

ព្រះគម្ពីរ ព្រៅ

**Brao Lave Bible Portions**

This Bible is copyrighted by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org) and is printed with permission by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at [dbs.org/bibles](https://dbs.org/bibles).

បាត់ អន់ន្តរៗ ពន់បើម.....	4
រត.....	44
យណ.....	48
កាន ប៉ិន អង់កល់ៗ.....	51
លក.....	70
កព.....	103
កីលីប.....	133
១ ផែសាឡនិក.....	137
២ ផែសាឡនិក.....	140
១ ទីម៉ូផែ.....	142
២ ផីម៉ូផែ.....	147
ទីតុះ.....	150
កីលែម៉ូន.....	153

# បាត់ អន់ន្ទរៗ ពន់បើម

តើម ព្រាច្នត ប្រម៉ាង

ទឹង ពីម "បាត់ អន់ន្ទរៗ ពន់បើម" ម៉ើ ខៀន អាំ ងាយ ងន់ណោះ កាន កណើត ឡាង គ្រៃ ឡាង ប្រិះ កណើត ពត្រូវ ដើម កណើត បនិះ កឡ អំប្រា កទ្រី។ យ៉ាក់ អំប្រា នៃ តៃ អំប្រា ចង់ហៀង ម៉ាង គ្រៃដៃ អៃ មាប ឡើ មីត ទឹង ឡាង ប្រិះ នៃ តើម បឹង អៃ បនិះ លែក វ៉ា ម៉ើ បិច កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាក ម៉ង ប្រយ។ ញ៉ាន ដើ មាប នៃ ឡើយ អៃ បនិះ ម៉ើ ជួរ យ៉ាវ ទិត ត ទឹង គ្រៃដៃ។ កនុង អៃ គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ឡើ តាក់ អ៊ឹម បនិះ។

ទឹង ពីម អន់នៃ ធ្វើ កះ បារ ព្រណាក៖

ប្រនុក ១-១១៖ ទឹង ប្រនុក នៃ ម៉ើ ពប៉ុច បាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រើត ពជិះ គ្រៃ ពគ្រើត បនិះ កឡ ដើម កទ្រី។ ប្រិះ អៃ ម៉ើ ពប៉ុច បាត់ អដាំ អំប្រា អៃវ៉ា បាត់ កាអ៊ិន អៃបិល បាត់ យ៉ាក់ ណូអៃ ដើម ដាក លែប បាត់ រ៉ុង ប្លូច ព្រយុង ទូត គ្រៃ ហ៊ី ម្លង បាបិល។

ប្រនុក ១២-៥០៖ ទឹង ប្រនុក អន់នៃ ម៉ើ ពប៉ុច កាន កនុ គូ ជ្រួម ម៉ិ យ៉ាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ន្ទរៗ ឡើ ត្រ យ៉ាក់ អប្រាហាំ អ៊ីសាក់ ដើម យ៉ាកុប។ មៃ អៃ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ។

យ៉ាក់ អប្រាហាំ ឡើ បនិះ ចាប់ គ្រៃដៃ គ្រើត ដើម ឡើ ចាប់ ម៉ាង ជិ។

យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ កួន កឡ យ៉ាក់ អប្រាហាំ ដើម កួន កឡ ណាត អ៊ីសាវ អំប្រា យ៉ាកុប។

យ៉ាក់ យ៉ាកុប ចូរ យ៉ាក់ អប្រាហាំ ដើម កួន កឡ ណាត លែក ជិត បារ វ៉ា។ គ្រៃដៃ ឡើ ពលិះ ម៉ាត់ ណាត ឡើ ជុ "អ៊ីស្រាអែល" អន់ណាវ ។ ណាក់ កួន មៃ លែក ជិត បារ វ៉ា នៃ ឡើយ យូ ដាក ត្រាំង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

ប្រនុក តត់ ព្រឡូច ម៉ើ ប៉ុច កាន បាត់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប យ៉ូសែប នៃ ឡើ ត្រ បើត ណាត យ៉ាកុប ឡើ ម៉ើត ម៉ៃ ជីវ ឡើ ម៉ើត មៃ អ៊ុត អា ណាត។ យ៉ូសែប ម៉ើ ត្បៀត ហំពូត ណាត ហ៊ី ស្រុក អៃស៊ីប ឡើ កិត មៃ។ ប្រិះ អៃ សបិច អៃស៊ីប ឡើ ពឌីក ណាត អាំ លំបើម អនុ សបិច លំពែក ប៉ាក់ ប្រើ ដាក អៃស៊ីប ប៉ូរ ណាត។ ដើម ម៉ើ ប៉ុច ក្រាន យ៉ាកុប ម៉ើ ទិះ គូ ទិ ប្រើ ដាក អៃស៊ីប យ៉ាក់ ម៉ើ រ៉ុះ ញ៉ាន ម៉ើ អ៊ិត ហរ។

មាម យ៉ះ ទឹង ពីម នៃ ម៉ើ ប៉ុច កាន បាត់ បនិះ ញីវ កើត ជិ អន់ជិ ណាក់ ខាក់ៗ ម៉ើ ប៉ុច កាន គ្រៃដៃ ឡើ បើម។ បឹង តើម ពីម ម៉ើ ប៉ុច កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រើត ឡាង គ្រៃ ដើម ឡាង ប្រិះ។ អង់ងាយៗ ណាត ឡើ ពគ្រើត ឡើ ចាត់ ទូត ខាក់។ លែក ដើ ឡាង ប្រិះ មន់គូ កន់ជ្រួម អាតណាត ណាត។ ហាក់ បនិះ ទិ ឡាង ប្រិះ ម៉ើ ឌី អ៊ឹម ចាប់ ម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ បើម អាំ មាប ឡើ មីត បឹង ឡាង ប្រិះ។ លែក ទឹង ពីម ម៉ើ ប៉ុច គ្រៃដៃ ឡើ កឡា តាត់ ស៊ុន ឡើ ពច្នត ណាក់ មៃ ម៉ើ បើម យូច ឡើ ប៉ូរ ដើម ឡើ ពដៃ ទ្រុង ណាក់ មៃ ម៉ើ តូយ ណាត។ តត់ ព្រឡូច ពីម នៃ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ណាក់ លំអន់ឆយ គ្រាំង ដខៃ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាសាសុន ណាត។

កាន ប៉ុន អង់កើលៗ ទឹង ពីម បាត់ អន់ន្ទរៗ ពន់បើម

កាន បាត់ កណើត ពជិះ គ្រៃ ដើម បនិះ

កាន បាត់ អដាំ អំប្រា អៃវ៉ា តៃ អំប្រា ចាប់ ម៉ាង គ្រៃដៃ

កាន បាត់ យ៉ាក់ អដាំ បិះ ប៉ាង យ៉ាក់ ណូអៃ

កាន បាត់ យ៉ាក់ ណូអៃ ដើម ដាក លែប

កាន បាត់ រ៉ុង ប្លូច ព្រយុង ទូត គ្រៃ

កាន បាត់ កួន ចូរ យ៉ាក់ សិម បិះ ប៉ាង យ៉ាក់ អប្រាហាំ

កាន បាត់ យ៉ាក់ អប្រាហាំ អ៊ីសាក់ ដើម យ៉ាកុប

កួន ចូរ យ៉ាក់ អ៊ីសាវ

កាន បាត់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ដើម មៃ អ៊ុត ណាត

កាន បាត់ ក្រាន យ៉ាក់ យ៉ាកុប ម៉ើ គូ ហ៊ី ប្រើ ដាក អៃស៊ីប

បាត់ កណើត ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ

**1** អន់ន្ទរ ពន់បើមៗ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រើត ឡាង ប្រិះ ដើម ឡាង គ្រៃ។  
**2** ទឹង អៃ ឡាង ប្រិះ ណាក់ ឡើ គឹក ញីះ តៃ ឡើ បិច អង់ងាយ អំមិះ ឡើ បិច ឌីវ កឡា ពឹង ក្លាង ដាក ព្រយុៗ ដើម សណើម ។ គ្រៃដៃ ឡើ ហើប អង់ហើប ប៉ាក់ កយីវ ពឹង ក្លាង ដាក។

**3** គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី គ៉ាល!»។ អៃ ឡើ គ៉ាល ប្រយ។ **4** គ្រៃដៃ ឡើ តៃ រៀន គ៉ាល នៃ ចាត់ ឡើយ អៃ ឡើ កះ គ៉ាល តើម បឹង កឡា។

<sup>5</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ជុ គ៉ាល អៃ "តង់" ណាក់ កឡា ឡើ ជុ "ម៉ាងៗ"។ អៃ ឡើ បិច អំបិ អៃ ឡើ បិច ដីប ហង់អៃ តង់ ទិ មូយ។

<sup>6</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី បិច ប្រឡា ទូត គិះ ប្លុះ កឌី ដាក បក់ លំគ្រកះ ត្រឌីវ ដាក!»។ <sup>7</sup> អៃ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រើត ប្រឡា ទូត គិះ អៃ ឡើ កះ ដាក ឡើ គូ តៃ ក្រុម ប្រឡា តើម បឹង ដាក ទឹង ពឹង អៃ ឡើ បិច ប្រយ។ <sup>8</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ជុ ប្រឡា ណាក់ ឡើ គិះ អៃ "ឡាង គ្រៃ"។ អៃ ឡើ អំបិ អៃ ឡើ ដីប ហង់អៃ តង់ ទិ បារ។

<sup>9</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី ណាក់ ដាក ឡើ គូ កន់ជ្រួម ឡាង គ្រៃ លំតម្កត មូយ អំបុ អាំ លំបិច ប្រិះ ហាវ៉ឹង!»។ អៃ ឡើ បិច ប្រយ។

† ប្រម៉ាង ហៃប្រើ សណើម អំប្រា ឆរ យ៉ាង ម៉ើ ម៉ាង រ៉ុះ ឌីវ មូយ។

10 គ្រៃដៃ ឡើ ជុំ ណាត់ ហង្សៗ អែ "ពជិះ" ណាត់ ដាក់ ឡើ តម្កត អែ ឡើ ជុំ "សមុត"។ គ្រៃដៃ ឡើ តែ រៀន អង់ងាយៗ លែក អែ ចាត់ ឡើយ។  
 11 គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី ប្រិះ ហាន់ហួន បាត់ ប្រី ប្លិត ចិះ ត្រំ ហំប្លិត ណាត់ ម៉ើ បិត អង់គុង ដើម ហាន់ហួន តើម ឡង ម ឡើ ប្លៃ អាំ មន់ហួន តាម អង់គុង មែ កឡី»។ អែ ឡើ បិត ប្រយ។ 12 អែ ណាត់ បាត់ ប្រី ប្លិត ចិះ ម៉ើ បិត អង់គុង តាម ឡើ កឡី ដើម ឡង ម ម៉ើ បិត ពីរ ប្លៃ តាម អង់គុង ឡើ កឡី ម៉ើ ហួន តើម បឹង ប្រិះ។ គ្រៃដៃ ឡើ តែ រៀន អង់ងាយៗ លែក អែ ចាត់ ឡើយ។ 13 អែ ឡើ អំបី អែ ឡើ ងីប ហង់អែ តង់ ទី ពៃ។

14 គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី បិត គ្លុំ គាល ទឹង ឡង គ្រៃ អែ លន់កះ តង់ តើម បឹង ម៉ាងៗ បក់ ពៃដៃ ពណោះ ញ៉ាម តង់ ខែ ដើម កម៍ 15 អាំ បិត គ្លុំ គាល ទឹង គ្រៃ អែ លំតាល់ ទិ ឡង ប្រិះ!»។ អែ ឡើ បិត ប្រយ។ 16 គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត គ្លុំ គាល ទិះៗ បារ ណាត់ គ្លុំ គាល មួយ ឡើ ទិះ ជីរ អាំ លំតាល់ តង់ អែ ណាត់ គ្លុំ គាល កិៗ ក្រូម អែ អាំ លំតាល់ តត់ ម៉ាងៗ ដើម ឡើ ពគ្រិត ពត្រូវ ទុត អើន ជី។  
 17 គ្រៃដៃ ឡើ ជុំ គ្លុំ គាល ដើម ពត្រូវ លែក នែ ទឹង ឡង គ្រៃ អែ មន់គាល ទិ ឡង ប្រិះ 18 បក់ លំតាល់ តង់ ដើម ម៉ាង អែ លន់កះ គាល តើម បឹង កឡី។ គ្រៃដៃ ឡើ តែ រៀន អង់ងាយៗ លែក អែ ចាត់ ឡើយ។  
 19 អែ ឡើ អំបី អែ ឡើ ងីប ហង់អែ តង់ ទី ពួន។

20 គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី បិត ពត្រូវ មន់គូ ទិ កនុង ដាក់ អ្រវ៉ក់ អ្រវ៉ត ទុត អើន ប្រកៗ ដើម ដែម ចណាយ ទឹង គ្រៃ មន់ប៉ារ អ្រប្លើ!»។  
 21 គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត ពត្រូវ ទុត ទិះ ទិ កនុង សមុត ដើម ពត្រូវ ត្រំ ហំប្លិត ម៉ើ គូ ទិ កនុង ដាក់ អ្រវ៉ក់ អ្រវ៉ត បឹង ដាក់ តាម យូ មែ កឡី ដើម ឡើ ពគ្រិត ដែម ចណាយ ត្រំ ហំប្លិត តាម យូ មែ កឡី ប៉ាត់ទី។ គ្រៃដៃ ឡើ តែ រៀន អង់ងាយៗ លែក អែ ចាត់ ឡើយ។ 22 គ្រៃដៃ ឡើ ប្រាយ មែ រៀន៖ «ហី វន់ពគ្រិត ពស្លឹក កួន ចូរ ទុត អើន បឹង ដាក់ សមុត អែ ណាត់ ដើ វែ ដែម ចណាយ វន់ពគ្រិត ពស្លឹក កួន ចូរ ទុត អើន ពីង ឡង ប្រិះ នែ ប៉ាត់ទី»។ 23 អែ ឡើ អំបី អែ ឡើ ងីប ហង់អែ តង់ ទី សើង។

24 គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហី លំបិត ពត្រូវ ពីង ឡង ប្រិះ តាម យូ មែ កឡី លំបិត ពត្រូវ ស្រុក ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ ពត្រូវ អង់គ្រិត អង់ក្លុត ដើម ពត្រូវ ប្រី តាម យូ មែ កឡី»។ អែ ឡើ បិត ប្រយ។ 25 គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត ពត្រូវ ប្រី តាម យូ មែ កឡី ពត្រូវ ស្រុក តាម យូ មែ កឡី ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ ដើម ពត្រូវ អង់គ្រិត អង់ក្លុត តាម យូ មែ កឡី។ គ្រៃដៃ ឡើ តែ រៀន អង់ងាយៗ លែក អែ ចាត់ ឡើយ។

26 គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អំពគ្រិត បនិះ ប៉ាត់ អែ ទី បក់ មន់បិត អាតណាត ពែក ប៉ាត់ ទ្រី គិត ទិ សមុត ដែម ចណាយ ណាត់ ម៉ើ ប៉ារ ទឹង គ្រៃ ពត្រូវ ស្រុក ពត្រូវ ប្រី ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ ដើម ពត្រូវ អង់គ្រិត អង់ក្លុត ពីង ប្រិះ»។

27 គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត បនិះ ប៉ាត់ ដើ ណាត កឡី ទី ណាត ឡើ ពគ្រិត មែ ប៉ាត់ ដើ ណាត ទី ម៉ាត់ ម៉ាត គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត កឡ ដើម កឡី។

28 គ្រៃដៃ ឡើ ប្រាយ មែ រៀន៖ «ហី វន់ពគ្រិត កួន ចូរ អាំ វន់ស្លឹក តាក បឹង ឡង ប្រិះ ដើម វន់រន់រាប់ គ្លាំង ឡង ប្រិះ ជី។ វន់ពែក ប៉ាត់ ទ្រី ទិ ដាក់ សមុត ដែម ចណាយ ណាត់ ម៉ើ ប៉ារ ទឹង គ្រៃ ដើម លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ ដក់ ពីង ឡង ប្រិះ!»។ 29 គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «អន់នែ អែ អង់អាំ ដើ វែ លែក ដើ បាត់ ប្រី ប្លិត ចិះ ណាត់ ឡើ បិត អង់គុង ឡើ ហួន បឹង ឡង ប្រិះ ដើម តើម ឡង ម ណាត់ ឡើ បិត ប្លៃ អង់អាំ ដើ វែ វន់ចា។ 30 អែ ណាត់ ដើ ពត្រូវ ប្រី ពត្រូវ ស្រុក ដែម ចណាយ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ ឆឡរ វ៉ារ ពីង ប្រិះ ដើម ពត្រូវ អង់គ្រិត អង់ក្លុត លែក ដើ

ពត្រូវ ម៉ើ បិត ក្លើម សើម អែ អង់អាំ បាត់ ប្រី កយ៉ិៗ លែក ដើ អែ ដើ មែ មន់ចា ប៉ាត់ទី»។ អែ ឡើ បិត ប្រយ។

31 គ្រៃដៃ ឡើ គ្លាំង អង់ងាយៗ លែក ដើ អែ ណាត់ ណាត ឡើ ពគ្រិត ឡើ តែ រៀន ចាត់ ទុត ខាក់ ឡើយ។ អែ ឡើ អំបី អែ ឡើ ងីប ហង់អែ តង់ ទី គ្រូវ។

2 ប៉ាត់ អែ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត ឡង គ្រៃ ដើម ឡង ប្រិះ ដើម អង់ងាយៗ ទឹង ឡង គ្រៃ ដើម ទិ ឡង ប្រិះ ត្រំ ហំប្លិត លែក អិះ ចិះ ឡើយ។ 2 តត់ តង់ ទី ប្លិះ យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ពត្រូវ កាន ណាត ឡើ បើម លែក ឡើយ។ អែ ឡើ ព្រីង ឡើ ពិត យ៉ារ បឹង តង់ ទី ប្លិះ។ 3 គ្រៃដៃ ឡើ ជុំ តង់ ទី ប្លិះ នែ តង់ ឡើ ចាត់ តែង យើម តែ ហាំ យ៉ាត់ តង់ អែ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត លែក ដើ អិះ ចិះ ឡើយ អែ ឡើ ព្រីង ឡើ បើម យ៉ារ កាន។

បនិះ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត អន់ន្ទរៗ អំប្រា គូ ទឹង មីរ អែខែន

4 អន់នែ ឡើយ បាត់ កណើត ឡង គ្រៃ ឡង ប្រិះ។ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពគ្រិត ឡង គ្រៃ ដើម ឡង ប្រិះ។ 5 ទឹង អែ ឡង ប្រិះ នែ ញីះ តែ ដាន់ បិត អំម៉ិះ តើម ឡង ម លំហួន ហី ត្រិញ សំយះ បាត់ មួយ ឡង ណាត់ តែ ឡើ ហួន អំម៉ិះ ប៉ាត់ទី យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច តែ ដាន់ ឡើ អាំ បិត អំម៉ិ ទិ ឡង ប្រិះ នែ ដើម ញីះ តែ បិត អំម៉ិះ បនិះ មន់បើម មីរ ណា ប៉ាត់ទី។ 6 រ៉ិះ ឡើ បិត ឱរ អអ្នត ឡើ ញីះ តើម ចុ ប្រិះ អែ ឡើ បិត ស្រុរ ឡើ ត្រដាក់ បឹង ឡង ប្រិះ។

7 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ចក់ ក្រលៀត អន់ទឹក ប្រិះ ឡើ ម៉ាន បើម បនិះ វ៉ា។ ប្លី អែ ឡើ ខួម តមិត កយីរ ឆ្រញីរ តែ ត្រម មុះ ណាត អែ បនិះ ឡើ ញីរ ប្រយ។

8 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ បើម មីរ ដណាំ ហី ប្រី ដាក់ អែខែន តែ ម៉ាត់ តង់ ឱក។ ប្លី អែ ឡើ ចក់ បនិះ ណាត់ ឡើ ម៉ាន ឡើ ដក់ ជុ អាំ លន់គូ ហី មីរ ដណាំ។ 9 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពហួន តើម ឡង ត្រំ ហំប្លិត តើម បឹង ប្រិះ តើម ឡង នែ ចាត់ ដអី ប្លៃ ណាត ឡើ ញីម ដី។ ទឹង កឌី មីរ ឡើ បិត តើម ឡង បារ តើម ឡង មួយ ឡើ បើម អាំ បនិះ មន់ញីរ ឡួច អន់សច តើម ឡង មួយ ឡើ បើម អាំ បនិះ មន់ហាត់រ កាន យួច ត្រ។

10 ឡើ បិត ដណៃ មួយ តើម បឹង ប្រី ដាក់ អែខែន ឡើ លួះ ល្រយីប ប៉ុះ មីរ ដណាំ ប្លី អែ ឡើ លួះ អ្រឡះ ពួន ចំបោះ។ 11 ចំបោះ ដណៃ ទី មួយ នែ ម៉ើ ជុ ពីសុន។ ដណៃ អន់នែ ឡើយ ឡើ លួះ រៀន ប្រី ដាក់ ហារីឡា ប្រី ដាក់ ឡើ បិត ឆៀង។ 12 ឆៀង ប្រី ដាក់ នែ ឡើ ឆៀង តែន។ ទឹង អែ ឡើ បិត ឆាន់ ឡង ក្លឹម ដើម គែវ ច្រណាប់ៗ។ 13 ដណៃ ទី បារ ម៉ើ ជុ គីហួន ដណៃ នែ ឡើ លួះ រៀន ប្រី ដាក់ គុះ។ 14 ដណៃ ទី ពៃ ម៉ើ ជុ ហីខែតែល។ ដណៃ អន់នែ ឡើ លួះ តែ ម៉ាត់ តង់ ឱក ម្លង អាសើរ។ ដណៃ ទី ពួន ម៉ើ ជុ អើប្រាត។

15 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ដក់ ជុ ប្រយ បនិះ អែ ម៉ាត់ ណាត អាដាំ លន់គូ ហី មីរ អែខែន បក់ អាំ លំពពិត បបើម ដើម លំរន់រាប់ គ្លាំង មីរ ដី។ 16 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្លៃ ណាត រៀន៖ «ហាន់ចា លែក ដើ ប្លៃ ឡង ទឹង មីរ តាម ឌី ហកឡី។ 17 ហាក់ បិត មួយ តើម ញីង ហាន់ចា ណាត់ តើម ហាត់រ កាន យួច ត្រ។ ប៉ាត់ ហាន់ចា ប្លៃ ឡង អែ ហាន់តែត ម៉ាត់ ម៉ាត់ វ៉ា»។

18 ប្លី អែ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «បនិះ នែ លន់គូ មួយ វ៉ា ណាត ប៉ាត់ នែ ប៊ុន អ៊ឹម។ អែ អំពគ្រិត មួយ វ៉ា ឡើ បក់ លន់គូ អង់ង ជុ អន់ជុ ប្លៃ ណាត»។ 19 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ចក់ ពជិះ ឡើ ម៉ាន លែក ដើ ពត្រូវ ម៉ើ ដក់ ពីង ឡង ប្រិះ ត្រំ ហំប្លិត ដើម ដែម ចណាយ ត្រំ ហំប្លិត ដី ម៉ើ ប៉ារ ទឹង គ្រៃ។ ប្លី អែ ឡើ តៀត ពត្រូវ លែក ដើ អែ ហី អាដាំ បក់ លំណោះ រៀន អាដាំ លំជុ ម៉ាត់ ពត្រូវ អែ ប៉ាត់ ងាយ

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ ពន់បើម ម៉ើ ខៀន ជុ "ងពគ្រិត"។

†† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អាដាំ" នែ ឡើ ចំរៀន បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ "ពជិះ"។ ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អាដាំ" ប្រម៉ាង ប្រើ ម៉ើ ជុ "បនិះ"។ "អាដាំ" នែ ឡើ ម៉ាត់ បនិះ ដី។ អាន ២.១៥។  
 ‡ ប៉ាត់ ឡើ ចា ប្លៃ អែ លន់តែត ញីរ គ្រៃដៃ ឡើ ពចុត ត្រ អ៊ឹម ឡើ ប្លិះ ប្លៃ។

កតាម។ ប៉ាត់ ពអែ ពត្រូវ លែក អែ ម៉ែ បិច ម៉ាត់ តាម អាដាំ ឡើ ជុ។ 20 អែ អាដាំ ឡើ ជុ ម៉ាត់ លែក ពត្រូវ ស្រុក ពត្រូវ ប្រី ដែម ចណាយ ម៉ែ ប៉ារ ទឹង ត្រៃ ត្រំ ហំប្លិច ហាក់ ត្រៃដៃ តែ ឡើ តែ អ៊ឹម ពត្រូវ អង់ងាយ លំណោះ គូ ដុ អន់ដុ ប៉ូ អាដាំ។ 21 ប៉ាត់ ពអែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ បើម អាំ អាដាំ ហង់ងាន់ តៀក។ អែ ឡើ ចក់ កខឹង ចអ តើម បឹង ណាត។ ប្រី អែ ឡើ កឈិប ហី ទី អន់ណារ។ 22 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ចក់ កខឹង ចអ ណាក់ ណាត ឡើ ហ្គត តើម បឹង អាដាំ ឡើ ម៉ាន កទ្រី អែ ឡើ ដក់ តៀត ហី អាដាំ។ 23 អែ អាដាំ ឡើ ម៉ាង រៀន៖

«ណាក់ កខឹង នៃ តើម បឹង កខឹង អែ ណាក់ ច្រឡាត ម៉ាត អន់នៃ តើម បឹង ច្រឡាត ម៉ាត អែ អែ អំជុ ណាត រៀន "កទ្រី" យ៉ាក់ កទ្រី នៃ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាន តើម បឹង កទ្រី ។»។

24 ញ្ជួន អែ ឡើយ មែ កទ្រី មន់រ័ តាក់ មែត បើត ដក់ កី គូ អែង បឹង ទ្រី អែ អំប្រា នៃ អំប្រា ចាក់ ដៃ ឱរ មួយ អន់ណារ។ 25 ទឹង អែ អាដាំ អំប្រា ទ្រី ណាត នៃ ណាក់ អំប្រា គូ ហំប្រាតៗ ញ្ជី តែ អំប្រា ណោះ កម៉ារ អំម៉ិះ។

កាន បាត់ អាដាំ អំប្រា ទ្រី ណាត តែ អំប្រា ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ

**3** បិះ នៃ ឡើ ពត្រូវ បិច ផញាំ តបូត ដី ពត្រូវ ប្រី អង់តែងៗ ណាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ពគើត។ អែ ឡើ ដក់ តងា កទ្រី រៀន៖ «អើយ ណាង ពយ៉ុ ដារ ឡះ ត្រៃដៃ ឡើ កំបើត សប្រា ចា លែក ដើ ប្លែ ឡង ទឹង កនុង មី នៃ?»។ 2 កទ្រី ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «លែក ដើ ប្លែ ទឹង មី ណាក់ អន់នៃ ញ្ជួនចា ជុវ 3 រុះ ឱរ ប្លែ ឡង មួយ តើម ទឹង កខី មី ត្រៃដៃ ឡើ កំបើត រៀន "ញ្ជួង សប្រា ចា ញ្ជួង សប្រា ពីត ប្លែ អន់នៃ យ៉ុ ប៉ាត់ តែ សប្រា លន់ចាប់ សប្រា លន់តែត"។ 4 បឹង អែ បិះ ឡើ ហាយ ដើ កទ្រី រៀន៖ «អ៊ឹម! សប្រា លន់តែត អី។ 5 ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណោះ រៀន ប៉ាត់ តងៃ ងាយ សប្រា លន់ចា ប្លែ ឡង នៃ អែ ចនិះ សប្រា លំគាល អែ សប្រា លំបិច អ្រណោះ ប៉ាត់ ត្រៃដៃ ទី សប្រា លំហង់គាវ កាន យូច កាន ត្រ»។

6 ហំប្រៀ ដើ អែ កទ្រី ឡើ គ្នាង ហី តើម ឡង ឡើ តែ ចាក់ ដអ៊ុ ហន់ដីប ប្លែ ណាត ហវត់ លំញឹម បើម ដុញ ចា អែ លំបិច អ្រណោះ អ្រទឹង ប្រាឡិច ប្រាឡាង។ អែ កទ្រី ឡើ បិះ ចា ប្រយ ប្លែ ដើម ឡើ អាំ ដើ ក្ល ណាត ឡើ គូ បឹង ណាត ដិ អែ ក្ល ណាត ឡើ ចា ប៉ាត់ ទី។ 7 ហំប្រៀ ដអែ ចនិះ អំប្រា ឡើ គាល ប្រយ ដើម អំប្រា ណោះ ចាក់ អំប្រា គូ ហំប្រាតៗ។ អែ អំប្រា បិះ ហឡា កប៉ក់ គ្និះ បើម ប្រឡើន។

8 តត់ ឡើ អំបិ ទឹង កយីរ ពីក ហើប អង់ហើប អំប្រា ដុង ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ដក់ ទឹង មី អែ អំប្រា ដក់ ក្រាប់ កដក់ ចាក់ បឹង ឡង ទឹង មី ញ្ជួង អាំ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច លំតែ អំប្រា។ 9 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ កទ្រី អាដាំ រៀន៖ «អើយ អាដាំ ហី ងាយ ហត្ថ?»។ 10 ណាត ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អែ អដុង ហែ ហដក់ ទឹង មី អខុង ទុត ខាក់ យ៉ាក់ អត្ថ ហំប្រាតៗ អែ អក្រាប់»។ 11 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ តងា រៀន៖ «មែ ងាយ ម៉ែ ពហាយ ដើ ហែ ហត្ថ ហំប្រាត? ហតា ប្លែ ឡង ណាក់ អែ អកំបើត នៃ កហោះ?»។ 12 អាដាំ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «កទ្រី ណាក់ ហែ ហាអាំ ឡើ គូ បឹង អែ ឡើយ ឡើ អាំ ប្លែ ដើ អែ អែ អចា»។ 13 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ដើ កទ្រី រៀន៖ «បិ ឡើ ត្រ ហាបើម ប៉ាត់ នៃ?»។ កទ្រី ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «យ៉ាក់ បិះ ឡើ តបូត អែ អែ អចា ប្លែ នៃ»។

14 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រាយ បិះ រៀន៖ «យ៉ាក់ ហែ ហាបើម ប៉ាត់ នៃ លែក ទឹង កនុង ពត្រូវ ស្រុក ដើម ពត្រូវ ប្រី រុះ ឱរ ហែ ឡើយ ហន់ត្រ ពន់ដាយ អែ។

អែ ហន់រ៉ារ ដើ ត្រឹក ដើម ហន់ចា ក្រលៀត ប្រិះ ឆា ដើ តែត។ 15 អែ អំបើម អាំ ហែ ដើម កទ្រី ដើម ក្លន ចូរ ហែ ដីប ក្លន ចូរ កទ្រី រន់ដ្រម៉ា ប្លះ មែ ក្លន ចូរ កទ្រី លំឆាន់ ទុះ ហែ អែ ហែ ហន់កាប់ កដើរ លឿង ក្លន ចូរ កទ្រី»។

16 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ហី កទ្រី រៀន៖ «បឹង ហន់តមែរ ដើម ហន់អន់តិ អែ អំប្រែ អាំ ហែ ហន់ដុង ឈិ ដុ ធុក ញ៉ាក ប៉ាក មង់ តែ ហាំ ហាក់ ចនិះ ហែ ណាក់ ហន់តង កាន ក្ល ដខែ។ អែ ដើ ក្ល ហែ លំបើម កន់ដាក់ ពីង ហែ»។

17 ប្រី អែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ហី អាដាំ រៀន៖ «យ៉ាក់ ហាចង់ហៀង ម៉ាង ទ្រី ហែ ហាចា ប្លែ ឡង ណាក់ អែ អកំបើត នៃ អែ ណាក់ ប្រិះ លំត្រ ពន់ដាយ ញ្ជួន ដើ ហែ។ អែ ហន់ត្រ ចៀម ចាក់ បើម មីរ ណា ចះ ប្រិះ អក ឡង ធុក ញ៉ាក ប៉ាក មង់ ត្រំ តងៃ ឆា ដើ តែត។

18 ណាក់ ប្រិះ លំហួន ម៉ាត់តូរ បាត់ ដើម ត្រឡា។ ហន់ត្រ បើម មីរ ណា អែ ហន់ចា ដណាំ ដណាយ ណាក់ ឡើ ហួន ទឹង មីរ ហែ ។ 19 ហែ ហន់ត្រ ដាំង ចា ចៀម ចាក់ តូរ សារ បះ តះ ក្លះ ជុះ ឆួរ តូរ ដុ ឆា ដើ បិះ តងៃ ហន់រ៉ារ ប្រិះ ទី។ យ៉ាក់ អែ អម៉ាន ហែ ដើ ប្រិះ អែ ហន់រ៉ារ ប្រិះ ទី អន់ណារ»។

20 អាដាំ ឡើ ជុ ម៉ាត់ ទ្រី ណាត រៀន "អែរ៉ា" យ៉ាក់ ណាង អែរ៉ា នៃ ឡើយ មែត បនិះ លែក រ៉ា។ 21 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ចក់ ហំបក ពត្រូវ ឡើ បើម ប្រឡើន ហណាត ដើ យ៉ាក់ អាដាំ អំប្រា ទ្រី ណាត។ 22 ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ណោះៗ នៃ មែ បនិះ ម៉ែ ហាគីវ កាន យូច ត្រ ប៉ាត់ ដើ អែ ទី ឡើយ ប៉ាត់ ពអែ តង អកន់ខឹង មែ ញ្ជួង អាំ មន់ដក់ អឡើន បិះ ប្លែ តើម ឡង ត្រញីរ ឡើ អន់ណារ កទ្រី មន់ចា ហន់ណារ មន់ញីរ ឡូច អន់សច»។ 23 ប៉ាត់ ពអែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ តរិះ អំប្រា តើម បឹង មីរ អែខែន បក់ អាំ អំប្រា លំពពីត បបើម ហី ប្រិះ ណាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ចក់ ម៉ាន អាដាំ អន់ខុ។ 24 ប្រី ឡើ ពន់ខុះ អំប្រា តើម បឹង មីរ អែខែន លែវ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ជុ ជេរូប៊ីន គូ ចាំ ញ៉ាម មីរ តែ ម៉ាត់ តងៃ ឌឹក ដើម បិច តារ អុញ ត្រុវល ប្លះ អែ កន់ខឹង ឡង តែ អាំ បនិះ មន់ដក់ មីត បិះ ប្លែ ឡង ត្រញីរ។

កាន បាត់ កាអ៊ិន ឡើ កដែត អែបិល

**4** យ៉ាក់ អាដាំ ឡើ កី គូ បឹង ទ្រី ណាត ណាង អែរ៉ា អែ ណាង ឡើ តមែរ ប្រយ។ ឡើ អន់តិ ក្លន កទ្រី មួយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ ក្លន ណាត កាអ៊ិន។ ណាង ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អបិច ក្លន កទ្រី មួយ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រាយ អាំ ដើ អែ»។ 2 ណាង ឡើ បិច ឡើ ក្លន កទ្រី មួយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ ណាត អែបិល អោះ កាអ៊ិន។ តត់ អំប្រា ទិះ អន់ឆើន អើន កម ឡើយ ដើ អែបិល ឡើ ពែក បបើ ចៀម អែ ណាក់ ដើ កាអ៊ិន អន់ណារ ឡើ បើម មីរ បើម ណា។

3 តត់ តងៃ ហង់អ៊ិន កាអ៊ិន ឡើ ចក់ ចិះ តែ ពីរ ប្លែ តើម បឹង មីរ ណា ណាត អែ ឡើ មប ចួយ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច។ 4 អែ ដើ អែបិល ឡើ កដែត ក្លន បបើ ចៀម ណាត ណាក់ ឡងៗ អែ ឡើ តៀត

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "កទ្រី" ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ ម៉ែ ជុ រៀន "កទ្រី"។

†† មែ អន់នី ម៉ែ ពែ ប្រម៉ាង នៃ ម៉ែ រៀន៖ "ហែ ហន់ចា រ៉ារ រ៉ារ ឡើ ហួន ហី ត្រិញ"។ † ប្រម៉ាង ហែប្រើ ពន់បើម ម៉ែ ខៀន ជុ "ប៉ាត់ ដើ ងាយ ទី"។ †† ជេរូប៊ីន នៃ ម៉ែ ហារ ត្រៃដៃ ប៉ាត់ទី។ ម៉ែ ចាំ ញ៉ាម រ៉ារ ត្រៃដៃ ណាក់ អង់ងាយ ឡើ ចាក់ តែ ហាំ។

ច្រឡាត គំម ពុក ម៉ប ច្រុយ ប៉ាត់ទី។ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ញឹម ក្លើម ដើ អែបិល ដើម ចន្ទយ ណាត 5 ហាក់ ឡើ ញឹម ក្លើម អ៊ឹម ដើ កាអ៊ិន ដើម ដើ ចន្ទយ ណាត។ អែ កាអ៊ិន ឡើ មាំ ទុត ខាក់ ញឹះ ឡើ ចះ មុះ ម៉ាត់ ប្រយ។ 6 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ដើ កាអ៊ិន រៀន៖ «បិ ឡើ ត្រ ហមាំ ប៉ាត់ នៃ? បិ ឡើ ត្រ ហមាំ ញឹះ ចះ មុះ ម៉ាត់ មាល់ នៃ? 7 ប៉ាត់ ហំបើម អន់ចាត់ អែ ហាន់ញឹម ក្លើម ក្លាក អន់ណាវ ហាក់ ប៉ាត់ តែ ហំបើម អន់ចាត់ អ៊ឹម ហប ឡើ ចាំ ម៉ុន បឹង គឡោះ ហៃ បក់ លំពស្ដីច ហៃ អាំ ហំបើម តាម ណាត ហាក់ ហៃ ហាន់ត្រ ពញឹម តវ័ញ ណាត»។

8 តត់ ប្ដី អែ កាអ៊ិន ឡើ ច្រា អោះ ណាត អែបិល ដក់ ហិ មីរ។ ហំប្រុះ អំប្រា ប៊ីះ តត់ អែ កាអ៊ិន កអរ ឡើ ជ្រម ជ្រម បឹម កដៃត ប្រយ អោះ ណាត តែត តាក់។

9 ប្ដី អែ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តង៉ា កាអ៊ិន រៀន៖ «អើយ កាអ៊ិន ហិ ងាយ អោះ ហៃ អែបិល?»។ កាអ៊ិន ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អណោះ អ៊ឹម អែ! អែ ចិ អក្រន្ត គ្នាំង ណាត?»។ 10 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ពយ័ ឡើ ត្រ ហបើម ដើ អោះ ហៃ ញឹះ មាល់ នៃ? អែ អដង ឡើយ ផាម ផ្លរ អោះ ហៃ ឡើ លួះ ទិ ប្រិះ ឡើ ហារវ តើម ចុ អែ ឡើ ប្រៃ អែ អន់តួរ បិ ឡើ កដៃត ណាត។ 11 ណោះៗ នៃ ហៃ ហាន់ត្រ ពន់ដាយ ឡើយ ហៃ ហាន់ត្រ រិះ តូ ចងាយៗ តើម បឹង ប្រិះ ណាត់ ឡើ ព្រយីប ផាម អោះ ហៃ ណាត់ ហកដៃត ដើ ទិ ហៃ។ 12 បឹង ហំបើម មិរ ណា ពដិះ លន់ចាត់ យ៉ាវ ហាន់ដួវ អ៊ឹម ដណាំ ដណាយ អែ ណាត់ ដើ ហៃ ហាន់ត្រ បនិះ អែ រ៉ាវ មួយ រ៉ា មួយ រិន ពីង ឡាង ប្រិះ នៃ»។ 13 កាអ៊ិន ឡើ ត្រណើវ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច រៀន៖ «គ្រៃដៃ អើយ ហពចូត អែ ញឹះ មាល់ អ៊ិន កយឹក ម៉ែ ហែត ឡើយ បក់ អ៊ឹម អែ មាល់ អ៊ិន។ 14 តង់ នៃ ហាតរិះ អែ តើម បឹង ពដិះ អន់នៃ អន់ត្រ រិះ ចងាយ តើម បឹង ម៉ាត់ ហៃ អន់រិះ បនិះ អែ រ៉ាវ មួយ រ៉ា មួយ រិន ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ។ ប៉ាត់ មន់ជួល អែ អាត មន់កដៃត ឡើយ»។ 15 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «អ៊ឹម ប៉ាត់ មែ ងាយ មន់កដៃត ហៃ អែ អន់កដៃត តួរ ពតាង ហៃ ប៊ិះ រ៉ា អន់ណាវ»។ អែ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ឡូច កាអ៊ិន បក់ មន់ហង់គ៉ាវ ប៉ាត់ មន់ជួល ណាត ញ៉ង អាំ មន់កដៃត។ 16 ប្ដី អែ កាអ៊ិន ឡើ រិះ ចងាយ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ដក់ តូ ហិ ប្រិះ ដាក ណាត តែ ម៉ាត់ តង់ ឌឹក ស្រុក អែខែន។

កួន ចួរ យ៉ាត់ កាអ៊ិន

17 យ៉ាត់ កាអ៊ិន ឡើ កិ តូ អងែង បឹង ទ្រី ណាត អែ ទ្រី ណាត ឡើ តមែវ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត ហែណុក។ ប្ដី អែ កាអ៊ិន ឡើ ពតើត ម្ដង មួយ ឡើ ជុ ម្ដង អែ ហែណុក តាម ប៉ាត់ ម៉ាត់ កួន ណាត កឡី ទី។ 18 យ៉ាត់ ហែណុក ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត អ៊ុរ៉ាត អែ យ៉ាត់ អ៊ុរ៉ាត ឡើ ពតើត មិហ្វុយល មិហ្វុយល ឡើ ពតើត មិទូសែល មិទូសែល ឡើ ពតើត ឡាមែក។

19 យ៉ាត់ ឡាមែក ឡើ ចក់ ទ្រី បារ មួយ ម៉ាត់ ណាត ណាង អាដះ ណាត់ មួយ រ៉ា អន់ណាវ ម៉ាត់ ណាត ណាង ស៊ីឡា។ 20 ណាង អាដះ ឡើ ពតើត កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត យ៉ាបាល ឡើ ត្រ មិ យ៉ាត់ បួរ ម៉ែ ខើយ តូ ហាន់ណាម កទូប ដើម ម៉ែ ពែក បណាន់។ 21 អោះ យ៉ាត់ យ៉ាបាល ម៉ាត់ ណាត យ៉ាត់ យូបាល ឡើ ត្រ មិ យ៉ាត់ បួរ មែ ម៉ែ ខើយ រិះ កតិង រឹង ជ្រ ខូម បហវ។

22 អែ ដើ ណាង ស៊ីឡា អន់ណាវ ឡើ ពតើត ប៉ាត់ទី កួន ម៉ាត់ ណាត ទូបាល-កាអ៊ិន ឡើ ត្រ មិ យ៉ាត់ កឡា ណោះ សស្លឹក មម៉ាន កង ដើម ម៉ាម។ អោះ កទ្រី យ៉ាត់ ទូបាល-កាអ៊ិន ម៉ាត់ ណាត ណាង ណាអាម៉ា។

23 យ៉ាត់ ឡាមែក ឡើ ហាយ ហិ ទ្រី ណាត លែក បារ រៀន៖ «អាដះ ស៊ីឡា អើយ

សប្រា លន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អែ យ៉ី! ទ្រី ឡាមែក អើយ សប្រា លន់ចង់ហៀង ហឡាក់ៗ ម៉ាង អែ! អកដៃត បិ តង់កង មួយ រ៉ា ញ៉ង ឡើ បើម អំបឹក អែ។ អកដៃត ច្រហើវ មួយ រ៉ា ញ៉ង ដើ ឡើ បិត អែ ញឹះ ឡើ ង៉ុម។

24 ប៉ាត់ មែ ងាយ មន់កដៃត កាអ៊ិន អែ គ្រៃដៃ លន់កដៃត តួរ ប៊ិះ រ៉ា អន់ណាវ ហាក់ ប៉ាត់ មែ ងាយ មន់កដៃត ឡាមែក អែ លំត្រ មន់កដៃត តួរ ប៊ិះ ជិត ប៊ិះ រ៉ា អន់ណាវ»។

25 យ៉ាត់ អាដាំ ឡើ កិ តូ បឹង ទ្រី ណាត អែ ណាង ឡើ បិច កួន កឡ មួយ អន់ណាវ ឡើ ជុ ម៉ាត់ ណាត សែត យ៉ាត់ ណាង ឡើ រៀន៖ «គ្រៃដៃ ឡើ អាំ កួន ដើ អែ មួយ ឡឹះ អន់ណាវ បក់ លំចរ កយ៉ក់ អែបិល ណាត់ កាអ៊ិន ឡើ កដៃត»។

26 យ៉ាត់ សែត ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត អែណុះ។ តើម បឹង អែ ឡើយ បនិះ ម៉ែ ពន់តើម កឡ អ៊ុរ ដាំង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ ម៉ែ ជុ រៀន គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។

ព្រតយ ម៉ាត់ កួន ចួរ យ៉ាត់ អាដាំ តា ដើ ប៊ិះ យ៉ាត់ ណាអែ

5 អន់នៃ ព្រតយ ម៉ាត់ កួន ចួរ យ៉ាត់ អាដាំ។ ទីង តង់ គ្រៃដៃ ឡើ ពតើត បនិះ គ្រៃដៃ ឡើ ពតើត បនិះ ប៉ាត់ ណាត កឡី ទី។ 2 គ្រៃដៃ ឡើ ពតើត កឡ ដើម កទ្រី អែ ឡើ ប្រាយ អាំ ដើ មែ។ ប្ដី គ្រៃដៃ ឡើ ពតើត មែ ណាត ឡើ ជុ មែ «បនិះ»។

3 បឹង យ៉ាត់ អាដាំ កំប្រាត់ ណាត មួយ ក្លាំ ពែ ជិត កម៉ អែ ឡើ ពតើត កួន កឡ មួយ ឡើ ហមិ ប៉ាត់ ណាត កឡី ឡើ សន់បៀវ ប៉ាត់ ចាក់ ណាត កឡី ទី។ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត សែត។ 4 ប្ដី យ៉ាត់ សែត ឡើ កើត យ៉ាត់ អាដាំ ណាត់ ឡើ ញឹវ ថាម ក្លាំ កម៉ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 5 លែក ដើ អែ កំប្រាត់ ណាត ជែន ក្លាំ ពែ ជិត កម៉ អែ ឡើ តែត។

6 តត់ យ៉ាត់ សែត កំប្រាត់ ណាត មួយ ក្លាំ សើង កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត អែណុះ។ 7 ប្ដី អែណុះ ឡើ កើត យ៉ាត់ សែត ណាត់ ឡើ ញឹវ ថាម ក្លាំ ប៊ិះ កម៉ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 8 លែក ដើ អែ កំប្រាត់ ណាត ជែន ក្លាំ ជិត បារ កម៉ អែ ឡើ តែត។

9 តត់ យ៉ាត់ អែណុះ កំប្រាត់ ណាត ជែន ជិត កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត កែណាន។ 10 ប្ដី កែណាន ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ អែណុះ ណាត់ ឡើ ញឹវ ថាម ក្លាំ ជិត សើង កម៉ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 11 លែក ដើ អែ កំប្រាត់ ណាត ជែន ក្លាំ សើង កម៉ អែ ឡើ តែត។

12 តត់ យ៉ាត់ កែណាន កំប្រាត់ ណាត ប៊ិះ ជិត កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត ម៉ាលែលៀល។ 13 ប្ដី យ៉ាត់ ម៉ាលែលៀល ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ កែណាន ណាត់ ឡើ ញឹវ ថាម ក្លាំ ពួន ជិត កម៉ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 14 លែក ដើ អែ កំប្រាត់ ណាត ជែន ក្លាំ ជិត កម៉ អែ ឡើ តែត។

15 តត់ យ៉ាត់ ម៉ាលែលៀល កំប្រាត់ ណាត ត្រូវ ជិត សើង កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត យ៉ាងត។ 16 ប្ដី យ៉ាត់ យ៉ាងត ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ម៉ាលែលៀល ណាត់ ឡើ ញឹវ ថាម ក្លាំ ពែ ជិត កម៉ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 17 លែក ដើ អែ កំប្រាត់ ណាត ថាម ក្លាំ ជែន ជិត សើង កម៉ អែ ឡើ តែត។

18 បឹង យ៉ាត់ យ៉ាងត កំប្រាត់ ណាត មួយ ក្លាំ ត្រូវ ជិត បារ កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត ហែណុក។ 19 ប្ដី យ៉ាត់ ហែណុក ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ យ៉ាងត ណាត់ ឡើ ញឹវ ថាម ក្លាំ កម៉ អន់ណាវ អែ

+ ប្រម៉ាង ហែប្រៃ ម៉ែ ជុ «ណាត» ងាយ ប្រូវ ផ្ដើ ជុ «អែ រ៉ាវ»

ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 20 លែក ដើ អែ កំប្រាក់ ណាត ជែន ក្លា ត្រូវ ជិត បារ កម៉ អែ ឡើ គែត។

21 បឹង យ៉ាត់ ហែណុក កំប្រាក់ ណាត ត្រូវ ជិត សើង កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត ម៉ាត់ធួសាឡា។ 22 ប្លី យ៉ាត់ ម៉ាត់ធួសាឡា ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ហែណុក ឡើ បើម តាម ប្រមើត គែតដៃ លែក ពែ ក្លា កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 23 លែក ដើ អែ កំប្រាក់ ណាត ពែ ក្លា ត្រូវ ជិត សើង កម៉។ 24 យ៉ាត់ ហែណុក ឡើ បើម តាម ប្រមើត គែតដៃ។ តត់ ប្លី អែ ម៉ែ តែ យ៉ាត់ ណាត យ៉ាត់ គែតដៃ ឡើ បើក ឡើយ ណាត។

25 តត់ យ៉ាត់ ម៉ាត់ធួសាឡា កំប្រាក់ ណាត មួយ ក្លា ថាម ជិត ប៊ុះ កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ណាត ឡាមែក។ 26 ប្លី យ៉ាត់ ឡាមែក ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ម៉ាត់ធួសាឡា ណាត់ ឡើ ញីរ ប៊ុះ ក្លា ថាម ជិត បារ កម៉ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 27 លែក ដើ អែ កំប្រាក់ ណាត ជែន ក្លា ត្រូវ ជិត ជែន កម៉ អែ ឡើ គែត។

28 តត់ យ៉ាត់ ឡាមែក កំប្រាក់ ណាត មួយ ក្លា ថាម ជិត បារ កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ មួយ។ 29 ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត "ណូអែ" យ៉ាត់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «កួន អន់នែ លំពញីម ក្លើម ងាយ កនុង កាន ពពិត បបើម សារបះ តះ កុះ ងាយ ញីន ដើ ប្រិះ គែតដៃ ឡើ ប្រាយ ប្រិត ពន់បើម»។

30 ប្លី យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ឡាមែក ណាត់ ឡើ ញីរ សើង ក្លា ជែន ជិត សើង កម៉ ឡើ អន់ណាវ អែ ឡើ បិច កួន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។ 31 លែក ដើ អែ កំប្រាក់ ណាត ប៊ុះ ក្លា ប៊ុះ ជិត ប៊ុះ កម៉ អែ ឡើ គែត។

32 តត់ យ៉ាត់ ណូអែ កំប្រាក់ ណាត សើង ក្លា កម៉ អែ ឡើ បិច កួន កឡ ពែ វ៉ា សិម ហាំ ដើម យ៉ាតែត។

ដាក ឡើ លែប បឹង ឡាង ប្រិះ

បនិះ ម៉ែ បើម កាន តែ ចាត់ ហែង ចាំ ម៉ែ។

**6** ទឹង បនិះ ម៉ែ ចាំ អើន ចាំ បឹង ឡាង ប្រិះ អែ ម៉ែ បិច កួន កទ្រី ទុត អើន ប៉ាត់ទី។ 2 បួរ កួន កឡ គែតដៃ † ម៉ែ តែ កួន កទ្រី មែ បនិះ ម៉ែ ត្រចាត់ ប្រាហៃ ប្រាហារ អែ ម៉ែ ចក់ បើម ទ្រី ប្រយ តាម ប្រមើត មែ កឡី។

3 គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «សណើម † គ្រញីរ អែ តែ លន់តូ អ៊ឹម បឹង បនិះ អន់សច យ៉ាត់ មែ គាន់ ម៉ែ បនិះ មិ។ ចាក់ ដៃ មែ មន់ត្រ គែត សុ។ ណិះ។ ទែ អញ មែ អុជ ទុត លំអើន ឱរ មួយ ក្លា បារ ជិត កម៉»។

4 ទឹង ប៉ាង អែ ឡើ បិច បនិះ ត្រទិះ។ ម៉ែ តូ ពីង ឡាង ប្រិះ នែ តត់ ប្លី អែ ណាត់ បិច ប៉ាត់ទី។ មែ លែក អែ ម៉ែ កើត ទឹង ប្រាណើង កួន កឡ គែតដៃ ម៉ែ ចក់ កួន កទ្រី បនិះ ម៉ែ បើម ទ្រី អែ ម៉ែ ពគើត កួន។ កួន មែ លែក អែ ឡើយ ទឹង ឡែ ម៉ាង ម៉ែ ប្រិញ ចាំង ដើម ឡើ លី អន់តើរ ម៉ាត់ មែ។

5 គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តែ រៀន បនិះ ពីង ឡាង ប្រិះ ម៉ែ បើម តែ ចាត់ ហែង ចាំ ម៉ែ។ ចនិះ មែ ម៉ែ យីត វ៉ុះ ឱរ កាន តែ ចាត់ អន់សច។

6 គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ធីត អំមួញ បនិះ ណាត់ ណាត ឡើ ពគើត ពីង ឡាង ប្រិះ នែ អែ ឡើ បើម តង្កក ត្រុក ទុត ខាត់។ 7 ប៉ាត់ ពអែ គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អំលួត តប៉ាត់ បនិះ ណាត់ អពគើត នែ អាំ លែក តើម បឹង ឡាង ប្រិះ តើម បឹង បនិះ ឆា ដើ ប៊ិះ ពត្រូវ លឺង ពួន តើម បឹង ពត្រូវ វ៉ា ឆា ដើ ប៊ិះ ជែម ចណាយ ណាត់ ម៉ែ ប៉ាវ ទឹង គែត យ៉ាត់ អំមួញ លហម អពគើត មែ»។

8 ហាក់ ដើ យ៉ាត់ ណូអែ នែ គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ញីម ក្លើម ដើ ណាត។

† មែ អន់នី ម៉ែ យីត រៀន កួន កឡ គែតដៃ ម៉ែ ហារ គែត មែ អន់នី ម៉ែ រៀន សបិច។  
†† ប្រម៉ាង ហែប្រើ សណើម ដើម ឆរ យ៉ាង ប្រម៉ាង វ៉ុះ ឱរ មួយ។

គែតដៃ ឡើ វ៉ាត់សា ជុ ក្រាន យ៉ាត់ ណូអែ

9 អន់នែ កាន បាត់ ក្រាន យ៉ាត់ ណូអែ។ ទឹង ប៉ាង យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បិច វ៉ុះ ឱរ យ៉ាត់ ណូអែ អិះ ឡើយ ឡើ បនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ញីរ តែ ឡើ យូច។ យ៉ាត់ ណូអែ នែ ឡើ បើម តាម ប្រមើត គែតដៃ។

10 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បិច កួន កឡ ពែ វ៉ា សិម ហាំ ដើម យ៉ាតែត។

11 ទឹង ប៉ាង អែ លែក ដើ បនិះ ទិ ឡាង ប្រិះ នែ ម៉ែ បើម វ៉ុះ ឱរ កាន តែ ចាត់ បឹង ងីរ គែតដៃ ដើម ម៉ែ អរ៉ាង មាំ ក្លើម ទិះ ដិ។ 12 គែតដៃ ឡើ ក្លាំង ទិ ឡាង ប្រិះ ឡើ តែ វ៉ុះ ឱរ ឡើ បិច កាន តែ ចាត់ យ៉ាត់ បនិះ លែក វ៉ា ទិ ឡាង ប្រិះ នែ ម៉ាត់តួរ ម៉ែ បើម កាន តែ ចាត់ លែក វ៉ា។

13 គែតដៃ ឡើ ពហាយ ដើ យ៉ាត់ ណូអែ រៀន៖ «អែ អង្កញ ក្រលឹង បនិះ ដើម ពត្រូវ លែក តាត់ យ៉ាត់ ឡាង ប្រិះ នែ ឡើ បឹង ដើ កាន អរ៉ាង អរ៉ាះ មែ។ ប៉ាត់ ពអែ អែ អំក្រលឹង ពលែក មែ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ នែ»។

14 មិញ ហន់ចក់ ឡាង ប្រាឡាង ហាំបើម ខូក ទិះ † ខូក អ៊ុន ហាំបើម អើន ខាន់ អែ ហន់ចក់ ឆាវ ហន់ឡុច ឡាវ អាំ បុ ទិ កនុង ដើម តែ ដៀក។ 15 ហាំបើម ខូក អ៊ុន ប៉ាត់ នែ គម៉ុះ ណាត ពែ ក្លា តវ៉ុរ ព្រឌីង សើង ជិត តវ៉ុរ ដើម ចំប្រៀង ពែ ជិត តវ៉ុរ។ 16 ដើម ហាំបើម ពខុរ ចំប្រៀង មួយ តវ៉ុរ ពីង ចម៉ាក ខូក។ ហាំបើម កម៉ង តែ ដៀក ហាំបើម ខូក អែ ពែ អន់ឡើ។

17 «អែ ណាត់ ដើ អែ អន់ណាវ អំពលែប ឡាង ប្រិះ ដើ ដាក អំក្រលឹង លែក ដើ បនិះ ចម៉ាវ ដើម ពត្រូវ ណាត់ ម៉ែ បិច ក្លើម សើម ក្រូម ឡាង គែត។ អង់ងាយ។ ពីង ឡាង ប្រិះ លត្រ មន់គែត លែក 18 ហាក់ អែ អន់ខណាត ខណាំ បួះ បា ហាំមិត ទឹង ខូក ទិះ អង់ង ដើ កួន កឡ ហៃ ទ្រី ហៃ ដើម កួន កម៉ាន់ ហៃ។ 19 ហាន់តមិត ពត្រូវ ត្រំ ហាំមិត ទឹង ខូក ទិះ ប៊ុន ហាំប្រ៊ុក។ ហាន់ត្រ ចក់ កទ្រី កឡ។ អែ មន់ញីរ អង់ង ដើ ហៃ។ 20 ជែម ចណាយ ពត្រូវ លឺង ពួន ដើម ពត្រូវ ឆឡាវ វ៉ា ពីង ឡាង ប្រិះ នែ ប៊ុន ហាំប្រ៊ុក ត្រំ ហាំមិត តាម យូ មួយ។ មន់ដក់ ដាំង ហៃ អែ មន់ញីរ។ 21 ហាន់រន់ហាប់ ជុ ចណាង ចណា ត្រំ ហាំមិត ហាន់ត្រៃត ព្រឌុក ដើ វែ កឡី រន់ចង់ ចា ដើម ដើ ពត្រូវ មន់ចា ដិ»។ 22 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បើម ត្រំ ហាំមិត ម៉ាត់ ម៉ាត តាម ពន់ដៃ គែតដៃ។

យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ មិត ទឹង ខូក ទិះ

**7** ប្លី អែ គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រែ យ៉ាត់ ណូអែ រៀន៖

«អើយ យ៉ាត់ ណូអែ លែក ដើ វែ ទឹង ក្រាន ហៃ រន់មិត ទឹង ខូក ទិះ យើ យ៉ាត់ អតែ បនិះ ទឹង ប៉ាង អន់នែ ឡើ បិច វ៉ុះ ឱរ ហៃ នែ ឡើយ ហបនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ។ 2 អែ ហាន់តមិត ពត្រូវ លឺង ពួន ណាត់ ឡើ ត្រ ច្នយ ដើ អែ ប៊ុះ ហាំប្រ៊ុក ត្រំ ហាំមិត ហាន់ចក់ កទ្រី ដើម កឡ អែ ណាត់ ពត្រូវ តែ ដួរ ច្នយ ដើ អែ អន់ណាវ ហាន់ចក់ វ៉ុះ ឱរ មួយ ហាំប្រ៊ុក កទ្រី កឡ។

3 ដើម ហាន់ចក់ ជែម ចណាយ ណាត់ ម៉ែ ប៉ាវ ទឹង គែត ប៊ុះ ហាំប្រ៊ុក ប៉ាត់ទី កទ្រី ដើម កឡ បក់ មន់ពគើត កួន ចួរ ថរ តាម យូ មែ កឡី ទឹង ឡាង ប្រិះ នែ 4 យ៉ាត់ តើម បឹង នែ ណាត់ ប៊ុះ តង់ អំពឌីះ អំមី ទិ ឡាង ប្រិះ នែ ពួន ជិត តង់ ពួន ជិត ម៉ាង។ អំលួត តប៉ាត់ អាំ លែក ណាត់ ឡើ បិច សណើម ណាត់ អែ អពគើត»។ 5 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បើម គ្រួយ លែក ដើ ប្រម៉ាង គែតដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រែ ណាត។

6 ទឹង ដាក ឡើ លែប បឹង ឡាង ប្រិះ នែ យ៉ាត់ ណូអែ កំប្រាក់ ណាត ត្រូវ ក្លា កម៉ ឡើយ។

7 អែ យ៉ាត់ ណូអែ កួន ទ្រី ណាត ដើម កម៉ាន់ ណាត ម៉ែ មិត ទឹង ខូក ទិះ អែ មន់ក្រើត តើម បឹង ដាក លែប។ 8 បិច លែក ដើ ពត្រូវ លឺង ពួន តើម បឹង ពត្រូវ ណាត់ បនិះ ម៉ែ ដួរ ច្នយ ដើ គែតដៃ ដើម ពត្រូវ តែ ម៉ែ ដួរ ច្នយ ដើ គែតដៃ ត្រំ ហាំមិត ដើម ជែម ចណាយ ដើម ពត្រូវ ឆឡាវ វ៉ា 9 កទ្រី កឡ ប៊ុន ហាំប្រ៊ុក។ ម៉ែ ដក់ មិត ទឹង ខូក តូ អង់ង បឹង យ៉ាត់ ណូអែ ប៉ាត់ គែតដៃ ឡើ ប្រែ យ៉ាត់ ណូអែ អិះ ឡើយ។

† ខូក ទិះ នែ ឡើ បើម ប៉ាត់ ហ៊ុប។



10 តើម បឹង អែ ប៊ុះ តង់ ក្រៃ ឡើ អំមី ដាក ឡើ ចាំ ឌីកៗ អែ ដាក ឡើ លែប ឡាង ប្រិះ។ 11 ទឹង កម្លែ អែ យ៉ាត់ ណូអែ កំប្រាត់ ណាត ត្រូវ ក្លាំ កម្លែ ឡើយ ទឹង ខែ បារ តង់ ជិត ប៊ុះ តង់ អែ ឡើយ លែក ដើ ត្រម ដាក ម៉ើ ប្លុះ តើម បឹង ក្រលែង ប្រិះ អ្រចង អ្រចិត ដើម ឡើ អំមី ទិះ ហល់ ម៉ើ បើក ពហ្លុះ កម្លែ ក្រៃ ។ 12 ក្រៃ ឡើ អំមី ទិះ ប្រយ ពួន ជិត តង់ ពួន ជិត ម៉ាង។ 13 ទឹង តង់ អែ ទី យ៉ាត់ ណូអែ អំប្រា ទ្រី ណាត ដើម កួន កឡ ណាត យ៉ាត់ សិម ហាំ យ៉ាតែត ដើម កម៉ាន់ ណាត លែក ពែ វ៉ា ម៉ើ មិត គូ ទិង ខ្លក ទិះ។ 14 លែក ដើ ពត្រូវ ប្រី តាម យូ មែ កឡី ពត្រូវ ស្រុក តាម យូ មែ កឡី ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ តាម យូ មែ កឡី ដែម ចណាយ លែក អែ តាម យូ មែ កឡី ម៉ើ មិត អងែង ប៉ាត់ទី។ 15 លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ បិច ក្លើម សើម ប៊ុន ហាំប្រុកៗ ម៉ើ ដក់ មិត គូ អងែង បឹង យ៉ាត់ ណូអែ ទិង ខ្លក ប៉ាត់ទី។ 16 ឡើ បិច ពត្រូវ ត្រាំ ហាំប្រុច កទ្រី កឡរ ម៉ើ ដក់ មិត ហី ខ្លក ទិះ ប៉ាត់ ក្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ យ៉ាត់ ណូអែ។ ប្លី អែ ក្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពាំង ប្រយ កម្លែ ខ្លក វិម។

17 ដាក ឡើ លែប ឡាង ប្រិះ ញីះ ពួន ជិត តង់ ឡើ លែប ចាំ ឌីកៗ ខ្លក ទិះ ឡើ តើរ ពឹង កណាង ដាក។ 18 ដាក ឡើ ឌីក ចាំ ម៉ែៗ ដើម ឡើ ចាំ ព្រយ ប៉ាត់ទី អែ ខ្លក ឡើ ហលែរ ពឹង កណាង ដាក។ 19 ដាក ឡើ លែប នែ ចាំ ឌីកៗ ហា ដើ លុច លែក ដើ ចន់ខ្ល ព្រយ ឡាង ក្រៃ នែ។ 20 ដាក ឡើ លុច បូយ ចន់ខ្ល លែក តាក់ តើម បឹង បូយ ចន់ខ្ល ដាក ឡើ ឌីក ញីះ ពួន ឡាះ អន់ណារ។ 21 លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ ណោះ អំម៉ិះ ពឹង ឡាង ប្រិះ ម៉ើ គែត លែក តែ ម៉ាង ពត្រូវ ហឡាប ពត្រូវ ស្រុក ពត្រូវ ប្រី ពត្រូវ អ្រណាត់ អ្រណាត ពឹង ឡាង ប្រិះ ដើម បនីះ ចម៉ារ ម៉ើ គែត លែក តាក់។ 22 ណាត់ អង់ងាយៗ ម៉ើ បិច ក្លើម សើម ម៉ើ ញីរ ពឹង ឡាង ប្រិះ ម៉ើ គែត លែក អិះ។ 23 ក្រៃដៃ ឡើ លុច តប៉ាត់ លែក ទិ ឡាង ប្រិះ តើម បឹង បនីះ ប៊ុះ ពត្រូវ ស្រុក ពត្រូវ ប្រី ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ ដែម ចណាយ ម៉ើ ប៉ារ ទិង វ៉ះ វ៉ាយ ឡាង ក្រៃ ឡើ លុច តាក់ លែក អិះ។ ឡើ ណាត់ វ៉ិះ ឌីរ យ៉ាត់ ណូអែ ដើម ណាត់ មែ ម៉ើ គូ ទិង កនុង ខ្លក អងែង បឹង ណាត។ 24 ដាក លែប ឡើ លីង ឡើយ ពឹង ឡាង ប្រិះ ញីះ មួយ ក្លាំ សើង ជិត តង់។

យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ញីះ តើម បឹង ខ្លក ទិះ

8 អែ ក្រៃដៃ ឡើ ចនិះ ហី យ៉ាត់ ណូអែ ដើម លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ គូ ទិង ខ្លក អងែង បឹង ណាត។ ក្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ បិច កយីរ ពឹក ពឹង ក្លាង ដាក អែ ដាក ឡើ ចាំ ស្រាក់។ 2 ត្រម ដាក តើម ចុ ក្រលែង ឡើ អាត់ ដើម កម្លែង ក្រៃ ឡើ ពាំង អន់ណារ អែ អំមី ឡើ ព្រឹង ប៉ាត់ទី។ 3 ដាក ឡើ ស្រាក់ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ ខយៗ អែ តត់ ឡើ ប៊ុះ មួយ ក្លាំ សើង ជិត តង់ ឡើយ ណាត់ ចំប្រុ ដាក ឡើ ចាំ ទីះ មិត មែត ឡើយ។ 4 តត់ តង់ ជិត ប៊ុះ ខែ ប៊ុះ ខ្លក ទិះ ឡើ បាក់ ពឹង គំរ ចន់ខ្ល អាវ៉ារ៉ាត។ 5 ប្លី អែ ណាត់ ដាក ឡើ ចាំ ស្រាក់ៗ ឆា ដើ ប៊ុះ ខែ ជិត។ តត់ តង់ មួយ ខែ ជិត ហន់ដើម ឌីរ បូយ ចន់ខ្ល ម៉ើ ក្លាត់។ 6 ពួន ជិត តង់ តើម បឹង អែ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បើក គឡោះ ពហើយ ខ្លក បណើម ណាត 7 អែ ណាត ឡើ ព្រះ ប្រយ កអាក មួយ អំប៉ម ឡើ ប៉ារ វីញ ដក់ វីញ ដក់ ឆា ដើ ប្រិះ ឡើ ស្រាំង ឡើ ជី វីញ យ៉ារ ហី យ៉ាត់ ណូអែ។ 8 អែ ឡើ ព្រះ អន់ណារ ដែម កំប៊ូ យ៉ាត់ ឡើ ងញ ណោះ រៀន ដាក លំស្រាក់ ឡើយ ប្រុវ។ 9 ហាក់ ដែម កំប៊ូ ឡើ ប៉ារ ដាំង មន ជ្រីប តែ បិច អំម៉ិះ យ៉ាត់ ដាក ណាត់ ឡើ បឹង ឡាង ប្រិះ ដខែ អែ ឡើ ជី វីញ ហី យ៉ាត់ ណូអែ ទិង ខ្លក ទី។ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ពយំ ទី ឡើ វ៉ាប កំប៊ូ ឡើ តមិត ហី ខ្លក។ 10 ឡើ ចាំ ណាត់ ប៊ុះ តង់ អន់ណារ អែ ឡើ ព្រះ ឡើ កំប៊ូ ណាត។ 11 តត់ អំប៊ី កំប៊ូ ឡើ ជី វីញ ដាំង យ៉ាត់ ណូអែ ដើម ឡើ គំរ បិច អុលីរ ជី ប៉ាត់ ពអែ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ណោះ រៀន ដាក ដៀប ឡើ ស្រាក់ ឡើយ។ 12 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ចាំ ណាត់ ប៊ុះ តង់ អន់ណារ អែ ឡើ ព្រះ កំប៊ូ កំប៊ូ នែ ឡើ ជី វីញ យ៉ារ ហី ណាត។ 13 តត់ តង់ មួយ ខែ

មួយ ទិង អែ យ៉ាត់ ណូអែ កំប្រាត់ ណាត ត្រូវ ក្លាំ មួយ កម្លែ អែ ដាក ឡើ ស្រាក់ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ។ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បើក ពឡ ខ្លក ណាត ឡើ តែ ដាក ឡើ ស្រាក់ លែក ឡើយ។ 14 តត់ តង់ បារ ជិត ប៊ុះ ខែ បារ ឡាង ប្រិះ ឡើ ស្រាំង ហាម៉ីង ឡើយ។

15 បឹង អែ ក្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ ណូអែ រៀន៖ 16 «មិញ ហន់ញីះ តើម បឹង ខ្លក ទិះ ដីប កួន ទ្រី ដើម កម៉ាន់ ហៃ។ 17 ហាំព្រះ លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ គូ អងែង បឹង ហៃ ដើម ដែម ចណាយ ដើម ពត្រូវ លីង ពួន ដីប ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ អាំ មន់ពគ្រីត កួន ចូរ អាំ ស៊ីក ចាំ អើន មន់គូ បឹង ឡាង ប្រិះ នែ»។ 18 អែ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ញីះ តើម បឹង ខ្លក ទិះ មែ កួន កឡ ណាត ទ្រី ណាត ដីប កម៉ាន់ ណាត ម៉ើ ញីះ ប៉ាត់ទី។ 19 ពត្រូវ លីង ពួន ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ ដើម ដែម ចណាយ ម៉ើ ញីះ លែក អិះ តើម បឹង ខ្លក ទិះ តាម យូ មែ កឡី ប៉ាត់ទី។

20 ប្លី អែ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ប៊ុក ព្រឌីន តម្លៃ ឡើ បើម មន បប៊ុះ ចួយ ទិង ក្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។ ឡើ ចក់ បណាន់ ដើម ដែម ចណាយ ត្រាំ ហាំប្រុច ណាត់ បនីះ ម៉ើ ដូរ ចួយ ដើ ក្រៃដៃ អែ ឡើ ប៊ុះ ពខៀរ ពយីក អាំ លែក ពឹង ប្រនុក តម្លៃ ណាត ឡើ ចួយ ដើ ក្រៃដៃ។ 21 ក្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ើត ដើ ហអម អំពី ចន្ទយ យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ប៊ុះ អែ ឡើ យីត ទិង ចនិះ រៀន៖ «អែ តែ អំប្រាយ ប្រិត យ៉ារ ឡាង ប្រិះ នែ ញីន ដើ បនីះ ហម យ៉ះ ចនិះ មែ មន់យីត វ៉ិះ ឌីរ តែ ចាក់ តើម បឹង អង់គ្រត កតាម ដើម តែ អន់ក្រលីង យ៉ារ ដើ ដាក លែក ដើ មែ ម៉ើ បិច ក្លើម សើម ទិ ឡាង ប្រិះ នែ ប៉ាត់ អែ អបើម ពន់បើម។ 22 ទិង ឡាង ប្រិះ ណាត់ ឡើ ណាត់ លំបិច ញ៉ាម ឆម ចួយ ញ៉ាម កៀរ ចិះ ញ៉ាម ស្លត វ៉ិះ លំបិច ញ៉ាម គំ ញ៉ាម អ៊ិះ ដើម ញ៉ាម អំមី ញ៉ាម ព្រាំង បិច តង់ បិច ម៉ាងៗ លំណាត់ អន់សច ដខែ»។

ក្រៃដៃ ឡើ ខណាត ខណាំ ដើ យ៉ាត់ ណូអែ

9 ក្រៃដៃ ឡើ ប្រាយ យ៉ាត់ ណូអែ ដើម កួន កឡ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «រន់ពគ្រីត កួន ចូរ រន់ស៊ីក តាក់ បឹង ឡាង ប្រិះ នែ! 2 ពត្រូវ លីង ពួន ពឹង ឡាង ប្រិះ ដែម ចណាយ ទិង វ៉ះ វ៉ាយ ឡាង ក្រៃ ពត្រូវ ឆឡរ វ៉ារ ទិ ឡាង ប្រិះ ដើម ទ្រី ទិ កនុង ដាក ពត្រូវ លែក ដើ អែ មន់ខ្លង ដើ មែ ទុត ខាក់។ អែ អន់អាំ ដើ មែ រន់ពែក ប៉ាត់ ពត្រូវ លែក អិះ។ 3 លែក ដើ ពត្រូវ ម៉ើ អំម៉ិះ ម៉ើ បិច ក្លើម សើម អន់អាំ ដើ មែ រន់ចា ប៉ាត់ អែ អអាំ ហឡា បាត់ ប្រី ចិះ តែ ដណាំ ដណាយ វីៗ វ៉ះៗ ដើ មែ ពន់បើម ទី ណិះៗ នែ អែ អន់អាំ ដើ មែ រន់ចា លែក អិះ។ 4 ហាក់ ម៉ាត់ ញីង រន់ចា ព្រឡាត ណាត់ ផាំផាម យ៉ាត់ ដើ ផាម នែ ឡើយ ម៉ើ ញីរ។ 5 ប៉ាត់ បនីះ អង់ងាយ លន់កដែត មែ អែ អំពចូត ណាត លន់ត្រ គែត អែ ប៉ាត់ ពត្រូវ អង់ងាយ លន់កដែត មែ អែ អំពចូត កដែត ប៉ាត់ទី ណាត»។

6 «ណាត ងាយ លំពល្លះ ផាម បនីះ ណាត អែ បនីះ មន់ពល្លះ ប៉ាត់ទី ឡើយ ផាម ណាត យ៉ាត់ អពគ្រីត បនីះ អាំ ត្រ ប៉ាត់ ដើ មែ កឡី ទី។ 7 អែ ណាត ដើ មែ លែក វ៉ា រន់ពគ្រីត កួន ចូរ អាំ អើន រន់ស៊ីក តាក់ ឌី ហឌី បឹង ឡាង ប្រិះ»។

8 ក្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ ណូអែ ដើម មែ កួន ណាត អន់ណារ រៀន៖ 9 «ណិះៗ នែ អែ អន់ខណាត ខណាំ ប្លុះ ងាយ ដើម ដើ កួន ចូរ មែ ហី អន់ទុន 10 ដើម លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ បិច ក្លើម សើម ម៉ើ គូ បឹង មែ ប៉ាត់ ឡើ ដែម ចណាយ ពត្រូវ ស្រុក ដើម ពត្រូវ ប្រី លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ ញីះ តើម បឹង ខ្លក ទិះ អងែង ដើ មែ។ 11 អខណាត ខណាំ ប្លុះ ងាយ លែក វ៉ា អែ អំក្រលីង យ៉ារ បនីះ ដើម ពត្រូវ ដើ ដាក ដើម លំបិច យ៉ារ ដាក លំលែប បឹង ឡាង ប្រិះ»។ 12 ក្រៃដៃ ឡើ ពហាយ អន់ណារ ឡើ រៀន៖ «អន់នែ អែ អំពដៃ កាន ហាក់ មួយ ដើ មែ ទិង ក្រៃ បក់ រន់ចនិះ កាន អខណាត ខណាំ ណិះៗ ប្លុះ ងាយ ដើម លែក ដើ ពត្រូវ មន់គូ បឹង មែ កាន ខណាត នែ លំណាត់ អន់សច ត្រាំ ប៉ាង 13 អន់ជុ ប្រៀង ទិង វ៉ះ វ៉ាយ ឡាង ក្រៃ បក់ អន់ចនិះ ណាត់ កាន អែ

† អាន ប្រនុក 9.5-7។

អនណាត ខណាំ ប្លូ អែ ប្លូ បនី៖ ដើម ពត្រូវ ណាត់ ផ្ទៃ តូ ទិ ឡាង ប្រិះ។  
 14 បឹង អន់កសាត់ តម្កត យូក ដាក់ ទឹង វៈ វាយ ឡាង ត្រៃ អែ ប្រៀង  
 លំញី៖ ប៉ាត់ទី ទឹង វៈ វាយ ឡាង ត្រៃ។ 15 បឹង អែ ឡើយ អន់ចនិះ ហី កាន  
 អនណាត ខណាំ ប្លូ ងាយ ដើម លែក ដើ ពត្រូវ ណាត់ ម៉ើ បិច ក្លើម  
 សើម អន់ក្រលីង ពលែប យ៉ាវ បនី៖ ដើម ពត្រូវ ដើ ដាក់។ 16 ត្រំ អន់តែ  
 ប្រៀង ទឹង វៈ វាយ ឡាង ត្រៃ អន់ចនិះ ហី កាន អនណាត ខណាំ ឡើ  
 ប៉ោះ ចាយ អន់សច ប្លូ អែ ប្លូ បនី៖ ដើម ដើ ពត្រូវ ម៉ើ តូ ទិ ឡាង ប្រិះ»។  
 17 ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ ណូអែ រៀន៖ «ប្រៀង នៃ ឡើយ ឡើ ត្រ  
 កាន ហង់គាវ លំបើម អាំ អែ អន់ចនិះ ហី កាន អនណាត ខណាំ ប្លូ អែ  
 ដើម លែក ដើ បនី៖ តែ ម៉ាង លែក ដើ ពត្រូវ ម៉ើ តូ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ»។

បនី៖ តើម បឹង ប៉ាង យ៉ាត់ ណូអែ ហា បី៖ ប៉ាង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ

យ៉ាត់ ណូអែ ដើម កូន កឡ ណាត ពែ វ៉ា

18 កូន កឡ យ៉ាត់ ណូអែ ម៉ើ ញី៖ តើម បឹង ខូក ទិះ ម៉ាត់ មែ សិម  
 ហាំ ដើម យ៉ាតែត។ យ៉ាត់ ហាំ នៃ ឡើយ បើក យ៉ាត់ កាណាន។ 19 មែ  
 នៃ ឡើយ កូន កឡ យ៉ាត់ ណូអែ ម៉ើ យូ តើម លែក ដើ បនី៖ ទិ ឡាង  
 ប្រិះ នៃ ម៉ើ ដក់ តូ បឹង ឡាង ប្រិះ។

20 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ បើម មីរ ណាត នៃ ឡើយ ឡើ បើម មីរ ដាំ ប្លែ  
 លើង ដែម អន់ន្ទៗ ប្លូ។ 21 អែ តង់ ហង់អ៊ិន ឡើ ញែត តង់ លើង ដែម  
 តូរ ឡើ ប្លូ ឡើ កី ហាំប្រាតៗ បឹង កឡប ណាត។ 22 យ៉ាត់ ហាំ បើក  
 យ៉ាត់ កាណាន ឡើ មិត ហី កឡប ឡើ តែ បើក ណាត ឡើ ហង់ង៉ាន់  
 ហាំប្រាតៗ ប៉ាត់ អែ អែ ឡើ ដក់ ពហាយ ដើ អំប្រា អ៊ុក ណាត អំប្រា តូ ហី  
 បយើង។ 23 អែ សិម អំប្រា យ៉ាតែត អំប្រា ដក់ ចក់ ញៗ គ្រៀង ទិ បារ។  
 អំប្រា ដក់ ពសាប បើក អំប្រា ដើ កណាងៗ អំប្រា ហារី អ៊ុម អំប្រា គ្រាង  
 ហី ដីរ អែ អំប្រា តែ អ៊ុម បើក អំប្រា ឡើ ហង់ង៉ាន់ ហាំប្រាតៗ។ 24 តត់  
 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ សះ ប្លូ តង់ អែ ឡើ ណោះ កូន អន់សច ណាត ឡើ  
 អៀល អ៊ុម ណាត។ 25 អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖

«កាណាន ហង់ត្រ ពន់ដាយ ឡើយ  
 អ៊ុក អា ហែ មន់យូរ ហែ បើម កិត  
 ហង់ធុក ដីរ កិត អង់តែង អន់ណាវ»។

26 យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ម៉ាង ឡី៖ អន់ណាវ រៀន៖  
 «ឡា ព្រតី៖ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច  
 ណាត់ ត្រៃដៃ សិម ឡើ អៀល បី៖  
 អាំ កាណាន លន់កិត សិម»។

27 «ឡា ត្រៃដៃ អើយ  
 ហង់អាំ យ៉ាតែត លំបិច កូន ចូរ អើនៗ  
 ដើម ប្រី ដាក់ ចាំ ខី៖។  
 អាំ លន់តូ អង់បឹង សិម។  
 ណាត់ ដើ កាណាន អន់ណាវ លន់កិត យ៉ាតែត ដី»។

28 ប្រី ដាក់ ឡើ លែប យ៉ាត់ ណូអែ ឡើ ញីរ ពែ ក្លាំ សើង ជិត កម៍ ឡី៖  
 អន់ណាវ។ 29 យ៉ាត់ ណូអែ កំប្រាត់ ណាត លែក ដើ អែ ជែន ក្លាំ សើង ជិត  
 កម៍ អែ ឡើ តែត។

ព្រតយ ម៉ាត់ កូន ចូរ យ៉ាត់ ណូអែ

**10** អន់នៃ ព្រតយ ម៉ាត់ កូន យ៉ាត់ ណូអែ សិម ហាំ ដើម  
 យ៉ាតែត។ ប្រី ដាក់ ឡើ លែប មែ ពែ វ៉ា នៃ ឡើយ ម៉ើ ពត្រៃត  
 កូន ចូរ។

កូន ចូរ យ៉ាត់ យ៉ាតែត

2 កូន កឡ យ៉ាត់ យ៉ាតែត ឡើ បិច គ្លីមែរ ម៉ាតូក ម៉ាដាយ  
 យ៉ាវ៉ាន់ ទូបាល មែស៊ែក ដើម ទីរ៖។ 3 កូន កឡ គ្លីមែរ ឡើ បិច  
 អាតែណា៖ វីផាត ដើម តូត៉ាម៉ា។ 4 កូន កឡ យ៉ាត់ យ៉ាវ៉ាន់ ឡើ បិច

អែលីសា តាស៊ិះ គីទិម ដើម ដូដានីម។ 5 កូន ចូរ មែ អែ ឡើយ ម៉ើ  
 យ៉ាត់ បនី៖ អង់តែងៗ ម៉ើ អ្រឡះ អ្រឡាយ ដក់ តូ បរ ពី៖ សមុត ដើម  
 ទឹង ចូន។ ម៉ើ ដក់ តូ តាម ប្រី ដាក់ មែ កឡី តាម ប្រម៉ាង មែ កឡី តាម  
 ត្រាំង មែ កឡី ដើម តាម សុនសាត មែ កឡី។

កូន ចូរ យ៉ាត់ ហាំ

6 កូន កឡ យ៉ាត់ ហាំ ឡើ បិច គ្លុះ មីតស្រាអ៊ុម† ពូត ដើម  
 កាណាន។ 7 កូន កឡ គ្លុះ ឡើ បិច សែបា ហារីឡា សាបតា  
 វ៉ាម៉ា ដើម សាបទិកា។ កូន កឡ យ៉ាត់ វ៉ាម៉ា ឡើ បិច សែបា អំប្រា  
 ខែដាន់។

8 យ៉ាត់ គ្លុះ ឡើ ពត្រៃត ឡី៖ អន់ណាវ កូន កឡ មួយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន  
 ណាត នីមរ្លុត។ យ៉ាត់ នីមរ្លុត នៃ ឡើយ ឡើ ណាយ បក់ ប្រណើម អន់ន្ទៗ  
 ប្លូ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ។ 9 ណាត នៃ ឡើយ ឡើ ប្រាម៉ត រត តែ ហាំ បឹង ដីរ  
 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។ ញ្ជន នៃ ឡើយ ម៉ើ ខើយ ព្រតី៖ រៀន៖ «ត្រ  
 ហាប្រាម៉ត រត ទុត ខាត់ មាល់ នីមរ្លុត បឹង ដីរ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច  
 អន់ណោះ»។ 10 អន់ន្ទៗ ពន់បើម នីមរ្លុត ឡើ ពែក ប៉ាត់ ពួន ម្លង ហី ប្រី  
 ដាក់ ស៊ីណើរ ម្លង បាបិល ម្លង អែរែក ម្លង អាកាត ដើម ម្លង  
 កាលនៃ។ 11 តត់ ប្រី អែ ណាត ឡើ ដក់ តូ ហី ប្រី ដាក់ អាសើរ ដី អែ ឡើ  
 បើម ម្លង នីនីវែ ម្លង វែហ្សុត ម្លង កាឡះ 12 ដើម ម្លង វែសើន។ ម្លង  
 វែសើន ឡើ តូ ប្លូ កឡី ម្លង នីនីវែ អំប្រា ម្លង កាឡះ។ ម្លង កាឡះ នៃ ឡើ  
 ម្លង ទិះ តែ ហាំ។

13 យ៉ាត់ មីតស្រាអ៊ុម នៃ ម៉ើ យ៉ាត់ សុនសាត លូឌីម សុនសាត  
 អាណាមីម សុនសាត លែហាបីម សុនសាត ណាប់ធូហ៊ុម  
 14 សុនសាត ប៉ាទ្រូស៊ុម សុនសាត កាលូហ៊ុម (ឡើ ត្រ ម៉ើ យ៉ាត់  
 សុនសាត ភីលីសទីន) ដើម សុនសាត កាប់ចូរីម។

15 យ៉ាត់ កាណាន ឡើ ពត្រៃត ស៊ីដួន ឡើ ឡង់ ប្រី អែ ហែត 16 ដើម  
 សុនសាត យែប្លុះ សុនសាត អាម៉ុរី សុនសាត គីរ៉ាស៊ី 17 សុនសាត  
 ហែរី សុនសាត អារគី សុនសាត ស៊ីនី 18 សុនសាត អាររ៉ាត សុនសាត  
 សែម៉ារី សុនសាត ហាម៉ាធី។ ប្រី អែ ត្រាំង កាណាន ម៉ើ អ្រឡះ ប្រយ  
 ត្រឌីរ មែ។ 19 ប្រី ដាក់ សុនសាត កាណាន ណាប់ តើម បឹង ម្លង ស៊ីដួន  
 បី៖ ម្លង គែវ៉ា ឆា ដើ បី៖ ម្លង គ៉ាសា ដើម បី៖ ម្លង សូដ ម្លង គ្លីម៉ុរ  
 ម្លង អាដាម៉ា ម្លង សែបូម ឆា ដើ បី៖ ម្លង ឡាសា។ 20 អន់នៃ ឡើយ  
 កូន ចូរ យ៉ាត់ ហាំ តាម ត្រាំង តាម ប្រម៉ាង តាម ប្រី ដាក់ ដើម តាម  
 សុនសាត មែ កឡី។

កូន ចូរ យ៉ាត់ សិម

21 អែ ដើ យ៉ាត់ សិម អ៊ុក យ៉ាត់ យ៉ាតែត ឡើ បិច ប៉ាត់ទី កូន។ យ៉ាត់  
 សិម នៃ ម៉ើ យ៉ាត់ មែ ហែបែរ។ 22 កូន កឡ យ៉ាត់ សិម ឡើ បិច អែឡាំ  
 អាសើរ អារប៉ាត់សាត លូត ដើម អារវ៉ម។ 23 កូន កឡ យ៉ាត់ អារវ៉ម  
 ឡើ បិច អ៊ុះ ហ្វូល គែចើរ ដើម ម៉ាះ។ 24 យ៉ាត់ អារប៉ាត់សាត ឡើ  
 ពត្រៃត សែឡា អែ សែឡា ឡើ ពត្រៃត ហែបែរ។ 25 ហែបែរ ឡើ បិច កូន  
 កឡ បារ វ៉ា មួយ ម៉ាត់ ណាត ឆាលែក វ៉ា (យ៉ាត់ ទឹង ប៉ាង អែ បនី៖  
 ម៉ើ តូ ទិ ឡាង ប្រិះ ម៉ើ អ្រឡះ ត្រឌីរ មែ) ម៉ាត់ អោះ ណាត យ៉ុចាន់។  
 26 យ៉ុចាន់ ឡើ ពត្រៃត អាល់ម៉ុដាត សែលែប ហាសាម៉ាវែត យែវ៉ា  
 27 ហាដូរ៉ាម អ៊ុសាល ឌីក្លា 28 អូបាល អាបីម៉ាអែល សែបា  
 29 អូដៀរ ហារីឡា ដើម យ៉ុចាប។ មែ លែក អែ ម៉ាត់តូរ កូន កឡ យ៉ាត់  
 យ៉ុចាន់។ 30 ប្រី ដាក់ មែ នៃ តើម បឹង ស្រុក មែសា ឆា ដើ បី៖ ស្រុក  
 សែផារ ទឹង ចន់ខ្ល តែ ម៉ាត់ តង់ ឌីក។ 31 អន់នៃ ឡើយ កូន ចូរ យ៉ាត់  
 សិម តាម ត្រាំង តាម ប្រម៉ាង តាម ប្រី ដាក់ ដើម តាម សុនសាត  
 មែ កឡី។

† សុនសាត មីតស្រាអ៊ុម នៃ ងាយ ឡើ ដូ សុនសាត អែស៊ីប។ †† ប្រម៉ាង ហែប្រី  
 ឆាលែក នៃ ងាយ ប្រូវ ឡើ ដូ អ្រឡះ អ្រឡាយ។

32 អន់នៃ ឡើយ ត្រាំង កូន ចូរ យ៉ាត់ ណាអ៊ែ តាម កន់សែ យូ តាម សុនសាត មែ កឡី។ ប្តី ដាក ឡើ លែប មែ លែក នៃ ឡើយ ម៉ើ ដក់ គូ អ្រឡះ អ្រឡាយ ម៉ើ ពត្តើត លែក ដើ សុនសាត ពីង ឡាង ប្រិះ នៃ។

បាត់ រ៉ុង ប្តូច ល្បូង ហ៊ី ម្នុង បាបិល

11 ប្តី ដាក លែប លែក ដើ បនិះ ម៉ើ គូ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ម៉ើ បិច ប្រម៉ាង ប្រដង ឱរ មួយ ម៉ើ ចដៃ ប្រម៉ាង ឱរ មួយ។ 2 តត់ ម៉ើ រឹះ តើម បឹង ប្រី ដាក តែ ម៉ាត់ តង់ ឱរ ម៉ើ ម៉ើ តែ ប្រយ ត្រិញ ទិ ឆែរ ហ៊ី ប្រី ដាក ស៊ីណើរ ម៉ើ ចន់ដ្រា បើម កន្ទ កន្ទម បឹង អិះ ប្រយ។ 3 ប្តី អ៊ែ ម៉ើ ចន់ដ្រា ត្រឌីរ មែ រៀនះ «ញ្ជ្រះ ញ្ជ្រម៉ាង បើម អិត ញ្ជ្រម៉្លះ អាំ ជែន»។ អ៊ែ ម៉ើ ចក់ អិត ម៉ើ ជុ បើម ពតាង តម៉ ដើម ម៉ើ ចក់ ឆារ កស៊ី អយុង យុង តើម បឹង ពជិះ ម៉ើ ឡារ ព្រទែប អិត។ 4 ប្តី អ៊ែ ម៉ើ ចន់ដ្រា រៀនះ «ញ្ជ្រះ ញ្ជ្រម៉ើម ម្នុង មួយ ដើ ងាយ កឡី ងត្រ ដើម ងំបើម រ៉ុង ប្តូច ល្បូង ទុត ត្រៃ អ៊ែ ងំបិច ម៉ាត់ លី អន់តើរ ញ្ជ្រង អាំ ងន់អ្រឡះ អ្រឡាយ ត្រឌីរ ងាយ ងន់ដក់ គូ បឹង ឡាង ប្រិះ នៃ»។

5 អ៊ែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ទិះ គ្រាំង ម្នុង ដើម រ៉ុង ប្តូច ល្បូង ណាត់ បនិះ ម៉ើ បើម។ 6 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀនះ «ប្រ មែ នៃ មួយ សុនសាត ប្រម៉ាង ប្រដង មែ មួយ ប៉ាត់ទី! ប៉ាត់ មន់បើម កាន អន់នៃ លន់កើត ណិះ។ ឡើយ អាត មន់បើម កាន អន់តែង តាម ប្រម៉ើត មែ កឡី លំកើត ប៉ាត់ទី ឡើយ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ីម មន់ដូរ កំបែត មែ។ 7 ប៉ាត់ ពអ៊ែ អន់ទិះ † ពគ្រះ ប្រម៉ាង មែ អាំ មន់ចដៃ ដិ អន់ដិ ញ្ជ្រង មន់ណោះ យ៉ារ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រឌីរ មែ»។ 8 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពគ្រះ ពគ្រាយ មែ អ៊ែ ម៉ើ រឹះ តើម បឹង ម្នុង ហង់អ៊ែ ដក់ គូ បឹង ឡាង ប្រិះ អ៊ែ ម៉ើ ព្រឹង ប្រយ បើម ម្នុង។ 9 ញ្ជ្រះ ដើ អ៊ែ ឡើយ ម៉ើ ជុ ម្នុង ហង់អ៊ែ រៀន "បាបិល" យ៉ាត់ បឹង អ៊ែ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពគ្រះ ប្រម៉ាង បនិះ លែក អ៊ែ ញ្ជ្រង អាំ ម៉ើ ណោះ ចង់ហៀង ត្រឌីរ មែ ដើម ឡើ បើម អាំ បនិះ ម៉ើ អ្រឡះ អ្រឡាយ ដក់ គូ បឹង ឡាង ប្រិះ។

ព្រតយ ម៉ាត់ កូន ចូរ យ៉ាត់ សិម

10 អន់នៃ ព្រតយ ម៉ាត់ កូន ចូរ យ៉ាត់ សិម។ បារ កម៉ តើម បឹង ដាក ឡើ លែប ឡាង ប្រិះ យ៉ាត់ សិម កំប្រាត់ ណាត មួយ ក្លាំ កម៉ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត អារប៉ាកសាត។ 11 ប្តី អារប៉ាកសាត ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ សិម ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ សើង ក្លាំ កម៉ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

12 ទឹង យ៉ាត់ អារប៉ាកសាត កំប្រាត់ ណាត ពែ ជិត សើង កម៉ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត សែឡា។ 13 ប្តី សែឡា ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ អារប៉ាកសាត ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ ពួន ក្លាំ ពែ កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

14 តត់ យ៉ាត់ សែឡា កំប្រាត់ ណាត ពែ ជិត កម៉ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត ហែបែរ។ 15 ប្តី ហែបែរ ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ សែឡា ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ ពួន ក្លាំ ពែ កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

16 ទឹង យ៉ាត់ ហែបែរ កំប្រាត់ ណាត ពែ ជិត ពួន កម៉ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត ឆាលែក។ 17 ប្តី ឆាលែក ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ហែបែរ ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ ពួន ក្លាំ ពែ ជិត កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

18 តត់ យ៉ាត់ ឆាលែក កំប្រាត់ ណាត ពែ ជិត កម៉ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត ហែហ្វី។ 19 ប្តី ហែហ្វី ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ឆាលែក ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ បារ ក្លាំ ជែន កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

† ប្រម៉ាង ហែហ្វី ពន់បើម ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន ញ្ជ្រះ ញ្ជ្រម៉្លះ †† ប្រម៉ាង ហែហ្វី "បាបិល" នៃ ឡើ ចដៃ បឹង ប្រម៉ាង ហែហ្វី "ពគ្រះ ប្រម៉ាង"។

20 តត់ យ៉ាត់ ហែហ្វី កំប្រាត់ ណាត ពែ ជិត បារ កម៉ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត សែឡា។ 21 ប្តី សែឡា ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ហែហ្វី ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ បារ ក្លាំ ប្តីះ កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

22 បឹង យ៉ាត់ សែឡា កំប្រាត់ ណាត ពែ ជិត កម៉ ឡើយ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត ណាខុរ។ 23 ប្តី ណាខុរ ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ សែឡា ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ បារ ក្លាំ កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

24 តត់ យ៉ាត់ ណាខុរ កំប្រាត់ ណាត បារ ជិត ជែន កម៉ ឡើយ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត ទែរះ។ 25 ប្តី ទែរះ ឡើ កើត ឡើយ យ៉ាត់ ណាខុរ ណាត់ ឡើ ញ្ជ្រះ មួយ ក្លាំ ជិត ជែន កម៉ ឡើះ អន់ណារ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត កូន កទ្រី ដើម កឡ ទុត អើន។

26 តត់ យ៉ាត់ ទែរះ កំប្រាត់ ណាត ប្តីះ ជិត កម៉ ឡើយ អ៊ែ ឡើ ពត្តើត អាប់រ៉ាម ណាខុរ ដើម ហារ៉ាន។

ព្រតយ ម៉ាត់ កូន ចូរ ទែរះ ឆា ដើ ប្តីះ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម

27 អន់នៃ ព្រតយ ម៉ាត់ កូន ចូរ យ៉ាត់ ទែរះ។ យ៉ាត់ ទែរះ ឡើ ពត្តើត កូន កឡ ពែ រាំ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម យ៉ាត់ ណាខុរ ដើម យ៉ាត់ ហារ៉ាន។ យ៉ាត់ ហារ៉ាន ឡើ ពត្តើត យ៉ាត់ ឡុត។ 28 យ៉ាត់ ហារ៉ាន នៃ ឡើ តែត អន់ន្ទ បើត ណាត យ៉ាត់ ទែរះ ហ៊ី ម្នុង អ៊ីរ ស្រុក ខាល់ខែ ឡើ ស្រុក កណើត ណាត កឡី។ 29 យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម អំប្រា យ៉ាត់ ណាខុរ អំប្រា ចក់ ទ្រី។ ទ្រី យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ម៉ាត់ ណាត ណាង សារ៉ាយ អ៊ែ ទ្រី យ៉ាត់ ណាខុរ ម៉ាត់ ណាត ណាង មីលកា។ ណាង មីលកា ឡើ ត្រ កូន យ៉ាត់ ហារ៉ាន យ៉ាត់ ហារ៉ាន នៃ ឡើ ពត្តើត កូន បារ រាំ មីលកា អំប្រា យីសាកា។ 30 ណាង សារ៉ាយ នៃ ឡើ បិច អ៊ីម កូន ឡើ កន់ដុង។

31 យ៉ាត់ ទែរះ ឡើ រឹះ តើម បឹង ម្នុង អ៊ីរ ស្រុក ខាល់ខែ ឡើ ដក់ ដាំង ស្រុក កាណាន។ ឡើ ត្រា កូន ណាត អាប់រ៉ាម ដើម កម៉ាន់ ណាត ណាង សារ៉ាយ ចូរ ណាត ឡុត កូន យ៉ាត់ ហារ៉ាន ម៉ើ តូយ ណាត។ ម៉ើ ដក់ ហាន់ដើម ឱរ ស្រុក ខារ៉ាន់ អ៊ែ ម៉ើ បើម កន្ទ កន្ទម បឹង អិះ ប្រយ។

32 យ៉ាត់ ទែរះ កំប្រាត់ ណាត បារ ក្លាំ សើង កម៉ ឡើយ អ៊ែ ឡើ តែត ហ៊ី ស្រុក ខារ៉ាន់។

កាន បាត់ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ

ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ កឡរ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ប្រៃ រឹះ ហ៊ី ប្រី ដាក មែ តែង

12 តង់ ហង់អ៊ីន ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រៃ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម រៀនះ «មិញ ហាន់រឹះ តើម បឹង ស្រុក ហែ ហាន់រឹះ តើម បឹង ក្រាន ត្រាំង ដើម ហាន់ណាម ក្រាន បើត ហែ ហាន់ដក់ គូ ហ៊ី ប្រី ដាក ណាត់ អែ អំពដៃ ហែ»។

2 «អែ អង់អាំ ដើ ហែ ហំបិច កូន ចូរ ទុត អើន អ៊ែ ហាន់រឹះ សុនសាត ទិះ ទុត ឌីះ។ អំប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ហែ ដើម អន់អាំ ដើ ហែ ហំបិច ម៉ាត់ លី អន់តើរ។ អ៊ែ ហែ ឡើយ ហាន់កឡា ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ បូរ ជិ»។

3 «ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ហែ អែ អំប្រាយ កាន ចាត់ តូរ ដើ មែ អ៊ែ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ប្រាយ ប្រិត ហែ អែ អំប្រាយ ប្រិត តូរ មែ ប៉ាត់ទី លែក ដើ សុនសាត ទិ ឡាង ប្រិះ មន់ដូរ កាន ចាត់ យ៉ម ហែ»។

4 អ៊ែ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ រឹះ តើម បឹង ម្នុង ខារ៉ាន់ តាម ប៉ាត់ ពន់ដៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អ៊ែ ម៉ន ណាត យ៉ាត់ ឡុត ឡើ តូយ ប៉ាត់ទី ណាត ទឹង អ៊ែ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម កំប្រាត់ ណាត ប្តីះ ជិត សើង កម៉ ឡើយ។

5 ឡើ ត្រា ទ្រី ណាត សារ៉ាយ អំប្រា យ៉ាត់ ឡុត ដក់ តូយ ណាត ដើម ឡើ ត្រៃត លែក ដើ រាំះ អំបាះ ណាត ឡើ ជុរ ជុ អន់តង ដើម មែ កិត ណាត ឡើ រុត ហ៊ី ម្នុង ខារ៉ាន់ តូច ដើ មែ ម៉ើ រឹះ ដក់ គូ ហ៊ី ស្រុក កាណាន។ តត់

ម៉ើ បើ ស្រុក កាណាន ឡើយ 6 យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ដក់ ឡាត់ ស្រុក កាណាន ឆា ដើ បើ ស្រុក ស៊ីតែម អើ ឡើ គូ ប្រយ ហី ស្រុក មែ ដៀក មន ឡើ បិច តើម ព្រឺ យ៉ាត់ ម៉ុម៉ា។ (ទិង ប៉ាង អើ មែ សុនសាត កាណាន ណាត់ ម៉ើ គូ ទិង ស្រុក ហាងអើ)។ 7 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពដៃ ចាក់ ដើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម អើ ឡើ ហាយ រៀន៖ «អើ អន់អាំ ប្រី ដាក នៃ ដើ កួន ចូរ ហៃ»។ បឹង អើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ប្លិក ព្រឺឌីន តម មួយ ប្រនូក បក់ លំចួយ អន់ណាំ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ណាត់ ឡើ ពដៃ ចាក់ ដើ ណាត់ អន់ខ្ល។

8 ប្លិ អើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ រឹះ ដក់ ហី ចន់ខ្ល តៃ ម៉ាត់ តងៃ ឌីក ស្រុក ប៊ែតអើល ណាត់ ឡើ បើម កតូ មួយ អំបុ ប្លិ កឌី ស្រុក ប៊ែតអើល តៃ ម៉ាត់ តងៃ លុច ដើម ស្រុក អាយ តៃ ម៉ាត់ តងៃ ឌីក។ ណាត់ ឡើ ប្លិក ព្រឺឌីន ឡើ តម មួយ ប្រនូក អន់ណាវ បក់ លំចួយ អន់ណាំ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អើ ឡើ កឡូរ អ៊ីរ ដាំង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច បឹង អើ។ 9 ប្លិ អើ ណាត់ ឡើ រឹះ តើម បឹង កតូ ហាងអើ ឡើ បើម កតូ តៃ ណោះ ស៊ី អំបុ ឆា ដើ បើ មន នៃគុប។

យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ គូ ហី ស្រុក អើស៊ីប

10 ទិង អើ ឡើ បិច កាន អ៊ីត ហុ ទិង ស្រុក កាណាន។ អើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ទិះ ទិ ស្រុក អើស៊ីប អន់ណាវ បក់ លន់តូ ហី អើ អន់ដៃ យ៉ាត់ កាន អ៊ីត ហុ អើ ឡើ ម៉ៃ ហៃត។ 11 តត់ ដៀប មន់បើ ស្រុក អើស៊ីប ឡើ ចាន់ ទ្រី ណាត់ យ៉ាត់ សារាយ រៀន៖ «អើយ ហានចង់ហៀង អើ យ៉ាត់ ហៃ នៃ ចិះ ហាចាក់ ម៉ាត់ នៃ! 12 ប៉ាត់ ពអើ បឹង សុនសាត អើស៊ីប មន់តៃ ហៃ មន់រៀន ទ្រី អើ ឡើយ ហៃ! អាត មន់កដៃត ឡើយ អើ មន់ពញីរ រឹះ ឌីរ ហៃ តៃ ណោះ។ 13 ប៉ាត់ ពអើ អឡូ ហី ហៃ ហាន់រៀន អោះ អើ ហៃ យ៉ាត់ អើ មន់បើម អន់ចាក់ ដើ អើ ណាត់ អន់ញីរ យ៉ាម ហៃ»។ 14 ហាំប្រុះ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ បើម អើ ស្រុក អើស៊ីប សុនសាត អើស៊ីប ម៉ើ តៃ ប្រយ ទ្រី ណាត់ ឡើ ចាក់ ទុត ខាក់។ 15 តត់ បួរ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ តៃ ទ្រី យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម អើ ម៉ើ ដក់ ព្រឺឌីន ណាត់ តត់ អើ សបិច។ 16 អើ សបិច ឡើ បើម អន់ចាក់ ដើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ញីន ឡើ ពន់ទែប ឡើ រៀន អោះ ណាត់ អើ ឡើ អាំ រឹះ អំបោះ ដើ ណាត់ ប៉ាត់ ឡើ ចៀម គូ លៀ សារ ដើម យូ អុត ប៊ុន ខកៗ ដើម មែ កិត កទ្រី កឡូ ឡើ អាំ ដើ ណាត់។ 17 ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ បើម អាំ សបិច ដើម មែ ទិង ហាន់ណាម ក្រាន ណាត់ ម៉ើ កើត ហាមួរ លី ទុត ខាក់ ញីន ឡើ ចក់ បើម ទ្រី ដើ យ៉ាត់ សារាយ ទ្រី យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម។

18 បឹង អើ យ៉ាត់ សបិច ឡើ កឡូរ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ដក់ ហី ណាត់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប្លិ ឡើ ត្រ ហាបើម ដើ អើ ប៉ាត់ នៃ? ប្លិ តៃ ហាយ រៀន ណាង អន់នៃ ទ្រី ហៃ អើ អន់ណោះ? 19 ប្លិ ឡើ ត្រ ហាយ រៀន អោះ ហៃ អើ អឌី ចក់ បើម ទ្រី ប៉ាត់ នៃ? ណា ទ្រី ហានៃ សប្រា លំរឹះ តើម បឹង នៃ ជ្រះ!»។ 20 សបិច ឡើ ប្រៃ តហាន ណាត់ មន់លួន ទ្រុង យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម មន់តរឹះ អំបោះ ដើម រឹះ អំបោះ ណាត់ អាំ លៃក។

យ៉ាត់ ឡូត ឡើ រឹះ តើម បឹង យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម

13 យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម អំបោះ ទ្រី ណាត់ អំបោះ ដី រឹញ តើម បឹង ស្រុក អើស៊ីប អំបោះ ដក់ គូ ហី មន នៃគុប អំបោះ តៀត ដើម រឹះ អំបោះ ប្រនិច អំបោះ។ មន ណាត់ យ៉ាត់ ឡូត ឡើ ដី តួយ ប៉ាត់ទី អំបោះ។ 2 យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ បិច បណាន់ ប៊ុន ខក ដើម ឡើ បិច តៀត ប្រាក់ ទុត អើន ដី។ 3 ប្លិ អើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ដក់ ទុត អើន អំបុ តើម បឹង កនូ ហី មន នៃគុប ឆា ដើ បើ ដៀប ស្រុក ប៊ែតអើល ហី កនូ ណាត់ ឡើ ខើយ បើម កតូ ពន់បើម ប្លិ កឌី ស្រុក ប៊ែតអើល អំបោះ ស្រុក អាយ 4 បឹង អើ ឡើយ ពន់បើម យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ប្លិក ព្រឺឌីន តម ចួយ អន់ណាំ

ដើ គ្រៃដៃ។ អើ ឡើ កឡូរ អ៊ីរ ដាំង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច បឹង អិះ ឡើយ។

5 អើ ដើ យ៉ាត់ ឡូត ឡើ ដក់ អងៃ ដើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ បិច បប៊ែ ចៀម បិច គូ ប៊ុន ខក ដើម ឡើ បិច កទូប ទុត អើន ប៉ាត់ទី។ 6 ទិង ស្រុក ហាងអើ តៃ ឡើ គុំ អ៊ីម មន ម៉ើ បយ៉ា ពត្រូវ អំបោះ យ៉ាត់ អំបោះ បិច បណាន់ អើន ហៃត អើ ឡើ អើ អ៊ីម អំបោះ គូ អងៃ។ 7 អើ បួរ មែ កឡូ បយ៉ា ពត្រូវ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ដើម បួរ មែ កឡូ បយ៉ា ពត្រូវ យ៉ាត់ ឡូត ម៉ើ ព្រឺសិញ ប្លិ មែ។ (មួយ អន់ណាវ ទិង អើ ឡើ បិច សុនសាត កាណាន ដើម សុនសាត ពៅស៊ី ម៉ើ គូ ទិង ប្រី ដាក ហាងអើ ទី។) 8 យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ចដៃ ដើ យ៉ាត់ ឡូត រៀន៖ «អើយ មន ញីង បន់ព្រឺសិញ អ៊ីម ប្លិ បា ដើម ប្លិ ណាត់ មែ ម៉ើ បយ៉ា បណាន់ បា យ៉ាត់ បា នៃ បើ ច្រមុរ ទិះ។ 9 ហាន់គ្រាំង ហី អើ បា តត់ មន ប្រី ដាក ណាត់ ទុត ឌី ប៉ាត់ ពអើ ណោះ។ បន់អ្រឡះ អើ ត្រឌីរ បា។ ប៉ាត់ ដើ ហៃ ហាន់ដក់ គូ តៃ ចម៉ា ដើ អើ តៃ ចអៀរ ដួរ ប៉ាត់ ទី ប៉ាត់ ដើ ហៃ តៃ ចអៀរ ដើ អើ តៃ ចម៉ា ដួរ ប៉ាត់ទី»។

10 យ៉ាត់ ឡូត ឡើ បយើល គ្រាំង ឡើ តៃ លៃក ដើ ឆៃ ទិ ដណៃ យ៉ូរដាន់ ឡើ បិច ដាក ត្រ អំបុ ដើម ប្រី ដាក ចាក់ យិរ ប្លៃង។ ឆា ដើ បើ ស្រុក សូអារ ឡើ ព្រឺឌីន ម៉ាត់ មីរ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពត្រីត ម៉ាត់ ប្រី ដាក មែ អើស៊ីប ទី។ (ទិង អើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ បលុ អំបុះ ម្លង សូដ ដើម ម្លង គូម៉ុរ)។ 11 អើ យ៉ាត់ ឡូត ឡើ អុញ ដក់ គូ បុ ឆៃ ដណៃ យ៉ូរដាន់ ឡើ ឡះ តើម បឹង យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ទិះ គូ តៃ ម៉ាត់ តងៃ ឌីក។ ប៉ាត់ នៃ ឡើយ អំបោះ អ្រឡះ ប្លិ អំបោះ។ 12 យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ គូ ហី ស្រុក កាណាន អើ ដើ យ៉ាត់ ឡូត ឡើ គូ ទិ ប្រិះ ឆៃ បរ ម្លង អើ ឡើ បើម កតូ ដៀក ម្លង សូដ ប្រាដូត។ 13 បួរ មែ ម្លង សូដ ម៉ាត់តួរ បនីះ អរាំង មាំ ម៉ើ ខើយ បើម កាន តៃ ចាក់ ទុត កយឹក ទិង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។

គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម

14 ប្លិ យ៉ាត់ ឡូត ឡើ រឹះ ឡះ តើម បឹង យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម រៀន៖ «ហីប្រឹក ម៉ាត់ បយើល គ្រាំង ឡាំង លៃក ដើ ប្រី ដាក ល្អ ហៃ ហតូ នៃ! 15 លៃក ដើ ប្រី ដាក ណាត់ ហៃ ហតូ នៃ អើ អងអាំ ដើ ហៃ ដើម ដើ កួន ចូរ ហៃ ហី អន់ទុន ឡូត អន់សច។ 16 អើ អំប្រៃ កួន ចូរ ហៃ មន់ស៊ីក តាក ម៉ាត់ ហទឹក ប្រិះ តៃ បិច មែ ងាយ អ៊ីម មន់ដួរ ការ កួន ចូរ ហៃ ញីះ ម៉ាត់ តៃ ម៉ើ ដួរ ការ ហទឹក ប្រិះ ទី។ 17 ធិញ ហាន់ដក់ ឡាត់ ព្រឺឌីន ប្រយ៉ុង ទិង ប្រី ដាក អន់នៃ យ៉ាត់ អើ អងអាំ ដើ ហៃ ឡើយ»។ 18 អើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ សោះ កទូប ណាត់ ឡើ ដក់ បើម តត់ តើម ព្រឺ យ៉ាត់ ម៉ាម ឡើ ចើម ម្លង ហៃប្រុន។ ហី អើ យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ប្លិក ព្រឺឌីន តម មួយ ប្រនូក បក់ លំចួយ អន់ណាំ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។

យ៉ាត់ អាប់រ៉ាម ឡើ ប្រិញ ប្រណើម ដើ សបិច ពួន រឹ

14 ទិង អើ ឡើ បិច សបិច ពួន រឹ ម៉ើ ចន់ដ្រា ដក់ ប្រណើម។ ឡើ បិច យ៉ាត់ អាំរឹតៃល ឡើ សបិច ស្រុក ស៊ីណើរ យ៉ាត់ អារីយ៉ូក ឡើ សបិច ស្រុក អើឡាសារ យ៉ាត់ តៃដូឡូមែរ ឡើ សបិច ស្រុក អើឡាំ ដើម យ៉ាត់ ទិដាល ឡើ សបិច ស្រុក គូយីម។ 2 សបិច លៃក ពួន រឹ នៃ ម៉ើ ចន់ដ្រា ដក់ បិច យ៉ាត់ បែររឹ ឡើ សបិច ម្លង សូដ យ៉ាត់ ប៊ីរសា ឡើ សបិច ម្លង គូម៉ុរ យ៉ាត់ ស៊ីណាប ឡើ សបិច ម្លង អាដាម៉ា យ៉ាត់ សែមែបែរ ឡើ សបិច ម្លង សែបម ដើម សបិច ម្លង ប៊ែឡា (ម្លង អើ ម៉ើ ដុ សូអារ អន់ណាវ)។ 3 សបិច លៃក សើង រឹ នៃ ម៉ើ ដក់ ដុ តម្លត តហាន ប្លិ ឆៃ ស៊ីឌីម (តត់ ប្លិ អើ ឆៃ នៃ ឡើ រឹ សម្មត ដាក ហាំ អន់ណាវ)។

4 ពន់បើម សបិច លៃក ដើ នៃ ម៉ើ គូ កន់ដួង អាតណាត យ៉ាត់ តៃដូឡូមែរ លញ្ជាក់ ជិត បារ កម ឡើ ត្រ សបិច ឡើ កាក់ លៀន ហី មែ។ តត់ ឡើ ក្រើត ជិត បារ កម ឡើយ អើ ម៉ើ ចន់ដ្រា ត្រឌីរ មែ ម៉ើ អាំ យ៉ា សបិច

† ពត្រូវ អុត នៃ ឡើ ទិះ ឌីត ក្រពី។

តែដូច្នោះមែន លំពែក ប៉ាក់ មែ។<sup>5</sup> អែ តក់ ជិត ពួន កម៌ យ៉ាក់ តែដូច្នោះមែន ដើម លែក ដើ សលិច ម៉ើ តម្កត អងែង បឹង ណាត ម៉ើ ចន់ជ្រា ដក់ បិត សលិច ម្លង មែ អ៊ិន។ ដើម ម៉ើ បិត ពន់ដម មែ ទឹង ម្លង បរ ទ្រូង ដិ ប៉ាក់ ឡើ សុនសាត វែតែម ហ៊ី ម្លង អាះទៃរ៉ូត-កានែម សុនសាត ស៊ូស៊ីម ហ៊ី ម្លង ហាំ សុនសាត អែមីម ហ៊ី ត្រិញ កៀវយ៉ាឆែម<sup>6</sup> ដើម ម៉ើ បិត សុនសាត ហ្វរ ហ៊ី បន ចន់ខ្ល សៀវ ម៉ើ យ៉ាវ មែ ឆា ដើ បឺះ ចរ ចន់ខ្ល អែល-ប៉ារ៉ាន ឡើ ចើម ត្រិញ ឆាច ទិះ។<sup>7</sup> ប្លឺ អែ សលិច លែក ដើ អែ ម៉ើ ជី វិញ បិត ម្លង មែ តែង អន់ណារ ម៉ើ ដក់ បឺះ ម្លង អែន-មឺះឆាត (ម្លង អែ ម៉ើ ដុ កាខែះ អន់ណារ)។ ម៉ើ បិត ចក់ ពដិះ មែ សុនសាត អាម៉ាលែក ហ៊ី ស្រុក ហង់អែ លែក តាក់ ដើម ម៉ើ បិត សុនសាត អាម៉ុវ ម៉ើ តូ ហ៊ី ម្លង ហាសាសុន-តាម៉ារ។

<sup>8</sup> តែ នែ សលិច ម្លង សូដិ សលិច ម្លង គ្លុម៉ុរ៉ា សលិច ម្លង អាដាម៉ា សលិច ម្លង សែបូម ដើម សលិច ម្លង បែឡា (ម្លង បែឡា នែ ណិះ។ ម៉ើ ដុ ម្លង សូអារ អន់ណារ) ម៉ើ ចន់ជ្រា តម្កត បូរ តហាន មែ ដក់ ប្រណើម ដើ សលិច ពួន វ៉ា ហ៊ី ឆែរ ស៊ីឌីម<sup>9</sup> ម៉ើ ដក់ ប្រណើម ដើ យ៉ាក់ តែដូច្នោះមែ ឡើ សលិច ស្រុក អែឡា យ៉ាក់ ទិដាល ឡើ សលិច ស្រុក គ្លុយីម យ៉ាក់ អាំរ៉ាតែល ឡើ សលិច ស្រុក ស៊ីណើរ ដើម យ៉ាក់ អារីយ៉ុក ឡើ សលិច ស្រុក អែឡាសារ។ លែក ដើ មែ សលិច ពួន វ៉ា នែ ឡើយ ម៉ើ ដក់ ប្រណើម ដើ សលិច សើង វ៉ា។<sup>10</sup> ហ៊ី ឆែរ ស៊ីឌីម ឡើ បិច លុង ដាក់ ឆារ អយូង ទុត អែន។ ទឹង សលិច ដើម តហាន ម្លង សូដិ ដើម ម្លង គ្លុម៉ុរ៉ា ម៉ើ អន មែ អន់នី ម៉ើ គ្លុះ ទិ លុង ដាក់ ឆារ អែ មែ អន់នី អន់ណារ ម៉ើ អ្រយ៉ាវ ក្លើច ទឹង ចន់ខ្ល។<sup>11</sup> ណាក់ ដើ សលិច ម៉ើ ប្រិញ ប្រណើម អែ ម៉ើ ចន់ជ្រា បូរ ដក់ ចក់ វ៉ាះ អំបាះ ដើម ចិះ កែ ចណា ចណាត់ លែក អិះ តើម បឹង ម្លង សូដិ ដើម ម្លង គ្លុម៉ុរ៉ា ប្លឺ អែ ម៉ើ ជី ប្រយ។<sup>12</sup> ម៉ើ វ៉ាប យ៉ាក់ ទុត ម៉ន យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ តូ ទឹង ម្លង សូដិ ដើម ម៉ើ ចក់ វ៉ាះ អំបាះ ណាត ម៉ើ ជី តៀត ប៉ាក់ទិ។

<sup>13</sup> ប្លឺ អែ បូរ មែ ម៉ើ ក្លើច តើម បឹង ប្រណើម បិច បឺ មួយ វ៉ា ឡើ ដក់ ពហាយ ដើ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ សុនសាត ហែប្រើ។ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម នែ កន្ល ណាត ហ៊ី តើម ប្រយី យ៉ាក់ ម៉ាមែវ។ យ៉ាក់ ម៉ាមែវ នែ ឡើ សុនសាត អាម៉ុវ ឡើ ត្រ អំប៉ាះ អោះ យ៉ាក់ អែះកុល អំប្រា យ៉ាក់ អានែរ បូរ មែ នែ ម៉ើ ត្រណាម ពណ្ណារ ប្លះ មែ។<sup>14</sup> តក់ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ដុង ម៉ើ វ៉ាប ម៉ន ណាត ម៉ើ ចក់ ជី តៀត បើម កិត អែ ឡើ ព្រណាក ហក តារ អាំ ដើ មែ កិត ណាក់ ម៉ើ កើត ទឹង ហន់ណាម ណាត អំម៉ែន ពែ ក្លាំ ជិត ថាម វ៉ា ម៉ាត់តូរ មែ ម៉ើ អែប ហាត់ ប្រណើម អែ ម៉ើ យ៉ាវ ឆ្រយ តែ ត្រិត មែ សលិច ពួន វ៉ា ឆា ដើ បឺះ ម្លង ដាន់។<sup>15</sup> យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ព្រណាក កិត ណាត ឡើ ដុ ប៊ុន អំបុ តក់ ទឹង ម៉ាង អែ ម៉ើ មិត បិត មែ សលិច។ ណាត ឡើ បិត បូរ មែ ដូរ ឡើយ អែ ឡើ យ៉ាវ ហារ ឆ្រយ ឆា ដើ បឺះ ម្លង ហូបា តែ ព្រឌីង ម៉ាត់ តងៃ តែ ចអៀវ ម្លង ដាម៉ះ។<sup>16</sup> ប្លឺ អែ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ស្មរ វ៉ាះ អំបាះ តើម បឹង មែ ឡើ ស្មរ ជី តៀត ម៉ន ណាត យ៉ាក់ ទុត ដើម ប្រនិច ប្រណាក ណាត ដិ ដើម ឡើ ស្មរ លែក ដើ មែ កទ្រី ដើម លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម្លង សូដិ។

យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម អំប្រា យ៉ាក់ មូលគីសាដិក

<sup>17</sup> ប្លឺ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ជី តើម បឹង ប្រណើម ឡើ ប្រិញ ចាំង ជីរ មែ សលិច តែដូច្នោះមែ ពួន វ៉ា សលិច ម្លង សូដិ ឡើ ដក់ យ៉ាវ ព្រតិះ ព្រនែ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ប្លះ ហូម សាវែ (ម៉ើ ដុ ហូម សលិច ដិ)។<sup>18</sup> អែ ដើ យ៉ាក់ មូលគីសាដិក ឡើ សលិច ម្លង សាឡីម ដើម ឡើ កឡា បបុះ ច្រយ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ទិះ ព្រយូង តែ ហាំ ឡើ តៀត ណំពាំង ដើម តវែ លឺង ដែម ឡើ ដក់ អាំ ដើ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម។<sup>19</sup> អែ ឡើ ប្រាយ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ ហទិះ ព្រយូង តែ ហាំ អើយ ណាក់ ហាតកើត ឡាង ប្រិះ ឡាង ត្រៃ ឡា ត្រៃដៃ អើយ ហាំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម

<sup>20</sup> ឡា ព្រតិះ ព្រនែ ត្រៃដៃ ទិះ ព្រយូង តែ ហាំ

ឡើ ម៉ប មែ ជ្រម៉ា ទឹង ត្របាំង ទិ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម!»។

យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ អាំ ដើ យ៉ាក់ មូលគីសាដិក ណាក់ វ៉ាះ ណាត ឡើ ដូរ ស្មរ តើម បឹង ប្រណើម កនុង ជិត ឡើ ម៉ប មួយ។

<sup>21</sup> ប្លឺ អែ សលិច ម្លង សូដិ ឡើ ឡា ហ៊ី យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម រៀន៖ «អឡា ហាំម៉ប វ៉ិះ ឌីរ មែ ក្លាង ស្រុក ដើ អែ ណាក់ វ៉ាះ ទឹង ម្លង អែ ហែ ហាដូរ ស្មរ តើម បឹង មែ សលិច អែ ហាន់ចក់ ដើ ហែ កឡី»។<sup>22</sup> យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ត្រណើរ ប្រម៉ាង សលិច សូដិ រៀន៖ «អែ អនណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ទិះ ព្រយូង តែ ហាំ ឡើ ពកើត ឡាង ប្រិះ ឡាង ត្រៃ<sup>23</sup> អែ អន់ចក់ អ៊ីម វ៉ាះ ហែ ណាក់ អែ អដូរ ស្មរ សំយះ ឆមី កើប មួយ សាយ ប្រាយ មួយ ឡាង ណាក់ តែ អន់ចក់ អ៊ីម ប៉ាក់ទិ ហាន់ណូរ ហាន់រៀន អែ អំប្រនិច ញ៉ាន ដើ វ៉ាះ ហែ។<sup>24</sup> អែ អឡា ហាន់ណូន វ៉ិះ ឌីរ ចណាង ចណា មែ កិត អែ ម៉ើ ចង់ ចា ទឹង ម៉ើ ដក់ ប្រណើម អែ ណាក់ ដើ បូរ បែង ម៉ើ ដក់ តួយ អែ យ៉ាក់ អានែរ យ៉ាក់ អែះកុល ដើម យ៉ាក់ ម៉ាមែវ មន់ចក់ វ៉ិះ ឌីរ វ៉ាះ ព្រណាក មែ កឡី ទិះ»។

ត្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម

**15** ប្លឺ អែ ឡើយ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ តែ ប្រារៗ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ដើម ឡើ ដុង ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «អាប់រ៉ាម អើយ ញ៉ង ហខ្លង អ៊ីម! អែ នែ អបើម ប៉ាក់ យែវ អំពាំង ដុប កុប លែប ហែ ដើម អង់អាំ កាន ចាក់ ដើ ហែ»។<sup>2</sup> យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ហណាក់ អន់សច អើយ សំយះ ហាន់អាំ អង់ងាយ កតាម ដើ អែ ណាក់ តែ លិបិច ខា ប៉ាក់ទិ ឡើយ យ៉ាក់ តែ អបិច កួន ប៉ាក់ នែ តក់ អង់គែត មែ ងាយ ដិះ មន់ន់ថាប ក្លាំង មួន ម៉ាង អែ វ៉ិះ ឌីរ កិត អែ អែលៀសែរ តើម បឹង ម្លង ដាម៉ះ ឡើយ លំចក់ ពែក។<sup>3</sup> ហាន់ក្លាំង យ៉ាក់ តែ ហាអាំ កួន ដើ អែ លំចរ អែ វ៉ិះ បិច ឌីរ កិត ទឹង ហាន់ណាម អែ ណិះ ឡើយ លំដូរ ចក់ ពែក មួន ម៉ាង អែ»។<sup>4</sup> អែ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ដុង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ត្រ អ៊ីម កិត ហែ លំដូរ មួន ម៉ាង ហែ កួន ហកឡី ហាំពកើត ហាវៃ លំដូរ មួន ម៉ាង ហែ»។<sup>5</sup> អែ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រា ញឹះ ហ៊ី បយឹង អែ ឡើ ប្រៃ ណាត រៀន៖ «ហង់ងើយ ក្លាំង ឡាំង ទឹង ឡាង ត្រៃ ទិ ហង់ការ ពត្រ ប៉ាក់ ហាបក់! កួន ចូរ ហែ មន់អែន មាល់ ពត្រ ទិ ទិ ឡើយ»។<sup>6</sup> យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ចាប់ មឹង ប្រយ ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច អែ ត្រៃដៃ ឡើ ដុ ណាត បនិះ ចាក់ ទឹង ត្រ។

<sup>7</sup> អែ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ឡឹះ រៀន៖ «អែ នែ ឡើយ អត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច អប្រា ហែ ញឹះ តើម បឹង ម្លង អ៊ុរ ស្រុក ខាល់ខែ បក់ អង់អាំ ប្រី ដាក់ នែ ហាន់ដុ ដើ ហែ កឡី»។<sup>8</sup> អែ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ តងា រៀន៖ «ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ហណាក់ អន់សច អើយ ពយ៉ុ អន់ណោះ រៀន ពដិះ នែ លំត្រ ប្រិះ ប្រី អែ ម៉ាត់ ម៉ាត?»។<sup>9</sup> អែ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហាន់ចក់ ក្លុ កទ្រី កំប្រាក់ ពែ កម៌ បបែ កទ្រី កំប្រាក់ ពែ កម៌ ចៀម សារ អញ ពែ កម៌ គុរ ដើម ព្រីក ចង់ អន់ចង ពត្រ លែក ដើ នែ ឡើយ ហាន់អាំ ដើ អែ»។<sup>10</sup> យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ចក់ ពត្រ លែក ដើ អែ ឡើ ច្រះ តង់បារ ប្លឺ អែ ឡើ ដុ ហាន់ដះ។ ឡើ ម៉ប ដើ ត្រៃដៃ វ៉ិះ ដែម ឡើ ច្រះ អ៊ីម ឡើ ដុ លែក អំប៉ម។<sup>11</sup> ហាំប្រុះ ដើ អែ បូរ ដែម មិត ម៉ើ ដុញ ទិះ ក្លាក់ ច្រឡាត ម៉ាត ចន្ទយ ណាត អែ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ខ្រុះ មែ។<sup>12</sup> ហាំប្រុះ ម៉ាត់ តងៃ ដៀប លំលុច យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម ឡើ ហង់ងាន់ តៀក ប្រយ ឡើ ពក តែ ឡើ ហ្រងួម ប្លឺប ប្លះ ណាត អែ ឡើ បើម ខ្លង តូរ ឡើ រិប ទុះ ម្រើ។

<sup>13</sup> ត្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ អាប់រ៉ាម រៀន៖ «បក់ ហាន់ណោះ រៀន កួន ចូរ ហែ មន់តូ ហ៊ី ស្រុក មែ តែង ប្លឺ អែ មែ ស្រុក ហ៊ី អែ មន់បើម កិត ដើ មែ ដើម មន់លឺះ ឆាន់ មែ ពួន ក្លាំ កម៌។<sup>14</sup> ហាក់ អែ អំពូត សុនសាត ណាក់ មែ ម៉ើ យួរ កួន ចូរ ហែ បើម កិត។ ប្លឺ អែ មន់វ៉ិះ តើម បឹង ស្រុក មែ ដើម មន់តៀត វ៉ាះ អំបាះ ទុត អែន ដិ។



អែ លំម៉ិ យ៉ាក់ សុនសាត ទុត អើន ដើម លំបិច សបិច សុនសាត ដិ អន់ដិ មន់កើត តើម បឹង ណាត»។

17 អែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ កដាប ហំបះ ត្រងីវ ទុត ប្រិះ ឡើ ចអារ ដើម ឡើ ឃើត ទិន រៀន៖ «ពយ៉ិ បនិះ កំប្រាក់ ញឹះ មួយ ក្លាំ កម៍ មាល់ ដើ អែ នៃ ណាត់ ផរ អំបិច ឡះ កួន? អែ ដើ សារី កំប្រាក់ ណាត ញឹះ ដែន ជិត កម៍ ឡើយ ពយ៉ិ ណាត់ លំដួរ ពត្រើត កួន?»។ 18 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា ហី ត្រៃដៃ រៀន៖ «ប៉ាក់ អ៊ីសម៉ាអែល លន់ដួរ ពន់ដោយ កាន ចាក់ ថរ អែ ឆិ ឡើយ!»។ 19 ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អ៊ីម ទ្រៃ ហែ សារី អែ លំពត្រើត កួន កឡ មួយ បឹង ហែ ម៉ាត់ ម៉ាត! ហន់ដុ ម៉ាត់ កួន ហែ អែ "អ៊ីសាត់" ។ អែ អង់ខណាត ខណាំ ប្លះ ញឹ ដើម ដើ កួន ចួរ ណាត មន់កើត ហី អន់ទុន ដិ កាន អខណាត ខណាំ នៃ លំណាត់ អន់សច»។

20 «ណាត់ ដើ អ៊ីសម៉ាអែល អន់ណារ អែ អដុង ឡើយ អ្រឡា ហែ អែ អំប្រាយ ណាត លំបិច កួន ទុត អើន កួន ចួរ ណាត មន់ស៊ីក ចាំ អើន ឱ ហឱ មែ ទិះ ក្រាត់ ជិត បារ វ៉ា មន់កើត តើម បឹង ណាត អែ អន់អាំ ណាត លំរីវ សុនសាត មួយ ទុត ទិះ។ 21 ហាក់ កាន អខណាត ខណាំ នៃ លំត្រ តត់ អ៊ីសាត់ ណាត់ កួន សារី លំពត្រើត បឹង ហែ ហី កម៍ អន់ទុន ទិន ខែ អន់ណិះ ទិ ឡើយ»។ 22 ប្លី ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ លែវ ឡើយ អែ ឡើ រិះ តើម បឹង ណាត ប៉ាត់ តាក់។

23 ទីង តង់ អន់ទី យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្រា កួន ណាត អ៊ីសម៉ាអែល ដើម កិត ណាត់ មែ ម៉ើ កើត ទីង ហន់ណាម ណាត ដើម កិត ណាត ឡើ រុត ដើ ប្រាក់ លែក ដើ មែ កឡ ទីង ហន់ណាម ណាត ម៉ើ បើម ប៊ុន ចៀត ដម្ងុច ហំបក តាម ប៉ាក់ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត។ 24 បឹង យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ បើម ប៊ុន ចៀត ដម្ងុច ហំបក កំប្រាក់ ណាត ដែន ជិត ដែន កម៍ ឡើយ។ 25 អែ ណាត់ ដើ កួន ណាត អ៊ីសម៉ាអែល កំប្រាក់ ណាត ជិត ពែ កម៍ ឡើយ បឹង ឡើ បើម ប៊ុន ចៀត ដម្ងុច ហំបក។ 26 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ដើម អ៊ីសម៉ាអែល កួន ណាត អំប្រា បើម ប៊ុន ចៀត ដម្ងុច ហំបក តង់ អន់ទី។ 27 អែ លែក ដើ កឡ ណាត់ ម៉ើ តូ ដើ ណាត ដើម ណាត់ មែ ម៉ើ កើត ទីង ហន់ណាម ណាត ដីប ណាត់ ណាត ឡើ រុត ដើ ប្រាក់ តើម បឹង សុនសាត មែ តែង ម៉ើ បើម ប៊ុន ចៀត ដម្ងុច ហំបក បឹង ណាត ទី។

ត្រៃដៃ ឡើ ពែ ចាក់ ឡើ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ បឹង តើម ល្រឺ យ៉ាក់ ម៉ាមែ

**18** តង់ ហន់អ៊ិន ទីង ម៉ាត់ តង់ ឆុង ដុ ទុត ខាក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ជ្រួម បឹង គឡោះ កទុប ណាត ឡើ បើម ជៀក តើម ល្រឺ យ៉ាក់ ម៉ាមែ អែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពែ ចាក់ ដើ ណាត។ 2 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្រើក ម៉ាត់ កអរ ឡើ តែ កឡ ពែ វ៉ា ម៉ើ ឆុង ហី ដីវ ណាត។ ហំប្រិះ ឡើ តែ មែ ឡើ ញឹះ តើម បឹង កទុប ឡើ ដក់ យ៉ាវ កដាប ហំបះ ប្រយ ត្រងីវ ទុត ប្រិះ។ 3 ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ដ្រាត់ អើយ ប៉ាក់ ហន់ញឹម ក្តើម ដើ អែ ញ៉ាង ហដីវ អ៊ីម អែ ហន់តូ បឹង អែ អន់ដៃ។ 4 អំប្រែ មន់ចក់ ដាក ឆះ លឺង វែ អឡា វន់ជ្រួម ដួក ហី អុះ អុះ តើម ឡង នៃ អន់ដៃ 5 យ៉ាក់ អ៊ី ប៊ិះ កទុប អែ ឡើយ វន់ចាំ អន់ចក់ ចណាង ចណា កិៗ កត់ៗ អន់អាំ ដើ វែ វន់ចា ពសួរ អន់ដៃ លែវ អែ វន់ដក់ ឡើ អន់ណារ»។ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហំបើម តាម ប្រម៉ាង ហែ ឆិ»។

6 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ដក់ ជ្រិះៗ ប្រយ ហី កទុប ឡើ ហាយ ដើ ទ្រៃ ណាត រៀន៖ «មិញ ហន់ចក់ តែ បិះ ណាត់ ញឹមៗ មួយ លុ ហំបើម ណុំពាំង អាំ ជ្រិះៗ យ៉ើ»។ 7 ប្លី អែ ឡើ ដក់ អ្រយ៉ាវ ហី មែ បយ៉ា បណាន់ ណាត ឡើ ចក់ កួន គ្លុំ បិញ ចឡាង មួយ អំប៉ម ឡើ អាំ ហី កិត ណាត លន់កដៃត បើម កយ៉ិ ជ្រិះៗ។ 8 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ចក់ ដាក តោះ គ្លុំ ណាត់ លុ អន់លុត ដើម កយ៉ិ ច្រឡាត កួន គ្លុំ ណាត់ មែ ម៉ើ បើម កយ៉ិ អន់ខូ ដក់ អាំ ដើ មែ ពែ វ៉ា។ ទីង ម៉ើ ចង់ ចា បឹង តើម ឡង ណាត កឡើ ឡើ ឆុង ដន់ដុ មែ បឹង អិះ ឡើយ។

† អ៊ីសាត់ នៃ ប្រម៉ាង ងាយ ប្រវ ផ្ទើ ដុ ចអារ។

9 ប្លី អែ ម៉ើ តង់ ណាត រៀន៖ «ហី ងាយ ទ្រៃ ហែ សារី ឡើ តូ?»។ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហី កទុប តត់ ឡើ តូ»។ 10 ប្លី មួយ វ៉ា ឡើ ហាយ រៀន៖ «ហី កម៍ អន់ទុន ទីង ខែ អន់ណិះ ទិ អន់ដក់ ឡើ អន់ណារ ហី នៃ បឹង អ៊ិន ឡើយ សារី លំបិច កួន កឡ មួយ ម៉ាត់ ម៉ាត»។ យ៉ាក់ សារី ឡើ តូ ចង់ហៀង តែ កណាង មែ បឹង គឡោះ កទុប។ 11 ទីង អែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ អំប្រា យ៉ាក់ សារី អំប្រា ក្រាត់ៗ ម៉ៃ ឡើយ អែ ណាត់ ដើ យ៉ាក់ សារី កំប្រាក់ ណាត ឡើ ក្តើច បិច កួន ឡើយ។ 12 អែ ឡើ ចអារ ឡើ ឃើត ទីង ចនិះ រៀន៖ «អក្រាត់ៗ ញឹះ មាល់ នៃ ឡើយ ណាត់ ផរ អំបិច មិ អិះ កួន? † ដើម កួ អែ ឡើ ក្រាត់ៗ ឡើយ ប៉ាក់ទី»។ 13 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ រៀន៖ «ប៊ុ ឡើ ត្រ សារី ឡើ ចអារ ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន "ចាក់ អែ អក្រាត់ៗ មាល់ នៃ ឡើយ ណាត់ អំបិច មិ កួន?" ។ 14 តែ បិច កាន អង់ងាយ អ៊ីម ត្រៃដៃ លំបើម តែ លំដួរ។ តើម បឹង នៃ ណាត់ ដែន ខែ អែ អំបិះ អន់ណារ ទិ នៃ បឹង អ៊ិន ឡើយ សារី លំបិច កួន កឡ»។ 15 យ៉ាក់ សារី ឡើ ខ្ទង ទុត ខាក់ អែ ឡើ ប៉ារ រៀន៖ «អចអារ អ៊ីម ប»។ ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហចអារ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ!»។

យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា ឡង ត្រៃដៃ ដើ ម្លង សូដិ

16 លែក មែ ពែ វ៉ា ម៉ើ រិះ តើម បឹង កន្ល យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ម៉ើ ដក់ ពដីវ ក្លាង ទិ ម្លង សូដិ។ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ដក់ លួន ទ្រូង មែ មិច មែត បក់ មន់អ្រឡះ ប្លះ មែ។ 17 បឹង អែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ឃើត រៀន៖ «អន់អំម៉ត់ បួរ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ណាត់ កាន អែ អំបើម ដើ ម្លង សូដិ? 18 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ នៃ កួន ចួរ ណាត មន់ស៊ីក តាក់ អែ មន់វីវ សុនសាត មួយ ទុត ទិះ ដើម មន់ប្រិញ ចាំង។ លែក ដើ សុនសាត ទិ ឡាង ប្រិះ មន់ដួរ កាន ចាក់ យ៉ម ណាត ប៉ាក់ទី 19 យ៉ាក់ អែ អដ្ឋិះ ណាត អាំ លំព្រតួរ កួន ដើម ចួរ ណាត ហី អន់ទុន អាំ មន់ចង់ហៀង ម៉ាង អែ អំត្រៃដៃ អណាត់ អន់សច អែ មន់ណោះ បើម កាន ចាក់ ទីង ត្រ។ ប៉ាក់ មន់ចង់ហៀង អែ អែ អង់អាំ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ តាម ប៉ាក់ ប្រម៉ាង អែ អខណាត ដើ ណាត»។

20 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ណាត់ ប្រម៉ាង មែ ម៉ើ ចើន ម្លង សូដិ ដើម ម្លង គ្លុំម៉ុរ ឡើ កយើក ទុត ខាក់ ដើម មែ ទីង ម្លង ហង់អែ ម៉ើ បើម កាន មាប ទុត ម៉ៃ ប៉ាក់ទី។ 21 ប៉ាក់ ពអែ អន់ទីះ ក្លាង បក់ អន់ណោះ រៀន កាន តែ ចាក់ ណាត់ មែ ម៉ើ បើម អែ លំដាវ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង មែ ម៉ើ បិច បួរ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ។ ដាវ ណោះ តែ លំដាវ អែ អន់ណោះ»។

22 អែ កឡ បារ វ៉ា អំប្រា រិះ ពដីវ ដក់ ហី ម្លង សូដិ។ អែ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ណាត់ ឡើ តូ បឹង យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ដខែ។ 23 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ដក់ ចាំ ចើម តត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អែ ឡើ តង់ រៀន៖ «ពយ៉ិ អិះ ត្រៃដៃ ហំបលុ ពន់ដម បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ បឹង បនិះ ចនិះ តែ ចាក់ ឡះ? 24 ប៉ាក់ ទីង ម្លង អែ លំបិច បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ សើង ជិត វ៉ា ប៊ុ ត្រៃដៃ ណាត់ ហំបលុ ដខែ ឡះ ម្លង ហង់អែ? ពយ៉ិ ហន់ឱ អ៊ីម មិ ហន់ស្រុស្រៀត តាក់ ចូត ដើ មែ ញ៉ាន បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ សើង ជិត វ៉ា អែ ណាត់ ម៉ើ តូ អង់វែង ទិ ម្លង អន់ចុ? 25 ត្រៃដៃ ហំបើម ប៉ាក់ នៃ ត្រ ឡះ ហន់អាំ បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ មន់គែត ដម បឹង បនិះ ចនិះ តែ ចាក់? ប៉ាក់ ហំបើម ប៉ាក់ នៃ បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ មន់គែត ដម ត្រ អ៊ីម កថោះ! ហែ ឡើយ ហកឡា តាត់ ស៊ិន បនិះ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ហន់តាត់ ស៊ិន ត្រៗ ឡើយ»។ 26 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ អន់តែ បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ សើង ជិត វ៉ា ទីង ម្លង សូដិ អែ អន់តាក់ ចូត លែក ដើ មែ ទិ ម្លង អន់ចុ ញ៉ាន ដើ បនិះ ចនិះ ចាក់ ទីង ត្រ អែ»។

27 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា ឡើ រៀន៖ «អឡា ឡាប ញ៉ាម ហែ ត្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ អើយ អុះ អែ នៃ អបនិះ អន់ទឹក ប្រិះ ទុះ អហាន ច្រម៉ាន បឹង

†† លី "ណាត់ ផរ អំហាញ៉ាង យ៉ាវ មិ អិះ អង់កី បឹង តូ។"

ហៃ បាត់ នៃ។ 28 បាត់ លំបិត បនិះ ចនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ពួន ជិត សើង វា ពយ៉ូ ត្រៃដៃ ណាត់ ហំបលុ ឡះ មួង អន់នៃ ញ៉ាន បនិះ ចនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ឡើ បាត់ សើង វា?»។ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន៖ «បាត់ អៃ អន់តៃ បនិះ ចនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ញ៉ៃ ពួន ជិត សើង វា អំបលុ អ៊ឹម បាត់ទី មួង អន់ចុ»។

29 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា ហី ត្រៃដៃ រៀន៖ «បាត់ លំបិត បនិះ ចនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ឌីវ ពួន ជិត វា ណាត់ ហំបលុ ឡះ?»។ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ញ៉ាន ដើ មៃ ពួន ជិត វា អៃ អៃ តៃ អំបលុ អ៊ឹម មៃ»។ 30 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា ចាត់ រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ ញ៉ាង ហាមាំ អ៊ឹម អុះ ដើ អៃ អន់ឡា ណាត់ មួយ តង អន់ណាវ ហី ហៃ។ អំប លំបិត វ៉ៃ ឌីវ ពៃ ជិត វា?»។ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «បាត់ លំបិត ពៃ ជិត វា អំបលុ អ៊ឹម បាត់ទី មៃ»។ 31 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ អឡាប់ ញ៉ាង ហៃ អុះ អហាន ច្រម៉ាន បឹង ហៃ អំប លំបិត វ៉ៃ ឌីវ ចារ ជិត វា តៃ ណោះ?»។ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «បាត់ លំបិត ចារ ជិត វា អៃ ណាត់ តៃ អំបលុ អ៊ឹម មួង អន់ចុ»។ 32 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ឡា ចាត់ រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ អើយ ញ៉ាង ហាមាំ អ៊ឹម ដើ អៃ អឡា ណាត់ មួយ តង ណិះ ឡើយ អំប លំបិត វ៉ៃ ឌីវ ជិត វា»។ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «សំ យ៉ៃ ជិត វា កតាម ណាត់ តៃ អំបលុ ដៃខៃ»។

33 ប៊ី ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ចៃដៃ លៃវ ឡើយ ឡើ វ៉ៃ ប្រយ ខៀង តើម បឹង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ។ អៃ ដើ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ដី វិញ ហី កទូប ណាត់ កឡី។

យ៉ាត់ ឡុត ឡើ វ៉ៃ ពក្ដើច ចាត់ តើម បឹង មួង សូដិ

**19** តត់ ឡើ អំបី ហាវ ត្រៃដៃ ចារ វា អៃ † អំប្រា ប៉ៃ ហី មួង សូដិ ទឹង ប៉ៃ យ៉ាត់ ឡុត ឡើ ជ្រួម បឹង គឡោះ ជ្រក មួង ††។ ហំប្រៃ យ៉ាត់ ឡុត ឡើ តៃ អំប្រា ឡើ ឌីក យ៉ាវ កដាប ហំបះ ត្រដីវ ទូត ប្រៃ ប្រយ។ 2 ឡើ ឡា រៀន៖ «អើយ យ៉ាត់ កន់ជ្រាត់ អប្រា សប្រា លំដក់ មិត ហី ហាន់ណាម អៃ អន់ដៃ សប្រា លំដះ លើង ទី សប្រា លន់កី បឹង អៃ មួយ ម៉ាង នៃ អន់ដៃ ដើ ចាំ ប្រណូវ អន់ណាវ សប្រា លំដះ តើម កុង ម៉ាង»។ អៃ អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «អ៊ឹម អំបី នៃ ញ៉ាន់ត្រក ជ្រួម ហី បយឹង មួង ឆិ ឡើយ»។ 3 ញ៉ាន យ៉ាត់ ឡុត ឡើ ច្រា លឡាក់ លលៀក អៃ ហាវ ត្រៃដៃ អំប្រា មិត ប្រយ ហី ហាន់ណាម ណាត់។ អៃ ឡើ បើម ចណាង ចណា ញ៉ាម។ ដើម ឡើ ប៉ៃ ណាត់ តៃ បិត ប៉ៃ ឡើ អាំ ដើ អំប្រា ចង ចា។ 4 ទឹង អៃ តៃ ដាន់ ម៉ៃ ហង់ដាន់ កី អំម៉ៃ កអរ ឡើ បិត លៃក ដើ កឡ ទឹង មួង សូដិ តៃ ម៉ាង មៃ ច្រហើវ ឆា ដើ ប៉ៃ មៃ តង់កង ក្រាត់ ម៉ៃ ដក់ វ៉ាង ប្រយ ហាន់ណាម យ៉ាត់ ឡុត។ 5 មៃ ម៉ៃ កឡវ តងា យ៉ាត់ ឡុត រៀន៖ «ណាត់ អំប្រា មិត ហី ហាន់ណាម ហៃ អំបី អន់ខ្ល ហី ងាយ អំប្រា តូ? ហំពញ៉ៃ អំប្រា ជ្រៃ! ញើ ងញ កី តិ អំប្រា»។ 6 អៃ យ៉ាត់ ឡុត ឡើ ញ៉ៃ ហី មៃ ឡើ ពាំង ជ្រៃ ប្រយ កម៉ង តៃ ត្រៃច។ 7 ណាត់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «មៃ អ៊ឹម បំ អើយ អឡា ហី អៃ ញ៉ាង អ៊ឹម អ៊ឹម កាន តៃ ចាត់ បាត់ នៃ! 8 កួន ប្រោះ អៃ ចារ វា តត់ អំពញ៉ៃ អាំ ដើ អៃ ញ៉ៃ តៃ អំប្រា ណោះ កី ដើ កឡ ចណាយ អំម៉ៃ វន់បើម បាត់ ងាយ តមឹង ដើ អំប្រា តាម ឌី អៃ កឡី ហាក់ អឡា ហី អៃ ញ៉ាង អ៊ឹម តមួយ អៃ នៃ យ៉ាត់ អំប្រា មិត ករ៉ាង ហី អៃ»។ 9 មៃ ម៉ៃ ត្រណើវ រៀន៖ «ហាន់វ៉ៃ ជ្រៃ!»។ អៃ ម៉ៃ ម៉ាង ត្រឌីវ មៃ រៀន៖ «នៃ វន់ត្រាង បី អន់នៃ ឡើ បនិះ តើម តត់ តែង ឡើ ដក់ មិត តូ ហី ស្រុក ងាយ ណិះ វ៉ៃ ឡើ ងញ ឌីក បើម ក្រាត់ តាត់ កលី ដើ ងាយ។ ដួវ អ៊ឹម អ៊ឹម ណោះ!»។ អៃ ម៉ៃ ម៉ាង ដើ យ៉ាត់ ឡុត រៀន៖ «បាត់ ពអៃ ញ៉ៃ បើម ដើ ហៃ ដើ អំប្រា ហី កនុង តត់»។ អៃ ម៉ៃ គី តាត់ យ៉ាត់ ឡុត ម៉ៃ ចន់ជ្រា អង់គីត លើ ចាត់ កម៉ង។ 10 ហំប្រៃ ដើ អៃ ហាវ ត្រៃដៃ អំប្រា ប៉ៃក កម៉ង ញ៉ាក់ យ៉ាត់ ឡុត តមិត ហី កនុង ប៊ី អៃ អំប្រា ពាំង កម៉ង វីម ប្រយ។ 11 អៃ អំប្រា ពស្តុត អន់ដៃ មៃ កឡ ម៉ៃ តូ ហី

† អាន ប្រនុក ១៨.២២។ †† មៃ កឡ ម៉ៃ ខើយ ពនុ ចៃដៃ ដើម តាត់ កលី បឹង គឡោះ ជ្រក មួង។

អរៈ ម៉ៃ ប្រាដួម ម៉ាត់ លៃក មៃ តើម បឹង មៃ ច្រហើវ ថា ប៉ៃ មៃ តង់កង ក្រាត់ អៃ ម៉ៃ បបើត ដាំង កម៉ង មិត ទឹង ហាន់ណាម ណោះ យ៉ាវ។

12 ហាវ ត្រៃដៃ អំប្រា តងា យ៉ាត់ ឡុត រៀន៖ «បិត មៃ ងាយ ដិ ទឹង ក្រាន ហៃ? បាត់ ហំបិត កួន ព្រសាវ កួន កឡ ដើម កួន កទ្រី បាត់ ហំបិត ព្រគើត យូ ទឹង មួង អន់នៃ ហាន់ច្រា វ៉ៃ អាំ លៃក។ 13 ញ៉ៃ ជៀប ញ៉ុបលុ តាត់ ឡើយ មួង អន់នៃ យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ដុង ម៉ៃ បំច មួង អន់នៃ ម៉ៃ បើម កាន តៃ ចាត់ ទូត កយឹក ទឹង ណាត់។ អៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រៃ ញ៉ៃ ទី បលុ តាត់ មួង អន់នៃ»។ 14 យ៉ាត់ ឡុត ឡើ ញ៉ៃ ដក់ ពហាយ ដើ កួន ព្រសាវ ណាត់ ណាត់ ម៉ៃ អ្រឡាង ក្រាត់ បឹង កួន ណាត់ ឡើ រៀន៖ «អើយ ញ៉ៃ ញ៉ាន់វ៉ៃ តើម បឹង នៃ យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ជៀប លំបលុ តាត់ ឡើយ មួង អន់នៃ!»។ ហាក់ កួន ព្រសាវ ណាត់ ម៉ៃ ចាប់ អ៊ឹម ម៉ាង ណាត់ ម៉ៃ យឹត រៀន អំប ឡើ ម៉ាង រួយ។

15 តត់ ឡើ ប្រាង ត្រះ លើម បលើម ហាវ ត្រៃដៃ អំប្រា ឡើ ប្រៃ កន់សីត យ៉ាត់ ឡុត រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌីក ហាន់ច្រា ទ្រី ហៃ ដើម អំប្រា កួន ប្រោះ ហៃ នៃ វន់វ៉ៃ អាំ ជ្រៃ ញ៉ាង អាំ វន់តែត ដម បឹង ញ៉ុបលុ មួង អន់នៃ»។

16 ហាក់ ដើ យ៉ាត់ ឡុត ឡើ វ៉ៃ ញ៉ាក់ ពញ៉ាក់ ដៃខៃ អៃ ហាវ ត្រៃដៃ អំប្រា រ៉ាប់ ទី ណាត់ ទី ទ្រី ណាត់ ដើម អំប្រា កួន ប្រោះ ណាត់ អំប្រា តៀត តវ៉ៃ ហី ជៀក មួង ញ៉ាង អាំ មន់តែត យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ស្រុស្រៀត ណាត់។

17 ទឹង អំប្រា តៀត មៃ ក្ដើច តើម បឹង មួង ឡើយ អៃ ហាវ ត្រៃដៃ មួយ វា ឡើ ប្រៃ រៀន៖ «វន់អ្រយ៉ាវ អាំ ក្ដើច ជ្រៃ! ញ៉ាង វន់ហាវ ត្រាង អ៊ឹម ហី ត្រិត! ញ៉ាង វន់ដឹង ប្លះ ត្រិត ឆៃវ វន់ត្រយ៉ាវ អាំ ប៉ៃ ចន់ខ្ល ទិ អៃ ណាត់ វន់ញ៉ៃ»។ 18 យ៉ាត់ ឡុត ឡើ ឡា ហី ហាវ ត្រៃដៃ រៀន៖ «ឡា យ៉ាត់ កន់ជ្រាត់ អើយ បក់ អ៊ឹម ញ៉ៃ បើម បាត់ ប្រម៉ាង ហៃ អ៊ុន! 19 ឡា យ៉ាត់ កន់ជ្រាត់ អើយ ហញ៉ាម ក្ដើម ដើ អៃ មាល់ នៃ ហស្រុស្រៀត អៃ ញ៉ៃ តៃ ហតាត់ ហហាវ តត់ ពញ៉ៃ អៃ។ ឆវ អ៊ឹម អន់ដាន់ អន់អ្រយ៉ាវ ទឹង ចន់ខ្ល ទិ កឡាក់ កាន ខត់ណាំ លំដាន់ អៃ គាន់ អន់តែត។ 20 ឡា យ៉ាត់ កន់ជ្រាត់ តត់ បិត មួង កិ មួយ ឡើ ចើម ប្លះ នៃ ហង់អាំ អៃ អន់អ្រយ៉ាវ ដក់ ត្រុក ហី អៃ អន់ដៃ អៃ ណាត់ អន់ញ៉ៃ! ញ៉ាង ហាបលុ អ៊ឹម មួង ហង់អៃ យ៉ាត់ ឡើ កិ ម៉ាត!»។ 21 ហាវ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើវ ណាត់ រៀន៖ «អំផម បាត់ ប្រម៉ាង ហៃ អំបលុ អ៊ឹម ណាត់ មួង កិ ហៃ ហឡា តូ តត់។ 22 មិញ ហាន់ត្រយ៉ាវ ជ្រៃ អាំ ប៉ៃ មួង អន់តត់ ឆិ ទឹង ហូច ហំប៉ៃ ដួវ អំម៉ៃ អំបលុ»។ ញ៉ាន អៃ ឡើយ ម៉ៃ ជុ មួង អៃ រៀន «មួង សូអារ វ៉ៃ»។ 23 ទឹង យ៉ាត់ ឡុត ឡើ មិត ហី មួង សូអារ ម៉ាត់ តងៃ ឡើ ឌីក ឆិ ចាញ ឡើយ។

24 ហំប្រៃ ដើ អៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ កលី ក្រលៀត អ៊ុញ តើម ទិ ត្រៃ ឡើ បើម បាត់ អំម៉ៃ ឡើ គ្លី ទិ មួង សូដិ ដើម មួង គុំម៉ុវ។ 25 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ បលុ ចុះ លៃក ចារ មួង លៃក ដើ ត្រិត ងាវ ឡាវ ឡាវ ដើម លៃក ដើ បនិះ ម៉ៃ តូ ទឹង មួង តៃ ម៉ាង ដណាំ ដណាយ បាត់ ប្រៃ ឡើ ហួន ហី ត្រិត ឡើ បាត់ ពណាត់ លៃក តាត់។ 26 ណាត់ ដើ ទ្រី យ៉ាត់ ឡុត ឡើ ហាវ ត្រាង ហី ត្រិត អៃ ឡើ កន វ៉ៃ បោះ ឆវ៉ៃ ប្រយ ឡើ តូ។

27 តងៃ អន់ទី តៃ នៃ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ អៃ តើម កុង ម៉ាង ឡើ ដក់ ហី កនុ ណាត់ ឡើ ចៃដៃ អង់ បឹង ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ដម៉ាង។ 28 ឡើ បលើល ត្រាង ប្រយ ទិ មួង សូដិ ដើម មួង គុំម៉ុវ។ បុ ត្រិត ងាវ ឡាវ ឡាវ ឡើ តៃ ម៉ាត់តួវ អន់ញ៉យ ឡើ យូយ តើម បឹង ប្រៃ មាល់ ម៉ៃ ចុះ មីវ។ 29 ទឹង ត្រៃដៃ ឡើ បលុ មួង បុ ត្រិត ងាវ ឡាវ ឡាវ អៃ ត្រៃដៃ ឡើ ចនិះ ហី អ្រឡា យ៉ាត់ អាប្រាហាំ អៃ ឡើ ច្រា អន់នូវ យ៉ាត់ ឡុត វ៉ៃ តើម បឹង មួង រុងរ៉ាយ លៃក អៃ អាំ លន់ក្ដើច តើម បឹង កាន តែត។

‡ ប្រម៉ាង ហៃ ប្រៃ "សូអារ" នៃ ឡើ ចៃប្រៃ បឹង ប្រម៉ាង ហៃ ប្រៃ "កិ"។ អៃ ម៉ៃ ជុ មួង អៃ សូអារ យ៉ាត់ យ៉ាត់ ឡុត ឡើ រៀន ឡើ កិ ១៨.២០។



កូន កទ្រី យ៉ាត់ ឡុត បិច កូន បឹង បើត អំប្រា

30 យ៉ាត់ ឡុត ដើម កូន កទ្រី ណាត លែក បារ វា ម៉ើ រិះ តើម បឹង ម្លង សូអារ ឌឹក គូ ទឹង អ៊ុបៗ ច្រាង ចន់ខូ យ៉ាត់ យ៉ាត់ ឡុត ឡើ មាំ យ៉ារ គូ ទឹង ម្លង សូអារ។

31 បឹង អែ ម៉ុ ណាត ឡើ ចង ដើ អោះ ណាត រៀន៖ «ត្រំ មន ទឹង ឡាង ប្រិះ នៃ បនិះ ម៉ើ ខើយ ចក់ ទ្រី ក្ល ហាក់ ទឹង ស្រុក អន់នៃ ឡើ បិច អ៊ុម កឡ មន់ចក់ បា បើម ទ្រី ប៉ាត់ ដើ មែ ដើម បើត បា ឡើ ក្រាត់ៗ ឡើយ ដិ។ 32 បាត់ អើយ បន់ពញ្ជាត យូរ បើត អែ បន់ដូរ ក៏ ដើ ណាត បក់ បន់បិច កូន បឹង ណាត ថរ បើត បា»។ 33 អំបី អែ អំប្រា ពញ្ជាត យូរ ប្រយ បើត អំប្រា។ លែរ អែ ម៉ុ ណាត ឡើ មិត ក៏ អន់ន្ទរ ដើ បើត អំប្រា ហាក់ យ៉ាត់ ឡុត តែ ឡើ ណោះ លិង ហាំង យ៉ារ អែ ឡើ ណោះ យ៉ារ កូន ណាត មិត ក៏ ដើ ណាត ដើម ឡើ ញឹះ តើម បឹង ណាត។ 34 តត់ ប្រណូរ ម៉ុ ណាត ឡើ ម៉ាង ដើ អោះ ណាត រៀន៖ «ម៉ាង អ៊ុន អែ អដូរ ក៏ គូ ដើ ណាត លែរ ឡើយ ម៉ាង នៃ បន់ពញ្ជាត យូរ ឡើះ ណាត អែ ហែ អន់ណារ ហន់ក៏ ដើ ណាត អែ បន់បិច កូន ថរ បើត បា»។ 35 ម៉ាង អែ អំប្រា ពញ្ជាត យូរ ឡើះ អន់ណារ បើត អំប្រា អែ អោះ ណាត អន់ណារ ឡើ ក៏ ដើ បើត ណាត ហាក់ ណាត កឡី តែ ឡើ ណោះ លិង ហាំង យ៉ារ អែ ឡើ ណោះ យ៉ារ កូន ណាត មិត ក៏ ដើ ណាត ដើម ឡើ ញឹះ តើម បឹង ណាត។ 36 តត់ លែរ អែ កូន យ៉ាត់ ឡុត អំប្រា តមែរ ប្រយ ដើ បើត អំប្រា កឡី។ 37 ម៉ុ ណាត ឡើ អន់និ កូន កឡ មួយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន ណាត "ម៉ុអាប់"។ អន់នៃ ឡើយ ម៉ុ យ៉ាត់ មែ សុនសាត ម៉ុអាប់ ប៊ិះ ត្រំ តង់ នៃ។ 38 អោះ ណាត ឡើ អន់និ កូន កឡ មួយ ប៉ាត់ទី ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន ណាត បែនអាំមី ឡើ ត្រ ម៉ុ យ៉ាត់ មែ សុនសាត អាំម៉ុន ប៊ិះ ត្រំ តង់ នៃ។

យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ តបូត សបិច អាប៊ីម៉ាលែក

20 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ រិះ តើម បឹង តើម ព្រយី យ៉ាត់ ម៉ាម អែ ឡើ ដក់ គូ ហី មន នៃគុប។ ឡើ បើម កន្ទ ប្លុះ ម្លង កាខៃះ អំប្រា ត្រិញ ស្ទរ។ ប៊ិះ អែ ឡើ ដក់ គូ ហី ដៀក ម្លង តែរាំ អន់ណារ។ 2 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ អំម៉ក់ ទ្រី ណាត យ៉ាត់ សារី ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន អោះ ណាត។ អែ យ៉ាត់ អាប៊ីម៉ាលែក សបិច ម្លង តែរាំ ឡើ ប្រែ មែ ម៉ើ ដក់ ចក់ យ៉ាត់ សារី ដើ ណាត លំបើម ទ្រី។ 3 ម៉ាង ហង់អ៊ុន យ៉ាត់ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ពក៏ តែ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហែ ហង់គែត ញ៉ន ដើ កទ្រី ណាត់ ហែ ហចក់ បើម ទ្រី យ៉ាត់ ណាត ឡើ បិច ក្ល ឡើយ»។ 4 ហាក់ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ក៏ គូ អំម៉ុះ ដើ យ៉ាត់ សារី អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ឡា យ៉ាត់ កន់ប្រាត់ អើយ យ៉ាត់ តែ អបើម យូច អំម៉ុះ ណាត់ ហន់កជ្រត ឡុះ អែ ដើម សុនសាត អែ នៃ សំយ៉ះ ញើ ចាត់ ទឹង ត្រ? 5 បី ហង់អែ កឡី ហង់ ឡើ ហាយ ដើ អែ រៀន ណាង ហង់អែ អោះ ណាត! អែ កទ្រី ហង់អែ ឡើ ហាយ ដើ អែ រៀន បី ហង់អែ អ៊ុត ណាត ប៉ាត់ទី។ អែ អបើម ប៉ាត់ នៃ អយីត ឡើ ចាត់ អង់ញ អ៊ុម អំបើម អន់យូច»។ 6 ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើរ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក កនុង ពក៏ អែ រៀន៖ «អែ អណោះ ហឡាក់ ប៉ាត់ទី ឡើយ ហែ ហាបើម ប៉ាត់ អែ ញ៉ន ហបិច ចនិះ ចាត់ អែ អអាំ អ៊ុម ហែ ហំបើម កាន ចាប ហន់យូច ដើ អែ។ អែ អពន់បូយ អ៊ុម ហែ ហក៏ គូ ដើ ណាង ហង់អែ។ 7 ណិះៗ នៃ ហន់ល្អន ហំមិញ ណាង អែ ហី ក្ល ណាត កឡី យ៉ាត់ ណាត ឡើ កឡា ល្អន ប្រម៉ាង អែ លំឡា ហី អែ ដើ ហែ អែ ណាត់ ហន់ញ៉រ។ ហាក់ ប៉ាត់ តែ ហន់ល្អន ណាង អែ ហី ក្ល ណាត ហែ ដើម លែក ដើ មែ ទឹង ក្រាន ហែ រន់ណោះ ឌិរ គែត ឡើយ»។ 8 សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ វី តើម ភុង ម៉ាង ឡើ កឡរ លែក ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ ដក់ ហី ណាត អែ ឡើ ប៉ច ពក៏ ណាត ដើ មែ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ ខូង ទុត ខាត់។ 9 ប៊ិះ អែ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ កឡរ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ដក់ ហី ណាត អែ ឡើ ម៉ាង ពន់ដុះ រៀន៖ «ប៉ាត់ ងាយ ឡើ ត្រ ហាបើម ដើ ញ៉ា ប៉ាត់ នៃ? អបើម អន់យូច អង់ងាយ ដើ ហែ អែ ហាបើម អាំ សាត ញ៉ា ដីប អែ ញើ យូច កយីត មាល់ នៃ? ហាបើម ដើ អែ ប៉ាត់ នៃ ត្រ អ៊ុម

ហណោះ!»។ 10 ឡើ ម៉ាង ឡើះ រៀន៖ «ប៊ិ ត្រ ហាបើម ប៉ាត់ នៃ ហរៀន ត្រ អ៊ុម ទ្រី ហែ ណាង អន់នៃ?»។ 11 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អបើម ប៉ាត់ នៃ យ៉ាត់ អយីត រៀន ទឹង ស្រុក អន់នៃ អំប មន់អៀល ប៊ិះ អ៊ុម ត្រៃដៃ អាត មន់កជ្រត ឡើយ អែ ញ៉ន ដើ ទ្រី អែ។ 12 មួយ ឡើះ អន់ណារ ណាង នៃ អោះ អែ ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាត់ ណាត នៃ កូន បើត អែ ប៉ាត់ទី រិះ ឌិរ មែត ដិៗ ប្លុះ ញើ អែ ញើ ច្រណាក់។ 13 បឹង ត្រៃដៃ ឡើ ត្រៃដៃ អែ ហី ស្រុក មែ តែង រិះ តើម បឹង ហន់ណាម ក្រាន បើត អែ អែ អចាន់ ទ្រី អែ រៀន "ប៉ាត់ បន់ដក់ ហី ងាយ កតាម ឡា ហន់ស្រុស្រៀត អែ អុះ ហន់ហាយ ដើ មែ រៀន អែ នៃ អ៊ុត ហែ"»។

14 សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ល្អន យ៉ាត់ សារី ហី ក្ល ណាត កឡី ទី ដើម ឡើ អាំ គូ ចៀម ប៊ុន ខក ដើម កិត កទ្រី ដីប កឡ ដើ ប្រណាត។ 15 សបិច ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហន់គ្នាំង ប្រី ដាក់ អែ នៃ ឡើ ឌិះ មាល់ នៃ ហន់គូ បឹង ងាយ កតាម តាម ប្រមើត ហែ កឡី»។ 16 សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ាត់ សារី រៀន៖ «អែ អអាំ លៀន ពណាំង ម៉ាត់ ដើ ក្ល ហែ មួយ ហលិក កាត់ ប្រាក់ បក់ លែក ដើ មែ ម៉ើ គូ អង់ង បឹង ហែ មន់តែ ហឡាក់ ប៉ាត់ទី ហយូច អ៊ុម ញឹះ ឆិ ហន់កម៉ារ»។ 17 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ អ៊ុរ ដាំង ឡា ទឹង ត្រៃដៃ ដើ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក។ អែ ត្រៃដៃ ឡើ ពនៀម យ៉ាត់ សបិច ដើម ទ្រី ណាត ដើម មែ កទ្រី កិត ណាត តើម បឹង អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ ដូរ បិច កូន ចូរ ឡើះ អន់ណារ 18 យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ បើម អាំ លែក ដើ កទ្រី ទឹង ហន់ណាម ក្រាន យ៉ាត់ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ម៉ើ រីរ កទ្រី កន់ដុង ញ៉ន ឡើ ចក់ យ៉ាត់ សារី ទ្រី យ៉ាត់ អាប្រាហាំ។

កណើត អ៊ុសាត់

21 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្លុរ យ៉ាត់ សារី ឡើ អាំ ប៉ាត់ ណាត ឡើ ខណាត ពន់បើម ម៉ាត់ ម៉ាត។ 2 អែ យ៉ាត់ សារី ឡើ តមែរ ប្រយ ឡើ អន់និ កូន កឡ មួយ បឹង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ តត់ ឡើ ក្រាត់ៗ ឡើ ត្រ ទឹង ខៃ ប៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ ណាត ពន់បើម។ 3 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន ណាត ណាត់ យ៉ាត់ សារី ឡើ ពគើត អែ "អ៊ុសាត់"។ 4 តត់ អ៊ុសាត់ ឡើ កើត ដូរ ថាម តង់ ឡើយ អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ បើម ប៊ុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក ដើ កូន ណាត តាម ប៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រែ។ 5 តត់ អ៊ុសាត់ ឡើ កើត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ កំប្រាត់ ណាត មួយ ក្លាំ កម៉ ឡើយ។ 6 បឹង អែ យ៉ាត់ សារី ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ប្រែ អែ អន់ញឹម ក្លើម ត្រ អចអារ ប៉ាត់ មែ ងាយ មន់ដុង អែ អបិច កូន មន់ញឹម ក្លើម ដើម មន់ចអារ ប៉ាត់ ដើ អែ កឡី ទី ឡើយ»។ 7 ឡើ ម៉ាង ឡើះ រៀន៖ «ទឹង ពន់បើម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ុម មន់ណោះ ហាយ ដើ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ រៀន តង់ មួយ យ៉ាត់ សារី លំតព ឡើយ កូន។ តត់ ណិះៗ នៃ ញើ បិច កូន កឡ មួយ សំយ៉ះ ញើ ក្រាត់ៗ ម៉ៃ ឡើយ»។

យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ តរិះ ណាង ហាត់រ អំប្រា កូន ណាត

8 តត់ អ៊ុសាត់ ឡើ ទិះ ឆិ ណោះ កំប្រក់ មែត ណាត ឡើ អាំ យ៉ារ ពុ។ អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ បើម ប៊ុន ចង់ ចា ទុត ទិះ ទឹង តង់ មែត ណាត ឡើ អាំ យ៉ារ ពុ។ 9 ទឹង អែ យ៉ាត់ សារី ឡើ តែ អ៊ុសម៉ាអែល កូន ណាង ហាត់រ ឡើ សុនសាត អែស៊ុប ឡើ ពគើត បឹង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ទឹង ឡើ ប្រលែក ចអារ។ 10 អែ យ៉ាត់ សារី ឡើ ប្រែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ រៀន៖ «ហំពន់ដុះ តរិះ កិត កទ្រី អន់នៃ ដើម កូន ណាត យ៉ាត់ អអាំ អ៊ុម កូន កិត នៃ លន់ចក់ មូន អង់ង បឹង កូន អែ អ៊ុសាត់»។ 11 ប្រម៉ាង នៃ ឡើ បើម អាំ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ គ្លឹះ ក្លើម ស្រៀរ យ៉ាត់ អ៊ុសម៉ាអែល នៃ កូន ណាត ប៉ាត់ទី។ 12 ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ រៀន៖ «ញ៉ង ហទុត ចនិះ អ៊ុម ដើ កូន ហែ អន់នៃ ដើម ដើ កិត ហែ ណាង ហាត់រ នៃ។ ហំបើម តាម ប៉ាត់ ប្រម៉ាង សារី អិះ ឡើយ យ៉ាត់ ឌិរ កូន ចូរ អ៊ុសាត់ អិះ ឡើយ មន់ថរ ម៉ាត់ ហែ ។ 13 អែ ណាត់ កូន ណាង ហាត់រ

+ អាន ប្រនុត ១៧.១០-១៤។ ++ អាន រ៉ូម ប្រនុត ៩.៧ ដើម ហែប្រើ ១១.១៨។

កិត ហៃ អន់ណាវ អៃ អង់អាំ ណាត លំរីវ មួយ សុនសាត យ៉ាក់ ណាត អៃ កូន ហៃ ប៉ាក់ទី»។

14 តត់ ប្រណូរ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រី តើម ភូង មាំង ឡើ រន់ហាប់ មៀន ចណាង ចណា ដើម ដាក់ ពួយ ម៉ើ បើម ដើ ហពែក ឡើ អាំ ដើ ណាង ហាគាំរ ឡើ តបាក់ ទិ ប៉ារ† ប្តី អៃ ឡើ ប្រែ អំប្រា រិះ។ ណាង ហាគាំរ អំប្រា កូន ណាត អំប្រា រិះ ប្រយ តើម បឹង អៃ អៃ ឡើ ដក់ ដរី ដរី យ ប្តុះ កឌី ត្រិញ ទិះ ដៀប ស្រុក បែរ សែបា។ 15 តត់ ឡើ លែក ដាក់ ណាង ហាគាំរ ឡើ តាក់ កូន ណាត បឹង តើម ឡង កិ។ 16 ប្តី អៃ ឡើ ដក់ ជ្រួម ចងាយ តើម បឹង កូន ណាត តិ ត្រូវ បុញ្ញ ដើ ស្រាវ ឡើ យឹត រៀន៖ «អឌី អ៊ឹម អន់តៃ កូន អៃ លន់តៃត បឹង ម៉ាត់»។ អៃ ឡើ ជ្រួម ញឹម ហារីវ កឡះ បឹង អិះ ប្រយ។ 17 គ្រៃដៃ ឡើ ដុង ប្រយ ត្រញឹម កូន ណាត អៃ មាវ គ្រៃដៃ ឡើ កឡូវ ណាង ហាគាំរ តើម ទិ គ្រៃ រៀន៖ «ណាង ហាគាំរ អើយ ហបិច កាន ងាយ? ញឹង ហខ្នង អ៊ឹម យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ដុង ត្រញឹម កូន ហៃ បឹង ហដុ ណាត។ 18 មិញ ហន់ខឹក ដក់ ប្រឹក កូន កឡ ហៃ ហន់កន់ទ្រង ណាត យ៉ាក់ អន់អាំ ដើ ណាត លំរីវ សុនសាត មួយ ទុត ទិះ»។ 19 អៃ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ដើ ណាង ហាគាំរ ឡើ តៃ ដាក់ រន់ប្តូវ មួយ ណាង ឡើ ដក់ លឹត ប្រយ ដាក់ បឹង ពួយ ឡើ ដី អាំ ដើ កូន ណាត ញែត។

20 គ្រៃដៃ ឡើ លរាំង គ្រាំង អង់តៃត នៃ។ ទិះ ឡើ ទិះ អន់តើន អើន កម្ម ឡើយ ឡើ គូ ហិ ត្រិញ ទិះ ដើម ឡើ ណោះ ពប្តុត ពប្តុញ ដើ ស្រាវ ឌីវ ដិ។ 21 ឡើ គូ ហិ ត្រិញ ទិះ ប៉ារីន អៃ មែត ណាត ឡើ ដក់ យ៉ាក់វី ប្រយ មែ កទ្រី តើម បឹង ស្រុក អៃស៊ុប លំប្រយ៉ង់ បឹង កូន ណាត។

យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ខណាត ដើ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក

22 ទិះ អៃ យ៉ាក់ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ដើម យ៉ាក់ ភីកុល ឡើ ណាយ តហាន ណាត អំប្រា ដក់ ហិ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ។ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ រៀន៖ «គ្រៃដៃ ឡើ លរាំង គ្រាំង ហៃ ត្រំ កាន ហៃ ហលើម។ 23 ប៉ាក់ តអៃ ហន់ខណាត តប៊ុន ចាក់ បឹង ងីរ គ្រៃដៃ អង់តៃ បឹង អៃ ណោះ។ ឡើយ ញឹង ហតបុត ហលើម ត្រ។ ដើ អៃ ដើម ដើ កូន អៃ លើ ដើ កូន ចូរ អៃ ហិ ខៃ ណូវ។ ប៉ាក់ ងាយ ហតៃ អៃ អលើម អន់ចាក់ ដើ ហៃ អឡា ហៃ ហលើម អន់ចាក់ ប៉ាក់ទី អៃ ឡើយ ដើ អៃ ដើម ដើ មែ ទិះ ប្រី ដាក់ អៃ ណាត់ ហៃ ហដក់ គូ នៃ»។ 24 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង សបិច រៀន៖ «អៃ អន់ខណាត តប៊ុន ចាក់ តាម ប្រម៉ាង ហៃ តិ!»។ 25 អៃ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ពន់ដូះ យ៉ាក់ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក កាន ដាក់ រន់ប្តូវ កិត យ៉ាក់ អាប៊ីម៉ាលែក ម៉ើ ចក់ តើម បឹង ណាត។ 26 សបិច ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ អិន អណោះ អ៊ឹម ប អៃ យ៉ាក់ ហហាយ អ៊ឹម ដើ អៃ ណោះ មែ ងាយ ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អិន ហន់ដើម ណោះ ឡើយ អដុង»។

27 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ចក់ ប្រយ ចៀម ដើម គូ ឡើ អាំ ដើ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក អៃ អំប្រា ខណាត ត្រណម អ្រឡាប់ ប្តុះ អំប្រា។ 28 ប្តី អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ កះ ចៀម កទ្រី បិញ ចឡាង ប៊ុះ អំប៉ម ឡើ ដុ ដិ។ 29 សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ តងា ណាត រៀន៖ «ហកះ បើម ងាយ ចៀម ប៊ុះ អំប៉ម នៃ?»។ 30 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ចៀម ប៊ុះ អំប៉ម នៃ អម្មប អាំ ដើ ហៃ ឡើយ។ ប៉ាក់ ហដម ចក់ អៃ មន់ណោះ ហឡាក់ រៀន រន់ប្តូវ នៃ អចះ ដើ ទិ អៃ ម៉ាត់ ម៉ាត់»។ 31 ញឹង អៃ ឡើយ កន្ត ប្តុះ នៃ ម៉ើ ដុ រៀន "បែរ សែបា" †† យ៉ាក់ បឹង នៃ ឡើយ អំប្រា ខណាត តប៊ុន ចាក់ ប្តុះ អំប្រា។ 32 បឹង បែរ សែបា អៃ ឡើយ អំប្រា ខណាត ត្រណម អ្រឡាប់ ត្រឌីវ អំប្រា។ ប្តី អៃ សបិច អាប៊ីម៉ាលែក ដើម ភីកុល ឡើ ណាយ តហាន ណាត អំប្រា ដី រីញ ហិ ស្រុក ភីលីសទីន ទី។

33 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ដាំ ឡង មួយ តើម † ហិ បែរ សែបា បឹង អៃ ឡើយ ឡើ កឡូវ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ម៉ើ ដុ រៀន គ្រៃដៃ

ឡើ ញីវ អន់សច។ 34 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ គូ ហិ ស្រុក ភីលីសទីន ណាត់ ទុត ឌុញ។

យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ សឡាក់ បប៊ុះ ចួយ កូន ណាត ដើ គ្រៃដៃ

22 ប្តី អៃ គ្រៃដៃ ឡើ បឡង គ្រាំង ចនិះ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ អៃ ឡើ កឡូវ រៀន៖ «អាប្រាហាំ អើយ!»។ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ងាយ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់?»។ 2 គ្រៃដៃ ឡើ ប្រែ ណាត រៀន៖ «ហន់ចក់ កូន ប្រមើត ហៃ អ៊ឹសាត់ អៃ កូន ហៃ មួយ វ៉ៃ នៃ ហន់ច្រា ដក់ ហិ ស្រុក ម៉ុវីយ៉ា តត់។ ហិ អៃ ហន់កដៃត ប៊ុះ ចួយ ដើ អៃ ទិះ ចន់ខូ ណាត់ អៃ អន់ហាយ ដើ ហៃ»។

3 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រី ប្រយ តើម ភូង មាំង អៃ ឡើ កណោះ អន់ជ្រិះ លំប៊ុះ ចន្ទយ ឡើ ព្រឌុក ពីង កណាង សិះ លៀ ណាត អៃ ឡើ ត្រា ប្រយ កិត ច្រហើវ ណាត បារ វ៉ៃ ពែ ដើ អ៊ឹសាត់ កូន ណាត កឡី។ ប្តី អៃ ម៉ើ ដក់ ប្រយ ហិ មន គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត។ 4 ម៉ើ ដក់ ញឹះ ពែ តងៃ ឡើយ អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ បយើល គ្រាំង ឡើ តៃ ប្រយ ចន់ខូ អៃ តើម បឹង ចងាយ។ 5 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ចាន់ កិត ណាត ឡើ រៀន៖ «សប្រា លន់ចាំ សិះ លៀ បឹង ណោះ ឡើយ យ៉ើ ញី កូន អៃ ញន់ខឹក កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ទិះ ចន់ខូ ទិ ប្តី អៃ ញន់ដី រីញ ទិ សប្រា ទី»។ 6 អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ចក់ អន់ជ្រិះ បក់ លំបប៊ុះ ចួយ ឡើ ប្រែ កូន ណាត អ៊ឹសាត់ កួយ ណាត់ ដើ ណាត អន់ណាវ ឡើ តៀត អ៊ុញ ដើម ពីត អៃ អំប្រា ដក់ ប្រយ។ 7 បឹង អៃ អ៊ឹសាត់ ឡើ កឡូវ បើត ណាត ឡើ រៀន៖ «អើយ បើត!»។ អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ងាយ កូន?»។ អ៊ឹសាត់ ឡើ តងា រៀន៖ «អន់ជ្រិះ អ៊ុញ បបិច ឡើយ ហិ ងាយ ដិះ កូន ចៀម បន់បប៊ុះ ចួយ?»។ 8 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «កូន អើយ គ្រៃដៃ កឡី លំអាំ ចៀម ដើ បា បន់ចួយ»។ ប្តី អៃ អំប្រា ដក់ ឡឹះ អន់ណាវ។

9 តត់ អំប្រា ប៊ិះ មន ណាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្តិក ព្រឌីន ប្រយ តម បក់ លំប៊ុះ ចន្ទយ ណាត ពីង អៃ ឡើ ចក់ អន់ជ្រិះ ឡើ ប្តិក ពីង តម ព្រឌីន។ ប្តី អៃ ឡើ ចង ទិ លយឹង កូន ណាត អ៊ឹសាត់ ឡើ ពតី ពីង ប្រទុក អន់ជ្រិះ។ 10 ប្តី អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ហ្គុត ពីត ឡើ តនៃង លំអារ ដង កូន ណាត អៃ លំចួយ។ 11 ហំប្រុះ ដើ អៃ មាវ ឡើ បើម មយ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ កឡូវ តើម ទិ គ្រៃ រៀន៖ «អាប្រាហាំ អាប្រាហាំ អើយ!»។ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ងាយ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់?»។ 12 អៃ មាវ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ញឹង ហកដៃត អ៊ឹម កូន ហៃ ញឹង ហលើម អិ ដើ ណាត ប៉ាក់ អៃ យ៉ាក់ ណោះ។ នៃ អណោះ ឡើយ ហៃ ហមៀល ប៊ិះ គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ទុត កូន ហៃ រិះ ឌីវ មួយ ណាត់ ហឌី ចួយ អាំ ដើ គ្រៃដៃ»។ 13 អៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្រឹក ម៉ាត់ ឡើ តៃ ប្រយ ចៀម សាវ ឡើ ឡាន តកួយ បឹង ឡង នុំនុម អៃ ឡើ ដក់ ចក់ កដៃត ប៊ុះ ចួយ ពតាង កូន ណាត។ 14 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ដុ មន ហង់អៃ រៀន៖ «គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំអាំ †»។ ញឹង អៃ ឡើយ ត្រ តងៃ នៃ ម៉ើ រៀន៖ «ទិះ ចន់ខូ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ណាត លំអន់ណាំ អាំ»។

15 មាវ ឡើ បើម មយ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ កឡូវ ឡឹះ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ តើម ទិ គ្រៃ រៀន៖ 16 «គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ាង រៀន "ញឹង ហលើម ប៉ាក់ នៃ កូន ហៃ រិះ ឌីវ មួយ អំប៉ម ណាត់ ហឌី ចួយ ដើ អៃ អៃ អគ្រៃដៃ អណាត់ អន់សច អន់ខណាត តប៊ុន ចាក់ អកឡី រៀន 17 អៃ អំប្រាយ កាន ចាក់ ទុត អើន ដើ ហៃ ដើម អន់អាំ កូន ចូរ ហៃ មន់ស៊ុក តាក មាល់ ពត្តរ ទិះ គ្រៃ ដើម មាល់ ផាច បរ ពីះ សមុត។ អៃ ណាត់ ដើ កូន ចូរ ហៃ មន់ប្រិញ ចាំង ដី ប្តុរ ជ្រម៉ា មែ។ 18 លែក ដើ មែ សុនសាត ទិ ឡាង ប្រិះ មន់ដូរ កាន ចាក់ យ៉ម កូន ចូរ ហៃ ញឹង ដើ ហចាប់ ម៉ាង អៃ"»។

† លី "ឡើ ដុ កូន ទិ ប៉ារ មែត ណាត"។ †† ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "បែរ សែបា" ប្រម៉ាង ប្រយ ម៉ើ ដុ "រន់ប្តូវ ប៊ុះ" លី "រន់ប្តូវ ខណាត តប៊ុន ចាក់"។ †† ឡើ ដាំ ឡង នៃ អាត ឡើ មុញ គូ ឌុញ បឹង អៃ។

†† គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំអាំ ប្រម៉ាង ហៃប្រើ ម៉ើ ដុ រៀន "អាដុណាយ យីវ"។

19 អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ អំប្រា កូន ណាត អំប្រា ជី វិញ ទិ កិត ណាត អន់ណាវ ប្តី អែ ម៉ែ ជី ហី កត្ត ណាត ទី ជៀក ស្រុក បែរ សែចា។ យ៉ាត់ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ កូន ណាត ហី អិះ ឡើយ។

20 ប្តី អែ បិត មែ ម៉ែ ដក់ ប៉ច ដើ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ រៀន៖ «អោះ ហៃ យ៉ាត់ ណាខូរ អំប្រា ទ្រី ណាត មីលកា អំប្រា បិត កូន កឡ ទុត អើន ឡើយ ហណោះ»។ 21 ម៉ាត់ កូន ឡង់ អំប្រា ជុ អ៊ុះ អោះ ណាត បិត ប៉ាត់ ឡើ បូះ តែមូអែល (តែមូអែល នៃ កូន ណាត អាវ៉ាម) 22 តែសែត ហាសូ ពីលដះ យិតឡាប ដើម បែត្តអែល។ 23 យ៉ាត់ បែត្តអែល ឡើ ត្រ បើត ណាង បែបែកា។ មែ លែក ថាម វ៉ៃ នៃ កូន ណាង មីលកា អំប្រា កូ ណាត យ៉ាត់ ណាខូរ។ យ៉ាត់ ណាខូរ នៃ អោះ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ។ 24 ណាត់ ដើ ទ្រី ដូច យ៉ាត់ ណាខូរ ម៉ាត់ ណាត ណាង បែម៉ូម៉ា ឡើ បិត ប៉ាត់ ទី កូន កឡ ម៉ាត់ កូន ណាត ឆែបះ គ៉ាហាំ តាហាះ ដើម ម៉ាកះ។

យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ដាំង ពជិះ កុប ទ្រី ណាត

**23** យ៉ាត់ សារ៉ា កំប្រាត់ ណាត មួយ ក្តាំ បារ ជិត ប៊ុះ កម៍ ឡើយ 2 អែ ឡើ តែត ហី ម្តង កៀរយ៉ាត់-អារបា ម៉ែ ជុ ហៃប្រុន ដិ ហី ស្រុក កាណាន។ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ គ្រឿត ស្រុក ដើម ឡើ ញឹម ទ្រី ណាត យ៉ាត់ សារ៉ា។ 3 ប្តី អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ វិះ តើម បឹង កយ៉ក់ ទ្រី ណាត ឡើ ដក់ ហី គឡោះ ម្តង ឡើ ចៃ ហី មែ សុនសាត ហែត រៀន៖ 4 «អែ អសុនសាត តែង អដក់ គូ អែង បឹង វ៉ៃ។ អឡា រត ប្រិះ ចះ កយ៉ក់ មួយ អំបុ បឹង វ៉ៃ អំចះ កយ៉ក់ ទ្រី អែ ណាត់ ដូរ ឡះ?»។ 5 មែ សុនសាត ហែត ម៉ែ ត្រណើវ រៀន៖ 6 «ហាន់ចង់ហៀង ញ៉ា អន់ដៃ យ៉ាត់ អ ហៃ ឡើយ ហបនិះ ទិះ ក្រាត់ បិត មុះ ម៉ាត ទឹង ញ៉ា ហាន់ចះ កយ៉ក់ ទ្រី ហៃ ហី មន ចនុ កយ៉ក់ ញ៉ា ណាត់ ចាត់ៗ បឹង ងាយ កតាម តាម ឌី ហកឡី។ លែក ដើ បូរ ញ៉ា តែ បិត មែ ងាយ អ៊ឹម មន់រៀន តែ មន់អាំ ប្រិះ ហាន់ចះ កយ៉ក់ ទ្រី ហៃ»។ 7 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ឌីត តុង អែ ឡើ កដាប ហំបះ បឹង ដីរ មែ សុនសាត ហែត ម៉ែ គូ ទឹង ស្រុក ហង់អែ។ 8 ឡើ ចៃ ហី មែ រៀន៖ «ប៉ាត់ វ៉ៃ វ៉ៃ ផម អន់ចះ ទ្រី អែ បឹង នៃ ម៉ាត អឡា ហី វ៉ៃ រន់ចៃ ប៉ូរ អែ ហី យ៉ាត់ អែប្រុន កូន យ៉ាត់ សូហារ ដើ អែ អុះ។ 9 អឡា ហី ណាត លំអាំ អន់រត ត្រម តម៍ ម៉ែ ជុ ម៉ាត់ ពៃឡា តែ ទុះ មីរ ណាត។ អឡា លំហាំ ពួត ត្រម តម៍ ណាត អែ ដើ អែ អាំ លំត្រ តាម ច្រណាប់ ពជិះ មីរ ណាត អែ វ៉ៃ លែក វ៉ៃ រន់តែ ហឡាក់ ប៉ាត់ ទី។ អែ អែ អំបិត មន ចនុ កយ៉ក់ ទឹង វ៉ៃ នៃ»។

10 យ៉ាត់ អែប្រុន ឡើ ជ្រួម អែង បឹង មែ សុនសាត ហែត ឡើ កឡី ទី។ អែ ឡើ ត្រណើវ ប្រម៉ាង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ បឹង ដីរ លែក ដើ មែ សុនសាត ណាត កឡី ម៉ែ តម្តត បឹង គឡោះ ជ្រក ម្តង ឡើ រៀន៖ 11 «អើយ យ៉ាត់ អ ហាន់ចង់ហៀង អែ អន់ដៃ ប្រិះ មីរ អែ ដើម ត្រម តម៍ ទឹង មីរ អ៊ុន អង់អាំ ដើ ហៃ មែ សុនសាត អកឡី បឹង នៃ មន់ដុង ហឡាក់ ប៉ាត់ ទី ហាន់ចះ កយ៉ក់ ទ្រី ហៃ ហី អិះ ឡើយ»។

12 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ កដាប ហំបះ ឡើ បឹង ដីរ មែ ម៉ែ គូ បឹង អែ។ 13 អែ ឡើ ចៃ ហី យ៉ាត់ អែប្រុន បឹង ដីរ មែ ក្លាង ស្រុក ឡើ រៀន៖ «ឡា ហាន់ចង់ហៀង អែ អន់ណាវ អន់អាំ លៀន ប្រាក់ ដើ ហៃ តាម ច្រណាប់ ប្រិះ មីរ ហៃ អឡា ហាន់ចក់ ណិះ។ តើម បឹង ទី អែ អែ អន់ណោះ ចះ កយ៉ក់ ទ្រី អែ ទឹង អែ»។

14 អែ យ៉ាត់ អែប្រុន ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ 15 «ឡា យ៉ាត់ អ ហាន់ចង់ហៀង អែ អន់ដៃ។ ប្រិះ នៃ ឡើ បិត ច្រណាប់ វ៉ុះ ឌីរ ពួន ក្តាំ កាក់ ប្រាក់ បើម ងាយ អ៊ឹម បួះ បា កឡី ហាន់ចះ ទ្រី ហៃ ហី អិះ ឡើយ ឆិ»។

16 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ផម អែង បឹង យ៉ាត់ អែប្រុន អែ ឡើ ទិត ប្រាក់ ឡើ អាំ ដើ យ៉ាត់ អែប្រុន តាម អំមើន ច្រណាប់ បឹង ដីរ មែ សុនសាត ហែត ឡើ អាំ លៀន ពួន ក្តាំ កាក់ ប្រាក់ ឡើ ត្រ តាម កយឹក កាក់ ប្រាក់ ម៉ែ ខើយ រត្ត ទឹង ប៉ាង អែ។

17 តើម បឹង អែ ប្រិះ មីរ ត្រម តម៍ ដើម លែក ដើ ឡង ទឹង មីរ យ៉ាត់ អែប្រុន ហី ម៉ាត់ ពៃឡា តែ ម៉ាត់ តង់ ឌីក ម៉ាម៉ៃ 18 ឡើ ត្រ ប្រិះ យ៉ាត់

អាប្រាហាំ ឡើយ។ លែក ដើ មែ សុនសាត ហែត ម៉ែ តម្តត បឹង គឡោះ ជ្រក ម្តង ម៉ែ តែ ហឡាក់ៗ លែក ដើ បូរ។

19 ប្តី អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ជុ កយ៉ក់ ទ្រី ណាត យ៉ាត់ សារ៉ា ទឹង ត្រម តម៍ ហី មីរ ម៉ាត់ ពៃឡា តែ ម៉ាត់ តង់ ឌីក ម្តង ម៉ាម៉ៃ (ម៉ែ ជុ ម្តង ហៃប្រុន ដិ) ទឹង ស្រុក កាណាន។ 20 ប៉ាត់ អែ ឡើយ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ រត ប្រិះ មីរ ដើម ត្រម តម៍ ទឹង អែ តើម បឹង សុនសាត ហែត អែ ឡើ ត្រ ប្រិះ ណាត ឡើយ ឡើ ជុ មន ចនុ កយ៉ក់ ទឹង ក្រាន ណាត។

យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្រែ កិត ណាត ដក់ ដាំង ទ្រី ដើ អ៊ីសាត់

**24** ទឹង អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ក្រាត់ៗ ម៉ែ ឡើយ អែ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ណាត ត្រ កាន។

2 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្រែ កិត ណាត ណាត់ ឡើ ទិះ ក្រាត់ ដីរ មែ ឡើ រន់ថាប គ្លាំង លែក ដើ ប្រនិច ណាត ឡើ រៀន៖ «មិញ ហាន់ជុ ទី ហៃ ក្រួម ប្តី អែ 3 អែ ហាន់តប៊ុន ចាក់ បឹង ដីរ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ណាត ឡើ កន់ដ្រាត់ ពគើត ឡាង គ្រៃ ដើម ឡាង ប្រិះ ហៃ តែ ហាន់យ៉ាត់ អ៊ឹម កូន កទ្រី ស្រុក មែ កាណាន ណាត់ អែ អត្ត នៃ ដើ កូន អែ លំបើម ទ្រី។ 4 ហាន់ដក់ ហី ស្រុក អំបី អែ កឡី តត់ ហី ព្រគើត យូ អែ អែ ហាន់យ៉ាត់ កូន កទ្រី មែ បឹង កូន អែ អ៊ីសាត់ លំបើម ទ្រី»។ 5 កិត ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អាត ណាង ហង់អ៊ុន លំឌី អ៊ឹម ដី តួយ អែ ហី ស្រុក អន់នៃ ប៉ាត់ ពអែ ហាន់អាំ កូន កឡ ហៃ លំដក់ តួយ អែ ហី ស្រុក ហៃ អ៊ុន ណាត់ ហាអាំ ឡះ?»។ 6 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញ៉ង ហាប្រា អ៊ឹម កូន អែ លំតួយ ហៃ ដក់ ហី អ៊ុន! 7 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ កន់ដ្រាត់ ពគើត ឡាង គ្រៃ ឡើ ប្រែ អែ អរិះ តើម បឹង ហាន់ណាម ក្រាន បើត អែ ដើម ប្រិះ ប្រៃ ព្រគើត យូ អែ។ ណាត ឡើ ចៃ បឹង អែ ដើម ឡើ ខណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ អែ រៀន លំអាំ ស្រុក អន់នៃ ដើ កូន ចូរ អែ ។ ប៉ាត់ ពអែ ណាត លំប្រែ ហារ ណាត លំដក់ អន់នួរ ហៃ អែ លំប៉ូរ ហៃ យ៉ាត់ កូន កទ្រី មួយ វ៉ៃ តើម បឹង ស្រុក ហង់អ៊ុន ប្រយ៉ង់ បឹង កូន អែ។ 8 ប៉ាត់ ណាង ហង់អ៊ុន តែ លំឌី ដី តួយ ហៃ អែ ហាន់ក្រើត តើម បឹង កាន តប៊ុន ចាក់ ដើ អែ ហាក់ ញ៉ង ហាប្រា អ៊ឹម ថាយ កូន កឡ អែ លំដក់ តួយ ហៃ ហី ស្រុក ហង់អ៊ុន»។ 9 បី កិត ណាត ឡើ ជុ ទី ក្រួម ប្តី យ៉ាត់ អាប្រាហាំ កន់ដ្រាត់ ណាត ដើម ឡើ តប៊ុន ចាក់ កាន ណាត់ អន់នៃ។

10 កិត ណាត អែ ឡើ រន់ថាប វ៉ៃ ម៉ាត់តូរ ច្រណាប់ៗ តើម បឹង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ អែ ឡើ ដក់ ចក់ អូត ជិត អំប៉ម តើម បឹង បូរ អូត កន់ដ្រាត់ ណាត អែ ឡើ ព្រឌុក វ៉ៃ ទឹង អូត ឡើ វិះ ដក់ ហី ម្តង ណាខូរ ស្រុក មែសូប៉ាតាមី។ 11 ឡើ ដក់ ទុត ឌុញ តង់ ឡើយ អែ ឡើ ប៊ុះ តត់ ដាក រន់បូរ ជៀក ម្តង ឡើ ប្រែ លែក ដើ អូត មន់ប៊ុត។ បឹង អែ ឡើ អំបី ឡើយ ឡើ ប៊ុះ ម៉ុង មែ កទ្រី ម៉ែ ទិះ ឈិត ដាក។ 12 អែ ឡើ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ ហណាត់ អន់សច ហាគ្រៃដៃ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ កន់ដ្រាត់ អែ ឡា ហង់អាំ ដណាត់ អែ លំដាវ ប៉ាត់ កន់ដ្រាត់ អែ ឡើ ងញ។ អឡា ហំពដៃ ប្រមើត អន់ញ ហៃ ដើ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ កន់ដ្រាត់ អែ។ 13 អែ អនុង ជៀក ដាក រន់បូរ នៃ ឡើយ ដើម ឡើ បិត មែ ប្រោះ ម្តង អន់នៃ ម៉ែ ញឹះ ឈិត ដាក។ 14 ប៉ាត់ អែ អន់ចៃ ហី ណាង ប្រោះ អង់ងាយ មួយ អន់ឡា ហី ណាត "ណាង ហំពដៃ ដាក វ៉ាន់ ហៃ ដើ អែ អន់ញែត អុះ"។ ប៉ាត់ ណាង លំត្រណើវ ប្រម៉ាង អែ រៀន "ញែត ដិះ យ៉ាត់ អ អែ អំឈិត ដាក អាំ ដើ អូត ហៃ មន់ញែត ដិ"។ ឡា អាំ លំត្រ ប៉ុះ ណាង កទ្រី ណាត់ ហៃ ហាវ៉ៃ ដើ អ៊ីសាត់ កន់ដ្រាត់ អែ លំបើម ទ្រី។ អែ អន់ណោះ ហឡាក់ រៀន គ្រៃដៃ ហាពដៃ កាន ប្រមើត អន់ញ ដើ កន់ដ្រាត់ អែ ម៉ាត់ ម៉ាត»។

15 ណាត់ ទឹង ប៉ះ ឡើ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ តែ ដាន់ ឡុច អំម៉ិះ ហំប្រិះ ដើ អែ ឡើ តែ ប្រោះ មួយ វ៉ៃ ឡើ ដួល វ៉ាន់ ទី ប៉ារ ឡើ ញឹះ តើម បឹង ម្តង។ ណាង នៃ ម៉ាត់ ណាត បែបែកា ឡើ ត្រ កូន យ៉ាត់ បែបែកា ចូរ យ៉ាត់

+ ទឹង ប៉ាង អែ ប៉ាត់ ម៉ែ ខណាត តប៊ុន ចាក់ អែ ម៉ែ ជុ ទី ក្រួម ប្តី ប្រមែ។ ++ អាន ប្រុក ១២.១-៧។ † អូត នៃ ឡើ ព្រគើត ទិះ ម៉ែ ឈិះ ប៉ាត់ ក្រគើត ទី។

មីលកា អំប្រា យ៉ាត់ ណាខូរ ។ យ៉ាត់ ណាខូរ នៃ អោះ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ កឡី។ 16 ណាង នៃ ឡើ ចាត់ តែ ហំ ញី៖ តែ ឡើ ណោះ ក៏ ដើ មែ កឡ ចណាយ អំមី៖ ឡើ ទី៖ ឈិត ដាក់ ទិ រន់បូរ តត់ ឡើ ឈិត ដាក់ បឹង រ៉ាន់ លែរ ឡើយ អែ ឡើ ឌឹក ឡើ ងញ លន់ដី។ 17 អែ កិត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ដក់ យ៉ាវ ជ្រិះៗ ប្រយ ណាង ឡើ ឡា ដាក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ ណាង អឡា ដាក់ រ៉ាន់ ហៃ អន់ព្រៃត ក៏ៗ អន់ដៃ អុះ»។ 18 ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ព្រៃត ដិះ យ៉ាត់ អ!»។ ណាង ឡើ ប្រិះ ដាក់ រ៉ាន់ ណាត ជ្រិះៗ ប្រយ ឡើ ពដៃង អាំ ដើ ប្រណាត ព្រៃត។ 19 បឹង ណាង ឡើ អាំ ណាត ឡើ ព្រៃត ដាក់ លែរ ឡើយ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អន់ដក់ ឈិត ឡើ៖ ដាក់ អន់អាំ ដើ អូត ហៃ មន់ព្រៃត អាំ មន់ធំ ប៉ាត់ទី»។ 20 ណាង ឡើ ហៃង ដាក់ ជ្រិះៗ ប្រយ ទិ ក្រឡោះ ពត្រូវ ប្តី អែ ឡើ ដក់ ឈិត ឡើ៖ ដាក់ ហិ រន់បូរ ឆា ដើ ត្រំ អូត ម៉ើ ព្រៃត។ 21 កិត នៃ ឡើ តូ គ្រាំង ហិ ណាង ញី៖ តែ ឡើ ចដៃ ឡើ យើត ទឹង ចនិះ ណាត រៀន៖ «អន់នៃ ឡើយ បូរ ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ដណាត់ អែ លំដាវ ប៉ាត់ ប្រមើត កន់ដាក់ អែ»។

22 តត់ អូត ម៉ើ ព្រៃត ដាក់ ត្រំ ឡើយ បី កិត អែ ឡើ ចក់ ប្រយ កចន រៀង ពស៊ុប បឹង មុះ កយឹក មួយ ដី ហម ដើម ឡើ ចក់ កង រៀង ទ្រូប បឹង ទិ មួយ ហំប្រុក កយឹក ពៃ តឡើង ឡើ អាំ ដើ ណាង។ 23 ឡើ តងា ណាង រៀន៖ «ណាង កូន ចូរ មែ ងាយ ហៃ នៃ? ហង់ហាយ ដើ អែ ឡាង។ ហន់ណាម បើត ហៃ ណាត់ ឆិ ឡះ ដើ ញ៉ា ញាន់ហង់ងាន់ អំបី នៃ?»។ 24 ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ នៃ កូន យ៉ាត់ ប៊ែត្រៃអែល ចូរ យ៉ាត់ មីលកា អំប្រា យ៉ាត់ ណាខូរ»។ 25 ណាង ឡើ ត្រណើវ ឡើ៖ រៀន៖ «ណាត់ បិច អន់ណាវ កនី កនូ ដើ អែ អំបី នៃ ដើម ញើ បិច ប្រាលែង ចិះ ដើ អូត មន់ក៏ ដីប បាត់ ច្រាំ ចណា មែ ទុត អើន ដិ»។ 26 ហំប្រុះ ដអែ បី កិត ឡើ ដិះ ត្រកូរ ឡើ កដាប ហំបះ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច 27 ឡើ រៀន៖ «ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ហណាត់ អន់សច ហត្រៃដៃ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ កន់ដាក់ អែ ហាពដៃ អន់សច កាន ប្រមើត អន់ញ៉ា ដើម កាន ដាវ ដើ កន់ដាក់ អែ! អែ ណាត់ ដើ អែ អន់ណាវ ហត្រៃត ទ្រង់ ឆា ដើ បិះ ហន់ណាម អំម៉ោះ អោះ កន់ដាក់ អែ»។

28 ណាង នៃ ឡើ ដី អ្រយ៉ាវ ពហាយ កាន លែក អែ ទឹង ហន់ណាម ក្រាន មែត ណាត។ 29 ណាង អែប៊ែកា ឡើ បិច អូត មួយ ម៉ាត់ ណាត ឡាបាត់។ ឡាបាត់ ឡើ ញី៖ ដក់ យ៉ាវ បី កិត អែ ហិ ជៀក ម្លង តត់ ដាក់ រន់បូរ។ 30 ហំប្រុះ ឡើ តែ កចន បឹង មុះ ដើម កង បឹង ទិ អោះ ណាត ណាង អែប៊ែកា ដើម ឡើ ដុង ឡើ ពប៉ច កាន បី កិត អែ ឡើ ចដៃ បឹង ណាត អែ អូត ណាត ឡើ ទី៖ យ៉ាវ តងា ឡា បី កិត ហង់អែ ឡើ តែ ណាត ណាត់ ឡើ ឆុង ជៀក អូត បឹង រន់បូរ។ 31 អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «បនិះ ណាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ អើយ បះ ដី តូយ អែ ទឹង ហន់ណាម ទិ ហត្រៃ បើម ងាយ ហិ ជៀក ប៉ាត់ នៃ? អន់ហាប់ កនី កនូ លែរ ឡើយ ដើ ហៃ ដើម កនូ ដើ អូត ហៃ ដិ»។ 32 កិត អែ ឡើ មីត ប្រយ ហិ ហន់ណាម អែ បូរ កិត យ៉ាត់ ឡាបាត់ ម៉ើ ប្រិះ រ៉ាះ អំបាះ តើម ទិ កណាង អូត ប្តី អែ ម៉ើ សើវ ប្រាលែង ចិះ ដើ អូត មន់ក៏ ដើម ម៉ើ អាំ បាត់ ចណា អូត ដិ។ អែ ម៉ើ អាំ ដាក់ ដើ ណាត លំនះ ឈឹង ដើម ដើ មែ ម៉ើ ដក់ អងែង បឹង ណាត ដិ។ 33 ប្តី អែ ម៉ើ រ៉ក់ កយ៉ុ អត ម៉ើ ច្រា ណាត លន់ចង់។ ហាក់ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ចាំ អំពប៉ច កាន អែ ដើ អែ អន់ដៃ អែ អន់ចង់»។ ឡាបាត់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាត់ ពអ៊ុន ហំពប៉ច អន់ដៃ ឆិ»។

34 អែ បី អន់នៃ ឡើ ពប៉ច រៀន៖ «អែ នៃ អកិត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ។ 35 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ អាំ ដើ កន់ដាក់ អែ ត្រំ ហំប្រិច អែ ឡើ ប្រនិច ទុត អើន។ ត្រៃដៃ ឡើ អាំ ដើ ណាត បិច ចៀម បិច គុំ ប៊ុន ខក លៀន រៀង ប្រាក់ ឡើ បិច កិត កទ្រី ដីប កឡ អូត ដើម សិះ លៀ ទុត អើន ដិ។ 36 ទ្រី កន់ដាក់ អែ យ៉ាត់ សាវ៉ា តត់ ឡើ ក្រាត់ៗ ឡើយ ឡើ ពត្រៃត កូន កឡ មួយ បឹង ណាត។ អែ ប្រនិច ណាត លែក ដើ អែ ឡើ បយុ ដើ កូន អំប្រា អ៊ុន ឡើយ។ 37 កន់ដាក់ អែ ឡើ ប្រៃ អតប៊ុន

ចាក់ ឡើ រៀន "ហៃ តែ ហន់យ៉ាត់វី អ៊ុម កទ្រី សុនសាត កាណាន ទឹង ស្រុក អែ អត្ត នៃ ដើ កូន អែ លំបើម ទ្រី។ 38 ហន់ដក់ ដាំង ហិ ហន់ណាម ក្រាន បើត អែ ដើម ព្រត្រៃត យុ អែ អែ ហន់យ៉ាត់វី កទ្រី ទឹង ក្រាន ត្រាំង អែ កឡី ដើ កូន អែ លំបើម ទ្រី"។ 39 អត្រណើវ កន់ដាក់ អែ រៀន "អាត ណាង ហង់អ៊ុន លំដី អ៊ុម តែ ណោះ លន់ដី តូយ អែ ហិ ស្រុក អន់នៃ"។ 40 ណាត ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង អែ រៀន "ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ត្រៃដៃ ណាត់ អែ អបើម ត្រួយ លំប្រៃ ហវ ណាត ដក់ អងែង អាំ ដណាត់ ហៃ លំដាវ អែ ហន់ដូរ យ៉ាត់វី កទ្រី មួយ រ៉ា ទឹង ព្រត្រៃត យុ ដើម ហន់ណាម ក្រាន បើត អែ ដើ កូន អែ លំបើម ទ្រី។ 41 បឹង ហៃ ហន់ដក់ តងា ឡា ព្រត្រៃត យុ អែ ប៉ាត់ តែ មន់ដី អាំ កូន មែ អែ ហន់ក្រើត តើម បឹង កាន តប៊ុន ចាក់ នៃ"។ 42 អន់ខូ អបិះ តត់ ដាក់ រន់បូរ អែ អឡា ទឹង ត្រៃដៃ រៀន "ឡា ត្រៃដៃ ហណាត់ អន់សច ហត្រៃដៃ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ កន់ដាក់ អែ ឡា ហន់អាំ ដើ ដណាត់ អែ នៃ លំដាវ ប៉ាត់ គ្រងញ កន់ដាក់ អែ ណិះៗ ឡើយ។ 43 អែ អត្រង ជៀក ដាក់ រន់បូរ នៃ ឡើយ ប៉ាត់ លំបិច មែ ប្រោះ អង់ងាយ មួយ លំទិះ ឈិត ដាក់ អែ អន់ឡា ដាក់ ហិ ណាត រៀន "ឡា ណាង អឡា ព្រៃត ដាក់ រ៉ាន់ ហៃ ក៏ៗ អុះ"។ 44 អែ ប៉ាត់ ណាង លំត្រណើវ អែ រៀន "ហន់ព្រៃត ដិះ យ៉ាត់ អែ អន់ដក់ ឈិត ដាក់ អន់អាំ ដើ អូត ហៃ មន់ព្រៃត ប៉ាត់ទី"។ ឡា លំត្រ ប៉ុះ កទ្រី ណាត់ ហៃ ហវ្រះ ដើ កូន កន់ដាក់ អែ។ 45 ណាត់ ទឹង ប៉ះ អអ៊ុន ដាំង ត្រៃដៃ ទឹង ចនិះ តែ ដាន់ ឡាច កអវ អតែ ណាង អែប៊ែកា ឡើ ដូល រ៉ាន់ ទិ ប៉ាវ ឡើ ទិះ ទិ រន់បូរ ឡើ ឈិត ដាក់។ អែ អឡា ដាក់ ហិ ណាត រៀន "អើយ ណាង អឡា ដាក់ ហៃ អន់ព្រៃត ដិ អុះ"។ 46 ណាង ឡើ ប្រិះ ជ្រិះៗ ប្រយ រ៉ាន់ តើម ទិ ប៉ាវ ឡើ ពដៃង ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន "ព្រៃត ដិះ យ៉ាត់ អែ អន់ឈិត ដាក់ ដើ អូត ហៃ មន់ព្រៃត ដិ"។ អែ អព្រៃត ប្រយ ដើម ឡើ អាំ ដើ អូត អែ ម៉ើ ព្រៃត ដិ។ 47 អែ អតងា ណាង រៀន "ណាង ហកូន ចូរ មែ ងាយ ហៃ នៃ?"។ ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន "អែ នៃ កូន យ៉ាត់ ប៊ែត្រៃអែល ចូរ យ៉ាត់ ណាខូរ អំប្រា យ៉ាត់ មីលកា"។ យ៉ាត់ អដុង ពអ៊ុន អែ អតស៊ុប ប្រយ កចន បឹង មុះ ណាត ដើម អព្រៃត កង បឹង ទិ ណាត។ 48 ប្តី អែ អដិះ ត្រកូរ អកដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អែ អព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ត្រៃដៃ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ កន់ដាក់ អែ ឡើ ឈូន ពដៃ ទ្រង់ ត្រ ម៉ាត បិះ ហិ ហន់ណាម មន់ កន់ដាក់ អែ បក់ អន់ដូរ យ៉ាត់វី កូន មន់ ណាត ដើ កូន ណាត កឡី។ 49 ណិះៗ នៃ ប៉ាត់ រន់ដី បើម ចាត់ៗ ត្រៗ ដើ កន់ដាក់ អែ អឡា រន់ហាយ ដើ អែ អាំ អន់ណោះ ប៉ាត់ តែ រន់ដី បក់ អន់ណោះ ដក់ ហិ តែង អន់ណាវ»។

50 យ៉ាត់ ឡាបាត់ អំប្រា យ៉ាត់ ប៊ែត្រៃអែល អំប្រា តើវ រៀន៖ «កាន នៃ ឡើ ញី៖ តើម បឹង ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច យ៉ះ ញន់រៀន ចាត់ តែ លន់ចាត់ ញើ ណោះ អ៊ុម ប៉ាត់ទី 51 នៃ ដិះ ណាង អែប៊ែកា បឹង ដិះ ហៃ ឡើយ ហន់ដី តៀត ហិ អិះ ឡើយ ឆិ រន់ប្រយ៉ង់ បឹង កូន កឡ កន់ដាក់ ហៃ ប៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អិះ ឡើយ»។

52 បឹង កិត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ដុង ម៉ើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ ឡើ កដាប ហំបះ ត្រដីវ ទុត ប្រិះ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រយ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។ 53 អែ ឡើ ញ៉ាក់ រ៉ាះ បណើម ចាក់ ប្រណាក់ ឈុក ម៉ាត់តូរ រៀង ប្រាក់ ដើម កដាង អារ ឡើ អាំ ដើ ណាង អែប៊ែកា ដើម ឡើ អាំ រ៉ាះ ច្រណាប់ៗ ដើ អូត ណាត ដីប ដើ មែត ណាត ដិ។ 54 ប្តី អែ ដីប មែ ម៉ើ តូយ ណាត ម៉ើ ព្រៃត ចង់ ប្រយ។ អំបី អែ ម៉ើ ក៏ បឹង អិះ ឡើយ។ តត់ ម៉ើ ដីប ប្រណាវ អែ កិត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អឡា តាក់ ម៉ាង អែ យ៉ុ អន់ដី រឿ ហិ កន់ដាក់ អែ ឡើយ»។ 55 អូត ណាត អំប្រា មែត ណាត អំប្រា រ៉ុង រៀន៖ «ញើ ឡា ណាង អែប៊ែកា លន់តូ លែង ណាត់ មិត មែត អន់ដៃ បឹង ញ៉ា ទុត លំដុញ ជិត តងែ អែ លន់ដី តូយ អែ»។ 56 ណាត ឡើ តើវ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តៀត ទ្រង់ អែ ដាវ ឡើយ ញ៉ង រ៉ើ រ៉ុង អ៊ុម អែ អឡា អន់ដី រឿ ដាំង កន់ដាក់ អែ អន់ណាវ»។ 57 អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាត់ ពអ៊ុន ញន់កឡូវ តងា ណាត កឡី អន់ដៃ ឡាង»។ 58 អែ អំប្រា កឡូវ ប្រយ ណាង អែប៊ែកា អំប្រា តងា រៀន៖ «អើយ កូន

† អាន ទ១.២៩, ២២.២០, ២៣។

ណាត់ ហឌី ឡះ ហន់ដី តួយ យ៉ាត់ អន់នៃ ណិះៗ ឡើយ?»។ ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឌី អន់ណាវ»។ 59 អែ ម៉ៃ អាំ អោះ មែ ណាង វែប៉ែកា ដើម កិត កទ្រី មែត ចនៀម ណាត ដី តួយ កិត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ដើម បូរ ណាត ប្រយ។ 60 មែ ទីង ក្រាន ណាង វែប៉ែកា ម៉ៃ ប្រាយ ណាត រៀន៖

«ឡា គ្រៃដៃ អើយ ហំប្រាយ ដើ អោះ ញ៉ា ណាង វែប៉ែកា លំបិច កួន ចូរ ទុត អើន

តែ ណោះ ស៊ូ ហលិក ស៊ូ មីន ដើម ហង់អាំ កួន ចូរ ណាត មន់ពែក ប៉ាក់ ពីង បូរ ជ្រម៉ា មែ»។

61 ណាង វែប៉ែកា ដើម មែ កិត កទ្រី ណាត ម៉ៃ ឌីក ឈិះ ប្រយ អូត ម៉ៃ ដី តួយ យ៉ាត់ ហង់អាំ។ ប៉ាក់ ពអែ បិ កិត ឡើ ដី តៀត ប្រយ ណាង វែប៉ែកា។

62 តែ នៃ អ៊ីសាត់ ឡើ វិះ តើម បឹង បែរ ឡាហាយ វ័យ ឡើ ដក់ តូ បើម កតូ ហិ មន នៃគុប។ 63 អំបិ ហង់អ៊ិន ឡើ ចរិះ ដក់ យីត ហិ ត្រិញ អែ ឡើ បលើល គ្រាំង ឡើ តែ ប្រយ បូរ មែ ម៉ៃ ឈិះ អូត ម៉ៃ បិះ។ 64 អែ ដើ ណាង វែប៉ែកា អន់ណាវ ឡើ ប្រឹក ម៉ាត់ ឡើ តែ អ៊ីសាត់ អែ ឡើ ជ្រុះ ប្រយ តើម បឹង កណាង អូត 65 ឡើ តង់ បិ កិត រៀន៖ «បិ អង់ងាយ អិះ អន់តត់ ឡើ ដក់ ទីង ត្រិញ ពងីរ ហិ ងាយ?»។ បិ កិត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អន់តត់ ឡើយ កន់ជ្រាត់ អែ»។ ហំប្រុះ ដអែ ណាង ឡើ ចក់ ហំបាន ឡើ ច្រលូម ប្រយ មុះ ម៉ាត់ ណាត។ 66 បិ កិត ឡើ បិច ពហាយ ដើ អ៊ីសាត់ លែក ដើ កាន ណាត ឡើ បើម អន់ដូរ។

67 អែ អ៊ីសាត់ ឡើ ច្រា ប្រយ ណាង វែប៉ែកា ដក់ មីត ហិ កទូប កនូ មែត ណាត យ៉ាត់ សារី។ អែ ឡើ ចក់ បើម ទ្រី ប្រយ ដើ ណាង វែប៉ែកា។ ឡើ ម៉ៃត អន់ញ៉ូ ប្រយ ទ្រី ណាត ញ៉ាន ដើ ណាង នៃ ឡើយ អែ អ៊ីសាត់ ឡើ ប៉ាត់ អង់ងើះ កយ៉ក់ មែត ណាត។

កួន ចូរ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ បឹង ទ្រី ដូច

**25** យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ចក់ ទ្រី ហន់ដើម ម៉ាត់ ណាត កិទូរី។ 2 ណាត ឡើ ពគើត កួន កឡ បឹង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ អំប្រា ជុ ម៉ាត់ មែ ស៊ីមរ៉ាន យុកសាន មីដាន ម៉ាដៀន អ៊ុះបាក់ ដើម យ៉ាត់ ស៊ូអារះ។ 3 យុកសាន ឡើ ពគើត សែបា ដើម ខែដាន់ កួន ចូរ ខែដាន់ នៃ ឡើយ ម៉ៃ ត្រ សុនសាត អាស៊ូរ លែទុះ ដើម លែអ៊ុម។ 4 កួន កឡ ម៉ាដៀន ឡើ បិច ម៉ាត់ មែ អែផា អែផើរ ហែណុក អាបិដា ដើម អែលដាអា។ មែ លែក នៃ ឡើយ កួន ចូរ យ៉ាត់ កិទូរី។ 5 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ម៉ែប លែក ដើ ប្រនិច ណាត ដើ កួន ណាត អ៊ីសាត់។ 6 ទីង ណាត់ ឡើ ញ័រ ឡើ ប៉ាក ពយ្យរ រ៉ាះ ដើ កួន កឡ ណាត បឹង ទ្រី ដូច ។ ប្តី អែ ឡើ ប្រែ មែ មន់រិះ ដក់ តូ តែ ស្រុក ម៉ាត់ តង់ ឌីក ចងាយ តើម បឹង កួន ណាត អ៊ីសាត់។

យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ គែត

7 យ៉ាត់ អាប្រាហាំ កំប្រាត់ ណាត លែក អែ មួយ ក្តាំ ប៊ិះ ជិត សើង កម៉។ 8 ទីង អែ ឡើ ញ័រ ទុត ខុញ រ៉ក់សំ ទំតក ញ័ម ក្តើម ក្តាក ប្តី អែ ឡើ គែត ឡើ ដី តូ ហិ កយ៉ក់ មុ យ៉ាត់ ណាត។

9 យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ អំប្រា យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល អំប្រា ជុ កយ៉ក់ បើត អំប្រា ហិ ត្រម ច្រាង ម៉ាត់ពេឡា ហិ មីរ យ៉ាត់ អែប្រួន កួន យ៉ាត់ សូហារ ឡើ សុនសាត ហែត។ ត្រម ច្រាង អែ ឡើ តូ តែ ម៉ាត់ តង់ ឌីក យ៉ាត់ ម៉ាមវែ។ 10 មីរ នៃ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ រួត តើម បឹង សុនសាត ហែត ពន់បើម។ អែ អំប្រា ជុ កយ៉ក់ បើត អំប្រា ហិ ត្រម ច្រាង បឹង ទ្រី ណាត យ៉ាត់ សារី ទី។

11 ប្តី យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ គែត ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ អ៊ីសាត់ កួន យ៉ាត់ អាប្រាហាំ។ ទីង អែ អ៊ីសាត់ ឡើ តូ ដៀក ដាក រន់បូរ ឡាហាយ វ័យ ។

ព្រតយ ម៉ាត់ កួន ចូរ យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល

12 អន់នៃ ឡើយ ព្រតយ ម៉ាត់ កួន ចូរ យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល ឡើ ត្រ កួន កឡ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ បឹង ណាង ហាត់រ សុនសាត អែស៊ីប កិត យ៉ាត់ សារី។ 13 អន់នៃ ម៉ាត់ កួន យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល ណាត់ ឡង់ៗ នៃបាយ៉ុត មែ អោះ ណាត គែដារ អាត់បែល មីបសាម 14 មិះម៉ា ខ្លម៉ា ម៉ាសា 15 ហាដាត់ ទែម៉ា យែទូរ ណាតិះ ដើម គែខែម៉ា។ 16 មែ ជិត បារ រ៉ា នៃ ឡើយ កួន កឡ យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល។ លែក មែ នៃ ឡើយ ម៉ៃ តង់កង់ ទីង ក្រាន ត្រាំង មែ កឡី។ តាម ចនុ ម៉ាត់ មែ តង់កង់ ណិះ ឡើយ ម៉ៃ ជុ ម៉ាត់ ស្រុក ម៉ាត់ កតូ មែ។

17 កំប្រាត់ យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល លែក ដើ អែ មួយ ក្តាំ ពែ ជិត ប៊ិះ កម៉ ឡើយ ប្តី អែ ឡើ គែត ឡើ ដី តូ ហិ កយ៉ក់ មុ យ៉ាត់ ណាត កឡី ទី។ 18 កួន ចូរ យ៉ាត់ អ៊ីសម៉ាអែល កនូ មែ តើម បឹង ស្រុក ហារីឡា ឆា ដើ បិះ ត្រិញ ស្ទុរ។ ត្រិញ ស្ទុរ នៃ ឡើ ចើម ស្រុក អែស៊ីប តែ ទ្រូង ដក់ ហិ ស្រុក អាសើរ។ សុនសាត អ៊ីសម៉ាអែល ម៉ៃ តូ ចងាយៗ តើម បឹង កួន ចូរ អ៊ីសាត់ អំម៉ោះ អោះ មែ កឡី ។

បាត់ យ៉ាត់ យ៉ាកុប

អែសារ អំប្រា យ៉ាកុប

19 អន់នៃ ឡើយ បាត់ កួន ចូរ អ៊ីសាត់ កួន កឡ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ។ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ឡើ ពគើត អ៊ីសាត់។ 20 ទីង អ៊ីសាត់ កំប្រាត់ ណាត ពួន ជិត កម៉ អែ ឡើ ចង់ ដើ ណាង វែប៉ែកា កួន យ៉ាត់ បែធូអែល ឡើ តូ ហិ ស្រុក មែស្ទូតាមី ណាង វែប៉ែកា នៃ ឡើ ត្រ អោះ យ៉ាត់ ឡាបាន មែ នៃ ម៉ៃ សុនសាត អាវីម។ 21 ណាង វែប៉ែកា ទ្រី អ៊ីសាត់ នៃ ឡើ កន់ដុង បិច អ៊ុម កួន អែ អ៊ីសាត់ ឡើ អ៊ុរ ដាំង ឡា ទីង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំអាំ កួន ដើ ទ្រី ណាត។ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ត្រណើវ ប៉ាក់ អ្រឡា ណាត អែ ណាង វែប៉ែកា ឡើ តមែរ ប្រយ។ 22 អង់អាង ទីង ពឌីរ អំប្រា អំមិះ ដដារ តថាត់ ត្រឌីរ អំប្រា អែ ណាង វែប៉ែកា ឡើ យីត ទីង ចនិះ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ បូរ អែ អ៊ុន ប៉ាក់ អ៊ុន?»។ អែ ឡើ អ៊ុរ ដាំង តង់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។ 23 គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖

«ទីង ពឌីរ ហែ ឡើ បិច បារ ពផែត សុនសាត បារ ដី អន់ដិ លន់កើត តើម បឹង ពឌីរ ហែ អំប្រា លំដ្រម៉ា ប្លុះ អំប្រា សុនសាត មួយ លំប្រិញ ជីរ សុនសាត មួយ អ៊ុត ណាត លន់តូ កន់ជ្រុម អោះ ណាត»។

24 តត់ ឡើ ណុះ ខែ អែ ឡើ អន់និ កួន ណាត បារ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 25 ណាត់ បិ ឡើ កើត អន់ន្ទរ ចាក់ ណាត ឡើ ចះៗ ឡើ បិច សក់ មូរ ទុត អើន ប៉ាក់ ពត្រូវ។ អែ ម៉ៃ ជុ ម៉ាត់ ណាត "អែសារ" ។ 26 ប្តី អែ អោះ ណាត ឡើ ទិះ ឡើ រ៉ាប បឹង កដើរ ឈឹង អ៊ុត ណាត តាន់ៗ។ ម៉ៃ ជុ ម៉ាត់ អោះ ណាត "យ៉ាកុប" ។ បឹង កួន ណាត អំប្រា កើត កំប្រាត់ អ៊ីសាត់ ត្រូវ ជិត កម៉ ឡើយ។

27 តត់ អំប្រា ទិះ អន់ឆើន អើន កម៉ ឡើយ អែសារ ឡើ បនិះ ប្រាម៉ត រ៉ត ពប្តិត ពប្តិញ ឡើ វែរ រ៉ាវ ហិ ត្រិញ ងារ ឡាវ ហទុក។ អែ ដើ យ៉ាកុប អន់ណាវ ឡើ បនិះ ហន់ណាម មីរ ឡើ តូ បឹង កទូប មីបៗ មីម អំមិម។ 28 យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ ម៉ៃ ឡើ ម៉ៃត អែសារ យ៉ាត់ ឡើ អៀល ងុញ ចា ច្រឡាត អ្រលឹង ត្រូវ ណាត។ អែ ណាត់ ដើ យ៉ាត់ វែប៉ែកា អន់ណាវ ឡើ ម៉ៃត យ៉ាកុប។

† អាន ប្រនុក 96.96។ †† ទ្រី ដូច ណាត ឡើ បិច ប៉ាក់ ឡើ ណាង ហាត់រ ណាង កិទូរី ណាត់ បិច អន់ណាវ តែ ណោះ។ ‡ អាន ប្រនុក 96.96។

†† អាន ប្រនុក 96.96 ‡ ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អែសារ" ប្រម៉ាង ប្រើ ឡើ ជុ "សក់ មូរ ទុត អើន"។ ‡†† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "យ៉ាកុប" ប្រម៉ាង ប្រើ ឡើ ជុ "កដើរ ឈឹង" លី "តប្តិត"។

29 តត់ តង់ ហង់អ៊ិន យ៉ាកុប ប៉ះ ឡើ បើម កយ៉ុ អែ ដើ អែសារ ឡើ ដើ តើម បឹង វែ ឡើ ពង្កត សារបះ ទុត ខាក់។ 30 យ៉ាក់ អែសារ ឡើ ឡា ហី យ៉ាកុប រៀន៖ «អោះ អឡា កយ៉ុ ចះៗ ហែ អន់ចា អុះ អសួរ យ៉ារ វែ អ៊ិន»។ (ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ ម៉េ ជុ ណាត "អែដុម"†)។ 31 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អឡាន់ ហាន់អាំ ស៊ុត កួន ឡង់ † ដើ អែ អន់ដៃ ណោះៗ»។ 32 អែសារ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហាន់ចាក់ ដីះ អពង្កត ស្រី អង់គែត ឡើយ អែ អ៊ិន ងាយ អំបើម ដើ ស៊ុត កួន ឡង់?»។

33 យ៉ាកុប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអែ ហាន់តប៊ុន ចាក់ ដើ អែ អន់ដៃ ណោះៗ»។ អែ អែសារ ឡើ តប៊ុន ចាក់ ប្រយ អាំ ស៊ុត កួន ឡង់ ដើ អោះ ណាត។ 34 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ចាក់ ណាំពាំង ដើម កយ៉ុ ហាន់តាក កញ្ច ឡើ អាំ ដើ អ៊ុត ណាត ចា។ យ៉ាក់ អែសារ ឡើ ចង់ ចា ប្រយ ប៊ី អែ ឡើ វិះ។ អែ អែសារ ឡើ លលៀវ តតៀវ ស៊ុត ណាត ឡើ កួន ឡង់។

អ៊ីសាក់ អំប្រា សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក

26

នឹង អ៊ីសាក់ ឡើ គូ ហី ស្រុក បែរ ឡាហាយ វ័យ បិច កាន អ៊ិត ហុ និង ស្រុក អែ កាន អ៊ិត ហុ នៃ ដិៗ តើម បឹង អ៊ិត ហុ ណាត ឡើ កើត នឹង ប៉ាង យ៉ាក់ អាប្រាហាំ។ អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ដក់ គូ ជៀក ម្លង គែវ៉ា ប្រើ ដាក់ សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ សប៊ិច សុនសាត មែ ភីលីសទីន។ 2 តត់ អែ គែវ៉ា ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពដៃ ចាក់ ដើ ណាត ឡើ រៀន៖ «ញ៉ាន ហទីះ គូ អ៊ីម ទិ ស្រុក អែស៊ុប ចុ ហាន់គូ ហី ស្រុក ណាត់ អែ អង់ហាយ ដើ ហែ អែ ឡើយ។ 3 ហាន់គូ ហី ស្រុក អន់នៃ អន់ដៃ។ អែ អន់លវាំង គ្លាំង ហែ អំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ។ លែក ដើ ប្រើ ដាក់ នៃ អែ អង់អាំ ដើ ហែ ដើម ដើ កួន ចូរ ហែ។ អែ អំបើម តាម ប្រម៉ាង អែ អខណាត តប៊ុន ចាក់ បឹង បើត ហែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ពន់បើម។ 4 អែ អន់អាំ ដើ កួន ចូរ ហែ មន់ស៊ុក តាក មាល់ ពត្រ ទឹង គែវ ដើម អន់អាំ លែក ដើ ប្រើ ដាក់ នៃ ដើ កួន ចូរ ហែ។ លែក ដើ សុនសាត ទិ ឡាង ប្រិះ មន់ដួរ ពន់ដោយ ចាក់ យ៉ម កួន ចូរ ហែ ។ 5 អែ អន់អាំ ដើ ហែ ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អែ ណាត ឡើ បើម តាម កាន អចាន់ ណាត ប៉ាក់ ពន់ដៃ អែ តាម ពហាយ អែ ដើម ប៉ាក់ ចហាប់ អែ»។

6 អែ ឡើយ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ គូ ជៀក ម្លង គែវ៉ា។ 7 មែ កឡ ទឹង ម្លង អែ ម៉េ តងា អ៊ីសាក់ ម៉េ ម៉េត ណោះ ណាង វែបែកា ឡើ កួន ទ្រី មែ ងាយ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ណាង នៃ អោះ អែ»។ ឡើ ហាន អ៊ីម ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន ណាង អន់នៃ ទ្រី ណាត យ៉ាក់ ឡើ ខ្លង កឡាក់ មែ កឡ ទឹង ម្លង នៃ មន់កដៃត ណាត ញ៉ាន ដើ ណាង វែបែកា យ៉ាក់ ឡើ ចាក់ ទុត ខាក់។ 8 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ គូ ហី អែ ទុត ខុញ។ តត់ តង់ ហង់អ៊ិន អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ សប៊ិច សុនសាត មែ ភីលីសទីន ឡើ បយ៉ើល គ្លាំង តែ គឡោះ ពហើយ អែ ឡើ តែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ប្រលែក ដើ ទ្រី ណាត ណាង វែបែកា។ 9 យ៉ាក់ សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ប្រៃ មែ ម៉េ ដក់ កឡ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ដក់ ហី ណាត អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ទ្រី ហែ ហាន់តា អែ ប៉ុ ឡើ ត្រ ហរៀន ហោះ ដើ ណាត?»។ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អម៉ាង ប៉ាក់ អែ អខង មន់កដៃត អែ ញ៉ាន ដើ ទ្រី អែ»។ 10 យ៉ាក់ សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ពយ៉ុ ឡើ ត្រ ហបើម ប៉ាក់ នៃ ដើ ញ៉ា? ប៉ុះ លំបិច បី មួយ វ៉ា ទឹង បួរ ញ៉ា លំកី ដើ ទ្រី ហែ ហប្រៃ ញ៉ា ញ៉ាន់ចូត ឡើយ ប៉ាក់ នៃ»។ 11 ប៉ាក់ ពអែ នៃ សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ចាន់ លែក ដើ ប៉ាសាសុន ណាត រៀន៖ «ប៉ាក់ មែ ងាយ មន់រួយ បី អន់នៃ លី ទ្រី ណាត ណាត់ មែ អែ អំប្រៃ មន់កដៃត តាក់»។

អ៊ីសាក់ ឡើ ខណាត ដើ សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក

12 នឹង ឡើ គូ ហី ស្រុក សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ បយ៉ុះ ចិះ កម អែ ឡើ កៀវ ចិះ ឡើ ដួរ ទុត អើន យ៉ាក់ គែវ៉ា ឡើ ណាត់

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អែដុម" ប្រម៉ាង ប្រើ ម៉េ ជុ ចុះ។ †† តាម ខណើយ មែ កួន ឡង់ កឡ ឡើ ដួរ មុន អើន ដី កួន អន់សច ញ៉ា បារ តង។ †† អាន ១២.៣, ២២.១៨។

អន់សច ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ណាត។ 13 អែ ឡើ បិច បាក់ ចាក់ ចៀវ ចាំ អើន តា ឡើ បនិះ ទិះ បិច។ 14 ណាត ឡើ បិច បប៊ិច ចៀម ប៊ុន ខក គូ ប៊ុន ខក បិក ជ្របិក ដើម ឡើ បិច កិត ទុត អើន ដិ។ អែ មែ សុនសាត ភីលីសទីន ម៉េ ចិះ ដើ ណាត 15 អែ ដាក់ រន់បួរ ណាត់ កិត កយ៉ក់ បើត ណាត យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ម៉េ ចះ ទឹង ណាត់ ឡើ ញ៉ា ម៉េ កុប ដើ ពដិះ លែក តាក់។ 16 សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ ម៉ាង ដើ អ៊ីសាក់ រៀន៖ «វន់វិះ តើម បឹង ស្រុក ញ៉ា យ៉ាក់ ម៉េ អើន ចាំង ដី ញ៉ា»។

17 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ វិះ ប្រយ តើម បឹង ស្រុក ហង់អែ ឡើ ដក់ បើម កត្ត បួះ ហួម ចន់ខ្ល គែវ៉ា អែ ឡើ គូ ហី អិះ ប្រយ។ 18 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ប្រៃ កិត ណាត ម៉េ ហួរ ហដា ឡើ ដាក់ រន់បួរ លែក ដើ អិះ ណាត់ មែ ម៉េ ចះ ទឹង ប៉ាង បើត ណាត យ៉ាក់ អាប្រាហាំ យ៉ាក់ បួរ មែ ភីលីសទីន ម៉េ កុប ប៊ី យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ តែត។ ណាត់ រន់បួរ អែ ឡើ ពួក ជុ ប៉ាក់ ចនុ បើត ណាត ពន់បើម ទី។ 19 បួរ កិត អ៊ីសាក់ ម៉េ ចះ ឡើ អន់ណាវ រន់បួរ ហាន់ដើម បួះ ចណោះ អអ៊ុរ ឡើ ត្រ ប៉ុះ ត្រម ដាក់ ឡើ ញ៉ា ប៉ុះ បួះ។ 20 ទឹង អែ បួរ ស្រុក គែវ៉ា ម៉េ បយ៉ា បណាន់ ម៉េ ច្រម៉ាន ដើ បួរ មែ ម៉េ បយ៉ា បណាន់ អ៊ីសាក់ ម៉េ ម៉ាង រៀន៖ «ដាក់ នៃ ដាក់ ញ៉ា ហវ៉ៃ!»។ អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ពួក រន់បួរ នៃ រៀន "អែសែក" † យ៉ាក់ ម៉េ ច្រម៉ាន ដើ ណាត។ 21 ប៊ី អែ បួរ កិត អ៊ីសាក់ ម៉េ ចះ ឡើ អន់ណាវ រន់បួរ មួយ អែ មែ ស្រុក គែវ៉ា ម៉េ ច្រម៉ាន អន់ណាវ ប៉ាក់ ពអែ អ៊ីសាក់ ឡើ ពួក រន់បួរ អែ រៀន "ស៊ុតណា" ††។ 22 អ៊ីសាក់ ឡើ សោះ កត្ត ឡើ ដក់ បើម ហី គែង អែ ឡើ ចះ ឡើ អន់ណាវ រន់បួរ តែ បិច មែ ងាយ យ៉ារ មន់ច្រម៉ាន បឹង ណាត។ ឡើ ពួក រន់បួរ ហង់អែ រៀន "វែហុបុត" ††† យ៉ាក់ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ណោះៗ នៃ គែវ៉ា ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ អាំ ពដិះ ខិះ វឹង ដើ ងាយ ឡើយ ងន់គូ ស៊ុក តាក ប្រាវ៉ា ណាយ ឡើយ ទឹង ស្រុក អន់នៃ»។

23 ណាត ឡើ វិះ តើម បឹង អែ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក បែរ វែបា។ 24 តត់ ម៉ាង អែ គែវ៉ា ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ពដៃ ចាក់ ដើ អ៊ីសាក់ ឡើ រៀន៖ «អែ អគែវ៉ា អកន់ដាក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ បើត ហែ។ ញ៉ង ហខ្លង អ៊ីម យ៉ាក់ អែ អលវាំង គ្លាំង ហែ ឡើយ អែ អំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ អែ អង់អាំ កួន ចូរ ហែ មន់ស៊ុក ទុត អើន ញ៉ាន អខណាត ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ បើម មយ អែ»។ 25 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ប៊ុក ព្រឌីន តម មួយ ប្រនុក បឹង អែ បក់ លន់កដាប ហំបះ គែវ៉ា អែ ឡើ កឡ អ៊ី ដាំង ម៉ាត់ គែវ៉ា ឡើ ណាត់ អន់សច។ ណាត ឡើ បើម កត្ត ហី អែ អែ មែ កិត ណាត ម៉េ ចះ រន់បួរ បឹង អិះ ប្រយ។

26 អែ សប៊ិច អាប៊ីម៉ាលែក ឡើ វិះ តើម បឹង ម្លង គែវ៉ា ឡើ ដក់ ហី យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ប្រា យ៉ាក់ អាហ៊ុសាត ឡើ កឡា ពចោះ ប្រម៉ាង ដើ ណាត ដើម យ៉ាក់ ភីកុល ឡើ ណាយ តហាន ណាត អំប្រា ដក់ អង់ង បឹង ណាត។ 27 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ តងា មែ រៀន៖ «កាន ងាយ ម៉េ ដក់ ដាំង អែ ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ ម៉េ ជ្រម៉ា ឡើយ ដើ អែ ដីប ម៉េ តវិះ អែ តើម បឹង ស្រុក វែ ដិ!»។ 28 អែ ម៉េ ត្រណើវ រៀន៖ «ញ៉ា ញើ តែ ហឡាក់ រៀន គែវ៉ា ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ លវាំង គ្លាំង ហែ ម៉ាត់ ម៉ាត់។ ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ ញើ យីត រៀន ញ៉ា ញ៉ាន់ខណាត តប៊ុន ចាក់ បួះ ងាយ ដើម ងំអ្រឡាប់ ហំពែម វែម វ៉ត់ ត្រឌីវ ងាយ។ 29 អែ ណាត កាន ងន់ខណាត អ៊ិន ទឹង ណាត់ ហត្ត បឹង ស្រុក ញ៉ា ញើ តំហាប អ៊ីម ហែ ញើ បើម ចាក់ ដើ ហែ អន់សច ញើ អាំ ហែ ហវិះ ញើម សាំង ឡើយ តើម បឹង ញ៉ា ដើ ហែ ហាន់ឡាប់ តប៊ុន ចាក់ ដើ ញ៉ា ប៉ាក់ ទី ឡើយ ហំបើម អន់ចាក់ ដើ ញ៉ា។ ណោះៗ នៃ គែវ៉ា ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ»។

30 ប៊ី អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ បើម ចណង់ ចណា អ្រឡាប់ ហំពែម វែម វ៉ត់ ដើ មែ បឹង អែ អែ ម៉េ ចង់ ចា អង់ង ប្រយ។ 31 តត់ ម៉េ វ៉ៃ តើម ភុង

†† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អែសែក" នៃ ប្រម៉ាង ប្រើ ម៉េ ជុ ច្រម៉ាន។ ††† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "ស៊ុតណា" នៃ ប្រម៉ាង ប្រើ ម៉េ ជុ "ជ្រម៉ា"។ †††† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "វែហុបុត" នៃ ប្រម៉ាង ប្រើ ម៉េ ជុ "ពដិះ វឹង"។

មាំង អែ អំប្រា តប៊ុន ចាក់ ប្លូ អំប្រា។ ប្លឺ អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ប្រែ មែ ម៉ើ ជី វិញ ញឹម សាំង ក្លាំង វិញ។

32 ទឹង តង់ អន់ទី ប្លូ កិត យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ម៉ើ ជី ហាយ ដើ ណាត កាន ម៉ើ ចះ ដាក់ រន់ប្លូ ម៉ើ រៀន៖ «យ៉ាក់ អ ញើ ចះ ត្រ ប៉ុះ ត្រម ដាក់ ឡើយ ហណោះ!»។ 33 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ពួក រន់ប្លូ អែ រៀន "សែបា"។ ញ៉ាន អែ ឡើយ ម៉ើ ជុ ម្លង ហង់អែ រៀន "បែរ សែបា" ។ ឆា ដើ ប៊ីះ ត្រ តង់ នៃ។

យ៉ាក់ អែសារ ឡើ ចក់ ទ្រី សុនសាត មែ តែង

34 តក់ យ៉ាក់ អែសារ កំប្រាក់ ណាត ពួន ជិត កម៍ ឡើ ចក់ ទ្រី សុនសាត ហែត បារ វ៉ា ទ្រី តើម ណាង យូឌីត កូន យ៉ាក់ បែរី ទ្រី ដូច ណាត ណាង បារម៉ាត់ កូន យ៉ាក់ អែឡាន។ 35 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ អំប្រា យ៉ាក់ បែរីកា អំប្រា ដុង ត្រៀវ អ្រអូរ តូរ ឡើ ឈូត ក្លើម ញ៉ាន ដើ ទ្រី អែសារ លែក បារ នៃ។

កាន បាត់ ក្រាន យ៉ាក់ យ៉ាកុប

យ៉ាកុប ឡើ ចក់ ពន់ដោយ តើម បឹង អែសារ

27 តក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ក្រាត់ៗ ម៉ៃ ឡើយ ម៉ាត់ ណាត ចាំ លឹម បលឹម ឆា តែ ឡើ ត្រប៉ែ យ៉ារ។ តង់ ហង់អ៊ិន ឡើ ប្រែ ម៉ើ កឡូរ កូន ឡង់ ណាត អែសារ លំដក់ ហី ណាត។ តក់ ឡើ ប៊ីះ ឡើយ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ កូន!»។ អែសារ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ងាយ បើត? នៃ អែ!»។ 2 ឡើ ហាយ ដើ កូន ណាត រៀន៖ «អែ នៃ អក្រាត់ៗ ដៀប អង់តែត ឡើយ។ 3 ប៉ាក់ ពអែ កូន ហាន់ចក់ ត្រាវ កាំង ដ្រាំង ចង់កោះ ហាន់វែរ ពប្លូត ពប្លូត ហី ត្រិញ ង៉ាវ ហាន់ដី ត្រៀត អ្រលីង ត្រូវ ដើ អែ។ 4 ប្លឺ អែ ហំបើម កយ៉ុ ញឹមៗ តាម ប្រមើត អែ ហាន់ដក់ អំ ដើ អែ អន់ចា។ អែ អំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ ទឹង ណាត់ អញរី»។

5 អែ យ៉ាក់ អែសារ ឡើ វីះ វែរ ប្រយ ហី ត្រិញ ង៉ាវ ដក់ ប្លូត អ្រលីង ត្រូវ លំដី ត្រៀត ដើ បើត ណាត។ យ៉ាក់ បែរីកា ឡើ ចង់ហៀង ម៉ច ប៉ាក់ទី បឹង យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ពហាយ ដើ អែសារ។ 6 អែ ឡើ ហាយ ដើ កូន អន់សូច ណាត យ៉ាកុប រៀន៖ «អែ អដុង បើត ហែ ឡើ ចង់ ដើ អ៊ុត ហែ អែសារ រៀន 7 "មិញ ហាន់ដក់ ប្លូត អ្រលីង ត្រូវ ហាន់ដី ត្រៀត ដើ អែ ហំបើម កយ៉ុ ញឹមៗ ដើ អែ អន់ចា។ អែ អំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ បឹង ងីរ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សូច ទឹង ណាត់ អញរី"។ 8 ណិះៗ នៃ កូន អើយ ហាន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អែ អំប្រែ ហែ ហំបើម។ 9 មិញ ហាន់ដក់ ចក់ កូន បបែ ណាត់ ទិះៗ បិញៗ បារ អំប៉ម អែ អំបើម កយ៉ុ ញឹមៗ តាម ប៉ាក់ ប្រមើត បើត ហែ។ 10 ប្លឺ អែ ហាន់ដក់ ឈូន ដើ បើត ហែ លន់ចា អែ លំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ ទឹង ណាត់ ឡើ ញរី»។ 11 យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង មែត ណាត រៀន៖ «ដូវ អ៊ីម អំបើម ប៉ាក់ អ៊ុន! អ៊ុត អែសារ ឡើ បិច សក់ មូរ បឹង ចាក់ ដើ អែ នៃ អហឡិញ។ 12 ហាន់ឈូរ បើត លំបបើត អែ លំណោះ អែ អតបូត ណាត ឡើ បើម ប៉ាក់ អឡា អ្រយ៉រ ណាត អាត អន់ដូវ អ៊ីម ពន់ដោយ ចាក់»។ 13 មែត ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អើយ កូន ណាត់ កាន អ្រយ៉រ អែ លន់ក្លឹះ ហី អែ ឆិ! អែ ណាត់ ដើ ហែ វិះ ឱរ ហាន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អែ អិះ ឡើយ មិញ ហាន់ដក់ ចក់ កូន បបែ ដើ អែ»។ 14 យ៉ាកុប ឡើ ដក់ ចក់ ប្រយ កូន បបែ អំ ហី មែត ណាត អែ មែត ណាត ឡើ បើម កយ៉ុ ទុត ញឹម តាម ប៉ាក់ ប្រមើត អ៊ីសាក់។ 15 ប្លឺ អែ យ៉ាក់ បែរីកា ឡើ ដក់ ចក់ ប្រមើត ហណាត ចណាង ចណាត់ កូន ឡង់ ណាត អែសារ ណាត់ អែសារ ឡើ ជុ ហី ហាន់ណាម កណី មែត ណាត ឡើ អំ ដើ កូន អន់សូច ណាត យ៉ាកុប លំហក។ 16 មែត ណាត ឡើ ចក់ អ្រឡាត ហំបក បបែ ឡើ តវ៉ាត់ បឹង ទី ដើម ប្លូះ ដង់ យ៉ាកុប ណាត់ ប្លូះ ឡើ ហឡិញ។ 17 ប្លឺ អែ ឡើ ចក់ កយ៉ុ ទុត ញឹម

ដើម ណាតាំង ណាត់ ណាត ឡើ បើម ឡើ អំ ដើ កូន ណាត យ៉ាកុប លន់ដក់ ឈូន។

18 យ៉ាកុប ឡើ ដក់ អំ ប្រយ ដើ បើត ណាត។ ឡើ កឡូរ រៀន៖ «បើត!»។ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ងាយ កូន? បី អង់ងាយ ហែ អ៊ុន អែសារ យ៉ាកុប?»។ 19 យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អ៊ុត អែ នៃ អែសារ កូន ឡង់ ហែ។ អែ អបើម តាម ហែ ហែប្រែ។ ហាន់ឱក ដួម បើត ហាន់ចា ច្រឡាត អ្រលីង ត្រូវ នៃ អន់ដៃ អែ ហាន់ដូវ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ អែ»។ 20 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ដ្រិះ ឱះ កូន អើយ ហដូវ ហដី តើម បឹង ពប្លូត!»។ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សូច ឡើ កន់ដ្រាក់ ហែ បើត ឡើ ប្លូរ អែ»។ 21 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ម៉ាង ឡើ ដើ យ៉ាកុប រៀន៖ «ចើមៗ ហាន់ដក់ ហី អែ នៃ អំបបើត តមីង ណោះ ហាន់ត្រ អែសារ ណោះ អ៊ីម»។ 22 យ៉ាកុប ឡើ ដក់ ចើមៗ តក់ បើត ណាត អែ បើត ណាត ឡើ បបើត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប្រម៉ាង អ៊ុន ប្រម៉ាង យ៉ាកុប ហាក់ ទី អ៊ុន ឡើ ត្រ ទី អែសារ»។ 23 ឡើ ហាត់រ អ៊ីម យ៉ាកុប យ៉ាក់ ទី ណាត ឡើ បិច សក់ មូរ ប៉ាក់ អែសារ ទី។ ហាក់ ទឹង ហូច លំប្រាយ កាន ចាក់ 24 ណាត ឡើ តង់ ពឡាក់ អន់ដៃ រៀន៖ «កូន ហែអែសារ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡះ?»។ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ ឡើយ បើត!»។ 25 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហាន់ជុ កយ៉ុ ហែ ចើមៗ តក់ អែ នៃ អន់ចា អ្រលីង ត្រូវ ហែ ប្លឺ អែ អំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ»។ យ៉ាកុប ឡើ ពយ ហី បើត ណាត លន់ចា ដើម ឡើ អំ តវ៉ ឈឹង ដៃម ដិ ដើ បើត ណាត លំព្រាត។ 26 ប្លឺ ឡើ ចង់ ចា លែវ ឡើយ អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ កូន ហាន់ដក់ មុក អែ អន់ដៃ»។ 27 យ៉ាកុប ឡើ ដក់ ចើមៗ តក់ បើត ណាត អែ ឡើ មុក ប្រយ។ បឹង អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ដុង ហាមម ខ្លា អារ អែសារ អែ ឡើ ប្រាយ រៀន៖

«ហាមម ចាក់ កូន អែ អ៊ុន ដី ហាល ហាមម ប្លូច ទឹង មីរ ប្លឺ ឡើ អំមី ណាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សូច ឡើ ប្រាយ។

28 ត្រៃដៃ លំអំ ដាក់ ត្រូវ តើម ទី ត្រៃ ដើ ហែ ដើម ប្រិះ អ៊ុន បិច ប្លូច តាវ ដិ។

ត្រៃដៃ លំអំ ដើ ហែ ហំបិច ប្លូត ហមិះ ចិះ ចើក ដើម តវ៉ ឈឹង ដៃម ហាន់ដើម ទុត អើន ដិ។

29 លំអំ សុនសាត មែ តែង មន់កិត ហែ

លំអំ សុនសាត ដិ អន់ដិ មន់កដាប ហំបះ ហែ!

លំអំ កូន អែ លំពែក ប៉ាក់ ពីង អំម៉ោះ អោះ ហែ

លំអំ អំម៉ោះ អោះ មួយ មែត មន់កដាប ហំបះ ហែ!

មែ ងាយ មន់យ៉រ ក្លះ ហែ មែ អែ មន់ដូវ ដើ អ្រយ៉រ ឡើយ

អែ ណាត់ មែ ងាយ មន់ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហែ មែ អែ មន់ដូវ

ពន់ដោយ ចាក់ ប៉ាក់ទី»។

30 បឹង យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ប្រាយ យ៉ាកុប លែវ ឡើយ អែ យ៉ាកុប ឡើ វិះ តើម បឹង បើត ណាត ប្លឺ អែ អែសារ ឡើ ប៊ីះ តើម បឹង វែរ ស្រី លំដាន់។

31 ណាត ឡើ បើម កយ៉ុ ទុត ញឹម ប៉ាក់ទី ឡើ ដក់ ឈូន ដើ បើត ណាត។ ឡើ កឡូរ រៀន៖ «អើយ បើត! ហាន់ឱក ចា ច្រឡាត អ្រលីង ត្រូវ នៃ ប្លឺ អែ ហាន់ដូវ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ អែ»។ 32 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ តង់ រៀន៖ «មែ ងាយ ហង់អ៊ុន?»។ អែសារ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អែសារ កូន ឡង់ ហែ បើត»។ 33 អែ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ សសីរ ចាក់ ទុត ខាក់ ឡើ តង់ រៀន៖ «អន់ខូ មែ ងាយ ដិះ ម៉ើ ដក់ ឈូន ម៉ាត អ្រលីង ត្រូវ ដើ អែ? ទឹង តែ ដាន់ ហប៊ីះ អចង់ ចា លែក ឡើយ អប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ណាត។ ឃើ ណាត អែ ឱះ លំដូវ ពន់ដោយ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ»។ 34 តក់ អែសារ ឡើ ដុង ប្រម៉ាង បើត ណាត ប៉ាក់ អែ ត្រៀវ អ្រអរ ប្រយ ឡើ ដុង ឡើ ហារីវ ទុត ចាំង អែ ឡើ ឡា ឡូម ហី បើត ណាត រៀន៖ «បើត អឡា ហំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ អែ ដិ អុះ!»។ 35 យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ដូវ យ៉ារ!

យ៉ាក់ អោះ ហែ ឡើ ដក់ តបូត អែ ឡើ ចក់ ពន់ដោយ កន់តើម តើម បឹង ហែ លែវ ឡើយ កូន អើយ!»។ 36 អែសារ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រ ឡើយ ម៉ើ ជុ ណាត "យ៉ាកុប" ។ យ៉ាក់ ណាត ឡើ តបូត កន់តើម តើម បឹង អែ ញឹះ បារ តង ដើ ណិះ ឡើយ។ ពន់បើម ឡើ កន់តើម ស៊ុត កូន ឡង់ ។ ណិះ។

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "សែបា" នៃ ប្រម៉ាង ប្រើ ម៉ើ ជុ "កាន ខណាត"។ †† អាន ប្រទូត ២១.៣១។

នៃ ឡើ ចក់ ពន់ជ្រាយ អែ ឡើ អន់ណាវ! បើក ណាត់ៗ ឡះ ពន់ជ្រាយ ហដុ ដើ អែ?»។<sup>37</sup> យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ ឡើ ម៉ាង អន់ណាវ រៀន៖ «អែ អប្រាយ ណាត លំពែក ប៉ាក់ ពីង ហែ ឡើយ ក្នុង! ដើម អអាំ អំម៉ោះ អោះ ណាត លែក រ៉ា មន់កិត ណាត។ អប្រាយ ណាត លំបិត ប្លូត ហមុះ ចិះ ចើក ដើម តវែ ឈឹង ជែម ហាន់ដើម ដិ។ អណោះ យ៉ាវ ក្នុង អើយ អង់អាំ ដើ ហែ»។  
<sup>38</sup> អែសាវ ឡើ តង៉ា ឡើ បើក ណាត រៀន៖ «បើក ហបិត ពន់ជ្រាយ ឱវ មួយ អិះ ឡើយ ឡះ? ឡា ហំប្រាយ កាន ចាត់ ដើ អែ ដិ អុះ!»។ ប្លី អែ អែសាវ ឡើ ញឹម រង់អ្នក ប្រយ។

<sup>39</sup> យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ ឡើ ប្រាយ ដើ ក្នុង ណាត រៀន៖  
 «ហែ ហាន់តូ ចង៉ាយ តើម បឹង ប្រិះ អ៊ីន បិត តាវ  
 ប្រិះ ហែ លំចង៉ាយ តើម បឹង ដាក់ ស្រុវ តើម ទិ ត្រៃ ដិ។  
<sup>40</sup> ហែ ហាន់ចៀម ចាត់ ដើ ប្រណើម ក្រណោះ ដ្រុក សាក ហំកិត អោះ ហែ  
 ហាក់ ទឹង ហូច ហាន់ត្របូច អែក អោះ ហែ លំដុ បឹង ដង ហែ អែ ហាន់ក្លើច តើម បឹង ណាត»។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ដក់ តូ ហី មិះ ណាត យ៉ាត់ ឡាចាន់

<sup>41</sup> អែសាវ ឡើ ចនិះ ណាត់ ញឹកៗ ហៀវៗ ឡើ ចាន យ៉ាកុប ញ៉ាន យ៉ាកុប ឡើ ដួវ ពន់ជ្រាយ តើម បឹង បើក ណាត។ ឡើ យើត ទឹង ចនិះ រៀន៖ «បើក អែ ដៀប លំគែត ឡើយ តត់ លំគែត អន់កជែត តាត់ យ៉ាកុប»។  
<sup>42</sup> បិត មែ ម៉ើ ដក់ ពហាយ ដើ យ៉ាត់ វែបើកា កាន អែសាវ ឡើ ចាន កជែត អោះ ណាត អែ ដើ វែបើកា ឡើ ប្រែ មន់កឡូវ យ៉ាកុប ដក់ ហី ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «អ៊ុត ហែ អែសាវ ឡើ ងុញ កជែត ហែ អែ លំសះ ក្លើម ណាត ហណោះ។<sup>43</sup> ប៉ាត់ ពអែ ក្នុង អើយ ហាន់ចង់ហៀង ម៉ាង អែ ហាន់វិះ ព្រដិច ចាត់ ជ្រិះៗ ហី មិះ ហែ យ៉ាត់ ឡាចាន់ អ៊ុត អែ ហី ស្រុក ខារ៉ាន់ តត់។<sup>44</sup> ហាន់តូ ហី ណាត មិត មែត អន់ដៃ ទឹង ហូច អ៊ុត ហែ លំប៉ាត់ មាំ។<sup>45</sup> តង៉ៃ ង៉ាយ អ៊ុត ហែ លំប៉ាត់ មាំ ដើ ហែ ដើម លំវិញ កាន ហែ ហាបើម ដើ ណាត អែ អែ អំប្រែ មែ មន់ដក់ ចក់ ហែ។ អឌី អ៊ុម សប្រា លំប៉ាត់ មួយ តង៉ៃ ញឹះ លែក សប្រា»។

<sup>46</sup> ប្លី អែ យ៉ាត់ វែបើកា ឡើ ហាយ ដើ អ៊ីសាត់ រៀន៖ «តួវ អទុត ចនិះ អែ អ៊ុន ញ៉ាន ដើ កទ្រី សុនសាត ហែត នៃ។ ប៉ាត់ យ៉ាកុប លន់ចក់ ទ្រី សុនសាត ហែត ទឹង ស្រុក អន់នៃ ប៉ាត់ ដើ អែសាវ ទី ណាត់ ហាយ អង់គែត កបិះ អែ អ៊ុន»។

**28** យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ ឡើ កឡូវ ក្នុង ណាត យ៉ាកុប ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ណាត អែ ឡើ កំបើត រៀន៖ «ញ៉ង ហចក់ អ៊ុម ទ្រី ទឹង ស្រុក កាណាន នៃ។<sup>2</sup> មិញ ហាន់វិះ ដក់ ដាំង យ៉ាត់ អែ ហែ យ៉ាត់ បើត្រៃ ត្រាំង មែត ហែ ហី ស្រុក មែសូប៉ូតាមី<sup>†</sup> ហី អែ ហាន់ចក់ ក្នុង មិះ ហែ យ៉ាត់ ឡាចាន់ ហំបើម ទ្រី។<sup>3</sup> ត្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ ចាំង ទុត ខាត់ លំប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ហែ លំអាំ ហំបិត ក្នុង ចួវ ចាំ អើន ដើម លំអាំ មន់ស៊ុក តាក អែ ហំវិះ សុនសាត ទុត អើន។<sup>4</sup> ត្រៃដៃ លំអាំ ពន់ជ្រាយ បើក អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ លំត តា ដើ បិះ ហែ ដើម ដើ ក្នុង ចួវ ហែ ដិ បក់ ហំដួវ ចក់ ប្រី ដាក ប្លះ មន ហែ ហាពលិះ ពឡាក់ កតូ នៃ ណាត់ ប្រី ដាក ឡើ អាំ ដើ បើក អែ អាប្រាហាំ ពន់បើម!»។<sup>5</sup> ប្លី អែ យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ ឡើ ប្រែ យ៉ាកុប វិះ។ យ៉ាកុប ឡើ វិះ ប្រយ ហី ស្រុក មែសូប៉ូតាមី ហី ហាន់ណាម មិះ ណាត យ៉ាត់ ឡាចាន់ ក្នុង យ៉ាត់ បើត្រៃ ត្រាំង សុនសាត អាវ៉ាម ឡើ ត្រ អ៊ុត យ៉ាត់ វែបើកា មែត យ៉ាកុប អំប្រា អែសាវ។

<sup>6</sup> យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ ដង បើក ណាត ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ យ៉ាកុប ដើម ឡើ ប្រែ ដក់ ដាំង ទ្រី ហី ស្រុក មែសូប៉ូតាមី ដីប ឡើ ចាន់ ថយ បឹង ឡើ ប្រាយ អែ រៀន "ញ៉ង ហចក់ អ៊ុម ទ្រី ទឹង ស្រុក កាណាន នៃ"។

<sup>7</sup> ណាត ឡើ ដង យ៉ាកុប ឡើ បើម តាម ពន់ជ្រៃ មែត បើក ណាត ឡើ វិះ ហី ស្រុក មែសូប៉ូតាមី។<sup>8</sup> ប៉ាត់ ពអែ ឡើ ណោះ ឡើយ បើក ណាត ឡើ ដាវ

† អាន ប្រទូក ២៥.២៦។ † អាន ប្រទូក ២៥.២៩-៣៤។ † ស្រុក នៃ ម៉ើ ដុ បាវ ម៉ាត់ "មែសូប៉ូតាមី" ដី "ប៉ាដាង អាវ៉ាម" ដី។ ដើ ងាយ ប្រវ ម៉ើ ដុ រៀន "ប្លះ ដណៃ តែ តត់ តែ នៃ"។

អ៊ុម ដើ មែ កទ្រី ទឹង ស្រុក កាណាន។<sup>9</sup> អែ អែសាវ ឡើ ដក់ ដាំង មិះ ណាត យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ អែល ក្នុង យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ហី អែ ឡើ ចក់ ទ្រី មួយ ឡើ អន់ណាវ ម៉ាត់ ណាត ណាង ម៉ាហាឡាត ឡើ ត្រ អោះ យ៉ាត់ នៃបាយ៉ូត †។

យ៉ាកុប ឡើ ពកី តែ ត្រៃដៃ

<sup>10</sup> យ៉ាកុប ឡើ វិះ តើម បឹង ស្រុក បែវស៊ែតា ដក់ ហី ស្រុក ខារ៉ាន់។  
<sup>11</sup> ឡើ បិះ តត់ មន លមួយ បអើយ ឡើ លុច ម៉ាត់ តង៉ៃ ម៉ាង អែ ឡើ កី បឹង អិះ ប្រយ។ អែ ឡើ ចក់ តម ឡើ កើវ ទុះ ប្លី អែ ឡើ ហង់ង៉ាន់ តៀក ប្រយ។<sup>12</sup> ឡើ ពកី តែ អង់ មួយ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ ទុត ត្រៃ ឡើ តែ ហាវ ត្រៃដៃ ម៉ើ អន់ន្ទរ ទិះ ឌីកៗ តែ អង់។<sup>13</sup> ហំប្រិះ ដើ អែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តូ ដៀក ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «អែ នៃ ឡើយ អត្រៃដៃ អណាត់ អន់សច អកន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ អែ ហែ អាប្រាហាំ ដើម អកន់ជ្រាត់ បើក ហែ អ៊ីសាត់ ដិ។ អន់អាំ ប្រី ដាក ប្លះ ហែ ហាតី នៃ ដើ ហែ ដើម ដើ ក្នុង ចួវ ហែ ដិ។<sup>14</sup> ក្នុង ចួវ ហែ មន់ស៊ុក អើន ហាល់ អន់ទឹក ប្រិះ។ ប្រី ដាក ហែ លំចាំ ឌីះ តែ ម៉ាត់ តង៉ៃ ឌីក ម៉ាត់ តង៉ៃ លុច ដើម តែ ព្រឌីង ម៉ាត់ តង៉ៃ តែ ចអៀវ តែ ចម៉ា †។ ត្រ ត្រាំង ទិ ឡាង ប្រិះ មន់ដួវ ពន់ជ្រាយ ចាត់ យ៉ម ហែ ដើម ក្នុង ចួវ ហែ។<sup>15</sup> ដាវ ឡើយ អែ អន់តូ បឹង ហែ អន់លវ៉ាង ត្រាំង ហែ ត្រ មន ណាត់ ហែ ហាន់ដក់ អែ អែ អន់តៀត ហែ ហាន់ដី វិញ ហី ប្រី ដាក អន់នៃ ទី។ អែ អំពលែក អង់ងាយៗ តាម អខណាត ដើ ហែ អន់តាត់ អ៊ុម ហែ»។

<sup>16</sup> យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ វិះ ប្រយ អែ ឡើ យើត រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តូ ប្លះ នៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ញឹះ តែ អណោះ អ៊ុម!»។<sup>17</sup> ឡើ ខ្នង អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប្លះ នៃ ឡើ ខាត់ ឆងាត់ តែ ហំ បើម ខ្នង! ឡើ ត្រ កន្ត ត្រៃដៃ ដើម គឡោះ ទឹង ហ្វង ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ប្លះ នៃ ឌីះ!»។

<sup>18</sup> យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ វិះ តើម ភុង ម៉ាង ឡើ ចក់ តម ណាត់ ណាត ឡើ កើវ ទុះ ឡើ បយ៉ុង បើម ឡាក់ ប្លី អែ ឡើ ហែង ពុក ពីង អែ †។<sup>19</sup> ឡើ ដុ កន្ត ប្លះ នៃ រៀន "បើតអែល †"។ (តើម ពន់បើម ម៉ើ ដុ ម្តង ចើមៗ ប្លះ អែ រៀន "លុះ"។)<sup>20</sup> យ៉ាកុប ឡើ ខណាត ឡាប រៀន៖ «ត្រៃដៃ អើយ ប៉ាត់ ហាន់តូ បឹង អែ ម៉ាត់ ម៉ាត ដើម ហាន់លវ៉ាង ត្រាំង អែ តែ ទ្រុង ណាត់ អែ អដក់ នៃ ប៉ាត់ ហាន់អាំ ចណាង ចណា ដើម ត្រឡូប ហាហា ដើ អែ  
<sup>21</sup> ប៉ាត់ អែ អន់ដី វិញ ហី ហាន់ណាម មែត បើក អែ ញឹម សាំង ក្លាំង វិញ អែ អន់ចក់ ហែ ហាត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អំបើម កន់ជ្រាត់ អែ។  
<sup>22</sup> តម ណាត់ អែ អបយ៉ុង បើម ឡាក់ នៃ លំត្រ មន កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ។ អង់ងាយៗ តមីង ហាន់អាំ ដើ អែ កនុង ជិត អែ អំម៉ប មួយ ដើ ហែ»។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ បិះ ហី ហាន់ណាម យ៉ាត់ ឡាចាន់

**29** យ៉ាកុប ឡើ វិះ ឡើ អន់ណាវ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក មែ តែ ម៉ាត់ តង៉ៃ ឌីក។<sup>2</sup> បិះ តត់ អែ ឡើ តែ រន់បួវ មួយ ទឹង ត្រិញ ដើម ឡើ តែ បបើ ចៀម ពែ បួវ ម៉ើ បួន ដៀក អែ ទិ យ៉ាត់ ម៉ើ ខើយ មង ពព្រែត ដាក បឹង អិះ ឡើយ។ រន់បួវ អែ ម៉ើ ក្លឹប ដើ តម ទុត ទិះ។<sup>3</sup> តត់ ម៉ើ តម្តត បបើ ចៀម លែក ឡើយ អែ ម៉ើ បើក គី ព្រលី តម ក្រលីប រន់បួវ អែ ម៉ើ ពព្រែត បបើ ចៀម មែ ប្លី អែ ម៉ើ ក្លឹប ឡើ អន់ណាវ។

<sup>4</sup> យ៉ាកុប ឡើ ដក់ តង៉ា មែ ម៉ើ បយ៉ា ចៀម រៀន៖ «អើយ អ៊ុត បំ ស្រុក ងាយ វែ នៃ អិះ?»។ មែ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញ៉ា នៃ ស្រុក ខារ៉ាន់»។<sup>5</sup> ឡើ តង៉ា ឡើ មែ រៀន៖ «ណាត់ អ៊ុ ហង់ង៉ាន់ ឡះ យ៉ាត់ ឡាចាន់ ចួវ យ៉ាត់ ណាខួវ?»។ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហង់ង៉ាន់ អន់ណាវ»។<sup>6</sup> យ៉ាកុប ឡើ តង៉ា មែ រៀន៖ «ណាត់ ឡើ ឆនិម ហាន់ណាង ឡះ?»។ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖

† អាន ២៥.១៣។ † "ប្រី ដាក ហែ លំចាំ ឌីះ តែ ម៉ាត់ តង៉ៃ ឌីក ម៉ាត់ តង៉ៃ លុច ដើម តែ ព្រឌីង ម៉ាត់ តង៉ៃ តែ ចអៀវ តែ ចម៉ា" លី "ហែ ហាន់ដក់ តូ តែ ម៉ាត ឌីក តែ ម៉ាត់ តង៉ៃ លុច ដើម តែ ព្រឌីង ម៉ាត់ តង៉ៃ តែ ចអៀវ តែ ចម៉ា"។ † យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ហែង ពុក ពីង តម នៃ បក់ លំដុ ដើ ត្រៃដៃ។ † ប្រម៉ាង ហែប្រើ ម៉ើ ដុ "បើតអែល" ប្រម៉ាង ប្រវ ម៉ើ ដុ "កន្ត ត្រៃដៃ"។



«ឆន្ទិម ហាន់ណាំង អន់ណារ! តត់ ជិះ ណាង រ៉ាដែល កួន ណាត ឡើយ អន់តត់ ឡើ មង បបើ ចៀម តៀត ហី នៃ»។ 7 យ៉ាកុប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «រន់គ្នាង ម៉ាត់ តង់ ទិ ណាត់ ព្រយងៗ ញ្ចង រ៉េ តម្មត អន់ជិះ ពត្រូវ វែវ។ រន់ពព្រាត ដាក អន់ដៃ ប្តី អែ រន់បយ៉ា ឡើ អន់ណារ»។ 8 ម៉េ ត្រណើវ រៀន៖ «ដួវ អ៊ឹម ញ្ចពព្រាត ដាក ណិះ។ ចាំ លំស្រួម លែក ដើ បួវ មែ អន់ដៃ អែ ញ្ចបើក ពព្រាត»។

9 យ៉ាកុប ទឹង ប៉ះ ឡើ ចដៃ ដើ មែ ហំប្រុះ ដើ អែ ណាង រ៉ាដែល ឡើ បិះ ប៉ាត់ ទី ឡើ មង បបើ ចៀម បើត ណាត យ៉ាត់ ណាត ឡើ កឡា បយ៉ា។ 10 បឹង យ៉ាកុប ឡើ តែ ណាង រ៉ាដែល កួន យ៉ាត់ ឡាបាន អ៊ឹម មែត ណាត ដើម បួវ បបើ ចៀម មិះ ណាត អែ យ៉ាកុប ឡើ ដក់ បើក ប្រយ រន់បួវ ឡើ ឈិត ដាក អាំ ដើ បបើ ចៀម មិះ ណាត មន់ព្រាត។ 11 ប្តី អែ ឡើ មុក ណាង រ៉ាដែល ដើម ឡើ ញឹម យ៉ាត់ ឡើ ញឹម ក្លឹម។ 12 យ៉ាកុប ឡើ ហាយ ដើ ណាង រ៉ាដែល រៀន៖ «បា នៃ បើ អំម៉ោះ អោះ មួយ យ៉ាត់ តែ បើត ហៃ អែ នៃ កួន យ៉ាត់ វែបកា»។ អែ ណាង រ៉ាដែល ឡើ ជី អ្រយ៉ាវ ពហាយ ហី បើត ណាត។

13 តត់ យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ដង មន់ ណាត យ៉ាកុប កួន អោះ កទ្រី ណាត ឡើ បិះ ឡើ ដក់ យ៉ាវ អម មុក មុញ ប្រយ អែ ឡើ ច្រា យ៉ាកុប ជី ហី ហាន់ណាម។ អែ ឡើ ពប័ច ដើ មិះ ណាត លែក កាន បាត់។ 14 យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហៃ នៃ កួន អោះ អែ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ!»។ យ៉ាកុប ឡើ តូ ហី យ៉ាត់ ឡាបាន បឹង មួយ ខៃ។

យ៉ាកុប ឡើ ចង់ ដើ ណាង លែអា អំប្រា ណាង រ៉ាដែល

15 តង់ ហង់អ៊ិន យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ តង់ យ៉ាកុប រៀន៖ «ហៃ នៃ មន់ អែ លហម បិច អ៊ឹម ញឹះ អំយួរ មិះ។ ហាន់ហាយ ឡាង ដើ អែ ដើ ងាយ ហមើត អន់ដៃវ ហៃ?»។ 16 បអើយ យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ បិច កួន កទ្រី បារ រ៉ា ម៉ុ ណាត ណាង លែអា អោះ ណាត ណាង រ៉ាដែល។ 17 ណាង លែអា ឡើ ចាត់ ឱវ មុះ ម៉ាត់ អែ ដើ ណាង រ៉ាដែល អន់ណារ ឡើ ចាត់ សាំ មុះ ម៉ាត់ ដើម ចាត់ ដៃ ដិ។ 18 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ងុញ ណាង រ៉ាដែល អែ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អង់ងាយ ញឹះ ហាន់ដៃវ អែ អំគូលី ហៃ បិះ កម៍ អង់ញ កួន កទ្រី ហៃ ណាង រ៉ាដែល អំបើម ទ្រី»។ 19 យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អមើត ប៉ាត់ទី អន់អាំ កួន ដើ ហៃ ហំប្រុះ អង់អាំ ដើ មែ តែង។ ប៉ាត់ ពអ៊ឹម មន់ ហាន់តូ បឹង អែ ណិះ ឡើយ និ!»។

20 យ៉ាកុប ឡើ ពព្រាត បបើម ដើ យ៉ាត់ ឡាបាន ញឹះ បិះ កម៍ បក់ លំដួវ ណាង រ៉ាដែល ហរត់ ឧញ អ៊ឹម ឡើ តែ យ៉ាត់ ឡើ ងុញ ណាង រ៉ាដែល ទុត ខាក់។ 21 ប្តី អែ យ៉ាកុប ឡើ ឡា ហី យ៉ាត់ ឡាបាន រៀន៖ «មិះ អើយ អពព្រាត បបើម ដើ ហៃ បិះ កម៍ ឡើយ ណិះ។ នៃ អឡា ហី ហៃ ហាន់អាំ ណាង រ៉ាដែល អំបើម ទ្រី»។ 22 យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ហាយ លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រ្តីក ដក់ ព្រាត ច្រណង់ កួន ណាត។ 23 តត់ បី អំបី យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ដក់ ឈួន ពត្តិ ណាង លែអា បឹង យ៉ាកុប យ៉ាកុប អំប ឡើ រៀន ណាង រ៉ាដែល ឡើយ អំប្រា ហង់ងាន់ កី ប្រាង។ 24 (យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ អាំ កិត ណាត ណាង ស៊ុលប៉ា ដក់ ដន់ដុ ណាង លែអា)។

25 ស៊ី ប្រាង ងឹប យ៉ាកុប ឡើ តែ ណាង លែអា ឡើ កី បឹង ណាត។ អែ ឡើ ដក់ ម៉ាង ដើ ហៃ បើត ណាត រៀន៖ «ប៊ី ឡើ ត្រ យ៉ាត់ អ អើ បើម ដើ អែ ប៉ាត់ នៃ? អែ អត្ត ពព្រាត បបើម ដើ ឆារ ញ្ចន អង់ញ ណាង រ៉ាដែល ហង់វ! ប៊ី ឡើ ត្រ អើ តម្មត អែ ប៉ាត់ នៃ?»។ 26 យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហី ស្រ្តីក ញ៉ា នៃ ញើ ខើយ អ៊ឹម អោះ លំបិច កួ អន់នូវ ម៉ុ។ 27 ហាន់តូ ពណ្ណះ បិះ តង់ អន់ដៃ បឹង ណាង លែអា ប្តី អែ អំប្រយង់ បឹង ណាង រ៉ាដែល អន់ណារ ចលែម ហង់តូ ពព្រាត ណាត់ បិះ កម៍ ឡើ អន់ណារ ដើ អែ»។ 28 យ៉ាកុប ឡើ បើម តាម ប្រម៉ាង ហៃ បើត ណាត ឡើ ពណ្ណះ បិះ តង់ បឹង ម៉ុ ណាត។ ប្តី អែ យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ អាំ កួន ណាត ណាង រ៉ាដែល ដើ យ៉ាកុប លំបើម ទ្រី អន់ណារ។ 29 (យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ អាំ កិត ណាត ណាង បីលហា ដក់ ដន់ដុ ណាង រ៉ាដែល)។ 30 យ៉ាកុប ឡើ កី ប្រយ បឹង

ណាង រ៉ាដែល អន់ណារ។ ឡើ មើត ណាង រ៉ាដែល ជីវ ឡើ មើត ណាង លែអា។ ប្តី អែ ឡើ ពព្រាត បបើម ណាត់ បិះ កម៍ ឡើ ដើ ហៃ បើត ណាត។

កួន យ៉ាត់ យ៉ាកុប

31 ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តែ យ៉ាកុប ឡើ មើត អ៊ឹម ណាង លែអា អែ ឡើ អាំ ណាត លំបិច កួន ដើ ណាង រ៉ាដែល អន់ណារ ឡើ កន់ដង។ 32 លែអា ឡើ តមែវ អែ ឡើ អន់និ កួន កឡ។ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ តែ កាន ធ្មក ញ៉ាក អែ ណិះ។ នៃ កួ អែ លំបើត ឡើយ អែ»។ អែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត "រូបែន អ"។ 33 លែអា ឡើ តមែវ ឡើ អន់និ កឡ ប៉ាត់ទី។ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ដង កួ អែ តែ ឡើ មើត អ៊ឹម អែ អែ ឡើ អាំ កួន កឡ ឡើ ដើ អែ»។ អែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត "ស៊ីមៀន អ"។ 34 ប្តី អែ ឡើ តមែវ ឡើ អន់ណារ ឡើ អន់និ កឡ ប៉ាត់ទី។ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «មួយ តង នៃ កួ អែ លំបែប បែប ឡើយ បឹង អែ យ៉ាត់ អពត្តិត កួន កឡ ញឹះ ពៃ រ៉ា ឡើយ បឹង ណាត»។ ញ្ចន អែ ឡើយ ម៉េ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត រៀន "លែវ អ"។ 35 ប្តី អែ ឡើ តមែវ ឡើ អន់និ កឡ ប៉ាត់ទី។ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «មួយ តង នៃ អំព្រាតិះ ព្រានៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច»។ អែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត រៀន "យូដា អ"។ ប្តី អែ ឡើ ហយ៉ាង អន់ដៃ។

30

បឹង យ៉ាត់ រ៉ាដែល ឡើ ណោះ រៀន ចាក់ ណាត តែ ឡើ បិច កួន ឡើ ចើះ ដើ ម៉ុ ណាត។ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ កួ ណាត យ៉ាកុប រៀន៖ «ហាន់អាំ ដើ អែ អំបិច កួន ដិ អុះ ប៉ាត់ តែ អំបិច កួន ណាត់ ហាយ អង់តែត អែ អ៊ិន»។ 2 យ៉ាកុប ឡើ មាំ ទុត ខាក់ ដើ ទ្រី ណាត រ៉ាដែល អែ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អូ អែ មិ អត្រៃដៃ? ត្រៃដៃ ហង់វ ឡើ អាំ អ៊ឹម ហៃ ហបិច កួន!»។ 3 រ៉ាដែល ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «នៃ កិត អែ ណាង បីលហា នៃ ហាន់កី បឹង ណាត។ បឹង លំបិច កួន អែ អែ អំពែក កួន ណាត មាល់ កួន អែ កឡើ»។ 4 រ៉ាដែល ឡើ អាំ ណាង បីលហា កិត ណាត ដើ កួ ណាត លំបើម ទ្រី អែ អំប្រា ក្រណី ប្រយ។ 5 ណាង បីលហា ឡើ តមែវ ឡើ អន់និ កួន កឡ បឹង យ៉ាកុប។ 6 បឹង អែ រ៉ាដែល ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ តាត់ស៊ិន ដើ អែ ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើ ចង់ហៀង អ្រឡា អែ អែ ឡើ អាំ កួន កឡ ដើ អែ»។ ញ្ចន អែ ឡើយ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត "ដាន់ អ"។ 7 ប្តី អែ ណាង បីលហា កិត រ៉ាដែល ឡើ បិច ឡើ កួន បឹង យ៉ាកុប ឡើ កឡ ប៉ាត់ទី។ 8 រ៉ាដែល ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អព្រាតាំង ដើ ម៉ុ អែ ទុត ខាក់ ឆា ដើ ដួវ តែ ទ្រង អែ»។ អែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត អែ រៀន "នែបចាលី អ"។

9 តត់ លែអា ឡើ ណោះ រៀន ចាក់ ណាត ឡើ ហយ៉ាង អន់ដៃ អែ ឡើ អាំ កិត ណាត ណាង ស៊ុលប៉ា ដើ យ៉ាកុប លំបើម ទ្រី។ 10 ណាង ស៊ុលប៉ា កិត លែអា ឡើ បិច កួន កឡ មួយ បឹង យ៉ាកុប។ 11 លែអា ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អម៊ិន ឡើយ អែ នៃ!»។ អែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត រៀន "គាត់ អ"។ 12 ណាង ស៊ុលប៉ា កិត លែអា ឡើ បិច កួន កឡ មួយ អន់ណារ បឹង យ៉ាកុប។ 13 លែអា ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អញឹម ក្លឹម ក្លាក ឡើយ! ណិះ។ នៃ លែក ដើ មែ មុ យូ មន់ម៉ាង ដើ អែ រៀន អញឹម ក្លឹម ក្លាក ឡើយ!»។ អែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កួន ណាត "អាសែវ" អ។

14 តង់ ហង់អ៊ិន ញ៉ាម កនៀវ ចិះ សាលី រូបែន កួន លែអា ឡើ ដក់ ហី មិះ អែ ឡើ តែ ត្រាវ បិច កួន ឡើ បិះ ដើ តៀត អាំ ដើ មែត ណាត។ បឹង អែ ណាង រ៉ាដែល ឡើ ឡា ហី ម៉ុ ណាត រៀន៖ «ហំព្រាណាត ត្រាវ បិច កួន ណាត់ កួន ហៃ ឡើ បិះ អន់ខូ ដើ អែ ដិ អុះ»។ 15 អែ លែអា ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហៃ ហចក់ កួ អែ ឡើយ កិ មិ ហណោះ? ប៊ី ឡើ ត្រ ណាត់ ហង់ញ ចក់ ត្រាវ កួន អែ អន់ណារ?»។ រ៉ាដែល ឡើ ត្រណើវ រៀន៖

†† ម៉ាត់ "រូបែន" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "តែ កួន កឡ" លី "តែ កាន ធ្មក ញ៉ាក អែ"។ † ម៉ាត់ "ស៊ីមៀន" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "ដង ឡើយ"។ †† ម៉ាត់ "លែវ" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "នែប"។ †† ម៉ាត់ "យូដា" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "ព្រាតិះ ព្រានៃ"។ ††† ម៉ាត់ "ដាន់" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "តាត់ស៊ិន"។ ††† ម៉ាត់ "នែបចាលី" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "ព្រាតាំង"។ † ម៉ាត់ "គាត់" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "ម៊ិន ឡើយ"។ †† ម៉ាត់ "អាសែវ" នៃ ឡើ ចំរៀង បឹង ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "ញឹម ក្លឹម"។

† ខណើយ មែ បឹង ម៉េ ត្រណៃ អំម៉ោះ អោះ ម៉េ ប្រមុក។

«បាត់ ពអែ មាំង នៃ អំប្រើ ណាត លន់កី បឹង ហៃ ឆិ ពតាង អន់រ៉ាក់ ត្រាវ ក្នុង ហៃ»។<sup>16</sup> តត់ ឡើ អំប្រើ យ៉ាកុប ឡើ ដី តើម បឹង មីរ អែ លែអា ឡើ ដក់ យ៉ាវ ប្រយ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ មាំង នៃ ឡើ ត្រ ហាន់កី បឹង អែ យ៉ា យ៉ាក់ អដែរ ដើ ត្រាវ ក្នុង អែ ឡើយ ហី រ៉ាដែល»។ អែ យ៉ាកុប ឡើ ក៏ ប្រយ មាំង អែ បឹង ណាត។<sup>17</sup> ត្រៃដៃ ឡើ ដុង អ្រឡា លែអា អែ ឡើ តមែវ ឡើ អន់និ ក្នុង កឡ ឡើ៖ សើង ឡង់ ដើ ណា៖ ឡើយ បឹង យ៉ាកុប។<sup>18</sup> ណាត ឡើ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អំ ចនៃរ ដើ អែ ញ៉ាន អអាំ កិត អែ ដើ ក្នុង អែ»។ អែ ឡើ ដុ ម៉ាត់ ក្នុង ណាត រៀន "អ៊ីសាខាវ"។<sup>19</sup> លែអា ឡើ តមែវ ឡើ៖ អន់ណាវ អែ ឡើ អន់និ ក្នុង កឡ ត្រាវ ឡង់ ដណិ៖ ឡើយ បឹង យ៉ាកុប។<sup>20</sup> លែអា ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អំ អន់ណាំ ដើ អែ ញ៉ា៖ ទុត ចាត់ ណា៖ រៀន ក្នុង អែ លំអៀល ម៉ាត់ ឡើយ អែ យ៉ាក់ អបិច ក្នុង កឡ ត្រាវ រ៉ា បឹង ណាត»។ ឡើ ដុ ម៉ាត់ ក្នុង ណាត "សាប័យ្យឡាន"។<sup>21</sup> ប្តី អែ ឡើ បិច ក្នុង កឡ អន់ណាវ ឡើ ដុ ម៉ាត់ ណាត "ឌីណា"។

<sup>22</sup> ត្រៃដៃ ឡើ រឿញ អ៊ីម រ៉ាដែល ណាត់ ឡើ ដុង អ្រឡា ណាត ឡើ អំ ដើ ណាត បិច ក្នុង។<sup>23</sup> អែ ឡើ តមែវ ឡើ អន់និ ក្នុង កឡ មួយ។ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ តបាត់ កម៉ាវ យ្យ អែ ឡើយ»។<sup>24</sup> ឡើ ដុ ម៉ាត់ ក្នុង ណាត "យ៉ូសែប"។ យ៉ាក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ ហណាត់ អន់សច ហំអាំ ណាត់ មួយ អន់ណាវ ក្នុង កឡ ដើ អែ!»។

យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ាក់ ឡាចាន់

<sup>25</sup> ប្តី រ៉ាដែល ឡើ ពតើត ឡង់ យ៉ូសែប ឡើយ យ៉ាកុប ឡើ ឡា ហី ហៃ បើក ណាត យ៉ាក់ ឡាចាន់ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ អ អើយ អឡា ដី ហី ស្រុក ប្រិះ អែ កឡី អន់ណាវ។<sup>26</sup> អឡា ក្នុង ទ្រី អែ មន់ដី តួយ ប៉ាក់ទី។ អែ អត្ត ពតិត ដើ ឆាវ ញ៉ាន ដើ អំប្រា នៃ ឡើយ។ ឆើ ណោះ ឡើយ អកន្ទយ ឌី ពតិត បបើម ដើ ឆាវ មាល់ នៃ»។<sup>27</sup> យ៉ាក់ ឡាចាន់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អឡា ហី ឆាវ ឆន់ពន់បួយ តាម ក្លើម អែ ញ៉ាង ឆន់ដី អន់ដិ៖ អែ អន់ឡាង អណោះ ហឡាក់ ញ៉ាន ដើ ឆាវ នៃ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ អាំ កាន ចាត់ ដើ អែ។<sup>28</sup> ឆន់ហាយ ដើ អែ ឡាង មាល់ ងាយ ឆើ មើត អន់ដែរ ឆាវ អែ អន់ណោះ អាំ»។<sup>29</sup> យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឆាវ ឆើ ណោះ ឡើយ រៀន អែ អតពិត បបើម ដើ ឆាវ ប៉ាក់ ងាយ ដើម អពែក បណាន់ ឆាវ ទុត ចាត់ ប៉ាក់ ងាយ ឆើ តៃ។<sup>30</sup> ទីង អែ តៃ ដាន់ អដក់ ក្នុង អំម៉ិះ ហី វែ ឆាវ ឆើ បិច ពត្រូវ កើយៗ ណា៖ រៀន នៃ ឡើ ស្តីក តាក ទុត អើន មាល់ នៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ អាំ ដើ ឆាវ ត្រៃ ពនិត អែ។ ដមិញ អន់ដុវ ពតិត បបើម ចៀម ក្នុង ទ្រី អែ កឡី អន់ណាវ?»។<sup>31</sup> យ៉ាក់ ឡាចាន់ ឡើ តងា ណាត រៀន៖ «អង់ងាយ ដិះ ឆងុញ អង់អាំ ដើ ឆាវ?»។ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «សណ្ឋាវ អ៊ីម ញ៉ា៖ ឆន់អាំ អង់ងាយៗ ដើ អែ ប៉ាក់ ឆន់ផម តាម អ្រឡា អែ អែ អំពែក ឆ្លាំង បបើ ចៀម ឆាវ ឡើ៖ អន់ណាវ។<sup>32</sup> អឡា ហី ឆាវ តងៃ នៃ អែ អន់ដក់ ហាន់ទៀប ឆ្លាំង តូច ដើ បបើ ចៀម ប្រនិច ឆាវ អង់កៈ បបើ ចៀម តូច ដើ អែ ណាត់ ម៉ើ ប្រុងៗ តលុ អន់ទុ ដើម ក្នុង ចៀម ក្រាវៗ អំកៈ តើម បឹង បបើ ចៀម ឆាវ។ អឡា តូច ដើ បបើ ចៀម ហង់អែ ឡើយ ឆន់ដែរ អែ។<sup>33</sup> ប៉ាក់ ពអែ ហី ដីរ តត់ បឹង ឆន់ដក់ ឆ្លាំង បណាន់ ណាត់ ឆដែរ អែ អែ ឆន់ណោះ រៀន អែ អបនិះ ទីង ត្រ។ ប៉ាក់ ឆន់តៃ លំបិច បណាន់ តៃ លំប្រុងៗ លី លំតលុ អន់ទុ ទីង ប្រ បបើ អែ ដើម ក្នុង ចៀម តៃ លំក្រាវៗ ទីង ប្រ ចៀម អែ ប៉ាក់ ពអែ អែ ឆន់ណោះ អែ អន់តទុង»។<sup>34</sup> យ៉ាក់ ឡាចាន់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអ៊ិន ដុវ ប៉ាក់ទី បើម តាម ប្រម៉ាង ឆាវ ឆិ!»។

<sup>35</sup> ហាក់ តងៃ អន់ទី យ៉ាក់ ឡាចាន់ ឡើ កៈ ណាត់ បបើ សាវសាវ ឡើ បិច សក់ ហាន់ទៀក ញ៉ាក តលុ អន់ទុ ដើម បបើ យ្យ ប្រុងៗ តលុ អន់ទុ លែក ដើ បបើ ម៉ើ បិច សក់ បកៗ សំយ៉ះ កិៗ កតាម ណាត់ ឡើ កៈ ពញ៉ា៖

† ម៉ាត់ "អ៊ីសាខាវ" នៃ ឡើ ចំបៀ៖ បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ "ចនៃរ"។ †† ម៉ាត់ "សាប័យ្យឡាន" នៃ ឡើ ចំបៀ៖ បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អៀល ម៉ាត់"។ †† ម៉ាត់ "យ៉ូសែប" នៃ ឡើ ចំបៀ៖ បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អាំ មួយ អន់ណាវ"។

ប៉ាក់ទី ដីប លែក ដើ ក្នុង ចៀម ណាត់ ម៉ើ បិច សក់ ក្រាវៗ ឡើ កៈ ដិៗ ឡើ អាំ ដើ ក្នុង កឡ ណាត កឡី មន់ពែក។<sup>36</sup> ប្តី អែ ម៉ើ រៈ ចងាយៗ តើម បឹង យ៉ាកុប ពែ តងៃ ដក់។ អែ ដើ យ៉ាកុប អន់ណាវ ឡើ បយ៉ា បបើ ចៀម ហៃ បើក ណាត ណាត់ ឡើ ដុ ដើ ណាត លំឆ្លាំង។

<sup>37</sup> យ៉ាកុប ឡើ កដោះ កៀង ឡង់ ពែ នៃរ † ឡើ ប្រាក់ អំប្រាក់ ប៉ក ហំបក អែ កៀង ឡង់ ឡើ តង់ប្រាក់ អយ្យង បក។<sup>38</sup> ប្តី អែ ឡើ ចក់ កៀង ឡង់ តង់ប្រាក់ នៃ ដក់ ដុ ទីង ក្រឡោះ បឹង ដីរ បបើ ចៀម បក់ មន់តៃ បឹង មន់ពែក ដាក់ ទីង ក្រឡោះ។ យ៉ាក់ ម៉ើ ចន់ដ្រយ បឹង មន ពែក ដាក់ អិះ ឡើយ។<sup>39</sup> អែ តត់ បបើ ចៀម ម៉ើ ចន់ដ្រយ បឹង កៀង ឡង់ តង់ប្រាក់ ក្នុង មែ ឡើ តួយ ហាន់ទៀក ញ៉ាក ប្រុងៗ ដើម តលុ អន់ទុ ប៉ាក់ទី។<sup>40</sup> អែ ណាត់ ក្នុង ចៀម ឡើ ក្រមួយ តួយ យ៉ាកុប ឡើ ដុ ដិៗ ប្រយ។ ណាត់ បបើ ចៀម តែង អែ ឡើ ដុ ចណាវ ដីរ បបើ ចៀម យ៉ាក់ ឡាចាន់ ណាត់ ឡើ ហាន់ទៀក ញ៉ាក ដើម ក្រាវៗ។ ឡើ បើម ប៉ាក់ នៃ ឡើយ អែ ឡើ ពតើត បបើ ចៀម មួយ ប្រ ដើ ណាត កឡី ឡើ ដុ អ៊ីម អង់ង បឹង បបើ ចៀម ហៃ បើក ណាត។<sup>41</sup> បឹង យ្យ ទិះៗ បិញៗ ម៉ើ ដក់ ចន់ដ្រយ អែ យ៉ាកុប ឡើ ដុ កៀង ឡង់ តង់ប្រាក់ ទីង ក្រឡោះ អាំ មន់តៃ បក់ ណាត់ មែ មន់ចន់ដ្រយ បឹង អែ ក្នុង មែ មន់ក្រមួយ តួយ ប្រយ។<sup>42</sup> ហាក់ ប៉ាក់ យ្យ ស្រាៗ ម៉ើ ដក់ ចន់ដ្រយ ឡើ ដុ អ៊ីម កៀង ឡង់ តង់ប្រាក់។ ឡើ បើម ពអែ អែ បបើ ចៀម ណាត់ ស្រាៗ ឡើ ត្រ បបើ ចៀម យ៉ាក់ ឡាចាន់ ណាត់ ទិះៗ បិញៗ ឡើ ត្រ បបើ ចៀម ណាត កឡី។

<sup>43</sup> តើម បឹង អែ យ៉ាកុប ឡើ ប្រនិច ហែង ចាំ អើន។ ឡើ បិច កិត កឡី ដើម កឡ ឡើ បិច បបើ ចៀម ទុត អើន ដីប ឡើ បិច អូត ដើម សិះ លៀ ដិ។

យ៉ាកុប ឡើ ដី ម៉ែត តើម បឹង យ៉ាក់ ឡាចាន់ ឡើ ដី ហី ស្រុក កាណាន អន់ណាវ

**31** យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ដុង មែ ហៃ អ៊ុត អា ណាត ក្នុង យ៉ាក់ ឡាចាន់ ម៉ើ ចដៃ ចំ ណាត រៀន៖ «យ៉ាកុប ឡើ ចក់ លែក ដើ ប្រនិច ប្រណាត់ តើម បឹង បើក ងាយ ញ៉ាន ដើ ប្រនិច បើក ងាយ ឡើយ អែ ឡើ បិច បាក់ ទុត អើន មាល់ នៃ»។<sup>2</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ តៃ ហៃ បើក ណាត ទីង យ៉ាវ ឡើ ឆ្លាំង ហី ណាត ប៉ាក់ ពន់បើម។<sup>3</sup> ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាកុប រៀន៖ «មិញ ហាន់ដី ហី ប្រើ ដាក់ មុំ បើក មុំ យ៉ាក់ ហៃ ហាន់ដី ដាំង ព្រៃតើត យ្យ ហៃ អន់ណាវ ណាត់ អន់លរាំង ឆ្លាំង ហៃ»។<sup>4</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រៃ មែ ដក់ កឡូវ ទ្រី ណាត យ៉ាក់ រ៉ាដែល អំប្រា យ៉ាក់ លែអា ដក់ ហី ត្រៃញ ណាត ឡើ បយ៉ា បបើ ចៀម ណាត។<sup>5</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ម៉ាង ហី អំប្រា ទ្រី ណាត រៀន៖ «អតៃ យ៉ាក់ អ ទីង យ៉ាវ ម៉ើ ឆ្លាំង ហី អែ ប៉ាក់ វីរ។ ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាក់ បើក អែ ណាត់ ឡើ លរាំង ឆ្លាំង អែ។<sup>6</sup> សប្រា ណោះ ឡើយ អន់ ពតិត បបើម ដើ បើក សប្រា ញ៉ា៖ លែក ដើ ពន់ដ្រញ ពន់ដ្រញ<sup>7</sup> ហាក់ បើក សប្រា ប្តី ពលិះ កាន ដែរ អែ មួយ តង ប៉ាក់ អែៗ ញ៉ា៖ ជិត តង ឡើយ ប្តី តលុត អែ។ ហាក់ ត្រៃដៃ តៃ ឡើ អាំ អ៊ីម បើក សប្រា រន់ទ្រូប ដូប អែ។<sup>8</sup> បឹង បើក សប្រា ប្តី រៀន បបើ ចៀម ណាត់ ឡើ តម៉ាត់ តលុ អន់ទុ រន់ដែរ អែ អែ បបើ ចៀម លែក អែ ម៉ើ ពតើត ក្នុង ម៉ាត់តូវ តលុ អន់ទុ ម៉ាត់ ម៉ាត។ អែ បឹង ម៉ើ ម៉ាង រៀន ណាត់ ហាន់ទៀក ញ៉ាក រន់ដែរ អែ អែ បបើ ចៀម លែក អែ ម៉ើ ពតើត ក្នុង ម៉ាត់តូវ ហាន់ទៀក ញ៉ាក ប៉ាក់ទី។<sup>9</sup> ប៉ាក់ អែ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ចក់ បណាន់ តើម បឹង បើក សប្រា ឡើ អាំ ដើ អែ អន់ណាវ។

<sup>10</sup> «តត់ ញ៉ាម បបើ ចៀម ម៉ើ ចន់ដ្រយ អពកី តៃ បបើ ចៀម សាវ ម៉ើ ត្រយ យ្យ អែ ម៉ិត ម៉ើ តម៉ាត់ លែក អិះ អន់នី ហាន់ទៀក ញ៉ាក អន់នី តលុ អន់ទុ អន់នី អន់ណាវ ប្រុងៗ។<sup>11</sup> អែ មាវ ត្រៃដៃ ឡើ កឡូវ អែ ទីង អពកី "អើយ យ៉ាកុប"។ អែ អត្រណើវ រៀន "ងាយ!"។<sup>12</sup> មាវ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន "តត់ ហាន់ឆ្លាំង លែក ដើ បបើ ចៀម សាវៗ ម៉ើ ចន់ដ្រយ ម៉ិត តូវ ម៉ើ តម៉ាត់ លែក អិះ អន់នី ហាន់ទៀក ញ៉ាក អន់នី ប្រុងៗ

†† ឡង់ ណាត់ ឡើ កដោះ អែ ឡើ បើម ប៉ាក់ ឡង់ ហំប្រង ទិ កនុង ឡើ បក់បក។

អន់នី អន់ណាវ តលុ អន់ទុ លែក អិះ។ យ៉ាក់ អតៃ ឡើយ លែក ដើ កាន ឡាបាន ឡើ បើម ដើ ហៃ។<sup>13</sup> អៃ អតៃដៃ អតៃដៃ ចាក់ ដើ ហៃ ហី បើតអៃល + បឹង មន ហៃ ហបយ៉ុង តម ហែង ពុក ពីង អៃ ដើម ហខណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ អៃ ដិ។ ណិះៗ នៃ ហរិះ តើម បឹង ស្រុក អន់នៃ ហន់ដី ដាំង ស្រុក កណើត ហៃ កឡី ហមិញ»។

<sup>14</sup> យ៉ាក់ រវៃល អំប្រា យ៉ាក់ លែអា អំប្រា ត្រណើវ ក្នុង អំប្រា រៀន៖ «ញី អាត ញន់ដូវ យ៉ាវ មួន ប្រនិច បើត អន់ណាវ។<sup>15</sup> បើត ឡើ ជុ ញី ឡើ បើម ប៉ាក់ មៃ តែង យ៉ាក់ ណាត ឡើ ហំពួត ឡើយ ញី ដើម លៀន ឡើ ដូវ ដើ ញី ច្រណង់ ឡើ តប៉ាក់ លែក តាក់ ឡើ៖ អន់ណាវ!<sup>16</sup> លែក ដើ ប្រនិច បើត ត្រៃដៃ ឡើ សួរ ឡើយ ណិះៗ នៃ ឡើ ត្រ ប្រនិច ញី អន់ណាវ ដើម ប្រនិច កួន ចូវ ងាយ ដិ។ ប៉ាក់ ពអៃ ហំបើម តាម ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ហៃ លែក អិះ យើ»។

<sup>17</sup> អៃ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ឌឹក ឆុង ប្រយ អៃ ឡើ ប្រឹក ពលិះ កួន ទ្រី ណាត ពីង កណាង អុត។<sup>18</sup> ឡើ មង លែក ដើ បណាន់ ដើម ឡើ ចក់ លែក ប្រនិច ប្រណាក់ ណាត ឡើ ដូវ តើម បឹង ស្រុក មៃស្ងប់តាម ឡើ ដី តៀត អំ លែក។ ឡើ ដី រីញ ហី បើត ណាត អ៊ីសាត់ ហី ស្រុក កាណាន អន់ណាវ។<sup>19</sup> តង់ មើ រន់ហាប់ យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ក្នុង អ៊ីម បឹង អៃ ឡើ ដក់ កាក់ សក់ ចៀម ឡើយ។ អៃ យ៉ាក់ រវៃល ឡើ ចក់ ម៉ច ប្រាក់ ខាំលុត បើត ណាត។<sup>20</sup> ញី អៃ យ៉ាកុប ឡើ ដី រួះ តទុង ម៉ច ហតៃ បើត ណាត យ៉ាក់ ឡាបាន សុនសាត អាវ៉ាម ញី៖ តៃ ឡើ ហាយ អ៊ីម។<sup>21</sup> ឡើ រិះ ដី តៀត លែក ដើ មៃ ទឹង ក្រាន ណាត ដើម រិះ អំបាះ ណាត លែក តាក់ ឡើ ក្នុង ដណៃ អើប្រាត ឡើ កន់ចុង ដក់ ហី មន ចន់ខ្ល គ៉ាឡាត។

យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ យ៉ាវ ឆ្លយ ប្រសាវ ណាត យ៉ាកុប

<sup>22</sup> តត់ តង់ ទី ពៃ មើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ ឡាបាន រៀន យ៉ាកុប ឡើ ដី រួះ ឡើយ។<sup>23</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ប្រា មៃ អំម៉ាះ អោះ ព្រាគើត យូ ណាត ដក់ យ៉ាវ ឆ្លយ យ៉ាក់ យ៉ាកុប។ ណាត ឡើ ដក់ តៃ ទ្រុង ញី៖ បិះ តង់ អៃ ឡើ ដាន់ មៃ ហី មន ចន់ខ្ល គ៉ាឡាត។<sup>24</sup> ម៉ាង អៃ ត្រៃដៃ ឡើ បើម អំ យ៉ាក់ ឡាបាន សុនសាត អាវ៉ាម ឡើ ពក៏ តៃ ណាត ឡើ ទិះ ចាន់ រៀន៖ «អើយ ឡាបាន ហន់លរាំង ចាក់ ហៃ យើ ញឹង ហតត្រឹង អ៊ីម យ៉ាក់ យ៉ាកុប ព្រាសាវ ហៃ សំយះ ហំម៉ាង ញឹម លី តៃ ញឹម តមឹង»។

<sup>25</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ដាន់ ប្រយ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ទឹង មន ចន់ខ្ល គ៉ាឡាត។ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ បើម កទូប ហី មន ចន់ខ្ល គ៉ាឡាត អៃ ដើ យ៉ាក់ ឡាបាន ដើម អំម៉ាះ អោះ ព្រាគើត យូ ណាត មើ បើម ប៉ាក់ទី កទូប ទឹង មន ចន់ខ្ល ហង់អៃ។<sup>26</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ដក់ ម៉ាង ដើ យ៉ាកុប រៀន៖ «តើ បើម ងាយ ប៉ាក់ នៃ? បិ ឡើ ត្រ ញី៖ តើ រិះ ម៉ច តើម បឹង អៃ តើ ដី តៀត ជ្រក កួន កទ្រី អៃ ញី៖ មាល មើ ប្រណើម ក្រណោះ ប៉ាក់ នៃ? <sup>27</sup> បិ ឡើ ត្រ តើ ដី រួះ តទុង ម៉ច អៃ? តើ អំម៉ក់ ដើ អៃ ញី៖ តៃ អណោះ។ ប៉ាក់ អន់ណោះ រៃ រន់ដី ណាត់ អន់ញែត បយី រៃ រត់សំ ឆតក ក្រស៊ូ សាវ រិះ កតិង រឹង ជ្រ ច្រៀង រំ អន់ដៃ អៃ រន់ដី។<sup>28</sup> ញី៖ តៃ ឆអំ អំមុក មុញ កួន កទ្រី ដើម ចូវ អៃ អន់ដៃ តើ បើម ប៉ាក់ នៃ តើ អន់ខ្លយ ម៉ាក់ ម៉ាត ឡើយ ឆាវ នៃ។<sup>29</sup> អៃ អបិច អាតណាត អំពចូត រៃ ដូវ ពញឹង ត្រៃដៃ ឡើ កន់ដាក់ បើត ឆាវ ឡើ ចាន់ អៃ ម៉ាង អ៊ុន រៀន "អើយ ឡាបាន ហន់លរាំង ចាក់ ហៃ យើ ញឹង ហតត្រឹង អ៊ីម ព្រាសាវ ហៃ យ៉ាក់ យ៉ាកុប សំយះ ហំម៉ាង ញឹម លី តៃ ញឹម តមឹង"។<sup>30</sup> ណិះៗ នៃ ប៉ាក់ តើ រៀន ឆដី ញ្ជួន ដើ អង់ដិះ ស្រុក ប្រិះ បើត ឆាវ បើម ងាយ អ៊ីម ពញឹង តើ ដី តៀត ម៉ច បើម ងាយ ដើ ប្រាក់ ខាំលុត អៃ?»។

<sup>31</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើវ ហតៃ បើត ណាត រៀន៖ «អៃ អដី រួះ ប៉ាក់ នៃ ញ្ជួន អខុង ឆន់សួរ កួន ឆាវ។<sup>32</sup> ហាក់ បឹង ឆន់សាត ខាំលុត ឆាវ ប៉ាក់ ឆន់តៃ ហី មៃ ងាយ មៃ អៃ មន់ត្រ តែត ឡើយ។ ឆន់សាត ដិះ ទឹង រិះ អៃ នៃ លែក ដើ មៃ អំម៉ាះ អោះ ព្រាគើត យូ បា មន់កទ្រា តៃ ណាត់ អង់ងាយ ឆន់តៃ ឡើ ត្រ រិះ ឆាវ ឆន់សួរ ប្រយ»។ យ៉ាក់ យ៉ាកុប តៃ ឡើ

ណោះ អ៊ីម ទ្រី ណាត រវៃល ឡើ ចក់ ម៉ច ប្រាក់ ខាំលុត។<sup>33</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ មីត ហី កទូប យ៉ាក់ យ៉ាកុប កទូប យ៉ាក់ លែអា ដើម កទូប អំប្រា កិត កទ្រី អំប្រា ណាត់ តៃ ឡើ តៃ អ៊ីម។ អៃ ឡើ ញី៖ តើម បឹង កទូប យ៉ាក់ លែអា ឡើ ដក់ មីត ហី កទូប យ៉ាក់ រវៃល។<sup>34</sup> យ៉ាក់ រវៃល ឡើ ចក់ ខាំលុត បើត ណាត អៃ ឡើ ជុ កដក ទឹង កទុង អ្វីង អុត អៃ ឡើ ជ្រួម ពីង អៃ។ យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ សាត លែក ដើ កទូប ណាត់ តៃ ឡើ តៃ អ៊ីម។<sup>35</sup> យ៉ាក់ រវៃល ឡើ ហាយ ដើ បើត ណាត រៀន៖ «ឡា បើត ញឹង ហម៉ា អ៊ីម ដើ អៃ ដូវ អៃ អ៊ុន អន់ឌឹក យ៉ាក់ អតៃ ចាក់ កទ្រី»។ យ៉ាក់ ឡាបាន សាវ ឡើ សាត ណាត់ តៃ ឡើ តៃ ដខៃ។

<sup>36</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ម៉ា ទុត ខាក់ ដើ ហតៃ បើត ណាត អៃ ឡើ ច្រម៉ាន រៀន៖ «អយូច អង់ងាយ អមាប អង់ងាយ ហី ឆាវ អៃ តើ ខំ ឆ្លយ អៃ មាល នៃ? <sup>37</sup> បឹង តើ សាត ឆតិក លទ្ធិក លែក ដើ រិះ អំបាះ អៃ នៃ អង់ងាយ ដិ តើ តៃ ឡើ ត្រ រិះ តើម បឹង ហន់ណាម ឆាវ? ឆន់ពដៃ ឡាង ហី ដី អំម៉ាះ អោះ ព្រាគើត យូ បា អៃ បូវ ឆាវ ដើម បូវ អៃ មន់តៃ ប៉ាក់ទី បក់ អំ មៃ មន់ចដៃ បូវ តាត់ កតើ បួះ បា។<sup>38</sup> លែក បាវ ជិត កម អត្ត បឹង ឆាវ ចៀម យូ លី បបៃ យូ ឆាវ ញី៖ តៃ បិច មួយ មន់ហាលឹង សំយះ បបៃ សាវ ចៀម សាវ តៃ បិច អន់ចក់ ចា អ៊ីម។<sup>39</sup> បិះ បបៃ ចៀម ណាត់ ពត្រូវ ប្រឹ មើ កាប់ ចា ណាត់ តៃ អយួន អ៊ីម ហី ឆាវ អឆែន ប្រយ។ អៃ ប៉ាក់ បិច មៃ មើ តទុង បណាន់ តង់ តមឹង ម៉ាងៗ តមឹង ណាត់ តើ ប្រៃ អៃ អឆែន តូច អិះ។<sup>40</sup> អខំ ពែក ពត្រូវ ឆាវ មាល អៃ តង់ អដុង ម៉ាងៗ អដុង គំ អហង់ងាន់ ក៏ តៃ លិប។<sup>41</sup> អត្ត ដើ ឆាវ លែក បាវ ជិត កម ឡើយ អត្ត ពពិត ហបើម ដើ ឆាវ ជិត ពួន កម បក់ អន់ដូវ កួន ឆាវ លែក បាវ អបើម ទ្រី អៃ ណាត់ ត្រូវ កម អន់ណាវ អត្ត បក់ អន់ដូវ បបៃ ចៀម តើម បឹង ឆាវ។ ហាក់ ឆាវ តើ ពលិះ ពឡាក់ ឆដៃវ អៃ ញី៖ ជិត តង ឡើយ។<sup>42</sup> ត្រៃដៃ ឡើ កន់ដាក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ យ៉ាក់ អ អៃ ឡើ ត្រ ត្រៃដៃ ណាត់ បើត អៃ អ៊ីសាត់ ឡើ អៀល បិះ ប៉ាក់ តៃ លំប៉ូរ អៃ នៃ អាត ឆន់អំ អៃ អន់ដី ទី មិ។ ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ តៃ ឡើយ អៃ អត្ត ញ្ជាក់ ដើម អពពិត សាវបះ ប៊ុន ញ្ជួន អៃ ឡើយ ម៉ាង អ៊ុន ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ឆាវ ឡើ ចក់ តៃ ទ្រុង អៃ»។

យ៉ាក់ ឡាបាន អំប្រា យ៉ាកុប អំប្រា ខណាត ហំពែម អៃ រត់ បួះ អំប្រា

<sup>43</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង យ៉ាក់ យ៉ាកុប រៀន៖ «លែក អំប្រា កទ្រី នៃ ម៉ាត់តូវ កួន អៃ កួន ឆាវ នៃ ម៉ាត់តូវ ចូវ អៃ លែក ដើ បូវ បបៃ ចៀម នៃ ម៉ាត់តូវ បបៃ ចៀម អៃ ណាត់ អង់ងាយៗ ឆាវ ឆតៃ បឹង នៃ ម៉ាត់តូវ រិះ អៃ ប៉ាក់ទី ហាក់ តើម បឹង តង់ នៃ បក់ យ៉ាវ អំហារី គ្រាំង ហី មៃ កួន ចូវ អៃ នៃ។<sup>44</sup> ប៉ាក់ ពអៃ ណិះៗ នៃ បន់ត្រ ខណាត ហំពែម អៃ រត់ បួះ បា ដើម បិច មៃ កទ្រា តៃ ហឡាក់ បួះ បា ដិ។<sup>45</sup> អៃ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ចក់ តម ឡើ បយ៉ុង បើម ឡាក់។<sup>46</sup> ដើម ឡើ ប្រៃ មៃ អំម៉ាះ អោះ ព្រាគើត យូ ណាត ដក់ រួះ តម អៃ មើ រួះ ប្រយ តម មើ ប៊ុក មួយ ប្រនុក ញី អៃ មើ ចង់ ចា ដៀក អៃ។<sup>47</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ជុ ប្រនុក អៃ រៀន "យៃគាវ សាហាខូចា"។ អៃ ដើ យ៉ាកុប ឡើ ជុ មន ហង់អៃ រៀន "គ៉ាលែត" + អន់ណាវ។<sup>48</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «តង់ នៃ បា នៃ បើ ប៊ុក តម បក់ បន់កាំ កាន បា បើ ខណាត ហំពែម អៃ រត់ បួះ បា!» ញ្ជួន នៃ ឡើយ អៃ មើ ជុ ប្រនុក តម នៃ រៀន «គ៉ាលែត»។<sup>49</sup> មៃ មើ ជុ ម៉ាត់ ប្រនុក តម អៃ រៀន «មិះប៉ា អៃ» ដិ ញ្ជួន យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំអន់ឆយ គ្រាំង បួះ បា តត់ បន់តូ ចងាយ ដិ អន់ដិ»។<sup>50</sup> អៃ ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ាកុប រៀន៖ «ប៉ាក់ ឆន់បើម តៃ ចាក់ ដើ កួន អៃ លី ឆន់ចក់ ឡើ៖ ទ្រី ឆន់លរាំង យើ! សំ តៃ បិច មៃ ងាយ កតាម មន់កទ្រា តៃ បួះ បា ណាត់ ត្រៃដៃ លំកទ្រា តៃ»។<sup>51</sup> យ៉ាក់ ឡាបាន ឡើ ម៉ាង ឡើ៖ រៀន៖ «ឆន់គ្រាំង យើ តម ប្រនុក ដើម តម បយ៉ុង

† អាន ២៨. ១២-២២។

†† មៃ កទ្រា តៃ នៃ ត្រៃដៃ កតាម បនិះ កតាម លី តម យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ បយ៉ុង កតាម។ † "យៃគាវ សាហាខូចា" នៃ ប្រម៉ាង អាវ៉ាម "គ៉ាលែត" នៃ ប្រម៉ាង ហៃប្រើ ប្រម៉ាង លែក បាវ នៃ ឡើ បិច នៅណៃ ឌី មួយ។ ម៉ាត់ ប្រនុក តម នៃ បិច នៅណៃ រៀន "ប្រនុក បើម អំ កាំ"។ †† ប្រម៉ាង ហៃប្រើ "មិះប៉ា" ប្រម៉ាង ប្រូវ "អន់ឆយ គ្រាំង"។

ណាត់ អែ អជ ប្លុះ កឌី បា នៃ 52 ប្រនុក តម៍ ដើម តម៍ បយ៉ុង នៃ ឡើយ បន់កាំ ប្លុះ បា បើ ខណាត រៀន អែ តែ អន់ក្នុង បើម តែ ចាត់ អ៊ឹម ដើ ឆារ អែ ដើ ឆារ តែ ឆន់ក្នុង បើម តែ ចាត់ អ៊ឹម ប៉ាត់ទី ដើ អែ»។ 53 អែ ឡើ ឡា រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ ហកន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ គ្រៃ គ្រៃ យ៉ាត់ ណាខូរ ដើម គ្រៃ គ្រៃ ម៉ុយ៉ាត់ អំប្រា រន់បើម កឡា តាត់ កលើ ប្លុះ ញី នៃ»។ អែ យ៉ាកុប ឡើ តប៊ុន ចាត់ បឹង ឆីរ គ្រៃដៃ ណាត់ បើត ណាត អ៊ឹសាត់ ឡើ អៀល បិះ។

54 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ កដៃត បណាន់ បប៊ុះ ថ្ងយ ដើ គ្រៃដៃ ទឹង ចន់ខូ គ៉ាឡាត អែ ឡើ ប្រា មែ អំម៉ោះ អោះ ព្រាគើត យូ ណាត ដក់ ចង់ ចា អរែង។ ម៉េ ចង់ ចា លែវ ឡើយ ម៉ាង អែ ម៉េ កី គូ ទឹង ចន់ខូ អិះ ឡើយ។ 55 យ៉ាត់ ឡាបាន ឡើ ប៊ី តើម ភុង ម៉ាង ឡើ មុក មុញ កូន ចូរ ណាត ដើម ឡើ ប្រាយ ប្រានុក ប្រារ៉ាត ប៊ី អែ ឡើ តាក់ ម៉ាង ជី វិញ ហី ស្រុក ប្រិះ ណាត កឡី ទី។

យ៉ាកុប ឡើ ត្រៀម បក់ លំឡាប់ ឡង អ៊ឹត ណាត អែសារ

**32** យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ដក់ ឡិះ អន់ណារ ហី ឆីរ អែ មារ គ្រៃដៃ ម៉េ ដក់ ហី ណាត។ 2 បឹង ឡើ តែ មែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «បឹង នៃ កនូ កង តហាន គ្រៃដៃ ហាន់នា!»។ ឡើ ជុ កនូ នៃ រៀន "ម៉ាហានែម"។

3 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រែ មែ កិត ណាត មន់ដក់ ល្អន ប្រម៉ាង ណាត អន់នួរ ហី អ៊ឹត ណាត អែសារ ឡើ គូ ហី មន ចន់ខូ សៀវ ទឹង ស្រុក អែដុម។

4 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ចាន់ ថយ បឹង មែ រៀន៖ «បែ រន់ហាយ ដើ អ៊ឹត អែ អែសារ រៀន អោះ ហែ ឡើ គូ បឹង ហៃត្រៃ បើត ណាត យ៉ាត់ ឡាបាន ទុត ខុញ បិះ ណិះ។ ឡើយ 5 ណាត ឡើ បិច កិត កទ្រី កឡ ដើម គូ លៀ ប្លុះ បប៊ុះ ចៀម។ ឡើ ប្រែ ញើ ដក់ ហាយ ដើ ហែ អាំ ហំឡាប់ ឡង ណាត ចាត់។ រៀម។»។

6 អែ មែ កិត ម៉េ ល្អន ប្រម៉ាង ម៉េ ដក់ ប្រយ ប៊ី អែ ម៉េ ជី វិញ ហី យ៉ាកុប ទី ម៉េ ហាយ រៀន៖ «ញ៉ា ញើ ដក់ បិះ ហី អ៊ឹត ហែ យ៉ាត់ អែសារ ឡើយ។ ណាត ឡើ ដក់ ដាំង ហែ ប៉ាត់ទី ឡើយ ដើម ឡើ តៀត ប្លុះ បែង ណាត ម៉ាត់កឡ។ ពួន ក្លាំ វ៉ា»។ 7 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ខ្នង ទុត ខាត់ ប្រយ ដើម ឡើ គ្រឿត អែ ឡើ កះ ប្លុះ បែង ណាត ម៉េ គូ បឹង ណាត ដើម បប៊ុះ ចៀម គូ អ៊ឹត ឡើ កះ បើម ប្លុះ 8 យ៉ាត់ ឡើ យីត រៀន ប៉ាត់ យ៉ាត់ អែសារ លំដក់ បិត មួយ ប្លុះ អែ ណាត់ មួយ ប្លុះ អាត មន់ក្រើច។

9 ប៊ី អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ អ៊ឹរ ដាំង គ្រៃដៃ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ ហកន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ អែ អែ អាប្រាហាំ ដើម ហកន់ជ្រាត់ បើត អែ អ៊ឹសាត់ ឡា គ្រៃដៃ ហណាត់ អន់សច ពន់បើម ហាយ ដើ អែ រៀន "មិញ ហាន់ជី វិញ ហី ស្រុក ហែ ហាន់ជី ដាំង អំម៉ោះ អោះ ព្រាគើត យូ ហែ។ អែ អំបើម អន់ចាត់ ដើ ហែ!"។ 10 គ្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ អើយ អែ នៃ អបនិះ កិ ហឡាប ដាប ហឡង យី អ៊ឹម ឌិត ហែ ហាតដៃ ប្រមើត អន់ញើ ដើម ចនិះ ទឹង គ្រ ដើ អែ ញើះ មាល់ នៃ។ បឹង អរិះ ក្នុង ដាក ដណៃ យ៉ូរដាន់ ពន់បើម អបិច វិះ ឌិរ តង អន់ណើង ហាក់ តត់ ណិះ។ នៃ អប្រនិច ញើះ បារ ប្លុះ។ 11 ឡា អុះ គ្រៃដៃ អើយ ហំប៉ុរ អែ អាំ អន់ក្រើច តើម បឹង ទី អ៊ឹត អែ អែសារ! យ៉ាត់ អខ្នង ណាត លំដក់ កដៃត ញ៉ា កូន ទ្រី អែ។ 12 ហែ ហាយ ដើ អែ រៀន ហំបើម កាន ចាត់ ដើ អែ ដើម ហង់អាំ អំបិច កូន ចូរ មន់ស៊ឹក តាក ការ តែ បក់ មាល់ ផាច បរ ពីះ សមុត»។

13 ម៉ាង អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ គូ បឹង អិះ ឡើយ។ ឡើ កះ បណាន់ ណាត អន់នី អាំ ដើ អ៊ឹត ណាត អែសារ 14 បប៊ុះ យូ បារ ក្លាំ អំប៉ម បប៊ុះ សារ បារ ជិត អំប៉ម ចៀម យូ បារ ក្លាំ អំប៉ម ចៀម សារ បារ ជិត អំប៉ម។ 15 អ៊ឹត កូន ម៉ុ តែ ជិត អំប៉ម គូ យូ ពួន ជិត អំប៉ម គូ សារ ជិត អំប៉ម លៀ យូ បារ ជិត អំប៉ម ដើម លៀ សារ ជិត អំប៉ម។ 16 ឡើ ប៉ាក ព្រៃវែ លែក ដើ អែ ប៊ុន ប្លុះ។ អាំ ដើ កិត ណាត មន់បង តាម ប្លុះ មែ កឡី ប៊ី អែ ឡើ

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "ម៉ាហានែម" ប្រម៉ាង ប្រូរ "កង តហាន បារ ប្លុះ"។ ប្រម៉ាង ហែប្រើ ទឹង ប្រនុក នៃ បឹង យ៉ាកុប ឡើ ចដៃ ហី អ៊ឹត ណាត ឡើ ជុ អ៊ឹត ណាត កន់ជ្រាត់ ណាត ដើ ណាត កឡី ឡើ ជុ ឡើ មយ។

រៀន៖ «ហី រន់ដក់ មង ព្រៃវែ អន់នួរ រន់ដក់ ងាយ ចងាយ ប្លុះ បែ ប៊ុន ប្លុះ»។ 17 ឡើ ចាន់ កិត ណាត ណាត ឡើ ដក់ អន់នួរ រៀន៖ «ប៉ាត់ អ៊ឹត អែ អែសារ លំតែ ហែ ដើម លំតង រៀន "មែ ងាយ កន់ជ្រាត់ ហែ? ហី ងាយ ហដក់? បណាន់ ណាត់ ហែ ហមង នៃ វ៉ះ មែ ងាយ?" 18 អែ ហាន់ហាយ ដើ ណាត រៀន "លែក ដើ បណាន់ នៃ វ៉ះ អោះ ហែ យ៉ាកុប ឡើ ប្រែ អដក់ ល្អន បណាន់ នៃ អាំ ដើ ហែ។ ណាត កឡី ឡើ ដក់ ប៉ាត់ទី ណាត់ ឡើ អន់ទុន ញ៉ា"។ 19 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ចាន់ បិ ទី បារ ដើម បិ ទី តែ ដីប លែក ដើ មែ ម៉េ ដក់ អន់ទុន ណាត ម៉េ មង បណាន់ ឡើ រៀន៖ «ប៉ាត់ រន់តែ អ៊ឹត អែ អែសារ រន់ហាយ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង បិ ឡើ ដក់ អន់នួរ ទី ឡើយ យ៉ី 20 ដើម រន់ហាយ រៀន "អោះ ហែ យ៉ាកុប ណាត់ ហី ត្រិច ញ៉ា"។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ បើម ប៉ាត់ នៃ ព្រួន ឡើ យីត រៀន៖ «វ៉ះ បណាន់ អែ អាំ អន់នួរ នៃ អាត អែសារ លំប្រិះ ក្រើម ឡើយ ដើ អែ អែ បឹង ញាន់ត្រណៃ លំញើម ក្រើម ប៉ាត់ទី ឡើយ»។ 21 អែ មែ ម៉េ តៀត បណាន់ អណាំ លែក អែ ម៉េ ដក់ អន់នួរ ណាត ហាក់ ម៉ាង អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ណាត ឡើ កី ហី ស៊ុន។ 22 ទឹង ម៉ាង អែ ទី យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប៊ី ឡើ ពង់ក្នុង ទ្រី ណាត លែក បារ កិត កទ្រី ណាត លែក បារ ដីប កូន កឡ ណាត ជិត មួយ វ៉ា ម៉េ ក្នុង តែ ច្រឡង ចណោះ យ៉ាបុក។ 23 ម៉េ ក្នុង ក្រើច ឡើយ អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រែ ម៉េ ក្នុង ប៉ាត់ទី លែក ដើ វ៉ះ អំបោះ ណាត។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ចន់ខ្រម បឹង គ្រៃដៃ

24 បឹង អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ គូ មួយ វ៉ា កអរ ឡើ បិច កឡ មួយ វ៉ា ឡើ ដក់ ជ្រម ណាត អែ អំប្រា ចន់ខ្រម ត្រឌីរ អំប្រា ហា ដើ ប្រាង។ 25 បឹង អំប្រា ចន់ខ្រម បិ ហង់អែ ឡើ ដុង តែ ផ ប្រិញ អ៊ឹម អែ ឡើ ជិរ យ៉ាកុប បឹង តើម ប៊ី ញើះ ឡើ ត្រប៊ិច ប្រយ ក្រឡាវ តើម ប៊ី ណាត។ 26 បិ ហង់អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អឡា ហាន់អាំ អែ អន់ជី ឡើ ប្រាង ឡើយ»។ យ៉ាកុប ឡើ តើរ រៀន៖ «ប៉ាត់ តែ ហំប្រាយ កាន ចាត់ ដើ អែ អន់អាំ អ៊ឹម ហាន់ជី»។ 27 បិ ហង់អែ ឡើ តង ណាត រៀន៖ «អង់ងាយ ម៉ាត់ ហែ?»។ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អែ នៃ យ៉ាកុប»។ 28 បិ ហង់អែ ឡើ រៀន៖ «មន់ជុ យ៉ារ ហែ យ៉ាកុប មន់ជុ អ៊ឹស្រាអែល † អន់ណារ យ៉ាត់ ហែ ហាចន់ខ្រម បឹង គ្រៃដៃ ដើម បឹង បនិះ ណាត់ ហាប្រិញ»។ 29 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ តង បិ ហង់អែ រៀន៖ «ឡា ហាន់ហាយ ម៉ាត់ ហែ ដើ អែ»។ បិ ហង់អែ ឡើ តើរ រៀន៖ «បិ ត្រ ហាតង ងុញ ណោះ ម៉ាត់ អែ?»។ ប៊ី អែ ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ យ៉ាកុប បឹង អិះ ប្រយ។ 30 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ជុ ម៉ាត់ បឹង មន អែ រៀន "តែនីអែល" † យ៉ាត់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អតែ មុះ ម៉ាត់ គ្រៃដៃ ញើះ ដើ ចន់ជ្រាត់ ឆីរ ហាក់ ណាត់ អញើរ»។ 31 ឆី ឌិត ម៉ាត់ តង ឡើយ អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ វិះ តើម បឹង តែនីអែល ឡើ ដក់ វីគ្រី យ៉ាត់ ឡើ ត្រប៊ិច តើម ប៊ី។ 32 ព្រួន នៃ ឡើយ អែ មែ កូន ចូរ អ៊ឹស្រាអែល(ម៉េ ជុ ណាត យ៉ាកុប ជិ) ម៉េ ក្រាង ចា ច្រឡាត ម៉ាត ប្លុះ ក្រឡាវ តើម ប៊ី បិះ ណិះ យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ជិរ យ៉ាកុប ប្លុះ ក្រឡាវ តើម ប៊ី។

យ៉ាកុប អំប្រា អែសារ អំប្រា ត្រណាត អន់ណារ

**33** យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ បយើល ក្លាង កអរ ឡើ តែ យ៉ាត់ អែសារ ឡើ បិះ ដើម ប្លុះ ណាត ម៉ាត់កឡ។ ពួន ក្លាំ វ៉ា។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រែ កូន ណាត ដក់ បឹង មែត មែ កឡី។ ដើ លែអា ឡើ ដក់ បឹង កូន ឡើ កឡី ដើ វ៉ាដៃល ឡើ ដក់ បឹង កូន ឡើ កឡី អំប្រា កទ្រី កិត អំប្រា ដក់ បឹង កូន អំប្រា កឡី ប៉ាត់ទី។ 2 ឡើ ប្រែ កទ្រី កិត លែក បារ ដីប កូន អំប្រា ដក់ អន់នួរ ប៊ី អែ លែអា ដើម មែ កូន ណាត តត់ ទុន។ វ៉ាដៃល អំប្រា កូន ណាត យ៉ូសែប។ 3 អែ ណាត កឡី ឡើ ដក់ អន់នួរ មែ ឡើ ដក់ ប៉ាត់ កដាប ហំបះ ត្រឌីរ ទូត ពជិះ បិះ តង ឆា ដៀប លំបិះ អ៊ឹត ណាត អែសារ។ 4 អែ ដើ យ៉ាត់ អែសារ ឡើ យ៉ារ អម មុក មុញ កវ៉ាត់ បឹង ដង

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អ៊ឹស្រាអែល" ប្រម៉ាង ប្រូរ "ចន់ខ្រម បឹង គ្រៃដៃ"។ †† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "តែនីអែល" ប្រម៉ាង ប្រូរ "មុះ ម៉ាត់ គ្រៃដៃ"។

កប៉ង់ បឹង បារ ប្រយ អោះ ណាត ដើម អំប្រា ត្រញឹម ដិ។<sup>5</sup> យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ ប្រឹក ម៉ាត់ ឡើ តែ បិច មែ កទ្រី ដើម មែ អង់ត្រៃត អែ ឡើ តង់ រៀន៖ «មែ ងាយ អន់នៃ ដិ៖ ម៉ើ ដក់ អង់បឹង ហៃ?»។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ តើរ រៀន៖ «អ៊ូត អើយ ត្រៃដៃ ឡើ បើម អន់ចាត់ ឡើ អាំ កូន លែក នៃ ដើ អៃ ។»។<sup>6</sup> កិត កទ្រី ទ្រី ណាត បារ វ៉ា ដើម កូន អំប្រា ម៉ើ ដក់ ពន់បើម ហី យ៉ាត់ អែសាវ អែ ម៉ើ កដាប ហំបៈ។<sup>7</sup> ប្លី អែ យ៉ាត់ លែអា ដើម កូន ណាត ម៉ើ ដក់ កដាប ហំបៈ តត់ អន់ទុនៗ យ៉ូសែប អំប្រា មែក ណាត វ៉ាដែល អំប្រា ដក់ កដាប ហំបៈ ប៉ាត់ទី។

<sup>8</sup> យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ តង់ រៀន៖ «លែក ដើ បណាន់ ណាត់ អតែ អន់ខូ ហាអាំ ពយ្យ ដើ អៃ?»។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អ៊ូត អើយ អអាំ ដើ ហៃ ឡើយ អែ ហាន់ញឹម ក្លើម ដើ អៃ»។<sup>9</sup> យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អោះ អើយ អប្រនិច ទុត អើន ឡើយ វ៉ា៖ ហៃ អែ ហាន់ដុ ដើ ហាតឡី អោះ»។<sup>10</sup> យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ដួរ អ៊ឹម ប៉ាត់ អ៊ិន ប៉ាត់ ហាន់ញឹម ក្លើម ដើ អៃ ម៉ាត់ ម៉ាត អម៉ើត ហាន់ចក់ បណាន់ អែ អអាំ នៃ ឡើយ។ បឹង អតែ ហៃ ឡើ បើម មាល់ អតែ គ្រៃដៃ ទី យ៉ាត់ ហៃ ហាឡាប អែ ហាញឹម ក្លើម មាល់ នៃ អ៊ូត អើយ!<sup>11</sup> ប៉ាត់ ពអែ ឡា អ៊ូត អើយ ហាន់ចក់ បណាន់ អែ អអាំ ដើ ហៃ នៃ យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ បើម អន់ចាត់ ដើ អៃ ដើម អប្រនិច ត្រំ ហំម្លិច ឡើយ»។ ញ៉ាន យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ អាំ ស៊ុតៗ ដខែ អែ យ៉ាត់ អែសាវ ឆា ឡើ ចក់ ហី អិះ ឡើយ។

<sup>12</sup> យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ញ៉ះ ញ៉ាន់ដក់ អន់ណារ អែ អន់ត្រៃត ទ្រូង ដើ ងាយ»។<sup>13</sup> យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ហៃ ហាណោះ ឡើយ មែ អង់ត្រៃត ហែត អំម៉ិះ ម៉ើ ប្រិញ ដក់ ដើម អបិច បបែ ចៀម ដើម គ្លី ណាត់ ម៉ើ ពុ ហាម ងន់ខំ ដក់ ប្រិញៗ វ៉ិះ មួយ តង់ ហាន់ណូរ លែក ដើ បណាន់ អែ មន់តែត។<sup>14</sup> ប៉ាត់ ពអ៊ិន ឡា អ៊ូត អើយ ហៃ ហាន់ដក់ អន់ន្ទរ ដើ ដា អែ អន់ដក់ ខយៗ តែ ត្រិច តាម ប៉ាត់ បណាត់ មែ អង់ត្រៃត ដើម បណាន់ ហូច ញ៉ិះ កនូ ហៃ ហី ស្រុក អែដុម ។»។<sup>15</sup> យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ រៀន៖ «ប៉ាត់ ពអ៊ិន ហាន់អាំ មែ បូរ បែង អែ អន់នី ដិ មន់ដក់ អង់បឹង ហៃ»។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «សណូរ អ៊ឹម អ៊ូត អើយ យ៉ាត់ ណាត់ ហាញឹម ក្លើម ដើ អៃ ដិ ឡើយ»។

<sup>16</sup> តង់ ហាន់អែ ទី ឡើយ យ៉ាត់ អែសាវ ឡើ ដិ វិញ ហី ស្រុក អែដុម ណាត កឡី។<sup>17</sup> ណាត់ ដើ យ៉ាត់ យ៉ាកុប អន់ណារ ឡើ ដក់ ជៀក ម្លង សកូត។ ឡើ បើម ស៊ុន មួយ ដើ ក្រាន ណាត កឡី ដើម ឡើ បើម ខក ដើ បណាន់ ណាត ដិ។ ញ៉ាន អែ ឡើយ ម៉ើ ដុ កនូ អែ រៀន សកូត ។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ បើម កនូ ជៀក ម្លង ស៊ីតែម

<sup>18</sup> តត់ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ដិ វិញ តើម បឹង ស្រុក មែស្លូប៉ាទី ។ ប្លី ឡើ វ៉ិះ តើម បឹង ម្លង សកូត ឡើ បើម ហី ម្លង ស៊ីតែម ស្រុក កាណាន ចាត់ៗ រៀមៗ អែ ឡើ បើម កតូ ចើម ម្លង ហាន់អែ ប្រយ។<sup>19</sup> ប្រិះ ឡើ បើម កតូ អែ ឡើ រួត តើម បឹង មែ កូន កឡ យ៉ាត់ ហាម៉ូរ ឡើ ត្រ បើត យ៉ាត់ ស៊ីតែម ច្រណាប់ មួយ ក្លាំ កាត់ ប្រាក់។<sup>20</sup> ប្លី អែ ឡើ ប្លិក ព្រឌីន តម មួយ ប្រនូក បើម មន ចន្ទយ ដើ គ្រៃដៃ បឹង អែ។ ឡើ ដុ ប្រនូក អែ រៀន៖ «គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល»។ ។

កូន យ៉ាត់ យ៉ាកុប ម៉ើ កដែត លែក ដើ មែ កឡ ទីង ម្លង ស៊ីតែម

**34**

តង់ ហាន់អ៊ិន ណាង ឌីណា កូន ប្រោះ យ៉ាត់ យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ាត់ លែអា ឡើ ដក់ កវ៉ង ត្រឌីវ ប្រោះ ទីង ស្រុក កាណាន។

<sup>2</sup> ហំប្រ្លះ ស៊ីតែម កូន កឡ យ៉ាត់ ហាម៉ូរ សុនសាត ហែរី ឡើ តែ ណាង ឌីណា ឡើ រ៉ាប ជ្រូក ក៏ ប្រយ។ (យ៉ាត់ ហាម៉ូរ នៃ ឡើ កឡា ពែក ប៉ាត់

† ប្រម៉ាង ហែរីប្រើ និង ប្រនូក នៃ បឹង យ៉ាកុប ឡើ ចែដៃ ហី អ៊ូត ណាត ឡើ ដុ អ៊ូត ណាត កន់ជ្រាត់ ណាត់ ដើ ណាត កឡី ឡើ ដុ ឡើ មយ។ †† ស្រុក អែដុម នៃ ម៉ើ ដុ ស្រៀវ ដិ។ ‡ ប្រម៉ាង ហែរីប្រើ "សកូត" នៃ ប្រម៉ាង ប្រ្ល "ស៊ុន"។ ‡† ស្រុក មែស្លូប៉ាទី នៃ ម៉ើ ដុ ប៉ាដាន់ អាវ៉ិម ដិ។ ‡‡ ប្រម៉ាង ហែរីប្រើ "គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល" ម៉ើ ដុ រៀន "អែល អែលឡូហែ អ៊ីស្រាអែល"។

ស្រុក មែ ហែរី)។<sup>3</sup> ស៊ីតែម ឡើ ម៉ើត ណាង ឌីណា កូន យ៉ាត់ យ៉ាកុប ទុត ម៉ៃ ដើម ឡើ ងុញ អែ ឡើ អ្នរ ញឹម ញឹមៗ ប្រណាត។<sup>4</sup> ស៊ីតែម ឡើ ឡា ហី បើត ណាត ហាម៉ូរ រៀន៖ «បើត ហាន់ដក់ យ៉ាត់ វ៉ា ណាង ឌីណា ដើ អែ អំបើម ទ្រី»។<sup>5</sup> តែ នៃ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ដុង ម៉ើ រៀន ស៊ីតែម ឡើ បើម ឆាំ ឆោះ កូន ណាត ណាង ឌីណា បឹង អែ កូន កឡ យ៉ាកុប ណាត់ ម៉ើ គូ ហី ត្រិញ ម៉ើ បយ៉ា បណាន់។ អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ គូ ខៀង អន់ដៃ ឡើ ចាំ មែ កូន ណាត មន់ដិ។

<sup>6</sup> ប្លី អែ យ៉ាត់ ហាម៉ូរ ដើម កូន ណាត ស៊ីតែម អំប្រា ដក់ ហី យ៉ាត់ យ៉ាកុប បក់ អំប្រា លន់ចែដៃ បឹង ណាត។<sup>7</sup> តត់ កូន កឡ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ម៉ើ ដើ តើម បឹង ត្រិញ អែ ម៉ើ ដុង ស៊ីតែម ឡើ ក៏ ជ្រូក ដើ អោះ មែ ស្រៀវ ប្រយ ម៉ើ ដុង ដើម ម៉ើ មាំ ទុត ខាត់ យ៉ាត់ ស៊ីតែម ឡើ បើម ប៉ាត់ នៃ ដើ ណាង ឌីណា ដួរ អ៊ឹម បើម កាន តែ ចាត់ ប៉ាត់ នៃ ឡើ យូច ទុត កយឹក ឡើយ ដើ មែ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល។<sup>8</sup> យ៉ាត់ ហាម៉ូរ ឡើ ឡា ហី យ៉ាកុប ដើម មែ កូន ណាត រៀន៖ «ស៊ីតែម កូន អែ ឡើ ងុញ ណាង ឌីណា ទុត ខាត់ ប៉ាត់ ពអែ អឡា ហី វ៉ែ វន់អាំ ណាត ដើ កូន អែ លំបើម ទ្រី។<sup>9</sup> អែ ញ៉ាន់បើម ចមក់ ណាង ប្លះ ងាយ នៃ វន់អាំ កូន កទ្រី វ៉ែ ប្រយ៉ង់ បឹង កូន កឡ ញ៉ា អែ ណាត់ ដើ វ៉ែ វន់ចក់ កូន កទ្រី ញ៉ា វន់បើម ទ្រី ដួរ ប៉ាត់ទី។<sup>10</sup> អែ វន់ដួរ គូ អង់បឹង ញ៉ា យ៉ាត់ ប្រិះ ប្រិះ ញ៉ា នៃ ញ៉ាន់អាំ ដើ វ៉ែ វន់គូ ប្លះ ងាយ កត់ ដួរ ដើម វន់ដាំង ចា កាប់ រួត ប្រិះ ប្រិះ និង នៃ ដួរ ប៉ាត់ទី»។

<sup>11</sup> ស៊ីតែម ឡើ ចែដៃ បឹង បើត ណាង ឌីណា ដើម មែ អ៊ូត អា ណាត រៀន៖ «ឡា អុះ ប៉ាត់ វន់ផម តាម ចនិះ អែ ណាត់ អង់ងាយៗ វ៉ែ ឡា ហី អែ អង់អាំ ដើ វ៉ែ លែក អិះ។<sup>12</sup> សំយះ វន់ប្រៃ អែ អន់លីង ដាក តោះ ទុត អើន មាល់ ងាយ កតាម អែ អន់អាំ លែក ដើ អិះ ចលែម វន់អាំ ណាត ដើ អែ អំបើម ទ្រី»។

<sup>13</sup> ញ៉ាន ស៊ីតែម ឡើ បើម ឆាំ ឆោះ អោះ មែ អែ កូន កឡ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ម៉ើ ត្រណើរ តបូត ម៉ាង ស៊ីតែម ដើម បើត ណាត យ៉ាត់ ហាម៉ូរ ម៉ើ រៀន៖ «ដួរ អ៊ឹម ញ៉ាផម តាម អ្រឡា សប្រា អ៊ិន ប៊ុ ញ៉ាន់ណោះ អាំ អោះ កទ្រី ញ៉ា ញ៉ាប្រយ៉ង់ បឹង កឡ តែ ឡើ ចៀត ដម៉ូច ហំបក ប៉ាត់ នៃ ញ៉ាបើម ប៉ាត់ នៃ គ៉ាន់ ញ៉ាន់កម៉ារ យួរ។<sup>15</sup> តែ កា លែក ដើ កឡ វ៉ែ មន់ចៀត ដម៉ូច ហំបក ប៉ាត់ ដើ ញ៉ា ទី អែ ណាត់ ញ៉ាផម ប៉ាត់ អ្រឡា សប្រា។<sup>16</sup> អែ ញ៉ាន់អាំ កូន កទ្រី ញ៉ា ដើ វ៉ែ ណាត់ ដើ ញ៉ា អន់ណារ ញ៉ាន់ចក់ កូន កទ្រី វ៉ែ បើម ទ្រី ប៉ាត់ទី។ អែ ងំតូ អង់ង ងំរី មួយ សុនសាត អន់ណារ។<sup>17</sup> ហាក់ ប៉ាត់ តែ វន់ឌី ចៀត ដម៉ូច ហំបក ញ៉ាន់សួរ អោះ កទ្រី ញ៉ា ញ៉ាន់វិះ តើម បឹង នៃ ប្រយ»។

<sup>18</sup> យ៉ាត់ ហាម៉ូរ ដើម កូន ណាត ស៊ីតែម អំប្រា ឌី ប្រយ យ៉ាត់ ឡើ ត្រ ទីង ប្រម៉ើត អំប្រា។<sup>19</sup> ស៊ីតែម នៃ ជ្រិះៗ ប្រយ ឡើ ងុញ បើម តាម ប្រម៉ាង មែ យ៉ាត់ ឡើ ងុញ កូន ប្រោះ យ៉ាកុប ម៉ៃៗ។ ទីង ក្រាន យ៉ាត់ ហាម៉ូរ ម៉ើ អៀល ម៉ាត់ ស៊ីតែម ដើ បួរ។

<sup>20</sup> យ៉ាត់ ហាម៉ូរ អំប្រា កូន ណាត ស៊ីតែម អំប្រា ដក់ ហី គឡោះ ជ្រក ម្លង ។ អែ អំប្រា ពហាយ ដើ មែ កឡ ទីង ម្លង រៀន៖<sup>21</sup> «បួរ មែ យ៉ាកុប នៃ ម៉ើ ងុញ គូ ញឹម សាំង បឹង ងាយ ប៉ាត់ ពអែ ងន់អាំ ដើ មែ មន់គូ ដើម មន់ដាំង ចា អង់បឹង ហី ស្រុក ងាយ ណិះ ឡើយ ដើម ពដិះ ងាយ ឡើ ឌីះ ងន់គូ គូម អង់បឹង ដួរ។ ងាយ ងន់ចក់ ទ្រី ហី មែ មែ មន់ចក់ ទ្រី ហី ងាយ ដួរ ប៉ាត់ ទី<sup>22</sup> ហាក់ មែ មន់ឌី គូ បឹង ងាយ បើម សុនសាត ឌីវ មួយ តែ កា លែក ដើ ងាយ កឡ ងន់ចៀត ដម៉ូច ហំបក ប៉ាត់ ដើ មែ ទី។<sup>23</sup> ញ៉ាត់ ញ៉ាបើម តាម ប្រម៉ើត មែ អែ មន់គូ អង់បឹង បឹង ងាយ។ បបែ ចៀម ដើម គ្លី វ៉ាះ ប្រនិច មែ ដើម លែក ដើ ពត្រូវ អង់តែងៗ មែ លំត្រ ប្រនិច ងាយ ឡើយ»។<sup>24</sup> លែក ដើ មែ កឡ ទីង ម្លង ណាត់ ម៉ើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង យ៉ាត់ ហាម៉ូរ អំប្រា ស៊ីតែម បឹង គឡោះ ជ្រក ម្លង ម៉ើ ផម តាម ប៉ាត់ ប្រម៉ាង អំប្រា។ អែ មែ កឡៗ ទីង ម្លង អែ ម៉ើ ចៀត ដម៉ូច ហំបក លែក ដើ មែ ម៉ាត់ ម៉ាត់។

‡‡† មែ កឡ ម៉ើ ឌីយ ពន់ ចែដៃ ដើម តាត់ កយឹក បឹង គឡោះ ជ្រក ម្លង។

25 តក់ តង់ ហំប្រា មែ កឡ ទឹង ម្លង មែ ណាក់ ប៉ះ ម៉ើ ដ លិ ក្នុង យ៉ាក់ យ៉ាកុប បារ វ៉ា ស៊ីមៀន អំប្រា លែវ អ៊ុត ណាង ឌីណា អំប្រា ចក់ តារ មិត ទឹង ម្លង។ មែ ទឹង ម្លង មែ ម៉ើ យឺត រៀន ណាក់ ឆនឹម ហាន់ណាក់។ មែ អំប្រា កដៃត មែ កឡៗ ទឹង មែ លែក តាក់ 26 អំប្រា កោះ កដៃត យ៉ាក់ ហាម៉ូរ ដើម ក្នុង ណាត ស៊ីតែម ដើ តារ លែវ មែ អំប្រា ស្ទរ ណាង ឌីណា តើម បឹង ហាន់ណាម ស៊ីតែម មែ ម៉ើ រឹះ ប្រយ។ 27 ក្នុង កឡ យ៉ាក់ យ៉ាកុប មែ តែង មែ ម៉ើ ចក់ តម្កត រឹះ អំប្រា បឹង ចាក់ កយ៉ក់ ដើម លែក ទឹង ម្លង † ញ៉ន ម៉ើ ត្រូវ ស៊ីតែម ឡើ បើម ឆាំ តោះ អោះ មែ។ 28 ម៉ើ ចក់ បប៉ៃ ចៀម ក្ល ដើម លៀ មែ ដីម លែក ដើ អង់ងាយៗ ទឹង ម្លង ហាន់អែ ឆា ដើ បឹះ មីរ ញ៉ក បក តុង។ 29 ម៉ើ ចក់ ពន់ដម លែក ដើ ប្រនិច ប្រណាក់ មែ ដើម ម៉ើ រ៉ាប មែ កទ្រី ដើម មែ អង់ត្រៃត ម៉ើ មរ អាំ តូច។ អង់ងាយៗ ទឹង ហាន់ណាម មែ ម៉ើ ចក់ ញ៉ះ សិត បុ ដើ ម្លង។

30 ប្តី មែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ម៉ាង ដើ ស៊ីមៀន អំប្រា លែវ រៀន៖ «ក្នុង អើយ សប្រា បើម ប៉ាក់ នែ សប្រា ប្រៃ មែ អគ្រឿត ឡើយ យ៉ាក់ ស្រុក អន់នែ សុនសាត មែ កាណាន ដើម សុនសាត មែ ពែវស៊ី មន់ដ្រម៉ា ឡើយ ដើ មែ។ មិះ ប្រ បែង មែ នែ ឡើ កើយ សាំ ប៉ាក់ មន់តម្កត ប្រ មែ មន់ដក់ បិត ងាយ តែ ការ អី ងន់តែត លែក ដើ ក្រាន មែ នែ»។ 31 អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាក់ ឡើ ឌី បើម មាប អោះ ញ៉ា បើម ប៉ាក់ កទ្រី ឡាក់ លែង»។

យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ រឹះ តើម បឹង ស៊ីតែម ដក់ តូ ហី បែតអែល

**35** ប្តី មែ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ យ៉ាកុប រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌីក ទឹង ស្រុក បែតអែល ហង់តូ ទឹង អិះ ឡើយ។ មែ ហំប្រា ព្រឌីន តម មួយ ប្រនុក ហំបើម មន ចន្ទយ ដើ មែ អគ្រៃដៃ អពដៃ ចាក់ ដើ ហៃ បឹង ហរ៉ុះ ដើ អ៊ុត ហៃ មែសារ»។ 2 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ហាយ ដើ មែ ទឹង ក្រាន ណាត ដើម ដើ មែ ណាក់ ម៉ើ តូ បឹង ណាត រៀន៖ «ហ្លួប ប្រាក់ មែ សុនសាត តែង ណាក់ មែ ប្តី បិច រន់តាក់ អាំ លែក រន់បើម មុន ពន្រះ ចាក់ ដើម រន់ពលិះ ប្រឡើន ហណា មែ ប្តី 3 ប្តី មែ ងន់រន់ហាប់ ឌីក តូ ទឹង ស្រុក បែតអែល។ ហី មែ អំប្រា ព្រឌីន តម មួយ ប្រនុក អំបើម មន ចន្ទយ ដើ ត្រៃដៃ។ ត្រៃដៃ នែ ឡើយ ឡើ ត្រណើវ កាន មែ អឡា តង់ អបិច កាន ត្រក ញ៉ាក់ ដើម ត្រៃ អំប្រា ណាក់ មែ អដក់ ណាត ណាក់ ឡើ លរាំង ត្រាំង មែ ដខៃ»។ 4 មែ ម៉ើ ចក់ ហ្លួប ប្រាក់ សុនសាត តែង ប្រនិច មែ ដើម ម៉ើ តោះ កចន ខាំលុត បឹង ត្រពិត មែ ម៉ើ អាំ ហី យ៉ាកុប។ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ចក់ តើម បឹង មែ ឡើ ដក់ កុប តាក់ ហី តើម ល្រឺ ចើម ម្លង ស៊ីតែម។ 5 ប្តី មែ ម៉ើ រឹះ ប្រយ។ ណាក់ ម្លង ល្អ មែ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ុម មន់ហាន ឆ្លយ បិត មែ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ មែ ម៉ើ ខ្នង ទុត ខាក់។

6 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម លែក ដើ មែ ណាក់ ម៉ើ តូ បឹង ណាត ម៉ើ បឹះ ហី ស្រុក លុះ ស្រុក កាណាន (ស្រុក នែ ម៉ើ ជុ ស្រុក បែតអែល ដិ)។ 7 ទឹង មែ ឡើ ប្តី ព្រឌីន តម មួយ ប្រនុក បើម មន ចន្ទយ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ជុ ម៉ាត់ មន មែ រៀន "អែល បែតអែល" † យ៉ាក់ បឹង មន ហង់អែ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ចាក់ ដើ ណាត ទឹង ឡើ រ៉ុះ ដើ អ៊ុត ណាត ពន់បើម។ 8 ទឹង មែ យ៉ាក់ ខែបូរ៉ា មែត ចនៀម យ៉ាក់ មែ បែកា ឡើ តែត។ ម៉ើ ដក់ ចះ ណាត ក្រម ស្រុក បែតអែល បឹង តើម ល្រឺ។ ញ៉ន មែ ឡើយ ម៉ើ ជុ តើម ល្រឺ មែ "តើម ល្រឺ ដាក់ ម៉ាត់"។

9 ប្តី យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ជី រឹញ តើម បឹង ស្រុក មែសូប៉ូតាមី ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ចាក់ ឡើ៖ អន់ណារ ដើ ណាត ដើម ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដិ។

10 ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន៖  
 «ម៉ាត់ ហៃ យ៉ាកុប  
 ណិះ។ នែ មន់ជុ យ៉ារ ហៃ "យ៉ាកុប"  
 មន់ជុ ហៃ "អ៊ីស្រាអែល" អន់ណារ»។  
 មែ ត្រៃដៃ ឡើ ជុ ម៉ាត់ ណាត "អ៊ីស្រាអែល"។

† "ម៉ើ ចក់ តម្កត រឹះ អំប្រា បឹង ចាក់ កយ៉ក់ ដើម លែក ទឹង ម្លង" លី "ម៉ើ បឹះ តក់ កយ៉ក់ មែ ម៉ើ ចក់ តម្កត រឹះ អំប្រា លែក តើម បឹង ម្លង"។ †† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អែល បែតអែល" ប្រម៉ាង ប្រូវ "ត្រៃដៃ ឡើ តូ ហី បែតអែល"។

11 ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ឡើ៖ រៀន៖  
 «មែ អគ្រៃដៃ អន់ងាត់ ទុត ខាក់  
 ហំពតើត ក្នុង ចូរ អាំ រន់ស៊ីក តាក ប្រារ៉ា ណាយ។  
 លំបិច សុនសាត មួយ ដើម សុនសាត ដិ អន់ដិ មន់កើត តើម បឹង ហៃ  
 ដើម លំបិច សបិច ទុត អើន មន់កើត តើម បឹង ក្នុង ចូរ ហៃ ប៉ាក់ទី។

12 ណាក់ ប្រី ដាក់ មែ អាំ ដើ អាប្រាហាំ អំប្រា អ៊ីសាត់ មែ មែ អន់អាំ ដើ ហៃ អន់ណារ  
 ប្រី ដាក់ នែ អង់អាំ ដើម ដើ ក្នុង ចូរ ហៃ ណាក់ មន់កើត ហី ដើ អន់ទុន»។

13 ត្រៃដៃ ប្តី ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ យ៉ាកុប លែវ ឡើយ ឡើ រឹះ ខៀង ប្រយ។ 14 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ បយ៉ុង តម បើម ឡាក់ បឹង មន ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត អន់ខូ មែ ឡើ ហែង តង់ លឺង ដើម ច្រយ ដើ ត្រៃដៃ ពីង តម ដើម ឡើ ហែង ពុក ពីង មែ ទី។ 15 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ជុ បឹង មន ណាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត អន់ខូ មែ "បែតអែល"។

យ៉ាក់ រ៉ាដែល ឡើ តែត បឹង ឡើ អន់និ បែនយ៉ាមិន

16 ប្តី មែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម មែ ទឹង ក្រាន ណាត ម៉ើ រឹះ តើម បឹង បែតអែល។ ជៀប មន់បឹះ ស្រុក មែប្រាតា យ៉ាក់ រ៉ាដែល ឡើ លី អន់និ ឡើ ហង់គុះ យ៉ាក់ តែ ហំ 17 ទឹង ណាត ឡើ លី អន់និ ទុត ខាក់ មែ យ៉ាក់ បយ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ញ៉ង ហាខ្នង អ៊ុម ក្នុង ហៃ ឡើ កឡ ឡើ៖ អន់ណារ!»។ 18 យ៉ាក់ រ៉ាដែល ទឹង ជៀប ឡើ តាត់ សើម តែត មែ ឡើ ជុ ម៉ាត់ ក្នុង ណាត រៀន "បែនអ៊ុន" † ហាក់ ដើ ក្នុង ណាត ឡើ ជុ ក្នុង ណាត បែនយ៉ាមិន" ††។ 19 យ៉ាក់ រ៉ាដែល ឡើ តែត ឡើយ មែ ម៉ើ ចះ ណាត ជៀក ទ្រង ដក់ ហី ស្រុក មែប្រាតា (ណិះ។ នែ ម៉ើ ជុ ស្រុក មែ បែប្រាម) 20 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ បយ៉ុង តម បើម ឡាក់ ពីង លុង កយ៉ក់ ទ្រី ណាត រ៉ាដែល។ តម នែ ឡើ ណាក់ បឹះ ណិះ។ បឹង លុង កយ៉ក់។

21 យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ រឹះ តើម បឹង មែ ឡើ ដក់ ក្នុង ចន់ជ្រាង មីគុដាល-អែដើរ តែ តក់ ឡើ បើម កតូ ប្រយ បឹង មែ។ 22 ទឹង យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល (ម៉ើ ជុ ណាត យ៉ាកុប ដិ) ឡើ តូ ហី មែ ក្នុង ណាត រូបែន ឡើ កី ដើ ណាង បីលហា ទ្រី បើត ណាត មែ យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ដុង ប្រយ កាន នែ។

យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ បិច ក្នុង កឡ ជិត បារ រ៉ា។

23 ក្នុង កឡ យ៉ាក់ យ៉ាកុប អំប្រា លែអា ម៉ាត់ ណាត រូបែន ឡើ ខ្នង ប្តី មែ ឡើ បិច ស៊ីមៀន លែវ យូដា អ៊ីសាខារ ដើម សាបយូឡូន។

24 យ៉ាក់ រ៉ាដែល ក្នុង ណាត យ៉ូសែប អំប្រា បែនយ៉ាមិន។

25 ណាង បីលហា កិត យ៉ាក់ រ៉ាដែល ក្នុង ណាត ដាន់ អំប្រា នែបថាលី។

26 ណាង ស៊ីលប៉ា កិត យ៉ាក់ លែអា ក្នុង ណាត គាត អំប្រា អាសែវ។ មែ លែក នែ ក្នុង កឡ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ម៉ើ កើត ហី ស្រុក មែសូប៉ូតាមី។

27 ប្តី មែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ជី រឹញ បឹះ បើត ណាត អ៊ីសាត់ ហី តើម ល្រឺ យ៉ាក់ ម៉ាមែ † ចើម ម្លង កៀរយ៉ាត់-អារបា (ម្លង នែ ម៉ើ ជុ ម្លង ហែប្រុន ដិ) ឡើ ត្រ មន យ៉ាក់ អាប្រាហាំ អំប្រា អ៊ីសាត់ អំប្រា ខើយ តូ។ 28 យ៉ាក់ អ៊ីសាត់ កំប្រាក់ ណាត តូច ដើ មែ មួយ ក្លាំ ថាម ជិត កម។ 29 ទឹង មែ ឡើ ញីវ ទុត ខុញ រឹតសំ រឹតត មែ ឡើ តែត ឡើ ជី តូ ហី កយ៉ក់ ម៉ើ យ៉ាក់ ណាត ឡើយ។ មែ មែសារ អំប្រា យ៉ាកុប អំប្រា ដក់ ជុ បើត អំប្រា ហី ត្រម ច្រាង។

យ៉ាក់ មែសារ ឡើ ដក់ តូ ហី ស្រុក មែដុម

**36** អន់នែ ចនុ ម៉ាត់ ក្នុង ចូរ យ៉ាក់ មែសារ ម៉ើ ជុ ណាត មែដុម †† ដិ។ 2 យ៉ាក់ មែសារ ឡើ ចក់ ទ្រី បារ ហី ស្រុក កាណាន ម៉ាត់ អំប្រា ណាង អាដះ ក្នុង យ៉ាក់ មែឡូន សុនសាត ហែត ណាង

† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "បែនអ៊ុន" ប្រម៉ាង ប្រូវ "ក្នុង ឡើ បើម អាំ ចា លី"។ †† ប្រម៉ាង ហែប្រើ "បែនយ៉ាមិន" ប្រម៉ាង ប្រូវ "ក្នុង ឡើ បើម អាំ បិច មុន"។ †† អាន ប្រនុក ១៣ ខ ជិត ១៨។ ††† អាន ប្រនុក ២៥.៣០។

អូហូលីបាម៉ា កូន យ៉ាក់ អាណា ចូរ យ៉ាក់ ស៊ីបៀន ឡើ សុនសាត ហែរី  
3 ដើម ឡើ ចក់ ទ្រី មូម អន់ណាវ ណាង បាះម៉ាត់ កូន យ៉ាក់  
អ៊ីសម៉ាអែល អោះ យ៉ាក់ នៃបាយ៉ូត។ 4 ណាង អាដះ ឡើ ពត្រើត  
អែលីផោះ បឹង យ៉ាក់ អែសាវ ណាង បាះម៉ាត់ ឡើ ពត្រើត វែហ្វូល 5 អែ  
ណាង អូហូលីបាម៉ា ឡើ ពត្រើត យែអ៊ូះ យ៉ាឡាម ដើម កូរ៉ះ។ មែ លែក នៃ  
កូន កឡ យ៉ាក់ អែសាវ ណាត់ ម៉ើ កើត ហី ស្រុក កាណាន។

6 យ៉ាក់ អែសាវ ឡើ ប្រា កូន ទ្រី ដើម លែក ដើ មែ ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន  
ណាត បបែ ចៀម ក្នុង ដីប លែក ដើ ពត្រើត អង់តែងៗ ណាត ដើម លែក  
ដើ ប្រនិច ណាត ណាត ឡើ ដូរ ដាំង ហី ស្រុក កាណាន ឡើ ត្រើត ដក់ តូ  
ហី ស្រុក លមូម អន់ណាវ ចងាយ តើម បឹង អោះ ណាត យ៉ាកុប 7 យ៉ាក់  
លែក ដើ អំប្រា អំប្រា បិច បណាន់ អើន ហែត ដូរ អី អំប្រា លន់តូ  
អង់ង។ ណាត ស្រុក អំប្រា តូ អែ ប្រិះ ប្រី តែ ឡើ កុំ អ៊ីម បាត់ ដើ បណាន់  
អំប្រា ម៉ើ ចចា។ 8 បាត់ ពអែ យ៉ាក់ អែសាវ ឡើ ឌីក តូ ទឹង មន ចន់ខូ  
សៀវ។ យ៉ាក់ អែសាវ នៃ ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ ណាត អែដុម ដិ។

កូន ចូរ យ៉ាក់ អែសាវ

9 យ៉ាក់ អែសាវ នៃ ឡើ ម៉ិ យ៉ាក់ សុនសាត អែដុម។ អន់នៃ ចនុ ម៉ាត់  
កូន ចូរ យ៉ាក់ អែសាវ ម៉ើ តូ ហី មន ចន់ខូ សៀវ។ 10 អន់នៃ ម៉ាត់ កូន កឡ  
យ៉ាក់ អែសាវ អែលីផោះ កូន បឹង ទ្រី ណាត អាដះ វែហ្វូល កូន បឹង  
ទ្រី ណាត បាះម៉ាត់។

11 កូន កឡ យ៉ាក់ អែលីផោះ ម៉ើ ជុ ទែម៉ាន់ អូម៉ាវ សែដូ គ៉ាតាម  
ដើម តែណះ។ 12 អែលីផោះ ឡើ បិច ទ្រី ដូច ម៉ាត់ ណាត ណាង  
ទីម៉ូណា ឡើ ពត្រើត កូន កឡ បឹង យ៉ាក់ អែលីផោះ ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន  
ណាត អាម៉ាលែក។ មែ លែក នៃ កូន ចូរ ណាង អាដះ ទ្រី យ៉ាក់ អែសាវ។

13 កូន កឡ យ៉ាក់ វែហ្វូល ម៉ើ ជុ ណាហាត់ សែវៈ សាំម៉ា ដើម  
មីះសា។ មែ លែក នៃ កូន ចូរ យ៉ាក់ អែសាវ អំប្រា ទ្រី ណាត បាះម៉ាត់។

14 យ៉ាក់ អូហូលីបាម៉ា កូន កឡ ណាត បឹង យ៉ាក់ អែសាវ ម៉ើ ជុ ម៉ាត់  
មែ យែអ៊ូះ យ៉ាឡាម ដើម កូរ៉ះ។ យ៉ាក់ អូហូលីបាម៉ា នៃ កូន កទ្រី យ៉ាក់  
អាណា ដើម ចូរ យ៉ាក់ ស៊ីបៀន ឡើ ត្រ ទ្រី យ៉ាក់ អែសាវ។

15 អែ ណាត មែ តង់កង់ ត្រាំង កូន ចូរ យ៉ាក់ អែសាវ ឡើ បិច ម៉ាត់ មែ  
ប៉ាក់ នៃ មែ តង់កង់ ត្រាំង កូន កឡ អែលីផោះ កូន ឡង់ យ៉ាក់  
អែសាវ ម៉ាត់ មែ យ៉ាក់ ទែម៉ាន់ យ៉ាក់ អូម៉ាវ យ៉ាក់ សែដូ យ៉ាក់  
តែណះ 16 យ៉ាក់ កូរ៉ះ យ៉ាក់ គ៉ាតាម ដើម យ៉ាក់ អាម៉ាលែក។ មែ លែក នៃ  
ម៉ើ តង់កង់ តែ ត្រាំង យ៉ាក់ អែលីផោះ ហី ស្រុក អែដុម ម៉ាត់តូរ កូន ចូរ  
យ៉ាក់ អាដះ។ 17 អែ ណាត មែ តង់កង់ ត្រាំង កូន កឡ យ៉ាក់ វែហ្វូល កូន  
យ៉ាក់ អែសាវ ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ យ៉ាក់ ណាហាត់ យ៉ាក់ សែវៈ យ៉ាក់  
សាំម៉ា ដើម យ៉ាក់ មីះសា។ មែ លែក នៃ ម៉ើ តង់កង់ ត្រាំង យ៉ាក់ វែហ្វូល  
ហី ស្រុក អែដុម ម៉ាត់តូរ កូន ចូរ យ៉ាក់ បាះម៉ាត់ ទ្រី យ៉ាក់ អែសាវ។

18 មែ តង់កង់ ត្រាំង កូន កឡ យ៉ាក់ អូហូលីបាម៉ា ទ្រី យ៉ាក់ អែសាវ ម៉ើ  
ជុ យ៉ាក់ យែអ៊ូះ យ៉ាក់ យ៉ាឡាម ដើម យ៉ាក់ កូរ៉ះ។ មែ លែក នៃ ម៉ើ  
តង់កង់ ត្រាំង កូន កឡ យ៉ាក់ អូហូលីបាម៉ា ទ្រី យ៉ាក់ អែសាវ។ យ៉ាក់  
អូហូលីបាម៉ា នៃ កូន យ៉ាក់ អាណា។

19 មែ លែក នៃ ម៉ាត់តូរ កូន ចូរ យ៉ាក់ អែសាវ ម៉ើ តង់កង់ តាម ត្រាំង  
ម៉ើ កឡី។ យ៉ាក់ អែសាវ ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ ណាត អែដុម ដិ។

កូន ចូរ យ៉ាក់ សៀវ

20 អែ ណាត កូន កឡ យ៉ាក់ សៀវ ឡើ សុនសាត ហូរី ម៉ើ ខើយ តូ ហី  
ស្រុក សៀវ អំបី អំម៉ាន ឡើយ អន់ន្ទរ អែសាវ ឡើ បិះ ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ  
ឡូចាន សូបាល ស៊ីបៀន អាណា 21 ឌីសួន អែសែវ អំប្រា  
ឌីសួន។ មែ លែក នៃ ម៉ើ តង់កង់ ត្រាំង សុនសាត ហូរី កូន កឡ យ៉ាក់  
សៀវ ហី ស្រុក អែដុម។ 22 កូន កឡ យ៉ាក់ ឡូចាន ឡើ បិច ហូរី អំប្រា  
ហែម៉ាម។ អោះ កទ្រី ឡូចាន ម៉ាត់ ណាត ណាង ទីម៉ូណា។ 23 ណាត កូន  
កឡ យ៉ាក់ សូបាល ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ អាល់វ៉ាន ម៉ាណាហាត់

អែបាល សែដូ ដើម អូណា។ 24 កូន កឡ យ៉ាក់ ស៊ីបៀន ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ  
អែយ៉ា អំប្រា អាណា។ យ៉ាក់ អាណា នៃ ឡើយ ឡើ តែ ត្រម ដាក ហី  
ត្រិញ ទិះ ទឹង ឡើ បយ៉ា លៀ បើត ណាត យ៉ាក់ ស៊ីបៀន។ 25 កូន យ៉ាក់  
អាណា ម៉ើ ជុ ឌីសួន អំប្រា ណាង អូហូលីបាម៉ា។ 26 កូន កឡ យ៉ាក់  
ឌីសួន ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ ហែមដាន់ អែះបាត់ យីតវ៉ាន់ ដើម តែវ៉ាន់។  
27 កូន កឡ យ៉ាក់ អែសែវ ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ បីលហាន់ សាវ៉ាន់ ដើម  
អាកាន់។ 28 កូន កឡ យ៉ាក់ ឌីសាន ម៉ើ ជុ អ៊ូះ អំប្រា អាវ៉ាន់។

29 អន់នៃ មែ តង់កង់ សុនសាត ហូរី ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ យ៉ាក់ ឡូចាន  
យ៉ាក់ សូបាល យ៉ាក់ ស៊ីបៀន យ៉ាក់ អាណា 30 យ៉ាក់ ឌីសួន យ៉ាក់  
អែសែវ ដើម យ៉ាក់ ឌីសាន។ មែ លែក នៃ ម៉ើ តង់កង់ សុនសាត ហូរី ហី  
ស្រុក សៀវ តាម ត្រាំង មែ កឡី។

សបិច ហី ស្រុក អែដុម

31 ទឹង ហូច ឡើ បិច សបិច មន់ពែក ប៉ាក់ មែ អ៊ីស្រាអែល សបិច  
ណាត់ ម៉ើ ពែក ប៉ាក់ ហី ស្រុក អែដុម ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ ប៉ាក់ នៃ 32 យ៉ាក់  
បែឡា កូន កឡ យ៉ាក់ បែអូរ ឡើ បើម សបិច ពែក ប៉ាក់ ស្រុក អែដុម  
កន្ទ ណាត ហី ម្លង ឌីនហាបា។ 33 តត់ យ៉ាក់ សបិច បែឡា ឡើ តែត  
យ៉ាក់ យ៉ូបាប កូន កឡ យ៉ាក់ សែវៈ ឡើ ម្លង បូស្រា ឡើ ឌីក ពែក ប៉ាក់  
ចរ សបិច បែឡា។ 34 តត់ យ៉ាក់ សបិច យ៉ូបាប ឡើ តែត អែ យ៉ាក់  
ហូសាំ តើម បឹង ប្រី ដាក ទែម៉ាន់ អន់ណាវ ឡើ ឌីក បើម សបិច ចរ ណាត។  
35 តត់ យ៉ាក់ សបិច ហូសាំ ឡើ តែត អែ យ៉ាក់ ហាដាត់ កូន យ៉ាក់  
បែដាត់ អន់ណាវ ឡើ ឌីក បើម សបិច ចរ ណាត កន្ទ ណាត ហី ម្លង  
អាវីត។ សបិច អន់នៃ ឡើយ ឡើ ប្រិញ ប្រណើម ដើ សុនសាត ម៉ាដៀន  
ហី ស្រុក ម៉ូអាប់។ 36 តត់ យ៉ាក់ សបិច ហាដាត់ ឡើ តែត អែ យ៉ាក់  
សាំឡា តើម បឹង ម្លង ម៉ាះវែកា ឡើ ឌីក បើម សបិច ពែក ប៉ាក់ ចរ យ៉ាក់  
ហាដាត់។ 37 តត់ យ៉ាក់ សបិច សាំឡា ឡើ តែត អែ យ៉ាក់ សូល តើម  
បឹង ម្លង វែហ្វូល ដៀក ដណែ អែប្រាត ឡើ ឌីក បើម សបិច ពែក ប៉ាក់ ចរ  
យ៉ាក់ សាំឡា។ 38 តត់ សបិច សូល ឡើ តែត អែ យ៉ាក់ បាលហាណាន់  
កូន កឡ យ៉ាក់ អាកាបូរ អន់ណាវ ឡើ ឌីក បើម សបិច ចរ យ៉ាក់ សូល។  
39 តត់ យ៉ាក់ សបិច បាលហាណាន់ កូន កឡ យ៉ាក់ អាកាបូរ ឡើ  
តែត អែ យ៉ាក់ ហាដាវ ឡើ ឌីក បើម សបិច ពែក ប៉ាក់ ចរ យ៉ាក់  
បាលហាណាន់ កន្ទ ណាត ហី ម្លង បារ។ ទ្រី យ៉ាក់ សបិច ហាដាវ ម៉ើ ជុ  
ម៉ាត់ ណាត មែហែចាបែល កូន យ៉ាក់ ម៉ាវែត ចូរ យ៉ាក់ មែសាហាប។

40 អន់នៃ មែ តង់កង់ តើម បឹង យ៉ាក់ អែសាវ តាម ត្រាំង មែ កឡី  
តាម កន្ទ មែ កឡី ដី អន់ដី ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ មែ ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ ទីម៉ូណា  
យ៉ាក់ អាល់វ៉ា យ៉ាក់ យែវែត 41 យ៉ាក់ អូហូលីបាម៉ា យ៉ាក់ អែឡា  
យ៉ាក់ ពីណួន 42 យ៉ាក់ តែណះ យ៉ាក់ ទែម៉ាន់ យ៉ាក់ ទីបសាវ 43 យ៉ាក់  
ម៉ាក់ដៀល អំប្រា យ៉ាក់ អ៊ីវ៉ាម។ មែ លែក អែ ឡើយ ម៉ើ តង់កង់ សុនសាត  
អែដុម ទឹង ប្រី ដាក មែ កឡី តាម កន្ទ មែ កឡី ដី អន់ដី។ យ៉ាក់  
អែសាវ នៃ ឡើយ ម៉ិ យ៉ាក់ សុនសាត អែដុម។

កាន បាត់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប

យ៉ូសែប ឡើ ពតី

37 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ណាត់ ឡើ តូ ដខែ ហី ស្រុក កាណាន ឡើ ត្រ  
ស្រុក កន្ទ បើត ណាត ឡើ ខើយ ដក់ តូ។ 2 អន់នៃ ឡើយ កាន  
បាត់ ក្រាន យ៉ាក់ យ៉ាកុប។ យ៉ូសែប ទឹង អញ្ច ណាត ជិត ប៉ិះ កម ឡើ  
បយ៉ា បបែ ចៀម អង់ង ដើ មែ អ៊ុត ណាត កូន ណាង បីលហា អំប្រា ណាង  
ស៊ីលប៉ា ទ្រី ដូច បើត ណាត។ យ៉ូសែប នៃ បឹង មែ អ៊ុត អា ណាត ម៉ើ បើម  
អន់យូច ឡើ ដី ប៉ច ហី បើត ណាត។ 3 យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល(ម៉ើ ជុ យ៉ាកុប  
ដី) ឡើ ម៉ើត ដើ យ៉ូសែប ដី មែ កូន ណាត លែក អែ យ៉ាក់ កូន ណាត

† មែ អន់នី ម៉ើ យីត រៀន ដាក ឡើ ញឹះ តើម បឹង ត្រម នៃ ឡើ ដុវ។

អន់នៃ ឡើ កើត តត់ ណាត ឡើ ក្រាត់ៗ ឡើយ។ អែ ឡើ កាត់ អារ ខ្រឹម ទុត ចណាង ចណាត់ ដើ ណាត។ 4 មែ អ៊ូត អា ណាត ម៉ើ តែ បើត មែ ឡើ ម៉ើត ដើ យ៉ូសែប មែ ដីរ មែ អែ ម៉ើ មែ អ៊ឹម ដើម ម៉ើ ចង តែ ញឹម យ៉ារ ដើ ណាត។

5 ប្តី អែ យ៉ូសែប ឡើ ពកី អែ ឡើ ពប៉ូច ពកី ដើ មែ អ៊ូត អា ណាត កម៉ាត់ ដើ អិះ ហែង ចាំ ម៉ៃ តែ ម៉ើ មែ ដើ ណាត។ 6 ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «អើយ មែ អ៊ូត រន់ចង់ហៀង អែ អំប៉ូច ពកី អែ ដើ មែ អន់ដៃ។ 7 អពកី អតែ ងាយ លែក វ៉ា ងើ បរ ចិះ ហី ណា។ ហំប្រុះ ដើ អែ ប្រណារ ចិះ អែ ឡើ ខឹក ឆុង ទឹងៗ ប្តី អែ ប្រណារ ចិះ មែ ម៉ើ ដក់ វ៉ាង លុំ ប្រណារ ចិះ អែ ដើម ម៉ើ អង់គុះ កដាប ហំបះ ប្រណារ ចិះ អែ ដើ»។ 8 មែ អ៊ូត អា ណាត ម៉ើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «ហរៀន ហំបើម សបិច ដើ ញ៉ា ហំកន់ដ្រាត់ ពែក ប៉ាក់ ញ៉ា ឡះ?»។ ហែង ដើ អិះ តែ ម៉ើ មែ ដើ ណាត ញ៉ាន់ កាន ឡើ ពកី ដើម កាន ចង ម៉ាង ណាត។

9 ប្តី អែ យ៉ូសែប ឡើ ពកី ឡើ អន់ណារ អែ ឡើ ប៉ូច ដើ មែ អ៊ូត អា ណាត រៀន៖ «អែ អពកី ឡើ អ៊ើ ណោះ អតែ ម៉ាត់ តង់ កើត ដើម ពត្តួរ ជិត មួយ ម៉ើ អង់គុះ កដាប ហំបះ អែ»។ 10 ប្តី អែ ឡើ ប៉ូច ដើ បើត ណាត ដិ។ បើត ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហពកី ងាយ ហង់អ៊ុន ប៉ាក់ អ៊ុន កួន អើយ! ប្តី ញឹ មែក ហែ ដើម អំម៉ោះ អោះ ហែ ញ៉ាន់អង់គុះ កដាប ហំបះ ហែ ត្រងីរ ទុត ប្រិះ កហោះ?»។ 11 អ៊ូត អា ណាត ម៉ើ ចើះ ទុត ខាត់ ដើ យ៉ូសែប ណាត់ ដើ បើត ណាត អន់ណារ ឡើ កាំ ដុ កាន ពកី អែ ទឹង ត្រពិត។

ម៉ើ រ៉ាប់ ហំពួត យ៉ូសែប

12 ប្តី អែ អ៊ូត អា ណាត ម៉ើ ដក់ បយ៉ា បប៉ៃ ចៀម បើត មែ ហី ត្រិញ ចើម ម្តង ស៊ីតែម។ 13 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ហាយ ដើ កួន ណាត យ៉ូសែប រៀន៖ «អ៊ូត អា ហែ ម៉ើ ដក់ បយ៉ា បប៉ៃ ចៀម ហី ស៊ីតែម។ ហាន់ដក់ ហី មែ កួន»។ យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អើត បើត»។ 14 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ចាន់ កួន ណាត រៀន៖ «ហាន់ដក់ គ្នាង ឡាង មែ អ៊ូត អា ហែ ដើម បប៉ៃ ចៀម ណាត់ មន់ប្រ្គាល់ ង៉ោះ។ ប៉ាក់ ហាន់តែ មែ ហាន់ដី ពហាយ ដើ អែ យ៉ើ»។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ហាយ ដើ យ៉ូសែប លំដក់ តើម បឹង ឆែរ ហែប្រុន។ អែ យ៉ូសែប ឡើ ដក់ ប្តីះ ហី ដៀក ម្តង ស៊ីតែម។

15 តត់ អែ យ៉ូសែប ឡើ សាត វីញ ដក់ៗ មែ អ៊ូត អា ណាត ប្តុះ ត្រិញ។ បី មួយ វ៉ា ឡើ ជួល ណាត ឡើ តង់ រៀន៖ «អើយ មិន អង់ងាយ ហសាត?»។ 16 ណាត ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អដក់ សាត មែ អ៊ូត អា អែ បំ ណាត់ ហតែ ឡះ ហាន់ហាយ ដើ អែ អុះ ណោះ ហី ងាយ ម៉ើ បយ៉ា បប៉ៃ ចៀម»។ 17 បី ហង់អែ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ម៉ើ វិះ ឡើយ តើម បឹង នៃ អដុង ម៉ើ ចង រៀន "ញ៉ះ ញ៉ាន់ដក់ បយ៉ា ហី ស្រុក ដូចាន តត់ អន់ណារ"»។ អែ យ៉ូសែប ឡើ ដក់ ឆ្មួយ មែ អ៊ូត អា ណាត ឡើ តែ មែ ចើម ស្រុក ដូចាន ម៉ាត់ ម៉ាត។

18-19 ហំប្រុះ ម៉ើ តែ ណាត តើម បឹង ចងាយៗ ទឹង ហូច លំប្តីះ ហី មែ ម៉ើ ចង ត្រងីរ មែ រៀន៖ «តត់ រន់គ្នាង! យ៉ាត់ ណាយ ពកី ឡើ ប្តីះ ឡើយ!»។ អែ ម៉ើ ទែង កដែត ណាត ម៉ើ រៀន៖ 20 «ណោះៗ ញ៉ាក់ ងន់កដែត ណាត ងន់កលីះ តាក់ ទិ រន់ប្តុរ អង់ងាយ មួយ អែ ងន់ប៉ូច រៀន ពត្រូវ ឆង៉ាត់ ឡើ កាប់ ណាត។ ងំបើម ប៉ាក់ អ៊ុន អែ ងន់គ្នាង សណិច ពកី ណាត លំដាវ ប លី អ៊ឹម»។ 21 រ៉ូប៊ែន ឡើ ដុង ប៉ាក់ អែ ឡើ ដុញ ប្តុរ អោះ ណាត អាំ លំកើត តើម បឹង ទី មែ។ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ញ៉ង ងន់កដែត អ៊ឹម ណាត»។ 22 ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «ញ៉ង អ៊ើ កដែត អ៊ឹម ណាត គាន់ រន់កលីះ ណាត ទិ រន់ប្តុរ ហី ត្រិញ តត់ តិ ឡើយ សណ្តុរ អ៊ី រន់បើម ដើ ណាត ញ៉ះ តិ តែត»។ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន យ៉ាត់ ឡើ ម៉ើត ប្តុរ យ៉ូសែប អាំ លំកើត តើម បឹង ទី មែ អ៊ូត ណាត អែ លន់ដូរ ដី ឈួន ហី បើត ណាត។

23 ហំប្រុះ យ៉ូសែប ឡើ ប្តីះ តត់ មែ អ៊ូត អា ណាត ម៉ើ រ៉ាប់ តោះ ប្រយ អារ ខ្រឹម ចណាង ចណាត់ ហណាត ណាត 24 ប្តី អែ ម៉ើ រ៉ាប់ កលីះ ណាត ទិ រន់ប្តុរ ណាត់ រន់ប្តុរ អែ ដាក់ ឡើ ស្រាក់ ឡើយ។

25 ប្តី អែ ម៉ើ ជ្រួម ចង់ ចា ប្រយ។ អែ ម៉ើ បយ៉ើល គ្នាង ម៉ើ តែ មែ ពន់ដ្រ + សុនសាត អ៊ីសម៉ាអែល មួយ ប្តុរ ម៉ើ ឈិះ អូត ម៉ើ ប្តីះ តើម បឹង ស្រុក គ៉ាឡាត។ ប្តុរ មែ អែ ម៉ើ ព្រឌុក ឆារ គ្លឹម ពែ នែរ ម៉ើ ដក់ ហំពួត ហី ស្រុក អែស៊ីប។ 26 យ៉ាត់ យូដា ឡើ ម៉ាង ហី មែ អំម៉ោះ អោះ ណាត រៀន៖ «ប៉ាក់ ងន់កដែត អោះ ងាយ នៃ ងំអំម៉ាក់ ដើ ប្តុរ បិច អ៊ឹម ខា។ 27 ញ៉ាក់ ងន់ហំពួត ណាត ហី មែ ពន់ដ្រ ++ តត់ ងន់កដែត អ៊ឹម ណាត យ៉ាក់ ណាត នៃ អោះ ងាយ មួយ បើត ប៉ាក់ទី»។ អែ ម៉ើ ឆម ប្រយ តាម ម៉ាង ណាត។ 28 បឹង មែ ពន់ដ្រ ម៉ើ ប្តីះ អែ មែ អ៊ូត អា យ៉ូសែប ម៉ើ ប្រឹក ណាត តើម ចុរ រន់ប្តុរ ប្តី អែ ម៉ើ ហំពួត ណាត ហី មែ ពន់ដ្រ ច្រណាប់ ចារ ជិត កាក់ ប្រាក់។ មែ អែ ម៉ើ តៀត យ៉ូសែប ហី ស្រុក អែស៊ីប។

29 តត់ យ៉ាត់ រ៉ូប៊ែន ឡើ ដី វីញ ហី រន់ប្តុរ ឡើ តែ យ៉ារ យ៉ូសែប អែ ឡើ សាក ប្រវ៉ែន ហណាត ណាត កឡើ យ៉ាក់ ឡើ បើម ទុត ចនិះ ដើម ឡើ គ្រងិត ស្រុក។ 30 ប្តី អែ ឡើ ដក់ ហី មែ អោះ អូយ ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «ឡើ ប៉ាក់ ឡើយ យ៉ូសែប! ប៉ាក់ ងាយ អន់ណារ អំបើម?»។ 31 អែ ម៉ើ កដែត បប៉ៃ សារ មួយ ម៉ើ ចក់ អារ ខ្រឹម ចណាង ចណាត់ ហណាត យ៉ូសែប ម៉ើ ចូប លុក ឡុំ ដើ ឆាម។ 32 ប្តី អែ ម៉ើ ដី ពដៃ អារ យ៉ូសែប ហី បើត មែ ម៉ើ ហាយ រៀន៖ «ញ៉ា ញ៉ើ តែ អារ នៃ ហំហាន់សៀប គ្នាង ឡាង ត្រ ឡះ អារ កួន ហែ?»។ 33 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ហាត់ អារ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អារ កួន អែ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ អន់នៃ! អាត ពត្រូវ ឆង៉ាត់ ឡើយ ឡើ កាប់ សាក ញ៉ះ យ៉ូសែប នៃ!»។ 34 យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ សាក ប្រវ៉ែន ហណាត ណាត កឡើ អែ ឡើ ចក់ រ៉ូន កប្តុរ អន់ណារ ឡើ គ្រងិត ស្រុក ដើ កួន ណាត ទុត ឌុញ។ 35 លែក ដើ កួន ចុរ ណាត តែ ម៉ាង កទ្រី តែ ម៉ាង កឡ ម៉ើ ដក់ អូរ ពញឹម ក្លឹម ណាត ណាត់ តែ ឡើ ខី ចង់ហៀង មែ តាំង ឡើ គ្រងិត ដខៃ។ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អង់គ្រងិត ហា ដើ អំប្តីះ កួន អែ ហី ម្តង កយ៉ក់!»។ អែ ឡើ ញឹម ក្រវ៉ើយ ក្រើយ អន់ដុង កួន ណាត ដខៃ។

36 តែ នៃ ណាត ដើ យ៉ូសែប មែ ពន់ដ្រ ម៉ើ តៀត ហី ស្រុក អែស៊ីប ហី អែ ម៉ើ ហំពួត ហី យ៉ាត់ ទិះ ក្រាក់ ឡើ បើម កាន ដើ សបិច ម៉ាត់ ណាត ប្តុរីឆារ ឡើ ណាយ ដើ មែ ម៉ើ ញ៉ាម។

យ៉ាត់ យូដា អំប្រា ណាង តាម៉ារ

38

ប្តី អែ យ៉ាត់ យូដា ឡើ វិះ តើម បឹង អំម៉ោះ អោះ ណាត ឡើ ដក់ គូ ហី បី មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត ហ៊ីរ៉ា ហី ស្រុក អាឌូឡាម។ 2 ហី អែ ឡើ តែ កួន កទ្រី យ៉ាត់ ស៊ុអា សុនសាត កាណាន អែ ឡើ ចក់ បើម ទ្រី អំប្រា កី គូ អង់ង ប្រយ។ 3 អែ ទ្រី ណាត ឡើ តមែរ ឡើ អន់និ កួន ណាត ឡើ កឡ អែ យូដា ឡើ ដុ ម៉ាត់ កួន ណាត "អែរ"។ 4 ណាង ឡើ តមែរ ឡើ អន់ណារ ឡើ អន់និ កួន ណាត ឡើ កឡ ប៉ាក់ទី ឡើ ដុ "អូណាន់"។ 5 ណាង ឡើ បិច អន់ណារ កួន កឡ ឡើ ដុ ម៉ាត់ កួន ណាត រៀន "សែឡា"។ ទឹង ឡើ អន់និ សែឡា កួ ណាត ឡើ គូ ណាត់ ហី ស្រុក តែស៊ីប ។

6 តត់ កួន ឡង់ ណាត អែរ ឡើ ច្រហើរ អែ យ៉ាត់ យូដា ឡើ ដក់ ឡា ណាង តាម៉ារ ប្រយ៉ង់ បឹង កួន ណាត។ 7 អែរ កួន ឡង់ យ៉ាត់ យូដា នៃ ឡើ បនិះ បើម តែ ចាត់ ឡើ ត្រ អ៊ឹម ទឹង ប្រមើត គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អែ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ហរ៉ុច ក្រម៉ាត ណាត។ 8 ប្តី អែ យ៉ាត់ យូដា ឡើ ប្រៃ កួន ណាត អូណាន់ រៀន៖ «កួន ហាន់ប្រាដូរ ម៉ើ ហែ អែ ហំពើត កួន ត ត្រាំង កយ៉ក់ អ៊ូត ហែ តាម ខណើយ

+ មែ ពន់ដ្រ នៃ ម៉ើ បនិះ ហំពួត តិច តាម ម្តង តាម ស្រុក មួយៗ។ ++ ប្តុរ មែ ពន់ដ្រ នៃ ប្រម៉ាង ហែប្រើ ម៉ើ ដុ ប្តុរ សុនសាត អ៊ីសម៉ាអែល ដើម ម៉ើ ដុ សុនសាត ម៉ាដៀន ដិ។ ទឹង ខ នៃ ខ ២៥ ដើម ខ ៣៦ ប្រម៉ាង ហែប្រើ ម៉ើ ដុ មែ អ៊ីសម៉ាអែល ទឹង ខ ២៨ ម៉ើ ដុ មែ ម៉ាដៀន។ † ម៉ើ អន់និ ម៉ើ ពែ រៀន "ទឹង ឡើ អន់និ សែឡា ណាង ណាត់ ឡើ គូ ហី ស្រុក តែស៊ីប"។



ងាយ»។<sup>9</sup> យ៉ាក អូណាន់ ឡើ ណោះ រៀន ប៉ាក់ លំបិត កូន បឹង ម៉ី ណាត ផរ អី លំបិត ម៉ាត់ ដើ ណាត កឡី ប៉ាក់ ពមែ បឹង ឡើ ក៏ ដើ ម៉ី ណាត ឡើ ពលួះ តាក់ ហី គែង អែ ញ៉ង លំបិត កូន ត ត្រាំង កយ៉ក់ អ្នក ណាត។<sup>10</sup> កាន តែ ចាក់ ណាត់ ឡើ បើម ប៉ាក់ អែ ឡើ ត្រ អ៊ឹម ទឹង ប្រមើត ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច អែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ហង្កើត ប៉ាក់ ទី ណាត ។<sup>11</sup> តត់ អែ យ៉ាក់ យូដា ឡើ ហាយ ដើ កម៉ាន់ ណាត ណាង តាម៉ារ រៀន៖ «ឆន់កម៉ាយ ពមិះ ឡើយ ម៉ាយ ឆន់ដី តូ ហី ហាន់ណាម បើត ឆារ កឡី អន់ដៃ ឆិ សែឡា កូន អែ នៃ លំទិះ»។ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ញ៉ង ឡើ ខ្នង កូន ណាត លំគែត ប៉ាក់ ដើ អំប្រា អ្នក ណាត ទី។ អែ ណាង តាម៉ារ ឡើ ដី តូ ហី ហាន់ណាម បើត ណាត ប្រយ។

<sup>12</sup> ទុត ខុញ តើម បឹង អែ ទ្រី យ៉ាក់ យូដា កូន យ៉ាក់ ស៊ូអា ឡើ គែត។ តត់ យ៉ាក់ យូដា ឡើ ប៉ាក់ ត្រង្កិត ដើ ទ្រី ណាត អែ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក ទីម៉ូណា អែង ដើ ពន់តក ណាត យ៉ាក់ ហ៊ីវ៉ា ស្រុក អាខុឡាម បក់ អំប្រា លំដក់ គ្នាំង មែ ម៉ី កាត់ សក់ ចៀម ណាត។<sup>13</sup> បឹង អែ បិត មែ ម៉ី ដក់ ពហាយ ដើ ណាង តាម៉ារ ម៉ី រៀន ហង្កើត បើត ណាត ឡើ ដក់ កាត់ សក់ ចៀម ណាត ហី ស្រុក ទីម៉ូណា នៃ ឡើយ<sup>14</sup> អែ ឡើ តោះ តាក់ អន់ដៃ ប្រមើត ហណាត កម៉ាយ ណាត ។ ឡើ ម៉ែន ហក អង់គែង អន់ណាម ដើម ឡើ ចក់ ហំបាន ឡើ ច្រលួម មុះ ម៉ាត់ ណាត ប្តី អែ ឡើ ដក់ ជ្រួម ជៀក ទ្រូង ត្រមិត ស្រុក អែណាម៊ឹម ទ្រូង ម៉ី ដក់ ហី ស្រុក ទីម៉ូណា។ ណាង ឡើ បើម ប៉ាក់ នៃ ញ៉ង ឡើ ណោះ សែឡា ឡើ ច្រហើរ ឡើយ យ៉ាក់ យូដា ណាត់ តែ ឡើ អំ ដខែ កូន ណាត លំប្រាដុវ។<sup>15</sup> ហំប្រុះ យ៉ាក់ យូដា ឡើ តែ ណាង ឡើ យឺត រៀន កទ្រី ឡាក់លែង។ ឡើ ហង្កើត អ៊ឹម កម៉ាន់ ណាត យ៉ាក់ ឡើ ច្រលួម មុះ ម៉ាត់ ដើ ហំបាន។<sup>16</sup> ឡើ ដក់ តត់ ណាត អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ ហាន់ដក់ ក៏ ហី អែ វ៉ៃ!»។ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ញ៉ង ឡើ ណោះ អ៊ឹម កម៉ាន់ ឡើ កឡី។ ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ អែ អន់តូយ ហែ អង់ងាយ ហង់អាំ ដើ អែ ដិះ?»។<sup>17</sup> ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អំតើវ អាំ កូន បបែ ដើ ហែ»។ ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អើត ឌី ចលែម ហង់ខាំ វ៉ះ អង់គែង អន់ដៃ ដើ អែ ទឹង ហូច បបែ លំបិះ»។<sup>18-19</sup> អែ ឡើ ត្រណើវ ប្រម៉ាង ណាង រៀន៖ «ដើ ងាយ ដិះ ហមើត អន់អាំ ដើ ហែ?»។ អែ ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អឡា ហាន់អាំ ត្រា ប៊ុងឡឹង ដើម ឆមី ហែ អំប្រា តង អន់ណើង ហែ ណាត់ ហគីន អែ»។ យ៉ាក់ យូដា ឡើ អាំ ដើ ណាង អំប្រា ក្រណី ប្រយ។ អែ ណាង ឡើ ឌី ហី ហាន់ណាម ឡើ តោះ ហំបាន ច្រលួម មុះ ម៉ាត់ ណាត ឡើ ម៉ែន ហក កដាង អារ កម៉ាយ អន់ទី។ ណាង តាម៉ារ នៃ ឡើ តមែវ ប្រយ។

<sup>20</sup> យ៉ាក់ យូដា ឡើ ឆាក ប្រយ កូន បបែ អាំ ដើ ណាង តាម លញ៉ាក់ ពន់តក ណាត យ៉ាក់ ហ៊ីវ៉ា ស្រុក អាខុឡាម បក់ លំឡោះ វ៉ះ ណាត ឡើ អាំ ដើ ណាង ពន់បើម ហាក់ ពន់តក ណាត ឡើ ដក់ សាត ឡើ តែ អ៊ឹម កទ្រី អែ។<sup>21</sup> ណាត ឡើ តង់ មែ ស្រុក ប្លួះ អែ រៀន៖ «ហី ងាយ កទ្រី ឡាក់លែង អំ ឡើ ជ្រួម ជៀក ទ្រូង ត្រមិត ហី ស្រុក អែណាម៊ឹម អិះ?» មែ ម៉ី ត្រណើវ រៀន៖ «បិត អ៊ឹម ប កទ្រី ឡាក់លែង ទឹង ស្រុក ញ៉ា នៃ»។<sup>22</sup> ឡើ ដី ហាយ ដើ យ៉ាក់ យូដា រៀន៖ «អសាត កទ្រី ឡាក់លែង អតែ អ៊ឹម មែ ទឹង ស្រុក ម៉ី ហាយ ដើ អែ រៀន "បិត អ៊ឹម កទ្រី ឡាក់លែង ទឹង ស្រុក ញ៉ា នៃ"»។<sup>23</sup> យ៉ាក់ យូដា ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អាំ ដើ ណាង លំចក់ ហី អិះ ឡើយ វ៉ះ អែ អែ ញ៉ង ហាន់តង់ សាត ដាំង យ៉ារ គាន់ បន់កម៉ារ យូរ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក អែ អខំ ឈួន កូន បបែ ដើ ណាង ណាត់ តែ ហតែ អ៊ឹម!»។

<sup>24</sup> ពែ ខែ អ្យាង តើម បឹង អែ បិត មែ ម៉ី ពហាយ ដើ យ៉ាក់ យូដា រៀន៖ «កម៉ាន់ ហែ ណាង តាម៉ារ ឡើ បើម ប៉ាក់ កទ្រី ឡាក់លែង ឡើយ ណិះ»។ ឡើ តមែវ ដិះ»។ យ៉ាក់ យូដា ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «វន់ទឹក ពញី៖

ណាត ហី អរ៖ វន់ប៊ុះ ណាត ញីវៗ អិះ ឡើយ!»<sup>25</sup> ទឹង ម៉ី ទឹក ពញី៖ ណាត ហី អរ៖ ណាង តាម៉ារ ឡើ ប្រៃ មែ ដី ត្រៃ ពដៃ វ៉ះ ខណាំ នៃ ហី យ៉ាក់ យូដា រៀន៖ «ឡា វន់ប្រៃ ហង្កើត បើត អែ រៀន "អែ អតមែវ ដើ កន់ដ្រាក់ វ៉ះ អន់នៃ ឡើយ ហាន់គ្នាំង ត្រា ប៊ុងឡឹង ដីប ឆមី ដើម តង អន់ណើង នៃ វ៉ះ មែ ងាយ?"»។<sup>26</sup> យ៉ាក់ យូដា ឡើ ហង់គ្នាំង វ៉ះ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប្តី! ត្រ ឡើយ ណាត នៃ អែ អយូច ដើ ណាត ញីន តែ អរាំ កូន អែ សែឡា លន់ចក់ បើម ទ្រី»។ យ៉ាក់ យូដា ឡើ ក៏ ដើ កម៉ាន់ ណាត វ៉ះ មួយ តង អិះ ឡើយ តើម បឹង អែ ឡើ ឌី យ៉ារ។

<sup>27</sup> តត់ ណាង តាម៉ារ ឡើ ណោះ ខែ អែ ម៉ី ណោះ ឡើ តមែវ ប្តី៖។<sup>28</sup> តត់ ឡើ អន់តិ ណាត់ កូន លមួយ ឡើ ញី៖ ទី អន់នួរ អែ យ៉ាក់ បយ ឡើ វ៉ាប់ ទី អង់អាង ចង ដើ ប្រាយ ចះ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «កូន អន់នៃ ឡើ កើត អន់នួរ»។<sup>29</sup> ហាក់ ណាត់ អង់អាង អែ ឡើ ញ៉ាក់ ទី ណាត ទឹង ទី អែ កូន លមួយ អន់ណាម ឡើ ទិះ។ យ៉ាក់ បយ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហែ នៃ ហកន់តើម ទិះ អន់នួរ!» អែ ម៉ី ជុ ម៉ាត់ ណាត "ពែវ៖"។<sup>30</sup> ប្តី អែ កូន ណាត់ ម៉ី ចង ដើ ប្រាយ ចះ អន់ណាម ឡើ ទិះ ម៉ី ជុ ម៉ាត់ ណាត "សែវ៖"។

យ៉ូសែប ឡើ កិត យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ

39

អែ ណាត ដើ យ៉ូសែប បួវ មែ ពន់ដុវ ម៉ី ត្រៃ ណាត ហី ស្រុក អែស៊ុប អែ ម៉ី ហំពុត ណាត ហី យ៉ាក់ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត អែស៊ុប ឡើ បើម កាន ដើ សបិត ម៉ាត់ ណាត ប៉ូទីផារ ណាត នៃ ឡើយ ឡើ ណាយ ដើ មែ ម៉ី ញ៉ាម អំ។<sup>2</sup> ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ លវ៉ាង គ្នាំង យ៉ូសែប ទឹង ឡើ តូ ហី ហាន់ណាម កន់ដ្រាក់ ណាត សុនសាត អែស៊ុប អែ កាន ណាត អង់ងាយៗ ឡើ បើម ដុវ លែក អិះ។<sup>3</sup> កន់ដ្រាក់ ណាត ឡើ តែ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ លវ៉ាង គ្នាំង យ៉ូសែប ដើម ឡើ បើម អាំ កាន ណាត ឡើ ពិត ចាក់ លែក អិះ។<sup>4</sup> អែ យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ ឡើ ញីម ក្តើម ដើ យ៉ូសែប ឡើ ពឌីក ណាត លំបើម មយ ដើ ណាត កឡី ហាន់ដីប លំបើម ណាយ ដើ មែ កិត ម៉ី ពពិត ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន ណាត។ អែ យ៉ូសែប ឡើ វន់ហាប់ គ្នាំង លែក ដើ ប្រនិច ប្រណាក់ កន់ដ្រាក់ ណាត។<sup>5</sup> តើម បឹង យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ ឡើ ពឌីក យ៉ូសែប គ្នាំង កាន យូច ត្រ ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន ណាត ដើម ប្រនិច ប្រណាក់ ណាត ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ អន់ណាំ ដើ ក្រាន យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ សុនសាត អែស៊ុប ញីន ដើ យ៉ូសែប។ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រាយ លែក ដើ ប្រនិច យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ តែ ម៉ាង ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន តែ ម៉ាង ហី មីវ ណា លែក អិះ។<sup>6</sup> ប៉ាក់ ពមែ យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ ឡើ អាំ ដើ យ៉ូសែប វន់ហាប់ គ្នាំង លែក ដើ ប្រនិច ណាត ញី៖ តែ ឡើ លវ៉ាន ដើ ងាយ យ៉ារ វ៉ះ ឌីវ ចណង់ ចណា ណាត់ ឡើ យឺត។

យ៉ាក់ យ៉ូសែប នៃ មុះ ម៉ាត់ ចាក់ ដៃ ណាត ចាក់ ចង់គ្រាំង។<sup>7</sup> តត់ ប្តី អែ ទ្រី យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ តូវ ឡើ ហង់កៀវ គ្នាំង យ៉ូសែប ឡើ ត្រា រៀន៖ «ដក់ ហាន់ដក់ ក៏ ហី អែ អើយ!»។<sup>8</sup> យ៉ូសែប ឡើ ឌី អ៊ឹម អែ ឡើ ម៉ាង ដើ ទ្រី កន់ដ្រាក់ ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អែ ឡើ អាំ លែក ដើ ប្រនិច ណាត ដើ អែ អន់ហាប់ គ្នាំង ណាត កឡី តែ ឡើ លវ៉ាន យ៉ារ ដើ ពនីត បណើម ទឹង ហាន់ណាម ណាត។<sup>9</sup> ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន នៃ មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ទិះ ដីវ អែ ឡើ អាំ អែ អពិត អង់ងាយៗ ទឹង ហាន់ណាម នៃ ដុវ លែក អិះ វ៉ះ ឌីវ ហែ ឡើយ ឡើ អាំ អ៊ឹម អំរុយ វ៉ង យ៉ាក់ ហែ នៃ ហទ្រី ណាត។ ដុវ អ៊ឹម អែ អំបើម អន់យូច ទិះ ចាល់ នៃ អំយូច ទឹង ត្រៃដៃ ដិះ»។<sup>10</sup> សំយ៉ះ កទ្រី នៃ តាំង ឡើ អៀត មៀង ពន់ទែប យ៉ូសែប ត្រ តង់ ត្រា ក៏ បឹង ណាត យ៉ូសែប ណាត់ តែ ឡើ ឌី ដខែ ក៏ បឹង ណាត ហម ឡើ ដក់ ពន់ចើម ណាត់ តែ ឡើ ឌី ប៉ាក់ទី។

<sup>11</sup> តត់ តង់ ហង់អ៊ុន យ៉ូសែប ឡើ មិត បើម កាន ហី កនុង ហាន់ណាម ទឹង តង់ អែ បិត អ៊ឹម មែ កិត ទឹង ហាន់ណាម។<sup>12</sup> អែ ទ្រី យ៉ាក់ ប៉ូទីផារ ឡើ វ៉ាប់ យ៉ូសែប បឹង អារ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហាន់ដក់ ក៏ បឹង អែ អើយ!»។ យ៉ូសែប ឡើ តាក់ អារ ណាត ណាត់ បឹង ទី ទ្រី យ៉ាក់

† យ៉ាក់ អូណាន់ ឡើ បើម តែ ចាក់ ញីន តែ ឡើ ឌី ត ត្រាំង កយ៉ក់ អ្នក ណាត។ តាម ខណើយ មែ តង មន់ប្រាដុវ ទ្រី អ្នក ឡង់ ឡើ តែត តែ ដាន់ បិត កូន អាំ លំត ត្រាំង អ្នក ដើម ញ៉ង អាំ លំប៉ាក់ មុន ម៉ាង ណាត។ អាន កាន តម្កត ប្រម៉ាង ២៥.៥-១០ ដើម ណាង រូត ៤.១០។ †† តាម ខណើយ មែ មែ កទ្រី កម៉ាយ ប្រមើត ហណាត មែ ដិវ។ † † ត្រា ប៊ុងឡឹង នៃ ម៉ី បិត ដើ ឆមី ចាក់ បឹង ដង។ †† កទ្រី ឡាក់លែង នៃ ឡើ បើម មយ ទឹង រៀង កដាប ហំបះ ត្រៃត្រៃ មែ សុនសាត កាណាន។

‡ អាន ប្រទូក ៣៧.២៥-៣៦។

ប៉ូទីធារ ឡើ ម្រយ៉ាវ ញី ហី អរះ។<sup>13</sup> ទ្រី យ៉ាត់ ប៉ូទីធារ ឡើ តែ យ៉ូសែប ឡើ ញី ម្រយ៉ាវ តាក់ អារ បឹង ទី ណាត ប៉ាត់ អែ<sup>14</sup> អែ ឡើ កទ្វរ បូរ មែ កិត ណាត ឡើ រៀន៖ «អើយ នៃ រន់គ្នាំង បី សុនសាត ហែប្រើ អន់នៃ ណាត ក្នុង អែ ឡើ រត ដី តៀត ហី ងាយ អាំ ងាយ ងន់នាំ នោះ កិត អែ ឡើ មិត ហី អែ ឡើ ងុញ ក៏ ជ្រក ដើ អែ អែ អហារវ ទុត ចាំង។<sup>15</sup> តត់ ឡើ ដុង អែ អហារវ ចាំង។ អែ ឡើ តាក់ អារ ណាត បឹង អែ ឡើ ម្រយ៉ាវ ញី ហី អរះ»។

<sup>16</sup> ទ្រី យ៉ាត់ ប៉ូទីធារ នៃ ឡើ ជុ អារ យ៉ូសែប ណាត់ ហី ណាត តា ដើ បី៖ ក្នុង ណាត លន់ដី។<sup>17</sup> តត់ ក្នុង ណាត ឡើ ដី ឡើ ប៉ូច ប៉ាត់ អន់ខូ ទី រៀន៖ «បី សុនសាត ហែប្រើ ណាត់ ហែ ហារត ដី តៀត បើម កិត ហី ងាយ ឡើ មិត ហី អែ ឡើ ងុញ ក៏ ជ្រក ដើ អែ ឡើ បើម អាំ អែ នាំ នោះ ហណោះ។<sup>18</sup> ពញ្ញាង អហារវ អកទ្វរ ចាំង។ អែ ឡើ តាក់ អារ ណាត បឹង អែ ឡើ ម្រយ៉ាវ ញី ហី អរះ»។

<sup>19</sup> យ៉ាត់ ប៉ូទីធារ ហិប្រើ ឡើ ដុង ទ្រី ណាត ឡើ ហាយ រៀន កិត ណាត ឡើ ងុញ បើម តែ ចាត់ ដើ ទ្រី ណាត អែ ឡើ មាំ ដើ យ៉ូសែប ទុត ខាក់។<sup>20</sup> ឡើ ប្រើ មែ ម៉ែ ដក់ រាប់ យ៉ូសែប ក្រាន់ ទឹង យុក ឡើ ត្រ យុក មែ ម៉ែ បើម អន់យូច ដើ សបិច។

យ៉ូសែប ឡើ គូ ទឹង យុក

បឹង យ៉ូសែប ឡើ គូ ទឹង យុក<sup>21</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ណាត់ ឡើ លរាំង គ្នាំង ណាត ឡើ ពដៃ កាន ស្រុស្រៀត បៀត ឡើ បើម អាំ ណាយ ពចាំ យុក លំញឹម ក្លើម ដើ ណាត។<sup>22</sup> ណាយ ពចាំ យុក ឡើ ប្រើ យ៉ូសែប ឡើ រន់រាប់ គ្នាំង លែក ដើ មែ ម៉ែ ថុត ដើម លែក ដើ កាន អង់ងាយ។ ម៉ែ ពិត បើម ទឹង យុក។<sup>23</sup> ណាយ ពចាំ យុក តែ ឡើ លរាំង យ៉ាវ ដើ កាន ណាត ណាត់ ឡើ អាំ ដើ យ៉ូសែប ពិត បើម យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ លរាំង គ្នាំង យ៉ូសែប អែ ណាត់ កាន អង់ងាយ។ យ៉ូសែប ឡើ បើម ដូវ លែក អិះ។

យ៉ូសែប ឡើ ណោះ នៀណោ ពកី អំប្រា ទិះ ក្រាត់

**40** ប្តី អែ បិច បនី៖ ទិះ ក្រាត់ បារ រាំ អំប្រា បើម អន់យូច ដើ សបិច អែស៊ីប កន់ដ្រាត់ អំប្រា។ បី មួយ រាំ ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ ឈួន តវៃ ដើ សបិច បី លមួយ អន់ណារ ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ បើម ណាំពាំង ដើ សបិច។<sup>2</sup> យ៉ាត់ សបិច ឡើ មាំ ដើ អំប្រា ទិះ ក្រាត់ នៃ។<sup>3</sup> អែ ឡើ ប្រើ មែ ម៉ែ ដក់ រាប់ អំប្រា ក្រាន់ ទឹង យុក យុក នៃ ឡើ ត្រ ទឹង ហន់ណាម យ៉ាត់ ឡើ ណាយ ដើ មែ ម៉ែ ញ៉ាម។ ទឹង អែ ទី ម៉ែ ក្រាន់ យ៉ូសែប។<sup>4</sup> ណាយ ពចាំ យុក ឡើ ប្រើ យ៉ូសែប លំបើម មយ អំប្រា។ អែ អំប្រា នៃ អំប្រា គូ ទឹង យុក ទុត ឡើយ។<sup>5</sup> មាំង ហង់អ៊ុន អំប្រា ពកី លែក អំប្រា ហាក់ អំប្រា តែ ដី អន់ដី ប្លះ អំប្រា ដើម នៀណោ ដី អន់ដី ប៉ាត់ទី។<sup>6</sup> តត់ ដីប ប្រណូរ យ៉ូសែប ឡើ ដក់ ហី អំប្រា ឡើ តែ អំប្រា តង្កក ត្រុក ប្រាឆុយ<sup>7</sup> អែ យ៉ូសែប ឡើ តង់ អំប្រា រៀន៖ «ប្តី ឡើ ត្រ តង់ នៃ សប្រា តង្កក ត្រុក ប៉ាត់ នៃ?»។<sup>8</sup> អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «ញី ញី ពកី មាំង អ៊ុន ដី អន់ដី ប្លះ ញី ហាក់ ទឹង នៃ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ុម មន់ណោះ ត្នង ពកី ញី»។ យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ដើ អំប្រា រៀន៖ «រៀះ បិច ឱរ គ្រៃដៃ ឡើ ណោះ នៀណោ ពកី! ប៉ាត់ ងាយ ដិះ សប្រា ពកី សប្រា លំហាយ ឡាំង ដើ អែ»។

<sup>9</sup> ណាយ មែ ម៉ែ ឈួន តវៃ ដើ សបិច ឡើ ប៉ូច ពកី ណាត ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «អពកី អតែ តើម ឈឹង ជែម មួយ តើម បឹង ដីរ អែ។<sup>10</sup> តើម ឈឹង ជែម អែ ឡើ បិច គឹង ពៃ ឡើ ពន់តង ឡើ ពីរ ប្តី ខ្ញុំ ប្រយ។<sup>11</sup> ដើម អគីន បែង សបិច អប្លះ ប្តី ឈឹង ជែម អប៉ាត់ ទិ បែង លែវ អែ អឈួន ដើ សបិច»។<sup>12</sup> យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ពកី ហែ អ៊ុន ឡើ ត្រ ប៉ាត់ នៃ ពៃ គឹង អែ ពៃ តង់»។<sup>13</sup> តើម បឹង នៃ ណាត់ ពៃ តង់ សបិច លំពញី៖ ដើម លំពង្កក ហែ បើម កាន អន់ទី។ ហែ ហាន់ឈួន តវៃ ដើ សបិច ប៉ាត់ ហែ ហាខើយ ពន់បើម ទី។<sup>14</sup> ហាក់ តត់

ហាន់ប្រាទុក ប្រារឹក ឡើយ ញឹង ហរិញ អ៊ុម ប៉ាត់ទី អែ ហាន់ស្រុស្រៀត អែ។ ឡា ហិចដៃ ប្តី ហី សបិច អាំ លំណោះ កាន អែ អែ អន់ដូវ ញី៖ ប៉ាត់ទី តើម បឹង យុក។<sup>15</sup> យ៉ាត់ ម៉ែ រាប់ តៀត អែ តើម បឹង ស្រុក ញី សុនសាត ហែប្រើ អត្ត ហី ស្រុក អែស៊ីប នៃ បិច អ៊ុម អំបើម អន់យូច អែ តិ ម៉ែ ជុ អែ ទឹង យុក ប៉ាត់ នៃ»។

<sup>16</sup> បី ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ បើម ណាំពាំង ដើ សបិច ឡើ ដុង យ៉ូសែប ឡើ ពហាយ នៀណោ ពកី ឡើ ញឹម ប៉ាត់ នៃ អែ ឡើ ហាយ ប៉ាត់ទី ពកី ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «អែ ណាត់ ដើ អែ អន់ណារ អពកី ប៉ាត់ទី អតែ អដួល ណុំ ពៃ ហន្តក។<sup>17</sup> ទឹង កនុង ហន្តក ពឹង ពឹង ឡើ បិច ណុំ ត្រំ ហំប្លិច ប៉ាត់ សបិច ឡើ ខើយ ចា។ ពញ្ញាង ឡើ បិច ជែម ម៉ែ ទិះ ក្នក់ ណុំ ទឹង ហន្តក ពឹង ទុះ អែ»។<sup>18</sup> យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ពកី ហែ អ៊ុន ឡើ ត្រ ប៉ាត់ នៃ ហន្តក លែក ពៃ អែ ពៃ តង់»។<sup>19</sup> តើម បឹង នៃ ណាត់ ពៃ តង់ អន់ណារ សបិច លំពញី៖ † ហែ មន់ដក់ ទុង យុង ហែ បឹង តើម ឡុង អែ ជែម មន់ទី៖ ក្នក់ ច្រឡាត ម៉ាត ហែ»។

<sup>20</sup> តើម បឹង អែ ពៃ តង់ ឡើ ត្រ តង់ ប៊ុន កណើត សបិច យ៉ាត់ សបិច ឡើ បើម ប៊ុន ទុត ទិះ អាំ លែក ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ មន់ដក់ ព្រៃត ចា។ បឹង អែ សបិច ឡើ ប្រើ មែ ម៉ែ ដក់ តោះ ពញី៖ អំប្រា តៀត ហី ដីរ មែ ទិះ ក្រាត់។<sup>21</sup> សបិច ឡើ ពង្កក បី ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ ឈួន តវៃ ដើ ណាត លំបើម កាន ណាត ប៉ាត់ ពន់បើម ទី។<sup>22</sup> ហាក់ សបិច ឡើ ប្រើ ម៉ែ ដក់ ចង ទុង យុង បី ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ បើម ណាំពាំង ឡើ ដាវ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង យ៉ូសែប ម៉ាត់ ម៉ាត។

<sup>23</sup> អែ ណាត់ បី ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ ឈួន តវៃ ដើ សបិច ឡើ រិញ ហី យ៉ូសែប ខៀង។

យ៉ូសែប ពហាយ នៀណោ ពកី សបិច

**41** បារ កម តើម បឹង អែ សបិច អន់ណារ ឡើ ពកី ឡើ តុង បឹង ពិះ ដណៃ នីល។<sup>2</sup> ឡើ តែ គូ យូ ប៊ុះ អំបើម ម៉ាត់តួរ ត្រចាត់។ បិញ។ ម៉ែ ញី៖ ឱក តើម ចុ ដាក់ ដណៃ ម៉ែ ចា បាត់ បរ ពិះ។<sup>3</sup> ប្តី អែ ឡើ តែ គូ យូ ស្រា។ រិះ ឱរ កឱង។ ប៊ុះ អំបើម អន់ណារ ម៉ែ ញី៖ ឱក តើម ចុ ដាក់ ដណៃ ម៉ែ ដក់ តែ ត្រិច គូ ត្រិច៖ ម៉ែ គូ បរ ពិះ រៀក គូ ត្រិច៖ ហង់អែ។<sup>4</sup> គូ យូ ស្រា។ ឱរ កឱង។ ម៉ែ លីន គូ យូ ត្រចាត់។ បិញ។ ប៊ុះ អំបើម លែក តាក់។ អែ យ៉ាត់ សបិច ឡើ វៃ ប្រយ។<sup>5</sup> ប្តី អែ ឡើ ហង់ងាន់ ឡើ៖ អែ ឡើ ពកី អន់ណារ។ ឡើ តែ ចិះ ឡើ ហួន មួយ ឡុង ឡើ ប្តី ប៊ុះ ហ្រកង់ តួរ ឡើ តំពុំ ចាក់។<sup>6</sup> ប្តី អែ ឡើ តែ ចិះ ប៊ុះ ហ្រកង់ អន់ណារ ឡើ ហួន អន់ទុន តើម បឹង ឡុង អន់ទី ឡើ ហ្គញ ញីប តួរ ឡើ ច្រាំ ដើ កយីរ ដុ ឡើ ពិក តើម បឹង ម៉ាត់ តង់ ឱក។<sup>7</sup> ហ្រកង់ ចិះ ញីប។ ឡើ លីន ហ្រកង់ ចិះ តំពុម ចាក់។ ប៊ុះ ហ្រកង់ លែក តាក់។ យ៉ាត់ សបិច ឡើ វៃ ឡើ យើត រៀន៖ «អូ អពកី ហាន់តា»។

<sup>8</sup> តត់ ដីប ប្រណូរ យ៉ាត់ សបិច ឡើ តង្កក ត្រុក ត្រុយ ប្រយ អែ ឡើ កទ្វរ លែក ដើ មែ បិច ត្រុ ដើម លែក ដើ មែ ម៉ែ ប្រាឡិច ប្រាឡាង ទឹង ស្រុក អែស៊ីប ម៉ែ ដក់ ហី ណាត អែ ឡើ ពប៉ូច ដើ មែ ហាក់ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ុម មន់ណោះ ត្នង ពកី ណាត។<sup>9</sup> បឹង អែ បី ឡើ ណាយ មែ ម៉ែ ឈួន តវៃ ឡើ ហាយ ដើ សបិច រៀន៖ «តង់ នៃ អែ អចនិះ ហី កាន អបើម អន់យូច ពន់បើម ដើម អង្កញ ហាយ ដើ ហែ ដិ។<sup>10</sup> បឹង ហែ ហាម ដើ ញី ហែប្រើ មែ ម៉ែ ដក់ រាប់ អែ ដើម បី ណាយ មែ ម៉ែ បើម ណាំពាំង ម៉ែ ក្រាន់ ទឹង យុក យុក នៃ ឡើ ត្រ ទឹង ហន់ណាម យ៉ាត់ ឡើ ណាយ ដើ មែ ម៉ែ ញ៉ាម។<sup>11</sup> មាំង អែ ញី ពកី លែក ដើ ញី ហាក់ នៀណោ ដី អន់ដី ប្លះ ញី។<sup>12</sup> ទឹង ញី គូ យុក បិច ច្រហើរ មួយ រាំ ឡើ សុនសាត ហែប្រើ ឡើ កិត ណាយ មែ ម៉ែ ញ៉ាម ឡើ គូ យុក អរង បឹង ញី។ ញី ប៉ូច ពកី ញី ដើ ណាត អែ ឡើ ហាយ នៀណោ ពកី ញី មួយ រាំ។ ដី អន់ដិ។<sup>13</sup> តត់ ប្តី អែ ឡើ ដាវ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ហាយ ម៉ាត់ ម៉ាត

† "ពញី៖" នៃ មែ អន់នី ម៉ែ ពៃ ប្រម៉ាង ម៉ែ ជុ "នាល់ ដង"។

អែ ហៃ ហាអាំ អែ អបើម កាន អន់នី អន់ណាវ បី មួយ វា អន់ណាវ ហាប្រៃ ម៉ើ ចង ទុង យុង ណាគ»។

14 យ៉ាត់ សបិត ឡើ ប្រៃ មែ ម៉ើ ដក់ ចក់ ពញី៖ យ៉ូសែប ជ្រិះៗ ប្រយ តើម បឹង យុក។ អែ យ៉ូសែប ឡើ កូរ សក់ ម៉ុង កាង ណាគ ដើម ឡើ ពលិះ ត្រឡប់ ហហក ប្តី អែ ម៉ើ តៀត ណាគ ហី សបិត។ 15 សបិត ឡើ ហាយ ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «ពកី អែ អ៊ិន តែ បិត មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ណោះ ត្នង។ អដុង ម៉ើ ប៉ច ដើ អែ រៀន ប៉ាត់ ម៉ើ ប៉ច ពកី មែ ដើ ហៃ ហៃ ហាណោះ ត្នង»។ 16 យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាត់ សបិត អើយ ត្រ អ៊ឹម អែ អណោះ ត្នង ពកី! រ៉ុះ ឱវ ត្រៃដៃ ឡើយ លំណោះ ហាយ នៀណៃ ពកី ហៃ អែ ហាន់ញឹម ក្លើម»។

17 បឹង អែ យ៉ាត់ សបិត ឡើ ហាយ ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «ដើ អែ អពកី អតុង បឹង ពីះ ដណៃ នីល។ 18 អតែ ក្លុ យូ ប៊ិះ អំប៉ម ម៉ាត់តូរ ត្រចាក់ៗ បិញៗ ម៉ើ ញឹះ ឱក តើម ចុ ដាក ដណៃ ម៉ើ ចា បាត់ បរ ពីះ។ 19 ប្តី អែ អន់ណាវ អតែ ក្លុ យូ ស្រាៗ រ៉ុះ ឱវ កឱងៗ ប៊ិះ អំប៉ម ម៉ើ ញឹះ ឱក តើម ចុ ដាក ដណៃ តែ ត្រិត ក្លុ ត្រទិះ។ តើម ពន់បើម លែក ទឹង ស្រុក អែស៊ុប នៃ អខើយ អ៊ឹម តែ ក្លុ ស្រាៗ ញឹះ តែ ចាត់ មាល់ អែ។ 20 ក្លុ ស្រាៗ រ៉ុះ ឱវ កឱងៗ ម៉ើ លីន ប្រយ ក្លុ យូ ត្រចាក់ៗ បិញៗ ប៊ិះ អំប៉ម ណាត់ ម៉ើ ឱក អន់នួរ អន់ខូ លែក តាក់។ 21 សំយះ ក្លុ យូ ស្រាៗ ម៉ើ លីន ក្លុ ទិះៗ ក្លើច ទិ ពឱវ ឡើយ ណាត់ តែ អតែ អ៊ឹម មន់និះ ម៉ើ ស្រា ប៉ាត់ អំប៉ម ទិ ហំប្រិះ ដើ អែ អវី ប្រយ។ 22 ប្តី អែ អហាន់ងាន់ ឡឹះ អពកី អន់ណាវ អតែ ចិះ ឡើ ហួន មួយ ឡុង ឡើ ប្លៃ ប៊ិះ ប្រាកង់ តូរ ឡើ តំពុំ ចាក់ៗ 23 ប្តី អែ អតែ ចិះ ប៊ិះ ប្រាកង់ អន់ណាវ ឡើ ហួន អន់ទុន តើម បឹង ឡុង អន់នី ឡើ ហូញ ញឹប ឡើ ច្រាំ តូរ ឡើ ខិញ ដើ កយីវ ដុ ឡើ ពីក តើម បឹង ម៉ាត់ តង់ ឱក។ 24 ប្រាកង់ ចិះ ញឹបៗ ឡើ លីន ប្រាកង់ ចិះ ចាក់ៗ ប៊ិះ ប្រាកង់ លែក តាក់។ អប៉ច លហម ដើ មែ ម៉ើ បិត គ្រ ណាត់ តែ បិត មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ណោះ ហាយ ដើ អែ»។

25 យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាត់ សបិត អើយ ពកី ហៃ លែក ចារ អ៊ិន ប៉ាត់ទីៗ ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ដើ ហៃ អាំ ហាន់ណោះ អន់នួរ កាន ណាគ ជៀប លំបើម ឡើយ។ 26 ក្លុ យូ ត្រចាក់ៗ ប៊ិះ អំប៉ម អែ ឡើ ត្រ ប៊ិះ កម៉ អែ ណាត់ ប្រាកង់ ចិះ ចាក់ៗ ប៊ិះ ប្រាកង់ អែ ប៊ិះ កម៉ ប៉ាត់ទី ពកី ហៃ លែក ចារ អ៊ិន ប៉ាត់ទីៗ ឡើយ។ 27 ក្លុ យូ ស្រាៗ ឱវ កឱងៗ ប៊ិះ អំប៉ម ម៉ើ ឱក អន់ទុន អែ ដើម ចិះ ប៊ិះ ប្រាកង់ ញឹបៗ ឡើ ច្រាំ ញឹះ ដើ កយីវ ដុ ឡើ ពីក តើម បឹង ម៉ាត់ តង់ ឱក អែ ឡើ បិត នៀណៃ ឱវ មួយ ឡើ ត្រ មន់អិត ហុ ប៊ិះ កម៉។ 28 កាន នៃ ឡើ ត្រ ប៉ាត់ អែ អហាយ ដើ ហៃ អន់ខូ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ អាំ ហៃ ហាន់ណោះ អន់នួរ កាន ណាគ ជៀប លំបើម ឡើយ។ 29 លំបិត ប៊ិះ កម៉ លែក ដើ ស្រុក អែស៊ុប មន់ដួរ ចិះ តែ ធី បឹង ស៊ុវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ។ 30 ប្តី អែ មន់អិត ហុ ប៊ិះ កម៉ ប៉ាត់ទី កាន អិត ហុ នៃ លំបើម អាំ មែ ទឹង ប្រើ ដាក អែស៊ុប មន់ដួត ក្លុក ស្រុក ក្លឹះ តូរ មន់វិញ ហី កាន ធី បឹង ពន់បើម។ 31 យ៉ាត់ មែ ក្លាង ស្រុក មន់អិត ហុ មែ ហែត អែ មន់ចនិះ យ៉ាវ ហី កម៉ ម៉ើ បិត ស៊ុវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ ពន់បើម។ 32 ហពកី ញឹះ ចារ តង យ៉ាត់ ត្រៃដៃ លំបើម កាន នៃ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ឡើយ ត្រៃដៃ លំបើម អាំ ហីតៗ។ 33 ប៉ាត់ ពអែ យ៉ាត់ សបិត អើយ ណោះៗ នៃ ហាន់ដាំង បនិះ មួយ វា ណាត់ ឡើ ប្រាឡិត ប្រាឡាង ប្រណោះ ប្រទឹង ហំពឱក ណាគ លំរន់ថាប គ្លាំង ស្រុក អែស៊ុប នៃ។ 34 ហាន់ផ្ទះ មែ ទិះ ក្រាត់ អន់នី អាំ មន់គ្លាំង កាន យូច ត្រ ទឹង ស្រុក អន់នៃ បក់ មន់ក្រសៀក ចិះ តែ ទឹង មែ ក្លាង ស្រុក ប៉ាត់ មែ ប៉ាសាសុន មន់ដួរ សើង អែ អែ មន់អាំ ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ មួយ អែ ទឹង លញ្ឆាក់ ឆើ ធី បឹង ប៊ិះ កម៉ នៃ ឡើយ។ 35 ហំប្រៃ មែ ទិះ ក្រាត់ មន់តម្កុត ចិះ តែ ត្រ កម៉ៗ មន់ដួរ អើន មន់ដុ ទឹង នុក តាម ម្លង មួយៗ ប្តី អែ មន់ញ៉ាម នុក។ 36 ចិះ តែ នៃ រន់ដុ វ៉ាក់ ចាក់ ដើ ប៉ាសាសុន ស្រុក អែស៊ុប បក់ មន់ចង់ ហី មន់អិត ហុ ប៊ិះ កម៉ ហី ដីវ តត់ អែ ញឹង មន់តែត ក្លុក»។

សបិត ឡើ ពឱក យ៉ូសែប រន់ថាប គ្លាំង ស្រុក អែស៊ុប

37 យ៉ូសែប ឡើ ពហាយ អែ ត្រ ទឹង ប្រមើត សបិត លែក ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ ញឹម ក្លើម ប៉ាត់ទី ដើ ខនីត ណាគ។ 38 សបិត ឡើ ពហាយ ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ រៀន៖ «បិត យ៉ាវ ងន់សាត បនិះ ហី តែង ប៉ាត់ ដើ បី អន់នៃ ឡើ បិត ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ក្លុ បឹង ណាគ»។ 39 សបិត ឡើ ហាយ ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ហៃ ហាណោះ កាន លែក នៃ តែ បិត មែ ងាយ អ៊ឹម មន់បិត ប្រាឡិត ប្រាឡាង ប្រណោះ ប្រទឹង ប៉ាត់ ដើ ហៃ នៃ។ 40 ប៉ាត់ ពអែ អំប្រៃ ហៃ ហំរន់ថាប គ្លាំង ស្រុក អែស៊ុប រន់នៃ លែក ដើ ប៉ាសាសុន អែ មន់ត្រ បើម ត្រយ តាម ពន់ដៃ ហៃ។ រ៉ុះ ឱវ អែ ឡើយ អនិះ ពឹង ហៃ យ៉ាត់ អសបិត»។ 41 សបិត ឡើ ពហាយ ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «ណោះៗ នៃ អំពឱក ហៃ ហំរន់ថាប គ្លាំង លែក ដើ ស្រុក អែស៊ុប នៃ»។ 42 បឹង អែ សបិត ឡើ តោះ ហាន់ណាគ ត្រា តើម បឹង ទិ ណាគ ឡើ ពទ្រូប យ៉ូសែប ដើម ឡើ ពហាគ ណាគ ដើ អារ ចណាង ចណាត់ អែ ឡើ តបាត់ សសយ ឆៀង ដី 43 ប្តី អែ សបិត ឡើ អាំ កៀន ប្រណើម ឆនិះ អនុ សបិត ដើ យ៉ូសែប លំយិះ អែ ឡើ ប្រៃ មែ តហាន មន់ដក់ អន់នួរ ណាគ អាំ មន់ហូ ពហាយ រៀន៖ «ណាគ នៃ ឡើយ រន់ខ្សប កដាប ហំបះ!»។ ប៉ាត់ នៃ ឡើយ សបិត ឡើ ពឱក យ៉ូសែប ប្រៃ រន់ថាប គ្លាំង លែក ដើ ស្រុក អែស៊ុប។

44 សបិត ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ូសែប អន់ណាវ រៀន៖ «អែ អសបិត លែក ទឹង កនុង ស្រុក អែស៊ុប តែ បិត មែ ងាយ អ៊ឹម មន់បិត ស៊ុត ពីត បើម ប៉ាត់ ញឹះ តែ ក្លឹះ ម៉ាង តើម បឹង ហៃ»។ 45 យ៉ាត់ សបិត ឡើ ជុ ពលិះ ម៉ាត់ យ៉ូសែប "សាតែណាត់-ផាណា" អន់ណាវ អែ ឡើ យ៉ាត់ បឹង ណាង អាណាត់ ឡើ ត្រ កូន កទ្រី យ៉ាត់ ប៉ូទិកែវ ឡើ កឡា បប៊ិះ ថ្ងយ ហី ម្លង អួន ឡើ ប្រយ៉ង់ បឹង យ៉ូសែប។ អែ យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ បិត ប្រយ អាតណាត ពឹង មែ ស្រុក អែស៊ុប។ 46 ទឹង យ៉ាត់ សបិត ឡើ ពឱក យ៉ូសែប ប្រៃ រន់ថាប គ្លាំង ស្រុក អែស៊ុប កំប្រាត់ យ៉ូសែប ពៃ ជិត កម៉ ឡើយ។ យ៉ូសែប ឡើ រ៉ុះ តើម បឹង សបិត អែ ឡើ ឆវង់ គ្លាំង បុ ស្រុក អែស៊ុប។

47 ទឹង លញ្ឆាក់ ប៊ិះ កម៉ ម៉ើ ធី បឹង ទឹង ស្រុក អែស៊ុប ម៉ើ ដួរ ចិះ តែ ទុត អើន តូរ ស៊ុវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ។ 48 ទឹង ប៊ិះ កម៉ អែ យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ ប្រៃ មែ ទិះ ក្រាត់ ក្រុម ណាគ ម៉ើ ដក់ តម្កុត ចិះ តែ បុ ទឹង ស្រុក អែស៊ុប។ ត្រ ម្លង យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ តម្កុត ជុ ចិះ តែ ទឹង នុក ណាត់ ម៉ើ ឈួន តើម បឹង មីរ ណា បរ អែ។ 49 យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ តម្កុត ជុ ចិះ តែ ទុត អើន មាល់ ផាច បរ ពីះ សមុត ញឹះ តែ បក់ ការ យ៉ាវ ហា ម៉ើ ព្រឹង ការ។

50 តែ ដាន់ ប៊ិះ កាន អិត ហុ យ៉ូសែប អំប្រា ទ្រី ណាគ ណាង អាណាត់ អំប្រា បិត កូន កឡា ចារ វ៉ា (ណាង អាណាត់ នៃ កូន យ៉ាត់ ប៉ូទិកែវ ឡើ កឡា បប៊ិះ ថ្ងយ ហី ម្លង អួន)។ 51 យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន ឡុង ណាគ "ម៉ាណាសែ" † យ៉ាត់ ឡើ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អាំ អែ អវីញ លែក ដើ កាន ធុក ញ៉ាក ដើម អអង់ដិះ យ៉ាវ លែក ដើ មែ ទឹង ក្រាន បើត អែ»។ 52 ឡើ ជុ ម៉ាត់ កូន អន់ស្លុច ណាគ "អែប្រាំអ៊ឹម" ‡ យ៉ាត់ ឡើ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អាំ ដើ អែ អបិត កូន ទឹង ស្រុក ណាត់ អែ អធុក ញ៉ាក ប៉ាក ម៉ង ពន់បើម»។

53 មែ អែស៊ុប ម៉ើ ធី បឹង ស៊ុវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ ណោះ ប៊ិះ កម៉ ឡើយ 54 កាន អិត ហុ ប៊ិះ កម៉ អែ ឡើ ប៊ិះ ប្រយ ដាវ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង យ៉ាត់ យ៉ូសែប ម៉ាត់។ ទឹង អែ លែក ដើ ពឆែត ឈុ អែ ម៉ើ ដួត ទុត ខាក់ រ៉ុះ ឱវ ស្រុក អែស៊ុប ណាត់ ម៉ើ បិត ចិះ។ 55 ប្តី អែ លែក ដើ ប៉ាសាសុន ទឹង ស្រុក អែស៊ុប តត់ ម៉ើ ដួត ឡើយ អែ ម៉ើ ដក់ ឡា ចិះ ហី សបិត យ៉ាត់ សបិត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «រន់ដក់ តង់ យ៉ាត់ យ៉ូសែប តត់ អែ រន់បើម តាម ណាគ លំប្រៃ អែ»។ 56 លែក ដើ ស្រុក អែស៊ុប តត់ ម៉ើ អិត ហុ យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ បើក នុក ត្រ ម្លង មួយៗ ឡើ ហំពុត ចិះ ដើ មែ

† "ស្រុក អែស៊ុប" នៃ មែ អន់នី ម៉ើ ពៃ ប្រម៉ាង ម៉ើ ជុ "ហាន់ណាម ក្រាន អែ"។  
‡ ប្រម៉ាង ហែប្រើ "ម៉ាណាសែ" ឡើ ចំបៀះ បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អាំ វិញ"។ † ប្រម៉ាង ហែប្រើ "អែប្រាំអ៊ឹម" ឡើ ចំបៀះ បឹង ប្រម៉ាង ហែប្រើ "ស៊ុត តាក"។

ប៉ាសាសុន ញ៉ន ម៉ើ អ៊ិត ហុរ ចាំ ម៉ៃ ទឹង ស្រុក អ៊ែស៊ីប នៃ។<sup>57</sup> បនី៖ ត្រំ ពេតែត លុំ អ៊ែ ម៉ៃ ដក់ ហី ស្រុក អ៊ែស៊ីប ម៉ើ រូត ចិះ ហី យ៉ូសែប ប៉ាក់ទី យ៉ាក់ លែក ដើ ពេតែត ទឹង ឡាង ប្រិះ នៃ ម៉ើ អ៊ិត ហុរ ចាំ ម៉ៃ។

មែ អ៊ិត អា យ៉ូសែប ម៉ើ ទិះ ដាំង ចិះ ទិ ស្រុក អ៊ែស៊ីប

**42** ទឹង អ៊ែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ដង ទិ ស្រុក អ៊ែស៊ីប ម៉ើ បិច ចិះ អ៊ែ ឡើ ម៉ាង ហី មែ កូន កឡ ណាត រៀន៖ «ពយ៉ូ ឡើ ត្រ មែ កូន អើយ រ៉ៃ គូ ឱៗ ប៉ាក់ នៃ?»។<sup>2</sup> ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «អដុង ម៉ើ រៀន ទិ ស្រុក អ៊ែស៊ីប ចុ ម៉ើ បិច ចិះ។ ប៉ាក់ ពេតែត រន់ទិះ ដាំង រូត ចិះ ដើ ងាយ ទិ មែ ចុ អ៊ែ ណាត់ ងន់ញ៉រ ញ៉ង ងន់គែត ភ្នក អ៊ឹម»។<sup>3</sup> អ៊ែ មែ អ៊ិត អា យ៉ូសែប លែក ជិត រ៉ៃ ម៉ើ ទិះ ដាំង រូត ចិះ ទិ ស្រុក អ៊ែស៊ីប។<sup>4</sup> ហាក់ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ អាំ អ៊ឹម បែនយ៉ាមីន អោះ យ៉ូសែប លំតួយ មែ អ៊ិត អា ណាត យ៉ាក់ ឡើ យឺត រៀន កឡាក់ លំប៊ឹក រ៉ៃ មែ មីត។<sup>5</sup> កូន កឡ យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល(ម៉ើ ជី យ៉ាកុប ជី) ម៉ើ ទិះ រូត ចិះ ប៉ាក់ ដើ បូរ ទី យ៉ាក់ ម៉ើ អ៊ិត ហុរ ទឹង ស្រុក កាណាន។

<sup>6</sup> ទឹង អ៊ែ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ រន់ហាប់ គ្រាំង ស្រុក អ៊ែស៊ីប ណាត ឡើយ ឡើ ហាន់នៀប គ្រាំង មែ ម៉ើ ហំពួត ចិះ លែក ដើ មែ ស្រុក ម៉ើ ដក់ រូត។ មែ អ៊ិត អា ណាត ហំប្រុះ ម៉ើ បិះ ចុ អ៊ែ ម៉ើ ដក់ កដាប ហំបះ ណាត ត្រងីរ ទូត ប្រិះ។<sup>7</sup> តត់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ តែ មែ អ៊ិត អា ណាត ឡើ ហង់គ៉ារ ប្រយ មែ ហាក់ ឡើ បើម ប៉ាក់ មែ តែង។ អ៊ែ ឡើ ម៉ាង ក្រាក់ ដើ មែ រៀន៖ «តើម បឹង ងាយ រ៉ៃ បិះ?»។ ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ ញើ បិះ តើម ទិ ស្រុក កាណាន ញើ ទិះ ដាំង រូត ចិះ ទិ វែ»។<sup>8</sup> យ៉ូសែប ណាត់ ឡើ ហង់គ៉ារ មែ ហាក់ ដើ មែ ម៉ើ ហង់គ៉ារ យ៉ារ ណាត។<sup>9</sup> ហំប្រុះ ឡើ តែ មែ អ៊ិត អា ណាត ម៉ើ កដាប ហំបះ ណាត អ៊ែ យ៉ូសែប ឡើ ចនិះ ហី ណាត ឡើ ពក៏ ពន់បើម។<sup>10</sup> អ៊ែ ឡើ ចិន មែ រៀន៖ «បូរ វែ នៃ រ៉ៃ ដក់ ស៊ុប កាន អ៊ែ រ៉ៃ បិះ ហី នៃ រ៉ៃ ដក់ គ្រាំង មន ប្លះ ងាយ ឡើ វង តែ បិច មែ ម៉ើ ញ៉ាម»។<sup>11</sup> ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ ត្រ អ៊ឹម ប៉ាក់ អ៊ិន ញើ ទិះ ទិ នៃ ដាំង រូត ចិះ ម៉ាក់»។<sup>12</sup> ញ៉ា នៃ ញើ អំម៉ោះ អោះ មួយ បើត ឡើយ ដើម ញើ បនី៖ ទឹង ត្រ ជី ត្រ អ៊ឹម ញើ ដក់ ស៊ុប កាន»។<sup>13</sup> យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «ចាប់ អ៊ឹម អែ រ៉ៃ ទិះ ទិ នៃ រ៉ៃ ម៉ើត គ្រាំង មន ប្លះ ងាយ ឡើ វង តែ បិច មែ ម៉ើ ញ៉ាម»។<sup>14</sup> ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ ញ៉ា នៃ ញើ បិច អំម៉ោះ អោះ កឡ ជិត បារ រ៉ៃ បើត ញ៉ា ឱរ មួយ ញ៉ា នៃ ញើ គូ ទឹង ស្រុក កាណាន។ ណិះៗ នៃ អោះ អន់សូច ញ៉ា ណាត់ បឹង បើត អ៊ែ ណាត់ អោះ ញ៉ា មួយ អន់ណារ ឡើ ណាត់ យ៉ារ»។<sup>15</sup> យ៉ូសែប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អ៊ិន រន់តមឹង ឡើ ត្រ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង អែ ម៉ាត់ ម៉ាត វែ រ៉ៃ ដក់ ស៊ុប កាន ឡើយ ហង់អ៊ិន! អែ អំបឡង គ្រាំង ឡាង ចនិះ វែ។ អែ អន់តប៊ិន ចាក់ ណាត់ បឹង ម៉ាត់ សបិច រន់ដូរ អ៊ឹម ជី វិញ ញើ អោះ អន់សូច វែ លំបិះ អន់ដៃ! មិញ រន់ប្រៃ បូរ វែ មួយ រ៉ៃ លន់ជី ចក់ អោះ អន់សូច វែ លំបិះ តៀត ទិ នៃ ណាត់ បូរ វែ រ៉ៃ ណាត់ ទិ នៃ អង់ក្រាន់ ទឹង យុក អន់ដៃ។ អបើម ប៉ាក់ នៃ អបឡង គ្រាំង ប្រម៉ាង វែ ដារ ណោះ តែ ដារ។ ប៉ាក់ តែ លំដារ អន់តប៊ិន ចាក់ ណាត់ បឹង ម៉ាត់ សបិច វែ រ៉ៃ ស៊ុប កាន ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ!»។<sup>16</sup> ម៉ើ អ៊ែ យ៉ូសែប ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ដក់ ចិះ យុក មែ អ៊ិត អា ណាត លញ៉ាក់ ពេ តត់។

<sup>17</sup> តត់ បិះ ពេ តត់ យ៉ូសែប ឡើ ម៉ាង ដើ មែ អ៊ិត ណាត រៀន៖ «អែ នៃ អអៀល បិះ ត្រៃដៃ ប៉ាក់ រន់បើម តាម ពន់ដៃ អែ អ៊ិន អ៊ែ រន់ញ៉រ។  
<sup>18</sup> ប៉ាក់ រ៉ៃ បនី៖ ទឹង ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត ទឹង បូរ វែ នៃ រន់អាំ មួយ រ៉ៃ លំតូ ទឹង យុក ឡើ៖ អន់ណារ អ៊ែ ណាត់ មែ តែង អ៊ែ មន់ជី ឈួន ចិះ តែ ដើ មែ ម៉ើ អ៊ិត ងូត ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន វែ។  
<sup>19</sup> ម៉ើ រន់តៀត អោះ អន់សូច វែ ទិះ ទិ អែ អ៊ែ អន់ណោះ ហឡាក់ ណាត់ ប្រម៉ាង វែ ណោះ ឡើ ដារ ណោះ អ៊ឹម។ ប៉ាក់ រន់បើម ប៉ាក់ អ៊ិន អ៊ែ ញ៉ង រន់គែត»។<sup>20</sup> អ៊ែ ម៉ើ ផម ប្រយ

† អាន ប្រទូក ៣៧.៥-៩។ † ទឹង ខ នៃ ដើម ខ ១១, ១៣ ប្រម៉ាង ហែប្រើ បឹង មែ អ៊ិត អា យ៉ូសែប ម៉ើ ម៉ាង ដើ ចាក់ មែ កឡី ម៉ើ រៀន ម៉ើ មយ យ៉ូសែប។

បើម តាម ប្រម៉ាង ណាត ដើម ម៉ើ ចៃ ត្រឺរ មែ រៀន៖ «រ៉ៃ តែ ឡើ បើម អន់យូច ដើ អោះ ងាយ ពន់បើម ឡើយ ទូត ត្រៃ តែ ឡើ ផុក ញ៉ាក់ ដើម ឡើ ឡា ឡូម ហី ងាយ ណាត់ តែ ត្រៃ ចង់ហៀង អ៊ឹម ណាត។ ញ៉ន ប៉ាក់ អ៊ែ ឡើយ អ៊ែ ត្រៃ បិច កាន ផុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ នៃ»។<sup>21</sup> យ៉ាក់ រ៉ៃ បែន អ៊ិត មែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អនី៖ ឡើយ វែ ញ៉ង តំហាប អ៊ឹម អោះ ងាយ រ៉ៃ ចង់ហៀង អ៊ឹម ម៉ាង អែ អក់បែត។ ណិះៗ នៃ ងាយ ត្រៃ ចូត ញ៉ន ដើ ត្រៃ កែត អោះ ងាយ ឡើយ អន់នៃ»។<sup>22</sup> ម៉ើ យឺត យ៉ូសែប លំណោះ អ៊ឹម ប្រម៉ាង មែ យ៉ាក់ បឹង ឡើ ចៃ ដើ មែ បិច កឡា ពេ ប្រម៉ាង ប្លះ មែ។<sup>23</sup> យ៉ូសែប ឡើ ចរិះ តើម បឹង មែ មិត មែត អ៊ែ ឡើ ញើ លួះ ដាក់ ម៉ាត់ អ៊ែ ឡើ ជី វិញ ចៃ ម៉ាង ឡើ៖ អន់ណារ ហី មែ។<sup>24</sup> ម៉ើ អ៊ែ ឡើ ប្រៃ តហាន ណាត មន់រ៉ាប់ ចង ស៊ីមៀន បឹង ដី អំម៉ោះ អោះ ណាត។

<sup>25</sup> យ៉ូសែប ឡើ ប្រៃ មែ មយ ណាត មន់ច្រក ចិះ ទឹង កប្លុរ ដើ មែ អ៊ិត ណាត អាំ បឹង ដី មន់ជុ លៀន មែ ម៉ើ រូត ចិះ អន់ខូ ត្រំ កប្លុរ មែ កឡី ទិ ដើម មន់អាំ ចណាង ចណា ដើ មែ មន់ចង តែ ទ្រូង ជី។ អ៊ែ ម៉ើ បើម ត្រួយ ប៉ាក់ ពន់ដៃ ណាត។<sup>26</sup> មែ អ៊ិត ណាត ម៉ើ ព្រឌុក ចិះ ទឹង សិះ លៀ ម៉ើ ម៉ើ ជី ប្រយ។<sup>27</sup> តត់ ម៉ើ បិះ មន កណី មែ តែ ទ្រូង បី មួយ រ៉ៃ ឡើ ពបិះ កប្លុរ ចិះ ណាត ឡើ ចក់ ចណា អាំ ដើ សិះ លៀ លន់ចា អ៊ែ ឡើ តែ ប្រយ លៀន ណាត កឡី ទិ ចម៉ាក កប្លុរ។<sup>28</sup> ឡើ ពហាយ ដើ អំម៉ោះ អោះ ណាត រៀន៖ «នៃ រន់គ្រាំង លៀន អែ ម៉ើ ចុ ទិ ចម៉ាក កប្លុរ ទិ!»។ ហំប្រុះ ដើ អ៊ែ ម៉ើ ខួង សសីរ ចាក់ អន់ឆាក់ យ៉ាង ប្រយ អ៊ែ ម៉ើ ចៃ ត្រឺរ មែ រៀន៖ «ណោះ កាន ងាយ ត្រៃដៃ ឡើ បើម ដើ ងាយ ប៉ាក់ នៃ!»។

<sup>29</sup> តត់ ម៉ើ បិះ បើត មែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ទឹង ស្រុក កាណាន អ៊ែ ម៉ើ បំច ដើ ណាត លែក ដើ កាន ឡើ កើត ដើ មែ ទិ ស្រុក អ៊ែស៊ីប។<sup>30</sup> ម៉ើ បំច រៀន៖ «កន់ជ្រាក់ ឡើ រន់ហាប់ គ្រាំង ស្រុក អ៊ែស៊ីប ឡើ ម៉ាង ក្រាក់ ដើម ឡើ ចិន ញ៉ា ឡើ រៀន ញ៉ា ញើ ទិះ ស៊ុប កាន ទិ ប្រៃ ដាក់ ណាត។<sup>31</sup> ញើ ត្រណើរ ណាត រៀន "ញ៉ា នៃ ញើ បនី៖ ទឹង ត្រ តែ ត្រ ញើ កឡា ស៊ុប កាន អ៊ឹម។<sup>32</sup> ញ៉ា ញើ បិច អំម៉ោះ អោះ កឡ ជិត បារ រ៉ៃ បើត ញ៉ា រ៉ៃ មួយ អិះ ឡើយ អោះ ញ៉ា មួយ រ៉ៃ តែ ឡើ ណាត់ យ៉ារ អ៊ែ ណាត់ អោះ អន់សូច ញ៉ា ឡើ គូ ណាត់ បឹង បើត ទឹង ស្រុក កាណាន ទិ"។<sup>33</sup> យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ឡើ រន់ហាប់ គ្រាំង ស្រុក អ៊ែស៊ីប ឡើ ហាយ ដើ ញ៉ា អន់ណារ រៀន "អាំ រន់បើម ប៉ាក់ នៃ អ៊ែ អន់ណោះ វែ រន់បនី៖ ទឹង ត្រ រន់ជុ បូរ វែ មួយ រ៉ៃ បឹង អែ អន់ដៃ ណាត ដើ វែ រន់ជី ឈួន ចិះ តែ ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន វែ ម៉ើ ពង្កត អ៊ិត គាន់ តិ ចង់"។<sup>34</sup> លែរ អ៊ែ រន់ទិះ តៀត អោះ អន់សូច វែ ទិ អែ នៃ។ អ៊ែ អន់ណោះ រៀន វែ រ៉ៃ បនី៖ ទឹង ត្រ តែ ម៉ើ កឡា ស៊ុប កាន អ៊ឹម អ៊ែ ណាត់ អំព្វះ បី អន់នៃ ឈួន ដើ វែ កឡី អ៊ែ វែ រន់ដូរ ឡើយ ទិះ ហំពួត រូត ទិ ស្រុក អ៊ែស៊ីប នៃ"»។

<sup>35</sup> តត់ ម៉ើ ហែង ចិះ តើម បឹង កប្លុរ មែ ម៉ើ តែ ច្រណូម លៀន មែ កឡី ត្រំ រ៉ៃ។ បឹង ម៉ើ តែ លៀន មែ ណាត់ ស្រុមៗ លែក ដើ មែ ដើម បើត មែ ម៉ើ ខួង ទូត ខាក់។<sup>36</sup> បើត មែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «វែ រ៉ៃ បើម អំប៉ាត់ ឡើយ កូន អែ យ៉ូសែប ឡើ ប៉ាក់ ស៊ីមៀន ឡើ ប៉ាក់ ណិះៗ នៃ រ៉ៃ ម៉ើ ត្រៃ តៀត បែនយ៉ាមីន អន់ណារ! អែ នៃ ឡើយ អន់តម្លុក ត្រុក ដើ កាន លែក នៃ ត្រ អ៊ឹម វែ!»។<sup>37</sup> រ៉ៃ បែន ឡើ ត្រណើរ បើត ណាត រៀន៖ «បើត ចលែម ហង់អាំ បែនយ៉ាមីន ដើ អែ ណាត់ អន់ឡាប់ រន់ហាប់ គ្រាំង អន់ជី ឈួន ទឹង ហែ កឡី ទិ ប៉ាក់ តែ អំជី ឈួន ហាន់កែត កូន កឡ អែ លែក បារ រ៉ៃ តិ»។<sup>38</sup> យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អ៊ឹម! អន់អាំ យ៉ារ រន់តៀត កូន អន់សូច អែ! អ៊ិត ណាត ឡើ គែត ឡើយ រ៉ៃ ឡើ ណាត់ ឱរ មួយ រ៉ៃ ណាត ណិះ ឡើយ កូន អែ បឹង រ៉ៃ ដៃល។ អែ នៃ អក្រាក់ៗ ហិក បឹង ទុះ ឡើយ ប៉ាក់ លំបិច កាន ប៊ឹក រ៉ៃ មែ មីត អង់ងាយ មួយ ដើ ណាត តែ ទ្រូង វែ រន់ដក់ ញ៉ន ដើ វែ ឡើយ អង់គែត ដើ គ្រឿត ស្រុក អន់ដក់ ហី ម្លង កយ៉ក់»។

បែនយ៉ាមីន ទី៖ តួយ មែ អ្នក អា ណាត ទិ ស្រុក អែស៊ីប

**43** កាន អ៊ិត ហុ ទឹង ស្រុក កាណាន អែ ចាំ ម៉ែៗ។ <sup>2</sup> ណាត ចិ៖ ម៉ើ ទី៖ រូត ទិ ស្រុក អែស៊ីប អែ ម៉ើ ចង លែក ឡើយ អែ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ាង ដើ មែ កូន ណាត រៀន៖ «មិញ មែ កូន រន់ទី៖ រូត ចិ៖ តែ ទិ ស្រុក អែស៊ីប អន់ណាវ»។ <sup>3</sup> យូដា ឡើ តើរ បើត ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ឡើ រន់ថាប គ្រាង ស្រុក អែស៊ីប ឡើ ម៉ាង ក្រាក់ ដើ ញ៉ា រៀន "ប៉ាក់ តែ រន់តៀត អោះ អន់សូច វែ អាំ យ៉ាវ រន់ទី៖ ទិ អែ!"។ <sup>4</sup> បើត ប៉ាក់ ហន់អាំ អោះ អន់សូច លំតួយ ញ៉ា អែ ណាត ញន់ទី៖ រូត ឡើ៖ ចិ៖ ដើ ងាយ។ <sup>5</sup> ហាក់ ប៉ាក់ តែ ហន់អាំ ណាត លំតួយ ញន់ទី អ៊ីម ប៉ាក់ទី ញន់ទី៖ យ៉ាក់ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ស្រុក ទិ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន ប៉ាក់ តែ ញន់តៀត អោះ អន់សូច ញ៉ា នែ ឡើ អាំ យ៉ាវ ញន់ទី៖ ទិ ណាត!»។

<sup>6</sup> យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ពយី ឡើ ត្រ វ៉ែ តមាប អែ ប៉ាក់ អ៊ុន វ៉ែ ហាយ បើម ងាយ វ៉ែ រៀន វ៉ែ បិច អោះ ណាត មួយ?»។ <sup>7</sup> ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាក់ ឡើ តងា ញ៉ា ញី៖ ឆនិក លឡិក តត់ ឡើ ប្រែ ញើ ហាយ អំម៉ោះ អោះ ព្រតើត យូ ញ៉ា ដើ ណាត ឡើ រៀន "បើត វែ ណាតៗ ឡះ? ណាត វ៉ែ បិច អំម៉ោះ អោះ វែ ណាត មួយ?" អែ ញើ ឌី ត្រណើវ ប្រម៉ាង ណាត ត្រ ញើ ណោះ លំប្រែ ញន់តៀត អោះ ញ៉ា ទិ ណាត អំប?»។

<sup>8</sup> យូដា ឡើ ឡា ហី បើត ណាត រៀន៖ «ឡា បើត អើយ ហន់អាំ អោះ អន់សូច លំតួយ អែ។ ញន់ទី៖ ណា៖ ឡើយ អែ ណាត ងន់ញីវ ដើម ហែ ដីប កូន ចូរ ហែ ញង ងន់តែត ក្លឹក អ៊ីម។ <sup>9</sup> ណាត អន់ឡាប់ លរាំង គ្រាង ណាត ទុត ខាក់ ប៉ាក់ តែ អន់ដី តៀត តវិញ ណាត ចាក់ៗ ឡើមៗ ទឹង ហែ អន់ឡាប់ ចូត ដើ ហែ ថា ដើ តែត។ <sup>10</sup> ប៉ាក់ តែ ងន់ពញាក ប៉ាក់ នែ ញន់ទី៖ ដាំង រូត ចិ៖ ដូរ បារ លឹង ឡើយ មាល់ នែ»។ <sup>11</sup> បើត មែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអ៊ុន ប៉ាក់ នែ ឆិ ងំបើម! រន់តៀត វ៉ែ ចងហា តើម បឹង ស្រុក ងាយ នែ រន់ចក់ ឆាវ ក្លឹមៗ ដី អន់ដី ដាក់ ស៊ុត កិៗ រន់ចក់ អង់គុង អន់ណា ដើម អង់គុង ត្រៀវ រន់ទី៖ អាំ ដើ ណាត ទិ អែ។ <sup>12</sup> រន់តៀត លៀន អើន ដីវ ឡៃ អន់នួរ មួយ តង ឡើ៖ អន់ណាវ ណាត លៀន មែ ម៉ើ ជុ ពឹង ចម៉ាក កប៉ូរ រន់ល្អន ដើ មែ កឡី ទី អំប ម៉ើ ជុ ច្រលឹម។ <sup>13</sup> រន់តៀត ដើម អោះ វែ ឆិ រន់ទី៖ ទិ យ៉ាក់ ហង់អ៊ុន។ <sup>14</sup> ត្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ ទុត ខាក់ លន់អន់ណាំ ដើ យ៉ាក់ ហង់អ៊ុន លំបិច ចនិ៖ ញីម ក្លឹម ដើ វែ លំអាំ កូន អែ លមួយ ដើម បែនយ៉ាមីន អំប្រា លំដី អង់ដ ដើ វែ ទឹង អែ នែ។ អែ ណាត ដើ អែ ទឹង នែ ប៉ាក់ កូន អែ មន់ប៉ាក់ ពណាត អង់គូ គ្រងិត ស្រុក ហី ណា៖ ឡើយ ឆិ!»។

យ៉ូសែប ឡើ តែ មែ អ្នក អា បារ តង ដើ ណា៖ ឡើយ

<sup>15</sup> កូន កឡ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ម៉ើ ទី៖ ទិ ស្រុក អែស៊ីប ម៉ើ តៀត អន់ណាំ ដើម លៀន ក្រាក់ ដីប លៀន ហន់ដើម។ អែ ម៉ើ ត្រា បែនយ៉ាមីន ដក់ តួយ មែ បី៖ ចុ អែ ម៉ើ ដក់ ហី ដីវ យ៉ាក់ យ៉ូសែប។ <sup>16</sup> ហាំប្រុ៖ យ៉ូសែប ឡើ តែ បែនយ៉ាមីន ឡើ តួយ មែ អ្នក អា ណាត អែ ឡើ ប្រែ បី ឡើ រន់ថាប គ្រាង ហន់ណាម ណាត រៀន៖ «មិញ ហន់ត្រា មែ តត់ មន់មិត ហី ហន់ណាម អែ ហន់កដែត បណាន់ ហាំបើម កយ៉ុ អត យ៉ាក់ មែ មន់ចង អង់ដ បឹង អែ តងៃ ឆុង នែ»។ <sup>17</sup> បី ហង់អែ ឡើ បើម តាម ពន់ជ្រៃ យ៉ូសែប ឡើ ត្រា ម៉ើ មិត ហី ហន់ណាម។ <sup>18</sup> អំម៉ោះ អោះ យ៉ូសែប ម៉ើ តែ មែ ម៉ើ ត្រា មិត ហី ហន់ណាម អែ ម៉ើ ខង ទុត ខាក់ ម៉ើ ចវៃ រៀន៖ «ម៉ើ តៀត ងាយ មិត ហី នែ ញន់ ដើ លៀន ម៉ើ ជុ ទឹង កប៉ូរ ងាយ ឡៃ អន់នួរ ឡើយ។ អាត ម៉ើ ងុញ វ៉ាប់ ងាយ មន់បើម កិត ដើម មន់ចក់ សិ៖ លៀ ងាយ ដិ!»។ <sup>19</sup> ហាំប្រុ៖ ម៉ើ បី៖ តត់ គឺឡោះ ហន់ណាម យ៉ូសែប អែ ម៉ើ ដក់ ចើម ចើម តត់ បី ឡើ រន់ថាប គ្រាង ហន់ណាម ម៉ើ ហាយ រៀន៖ <sup>20</sup> «ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ញ៉ា ញើ ខើយ ទី៖ រូត ចិ៖ ទិ នែ មួយ តង ឡើយ ឡៃ អន់នួរ។ <sup>21</sup> តត់ ញើ បី៖ បឹង មន កណិ ញើ ឡើ៖ កប៉ូរ ញើ តែ លៀន ញ៉ា ត្រ វ៉ា ណាត ស្រុមៗ បឹង ចម៉ាក កប៉ូរ។ អែ ណា៖ ឡើ ទី៖

ល្អន ទិ ហែ កឡី ទី។ <sup>22</sup> ណាត លៀន អន់នែ តែ ញើ ណោះ អ៊ីម ណោះ មែ ងាយ ម៉ើ ជុ ទឹង កប៉ូរ ចិ៖ ញ៉ា ដើម ញើ តៀត ឡើ៖ អន់ណាវ លៀន ញន់រូត ចិ៖»។ <sup>23</sup> បី ហង់អែ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញង វ៉ែ ច្រៃ ញង វ៉ែ ខង អ៊ីម! ត្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាក់ វែ ដើម ឡើ កន់ជ្រាក់ បើត វែ ឡើ ជុ លៀន ទឹង កប៉ូរ វ៉ែ។ អែ ណាត លៀន វែ វ៉ែ រូត ចិ៖ ពន់បើម ម៉ើ ល្អន ហី អែ ឡើយ»។ ប្លី អែ ឡើ ដក់ តោះ ពញី៖ ស៊ីមៀន តើម បឹង យុក អាំ លំដក់ ហី មែ អំម៉ោះ អោះ ណាត។ <sup>24</sup> អែ ឡើ ត្រា មែ ម៉ើ មិត ហី ហន់ណាម យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ អាំ ដាក់ ដើ មែ មន់ឆះ លឹង ដើម ឡើ អាំ បាត់ ត្រាៗ ដើ លៀ មន់ចា ដិ។ <sup>25</sup> ទឹង ហូច យ៉ូសែប លំបី៖ តងៃ ឆុង អែ ម៉ើ ពប៉ិ៖ ញ៉ាក់ អន់ណាំ មន់អាំ ដើ ណាត។ យ៉ាក់ ម៉ើ ដុង រៀន មន់ចង ចា អង់ដ បឹង ណាត។

<sup>26</sup> តត់ យ៉ូសែប ឡើ ដី ហី ហន់ណាម មែ អំម៉ោះ អោះ ណាត ម៉ើ អាំ វ៉ែ មែ ម៉ើ តៀត អន់ខូ ដើម ម៉ើ កដាប ហំបះ ណាត ត្រងីវ ទុត ប្រិ៖។ <sup>27</sup> ណាត ឡើ តងា ឡា មែ ប្លី អែ ឡើ រៀន៖ «ឡៃ អន់នួរ វ៉ែ ហាយ ដើ អែ រៀន បើត វែ ឡើ ក្រាក់ៗ ម៉ែ ឡើយ ពយី ណាត ឡើ ញីម សាំង ឡះ? ណាតៗ ឡះ ណាត?»។ <sup>28</sup> ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «អើត យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ បើត ញ៉ា ណាតៗ ណាត ឡើ ញីម សាំង»។ ម៉ើ ហាយ លែវ ឡើយ អែ ម៉ើ កដាប ហំបះ ណាត ត្រងីវ ទុត ប្រិ៖។ <sup>29</sup> យ៉ូសែប ឡើ គ្រាង ឡើ តែ បែនយ៉ាមីន អោះ ណាត មួយ ម៉ើ បើត ឡើ តងា មែ រៀន៖ «អន់នែ ឡើយ ឡះ អោះ វែ វ៉ែ ហាយ ដើ អែ?»។ ប្លី អែ ឡើ ប្រាយ អោះ ណាត រៀន៖ «ត្រៃដៃ លន់អន់ណាំ អន់ណាយ ដើ ហែ!»។ <sup>30</sup> បឹង យ៉ូសែប ឡើ តែ អោះ ណាត ត្រវ អ៊ីកៗ ប៊ីកៗ ឡើ ងុញ ញីម អែ ជ្រិ៖ ប្រយ ឡើ ដី មិត ញីម ហី ស្នម ណាត កឡី។ <sup>31</sup> ប្លី អែ ឡើ ហន់ឆាវ ល្អត មុះ ម៉ាត់ ឡើ ញី៖ អន់ណាវ ហី មែ ដើម ឡើ ខំ ពត្តា ដើ មែ ដីប ឡើ ប្រែ មែ មយ ណាត មន់រក់ កយ៉ុ អត ចង ចា។ <sup>32</sup> អែ ម៉ើ វ៉ែ ក កយ៉ុ អត ដើ ណាត បឹង តូត ដិៗ ដើ អំម៉ោះ អោះ ណាត បឹង តូត ដិៗ ដើ សុនិសាត អែស៊ីប ណាត ម៉ើ ចង អង់ដ បឹង តូត ដិៗ យ៉ាក់ សុនិសាត អែស៊ីប ម៉ើ ខើយ អ៊ីម មន់ចង អង់ដ បឹង សុនិសាត ហែប្រើ ញន់ សុនិសាត អែស៊ីប ម៉ើ ក្រាំង ចង អង់ដ បឹង មែ។ <sup>33</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ប្រែ អំម៉ោះ អោះ ណាត ម៉ើ ជ្រួម ចង ព្រាតយ តាម កំប្រាក់ មែ អាំ ដីវ ហី ណាត ណាប តើម បឹង បី ឡើ ក្រាក់ អន់នួរ ឆា ដើ បី៖ បី ឡើ អន់សូច អែ ត្រវ ម៉ើ បើម ទុត ម៉ើ គ្រឡាំង ត្រឌីវ មែ។ <sup>34</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ប្រែ មយ ណាត ចក់ កយ៉ុ អត តើម បឹង តូត ណាត ដក់ អាំ ដើ មែ អំម៉ោះ អោះ ណាត ហាក់ ដើ បែនយ៉ាមីន អើន ដីវ មែ អ្នក ណាត ញី៖ សើង តង ឡើ អាំ។ អែ ម៉ើ ព្រាត ចង បង ចលែង វ៉ែតសំ ឆិតក បឹង យ៉ូសែប អ៊ីវៗ។

យ៉ូសែប ឡើ បឡង គ្រាង ចនិ៖ មែ អ្នក អា ណាត

**44** ប្លី អែ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ប្រែ បី ឡើ រន់ថាប គ្រាង កាន ទឹង ហន់ណាម ណាត រៀន៖ «មិញ ហន់ច្រក ចិ៖ ទឹង កប៉ូរ មែ នែ អាំ បឹងៗ តាម តមិ៖ កប៉ូរ មែ ដើម ហន់ជុ លៀន មែ កឡី ត្រ វ៉ា ទឹង ចម៉ាក កប៉ូរ មែ។ <sup>2</sup> ហន់ជុ បែង ប្រាក់ អែ ទឹង ចម៉ាក កប៉ូរ ចិ៖ បី ឡើ អន់សូច ដី ដើម លៀន ឡើ រូត ចិ៖ អែ ហន់ជុ ទឹង ទី»។ បី ហង់អែ ឡើ ជុ ប្រយ តាម ពន់ជ្រៃ យ៉ាក់ យ៉ូសែប។ <sup>3</sup> តត់ ដីប ប្រណាវ តើម កុង មាំង ម៉ើ ប្រែ មែ កូន ចូរ យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល មន់ដី ដើម លៀ មែ។ <sup>4</sup> ម៉ើ វិ៖ ហន់ដើម ក្លើច ម្នុង មិត មែត ឡើយ អែ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ប្រែ បី ឡើ រន់ថាប គ្រាង កាន ទឹង ហន់ណាម ណាត រៀន៖ «ជ្រិ៖ ហន់ឆ្រួយ បូរ មែ អន់ខូ អែ អាំ ដាន់ អែ ហន់តងា មែ រៀន "ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ វ៉ែ បើម តែ ចាក់ ដើ កន់ជ្រាក់ អែ ដើ ណាត ឡើ បើម ដើ វែ ទុត ចាក់ មាល់ អែ? <sup>5</sup> ប្លី ឡើ ត្រ វ៉ែ ចក់ តទុង បែង ត្រព្រាត កន់ជ្រាក់ អែ ដើម ឡើ យួរ ឆាង ដី ដើ អែ? វ៉ែ បើម ប៉ាក់ នែ ចាក់ អ៊ីម វ៉ែ ណោះ»។

<sup>6</sup> បី ហង់អែ ឡើ យ៉ាវ ឆ្រួយ ឡើ ដាន់ ប្រយ មែ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ ប៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ចាន់ ណាត។ <sup>7</sup> មែ ម៉ើ ត្រណើវ ច្រម៉ាន រៀន៖ «ប្លី ឡើ ត្រ

+ ប្រម៉ាង ហែប្រើ ម៉ើ ជុ "មយ ហែ ណាតៗ"។

យ៉ាង កន់ជ្រាក់ ហម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន ដើ ញ៉ា? ញើ ណោះ អ៊ឹម ប ញ៉ាបើម ញើ តែ ចាក់ មាល់ អ៊ិន ។<sup>8</sup> ទុត លៀន ញើ តែ ទឹង ចម៉ាក កប៉ូរ ចិះ ញ៉ា ណាក់ ញើ ដក់ ឈួន តើម ទិ ស្រុក កាណាន ហិ ហៃ កឡី ទិ បិ ណាក់ ញាន់តទង់ ឡើះ រៀង ប្រាក់ ទឹង ហាន់ណាម កន់ជ្រាក់ ហៃ អន់ណាវ ប៉ាក់ អ៊ិន!<sup>9</sup> ហិ ហាន់សាត ទឹង បូរ ញ៉ា នៃ ប៉ាក់ ហាន់តែ ទឹង បិ អង់ងាយ បិ ហង់អៃ លំត្រ គែត អៃ ណាក់ ដើ ញ៉ា ញាន់កិត ហៃ ឆិ!»<sup>10</sup> បិ ហង់អៃ ឡើ តើរ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអ៊ិន ដួរ ប៉ាក់ទិ អំបើម តាម ប្រម៉ាង វៃ ឆិ! ប៉ាក់ អន់តែ បែង ទឹង កប៉ូរ បិ អង់ងាយ បិ ហង់អៃ លន់ដី កិត អៃ ណាក់ មៃ គែត អៃ មន់ក្រើច»<sup>11</sup> អៃ លែក ដើ មៃ ម៉ើ ប្រើះ ជ្រិះៗ កប៉ូរ ចិះ ត្រ មៃ ចុ ប្រិះ ម៉ើ ឡើះ ប្រយ។<sup>12</sup> បិ ហង់អៃ ឡើ សាត ដាំង ណាប់ តើម បឹង កប៉ូរ បិ ឡើ ក្រាក់ អន់នួរ មៃ ឆា ដើ បិះ បិ ឡើ អន់សូច អៃ ឡើ តែ ប្រយ ម៉ាត បែង ទឹង កប៉ូរ បិ ឡើ អន់សូច ម៉ាត់ ណាក់ បែនយ៉ាមីន។<sup>13</sup> មៃ អ៊ិត អា ណាក់ ម៉ើ បើម ទុត ដើម គ្រឿត ស្រុក អៃ ម៉ើ សាក ប្រយ ប្រអ៊ិន ហណាក់ មៃ កឡី ប្រើ អៃ ត្រ វ៉ា ម៉ើ ហាយៀក ព្រុខុក កប៉ូរ ចិះ មៃ ទិ សិះ លៀ ម៉ើ ដី វិញ ហិ ម្លង ទិ អន់ណាវ។

<sup>14</sup> យ៉ាក់ យូដា ដើម អំម៉ោះ អោះ ណាក់ ម៉ើ បិះ ហិ ហាន់ណាម យ៉ាក់ យ៉ូសែប ម៉ើ តែ ណាក់ ណាក់ បឹង អៃ អៃ ម៉ើ កដាប ហំបះ ត្រឡី ទុត ប្រិះ។<sup>15</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ម៉ាង ក្រាក់ ដើ មៃ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ វ៉ើ បើម ប៉ាក់ នៃ វ៉ើ ណោះ អ៊ឹម ឡះ បនិះ ម៉ើ ណោះ ឆឡាំង ប៉ាក់ ដើ អៃ នៃ ម៉ើ ណោះ លែក កាន?»<sup>16</sup> យ៉ាក់ យូដា ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ ញើ ណោះ យ៉ាវ ញាន់ត្រណើរ ម៉ាង ហៃ ញើ ដាំង ប្រម៉ាង ឡើះ ចាក់ ដួរ យ៉ាវ យ៉ាក់ ត្រែដៃ ឡើ ពដៃ ឡើយ កាន ញ៉ា ញើ យូច ប៉ាក់ ពអៃ លែក ដើ ញ៉ា នៃ ដើម បិ ហតែ បែង ហៃ ទឹង កប៉ូរ ណាក់ ញាន់កិត ហៃ ហិ អិះ ឡើយ»។<sup>17</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ដួរ អ៊ឹម អំបើម ញើះ មាល់ អ៊ិន វិះ ឆិ បិ ឡើ បិច បែង ទឹង កប៉ូរ អៃ លន់កិត អៃ។ ណាក់ ដើ វៃ អន់ណាវ វន់ដី វិញ ទឹង បើត វៃ ញើម សាំង ក្លាំង វិញ»។

យូដា ឡា ឡូម យ៉ូសែប

<sup>18</sup> បឹង អៃ យ៉ាក់ យូដា ឡើ ដក់ ពន់បើម តត់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ឡា ឡូម រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ ហៃ ហបិច អាតណាត មាល់ សបិច ទិ ញើ ឡាប់ ញើម ហៃ អឡា អុះ ហាន់ចង់ហៀង ម៉ាង អៃ អន់ដៃ ញើម ហម៉ា អ៊ឹម ដើ អៃ។<sup>19</sup> ពន់បើម ហតងា ញ៉ា រៀន "បើត វៃ ណាក់ៗ ឡះ? ណាក់ វ៉ើ បិច ឡះ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ មួយ?"<sup>20</sup> អៃ ញើ ហាយ ដើ ហៃ រៀន "បិច បើត ញ៉ា ឡើ ក្រាក់ៗ ឡើយ ដើម ញើ បិច អោះ អន់សូច ដិ ឡើ កើត តត់ បើត ឡើ ក្រាក់ៗ អ៊ិត ណាក់ មួយ ម៉ិ បើត ឡើ គែត ឡើយ អៃ ណាក់ អំប្រា អំម៉ោះ អោះ មួយ ម៉ិ បើត នៃ ឡើ ណាក់ មួយ វ៉ា ណាក់ នៃ ឡើយ។ ញើ ដើ អៃ ឡើយ អៃ បើត ញ៉ា ឡើ ម៉ើត ដើ អោះ អន់សូច ញ៉ា នៃ ទុត ខាក់។<sup>21</sup> ហប្រើ ញ៉ា រៀន "វន់ត្រែត អោះ អន់សូច វៃ ទិ អៃ អំ អន់តែ ប៉ាក់ទិ"។<sup>22</sup> ញើ ហាយ ដើ ហៃ រៀន "អោះ អន់សូច ញ៉ា អ៊ិន ដួរ អ៊ឹម លំរិះ តាក់ បើត ប៉ាក់ លំរិះ បើត ញ៉ា វិះ លន់គែត ឡើយ"។<sup>23</sup> ហៃ ហម៉ាង ឡើះ ដើ ញ៉ា រៀន ប៉ាក់ តែ ញាន់ត្រែត អោះ អន់សូច ញ៉ា ទិ នៃ ហង់អៃ យ៉ាវ ញាន់ទិះ ទិ ហៃ។<sup>24</sup> តត់ ញើ ដី វិញ ទឹង បើត ញ៉ា ញើ ប៉ច ដើ ណាក់ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង ហៃ ហម៉ាង បឹង ញ៉ា ទិ។<sup>25</sup> តត់ ចិះ ញ៉ា ឡើ លែក ឡើយ អៃ បើត ញ៉ា ឡើ ប្រើ រៀន "មិញ មៃ កូន វន់ទិះ ដាំង រួត ចិះ តែ អន់ណាវ ដើ ងាយ"។<sup>26</sup> ញើ ត្រណើរ រៀន "ដួរ យ៉ាវ បើត ញាន់ទិះ ទិ អៃ តែ កា អោះ អន់សូច ញ៉ា លំតួយ អៃ ញាន់ដួរ ទិះ ឡើះ។ ប៉ាក់ ណាក់ តែ លំតួយ បិ ឡើ វន់ហាប់ ក្លាំង ស្រុក អៃស៊ុប ឡើ អំ យ៉ាវ ញាន់ទិះ ទិ ណាក់"។<sup>27</sup> បើត ឡើ ម៉ាង ដើ ញ៉ា រៀន "មៃ កូន វ៉ើ ណោះ ឡើយ រៀន អបិច កូន បឹង ទ្រៃ អៃ វ៉ាដេល វិះ ឆិរ បារ អិះ ឡើយ។<sup>28</sup> បិ មួយ វ៉ា ឡើ ប៉ាក់ ឡើយ អយីត រៀន អាត ពត្រូវ ឆងាក់

ឡើយ លំកាប់ ចា សាក ញើះ ណាក់ អៃ អតែ យ៉ាវ ណាក់ បិះ ប៉ាក់ ណិះ។<sup>29</sup> ណិះៗ នៃ វ៉ើ ងញ ត្រែត បិ អន់សូច តើម បឹង អៃ អន់ណាវ! ចិះ អៃ នៃ អក្រាក់ៗ ហិក បឹង ទុះ ឡើយ មាល់ នៃ ប៉ាក់ ណាក់ លំបិច កាន បើក វ៉ាម ឆាម មីត អង់ងាយ មួយ ញើ ដើ វៃ ឡើយ អង់គែត ដើ គ្រឿត ស្រុក អន់ដក់ ហិ ម្លង កយ៉ក់"។<sup>30</sup> ប៉ាក់ ពអៃ តត់ អន់ដី ទឹង បើត ប៉ាក់ តែ អន់ដី ត្រែត កូន អន់សូច ពន់ជ្រង ប្រុង បើម ណាក់ អង់ង បឹង ញ៉ា<sup>31</sup> បើត ញ៉ា វិះ លន់គែត ឡើយ ញើ តែ លំតែ កូន ណាក់ ដី អង់ង បឹង ញ៉ា។ ចិះ បើត ឡើ ក្រាក់ៗ ឡើ ហិក បឹង ទុះ ឡើយ ញើ ដើ ញ៉ា ឡើយ លន់គែត ដើ គ្រឿត ស្រុក លន់ដក់ ហិ ម្លង កយ៉ក់"។<sup>32</sup> មួយ ឡើះ អន់ណាវ អៃ កឡី អឡាប់ ខណាត ដើ បើត រៀន អំលវាំង ក្លាំង អោះ ញើ នៃ ប៉ាក់ តែ អន់ដី ត្រែត ណាក់ នៃ ទឹង បើត អឡាប់ កាន យូច អៃ ដើ ណាក់ ឆា ដើ គែត!<sup>33</sup> ប៉ាក់ ពអៃ ឡា អុះ អឡា អៃ ឆិ អំកិត ហៃ ពតាង ណាក់ ហង់អៃ ណាក់ លន់ដី តួយ មៃ អ៊ិត អា ណាក់។<sup>34</sup> ប៉ាក់ តែ អន់ដួរ ដី ត្រែត អោះ អន់សូច ញ៉ា ម៉ា យ៉ាវ អន់ដី ទឹង បើត យ៉ាក់ អកយ៉ុវ អន់តែ ណាក់ លំគ្រឿត ស្រុក ដួក ដុ»។

យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ចាក់ ដើ មៃ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ អំ មន់ហង់តាវ

45

យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ បក់ យ៉ាវ ឡើ ពង់អិត ញើម បឹង ដីរ បូរ ណាក់ ម៉ើ តូ បឹង ណាក់ អៃ ឡើ ប្រើ លែក ដើ មៃ សុនសាត អៃស៊ុប មន់ចរិះ អន់ដៃ។ បឹង យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ម៉ាត់ ដើ មៃ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ មន់ហង់តាវ បិច អ៊ឹម មៃ គែត ម៉ើ តូ បឹង អៃ។<sup>2</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ញើម កឡះ ហូ ញើះ មៃ សុនសាត អៃស៊ុប ម៉ើ ដុង ដើម ម៉ើ ដក់ ហាយ ដើ មៃ ម៉ើ តូ ទឹង ហាន់ណាម សបិច ដិ។<sup>3</sup> អៃ ឡើ ហាយ ដើ មៃ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ រៀន៖ «អៃ នៃ ឡើយ យ៉ូសែប! បើត ងាយ ណាក់ៗ ឡះ?»។ ហាក់ មៃ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ បក់ យ៉ាវ ម៉ើ ត្រណើរ ម៉ាង ណាក់ ម៉ើ ខុង តូរ ម៉ើ កុង គី ក្រលី ក្រឡា យ៉ាក់ ឡើ ច្រមី មីញ បឹង ដីរ ហែត។<sup>4</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡា វន់ដក់ ចើមៗ ហិ អៃ នៃ»។ អៃ ម៉ើ ដក់ ប្រយ តត់ ណាក់។ ណាក់ ឡើ ហាយ ដើ មៃ រៀន៖ «អៃ នៃ ឡើយ យ៉ូសែប អោះ វៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ណាក់ វៃ វ៉ើ ហំពួត អំ ដើ មៃ ម៉ើ ត្រែត អៃ ហិ ស្រុក អៃស៊ុប។<sup>5</sup> ណិះៗ នៃ ញើម វ៉ើ យីត កំប្រៃ ច្រៃ កនុង អ៊ឹម ដើម ញើម វ៉ើ ម៉ា អ៊ឹម ដើ ចាក់ វៃ កឡី ញើ ដើ វ៉ើ ហំពួត អៃ។ យ៉ាក់ ត្រែដៃ ឡើ ប្រើ អៃ អដក់ អន់នួរ វៃ ហិ នៃ បក់ អន់ដួរ លវាំង អញ ច្រញីរ បូរ។<sup>6</sup> វន់ក្លាំង ឡើ បិច កាន អិត ហុ បារ កម៍ ណិះ ឡើយ ទឹង ស្រុក នៃ ហិ ដីរ ណាក់ សើង កម៍ អន់ណាវ តែ បិច មៃ ងាយ អ៊ឹម មន់ដួរ ឆម ចួយ ស្លត វិះ បិះ អំប៉ាង។<sup>7</sup> ញើ អៃ ឡើយ ត្រែដៃ ឡើ ប្រើ អៃ ដក់ អន់នួរ វៃ បក់ អំ វៃ ណាក់ វន់ញើរ ដើម វន់បិច កូន ចួរ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ញើ ដើ កាន ហវ៉ាត់ ទិះ ទុត ខាក់ នៃ។<sup>8</sup> ត្រ អ៊ឹម វៃ វ៉ើ ប្រើ អៃ អដក់ ហិ នៃ ត្រែដៃ ហវ៉ៃ ឡើ ប្រើ ឡើ ពឌីក អៃ អបើម ទិះ ក្រាក់ ប៉ូរ ពចោះ ប្រម៉ាង ដើ សបិច ដើម អបើម កន់ជ្រាក់ ដើ មៃ ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន សបិច ដីប ឡើ ប្រើ អៃ អពែក ប៉ាក់ លែក ដើ ស្រុក អៃស៊ុប ដិ។<sup>9</sup> ប៉ាក់ អៃ អ៊ិត អោះ អើយ វន់ដី ហាយ ទឹង បើត ណិះៗ ឡើយ វន់ហាយ រៀន "កូន ហៃ យ៉ូសែប អៃ ត្រែដៃ ឡើ ពឌីក ណាក់ បើម ទិះ ក្រាក់ ពែក ប៉ាក់ លែក ដើ ស្រុក អៃស៊ុប។ អៃ ឡើ ប្រើ ហៃ ហាន់ទិះ ទិ ណាក់ ជ្រិះៗ ញើម ហពញាក់ អ៊ឹម<sup>10</sup> ហាន់ទិះ តូ បួះ ប្រើ ដាក់ គ្លីសែន ចើម ណាក់ ហៃ ដើម កូន ចួរ ហៃ បណាន់ ហំបង់ ហៃ ប៉ាក់ ឡើ បប៊ែ ចៀម គ្លី លែក ដើ ប្រនិច ហៃ ហាន់ត្រែត អំ តូច។<sup>11</sup> បើត អើយ ទិ អៃ យ៉ូសែប លំចៀម ហៃ អំ ហៃ ដើម មៃ ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន ហៃ ដីប លែក ដើ ប្រនិច ហៃ ញើម អំ មន់ប៉ាក់ ពណាត់ យ៉ាក់ កាន អិត ហុ នៃ ណាក់ សើង កម៍ អន់ណាវ"»។  
<sup>12</sup> យ៉ូសែប ឡើ ម៉ាង ឡើះ រៀន៖ «វៃ វ៉ើ តែ អៃ ដើ ម៉ាត់ ឡើយ បែនយ៉ាមីន ឡើ តែ ប៉ាក់ទិ អៃ កឡី ឡើយ អចដៃ អង់ង បឹង វៃ នៃ។  
<sup>13</sup> ឡា មៃ អ៊ិត អោះ អើយ វន់ដី ប៉ច ដើ បើត អំ លំណោះ អៃ អបើម ទិះ ក្រាក់ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប នៃ ដើម លែក ណាក់ អង់ងាយៗ វ៉ើ តែ វន់ដី ប៉ច ដើ ណាក់ អំ លែក។ វន់ច្រា ណាក់ លំទិះ តួយ វៃ ជ្រិះៗ ទិ នៃ យ៉ើ!»។

† ប្រម៉ាង ហៃប្រើ បឹង មៃ អ៊ិត អា យ៉ូសែប ម៉ើ ចដៃ ហិ យ៉ូសែប ដើ ចាក់ មៃ កឡី ម៉ើ ដុ ចាក់ មៃ កឡី ម៉ើ រៀន ម៉ើ មយ ណាក់។ ម៉ើ ចដៃ ប៉ាក់ នៃ ទឹង ខ ៧, ១៨, ១៩, ២១, ២៤។

14 ប្តី អែ យ៉ូសែប ឡើ អម ករ៉ាត់ បឹង ដង អោះ ណាត បែនយ៉ាមីន ឡើ ញឹម ប្រយ អែ ដើ បែនយ៉ាមីន ឡើ ញឹម អម ករ៉ាត់ ប៉ាត់ទី អ៊ូត ណាត។ 15 ប្តី អែ អន់ណារ ឡើ អម មុក លែក មែ អ៊ូត អា ណាត ដើម ឡើ ញឹម ដិ។ អែ លែក មែ អំម៉ោះ អោះ ម៉េ ចៃ ប្រាច ហំម៉ាច ម៉ាង បឹង ណាត។

16 អំម៉ោះ អោះ យ៉ាត់ យ៉ូសែប ម៉េ ប៊ី ហី នៃ ឡើយ ឡើ លី ប៊ី ហី ហាន់ណាម សបិច អែ សបិច ដើម មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉េ ញឹម ក្លឹម ប៉ាត់ទី ដើ កាន នៃ។ 17 សបិច ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ យ៉ូសែប រៀន៖ «ហំប្រៃ អំម៉ោះ អោះ ហៃ មន់ព្រុខុក ចិះ តែ ទិ សិះ លៀ មន់ដី ទឹង ស្រុក កាណាន 18 អែ មន់ព្រា បើត ហៃ ដើម លែក ដើ ក្រាន ណាត មន់ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែ នៃ អែ អង់អាំ ដើ មែ ប្រិះ ប្រី ចាត់ ដី បូរ ទិ ស្រុក អែស៊ុប នៃ អែ មន់ដូរ ចិះ តែ ពីរ ប្រៃ ញឹមៗ ចាត់ៗ តើម បឹង ប្រិះ អន់នៃ។

19 ហំប្រៃ មែ អំម៉ោះ អោះ ហៃ មន់ដី តៀត កៀន តើម បឹង ស្រុក អែស៊ុប នៃ បក់ មន់ព្រុខុក អន់ឈួន កួន ទ្រី មែ ដីប មែ អង់ត្រៃត អង់អាង ដើម មន់ពលិះ បើត វែ ដិ អាំ មន់ទិះ ទិ នៃ។ 20 ញ៉ង មន់អំមុញ អ៊ឹម ប្រនិច មែ ទឹង អែ យ៉ាត់ ទិ ស្រុក អែស៊ុប នៃ មន់ដូរ ប្រី ដាក ចាត់ ដី បូរ»។

21 មែ កួន កឡ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល(ម៉េ ជុ យ៉ាកុប ដិ) ម៉េ ចាប់ ប្រយ ពន់ប្រៃ សបិច។ អែ យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ អាំ កៀន ដើ មែ តាម ប៉ាត់ ពន់ប្រៃ សបិច ដើម ឡើ អាំ ចណាង ចណា តែ ទ្រូង ដិ។ 22 ឡើ អាំ ប្រុនីន ហណាត ហាន់ដើម ដើ មែ អ៊ូត ណាត ត្រំ រ៉ា មួយ ហំប្រៃកៗ អែ ណាត់ ដើ បែនយ៉ាមីន អន់ណារ ឡើ អាំ កាត់ ប្រាក់ ពៃ ក្តាំ កាត់ ដើម ប្រុនីន ហណាត ហាន់ដើម សើង ហំប្រៃ ដិ។ 23 ណាត់ ដើ បើត ណាត អន់ណារ យ៉ូសែប ឡើ ផាក សិះ លៀ សារ ជិត អំប៉ម ឡើ ប្រៃ កិត ណាត ម៉េ ព្រុខុក ម៉ាត់តួរ រ៉ាះ ចណាង ចណាត់ តើម បឹង ស្រុក អែស៊ុប ដើម សិះ លៀ យូ ជិត អំប៉ម ម៉េ ព្រុខុក ចិះ តែ ចណាង ចណា អង់តែងៗ ដី ឈួន ដើ បើត ណាត លំចង់ តែ ទ្រូង។ 24 ប្តី អែ ឡើ ប្រៃ មែ ម៉េ ដី ដើម ឡើ ចាន់ រៀន៖ «ញ៉ង រៀ ព្រសិញ ត្រម៉ាង អ៊ឹម ហាយ តែ ទ្រូង»។

25 ម៉េ វិះ តើម បឹង ស្រុក អែស៊ុប អែ ម៉េ ប៊ីះ បើត មែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ទឹង ស្រុក កាណាន។ 26 ម៉េ ប៉ច ប្រយ ដើ បើត មែ រៀន៖ «អើយ បើត យ៉ូសែប ណាត់ ញឹម ហណោះ ណោះៗ ឡើ ពែក ប៉ាត់ លែក ដើ ស្រុក អែស៊ុប»។ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ព្រី ហឡឹង ប្រយ ឡើ គូ ឡើ ចាប់ អ៊ឹម ម៉ាង មែ។ 27 តត់ មែ កួន ណាត ម៉េ ប៉ច លែក ដើ ប្រម៉ាង យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ដើម ឡើ តែ កៀន យ៉ូសែប ឡើ អាំ ដើ មែ ម៉េ ដី ចក់ ណាត បឹង អែ ឡើ ដុង ប្រី ញឹម ក្លឹម ភឹង ប្រយ។ 28 អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ដារ អចាប់ ឡើយ ម៉ាង វែ កួន អែ យ៉ូសែប ឡើ ណាត់ ម៉ាត់ ម៉ាត់! អន់ទិះ ឡើយ អែ អ៊ុន អែ អន់តែ ណាត តាម ណាត់ អញ្ជើ»។

យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប

**46** យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ វិះ ប្រយ ឡើ តៀត លែក ដើ ក្រាន លែក ដើ ប្រនិច ណាត។ ហំប្រៃ ម៉េ ប៊ីះ តត់ ស្រុក បែរ សែបា យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ បប៉ះ ច្នយ ប្រយ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាត់ បើត ណាត អ៊ីសាត់។

2 ម៉ាង អែ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល (ម៉េ ជុ ណាត យ៉ាកុប ដិ) ឡើ តែ ប្រារៗ ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ចាក់ ឡើ កឡូរ ណាត រៀន៖ «យ៉ាកុប! យ៉ាកុប អើយ!»។ អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ងាយ យ៉ាត់ កន់ដ្រាត់?»។ 3 ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «អែ នៃ ឡើយ អត្រៃដៃ អកន់ដ្រាត់ បើត ហៃ។ ញ៉ង ហឡង អ៊ឹម ហាន់ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប យ៉ាត់ ទិ អែ ឡើយ អែ អន់អាំ ដើ ហៃ ហំរីវ សុនសាត ទុត ទិះ។ 4 អែ អន់ដក់ អង់ បឹង ហៃ ទិ ស្រុក អែស៊ុប អែ ហី ខែ ឈួរ អំដី តៀត តវិញ កួន ចួរ ហៃ ទឹង ស្រុក អន់នៃ ទិ អន់ណារ។ តត់ ហាន់តែត យ៉ូសែប លំប្រាលែប ពលិប ម៉ាត់ ហៃ»។

5 ប្តី អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ វិះ តើម បឹង ស្រុក បែរ សែបា។ កួន កឡ ណាត ម៉េ ហាយៀក ពឌឹក បើត មែ ទ្រី មែ ដើម កួន អង់ត្រៃត មន់ឈិះ កៀន ណាត់ សបិច ឡើ ផាក ដើ មែ មន់ព្រលិះ។ 6 ម៉េ តៀត បណាន់ ហំប៉ង ដើម ប្រនិច មែ ម៉េ ដូរ ទឹង ស្រុក កាណាន។ អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ដើម

លែក ដើ កួន ចួរ ណាត ម៉េ ប៊ីះ ទិ ស្រុក អែស៊ុប។ 7 ឡើ តៀត លែក ដើ កួន កទ្រី កួន កឡ ចួរ កទ្រី ចួរ កឡ លែក ដើ ក្រាន ត្រាំង ណាត ម៉េ ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប។

8 អន់នៃ ឡើយ ចនុ ម៉ាត់ កួន ចួរ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល(ម៉េ ជុ យ៉ាកុប ដិ) ម៉េ ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប ឡើ ប៊ីច ណាត កឡី ដើម មែ កួន កឡ ណាត។ យ៉ាត់ យ៉ាកុប កួន ឡង់ កឡ ណាត រូបែន។ 9 កួន កឡ យ៉ាត់ រូបែន ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ ហាណុក បាលូ ហែតស្រុន ដើម កាមី។ 10 កួន កឡ យ៉ាត់ ស៊ីមៀន ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ យែមូអែល យ៉ាមីន អូហាត់ យ៉ាគីន សូហារ ដើម សូល។ សូល នៃ មែត ណាត សុនសាត កាណាន។ 11 កួន កឡ យ៉ាត់ លែវី ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ គែវីសុន គែហាត់ ដើម មែវីវី។ 12 កួន កឡ យ៉ាត់ យូដា ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ អែរ អូណាន់ សែឡា ពែវែះ ដើម សែវែះ។ អែរ អំប្រា អូណាន់ នៃ អំប្រា គែត ឡើយ ហី ស្រុក កាណាន ។ កួន កឡ យ៉ាត់ ពែវែះ ម៉េ ជុ ហែតស្រុន អំប្រា ហាមូល។ 13 កួន កឡ យ៉ាត់ អ៊ីសាខារ ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ តូឡា ព្វរ៉ា យ៉ូប ដើម ស៊ីមរ៉ូន។ 14 កួន កឡ យ៉ាត់ សាប័យឡូន ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ សែវែត អែឡូន អំប្រា យ៉ាលៀល។ 15 មែ លែក នៃ កួន ចួរ យ៉ាត់ យ៉ាកុប បឹង យ៉ាត់ លែអា ទឹង ណាត់ ឡើ គូ ហី ស្រុក មែសូប្លាមី។ ដើម ឡើ ប៊ីច កួន កទ្រី មួយ ម៉ាត់ ណាត ណាង ឌីណា។ កួន ដីប ចួរ កទ្រី កឡ ម៉េ កើត តើម បឹង លែអា ប៊ីច លែក អែ ពែ ជិត ពែ វ៉ា។

16 កួន កឡ យ៉ាត់ គាត ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ សែផុន ហាគី សូនី អិះបួន អែវី អារ៉ូឌី ដើម អានលី។ 17 កួន កឡ យ៉ាត់ អាសែរ ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ យីមណា យីះវ៉ា យីះវី បែរៀ ដើម ណាង សែវីវ៉ា។ កួន កឡ យ៉ាត់ បែរៀ ម៉េ ជុ ហែបែរ អំប្រា ម៉ាលកៀល។ 18 លែក មែ ជិត ត្រូវ វ៉ា នៃ ម៉េ ត្រ កួន ដើម ចួរ ណាង ស៊ុលប៉ា បឹង យ៉ាត់ យ៉ាកុប ណាង ស៊ុលប៉ា នៃ ឡាបាត់ ឡើ អាំ ដើ កួន ណាត ណាង លែអា បើម កិត។

19 កួន កឡ វ៉ាដែល ទ្រី យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប៊ីច យ៉ូសែប អំប្រា បែនយ៉ាមីន។ 20 ហី ស្រុក អែស៊ុប យ៉ូសែប អំប្រា ណាង អោះណាត់ អំប្រា ប៊ីច កួន កឡ បារ វ៉ា ម៉ាត់ អំប្រា ម៉ាលកៀល អែប្រាអ៊ឹម។ ណាង អោះណាត់ នៃ ឡើ ត្រ កួន យ៉ាត់ ប៉ូទីគែវ៉ា ឡើ កឡា បប៉ះ ច្នយ ហី ម្តង អួន។ 21 កួន កឡ យ៉ាត់ បែនយ៉ាមីន ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ បែឡា បែគែវ អោះបិល គែវ៉ា ណាម៉ាន អែហ៊ី រ៉ូះ មូភឹម ហ្វឹម ដើម អារ។ 22 បួរ មែ នៃ កួន ដើម ចួរ ណាង វ៉ាដែល បឹង យ៉ាត់ យ៉ាកុប។ កួន ដើម ចួរ លែក អែ ជិត ពួន វ៉ា។

23 កួន កឡ យ៉ាត់ ដាន់ នៃ ម៉េ ជុ ម៉ាត់ ណាត ហ្វឹម។ 24 កួន កឡ យ៉ាត់ នែបថាលី ម៉េ ជុ ម៉ាត់ មែ យ៉ាសៀល គូនី យែសែរ ដើម ស៊ីលែម។ 25 លែក ប៉ិះ វ៉ា នៃ កួន ដើម ចួរ ណាង បីលហា បឹង យ៉ាត់ យ៉ាកុប។ ណាង បីលហា នៃ យ៉ាត់ ឡាបាត់ ឡើ អាំ ដើ កួន ណាត ណាង វ៉ាដែល បើម កិត។

26 កួន ចួរ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ម៉េ ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប លែក ដើ អែ ត្រូវ ជិត ត្រូវ វ៉ា ញឹះ តែ ការ កម៉ាន់។ 27 យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ ប៊ីច កួន កឡ បារ ហី ស្រុក អែស៊ុប។ ពអែ ឡើយ លែក ដើ កួន ចួរ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ម៉េ ទិះ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប ឡើ ប៊ីច ប៉ិះ ជិត វ៉ា។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ គូ ទិ ស្រុក អែស៊ុប

28 ណាត់ ទឹង ទ្រូង យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រៃ យូដា ដក់ អន់នួរ ហី យ៉ូសែប បក់ លំតងា ទ្រូង ដក់ ហី គូសែន។ តត់ ម៉េ ប៊ីះ ហី ប្រី ដាក គូសែន ឡើយ 29 អែ យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ តាំ កៀន បឹង សិះ ដក់ យ៉ាវ បើត ណាត ហី គូសែន ហំប្រៃ ឡើ តែ បើត ណាត ឡើ អម ករ៉ាត់ បឹង ដង ឡើ ញឹម ទុត ខុញ។ 30 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ូសែប រៀន៖ «ណោះៗ នៃ កួន អើយ សំ អង់គែត ដូរ ឡើយ យ៉ាត់ អតែ ឡើយ មុះ ម៉ាត់ ហៃ ណាត់ ហញ្ជើរ ម៉ាត់ ម៉ាត់»។ 31 យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ដើ អំម៉ោះ អោះ ណាត ដើម ដើ មែ ទឹង ក្រាន បើត ណាត រៀន៖ «អែ អន់ឌឹក ហាយ

† អាន រាជ. ៧-១០

ដើ សបិច អន់រៀន "អំម៉ោះ អោះ ដើម ក្រាន បើត អៃ ណាក់ ម៉ើ ខើយ គូ ទឹង ស្រុក កាណាន ម៉ើ ប៊ីះ ទិ អៃ នៃ ឡើយ។<sup>32</sup> បួរ មៃ នៃ ម៉ើ ខើយ ពែក បណាន់ ប៉ាក់ ឡើ បប៊ែ ចៀម គ្គ ណាក់ បណាន់ ដើម លែក ដើ ប្រនិច មៃ ម៉ើ តៀត ប៉ាក់ទី"។<sup>33</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ចាន់ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ រៀន៖ «បឹង សបិច លំកឡូរ មៃ ដក់ ហិ ណាក់ ដើម លំតងា មៃ រៀន "ប៉ាក់ ងាយ ម៉ើ ដាំង ចា?"<sup>34</sup> អៃ រន់ត្រណើរ រៀន "យ៉ាក់ សបិច អើយ ញ៉ា នៃ ញើ ខើយ ពែក បណាន់ តើម បឹង ញើ អង់ត្រៃត ពន់បើម ឆា ដើ ប៊ីះ ត្រំ តងៃ នៃ ប៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ញ៉ា ឡៃ មាំង ទី"។ ប៉ាក់ រន់ត្រណើរ ពម្ពិន អៃ លំអាំ ដើ មៃ រន់ត្រ ហិ ប្រី ដាក គ្គសែន នៃ យ៉ាក់ មៃ សុនសាត អៃស៊ុប ម៉ើ ហំម៉ិ ដើ មៃ ម៉ើ ពែក បប៊ែ ចៀម»។

**47** អៃ យ៉ូសែប ឡើ ច្រា មៃ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ សើង វ៉ា ដី គូយ ណាក់ អៃ ណាក់ ឡើ ដក់ ហិ សបិច ឡើ ហាយ រៀន៖ «យ៉ាក់ សបិច អើយ បើត ដើម អំម៉ោះ អោះ អៃ ម៉ើ ប៊ីះ តើម បឹង ស្រុក កាណាន ឡើយ ម៉ើ តៀត បប៊ែ ចៀម គ្គ ដើម លែក ដើ ប្រនិច មៃ ដិ ណោះៗ នៃ ម៉ើ គូ ទិ ប្រី ដាក គ្គសែន តត់ ឡើយ»។<sup>2</sup> អៃ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ច្រា មៃ អំម៉ោះ អោះ ណាក់ ដក់ កដាប ហំបះ សបិច អាំ លំហង់គ្គរ មៃ។<sup>3</sup> សបិច ឡើ តងា អំម៉ោះ អោះ យ៉ូសែប រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ដិះ ម៉ើ ខើយ ដាំង ចា?»។ អៃ ម៉ើ ត្រណើរ សបិច រៀន៖ «យ៉ាក់ សបិច អើយ ញ៉ា នៃ ញើ ខើយ ពែក បប៊ែ ចៀម ប៉ាក់ ដើ ម៉ិ យ៉ាក់ ញ៉ា ឡៃ មាំង ទី»។<sup>4</sup> មៃ ម៉ើ ហាយ ឡើ ដើ សបិច រៀន៖ «ញ៉ា ញើ ទីះ គូ ទិ ស្រុក ហៃ អន់ដៃ យ៉ាក់ ទឹង ស្រុក កាណាន ឡើ បិច កាន អ៊ីត ហុរ ទុត ខាក់ ប៊ីះ បាត់ ដើ បប៊ែ ចៀម ញ៉ា មន់ចា ណាក់ តៃ បិច យ៉ារ។ ប៉ាក់ ពអៃ ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ញើ ឡា ហិ ហៃ ហាន់អាំ ញាន់ត្រ ទិ ប្រី ដាក គ្គសែន ចុ»។<sup>5</sup> សបិច ឡើ មាំង ហិ យ៉ូសែប រៀន៖ «បើត ហៃ ដើម អំម៉ោះ អោះ ហៃ ម៉ើ ទីះ គូ ទិ ហៃ ឡើយ។<sup>6</sup> ហៃ ហាន់ចាប់ គ្គាំង លែក ដើ ស្រុក អៃស៊ុប នៃ ហាន់អាំ ដើ មៃ បើត ហៃ មន់ត្រ ហិ ប្រី ដាក ចាក់ៗ ដិះ មន់ត្រ តត់ គ្គសែន អៃ ឡើយ ឆិ។ ហាន់គ្គាំង ទឹង អំម៉ោះ អោះ ហៃ ប៉ាក់ ហាន់តៃ មៃ ងាយ មន់បិច ខនីត អ្រណោះ អ្រទឹង ហំពឌីក មៃ មន់បើម កឡា ពែក បណាន់ អៃ ដិ»។

<sup>7</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ច្រា បើត ណាក់ យ៉ាកុប អន់ណារ ដក់ ហិ សបិច បក់ សបិច លំហង់គ្គរ ប៉ាក់ទី។ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ សបិច។<sup>8</sup> អៃ សបិច ឡើ តងា យ៉ាក់ យ៉ាកុប រៀន៖ «អើយ យ៉ាក់ អ មាល់ ងាយ ឡើយ កំប្រាក់ ហៃ?»។<sup>9</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «កំប្រាក់ អៃ មួយ ក្លាំ ពៃ ជិត កម័ ឡើយ។ អៃ អពលិះ កន្ធ អន់សច ប៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ ទី ដើម អជ្ជល កាន ធុក ញ៉ាក ទុត អើន ដិ។ អញ អៃ តៃ គុះ អ៊ឹម អញ្ជើរ បោះ អ៊ឹម មាល់ ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ ឡៃ មាំង»។<sup>10</sup> ប្រី អៃ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រាយ ឡើ អន់ណារ កាន ចាក់ ដើ សបិច លែរ អៃ ឡើ រិះ តាក់ មាំង ប្រយ។

<sup>11</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ អាំ ប្រយ ប្រី ដាក ទុត ចាក់ ដិះ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប ហិ ប្រី ដាក វ៉ាមសិះ ដើ មៃ បើត ណាក់ មន់ត្រ តាម ប៉ាក់ ពន់ដៃ សបិច។<sup>12</sup> យ៉ូសែប ឡើ ចៀម មៃ បើត ណាក់ ដើម លែក ដើ មៃ ទឹង ក្រាន ណាក់ តាម ប៉ាក់ អំម៉ើន ក្លន ចួរ មៃ។

យ៉ូសែប ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក អៃស៊ុប ទឹង បាំង អ៊ីត ហុរ

<sup>13</sup> ទឹង អៃ លែក ដើ ស្រុក អៃស៊ុប ដើម ស្រុក កាណាន ហែង ចាំ ម៉ៃៗ ម៉ើ អ៊ីត ហុរ ញើ តៃ បិច អត ចង់ ចណាង ចា យ៉ារ។ ត្រំ អប៊ុ ត្រំ មន ចាំ តៃ ម៉ើ សុរ ប្លុះ ញ៉ាន ដើ កាន អ៊ីត ហុរ នៃ ឡើយ។<sup>14</sup> លែក ដើ លៀន មៃ ស្រុក អៃស៊ុប ដើម ស្រុក កាណាន ម៉ើ ដក់ រួត ចិះ តៃ ហិ យ៉ូសែប យ៉ូសែប ឡើ តម្ពត ជុ ទឹង ខ្លៀង សបិច។<sup>15</sup> តត់ លៀន ប្រាក់ មៃ ស្រុក អៃស៊ុប ដើម មៃ ស្រុក កាណាន ឡើ តូច ឡើយ អៃ លែក ដើ មៃ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប ម៉ើ ដក់ ឡា ហិ យ៉ាក់ យ៉ូសែប រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ប្រាក់ អើយ ហំពគ្រា អាំ ចិះ ដើ ញ៉ា អុះ ប៉ាក់ តៃ ហំប្លុរ ញ៉ា យី ចិ ញាន់តៃត

† ប្រម៉ាង ហៃប្រើ ទឹង ខ នៃ ដើម ខ ៤ មៃ អ៊ីត អា យ៉ូសែប បឹង ម៉ើ ចដៃ ដើ ចាក់ មៃ កឡើ ម៉ើ រៀន ម៉ើ មយ យ៉ាក់ សបិច។ †† ប្រី ដាក គ្គសែន ម៉ើ ជុ វ៉ាមសិះ ដិ។

គ្គក បឹង ដិះ ហៃ យ៉ាក់ ញើ បិច យ៉ារ លៀន»។<sup>16</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ប៉ាក់ លៀន មៃ ឡើ លែក ឡើយ រន់តៀត បណាន់ មៃ អន់ណារ រន់រ៉ាក់ ចិះ អៃ អង់អាំ ដើ មៃ»។<sup>17</sup> ប៉ាក់ ពអៃ ម៉ើ តៀត បណាន់ មៃ ហិ យ៉ាក់ យ៉ូសែប អៃ យ៉ូសែប ឡើ អាំ ចិះ ដើ មៃ ម៉ើ រ៉ាក់ ដើ សិះ បប៊ែ ចៀម គ្គ ដើម លៀ ដិ។ ទឹង កម័ អៃ ម៉ើ ដួរ ចណាង ចណា តើម បឹង យ៉ូសែប ញ៉ាន ម៉ើ រ៉ាក់ ដើ បណាន់ មៃ។

<sup>18</sup> កម័ អៃ ក្លើច ឡើយ តត់ កម័ អន់ទុន ម៉ើ ដក់ ឡើ អន់ណារ ម៉ើ មាំង រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ប្រាក់ អើយ តៃ ញើ អំម៉ត់ កដក់ អ៊ឹម ដើ ហៃ លៀន ប្រាក់ ញ៉ា លែក ឡើយ បណាន់ ហំបង់ ញើ អាំ ដើ ហៃ លែក ឡើយ ណោះៗ នៃ រិះ ញើ បិច ឌិរ ចាក់ ដើម ប្រិះ មីរ ណា ឡើយ ញ៉មប់ ដើ ហៃ។<sup>19</sup> ចុ លំរត់ ចិ ញាន់តៃត គ្គក បឹង ដិះ ហៃ ដើម ពដិះ បយឹង ញ៉ា លំត្រ មិៗ? ណោះៗ នៃ ឡា កន់ប្រាក់ អើយ ហំរួត ចាក់ ញ៉ា ដើម ប្រិះ មីរ ណា ញ៉ា នៃ ហាន់រ៉ាក់ ដើ ចិះ តៃ។ ពដិះ ញ៉ា លំត្រ ពដិះ សបិច ឡើយ អៃ ណាក់ ញ៉ា កឡើ ញាន់កិត សបិច ប៉ាក់ទី។ ឡា យ៉ាក់ កន់ប្រាក់ ហាន់អាំ ហឌីរ ចិះ ដើ ញ៉ា ញ៉ាដាំ ពគ្គើត អៃ ណាក់ ញាន់ញ៉ា កើត ដើម ពដិះ បយឹង ញ៉ា តៃ លំទិរ មិៗ អ៊ឹម»។<sup>20</sup> ញ៉ាន ដើ ម៉ើ អ៊ីត ហុរ ចាំ ម៉ៃៗ អៃ មៃ សុនសាត អៃស៊ុប ម៉ើ ហំព្ពត ពដិះ មីរ ណា មៃ ត្រំ វ៉ា យ៉ូសែប ឡើ រួត លែក ដើ ពដិះ មៃ ល្អន ដើ សបិច អៃ លែក ដើ ពដិះ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប ឡើ ត្រ ប្រនិច សបិច ឡើយ។<sup>21</sup> អៃ យ៉ូសែប ឡើ បើម អាំ លែក ដើ ប៉ាសាសុន បុ ស្រុក អៃស៊ុប ម៉ើ កិត សបិច ឡើយ ។<sup>22</sup> ឌិរ មៃ កឡា បប៊ុះ ចួយ ណាក់ ឡើ ណាក់ ពដិះ មៃ យ៉ូសែប ឡើ រួត អ៊ឹម យ៉ាក់ សបិច ឡើ អាំ ចណាង ចណា ដើ មៃ តិ ចង់ អៃ ម៉ើ តង កាន អ៊ឹម មន់ហំព្ពត ពដិះ។<sup>23</sup> យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ហិ មៃ ប៉ាសាសុន រៀន៖ «តងៃ នៃ អៃ អ្នត មៃ ដើម ពដិះ មីរ មៃ លែក ឡើយ អល្អន ដើ សបិច។ នៃ អង់គុង ចិះ រន់ដក់ ដាំ ហិ មីរ ណា។<sup>24</sup> តត់ ប៊ីះ ញ៉ាម កៀរ ចិះ ឡើយ ប៉ាក់ រន់ដួរ សើង កចាំង រន់អាំ ដើ សបិច មួយ កចាំង អៃ ណាក់ ញុន កចាំង រន់ដួរ អង់គុង ដាំ កម័ អន់ទុន ដើម រន់ចង់ ចា ទឹង ក្រាន មៃ កឡើ ដើម ក្លន ចួរ មៃ»។<sup>25</sup> ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «ចាក់ ឡើយ យ៉ាក់ កន់ប្រាក់ ហពគ្រា ញ៉ា ហអាំ ញ៉ា ញើ ញ៉ា ញ៉ា នៃ ញើ កិត សបិច ឡើយ»។<sup>26</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ចចាប់ ហាន់ដើម ដើ មៃ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប អាំ មន់បើម ត្រួយ អន់សច ប៊ីះ ត្រំ តងៃ នៃ ឡើ ហាយ រៀន មៃ មន់ចក់ ចិះ មន់ដួរ តើម បឹង មីរ ណា មៃ កន្ធ សើង កចាំង មន់ដក់ មប់ ដើ សបិច មួយ កចាំង។ រិះ ឌិរ ពដិះ មីរ ណា មៃ កឡា បប៊ុះ ចួយ ឡើយ ឡើ ត្រ អ៊ឹម ពដិះ សបិច។

តត់ ដៀប ឡើ តៃត យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ចាន់ ចយ

<sup>27</sup> អៃ មៃ អ៊ីស្រាអែល ម៉ើ គូ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប បួះ ប្រី ដាក គ្គសែន ប្រិះ មៃ ម៉ើ គូ អៃ ឡើ ត្រ ប្រិះ មៃ កឡើ ឡើយ។ ម៉ើ ស៊ុក តាក ម៉ើ បិច ក្លន ចួរ ចាំ អើនៗ<sup>28</sup> យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ គូ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប ជិត ប៊ុះ កម័។ កំប្រាក់ ណាក់ លែក អៃ មួយ ក្លាំ ញុន ជិត ប៊ុះ កម័។<sup>29</sup> តត់ ដៀប លន់តៃត ឡើយ អៃ ឡើ កឡូរ ក្លន ណាក់ យ៉ូសែប ដក់ ហិ ណាក់ ឡើ ចាន់ រៀន៖ «ឡា ក្លន អើយ ប៉ាក់ ហបិច ក្លើម ចាក់ ដើ អៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ហាន់ជុ ទិ ក្រុម ប្លូ អៃ នៃ អៃ ហាន់ខណាត រៀន ហំពដៃ ក្លើម ចាក់ ទឹង ត្រ ដើម ប្រមើត អញ្ជើ ដារៗ ដើ អៃ តត់ អង់តៃត ញ៉ង ហចះ អ៊ឹម អៃ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប នៃ យ៉ូ! តត់ អង់តៃត ដី គូ ហិ កយ៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ ហំដី តៀត អៃ តើម បឹង អៃស៊ុប នៃ ហាន់ជុ ហិ ត្រម ច្រាង កយ៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ»។ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អ៊ីត បើត អៃ អំបើម តាម ប៉ាក់ ប្រម៉ាង ហៃ អ៊ុន ឡើយ ឆិ»។<sup>31</sup> យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ហាយ ឡើ រៀន៖ «មិញ ក្លន ហាន់ខណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ អៃ ឡាំង»។ យ៉ូសែប ឡើ តប៊ុន

‡ "អៃ យ៉ូសែប ឡើ បើម អាំ លែក ដើ ប៉ាសាសុន បុ ស្រុក អៃស៊ុប ម៉ើ កិត សបិច ឡើយ" លី "អៃ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ បើម អាំ មៃ ប៉ាសាសុន ត្រំ អំប៊ុ ទឹង ស្រុក អៃស៊ុប ម៉ើ ដក់ គូ តាម ម្លង មួយៗ។ †† ទឹង បាំង អៃ ប៉ាក់ ម៉ើ ខណាត តប៊ុន ចាក់ អៃ ម៉ើ ជុ ទិ ក្រុម ប្លូ ប្រមៃ។



ចាក់ ដើ បើគ ណាត។ ប្តី យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ចដៃ លែវ ឡើយ ឡើ ប្តិត ទិ ទូ៖ កណ៏ ណាត។

យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ក្នុង យ៉ូសែប

**48** តត់ ប្តី អែ បិត មែ ម៉េ ដក់ ហាយ ដើ យ៉ាត់ យ៉ូសែប រៀន៖ «បើគ ហៃ ឡើ ឈិ ម៉ែ ឡើយ»។ អែ យ៉ូសែប ឡើ ដក់ គ្នាំង បើគ ណាត ឡើ ត្រៃត ក្នុង ណាត លែក បារ ម៉ាណាសៃ ដើម អែប្រាអ៊ីម។ 2 បិត មែ ម៉េ ហាយ ដើ យ៉ាត់ យ៉ាកុប រៀន៖ «ក្នុង ហៃ យ៉ូសែប ឡើ ប្តី៖ ឡើយ ហី នៃ»។ អែ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ខំ ពន់ជ្រើង ឌឹក ជ្រួម បឹង គ្រៃ កណ៏ ណាត។ 3 ឡើ ហាយ ដើ យ៉ូសែប រៀន៖ «គ្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ ទុត ខាត់ ឡើ ពដៃ ចាត់ ដើ អែ ទឹង ស្រុក លូ៖ ហី ស្រុក កាណាន ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ អែ។ 4 ឡើ ហាយ ដើ អែ រៀន "អែ អន់អាំ ហៃ ហាន់ស៊ុក តាក ហំបិត ក្នុង ចូរ ទុត អើន អែ ហាន់រីវ សុនសាត ទុត អើន។ អែ អន់អាំ ពដិ៖ កាណាន ដើ ក្នុង ចូរ ហៃ ហី អន់ទុន មន់ជុ ប្រិ៖ ប្រិ មែ កឡី ទូច អន់សច"»។ 5 អ៊ីស្រាអែល ឡើ ហាយ អន់ណារ រៀន៖ «ណិ៖ ៗ នៃ ក្នុង ហៃ អែប្រាអ៊ីម អំប្រា ម៉ាណាសៃ ណាត់ អំប្រា កើត ហី ស្រុក អែស៊ុប តៃ ដាន់ អែ អបិ៖ អំជុ បើម ប៉ាត់ ក្នុង អែ ប៉ាត់ រូបែន អំប្រា ស៊ីមៀន ទិ។ 6 អែ ណាត់ ក្នុង ហៃ មន់កើត អន់ទុន មន់ត្រ ក្នុង ហៃ កឡី ឡើយ មន់ជុ ប្រិ៖ មូន មាំង យ៉ម អែប្រាអ៊ីម អំប្រា ម៉ាណាសៃ។ 7 អបើម ប៉ាត់ នៃ យ៉ាត់ បឹង អដិ តើម បឹង ស្រុក មែសូបូតាមី មែគ ហៃ រាដែល ឡើ តែត តាត់ អែ តៃ ទ្រុង ចើម ស្រុក អែប្រាតា ហី ស្រុក កាណាន អក្រង្កិត អង់ងិ៖ ទុត ខាត់ អច៖ ណាត ដៀក ទ្រុង ដក់ ហី ស្រុក អែប្រាតា»។ (តត់ ណិ៖ ៗ ម៉េ ជុ ស្រុក បែច្នៃហិម អន់ណារ)។

8 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ តៃ ក្នុង យ៉ូសែប អែ ឡើ តងា រៀន៖ «មែ ងាយ ដិ៖ អំប្រា នៃ? ។»។ 9 យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ ត្រណិវ រៀន៖ «ក្នុង កឡ អែ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ទឹង អត្ត ហី ស្រុក អែស៊ុប ណិ៖ ឡើយ»។ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ រៀន៖ «មិញ ហំប្រៃ អំប្រា លំដក់ ចើម ចើម ហី អែ នៃ អែ អន់ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ អំប្រា»។ 10 ទឹង អែ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ម៉ាត់ ណាត ឡើ ត្របៃ លីម បលីម យ៉ាត់ ឡើ ក្រាត់ៗ ម៉ែ ឡើយ។ យ៉ូសែប ឡើ ប្រា អំប្រា ក្នុង ណាត ដក់ តត់ បើគ ណាត អែ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ អម មុក អំប្រា ចូរ ណាត។ 11 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ូសែប រៀន៖ «ពន់បើម អយីត អន់តៃ យ៉ាវ មុ៖ ម៉ាត់ ហៃ។ ណិ៖ ៗ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ អែ អតៃ ហៃ ដើម ក្នុង ហៃ ដិ!»។ 12 យ៉ូសែប ឡើ ទឹក ក្នុង ណាត តើម បឹង ត្រកូរ យ៉ាត់ អំប្រា អែ ឡើ កដាប ហំប៖ បើគ ណាត ត្រដីវ ទុត ប្រិ៖។ 13 ប្តី អែ យ៉ូសែប ឡើ ត្រៃត អន់ណារ អំប្រា ក្នុង ណាត ដក់ តត់ បើគ ណាត អោះ ណាត អែប្រាអ៊ីម ឡើ ជុ តៃ ចអៀវ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល អែ ដើ អ៊ុត ណាត ម៉ាណាសៃ ឡើ ជុ តៃ ចម៉ា។ 14 យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ត្ររ៉ាត់ ពលិ៖ ទិ ណាត ឡើ ជុ ទិ ចម៉ា ណាត ពីង ទូ៖ អោះ ណាត អែប្រាអ៊ីម ទិ ចអៀវ ណាត ឡើ ជុ ពីង ទូ៖ អ៊ុត ណាត ម៉ាណាសៃ សំយ៉៖ ឡើ ឡង់។ 15 ប្តី អែ ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ យ៉ូសែប ឡើ រៀន៖

«ឡា គ្រៃដៃ អើយ ណាត់ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ដើម បើគ អែ អ៊ីសាត់ អំប្រា ខើយ បើម ឆ្មាយ ដើម ហាលរាំង គ្នាំង អែ តើម បឹង អកើត ឆា បិ៖ ត្រៃ តងៃ នៃ

16 ហៃ ឡើយ ឧ ហប្តុវ អែ អក្តើច តើម បឹង កាន ខត់ណាំ ត្រៃ ហំប្តិច ឡា ហំប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ក្នុង កឡ អែ លែក បារ នៃ ឡា ហាន់អាំ អំប្រា លំត ម៉ាត់ អែ ដើម ម៉ាត់ មុ យ៉ាត់ អែ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ ដើម បើគ អែ អ៊ីសាត់ ឡា ហាន់អាំ អំប្រា លំបិត ក្នុង ចូរ ស៊ុក តាក ទុត អើន ទិ ឡាង ប្រិ៖!»។

† ឡើ ហាត់រ អ៊ីម អំប្រា យ៉ាត់ ម៉ាត់ ណាត់ ឡើ ត្របៃ លីម បលីម។ †† ម៉ាណាសៃ អំប្រា អែប្រាអ៊ីម អំប្រា បិត ម៉ាត់ បឹង បើគ អំប្រា។ † ប្រម៉ាង ហៃប្រើ ម៉េ ខៀន ជុ "ហរ គ្រៃដៃ ណាត ឡើ ប្តី អែ"។

17 យ៉ូសែប ឡើ តៃ បើគ ណាត ឡើ ជុ ទិ ចម៉ា ពីង ទូ៖ អែប្រាអ៊ីម ប៉ាត់ អែ ឡើ ដុង ស្រៀវ អ្រអវ ប្រយ។ ឡើ រ៉ាប ទិ ចម៉ា បើគ ណាត ឡើ យីត លំជុ ពលិ៖ តត់ ទូ៖ ម៉ាណាសៃ អន់ណារ។ 18 ដើម ឡើ គិ៖ បើគ ណាត រៀន៖ «ត្រ អ៊ីម បើគ ប៉ាត់ នៃ អ៊ុត ណាត តៃ នៃ ឡើ ត្រ ហាន់ជុ ទិ ចម៉ា ហៃ ពីង ទូ៖ ណាត»។ 19 អែ បើគ ណាត ឡើ ច្រម៉ាន រៀន៖ «អណោះ ឡើយ ក្នុង ម៉ាណាសៃ ឡើ ឡង់ ណាត លំរីវ សុនសាត ទិ៖ ប៉ាត់ទិ។ ហាត់ ដើ អោះ ណាត អែប្រាអ៊ីម លំស៊ុក ដីវ ណាត អន់ណារ ដើម ក្នុង ចូរ ណាត មន់រីវ សុនសាត ទុត អើន»។ 20 ទឹង តងៃ អន់ទិ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ប្រាយ លែក ដើ អំប្រា រៀន៖ «ហី ប៉ាង ខៃ ណូវ មែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល មន់យុវ ម៉ាត់ សប្រា បឹង មន់ប្រាយ បូរ មន់រៀន "គ្រៃដៃ លំប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ហៃ ប៉ាត់ ឡើ ប្រាយ អែប្រាអ៊ីម អំប្រា ម៉ាណាសៃ ទិ!"»។ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ កឡវ អន់នួរ អែប្រាអ៊ីម ហំប្តុ៖ ម៉ាណាសៃ ឡើ រៀន។

21 ប្តី អែ យ៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ូសែប រៀន៖ «អែ នៃ ដៀប អង់គែត ឡើយ! ហាត់ គ្រៃដៃ ណាត់ លំត្រ បឹង អែ ដើម លំដី ត្រៃត អែ ហី ស្រុក មុ យ៉ាត់ ងាយ កឡី ទិ អន់ណារ។ 22 អែ អម៉ប ដើ ហៃ ប្រិ៖ មូយ ពណាក អើន ដីវ អំម៉ោះ អោះ ហៃ អអាំ ប្រិ៖ ដាក ស៊ុតែម ដើ ហៃ ណាត់ អែ អចក់ ជ្រុក តើម បឹង សុនសាត អាម៉ុវ ដើ តាវ ស្រាវ អែ កឡី»។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ ប្រាយ ដើ មែ ក្នុង កឡ ណាត លែក ជិត បារ រ៉ា

**49** ប្តី អែ យ៉ាត់ យ៉ាកុប ឡើ កឡវ មែ ក្នុង កឡ ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «មិញ រន់ដក់ ពស្រូម អែ អន់ហាយ ដើ អែ អាំ រន់ណោះ កាន លន់កើត ដើ អែ ហី ដីវ អន់ទុន តត់។

2 «អើយ មែ ក្នុង រន់ពស្រូម ចង់ហៀង បើគ អែ យ៉ាកុប រន់ចង់ហៀង ម៉ាង បើគ អែ អ៊ីស្រាអែល នៃ។

3 «អើយ រូបែន ហក្នុង ឡង់ អែ អពគើត ហៃ អន់នួរ មែ ទឹង ណាត់ អបិត ពន់ជ្រិញ ពន់ជ្រួញ ញីម សាំង

ហៃ ហទិ៖ ក្រាត់ ហបិត អាតណាត ដីវ មែ អោះ ហៃ

4 ក្នុង អើយ ចនិ៖ ហៃ តៃ ហបក់ ពង់អត់ ចនិ៖ ហៃ ឡើ បើម ប៉ាត់

ដាក លូ៖ ម៉េ រ៉ាប តៃ ដូរ

យ៉ាត់ ហកិ ដើ ទ្រី ដូច អែ

ហាបើម កម៉ាវ ម៉ាត់ អែ

អែ ហាន់ដូរ យ៉ាវ បើម ទិ៖ ក្រាត់ ពីង មែ អោះ ហៃ។

5 «ស៊ីមៀន លែវ អើយ សប្រា អំម៉ោះ អោះ

សប្រា ត្រនៃវ បើម កាន អរាំង មាំ ញី៖ ដើ តាវ

6 អលែវ អ៊ីម អែ បឹង សប្រា ប្រអៀង ដើ បូរ

ដើម តៃ អឌី ប៉ាត់ទិ មិត ពស៊ុ បឹង សប្រា

យ៉ាត់ បឹង សប្រា មាំ សប្រា កដែត បនិ៖

បឹង សប្រា រត់សំ សប្រា កោះ ហាហៀល ឆន ក្តិ។

7 អែ អំប្រាយ ប្រិត ប្រមាំ សប្រា យ៉ាត់ ឡើ ឃូយ អុង

អែ អំប្រាយ ប្រិត ប្រមាំ សប្រា យ៉ាត់ ឡើ អរាំង

អែ អំប្រៃ ក្នុង ចូរ សប្រា មន់ត្រក្នុ៖ ត្រក្រាយ ទឹង មែ ក្នុង ចូរ យ៉ាកុប

អែ អំប្រៃ ក្នុង ចូរ សប្រា មន់ប្រោះ ប្រាំង ទឹង ស្រុក អ៊ីស្រាអែល នៃ។

8 «យូដា អើយ អំម៉ោះ អោះ ហៃ មន់ព្រតិ៖ ព្រនៃ

មន់ដក់ កដាប ហំប៖ ហៃ

យ៉ាត់ ហំបៃ ពីង ជ្រម៉ា រ៉ះ ហៃ

†† ឡើ បើម ក្នុង ឡង់ ដើ អែប្រាអ៊ីម អន់ណារ អែ ឡើ កឡវ ម៉ាត់ ណាត អន់នួរ។

តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ហាន ដក់ ពង្រ ហៃ  
 10 កួន ចូរ ហៃ យូដា អើយ មន់បើម សបិច អន់សច  
 កួន ចូរ ហៃ មន់ពែក ប៉ាក់ តៗ ដៃ  
 តា ដើ សបិច ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត់ លំបើ ពែក ប៉ាក់ †  
 ដើម លែក ដើ សុនសាត មន់ចង់ហៀង ម៉ាង ហៃ  
 11 ដណាំ ដណាយ ហៃ លំប្លៃ ទុត អើន អើ ហំបឹក លៀ ហៃ បឹង តើម  
 លើង ដៃម  
 ដើម ហំបឹក កួន លៀ ហៃ បឹង តើម លើង ដៃម ចាត់ៗ  
 ហំបិច តវៃ លើង ដៃម តួរ ហំប៉ូច អារ ហៃ  
 ហំបិច ដាក់ ប្លៃ លើង ដៃម តួរ ហំប៉ូច អារ ទិះ ហៃ ††  
 12 ហំបិច តវៃ លើង ដៃម ហន់ព្រាត ញឹះ ចះ ម៉ាត់  
 ហំបិច ដាក់ តោះ គ្គី ហន់ព្រាត ញឹះ បក ពីង។  
 13 «សាប់យូទួន អើយ ហៃ ហន់តូ បរ ពីះ សមុត  
 កំបុង ហៃ លំចាត់ លំបិច ខ្នក ត្រទិះ មន់ចត  
 ប្រទ្បា ប្រើ ដាក់ សាប់យូទួន លំខិះ បិះ ម្លង ស៊ីដួន។  
 14 «អ៊ីសាខារ អើយ អំព្រឺឌីវ ហៃ មាល់ សិះ លៀ បិញៗ អង់ងឹង  
 ឡើ បួន ហង់ងាន់ ដីប កប្លុវ ម៉ើ ចរ៉ាក់ បឹង ណាត ។  
 15 មន បនួន ហៃ ហន់តែ លំចាត់ ទុត ខាក់  
 ប្រើ ដាក់ អើ លំចាត់ រ៉ក់សំ  
 អើ ហំប៊ូក កដាប អាំ កណាង ដើ មែ មន់ចរ៉ាក់ រ៉ះ  
 មន់យួរ ហៃ មាល់ កិត។  
 16 «ដាន់ អើយ ហៃ ហំពែក ប៉ាក់ ប៉ាសាសុន ហៃ កឡី  
 ប៉ាក់ ត្រាំង មែ អ៊ីស្រាអែល មន់ពែក ប៉ាក់ បួរ មែ កឡី ទី។  
 17 ដាន់ អំព្រឺឌីវ ហៃ ប៉ាក់ បិះ ឡើ គូ បឹង ទ្រូង ទិះ  
 ហំបើម ប៉ាក់ បិះ រ៉ាក់ ឡើ គូ បរ ទ្រូង កិ  
 ឡើ ចាំ កាប់ កដើរ លើង សិះ  
 ឡើ បើម អាំ បនិះ ម៉ើ លិះ មន់គ្គិះ កលឹង ហី ត្រិច»។  
 18 ប្លី អើ យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ រៀនះ  
 «ឡា គ្រៃដៃ ហណាត់ អន់សច អើយ អមីង ហៃ ហន់ហារ៉ាត់ អៃ!»។  
 19 អើ ឡើ ប្រាយ ឡឹះ កួន ណាត រៀនះ  
 «គាត អើយ មែ ខម៉ុយ មន់ដក់ បិត បើម ហៃ  
 ហាក់ ហៃ ហន់ឆ្មេយ បិត តួរ បួរ មែ អើ តែ ត្រិច។  
 20 «អាសែរ អើយ ប្រិះ ហៃ លំកើត ដណាំ ដណាយ ទុត ចាត់  
 កហ្មី ហៃ លំញឹម មាល់ កហ្មី សបិច។  
 21 «នែបថាលី អើយ អំព្រឺឌីវ ហៃ ប៉ាក់ ឈូយ យូ  
 ឡើ អន់ឆួរ ដក់ តាម ម៉ើត  
 ដើម ឡើ ពត្រើត កួន ត្រចាត់ៗ។  
 22 «អើ ណាត់ ដើ ហៃ យ៉ូសែប អើយ ហំបើម ប៉ាក់ ឆមី ឡើ ចន់ដះ ឡើ  
 ប្លៃ ទុត អើន  
 ឡើ ហួន ចាត់ៗ បរ ពីះ ដាក់  
 កៀង ណាត ឡើ ឌីក រ៉ាវ ព្រូង ដីរ ជ្រក រៀង។  
 23 មែ ជ្រម៉ា មន់ដាំង ខ ទុត ខាក់ ដើ ហៃ  
 មន់ប៊ូញ ហៃ ដើ ស្រាវ ដើ ចនិះ អរ៉ាំង មាំ  
 24 ណាត់ ដើ ហៃ ស្រាវ ហៃ លំទឹង ទី ហៃ លំតៃ

យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ លំអាំ  
 គ្រៃដៃ ហង់អើ ឡើយ ឡើ កន់ជ្រាត់ អៃ  
 ឡើ កឡា រន់ហាប់ គ្គាំង ដើម ឡើ លរ៉ាំង ងាយ អ៊ីស្រាអែល  
 25 គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាត់ អៃ លំប្លុវ ហៃ  
 គ្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ ទុត ខាក់ លំប្រាយ អន់ណាំ ដើ ហៃ  
 ហំបិច ដាក់ អំមី តើម ទិ គ្រៃ  
 ដើម ដាក់ លំញឹះ តើម ចូ ត្រម ប្រិះ  
 លំអាំ ហំបិច កួន ចូរ ទុត អើន ដើម បណាន់ ហំបង់ ហៃ មន់ស៊ីក តាក  
 ប៉ាក់ទី។  
 26 កាន អៃ អប្រាយ នៃ ឡើ ទិះ ដីរ ពន់ជ្រាយ ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ ពន់បើម  
 ដើម ឡើ ទិះ ព្រូង ដីរ បូយ ចន់ខូ ណាត់ ឡើ បោះ ចាយ  
 លែក ដើ ពន់ជ្រាយ នៃ អឡា ហី គ្រៃដៃ អាំ លំគ្គិះ ហី ហៃ យ៉ូសែប  
 អើយ ហៃ ឡើយ ហំពែក ប៉ាក់ អំម៉ោះ អោះ ហៃ។  
 27 «បែនយ៉ាមីន អើយ ហអរ៉ាំង មាំ អំព្រឺឌីវ ហៃ បឹង ច ប្រើ  
 បឹង ដីប ឡើ កាប់ សាក ចា ពត្រូវ  
 តត់ អំបី ឡើ គង់ ព្រណាក ដើ បួរ បែង ណាត»។  
 28 លែក មែ ជិត បារ រ៉ា នៃ ឡើយ ម៉ើ តង់កង់ ត្រាំង មែ សុនសាត  
 អ៊ីស្រាអែល។ បើត មែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ពហាយ ប៉ាក់ អើ ឡើយ បឹង ឡើ  
 ប្រាយ មែ អើ លែក ដើ មែ ម៉ើ ដួរ កាន អន់ណាំ តាម ប៉ាក់ ឡើ យី ទិង  
 ចាក់ មែ កឡីៗ។

យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល ឡើ គែត

29 ប្លី អើ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ចាន់ មែ កួន កឡ ណាត រៀនះ «មែ កួន  
 អើយ អៃ អ៊ិន ជៀប អន់តាក់ វៃ ដី គូ ហី កយ៉ក់ ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ ឡើយ។ អើ  
 រន់ដក់ ជុ តមុត បឹង ម៉ិ យ៉ាក់ អៃ ហី ត្រម ច្រាង ទិង មីរ យ៉ាក់ អៃ ឡើយ ឡើ  
 សុនសាត ហែត អើ យ៉ិ។ 30 ទិង មីរ ម៉ាត់ពៃឡា តែ ម៉ាត់ តង់ ឌីក ម្លង  
 ម៉ាម៉ៃ ទិង ស្រុក កាណាន មីរ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រួត តើម បឹង យ៉ាក់  
 អៃ ឡើយ ឡើ សុនសាត ហែត ឡើ ជុ បើម មន ចនុ កយ៉ក់ ។ 31 ទិង អើ  
 ឡើយ ម៉ើ ជុ កយ៉ក់ យ៉ាក់ អ អៃ អាប្រាហាំ អំប្រា ទ្រី ណាត យ៉ាក់ សារ៉ា  
 កយ៉ក់ បើត អៃ អ៊ីសាត់ ដើម កយ៉ក់ មែត អៃ វៃ បើកា អើ ដើ អៃ អជុ  
 កយ៉ក់ ទ្រី អៃ លែអា បឹង ទី ឡើយ។ 32 មីរ ដើម ត្រម ច្រាង ទិង អៃ  
 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រួត តើម បឹង មែ សុនសាត ហែត ឡើយ»។ 33 យ៉ាក់  
 យ៉ាកុប ឡើ ចាន់ មែ កួន ណាត លែរ ឡើយ អើ ឡើ ប្រើក លើង កិ បឹង  
 គ្រៃ ទី ប្លី អើ ឡើ តាត់ សើម ដី គូ ហី កយ៉ក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ណាត ប្រយ។

ម៉ើ ដក់ ជុ កយ៉ក់ អ៊ីស្រាអែល ហី ស្រុក កាណាន

50

យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ញឹម អម មុក មុញ កយ៉ក់ បើត ណាត ដាក់  
 ម៉ាត់ ណាត ឡើ លួះ ទិ មុះ ម៉ាត់ បើត ណាត។ 2 ប្លី អើ យ៉ូសែប ឡើ  
 ប្រែ បួរ មែ ពែត ណាត កឡី មន់រន់ហាប់ កយ៉ក់ បើត ណាត ញឹង អាំ លំសុ  
 អៃ ម៉ើ បើម ប្រយ តាម ពន់ជ្រៃ ណាត។ 3 មែ ម៉ើ រន់ហាប់ កយ៉ក់ ញឹះ  
 ពួន ជិត តង់ តាម ខណើយ មែ អៃ ប្លីះ ជិត តង់ ប្លីះ ជិត ម៉ាំង មែ  
 អៃស៊ីប ម៉ើ គ្រុត ត្រុក តង្គក ត្រុក ដើ កយ៉ក់ យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល។  
 4 តត់ ប្លី ម៉ើ គ្រុត ត្រុក ដើ កយ៉ក់ លែរ ឡើយ អើ យ៉ូសែប ឡើ  
 ហាយ ដើ បួរ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ បើម កាន ដើ សបិច ឡើ រៀនះ «ប៉ាក់ វ៉ៃ  
 ញឹម ក្លើម ដើ អៃ ម៉ាត់ ម៉ាត់ អឡា ហី វៃ រន់ចៃ ប្លុវ អៃ ហី សបិច។ ប៉ាក់  
 នៃ រន់ហាយ 5 "បើត អៃ ជៀប ឡើ គែត ឡើយ ឡើ ប្រែ អខណាត តប្លីន  
 ចាក់ ដើ ណាត រៀន ប៉ាក់ លំគែត អន់ឌីក ជុ ណាត ទិង ត្រម ច្រាង ណាត

† "តា ដើ សបិច ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត់ លំបើ ពែក ប៉ាក់" លី "លែក ដើ សុនសាត មន់ឈួន  
 ម៉ប ដើ ហៃ មន់ចង់ហៀង ម៉ាង ហៃ"។ †† ត្រ អ៊ឹម មន់ប៉ូច ម៉ាត់ ម៉ាត់ ទិង តវៃ លើង  
 ដៃម ឡើ ម៉ាង ចនិះ រៀន មន់បិច តវៃ អើន មាល់ ដាក់។ † លី ឡើ បួន ហង់ងាន់ បួន កឌី  
 ខក ចៀម។

†† អាន ប្រទ្បក ២៣.១-២០ ដើម ២៥.៩-១០។ †† មែ អ៊ីស៊ីប ម៉ើ ខើយ រន់ហាប់  
 កយ៉ក់ មែ ទិះ ក្រាត់ លី មែ បិច បាក់ ញឹង អាំ លំសុ។ ប៉ាក់ នៃ ម៉ើ បើម ម៉ើ ប៉ោះ ញ៉ាក់ ក្លើម  
 ក្លាក ប្លី អៃ ចាក់ កយ៉ក់ ម៉ើ ត្រាំ ដើ បោះ តត់ កយ៉ក់ ឡើ ត្រាំ អៃ ម៉ើ ឡួច ដើ ណាំហម  
 ដើម ម៉ើ បរ ដើ ហំបាន បក។ †† ម៉ើ ខើយ រន់ហាប់ កយ៉ក់ ណាត មែ ម៉ើ បិច បាក់ លី  
 មែ ទិះ ក្រាត់ ខុញ មាល់ អិះ ឡើយ។

ណាត ឡើ រន់ថាបំ ជុំ ទឹង ស្រុក កាណាន ទិ ឡើយ។ ប៉ាក់ ពអែ អែ អឡា អន់ឌឹក ជុំ កយ៉ក់ បើត អែ នៃ ទឹង អែ ឡើយ លែវ អែ ណាត់ អន់ជី វីញ ហី ទី អន់ណាវ»។<sup>6</sup> អែ ម៉េ ដក់ ហាយ ដើ សបិច ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហាន់ឌឹក ជុំ ទឹង អែ ឡើយ កយ៉ក់ បើត ហៃ ប៉ាក់ ហៃ ហខណាត ឡាប ដើ ណាត ពន់បើម»។

<sup>7</sup> អែ យ៉ូសែប ឡើ ឌឹក ជុំ ប្រយ កយ៉ក់ បើត ណាត។ លែក ដើ មែ ទិ៖ ក្រាក់ ម៉េ បើម កាន ដើ សបិច មែ តង់កង់ ក្រាក់ ម៉េ រន់ថាបំ គ្លាំង ទឹង ហាន់ណាម សបិច ដើម លែក ដើ មែ តង់កង់ ក្រាក់ ទឹង ស្រុក អែស៊ុប ម៉េ ឌឹក តួយ ប៉ាក់ទី។<sup>8</sup> លែក ដើ មែ ទឹង ក្រាន យ៉ូសែប ដើម មែ អំម៉ោះ អោះ ណាត ដើម លែក ដើ ក្រាន បើត ណាត ម៉េ ឌឹក ប៉ាក់ទី ម៉េ ជុំ រុះ ឌឹវ មែ អង់គ្រែត ដើម បណាន់ ប៉ាក់ ឡើ បបែ ចៀម គ្លុំ ហី ប្រី ដាក គ្លុំសែន។<sup>9</sup> បិច កង តហាន អន់នី ម៉េ ឈិះ កៀន ណាត់ មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉េ ឈិះ សិះ បនិះ ទុត អើន ទិប ហទិប ម៉េ ឌឹក តួយ យ៉ូសែប។

<sup>10</sup> ហាំប្រៀ ម៉េ បិះ ហី បយឹង បិត ចិះ ម៉េ ជុំ អាថាត ហី ពីះ ដណៃ យ៉ូរដាន់ តែ តក់ អែ ម៉េ ញឹម ក្រអុយ ក្រើយ អន់ដូង ទុត ខាក់។ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ គ្រង្កិត ដើ បើត ណាត ញឹះ បិះ តង់ បិះ ម៉ាំង។<sup>11</sup> មែ សុនសាត កាណាន ណាត់ មែ ម៉េ គូ ទឹង ស្រុក ហង់អែ ម៉េ តែ ម៉េ គ្រង្កិត ទុត ខាក់ ហី បយឹង បិត ចិះ អាថាត ប៉ាក់ អែ អែ ម៉េ ម៉ាំង ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «តក់ រន់គ្លាំង បួរ សុនសាត អែស៊ុប ម៉េ គ្រង្កិត ញឹម ទុត ខាក់»។ ញ៉ាន អែ ឡើយ ឡើ ត្រ ម៉េ ជុំ បន បួរ ដណៃ យ៉ូរដាន់ តែ ម៉ាត់ តង់ លុច អែ រៀន "អែបិល មីតស្រាអ៊ឹម" ។

<sup>12</sup> កួន កឡ យ៉ាក់ អ៊ុស្រាអែល ម៉េ បើម ត្រួយ តាម បើត មែ ឡើ ហាយ ពន់បើម<sup>13</sup> ម៉េ តៀត កយ៉ក់ បើត មែ ទឹង ស្រុក កាណាន ម៉េ ជុំ ហី ត្រម ច្រាង ទឹង មីរ ម៉ាត់ពេទ្យា ណាត់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រួត តើម បឹង យ៉ាក់ អែប្រួន ឡើ សុនសាត ហែត។ ឡើ បើម បន ចនុ កយ៉ក់ ដៀក ម្លង ម៉ាមវែ។<sup>14</sup> យ៉ូសែប ឡើ ជុំ កយ៉ក់ បើត ណាត លែវ ឡើយ អែ ឡើ ជី វីញ ទិ ស្រុក អែស៊ុប ទី អងែង ដើ អំម៉ោះ អោះ ណាត ដើម លែក ដើ មែ ម៉េ ឌឹក តួយ ណាត។

យ៉ូសែប ឡើ ចដៃ ពញឹម ក្លឹម មែ អ៊ុត អា ណាត

<sup>15</sup> តក់ បើត មែ ឡើ គែត ឡើយ មែ អ៊ុត អា យ៉ាក់ យ៉ូសែប ម៉េ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «យ៉ូសែប នៃ ប៉ាក់ ណាត់ លំមាំ ដើ ញ៉ា អាត លំតួរ តែ

† ប្រម៉ាំង ហៃប្រើ "អែបិល មីតស្រាអ៊ឹម" ប្រម៉ាំង យួរ "មែ អែស៊ុប ម៉េ គ្រង្កិត ញឹម"។

ណោះ លែក ដើ កាន ងើ បើម តែ ចាក់ ដើ ណាត ពន់បើម»។<sup>16</sup> ប៉ាក់ ពអែ ម៉េ ប្រៃ បិ មួយ វ៉ា ដក់ ហាយ ហី យ៉ាក់ យ៉ូសែប រៀន៖ «បើត ញ៉ា ទឹង ហូច ឡើ តាក់ សើម ឡើ ចាន់ រៀន<sup>17</sup> ឡើ ប្រៃ អាំ ញ៉ា ញើ ហាយ ដើ ហៃ ប៉ាក់ នៃ "ឡា កួន អើយ ហាន់តាក់ អ្រយូច តាក់ មាប ដើ មែ អ៊ុត អា ហៃ ម៉េ បើម តែ ចាក់ ដើ ហៃ ពន់បើម"។ ប៉ាក់ ពអែ ណិះ រៀន ញើ ឡា ហាន់តាក់ ចូត ដើ ញ៉ា យ៉ាក់ ញើ មយ ត្រៃដៃ ណាត់ ឡើ កន់ដ្រាក់ បើត ងាយ»។ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ហាំប្រៀ ឡើ ដូង ប៉ាក់ អែ ឡើ ញឹម ប្រយ។<sup>18</sup> ប្រី អែ មែ អ៊ុត អា ណាត ម៉េ ដក់ ហី យ៉ូសែប ម៉េ កដាប ហំបិះ បឹង ឈឹង ណាត ម៉េ ឡា រៀន៖ «អោះ អើយ ញ៉ាន់កិត ហៃ ឡើយ ញ៉ា នៃ»។<sup>19</sup> យ៉ូសែប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញ៉ង ម៉េ ខួង អ៊ឹម ត្រ អ៊ឹម អែ នៃ អន់ដូរ តាក់ស៊ុន វែ រុះ ឌឹវ ត្រៃដៃ លំដូរ!<sup>20</sup> មែ អ៊ុត អើយ ម៉េ ងញ បើម តែ ចាក់ ដើ អែ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ហាក់ កាន តែ ចាក់ នៃ ត្រៃដៃ ឡើ ពលិះ បើម កាន ចាក់ អន់ណាវ បក់ ឡើ ហាវ៉ត់ ពញីវ បនិះ ទុត អើន ប៉ាក់ ងើ តែ ត្រ តង់ នៃ ឡើយ»។<sup>21</sup> យ៉ូសែប ឡើ រៀន៖ «ណិះ រៀន មែ អ៊ុត អា អើយ ញ៉ង ម៉េ ខួង យ៉ាវ ដើ អែ ណាត់ អំរន់ថាបំ គ្លាំង វែ ដើម កួន ចូរ វែ»។ ប៉ាក់ នៃ យ៉ូសែប ឡើ ពញឹម ពន់សាំង មែ អ៊ុត អា ដើ ប្រម៉ាំង គ្លឹម។

យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ គែត

<sup>22</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ដើម ក្រាន មែ កួន ចូរ បើត ណាត ណាត់ ម៉េ គូ ហី ស្រុក អែស៊ុប។ កំប្រាក់ យ៉ូសែប លែក ដើ អែ មួយ ក្លាំ ជិត កម៉ៃ។<sup>23</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប នៃ ណាត់ ឡើ ដាន់ តែ កួន ចូរ អែប្រាំអ៊ឹម ញឹះ ពេ ព្រឌឹក ដើម ឡើ ដាន់ ចូរ ចិច ណាត កួន ម៉ាកៀវ ចូរ យ៉ាក់ ម៉ាណាសែ។ មែ កួន ម៉ាកៀវ ចូរ ចិច ណាត យ៉ូសែប ឡើ ជុំ បើម ប៊ុន កួន ណាត កឡី។

<sup>24</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ដើ មែ អំម៉ោះ អោះ ណាត រៀន៖ «អែ អ៊ុន ដៀប អង់គែត ឡើយ ហាក់ ត្រៃដៃ ណាត់ លំប៉ូរ តៀត វែ តើម បឹង ស្រុក ណាត់ អន់នៃ ជី វីញ គូ ហី ប្រិះ ប្រី ណាត់ ឡើ ខណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ យ៉ាក់ អ៊ុស្រាត់ ដើម ដើ បើត ងាយ យ៉ាកុប»។<sup>25</sup> ប្រី អែ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ចាន់ កួន ចូរ យ៉ាក់ អ៊ុស្រាអែល រៀន៖ «អឡា ហី វែ រន់ខណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ អែ តក់ ត្រៃដៃ លំប៉ូរ វែ អែ រន់ជី តៀត កឌីង អែ តើម បឹង នៃ ទឹង អែ ទី យ៉ើ»។

<sup>26</sup> យ៉ាក់ យ៉ូសែប កំប្រាក់ ណាត មួយ ក្លាំ ជិត កម៉ៃ ឡើយ អែ ឡើ គែត។ តក់ ឡើ គែត អែ ម៉េ រន់ថាបំ ណាត ញ៉ង អាំ លំសុ ម៉េ ជុំ ទឹង ឡួង ហី ស្រុក អែស៊ុប។

# រត

## តើម ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

ពីម «ណាង រូត» ឡើ ពប់ច កាន ឡើ កើត ទឹង ប៉ាង មែ ទិះ ក្រាក់ តាត់ កលើ លុង ម៉ើ ពែក ប៉ាក់ ប្រើ ដាក អ៊ីស្រាអែល ។ ទឹង ពីម នៃ កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ សុនសាត មែ គែង ឡើ មិត គូ អងែង បឹង មែ អ៊ីស្រាអែល អែ ឡើ ត្រ ប៉ាសាសុន គ្រែដៃ ប៉ាក់ទី។

ពីម អន់នៃ ឡើ ពែដ ពឡាក់ រៀន ណាង រូត ឡើ សុនសាត ម៉ូអាប ឡើ ម៉ើត ដើ ក្រាន ត្រាំង កួន ហត្ថៃ ណាត ដើម ឡើ អៀល បិះ គ្រែដៃ មែ អ៊ីស្រាអែល ដី ។ គ្រែដៃ ឡើ អាំ ប៉ាក់ ប្រម៉ើត ណាង រូត ឡើ ប៉ូរ ណាត ដើម ហត្ថៃ ម៉ិ ណាត អាំ ក្លើច តើម បឹង កាន ធ្លក ញ៉ាក ញិះ ទុត អរុត អែ គ្រែដៃ ឡើ អាំ កាន ហ្រនុក ហ្ររ៉ាក តូរ សុវ សាក់ ណាត់ គ្លីយ ដើ ណាត ។ ពីម នៃ ឡើ បិច ខា តែ ហាំ ទឹង ពីម នៃ គ្រែដៃ ឡើ ពែដ រៀន ឡើ លរាំង គ្លាំង ប៉ាសាសុន ណាត បឹង ម៉ើ បិច កាន ធ្លក ញ៉ាក ណាត់ ឡើ ស្រុស្រៀត មែ ។ ត្រ អ៊ឹម គ្រែដៃ ឡើ ម៉ើត រុះ ឱរ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡើ ប៉ូរ លែក ដើ សុនសាត ប៉ាក់ ម៉ើ មឹង អ៊ឹង ណាត ។

កណើត កួន កឡ ណាង រូត ឡើ បិច ខា តែ ហាំ យ៉ាក់ តត់ ហាន់ណូរ ឡើ ត្រ យ៉ាក់ អ សបិច ដារីត។ ញ៉ាន នៃ ឡើយ អែ ណាង រូត ឡើ បិច ម៉ាត់ ទឹង ព្រតយ ម៉ាត់ ម៉ិ យ៉ាក់ គ្រែដៃ យែស្លូ ។

កាន ប៉ុន អង់កីលៗ ទឹង ពីម ណាង រូត  
 យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ បិច កាន ធ្លក ញ៉ាក។ កម៉ាន ណាត ណាង រូត ឡើ ម៉ើត ណាត ទុត ខាត់ ដើម ឡើ មឹង អ៊ឹង គ្រែដៃ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។  
 យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ស្រុស្រៀត ពែដ ចនិះ ចាត់ ដើ ណាង រូត។  
 ណាង រូត ឡើ ដក់ កី ឡង យ៉ាក់ បូអ្វះ។  
 យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ចង់ ដើ ណាង រូត អែ អំប្រា បិច កួន កឡ មួយ។

### ធ្លក ញ៉ាក ទុត អរុត ទឹង ក្រាន អែលីម៉ាលែក

**1** ទឹង ប៉ាង ឡៃ មាំង តត់ មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ើ តាត់ កលើ លុង ។ ម៉ើ ពែក ប៉ាក់ ប្រើ ដាក មែ អ៊ីស្រាអែល ណាត់ តែ ឡើ បិច អំម៉ិះ សបិច ឡើ បិច កាន អ៊ីត ហរ ។ ទឹង ប្រើ ដាក នៃ។ ទឹង អែ ឡើ បិច តង់កង់ មួយ រ៉ា ហី ស្រុក បែច្នៃហិម ស្រុក យូដា ឡើ ច្រា ទ្រី ដើម អំប្រា កួន កឡ ណាត រិះ ដក់ គូ ហី ប្រើ ដាក ម៉ូអាប។<sup>2</sup> តង់កង់ នៃ ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ អែលីម៉ាលែក ម៉ាត់ ទ្រី ណាត ណាអូមី ម៉ាត់ កួន អំប្រា ម៉ាឡូន មួយ អន់ណារ គីលីយ៉ូន។ ក្រាន មែ នៃ កួន ចូរ អែប្រាតា ម៉ើ គូ ហី ស្រុក បែច្នៃហិម ស្រុក យូដា ម៉ើ ដក់ បិះ ប្រើ ដាក ម៉ូអាប អែ ម៉ើ គូ ប្រយ ហី អែ។<sup>3</sup> ប្រើ យ៉ាក់ អែលីម៉ាលែក ឡើ គែត អែ ទ្រី ណាត យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ បិច យ៉ារ ក្ល រុះ ឡើ បិច ឱរ កួន ណាត បារ រ៉ា។<sup>4</sup> អែ អំប្រា កួន ណាត អំប្រា ចក់ ប្រយ ទ្រី សុនសាត ម៉ូអាប ទ្រី គីលីយ៉ូន ម៉ាត់ ណាត ណាង អូរ៉ា ទ្រី ម៉ាឡូន ម៉ាត់ ណាត ណាង រូត។ ម៉ើ គូ គូម ហី ប្រើ ដាក ម៉ូអាប អែ ជិត កម អ្វាង។<sup>5</sup> ប្រើ ម៉ាឡូន ដើម គីលីយ៉ូន អំប្រា គែត ប៉ាក់ទី ណាត់ ឱរ យ៉ាក់ ណាអូមី មួយ រ៉ា ក្ល តែ បិច កួន តែ បិច។

យ៉ាក់ ណាអូមី អំប្រា កម៉ាន ណាត អំប្រា ជី វីញ ហី ស្រុក បែច្នៃហិម អន់ណារ

<sup>6</sup> ហី ប្រើ ដាក ម៉ូអាប យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ ដុង មែ ម៉ើ ចែដៃ រៀន គ្រែដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ស្រុ ស្រៀត ប៉ាសាសុន ណាត ឡើ អាំ ដាក អំមី ដើ មែ អែ ម៉ើ បិច ចិះ តែ ធំ បឹង។ អែ យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ រន់ហាប់ រន់ថយ

† យ៉ាក់ គ្រែដៃ ឡើ រុះ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត់ កលើ លុង ឡើ ប្រើ មែ ម៉ើ ច្រា ដក់ ប្រណើម ដើ ជ្រម៉ា មែ លែរ អែ ម៉ើ ពែក ប៉ាក់ ប៉ាសាសុន បិះ ម៉ើ គែត។ †† កាន អ៊ីត ងត ឡើ បិច ញ៉ាន តែ ឡើ អំមី លី កនៃ ពណ្ណះ អរ៉ាច ពៀន ឆាប់ លី បិច បនិះ តើម ហី គែង ម៉ើ ដក់ ចំឡាយ មីរ ណា មែ។

លំរិះ តើម បឹង ប្រើ ដាក ម៉ូអាប ឡើ ជី ហី ស្រុក ប្រិះ ឡើ កឡី ដើម កម៉ាន ណាត លែក បារ រ៉ា។<sup>7</sup> យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ រិះ តើម បឹង ប្រើ ដាក មែ ឡើ ជី វីញ ហី ស្រុក យូដា ប្រើ ដាក ណាត កឡី ទី អន់ណារ ដើម កម៉ាន ណាត លែក បារ រ៉ា។

<sup>8</sup> អែ ទឹង ម៉ើ ដក់ តែ ទ្រូង យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ ហាយ ដើ អំប្រា កម៉ាន ណាត រៀន៖ «ម៉ាយ! សប្រា លន់ជី ដាំង ម៉ិ សប្រា កឡី ហំមិញ។ ប៉ាក់ សប្រា ខើយ បើម អន់ចាត់ បឹង កយ៉ក់ ក្ល សប្រា ពន់បើម ទី ដើម ដើ អែ ដី អែ អែ អន់ឡា ទឹង យ៉ាក់ គ្រែដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំបើម ចាត់ ដើ សប្រា ប៉ាក់ទី។<sup>9</sup> ឡា យ៉ាក់ គ្រែដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំប្រាយ អាំ ដើ សប្រា លំបិច ក្ល ហាន់ដើម ឡើ អន់ណារ អែ សប្រា លន់គូ ហ្រនុក ហ្ររ៉ាក ទឹង ក្រាន សប្រា ដី»។ ប្រើ អែ យ៉ាក់ ណាអូមី ឡើ មុក ក្រឡះ កម៉ាន ណាត លែក បារ រ៉ា អែ អំប្រា ញឹម ត្រហឹម ត្រហឹម ប្រយ ហត្ថៃ ម៉ិ អំប្រា។<sup>10</sup> អែ អំប្រា កម៉ាន ណាត ត្រណើរ រៀន៖ «អ៊ឹម យ៉ាក់ អ៊ី! ញី ញន់តូយ ឆារ ប៉ាក់ទី! ញន់តូ អងែង ដើ សុនសាត ឆារ ទី ឡើយ»។<sup>11</sup> អែ យ៉ាក់ ណាអូមី ណាត់ តែ ឡើ អាំ ដខៃ ឡើ ប្រើ រៀន៖ «ម៉ាយ សប្រា លន់ជី វីញ យ៉ើ! សប្រា ដុញ បើម ងាយ តូយ អែ? អែ អែ ទូច ឡង់ កួន ឡើយ តែ បិច យ៉ារ កួន អំប្រយ៉ង់ បឹង សប្រា។<sup>12</sup> សប្រា លន់ជី វីញ ហំមិញ អែ អក្រាក់ៗ ម៉ៃ ឡើយ ធរ យ៉ារ អំបិច ក្ល អន់ណារ ប៉ាក់ អំមឹង រៀន មាំង នៃ អន់ដូរ ចក់ ក្ល អង់កី អងែង បឹង ណាត ប៉ាក់ ណាត់ ធរ អំបិច កួន ម៉ាត់តូរ កឡ។<sup>13</sup> ណាត់ សប្រា ឱ មី សប្រា លន់ចាំ ហា ដើ បិះ ច្រហើរ? ណាត់ សប្រា ឱ មី សប្រា លន់គូ តែ បិច ក្ល យ៉ារ ប៉ាក់ នៃ? ញឹង ម៉ាយ! ញឹង សប្រា ដក់ តូយ យ៉ារ អែ! អែ អធ្លក ញ៉ាក ជីរ សប្រា ញ៉ាន គ្រែដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើយ ឡើ ពធ្លក ពញ៉ាក អែ»។

<sup>14</sup> បឹង អែ កម៉ាន ណាត លែក បារ រ៉ា អំប្រា ញឹម ឡើ អន់ណារ។ ណាង អូរ៉ា ឡើ មុក ហត្ថៃ ម៉ិ ណាត ឡើ ឡះ ជី អែ ណាត់ ណាង រូត នៃ ណាត់ ឡើ កប៉ង់ ដខៃ ហត្ថៃ ម៉ិ ណាត។<sup>15</sup> អែ ណាអូមី ឡើ ម៉ាង ដើ កម៉ាន

ណាត រៀន៖ «តែ! ដើ អន់ចើរ ឆារ ផ្ទុំ ជី វិញ ហិ សុនសាត វ៉ា កឡី ផ្ទុំ ជី បើម ប្រះ យ៉ាង សាត វ៉ា កឡី ប៉ាក់ អែ ម៉ាយ ឆន់ជី តួយ អន់ចើរ ឆារ ទិ ឆិ»។<sup>16</sup> ណាង រូត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ អើយ! ញ៉ង ឆើ ពង់ខំ អ៊ឹម អែ អន់តាក់ ឆារ។ យ៉ះ ឆារ ឆន់ដក់ ហិ ងាយ អែ អន់ដក់ ហិ អិះ ទិ ឆារ ឆន់តូ បឹង ងាយ អែ អន់តូ បឹង អិះ ទិ។ សុនសាត ឆារ សុនសាត អែ ទិ ត្រៃដៃ ឆារ ត្រៃដៃ អែ ទិ ឡើយ។<sup>17</sup> ឆារ ឆន់គែត បឹង ងាយ អែ អន់គែត បឹង ទិ អែ មន់កុប អែ បឹង អិះ ទិ។ រិះ ឆិ បន់គែត ឡើយ បន់អ្រឡះ ប្លះ បា ដូរ ប៉ាក់ អរក អន់តប៊ុន ចាក់ ឆិ បឹង ឆើ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំពចូត អែ កតាម!»។<sup>18</sup> ឡើ តែ កម៉ាន់ ណាត គ្លិញ ជី តួយ ណាត ម៉ៃ ហែត អែ ណាម្រឹម ឡើ តូ ខៀង។

<sup>19</sup> អែ អំប្រា កម៉ាន់ ណាត អំប្រា ដក់ បិះ ស្រុក បែច្រៃហិម។ ហំប្រុះ អំប្រា បិះ ស្រុក អែ លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ៃ តែ អំប្រា ត្រៃ អ្រលី អ្រលី ប្រយ ម៉ៃ តូ អែ ប្លូវ មែ កទ្រិ ទិង ស្រុក ម៉ៃ ចៃ ត្រឡី មែ រៀន៖ «មិ អន់តក់ ណាម្រឹម ប្លូវ?»។<sup>20</sup> ណាម្រឹម ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញ៉ង ផ្ទុំ ជុ យ៉ារ អែ ណាម្រឹម † ឡើ រន់ជុ † ម៉ារ អន់ណារ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ ចាំង ទុត ខាក់ ឡើ បើម អាំ អែ ឆុក ញ៉ាក ប៉ាក ម៉ង ទុត ត្រពិត ម៉ាក់។<sup>21</sup> អែ អរិះ តើម បឹង នែ អបិច ត្រ ហំប្រុច ពញ៉ង ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រៃ អែ អជី វិញ ទិ មិ។ ញ៉ង ផ្ទុំ ជុ យ៉ារ អែ ណាម្រឹម ឡើ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ហន់ដិច អែ ត្រៃដៃ ឡើ ឆងាត់ ចាំង ទុត ខាក់ ឡើ ប្រាយ ប្រៃ អែ អឆុក ញ៉ាក»។

<sup>22</sup> ប៉ាក់ នែ ឡើយ ណាម្រឹម ឡើ ជី វិញ តើម បឹង ប្រៃ ដាក ម៉ុអាប់ ហិ ស្រុក ណាត កឡី ដើម កម៉ាន់ ណាត ណាង រូត សុនសាត ម៉ុអាប់ ឡើ ជី តួយ ណាត។ អែ អំប្រា បិះ ហិ ស្រុក បែច្រៃហិម តត់ ញ៉ាម កនៀវ ចិះ ច្រត់។

ណាង រូត ឡើ បិះ ចិះ ទិង ណា យ៉ាក់ ប្លូម៖

**2** ណាម្រឹម ឡើ បិច ព្រឡើត មួយ វ៉ា តែ កយ៉ក់ កូ ណាត យ៉ាក់ អែលីម៉ាលែក ម៉ាក់ ណាត ប្លូម៖ ឡើ បនិះ ចាក់ លីសា ដើម ឡើ បិច បាក់ តែ ហំ។<sup>2</sup> តងៃ ហង់អិន ណាង រូត សុនសាត ម៉ុអាប់ ឡើ ឡា ហិ ហតៃ មិ ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ អ៊ុ! អែ អឡា អន់ដក់ ប៊ុះ ចិះ ហិ ណា ប្លូវ បែង យ៉ៃ! អាត លំបិច មែ មន់ស្រុស្រៀត អែ មន់អាំ អន់ដក់ ប៊ុះ ចិះ តួយ មែ»។ ណាម្រឹម ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឆន់ដក់ ឆិ ម៉ាយ!»។<sup>3</sup> អែ ណាង រូត ឡើ ដក់ ប៊ុះ ចិះ ហិ ណា មែ តែ ត្រិច ប្លូវ មែ ម៉ៃ កៀវ ចិះ បអើយ ឡើ ត្រ ប៉ុះ ណា យ៉ាក់ ប្លូម៖ ព្រឡើត យ៉ាក់ អែលីម៉ាលែក។

<sup>4</sup> ហំប្រុះ ដើ អែ យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ បិះ តើម បឹង ស្រុក បែច្រៃហិម អែ ឡើ តងៃ ឡា ប្លូវ មែ ម៉ៃ កៀវ ចិះ ឡើ ប្រាយ រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លន់តូ តូម បឹង វែ លែក វ៉ា»។ មែ ម៉ៃ ត្រណើវ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំប្រាយ កាន ចាក់ ប៉ាក់ទិ ដើ ហែ»។

<sup>5</sup> យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ តងៃ ណាយ មែ គូលី កៀវ ចិះ រៀន៖ «ក្លន ចូរ មែ ងាយ អិះ ណាង អន់តក់?»។<sup>6</sup> ណាយ មែ គូលី ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ណាង អន់តក់ កទ្រិ សុនសាត ម៉ុអាប់ ណាត់ ឡើ ជី តួយ យ៉ាក់ ណាម្រឹម តើម បឹង ប្រៃ ដាក មែ ម៉ុអាប់។<sup>7</sup> ណាង ឡើ ឡា ប៊ុះ អន់តង ចិះ ដីប ចិះ កនៀវ មែ ណាត់ ឡើ រុះ តែ ត្រិច មែ ម៉ៃ កៀវ។ អែ ឡើ ប៊ុះ ចិះ តើម បឹង ដីប ហា ដើ បិះ ណិះ។ រិះ ឡើ ត្រឹង បឹង ហំប៉ាង ចិត បែត»។<sup>8</sup> បឹង អែ យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ ចៃ ហិ ណាង រូត រៀន៖ «អើយ ណាង ហន់ចង់ហៀង យ៉ៃ ម៉ាង អែ ញ៉ង ហដក់ ប៊ុះ អ៊ឹម ចិះ ហិ ណា មែ តែង ញ៉ង ហរិះ អ៊ឹម តើម បឹង ណា ណាត់ អន់នែ ហន់តូ អង់ បឹង កទ្រិ គូលី អែ នែ ឡើយ។<sup>9</sup> អែ ហន់អន់ឆយ គ្លាំង មែ គូលី មន់ដក់ កៀវ ហិ ងាយ ហែ ហន់ដក់ តួយ មែ ទិ។ អែ អចាន់ ឡើយ មែ កឡ តែ អាំ មន់ពន់តក មន់រួយ រឹង ហែ។

ប៉ាក់ ហន់ហរៀង ដាក អែ ហន់ដក់ ព្រែត ដាក ទិង វ៉ាន់ ណាត់ មែ គូលី អែ ម៉ៃ លីត ជុ»។<sup>10</sup> បឹង អែ ណាង រូត ឡើ កដាប ហំបះ ត្រឡី ទុត ប្រិះ អែ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ពយ៉ៃ យ៉ាក់ អ ណាត់ ហឌី ស្រុស្រៀត អែ

អែ បនិះ សុនសាត អង់គែត ប៉ាក់ នែ»។<sup>11</sup> យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អដុង ឡើយ តើម បឹង កូ ហែ ឡើ តែត ហា បើម ចាក់ ត្រ ហំប្រុច ដើ ហតៃ មិ ហែ សាន់ ហតាក់ មិ បើត ស្រុក ប្រិះ ហែ ហដក់ តូ ហិ សុនសាត ញ៉ា ញ៉ៃ តែ ហហង់គារ អំមិះ តើម ពន់បើម។<sup>12</sup> ឡា ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លន់តូ ត្រវិញ តាម កាន ហែ ហែ បើម ឡា ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ត្រៃដៃ សុនសាត អ៊ុស្រាអែល លំអន់ណាំ អន់ណាយ ដើ ហែ អាំ ស៊ុវ សាក់ ណាត់ គ្លីយ យ៉ាក់ ហែ ហដក់ តូ ចំហាំង ត្រៃដៃ»។<sup>13</sup> ណាង រូត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ដាក់ ហែ ហាបិច ក្លើម ចាក់ ហតម៉ៃ ដើ អែ ខាក់។ យ៉ះ អែ អក ហឡាប ដាប ហឡង់ ជី គូលី ហែ កតាម ហែ ណាត់ ហម៉ាង ញ៉ឹម ហពញ៉ឹម ក្លើម អែ ឡើ ដៃ»។

<sup>14</sup> ទិង ម៉ៃ ចង់ ចា យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ ច្រា ណាង រូត រៀន៖ «ដក់ ចង់ ចា អង់ បឹង ញ៉ា! ហន់ចក់ ណាពាំង ទុ ទិង ដាក ចនែវ នែ»។ អែ ណាង រូត ឡើ ដ្រួម ដៀក មែ គូលី កៀវ ចិះ អែ យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ អាំ ម៉ក់ ដើ ណាត។ ណាង រូត ឡើ ចង់ ចា ឆិ ណាត់ ណាត់ ឡើ ស៊ុវ ឡើ ជុ។<sup>15</sup> ប៊ុ អែ ណាង ឡើ ឆិក តើម បឹង ដ្រួម ឡើ ដក់ ប៊ុះ ឡើ អន់ណារ ចិះ។ បឹង អែ យ៉ាក់ ប្លូម៖ ឡើ ប្រៃ មែ គូលី ណាត រៀន៖ «រន់អាំ ដើ ណាត លំប៊ុះ ចិះ ប្លុះ ចិះ កនៀវ វែ ដិ យ៉ៃ ញ៉ង ផ្ទុំ កំបែត អ៊ឹម ដើ ណាត។<sup>16</sup> អែ រន់កលិះ ប្រាកង់ ចិះ អន់នី តើម បឹង កនៀវ វែ អាំ ដើ ណាត លំប៊ុះ ដិ ញ៉ង ផ្ទុំ ម៉ាង អ៊ឹម ដើ ណាត យ៉ៃ»។

<sup>17</sup> អែ ណាង រូត ឡើ ប៊ុះ ចិះ ហា ដើ បិះ អំបិ ងូច ប្រាងូច លែវ អែ ឡើ បបិត ចិះ ណាត ឡើ ដូរ មួយ កចាំង អ្យាង។<sup>18</sup> អែ ឡើ ដូល ចិះ ជី វិញ ហិ ស្រុក។ ហតៃ មិ ណាត ឡើ តែ ប្រយ ចិះ កម៉ាន់ ណាត ឡើ ប៊ុះ អែ ណាង រូត ឡើ ពប៊ុះ ច្រណូម ណាត ឡើ អាំ ដើ ហតៃ មិ ណាត ចណា ណាត់ ឡើ ស៊ុវ តើម បឹង ណាត ឡើ ចង់ ចា អន់ខុ។<sup>19</sup> យ៉ាក់ ណាម្រឹម ឡើ តងៃ កម៉ាន់ ណាត រៀន៖ «តងៃ នែ ហិ ងាយ ឆើ ប៊ុះ ចិះ? ហិ ណា មែ ងាយ? ឡា ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ហំប្រាយ កាន ចាក់ ណាត់ ដើ បិ ឡើ ស្រុស្រៀត កម៉ាន់ អែ នែ»។ ណាង រូត ឡើ ពប៊ុច ដើ ហតៃ មិ ណាត៖ «តងៃ នែ អែ អដក់ ប៊ុះ ចិះ ហិ ណា បិ កឡ មួយ វ៉ា ម៉ាក់ ណាត ប្លូម៖»។

<sup>20</sup> យ៉ាក់ ណាម្រឹម ឡើ តើម ម៉ាង កម៉ាន់ ណាត៖ «ឡា ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ហំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ យ៉ាក់ ប្លូម៖! យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ម៉ៃត ម៉ាក់ ម៉ាក់ ញ៉ៃ តែ តាក់ ដើ បនិះ ញ៉វ ដើម ដើ បនិះ តែត»។ យ៉ាក់ ណាម្រឹម ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «បិ ហង់អែ ឡើ ត្រ ព្រឡើត បា ណាត ដូរ ទិ ឡើយ លំលឹង បា តាម ខណើយ សុនសាត ងាយ ងាយ»។

<sup>21</sup> ណាង រូត សុនសាត ម៉ុអាប់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ណាត ណាត់ ឡើ ប្រៃ អែ អង់តូ ប៊ុះ ចិះ តែ ត្រិច មែ គូលី ណាត ហា ដើ បិះ ព្រលិះ»។

<sup>22</sup> ណាម្រឹម ឡើ ហាយ ដើ កម៉ាន់ ណាត រៀន៖ «ម៉ាយ ឆន់ដក់ ប៊ុះ ចិះ អង់ដើ មែ កទ្រិ គូលី យ៉ាក់ ប្លូម៖ អន់ណារ ចាក់ ឡើយ ប៉ាក់ ឆន់ដក់ ហិ ណា មែ តែង អំប មន់រួយ រឹង ឆារ»។

<sup>23</sup> អែ ណាង រូត ឡើ ដក់ ប៊ុះ ចិះ ហិ ណា យ៉ាក់ ប្លូម៖ អង់ដើ មែ កទ្រិ គូលី ហា ដើ បិះ ព្រលិះ។ ណាង រូត ណាត់ ឡើ តូ បឹង ហតៃ មិ ណាត ដៃ»។

ណាង រូត ឡើ ទិះ មិត ទិង បយឹង បិត ចិះ

**3** តងៃ មួយ ណាម្រឹម ឡើ ចៃ ហិ ណាង រូត រៀន៖ «ម៉ាយ អែ អន់ដាំង ហំប្រុក ដើ ឆារ អាំ ឆន់បិច ហន់ណាម ក្រាន អែ ឆន់ប្រានុក។<sup>2</sup> យ៉ាក់ ប្លូម៖ ណាត់ ឆារ ឆើ តូ ពពិត បបើម អង់ដើ ដើ មែ កទ្រិ គូលី ណាត ហង់អែ ឡើ ត្រ ព្រឡើត យូ បា ប៉ាក់ទិ †។ ឆន់ចង់ហៀង យ៉ៃ! អំបិ នែ ណាត លំទិះ អ្រម ចិះ ទិ បយឹង បិត ចិះ។<sup>3</sup> ម៉ាយ ឆន់ហូម ប៊ុ ឆន់បើម ចាក់ អាំ ចាក់។ ឡុំ ណាំហាម ដើម ទ្រូប ហក អាំ ចាក់ ទុត ខាក់ ប៊ុ អែ ឆន់ទិះ ទិ បយឹង បិត ចិះ ញ៉ង ឆើ ពដៃ អន់ដិះ ចាក់ ឆារ ដើ ណាត

† ម៉ាក់ «ណាម្រឹម» ប្រម៉ាង ហែប្រៃ ម៉ៃ ជុ រៀន «ប្រានុក ប្រារឹក»។ †† ម៉ាក់ «ម៉ារ» នែ ប្រម៉ាង ហែប្រៃ ម៉ៃ ជុ រៀន «ឆុក ញ៉ាក»

‡ តាម ហ៊ុត ខើយ មែ សុនសាត អ៊ុស្រាអែល មែ ត្រ ប្រៃ ព្រឡើត មែ កឡី។ †† តាម ហ៊ុត ខើយ មែ សុនសាត អ៊ុស្រាអែល ប៉ាក់ តូ ណាត ឡើ តែត កទ្រិ ណាត់ ឡើ តណារ អែ អំម៉ាះ អោះ តែ កូ ណាត ម៉ៃ ត្រ ប្រាដូរ អន់ណារ។ (ទកះ ២៥ ៥-១០)

លំតែ ថា ដើ លែវ ណាត លំព្រៃត ចង់ អន់ដៃ 4 បឹង ណាត លន់កី ឆន់អន់ឆយ កណី ណាត អំ ហាឡាក់ៗ ប្តី អែ ឆន់ដក់ ប្តើក ញៗ ណាត តែ លឺង ឆន់កី បឹង អិះ ទី អែ ណាត កឡី លំហាយ ដើ ឆារ អង់ងាយ លំត្រ ឆន់បើម»។ 5 ណាង រូត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អ៊ីត! អែ អំបើម តាម ម៉ាង ឆារ ត្រំ ហំប្តិច អ៊ិន ដូរ»។

6 អែ ណាង រូត ឡើ ទិះ ទិ បយឹង បិត ចិះ អែ ឡើ បើម ត្រំ ហំប្តិច តាម ប្រម៉ាង ហាតែ ម៉ិ ណាត ឡើ ព្រាត្រវ 7 យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ចង់ ចា ធិ បឹង រត់សំ លែវ ឡើយ អែ ឡើ ពត្តិ ចាក់ ហង់ងាន់ ត្រៀក ប្រយ ជៀក មែ ប្តិច ចិះ។ អែ ណាង រូត ឡើ ដក់ ខយៗ ឡើ បិះ តត់ អែ ឡើ ប្តើក ញៗ តែ លឺង ប្រណាត អែ ឡើ កី បឹង អិះ ប្រយ។ 8 តត់ ទឹង ម៉ាង យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ប្រាលុង ងុញ អែ ឡើ ប៊ី ឡើ ម្នាក់ ឡើ តែ ប្រយ កទ្រី មួយ វា ឡើ កី តែ លឺង ណាត។ 9 ឡើ តង៉ា រៀន៖ «មែ ងាយ អន់នៃ អិះ?»។ ណាង ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ អើយ អែ ណាង រូត អឡា ចំហាំង ហី ហៃ ហាន់ចក់ អែ ប៉ាក់ អិះ ឡើយ យ៉ាក់ ហៃ ឡើ ត្រ ព្រាត្រត យូ ក្ល អែ ហៃ ឡើយ ឡើ ត្រ ហាន់លឹង អែ»។ 10 យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡា ណាង អើយ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ហៃ ញ៉ាន ហាពដៃ ចនិះ ចាក់ ទឹង ត្រ ជីវ ពន់បើម អន់ណាវ យ៉ាក់ តែ ហឌី ដាំង ក្ល ច្រហើវ អ៊ឹម យ៉ះ មែ ម៉ិ បិច បាក់ លី មែ ម៉ិ ធុក ញ៉ាក កតាម ណាត់ តែ ហឌី ចក់ បើម ក្ល អ៊ឹម។ 11 ណិះៗ ណាង ញ៉ាង ហខូង អ៊ឹម អង់ងាយៗ ណាត់ ហៃ ហឡា អែ អំបើម លែក អិះ យ៉ាក់ មែ ក្លាង ស្រុក លែក វា ម៉ិ ណោះ ហឡាក់ រៀន ហៃ ហកទ្រី ចាក់ ស្លិត បិត។ 12 ឡើ ត្រ ឡើយ អែ នៃ អព្រត្រត យូ ហៃ អន់លឹង ហៃ ដូរ ពញ៉ាង ណាត់ បិច បិ កឡ មួយ វា អន់ណាវ ព្រត្រត សប្រា ចើម ជីវ អែ។ 13 ណាង ម៉ាង នៃ ហៃ ហំហង់ងាន់ បឹង ណិះ ឡើយ អន់ដៃ! ចាំ ឆីប ប្រណាវ អន់តង៉ា ណាត ប៉ាក់ ណាត លំខី លឹង សប្រា ចាក់ ឡើយ អំ ដើ ណាត ហី អិះ ឡើយ ប៉ាក់ ណាត តែ លំខី អ៊ឹម អែ អឡាប់ ខណាត តប៊ិន ចាក់ បឹង ឆីវ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំតែ ហឡាក់ រៀន អែ អន់ឡាប់ លឹង សប្រា ហាតែ ម៉ិ ហៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ប៉ាក់ អែ ម៉ាង នៃ ហង់កី បឹង ណិះ ឡើយ ថា ដើ ប្រាង»។

14 ណាង រូត ឡើ កី តែ លឺង យ៉ាក់ បូអ្វះ ថា ដើ ប្រាង អែ ឡើ ប៊ី តើម ភុង ម៉ាង ត្រះ លឹម បលឹម តែ ដាន់ តែ អំម៉ិះ ត្រឌីវ អំប្រា។ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ រៀន៖ «ញ៉ាង អំ មែ ងាយ មន់ណោះ បិច កទ្រី មួយ វា ឡើ មិត ទឹង បយឹង បិត ចិះ នៃ យ៉ឹ»។ 15 ណាត ឡើ ម៉ាង ឡិះ អន់ណាវ រៀន៖ «ណាង ហាន់តោះ អារ ទិះ ហៃ ហាន់រាប់ អំ គ្រិត»។ អែ ណាង ឡើ រាប់ គ្រិតៗ អែ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ហែង ចិះ មួយ កចាំង ហម ដើម ឡើ ប្រឹក ពដូល អំ ដើ ប្រណាត។ ប្តី អែ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ជី ហី ស្រុក។

16 ណាង រូត ឡើ ជី ហី ហាតែ ម៉ិ ណាត។ តត់ អែ ណាអ្វឹម ឡើ តង៉ា រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើយ ដិះ ម៉ាយ?»។ អែ ណាង រូត ឡើ ពប័ច ដើ ហាតែ ម៉ិ ណាត លែក កាន យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ហាយ ដើ ណាត។ 17 ណាង ឡើ ពប័ច ពឡាក់ រៀន៖ «ណាត ឡើ អំ ចិះ ដើ អែ មួយ កចាំង ហម ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន "យី អី ហាន់ជី វិញ ទិ មិៗ ហី ហាតែ ម៉ិ ហៃ!"»។ 18 ណាអ្វឹម ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ម៉ាយ ឆន់ចាំ គ្នាង អន់ដៃ យី ថា ដើ បិះ កាន អន់នៃ ឆន់ណោះ រៀន លន់កើត ប៉ាក់ ងាយ បិច អ៊ឹម ញឹះ យ៉ាក់ បូអ្វះ លន់តូ មិៗ តង់ នៃ អាត លំពត្រើច ឡើយ កាន នៃ»។

យ៉ាក់ បូអ្វះ ច្រណង់ ដើ ណាង រូត

4 អែ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ឌឹក ជ្រួម តត់ គឡោះ ជ្រក ស្រុក ទឹង នៃ ឡើយ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ិ ខើយ តាត់ កលី លុង ។ ហំប្រុះ ដើ អែ ឡើ បិះ ប្រយ បិ កឡ ព្រត្រត យ៉ាក់ អែលីម៉ាលែក ចើម ជីវ ណាត ណាត់ បិ អន់នៃ ឡើយ ឡើ ប័ច អំប័ច ដើ ណាង រូត ម៉ាង អ៊ិន។ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ប្រា បិ ហង់អែ រៀន៖ «អើយ អ៊ឹត! ហាន់ដក់ ជ្រួម បឹង អែ អន់ដៃ ដិះ»។ បិ

† គឡោះ ជ្រក នៃ ឡើ ព្រឌីវ ប៉ាក់ រ៉ុង បយឹង ទី ទឹង នៃ ឡើយ ម៉ិ ខើយ តាត់ កលី លុង

ហង់អែ ឡើ ដក់ ជ្រួម ប្រយ បឹង ណាត។ 2 យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ប្រា មែ តង់កង់ ក្រាក់ ទឹង ស្រុក ជិត វា រៀន៖ «ឡា អុះ វន់ដក់ ជ្រួម ចង់ហៀង ញឹ នៃ»។ អែ ម៉ិ ដក់ ជ្រួម ប្រយ បឹង អំប្រា។ 3 ប្តី អែ ឡើ ហាយ ប្រយ ដើ ព្រត្រត ណាត៖ «អ៊ឹត! ហណោះ ឡើយ ឡះ ម៉ិ ណាអ្វឹម ឡើ ជី វិញ តើម បឹង ប្រី ដាក់ ម៉ាហប់ ណាត ឡើ ងុញ ហំព្រត ពជិះ ណា កយ៉ក់ អ៊ឹត អែលីម៉ាលែក អំម៉ោះ អោះ បា។ 4 អែ អងុញ ហាយ ដើ ហៃ អំ ហាន់ដុង ប៉ាក់ទី។ ណាត់ ហឌី ឡះ ហាន់លឹង ពជិះ ណា នៃ ប៉ាក់ ហឌី មែ តង់កង់ ក្រាក់ ដើម មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ិ ជ្រួម អង់ង មន់ដុង ប៉ាក់ទី។ អ៊ឹត ប៉ាក់ ហៃ ហងុញ លឹង ហៃ ឆិ ហាន់លឹង ប៉ាក់ ហរៀន តែ ហាន់ដី លឹង ហង់ហាយ ដើ អែ ណិះៗ អែ អន់ណោះ យ៉ាក់ ទឹង អំម៉ោះ អោះ បា ហៃ ឡើយ ហបិច ស្លិត ហាន់លឹង អន់នួរ អែ»។ អែ អ៊ឹត ណាត ឡើ តើវ រៀន៖ «អែ ឆិ អន់លឹង»។ 5 អែ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអែ តង់ ងាយ ហៃ ហំរូត ពជិះ ណា កយ៉ក់ អ៊ឹត អែលីម៉ាលែក បឹង ម៉ិ ណាអ្វឹម នៃ តង ហាន់ចក់ ប្រាដូរ ណាង រូត ឡើ សុនសាត ម៉ាហប់ នៃ បើម ទ្រី ហំពត្រត ក្លន បក់ លំចរ ត្រាំង កយ៉ក់ អ៊ឹត អែ ណាត់ លំណាត់ មុន ម៉ាង អំម៉ោះ អោះ ងាយ»។ 6 អែ យ៉ាក់ ហង់អែ ឡើ តើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអ៊ិន ដូរ អ៊ឹម អែ អន់លឹង យ៉ាក់ តែ អឌី លំប៉ាក់ មុន ដើ ក្លន ចូរ អែ ប៉ាក់ ពអែ ហៃ ឆិ ហាន់លឹង ដើ បា។ ដូរ អ៊ឹម អែ អ៊ិន!»។

7 ទឹង ឡើៗ មែ អ៊ឹត្រាអែល បឹង ម៉ិ លឹង មុន ម៉ាង លី ម៉ិ វ៉ាក់ វ៉ះ អំបោះ អង់ងាយ មួយ បិ មួយ វា ឡើ តោះ កើប អំ ដើ ប្រណាត។ ម៉ិ ខើយ បើម ប៉ាក់ នៃ បក់ មែ បូរ មន់តែ ហឡាក់ រៀន អំប្រា ច្រណម ត្រឌីវ អំប្រា ឡើយ។ 8 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ យ៉ាក់ ហង់អែ ឡើ តើវ យ៉ាក់ បូអ្វះ រៀន៖ «ប៉ាក់ អែ ហៃ ឆិ ហាន់រូត ដើ បា»។ អែ ឡើ តោះ ប្រយ កើប ណាត (ឡើ អំ ដើ យ៉ាក់ បូអ្វះ †)។ 9 អែ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ពហាយ ដើ មែ តង់កង់ ក្រាក់ ដើម ដើ បូរ បែង ម៉ិ តូ បឹង មែ រៀន៖ «ឡា បូរ បែង! តង់ នៃ បែ ឡើ កឡា តែ ឡើយ អែ អរូត មុន អែលីម៉ាលែក ដើម មុន គីលីយ៉ុន អំប្រា ម៉ាឡុន ត្រំ ហំប្តិច តើម បឹង ម៉ិ ណាអ្វឹម លែក ឡើយ។ 10 តើម បឹង អែ ឡិះ អំចក់ ណាង រូត សុនសាត ម៉ាហប់ ទ្រី កយ៉ក់ ម៉ាឡុន នៃ អែ អន់ប្រាដូរ ចក់ បើម ទ្រី អែ ណាត់ មុន ម៉ាង កយ៉ក់ អែលីម៉ាលែក ណាត់ លំត្រ វ៉ះ ណាត កឡី ដខែ។ អែ អែ អំពត្រត ក្លន ចូរ ដើ ណាត ញ៉ាង អំ លំប៉ាក់ ម៉ាត់ ណាត អ៊ឹម ទឹង ព្រត្រត យូ ងាយ ដើម ទឹង ស្រុក ប្រិះ ងាយ ដិ។ តង់ នៃ បែ ត្រំ វ៉ា ឡើ ដុង ហឡាក់ ឡើយ ឡះ?»។

11 អែ មែ តង់កង់ ក្រាក់ ដើម មែ បូរ បែង ម៉ិ ចង់ហៀង ម៉ិ ត្រណើវ ហំប្រុះៗ លែក បូរ រៀន៖ «ញ៉ា ញើ ដុង ឡើយ។ ឡា ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំប្រាយ អំ កទ្រី លន់តូ ដើ ហៃ អែ អំ ប៉ាក់ យ៉ាក់ វ៉ាដល អំប្រា យ៉ាក់ លែអា អំប្រា ពត្រត សុនសាត អ៊ឹត្រាអែល ប៉ាក់ ខ្មែ ទី † ឡា ដើវ អុះ ហាន់អំ យ៉ាក់ បូអ្វះ លំប្រនិច ប្រណាត់ ត្រំ ហំប្តិច ទឹង ស្រុក អែប្រាតា † អែ ដើម លំបិច ម៉ាត់ លី អន់តើវ ទឹង ស្រុក បែប្រិះហិម វ៉ះ ឡា យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច លំអំ ក្លន ចូរ ដើ សប្រា ទ្រី ហៃ បក់ លំបើម ប៉ាក់ ក្រាន យ៉ាក់ ពែវ៉ះ † ក្លន យ៉ាក់ យូដា អំប្រា ណាង តាម៉ារ ពន់បើម ទី ក្លន ចូរ ណាត ម៉ិ បិច លី សា ទឹង ព្រត្រត យូ ណាត»។

ក្លន ចូរ យ៉ាក់ បូអ្វះ

13 អែ យ៉ាក់ បូអ្វះ ឡើ ចក់ ណាង រូត បើម ទ្រី អំប្រា កី តូ អង់ង អែ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ អំ ក្លន ដើ អំប្រា ណាង រូត ឡើ តមែវ ប្រយ ឡើ អន់និ ក្លន កឡ មួយ។ 14 មែ កទ្រី ទឹង ស្រុក ម៉ិ ដក់ ហាយ ហី យ៉ាក់ ណាអ្វឹម រៀន៖ «ងាយ លែក វ៉ា ងំព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច យ៉ាក់ តង់ នៃ ឡើ អំ ចូរ កឡ មួយ ដើ ហៃ ណាត នៃ ឡើយ លំរ៉ាក់សា ហៃ។ ចូរ ហៃ នៃ បក់ លំលី កន់ចុង ដុង កន់បារ បឹង ប្រី

†† ទឹង ពីម ត្រៃដៃ អន់នួរ។ ឡើ បិច អ៊ឹម ប្រម៉ាង នៃ។ † យ៉ាក់ វ៉ាដល អំប្រា លែអា ទ្រី យ៉ាក់ យ៉ាកុប អំប្រា ពត្រត ក្លន កឡ ជិត បារ វ៉ា ក្លន អំប្រា នៃ ឡើយ ម៉ិ ពត្រត សុនសាត អ៊ឹត្រាអែល។ †† ស្រុក អែប្រាតា ដើម ស្រុក បែប្រិះហិម វ៉ះ ឌីវ មួយ ស្រុក ម៉ិ ដូ បារ ម៉ាត់ †† យ៉ាក់ ពែវ៉ះ ក្លន យូដា ក្លន ចូរ ណាត ឡើ បិច ម៉ាត់ លី សា ទឹង ស្រុក យូដា។

ដាក់ អ្វីស្រាវអែល នៃ ហី តងៃ អន់ទុន។ 15 ចូរ ហែ នៃ លំពញីម ក្លើម ហែ ឡើ៖ អន់ណាវ ទឹង ណាត់ ហញ្ញវ តត់ ហន់ក្រាត់។ ណាត ឡើយ លន់ចៀម ហែ ខៃ ណូរ។ កម៉ាន់ ហែ ណាត់ អន់នៃ ឡើ ខា ជីវ កូន កឡ ប៊ុះ វ៉ា អន់ណាវ ញ្ញន ឡើ ម៉ើត ហែ អែ ឡើ ពគើត កូន អាំ ដើ ហែ»។

16 អែ ណាអូមី ឡើ ចក់ ក្រប៊ូ ចៀម បូញ អន់ណូញ ពែក ប្រយ ចូរ ណាត មាល់ កូន ណាត កឡី ទី។ 17 មៃ ម៉ិ យូ ហន់ដះ ហន់ណាម ណាត ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ កូន ណាត ម៉ើ រៀន៖ «ណាអូមី ឡើ បិច កូន កឡ មួយ! ម៉ាត់ កូន ណាត "អូប៉ែត"»។ អូប៉ែត នៃ ឡើ ពគើត អ៊ីសាយ អ៊ីសាយ ឡើ ពគើត ដាវីត។

18 អន់នៃ ឡើយ កូន ចូរ យ៉ាត់ ពែវែ៖ យ៉ាត់ ពែវែ៖ ឡើ ពគើត យ៉ាត់ ហែតស្រុន។ 19 យ៉ាត់ ហែតស្រុន ឡើ ពគើត យ៉ាត់ វ៉ាម យ៉ាត់ វ៉ាម ឡើ ពគើត យ៉ាត់ អាមីណាដាប់ 20 យ៉ាត់ អាមីណាដាប់ ឡើ ពគើត យ៉ាត់ ណាសូន យ៉ាត់ ណាសូន ឡើ ពគើត យ៉ាត់ សាល់ម៉ូន 21 យ៉ាត់ សាល់ម៉ូន ឡើ ពគើត យ៉ាត់ បូអូ៖ យ៉ាត់ បូអូ៖ ឡើ ពគើត យ៉ាត់ អូប៉ែត 22 យ៉ាត់ អូប៉ែត ឡើ ពគើត យ៉ាត់ អ៊ីសាយ យ៉ាត់ អ៊ីសាយ ឡើ ពគើត សបិច ដាវីត។

# យណ

## តើម ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

ពីម «យ៉ាក យ៉ូណៈ» ឡើ ប៊ិច កាន កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ មួយ រ៉ា ឡើ ខំ ព្រះដិច ចាក់ ដើ គ្រៃដៃ យ៉ាក ឡើ ឌី អ៊ឹម បើម តាម ពន់ដៃ គ្រៃដៃ។ យ៉ាក យ៉ូណៈ ឡើ បើម កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ទឹង ប៉ាង សបិច យេវ្រូបូម ឡើ ពែក ប៉ាក ស្រុក អ៊ីស្រាអែល ទឹង ប៉ាង អែ សុនសាត អាស៊ីវី ម៉ើ ប្រណើម ប្លូ មែ អ៊ីស្រាអែល។ អែ បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ យ៉ាក យ៉ូណៈ ដក់ ហាយ ហី មួង នីនីវែ ឡើ ត្រ មួង សុនសាត អាស៊ីវី ឡើ ឌី អ៊ឹម ដក់ កឡាក់ មន់ពលិះ ចនិះ ហន់ណូរ គ្រៃដៃ លំពច្ចត អ៊ឹម មែ ។

បាត់ ទឹង ពីម អន់នៃ ឡើ ពង់ហៀន ងាយ អាំ ងន់ណោះ រៀន គ្រៃដៃ ត្រ អ៊ឹម ឡើ ម៉ើត រ៉ុះ ឌីវ សុនសាត មែ អ៊ីស្រាអែល ឡើ ម៉ើត ពដៃ ប្រម៉ើត ណាត ដើ មែ សុនសាត ហី គែង ដី ។ បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ងុញ ពច្ចត បនិះ ទិ ឡាង ប្រិះ ប៉ាក មន់តាក់ កាន តែ ចាក់ លែក ចនិះ ម៉ាត់ ម៉ាត អែ គ្រៃដៃ លំពលិះ ចនិះ ឆា យ៉ារ លំពច្ចត មែ ។ គ្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាក់ ពីង អង់ងាយ លែក អិះ ណាត់ ណាត ឡើ ពគ្រើត ដើម ឡើ កន់ដ្រាក់ ពីង កាន ញីវ ដើម កាន គែត ដី ។ ណាត ឡើ ហាវ៉ិច តាក់ ត្រញីវ លើ ឡើ អាំ កាន ញីវ ដើ មែ ងាយ កតាម ប៉ាក ប្រម៉ើត ណាត កឡើ ប៉ាក ពអែ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដួវ អ៊ឹម មន់បើម មាំ តាំ ច្រះ បឹង មន់តែ គ្រៃដៃ លំប្រិះ ក្រឹម តែ លំឌី ពច្ចត បនិះ បិច ចាប ។

ពីម «យ៉ាក យ៉ូណៈ» ឡើ ពដៃ អាំ ងាយ ងន់ណោះ រៀន ហម យ៉ះ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ណាត់ ម៉ើ បិច កាន ធុក ញ៉ាក កាន បើម មាំ តាំ ច្រះ កាន ពលួង កាន តែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រើត ប៉ាក ដើ បួវ ទី បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ បើម កាន អង់ងាយ មួយ។ ហាក់ គ្រៃដៃ តែ ឡើ តាក់ តណាក់ អ៊ឹម ណាត់ មែ ម៉ើ បើម មយ ណាត មន់តូ ប៉ាក មែ ព្រទី ហម យ៉ះ ម៉ើ បើម អង់យូច កតាម ។ គ្រៃដៃ តែ ឡើ ពន់បូយ អ៊ឹម ណាត់ មែ ម៉ើ បើម មយ ណាត មន់ចងាយ តើម បឹង ណាត ពអែ គ្រៃដៃ សន្តិម ឡើ ព្រតួវ ព្រតួវ ឡើយ ព្រតួវ ឡើ អន់ណារ រៀន ណាត ឡើ ម៉ើត ដើ បនិះ ត្រាំ រ៉ា ញីះ តែ ឡើ រ៉ុះ មែ ងាយ អ៊ឹម ។

ទឹង ពីម «កាន គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ហន់ដើម» គ្រៃដៃ យេស៊ូ ឡើ ពដៃ ព្រឌីវ បឹង យ៉ាក យ៉ូណៈ ឡើ រៀន ប៉ាក ដើ យ៉ាក យ៉ូណៈ ឡើ តូ ទឹង ពឌីវ ទ្រី ពែ តង់ ពែ មាំង អែ គ្រៃដៃ យេស៊ូ បឹង ឡើ គែត ឡើ តូ ហី ត្រម ច្រាង ពែ តង់ ពែ មាំង ប៉ាកទី អែ ឡើ ញីវ ឡើ ។ គ្រៃដៃ យេស៊ូ ឡើ ពដៃ កាន ព្រឌីវ បឹង មែ មួង នីនីវែ ម៉ើ ពលិះ ចនិះ បក់ លំពន់ដួះ បនិះ អន់នី ទឹង ប៉ាង ណាត ណាត់ ឡើ តូ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ណាត់ មែ ម៉ើ បិច ចនិះ គុះ តែ ម៉ើ ឌី ពលិះ ចនិះ ។

- កាន ប៊ុន អង់កីលៗ ទឹង ពីម យ៉ាក យ៉ូណៈ
- គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ យ៉ាក យ៉ូណៈ ដក់ ហី មួង នីនីវែ លំពហាយ កាន គ្រៃដៃ លំពច្ចត មែ។
- យ៉ាក យ៉ូណៈ ឡើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ទិ ពឌីវ ទ្រី។
- គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ឡើ យ៉ាក យ៉ូណៈ ដក់ ហី មួង នីនីវែ មួយ តង នៃ អែ ឡើ បើម គ្រាយ។
- គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ កាន ប្រម៉ើត ស្រុស្រៀត ណាត ដើ យ៉ាក យ៉ូណៈ ដើម ដើ មែ ទឹង មួង នីនីវែ។

### យ៉ូណៈ ឡើ រ៉ុះ ព្រះដិច ចាក់ ដើ គ្រៃដៃ

- 1 តង់ ហង់អ៊ិន យ៉ាក យ៉ូណៈ កួន យ៉ាក អាមីថាយ ឡើ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ រៀន ២ «ដ្រះ ហន់ដក់ ហី មួង ទិះ នីនីវែ តត់! ហំពហាយ ពន់ដួះ បនិះ ទឹង មួង អែ ហន់រៀន អំពច្ចត មែ ញីន កាន តែ ចាក់ មែ ឡើ លី បិះ ទឹង អែ ឡើយ»។
- 3 ពញីង យ៉ូណៈ ឡើ រ៉ុះ ព្រះដិច ចាក់ ហី មួង តាស៊ុះ អាំ ចងាយ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។ ឡើ ទិះ ទិ មួង យ៉ូពែ អែ ឡើ តែ មែ ដៀប មន់ឈិះ ខូក ទិះ មន់ដក់ ហី មួង តាស៊ុះ អែ ឡើ ដេវ ខូក ឡើ ឡា ឈិះ បឹង មែ អែ ឡើ ទិះ ឈិះ រ៉ុះ ហី មួង តាស៊ុះ ចងាយ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច។
- 4 អែ គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច ឡើ ប្រៃ កយីវ ទិះ ទុត ចាំង ឡើ ពីក ដាក សមុត អែ សមុត តួវ ឡើ អន់ដីច ខូក ទិះ តួវ ឡើ ព្រឌីវ ប្រយ៉ុង ស្រី លំអឡាង ប្លុះ។ 5 មែ គូលី ខូក ម៉ើ ខួង ម៉ើ ហារីវ កឡះ អ៊ឹម ដាំង ប្រះ

† មួង នីនីវែ ឡើ តូ ហី ពគែត អាស៊ីវី តែ ម៉ាត់ តង់ ឌីក។ †† មួង តាស៊ុះ ឡើ ចងាយ តើម បឹង អ៊ីស្រាអែល តែ ម៉ាត់ តង់ លូច។ † † ខូក ទិះ នៃ ម៉ើ ចង ហំបាន ទិះ ឡើ ដក់ តាម កយីវ ឡើ ពីក ហំបាន ដើម ម៉ើ រ៉ុះ ដើ ច្រវាំ ឡើ បិច ពែ ដិត បិះ សើង ដិត ច្រវាំ បឹង ឡើ ព្រីង កយីវ។ ទឹង ខូក ទិះ នៃ ម៉ើ ព្រឌីវ រ៉ុះ អំបោះ ហំពួត តិច។

មែ កឡើវ ក្លុះ ចំក្លុះ រ៉ុះ អំបោះ ម៉ើ ព្រឌីវ ម៉ើ កលិះ តាក់ ទិ ដាក សមុត អាំ លំហយ៉ូច ខូក មែ។ អែ ដើ យ៉ាក យ៉ូណៈ ឡើ ទិះ ហង់ងាន់ តៀក ឡើយ ទិ កនុង ខូក។ 6 ហំប្រះ ដើ អែ ណាយ គូលី ខូក ឡើ ទិះ ទិ កនុង ខូក ឡើ តែ យ៉ាក យ៉ូណៈ ឡើ ហង់ងាន់ ឡើ រៀន «អើយ! ហាហង់ងាន់ ងាយ មាល់ នៃ? ហន់រ៉ៃ ហំមិញ ហន់ឌីក អ៊ឹម ដាំង ប្រះ ហែ កឡើ អំប ប្រះ ហែ លំដុង លំស្រុស្រៀត ងាយ អាំ ងន់ក្រើច តើម បឹង ឡាង ឡូប នៃ»។ 7 ប្លី អែ មែ គូលី ខូក ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីវ មែ ម៉ើ រៀន «ញុះ ញុះព្រលូក ឡាង † អែ ងន់ណោះ មែ ងាយ ម៉ើ ពរីក់ ដើ ងាយ ប៉ាក នៃ គាន់ ងន់គែត ប៉ាក?»។ អែ ម៉ើ ព្រលូក ប្រយ ឡើ ត្រ ប៉ុះ យ៉ាក យ៉ូណៈ។ 8 បួវ មែ គូលី ខូក ម៉ើ តង់ យ៉ាក យ៉ូណៈ រៀន «ហង់ហាយ ដើ ញ៉ា មែ ងាយ ឡើ បើម អាំ ងាយ ធុក ញ៉ាក មាល់ នៃ? ហាបើម កាន អង់ងាយ ត្រាំ តង់ នៃ? តើម បឹង ងាយ ហាបិះ? ហី ងាយ ប្រី ដាក ហែ? ហសុនសាត ងាយ ហែ នៃ?»។ 9 យ៉ូណៈ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន «អែ អើ សុនសាត ហែប្រើ អហំបះ អៀល គ្រៃដៃ ឡើ ណាត់ អន់សច គ្រៃដៃ ឡើ តូ ទឹង ហូង គ្រៃ ណាត ឡើ ពគ្រើត ដាក សមុត ដើម ឡាង ប្រិះ»។ 10 អែ យ៉ាក

†† ទឹង ម៉ើ ព្រលូក ម៉ើ ខៀន ម៉ាត់ បឹង កន់តារ កិៗ ប្លី អែ ម៉ើ ញ៉ាក់ រ៉ុះ មួយ ម៉ាត់ អែ ម៉ើ ណោះ បី ឡើ ពរីក់។



យ៉ូណេ ឡើ ពប័ច ដើ មៃ រៀន ឡើ រិះ ព្រជិច ចាក់ អាំ ចងាយ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច។ មៃ គូលី ម៉ៃ ដុង ប៉ាក់ អៃ ម៉ៃ ខួង តូរ ម៉ៃ សសីរ ចាក់ ដៃ ប្រយ អៃ ម៉ៃ តងា ណាក់ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ ហាបើម ប៉ាក់ អ៊ិន ដិះ?»។<sup>11</sup> អៃ សមុត នៃ ចាំ ម៉ៃ ឡើ អន់ដិច អៃ ម៉ៃ តងា ណាក់ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ដិះ ញ៉ាបើម ដើ ហៃ អៃ ដាក សមុត នៃ លំព្រឹង អន់ដិច?»។<sup>12</sup> យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ ហាយ ដើ មៃ រៀន៖ «រន់រ៉ាប់ កលិះ អៃ ទិ ដាក ចុ អៃ សមុត លំព្រឹង អន់ដិច ដើ អៃ អណោះ ឡើយ អៃ នៃ អបើម អង់យូច អៃ ឡើ កយីរ ទិះ ដើ អៃ មាល់ នៃ»។<sup>13</sup> ម៉ៃ ឌី អ៊ឹម ម៉ៃ កលិះ ណាក់ អៃ ម៉ៃ ចន់ដ្រា បូរ មៃ ខំ រិះ លែក ពន់ជ្រិញ ដី ដាំង ពិះ ទិ ណាក់ តៃ ម៉ៃ បិះ អ៊ឹម ប៉ាក់ ទិ យ៉ាក់ ដាក ឡើ អន់ដិច ចាំ ម៉ៃ ដើ មៃ។<sup>14</sup> បឹង អៃ ម៉ៃ ឡា ឡូម រឹង គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ម៉ៃ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ ញ៉ង ហាបើម អង់គែត អ៊ឹម ញ៉ា នៃ ប៉ាក់ ញ៉ងកលិះ បិ អន់នៃ ទិ ដាក សមុត ចុ។ ឡា គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ ញ៉ង ហំពចូត អ៊ឹម ញ៉ា ប៉ាក់ ញ៉ងកដៃត បិ អន់នៃ ណោះ ឡើ បើម អង់យូច ណោះ អ៊ឹម! ញ៉ង ហៃ កឡើ ឡើយ គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ ហាម៉ិត បើម ប៉ាក់ នៃ!»។<sup>15</sup> ហំប្រុះ ដើ អៃ ម៉ៃ រ៉ាប់ កលិះ ប្រយ យ៉ាក់ យ៉ូណេ ទិ ដាក រឹង សមុត ឡើ អន់ដិច ចាំងៗ អៃ សមុត ឡើ ព្រឹង អន់ដិច ប្រាហៀង ប្រយ។<sup>16</sup> អៃ បូរ មៃ លែក រ៉ា ម៉ៃ ខួង អៀល ប្រយ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ទុត ខាក់ អៃ ម៉ៃ ចន់ដ្រា ម៉ៃ ថ្ងយ អាំ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ដើម ម៉ៃ ឡាប់ ខណាត ដើ ណាក់ ដិ។

យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ គូ និង ពឌិរ ទ្រី

- 2 ប្តី អៃ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រៃ ទ្រី ទិះ ដក់ លិន យ៉ាក់ យ៉ូណេ យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ គូ និង ពឌិរ ទ្រី ពៃ តងៃ ពៃ មាំង។
- 2 និង ឡើ គូ និង ពឌិរ ទ្រី យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ គ្រៃដៃ ណាក់។
- 3 ណាក់ ឡើ រៀន៖  
«អខតណាំ ស្រី អង់គែត  
អៃ អកឡូរ អ៊ឹម ដាំង ហៃ គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ  
អៃ ហៃ ហាត្រណើរ ម៉ាត ម៉ាង អៃ។  
ញ៉ះ មែត អង់គែត ឡើយ  
ពញ៉ង ណាក់ អកឡូរ ដាំង ហៃ អាំ ហំប៉ូរ អៃ  
អៃ ហដុង អ្រឡា អៃ។
- 4 គ្រៃដៃ ហកលិះ អៃ ទិ ដាក ប្រយៗ  
បិះ ទិ ក្រលែង ដាក សមុត  
ដាក ឡើ ក្រប៉រ លុំ អៃ  
ហាប្រៃ ដាក ឡើ អន់ដិច ពឹង អៃ។
- 5 អៃ អយីត រៀន ហៃ ហាពន់ខ្មុះ តរិះ អៃ  
អាំ ចងាយ តើម បឹង ម៉ាត់ ហៃ  
ហាក់ អៃ ណាក់ អមឹង  
អន់តៃ រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ហៃ ឡើ។
- 6 ដាក សមុត ឡើ មីត ទឹង មុះ អៃ ញ៉ះ ឡើ ហាត់ អសើម តៃ បក់  
ដាក ឡើ បរ បិន ចាក់ អៃ  
ដើម ព្រី ដិ រិន ហារិន ឡើ បរ ទុះ អៃ។
- 7 បឹង អៃ អក្តាំ បិះ ក្រលែង ថាវ ដាក  
អៃ អៃ អឡាន់ អន់សច ទិ មន គែត  
ពញ៉ង ហៃ ហាពឌិក អៃ តើម ចុ អៃ  
អៃ ណាក់ អញ្ជិរ  
ឡា គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ  
ហៃ ឡើយ ហាគ្រៃដៃ អៃ។
- 8 បឹង អៃ ស្រី អន់តាត់ សើម ឡើយ  
អៃ អចនិះ ភៀក ទឹង ហៃ ហាគ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ

អៃ ណាក់ ប្រម៉ាង អៃ អឌីរ ដាំង ឡើ បិះ ទឹង ហៃ  
ទឹង ហ្វង ចាក់ តៃ ហៃ ហៃ ហៃ  
9 ណាក់ មៃ ម៉ៃ ហារីរ ម៉ៃ តូយ ប្រះ ត្រឡិ ត្រលួត ឡើ ឆងាត់ អ៊ឹម  
ម៉ៃ តាក់ កាន ស្រុស្រៀត ហៃ!  
10 អៃ ណាក់ ដើ អៃ អន់ណារ  
អំបយ៉ុ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ  
អំចក់ បណាន់ អន់ដក់ ថ្ងយ ដើ ហៃ ដិ។  
អៃ អំបើម ត្រុយ ប្រម៉ាង អៃ អនណាត ដើ ហៃ  
រិះ ឌិរ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើយ ឡើ ដួរ ហារីរ បនិះ»។  
11 ប្តី អៃ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រៃ ទ្រី ទិះ ដក់ កអក់ យ៉ាក់  
យ៉ូណេ ហិ ពិះ សមុត។ អៃ ទ្រី ទិះ ឡើ កអក់ ប្រយ យ៉ូណេ តត់ ពិះ  
សមុត។

គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ តាក់ ចូត ដើ មៃ ក្លាង ស្រុក ទឹង ម្លង នីនីវៃ

3 យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច មួយ តង  
ឡើ អន់ណារ ឡើ រៀន៖<sup>2</sup> «ជ្រិះ ហន់ដក់ ហិ ម្លង ទិះ នីនីវៃ តត់!  
អៃ ហំពហាយ ដើ មៃ ម៉ៃ គូ ទឹង ម្លង អៃ ណាក់ ប្រម៉ាង អៃ អប្រៃ ហៃ!»។  
3 តត់ មួយ តង នៃ យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ ដក់ ហិ ម្លង នីនីវៃ តាម  
ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រៃ ណាក់។ ម្លង នីនីវៃ នៃ ឌីះ តៃ  
ហំ ប៉ាក់ ម៉ៃ ក្លង ឡាត់ ពៃ តងៃ អៃ ម៉ៃ ក្រើច។<sup>4</sup> យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ ដក់  
ហាយ ពហាយ ទឹង ម្លង នៃ បឹង មួយ តងៃ<sup>†</sup> ឡើ រៀន៖ «តើម បឹង នៃ  
ណាក់ ពួន ជិត តងៃ អន់ណារ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច លំចំឡាយ  
ឡើយ ម្លង អៃ នៃ!»។<sup>5</sup> ប្តី អៃ មៃ ទឹង ម្លង នីនីវៃ ម៉ៃ ចាប់ ប្រយ ប្រម៉ាង  
គ្រៃដៃ មៃ លែក រ៉ា ម៉ៃ លែយ ប្រម៉ាង មន់អ៊ិត ចណាង ចណា លែក ដើ  
បូរ ណាប់ តើម បឹង មៃ ទិះ ក្រាត់ ហៃ ដើ បិះ មៃ ប៉ាសាសុន ត្រក ញ៉ាក  
ម៉ៃ រុនីន ហហក ពស្រុ ចាក់ ម៉ៃ ពដៃ បក់ មន់ហង់គ៉ាវ មៃ ម៉ៃ ពលិះ ចនិះ  
††។<sup>6</sup> ទឹង សបិច ហិ ម្លង នីនីវៃ ឡើ ដុង កាន នៃ ឡើ ទិះ ប្រយ តើម បឹង  
ទឹង មៀង<sup>‡</sup> ឡើ តោះ អារ ទិះ សបិច ឡើ ទ្រូប ហក ពស្រុ ចាក់  
អន់ណារ ដើម ឡើ ជ្រួម បឹង ទុះ ដិ។<sup>7</sup> សបិច ឡើ ប្រៃ អាំ មន់ដក់  
ពហាយ ពន់ដុង ដើ មៃ ប៉ាសាសុន ទឹង ម្លង នីនីវៃ ពន់ដ្រៃ សបិច នៃ  
រៀន៖ «សបិច ដើម មៃ ទិះ ក្រាត់ ម៉ៃ ប្រៃ ប៉ាសាសុន លែក រ៉ា "ញ៉ះ  
ញ៉ងអត់ ចណាង ចណា ដើម តៃ ញ៉ងញ៉ាញ៉ាត អង់ងាយៗ អ៊ឹម ពត្រូវ  
បណាន់ ទិះ តមឹង កិ តមឹង តង មន់អ៊ិត ចណាង ចណា ប៉ាក់ ដើ ងាយ  
បនិះ ទី។<sup>8</sup> ញ៉ះ ញ៉ងរុនីន ហហក ពស្រុ ចាក់ ដើម ញ៉ងតរីរ បណាន់ ដើ  
ហំបាន ពស្រុ ចាក់ ប៉ាក់ទី។ លែក ដើ ងាយ ងំខំ ដាំង គ្រៃដៃ អាំ លែក  
ចនិះ រិចិះ ងន់សឡាត់ តាក់ កាន តៃ ចាក់ ដើម កាន អរាំង មាំ ងាយ។  
9 អំប គ្រៃដៃ លំប្រិះ ក្លើម លំឌី យ៉ាវ លំអរាំង មាំ ដើ ងាយ អៃ ញ៉ង  
ងន់គែត"»។

10 គ្រៃដៃ ឡើ តៃ មៃ ម៉ៃ សឡាត់ តាក់ អ្រយូច មៃ អៃ គ្រៃដៃ ឡើ ពលិះ  
ចនិះ ដើ មៃ ឆា យ៉ាវ ឡើ ចំឡាយ មៃ ប៉ាក់ ណាក់ ឡើ ចាន ពន់បើម។

គ្រៃដៃ ឡើ អំបុញ ម្លង នីនីវៃ

4 តត់ ឡើ តៃ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រិះ ក្លើម យ៉ាក់  
យ៉ូណេ តៃ ឡើ ញឹម ក្លើម យឹក ប្រយ ឡើ បើម មាំ។<sup>2</sup> ណាក់ ឡើ  
អ៊ឹម ដាំង ទឹង គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ ហណាក់  
អន់សច អើយ! ណិះៗ នៃ កាន ឡើ ដាវ ប៉ាក់ អៃ អហាយ ណាក់ តើម បឹង  
អត្ត ហិ ប្រៃ ដាក អៃ កឡើ ញ៉ង ប៉ាក់ នៃ ឡើយ អៃ អរិះ ដក់ ព្រជិច ចាក់  
ហិ ម្លង តាស៊ុះ ជ្រិះៗ។ យ៉ាក់ អៃ អណោះ ហឡាក់ ឡើយ រៀន ហៃ  
ហាគ្រៃដៃ ហាបើម អន់ចាក់ ដើ បនិះ ហៃ ហាស្រុស្រៀត បៀត តៃ ហើ  
ហើត មាំ អ៊ឹម ហៃ ហាម៉ិត អន់ញ៉ា ដើ បនិះ ដើម ហៃ ហាប្រិះ ក្លើម តៃ

† លី មៃ អន់នី ម៉ៃ ពៃ ប៉ាក់ នៃ "យ៉ាក់ យ៉ូណេ ឡើ ក្លង ឡាត់ ម្លង នៃ បឹង មួយ តងៃ  
ប្តី អៃ ឡើ ពហាយ ដើ មៃ រៀន៖..."†† មៃ អ៊ុស្រាអែល ទឹង ម៉ៃ ពស្រុ ចាក់ លី ម៉ៃ ពលិះ  
ចនិះ ម៉ៃ ទ្រូប ហក ខ្ល អារ តាញ ដើ សក់ បប៊ែ ដើម ម៉ៃ ជ្រួម បឹង ទុះ។ ‡ កតាំង សបិច  
នៃ មៃ ឡើ ម៉ៃ ជុ ទឹងមៀង។

ហឌី យ៉ាវ ពច្ចត បនី៖។<sup>3</sup> អូ គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ! ប៉ាក់ អៃ ឡើយ អឡា ហន់ញ៉ាក់ ក្រម៉ាត ផវ យ៉ាង អៃ ណាក់ ហយ អង់គែត ហំប្លុះ អន់ញីវ»។<sup>4</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ុណៈ រៀន៖ «ពយ៉ិ ហមាំ ប៉ាក់ នៃ យី ឡុះ ហកឡី រៀន លី តៃ យី?»។

<sup>5</sup> អៃ យ៉ុណៈ ឡើ រី៖ តើម បឹង ម្លង នីនីវៃ ឡើ ដក់ គូ តៃ ម៉ាត់ តងៃ ឌីក ដៀក ម្លង។ តក់ អៃ ណាក់ ឡើ បើម ដង្ហើង កិៗ មួយ អៃ ឡើ គូ តៃ ក្រូម អុះ អុះ ឡើ ចាំ គ្រាំង គ្រៃដៃ លំបើម ប៉ាក់ ងាយ ដើ ម្លង នីនីវៃ។<sup>6</sup> ប្តី អៃ គ្រៃដៃ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ប្រៃ ឆមី ហួន ឌីក រ៉ាវ ទឹង ដង្ហើង ពីង ទុះ ណាក់ អាំ លំអុះៗ ដើ ណាក់ បក់ ញ៉ង យ៉ាក់ យ៉ុណៈ លំមាំ យ៉ាវ។ យ៉ាក់ យ៉ុណៈ ឡើ ញឹម ក្រើម ភឹង ប្រយ ដើ ឆមី ឡើ អុះ អុះ ដើ ណាក់។<sup>7</sup> តក់ ប្រណូវ តើម ភុង ម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ឌើន មួយ អំប៉ម ដក់ អក់ តង ឆមី អៃ ឆមី នៃ ឡើ រ៉ូយ រ៉ាក លែក តាក់។<sup>8</sup> តក់ ម៉ាត់ តងៃ ឌីក គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ កយីវ ដុញី៖ ហ្នឹង ឡើ ពីក តៃ ម៉ាត់ តងៃ ឌីក ដីប

ម៉ាត់ តងៃ ឡើ ដុ ឡើ ចាល់ ទិ ទុះ យ៉ាក់ យ៉ុណៈ បើម អាំ ណាក់ សាវ ប៖ តួវ ឡើ ប្រដួម មុះ ម៉ាត់ ណាក់ ឡើ អ៊ីវ ឡា គែត ឡើ រៀន៖ «ណាក់ ហយ អង់គែត អុះ អៃ អ៊ិន ហំប្លុះ អន់ញីវ»។

<sup>9</sup> អៃ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ុណៈ រៀន៖ «ហមាំ ញ៉ង ដើ ហអំម្ពញ ឆមី ឡើ រ៉ូយ រ៉ាក ប៉ាក់ នៃ ណាក់ យី ឡុះ ហតៃ លី តៃ យី?»។ ណាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ដាវ ឡើយ គ្រៃដៃ ហណាក់ អន់សច អើយ! អៃ អំមាំ ឆា ដើ គែត»។<sup>10</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ណាក់ អន់សច ឡើ ម៉ាង ដើ ណាក់ រៀន៖ «ហង់យីត គ្រាំង ឡាំង ហៃ ហអំម្ពញ ណាក់ ឆមី ញឹ៖ តៃ ប៉ាប ហដាំ តៃ ត្រ ហៃ អ៊ឹម ហពហួន ឡើ ហួន ម៉ាង នៃ អំបី ប្រណូវ ឡើ គែត ប្រយ។<sup>11</sup> ប៉ាក់ អៃ ដើ អៃ អន់ណាវ ហអាំ អ៊ឹម ឡុះ អៃ អអំម្ពញ ម្លង នីនីវៃ ឡើ ម្លង ទិះ មាល់ នៃ ឡើ បិច បនី៖ ជិត បាវ មីន ហម ញឹ៖ តៃ ម៉ៃ ណោះ លឹង ហាំង អ៊ឹម ដើម ម៉ៃ បិច បណាន់ អើន ដិ ទឹង ម្លង ណាក់ អន់នៃ»។

# កាន ប៊ុន អង់កល់ៗ

តើម ពោះ ប្រម៉ាង

យ៉ាត់ ម៉ាកុះ អាត ឡើ ខៀន ពីម កាន ចាត់ នៃ អន់នួរ យ៉ាត់ ម៉ាថាយ យ៉ាត់ លូកា ដើម យ៉ាត់ យ៉ូហាន។ ពីម ម៉ាកុះ នៃ ឡើ ឡើ ដីរ មែ។ ឡើ ប៉ែត អ៊ឹម កាន កណ៍ត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឱរ ឡើ ប៉ែត ពឡើ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន ដើម ឡើ ប៉ែត កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រៃណា ដើ បនី៖ កាន ឡើ ចៃដ បឹង មែ ដើម កាន ឡើ បើម អន់នៀម មែ ម៉ើ លិ។

យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ត្រ អ៊ឹម ឡើ លុកស៊ុក ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង មែ ជិត បារ វ៉ា។ យ៉ាត់ ម៉ាកុះ អំប្រា យ៉ាត់ បារណាប៖ អំប្រា អំម៉ោះ អោះ មួយ យ៉ាត់ ។ បឹង យ៉ាត់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាត់ បារណាប៖ អំប្រា ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ អន់នួរ។ អំប្រា ច្រា ម៉ាកុះ ឡើ តួយ អំប្រា ។ ហាក់ ម៉ាកុះ ឡើ ដី តាក់ អំប្រា ។ ប៉ាក់ ពអែ បឹង អំប្រា ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ តក់ ទី បារ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ អាំ យ៉ាវ ម៉ាកុះ លំតួយ អំប្រា អែ ដើ យ៉ាត់ បារណាប៖ ឡើ ម៉ើត ម៉ាកុះ លំតួយ អំប្រា ឆា អំប្រា អ្រឡះ ទ្រង់។ អែ យ៉ាត់ បារណាប៖ ឡើ ច្រា យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ដក់ តួយ ណាត ហី ចួន គីប្រុះ ។ ហាក់ តក់ អន់ទុន ម៉ាកុះ ឡើ ប៉ូរ ប៉ាក់ទី យ៉ាត់ ប៉ូល ។

បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ វ៉ុត រៀន យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ឡើ ដុង យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ប៉ែត កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ដើម ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ អែ យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ឡើ ខៀន កាន នៃ ទឹង ពីម ផរ យ៉ាង ចាត់ លុង ត្រៃដៃ ឡើ ប៉ូរ ណាត។

### ត្រងុញ យ៉ាត់ ម៉ាកុះ

យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ឡើ ខៀន ពីម នៃ អាំ ដើ សុនសាត មែ តែង ណាត់ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ មន់អាន ប៉ាក់ទី។ ណាត ឡើ ម៉ើត អាំ មន់ណោះ រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កួន កឡ ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើ ខៀន នៃ អន់នួរ។ ដើម តក់ ព្រឡូច ។ ដើម ឡើ ងុញ អាំ មន់ណោះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រៃដៃ គ្រិះ ណាត់ សុនសាត មែ អ៊ីស្រាអែល ម៉ើ ចាំ លំបី៖ ហរ៉ាត់ មែ ។

អន់នួរ។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ អ៊ឹម មន់ណោះ ណាត ឡើ មែ ងាយ។ ណាត ឡើ បើម កាន ឆងាត់ ដិ អន់ដិ ឡើ ប៉ូរ មែ ឆនិ អាំ រៀម តរី៖ អរ៉ាក់ តើម បឹង បនី៖ ដើម ឡើ ព្រតូរ ច្រូរ មែ ប៉ាសាសុន ដើ អាតណាត។ អែ មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡើ មែ ងាយ បូរ យ៉ាត់ អន់នៃ?» ។ ហាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ អ៊ឹម មន់ហង់គ៉ាវ ណាត ដ្រិះ។ ដើម ឡើ ចាន់ ណាត់ មែ ម៉ើ ហង់គ៉ាវ ណាត ញ៉ង អាំ មន់ប៉ែត ដើ បូរ ។

តក់ ប៊ូ អែ យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ឡើ ពៃដៃ រៀន ហម យ៉ះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កួន កឡ ត្រៃដៃ កតាម ណាត់ ឡើ កើត ប៊ុន បនី៖ ម៉ាត់ ម៉ាត។ ណាត់ ឡើ ចង់ហៀង ត្រៃដៃ ដើម ឡើ ឌី ដើ កាន ធ្លក ញ៉ាក ឆា ដើ ឡើ តែត បឹង ឡុង អង់គ៉ាង។ ណាត ឡើ ពហាយ កាន នៃ ពៃ តង ដើ មែ លុកស៊ុក ណាត ហាក់ ហិត អ៊ឹម ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ ។ អែ តក់ ម៉ើ រ៉ាប់ ពចូត ណាត មែ លុកស៊ុក ម៉ើ វី៖ លែក តាក់ ប៉ាក់ ណាត ឡើ ហាយ ដើ មែ អន់នួរ ឡើយ ។ អែ ឡើ ត្រ តហាន សុនសាត រ៉ូម ឡើ ពហាយ រៀន៖ «បី អន់នៃ ឡើ កួន កឡ ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត» ។

យ៉ាត់ ម៉ាកុះ ឡើ ងុញ ណាត់ មែ មន់អាន ពីម នៃ មន់ឃើត រៀន៖ «ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើ មែ ងាយ?»។ តក់ ដើ អាន ពីម នៃ ឡើ បើម អាំ ងាយ ដើ ចាំ ណោះ។ រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កួន កឡ ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។

កាន ប៊ុន អង់កល់ៗ ទឹង ពីម យ៉ាត់ ម៉ាកុះ

- កាន ពហាយ យ៉ាត់ យ៉ូហាន តម៉ូច ដាក
- ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ប៊ុន ម៉ូច ដាក ប៊ូ អែ ឡើ បែ ពីង កាន ពលុង
- ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពីត កាន ត្រៃដៃ ហី ស្រុក គ៉ាលីលែ
- ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ តើម បឹង ស្រុក គ៉ាលីលែ បី៖ ហី មួង យែរ៉ូសាឡឹម
- តក់ អាទិត អន់ទុន បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គូ ហី មួង យែរ៉ូសាឡឹម ដើម ទឹង ស្រុក បរ អែ
- ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញីរ ឡើ អន់ណាវ
- ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពៃដៃ ចាក់ ដើ បូរ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ តែ

កាន ពហាយ យ៉ាត់ យ៉ូហាន តម៉ូច ដាក  
(ម៉ាថាយ ៣.១-៦, ១១-១២; លូកា ៣.១-១៨)

**1** កាន ចាត់ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កួន កឡ ត្រៃដៃ ឡើ ពន់តើម ប៉ាក់ នៃ៖ **2** ឡើ ត្រ ប៉ាក់ យ៉ាត់ អែសាយ ឡើ កឡា លួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ឡើ ខៀន ជុ ទឹង ពីម រៀន៖ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន៖ «អែ អំប្រែ បី មួយ វ៉ា លំដក់ ពហាយ ដើ បូរ អន់នួរ ហៃ

ណាត លំព្រនៀម ពចាក់ ទ្រង អន់នួរ ដើ ហៃ។  
**3** ណាត អែ លំកឡុវ ហង់អ្នក ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ រៀន៖ "អើយ មិញ វន់ព្រនៀម ពចាក់ ទ្រង ដើ ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ វន់ពន់ទឹង ទ្រង ដើ ណាត"។  
**4** ប្រម៉ាង នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ។ បិច កឡ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ គូ ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ ឡើ ពហាយ ដើ បនី៖ ចម៉ាវ អាំ មន់ពលិះ ចនិះ អែ ត្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ មែ លំជុ យ៉ាវ ហាប មែ

† អាន អែសាយ ៤០.៣

ដើម យ៉ូហាន ឡើ ប្រែ អាំ មន់បើម មុន ម៉ូច ដាក់ ពង្រ រៀន ម៉ើ ពលិះ ចនិះ ឡើយ។<sup>5</sup> លែក ដើ មែ ទីង ស្រុក យូដា ដើម តូច ដើ មែ ទីង ម្នុង យែរូសាឡឹម ម៉ើ ដក់ ហិ យ៉ាត់ យ៉ូហាន។ ម៉ើ ហំប្រូប ចាក់ ម៉ើ ហាយ មាប មែ អែ យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ បើម មុន តម៉ូច ដាក់ ដើ មែ បឹង ដណែ យ៉ូរដាន់ អែ ប្រយ។<sup>6</sup> យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ ហក អារ គុះ ម៉ើ តាញ ដើ សក់ អូត បឹង តន្ថយ ណាត ឡើ តាន់ សអែរ ម៉ើ បើម ដើ ហំបក ពត្រូវ ដើម ឡើ ចា អរ៉ាច ដីប ដាក់ ស៊ុត។

<sup>7</sup> យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ ពហាយ ដើ មែ ប៉ាសាសុន រៀន៖ «បិច មួយ វ៉ា ឡើ បិច អាតណាត ចាំង ដីរ អែ ណាត អ៊ិន លំបិះ អន់ទុន អែ សំ អំបើម កិត ណាត អំអង់គុះ ឡិះ ឆមី កើប បឹង លឿង ណាត ណាត់ តែ លំយី អ៊ឹម។<sup>8</sup> ដើ អែ នែ អបើម មុន តម៉ូច មែ ដើ ដាក់ អែ ណាត់ ដើ ណាត អ៊ិន លំតម៉ូច មែ ដើ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្ងង គ្រៃដៃ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម មុន ម៉ូច ដាក់ ប្តី អែ ឡើ បែ ពឹង កាន ពល្ងង (ម៉ាថាយ ៣.១៣-១៧; ៤.១-១១; លូកា ៣.២១-២២; ៤.១-២)

<sup>9</sup> ទីង អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិះ តើម ទិ ស្រុក ណាសារែត ស្រុក គ៉ាលីលែ ឡើ ដក់ ហិ យ៉ាត់ យ៉ូហាន។ អែ យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ បើម មុន តម៉ូច ដាក់ ដើ ណាត បឹង ដណែ យ៉ូរដាន់។<sup>10</sup> ហំប្រុះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឌីក តើម ចុ ដាក់ អែ ឡើ តែ គ្រៃ ឡើ ប្តើក ផ្ទង ដើម ឡើ តែ ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ទិះ គូ ទិ ណាត ឡើ បើម ប៉ាក់ កំប្លិ។<sup>11</sup> អែ ម៉ើ ដុង ប្រយ ប្រម៉ាង តើម ទិ គ្រៃ ឡើ រៀន៖ «ហែ នែ ហក្លន ប្រម៉ើត អែ ហត្រ ទីង ក្លើម អែ ទុត ខាក់!»។

<sup>12</sup> ហំប្រុះ ដើ អែ ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ តៀត គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហិ ត្រិញ ក្លៀវ។<sup>13</sup> ឡើ គូ ហិ ត្រិញ ក្លៀវ លញ្ឆាក់ ពួន ជិត តង់ អែ អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ពល្ងង ណាត។ ទីង ត្រិញ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គូ អែ ឡើ បិច ពត្រូវ ប្រី ដិ។ ទីង អែ បិច មរ គ្រៃដៃ ម៉ើ ដន់ដុ ណាត។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ច្រា មែ កឡ ដាំង ទ្រី ពួន វ៉ា ដក់ តួយ ណាត (ម៉ាថាយ ៤.១២-២២; លូកា ៤.១៤-១៥; ៥.១-១១)

<sup>14</sup> ប្តី ម៉ើ វ៉ាប ចិះ យុក យ៉ាត់ យ៉ូហាន តម៉ូច ដាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដី ហិ ស្រុក គ៉ាលីលែ អែ ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ។<sup>15</sup> ឡើ រៀន៖ «តង់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដុ ឡើ បិះ ឡើយ ដើម កាន គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់ លំបិះ ហិត ឡើយ ប៉ាក់ទី។ មិញ វន់ពលិះ ចនិះ ដីប វន់ចាប់ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ!»។

<sup>16</sup> ទីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ បរ ពិះ សមុត គ៉ាលីលែ ឡើ តែ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន អំប្រា មោះ ណាត អន់ខ្មែរ ទីង អំប្រា តុក យ៉ាត់ អំប្រា ខើយ ដាំង ទ្រី។<sup>17</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ច្រា អំប្រា រៀន៖ «ដក់ សប្រា លំតួយ អែ អំប្រែ សប្រា សាត ដាំង បនិះ អន់ណារ»។<sup>18</sup> អែ អំប្រា តាក់ ប្រយ ឆណុក អំប្រា បឹង អិះ អំប្រា ដក់ តួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណារ។

<sup>19</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហិ ដីរ មិត មែត ឡើ តែ យ៉ាកុប អំប្រា មោះ ណាត យ៉ូហាន ទីង អំប្រា វន់ហាប់ ឈ្រួល អ្នន ទីង ខ្លក អំប្រា នែ កួន យ៉ាត់ សែបែខែ។<sup>20</sup> ហំប្រុះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ អំប្រា ឡើ កឡូវ ប្រយ អំប្រា ដក់ តួយ ណាត អែ អំប្រា ដក់ តួយ ប្រយ។ អំប្រា តាក់ បើត អំប្រា យ៉ាត់ សែបែខែ ទីង ខ្លក អែង ដើ មែ តូលី។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ខ្មែរ អរ៉ាក់ តើម បឹង កឡ មួយ វ៉ា (លូកា ៤.៣១-៣៧)

<sup>21</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ មិត ទីង ម្នុង កាធារន្ត។ អែ តក់ តង់ ព្រឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ មិត ហិ រ្លុង ពស្តុំ ដើម ឡើ ពងហៀន មែ ទីង អែ។<sup>22</sup> ណាត់ មែ ម៉ើ ចងហៀង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន តូរ ម៉ើ ញ្ជាម យ៉ាត់ បឹង ឡើ ពងហៀន ឡើ បិច អាតណាត ត្រ អ៊ឹម ប៉ាក់ ដើ មែ ណាយយូ ពងហៀន ចហាប់។<sup>23</sup> បឹង អែ ទីង រ្លុង ពស្តុំ

† រ្លុង ពស្តុំ អែ ឡើ ត្រ ហន់ណាម មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ដក់ ត្រ តង់ ម៉ើ ព្រឹង ម៉ើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ម៉ើ អាន ពីម គ្រៃដៃ ដើម ម៉ើ ពងហៀន។

បិច កឡ មួយ វ៉ា អរ៉ាក់ ឡើ មិត ទីង ណាត ឡើ ហរ៉ាវ ប៉ាក់ ម៉ាង រៀន៖  
<sup>24</sup> «អើយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ស្រុក ណាសារែត ហដក់ ដាំង ខ ប៉ាក់ ងាយ ហិ ញ៉ា? ហដក់ ចំឡាយ ញ៉ា ឡុះ? អែ អណោះ ឡើយ ហែ ហកឡា ចាក់ ល្ងង ហបិះ តើម ទិ គ្រៃដៃ»។<sup>25</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ក្រាត់ ដើ អរ៉ាក់ អែ រៀន៖ «ខៀង ហង់គូ! ហន់វិះ តើម បឹង បិ អន់នែ!»។<sup>26</sup> អរ៉ាក់ ឡើ បើម ដើ បិ ហង់អែ ឡើ បង កណាំង កាញ ប្តី អែ ឡើ វិះ ប៉ាក់ ហរ៉ាវ ទុត ចាំង។<sup>27</sup> លែក ដើ មែ ហឡឹង ប្រយ ម៉ើ គូ ម៉ើ ចង ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «ពយ៉ិ អិះ ប្រម៉ាង ណាត នែ? ឡើ ពងហៀន កាន ហន់ដើម ឡើ បិច អាតណាត មាល់ នែ។ ឡើ ម៉ាង ដើ អរ៉ាក់ អរ៉ាក់ ណាត់ ម៉ើ ចងហៀង ម៉ាង ណាត»។<sup>28</sup> អែ ឡើ លី កន់ចុង ដុង កន់ហាវ ជ្រិះ។ ប្រយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ បុ ស្រុក គ៉ាលីលែ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់ខ្មែរ មែ ម៉ើ លិ ទុត អើន (ម៉ាថាយ ៨.១៤-១៧; លូកា ៤.៣៨-៤១)

<sup>29</sup> ប្តី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ វិះ តើម បឹង រ្លុង ពស្តុំ ម៉ើ ដក់ មិត ហិ ហន់ណាម យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន អំប្រា អន់ខ្មែរ ដើម យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ូហាន អំប្រា តួយ ប៉ាក់ទី។<sup>30</sup> ទីង អែ ហែត ម៉ើ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន ឡើ គ្រុន ឡើ កិ បឹង គ្រៃ។ ហំប្រុះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិះ ហិ អែ ម៉ើ ហាយ ប្រយ ដើ ណាត ម៉ើ រៀន ឡើ លិ។<sup>31</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ តក់ ណាត ឡើ វ៉ាប បឹង ទិ ពឌីក ណាត គ្រុន ណាត ឡើ ទៀម ប្រយ អែ ឡើ បើម កយ៉ិ អត ដើ មែ។

<sup>32</sup> តក់ ឡើ អំបិ ម៉ាត់ តង់ ឡើ លុច ឡើយ អែ ម៉ើ ដក់ តៀត មែ ម៉ើ លិ ដើម បនិះ អរ៉ាក់ មិត លែក ដើ អិះ ហិ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។<sup>33</sup> តូច ដើ មែ ទីង ម្នុង ម៉ើ តម្កុត ពនុំ បឹង គឡោះ ហន់ណាម យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន។<sup>34</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពនៀម ឆនិះ បនិះ ទុត អើន ឆនិះ មែ ដិ អន់ដិ ដើម ឡើ ពន់ខ្មែរ អរ៉ាក់ ទីង បនិះ ទុត អើន ដិ។ ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ អ៊ឹម អរ៉ាក់ ហង់អែ មន់ចងៃ យ៉ាត់ ម៉ើ ហង់គ៉ាវ ឡើយ ណាត។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ បុ ស្រុក គ៉ាលីលែ (ម៉ាថាយ ៤.២៣; លូកា ៤.៤១-៤៤)

<sup>35</sup> តក់ ដីប ប្រណូរ ជៀប ប្រាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប៊ី ឡើ វិះ ឡើ ដក់ ហិ មន រៀក។ អែ ឡើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ហិ អែ។<sup>36</sup> អែ ដើ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន ដើម មែ ម៉ើ គូ បឹង ណាត ម៉ើ ឆ្រួយ សាត គ្រៃដៃ យែស៊ូ។<sup>37</sup> តក់ ម៉ើ តែ ណាត ឡើយ អែ ម៉ើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «លែក ដើ ប្រ ម៉ើ សាត ដាំង ហែ»។<sup>38</sup> ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «ញះ ញន់ដក់ ហិ គែង ហិ ស្រុក ចឹម ចើម ប្លះ នែ ដិ អន់ដិ បក់ អំពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហិ អែ ប៉ាក់ទី ញន់ ដើ កាន នែ ឡើយ អែ អដក់ ហិ នែ»។

<sup>39</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ត្រំ អំប៊ូ ទីង ស្រុក គ៉ាលីលែ ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហិ រ្លុង ពស្តុំ មែ អែ ដើម ឡើ ពន់ខ្មែរ អរ៉ាក់ អាំ វិះ តើម បឹង បនិះ ដិ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពនៀម បនិះ ស៊ុត ស៊ុត (ម៉ាថាយ ៨.១-៤; លូកា ៥.១២-១៦)

<sup>40</sup> ទីង អែ បិច បនិះ ស៊ុត ស៊ុត មួយ វ៉ា ឡើ ដក់ ហិ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដិះ ត្រកូវ ឡា ឡុម រៀន៖ «ឡា អុះ យ៉ាត់ អ អើយ ប៉ាក់ ហន់ឌី ហែ ឡើយ ហន់ដុវ ពនៀម អែ»។<sup>41</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ស្រស្រៀត ណាត ទុត ខាក់ អែ ឡើ ប្រិះ ទី ដុ ពឹង ណាត ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឌី ហិ ហន់ខ្មែរ ហំមិញ!»។<sup>42</sup> ហំប្រុះ ដើ អែ ស៊ុត ស៊ុត ណាត ឡើ ខៀម ត្រើវ ប្រយ។<sup>43</sup> ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បយី ណាត ជ្រិះ។ ដើម ឡើ ចាន់ ទុត ខាក់ រៀន៖<sup>44</sup> «ហន់កាំ យ៉ិ ញ្ជាង ហពប័ច អង់ងាយ អ៊ឹម ប្រយ ដើ ប្រវ! លំត្រ ហន់ដក់ ពង ចាក់ ហែ ហិ កឡា បប៊ុះ ច្នយ អែ ហំបើម មុន ពត្រះ ចាក់ ម៉ប អន់ណាំ ដើ គ្រៃដៃ តាម ប៉ាក់ យ៉ាត់ ម៉ើ សែ ឡើ ប្រែ អាំ មែ

លែក វា មន់ណោះ រៀន ចាក់ ហៃ ហន្លៀម ចាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ ។<sup>45</sup> ត្រ យ៉ាវ ហាំប្រ្រុះ ឡើ រឹះ តើម បឹង អៃ ឡើ ពហាយ ដើ បួរ ទុត អើន កាន អៃ ត្រ អំបូ ត្រ មន។ ញ្ជន ប៉ាក់ អៃ ឡើយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដួរ យ៉ាវ មិត ទឹង ម្លង អាំ បនីះ មន់ណោះ ឡើ គូ បួរ មន រៀកៗ តែង ម្លង ដើម បិច បនីះ ទុត អើន តើម បឹង ទិ តើម បឹង ចុ ម៉ៃ ដក់ ហិ ណាត។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លៀម បនីះ កុង ទិ ឈឹង មួយ វា  
(ម៉ាចាយ ៩.១-៨; លូកា ៥.១៧-២៦)

**2** ប្តី អៃ បារ ពៃ តងៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជី ហិ ម្លង កាធារនុំ អន់ណារ។ មៃ ទឹង ម្លង ម៉ៃ ដុង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជី គូ ហិ ហាន់ណាម។<sup>2</sup> អៃ បនីះ ទុត អើន ម៉ៃ ដក់ តម្កត គុញ តគុញ តួរ ឡើ កងៀត ទឹង ហាន់ណាម ហង់អៃ សំយ៉ះ ហិ គឡោះ ណាក់ តៃ ហ្លុះ ប៉ាក់ទិ។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដើ មៃ។<sup>3</sup> ហាំប្រ្រុះ ដើ អៃ បិច បនីះ អន់នី វា ម៉ៃ បិះ ម៉ៃ តៀត បិ ឡើ ឈិ កុង ទិ ឈឹង ហិ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ ពួន វា ម៉ៃ ទុង ណាត។<sup>4</sup> ហាក់ ម៉ៃ ដួរ អ៊ឹម មិត តៀត ណាត បិះ ហិ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ញ្ជន បនីះ ឡើ អើន ហៃត។ អៃ ម៉ៃ ឌឹក ទឹង បួយ ហាន់ណាម ម៉ៃ សោះ ប៉ុក តៃ បួយ ឡើ ត្រ ហ្រាទឹង កន្លៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ អៃ ម៉ៃ យ៉ុង ពឌីះ ព្រាសច បិ ឆនិ បឹង បែល ត្រនុង តៃ គឡោះ មៃ ម៉ៃ ប៉ុក។<sup>5</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តៃ មៃ អៃ ម៉ៃ មឹង ណាត ហាល់ អៃ អៃ ឡើ ហាយ ដើ បិ ឈិ កុង ទិ ឈឹង អៃ រៀន៖ «អតាក់ ឡើយ ហាប ហៃ»។<sup>6</sup> បិច មៃ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ អន់នី វា ម៉ៃ ជ្រួម បឹង អៃ ម៉ៃ ឃឹត អង់ឃឹត រៀន៖<sup>7</sup> «ពយិ ឡើ ត្រ បិ អន់នៃ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ នៃ? ឡើ ផម៉ាត ត្រៃដៃ! រឹះ ឌីរ ត្រៃដៃ មួយ អិះ ឡើយ ឡើ ដួរ តាក់ ហាប បនីះ»។<sup>8</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ប្រយ ខនីត មៃ អៃ ឡើ ម៉ាង ដើ មៃ រៀន៖ «បិ ឡើ ត្រ រុំ ឃឹត ប៉ាក់ នៃ ឡើ ត្រ ចិ? ប៉ាក់ អំបើម អន់នៀម បិ កុង ទិ ឈឹង នៃ អំប្រៃ ណាត លំឌឹក ចក់ បែល ត្រនុង ជី ហាំមិញ អៃ វន់ណោះ ហង់គាំវ រៀន អៃ អបិច អាតណាត តើម ទិ ត្រៃដៃ ដើម អន់ដួរ តាក់ ហាប ដើ បនីះ ជិ។<sup>10</sup> ហាក់ អៃ អង្គញ អាំ វន់ណោះ រៀន កួន បនីះ ឡើ បិច អាតណាត តាក់ ហាប ដើ បនីះ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ»។ អៃ ឡើ ម៉ាង ហិ បិ កុង ទិ ឈឹង រៀន៖<sup>11</sup> «មិញ ហាន់ឌឹក ឆុង ហាន់ចក់ បែល ត្រនុង ហៃ ហាន់ជី ហិ ហាន់ណាម ហាតឡើ»។<sup>12</sup> បិ ឡើ កុង ទិ ឈឹង ឡើ ឌឹក ឆុង ប្រយ ឡើ ចក់ បែល ត្រនុង ណាត ឡើ រឹះ ជី បួរ កឌី បនីះ ម៉ៃ។ លែក ដើ បួរ ហឡឹង ប្រយ ម៉ៃ គូ ដើម ម៉ៃ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ម៉ៃ ម៉ាង រៀន៖ «ងាយ ឆើ ខើយ អ៊ឹម តៃ កាន ឆងាត់ ហាល់ នៃ!»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ច្រា យ៉ាក់ លៃវី តួយ ណាត  
(ម៉ាចាយ ៩.៩-១៣; លូកា ៥.២៧-៣២)

<sup>13</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ឡើ អន់ណារ ហិ ពីះ សមុត គ៉ាលីលៃ។ មៃ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉ៃ ដក់ ហិ ណាត អៃ ឡើ ពង់ហៀន មៃ។<sup>14</sup> តក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ឡើ ហិ ដីរ ចិត បែត អៃ ឡើ តៃ យ៉ាក់ លៃវី កួន យ៉ាក់ អាល់ផាយ ឡើ ជ្រួម បឹង ហាន់ណាម មៃ កាក់ លៀន ហិ មៃ ក្លាង ស្រុក។ អៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ច្រា ណាត រៀន៖ «ដក់ ហាន់តួយ អៃ វី»។ អៃ ឡើ ឌឹក តួយ ប្រយ។

<sup>15</sup> ប្តី អៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ចង់ ចា ហិ ហាន់ណាម យ៉ាក់ លៃវី។ បិច បនីះ កាក់ លៀន ដើម បនីះ បិច ហាប ទុត អើន ម៉ៃ ដក់ មិត ចង់ ចា ជ្រួម អង់ង បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត។ យ៉ាក់ បួរ មៃ នៃ ទុត អើន ម៉ៃ ដក់ តួយ ណាត។<sup>16</sup> បិច មៃ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ តើម បឹង បួរ ធាវីស៊ី ម៉ៃ តៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចង់ អង់ង ទឹង បួរ មៃ អៃ អៃ ម៉ៃ តង៉ា លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «បិ ឡើ ត្រ ឡើ ចង់ ចា អង់ង បឹង មៃ ម៉ៃ កាក់ លៀន ដើម បឹង បនីះ បិច ហាប ប៉ាក់ នៃ? ត្រ អ៊ឹម រុំ ណោះ»។<sup>17</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដុង ម៉ៃ ម៉ាង ប៉ាក់ អៃ អៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «បិច អ៊ឹម បនីះ ប្រ៉ាល់ ង៉ាះ ម៉ៃ តងកាន ពែត រឹះ ឌីរ មៃ ម៉ៃ ឈិ ឡើយ ម៉ៃ តងកាន ពែត។

† លៃវី ១៤.១-៣២

ណាក់ ដើ អៃ នៃ អដក់ ដាំង អ៊ឹម បនីះ ចាក់ ទឹង ត្រ អដក់ ដាំង បនីះ បិច ហាប ហវី»។

កាន អិត ចង់ ចា  
(ម៉ាចាយ ៩.១៤-១៧; លូកា ៥.៣៣-៣៨)

<sup>18</sup> តងៃ ហង់អ៊ុន បួរ លុកស៊ុក យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម្កត ដាក់ ដើម បួរ មៃ ធាវីស៊ី ម៉ៃ អិត ចង់ ចា ។<sup>19</sup> អៃ បិច បួរ ម៉ៃ ដក់ តង៉ា ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «លុកស៊ុក យ៉ាក់ យ៉ូហាន ដើម លុកស៊ុក មៃ ធាវីស៊ី ម៉ៃ អិត ចង់ ចា បិ ឡើ ត្រ ដើ លុកស៊ុក ហៃ ម៉ៃ អិត អ៊ឹម ប៉ាក់ នៃ?»។<sup>19</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ មៃ រៀន៖ «តងៃ ម៉ៃ ច្រណាង ទឹង បិ កឡា ចក់ ទ្រី ឡើ ណាក់ បឹង អៃ លំយី ចិ មៃ ម៉ៃ ដក់ ឆួរ មន់អិត ចង់ ចា? ទឹង បិ កឡា ចក់ ទ្រី ឡើ ណាក់ បឹង មៃ ដួរ អ៊ឹម មន់អិត ចង់ ចា។<sup>20</sup> ហាក់ ញឹះ តក់ លំបិះ តងៃ មន់វ៉ាប់ បិ កឡា ចក់ ទ្រី តើម បឹង មៃ តងៃ ហង់អ៊ុន ឡើយ មន់អិត ចង់ ចា»។

<sup>21</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ឡើ ដើ មៃ រៀន៖ «តៃ បិច មៃ ងាយ អ៊ឹម មន់ចក់ ក្រដាក់ ហាន់ដើម មន់ឈឹង កដាក់ បឹង អារ ក្រាក់។ ប៉ាក់ មន់បើម ពអៃ ក្រដាក់ ហាន់ដើម លំក្រស៊ុន អៃ លំបើម អាំ អារ ក្រាក់ លំត្រសាក ដីរ ពន់បើម អន់ណារ។<sup>22</sup> ដើម តៃ បិច មៃ ងាយ អ៊ឹម មន់ជុ តងៃ ឈឹង ដៃម ហាន់ដើម ទឹង ក្រខុង អ្រឡូត ហាំបក ក្រាក់។ ប៉ាក់ មន់បើម ប៉ាក់ អៃ តងៃ ទឹង ក្រខុង អៃ លំចបះ តងៃ អៃ លែក លំលួះ ដើម ក្រខុង ហាំបក អ្រឡូត នៃ លំប៊ុន យ៉ាវ។ ឡើ ត្រ មន់ជុ តងៃ ហាន់ដើម ទឹង ក្រខុង ហាន់ដើម ប៉ាក់ទិ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ពីង តងៃ ព្រឹង  
(ម៉ាចាយ ១២.១-៨; លូកា ៦.១-៥)

<sup>23</sup> តងៃ ហង់អ៊ុន តងៃ ព្រឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ៃ ដក់ តៃ មីរ បួរ លុកស៊ុក ណាត ម៉ៃ ដក់ ប៉ាក់ កដិច ហ្រាកង ចិះ។<sup>24</sup> អៃ បួរ មៃ ធាវីស៊ី ម៉ៃ តង៉ា ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «អើយ ហាន់គ្លាំង បិ ឡើ ត្រ បួរ លុកស៊ុក ហៃ ម៉ៃ កដិច ហ្រាកង ចិះ ទឹង តងៃ ព្រឹង ប៉ាក់ នៃ? ឡើ យួច ចហាប់ ម៉ៃ បើម ប៉ាក់ អៃ!»។<sup>25</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ មៃ រៀន៖ «រុំ អាន អ៊ឹម ឡះ ទឹង ពីម ត្រៃដៃ កាន សបិច ដារីត? បឹង ឡើ ពង្កត ដើម មៃ ម៉ៃ គូ អង់ង បឹង ណាត ប៉ាក់ ងាយ ឡើ បើម? ទឹង ប៉ាង យ៉ាក់ អាហៀថា ឡើ បើម ណាយ បប៊ុះ ថ្នយ សបិច ដារីត ឡើ មិត ហិ កទុប កន្លៃ ត្រៃដៃ ឡើ ចា ណុំពាំង ម៉ៃ បាក ថ្នយ ដើ ត្រៃដៃ ដើម ឡើ អាំ ដើ បួរ ម៉ៃ គូ អង់ង បឹង ណាត ជិ។ តាម ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ៃ វិះ ឌីរ កឡា បប៊ុះ ថ្នយ ម៉ៃ បិច ស៊ុត ចា ណុំពាំង អៃ»។<sup>27</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡើ ដើ មៃ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត តងៃ ព្រឹង អាំ ដើ បនីះ ត្រៃដៃ ឡើ ពគ្រិត អ៊ឹម បនីះ ញឹះ តៃ មន់ដួរ បើម អង់ងាយ ទឹង តងៃ ព្រឹង តាម ខណើយ វី អ៊ុន។<sup>28</sup> ញ្ជន ដើ អៃ ឡើយ កួន បនីះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ដើ តងៃ ព្រឹង ប៉ាក់ទិ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លៀម បនីះ ញ្ជុច កុង ទិ មួយ វា  
(ម៉ាចាយ ១២.៩-១៤; លូកា ៦.៦-១១)

**3** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ មិត ហិ រ៉ុង ពសុំ ឡើ អន់ណារ។ ទឹង អៃ បិច កឡា មួយ វា ឡើ ញ្ជុច កុង ទិ មួយ ច្រះ។<sup>2</sup> មៃ ទឹង អៃ ម៉ៃ អន់ឆយ គ្លាំង ត្រៃដៃ យែស៊ូ អំប លំពន្លៀម បិ ហង់អៃ ទឹង តងៃ ព្រឹង បក់ មន់ដួរ វ៉ាប់ អ្រយួច ណាត។<sup>3</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ហិ បិ ញ្ជុច កុង ទិ អៃ រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌឹក ឆុង ទឹង កឌី បួរ នៃ»។<sup>4</sup> អៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង៉ា មៃ រៀន៖ «ពយិ ទឹង តងៃ ព្រឹង ចហាប់ ឡើ អាំ ងំបើម អន់ចាក់ លី តៃ ចាក់ ងំហារ៉ាក់ ពញ្ជរ បនីះ លី ងំកដៃត»។ ហាក់ លែក ដើ មៃ ម៉ៃ គូ ហ្រាហ៊ុប ប្រយ។<sup>5</sup> អៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារីវ គ្លាំង ហិ មៃ ឡើ ម៉ា ដើម ឡើ ដុង ស្រៀវ អ្រអរ ញ្ជន ម៉ៃ បិច ចនិះ គិះ ង្គុល។ អៃ ឡើ ម៉ាង ហិ បិ

†† តាម ខណើយ មៃ ម៉ៃ អិត ចង់ ចា កនុង មួយ អាទិត បារ តងៃ។ † ក្រដាក់ ហាន់ដើម នៃ ប្រម៉ាង គ្រឹក ម៉ៃ ជុ ក្រដាក់ ណាក់ តៃ ឡើ ក្រស៊ុន អំម៉ុះ អៃ ប៉ាក់ ម៉ៃ ឈឹង កដាក់ បឹង អារ ក្រាក់ អៃ ឡើ ក្រស៊ុន ត្រញាក់ អារ ឡើ ត្រសាក ចាំ ម៉ៃ។

ញ៉ូត កុង ទី អែ រៀន៖ «មិញ ហំពយ៉ោះ ទី ហៃ!»។ កឡ អែ ឡើ ពយ៉ោះ ប្រយ ទី ណាត ឡើ រៀម ប៉ាក់ អំបី រី ទី។<sup>6</sup> មែ ធាវីស៊ី ប្ដី ម៉ើ ញី៖ តើម បឹង រៀន ពស្ដី ជ្រះៗ ប្រយ ម៉ើ ដក់ ចៃ មម៉ាង បឹង បូរ មែ ម៉ើ មីត តៃ សបិច ហៃរៀត បក់ មន់ដាំង ទ្រង កដៃត ត្រៃដៃ យែស្វី។

បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ ចង់ហៀង ត្រៃដៃ យែស្វី

<sup>7</sup> ប្ដី ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ រី៖ តើម បឹង អែ ឡើ ដក់ ហី សមុត គ៉ាលីលៃ អងែង ដើ លុកស៊ុក ណាត។ បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ បី៖ តើម បឹង ស្រុក គ៉ាលីលៃ ដើម តើម បឹង ស្រុក យូដា ម៉ើ ដក់ តូយ ណាត <sup>8</sup> ដើម មែ ម្លង យែរសាឡឹម ស្រុក អែដុម ដីប មែ ម៉ើ តូ ក្នុង ដណៃ យ៉ូរដាន់ តៃ តក់ ដើម ស្រុក មែ ដី អន់ដី លុំ ម្លង ទីរុះ ដីប ម្លង ស៊ីដួន។ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ ដាំង ណាត បឹង ម៉ើ ដុង លែក ដើ កាន ចាត់ ណាត ឡើ បើម។ <sup>9</sup> ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក ណាត អំ មន់ដុ ខូក អន់នួរ មួយ ដើ ណាត កឡាត់ លំកដៀត ដើ បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ តូ លុំ ណាត។ <sup>10</sup> ញីន ឡើ ពនៀម បនី៖ ទុត អើន អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ លី ម៉ើ ខំ ដក់ ចឹម ចើម បក់ មន់ដួរ ពីត ណាត។ <sup>11</sup> បនី៖ អរ៉ាក់ ឡើ មីត បឹង ម៉ើ តៃ ត្រៃដៃ យែស្វី អែ អរ៉ាក់ ឡើ បើម អំ បនី៖ អែ ម៉ើ កដាប ហំប៖ បឹង លីង ណាត ដើម ម៉ើ ហរ៉ាក់ ចាំងៗ រៀន៖ «ហៃ ឡើយ ហក្រុន កឡ ត្រៃដៃ»។ <sup>12</sup> ហាក់ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ម៉ាង ក្រាត់ ដើ អរ៉ាក់ ញីង អំ មន់ពហាយ ណាត អែ ឡើ មែ ងាយ។

ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ រុះ លុកស៊ុក ជិត បារ រ៉ា  
(ម៉ាចាយ ១០.១-៤; លូកា ៦.១២-១៦)

<sup>13</sup> ប្ដី អែ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ឌឹក ទីង ចន់ខូ ឡើ កឡរ ណាត់ មែ ងាយ ណាត ឡើ ម៉ើត អំ មន់តូយ ណាត អែ ម៉ើ ដក់ ប្រយ ហី ណាត។ <sup>14</sup> ឡើ រុះ ជិត បារ រ៉ា ឡើ ដុ មែ បូរ កឡា ពហាយ។ ឡើ រុះ មែ អំ មន់តូ អងែង បឹង ណាត មន់ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ដើ បូរ <sup>15</sup> ដើម ឡើ អំ មន់បិច អាតណាត ពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ ដី។ <sup>16</sup> ម៉ាត់ មែ ជិត បារ រ៉ា នៃ ឡើ បិច ស៊ីម៉ុន ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ដុ ម៉ាត់ ណាត ពៃត្រុះ ដី <sup>17</sup> យ៉ាកុប អំប្រា អោះ ណាត យ៉ូហាន អំប្រា នៃ ក្រុន យ៉ាត់ សែបែខែ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ដុ អំប្រា នៃ "បុនអើតៃ" បិច នៀណៃ រៀន បនី៖ មាល់ ត្រៃ ហាដៀរ <sup>18</sup> អន់ខ្មុះ ភីលីប បារតូឡូមែ ម៉ាចាយ ចូម៖ យ៉ាកុប ក្រុន យ៉ាត់ អាល់ធាយ ចាខែ ស៊ីម៉ុន ម៉ើ ដុ ណាត បី ស៊ីឡូត + ដី <sup>19</sup> ដើម យូដ៖ អ៊ីសការីយ៉ុត បី ឡើ ខិច ត្រៃដៃ យែស្វី។

មែ ទីង ក្រាន ត្រៃដៃ យែស្វី ម៉ើ ដក់ ចក់ ណាត

<sup>20</sup> ប្ដី អែ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ជី រីញ ហី ហន់ណាម ទី បិច បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តម្លត ឡើ ហី ណាត ញីន អែ ឡើយ ត្រៃដៃ យែស្វី ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ តើម ចង់ ចា អ៊ីម។ <sup>21</sup> មែ ទីង ក្រាន ណាត ហំប្រៃ៖ ម៉ើ ដុង កាន អែ ម៉ើ រៀន ណាត ឡើ រិត ឡើយ អែ ម៉ើ ចន់ដ្រា ដក់ ចក់ ត្រៃដៃ យែស្វី ដី ត្រៃត ហី ទី។

ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ត្រណើវ កាន មែ ម៉ើ ចិន ណាត  
(ម៉ាចាយ ១២.២២-៣២; លូកា ១១.១៤-២៣; ១២.១០)

<sup>22</sup> បូរ មែ ពង់ហៀន ចមាប់ ណាត់ ម៉ើ បី៖ តើម ទី ម្លង យែរសាឡឹម ម៉ើ ម៉ាង រៀន៖ «ណាត នៃ បែលសែប៊ូល ណាយ អរ៉ាក់ ឡើ តូ ទីង ណាត អែ ឡើ ដួរ ពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ ប៉ាក់ នៃ ញីន ដើ អាតណាត ណាយ អរ៉ាក់»។ <sup>23</sup> ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ កឡរ មែ មន់ដក់ ហី ណាត អែ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីវ ដើ មែ រៀន៖ «អរ៉ាក់ សតាំង ណាត់ លំបុន ចិ លំពន់ខ្មុះ ចាត់ ឡើ កឡី? <sup>24</sup> ប៉ាក់ ទីង ពពែត មួយ មន់បិច កាន ព្រឌីង ព្រឌីង ពពែត ហង់អែ លំណាត់ យ៉ារ។ <sup>25</sup> ប៉ាក់ទី ឡើយ ប៉ាក់ ទីង ក្រាន មួយ មន់បិច កាន

+ បូរ ស៊ីឡូត នៃ ម៉ើ កៈ តៃ ម៉ើ មែ ដើ សុនសាត រៀម ម៉ើ ដាំង តរី៖ មែ តើម បឹង ស្រុក យូដា។

ព្រឌីង ព្រឌីង ក្រាន ហង់អែ លំណាត់ យ៉ារ។ <sup>26</sup> ប៉ាក់ សតាំង លំព្រឌីង ដើ ចាត់ កឡី លំបិច កាន ប្រណើម ទីង ឡើ កឡី អែ លំណាត់ យ៉ារ ប៉ាក់ទី លំប៉ាក់ ពណាត់ ឡើយ។ <sup>27</sup> តៃ បិច មែ ងាយ អ៊ីម មន់ដួរ មីត ចក់ រ៉ា៖ អំបា៖ ទីង ហន់ណាម បី ឡើ ប្រិញ ចាំង។ តៃ កា មន់ចង ណាត អន់ដៃ អែ មន់ដួរ ចក់ រ៉ា៖ អំបា៖ ណាត។ <sup>28</sup> ដារ ឡើយ អែ អន់ហាយ ដើ មែ រៀន លែក ដើ មាប បនី៖ ម៉ើ បើម ដើម លែក ដើ កាន ផម៉ាត ផម៉ា ត្រៃដៃ លំតាក់ ចូត លែក អិះ ដួរ។ <sup>29</sup> ហាក់ ណាត់ មែ ងាយ មន់ផម៉ាត ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង បិច អ៊ីម ត្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ មែ មែ អែ មន់ត្រ ចូត ទូច អន់សច ឡើយ»។

<sup>30</sup> ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ញីន ម៉ើ រៀន អរ៉ាក់ ឡើ តូ ទីង ណាត។

មែ ម៉ើ ត្រ អំម៉ោះ អោះ ម៉ាត់ ម៉ាត ដើ ត្រៃដៃ យែស្វី  
(ម៉ាចាយ ១២.៤៦-៥០; លូកា ៨.១៩-២១)

<sup>31</sup> ហំប្រៃ៖ ដើ អែ មែក ត្រៃដៃ យែស្វី ដើម មែ អោះ ណាត ម៉ើ បី៖ តក់ អែ ម៉ើ តុង ហី អរ៉ះ អែ ម៉ើ ប្រៃ ដក់ កឡរ ត្រៃដៃ យែស្វី។ <sup>32</sup> ទីង អែ បិច បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ ដួម លុំ ណាត ម៉ើ ហាយ រៀន៖ «យ៉ាត់ ណាយយូ តក់ ហន់គ្លាំង មែក ហៃ ដើម មែ អោះ ហៃ ម៉ើ ដក់ ដាំង ហៃ តក់ អរ៉ះ ឡើយ ម៉ើ តូ!»។ <sup>33</sup> ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន៖ «មែ ងាយ ដី៖ មែក អែ? មែ ងាយ ដី៖ អំម៉ោះ អោះ អែ?»។ <sup>34</sup> ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ គ្លាំង ហី បនី៖ ម៉ើ ដួម លុំ ណាត ប្ដី អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «រន់គ្លាំង មែ នៃ ឡើយ ឡើ ត្រ មែក អែ ដើម អំម៉ោះ អោះ អែ។ <sup>35</sup> ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ បើម ត្រាយ តាម ប្រមើត ត្រៃដៃ មែ អែ ឡើយ ឡើ ត្រ មែក អែ ដើម អំម៉ោះ អោះ អែ តៃ ម៉ាង កទ្រី តៃ ម៉ាង កឡ»។

ប្រម៉ាង ព្រឌីវ បឹង អង់គុង  
(ម៉ាចាយ ១៣.១-៩; លូកា ៨.៤-៨)

**4** ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ពន់តើម ពង់ហៀន មែ ប៉ាសាសុន បឹង ពី៖ សមុត មួយ តង ឡើ៖ អន់ណារ។ បនី៖ ទុត អើន ឌឹន ហន់ឌឹន រុន អន់នៃ ម៉ើ ដក់ តម្លត ហី ណាត អែ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ទី៖ ដួម ទី ខូក លមួយ ដៀក ពី៖ លែក ដើ បូរ ម៉ើ តូ បឹង ពី៖ សមុត។ <sup>2</sup> ឡើ ពង់ហៀន មែ កាន ទុត អើន ដើ ប្រម៉ាង ព្រឌីវ ទីង ឡើ ពង់ហៀន ឡើ ម៉ាង រៀន៖ <sup>3</sup> «រន់ចង់ហៀង យ៉ើ បិច កឡ មួយ រ៉ា ឡើ ដក់ ប្រាក់ អង់គុង។ <sup>4</sup> ទីង ប៉ះ ឡើ ប្រាក់ អង់គុង ណាត់ អន់នី ឡើ គី៖ តៃ ទ្រង អែ ដៃម ម៉ើ ដក់ ក្នក់ លែក តាក់។ <sup>5</sup> អង់គុង អន់នី អន់ណារ ឡើ គី៖ បូ៖ មន ឡើ បិច តម តៃ ហន់ដាត់ ឡើ បិច ប្រិះ អែ ឡើ ក្នក់ ជ្រះៗ យ៉ាក់ ប្រិះ ឡើ ហឌីង។ <sup>6</sup> តក់ ម៉ាត់ តង ឡើ ឌឹក ដុ អែ ឡើ រ៉ូយ រ៉ាត លែក តាក់ យ៉ាក់ រៀ៖ ណាត ឡើ តូត ត្រយ អ៊ីម។ <sup>7</sup> អង់គុង អន់នី អន់ណារ ឡើ គី៖ បូ៖ ប្រិះ ឡើ បិច អង់គុង ត្រឡា ទី កនុង ប្រិះ។ ត្រឡា អែ ឡើ ឌឹក ហួន ពុះលុំ អែ ចិ៖ ឡើ កអង់ ឡើ បិច អ៊ីម ពីរ ប្ដើ។ <sup>8</sup> អង់គុង អន់នី ឡើ គី៖ ទីង ប្រិះ អ៊ីន អ៊ីន អង់គុង អែ ឡើ ហួន ឌឹក តមែរ រ៉ាត អែ ហ្រកង អន់នី ឡើ ប្ដើ ដួរ ពៃ ជិត ហ្រកង អន់នី ឡើ៖ អន់ណារ ដួរ ត្រូវ ជិត ហ្រកង អន់នី ឡើ៖ អន់ណារ ដួរ មួយ ក្លា»។ <sup>9</sup> ប្ដី អែ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «មែ ងាយ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង អែ នៃ មន់ចនិះ យីត យ៉ើ!»។

<sup>10</sup> បឹង ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ តូ ដីៗ តើម បឹង មែ ប៉ាសាសុន ណាត់ មែ ម៉ើ តូ លុំ ណាត ដីប មែ លុកស៊ុក ជិត បារ រ៉ា ម៉ើ តងា ណាត រៀន៖ «ឡា ហំហាយ ពឡាក់ ដើ ញ៉ា កាន អង់ងាយ ហម៉ាង ព្រឌីវ អន់ខូ»។ <sup>11</sup> ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អំ មែ រន់ណោះ កាន ណាត ឡើ ពែក ប៉ាក់ ណាត់ ឡើ រៀក ដក់។ ហាក់ ណាត់ ដើ មែ តែង ម៉ើ ដុង កាន លែក នៃ រុះ ដើ ប្រម៉ាង ព្រឌីវ <sup>12</sup> អែ ហម ម៉ើ គ្លាំង ណាត់ តៃ ម៉ើ តៃ ហម ម៉ើ ដុង ណាត់ តៃ ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ កឡាក់ មន់ពលិះ ចនិះ អែ ត្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ មែ»។

13 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «ប៉ាក់ តែ វន់ណោះ ហឡាក់ អ៊ឹម កាន ម៉ាង ព្រឌីវ អន់នៃ ពហុ អន់ណារ វន់ណោះ ហឡាក់ លែក ដើ កាន ម៉ាង ព្រឌីវ អង់គែងៗ! 14 បី កឡា ឡើ ប្រាក់ អង់គុង អែ ឡើ ប្រាក់ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។ 15 បនី៖ អន់នី ម៉ើ បើម ប៉ាក់ ទ្រូង អង់គុង ឡើ គ្លី៖ បឹង ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ដក់ សុក ចក់ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ បិច ទឹង ចនិ៖ មែ ជ្រិះៗ ប្រយ។ 16 បនី៖ អន់នី ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ឡើ គ្លី៖ ប្លុះ បន បិច តម៍ ហំប្រុះ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ ឡាប់ ប្រយ ដើ ចនិ៖ ញឹម ក្រឹម ក្លាក 17 ហាក់ ម៉ើ ចាប់ រុះ មិច មែត តត់ ម៉ើ បិច កាន ធុក ញ៉ាក លី បិច បួរ ម៉ើ តំហាប ញ៉ាន ដើ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ អែ ម៉ើ តាក់ ជ្រិះៗ ប្រយ កាន ចាប់ មឹង យ៉ាក់ រៀន ឡើ តូត ល្ប អ៊ឹម។ 18 បនី៖ អន់នី ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ឡើ គ្លី៖ បឹង ប្រិះ ឡើ បិច ត្រឡា មែ អែ ម៉ើ ដុង ប៉ាក់ទី ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ 19 ហាក់ ម៉ើ វន់វាយ ដើ កាន ញឹវ កើត ទិ ឡាង ប្រិះ ម៉ើ បូត ងញ ប្រនិច ចាំ អើន ដើម ម៉ើ ងញ កាន អង់គែងៗ ទុត អើន តួរ ឡើ បឹង ទឹង ចនិ៖ មែ កាន លែក នៃ ឡើ ពុះលុំ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ អែ ឡើ កអង់ ឡើ ពីរ ប្លៃ អ៊ឹម។ 20 អែ ណាក់ មែ ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ឡើ គ្លី៖ ទឹង ប្រិះ អ៊ុន មែ អែ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម ម៉ើ ចាប់ ប្រយ ម៉ើ ពក្រើត ពីរ ប្លៃ មែ អន់នី ម៉ើ ពក្រើត ពែ ជិត មែ អន់នី ម៉ើ ពក្រើត ត្រូវ ជិត មែ អន់នី អន់ណារ ម៉ើ ពក្រើត មួយ ក្លា»។

កាន ព្រឌីវ បឹង តកៀង  
(ម៉ាថាយ ៥:១៥; លូកា ៨:១៦-១៨)

21 ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីវ ឡើ រៀន៖ «បិច អ៊ឹម មន់ដក់ ចក់ តកៀង មន់ទ្រូប ដើ រ៉ាន់ លី មន់ជុ តែ ក្រូម គ្រៃ។ ម៉ើ ដក់ ចក់ តកៀង ម៉ើ ជុ ទិ ល្បុង ល្បុង។ 22 លែក ដើ កាន ឡើ រៀក ដក់ បក់ គ្រៃដៃ លំពណោះ អែ លែក ដើ កាន ឡើ អ៊ុមត់ បក់ ណាក់ លំពដៃ ដើ បនី៖ មន់តែ ហឡាក់ ប៉ាក់ទី។ 23 មែ ងាយ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង អែ នៃ មន់ចនិ៖ យើត យើ!»។

24 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡើ ដើ មែ រៀន៖ «វន់យើត ហី ប្រម៉ាង ណាក់ វែ វ៉ៃ ចង់ហៀង អាំ ខាក់ៗ។ គ្រៃដៃ លំរ៉ាវ អាំ ដើ វែ តាម ប៉ាក់ វែ វ៉ៃ រ៉ាវ អាំ ដើ មែ ទី ហែង ហម អែ ឡើ៖ អន់ណារ លំអាំ ដើ វែ។ 25 យ៉ាក់ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ បិច ឡើយ គ្រៃដៃ លំអាំ ទិម ឡើ៖ អន់ណារ អែ ណាក់ មែ ងាយ តែ ម៉ើ បិច គ្រៃដៃ លំចក់ ពលែក ណាក់ អង់ងាយៗ ម៉ើ បិច»។

កាន ព្រឌីវ បឹង អង់គុង ឡើ ហួន

26 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ អន់ណារ រៀន៖ «កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ នៃ ឡើ ព្រឌីវ៖ បិច បី មួយ រ៉ា ឡើ ប្រាក់ អង់គុង ទឹង មីរ ណាក់។ 27 បី ហង់អែ ឡើ ហង់ងាន់ ត្រំ អំបី ឡើ វ៉ៃ ត្រំ ជីប ហមយ៉ះ ប៉ាក់ អែ អង់គុង ណាក់ ណាក់ ឡើ កនៀង ក្លក់ សំយ៉ះ តែ ឡើ ណោះ អ៊ឹម ណោះ អង់ងាយ ឡើ បើម អង់ហួន អង់គុង 28 ប្រិះ កឡី ឡើ បើម អំប្លៃ អន់នួរៗ ឡើ កនៀង ប្លី អែ ឡើ តមែវ តត់ អន់ទុន ឡើ ម៉ក់ ប្រយ។ 29 តត់ ឡើ ខុំ ឡើយ បី ហង់អែ ឡើ ចក់ កន់បៀវ ជ្រិះៗ ឡើ ដក់ កៀវ ប្រយ យ៉ាក់ ឡើ បី៖ ញ៉ាម កនៀវ ឡើយ»។

កាន ព្រឌីវ បឹង អង់គុង ក្លិត អង់គ្រុត  
(ម៉ាថាយ ១៣:៣១-៣២, ៣៤; លូកា ១៣:១៨-១៩)

30 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ឡើ ព្រឌីវ បឹង ងាយៗ ងន់ចក់ កាន ព្រឌីវ អង់ងាយ អែ លំគ្រ បឹង កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់? 31 កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ឡើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ក្លិត គ្រុត ដី អង់គុង អង់គែងៗ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ។ បឹង ម៉ើ ប្រាក់ ពីង ប្រិះ អង់គុង អែ ហៀយៗ។ 32 តត់ ម៉ើ ប្រាក់ លែវ ឡើយ អង់គុង អែ ឡើ ហួន ឌីក ទិ៖ ដីរ ដណាំ អង់គែងៗ ដើម ឡើ ចន់ដះ គីង គៀវ ណាក់ ដអ៊ី អែ ដើម ប្រើម ម៉ើ ដក់ ត្រុក បើម កសូម ប្រយ បឹង សុនុំ ណាក់»។

33 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើ ប៉ាសាសុន ម៉ាក់តួរ ដើ កាន ព្រឌីវ ប៉ាក់ នៃ ទុត អើន តាម ប៉ាក់ មែ ម៉ើ បក់ ចង់ហៀង។ 34 ឡើ ពហាយ ដើ មែ ម៉ាក់តួរ ដើ កាន ព្រឌីវ អែ តត់ ឌីវ មែ លុកស៊ុក ណាក់ កឡី ឡើ ហាយ ពឡាក់ ដើ មែ លែក តាក់។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តព្រឹង កយីវ ទិ៖  
(ម៉ាថាយ ៨:២៣-២៧; លូកា ៨:២២-២៥)

35 អំបី តង់ អន់ទី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក ណាក់ រៀន៖ «ញ៉ះ ញ៉ន់ក្លង សមុត តែ តត់»។ 36 អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ វិះ តើម បឹង មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ ទិ៖ ទិ ខុក គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម ពង់ហៀន ម៉ើ ពដក់ ប្រយ ខុក ដើម បិច ខុក អង់គែង ដើ ម៉ើ ដក់ អង់បឹង មែ។ 37 ហំប្រុះ ដើ អែ ឡើ បិច កយីវ ទិ៖ ឡើ ពីក ទុត ចាំង ដាក់ ឡើ ផង មិត ទឹង ខុក មែត លំបឹង។ 38 ណាក់ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហង់ងាន់ កើរ ដើ កណើវ ទុះ តៀក ឡើយ ទិ កន់សៃ ខុក។ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ពវ៉ៃ ណាក់ រៀន៖ «អើយ ណាយយូ ងន់គែត ឡើយ ងាយ នៃ! ហាលវ៉ៃ អ៊ឹម ឡុះ?»។ 39 អែ ឡើ វ៉ៃ ឡើ ម៉ាង ក្រាក់ ដើ កយីវ ដើម ឡើ ប្រៃ ដាក់ សមុត រៀន៖ «ហំត្រឹង ប្រាហៀង ហំមិញ»។ ហំប្រុះ ដើ អែ កយីវ ឡើ ប៉ាក់ ដាក់ ឡើ ព្រឹង អន់ជីច ប្រយ ប្រាហៀង។

40 ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ប៊ុ ឡើ ត្រ វ៉ៃ ខុង ញ៉ិះ ហាល នៃ? វ៉ៃ ចាប់ មឹង អំម៉ិះ ឡុះ?»។ 41 មែ លុកស៊ុក ណាក់ ម៉ើ ខុង តួរ ម៉ើ សសីវ ចាក់ ម៉ើ ចៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «មែ ងាយ បួរ យ៉ាក់ អន់នៃ ទុត កយីវ ដើម ដាក់ សមុត ណាក់ ម៉ើ ចាប់ ម៉ាង ណាក់?»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ដ្រះ អរ៉ាក់ តើម បឹង បី មួយ រ៉ា  
(ម៉ាថាយ ៨:២៨-៣៤; លូកា ៨:២៦-៣៥)

5 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាក់ ម៉ើ បី៖ ពីរ សមុត តែ តត់ ឡើយ ហី ស្រុក មែ គែរ៉ាស៊ីន។ 2 ហំប្រុះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទិ៖ តើម បឹង ខុក បិច កឡ មួយ រ៉ា អរ៉ាក់ មិត ទឹង ណាក់ ឡើ ញ៉ិះ តើម បឹង ត្រម ច្រាង ចនុ កយ៉ក់ ឡើ ដក់ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 3 កឡ នៃ ឡើ តូ ហី ត្រម ច្រាង ចនុ កយ៉ក់ មែ ងាយ យ៉ាវ មន់ដួរ រ៉ាប់ ចង ណាក់ សំយ៉ះ ម៉ើ ចង ណាក់ ដើ ស៊ុក ណាក់ តែ ដួរ ដៃ។ 4 យ៉ាក់ អើន តង ឡើយ ម៉ើ ខើយ រ៉ាប់ ចង ណាក់ ដើ ស៊ុក ដើម ដើ កណោះ ឡើ តតិត ស៊ុក ណាក់ តាត់ ដើម ឡើ បបិម បបិត កណោះ ហិច អំប្រិច តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ប្រិញ ដួរ ពញ៉ាម ណាក់។ 5 ឡើ តូ ទឹង ត្រម ច្រាង ចនុ កយ៉ក់ ដើម ទឹង ចន់ខុ បរ អែ តាំង ឡើ ហរ៉ាវ តង់ ប៉ាក់ ម៉ាង ដើម ឡើ ចក់ តម៍ ឡើ អ៊ុរ ចាក់ ដៃ ឡើ កឡី។

6 ហំប្រុះ ឡើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ តើម បឹង ចងាយៗ ឡើ ដក់ យ៉ាវ កដាប ហិប៖ ប្រយ តត់ ដីរ ណាក់ 7 អែ ឡើ ហរ៉ាវ ម៉ាង ចាំងៗ រៀន៖ «ឡា យែស៊ូ ហក្លុន កឡ គ្រៃដៃ ទិ៖ ល្បុង អើយ ហដក់ បើម ងាយ ហី អែ? អែ អឡា ឡួម ហី ហែ បឹង ដីរ គ្រៃដៃ ឡា យ៉ាក់ ញ៉ឹង ហត់បាប តំពុន អ៊ឹម អែ»។ 8 ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ញ៉ាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «មិញ អរ៉ាក់ ហាន់វិះ តើម បឹង បី អន់នៃ!»។ 9 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង់ រៀន៖ «អង់ងាយ ម៉ាត់ ហែ?» ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ម៉ាត់ អែ នៃ កង តហាន យ៉ាក់ បួរ ញ៉ា ទុត អើន»។ 10 ឡើ ឡា ឡួម ដៃ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ញ៉ឹង អាំ លំតរិះ មែ តើម បឹង ស្រុក ហង់អែ។ 11 បអើយ បរ អែ ឡើ បិច ជុរ មួយ បួរ ទុត អើន ម៉ើ ចជិក ចចា ទឹង ចន់ខុ។ 12 អែ បួរ អរ៉ាក់ ម៉ើ ឡា ឡួម ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ អើយ ហង់អាំ ញ៉ា ញ៉មិត ហី ជុរ តត់!»។ 13 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ ប៉ាក់ទី។ អែ បួរ អរ៉ាក់ ម៉ើ វិះ តើម បឹង បី ហង់អែ ម៉ើ មិត ហី ជុរ បួរ អែ បារ ហាលិក អំបម អ្យាង ម៉ើ អ្រយ៉ាវ តែ ច្រាំងៗ ចន់ខុ គ្លី៖ ទិ ដាក់ សមុត ម៉ើ ឡួប ដាក់ គែត លែក តាក់។

14 បួរ មែ ម៉ើ ពែក ជុរ ម៉ើ ដី អ្រយ៉ាវ ពហាយ ដើ មែ ហី មួង ដើម ដើ មែ ម៉ើ តូ ហី មីរ ញ៉ក បក តុង។ ប្លី អែ មែ ទឹង អែ ម៉ើ ដក់ ត្រាំង កាន ឡើ កើត

អែរ។ 15 តគ់ ម៉ើ ប៊ីះ ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តែ បី បួរ អរ៉ាក់ មិត ពន់បើម អែ ឡើ ជ្រួម ដីប ឡើ ណោះ ត្រឡប់ ហហា ឡើយ ដើម ឡើ ណោះ ខ្លះ ដះ ដី អែ លែក ដើ មែ តួរ ម៉ើ អៀល ខ្លុង ប្រយ។ 16 ណាក់ មែ ម៉ើ តែ កាន ឡើ កើត ដើ បី អរ៉ាក់ មិត ពន់បើម ដើម កាន ឡើ កើត ដើ បួរ ជុរ ម៉ើ ពប័ច ដើ បួរ។ 17 អែ មែ ទឹង ស្រុក ហង់អែ ម៉ើ ឡា ឡួម ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ អរ៉ាក់ លើរ តើម បឹង ប្រី ដាក់ មែ។ 18 ទឹង ប៉ះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទិះ ឈិះ ខុក បី អរ៉ាក់ មិត ពន់បើម អែ ឡើ ឡា ឡួម ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ លំដី តួយ តួ អែង បឹង ណាត។ 19 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អរ៉ាក់ ម៉ើ តួយ តគ់ ខាក់ ឡើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «មិញ ហានដី ដាំង ហានណាម ក្រាន ដើម បួរ បែង ហៃ កឡី អន់ណាវ អែ ហំប័ច ដើ មែ លែក ដើ កាន ត្រៃដៃ កន់ដាក់ ឡើ បើម អន់នៀម ហៃ ដើម ឡើ ស្រុស្រៀត ហៃ ប៉ាក់ ងាយ ហតៃ»។

20 បី ហង់អែ ឡើ ដី ពហាយ ដើ មែ ទឹង ស្រុក ខែកាប៉ូល តូច ដើ កាន ងាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម ណាត។ លែក ដើ មែ ម៉ើ ដុង តួរ ម៉ើ បើម ញ្ជម ប្រយ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពនៀម កទ្រី ឈិ ពន់និច ដើម ឡើ ពញីរ កួន កទ្រី យ៉ាក់ យ៉ែរ៖  
(ម៉ាថាយ ៩.១៨-២៦; លូកា ៨.៤០-៥៦)

21 ប្តី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឈិះ ខុក ឡើ ដី ក្នុង តែ តគ់។ តគ់ ឡើ ប៊ីះ ទឹង ណាក់ ឡើ តួ បឹង ពីះ សមុត បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តម្កត ហី ណាត។ 22 ទឹង អែ បិច កឡា គ្រាំង កាន យូច ត្រ ទឹង រ៉ុង ពស្តុំ មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ យ៉ែរ៖ ឡើ ប៊ីះ។ ហំប្រិះ ឡើ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ កដាប ហំបះ ប្រយ ចុ ឈឹង ណាត 23 អែ ឡើ ឡា ឡួម ទុត ខាក់ ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «កួន កទ្រី អែ ឡើ ឈិ ម៉ែ ដៀប លំតាត់ សើម ឡើយ។ ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ហានដក់ ជុ ទិ បឹង ណាត អុះ អរ៉ាក់ លំនៀម អែ លំញីរ»។ 24 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដី តួយ យ៉ាក់ យ៉ែរ៖ អែ បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តួយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ តួរ ម៉ើ ព្រាដៀត លុំ ណាត។

25 បឹង អែ បិច កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ ពន់និច ទុត ខុញ ញីះ ជិត បារ កម័ ឡើយ។ 26 ឡើ ដក់ ដាំង ពែត ទុត អើន ឡើយ ហាក់ បឹង មែ ពែត ម៉ើ ពួ ណាត ហែង ម៉ើ បើម អន់ឈិ ចាំ ម៉ែ ណាង ឡើ ជែរ មែ ឡើ កឈិះ រ៉ាះ អំបាះ ញីះ ឡើ លែក ហាក់ ឆនិ ណាត ណាក់ តែ ឡើ ហាយ អង់ហាយ អ៊ឹម សរុម ឡើ ឈិ ចាំ ម៉ែ។ 27 ណាង ឡើ ដុង ម៉ើ ចៃដៃ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ មិត ប្រយ ប្លះ កឌី បួរ ឡើ ដក់ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពិត បឹង អារ 28 ញីន ឡើ យិត ទឹង ចនិះ រៀន៖ «ប៉ាក់ អន់ដួរ ពិត រ៉ិះ ឌីរ អារ ណាត អន់នៀម ឡើយ»។ 29 ហំប្រិះ ដើ អែ កអរ ឡើ អាត់ ប្រយ ឆាម ណាត អែ ឡើ ដុង ទឹង ចាក់ ណាត ឡើ នៀម តើម បឹង ឆនិ ឡើយ។ 30 បឹង អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ប្រយ កាន ឆងាត់ ឡើ ញីះ តើម បឹង ណាត។ អែ ឡើ ហរីរ គ្រាំង ហី មែ ប៉ាសាសុន ឡើ តង៉ា រៀន៖ «មែ ងាយ ហង់អ៊ិន ម៉ើ ពិត អារ អែ?»។ 31 បួរ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាយយូ ហតៃ ឡើយ បនិះ តួរ ម៉ើ ព្រាដៀត លុំ ហៃ មាល់ នៃ ពយ៉ុ ឡើ ត្រ ហាតង៉ា រៀន "មែ ងាយ ម៉ើ ពិត អែ?"»។ 32 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហរីរ គ្រាំង លុំ អែ បក់ លំតែ មែ ងាយ ម៉ើ ពិត ណាត។ 33 កទ្រី អែ ឡើ ខ្លុង តួរ ឡើ សសីរ ចាក់ យ៉ាក់ ឡើ ណោះ កាន ឡើ កើត ទឹង ចាក់ ណាត។ អែ ឡើ ដក់ កដាប ហំបះ ចុ ឈឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ក្រម៉ាត កាន លែក អែ ដើ ណាត ញីះ តែ ឡើ អំម៉ត់ កដក់។ 34 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាង រៀន៖ «ណាង អើយ យ៉ាក់ ហមឹង អែ អែ ហនៀម ហានដី ញីម សាំង ក្លាំង រុញ ដើម ហាននៀម តើម បឹង ឆនិ អន់តុ ហៃ»។

35 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ណាក់ ឡើ ចៃដៃ បិច បនិះ ម៉ើ ប៊ីះ តើម បឹង ហានណាម យ៉ាក់ យ៉ែរ៖ ឡើ កឡា គ្រាំង កាន យូច ត្រ ទឹង រ៉ុង ពស្តុំ ម៉ើ ពហាយ រៀន៖ «កួន កទ្រី ហៃ ឡើ តាត់ សើម ឡើយ។ ញីង ហាច្រា ពខើក យ៉ាវ យ៉ាក់ ណាយយូ អែ»។ 36 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដុង ទុង ប្រម៉ាង មែ ម៉ើ ហាយ អែ អែ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ យ៉ែរ៖ រៀន៖ «ញីង ហាខ្លុង អ៊ឹម

គាន់ ហំចាប់ មឹង អែ ឆិ ឡើយ»។ 37 ឡើ អរ៉ាក់ ម៉ើ មែ តែង មន់ដក់ បឹង ណាត ឡើ អរ៉ាក់ ឌីរ យ៉ាក់ ពែត្រះ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម យ៉ូហាន អោះ យ៉ាកុប។ 38 ហំប្រិះ ម៉ើ ប៊ីះ ហានណាម យ៉ាក់ យ៉ែរ៖ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ បនិះ ចម៉ាវ ម៉ើ ញីម ហារីរ កឡះ សត្រែក សត្រុះ។ 39 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មិត ហី ហានណាម អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ប្តី ឡើ ត្រ ម៉ើ ញីម ត្រៃដៃ យែស៊ូ សត្រែក សត្រុះ ប៉ាក់ នៃ? ណាង នៃ ឡើ តែត អ៊ឹម រ៉ិះ ឡើ ហង់ងាន់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ»។ 40 ម៉ើ ចអារ តរក់ តរុច ណាត អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តរ៉ិះ លែក ដើ មែ ញីះ ហី អរ៉ាក់ ប្តី អែ ឡើ ច្រា ឌីរ មែត បើត ណាង ដើម លុកស៊ុក ណាត ពែ រ៉ា មិត ហី កណិ ណាង។ 41 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រ៉ាប់ ណាង បឹង ទិ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «តាលីចាតួម!» (បិច នៀណៃ រៀន "អើយ ណាង អរ៉ែប្រៃ ហៃ ហានខឹក ឆុង ហំមិញ!")។ 42 ណាង ឡើ តែត អែ ឡើ ខឹក ឆុង ដក់ ប្រយ ទឹង អែ អញ ណាត ជិត បារ កម័ ឡើយ។ ហំប្រិះ ដើ អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ តួ បឹង អែ តួរ ម៉ើ បើម ញីម ប្រយ។ 43 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កំបែត ទុត ខាក់ អរ៉ាក់ ម៉ើ មន់ប័ច កាន នៃ ញីង អរ៉ាក់ មែ ងាយ មន់ណោះ។ ប្តី អែ ឡើ ប្រៃ មែ រៀន៖ «រន់អរ៉ាក់ ចណាង ចណា ដើ ណាង នៃ លំចង់ ចា»។

ស្រុក ណាសាតៃ ម៉ើ ចាប់ មឹង អ៊ឹម ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(លូកា ៤.១៦-៣០)

6 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រ៉ិះ តើម បឹង អែ ឡើ ដី រីញ ហី ស្រុក ណាត កឡី បួរ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ដី តួយ ប៉ាក់ទិ ណាត។ 2 តគ់ តងៃ ព្រីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក ទឹង រ៉ុង ពស្តុំ។ បិច បនិះ ទុត អើន ណាក់ ម៉ើ ចង់ហៀង ណាត តួរ ម៉ើ បើម ញីម អែ ម៉ើ ចៃដៃ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «តើម បឹង ងាយ បួរ ឡើ ហៀន កាន លែក នៃ? ប៉ាក់ ងាយ ប្រាឡិច ប្រាឡាង ណាក់ ណាត ឡើ ដួរ អែ? តើម បឹង ងាយ បួរ ឡើ បិច អាតណាត បើម កាន ឆងាត់ ប៉ាក់ នៃ? 3 ពយ៉ុ បី អន់នៃ ត្រ អ៊ឹម បិ ឡើ ខើយ បើម ហានណាម ដើ បួរ កួន ណាង ម៉ារី អ៊ុត យ៉ាកុប យ៉ូសែ យូដះ ដើម ស៊ីម៉ូន ហរីរ? អោះ កទ្រី ណាត ណាក់ ម៉ើ តួ ទឹង ស្រុក ងាយ នៃ ទិ?»។ អែ ឡើយ ម៉ើ ឌី អ៊ឹម ចាប់ ម៉ាង ណាត។ 4 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «មែ ហី តែង លែក រ៉ា ម៉ើ ខរ៉ុប បី កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ រ៉ិះ ទឹង ស្រុក ប្រិះ ព្រាគើត យូ ដើម ទឹង ហានណាម ក្រាន ណាត កឡី ម៉ើ ឌី អ៊ឹម ខរ៉ុប ណាត»។ 5 ទឹង ស្រុក ឡើ កឡី ញីន តែ ម៉ើ ចាប់ ណាត អែ ឡើ ដួរ អ៊ឹម បើម កាន ឆងាត់ រ៉ិះ ឌីរ ឡើ ជុ ទិ ពនៀម មែ ម៉ើ ឈិ បារ ពែ រ៉ា អិះ ឡើយ។ 6 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ទុត ញីន តែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ប៉ាក់ នៃ។

ប្តី អែ ឡើ ដក់ ស្រុក មួយ ដាំង ស្រុក មួយ លុំ អែ ដើម ឡើ ពង់ហៀន មែ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ លុកស៊ុក លែក ជិត បារ រ៉ា ដក់ ពហាយ កាន ចាក់  
(ម៉ាថាយ ១០.៥-១៥; លូកា ៩.១-៦)

7 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡុរ លុកស៊ុក ណាត លែក ជិត បារ រ៉ា មន់ដក់ តម្កត តគ់ ណាត។ ប្តី អែ ឡើ ប្រៃ ដក់ បារ រ៉ា។ ដើម ឡើ អរ៉ាក់ អាតណាត ពន់ខ្លះ អរ៉ាក់ ដី ដើ មែ។ 8 ឡើ ចាន់ មែ រៀន៖ «បឹង រន់ដក់ ញីង រន់ត្រៃត អង់ងាយ អ៊ឹម យ៉ុ សំយះ ចណាង ចណា ក្រខុង ប្រណាក់ លៀន ប្រាក់ ញីង រន់ជុ បឹង ចាក់។ រន់ត្រៃត រ៉ិះ ឌីរ តងអន់ណែង 9 រន់ន្រូប ឌីរ កើប ញីង រន់ហាត អ៊ឹម អារ បារ ឡើប»។ 10 អែ ឡើ ចាន់ ឡើ រៀន៖ «ប៉ាក់ មែ ងាយ មន់ច្រា មែ មិត ទឹង ហានណាម មែ រន់តួ បឹង ហានណាម ហង់អិះ ឡើយ ហា ដើ រន់រ៉ិះ តើម បឹង ស្រុក ហង់អែ។ 11 ប៉ាក់ ស្រុក មែ ងាយ តែ មន់ឌី ឡាប់ ឡុង ដើម តែ មន់ឌី ចង់ហៀង មែ រន់រ៉ិះ តើម បឹង អែ រន់ក្រប៉ុះ តុក តួយ បឹង ឈឹង មែ បក់ មន់ណោះ ត្រៃដៃ លំពចុត មែ»។

+ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ចនិរ ឡើ រៀន ឡើ ហង់ងាន់ ឆុត អែ ឡើ តែត ឡើយ។ ទឹង ពីម យ៉ូហាន ១១.១១-១៤ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ចនិរ ប៉ាក់ នៃ ទិ បឹង យ៉ាក់ ឡាសារ ឡើ តែត។ ++ យ៉ូសែ នៃ មែ ខមែ ម៉ើ ជុ រៀន យ៉ូសែប។





គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លឺម មែ ម៉ើ លី ហី បន គែនៃសាវែត  
(ម៉ាថាយ ១៤.៣៤-៣៦)

53 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ក្លង ប៊ីះ ពីះ តក់ បន គែនៃសាវែត ឡើយ អែ ម៉ើ ចត ខ្លក ប៊ឹង អិះ ប្រយ។ 54 ហាំប្រ៊ុះ ម៉ើ ញ្ជឹះ តើម ប៊ឹង ខ្លក មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ ហង់គីរ ប្រយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 55 អែ ម៉ើ ដី អ្រយ៉ារ ពហាយ ត្រំ អំប៉ូ ត្រំ បន ល្អំ អែ។ អែ ម៉ើ ដក់ តៀត មែ ម៉ើ លី ម៉ើ ទូង ដើ បែល។ ហី ងាយ ម៉ើ ដុង ណាត ឡើ តូ ហី អិះ ឡើយ ម៉ើ ដក់ តៀត។ 56 ត្រំ បន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ តាម ម្លង តមីង តាម ស្រុក តមីង តាម មីរ ញ៉ក បក ត្លង តមីង ម៉ើ តៀត មែ ម៉ើ លី ជុ បន បយីង ដើម ម៉ើ ឡា ឡូម លំអាំ រ៉ិះ អង់គីរ មន់ពីត ក្រប៉ុយ អារ ណាត។ លែក ដើ មែ ម៉ើ ដូរ ពីត ម៉ើ តៀត ត្រំ រ៉ា ប្រយ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង កាន ខណើយ មែ ឡែ ម៉ាង  
(ម៉ាថាយ ១៥.១-៩)

7 ទឹង អែ ប្រ មែ ធាវីស៊ី ដើម ប្រ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហប់ អន់នី រ៉ា ណាត ម៉ើ ប៊ីះ តើម ប៊ឹង ម្លង យែរូសាឡឹម ម៉ើ ដក់ តម្លត ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 2 ម៉ើ តែ លុកស៊ុក គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់នី រ៉ា ម៉ើ ចង់ ចា ដើ ទី ឡើ ទិត កាន តែ ស៊ីត យ៉ាក់ តែ ម៉ើ ដខ្ចុច ។ 3 លែក ដើ មែ សុនសាត យូដា ខាក់ៗ មែ ធាវីស៊ី ម៉ើ ខ្ចុច ទី អាំ ចាក់ អន់ដៃ តាម ខណើយ មែ អែ ម៉ើ ដូរ ចង់ ចា។ ម៉ើ បើម ត្រួយ តាម ហ៊ិត ខើយ ម៉ើ យ៉ាក់ មែ ឡែ ម៉ាង។ 4 ប៊ឹង ម៉ើ ដី តើម ប៊ឹង តឡាត ម៉ើ ព្រះ ចាក់ អន់ដៃ អែ ម៉ើ ចង់ ចា។ ហ៊ិត ខើយ មែ ទុត អើន អន់ណារ ម៉ើ បើម ត្រួយ ប៉ាក់ ឡើ ហដា ចក ហដា រ៉ាន់ ចនុ ដាក់ ហដា ងិះ ហដា កតាំង។ 5 អែ ប្រ មែ ធាវីស៊ី ដើម ប្រ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហប់ ម៉ើ តង់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ លុកស៊ុក ហែ ម៉ើ បើម ត្រួយ អ៊ឹម ហ៊ិត ខើយ ម៉ើ យ៉ាក់ ងាយ ឡែ ម៉ាង ប៉ូ ឡើ ត្រ ម៉ើ ចង់ ចា ដើ ទី ឡើ ទិត កាន តែ ស៊ីត ប៉ាក់ នែ?»។ 6 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «អើយ បែ ប្រើ ពត្តា រ៉ិះ ឱរ តែ ពីង យ៉ាក់ អែសាយ ឡើ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ខៀន ជុ កាន បែ ទុត ចាក់ ឡើយ។ ឡើ រៀន៖

"សាត មែ នែ ម៉ើ អៀល ប៊ីះ អែ រ៉ិះ ដើ ប្រ ហាក់ ចនិះ មែ ម៉ើ ចង់យ តើម ប៊ឹង អែ។  
7 ម៉ើ អៀល ប៊ីះ អែ ញ្ជឹះ តែ បិច ខា កាន ម៉ើ ពង់ហៀន នែ អង់គីរ ឡើ ត្រ ពន់ដៃ បនិះ" ។

8 «ប្រើ តាក់ ពន់ដៃ គ្រៃដៃ បែ ប្រើ តាម ខណើយ បនិះ អន់ណារ»។ 9 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡឹះ ដើ មែ រៀន៖ «ទុត ចាក់ ឡើយ ប្រើ តាក់ ពន់ដៃ គ្រៃដៃ អែ ប្រើ ដូរ បើម តាម ខណើយ បែ កឡី អន់ណារ។ 10 ដើ យ៉ាក់ ម៉ើសែ ឡើ ហាយ រៀន «បែ រន់ត្រ អៀល ប៊ីះ មែគ បើគ ។ ដើម ឡើ រៀន "មែ ងាយ ម៉ើ ម៉ាង ហន់តាក់ ឆឡាក់ មែគ បើគ កឡី មែ អែ លន់ត្រ មន់កជែត ។" 11 អែ ណាត ដើ បែ អន់ណារ ប្រើ ម៉ាង រៀន "ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ម៉ាង ដើ មែគ បើគ រៀន ណាត អង់ងាយ អែ អដូរ អាំ ប្រ មែគ បើគ អន់នែ ឡើ ក្នុងចាន់ ឡើយ។ (ប្រម៉ាង ក្នុងចាន់ នែ បិច នៀណោ រៀន អន់ណាំ ដើ គ្រៃដៃ)។ 12 អែ ញ្ជឹះ តែ ប្រើ អាំ យ៉ារ ណាត លំប្រ អង់ងាយ មួយ ដើ មែគ បើគ ណាត»។ 13 «ប៉ាក់ នែ ឡើយ ណាត ខណើយ ប្រើ ពង់ហៀន តៗ អែ ឡើ បើម អាំ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ខា យ៉ារ។ ដើម ប្រើ បើម កាន ទុត អើន អន់ណារ ឡើ សន់បៀវ ប៉ាក់ នែ ទី»។

កាន ឡើ បើម អាំ បនិះ តែ ម៉ើ ចាក់ ស៊ីត  
(ម៉ាថាយ ១៥.១០-២០)

14 ប្រើ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡរ មែ ប៉ាសាសុន អាំ ម៉ើ ដក់ ឡឹះ ហី ណាត អែ ឡើ រៀន៖ «បែ លែក រ៉ា រន់ចង់ហៀង ម៉ាង អែ ដើម រន់យីត អាំ ណោះ ហឡាក់ៗ យ៉ើ! 15 បិច អ៊ឹម ចណា អង់ងាយ មួយ លំមីត ទឹង បនិះ លំបើម អាំ បនិះ តែ មន់ចាក់ ស៊ីត តក់ ខាក់ៗ ណាត អង់ងាយ ឡើ ញ្ជឹះ តើម ប៊ឹង ចនិះ បនិះ ហង់អែ ឡើយ ឡើ បើម អាំ បនិះ តែ ម៉ើ ចាក់ ស៊ីត។ 16 ណាត មែ ម៉ើ បិច ត្រពិត មន់យីត ហី ប្រម៉ាង នែ អាំ ខាក់ៗ យ៉ើ ។»។ 17 តក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រ៉ិះ តើម ប៊ឹង មែ ប៉ាសាសុន ឡើ មីត ហី ហន់ណាម លមួយ ប្រ លុកស៊ុក ម៉ើ តង់ ណាត កាន ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ អន់ខ្ចុ។ 18 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «អែ ណាត ដើ បែ ប្រើ បើម ប៉ាក់ ដើ មែ ទី ចិ? ប្រើ បិច អ៊ឹម ឡះ អ្រណោះ អ្រទឹង? បែ អាត រន់ណោះ ឡើយ រៀន បិច អ៊ឹម ចណា អង់ងាយ មួយ លំមីត ទឹង បនិះ លំណោះ បើម អាំ បនិះ តែ មន់ចាក់ ស៊ីត។ 19 យ៉ាក់ ចណា ឡើ មីត អ៊ឹម ទឹង ចនិះ បនិះ ឡើ មីត ទឹង ពឌីរ ប្រើ អែ ឡើ ញ្ជឹះ តែ អ៊ុច»។ ប៉ាក់ នែ ឡើយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ រៀន លែក ដើ ចណា ឡើ ចាក់ តៀត តូច អិះ។ 20 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡឹះ រៀន៖ «ណាត អង់ងាយ ឡើ ញ្ជឹះ តើម ប៊ឹង ចនិះ បនិះ ណាត ហង់អែ ឡើយ ឡើ បើម អាំ បនិះ តែ មន់ចាក់ ស៊ីត។ 21 យ៉ាក់ កាន តែ ចាក់ លែក អែ ឡើ ញ្ជឹះ តើម ប៊ឹង ចនិះ បនិះ ប៉ាក់ ឡើ ខនីត តែ ចាក់ ព្រអើក ហឡើ តទូង ម៉ុម៉ក់ ក្រដែត ក្រណោះ 22 ឡើ៖ ទ្រី ឡើ៖ ក្នុង ប្រនិច ពនីង អរ៉ាង មាំ តបូត មែ ម៉ាង ឆឡោះ ពីត តោះ សោះ កដាង អំបូត ប៉ាក់ ម៉ាត ចើះ តែ យើម ឆម៉ាត ឆម៉ា ចនិះ យូយ អុង ដើម ចឡឹង រិត។ 23 កាន តែ ចាក់ លែក នែ ឡើយ ឡើ ញ្ជឹះ តើម ប៊ឹង ចនិះ បនិះ ឡើ បើម អាំ មែ តែ ម៉ើ ចាក់ ស៊ីត»។

កទ្រី សុនសាត តែង ឡើ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ១៥.២១-២៨)

24 ប្រើ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រ៉ិះ តើម ប៊ឹង អែ ឡើ ដក់ ហី បន មួយ អន់ណារ ចើម ម្លង ទីរ៉ុះ។ ឡើ មីត ហី ហន់ណាម លមួយ ឡើ ងុញ អ៊ឹម មែ មន់ណោះ ណាត ឡើ តូ ទឹង អែ កនុង អែ ណាត ម៉ើ ណោះ ដខ្ចុ។ 25 ហាំប្រ៊ុះ ដើ អែ ម៉ើ យូ មួយ រ៉ា ឡើ បិច កូន កទ្រី មួយ អរ៉ាក់ ឡើ មីត ឡើ ដុង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តូ ហី អែ អែ ឡើ ដក់ ដីះ ត្រកូរ កដាប ហាំបះ ប្រយ ប៊ឹង ងីរ ណាត។ 26 ម៉ើ យូ អែ ឡើ សុនសាត តែង ឡើ សាត តែនីតិ ស្រុក ស៊ីរ។ ឡើ ឡា ឡូម ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ តើម ប៊ឹង កូន ណាត។ 27 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ហី ម៉ើ យូ អែ រៀន៖ «ហន់អាំ កូន ចូរ មន់ចង់ ចា អាំ ធំ អន់ដៃ យី អ៊ឹម អន់ចក់ ចណង់ ចណា កូន ចូរ អំពៀរ អាំ ដើ ច មន់ចា ប៉ាក់ នែ»។ 28 កទ្រី អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ដារ ឡើយ យ៉ាក់ កន់ដាក់! ហាក់ យ៉ះ កូន ច ម៉ើ តូ តែ ក្រូង តូត ណាត ម៉ើ ក្លក្លាប ចណា ណាត កូន ចូរ ម៉ើ បើម អន់រុះ»។ 29 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ ហម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន ហន់ដី ហមិញ អរ៉ាក់ ឡើ រ៉ិះ ឡើយ តើម ប៊ឹង កូន ហែ»។ 30 ម៉ើ យូ អែ ឡើ ដី ប៊ីះ តក់ ហន់ណាម ឡើ តែ កូន ណាត ឡើ កី ទី គ្រៃ អែ ឡើ ណោះ អរ៉ាក់ ឡើ រ៉ិះ ឡើយ តើម ប៊ឹង កូន ណាត។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លឺម បនិះ កំប្ល ទុង មួយ រ៉ា

31 ប្រើ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដី រីញ តើម ប៊ឹង ស្រុក ទីរុះ ឡើ ដក់ ឡាក់ ស្រុក ស៊ីដួន ដើម ស្រុក ខែកាប៉ូល ឡើ ទីះ ប៊ីះ ទិ សមុត គាំលីលែ។ 32 ទឹង អែ ម៉ើ ដក់ តៀត កឡ មួយ រ៉ា ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ បី ហង់អ៊ុន ឡើ ទុង ដើម ឡើ ម៉ាង គិះ ម៉ើ ឡា ឡូម ហី ណាត លំដុ ទី ពីង កឡ អែ។ 33 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តៀត កឡ អែ ចរិះ តើម ប៊ឹង មែ ប៉ាសាសុន អែ ឡើ កខែត ត្រពិត បី ហង់អែ ដើ ត្រពួច ប្រើ អែ ឡើ កយ៉ះ ប៊ឹង ត្រពួច ឡើ ពីត

† មែ ធាវីស៊ី ម៉ើ ប្រើ សុនសាត មែ កឡី រៀន តង មន់ដខ្ចុច ទី អន់នួរ ចង់ ចា អែ ឡើ ត្រ ទឹង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ។ †† អាន អែសាយ ២៩.១៣។ †† អាន កាន រ៉ិះ ២០.១២។ †† អាន កាន រ៉ិះ ២១.១៧។

‡ ខ នែ ឡើ បិច អ៊ឹម ទឹង ពីម ប្រម៉ាង គ្រឹក ឡែ ម៉ាង អន់នី។

ហាពៀត កឡ អែ 34 ឡើ ឆ្មើយ គ្រាំង ទឹង គ្រៃ ដើម ឡើ សើម ទិះ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន «អែផាចា» (បិច នឿណៃ រៀន "ហំប្រឡុះ ឆ្លង")។ 35 ហំប្រុះ ដើ អែ ត្រពិត ណាត ឡើ ដុង ឆ្លង ដើម ហាពៀត ណាត ឡើ ដិន អ្យយ ឡើ ចៃ ហឡាក់ ប្រយ។

36 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កំបែត មន់ប៉ច ដើ បួរ មន់ណោះ។ ឡើ កំបែត មាល់ ងាយ ហែង ម៉ើ ពហាយ ចាំ ម៉ៃ មាល់ ទី។ 37 លែក ដើ ប៉ាសាសុន តួរ ម៉ើ ញឹម ទុត ខាក់ ដើម ម៉ើ ម៉ាង រៀន៖ «លែក ដើ កាន ណាត ឡើ បើម ម៉ាត់តួរ ឡើ ចាក់ លែក អិះ សំយះ បនិះ ទុង ចងហៀង ណាត់ ដុង បនិះ កំបួ ចៃ ណាត់ ដួរ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ ណាំពាំង ដើ មែ ពួន ហាលិក វ៉ា ម៉ើ ចា (ម៉ាចាយ ១៥.៣២-៣៩)

**8** ទឹង អែ បិច មែ ប៉ាសាសុន ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តម្លត ឡើ ហិ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ ពែ តងៃ ប្លី អែ ញ៉ាន តៃ ម៉ើ បិច ចណាង ចណា អង់ងាយ អ៊ឹម អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡរ បួរ លុកស៊ុក ណាត ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ 2 «អស្រស្រៀត មែ លែក នៃ ទុត ខាក់ យ៉ាក់ ម៉ើ តួ បឹង អែ ញ៉ិះ ពែ តងៃ ណិះ ឡើយ ដើម ម៉ើ បិច អ៊ឹម ចណាង ចណា។ 3 ប៉ាក់ អំប្រៃ មែ មន់ដី រឿញ ហិ ហាន់ណាម កអីតៗ មន់សួរ អ៊ឹម មន់បង់ ឡើយ តៃ ទ្រុង យ៉ាក់ មែ អន់នី ម៉ើ បិះ តើម បឹង ចងាយ»។ 4 បួរ លុកស៊ុក ម៉ើ ត្រណើរ ណាត រៀន៖ «បួរ ក្លៀវ មាល់ នៃ ហិ ងាយ ដិះ ងន់ដួរ ដាំង ចណាង ចណា ដើ មែ តិ មន់ធំ?»។ 5 ឡើ តងៃ មែ រៀន៖ «ដើ បិច ណាំពាំង ស៊ុ អំប៉ម?»។ ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «បិះ អំប៉ម»។ 6 អែ ឡើ ប្រៃ មែ ប៉ាសាសុន មន់ដួម បឹង ប្រិះ ឡើ ចក់ ណាំពាំង លែក បិះ អំប៉ម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ប្លី អែ ឡើ កដោះ អាំ ហិ លុកស៊ុក ណាត មន់ប៉ាក់ ដើ មែ ប៉ាសាសុន មន់ចា អែ ម៉ើ ប៉ាក់ ប្រយ។ 7 ដើម ម៉ើ បិច ទ្រី ត្រៃត អង់ត្រៃត កិៗ កត់ៗ ដិ។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ប្លី អែ ឡើ ប្រៃ លុកស៊ុក ណាត មន់ប៉ាក់ ប៉ាក់ទី ទ្រី ដើ មែ។ 8 ម៉ើ ចា ធិ លែក វ៉ា ប្លី អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ តម្លត ចណា ណាត់ ឡើ ស៊ុរ ម៉ើ ដួរ បិះ ហនុក បឹង។ 9 ទឹង អែ ឡើ បិច បនិះ ពួន ហាលិក វ៉ា អ្យាង។ ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ដី។ 10 លែរ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ទិះ ឈិះ ខុក ជ្រិះៗ ប្រយ ដក់ ហិ មន ដាល់ម៉ានុចា។

បួរ មែ ធារីស៊ុ ម៉ើ ងុញ តៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំពងៃ កាន ហាគ័រ ឆងាត់ (ម៉ាចាយ ១៦.១-៤)

11 ប្លី អែ បួរ មែ ធារីស៊ុ ម៉ើ ដក់ ហិ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ម៉ើ ចៃ ច្រម៉ាន បឹង ណាត ម៉ើ បឡង គ្រាំង ណាត ម៉ើ ឡា លំពងៃ កាន ហាគ័រ ឆងាត់ តើម ទិ គ្រៃដៃ បក់ មន់ណោះ ហឡាក់ រៀន ណាត ឡើ ដួរ អាតណាត តើម ទិ គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 12 ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ សើម ទិះ អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ បនិះ តណើរ ណិះៗ ម៉ើ ងុញ តៃ កាន ហាគ័រ ឆងាត់ ប៉ាក់ នៃ? ដារ ឡើយ អែ អន់ហាយ ដើ មែ រៀន បនិះ តណើរ អន់នៃ ដួរ អ៊ឹម មន់តៃ កាន ហាគ័រ ឆងាត់»។ 13 ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វិះ តើម បឹង មែ ឡើ ទិះ ឈិះ ខុក ឡើ អន់ណារ ឡើ ក្លង តៃ តត់។

បួរ លុកស៊ុក ណាត់ តៃ ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ អំម៉ិះ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ (ម៉ាចាយ ១៦.៥-១២)

14 បួរ លុកស៊ុក ម៉ើ វិញ ត្រៃត ណាំពាំង ម៉ើ បិច វិះ ឱរ មួយ អំប៉ម ទឹង ខុក។ 15 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «វន់លវាំង អាំ ខាក់ៗ យ៉ើ ដើ បិះ មែ ធារីស៊ុ ដើម បិះ សបិច ហែរ្វិត»។ 16 បួរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ចៃ គ្រៃត មែ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន ញ៉ាន តៃ ឡើ បិច ណាំពាំង តៃ ណោះ!»។ 17 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ កាន មែ ម៉ើ ចៃ អែ ឡើ តងៃ មែ រៀន៖ «ប្លី ឡើ ត្រ ម៉ើ ចៃ កាន តៃ បិច

ណាំពាំង ប៉ាក់ នៃ? មែ ណាត់ ម៉ើ តៃ អ៊ឹម ដើម តៃ ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ អំម៉ិះ ឡុះ? ដើម ម៉ើ បិច ចនិះ គិះ ឡុះ? 18 ម៉ើ បិច ម៉ាត់ ណាត់ តៃ ម៉ើ តៃ អ៊ឹម ម៉ើ បិច ត្រពិត ណាត់ តៃ ម៉ើ ដុង អ៊ឹម!។ ម៉ើ កាំ អ៊ឹម ឡុះ 19 បឹង អែ អកដោះ ណាំពាំង សើម អំប៉ម ប៉ាក់ អាំ ដើ មែ សើម ហាលិក វ៉ា ពយ្យ តត់ ម៉ើ តម្លត ណាំពាំង ឡើ ស៊ុរ ណាត់ ស៊ុ ហនុក ម៉ើ តៃ ឡើ បឹង?»។ ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាត់ ជិត បារ ហនុក វ៉ា»។ 20 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងៃ ឡើ មែ រៀន៖ «បឹង អែ អកដោះ ណាំពាំង បិះ អំប៉ម ប៉ាក់ អាំ ដើ បនិះ ពួន ហាលិក វ៉ា តត់ ម៉ើ តម្លត ណាំពាំង ឡើ ស៊ុរ ណាត់ ស៊ុ ហនុក ម៉ើ តៃ ឡើ បឹង?»។ ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាត់ បិះ ហនុក»។ 21 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ពយ្យ ណាត់ តៃ ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ ដៃ ដិះ?»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លៀម បនិះ សុត ម៉ាត់

22 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ វិះ ឡើ បិះ ស្រុក ប៊ែតសៃដា។ តត់ អែ បិច មែ ម៉ើ ទឹក ត្រៃត កឡ សុត ម៉ាត់ មួយ វ៉ា អែ ម៉ើ ឡា ឡុម ហិ គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំពិត ណាត។ 23 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វ៉ាប ទឹក កឡ សុត ម៉ាត់ អែ ទឹក ត្រៃត ហិ ជៀក ស្រុក អែ ឡើ ប្រុះ មែ ម៉ាត់ កឡ អែ ដើម ឡើ ដុ ទិ តឹង ណាត ឡើ តងៃ រៀន៖ «ហត្រៃប៉ៃ ឡើយ ឡុះ អង់ងាយ ហតៃ?»។ 24 បិ ហង់អែ ឡើ ប្លើក ម៉ាត់ ហ្រឡាង គ្រាំង ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អតៃ បនិះ ជ្រងឹម ប៉ាក់ តើម ឡុង ហាក់ ម៉ើ ដក់»។ 25 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពិត ឡើ ម៉ាត់ បិ ឡើ សុត បិ ហង់អែ ឡើ ប្លើក ឡើ តៃ ឆ្លង ប្រយ ទុត ហឡាក់ ម៉ាត់ ណាត ឡើ រៀម ប៉ាក់ អំបិ វិវ ទី។ 26 ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ណាត ដើ ហិ ហាន់ណាម ហំមិញ ដើម ឡើ ចាន់ ណាត រៀន៖ «បឹង ហាន់ដី វិញ ញ៉ង ហមិត អ៊ឹម យ៉ើ ទឹង ស្រុក អន់នៃ»។

យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ពហាយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គ្រៃដៃ គ្រិះ (ម៉ាចាយ ១៦.១៣-២០; លូកា ៩.១-២១)

27 ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ដក់ អំប៉ម ស្រុក មួយមួយ ចើម ម្លង សែសាវៃ ភីលីប វ៉ា តៃ ទ្រុង ឡើ តងៃ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ រៀន អែ នៃ អមែ ងាយ?»។ 28 ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «មែ អន់នី ម៉ើ រៀន ហៃ ហយ៉ាក់ យ៉ូហាន តម្លត ដាក់ មែ អន់នី ម៉ើ រៀន យ៉ាក់ អែលីយ៉ា វ៉ា មែ អន់នី អន់ណារ ម៉ើ រៀន ហកឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ តើម ប៉ាង ឡៃ ម៉ាង»។ 29 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងៃ មែ រៀន៖ «ដើ មែ ដិះ អង់ងាយ ម៉ើ ដុ អែ?»។ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ហៃ ហត្រៃដៃ គ្រិះ»។ 30 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ មែ លុកស៊ុក អាំ អ៊ឹម មន់ហាយ ដើ បួរ រៀន ណាត ឡើ មែ ងាយ។

31 ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់តើម ពង់ហៀន បួរ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «កួន បនិះ លំត្រ ធុក ញ៉ាក ចា ឈិ ដុ ទុត អើន។ មែ តងកង ក្រាក់ សុនសាត យូដា មែ ទិះ ក្រាក់ បបិះ ច្រុយ ដើម មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ មន់កោះ តាក់ ណាត ដើម មន់កែត ដិ ណាត ហាក់ ពែ តងៃ ប្លី អែ លំញ្ជរ ឡើ អន់ណារ វ៉ា»។ 32 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ មែ ញ៉ិះ តៃ ឡើ អំម៉ត់ កដក កាន នៃ។ អែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ច្រា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ចរិះ តើម បឹង បួរ លុកស៊ុក ឡើ គិះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 33 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហរិះ គ្រាំង ហិ លុកស៊ុក ឡើ ម៉ាង ក្រាក់ ដើ យ៉ាក់ ពែត្រុះ រៀន៖ «ហម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន ឡើ ញ៉ិះ តើម បឹង អរ៉ាក់ សតាំង អឌី អ៊ឹម ចងហៀង អតាក់ ប្រម៉ាង ហៃ យ៉ាក់ ខនីត ហៃ ឡើ ត្រ អ៊ឹម ខនីត គ្រៃដៃ ឡើ ត្រ ខនីត បនិះ មិៗ អន់ណារ»។

34 ប្លី អែ ឡើ កឡរ មែ ប៉ាសាសុន ដើម លុកស៊ុក ណាត មន់ដក់ តម្លត ហិ ណាត អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ងុញ ដក់ តួយ អែ

†† អាន ប្រទូក ៦.៤១-៤៣។ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រុះ កយ៉ុះ ត្រ អ៊ឹម ឡើ ប្រុះ ប៉ាក់ ដើ មែ គ្រុ។ †† ម្លង សែសាវៃ ភីលីប មួយ ម្លង អែ ឡើយ។ យ៉ាក់ ហែរ្វិត ភីលីប ឡើ ពត្រិត ម្លង អន់នៃ។ †† យ៉ាក់ អែលីយ៉ា នៃ ឡើ កឡ ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ តែត សើង ក្លាំ កម អន់នុរ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កើត។ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ យីត រៀន យ៉ាក់ អែលីយ៉ា លំដី ញ៉រ ឡើ អន់នុរ គ្រៃដៃ គ្រិះ លំបិះ។ អាន ម៉ាឡាក់ ៤.៥។ ††† ឡើ គែត បារ តងៃ ពែ ដើ ញ៉រ។ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ កាវ តងៃ សុក អែ មួយ តងៃ ឡើយ អែ តត់ តងៃ អានីត ឡើ ត្រ តងៃ ទី ពែ។

† បិះ នៃ ត្រ អ៊ឹម បិះ ម៉ើ បើម តងៃ បិះ ម៉ើ លុក ទឹង ណាំពាំង។

តង មន់តាក់ ចន្លោះ ក្រាត់ មែ ដើម មន់កួយ ឡង អង់តាំង មែ កឡី អែ មន់ដក់ តួយ អែ។<sup>35</sup> យ៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ យីត ឌីរ ដើ កាន ញីរ កើត ទិ ឡាង ប្រិះ នែ មែ អែ មន់ត្រ គែត ប៉ាក់ ពណាត់ ឡើយ ហាក់ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ឌី តាក់ កាន ញីរ មែ ញីរ ដើ អែ ដើម ញីរ ដើ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ មែ អែ ឡើយ មន់ញីរ។<sup>36</sup> ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ បើម អន់ដូរ ចាក់ លែក ដើ ឡាង ប្រិះ នែ ហាក់ តាក់ មន់គែត តែ មន់បិច កាន ញីរ ឡូច អន់សច អង់ងាយ លំខា ដើ មែ? បិច អ៊ឹម។<sup>37</sup> យ៉ាក់ តែ បិច ដើ ងាយ អ៊ឹម បន្លិះ មន់ដូរ រ៉ាក់ អែ មន់ដូរ ត្រញីរ ឡូច អន់សច។<sup>38</sup> ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ កម៉ាវ ញីរ ដើ អែ ដើម ដើ ប្រម៉ាង អែ បឹង បន្លិះ តណើរ ណិះ។ ណាក់ ម៉ើ តាក់ ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ បិច ហាប តាក់ កួន បន្លិះ លំទិះ អង់ដៃ ដើ ហាប ចាក់ លួង ត្រៃដៃ លំគាល់ ឆឹង អង់ អាត តែ ហំ តើម ទិ បើត ណាត ទិង អែ កួន បន្លិះ លំកម៉ាវ ប៉ាក់ទិ ដើម លំរៀន ឡើ ហាត្រ អ៊ឹម មែ»។

**9** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន មែ អន់នី ណាក់ ម៉ើ តូ បឹង នែ មន់គែត អំម៉ិះ ហា ដើ មន់តែ កាន ពែក ប៉ាក់ ត្រៃដៃ លំបិះ ដើ អាតណាត ឆង៉ាត់»។

បូរ លុកស៊ុក ម៉ើ តែ មុះ ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដិៗ  
(ម៉ាថាយ ១៧.១-១៣; លូកា ៩.២៨-៣៦)

**2** តើម បឹង អែ ត្រូវ តងៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រា យ៉ាក់ ពែត្រុះ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម យ៉ាក់ យ៉ាហាន ឌីក ទិង ចន់ខូ ទុត ល្បួង រុះ ឌីរ មែ។ ហំប្រ្លុះ ម៉ើ បិះ ទិ អែ បឹង ឆឹង មែ ម៉ើ តែ ចាក់ ដៃ ណាត ឡើ ដិៗ អន់ណាវ **3** អែ ណាក់ ជ្រុនខ្ទេប ហណាត ណាត ឡើ រីរ បក់ បក តូរ ឡើ ថាញ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម ទិ ឡាង ប្រិះ នែ មន់ណោះ បើម បក់ បក ហាល់ នែ។ **4** បឹង អែ បូរ មែ លុកស៊ុក កអរ ម៉ើ តែ យ៉ាក់ អែលីយ៉ា ដើម យ៉ាក់ ម៉ូស៊ែ អំប្រា ចដៃ បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ **5** អែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ពហាយ ហិ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ ងាយ ង្កើ តូ បឹង នែ ចាក់ ឡើយ។ ញ្ច្រះ ញ្ជើបើម កទុប ពែ មួយ ដើ ហែ កឡី មួយ ដើ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ែ មួយ ឡើ អន់ណាវ ដើ យ៉ាក់ អែលីយ៉ា»។ **6** យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ នែ ញីរ ឡើ យីត អ៊ឹម ហិ កាន ណាត ឡើ ចដៃ ញីរ ម៉ើ ខួង ទុត ខាក់ តូរ ម៉ើ កុង កិ។ **7** កអរ ឡើ បិច យូក ឡើ ពាំង មែ អែ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង តើម បឹង យូក រៀន៖ «អន់នែ ឡើយ កួន កឡូ ប្រមើត អែ រន់ចង់ហៀង យ៉ើ ម៉ាង ណាត!»។ **8** ហំប្រ្លុះ ដើ អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ហារីវ គ្រាំង ល្បួ មែ ម៉ើ តែ យ៉ាវ អំប្រា ម៉ើ តែ រុះ ឌីរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តូ បឹង មែ។

**9** បឹង មែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ទិះ តើម ទិ ចន់ខូ អែ ឡើ ចាន់ មែ ញ្ជង អំ មន់ពប័ច ដើ មែ ងាយ អ៊ឹម កាន ម៉ើ តែ អន់ខូ អែ ហា ដើ បិះ កួន បន្លិះ លំញីរ ឡើ តើម បឹង គែត។ **10** លែក មែ ពែ រ៉ា ម៉ើ ចាប់ ម៉ាង ណាត ឡើ ចាន់ មែ អែ ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «កាន ញីរ ឡើ តើម បឹង គែត អ៊ុន ឡើ បិច នៀណៃ ប៉ាក់ ងាយ បូរ?»។ **11** អែ ម៉ើ តងៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ញីរ ងាយ អែ ឡើ ត្រ មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ ម៉ើ រៀន យ៉ាក់ អែលីយ៉ា ឡើ កឡា ល្បួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ លំត្រ បិះ អន់នួរ ត្រៃដៃ គ្រិះ?»។ **12** ឡើ ត្រណើរ ម៉ាង មែ រៀន៖ «ដាវ ឡើយ យ៉ាក់ អែលីយ៉ា ឡើ ត្រ បិះ អន់នួរ បក់ លំពចាក់ លែក ដើ កាន អំ ត្រៗ ប៉ាក់ ពន់បើម ទិ។ វែ រន់ត្រ យីត ប៉ាក់ទិ កាន កួន បន្លិះ ម៉ើ ខៀន ជុ ទិង ពីម ត្រៃដៃ ម៉ើ រៀន កួន បន្លិះ លំត្រ ធុក ញ្ជាក់ ប៉ាក់ ម៉ង ទុត អើន ដើម មន់កោះ តាក់ ណាត។ **13** អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ណាក់ ដើ យ៉ាក់ អែលីយ៉ា អែ ឡើ បិះ ឡើយ ដើម ម៉ើ តំហាប ណាត តាម ប្រមើត មែ ត្រ ហំម្លិច ឡើ ដាវ ប៉ាក់ ម៉ើ ខៀន ជុ កាន ណាត ទិង ពីម ឡើយ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ខ្ទេះ អរ៉ាក់ តើម បឹង អង់គ្រែត មួយ រ៉ា  
(ម៉ាថាយ ១៧.១៤-២១; លូកា ៩.៣៩-៤៣)

**14** បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត លែក ពែ រ៉ា ម៉ើ ដី តម្កត ទិ បូរ លុកស៊ុក តែ ម៉ើ តួយ អ៊ឹម អែ ម៉ើ តែ មែ ប៉ាសាសុន ទុត អើន ម៉ើ តូ

ល្បួ មែ លុកស៊ុក ដើម មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ ដិ ម៉ើ ចដៃ ច្រម៉ាន ដើ មែ។ **15** ហំប្រ្លុះ មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រី ហឡឹង ប្រយ ម៉ើ តូ អែ ម៉ើ ដក់ យ៉ាវ តងៃ ឡា ណាត។ **16** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងៃ មែ រៀន៖ «កាន អង់ងាយ វ៉ើ ចដៃ ច្រម៉ាន ដើ មែ?»។ **17** ទិង បូរ មែ ប៉ាសាសុន លែក អែ បិច កឡូ មួយ រ៉ា ឡើ ហាយ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ អត្រៃត កួន កឡូ អែ ហិ ហែ យ៉ាក់ អរ៉ាក់ កំបូ ឡើ មីត ទិង ណាត។ **18** ហិ ងាយ កតាម បឹង អរ៉ាក់ ឡើ មីត មួយ តងៗ ឡើ តំបង់ ណាត កញ្ចះ ដាក់ ហាយ កាប់ ក្រៀម គណៀម ពីង ចាក់ ដៃ ណាត តូរ ឡើ កុង។ អរ៉ាក់ ឡើយ មែ លុកស៊ុក ហែ ម៉ើ ពន់ខ្ទេះ អរ៉ាក់ តើម បឹង ណាត ណាក់ តែ ម៉ើ ដូរ អ៊ឹម ម៉ើ តរិះ»។ **19** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «អើយ បន្លិះ តណើរ ណិះ។ ណាក់ តែ វ៉ើ ឌី ចាប់ មីង ត្រៃដៃ! ណាក់ ខុញ ហាល់ ងាយ ដើ លំត្រ អង់តូ បឹង វែ? ណាក់ ខុញ ហាល់ ងាយ អន់ត្រ ប៊ុន ត្រើម ដើ វែ? មិញ រន់ត្រៃត អង់គ្រែត អែ ហិ អែ នែ»។ **20** អែ ម៉ើ ត្រៃត អង់គ្រែត ហិ ណាត។ ហំប្រ្លុះ អរ៉ាក់ ឡើ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អំ អង់គ្រែត អែ ឡើ កកែ យ៉ែៗ អែ ឡើ បង់ ប្រយ តូរ ឡើ ព្រលូ ព្រឡាក់ កញ្ចះ ដាក់ ហាយ បៀម។ **21** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងៃ បើត ដូរ អង់គ្រែត អែ រៀន៖ «ខុញ ឡើយ ឡុះ ឡើ បើម ប៉ាក់ នែ?»។ បើត ណាត ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «តើម ណាក់ ឡើ កិៗ ឡើយ។ **22** អរ៉ាក់ អែ ឡើ តំបង់ ណាត ទិង អុញ ដើម ទិ ដាក់ ឆិញៗ ឡើយ បក់ អំ លំគែត។ ឡា ហាន់ស្រុប្រៀត ញ្ជា ហំប៉ូរ ញ្ជា អុះ ប៉ាក់ ណាក់ ហាន់ដូរ»។ **23** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ ណាត រៀន៖ «ពយ៉ើ ឡើ ត្រ ហាវៀន "ប៉ាក់ ហាន់ដូរ" ប៉ាក់ អ៊ុន? ចក់ ដើ មែ ងាយ ម៉ើ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ ឡើ បើម ដូរ លែក អិះ»។ **24** ហំប្រ្លុះ ដើ អែ បើត អង់គ្រែត អែ ឡើ ម៉ាង ចាំងៗ រៀន៖ «អែ អចាប់ មីង ឡើយ! ឡា យ៉ាក់ ហំប៉ូរ អែ អំ អន់ចាប់ មីង ម៉ាត់ ម៉ាត់ អុះ!»។ **25** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ បន្លិះ ទុត អើន ឆឹង ហាន់ឆឹង ម៉ើ យ៉ាវ ដក់ តម្កត ហិ ណាត អែ ឡើ ម៉ាង ក្រាត់ ដើ អរ៉ាក់ អែ រៀន៖ «អរ៉ាក់ កំបូ ទុង អំប្រើ ហែ ហារីវ តើម បឹង អង់គ្រែត នែ ញ្ជង ហមីត យ៉ាវ ហាយ ទិង ណាត!»។ **26** អរ៉ាក់ អែ ឡើ ហារីវ កឡុះ ទុត ចាំង ដើម ឡើ បើម អំ អង់គ្រែត នែ កណាំង កាញ ហាមៀក ហាមួយ ទុត ខាក់ ប្លី អែ ឡើ វិះ។ បឹង អែ អង់គ្រែត អែ ឡើ ហង់ង៉ាន់ ហាល់ ឡើ គែត អែ មែ ប៉ាសាសុន ទុត អើន ម៉ើ ហាយ រៀន ឡើ គែត ឡើយ។ **27** អែ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រ៉ាប់ បឹង ទិ ឡើ ពឌីក អង់គ្រែត អែ ឡើ ឌីក ឆុង ប្រយ។

**28** តាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ មីត ហិ ហាន់ណាម ម៉ើ ចងាយ តើម បឹង បូរ ឡើយ អែ ម៉ើ តងៃ ណាត រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ អិះ ឡើ ត្រ ដើ ញ្ជា ញ្ជើ ដូរ អ៊ឹម ពន់ខ្ទេះ អរ៉ាក់ អន់នែ?»។ **29** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «អរ៉ាក់ ប៉ាក់ នែ តែ កា មន់អ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ + អែ មន់ដូរ ពន់ខ្ទេះ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ឡើ កាន ណាត លំគែត  
(ម៉ាថាយ ១៧.២២-២៣; លូកា ៩.៤៣-៤៥)

**30** ប្លី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ វិះ តើម បឹង អែ ម៉ើ ដក់ ឡាត់ ស្រុក គាលីលែ។ ឡើ អំ អ៊ឹម បូរ មន់ណោះ ណាត ហិ ងាយ ឡើ តូ។ **31** យ៉ាក់ ឡើ ពង់ហៀន លុកស៊ុក ណាត រៀន កួន បន្លិះ លំត្រ មន់ល្បួន ហិ ទិ មែ ជ្រម៉ា មែ មន់កដែត ណាត។ តាក់ តងៃ ទិ ពែ លំញីរ ឡើ អន់ណាវ។ **32** ហាក់ បូរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម កាន ណាត ឡើ ម៉ាង អែ ដើម តែ ម៉ើ ហាន តងៃ ណាត។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ មែ ងាយ ម៉ើ ទិះ ក្រាត់ ដីរ បូរ  
(ម៉ាថាយ ១៨.១-៥; លូកា ៩.៤៦-៤៨)

**33** ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ដក់ បិះ ម្លង កាធារនុំ។ បឹង ម៉ើ តូ ទិង ហាន់ណាម ឡើ តងៃ បូរ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «កាន អង់ងាយ វ៉ើ ចដៃ តែ ទ្រូង អន់ខុះ»។ **34** បូរ លុកស៊ុក ម៉ើ តូ ប្រាហៀង យ៉ាក់ តែ ទ្រូង

+ ទិង ពីម ប្រម៉ាង គ្រីក អន់នី ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន "តែ កា មន់អ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ ដីប មន់អីត ចណាត ចណា"។

អន់ខូ ម៉ើ ច្រម៉ាន ត្រឡី មែ រៀន៖ «មែ ងាយ ប្តូរ ឡើ ទិះ ក្រាក់ ជីវ ទឹង ងាយ នៃ»។ <sup>35</sup> អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម ឡើ ប្រែ លុកស៊ុក ណាត លែក ជិត បារ វា ដក់ តម្កត ហី ណាត អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «មែ ងាយ ម៉ើ ងុញ ទិះ ក្រាក់ ជីវ ប្តូរ មែ អែ មន់ត្រ បើម កិ ក្រួម ប្តូរ អន់ណារ ដើម មន់បើម មយ លែក ដើ ប្តូរ»។ <sup>36</sup> ប្តី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទឹក អង់ត្រៃត មួយ វា ឡើ ពន្លង ប្តូរ កឌី មែ លុកស៊ុក។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អម អង់ត្រៃត អែ ប្តី អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ <sup>37</sup> «មែ ងាយ ម៉ើ ឡាប់ ឡង អង់ត្រៃត ឌិត នៃ ញ៉ាន ដើ ម៉ើ ម៉ើត អែ មែ អែ ម៉ើ ឡាប់ ឡង អែ ឡើយ មែ ងាយ ម៉ើ ឡាប់ ឡង អែ តែ ត្រ ម៉ើ ឡាប់ ឡង វិះ ឌិវ អែ អ៊ឹម ដើម ម៉ើ ឡាប់ ឡង ត្រៃដៃ ដិ ណាត ឡើ ប្រែ អែ អទិះ ទិ នៃ»។

មែ ងាយ តែ ម៉ើ ព្រធាន ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ មែ អែ ឡើយ ប្តូរ ណាត (លូកា ៩:៤៩-៥០)

<sup>38</sup> យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ ហាយ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ ញ៉ា ញើ តែ បនិះ មួយ វា ឡើ ពន់ខ្មុះ អរាក់ ឡើ អ៊ឹម ដើ អាតណាត ម៉ាត់ ហៃ។ អែ ញើ កំបែត ណាត យ៉ាក់ ណាត ឡើ ដក់ តួយ អ៊ឹម ងាយ»។ <sup>39</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញ៉ង ម៉ើ កំបែត អ៊ឹម ណាត យ៉ាក់ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម ម៉ើ បើម កាន ឆងាត់ ដើ អាតណាត ម៉ាត់ អែ ប្តី អែ មន់ម៉ាង កយ៉ាក់ យូច ដើ អែ បឹង ប្តូរ ជ្រិះ ប្រយ <sup>40</sup> យ៉ាក់ ណាត មែ ងាយ តែ ម៉ើ ព្រធាន ដើ ងាយ មែ អែ ម៉ើ ប្តូរ ងាយ ឡើយ។ <sup>41</sup> ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន ណាត មែ ងាយ ម៉ើ អាំ ដាក មួយ ចក ដើ មែ ញ៉ាន ដើ ម៉ើ តួយ ត្រៃដៃ គ្រិះ មែ អែ ត្រៃដៃ លំផែន ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ»។

ត្រ លរាំង ចាក់ ញ៉ង អាំ បើម កាន យូច (ម៉ាថាយ ១៨:៦-៩; លូកា ១៧:១-២)

<sup>42</sup> «ប៉ាក់ បិច មួយ វា លំប្រា បនិះ ណាត ម៉ើ ចាប់ មឹង អែ តែ ដាន់ គ្រីត មន់បើម កាន យូច ណាត អែ ណាត អង់ហាយ មន់ចក់ តម្ក កណិន ទុត ទិះ ចង បឹង ដង ណាត កលិះ ទិ ដាក សមុត អែ លន់ចាក់ ជីវ ហំប្តូរ លំញ័រ អង់គាន់ លំប្រា មែ មន់បើម កាន យូច។ <sup>43</sup> ប៉ាក់ ទិ ហៃ លំប្រា ហំបើម កាន យូច ហំឆាល់ តាក់ ណាត ហាយ ហំបិច ទិ ឌិវ មួយ ច្រះ ដើម ហំបិច ត្រញ័រ ទូច អន់សច លន់ចាក់ ជីវ ហំប្តូរ ហំបិច ទិ លែក បារ ច្រះ ដើម ហាន់គ្លិះ ទិ ត្រចាំង អ៊ុញ ញិះ តែ ណោះ ប៉ាក់។ <sup>44</sup> [ទិ មន អែ ឡើ បិច ស្រីយ តែ ម៉ើ ណោះ គែត អ៊ុញ តែ ឡើ ណោះ ប៉ាក់ ។] <sup>45</sup> ប៉ាក់ ឈឹង ហៃ លំតៀត ហៃ ហំបើម កាន យូច ហំឆាល់ តាក់ ណាត ហាយ ហំបិច ឈឹង ឌិវ មួយ ច្រះ ដើម ហំបិច ត្រញ័រ ទូច អន់សច លន់ចាក់ ជីវ ហំប្តូរ ហំបិច ឈឹង លែក បារ ដើម ត្រៃដៃ លំញ័រ ហៃ ទិ ត្រចាំង អ៊ុញ។ <sup>46</sup> [ទិ មន អែ ឡើ បិច ស្រីយ តែ ម៉ើ ណោះ គែត អ៊ុញ តែ ឡើ ណោះ ប៉ាក់ ។] <sup>47</sup> ប៉ាក់ ឡើយ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ហៃ លំប្រា ហំបើម កាន យូច ហំគុច តាក់ ប្រយ ណាត ហាយ ហំបិច ម៉ាត់ ឌិវ មួយ ច្រះ ដើម ហំមិត តូ ទឹង មន ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ លន់ចាក់ ជីវ ហំប្តូរ ហំបិច ម៉ាត់ លែក បារ ដើម ត្រៃដៃ លំញ័រ ហៃ ទិ ត្រចាំង អ៊ុញ <sup>48</sup> ទិ មន អែ ឡើ បិច ស្រីយ តែ ម៉ើ ណោះ គែត អ៊ុញ តែ ឡើ ណោះ ប៉ាក់»។

<sup>49</sup> «យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ពចាត់ លែក ដើ បនិះ ដើ អ៊ុញ ប៉ាក់ បោះ ឡើ ពចាត់ ចន្ទយ ទី។ <sup>50</sup> បោះ នៃ ឡើ បិច ខា ទុត ខាក់ ហាក់ ប៉ាក់ លំប៉ាក់ តាវ ឡើយ ប៉ាក់ ងាយ អន់ណារ វន់បើម អែ លំតាវ ឡើ? <sup>51</sup> ហី វន់បិច តាវ ទឹង ចាក់ មែ កឡី ដើម វន់តូ ឆនិម ហាន់ណាំង ត្រឡីវ វែ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រែ ញ៉ង អាំ ត្រណាក់ ទ្រី ក្ល (ម៉ាថាយ ១៩:១-១២; លូកា ១៦:១៨)

**10** ប្តី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វិះ តើម បឹង អែ ឡើ ដក់ បិះ ស្រុក យូដា ដើម ឡើ ក្លង ដណៃ យ៉ូដាដាន់ ពីះ តែ តត់។ មែ ប៉ាសាសុន ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តម្កត ឡើ អន់ណារ ហី ណាត ប្តី អែ ឡើ ពង់ហៀន មែ តាម ប៉ាក់ ខណើយ ណាត។ <sup>2</sup> ដើម បិច ប្តូរ មែ ឆាវស៊ី ម៉ើ ដក់ ហី ណាត ម៉ើ ងុញ បឡង គ្នាំង ណាត។ អែ ម៉ើ តងា ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ពយ្យី តាម ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ មែ កឡ មន់តាក់ ទ្រី ណាត ដួវ ឡើ លី ដួវ អ៊ឹម?»។ <sup>3</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ដិះ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ប្រែ វែ?»។ <sup>4</sup> ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ អាំ មែ កឡ មន់តាក់ ទ្រី ថលែម មន់ខៀន សំបិត តាក់ ទ្រី អន់ដៃ»។ <sup>5</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន៖ «យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ខៀន ពន់ដៃ នៃ ដើ វែ ញ៉ាន ម៉ើ បិច ចនិះ គិះ គ្លីល។ <sup>6</sup> ហាក់ អន់នួរ ពន់បើម បឹង ត្រៃដៃ ឡើ ពគ្រីត ត្រ ហំបិច លែក អិះ ឡើ ពគ្រីត ប៉ាក់ ទិ បនិះ បិច កឡ បិច កទ្រី ។ <sup>7</sup> ញ៉ាន ដើ អែ ឡើយ អែ មែ កឡ មន់វិះ តើម បឹង ម៉ើ បើត មន់ដក់ តូ អង់ បឹង ទ្រី មែ កឡី អន់ណារ <sup>8</sup> អែ អំប្រា ទ្រី ក្ល នៃ លំវី ចាក់ ដៃ ឌិវ មួយ។ ប៉ាក់ ពអែ អំប្រា នៃ ត្រ យ៉ាវ បារ វា ចាក់ វិះ ឌិវ មួយ អន់ណារ។ <sup>9</sup> ប៉ាក់ ពអែ ណាត អង់ងាយ ត្រៃដៃ ឡើ ព្រធាន ឡើយ ញ៉ង អាំ យ៉ាវ បនិះ មន់ពគ្លិះ»។ <sup>10</sup> តត់ ម៉ើ មិត ហី ហាន់ណាម ប្តូរ លុកស៊ុក ម៉ើ តងា ឡើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ កាន អ៊ុន។ <sup>11</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «បី អង់ងាយ ឡើ តាក់ ទ្រី ឡើ ចក់ ទ្រី ហាន់ដើម បី ហាន់អែ ឡើ ឡើ ទ្រី ឡើយ។ <sup>12</sup> អែ ណាត កទ្រី អង់ងាយ ឡើ តាក់ ក្ល ឡើ ចក់ ក្ល ហាន់ដើម កទ្រី នៃ ឡើ ឡើ ក្ល ឡើយ ប៉ាក់ ទី»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ មែ អង់ត្រៃត (ម៉ាថាយ ១៩:១៣-១៥; លូកា ១៨:១៥-១៧)

<sup>13</sup> បិច បនិះ ម៉ើ ដក់ តៀត មែ អង់ត្រៃត ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ លំដុ ទិ បឹង មែ ហាក់ ប្តូរ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ គិះ មែ ម៉ើ តៀត មែ អង់ត្រៃត។ <sup>14</sup> តត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ ប៉ាក់ អែ ឡើ មាំ ទឹង ចនិះ ណាត ទុត ខាក់ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ លុកស៊ុក រៀន៖ «វន់អាំ មែ អង់ត្រៃត មន់ដក់ ហី អែ ញ៉ង ម៉ើ កំបែត អ៊ឹម មែ យ៉ាក់ វិះ ឌិវ មែ ម៉ើ បិច ចនិះ ក្លើម ប៉ាក់ មែ អង់ត្រៃត ណោះ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់។ <sup>15</sup> ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន មែ ងាយ ម៉ើ ឡាប់ កាន ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ ដើ មែ អង់ត្រៃត នៃ មែ អែ មន់ដួវ មិត ទឹង កាន ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ តែ មន់ឡាប់ ដួវ អ៊ឹម មន់មិត»។

<sup>16</sup> ប្តី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អម មែ អង់ត្រៃត ត្រ មែ ដើម ឡើ ដុ ទិ ប្រាយ អាំ កាន ចាក់ ដើ មែ។

បី ប្រនិច មួយ វា ឡើ ងុញ ញ័រ ទូច អន់សច (ម៉ាថាយ ១៩:១៦-៣០; លូកា ១៨:១៨-៣០)

<sup>17</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហំប្តូរ ឡើ វិះ បិច កឡ មួយ វា ឡើ ដក់ យ៉ាវ ដិះ ត្រកូវ កដាប ហំបះ បឹង ដីវ ណាត ឡើ តងា រៀន៖ «ឡា ណាយយូ អើយ ហាបនិះ ក្លើម ចាក់ ប៉ាក់ ងាយ អំបើម អែ អន់ដួវ ញ័រ ទូច អន់សច?»។ <sup>18</sup> ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ ណាត រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ ហាវៀន អែ អបនិះ ក្លើម ចាក់ ប៉ាក់ អ៊ុន? តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់បិច ក្លើម ចាក់ វិះ ឌិវ មួយ ត្រៃដៃ អិះ ឡើយ ឡើ បិច ក្លើម ចាក់។ <sup>19</sup> ហៃ ហាណោះ ឡើយ ចហាប់ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រែ រៀន ញ៉ង កដែត បនិះ ញ៉ង អ្រឡើ ញ៉ង តទុង ចចក់ ញ៉ង ចើន ត្រឡី ត្រលួត ប្តូរ ញ៉ង ម៉ាង តបូត ដើ ងុញ វិះ មែ តង អៀល បិះ មែត បើត»។ <sup>20</sup> បី ហាន់អែ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ អើយ អែ អបើម គ្រួយ ពន់ដៃ លែក នៃ ណាត តើម បឹង អច្រហើវ ព្រែង ត្រង ឡើយ»។

† ខ នៃ ឡើ បិច អ៊ឹម ទឹង ពីម ប្រម៉ាង គ្រុក ឡើ ម៉ាង អន់នី។ † ខ នៃ ឡើ បិច អ៊ឹម ទឹង ពីម ប្រម៉ាង គ្រុក ឡើ ម៉ាង អន់នី។

‡ អាន ចាក់ អន់នួរ ពន់បើម ១.២៧។

21 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គ្រាំង ហី ណាត ដើម ឡើ ម៉ើត ដើ ណាត អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ណាត់ មួយ ខ ហាដ្ឋរ អំមី៖ ហាបើម ហាន់ដក់ ហំពួត លែក ដើ អង់ងាយៗ ណាត់ ហែ ហាបើម ប្តី អែ ហំអំ លៀន ដើ មែ ធុក ញ៉ាក។ អែ ហំបើម ប្រនិច ទឹង ហួង គ្រៃដៃ ទិ។ ហំបើម ប៉ាក់ នែ ឡើយ អែ ហាន់តួយ អែ យ៉ី»។ 22 ហំប្រុះ ឡើ ដុង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន គ្រង្គ ប្រយ ឡើ គូ អែ ឡើ ដី ស្រៀវ ស្រញាំ យ៉ាក់ ឡើ ប្រនិច ទុត អើន។

23 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារីវ គ្រាំង ល្អំ ណាត ប្តី អែ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «ណាត់ បនី៖ ម៉ើ បិច បាក់ ញ៉ាក ខាតៗ មន់មិត ទឹង កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់»។ 24 បូរ លុកស៊ុក តូរ ម៉ើ បើម ទុត ដើ ប្រម៉ាង ណាត។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡើ ដើ មែ រៀន៖ «កូន ចូរ អើយ ញ៉ាក ខាតៗ មិត ទឹង កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់! 25 ណាត់ ហាយ រោះ លំមិត ទឹង ត្រម កិ៖ ហំប្លុះ បនី៖ បិច បាក់ លំមិត ទឹង កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់»។ 26 បូរ លុកស៊ុក សម្តែម ម៉ើ បើម ទុត ហែង ចាំ មែ អែ ម៉ើ ចៃដ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអ៊ិន មែ ងាយ បូរ មន់ដូរ កាន ហារីវ?»។ 27 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គ្រាំង ហី មែ លុកស៊ុក អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «កាន នែ ដូរ អ៊ីម បនី៖ មន់បើម ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ដូរ បើម យ៉ាក់ ឡើ ដូរ បើម លែក អិ៖»។

28 យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ហាយ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ហាន់គ្រាំង ញ៉ា នែ ញើ តាក់ កាន អង់ងាយៗ លែក អិ៖ អែ ញើ ដក់ តួយ ហែ»។ 29 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ដារ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន មែ ងាយ ម៉ើ តាក់ ហាន់ណាម ក្រាន អំម៉ោះ អោះ មែត បើត កូន ចូរ លី មីរ ណា ញ៉ាន ដើ ម៉ើ តួយ អែ ដើម ញ៉ាន ដើ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ 30 មែ អែ ទឹង ណាត់ ម៉ើ ញីរ កនុង មួយ មន់ដូរ មួយ ក្លាំ អន់ណាវ ប៉ាក់ ឡើ ហាន់ណាម អំម៉ោះ អោះ មែត បើត កូន ចូរ ដើម មីរ ណា ដីប មន់ជូល កាន តំមាប ដី។ អែ ហី ដីរ តត់ មន់ដូរ ញីរ ទួច អន់សច។ 31 បនី៖ ទុត អើន ណាត់ ម៉ើ បើម ទិ៖ ក្រាក់ តត់ ហាន់ណាវ តែ មន់ម៉ាត បិត យ៉ារ អែ បនី៖ ទុត អើន ណាត់ តែ ម៉ើ ម៉ាត បិត តត់ ហាន់ណាវ មន់បើម ទិ៖ ក្រាក់ អន់ណាវ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ឡើ ដើ មែ លុកស៊ុក កាន ណាត លំត្រ គែត (ម៉ាចាយ ២០.១៧-១៩; លូកា ១៨.៣១-៣៤)

32 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម មែ ម៉ើ ដក់ តួយ ណាត ម៉ើ ឌីក ទឹង មួង យែរសាឡីម។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ តែ ដីរ មែ។ មែ លុកស៊ុក ណាត នែ ម៉ើ យីត កំប្រៃ ច្រៃ កនុង អែ ណាត់ មែ ម៉ើ ដក់ តួយ មែ ម៉ើ ខួង ប៉ាក់ទិ។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចន់ដ្រា លុកស៊ុក ណាត លែក ជិត បារ រ៉ា ឡុះ តើម បឹង បូរ ឡើ អណាវ អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ កាន លំកើត ដើ ណាត ឡើ រៀន៖ 33 «វន់ចង់ហៀង យ៉ី ងាយ ងើ ឌីក ទឹង មួង យែរសាឡីម ទឹង អែ កូន បនី៖ លំត្រ មន់ល្អន ហី ទិ មែ ទិ៖ ក្រាក់ បប៉ុះ ចួយ ដើម ហី មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប មន់តាត់ស៊ិន ប្រៃ កែត ណាត ប្តី អែ មន់ដក់ មប់ ល្អន ណាត ហី ទិ សុនសាត មែ គែង។ 34 បូរ មែ អ៊ិន មន់ចអារ ពសាល ពន់តាំ ណាត មន់កយ៉ុះ ក្រហាក ពឹង ណាត ដើម មន់បិត ណាត ដើ ឆមី ប្រាត់ ប្តី អែ មន់កែត។ លំគែត ពែ តងៃ អែ លំញីរ ឡើ អន់ណាវ»។

ម្រឡា យ៉ាក់ យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន (ម៉ាចាយ ២០.២០-២៨)

35 ប្តី អែ យ៉ាក់ យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន កូន យ៉ាក់ សែបែខែ អំប្រា ដក់ ពន់ចើម តត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ អំប្រា ឡា រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ ញើ ងញ ហំបើម តាម ម្រឡា ញី អុះ»។ 36 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង អំប្រា រៀន៖ «អង់ងាយ ដី៖ សប្រា ងញ អែ អំបើម ដើ សប្រា?»។ 37 អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «តត់ ហាន់ដ្រួម បឹង ទឹងមៀង អនឹង ទឹង មន យ៉ុក យ៉ាល ហែ ហង់អាំ ញី ញ៉ាន់ដ្រួម បឹង ដៀក ហែ អុះ មួយ

† គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រឌីរ អ៊ីម បឹង រោះ ឡើ ព្រឌីរ បឹង អូត ឡើ ព្រឌីរ ទិ៖ ឌីត រោះ ឡើ បិច ទឹង ស្រុក អ៊ីស្រាអែល។

រ៉ា តែ ចម៉ា មួយ រ៉ា តែ ចមៀវ»។ 38 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «សប្រា ណោះ អ៊ីម ណោះ អង់ងាយ សប្រា ឡា។ ណាត់ សប្រា បក់ មី សប្រា លំព្រួត បែង ធុក ញ៉ាក ណាត់ អែ អន់ត្រ ព្រួត? ណាត់ សប្រា លំបក់ មី សប្រា លំម៉ូច ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក ណាត់ អែ អំម៉ូច?»។ 39 អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «បក់»។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡើ រៀន៖ «ដារ ឡើយ សប្រា លំព្រួត បែង ណាត់ អែ អន់ព្រួត ដើម សប្រា លំម៉ូច ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ដើ អែ ទី 40 ហាក់ ណាត់ កាន មែ មន់ដ្រួម តែ ចម៉ា ដើម តែ ចមៀវ អែ អែ ត្រ អ៊ីម អែ អន់ដូរ អាំ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ រន់ថាប ដុ ដ្រួនដ្រួម អែ ណាត់ ដើ មែ ណាត ឡើ ម៉ើ ឡើយ»។

41 ហំប្រុះ បូរ លុកស៊ុក លែក ជិត រ៉ា ម៉ើ ដុង ប៉ាក់ អែ ម៉ើ មាំ ទុត ខាត ដើ យ៉ាក់ យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន។ 42 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡូវ លែក ដើ បូរ លុកស៊ុក មន់ដក់ ហី ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «វែ ម៉ើ ណោះ ឡើយ ទឹង សុនសាត មែ គែង ណាត់ មែ ម៉ើ ពែក ប៉ាក់ ម៉ើ លិះ ឆាន់ ប៉ាសាសុន កឡី ដើម មែ ទិ៖ ក្រាក់ ម៉ើ បិច អាតណាត ពង់ខំ បើម តាម ពន់ដៃ មែ។ 43 អែ ណាត់ ដើ មែ អន់ណាវ ញ៉ង រន់បើម អ៊ីម ប៉ាក់ អ៊ិន។ ហាក់ ប៉ាក់ មែ ងាយ ទឹង បូរ មែ លំងុញ បើម ទិ៖ ក្រាក់ ណាត អែ លំត្រ បើម មយ មែ អន់ណាវ។ 44 ដើម មែ ងាយ លំងុញ បើម ណាយ ណាត អែ លំត្រ បើម កិត មែ លែក រ៉ា។ 45 យ៉ាក់ កូន បនី៖ ឡើ ទិ៖ ទិ នែ ត្រ អ៊ីម ឡើ ទិ៖ អាំ មន់បើម មយ ណាត ឡើ ទិ៖ បក់ លំបើម មយ មែ អន់ណាវ ដើម បក់ លំមប់ ចាក់ ណាត អាំ លំឡោះ បនី៖ ទុត អើន»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លៀម បនី៖ សូត ម៉ាត់ មួយ រ៉ា (ម៉ាចាយ ២០.២៩-៣៤; លូកា ១៨.៣៥-៤៣)

46 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ បី៖ មួង យែរីខ្លា តត់ ម៉ើ រី៖ តើម បឹង មួង ហង់អែ បិច បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ តួយ មែ ប៉ាក់ទិ។ តែ ទ្រុង អែ បិច បី សូត ម៉ាត់ មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ បារទិមែ កូន យ៉ាក់ ទិមែ ឡើ ដ្រួម ឡា លៀន ដៀក ទ្រុង។ 47 ហំប្រុះ ឡើ ដុង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាតែត ឡើ ដក់ តែ អែ ឡើ កឡូវ ចាំងៗ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ យែស៊ូ ហាន់សែ យូ សបិច ដារីត អើយ ហំស្រុស្រៀត អែ អុះ!»។ 48 បនី៖ ទុត អើន ម៉ើ គី៖ ណាត ម៉ើ ប្រៃ លំតូ ខៀង។ ហាក់ សម្តែម ចាំ ចាំងៗ ឡើ កឡូវ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ ហាន់សែ យូ សបិច ដារីត អើយ ហំស្រុស្រៀត អែ អុះ!»។ 49 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដឹង ប្រយ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «វន់កឡូវ ណាត ដក់ ហី អែ នែ»។ អែ ម៉ើ កឡូវ បី ឡើ សូត ម៉ើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «ញ៉ង ហែច្រៃ អ៊ីម ហំឌីក ឆុង ឡើ កឡូវ ហែ ឡើយ»។ 50 ហំប្រុះ ដើ អែ ឡើ តោះ តាក់ អារ ទិ៖ ណាត ឡើ ឌីក យូត ឡើ ដក់ ប្រយ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 51 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា ណាត រៀន៖ «ហឡា ហី អែ ប៉ាក់ ងាយ ហង់ញ អំបើម ដើ ហែ»។ បី សូត ម៉ាត់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ ណាយយូ អឡា ហំបើម ត្រប៉ែ ម៉ាត់ អែ ប៉ាក់ ពន់បើម ទិ អុះ»។ 52 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហាន់ដី ហំមិញ! យ៉ាក់ ហមឹង អែ អែ ហនៀម»។ ហំប្រុះ ដើ អែ ម៉ាត់ ណាត ឡើ ត្រប៉ែ អែ ឡើ តួយ ប្រយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ទ្រុង។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មិត ទឹង មួង យែរសាឡីម (ម៉ាចាយ ២១.១-១១; លូកា ១៩.២៨-៤០; យ៉ូហាន ១២.១២-១៩)

**11** បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ដៀប មន់បី៖ មួង យែរសាឡីម ចើម ស្រុក បែតឆាសែ ដើម ស្រុក បែចានី ប្លុះ ក្រដេង សាង ចន់ខូ តើម អូលីវ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ លុកស៊ុក ណាត បារ រ៉ា ដក់ អន់នួរ។ 2 ឡើ ចាន់ រៀន៖ «មិញ សប្រា លំដក់ ស្រុក ហី ដីរ តត់ ហំប្រុះ សប្រា លំមិត ស្រុក សប្រា លំតែ ម៉ើ ចង លៀ សារ អន់សារ មួយ បឹង អែ ញី៖ តែ បិច មែ ងាយ អំម៉ិះ មន់លិះ។ អែ សប្រា លំឡិះ ដី ទឹក តៀត ហី អែ។ 3 ប៉ាក់ បិច មែ ងាយ មន់តងា រៀន "សប្រា ឡើ បើម ងាយ ដើ លៀ?" សប្រា លំត្រណើវ រៀន "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ ឡើ តងកាន ប្តី អែ លំប្រៃ មែ មន់ដី ល្អន ជ្រិះៗ ហី នែ ទី"»។

4 អ្វី អំប្រា រឺះ ប្រយ អំប្រា តែ លៀ សារ អន់សារ ម៉ើ ចង បឹង គឺឡោះ ហាន់ណាម ជៀក ទ្រូង អ្វី អំប្រា ឡិះ ប្រយ។ 5 បិច មែ អន់នី ម៉ើ គូ បឹង អ្វី ម៉ើ តងា អំប្រា រៀន៖ «សប្រា បើម ងាយ ប៉ាក់ នែ? ពយ្យ ឡើ ត្រ សប្រា ឡិះ ដើ លៀ នែ?»។ 6 អ្វី អំប្រា ត្រណើវ តាម ប៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ចាន់ អ្វី ណាត់ ម៉ើ អាំ ដើ អំប្រា ទឹក ដី តៀត។ 7 អំប្រា ទឹក ដី តៀត អាំ ដើ ត្រៃដៃ យែស្វ ដើម អំប្រា សើវ ដើ អារ អំប្រា ពីង កណាង លៀ អ្វី ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ឌឹក ឈិះ ប្រយ។ 8 បិច បនិះ ទុត អើន ម៉ើ សើវ ទ្រូង ដើ អារ ម៉ើ កឡី មែ អន់នី អន់ណារ ម៉ើ សើវ រាច កៀង ហឡា ទ្រូង ណាត់ ម៉ើ ច្រិះ អន់ខ្ល តើម បឹង មីរ។ 9 មែ ម៉ើ ដក់ អងែង បឹង ត្រៃដៃ យែស្វ តែ ម៉ាង តែ ដីរ តែ ម៉ាង តែ ត្រិច ម៉ើ ហូ រៀន៖ «ហូសាណា ! ងំព្រតិះ ព្រនែ បិ ឡើ បិះ ទឹង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ កន់ដាក់។ 10 ឡា ត្រៃដៃ លំប្រាយ កាន ចាក់ ដើ ណាត លំពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ សបិច ដារីត ឡើ ពែក ប៉ាក់ ឡៃ ម៉ាង ទី! ហូសាណា កាន ព្រតិះ ព្រនែ លំលី អន់តើរ ទឹង ហូង ព្រយូង តែ ហាំ!»។

11 ត្រៃដៃ យែស្វ តត់ ឡើ បិះ ម្លង យែរសាឡិម ឡើ មិត ទឹង បយឹង រ្លុង ទិះ កដាប ហាំបះ ត្រៃដៃ។ ទឹង អ្វី ឡើ ហាន់នៀប គ្នាង ត្រ អង់ងាយ។ ប្តី អ្វី ឡើ ដក់ គូ ហី ស្រុក ប៊ែចានី ដើម លុកស្រុក ណាត លែក ជិត ពារ រាំ យ៉ាក់ ជៀប ឡើ អំបី ឡើយ។

តើម កប៉ក់ ឡើ ត្រ ពន់ដោយ  
(ម៉ាចាយ ២១.១៨-១៩)

12 ដីប ប្រណូរ ទឹង ប៉ះ ម៉ើ រឺះ តើម បឹង ស្រុក ប៊ែចានី ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ពង្កត។ 13 ឡើ តែ ទ្រូង កប៉ក់ មួយ តើម តើម បឹង ចងាយ។ ហឡា ណាត ត្រ ឡើ ខៀវ អ្វី ឡើ ដក់ គ្នាង អំប លំប្លៃ។ ឡើ បិះ តត់ អ្វី ឡើ តែ រិះ ឌីរ ហឡា មិៗ យ៉ាក់ ឡើ បិះ អំមិះ ញាម ប្លៃ។ 14 ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ប្រាយ តើម កប៉ក់ អ្វី រៀន៖ «តើម បឹង នែ ចិះ ហី ដីរ តត់ ញាង ហាំពីរ ប្លៃ យ៉ាវ!»។ ប្តី លុកស្រុក ម៉ើ ដុង ប៉ាក់ទី ប្រម៉ាង ណាត។

ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ តរិះ មែ ហាំព្រត រត តើម បឹង រ្លុង ទិះ កដាប ហាំបះ ត្រៃដៃ  
(ម៉ាចាយ ២១.១២-១៧; លូកា ១៩.៤៥-៤៨; យ៉ូហាន ២.១៣-១៧)

15 ត្រៃដៃ យែស្វ ដើម លុកស្រុក ណាត ម៉ើ បិះ ហី ម្លង យែរសាឡិម ម៉ើ មិត ទឹង បយឹង រ្លុង ទិះ កដាប ហាំបះ ត្រៃដៃ អ្វី ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ តរិះ មែ ម៉ើ ហាំព្រត រត ទឹង អ្វី។ ឡើ គី តាក់ តូក មែ ម៉ើ រ៉ាក់ លៀន ដើម កតាំង មែ ម៉ើ ហាំព្រត កំប្លៃ។ 16 ដើម ញិះ តែ ឡើ អាំ មែ ងាយ មន់ក្លយ ទូង រ៉ាះ អំបាះ ក្លង ឡាត់ បយឹង រ្លុង ទិះ កដាប ហាំបះ ត្រៃដៃ នែ។ 17 អ្វី ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ពង់ហៀន មែ រៀន៖ «ទឹង ពីម ត្រៃដៃ ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន រ្លុង អែ នែ ឡើ ត្រ មន បនិះ ត្រ សាត មន់ដក់ អ៊ីរ ដាំង អែ ហាំវី ពញាង ដើ ប្លៃ រ្លុង អែ នែ ម៉ើ ជុ បើម កទុ ដើ មែ តទូង អន់ណារ វី»។

18 ប្តី មែ ទិះ ក្រាក់ បប្លិះ ច្នយ ដើម ប្តី មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ម៉ើ ដុង កាន ណាត ឡើ ម៉ាង។ អ្វី ម៉ើ ដាំង វិធី កដែត ណាត ហាក់ ម៉ើ ខ្លង ដើ ណាត យ៉ាក់ មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ គីត ចង់ហៀង ទុត ខាក់ កាន ណាត ឡើ ពង់ហៀន។ 19 តត់ ឡើ អំបី ឡើយ ត្រៃដៃ យែស្វ ដើម លុកស្រុក ណាត ម៉ើ រឺះ តើម បឹង ម្លង ហង់អ្វី ជី វិញ កី ហី ស្រុក ប៊ែចានី។

តើម កប៉ក់ ឡើ គែត  
(ម៉ាចាយ ២១.២០-២២)

20 តត់ ដីប ទឹង ម៉ើ ដក់ តែ ទ្រូង អន់នី អន់ណារ ប្តី លុកស្រុក ម៉ើ តែ តើម កប៉ក់ ឡើ រ្លុង រ៉ាក គែត តើម ទិ ដួច បិះ រៀះ។ 21 យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ចនិះ ហី ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ប្រាយ អ្វី ឡើ ហាយ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ តត់ ហាន់គ្នាង! តើម កប៉ក់ ណាត់ ហែ ហាប្រាយ ដម៉ាង ណិះ។ ឡើ គែត ត្រ ឡើ រ្លុង រ៉ាក ឡើយ!»។ 22 ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ត្រណើវ ប្តី លុកស្រុក រៀន៖ «រន់ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យ៉ើ! 23 ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ

† ហូសាណា បិច ឡើ រៀន ហាំហាំត់ ញា ណិះ។ ឡើយ។ †† អាន យែវង្ស ៧.១១។

ថៃ រៀន ប៉ាក់ មែ ងាយ លំប្រៃ ដើ ចន់ខ្ល អន់នែ រៀន "ហាំរិះ តើម បឹង មន អន់នែ ហាន់គ្លឹះ ទិ ដាក់ សមុត ចុ!" អ្វី ប៉ាក់ លំចាប់ មឹង កាន ណាត ឡើ ឡា នែ លំកើត ញិះ តែ បិច ប្រិះ បំប្រិះ អ្វី ត្រៃដៃ លំបើម តាម ប្រម៉ាង ណាត ម៉ាត់ ម៉ាត។ 24 ញ្ជិន ដើ អ្វី ឡើយ អែ អហាយ ដើ ថៃ រៀន បឹង ម៉ើ អ៊ីរ ដាំង ឡា អង់ងាយ កតាម ទឹង ត្រៃដៃ តង រន់មឹង រៀន មួយ ម៉ើ ដួវ ឡើយ អ្វី ត្រៃដៃ លំអាំ ដើ ថៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 25 មួយ ឡិះ អន់ណារ បឹង រន់តូង អ៊ីរ ដាំង ត្រៃដៃ ប៉ាក់ រន់មាំ ដើ មែ ងាយ មួយ រាំ រន់តាក់ ចូត ដើ ណាត អ្វី ត្រៃដៃ បើត ថៃ ឡើ គូ ទឹង ហូង ត្រៃ លំតាក់ ប៉ាក់ទី អ្រយូច ដើ ថៃ។ 26 [ហាក់ ប៉ាក់ តែ រន់តាក់ ចូត ដើ មែ ត្រៃដៃ បើត ឡើ គូ ទឹង ហូង ត្រៃ លំតាក់ អ៊ីម ប៉ាក់ទី អ្រយូច ដើ ថៃ \*]។

ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ដួវ អាតណាត តើម បឹង មែ ងាយ  
(ម៉ាចាយ ២១.២៣-២៧; លូកា ២០.១-៨)

27 អ្វី ត្រៃដៃ យែស្វ ដើម លុកស្រុក ណាត ម៉ើ បិះ ឡិះ ហី ម្លង យែរសាឡិម។ ទឹង ប៉ះ ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ អន់តូរ ទឹង បយឹង រ្លុង ទិះ កដាប ហាំបះ ត្រៃដៃ ប្តី មែ ទិះ ក្រាក់ បប្លិះ ច្នយ ប្តី មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ដើម ប្តី មែ តង់កង ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉ើ ដក់ ហី ណាត។ 28 ម៉ើ តងា ណាត រៀន៖ «ហាបើម កាន លែក នែ ហាអ៊ីង ដើ អាតណាត មែ ងាយ? មែ ងាយ ម៉ើ អាំ អាតណាត ដើ ហែ ហាដួវ បើម កាន លែក នែ?»។ 29 ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន៖ «អែ អន់តងា ប៉ាក់ទី ថៃ មួយ អំម៉ាង ប៉ាក់ រន់ហាយ ដើ អែ អែ អែ អន់ហាយ ប៉ាក់ទី ដើ ថៃ រៀន លែក ដើ កាន អែ អបើម អែ អអ៊ីង ដើ អាតណាត មែ ងាយ»។ 30 ឡើ តងា មែ រៀន៖ «មែ ងាយ ឡើ អាំ អាតណាត ដើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន បើម ម៉ុន តម៉ុច ដាក់? ត្រៃដៃ លី បនិះ? ហី រន់ត្រណើវ ឡាង»។ 31 អ្វី ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងន់ហាយ រៀន ត្រៃដៃ ឡើ អាំ គាន់ លំម៉ាង ដើ ងាយ រៀន "ចិ ឡើ ត្រ ម៉ើ ឌី អ៊ីម ចាប់ ប្រម៉ាង យ៉ូហាន ដិះ?"»។ 32 ហាក់ ម៉ើ ហាន អ៊ីម មន់ត្រណើវ រៀន បនិះ ម៉ើ អាំ ម៉ើ ខ្លង ដើ ប៉ាសាសុន យ៉ាក់ បនិះ លែក រាំ ម៉ើ ជុ យ៉ាក់ យ៉ូហាន អ្វី ឡើ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 33 ប៉ាក់ ពអ្វី ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញើ ណោះ អ៊ីម ញ៉ា!»។ ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ដើ អែ ប៉ាក់ទី ឡើយ អង់ហាយ អ៊ីម ដើ ថៃ ណាត់ កាន អែ អបើម លែក នែ អអ៊ីង ដើ អាតណាត មែ ងាយ»។

កាន ព្រឌីរ បឹង មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ តើម ឈឹង ដែម  
(ម៉ាចាយ ២១.៣៣-៤៦; លូកា ២០.៩-១៩)

12 ប្តី អ្វី ត្រៃដៃ យែស្វ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ដើ មែ រៀន៖ «បិច កឡ មួយ រាំ ឡើ បើម មីរ ដាំ តើម ឈឹង ដែម។ ឡើ បើម រមង ឈុំ មីរ អ្វី ឡើ ប៉ោះ តម បើម លុង។ បនឹង ដាក់ ប្លៃ ឈឹង ដែម ដើម ឡើ បើម ហាំប៉ាង ទុត ព្រយូង ចាំ មីរ។ ប្តី អ្វី ឡើ ដែវ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ ណាត ណាត កឡី ឡើ រឺះ ហី ស្រុក ចងាយ ប៉ាក់ តាក់។ 2 តត់ ឡើ បិះ ញាម ប្លៃ ឈឹង ដែម ឡើ ខុំ កន់ដាក់ មីរ អ្វី ឡើ ប្លៃ មយ ណាត មួយ រាំ ដក់ ចក់ ប្លៃ ពណាត ណាត ហី មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ។ 3 ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ អ្វី ម៉ើ រ៉ាប់ បិត ណាត អ្វី ម៉ើ បយី ជី វិញ ទិ មិៗ។ 4 កន់ដាក់ មីរ ឡើ ប្លៃ ឡិះ មយ ណាត បិ លមួយ អន់ណារ លន់ដក់ ចក់ ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ អ្វី ម៉ើ បិត ទុះ មយ ណាត ដើម ម៉ើ ព្រសាក ដិ។ 5 កន់ដាក់ មីរ អ្វី ឡើ ប្លៃ មយ អង់គែង អន់ណារ ដក់។ ណាត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ ម៉ើ កដែត តាក់។ ប្តី អ្វី ឡើ ប្លៃ មយ ទុត អើន អន់ណារ ម៉ើ ដក់ ឡិះ មែ អន់នី ម៉ើ បិត បើម មែ អន់នី ឡើ ត្រ ម៉ើ កដែត។ 6 តត់ អន់ទុន។ រិះ ណាត់ មួយ លំដួវ ប្លៃ ដក់ ហី មីរ អ៊ុន កូន កឡ ប្រមើត ណាត កឡី។ អ្វី ឡើ ប្លៃ លំដក់ ឡើ យីត រៀន "អាត មន់អៀល បិះ ឡើយ កូន អែ នែ"។ 7 ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្នាង មីរ អ្វី ម៉ើ តែ កូន កឡ ណាត ឡើ បិះ អ្វី ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីរ មែ រៀន "ណាត

‡ ខ នែ ឡើ បិច អ៊ីម ទឹង ពីម ប្រម៉ាង គ្រុក ឡៃ ម៉ាង អន់នី។

នៃ ឡើយ លំដួរ មីរ នៃ លំបើម មុន ខែ ណូវា ញ៉ាក់ ញ៉ាក់ជែត ណាត អែ មីរ នៃ លំត្រ មីរ ងាយ អន់ណារ។<sup>8</sup> អែ ម៉េ រ៉ាប់ កជែត កួន កន់ជ្រាក់ មីរ ប្តី អែ ម៉េ យ៉ង់យ៉ូត ពៀរ តាក់ ហី ជៀក មីរ»។

<sup>9</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «កន់ជ្រាក់ មីរ អែ ប៉ាក់ ងាយ អន់ណារ លំបើម? ណាត លំដក់ កជែត ឡើយ មែ ប្តី អែ លំអាំ ដើ មែ គែង អន់ណារ មន់រន់ហាប់ គ្នាង មីរ។<sup>10</sup> អែ អែ អាន អ៊ុម ឡះ ប្រម៉ាង នៃ ទីង ពីម គ្រៃដៃ ឡើ រៀន៖

"តម៌ ណាត់ មែ ម៉េ បើម ហន់ណាម ម៉េ ពៀរ តាក់ ឡើយ ឡើ រ៉េ តម៌ ឡើ បិច ខា ណាត់ ជីរ អែ អន់ណារ។

<sup>11</sup> កាន នៃ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ បើម ង៉ៃ តែ ដើម ង៉ៃ ញ៉ម ទុត ខាក់»។

<sup>12</sup> មែ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉េ ណោះ រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គិះ មែ ដើ ប្រម៉ាង ចនិះ អែ ម៉េ ទែង រ៉ាប់ ណាត ពញ៉ង ណាត់ ម៉េ ខូង ដើ មែ ប៉ាសាសុន អែ ម៉េ រិះ តើម បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

កាន អាំ លៀន ដើ សបិច ទិះ ម្លង រ៉ូម  
(ម៉ាថាយ ២២.១៥-២២; លូកា ២០.២០-២៦)

<sup>13</sup> ប្តី អែ មែ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉េ ប្រែ បួរ មែ ធារិស៊ី ដើម បួរ មែ ម៉េ ចក់ តែ សបិច ហែរ៉ូត អន់នី រ៉ា មន់ដក់ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ បក់ មន់ដួរ រ៉ាប់ ប្រម៉ាង ណាត កឡាក់ លំម៉ាង យូច។<sup>14</sup> មែ ម៉េ ដក់ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ តងា ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ ញ៉ា ញ៉ា ណោះ រៀន ហែ ហបនិះ ដារ ឡាំង ញ៉ា តែ ហច្រលែក មែ ងាយ អ៊ុម កាន ហែ ហពងហៀន អាំ មន់ដួរ បើម គ្រួយ ប្រម៉េត គ្រៃដៃ ឡើ ដារ ម៉ាត់ ម៉ាត។ ហង់ហាយ ឡាំង ដើ ញ៉ា តាម ចមាប់ ងាយ ណាត់ ដួរ ឡះ ងន់អាំ លៀន ដើ សបិច ទិះ ម្លង រ៉ូម ឡើ កាក់ ហី ងាយ លី ដួរ អ៊ុម? ពយ៉ី ដើ ងាយ នៃ ណាត់ ងន់អាំ លី អ៊ុម?»។<sup>15</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ម៉េ ចដៃ ពយ៉ី ឱរ បួរ អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ពយ៉ី ឡើ ត្រ រ៉េ បឡង គ្នាង អែ ប៉ាក់ នៃ? រន់ចក់ លៀន មែ រ៉ូម ដើ អែ មួយ កាក់ អង់គ្នាង ឡាំង»។<sup>16</sup> អែ ម៉េ អាំ លៀន ដើ ណាត មួយ កាក់។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា មែ រៀន៖ «បឹង កាក់ នៃ ហ្វូប មែ ងាយ ម៉ាត់ មែ ងាយ?»។ មែ ម៉េ ត្រណើរ រៀន៖ «ហ្វូប ដើម ម៉ាត់ សបិច ទិះ ម្លង រ៉ូម»។<sup>17</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ហី មែ រៀន៖ «ណាត់ អង់ងាយ ឡើ ត្រ រ៉ាះ សបិច ទិះ ម្លង រ៉ូម រន់អាំ ដើ សបិច កឡី អែ ណាត់ អង់ងាយ ឡើ ត្រ រន់ចួយ ដើ គ្រៃដៃ រន់ចួយ អាំ ដើ ណាត កឡី»។ អែ ម៉េ បើម ទុត ដើ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ត្រណើរ។

កាន បនិះ គែត ម៉េ ញ៉រ ឡិះ អន់ណារ  
(ម៉ាថាយ ២២.២៣-៣៣; លូកា ២០.២៧-៤០)

<sup>18</sup> លែក ដើ មែ សាខុស៊ី ម៉េ ចាប់ រៀន បនិះ គែត បិច យ៉ារ មន់ញ៉រ ឡិះ។ អែ បិច មែ សាខុស៊ី អន់នី រ៉ា ម៉េ ដក់ តងា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ រៀន៖  
<sup>19</sup> «យ៉ាក់ ណាយយូ! យ៉ាក់ ម៉ូស៊ែ ឡើ ខៀន ជុ ចមាប់ នៃ ដើ ងាយ រៀន "ប៉ាក់ កឡ មួយ រ៉ា ឡើ ចក់ ទ្រី ប្តី អែ ឡើ គែត តាក់ ទ្រី ញ៉ា តែ ដាន់ បិច កួន អំម៉ិះ អែ អោះ ណាត អន់ណារ តង លំប្រាដួរ ដើ ម៉ិ ណាត បក់ លំពត្រិត កួន ថរ អ៊ុត ណាត"។<sup>20</sup> ងន់ព្រឌីរ រៀន បិច អំម៉ាះ អោះ កឡ ប៉ិះ រ៉ា។ អ៊ុត ឡង មែ ឡើ ចក់ ទ្រី ប្តី អែ ឡើ គែត ញ៉ា តែ ដាន់ បិច កួន អំម៉ិះ។<sup>21</sup> ប្តី អែ អោះ បឹង ដីរ ណាត ឡើ ប្រាដួរ មី ណាត តែ ដាន់ បិច កួន ឡើ គែត ប៉ាក់ទី អោះ ទី បារ ប៉ាក់ទី ឡើយ។  
<sup>22</sup> ឆា ដើ លែក មែ ប៉ិះ រ៉ា ម៉េ គែត ញ៉ា តែ បិច កួន។ តក់ ប្តី អែ ណាង កឡី អែ ឡើ គែត ប៉ាក់ទី។<sup>23</sup> ប៉ាក់ ពអែ តក់ បនិះ គែត មន់ញ៉រ ឡិះ អន់ណារ ណាង កឡី អែ លំត្រ ទ្រី មែ ងាយ យ៉ាក់ លែក មែ អំម៉ាះ អោះ ប៉ិះ រ៉ា ម៉ាត់តួរ ក្ល ណាត?»។

<sup>24</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «អែ រ៉េ ហាក់រ អ៊ុម ពីម គ្រៃដៃ ដើម តែ រ៉េ ហង់គ្នា កាន ឆងាត់ គ្រៃដៃ ដី ញ៉ន ដើ អែ ឡើយ ខនីត អែ ឡើ យូច។<sup>25</sup> យ៉ាក់ បឹង បនិះ គែត មន់ញ៉រ ឡិះ អន់ណារ បិច យ៉ារ

មន់ចក់ ទ្រី ក្ល មន់បើម ប៉ាក់ ហរ គ្រៃដៃ ទីង ហូង គ្រៃ ទី ឡើយ។<sup>26</sup> អែ ណាត់ កាន បនិះ គែត មន់ញ៉រ ឡិះ អន់ណារ ប៉ាក់ ងាយ រ៉េ អាន អ៊ុម ឡះ ទីង ដាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ែ បឹង យ៉ាក់ ម៉ូស៊ែ ឡើ តែ តើម ប្រឡា ឡើ កាត អ៊ុញ? បឹង អែ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន "អែ អែ គ្រៃដៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ អ៊ុសាក់ ដើម យ៉ាកុប"។<sup>27</sup> គ្រៃដៃ នៃ ត្រ អ៊ុម ឡើ គ្រៃដៃ ដើ បនិះ គែត ឡើ គ្រៃដៃ ដើ បនិះ ញ៉រ ហវ៉ា។ អែ លែក រ៉ា រ៉េ យីត យូច ទុត ខាក់ ឡើយ!»។

ចមាប់ ឡើ បិច ខា ជីរ  
(ម៉ាថាយ ២២.៣៤-៤០; លូកា ១០.២៥-២៦)

<sup>28</sup> បឹង អែ បិច បី ណាយយូ ពងហៀន ចមាប់ មួយ រ៉ា ឡើ ដុង ម៉េ ចដៃ បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ឡើ ដុង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ ទុត ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត អែ ឡើ ដក់ ពន់ចើម តក់ ណាត ឡើ តងា រៀន៖ «លែក ដើ ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ែ មួយ ងាយ ឡើ បិច ខា ជីរ មែ?»។<sup>29</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «នៃ ឡើយ ចមាប់ ឡើ បិច ខា ជីរ "អែ អ៊ុស្រាអែល អើយ រន់ចងហៀង យ៉ី បិច គ្រៃដៃ រ៉ិះ ឱរ មួយ ណាត អែ ឡើយ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ។<sup>30</sup> អែ រន់ត្រ ម៉េត ដើ គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ លែក ដើ ក្លើម ក្លាក លែក ដើ ផរ យ៉ាង លែក ដើ ចនិះ ដើម លែក ដើ ពន់ជ្រៃញ"។ អន់នៃ ឡើយ ចមាប់ ឡើ បិច ខា ជីរ។<sup>31</sup> អែ ណាត់ ចមាប់ ទី បារ អន់ណារ រន់ត្រ ម៉េត ដើ បួរ បែង មាល់ រ៉េ ម៉េត ដើ ចាក់ រ៉េ កឡី ទី។ តែ បិច ចមាប់ អង់ងាយ យ៉ារ លំខា ជីរ លែក បារ ចមាប់ នៃ»។<sup>32</sup> ណាយយូ ពងហៀន ចមាប់ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ត្រ ឡើយ ណាយយូ ហម៉ាង អ៊ុន ឡើ ដារ ម៉ាត់ ម៉ាត បិច គ្រៃដៃ រ៉ិះ ឱរ មួយ អិះ ឡើយ បិច យ៉ារ គ្រៃដៃ គែង ណាត។<sup>33</sup> ដើម ងន់ត្រ ម៉េត គ្រៃដៃ លែក ដើ ក្លើម ក្លាក លែក ដើ អ្រណោះ លែក ដើ ពន់ជ្រៃញ ដើម ងន់ត្រ ម៉េត បួរ បែង មាល់ ង៉ៃ ម៉េត ចាក់ ងាយ កឡី ទី។ អន់នៃ ឡើយ ឡើ ចាក់ ជីរ លែក ដើ ពត្រូវ ង៉ៃ ប៉ិះ ចួយ ម៉ប ហី គ្រៃដៃ ដើម ចន្ទុយ អង់គែង។ ជី»។<sup>34</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដុង ឡើ ត្រណើរ ដើ ប្រាឡិច ប្រាឡាង ប៉ាក់ អែ អែ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហែ ហចងាយ អ៊ុម តើម បឹង កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់»។ តើម បឹង អែ តែ បិច មែ ងាយ យ៉ារ មន់ហាន តងា ឡិះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ សបិច ដារីត  
(ម៉ាថាយ ២២.៤១-៤៦; លូកា ២០.៤១-៤៤)

<sup>35</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ទីង ឡើ ពងហៀន មែ ប៉ាសាសុន ទីង បយីង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អែ ឡើ តងា មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ មែ ណាយយូ ពងហៀន ចមាប់ ម៉េ រៀន គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ កួន ចួរ សបិច ដារីត? <sup>36</sup> សបិច ដារីត កឡី ឡើ ម៉ាង តាម លញ៉ាក់ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ រៀន៖

"គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ហាយ ដើ កន់ជ្រាក់ អែ រៀន ហន់ឱក ជ្រួម តែ ចម៉ា អែ ទីង ហូច អំពញ៉ម ណាត់ មែ ម៉េ ជ្រម៉ា ដើ ហែ អំជុ មែ ក្រួម ត្រប៉ាង ឈឹង ហែ "»។

<sup>37</sup> «ប៉ាក់ សបិច ដារីត កឡី ឡើ ជុ គ្រៃដៃ គ្រិះ រៀន "កន់ជ្រាក់ ណាត" អែ ពយ៉ី លំប៉ុន គ្រៃដៃ គ្រិះ នៃ លំកួន ចួរ សបិច ដារីត ប៉ាក់ អ៊ុន?»។

មែ ប៉ាសាសុន ទុត អើន ម៉េ ញ៉ម ក្លើម ម៉េ ចងហៀង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ មែ មន់លរ៉ាំង ដើ មែ ណាយយូ ពងហៀន ចមាប់  
(ម៉ាថាយ ២៣.១-៣៦; លូកា ២០.៤៥-៤៧)

<sup>38</sup> បឹង ឡើ ពងហៀន មែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «រន់លរ៉ាំង ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ី ដើ បួរ ណាយយូ ពងហៀន ចមាប់ បួរ មែ អែ

† អាន ទីង ដាប់ កាន ព្រតិះ ព្រនៃ ១១០.១០។



ម៉ើ លុ ហក អារ ខ្រឹម ចណ្តាង ចណ្តាក់ ម៉ើ អន់ឆួរ ពយ៉ុក ចាក់ វិញ ដក់ៗ ដើម ម៉ើ ម៉ើត បួរ ហី តឡាត មន់ហាំបះ អៀល បីះ មែ ជី 39 ដើម ម៉ើ ម៉ើត ជ្រួម ទឹង រ៉ូង ពស្តុំ ហី ដីរ បួរ អាំ លំយី ដើម ម៉ើ ម៉ើត ជ្រួម បឹង ជ្រុនជ្រួម យ៉ុក យ៉ាល់ បឹង មន ព្រែត ចង់ ទុត ទិះ។ 40 ម៉ើ អ្យក់ តបូត ចក់ ហន់ណាម រ៉ាះ អំបោះ មែ ម៉ិយូ កម៉ាយ ដើម ម៉ើ អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ទុត ខុញ យី អង់យី។ បួរ មែ នៃ មន់ត្រ ចូត ទុត កយីក ដីរ បនីះ ហី គែង អន់ណារ»។

កាន ម៉ប អន់ណាំ យ៉ាក់ ម៉ិ យូ កម៉ាយ  
(លូកា ២១.១-៤)

41 ប្តី អ៊ែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម អាំ ដីរ ហី ហ៊ុប ចទុ លៀន ម៉ប អាំ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ គ្រាំង មែ ប៉ាសាសុន ម៉ើ ដក់ កលីះ លៀន ទឹង ហ៊ុប អ៊ែ។ ឡើ តែ ណាក់ មែ ម៉ើ ប្រនិច ទុត អើន ម៉ើ កលីះ លៀន អើន ប៉ាក់ទី។ 42 ទឹង អ៊ែ បិច កទ្រី កម៉ាយ មួយ រ៉ា ឡើ ធ្លក ញ៉ាក ទុត ខាក់ ឡើ បីះ ឡើ កលីះ លៀន កិៗ រ៉ុះ ឱរ បារ កាក់ ទឹង ហ៊ុប ហង់អ៊ែ។ 43 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កទ្រុរ មែ លុកស៊ុក ដក់ ហី ណាក់ អ៊ែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ដារ ឡើយ មែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន កទ្រី កម៉ាយ ធ្លក ញ៉ាក អន់នៃ ឡើ កលីះ លៀន ទឹង ហ៊ុប អើន ដីរ បួរ 44 យ៉ាក់ មែ លែក នៃ ម៉ើ កលីះ លៀន មែ ណាក់ ឡើ ស៊ុរ។ អ៊ែ ណាក់ ដើ កទ្រី កម៉ាយ អន់នៃ អន់ណារ សំយះ ឡើ ធ្លក ញ៉ាក មាល់ ងាយ កតាម លែក ដើ ប្រនិច ឡើ ជុ រ៉ាក់ ចាក់ ណាក់ ឡើ កលីះ ទឹង ហ៊ុប»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ កាន មន់ចឡាយ រ៉ូង ទិះ កដាប ហាំបះ គ្រៃដៃ  
(ម៉ាថាយ ២៤.១-២; លូកា ២១.៥-៦)

**13** បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រ៉ះ តើម បឹង បយីង រ៉ូង ទិះ កដាប ហាំបះ គ្រៃដៃ បិច លុកស៊ុក ណាក់ មួយ រ៉ា ឡើ ពដៃ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ តក់ ហន់គ្រាំង តម ចាក់ ទុត ទិះ សណិច ឱះ ត្រ រ៉ូង ឡើ ចាក់ ប៉ាក់ទី!»។ 2 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ ម៉ាង លុកស៊ុក អ៊ែ រៀន៖ «ហន់គ្រាំង រ៉ូង ទិះ លែក នៃ ហី តង់ អន់ទុន លំប្លឹក ដឡាយ លែក តាក់ បិច យ៉ារ តម លំព្រឌីន ពីង តម ឡើ៖ អន់ណារ យ៉ាក់ មែ ជ្រម៉ា មន់គី តាក់ លែក»។

កាន លំកើត ហី អន់ទុន  
(ម៉ាថាយ ២៤.៣-១៤; លូកា ២១.៧-១៩)

3 ប្តី អ៊ែ តក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម ទឹង ចន់ខូ តើម អូលីរ ប្រាទឹង ដើ រ៉ូង ទិះ កដាប ហាំបះ គ្រៃដៃ អ៊ែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ យ៉ាក់ យ៉ាកុប យ៉ាក់ យ៉ូហាន ដើម យ៉ាក់ អន់ខ្មែ ឱរ មែ ម៉ើ គូ ចើម គ្រៃដៃ យែស៊ូ អ៊ែ ម៉ើ តង់ ពឡាក់ ណាក់ រៀន៖ 4 «ឡា ហាំហាយ ដើ ញ៉ា កាន លែក នៃ ដមិញ លំកើត? បឹង ងាយ ដិះ ញ៉ាណោះ ហង់គ្រាំង កាន អ៊ុន ដៀប លំបីះ?»។ 5 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ មែ រៀន៖ «រន់លរ៉ាំង យ៉ី ញ៉ាង ផ្ទុំ បូត អ៊ឹម ដើ មែ មន់ដាំង តបូត មែ។ 6 យ៉ាក់ លំបិច បនីះ ទុត អើន មន់ចើះ ចាក់ ម៉ាក់ អ៊ែ មន់ហាយ រៀន "អែ នៃ ឡើយ អគ្រៃដៃ គ្រិះ!"។ អ៊ែ មន់តបូត បនីះ ទុត អើន។ 7 បឹង រន់ដុង បិច កាន ប្រណើម ចើម តមីង ចង់យ តមីង ញ៉ាង ផ្ទុំ ខូង អ៊ឹម យ៉ាក់ កាន ប្រណើម អ៊ែ តង លំបិច ម៉ាក់ ម៉ាត ហាក់ ដាន់ អំម៉ិះ ឡាង ប្រិះ លំឡូច។ 8 សុនសាត មួយ មន់ប្រណើម ដើ សុនសាត មួយ ពធូត មួយ មន់ប្រណើម ដើ ពធូត មួយ អន់ណារ។ បួរ មន ទុត អើន ឡាង ប្រិះ លំអង់គីត ដើម លំបិច កាន អ៊ិត ហុ ដិ។ កាន លែក នៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ ឆនិ អន់ចិះ អន់ចាំ មែ កទ្រី ទឹង ម៉ើ លិ អន់និ។ 9 ហាក់ ដើ មែ អន់ណារ តង រន់លរ៉ាំង ចាក់ យ៉ី យ៉ាក់ មែ មន់រ៉ាប់ តៀត មែ ហី មែ ទិះ ក្រាក់ តាត់ កលី មន់បិច មែ ទឹង រ៉ូង ពស្តុំ ដើម មន់តៀត មែ ហី មែ ទិះ ក្រាក់ ពែក ប៉ាក់ ដើម ហី មែ សបិច អាំ មន់ពចូត មែ ញ៉ាង ដើ ផ្ទុំ តួយ អែ ហាក់ កាន អ៊ែ លំហ៊ុរ អាំ មែ រន់ដួរ ប៉ច កាន គ្រៃដៃ ដើ មែ។ 10 កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ លន់ត្រ មន់ពហាយ អាំ ដើ បនីះ ត្រ សាត

មន់ដុង អន់ដៃ។ 11 បឹង មន់រ៉ាប់ ល្អន មែ ហី កឡា តាត់ កលី ញ៉ាង ផ្ទុំ ខូង ត្រៃ អន់នួរ អ៊ឹម កាន មែ រន់ត្រណើរ អ៊ែ រន់ត្រណើរ តាម ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ លំអាំ ដើ មែ បឹង អ៊ែ យ៉ាក់ តែ ត្រ មែ អ៊ឹម រន់ម៉ាង ធរ យ៉ាង ចាក់ ល្អន គ្រៃដៃ លំម៉ាង តាម លញ៉ាក់ មែ»។

12 «ត អំម៉ាះ អោះ មន់ល្អន ប្រៃ មែ មន់កដៃត បើត លំល្អន កួន កឡី ប្រៃ មែ មន់កដៃត អ៊ែ ណាក់ កួន មន់ជ្រម៉ា ដើ មែត បើត កឡី ដើម មន់ល្អន ប្រៃ មែ មន់កដៃត ដិ។ 13 លែក ដើ បនីះ ញីះ តែ មន់មែ ឡាង រ៉ា ដើ មែ ញ៉ាង ដើ ផ្ទុំ តួយ អែ។ ហាក់ ណាក់ មែ ងាយ មន់បក់ អុតចុន ឆា ដើ ឡូច មែ អ៊ែ ឡើយ គ្រៃដៃ លំហរ៉ាត់»។

ប៉ាង ធ្លក ញ៉ាក  
(ម៉ាថាយ ២៤.១៥-២៥; លូកា ២១.២០-២៤)

14 «តង់ ងាយ រន់តែ កាន តែ ចាក់ បើម ហំម៉ិ លំឆុង បឹង មន តែ លំយី ឆុង (ឡា អាំ មែ ម៉ើ កឡា អាន កាន អន់នៃ មន់យីត អាំ ណោះ ហឡាក់ យ៉ី។) បឹង អ៊ែ ណាក់ មែ ម៉ើ គូ ទឹង ស្រុក យូដា មន់ត្រ ម្រយ៉ារ ព្រាដិច ចាក់ ទឹង ចន់ខូ។ 15 អ៊ែ ណាក់ មែ ម៉ើ គូ ទឹង បួយ ហន់ណាម † ញ៉ាង ម៉ើ ទិះ មីត ចក់ យ៉ារ រ៉ាះ អំបោះ ទិ កនុង ហន់ណាម។ 16 ណាក់ មែ ម៉ើ គូ ហី មីរ ញ៉ាង ម៉ើ ដី វិញ ចក់ យ៉ារ អារ គុះ មែ ហី ហន់ណាម។ 17 ទឹង អ៊ែ ណាក់ មែ កទ្រី តមែរ តែ ម៉ាង មែ កទ្រី តពុ កួន មន់ធ្លក ញ៉ាក ទុត ខាក់។ 18 មិញ រន់អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ញ៉ាង អាំ កាន នៃ លំបិច ទឹង ញ៉ាម គំ។ 19 យ៉ាក់ ទឹង អ៊ែ លំបិច កាន ធ្លក ញ៉ាក ប៉ាប ពុន ទុត ខាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ពគីត ពដិះ គ្រៃ ឆា ដើ បីះ ត្រ តង់ នៃ សំយះ ហី ដីរ តក់ តែ លំបិច យ៉ារ កាន ធ្លក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ញីះ មាល់ នៃ។ 20 ប៉ាក់ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ តែ លំពឡី អន់នួរ តង់ លែក អ៊ែ តែ បិច បនីះ អង់ងាយ អ៊ឹម មន់ញីរ ហាក់ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ ពឡី ឡើយ តង់ លែក អ៊ែ ញ៉ាង ដើ បនីះ ណាក់ ណាក់ ឡើ ម៉ុះ។ 21 បឹង អ៊ែ ប៉ាក់ លំបិច មែ មន់ហាយ ដើ មែ រៀន "គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ គូ ហី នៃ លី ហី តក់!" ញ៉ាង ផ្ទុំ ចាប់ អ៊ឹម យ៉ី មែ។ 22 យ៉ាក់ លំបិច បនីះ អន់នី មន់ចើះ ចាក់ រៀន ម៉ើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ដើម លំបិច មែ កឡា ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ត្រឡី ត្រលុក មែ លែក អ៊ែ មន់ពដៃ កាន ហគ្រាំង ឆងាត់ ដើម កាន បើម ញ៉ាម ដិ អន់ដិ បក់ មន់តបូត បនីះ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ុះ ប៉ាក់ ណាក់ មន់ដួរ។ 23 ប៉ាក់ ពអ៊ែ ហី រន់លរ៉ាំង យ៉ី យ៉ាក់ អែ អហាយ អន់នួរ ឡើយ កាន លែក នៃ ដើ មែ»។

កាន ចាំ កួន បនីះ លំបីះ ឡើ៖  
(ម៉ាថាយ ២៤.២៩-៤៤; លូកា ២១.២៥-៣៣)

24 «តក់ កាន ធ្លក ញ៉ាក លែក នៃ លំកើត ឡើយ ម៉ាត់ តង់ លំប្រាង្គុម ប្រៃ ណាក់ កើត លំគាល យ៉ារ 25 អ៊ែ ពត្តរ មន់គីះ តើម ទិ គ្រៃ ដើម គ្រៃដៃ លំក្រស៊ុ អាំ លែក ទឹង ឡាង គ្រៃ។ 26 បឹង អ៊ែ មន់តែ កួន បនីះ លំទិះ ទឹង កឌី យូក ដិប លំបិច អាតណាត ឆងាត់ ចាំង លំគាល ដឹង ទុត ខាក់។ 27 លំប្រៃ បួរ ហរ ណាក់ មន់ដក់ លែក ពួន ចម្រែង ឡាង ប្រិះ បក់ មន់តម្លត បួរ ណាក់ ណាក់ ឡើ ម៉ុះ តើម បឹង ម៉ាក់ តង់ ឌីក បីះ ម៉ាក់ តង់ លុច»។

28 «ហី មែ លែក រ៉ា រន់យីត អាំ ខាក់ កាន ព្រឌីរ បឹង តើម កប៉ក់ នៃ បឹង ផ្ទុំ កត់ តែ គីង ណាក់ ឡើ កយ៉ី ហឡា ណាក់ ញីះ ឡើ អៀរ អ៊ែ ផ្ទុំ ណោះ រៀន ដៀប លំបីះ ញ៉ាម ដុ ឡើយ។ 29 ពអ៊ែ ទី ឡើយ បឹង រន់តែ កាន លែក អ៊ុន លំបិច អ៊ែ រន់ណោះ រៀន កួន បនីះ † ដៀប លំបីះ ឡើយ។ 30 ដារ ឡើយ មែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន កាន លែក នៃ លំកើត ទឹង បនីះ ប៉ាង អន់នៃ តែ ដាន់ មន់តែត លែក អំម៉ិះ។ 31 ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ លំឡាញ ប៉ាក់ ពណាត់ លែក ហាក់ ណាក់ ប្រម៉ាង មែ លំដារ អន់សច លំប៉ាក់ អ៊ឹម»។

† បួយ ហន់ណាម មែ អ៊ីស្រាអែល នៃ ឡើ លែយ អ៊ែ ម៉ើ ដួរ គូ ទឹង ពីង។ †† មែ អន់នី ម៉ើ យីត រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង អ៊ឹម កាន កួន បនីះ លំបីះ ឡើ ម៉ាង កាន រ៉ូង ទិះ កដាប ហាំបះ គ្រៃដៃ ដៀប លំដឡាយ។

32 «អ្វី ណាស់ តង់ លី ម៉ុង កាន នៃ លំកើត តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម ម៉ើ ណោះ សំយ៉ះ ហរ ត្រៃដៃ ទឹង ហ្វូង ត្រៃ លី កូន កឡ ត្រៃដៃ ណាស់ តែ ម៉ើ ណោះ ប៉ាក់ទី រិះ ឌីវ ត្រៃដៃ បើត កឡី ឡើ ណោះ។ 33 រន់លរាំង ចាក់ ដើម រន់ចៀវ យ៉ាក់ អ៊ើ ណោះ អ៊ឹម កាន លែក នៃ លំបិះ ណោះ តង់ ងាយ។ 34 តង់ លំបិះ អ៊ុន អំព្រឌីវ បឹង កឡ មួយ វា ឡើ រិះ ចងាយ តើម បឹង ហន់ណាម ឡើ អាំ អាតណាត ដើ មែ មយ ណាត មន់ពីត កាន ងាន មែ កឡី ដីប ឡើ ចាន់ បី កឡា ញ៉ាម គឡោះ ហន់ណាម លំចៀវ អាំ ទុត ខាក់ ដី។ 35 ប៉ាក់ ពអែ រន់ចៀវ យ៉ាក់ អ៊ើ ណោះ អ៊ឹម ណោះ ម៉ុង ងាយ កន់ជ្រាក់ ហន់ណាម លំដី វិញ ណោះ អំបី ណោះ ទឹង មាំង ណោះ ទឹង ក្នុង មាំង ណោះ ជៀប ប្រាង 36 កឡាក់ លំដី ហ្វូលីម ពីក ហន់ណាម លំតែ វែ ប៉ះ ទឹង រន់ហង់ងាន់ ត្រៃក។ 37 ណាស់ ប្រម៉ាង អែ អហាយ ដើ វែ នៃ អហាយ ដើ បនិះ ត្រំ វា ប៉ាក់ទី ហី រន់ចៀវ យ៉ើ!»។

ម៉ើ ទែង វាបំ ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.១-៥; លូកា ២២.១-២; យ៉ូហាន ១១.៤៥-៥៣)

**14** ណាស់ បារ តង់ អែ លំបិះ ម៉ុន ពជីវ ដើម ម៉ុន ណុំពាំង តែ បិច ម៉ុះ។ បូរ មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ថ្មយ ដើម បូរ មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ ម៉ើ ចន់ជ្រា ដាំង ទ្រូង វាបំ ម៉ុច ត្រៃដៃ យែស៊ូ បក់ មន់កដៃត។ 2 ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «ញ៉ាង ងន់វាបំ អ៊ឹម ទឹង ម៉ុន អន់នៃ កឡាក់ មែ ប៉ាសាសុន មន់បើម កាន ញុក ញ៉ាក»។

កទ្រី មួយ វា ឡើ ហែង ណាំហាម ពីង ទុះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៦-១៣; យ៉ូហាន ១២.១-៨)

3 ទឹង អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គូ ហី ស្រុក បើចានី ទឹង ហន់ណាម យ៉ាក់ ស៊ីម៉ុន (យ៉ាក់ ស៊ីម៉ុន នៃ ពន់បើម ឡើ ស៊ុតស៊ុត)។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ប៉ះ ឡើ ជ្រួម ចង់ បិច កទ្រី មួយ វា ឡើ ដក់ ហី ណាត ឡើ ត្រៃត កង់គែវ តម៉។ ទឹង កង់គែវ អែ ឡើ បិច ណាំហាម គែន ភ្លឹម ទុត ច្រណាប់។ ឡើ កដោះ ដង់ កង់គែវ អែ ឡើ ហែង ណាំហាម ពីង ទុះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 4 បិច មែ អន់នី ម៉ើ គូ ទឹង អែ ម៉ើ មាំ ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «ពយ៉ើ ឡើ ត្រ ឡើ ហែង តាក់ ដើ ណាំហាម ប៉ាក់ នៃ ញីះ តែ បិច ខា! 5 ប៉ាក់ ងន់ហីញុត ងន់ដូរ លៀន ទុត អើន ជីវ ពែ ក្លាំ ឌីណារី។ លៀន ហង់អែ ងន់អាំ ដើ មែ ធ្លុក ញ៉ាក អន់ណារី»។ លែក ដើ មែ ម៉ើ ម៉ាង ក្រាក់ ពន់ដូះ ណាត ទុត ខាក់។ 6 ហាក់ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ញ៉ាង អ៊ើ ម៉ាង អ៊ឹម ដើ ណាត គាន់ អ៊ើ បើម អាំ ណាត ឡើ បិច ចនិះ ស្រៀវ អ្រអរ ប៉ាក់ នៃ! ណាត ឡើ បើម កាន ចាក់ ដើ អែ ហង់វ៉ៃ។ 7 ណាស់ មែ ធ្លុក ញ៉ាក ម៉ើ គូ បឹង វែ អន់សច។ វែ រន់ដូរ បើម អន់ចាក់ ដើ មែ តង់ ងាយ តមឹង។ អែ ណាស់ ដើ អែ អន់ណារី អង់គូ យ៉ាវ បឹង វែ អន់សច។ 8 ណាង ឡើ បើម ដើ អែ តាម ប៉ាក់ ណាត ឡើ ដូរ បើម។ ណាង ឡើ ពឡំ ណាំហាម ភ្លឹម នៃ ឡើ រន់ចាប់ ចាក់ អែ អន់នុរ តែ ដាន់ មន់ដក់ ជុ ហី ត្រម ច្រាង ចនុ កយ៉ាក់។ 9 ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ត្រំ អំបុ បុ ឡាង ប្រិះ នៃ បឹង មន់ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ បឹង អែ មន់ពហាយ កាន ណាង ឡើ បើម នៃ ប៉ាក់ទី អែ មន់ចនិះ ហី ណាត»។

យូដ៖ អ៊ុសការីយ៉ុត ឡើ ខិច ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.១៤-១៦; លូកា ២២.៣-៦)

10 ប៊ី អែ យូដ៖ អ៊ុសការីយ៉ុត ឡើ លុកស៊ុក មួយ វា ទឹង បូរ មែ ជិត បារ វា ឡើ ដក់ ចដៃ ហី មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ថ្មយ កាន លំប៉ូរ មែ វាបំ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 11 មែ អែ ហំប្រុះ ម៉ើ ដុង យូដ៖ ឡើ ហាយ ម៉ើ ញឹម ក្លើម ទុត ខាក់ ដើម ម៉ើ ឡាប មន់អាំ លៀន ដើ ណាត។ យូដ៖ ឡើ ដាំង ទ្រូង ត្រៃមៗ បក់ លំដូរ ម៉ុច ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ទី មែ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ម៉ុន ពជីវ អង់ង ដើ លុកស៊ុក ណាត  
(ម៉ាថាយ ២៦.១៧-២៥; លូកា ២២.៧-១៤, ២១-២៣; យ៉ូហាន ១៣.២១-៣០)

12 តត់ តង់ ទី មួយ ទឹង ម៉ុន ណុំពាំង តែ បិច ម៉ុះ ឡើ ត្រ តង់ ម៉ើ ខើយ កដៃត ថ្មយ កូន ចៀម មន់ចា បឹង ម៉ុន ពជីវ បូរ លុកស៊ុក ម៉ើ តង់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ណាយយូ បឹង ងាយ ដិះ ហាប្រៃ ញ៉ា ញ៉ាន់រន់ចាប់ មន ដើ ហែ ហន់ចង់ ចា បើម ម៉ុន ពជីវ នៃ?»។ 13 អែ ឡើ ប្រៃ លុកស៊ុក ណាត បារ វា ដក់ អន់នុរ ឡើ ចាន់ រៀន៖ «សប្រា លំដក់ ហី ម្លុង អន់តត់ បឹង សប្រា លំមិត ឡើយ សប្រា លំតែ កឡ មួយ វា លំដុល ដាក់ ទឹង វ៉ាន់ លំដក់ ហី សប្រា អែ សប្រា លំតូយ ណាត យ៉ើ! 14 លំមិត ហី ហន់ណាម មែ ងាយ សប្រា លំតង់ កន់ជ្រាក់ ហន់ណាម អែ រៀន "ណាយយូ ញី ឡើ តង់ បឹង វី អង់ងាយ ហង់អាំ ដើ ណាត លន់ចង់ ចា ម៉ុន ពជីវ អង់ង ដើ លុកស៊ុក ណាត?"។ 15 កន់ជ្រាក់ ហន់ណាម លំពង់ វី ទុត ឌីះ ទឹង អន់ឡើ ពីង ឡើ រន់ចាប់ រន់ថយ ស្រាប់ ឡើយ សប្រា លំបើម ចណង់ ចណា ដើ ងាយ ទឹង អែ ឡើយ»។ 16 អែ អំប្រា ដក់ ប្រយ បិះ តត់ ម្លុង អំប្រា តែ ប៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ម៉ាត់ ម៉ាត អែ អំប្រា រន់ចាប់ ចណង់ ចណា បើម ម៉ុន ពជីវ។

17 តត់ ឡើ អំបី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហី អែ អង់ង ដើ លុកស៊ុក ណាត ជិត បារ វា។ 18 ទឹង ប៉ះ ណាស់ ម៉ើ ចង់ អង់ង បឹង តូក អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ទឹង បូរ វែ នៃ បិច មួយ វា លំម៉ុច អែ ហី ទី មែ ណាត អ៊ុន ឡើ ចង់ ចា អង់ង ប៉ាក់ទី បឹង អែ»។ 19 បូរ លុកស៊ុក ម៉ើ ដុង ស្រៀវ អែ ម៉ើ តង់ ណាត មួយ វា មួយ តង មួយ វា មួយ តង រៀន៖ «អែ ឡះ?»។ 20 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «បី អន់នៃ ឡើ ត្រ មួយ វា ទឹង បូរ វែ ជិត បារ វា ណិះ ឡើយ ណាត នៃ ឡើ ទុ ណុំពាំង ទឹង តង់គាន់ អង់ង បឹង អែ។ 21 កូន បនិះ លំត្រ តែត ប៉ាក់ មែ ម៉ើ ខៀន ជុ កាន ណាត ទឹង ពីម ត្រៃដៃ ឡើយ។ ហាក់ បី ឡើ ម៉ុច កូន បនិះ ហី ទី មែ លំត្រ ធ្លុក ញ៉ាក ទុត ខាក់។ ណាស់ បី ហង់អែ ណាស់ ហាយ តែ លំកើត អែ លំចាក់ ជីវ»។

ម៉ុន កដោះ ណុំពាំង  
(ម៉ាថាយ ២៦.២៦-៣០; លូកា ២២.១៥-២០; ១ កូរិនថុះ ១១.២៣-២៥)

22 ទឹង ម៉ើ ចង់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចក់ ណុំពាំង ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ប៊ី អែ ឡើ កដោះ ប៉ាក់ ដើ មែ ដើម ឡើ ហាយ រៀន៖ «រន់ចា យ៉ើ អន់នៃ ឡើយ ចាក់ ដៃ អែ»។ 23 ប៊ី អែ ឡើ ចក់ ចក តវែ ឈឹង ដៃម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ លែវ អែ ឡើ អាំ ដើ លុកស៊ុក ណាត អែ ម៉ើ ព្រែត លែក មែ។ 24 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «អន់នៃ ឡើយ ផាម អែ លំលូះ ដើ បនិះ ទុត អើន ផាម នៃ ឡើ ពដៃ កាន ខណាត ខណាំ ប្លុះ ត្រៃដៃ ប្លុះ វែ។ 25 ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន អែ អន់ព្រែត យ៉ាវ តវែ ឈឹង ដៃម នៃ ឆា ដើ បិះ តង់ អែ អន់ព្រែត ឡើ តវែ ឈឹង ដៃម ទឹង មន ត្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់»។

26 ប៊ី ម៉ើ ច្រៀង ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ មួយ យ៉ោះ អែ ម៉ើ ឌីក ទឹង ចន់ខូ តើម អូលីវ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ កាន យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ប៉ាវ រៀន តែ ហាត់រ ណាត  
(ម៉ាថាយ ២៦.៣១-៣៥; លូកា ២២.៣១-៣៤; យ៉ូហាន ១៣.៣៦-៣៨)

27 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «វែ លែក វា រន់តាក់ អែ យ៉ាក់ ម៉ើ ខៀន ជុ ទឹង ពីម ត្រៃដៃ រៀន "អែ អំបិត កដៃត កឡា ពែក ចៀម អែ បូរ ចៀម មន់ផាត់ ផាយ ឡាយ ឡុំ ។" 28 ហាក់ តត់ អន់ញីវ ឡើ អន់ណារី អន់ដក់ ហី ស្រុក គ៉ាលីលែ អន់នុរ វែ»។ 29 យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ហាយ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «សំយ៉ះ មែ លែក វា មន់តាក់ ហែ កតាម អែ ណាស់ តែ អន់តាក់ អ៊ឹម ហែ»។ 30 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង ណាត រៀន៖ «ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ ហែ រៀន

† ទឹង បាំង អែ ម៉ើ ជែវ បូរ តូលី មួយ តង់ ម៉ើ អាំ មួយ ឌីណារី។

†† អាន សករី ១៣.៧។

ម៉ាង នៃ អន់នួរ អៀរ លំប្រួរ បារ តង ហំប៉ារ ពៃ តង ហាន់រៀន  
ហាហង់គ្រា អ៊ឹម អៃ»។ 31 ហាក់ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ សរសើរ ចាំ ខាក់ ឡើ ច្រម៉ាន  
រៀន៖ «សំយ៉ះ អន់ត្រ គែត អង់ង បឹង ហៃ កតាម បិត អ៊ឹម អំរៀន ញី៖  
តែ អំហង់គ្រា ហៃ»។ លែក ដើ មៃ លុកស៊ុក ម៉ើ ម៉ាង ប៉ាក់ ដើ ណាត ទី។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ បើត ណាត ហី មន គែតស៊ែម៉ានី  
(ម៉ាថាយ ២៦.៣៦-៤៦; លូកា ២២.៣៩-៤៦)

32 ប្ដី អៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ដក់ បឺះ មន មួយ មន  
អៃ គែតស៊ែម៉ានី។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មៃ រៀន៖ «រន់តូ ជ្រួម បឹង  
ណា៖ អន់ដៃ ចាំ អៃ អន់ដក់ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ»។

33 អៃ ឡើ ច្រា យ៉ាក់ ពៃត្រុះ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម យ៉ាក់ យ៉ូហាន តួយ  
ណាត។ ហំប្រុះ ដអៃ ឡើ ដុង ប្រយ និង ចនិះ ណាត ត្រៀវ អ៊ុត ខាក់ ប្រយ។ 34 ឡើ ហាយ ដើ មៃ ពៃ រ៉ា រៀន៖ «អបើម គ្រង្រីត ទុត ខាក់ ត្រី  
អង់គែត ឡា រន់តូ បឹង ណា៖ ឡើយ អន់ដៃ រន់ចៀវ យ៉ើ»។

35 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចរិះ មិត មែត ឡើ ជិះ ត្រកួរ បឹង ប្រិះ ឡើ អ៊ឹម  
ដាំង ត្រៃដៃ អាំ កាន ផុក ញ៉ាក នៃ លំចងាយ តើម បឹង ណាត ប៉ាក់  
ត្រៃដៃ ណាត់ លំអាំ។ 36 ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អាបា ឡា ត្រៃដៃ បើត អើយ!  
ហៃ ហាន់ដួរ បើម កាន លែក អិះ ឡា ហំហ្គត បែង ផុក ញ៉ាក នៃ តើម  
បឹង អៃ ហាក់ ម៉ាត់ ញ៉ាង ហំពន់បួយ អ៊ឹម តាម ប្រមើត អៃ ហំបើម តាម  
ប្រមើត ហៃ កឡើ»។

37 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រីញ ហី មៃ ពៃ រ៉ា ឡើ តែ ម៉ើ ហង់ង៉ាន់ តៀក។ អៃ  
ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ាក់ ពៃត្រុះ រៀន៖ «អើយ ស៊ីម៉ុន ប៊ុ ហាហង់ង៉ាន់ តៀក មាល់  
នៃ? ហាន់ចាំ ចៀវ រ៉ុះ ឱរ មួយ ម៉ុង ដួរ អ៊ឹម ឡុះ? 38 មិញ រន់ង៉ាះ ចៀវ អ៊ឹម  
ដាំង ត្រៃដៃ ញ៉ាង អាំ រន់ដួរ ដើ កាន ពលូង ចនិះ មៃ ឡើ ងុញ បើម  
ត្រួយ លហម ហាក់ ចាក់ ដៃ មៃ ឡើ សួរ អ៊ឹម»។

39 ប្ដី អៃ ឡើ ចរិះ ឡើ តើម បឹង មៃ អៃ ឡើ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង  
ប៉ាក់ អន់ខូ ទី។ 40 ឡើ រីញ ឡើ ហី មៃ ឡើ តែ ណាត់ ម៉ើ ហង់ង៉ាន់ តៀក  
ដៃ យ៉ាក់ ម៉ើ ញីម ម៉ាត់ ម៉ៃ ហែត អៃ ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម ត្រណើរ។

41 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រីញ ហី មៃ តត់ ពៃ តង ដើ នៃ អៃ ឡើ ម៉ាង ដើ មៃ  
រៀន៖ «ណាត់ អ៊ុ ហង់ង៉ាន់ តៀក ឱះ សាម អំម៉ិះ ឡុះ អ៊ុ ដុង? តិ ឡើយ  
មាល់ នៃ! ណា៖ រៀ ឡើ បឺះ ម៉ុង មន់ឈួន កួន បនិះ ហី ទី បនិះ បិត មាប  
ឡើយ។ 42 រន់ឱក ហំមិញ ញ៉ាក់ ដក់ តត់ រន់គ្រាំង ណាត់ បឺ ឡើ ឈួន  
ទ្រង ដក់ រ៉ាប់ អៃ ប៉ះ ឡើ ដក់ រៀប ឡើ បឺះ ឡើយ!»។

ម៉ើ រ៉ាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ

(ម៉ាថាយ ២៦.៤៧-៥៦; លូកា ២២.៤៧-៥៣; យ៉ូហាន ១៨.៣-១២)

43 ទីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ប៉ះ ឡើ ហាយ ហំប្រុះ ដើ អៃ យូដះ ឡើ  
លុកស៊ុក មួយ រ៉ា ទីង បួរ មៃ ជិត បារ រ៉ា ទី ឡើ បឺះ ដើម ប៉ាសាសុន មួយ  
បួរ ទុត អើន ម៉ើ តួយ ណាត ម៉ើ គីន តារ គីន ឡង ក្រដូង ដិ។ បួរ មៃ ទិះ  
ក្រាត់ បប៉ុះ ច្រយ មៃ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ដើម មៃ តងកង  
ក្រាត់ សុនសាត យូដា ម៉ើ ប្រៃ មៃ ម៉ើ ដក់ រ៉ាប់។ 44 បឺ ឡើ តៀត មៃ ដក់  
រ៉ាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ អន់នួរ មៃ រៀន៖ «ណាត់ អង់ងាយ អៃ  
អំមុក ហង់អៃ ឡើយ យែស៊ូ អៃ រន់រ៉ាប់ ដើម រន់តៀត ណាត រន់រ៉ាប់  
អាំ ខាក់ យ៉ើ បឺ ហង់អៃ»។ 45 ហំប្រុះ ឡើ បឺះ យូដះ ឡើ ដក់ ជ្រិះ រៀ ហី  
ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ!» ប្ដី អៃ ឡើ មុក ប្រយ។ 46 អៃ ណាត់ មៃ ម៉ើ តួយ ណាត ម៉ើ រ៉ាប់ ប្រយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 47 ទីង បួរ  
ម៉ើ ឆុង បឹង អៃ បិត បឺ មួយ រ៉ា ឡើ ហុត តារ ឡើ កោះ មយ យ៉ាក់  
ណាយ បប៉ុះ ច្រយ តាត ត្រពិត មួយ ច្រះ។ 48 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ  
មៃ រៀន៖ «ពយ៉ើ អ៊ុ តែ អខមួយ មិ អៃ អ៊ុ តៀត តារ តៀត ឡង ក្រដូង  
ដក់ រ៉ាប់ អៃ ប៉ាក់ នៃ? 49 ត្រៃ តង់ អត្ត អង់ង បឹង មៃ ទីង បយីង រ៉ុង ទិះ  
កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ដើម អពងហៀន ដិ អត្ត អ៊ឹម រន់រ៉ាប់ អៃ។ ហាក់  
កាន លែក នៃ ឡើ កើត អាំ លំដាវ តាម ប៉ាក់ ម៉ើ ខៀន ជុ ទីង ពីម ត្រៃដៃ

ឡើយ»។ 50 បឹង អៃ មៃ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ម្រយ៉ាវ ព្រដិច ចាក់ ម៉ើ តាក់  
ណាត លែក ដើ មៃ។

51 បិត ច្រហើរ មួយ រ៉ា ឡើ តួយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារីវ ឱរ ហំបាន  
ប្ដឹង ម៉ើ រ៉ាប់ ប៉ាក់ ទី ណាត។ 52 អៃ ឡើ តាក់ ប្រយ ហំបាន ប្ដឹង ណាត  
ឡើ ម្រយ៉ាវ ព្រដិច ចាក់ ហំប្រាត។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឆុង ទីង ដីរ មៃ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ តាក់ ស៊ុន  
(ម៉ាថាយ ២៦.៥៧-៦៨; លូកា ២២.៥៤-៥៥, ៦៣-៧១; យ៉ូហាន ១៨.១៣-១៤, ១៩-២០)

53 ម៉ើ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ហាន់ណាម ណាយ បប៉ុះ ច្រយ។ មៃ ទិះ  
ក្រាត់ បប៉ុះ ច្រយ បួរ តងកង ក្រាត់ សុនសាត យូដា ដើម មៃ  
ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ម៉ើ ដក់ ពនុ ហី អៃ ទី។ 54 យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ  
ត្រួយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ងាយ ចងាយ ឆា ដើ បឺះ បយីង ហាន់ណាម  
ណាយ បប៉ុះ ច្រយ អៃ ឡើ មិត ជ្រួម ហាន់ឈួរ អ៊ុញ អង់ង បឹង មៃ ម៉ើ  
ញ៉ាម រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ។

55 បួរ មៃ ទិះ ក្រាត់ បប៉ុះ ច្រយ ដើម បួរ មៃ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កលី  
សុនសាត យូដា លែក រ៉ា ម៉ើ ដាំង មៃ កឡា តែ មន់ប៉ុច កាន ត្រៃដៃ  
យែស៊ូ ឡើ បើម អន់យូច បក់ មន់បិត ខ កដៃត ណាត ហាក់ ម៉ើ តែ  
អ៊ឹម។ 56 បិត បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ចិន ត្រឡី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហាក់ ណាត់  
ប្រម៉ាង ម៉ើ ប៉ុច អៃ ឡើ ដិ អន់ដិ បួរ មៃ។ 57 បិត មៃ អន់នី រ៉ា ម៉ើ ឱក ឆុង  
ចិន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រឡី ត្រលុត រៀន៖ 58 «ញ៉ា ញើ ដុង បឺ អន់នៃ ឡើ  
ម៉ាង រៀន "អៃ អំសោះ រឺប្ដី តាក់ រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ នៃ ណាត់  
បនិះ ម៉ើ បើម អៃ អំបើម ឡើ អន់ណាវ លញ៉ាក់ ពៃ តង់ លំចិះ ណាត់  
រ៉ុង អ៊ុន ត្រ អ៊ឹម បនិះ មន់បើម"»។ 59 សំយ៉ះ ម៉ើ ប៉ុច ណាត ប៉ាក់ អៃ  
កតាម ប្រម៉ាង មៃ អៃ ណាត់ ឡើ ដិ អន់ដិ ដៃ បួរ មៃ។ 60 បឹង អៃ  
យ៉ាក់ ណាយ បប៉ុះ ច្រយ ឡើ ឱក ឆុង បួរ កឌី មៃ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កលី  
ឡើ តង់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «បាយ តែ ហត្រណើរ? ប្រម៉ាង មៃ ម៉ើ ចិន  
ហៃ អ៊ុន ប៉ាក់ ងាយ ហយើត?» 61 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តូ ខៀង ញី៖ តែ ឡើ  
ត្រណើរ។ ណាយ បប៉ុះ ច្រយ ឡើ តង់ ឡើ ណាត រៀន៖ «ហង់ហាយ ឡាង  
ដើ ញ៉ា ហៃ ឡើយ ឡុះ ហត្រដៃ គ្រិះ កួន កឡ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ណាត់ ញ៉ា  
ញើ ព្រតិះ ព្រនៃ ណាត?» 62 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អៃ នៃ  
ឡើយ។ អន់ទុន រន់តែ កួន បនិះ លំឱក ជ្រួម តែ ចម៉ា ត្រៃដៃ ឡើ បិត កាន  
ឆងាត់ តែ ហី ដើម រន់តែ លំចិះ អង់ង ដើ យូក»។

63 ណាយ បប៉ុះ ច្រយ ឡើ ដុង ប៉ាក់ អៃ ឡើ សាក ប្រយ អារ ទិះ  
ណាត អៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «សណ្ឋាវ យ៉ាវ ងន់ដាំង មៃ កឡា តែ 64 អ៊ុ ដុង  
ឡើយ ណាត ឡើ ផម៉ាត ត្រៃដៃ ពយ៉ើ អន់ណាវ ដើ មៃ រន់យើត?»។ អៃ  
លែក ដើ មៃ ម៉ើ ពច្ចុត ណាត ឆា ដើ មន់កដៃត។ 65 ប្ដី អៃ មៃ អន់នី ម៉ើ  
កយ៉ុះ ក្រហាក ដើម ម៉ើ ចង រ៉ាក់ ម៉ាត់ ណាត ដើ ហំបាន ម៉ើ ដិវ អៃ ម៉ើ  
បួរ ពសាល់ ណាត រៀន៖ «ហាន់ហាយ ឡាង មៃ ងាយ ម៉ើ ដិវ ហៃ!»។  
ដើម មៃ កឡា ញ៉ាម រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ម៉ើ តាះ ណាត។

យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ បារ រៀន ឡើ ហង់គ្រា អ៊ឹម ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៦៩-៧៥; លូកា ២២.៥៦-៦២; យ៉ូហាន ១៨.១៥-១៨, ២៥-២៧)

66 ទីង អៃ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ជ្រួម ចុ បយីង អៃ កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ បើម  
មយ ណាយ បប៉ុះ ច្រយ ឡើ ដក់ ហី អៃ។ 67 ណាង ឡើ តែ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ  
ទីង ឡើ ហាន់ឈួរ អ៊ុញ ឡើ គ្រាំង ពឡាក់ អៃ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហៃ នៃ  
ហាបួរ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាវែត ទី ឡើយ!»។ 68 ហាក់ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ  
ច្រម៉ាន រៀន៖ «អហង់គ្រា អ៊ឹម អៃ ណាត ណោះ កាន អង់ងាយ ហម៉ាង  
អ៊ុន»។ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ រ៉ុះ តើម បឹង អៃ ឡើ ដក់ ហី គឡោះ ជ្រក។  
ហំប្រុះ ដើ អៃ អៀវ ឡើ ប្រយ ប្រយ រៀ។ 69 កទ្រី អៃ ឡើ តែ ឡើ យ៉ាក់  
ពៃត្រុះ អៃ ឡើ ហាយ ដើ មៃ ម៉ើ តូ ទីង អៃ រៀន៖ «បឺ អន់នៃ បួរ យែស៊ូ  
ទី ឡើយ»។ 70 យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ច្រម៉ាន ឡើ អន់ណាវ។ មិត មែត ប្ដី  
អៃ ណាត់ មៃ ម៉ើ តូ ទីង អៃ ម៉ើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «ហៃ នៃ ហាបួរ

+ នៃ ឡើ បិត អ៊ឹម ទីង ពីម ប្រម៉ាង គ្រិត ខ្មែរ ម៉ាង អន់នី។

យែស៊ូ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ឡើយ យ៉ាក់ ហាប៊ី: តើម បឹង ស្រុក គ្រាន់ តែ ទី»។  
71 យ៉ាក់ ពេត្រុ: ឡើ តប៊ុន ចាក់ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន: «ញី: តែ អហាគ័រ អ៊ឹម ណាត់ បី វែ វ៉ៃ ម៉ាង អ៊ុន»។

72 ហាំប្រុ: ដើ អែ អៀរ ឡើ យ្រូ មួយ តង ឡើ: អែ យ៉ាក់ ពេត្រុ: ឡើ ចនិ: ហី ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន: «អន់នួរ អៀរ លំប្រូ បារ តង ហាំប្រុ ពេ តង ហាន់រៀន ហាហង់គ័រ អ៊ឹម អែ»។ ហាំប្រុ: ដើ អែ ឡើ ដុង ស្រៀវ ឡើ លូ: ដាក់ ម៉ាត់ ប្រយ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តូ បឹង ដី យ៉ាក់ ពីឡាត់  
(ម៉ាថាយ ២៧.១-២, ១១-១៤; លូកា ២៣.១-៥; យ៉ូហាន ១៨.២៨-៣៨)

**15** តត់ ដីប តើម ភុង ម៉ាង បូរ មែ ទិ: ក្រាក់ បប៉ុ: ថ្នយ បូរ តង់កង ក្រាក់ បូរ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហប់ លែក ដើ មែ ទិ: ក្រាក់ តាត់ កលី ម៉ៃ ពស្ថិ ព្រច្នត ប្រម៉ាង ត្រឌីវ មែ។ អែ ម៉ៃ ចង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ៃ តៀត ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់។ 2 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ តងា ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន: «ហៃ នែ ហសបិច សុនសាត យូដា ឡះ?»។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន: «ត្រ ឡើយ ហម៉ាង អ៊ុន!»។ 3 បូរ មែ ទិ: ក្រាក់ បប៉ុ: ថ្នយ ម៉ៃ ផង ណាត ទុត អែន ខ។ 4 អែ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ តងា ឡើ: ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន: «ហាដុង អ៊ឹម ឡះ ម៉ៃ ផង ហៃ អែន ខ ហាល់ អ៊ុន? ប៉ុ តែ ហាត្រណើវ ប៉ាក់ នែ?»។ 5 ហាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ញី: តែ ឡើ ត្រណើវ យ៉ាវ អែ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ត្រវ ឡើ បើម ទុត ប្រយ។

យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ពន់ថ្នយ តាត់ស៊ុន កដេត ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៧.១៥-២៦; លូកា ២៣.១៣-២៥; យ៉ូហាន ១៨.៣៩-១៩.១៦)

6 ត្រ កម បឹង ម៉ៃ បើម ប៊ុន ពដីវ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ខើយ តោះ ពរ៉ុ: បនី: ថ្នត មួយ វ៉ៃ ណាត់ អង់ងាយ មែ ប៉ាសាសុន ម៉ៃ ឡា។ 7 ទីង អែ បិច បនី: ម៉ៃ តូ យុក មួយ បូរ ម៉ៃ ថ្នត ញីន ម៉ៃ ចន់ដ្រា បូរ បើម កាន អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់។ 8 មែ នែ បិច បី មួយ វ៉ៃ ម៉ាត់ ណាត បារ៉ុប: ឡើ កដេត បនី:។ 9 មែ ប៉ាសាសុន ម៉ៃ ដក់ ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់ ម៉ៃ ឡា លំតោះ ពរ៉ុ: បនី: ថ្នត មួយ វ៉ៃ តាម ប៉ាក់ ណាត ឡើ ខើយ អាំ ដើ មែ។ 10 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ តងា មែ រៀន: «វ៉ៃ ម៉ៃត អន់តោះ ពរ៉ុ: ដើ វែ សបិច សុនសាត យូដា ឡះ?»។ 11 ណាត ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ យ៉ាក់ ឡើ ណោះ រៀន បូរ មែ ទិ: ក្រាក់ បប៉ុ: ថ្នយ ម៉ៃ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ែប ហី ណាត ញីន តែ ម៉ៃ យើម ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។

12 ហាក់ បូរ មែ ទិ ក្រាក់ បប៉ុ: ថ្នយ ម៉ៃ ពន់ឆូម ពង់អ៊ុច មែ ប៉ាសាសុន ប្រៃ ឡា ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់ អាំ លំតោះ ពរ៉ុ: បារ៉ុប: អន់ណារ។ 13 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ តងា ឡើ: មែ ប៉ាសាសុន រៀន: «ប៉ាក់ ពអែ វ៉ៃ ម៉ៃត អែ អំបើម ប៉ាក់ ងាយ ដើ បី ណាត់ វែ វ៉ៃ រៀន ឡើ សបិច សុនសាត យូដា?»។ 14 ម៉ៃ ហូ ឡា ចាំងៗ រៀន: «ហាំពឡា: ប៉ាង ណាត បឹង ឡង អង់គាំង!»។ 15 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ តងា មែ រៀន: «ប៉ុ វ៉ៃ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន? ឡើ បើម អន់យូច អង់ងាយ ញី: និ ងកដេត?»។ សអ៊ឹម ម៉ៃ ឡា ចាំងៗ រៀន: «ហាំពឡា: ប៉ាង ណាត បឹង ឡង អង់គាំង!»។ 16 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ម៉ៃត អាំ មែ ប៉ាសាសុន មន់ញីម ក្លើម អែ ឡើ ពញី: យ៉ាក់ បារ៉ុប: តើម បឹង យុក ដើ មែ ដើម ឡើ លូន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ទី មែ តហាន អាំ មន់បិច ណាត ដើ ឆមី ប្រាត់ អន់ដៃ លែវ អែ មន់ដក់ តៀត ពឡា: ប៉ាង កដេត។

មែ តហាន ម៉ៃ លីម លៀវ ដើម ម៉ៃ បើម ហាប ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៧.២៧-៣១; យ៉ូហាន ១៩.២-៣)

17 មែ តហាន ម៉ៃ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី បយឹង ហាន់ណាម យ៉ាក់ កឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក។ អែ ម៉ៃ កឡាវ លែក ដើ បូរ តហាន ម៉ៃ តូ ទីង អែ ដក់ តម្កត ប៉ាក់ទី។ 18 ម៉ៃ ពហាក ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើ អារ គុះ ចះ ងមៗ ដើម ម៉ៃ កង អង់កង ត្រឡា បើម កនីន ពឡូប ទិ ទុះ ណាត។ 19 ប្រី អែ ម៉ៃ ហាំប: មម្លុះ យយ៉ាល់ ណាត ម៉ៃ ម៉ាង រៀន: «ឡា ខរ៉ុប យ៉ាក់ សបិច សុនសាត យូដា!»។ 20 ម៉ៃ បិច ទុះ ណាត ដើ វែ ម៉ៃ កយ៉ុះ ក្រហាក ណាត ដើម ម៉ៃ

កដាប ហាំប: រួយ ណាត ដី។ 21 ប្រី ម៉ៃ មម្លុះ យយ៉ាល់ ណាត លែវ ឡើយ អែ ម៉ៃ តោះ អារ គុះ ចះ ងមៗ ម៉ៃ ពហាក ដើ អារ ណាត កឡើ អន់ណារ ប្រី អែ ម៉ៃ តៀត ដក់ ពឡា: ប៉ាង កដេត ណាត។

ម៉ៃ ពឡា: ប៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៧.៣២-៤៤; លូកា ២៣.២៦-៤៣; យ៉ូហាន ១៩.១៧-២៧)

22 ទីង ម៉ៃ ដក់ បិច កឡា មួយ វ៉ៃ ម៉ាត់ ណាត ស៊ីម៉ុន ម្លង គីវែន ឡើ ដី តើម បឹង មីរ ឡើ ដក់ តែ ឡង អន់ទី អែ ម៉ៃ ពង់ខំ ណាត កួយ ឡង អង់គាំង ប្លុរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ ណាត អែ បើក អាសែសានដ្រុះ អំប្រា រុះ។ 23 មែ តហាន ម៉ៃ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ បី: មន មួយ ម៉ៃ ជុ "គ្លុលគ្លុតា" បិច នៀណោ រៀន "ចន់ខូ លៀង ទុះ"។ 24 ម៉ៃ ចក់ តវែ ប្លែ ឈីង ដៃម ម៉ៃ លុក ដើ ឆាវ ឡង តែ អាំ ដុង ឈី ម៉ៃ អាំ ដើ ណាត ព្រៃត ហាក់ ឡើ ឌី អ៊ឹម ព្រៃត។ 25 ប្រី អែ មែ តហាន ម៉ៃ ពឡា: ប៉ាង ណាត អែ ម៉ៃ ចក់ ប្រឡើន ហណាត ណាត ម៉ៃ វ៉ាប់ សណូត ត្រឌីវ មែ ឡើ ត្រ ប៉ុ: បី អង់ងាយ បី ហង់អែ ឡើ ដូរ។

26 ម៉ៃ ពឡា: ប៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទីង ម្លង ជែន ដីប។ 27 ម៉ៃ ខៀន ពហាយ កាន ម៉ៃ កដេត ណាត បឹង តាំងប៉ាក់ ម៉ៃ ខៀន រៀន «បី នែ ឡើ សបិច សុនសាត យូដា»។ 28 ដើម ម៉ៃ ពឡា: ប៉ាង បនី: ខមួយ បារ វ៉ៃ បឹង ឡង អង់គាំង ដីៗ ដៀក ត្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ វ៉ៃ តែ ចម៉ា មួយ វ៉ៃ តែ ចអៀវ។ 29 [លែក ដើ កាន នែ ឡើ ដាវ ប៉ាក់ ម៉ៃ ខៀន ជុ ទីង ពីម ត្រៃដៃ រៀន "ម៉ៃ ជុ ណាត ប៉ាក់ បនី: យូច ចហប់ ទី វ៉ៃ" ។ 30 បនី: ម៉ៃ ដក់ តែ អែ ម៉ៃ ពន់ឆា ពន់តោះ ណាត ដើម ម៉ៃ ម៉ាង ឆ្លុច ប្រិច កយ៉ុះ ដើ ណាត រៀន: «អើយ យ៉ាក់ ហាមៀន ហាន់សោះ វ៉ៃ តាក់ រ៉ូង ទិ: កដាប ហាំប: ត្រៃដៃ នែ ហាំបើម ឡើ: លញ៉ាក់ ពេ តង់ លំចី: 31 ហាន់តោះ ចាក់ ហៃ កឡើ ឡាំង ហាន់ទី: តើម ទិ ឡង អង់គាំង អែ!»។ 32 អែ ណាត់ មែ ទិ: ក្រាក់ បប៉ុ: ថ្នយ ដើម មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហប់ ម៉ៃ ពន់ឆា ពន់តោះ ប៉ាក់ទី ណាត ម៉ៃ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន: «ឡើ ហារ៉ាត់ មែ គែង ដូរ ហាក់ ឡើ ហារ៉ាត់ ចាក់ ឡើ កឡើ ដូរ អ៊ឹម!»។ 33 ម៉ៃ ត្រៃដៃ គ្រិ: ហសបិច អ៊ុស្រាអែល ណោះៗ នែ ហាន់ទី: ឡាំង តើម ទិ ឡង អង់គាំង បក់ ញីតែ ដើម ញន់ចាប់ មីង!»។ ណាត់ អំប្រា ម៉ៃ ប៉ាង ដៀក ត្រៃដៃ យែស៊ូ អំប្រា ពន់ឆា ពន់តោះ ប៉ាក់ទី ណាត។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គែត  
(ម៉ាថាយ ២៧.៤៥-៥៦; លូកា ២៣.៤៤-៤៩; យ៉ូហាន ១៩.២៨-៣០)

34 ទីង ឆូង តង់ លែក ដើ ប្រី ដាក់ មែ ឡើ កឡា ប្រៃ ប្រយ ឆា បី: ម្លង ពេ អំបី។ 35 ទីង ម្លង ពេ អំបី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារ៉ា ម៉ាង ចាំងៗ រៀន: «អែឡាយ អែឡាយ ឡាម៉ា សាបិចចានី?» ប្រម៉ាង នែ បិច នៀណោ រៀន: «ឡា ត្រៃដៃ អែ ត្រៃដៃ អែ អើយ ពយ៉ៃ ឡើ ត្រ ហតាក់ អែ?»។ 36 ណាត់ មែ ម៉ៃ ឆុង ទីង អែ មែ អន់នី ម៉ៃ ដុង ប្រម៉ាង ណាត អែ ម៉ៃ ម៉ាង រៀន: «អ៊ុន ណាត់ វ៉ៃ ដុង ឡើ កឡាវ យ៉ាក់ អែលីយ៉ា!»។ 37 អែ បី មួយ វ៉ៃ ឡើ ដក់ អ្រយ៉ាវ ចក់ ម៉ៃ: ឡើ ចូប ទិ តវែ ឈីង ដៃម ឈ្លុត ប្រី អែ ឡើ ចង បឹង តង ត្រាង ឡើ តូល អាំ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប្រែប ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន: «ងន់ចាំ គ្លាំង អន់ដៃ អំប យ៉ាក់ អែលីយ៉ា ណាត់ លំបី: ពឌី: ណាត តើម ទិ ឡង អង់គាំង»។

38 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារ៉ាវ រង់អ្នក ប្រី អែ ឡើ តាត់ សើម ប្រយ។ 39 ហាំប្រុ: ដើ អែ ហាំបាទ ទិ: កវីវ ម៉ៃ ពាំង គឡា: ទីង រ៉ូង ទិ: កដាប ហាំប: ត្រៃដៃ ឡើ ត្រសាក ប្រយ តង់បារ តើម ទិ ពីង បី: ប្រុ:។ 40 ណាយ តហាន រ៉ូម ឡើ ឆុង បឹង ដីវ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ ឡើ តាត់ សើម ប៉ាក់ នែ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន: «បី អន់នែ ឡើ កួន កឡា ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ឡើយ!»។

41 ទីង អែ បិច ប៉ាក់ទី មែ កទ្រី ម៉ៃ គ្លាំង តើម បឹង ចងាយ។ ទីង បូរ មែ កទ្រី អែ បិច ណាង ម៉ារី ម្លង ម៉ាដាឡា ណាង ម៉ារី មែក យ៉ាកុប អំប្រា

+ អែសាយ ៥៣.១២។ ++ ខ អន់នែ ទីង ពីម ត្រៃដៃ ប្រម៉ាង គ្រីក កើយ ឡើ បិច។

យ៉ូសែប (យ៉ាកូប នៃ ឡើ ជនីក ហាន់ដើម) ដើម បិច ណាង សាឡូមែ ជិ។  
41 បូរ មែ កទ្រី លែក ពែ វ៉ា នៃ ម៉េ តួយ ឡាវលៀង ណាត ណាត់ តើម បឹង  
ស្រុក គាលីលែ ឡើយ។ បិច មែ កទ្រី ហី តែង ទុត អើន អន់ណារ ម៉េ ឌីក  
ទឹង ម្លង យែរសាឡើម អងែង ដើ ណាត ម៉េ តូ គ្លាំង បឹង អិះ ទី។

ម៉េ ដក់ ជុ កយ៉ក់ គ្រែដៃ យែសូ ហី ត្រម ច្រាង  
(ម៉ាថាយ ២៧.៥៧-៦១; លូកា ២៣.៥០-៥៦; យ៉ូហាន ១៩.៣៨-៤២)

42 ទឹង តង់ អែ ឡើ ត្រ តង់ មែ សុនសាត យូដា ម៉េ រន់ហាប់ បើម ម៉ុន  
ព្រើង ម៉ុន ព្រើង នៃ ហាន់ណូរ លំបិះ ឡើយ។ អែ តត់ អំបី 43 យ៉ាត់  
យ៉ូសែប ស្រុក អារីម៉ាតែ ឡើ តង់កង់ មែ ប៉ាសាសុន ម៉េ អៀល បិះ ទឹង  
បូរ មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កលើ សុនសាត យូដា ដើម ឡើ ចាំ គ្លាំង ប៉ាត់ទី  
តង់ គ្រែដៃ លំពែក ប៉ាត់។ ឡើ ហាន ដក់ ឡា ចក់ កយ៉ក់ គ្រែដៃ យែសូ ហី  
យ៉ាត់ ពីឡាត់។ 44 យ៉ាត់ ពីឡាត់ ឡើ ដុង គ្រែដៃ យែសូ ឡើ គែត ឡើយ  
តូរ ឡើ បើម ញ៉ម ទុត ខាត់ អែ ឡើ កទ្រូរ ណាយ តហាន ឡើ តង់  
ពឡាត់ រៀន៖ «គ្រែដៃ យែសូ អ៊ុន ឡើ គែត ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ ឡះ?»។  
45 ប្ដី ឡើ ដុង ណាយ តហាន ឡើ ហាយ លែរ ឡើយ អែ យ៉ាត់ ពីឡាត់  
ឡើ អាំ យ៉ាត់ យ៉ូសែប លំដក់ ចក់ កយ៉ក់ គ្រែដៃ យែសូ។

46 យ៉ាត់ យ៉ូសែប ឡើ រួត ហំបាន បក ទុត ច្រណាប់ ប្ដី អែ ឡើ ប្រឹះ  
កយ៉ក់ គ្រែដៃ យែសូ តើម ទិ ឡង អង់គាង ឡើ បរ ដើ ហំបាន ឡើ ដក់  
ជុ ហី ត្រម ច្រាង ណាត់ មែ ម៉េ ប៉ោះ ហាន់បុ ឡើយ។ ប្ដី អែ ឡើ ព្រលូ តម  
ក្រឡើល ពាំង គឡោះ ត្រម ច្រាង។ 47 ណាង ម៉ារី ម្លង ម៉ាដាឡា ដើម  
ណាង ម៉ារី មែត យ៉ូសែប អំប្រា តែ ប៉ាត់ទី មន ម៉េ ជុ កយ៉ក់ គ្រែដៃ យែសូ។

គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ញីរ ឡើ៖ អន់ណារ  
(ម៉ាថាយ ២៨.១-៨; លូកា ២៤.១-១២; យ៉ូហាន ២០.១-១០)

**16** តង់ ម៉េ ព្រើង ភ្លើច ឡើយ ណាង ម៉ារី ម្លង ម៉ាដាឡា ណាង  
ម៉ារី មែត យ៉ាកូប ដើម ណាង សាឡូមែ ម៉េ រួត ខ្មឿង គ្លឹម  
មន់ពឡ្ញ កយ៉ក់ យែសូ។ 2 តត់ តង់ អាទិត តើម ដីប និ ឌីក ម៉ាត់  
តង់ មែ កទ្រី លែក ពែ វ៉ា ម៉េ ដក់ ហី ត្រម ច្រាង ចនុ កយ៉ក់ យែសូ។  
3 ម៉េ ចដៃ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «មែ ងាយ ដិះ មន់ប៉ុរ ងាយ ព្រលូ កន់ស៊ីត តម  
ម៉េ ពាំង គឡោះ ត្រម ច្រាង?»។ 4 អែ ម៉េ បយ៉ើល គ្លាំង ម៉េ តែ តម ម៉េ  
ព្រលូ កន់ស៊ីត ហី ជៀក ឡើយ។ (តម អែ តមិះ ណាត ទុត ទិះ)។ 5 ហំប្រុះ  
ម៉េ មីត ហី ត្រម ចនុ កយ៉ក់ ម៉េ តែ ច្រហើរ មួយ វ៉ា ឡើ ជ្រួម តែ ចម៉ា  
ឡើ ហក អារ ទិះ បក់ បក អែ ម៉េ ខ្លង តូរ ម៉េ កុង កី ប្រយ។ 6 បី ហង់អែ  
ឡើ ម៉ាង ហី មែ កទ្រី រៀន៖ «ញ៉ង រុំ ខ្លង អ៊ីម! អណោះ ឡើយ រុំ ដក់ ដាំង  
គ្រែដៃ យែសូ ស្រុក ណាសាវែត ណាត់ មែ ម៉េ ពឡោះ ប៉ាង កដៃត។ គ្រែដៃ  
ឡើ ពញីរ ឡើយ បិច យ៉ាវ ណាត ហី នៃ រន់គ្លាំង បឹង នៃ ឡើយ ម៉េ ជុ  
ណាត។ 7 មិញ រន់ដី ហាយ ដើ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ដើម ដើ មែ លុកស៊ុក តែង អែ  
ដិ រៀន "គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក គាលីលែ អន់នួរ វែ ឡើយ ហី

អែ រន់តែ ណាត ប៉ាត់ ណាត ឡើ ហាយ ដើ វែ ពន់បើម ឡើយ"។ 8 មែ  
កទ្រី អែ ម៉េ ញីះ តើម បឹង ត្រម ច្រាង ចនុ កយ៉ក់ ម៉េ ដី អ្រយ៉ាវ ម៉េ ខ្លង  
តូរ ម៉េ សសីរ ចាត់ ដៃ ប្រយ។ ញីះ តែ ម៉េ ហាយ ដើ មែ ងាយ អ៊ីម យ៉ាត់  
ម៉េ ខ្លង ទុត ខាត់។

គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ពដៃ ចាត់ ដើ លុកស៊ុក ណាត ម៉េ តែ ដើម ឡើ ចាន់ មែ

9 [ជៀប ច្រាង តង់ អាទិត គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ញីរ ឡើ៖។ ឡើ ពដៃ ចាត់  
អន់នួរ ដើ ណាង ម៉ារី ម្លង ម៉ាដាឡា។ (ណាង ម៉ារី អន់នៃ ឡើយ ពន់បើម  
គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ពន់ខ្លះ អរ៉ាត់ ប៊ិះ វ៉ា ម៉េ រិះ តើម បឹង ណាត។) 10 ណាង  
ម៉ារី ឡើ ដក់ ហាយ ដើ មែ ម៉េ តួយ គ្រែដៃ យែសូ អន់នួរ ឡើ គែត។ បូរ មែ  
នៃ ណាត់ ប៉ះ ម៉េ គ្រឡីត ស្រុក ដើម ម៉េ ញីម។ 11 តត់ ម៉េ ដុង គ្រែដៃ  
យែសូ ឡើ ញីរ ឡើ៖ ដើម ម៉េ ដុង ណាង ម៉ារី ឡើ តែ ណាត ណាត់ តែ  
ម៉េ ចាប់ អ៊ីម។

12 ប្ដី អែ គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ពដៃ ចាត់ ណាត ប៉ាត់ តែង អន់ណារ ដើ  
លុកស៊ុក ណាត បារ វ៉ា ទឹង អំប្រា ដក់ តែ ច្រូង ញីះ តើម បឹង ម្លង។  
13 លុកស៊ុក បារ វ៉ា អែ អំប្រា ដី ហាយ ប៉ាត់ទី ដើ មែ លុកស៊ុក តែង អែ  
ណាត់ តែ ម៉េ ចាប់ ដខែ។

14 តត់ ប្ដី អែ ទឹង ប៉ះ មែ លុកស៊ុក លែក ជិត មួយ វ៉ា ម៉េ ចង់ ចា អែ  
គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ពដៃ ចាត់ ណាត ដើ មែ។ ឡើ ពន់ដុះ មែ ញីន តែ ម៉េ  
ចាប់ ដើម ម៉េ បិច ចនិះ គុះ យ៉ាត់ ម៉េ ឌី អ៊ីម ចាប់ ប្រម៉ាង ណាត់ មែ ម៉េ  
តែ ណាត ឡើ ញីរ ឡើ៖។

15 ប្ដី អែ គ្រែដៃ យែសូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «មិញ រន់ដក់ ពហាយ  
កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រែដៃ លែក ដើ បនិះ ត្រ អំបុ ត្រ មន ទិ ឡាង ប្រិះ  
នៃ។ 16 មែ ងាយ មន់ចាប់ មឹង ដើម មន់បើម ម៉ុន ម៉ូច ដាក មែ អែ  
ឡើយ គ្រែដៃ លំហរ៉ាត់ អែ ណាត់ មែ តែ ម៉េ ឌី ចាប់ មឹង មែ អែ មន់ត្រ  
ចូត។ 17 មែ មន់ចាប់ មឹង អែ មន់ដុរ បើម កាន ហាត់រ ឆងាត់ ប៉ាត់ នៃ៖  
មន់ពន់ខ្លះ អរ៉ាត់ មន់អ៊ីង ដើ អាតណាត ម៉ាត់ អែ ដើម មន់ចដៃ ដើ  
ប្រម៉ាង ដិ។ តែ ខើយ ម៉ាង។ 18 ប៉ាត់ មន់រ៉ាប់ បិះ លី មន់ញែត ច្រាវ ប្ដូ  
កតាម ណាត់ តែ មន់ខត់ណាំ អ៊ីម។ មន់ជុ ទិ បឹង មែ ម៉េ លី មែ ម៉េ  
លី អែ មន់នៀម ប្រយ»។

19 តត់ គ្រែដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាត់ ឡើ ពហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក លែរ  
ឡើយ គ្រែដៃ ឡើ ពឌីក ណាត ទឹង ហុង គ្រែ ឡើ អាំ ជ្រួម តែ ចម៉ា  
ណាត។ 20 បូរ មែ លុកស៊ុក ម៉េ ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រែដៃ  
ត្រ អំបុ ត្រ មន។ គ្រែដៃ កន់ដ្រាត់ ឡើ ប៉ុរ មែ ដើម ឡើ អាំ មែ មន់ដុរ  
បើម កាន ហង់គ្លាវ ឆងាត់ អាំ បនិះ មន់ណោះ ប្រម៉ាង មែ ម៉េ ហាយ  
នៃ ឡើ ញីះ តើម បឹង គ្រែដៃ កន់ដ្រាត់ ម៉ាត់ ម៉ាត ។]

+ ខ ៩ បិះ ខ ២០ ពីម ប្រម៉ាង គ្រឹក ឡៃ ម៉ាង អន់នី ឡើ បិច អ៊ីម។

# លក

## តើម ពោះ ប្រម៉ាង

ទីង ពីម "កាន ចាក់ តើម បឹង យ៉ាក លូកា" យ៉ាក លូកា ឡើ ខៀន ពងៃ ហឡាក់ រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើ កឡា ហរ៉ាត់ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ មៃ អ៊ីស្រាអែល ពន់បើម ដើម ឡើ កឡា ហរ៉ាត់ លែក ដើ សុនសាត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ។ ទីង ពីម នៃ យ៉ាក លូកា ឡើ ពងៃ រៀន ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រា គ្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ លំដក់ ពហាយ កាន ចាក់ ដើ មៃ ផ្កក ញ៉ាក ដើម ដើ មៃ ម៉ៃ កិត ។ តែ គ្រ ឡើ ដក់ រ៉ុះ ឱវ ពហាយ កាន ចាក់ ណាក់ ឡើ ពន្លោម មៃ ម៉ៃ លិ ឡើ ពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ ដើម ឡើ ពញ្ជាវ មៃ ម៉ៃ គែត ដិ។

ទីង ពីម នៃ យ៉ាក លូកា ឡើ ពងៃ រៀន កាន រ៉ក់សំ ឆតក ឡើ បិច ខា។ ហិ តើម ពីម នៃ បឹង ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ទីះ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ លន់កើត ដើម តក់ ឡើ កើត ដិ បនិះ ដើម ហរ គ្រៃ ទុត អើន ម៉ៃ ញឹម ក្លើម រ៉ក់សំ ឆតក ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ។ អៃ ហិ ព្រឡូច ពីម តក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឱក ទីង ហួង គ្រៃ ក្លឹច ឡើយ មៃ លុកស៊ុក ណាត ម៉ៃ ញឹម ក្លើម រ៉ក់សំ ឆតក យ៉ាក ម៉ៃ តែ ណាត ឡើ ញ្ជាវ ឡើ ម៉ាត់ ម៉ាត ។

នៃ ឡើ សុនសាត គ្រឹក ឡើ បើម ពែត។ ឡើ បើម អ៊ីម កឡា ពហាយ បឹង មៃ ជិត បារ រ៉ា ហាក់ ណាក់ ឡើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ឡើ ប៉ូរ យ៉ាក ប៉ូល បឹង ឡើ ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ តាម មួង តាម ស្រុក មួយ។

យ៉ាក លូកា ឡើ ខៀន ជុ បារ ពីម ពីម «កាន ចាក់ តើម បឹង យ៉ាក លូកា» ដើម ពីម «កាន ពហាយ»។ ណាត ឡើ តម្កុត ខនៀន ដិ អន់ដិ កាន ចាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ មៃ ម៉ៃ គូ អង្គង បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ៃ ខៀន ជុ ពន់បើម ឡើ លឹង លឹង គ្នាំង ហឡាក់។ ប្តី អៃ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ ឡើ ប៉ូរ ណាត ខៀន តម្កុត ជុ បារ ពីម។ យ៉ាក លូកា ឡើ ខៀន ពីម នៃ មៃ អន់នី ម៉ៃ រ៉ុត រៀន ៦២ បិះ ៦៣ កម ប្តី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កើត មៃ អន់នី អន់ណាវ ម៉ៃ រ៉ុត ៨០ បិះ ៩០ កម ប្តី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កើត។

### គ្រងុញ យ៉ាក លូកា

យ៉ាក លូកា ឡើ ខៀន ពីម នៃ ដើ មៃ សុនសាត គ្រឹក មន់អាន។ ឡើ បិច កាន បាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ យ៉ាក ឡើ ងុញ អាំ មៃ មន់ណោះ រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម គ្រួយ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ ញឹះ តែ ដាន់ ឡើ គូ ទីង ពឱវ មុ អំមិះ ឆា ដើ បិះ ណាត ឡើ គែត ហិ មួង យែរូសាឡឹម។ ប្តី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញ្ជាវ ឡើ អន់ណាវ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រា មៃ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ពហាយ កាន តើម បឹង ចាក់ គ្រៃដៃ ឆា ដើ បិះ ព្រឡូត ឡាង ប្រិះ ។

ណាត ឡើ ព្រតូវ អាំ ណាក់ មៃ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ មន់បិច ចនិះ ប្រមើត ដើម ស្រុស្រៀត ប៉ាក់ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងៃហៀន ទី។ ដើម ឡើ ព្រតូវ មៃ អាំ មន់ណោះ មើត ដើ មៃ សុនសាត គែង ម៉ៃ គូ ចងាយ កតាម ចើម កតាម អាំ មន់មើត ដើ ជ្រម៉ា មៃ ដិ ដើម អាំ មន់ណោះ ពន់ខ្មុះ ក្លើម តាក់ ចូត អាំ មន់កន្ទុយ ឱ ប៉ូរ មៃ ផ្កក ញ៉ាក ដើម សឡាក់ តាក់ អង់ងាយ។ មន់ដក់ តួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណាវ ។ ណាក់ មៃ ងាយ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ មន់កន្ទុយ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ អន់នៃ ឡើយ កាន ចងៃ ទីង គ្រៃដៃ អាំ មន់ញឹម ក្លើម ក្លាក អន់សច ញ្ជាន ឡើ បិច ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ ឡើ គូ អង្គង បឹង មៃ ដើម មន់ណោះ ហង់គាំវ រៀន ណិះ។ នៃ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ហរ៉ាត់ ណាក់ មៃ ម៉ៃ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

- ព្រតាប កាន ទីង ពីម យ៉ាក លូកា
- ពន់តើម ប្រម៉ាង
- បាត់ កណើត យ៉ាក យ៉ូហាន តម្កុត ដាក អំប្រា គ្រៃដៃ យែស៊ូ
- កាន យ៉ាក យ៉ូហាន តម្កុត ដាក ឡើ ពហាយ ដើ បូរ
- គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក ដើម ឡើ ចាំង បែ ដើ កាន អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ពលួង
- គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ ហិ ស្រុក គ៉ាលីលែ
- គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រិះ តើម បឹង ស្រុក គ៉ាលីលែ ឡើ ដក់ ហិ មួង យែរូសាឡឹម
- កាន ឡើ កើត ហិ មួង យែរូសាឡឹម បិះ តងៃ អៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គែត
- គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញ្ជាវ ឡើ អន់ណាវ ដើម ឡើ ពងៃ ចាក់ ដើ មៃ ម៉ៃ ចាប់ មឹង ណាត អាំ ម៉ៃ តែ

យ៉ាក លូកា ឡើ ខៀន គ្រងុញ ណាត ឡើ ពហាយ ដើ យ៉ាក ផែរគីល

**1** 1-2 ពយ៉ៃ លួន ដើ ហៃ យ៉ាក ផែរគីល អើយ ហៃ ហណោះ ឡើយ រៀន ណាក់ បនិះ ម៉ៃ តែ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពម្ងុច ពន់បើម ទីង ញ៉ា ញើ ដក់ តួយ ណាត បូរ មៃ នៃ ម៉ៃ ពហាយ ដើ មៃ ហិ គែង អន់ណាវ មៃ ហិ គែង អៃ ឡើយ ម៉ៃ ដុង អៃ ម៉ៃ ខៀន គ្រួយ ជុ តម្កុត គ្រៗ តាម ពហាយ មៃ អាំ ញើ ណោះ ប៉ាក់ទី។ <sup>3</sup> ញ្ជាន ដើ អៃ ឡើយ អៃ

អៃ អខំ ផនិត កាន បាត់ លែក អៃ តើម បឹង លឹង តើម អៃ អយីត រៀន អាត លន់ចាក់ ឡើយ អៃ អន់ខៀន ជុ តាម ក្រឡាក់ អំយ៉ៃ លួន ដើ ហៃ យ៉ាក ផែរគីល អើយ។ <sup>4</sup> អៃ អបើម ប៉ាក់ នៃ បក់ អាំ ហៃ ហន់ណោះ រៀន ណាក់ អង់ងាយ ហៃ ហដុង តើម បឹង មៃ ម៉ៃ ពងៃហៀន ណាក់ ហង់អៃ ឡើ គ្រ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ។

ហេតុ ត្រៃដៃ ឡើ ទី៖ ហាយ យ៉ាត យ៉ូហាន លន់កើត

ហេតុ ត្រៃដៃ ឡើ ទី៖ ហាយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ លន់កើត

5 ទីង យ៉ាត ហៃវ៉ូត ឡើ បើម សបិច ដើ មែ យូដា ពន់បើម ឡើ បិច មែ កឡា បប៉ុះ ច្រយ មួយ វា ទីង បូរ យ៉ាត អប៊ីយ៉ា ម៉ាត ណាត យ៉ាត សាកាវ៉ៃ ម៉ាត ទ្រី ណាត អែលីសាបិត អំប្រា នៃ កូន ចូរ យ៉ាត អើរ៉ុន ។  
6 អំប្រា ទ្រី កូ នៃ អំប្រា ចាត់ ទីង ត្រ បឹង ម៉ាត ត្រៃដៃ អំប្រា បើម គ្រូយ តាម ពន់ដៃ ចហាប់ ត្រៃដៃ កន់ដាត់ លែក អិះ ញី៖ តែ យូច អ៊ីម។  
7 អំប្រា នៃ អំប្រា បិច អ៊ីម កូន យ៉ាត ទ្រី ណាត អែលីសាបិត ឡើ កន់ដង ដើម អំប្រា ក្រាត់។ មែ ឡើយ ដិ។

8 ទីង យ៉ាត សាកាវ៉ៃ ឡើ ដក់ បើម កាន កឡា បប៉ុះ ច្រយ យ៉ាត ឡើ ត្រ ប៉ុះ បូរ ណាត ឡើយ ម៉ែ ដក់ បើម កាន ហី រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ។  
9 អែ មែ ម៉ែ ព្រាលូក តាម ខណើយ មែ កឡា បប៉ុះ ច្រយ ឡើ ត្រ ប៉ុះ យ៉ាត សាកាវ៉ៃ ឡើ មិត ម៉ប ចុះ ខៀង គ្លឹម ហី កនុង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ កន់ដាត់។ 10 ទីង ឡើ បី៖ ម៉ុង ណាត ឡើ ចុះ ខៀង គ្លឹម បិច បនី៖ ទុត អើន ម៉ែ គូ ទីង បយឹង ម៉ែ អ៊ីរ ដាង ត្រៃដៃ។ 11 ហំប្រុះ ដើ អែ យ៉ាត សាកាវ៉ៃ ឡើ តែ ប្រយ ហេ ត្រៃដៃ មួយ វា តើម ទិ ត្រៃដៃ កន់ដាត់ ឡើ ឆុង តែ ចម៉ា បឹង ដៀក ហ៊ុប មែ ម៉ែ ចុះ ខៀង គ្លឹម។ 12 ទីង យ៉ាត សាកាវ៉ៃ ឡើ តែ ប៉ាត់ អែ ឡើ ខ្លុង ត្រៃដៃ សសីរ ចាត់ ដៃ ប្រយ។ 13 អែ ហេ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «យ៉ាត សាកាវ៉ៃ អើយ ញឹង ហខ្លុង អ៊ីម ត្រៃដៃ កន់ដាត់ ឡើ ផម តាម អ្រឡា ហៃ ឡើយ។ ទ្រី ហៃ អែ លំបិច កូន កឡា មួយ ហន់ដុ ម៉ាត់ ណាត អែ "យ៉ូហាន"។ 14 កូន ហៃ ហង់អ៊ុន លំពញីម ក្លឹម ក្លាក ហៃ ដើម បនី៖ ទុត អើន មន់រត់ស ឆតក ប៉ាត់ទិ ដើ កូន ហៃ លន់កើត។ 15 កូន ត្រៃដៃ ឡើ អំ ដើ ហៃ នៃ លំបនី៖ ទិះ ក្រាត់ លំត្រ បឹង ដើ ត្រៃដៃ កន់ដាត់។ ត្រៃដៃ តែ លន់អំ ញែត តវៃ ដើម វ៉ះ ប៊ូ អ៊ីម លំបឹង ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ តើម បឹង ពឌីរ ម៉ុ។ 16 កូន ហៃ អ៊ុន លន់ចន់ដា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទុត អើន ខាត់។ មន់ដី ដាង ត្រៃដៃ កន់ដាត់ មែ ឡើ៖ អន់ណារ។ 17 កូន ហៃ អ៊ុន លំបី៖ អន់នួរ ត្រៃដៃ ដើម លំបឹង ដើ ផរ យ៉ាង ឆងាត់ ប៉ាត់ យ៉ាត់ អែលីយ៉ា ទិ បក់ លំពន់ត្រ ចនី៖ មែត បើត អំ មន់ម៉េត កូន មែ អន់ណារ ដើម លំពលិះ ចនី៖ បនី៖ ណាត តែ ម៉ែ ចងហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ អំ មន់ដក់ តាម ខនីត ចាត់ ទីង ត្រ អន់ណារ ដើម លន់ច្រា តវីញ ចនី៖ បនី៖ អំ មន់ចងហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ កន់ដាត់»។

18 យ៉ាត សាកាវ៉ៃ ឡើ តង៉ា ហេ ត្រៃដៃ រៀន៖ «ពយ៉ូ អែ អន់ណារ រៀន ទ្រី អែ លំបិច កូន ម៉ាត់ ម៉ាត អែ អក្រាត់។ ឡើយ ណាត់ ទ្រី អែ ឡើ ក្រាត់។ ប៉ាត់ទី ផរ យ៉ាវ លំបិច កូន»។ 19 ហេ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ម៉ាត់ អែ គ៉ាប្រីយែល អែ នៃ ឡើយ អគុ បឹង ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រែ អែ អទី៖ ពហាយ កាន ចាត់ នៃ ដើ ហៃ។ 20 ហន់គ្លាំង យ៉ូ ហន់កំបូ យ៉ាត់ តែ ហចាប់ ប្រម៉ាង អែ អហាយ ដើ ហៃ ញី៖ កាន នៃ លន់កើត ដាវ អែ ហន់ណារ ចដៃ អន់ណារ»។

21 បូរ មែ ម៉ែ អ៊ីរ ដាង ត្រៃដៃ ម៉ែ គូ ចាំ យ៉ាត់ សាកាវ៉ៃ ទុត ខុញ ម៉ែ យីត ប៊ូ បូរ ឡើ ខុញ មាល់ នៃ ដមិញ បូរ លំញី៖ តើម បឹង កនុង រ៉ូង។  
22 ហំប្រុះ ឡើ ញី៖ ហី បយឹង ឡើ ណារ យ៉ាវ ឡើ ចដៃ ដើ មែ អែ បូរ មែ ម៉ែ ណារ រៀន ណាត អាត ឡើ តែ កាន ឆងាត់ ប្រាវ។ ឡើយ ហី កនុង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ អែ យ៉ាត់ សាកាវ៉ៃ ឡើ ព្រឌីរ ដើ មែ ដើ ទិ មី។ ណាត ណាត់ ឡើ កំបូ ដខៃ។ 23 តើម បឹង យ៉ាត់ សាកាវ៉ៃ ឡើ បើម កាន ងាន ទីង រ៉ូង ទិះ ត្រៃដៃ លែវ ឡើយ អែ ឡើ ដី ហី ហន់ណាម ណាត កឡី។ 24 ប៊ូ អែ យ៉ាត់ អែលីសាបិត ឡើ តមែវ ប្រយ ឡើ កដក ចាត់ ឡើ គូ ទីង ហន់ណាម សើង ខៃ ញី៖ តែ ឡើ វិះ ហី ងាយ យ៉ាវ។ 25 ឡើ យីត រៀន៖ «ណារ ៗ នៃ ត្រៃដៃ កន់ដាត់ ឡើ បើម អន់ចាត់ ឡើយ ដើ អែ ណាត ឡើ តប៉ាត់ កាន អែ អកម៉ាវ ដើ មែ បូរ ញីន តែ អបិច កូន»។

† យ៉ាត់ អើរ៉ុន ឡើ ណាយ បប៉ុះ ច្រយ អន់នួរ បូរ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ែ៖ ។ មែ កឡា បប៉ុះ ច្រយ ម៉ែ ដួរ មិត ចុះ ខៀង គ្លឹម វិះ ឌីរ មួយ តង អិះ ឡើយ ទីង ណាត់ ម៉ែ បើម កាន ហី រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ។ មែ ម៉ែ ចុះ ខៀង គ្លឹម តែ ម៉ែ គូ ខុញ អ៊ីម ទីង កនុង រ៉ូង ទិះ។ ‡ ម៉ែ ខើយ ប៊ុះ ខៀង គ្លឹម ពីង ហ៊ុប ឡង ម៉ែ ក្របាត ដើ ឆៀង

26 ទីង អែលីសាបិត ឡើ តមែវ ហន់ដើម ត្រៃ ខៃ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រែ ហេ ណាត គ៉ាប្រីយែល លំទិះ ទិ ត្រណើវ ណាសាវែត ស្រុក គ៉ាលីលែ។ 27 ឡើ ប្រែ ដក់ ហី កទ្រី ប្រោះ ព្រែយង ត្រង ស៊ុត បីត ឡើ ត្រ មែត បើត អំប្រា ម៉ែ អ្រឡា ឡើយ បឹង កឡា មួយ វា ម៉ាត់ ណាត យ៉ូសែប ម៉ែ យ៉ាត់ ណាត សបិច ដាវីត ណាត កទ្រី ប្រោះ ព្រែយង ត្រង ស៊ុត បីត នៃ ម៉ាត់ ណាត ណាង ម៉ារី។ 28 អែ ហេ ត្រៃដៃ ឡើ ដក់ ហី ណាង ម៉ារី ឡើ តង៉ា ឡា រៀន៖ «ណាត់ ហរីត់សំ ឡុះ ណាង ម៉ារី ត្រៃដៃ កន់ដាត់ ឡើ អំ កាន ចាត់ ដើ ហៃ លន់គូ បឹង ហៃ ឡើយ»។ 29 ហំប្រុះ ណាង ម៉ារី ឡើ ដុង ប្រម៉ាង ហេ ត្រៃដៃ ហាយ ដើ ណាត ប៉ាត់ អែ ហឡឹង ប្រយ ឡើ គូ ប៊ូ បូរ ឡើ ម៉ាង ដើ អែ ប៉ាត់ អ៊ុន។ 30 ហេ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ណាង ម៉ារី អើយ! ញឹង ហខ្លុង អ៊ីម យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ អំ កាន ចាត់ ដើ ហៃ ឡើយ។ 31 អែ ហន់តមែវ ហន់អន់តិ កូន កឡា មួយ ហៃ ហន់ដុ ម៉ាត់ ណាត "យែស៊ូ"។ 32 កូន ហៃ អ៊ុន លំបើម ទិះ ក្រាត់ មែ មន់ដុ ណាត កូន កឡា ត្រៃដៃ ទិះ ព្រែយង ត្រៃដៃ កន់ដាត់ លំពឌីក ណាត បើម សបិច ប៉ាត់ ដើ យ៉ាត់ ដាវីត ម៉ែ យ៉ាត់ ណាត ទី។ 33 ណាត លំឌីក បើម សបិច ពីង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដខៃ ណាត លំពែក ប៉ាត់ រន់ថាប គ្លាំង មែ ឡុច អន់សច»។ 34 ណាង ម៉ារី ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាត់ ងាយ ដី៖ កាន អ៊ុន លន់កើត យ៉ាត់ អែ ណាត់ អប្រោះ ញី៖ តែ អណារ កិ ដើ កឡា អំម៉ិះ?»។ 35 ហេ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ លំទិះ គូ ទិ ហៃ អាតណាត ត្រៃដៃ ទិះ ព្រែយង លំម៉ាង ដុប កុប លែប ហៃ។ កូន ហៃ ហង់អ៊ុន លំចាត់ លួង មន់ដុ ណាត កូន កឡា ត្រៃដៃ»។  
36 ហេ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ អន់ណារ ដើ ណាង ម៉ារី រៀន៖ «អើយ ម៉ារី! យ៉ាត់ អែលីសាបិត អំម៉ាះ អោះ ហៃ ទុត ម៉ែ រៀន ឡើ កន់ដុង ឡើ ក្រាត់។ មាល់ អែ ណាត់ ឡើ តមែវ ញី៖ ត្រៃ ខៃ ណារ ឡើយ។ 37 អង់ងាយ។ ត្រៃដៃ ឡើ បើម ដួរ លែក អិះ»។ 38 ណាង ម៉ារី ឡើ រៀន៖ «អែ នៃ ឡើយ អបើម មយ ត្រៃដៃ កន់ដាត់ អំ លំដាវ ដើ អែ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង ហៃ អ៊ុន ឆិ»។ ប៊ូ អែ ហេ ត្រៃដៃ ឡើ វិះ តើម បឹង ណាង ម៉ារី ខៀង។

ណាង ម៉ារី ឡើ ដក់ ដើ យ៉ាត់ អែលីសាបិត

39 ប៊ូ អែ ណាង ម៉ារី ឡើ រន់ថាប ដើ៖ ឡើ ដក់ ដើ អំម៉ាះ អោះ ណាត យ៉ាត់ អែលីសាបិត ហី ស្រុក លមួយ ស្រុក យូដា ឡើ បិច ចន់ខូ អើន។ 40 ហំប្រុះ ឡើ បី៖ ហី អែ ឡើ មិត ទីង ហន់ណាម យ៉ាត់ សាកាវ៉ៃ អែ ឡើ តង៉ា ឡា យ៉ាត់ អែលីសាបិត។ 41 បឹង ណាង ម៉ារី ឡើ តង៉ា ឡា ណាត អែ យ៉ាត់ អែលីសាបិត ឡើ ដុង អង់អាង ទីង ពឌីរ ណាត ឡើ អំម៉ិះ ឆិញ។ ប្រយ អែ យ៉ាត់ អែលីសាបិត ឡើ បឹង ប្រយ ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ។ 42 ណាត ឡើ ម៉ាង ចាំង។ រៀន៖ «ត្រៃដៃ កន់ដាត់ ឡើ ប្រាយ កាន ចាត់ ដើ ហៃ ញី៖ ដីរ កទ្រី ហី តែង កង់ ដើម ដើ កូន ហៃ ទីង ពឌីរ ដិ។ 43 តែ យី អ៊ីម អែ នៃ ប៉ាត់ នៃ ញី៖ ឌីត មែត ត្រៃដៃ កន់ដាត់ ឡើយ ឡើ ដក់ ករ៉ាង ហី អែ។ 44 ហំប្រុះ អដុង ប្រម៉ាង ហៃ ហាតង៉ា ឡា អែ អែ អដុង អង់អាង ទីង ពឌីរ អែ ឡើ អំម៉ិះ ឆិញ។ ប្រយ ញីន ឡើ ញីម ក្លឹម»។ 45 យ៉ាត់ អែលីសាបិត ឡើ ហាយ អន់ណារ រៀន៖ «ហៃ ហន់ហ្រានុក ប្រាវក ឡើយ ញីន ហចាប់ ហណាយ ត្រៃដៃ កន់ដាត់ លំដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត»។

ម៉ារី ព្រតី៖ ត្រៃដៃ

46 ប៊ូ អែ ណាង ម៉ារី ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អព្រតី៖ ព្រនៃ ត្រៃដៃ កន់ដាត់ តូច ចនី៖ រំបិះ  
47 អែ អញីម ក្លឹម ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ អែ  
48 ញីន ត្រៃដៃ ឡើ គ្លាំង ស្រុស្រៀត អែ

អែ អបនី៖ តែ អម៉ាត ប៊ិត  
 អែ អបើម មយ ណាត។  
 ប៊ី អែ ហ៊ី ងីរ តក់ បនី៖ ត្រំ ប៉ាង មន់ជុ អែ រៀន  
 អែ អបនី៖ ប្រានុក ប្រារ៉ាត ម៉ាត ម៉ាត ឡើយ។  
 49 យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ឆង៉ាត់ ទុត ចាំង  
 ឡើ បើម កាន ចាក់ ដើ អែ។  
 គ្រៃដៃ ឡើ ចាក់ ល្ងង។  
 50 គ្រៃដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត បនី៖ ត្រំ ប៉ាង  
 ណាត់ មែ ម៉ែ កម៉ាវ បី៖ ដើ ណាត។  
 51 គ្រៃដៃ ឡើ ពៃដៃ កាន ឆង៉ាត់  
 ឡើ តវី៖ ពន់ខ្មុះ ណាត់ មែ ម៉ែ ព្រង ព្រឆាន់ ទឹង ចនិះ មែ។  
 52 ឡើ កលី៖ មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ែ បិច អាតណាត  
 អែ ឡើ ពឌីក ណាត់ បនី៖ តែ ម៉ាត ប៊ិត អន់ណាវ។  
 53 ឡើ អាំ ធិ បឹង ញឹម សាំង ណាត់ មែ ម៉ែ ពង្កត ភ្នំក។  
 អែ ណាត់ ដើ មែ ម៉ែ បិច ចាក់ ឡើ តវី៖ មែ ម៉ែ ជី ទី មី។  
 54 ឡើ ប្លូរ មែ ប៉ាសាសុន អ៊ីស្រាអែល មយ ណាត  
 ឡើ ស្រុស្រៀត ញឹះ តែ វីញ បី៖ ខែ ណាវ  
 55 តាម ឡើ ខណាត ដើ ម៉ែ យ៉ាក់ ងាយ ពន់បើម  
 ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ដើម កួន ចូរ ណាត»។  
 56 ណាង ម៉ារី ឡើ គូ ហ៊ី យ៉ាក់ អែលីសាបិល ពៃ ខែ អ្យាង អែ ណាត ឡើ  
 ជី វីញ ហ៊ី ហាន់ណាម ឡើ កឡី អន់ណាវ។

កណើត យ៉ូហាន លំតម៉ូច ដាក់

57 ប៊ី អែ យ៉ាក់ អែលីសាបិល ឡើ ណា៖ ខែ អែ ឡើ អន់និ កួន ណាត ឡើ  
 កឡា។ 58 ឡើ លី ទឹង មែ ក្លាង ស្រុក ដើម អំម៉ាះ អោះ ណាត ម៉ែ ដុង  
 «គ្រៃដៃ កន់ដាក់ ឡើ ពៃដៃ កាន ស្រុស្រៀត ដើ ណាត»។ អែ ម៉ែ ដក់ ងាះ  
 រីក់សំ ឆិតក ប្រយ ហ៊ី ណាត។  
 59 តើម បឹង អែ ចាម តង់ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ ដក់ ផុរ មុន ចៀត ដម៉ូច  
 ហំបក អង់អាង ហ៊ី ហាន់ណាម មែត បើត ណាត អែ ម៉ែ ងុញ ជុ ម៉ាត់  
 ណាត សាកាវ៉ៃ ប៉ាក់ ម៉ាត់ បើត ណាត ទី។ 60 អែ មែត ណាត ឡើ ជើះ ម៉ាង  
 មែ រៀន៖ «អ៊ីម! យ៉ូហាន លន់ត្រ ងន់ជុ»។ 61 ប្លូរ មែ ម៉ែ ត្រណើវ រៀន៖  
 «ទឹង អំម៉ាះ អោះ ព្រាគើត យូ សប្រា ញឹះ តែ បិច អំម៉ែ៖ ម៉ាត់ ប៉ាក់ អ៊ីន»។  
 62 មែ ម៉ែ តង់ យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ ម៉ែ ព្រឌីវ ដើ ទិះ «អង់ងាយ ដិះ ហងុញ ជុ  
 ម៉ាត់ កួន ហៃ?»។ 63 អែ យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ ឡើ ឡា កន់តាវ ខៀន ហ៊ី មែ អែ  
 ឡើ ខៀន ប្រយ៖ «កួន អែ នៃ ម៉ាត់ ណាត យ៉ូហាន»។ អែ មែ ទឹង អែ  
 ហឡឹង ប្រយ ម៉ែ គូ។ 64 ហំប្លុះ ដើ អែ ប្លូរ ដើម ហពៀត យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ  
 ប្រាង ប្រយ ឡើ ណោះ ម៉ាង ប៉ាក់ វីរ ម៉ាង ទី ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រយ  
 គ្រៃដៃ។ 65 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ ខ្នង អៀល បី៖ លែក វ៉ា ម៉ែ ប៉ច អំប៉ច  
 កាន ណាត់ អន់នៃ លែក ស្រុក ទឹង ចន់ខ្ន យូដា។ 66 តូច ដើ មែ ម៉ែ ដុង  
 កាន អន់នៃ ម៉ែ យីត អង់យីត ជុ ទឹង ចនិះ រៀន៖ «ណោះ ប៉ាក់ ងាយ  
 កួន ណាត់ អន់នៃ អន់ទុន លំបើម យ៉ាក់ អាតណាត គ្រៃដៃ កន់ដាក់ ឡើ  
 គូ បឹង ណាត ឡើយ»។

យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ

67 ប៊ី អែ យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ បើត អង់អាង នៃ ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង  
 ចាក់ ល្ងង គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើ មែ រៀន៖  
 68 «ញឹះ ញឹះព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ  
 ឡើ កន់ដាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ងាយ  
 យ៉ាក់ ណាត ឡើ ទិះ ឡោះ ប៉ាសាសុន ណាត។  
 69 គ្រៃដៃ ឡើ អាំ កឡា មួយ វ៉ា  
 ឡើ បិច អាតណាត ឆង៉ាត់ ឡើ ទិះ ហារ៉ាត់ ងាយ  
 ណាត អែ ឡើយ ឡើ កន់សែ យូ សបិច ដារីត  
 ដារីត នៃ ឡើ បើម មយ គ្រៃដៃ ពន់បើម។

70 លន់កើត ដាវ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត  
 តាម លញ៉ាក់ កឡា ល្ងន ប្រម៉ាង ណាត  
 ណាត់ ឡើ ម៉ាង ឡើយ។  
 មែ ម៉ែ រៀន៖  
 71 ណាត លំហារ៉ាត់ ងាយ តើម បឹង ទី ជ្រម៉ា  
 អាំ ងន់កើត តើម បឹង អាតណាត  
 ណាត់ មែ តែ ម៉ែ មែ ឡាងៗ ដើ ងាយ។  
 72 ណាត ឡើ ពៃដៃ កាន ស្រុស្រៀត ដើ ម៉ែ យ៉ាក់ ងាយ  
 ដើម ឡើ បើម ពឡូច អាំ លែវ កាន ចាក់ ដាវ  
 ណាត ឡើ ខណាត ខណាំ ប្លូះ ណាត ប្លូះ មែ ពន់បើម។  
 73 ឡើ ខណាត តប៊ីន ចាក់ ឡើ កឡី  
 ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ព្រាគើត យូ ងាយ។  
 74 ឡើ រៀន លំតោះ ងាយ តើម បឹង ទី ជ្រម៉ា  
 បក់ ងាយ ងន់ណោះ អៀល បី៖ ណាត  
 តែ បិច ងន់ខ្ន ដើ មែ យ៉ាវ។  
 75 ដើម អាំ ងាយ ងន់គូ ចាក់ ស៊ុត ទឹង ត្រ  
 បឹង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ អន់សច ឆា ដើ តែត»។

76 យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ ឡើ ហាយ ដើ កួន ណាត រៀន៖  
 «អែ ណាត់ ដើ ហៃ អន់ណាវ កួន អើយ  
 ហំបើម កឡា ល្ងន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ទិះ ល្រយូង  
 យ៉ាក់ ហៃ ហាន់ដក់ ចក់៖ ទ្រង អន់នុរ ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ កន់ដាក់។  
 77 ហៃ ហំបហាយ អាំ ដើ មែ ប៉ាសាសុន គ្រៃដៃ មន់ណោះ រៀន  
 គ្រៃដៃ លំហារ៉ាត់ មែ លំតាក់ ចូត មែ  
 78 ញឹះ ឡើ ស្រុស្រៀត មែ លែក ចនិះ រំម៉ិះ។  
 ទឹង ឡើ បី៖ ទិ នៃ  
 ឡើ ព្រឌីវ ប៉ាក់ ម៉ាត់ តង់ ចាំ ឌីក។  
 ឡើ ចាល់ ទិ ងាយ  
 79 បក់ លំតាក់ លែក ដើ ប្លូរ  
 ណាត់ មែ ម៉ែ គូ ទឹង ប្រាង្គម កន់ដ្រួម ខ្នង កាន តែត  
 ដីប ណាត លំតៃដៃ ទ្រង ដើ មែ មន់ដក់  
 ហ៊ី កាន ប្រានុក ប្រារ៉ាត»។

ប៉ាក់ អ៊ីន ឡើយ យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ។  
 80 យ៉ូហាន នៃ ឡើ ចាំ ទិះ អន់ឆើន អើន កម តែ ចាក់ ដៃ ដើម ចនិះ  
 ដី។ ណាត ឡើ គូ គូម ហ៊ី ត្រិញ ក្លៀវៗ ញឹះ ឆា លំបី៖ តង់ គ្រៃដៃ លំប្រៃ  
 ណាត ដក់ ពង់ហៀន មែ អ៊ីស្រាអែល។

កណើត គ្រៃដៃ យែស៊ូ

**2** ទឹង ប៉ាង យ៉ាក់ អុគុះ ឡើ បើម សបិច ទិះ រ៉ូម៉ាង ឡើ ប្រៃ អាំ ម៉ែ  
 ខៀន ជុ តម្កត ម៉ាត់ ប៉ាសាសុន លែក វ៉ា ទឹង ប្រៃ ដាក់ ណាត អែ  
 លំណោះ អំម៉ែន មែ ឡើ បិច ស៊ុ វ៉ា។ 2 សបិច ឡើ ប្រៃ ម៉ែ ខៀន តម្កត ម៉ាត់  
 ប៉ាសាសុន អន់នុរៗ អែ ទឹង យ៉ាក់ គីវញ្ចៈ ឡើ បើម ទិះ ក្រាក់ ទឹង ស្រុក  
 ស៊ុវី។ 3 មែ ប្លូរ លែក វ៉ា ម៉ែ ដក់ ខៀន ម៉ាត់ ហ៊ី ស្រុក ម៉ែ យ៉ាក់ មែ កឡី ត្រំ  
 វ៉ា។

4 អែ យ៉ូសែប ដើ ណាត ឡើ ដក់ ប៉ាក់ទី តើម បឹង ស្រុក ណាសាវែត  
 ស្រុក គ៉ាលីលែ ឡើ ឌីក ទឹង ស្រុក បែផ្លែហិម ស្រុក យូដា ឡើ ស្រុក  
 កណើត សបិច ដារីត យ៉ាក់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ម៉ែ យ៉ាក់ ណាត សបិច  
 ដារីត។ 5 ណាត ឡើ ដក់ ខៀន ម៉ាត់ អង់ង ដើ ណាង ម៉ារី ទ្រៃ ណាត  
 ហាន់ដើម ឡើ អ្រឡាង ក្រាក់ † ឡើ តមែវ ញឹះ ចើយ ឡើយ។ 6 ទឹង អំប្រា  
 គូ ហ៊ី អែ ណាង ម៉ារី ឡើ ណុះ ខែ ប្រយ 7 ណាត ឡើ អន់និ កួន ឡង់  
 កឡា។ ឡើ ចូម ដើ ហំបាន ឡើ ពគី ទឹង ក្រឡោះ ចនៀម បណាន់  
 មែ យ៉ាក់ ហាន់ណាម តម្កយ មែ ឡើ កដៀត ឡើយ ញឹះ តែ បិច ហុះ។

† មែ អ៊ីស្រាអែល ទឹង ម៉ែ អ្រឡាង ក្រាក់ ម៉ែ ជុវ អំម៉ែ៖ កី អង់ង។ ម៉ាចាយ ១.២៤



ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ទី៖ ពហាយ កណ៍ត គ្រៃដៃ យេស៊ូ

8 ហ៊ី ត្រៃត្រ ជៀក ស្រុក មែ បិច បូរ ម៉ើ បយ៉ា បប៊ែ ចៀម មាំងៗ ម៉ើ គូ ញ៉ាម បណាន់ មែ ហ៊ី អិះ ឡើយ។ 9 ហ៊ីប្រ្លៃ ដើ អែ ម៉ើ តៃ ប្រយ ហរ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ទី៖ ឆុង ជៀក មែ ឆឹង ប្រយ ឡើ គាល បុ មែ បក់ យ៉ាវ ម៉ើ ខុង តូរ ម៉ើ សសីរ ចាក់ អន់តាក់ យ៉ាង។ 10 ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ញ៉ាង ផ្ទៃ ខុង អ៊ឹម អែ អនិះ ហាយ កាន ចាក់ ដើ វែ កាន ចាក់ នៃ លំបើម អាំ ដើ បនិះ លែក វ៉ា មន់ញឹម ក្លើម ក្លាក តៃ ហ៊ី 11 យ៉ាក់ មាំង នៃ ហ៊ី ស្រុក សបិច ដារីត បិច កឡា ហរ៉ាត់ វែ មួយ វ៉ា ឡើ កើត បិ ហង់អ៊ិន ឡើយ ឡើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់។ 12 អែ វែ វន់ណោះ ហគាំវ កាន ឡើ ដាវ វន់តៃ អង់អាង ម៉ើ ពសាប ដើ ហំបាន ពគី ទឹង ក្រឡោះ»។

13 ហ៊ីប្រ្លៃ ដើ អែ ឡើ បិច បូរ ហរ គ្រៃដៃ ទុត អើន ញឹះ តូរ ឡើ ព្រដៀត ភ្លុះ ចំភ្លុះ យុង ហយុង ម៉ើ ទី៖ តើម ទិ ហុង គ្រៃ ម៉ើ តម្កត ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ អង់ង ដើ ហរ អន់ខូ រៀន៖

14 «ញ៉ាង ញ៉ាត្រតិះ ព្រនៃ ពលី ពន់ដុង គ្រៃដៃ ឡើ គូ ទឹង ហុង ព្រយុង តៃ ហ៊ី

អែ ដើ បនិះ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ើត មន់តូ ឆនិម ហន់ណាំង ទិ ឡាង ពដិះ នៃ ណិះៗ ឡើយ»។

15 ក្លើត ត្រិច បូរ ហរ ម៉ើ ដី ទឹង ហុង គ្រៃ ទី ឡើយ អែ បូរ មែ បយ៉ា ចៀម ម៉ើ ចន់ជ្រា ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «ញ៉ាង ញ៉ាងដក់ ហ៊ី ស្រុក បែប្រៃហិម អែ ងន់តៃ កាន ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ពហាយ ដើ ងាយ អន់ខូ អែ»។ 16 អែ ម៉ើ ដក់ សាត ប្រយ ជ្រិះៗ ហ៊ី អែ។ បិះ តត់ អែ ម៉ើ តៃ ប្រយ ណាង ម៉ារី ដើម យ៉ូសែប អំប្រា ពគី អង់អាង ទឹង ក្រឡោះ បណាន់។ 17 បិច បូរ មែ បយ៉ា ចៀម ម៉ើ តៃ អង់អាង នៃ អែ ម៉ើ ពប័ច កាន អង់អាង ឡើ កើត ណាក់ ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ អន់ខូ 18 អែ លែក ដើ បូរ ម៉ើ ចង់ហៀង មែ បយ៉ា ចៀម ម៉ើ ពប័ច ហឡឹង ប្រយ ម៉ើ គូ។ 19 អែ ដើ ណាង ម៉ារី ឡើ គីន អង់គីន ជុ ទឹង ចនិះ ដខែ ដើ កាន ឡើ កើត អែ 20 ប្លី អែ បូរ មែ បយ៉ា ចៀម ម៉ើ ដី ហ៊ី ទី អន់ណារ ដើម ម៉ើ ពលី ពន់ដុង ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ យ៉ាក់ លែក ដើ កាន ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ ម៉ើ ដុង ដើម ម៉ើ តៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ញឹះ តៃ យូច។

21 ចាម តង់ តើម បឹង អែ ម៉ើ បើម ប៊ុន ចៀត ដម៉ូច ហំបក អែ អំប្រា ជុ ម៉ាត់ អង់អាង អែ "យេស៊ូ" ប៉ាក់ ហរ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ជុ ណាក់ តៃ ដាន់ មែត ណាត ឡើ តមែវ អំម៉ិះ។

យ៉ូសែប អំប្រា ម៉ារី អំប្រា ដក់ ម៉ប យេស៊ូ ហ៊ី គ្រៃដៃ

22 ប្លី អែ ឡើ បិះ តង់ ត្រ អំប្រា លំបើម ប៊ុន ព្រនះ ចាក់ យ៉ាក់ យ៉ូសែប អំប្រា ណាង ម៉ារី អំប្រា ដក់ ហ៊ី រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ហ៊ី ម្លុង យែរសាឡឹម បើម ប៊ុន ព្រនះ ចាក់ ដៃ ចនិះ វិចិះ អំប្រា តាម ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ប្រៃ តើម បឹង ខ្សែ មាំង ដើម អំប្រា លំបើម អង់អាង ដើ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ដី 23 ប៉ាក់ ផ្ទើ អាន ទឹង ពីម ចហាប់ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ រៀន៖ «លែក ដើ កូន កឡ ឡុងៗ ត្រ ម៉ប អាំ ដើ គ្រៃដៃ»។ 24 អែ អំប្រា តៀត ដេម បើម ប៊ុន ព្រនះ ចាក់ ប៉ាក់ ទឹង ពីម ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ខៀន ជុ រៀន៖ «ត្រ តៀត ច្រយ ម៉ប ដើ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ គុរ មួយ ហំប្រុក លី ត្រៃ ច្រាយ អន់ច្រាយ មួយ ហំប្រុក»។

25 ហ៊ី ម្លុង យែរសាឡឹម ឡើ បិច កឡ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត ស៊ីមៀន ឡើ បនិះ ចាក់ ទឹង ត្រ ឡើ បើម ត្រាយ តាម ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ គូ ចាំ តង់ គ្រៃដៃ លំទិះ ពញឹម ក្លើម មែ ប៉ាសាសុន អ៊ីស្រាអែល ញ៉ាង អាំ មន់គ្រឿត ត្រុក យ៉ាវ។ យ៉ាក់ ស៊ីមៀន នៃ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្លុង គ្រៃដៃ ឡើ គូ បឹង ណាត។ 26 អែ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្លុង គ្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ យ៉ាក់ ស៊ីមៀន ចនិះ តៀក ឡើ ណោះ រៀន ណាត តៃ លន់តៃត អ៊ឹម ឆា ដើ លំតៃ គ្រៃដៃ គ្រិះ។ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ប្រៃ គ្រៃដៃ គ្រិះ ទី៖ ហរ៉ាត់ ប៉ាសាសុន ណាត។ 27 ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ច្រា មិត ហ៊ី បយឹង រ៉ុង ទិះ

កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ទឹង យ៉ាក់ យ៉ូសែប អំប្រា ណាង ម៉ារី អំប្រា តៀត យេស៊ូ ហ៊ី អិះ ទី បក់ មន់ម៉ប អង់អាង ហ៊ី គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ត្រាយ តាម ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ប្រៃ។ 28 អែ យ៉ាក់ ស៊ីមៀន ឡើ ចក់ អង់អាង ម៉ើ ពយ៉ ហ៊ី ណាត ប្លី អែ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ រៀន៖ 29 «ឡា គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ អើយ! អែ នៃ អមយ ហែ ឡើយ ណិះៗ ហែ ហរ៉ា អែ អន់តាក់ ឡាង ប្រិះ នៃ តង់ ងាយ កតាម អង់គែត ឆនិម ហន់ណាំង ឡើយ យ៉ាក់ ហែ ហបើម ពលែវ ឡើយ តាម កាន ហខណាត ដើ អែ។ 30 យ៉ាក់ អតៃ ដើ ម៉ាត់ ឡើយ ណាក់ កឡា ហរ៉ាត់ ញ៉ា។ 31 ណាក់ ហែ ហរ៉ា កឡា ហរ៉ាត់ នៃ ដើ បនិះ លែក ដើ សុនសាត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ 32 ណាត នៃ ឡើយ ឡើ ពដៃ ពគាល ចនិះ បនិះ ដើ សុនសាត ហ៊ី គែង អាំ មន់ហង់គ្រា ហែ ដើម លំពលី ពន់ដុង ម៉ាត់ អ៊ីស្រាអែល ប៉ាសាសុន ហែ»។

យ៉ាក់ ស៊ីមៀន ឡើ ល្លួន ប្រម៉ាង ដើ ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ

33 ហ៊ីប្រ្លៃ យ៉ាក់ ស៊ីមៀន ឡើ ម៉ាង កាន អង់អាង អែ មែត បើត អង់អាង នៃ អំប្រា គូ ហឡឹង ប្រយ ដើ ប្រម៉ាង ណាត។ 34 យ៉ាក់ ស៊ីមៀន ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ អំប្រា ប្លី អែ ឡើ ហាយ ដើ ណាង ម៉ារី រៀន៖ «ណាង ម៉ារី អើយ! គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ កូន ហែ ទិះ ទិ នៃ បក់ ប៉ាសាសុន អ៊ីស្រាអែល មែ អន់នី អើន វ៉ា មន់បង មែ អន់នី អើន វ៉ា អន់ណារ មន់ឌីក។ កូន នៃ លំពដៃ អាំ បនិះ មន់ហគាំវ កាន គ្រៃដៃ លំហរ៉ាត់ មែ។ អែ បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ព្រតាំង ជ្រើះ ណាត។ 35 ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ លំពលី ពដៃ ចនិះ រៀក ទឹង បនិះ ទុត អើន។ អែ ណាក់ ដើ ហែ អន់ណារ ណាង ហន់តង្គក ត្រុក មាល់ ម៉ើ ស្លុះ ហែ ដើ តាវ ទឹង ក្លើម»។

យ៉ាក់ ហាណា ឡើ ញឹម ក្លើម ដើ ឡើ តៃ អង់អាង យេស៊ូ

36 ហ៊ី រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ បិច កឡី មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ ហាណា បើត ណាត យ៉ាក់ ឆានុអែល ត្រាំង យ៉ាក់ អាសែវ។ យ៉ាក់ ហាណា នៃ ឡើ កឡី ល្លួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។ ពន់បើម ឡើ គូ អង់ង បឹង កូ ណាត ប៊ុះ កម័ ឡើយ ប្លី អែ កូ ណាត ឡើ គែត។ 37 ណាត ឡើ គូ កម៉ាយ ប៉ាក់ អិះ ឡើយ ណិះៗ នៃ ឡើ ក្រាក់ៗ ម៉ែ កំប្រាក់ ណាត ថាម ជិត ពួន កម័ ឡើយ។ ណាត ឡើ គូ ទឹង អិះ ឡើយ តៃ ឡើ អន់ឆុវ ដក់ ចងាយ អ៊ឹម តើម បឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ អន់សច តង់ ដើម មាំង ណាត ឡើ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ ដខែ បឹង អន់នី តូរ ឡើ អិត អត ដិ។ 38 ហ៊ីប្រ្លៃ ដើ អែ យ៉ាក់ ហាណា ឡើ ដក់ ប្រយ ហ៊ី យ៉ូសែប អំប្រា ណាង ម៉ារី អែ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដើម ឡើ ហាយ កាន អង់អាង នៃ ដើ មែ ម៉ើ ចាំ គ្រៃដៃ លំទិះ ឡោះ មែ ទឹង ម្លុង យែរសាឡឹម ណាត ឡើ ប្រៃ មន់ណោះ រៀន អង់អាង នៃ គ្រៃដៃ កឡី ឡើ ប្រៃ ទិះ។

អំប្រា ដី តៀត កូន ហ៊ី ស្រុក ទី

39 បឹង យ៉ូសែប អំប្រា ម៉ារី អំប្រា បើម ប៊ុន ពត្តិច តាម ចហាប់ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើយ អំប្រា ដី តៀត កូន អំប្រា ហ៊ី ស្រុក ណាសាវែត ស្រុក គាលីលែ កឡី ទី។ 40 អង់គែត ណាក់ អន់នៃ ឡើ ចាំ ទិះ អន់ឆើន អើន កម័ ឡើយ ឡើ បិច ពន់ជ្រៃញ ពន់ជ្រៃញ ចាំ ចាំង ដើម ខនីត ណាត ចាំ អើន ប៉ាក់ទី។ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ើត ណាត។

យេស៊ូ ឡើ គូ ហ៊ី រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ

41 ត្រំ កម័ បឹង បិះ ប៊ុន ពដិរ មែត បើត យេស៊ូ នៃ ម៉ើ កត់ ឌីក ទឹង ម្លុង យែរសាឡឹម។ 42 តត់ កូន អំប្រា អញ ណាត ជិត ចារ កម័ ឡើយ អែ អំប្រា តៀត ណាត ឌីក មិត ប៊ុន តាម ខណ្ឌាយ មែ វីវ មាំង។ 43 ម៉ើ បើម ប៊ុន លែវ ឡើយ មែត បើត ណាត អំប្រា ដី ហ៊ី ទី។ អែ ដើ កូន អំប្រា ណាក់ ឡើ គូ ហ៊ី អិះ ឡើយ ហាក់ ដើ អំប្រា កឡី អំប្រា ណោះ អ៊ឹម ឡើ គូ ហ៊ី អែ។ 44 អំប្រា យីត រៀន កូន អំប្រា អំប លំដក់ អង់ង ដើ មែ បូរ។ អំប្រា ដី មួយ តង់ ឡើយ តត់ ឡើ អំប៊ី ហន់ដើម អំប្រា សាត កូន អំប្រា ទឹង អំម៉ោះ អោះ បូរ បែង លែវ មែ ម៉ើ ដក់ អង់ង។ 45 អំប្រា សាត



អាម៉ុះ យ៉ាត់ អាម៉ុះ បើក ណាត យ៉ាត់ ណាហ្គី យ៉ាត់ ណាហ្គី បើក ណាត យ៉ាត់ ហិះសលី យ៉ាត់ ហិះសលី បើក ណាត យ៉ាត់ ណាគាយ 26 យ៉ាត់ ណាគាយ បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ាអាត យ៉ាត់ ម៉ាអាត បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ាតាឆៀះ យ៉ាត់ ម៉ាតាឆៀះ បើក ណាត យ៉ាត់ ស៊ីមី យ៉ាត់ ស៊ីមី បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ូសិះ យ៉ាត់ យ៉ូសិះ បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ូដា 27 យ៉ាត់ យ៉ូដា បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ូហានាន់ យ៉ាត់ យ៉ូហានាន់ បើក ណាត យ៉ាត់ វែសា យ៉ាត់ វែសា បើក ណាត យ៉ាត់ ស្ស៊ូបាបែល យ៉ាត់ ស្ស៊ូបាបែល បើក ណាត យ៉ាត់ សាល់ឆៀល យ៉ាត់ សាល់ឆៀល បើក ណាត យ៉ាត់ នៃរី 28 យ៉ាត់ នៃរី បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ុលគី យ៉ាត់ ម៉ុលគី បើក ណាត យ៉ាត់ អាត់ឌី យ៉ាត់ អាត់ឌី បើក ណាត យ៉ាត់ កូសាម យ៉ាត់ កូសាម បើក ណាត យ៉ាត់ អែលម៉ាដាម យ៉ាត់ អែលម៉ាដាម បើក ណាត យ៉ាត់ អែរ 29 យ៉ាត់ អែរ បើក ណាត យ៉ាត់ យែស្ស យ៉ាត់ យែស្ស បើក ណាត យ៉ាត់ អែលៀសែរ យ៉ាត់ អែលៀសែរ បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ូរីម យ៉ាត់ យ៉ូរីម បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ាត់ថាត់ យ៉ាត់ ម៉ាត់ថាត់ បើក ណាត យ៉ាត់ លៃរី 30 យ៉ាត់ លៃរី បើក ណាត យ៉ាត់ ស៊ីមៀន យ៉ាត់ ស៊ីមៀន បើក ណាត យ៉ាត់ យូដា យ៉ាត់ យូដា បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ូសែប យ៉ាត់ យ៉ូសែប បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ូណាម យ៉ាត់ យ៉ូណាម បើក ណាត យ៉ាត់ អែលៀគីម 31 យ៉ាត់ អែលៀគីម បើក ណាត យ៉ាត់ មែលៀះ យ៉ាត់ មែលៀះ បើក ណាត យ៉ាត់ មែណាន់ យ៉ាត់ មែណាន់ បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ាតាថា យ៉ាត់ ម៉ាតាថា បើក ណាត យ៉ាត់ ណាថាន់ យ៉ាត់ ណាថាន់ បើក ណាត សបិច ដាវីត 32 សបិច ដាវីត បើក ណាត យ៉ាត់ អ៊ីសាយ យ៉ាត់ អ៊ីសាយ បើក ណាត យ៉ាត់ អូបែត យ៉ាត់ អូបែត បើក ណាត យ៉ាត់ បូអ្វះ យ៉ាត់ បូអ្វះ បើក ណាត យ៉ាត់ សាល់ម៉ូន យ៉ាត់ សាល់ម៉ូន បើក ណាត យ៉ាត់ ណាសូន 33 យ៉ាត់ ណាសូន បើក ណាត យ៉ាត់ អាមីណាដាប់ យ៉ាត់ អាមីណាដាប់ បើក ណាត យ៉ាត់ អាវីម យ៉ាត់ អាវីម បើក ណាត យ៉ាត់ អ្រនី យ៉ាត់ អ្រនី បើក ណាត យ៉ាត់ ហ៊ោតស្រុន យ៉ាត់ ហ៊ោតស្រុន បើក ណាត យ៉ាត់ ពែនះ យ៉ាត់ ពែនះ បើក ណាត យ៉ាត់ យូដា 34 យ៉ាត់ យូដា បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ាកុប យ៉ាត់ យ៉ាកុប បើក ណាត យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ យ៉ាត់ អ៊ីសាត់ បើក ណាត យ៉ាត់ អាប្រាហាំ យ៉ាត់ អាប្រាហាំ បើក ណាត យ៉ាត់ ទែរះ យ៉ាត់ ទែរះ បើក ណាត យ៉ាត់ ណាខូរ 35 យ៉ាត់ ណាខូរ បើក ណាត យ៉ាត់ សែរូក យ៉ាត់ សែរូក បើក ណាត យ៉ាត់ វែហ្វ យ៉ាត់ វែហ្វ បើក ណាត យ៉ាត់ ផាលែក យ៉ាត់ ផាលែក បើក ណាត យ៉ាត់ ហែបែរ យ៉ាត់ ហែបែរ បើក ណាត យ៉ាត់ សែឡា 36 យ៉ាត់ សែឡា បើក ណាត យ៉ាត់ កែណាន យ៉ាត់ កែណាន បើក ណាត យ៉ាត់ អារប៉ាក់សាត យ៉ាត់ អារប៉ាក់សាត បើក ណាត យ៉ាត់ សិម យ៉ាត់ សិម បើក ណាត យ៉ាត់ ណូអែ យ៉ាត់ ណូអែ បើក ណាត យ៉ាត់ ឡាមែក 37 យ៉ាត់ ឡាមែក បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ាត់ឆូសាឡា យ៉ាត់ ម៉ាត់ឆូសាឡា បើក ណាត យ៉ាត់ ហែណុក យ៉ាត់ ហែណុក បើក ណាត យ៉ាត់ យ៉ាវែត យ៉ាត់ យ៉ាវែត បើក ណាត យ៉ាត់ ម៉ាលែលៀល យ៉ាត់ ម៉ាលែលៀល បើក ណាត យ៉ាត់ កែណាន 38 យ៉ាត់ កែណាន បើក ណាត យ៉ាត់ អែណុះ យ៉ាត់ អែណុះ បើក ណាត យ៉ាត់ សែត យ៉ាត់ សែត បើក ណាត យ៉ាត់ អាដាំ យ៉ាត់ អាដាំ កូន យ៉ាត់ គ្រៃដៃ។

អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ពលួង គ្រៃដៃ យែស្ស  
(ម៉ាថាយ ៤.១-១១; ម៉ាកុះ ១.១២-១៣)

**4** និង ឡើ ដី តើម បឹង ដាក់ យ៉ូដាន់ យែស្ស ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ តៀត ណាត ហី ត្រិញ ក្បែរ។ 2 បិះ តត់ អែ អរ៉ាក់ សតាំង † ឡើ ពលួង គ្រៃដៃ យែស្ស ពួន ជិត តង់។ និង លញ្ឆាក់ អែ គ្រៃដៃ យែស្ស តែ ឡើ ចង់ ចា អង់ងាយ អ៊ីម។ ញីះ ក្តើច ពួន ជិត តង់ អែ ឡើ ដុង ពង្កត។ 3 អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ពលួង គ្រៃដៃ យែស្ស រៀន៖ «ប៉ាក់ ហែ ហកូន កឡ គ្រៃដៃ ហិប្រៃ តម នៃ លំរី ណាពាំង ឡាំង»។ 4 គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «និង ពីម គ្រៃដៃ

† អរ៉ាក់ សតាំង នៃ ឡើ ណាយ ទិះ លែក ដើ អរ៉ាក់ យ៉ាង។ ម៉ាត់ សតាំង នៃ ប្រម៉ាង ហែប្រៃ ម៉េ ជុ រៀន ឡើ កឡា ព្រឆាន់ ដើ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់។

យ៉ាត់ ម៉ូសែ ឡើ ខៀន ជុ រៀន "បនិះ ម៉េ ញីរ តែ ត្រ រិះ ដើ ចណាង ចណា អ៊ីម †"។

5 អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ឌឹក តៀត គ្រៃដៃ យែស្ស និង ព្រួង ព្រួង អែ ឡើ ចង់អូត ពដៃ លែក ដើ ប្រី ដាក់ និង ឡាង ប្រិះ នៃ អាំ គ្រៃដៃ យែស្ស តែ រិះ មួយ ប្រារីច។ 6 អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «អែ អំម៉ប លែក ដើ ប្រី ដាក់ ដើម ប្រនិច អុង អាត និង ឡាង ប្រិះ នៃ អង់អាំ ដើ ហែ ហិពែក ប៉ាក់ យ៉ាក់ ប្រនិច លែក ចុ រិះ អែ អង់អាំ ដើ មែ ងាយ កតាម តាម ឌឹ អែ កឡី។ 7 ប៉ាក់ ហាន់កដាប ហំបះ អែ រិះ អំបះ នៃ អំម៉ប ដើ ហែ អាំ លែក ហែ ឡើយ ហិពែក ប៉ាក់»។ 8 គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «និង ពីម គ្រៃដៃ យ៉ាត់ ម៉ូសែ ឡើ ខៀន ជុ រៀន "ញ៉ា បនិះ លែក រ៉ា ញាន់ត្រ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ណាត ញ៉ា ញី ម៉េត អន់ញ៉ា ញាន់ត្រ ព្រឆិះ ព្រនៃ រិះ ឌឹរ ណាត មួយ រ៉ា អិះ ឡើយ †"។

9 ប្តី អែ អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ តៀត គ្រៃដៃ យែស្ស ហី មួង យែរសាឡីម អែ ឡើ ពឌឹក ជុ ណាត ពីង បួយ រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ សតាំង ឡើ ម៉ាង ពលួង ឡីះ រៀន៖ «ប៉ាក់ ហកូន កឡ គ្រៃដៃ ហាន់ដ្រុះ តើម បឹង បួយ រ៉ុង នៃ ទិ ពជិះ ចុ ឡាំង 10 យ៉ាក់ និង ពីម គ្រៃដៃ ម៉េ ខៀន ជុ រៀន "គ្រៃដៃ លំប្រៃ មារ ណាត លំទិះ យើក ហែ។ 11 អែ បូរ មារ គ្រៃដៃ មន់ដើរ ហែ ដើ ទី ញ៉ាង អាំ លឺង ហែ លន់កជិះ ប៉ះ តម អ៊ីម †"។ 12 គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «និង ពីម គ្រៃដៃ យ៉ាត់ ម៉ូសែ ឡើ ខៀន ជុ រៀន "ញ៉ាង ហាបឡង គ្នាំង អ៊ីម គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ គ្រៃដៃ ហែ ហាមិង †"។ 13 អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ពលួង គ្រៃដៃ យែស្ស ញីះ ត្រ ហំម៉ូច លែរ ឡើយ អែ ឡើ រិះ តើម បឹង ណាត ឆា ដើ លំប៉ះ តង់ ងាយ ផ លំដុរ ពលួង អន់ណារ។

គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហី ស្រុក គាំលីលែ  
(ម៉ាថាយ ៤.១២-១៧; ម៉ាកុះ ១.១៤-១៥)

14 គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ជី រីញ ហី ស្រុក គាំលីលែ ទី ឡើ បិច អាតណាត តើម បឹង ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ អែ ម៉ាត់ ណាត ឡើ លី អន់តើរ ត្រ ស្រុក លុំ អិះ។ 15 អែ ឡើ ពង់ហៀន មែ ហី រ៉ុង ពស្តុំ មែ យូដា មែ លែក រ៉ា ម៉េ ព្រឆិះ ព្រនៃ ប្រយ ណាត។

មែ ស្រុក ណាសាវែត ម៉េ ចាប់ អ៊ីម គ្រៃដៃ យែស្ស  
(ម៉ាថាយ ១៣.៥៣-៥៨; ម៉ាកុះ ៦.១-៦)

16 គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ជី រីញ ហី ស្រុក ណាសាវែត ឡើ ត្រ ស្រុក កន្ត ណាត និង ណាត់ ឡើ អង់ត្រូត ពន់បើម។ និង ណាត់ ឡើ គូ ហី អែ ឡើ ដក់ ហី រ៉ុង ពស្តុំ តត់ តង់ ម៉េ ព្រឹង ពពិត តាម ខណើយ ណាត អែ ឡើ ឌឹក ឆុង តត់ ដីរ មែ បក់ លំអាន ពីម គ្រៃដៃ។ 17 អែ ម៉េ ញ៉ាក់ ដាប យ៉ាត់ អ៊ីសាយ ណាត់ ឡើ កឡា ល្បួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉េ អាំ ដើ ណាត អាន អែ ឡើ ប៊ើក សាត ឡើ តែ ត្រ ប៉ះ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យ៉ាត់ អ៊ីសាយ ឡើ ខៀន ជុ រៀន៖

18 «ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ គូ បឹង អែ។ គ្រៃដៃ ឡើ ហែង ពុក ម៉េះ † អែ ឡើ ប្រៃ អែ អដក់ ពហាយ កាន ចាត់ ដើ មែ ផុក ញ៉ាក។ ណាត ឡើ ប្រៃ អែ អដក់ ពហាយ ពន់ដុង ដើ មែ ម៉េ រ៉ាប់ បើម កិត រៀន មន់ក្តើច តើម បឹង ទី ជ្រម៉ា ដើម អន់ហាយ ដើ មែ ម៉េ សូត ឡាក់ រៀន មន់ត្រប៉ៃ អន់ណារ។ ណាត ឡើ ប្រៃ អែ អន់តោះ ពឡើច ណាត់ មែ ម៉េ ត្រ បូរ លិះ ឆាន់។

† គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ពហាយ គ្រួយ ដាប ប្រម៉ាង ព្រឡូច យ៉ាត់ ម៉ូសែ ប្រនុក ៨.៣។ និង ដាប ម៉ាថាយ ប្រនុក ៤.៤ ឡើ ខៀន រៀន៖ «បនិះ ម៉េ ញីរ តែ ត្រ រិះ ឌឹរ ដើ ចណាង ចណា អ៊ីម ម៉េ ញីរ លែក ដើ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ទី»។ † គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ពហាយ គ្រួយ ដាប ប្រម៉ាង ព្រឡូច យ៉ាត់ ម៉ូសែ ប្រនុក ៦.១៣។ †† អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ពហាយ គ្រួយ ដាប ព្រឆិះ ព្រនៃ ប្រនុក ៩១.១១-១២។ ††† គ្រៃដៃ យែស្ស ឡើ ពហាយ គ្រួយ ដាប ប្រម៉ាង ព្រឡូច យ៉ាត់ ម៉ូសែ ប្រនុក ៦.១៦។ †††† តាម ខណើយ មែ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉េះ មែ បើម ក្រាក់ អែ ម៉េ ហែង ពុក ពីង ទុះ មែ។

19 ដើម អំពហាយ ពន់ដូង ណាត់ កម្ម គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់  
លំពៃ កាន ស្រុស្រៀត ដើ ប៉ាសាសុន ណាត»។

20 ប្តី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាន លែវ ឡើយ អែ ឡើ កខីប ធ្លាប់ យ៉ាត់  
អ៊ីសាយ ឡើ ឈួន ហិ កឡា រន់បាប រ៉ូង ពស្សំ លែវ អែ ឡើ ជី ជ្រួម ចុ ទី  
អន់ណារ។ អែ បួរ ត្រ រ៉ា ម៉ើ គ្នាំង ពហិង ហិ ណាត។ 21 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ  
ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ណាត រ៉ើ ចង់ហៀង អែ អាន អន់ខូ  
អែ ឡើ កើត ក្តើច ឡើយ តង់ នែ»។ 22 បួរ មែ លែក រ៉ា ម៉ើ ព្រតិ៖  
ណាត ម៉ើ ឃើត រៀន៖ «តួរ ញើ បើម ញើ ញើ ឡើ ម៉ាង ត្រ ញើម មាល់  
អ៊ិន»។ ហាក់ ម៉ើ ចង់ ត្រឡើ មែ រៀន៖ «កូន យ៉ាត់ យ៉ូសែប ហវ៉ៃ អន់នែ?  
ប្តី ឡើ ណោះ ម៉ាង មាល់ នែ?»។ 23 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ  
រៀន៖ «អាត រ៉ើ ងុញ ព្រតួរ អែ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង មែ ឡើ ម៉ើ រៀន "ណាយយូ  
តែត អើយ! ហិញ ចាក់ ហកឡី អន់ដៃ អាំ នៀម"។ វែ រ៉ើ ឃើត ប៉ាត់ នែ  
ញើ រ៉ើ ដូង អែ អបើម កាន ឆងាត់ ហិ ម្លង កាធារនុំ អែ ណោះ រ៉ើ ងុញ  
រន់តែ អែ អបើម កាន ឆងាត់ បឹង ស្រុក អែ កឡី ប៉ាត់ទី ឡើយ»។

24 ណាត ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «ដាវ ឡើយ អែ ម៉ាង ដើ វែ លែក រ៉ា  
រៀន ប៉ាត់ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ដក់ ហិ ស្រុក មែ គែង ម៉ើ  
ចាប់ ប្រយ ប្រម៉ាង ណាត ប៉ាត់ ឡើ ជី ហិ ស្រុក ណាត កឡី ម៉ើ  
ចង់ហៀង អ៊ីម ប្រម៉ាង ណាត។ 25 ដាវ ឡើយ អម៉ាង ដើ វែ រៀន ទឹង ប៉ាង  
យ៉ាត់ អែលីយ៉ា តែ ឡើ បិច អមី ញើ ពែ កម្ម តង់បារ អែ ម៉ើ អិត ហុ  
ទុត ខាក់ លែក ដើ ប្រី ដាក អ៊ីស្រាអែល។ អែ ទឹង ពែត្រ អ៊ីស្រាអែល នែ  
អាត លំបិច ម៉ើ យូ កម៉ាយ ទុត អើន។ 26 ហាក់ គ្រៃដៃ តែ ឡើ ប្រៃ អ៊ីម  
យ៉ាត់ អែលីយ៉ា លំប៉ូរ ម៉ើ យូ កម៉ាយ ហិ ប្រី ដាក អ៊ីស្រាអែល សំ យ៉ះ  
មួយ រ៉ា ណាត តែ ឡើ អាំ អ៊ីម ឡើ ប្រៃ លំដក់ ប៉ូរ កទ្រី កម៉ាយ មួយ រ៉ា  
ហិ ស្រុក សារុបតា ចើម ម្លង ស៊ីដួន អន់ណារ។ 27 អែ ទឹង ប៉ាង យ៉ាត់  
អែលីសៃ ណាត ឡើ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ បិច បនី៖ ស្វិត ស្វិត  
ទុត អើន ហិ ប្រី ដាក អ៊ីស្រាអែល តែ បិច មែ ងាយ អ៊ីម មន់នៀម  
ហម មួយ រ៉ា ណាត តែ បិច អ៊ីម រ៉ុ៖ ឱរ យ៉ាត់ ណែម៉ាន់ សុនសាត ស៊ីរី  
ណាត់ ឡើ នៀម»។

28 មែ ម៉ើ គូ ទឹង រ៉ូង ពស្សំ ហាំប្រុ៖ ម៉ើ ដូង ឡើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ ម៉ើ មាំ  
ដើ ណាត តួរ ចះ មុះ ម៉ាត់ លែក ដើ មែ។ 29 ញើ ម៉ើ បើម ស្រុក ទិ ក្រដែង  
សាង អែ ម៉ើ ពញី៖ ដក់ ប៉ាត់ រៀត ណាត តើម បឹង ស្រុក ហិ ច្រាំង។  
ម៉ើ ឃើត មន់គី កលី៖ ណាត ទិ ច្រាំង។ 30 ហាក់ ណាត ឡើ ញើ៖ អន់ដៀត  
អន់លៀត បួ៖ មែ ប្រយ ខៀង។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ខ្មុះ តរី៖ អរ៉ាក់ តើម បឹង បនី៖  
(ម៉ាកុ៖ ១.២១-២៤)

31 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទិ៖ ទិ ម្លង កាធារនុំ ស្រុក គាលីលែ ហិ អែ ឡើ  
ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក ទឹង តង់ ម៉ើ ព្រឹង ពពិត។ 32 មែ បួរ ម៉ើ ញើម  
ខាក់។ ញើ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ពង់ហៀន ឡើ បិច អាតណាត ឆងាត់។  
33 ទឹង រ៉ូង ពស្សំ ឡើ បិច កឡា មួយ រ៉ា អរ៉ាក់ ឡើ មិត គូ ទឹង ណាត ឡើ  
ហរ៉ាវ ប៉ាត់ កឡា រៀន៖ 34 «អើយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាវែត  
ហដក់ ដាំង ខ ពយី ហិ ញើ នែ? ហងុញ ចំឡាយ ញើ ឡុះ? អែ អហាតារ  
ឡើយ ហែ ហកឡា ចាត់ ល្លង តើម ទិ គ្រៃដៃ»។ 35 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង  
ក្រាត់ ដើ អរ៉ាក់ រៀន៖ «ព្រឹង! ខៀង ហងុត ហន់រី៖ តើម បឹង បិ អន់នែ»។  
អែ អរ៉ាក់ ឡើ តំបង់ តាក់ បិ ហងុអែ ទឹង កឡី បួរ ឡើ រី៖ ខៀង អែ បិ  
អន់នែ ឡើ នៀម ញើ៖ តែ ឡើ ឈិ ចាក់ ដៃ។ 36 មែ បួរ ម៉ើ ខ្លង ហឡឹង  
ម៉ើ ចង់ ត្រឡើ មែ រៀន៖ «ពយី ប្រម៉ាង ប្រដង់ ណាត ឡើ ឆងាត់ មាល់  
នែ។ តត់ រន់គ្នាំង ណាត ឡើ បិច អាតណាត ឆងាត់ ឡើ ប្រៃ អរ៉ាក់ រី៖  
អែ អរ៉ាក់ ឡើ រី៖ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ដើ ណាត»។ 37 ប្តី អែ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ  
លី ហន់ឈី ប្រយ ត្រ ស្រុក លុំ អែ។

គ្រៃដៃ ឡើ បើម អន់នៀម បនី៖ ឈិ  
(ម៉ាតាយ ៨.១៤-១៧; ម៉ាកុ៖ ១.២៩-៣៤)

38 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញើ៖ តើម បឹង រ៉ូង ពស្សំ ឡើ មិត គូ ហិ ហន់ណាម  
យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន តត់ អែ ហាត់ ម៉ើ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ឡើ គ្រុន ម៉ែ។ អែ ម៉ើ ឡា  
ហិ ណាត លំប៉ូរ អាំ លំនៀម។ 39 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡុះ គ្នាំង ទិ ណាត  
ឡើ ម៉ាង ក្រាត់ ដើ ឆនិ គ្រុន អែ ឆនិ គ្រុន ឡើ បាត់ ប្រយ។ អែ ហាត់ ម៉ើ  
យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ឡើ ឱក បើម កយី អត ប្រយ ដើ មែ តមួយ។

40 តត់ ម៉ាត់ តង់ លុច មែ ស្រុក លែក រ៉ា ម៉ើ តៀត អំម៉ោះ អោះ  
ណាត់ ម៉ើ បិច ឆនិ ដិ អន់ដិ ហិ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ណាត ឡើ ជុ ទី ពឹង មែ  
មួយ រ៉ា មួយ តង អែ ម៉ើ នៀម ប្រយ លែក មែ។ 41 បិច បួរ អរ៉ាក់ ម៉ើ  
ញើ៖ តើម បឹង បនី៖ អើន។ ម៉ើ ហរ៉ាវ ពន់ដូង រៀន៖ «ហែ ឡើយ ម៉ាត  
ហកួន កឡា គ្រៃដៃ»។ ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ក្រាត់ ឡើ តព្រឹង  
មែ ខៀង ប្រយ ម៉ើ ព្រឹង។ យ៉ាត់ មែ អរ៉ាក់ ម៉ើ ហាតារ ណាត ឡើ គ្រៃដៃ  
គ្រី៖។

42 ស៊ី ប្រាង ដីប គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហិ មន រៀក។ អែ មែ ក្លាង  
ស្រុក ម៉ើ ចន់ដា ត្រឡើ បួរ ដក់ សាត ណាត។ តត់ ម៉ើ តែ ណាត ឡើយ  
ម៉ើ កំបែត តែ អាំ លំរី៖ តាក់ មែ។ 43 ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើរ មែ រៀន៖  
«គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អែ តង អំពហាយ កាន ចាត់ ណាត ហិ ម្លង អង់គែង។  
ប៉ាត់ទី រៀន គ្រៃដៃ ឡើ បើម សបិច ឡើ ពែក ប៉ាត់ បនី៖ យ៉ាត់ អទិ៖ ទិ  
នែ អពហាយ កាន ចាត់ អន់នែ ឡើយ»។ 44 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់  
ហាយ ពហាយ ដង កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ បុ រ៉ូង ពស្សំ ដិ អន់ដិ ទឹង  
ប្រី ដាក មែ យុដា។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រើ៖ លុកស៊ុក ពែ រ៉ា  
(ម៉ាតាយ ៤.១៨-២២; ម៉ាកុ៖ ១.១៦-២០)

5 តង់ ហងុអ៊ិន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឆុង ពង់ហៀន រៀក ពិ៖ សមុត  
គែនៃសាវែត មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន តួរ ម៉ាត់ ម៉ើ អន់ដៀត លុំ  
ណាត ម៉ើ ដក់ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។ 2 អែ ឡើ តែ ខុក មែ ម៉ើ ដាំង  
ទ្រី បារ ត្រគ្នង ប្រយ ម៉ើ ចត បឹង ពិ៖ ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ើ អ៊ុះ អ៊ុះ ម៉ើ ទិ៖  
តើម បឹង ខុក ម៉ើ ដក់ ឆះ អ៊ុះ លែក មែ ឡើយ។ 3 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ  
ទិ៖ ឈិ៖ ទិ ខុក លមួយ ឡើ ត្រ ប៉ុះ ខុក យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ឡើ ប្រៃ ស៊ីម៉ូន  
រី៖ អាំ ចងាយ ចិត បែត តើម បឹង ពិ៖។ អែ ឡើ ជ្រួម ទឹង ខុក ឡើ  
ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ គូ ហិ ពិ៖។

4 ឡើ ពង់ហៀន លែវ ឡើយ អែ ឡើ ប្រៃ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន រៀន៖ «មិញ  
ហន់រី៖ ពដក់ ខុក ហិ ព្រយ។ បិ៖ តត់ អែ រន់កលី៖ អ៊ុះ វែ អែ រន់ដួរ  
ទ្រី»។ 5 យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាយយូ អើយ ម៉ាង អ៊ុន  
ញើ ញើ ខំ អ៊ុះ អ៊ុះ ញើ ប្រាង គ្រៃ មាល់ អ៊ុន ណាត់ តែ ញើ ដួរ អ៊ុម  
ទ្រី ពញឹង ណាត់ ហាប្រៃ ញើ ញើ ញើ អន់ណារ ប៉ាត់ ពអែ  
ញើ ត្រយ ពន់ដៃ ហែ ឆិ»។ 6 ហាំប្រុ៖ ម៉ើ កលី៖ អ៊ុះ ទិ ដាក អែ ម៉ើ ដួរ  
ប្រយ ទ្រី ទុត អើន ញើ ស្រី លំត្រសាក អ៊ុះ។ 7 អែ ឡើ ករីច កឡា បួរ មែ  
ខុក លមួយ អន់ណារ ឡើ ប្រៃ មន់ដក់ ប៉ូរ មែ។ បួរ មែ អែ ម៉ើ រី៖ បិ៖  
តត់ អែ ម៉ើ ប៉ូរ ម៉ើ ទ្រី បឹង លែក បារ ខុក ញើ ស្រី លំឡង់ ខុក មែ។

8 យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន † ឡើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម កាន ឆងាត់ ប៉ាត់ អែ  
អែ ឡើ កដាប ហិប៖ ប្រយ បឹង ឈឹង ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡា យ៉ាត់  
កន់ជ្រាក់ អើយ! អឡា ហន់រី៖ តើម បឹង អែ តែ ឃី អ៊ុម ហែ ហាន់គូ អង់ង  
បឹង អែ អបនី៖ បិច ហាប»។ 9 យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ឡើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ យ៉ាត់  
ណាត ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ គូ អង់ង បឹង ណាត ម៉ើ ខ្លង ម៉ើ ញើម ទុត  
ខាក់ ម៉ើ តែ ម៉ើ ដួរ ទ្រី អើន មាល់ នែ។ 10 យ៉ាត់ យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ាត់  
យ៉ូហាន កួន យ៉ាត់ សែបែខែ អំប្រា ដាំង ទ្រី អង់ង ដើ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន អំប្រា  
ញើម ប៉ាត់ទី។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន រៀន៖ «ញើង  
ហាខ្លង អ៊ុម ហែ នែ ហាខើយ ដាំង ទ្រី ឡើយ តើម បឹង នែ ហិ ដីរ តត់

† ទឹង ខ នែ យ៉ាត់ លុកា ឡើ ខៀន ជុ ម៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ពែត្រុ៖។ តត់ អន់ទុន គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
លំពលី៖ ម៉ាត់ ស៊ីម៉ូន លំពុ ម៉ាត់ ពែត្រុ៖ អន់ណារ។

ហែ ហាន់សាត ដាំង បន្លិះ អន់ណារ»។ 11 ហាំប្រ្តិះ ដើ អែ ម៉ើ អ៊ុះ ខ្លុក ជុ តក់ ពីះ អែ ម៉ើ តាក់ ប្រយ កាន ដាំង ទ្រី មែ ម៉ើ ដក់ តួយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណារ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម បន្លិះ ស៊ុត ស៊ុត មួយ វ៉ា (ម៉ាថាយ ៨.១-៤; ម៉ាកុះ ១.៤០-៤៥)

12 ទឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គូ ហី ម្លង លមួយ បិច កឡ មួយ វ៉ា ឡើ កើត ស៊ុត ស៊ុត បុ ចាក់ ហាំប្រ្តិះ ឡើ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ កដាប ហាំប្តិះ ត្រៃដៃ ទុត ពដិះ ឡើ ឡា ហី ណាត រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ! ប៉ាក់ ហាន់ខី ហាំពនៀម អែ អុះ»។ 13 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជុ ទី ពឹង ណាត ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អែ អឌី ទី ហាន់នៀម ហី ហាន់នៀម ហាំមិញ»។ ប្តិះ អែ ឡើ រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រៃដៃ ណាត។ 14 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ ណាត រៀន៖ «ញ៉ាង ហាពប័ច អន់ដិះ យ៉ើ ដើ ប្តិះ វ៉ុះ ហាន់ដក់ ពដៃ ចាក់ ហែ ដើ កឡា បប៉ុះ ថ្ងយ ដើ ត្រៃដៃ អន់ដៃ អាំ លំហាន់នៀម ក្លាំង ហែ ហាន់នៀម ឡើយ ដើម ហាំបើម ម៉ុន ពត្រះ ចាក់ ម៉ប អន់ណាំ ដើ ត្រៃដៃ ដិ ប៉ាក់ យ៉ាក់ ម៉ុស្ត ឡើ ប្រៃ ឡៃ ម៉ាង។ ហែ ហាំបើម ប៉ាក់ នែ អាំ មែ លែក វ៉ា មន់ណោះ ហាឡាក់ រៀន ហែ ហាន់នៀម ចាក់ ម៉ាក់ ម៉ាក់ ឡើយ»។

15 ហាក់ ម៉ើ ដុង ឡើ លី អន់តើរ ម៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ សម្តែម ចាំ អើន។ អែ ឡើ បិច បន្លិះ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តម្កត ចង់ហៀង ណាត ដើម មែ ម៉ើ លី ម៉ើ ឡា ហី ណាត លំបើម អន់នៀម មែ ដិ 16 អែ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហី រៀក។ ឡើ អ៊ុះ ដាំង ត្រៃដៃ តាម ខណើយ ណាត។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម បន្លិះ កុង លីង (ម៉ាថាយ ៩.១-៨; ម៉ាកុះ ២.១-១២)

17 តង់ ហង់អ៊ុន ទឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន ឡើ បិច ប្តិះ មែ ឆារីស៊ី ដើម ប្តិះ មែ ពង់ហៀន ចហាប់ ម៉ើ ដក់ ជ្រួម ចង់ហៀង ប៉ាក់ទី ណាត ប្តិះ មែ លែក អែ ម៉ើ ប្តិះ តើម បឹង ស្រុក ដិ អន់ដិ ស្រុក គ៉ាលីលែ ស្រុក យូដា ដើម តើម បឹង ម្លង យែរូសាឡីម ដិ។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិច អាតណាត ឆងាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ បក់ លំបើម អន់នៀម ណាត មែ ម៉ើ លី។ 18 ហាំប្រ្តិះ ដអែ បិច ប្តិះ ម៉ើ ទុង បន្លិះ កុង លីង មួយ វ៉ា ម៉ើ ខំ តមិត អន់ដៀត អន់លៀត ដក់ ជុ ណាត ហី ដីរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 19 យ៉ាក់ ឡើ បិច បន្លិះ ទុត អើន តគុញ ទឹង ហាន់ណាម តែ ម៉ើ ដួរ ប្រយ មន់តមិត បិ ឡើ កុង លីង ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ អែ ម៉ើ ទុង ណាត ពឌីក ពឹង ប្តិះ ហាន់ណាម ម៉ើ សោះ តែ ប្តិះ អែ ម៉ើ ពឌីះ ណាត ដើ ត្រៃ ប្រាជិរ ខយ។ អាំ លំត្រ ទឹង កឌី។ ប្តិះ ឡើ ត្រ ប៉ុះ ដីរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 20 តក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ មែ ម៉ើ មឹង ណាត ហាល នែ ឡើយ អែ ឡើ ហាយ ដើ បិ ឡើ កុង លីង អែ រៀន៖ «អោះ អើយ ដួរ ឡើយ អតាក់ ហាប ហែ»។ 21 ណាត ដើ មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ ដើម ប្តិះ មែ ឆារីស៊ី ម៉ើ គីន អង់គីន រៀន៖ «បន្លិះ ងាយ បិ អន់នែ អិះ ហាំបិ ឡើ ហាន ឆម៉ាត ត្រៃដៃ ហាល អ៊ុន? បិច ឌីរ ត្រៃដៃ មួយ វ៉ា ឡើយ ឡើ ដួរ តាក់ ថុត ដើ បន្លិះ អាំ មន់ក្តើច តើម បឹង ហាប»។ 22 ហាក់ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ខនីត មែ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ពយ្យ ឡើ ត្រ វ៉ើ យីត ប៉ាក់ នែ ត្រ ចិ។ 23 អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ប៉ាក់ អែ អំបើម អន់នៀម បន្លិះ កុង លីង នែ អែ វន់ណោះ ហាគីរ រៀន អែ អំបិច អាតណាត តើម ទិ ត្រៃដៃ អន់ដួរ តាក់ ថុត ដើ បន្លិះ ប៉ាក់ទី កបិះ។ 24 អែ អំពដៃ អាំ វែ វន់ណោះ រៀន កួន បន្លិះ ណាត អន់នែ ឡើ បិច អាតណាត តាក់ ហាប ដើ បន្លិះ ទិ ឡាង ប្តិះ នែ ដួរ»។ អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារី ហី បិ ឡើ កុង លីង អែ ឡើ រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌីក ឆុង ហាន់ចក់ ប្រាជិរ ត្រនុង ហែ ហាន់ដី កួយ ហី ហាន់ណាម ហាំមិញ»។ 25 ហាំប្រ្តិះ ដើ អែ ឡើ កន់ត្រង ឌីក ឆុង ប្រយ បឹង ដីរ មែ ឡើ ញ៉ាក់ ប្រាជិរ កណាំ ណាត ឡើ ដី តៀត ដក់ ប៉ាក់ ព្រាតិះ ព្រានៃ ត្រៃដៃ។ 26 តូច ដើ ប្តិះ មែ ម៉ើ គូ ទឹង អែ ម៉ើ ខុង តូរ ម៉ើ កុង គី ប្រយ យ៉ាក់ ម៉ើ តែ អាតណាត ឆងាត់ ហាល នែ អែ ម៉ើ ព្រាតិះ ដើម ម៉ើ

អៀល ខុង ដើ ត្រៃដៃ ម៉ើ ចដៃ រៀន៖ «យ៉ើ តង់ នែ ឌិះ ម៉ើ តែ កាន ឆងាត់ ដិ។ ហាល នែ ម៉ាត»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រា យ៉ាក់ លែវី ដក់ តួយ ណាត (ម៉ាថាយ ៩.៩-១៣; ម៉ាកុះ ២.១៣-១៧)

27 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប្តិះ ឡើ បើម អន់នៀម បិ ឡើ កន់ចក អែ ឡើ វ៉ះ ឡើ តែ យ៉ាក់ លែវី ទឹង ឡើ ជ្រួម បឹង ហាន់ណាម កាក់ លៀន ហី មែ ក្លាង ស្រុក។ អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រា ណាត រៀន៖ «ដក់ ហាន់តួយ អែ វ៉ៃ»។ 28 អែ យ៉ាក់ លែវី ឡើ តាក់ ប្រយ កាន ងាន ណាត ឡើ តួយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណារ។ 29 ប្តិះ អែ យ៉ាក់ លែវី ឡើ វ៉ាត ចង់ បយ៉ង់ បយ៉ា ប្រយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ហាន់ណាម ណាត ដើម ប្តិះ មែ កាក់ លៀន ទុត អើន ដីប មែ ហី តែង ដិ ម៉ើ ចង់ ចា អង់បឹង មែ ប៉ាក់ទី។ 30 ប្តិះ មែ ឆារីស៊ី ដើម ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ ទឹង មែ ឆារីស៊ី ទី ម៉ើ អង់អះ ឡះ បាក អែ ម៉ើ ដក់ ម៉ាង ដើ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «បិ ឡើ ត្រ វ៉ើ ឌី ញែត ចង់ អង់បឹង មែ ម៉ើ កាក់ លៀន ដើម ប្តិះ បន្លិះ បិច ហាប ដិ? ត្រ អ៊ុម ហាយ វ៉ើ បើម ប៉ាក់ នែ»។ 31 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ដើ មែ រៀន៖ «បិច ចិ បន្លិះ តែ លី មន់ដក់ ដាំង ពែត វ៉ះ ឌីរ មែ ម៉ើ លី ឡើយ ម៉ើ ដក់ ដាំង ពែត។ 32 ណាត ដើ អែ នែ អែ អឌីះ ដាំង អ៊ុម បន្លិះ ចាក់ ទឹង ត្រ អឌីះ ដាំង បន្លិះ បិច ហាប ហាវី អាំ មន់ពលិះ ចនិះ មែ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន កាន អិត ចណា (ម៉ាថាយ ៩.១៤-១៧; ម៉ាកុះ ២.១៨-២២)

33 អែ ម៉ើ តង់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «លុកស៊ុក យ៉ាក់ យ៉ូហាន ដើម លុកស៊ុក មែ ឆារីស៊ី ម៉ើ អ៊ុះ ដាំង ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ អិត អត តិញ។ បិ ឡើ ត្រ ដើ លុកស៊ុក ហែ ម៉ើ ញញែត ចចង់ ប៉ាក់ នែ»។ 34 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ដើ មែ រៀន៖ «តង់ ម៉ើ ច្រណាង ទឹង បិ កឡា ចក់ ទ្រី ឡើ ណាត់ បឹង អែ លន់យី ចិ វន់ប្រៃ ណាត មែ ម៉ើ ដក់ ដួរ ណាត មន់អិត ចណាត ចណា? 35 ហាក់ តក់ លំបិះ តង់ មន់វ៉ាប់ បិ កឡា ចក់ ទ្រី អែ លំត្រ ប្តិះ បែង ណាត មន់គ្រឌីត អិត អត»។

36 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ឡើ រៀន៖ «អឌីយ អ៊ុម អែ អតែ បន្លិះ មន់សាក អារ ហាន់ដើម មន់លីង កដាក់ បឹង អារ ក្រាក់ មន់បើម ប៉ាក់ នែ ណាត អារ ហាន់ដើម លំប៊ុន យ៉ារ ដើម តែ ឡើ តក ប្រយ ណាត អារ ក្រាក់ បឹង ក្រដាក់ ហាន់ដើម។ 37 មួយ ឡើ អន់ណារ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ុម មន់ជុ តវែ លីង ដៃម ហាន់ដើម ទឹង ក្រខុង អ្រឡូត ហាំបក ក្រាក់ ប៉ាក់ ពអែ ក្រខុង ក្រាក់ លន់ចបះ លំប៊ុន យ៉ារ អែ តវែ លំលួះ លែក តាក់។ 38 ឡើ ត្រ មន់ជុ តវែ លីង ដៃម ហាន់ដើម ទឹង ក្រខុង អ្រឡូត ហាន់ដើម ប៉ាក់ទី។ 39 មែ ងាយ ម៉ើ ញែត តវែ លីង ដៃម ក្រាក់ មន់ឌី យ៉ារ មន់ញែត តវែ លីង ដៃម ហាន់ដើម យ៉ាក់ ម៉ើ រៀន តវែ លីង ដៃម ក្រាក់ ឡើ ញីម ដិរ តវែ លីង ដៃម ហាន់ដើម»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិច អាតណាត ពឹង តង់ ម៉ើ ព្រីង (ម៉ាថាយ ១២.១-៨; ម៉ាកុះ ២.២៣-២៨)

6 ទឹង តង់ ម៉ើ ព្រីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ តែ មីរ អែ មែ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ដក់ អង់បឹង ម៉ើ កាក់ ហ្រកង់ ចិះ ម៉ើ កប់ ដក់ ប៉ាក់ ចា។ 2 ប្តិះ មែ ឆារីស៊ី អន់នី វ៉ា ម៉ើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «បិ ត្រ វ៉ើ កាក់ ចិះ ប៉ាក់ នែ? ឡើ យូច ចហាប់ វ៉ើ ណោះ ម៉ើ ពពិត តង់ ម៉ើ ត្រ ព្រីង»។ 3 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «វ៉ើ អាន អ៊ុម ឡះ ទឹង ពីម ត្រៃដៃ កាន សបិច ឆារីត ដើម ប្តិះ ណាត ប៉ាក់ ងាយ ម៉ើ បើម បឹង ម៉ើ ពង្កត? 4 សបិច ឆារីត នែ ឡើ មិត ហី កទូប កន្ទ ត្រៃដៃ ឡើ ចក់ ចា ណាំពាំង មែ ម៉ើ បាក ថ្ងយ ដើ ត្រៃដៃ ដើម ឡើ អាំ ដើ ប្តិះ ណាត ម៉ើ ចា ដិ។ ប៉ាក់ តាម ចហាប់ ម៉ុស្ត វ៉ុះ ឌីរ មែ កឡា បប៉ុះ ថ្ងយ ដើ ត្រៃដៃ ម៉ើ ដួរ ចា»។ 5 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡើ រៀន៖ «កួន បន្លិះ ហាវី ឡើ កន់ដ្រាក់ តង់ ម៉ើ ព្រីង»។

+ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រឌីរ ទឹង តង់ មន់វ៉ាប់ កដៃត ណាត។ ប្តិះ ក្រខុង នែ ម៉ើ បើម ដើ អ្រឡូត ហាំបក ចៀម លី បប៉ុះ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម បន្លឹះ កុង ទី ទឹង តងៃ ព្រឹង  
(ម៉ាថាយ ១២.៩-១៤; ម៉ាកុះ ៣.១-៦)

6 តងៃ ម៉ើ ព្រឹង ឡើ អន់ណារ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មីត ទឹង រ៉ុង ពស៊ុ មែ សុនសាត យូដា អែ ឡើ ពងហៀន មែ។ ទឹង អែ បិច កឡ មួយ វ៉ា ឡើ កុង ទី តៃ ចម៉ា។ 7 បូរ មែ ពងហៀន ចមាប់ ដើម បូរ មែ ធាវីស៊ី ម៉ើ អន់ឆយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អំប មន់តៃ ណាត លំពនៀម ទី បី ហង់អែ ទឹង តងៃ ព្រឹង បក់ មន់ដាំង ខ ចិន ណាត។ 8 ហាក់ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ខនីត មែ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ បី កុង ទី រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌីក ឆុង ទឹង កឌី បូរ នៃ»។ 9 បី ហង់អែ ឡើ ឌីក ឆុង ប្រយ។ 9 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ណោះៗ អន់តងៃ មែ តាម ចមាប់ ទឹង តងៃ ម៉ើ ព្រឹង តង ងំបើម អន់ចាក់ លី ងំបើម តៃ ចាក់? ងំហាក់ ពញីវ លី ងំកដៃត មែ បូរ?»។ 10 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហវីវ គ្រាំង ហី បន្លឹះ ម៉ើ គូ លុំ ណាត អែ ឡើ ប្រែ បី កុង ទី រៀន៖ «ហំពយ៉ោះ ទី ហៃ»។ 11 អែ ឡើ ពយ៉ោះ ប្រយ ឡើ នៀម ប៉ាក់ អំបី វីវ ទី។ 11 មែ ម៉ើ ឌីក ក្រើម បើម ម៉ា ប្រើវ តំប្រើវ ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ងំបើម ដើ បី អន់នៃ?»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ើ លុកស៊ុក ជិត បារ វ៉ា  
(ម៉ាថាយ ១០.១-៤; ម៉ាកុះ ៣.១៣-១៩)

12 ទឹង អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឌីក អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ ទឹង ចន់ខ្ល។ ឡើ អ៊ីវ ដាំង មួយ ម៉ាង ញី៖ ប្រាង។ 13 ស៊ី ប្រាង ងីប ឡើ កឡវ លុកស៊ុក ឌីក ពទុ ទឹង ណាត ទឹង បូរ មែ អែ ឡើ ម៉ើ ជិត បារ វ៉ា ឡើ ជុ មែ នៃ "កឡា ពហាយ កាន ណាត"។ 14 ទឹង អែ ឡើ បិច ស៊ីម៉ុន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជុ ពលិះ ម៉ាត់ ណាត ពៃគ្រុះ អន់ណារ ដើម អន់ខ្រែ អោះ ណាត តើម បឹង អែ ឡើ បិច មែ យ៉ាកុប យ៉ូហាន ភីលីប បារចូឡូមែ 15 ម៉ាថាយ ចម៉ះ យ៉ាកុប ឡើ ត្រ កួន យ៉ាក់ អាល់ឆាយ ស៊ីម៉ុន មែ ម៉ើ ជុ ណាត បី ស៊ីឡូត 16 យូដ៖ កួន យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម យូដ៖ អ៊ីសការីយ៉ុត ណាត ឡើ តបូត ខិច គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន ដើម ពនៀម មែ ឆនិ ដិ  
(ម៉ាថាយ ៤.២៣-២៥)

17 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទី៖ តើម ទី ចន់ខ្ល អងែង ដើ លុកស៊ុក ណាត អែ ឡើ ឆុង ចូ ទ្រីបៗ។ ទី អែ បិច លុកស៊ុក ដើម មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉ើ បី៖ តើម បឹង ពដិះ មែ យូដា មួង យែរូសាឡីម ហាន់ដីប មែ ម៉ើ បី៖ តើម បឹង មួង បរ ពី៖ សមុត មួង ទីរ៉ុះ ដើម មួង ស៊ីដួន ម៉ើ ដក់ ចាំ អន់នួរ ណាត គុញ តគុញ។ 18 មែ ម៉ើ ដក់ ចងហៀង ណាត ពងហៀន ដើម ម៉ើ ឡា ហី ណាត លំពនៀម ឆនិ មែ ណាត់ មែ អាក់ ឡើ មីត ម៉ើ នៀម ប៉ាក់ទី។ 19 មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន តូរ ម៉ើ អន់ជៀត ម៉ើ ងុញ ដក់ ពិត គ្រៃដៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ ឆងាត់ ឡើ ញី៖ តើម បឹង ណាត អែ ម៉ើ នៀម ត្រ វ៉ា។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ មែ លុកស៊ុក  
(ម៉ាថាយ ៥.១-១៣)

20 គ្រៃដៃ ឡើ ហវីវ គ្រាំង ហី មែ លុកស៊ុក អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖  
«អើយ ណាត់ មែ ម៉ើ ឆុក ញ៉ាក ណោះៗ នៃ រន់ហ្រានុក ប្រារ៉ាត ឡើយ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ លំគ្រាំង ពែក ប៉ាក់ មែ។

21 អើយ ណាត់ មែ ម៉ើ អិត ងួត ណោះៗ នៃ រន់ហ្រានុក ប្រារ៉ាត ឡើយ យ៉ាក់ រន់ធំ បឹង។

អើយ ណាត់ មែ ម៉ើ ញីម គ្រឿត ស្រុក ណោះៗ នៃ រន់ហ្រានុក ប្រារ៉ាត ឡើយ យ៉ាក់ រន់រត់សំ ប្រលែក ចអារ»។

22 ទឹង បន្លឹះ តៃ មន់មែ ដើ មែ មន់ជ្រៃ តាក់ មែ ទឹង មន់ម៉ាង លលៀវ តតៀវ ព្រសាក យ៉ែវ មែ ដើម មន់ពន់ឆាំ ម៉ាត់ មែ ដិ ញ៉ាន ដើ កួន

† បូរ ស៊ីឡូត នៃ ម៉ើ កះ តៃ ម៉ើ មែ ដើ សុនសាត រ៉ុង ម៉ើ ដាំង តវី៖ មែ តើម បឹង ស្រុក យូដា។

បន្លឹះ អែ រន់ហ្រានុក ប្រារ៉ាត ឡើយ។ 23 បឹង មន់បើម តៃ ចាក់ ដើ មែ ប៉ាក់ នៃ ហវីវ រន់រត់សំ ឆិត ម៉ាត់ រន់ប្រោះ អន់ច្រើន បឹង អែ យ៉ាក់ រន់ដួវ អន់ណាត់ ទិះ ទឹង ហួង គ្រៃដៃ។ យ៉ាក់ ម៉ើ យ៉ាក់ មែ ឡើ ម៉ាង ម៉ើ បើម តៃ ចាក់ ប៉ាក់ នៃ ទី ដើ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។

គ្រៃដៃ ឡើ ប្រាយ តវីញ ដើ មែ ម៉ើ ហ្រានុក

24 អើយ ណាត់ ដើ មែ ម៉ើ បិច ណោះៗ នៃ រន់ឆុក ញ៉ាក អន់ណារ យ៉ាក់ មែ លែក វ៉ា ម៉ើ ញីម ក្រើម ក្លាក រត់ សំ ទូច ឌីវ ណោះ ឡើយ។ 25 អើយ ណាត់ មែ ម៉ើ ធំ បឹង ណោះៗ នៃ រន់ឆុក ញ៉ាក អិត ងួត អន់ណារ។ អើយ ណាត់ មែ ម៉ើ ចអារ រត់ សំ ណោះៗ នៃ រន់ឆុក ញ៉ាក រន់ញីម ក្រឡើយ ក្រើយ អន់ដួង អន់ណារ។ 26 ប៉ាក់ បន្លឹះ លែក វ៉ា ម៉ើ ព្រតិះ ព្រនៃ មែ ណោះៗ នៃ រន់ឆុក ញ៉ាក អន់ណារ ឡើយ ញ៉ាន ម៉ើ យ៉ាក់ មែ ឡើ ពន់បើម ម៉ើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប៉ាក់ទី មែ ម៉ើ ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ត្រឡី ត្រលូត ឡើ ដាវ អី ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ កឡី។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន អាំ មែ មន់ប្រមើត ដើ ជ្រម៉ា  
(ម៉ាថាយ ៥.៣៨-៤៣; ៧.១២)

27 «រន់ចងហៀង ម៉ាង អែ ទឹង ណាត់ ម៉ើ ស្រុម បឹង នៃ រន់ម៉ើត ដើ ជ្រម៉ា មែ យ៉ើ រន់បើម អន់ចាក់ ណាត់ ដើ មែ ម៉ើ កាញ មែ 28 រន់ប្រាយ កាន ចាក់ ណាត់ ដើ មែ ម៉ើ យ៉ែវ មែ រន់អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ អាំ លំប៉ូរ ណាត់ មែ ម៉ើ ចំអ៊ុល ហាន់តាក់ ឆឡាក់ មែ។ 29 ប៉ាក់ មែ ងាយ មន់តោះ ហៃ តៃ ចងៀវ ហាន់អាំ មន់តោះ តៃ ចម៉ា អន់ណារ។ ប៉ាក់ មែ ងាយ មន់សុក អារ ហៃ ហាន់អាំ មន់ចក់ ដើម អារ កនុង ដិ។ 30 ប៉ាក់ មែ ងាយ មន់ឡា វ៉ា៖ ហៃ ហាន់អាំ ដើ មែ អែ ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ជ្រុក វ៉ា៖ ហៃ ញ៉ាង ហាន់សួរ យ៉ាវ ហី មែ។ 31 មែ លែក ដើ វ៉ា ម៉ើ ម៉ើត បន្លឹះ មន់បើម អន់ចាក់ ដើ មែ ប៉ាក់ ងាយ រន់បើម អន់ចាក់ ដើ មែ ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ សណួរ រន់យើត អ៊ីម ញី៖ មន់តូរ មែ។ 32 ប៉ាក់ រន់ម៉ើត ឌីវ បន្លឹះ ម៉ើ ម៉ើត ដើ មែ បិ លំបិច ខា មន់ព្រតិះ មែ ទុត មែ ម៉ើ បិច ហាប ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ។ 33 ប៉ាក់ រន់បើម អន់ចាក់ ឌីវ ដើ បន្លឹះ ម៉ើ បើម អន់ចាក់ ដើ មែ បិ លំបិច ខា មន់ព្រតិះ មែ ទុត មែ ម៉ើ បិច ហាប ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ។ 34 ប៉ាក់ មែ រន់អាំ មែ មន់តង ណាត់ រន់មីង មែ មន់ឆែន បិ លំបិច ខា មន់ព្រតិះ មែ ទុត បន្លឹះ ម៉ើ បិច ហាប ណាត់ ម៉ើ អាំ ប៉ាក់ទី ដើ ប្រមែ ម៉ើ តង យ៉ាក់ ណាត់ មន់ឆែន អន់ណារ។ 35 អែ ដើ មែ តង រន់ម៉ើត ដើ ជ្រម៉ា មែ រន់បើម អន់ចាក់ ដើ មែ រន់អាំ ដើ មែ មន់តង ដដាំង ហី មែ ញ៉ាង ម៉ើ យើត យ៉ាវ មន់ឆែន ហី មែ អែ គ្រៃដៃ លំអន់ណាត់ ទិះ ដើ មែ អែ រន់ត្រ កួន គ្រៃដៃ ឡើ ទិះ ព្រឡង យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ បើម អន់ចាក់ ដើ បន្លឹះ ណាត់ តៃ ម៉ើ ណោះ ព្រតិះ ណាត ដើម ដើ បន្លឹះ តៃ ចាក់។ 36 រន់ត្រ ស្រុស្រៀត មែ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ បើត មែ ឡើ ស្រុស្រៀត ដើ បន្លឹះ ទី ឡើយ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន ញ៉ាង អាំ ពន់ដួះ កាន មែ  
(ម៉ាថាយ ៧.១-៥)

37 «មែ ញ៉ាង ម៉ើ ពន់ដួះ អ៊ីម កាន មែ បូរ អែ មែ មន់ពន់ដួះ អ៊ីម ប៉ាក់ទី កាន មែ។ ញ៉ាង រន់ពចូត អ៊ីម មែ អែ មែ មន់ពចូត អ៊ីម ប៉ាក់ទី មែ។ តង រន់តាក់ តណាក់ អ្រយូច មែ អែ មែ មន់តាក់ តណាក់ អ្រយូច មែ ប៉ាក់ទី។ 38 មែ តង រន់អាំ ដើ មែ អែ គ្រៃដៃ លំអាំ ដើ មែ ប៉ាក់ទី លំអាំ ហែង អាំ បឹងៗ លំពិត កន់ស៊ី លីលូ តូរ ស៊ីវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ ទឹង មែវ មែ យ៉ាក់ មាល់ ងាយ មែ ម៉ើ វ៉ាវ ដើ មែ អែ គ្រៃដៃ លំអាំ ដើ មែ មាល់ ទី»។

39 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីវ រៀន៖ «បន្លឹះ សូត អំប្រា ត្រនីក ត្រឌីវ សូត ណាត់ ដួវ លី អ៊ីម? ប៉ាក់ ពអែ អាត អំប្រា លន់គ្លី៖ ឡើយ ទិ លុងៗ។ 40 តៃ បិច អ៊ីម លុកស៊ុក មន់ទិះ ដើ ណាយយូ មែ ហាក់ លែក ដើ លុកស៊ុក ណាត់ ម៉ើ ដួវ ហៀន លែក អ្រណោះ អ្រទឹង តើម បឹង ណាយយូ អែ មន់ណោះ មាល់ ណាយយូ មែ ទី។ 41 ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ ហតៃ កយ៉ាក់ ទឹង ម៉ាត់ អំម៉ោះ អោះ ហៃ ហាក់ ហតៃ អ៊ីម ប្រាំង បឹង

ម៉ាត់ៗ ហែ កឡី ប៉ាក់ នៃ? 42 ដើ ហែ ដី៖ ប្រាំង បឹង ម៉ាត់ៗ ហែ ហត្ថាំង ណាត់ តែ ហត្ថែ អ៊ឹម បិ ណាត់ ហហាន ហាយ ដើ អំម៉ោះ អោះ ហែ រៀន "អែ ឡាំង អោះ អង់កវ៉ាយ កយ៉ាក់ ម៉ាត់ ហែ"។ ហបនី៖ ហពត្ថា រុះ ឱរ តែ ពឹង អើយ! ហន់ញ៉ាក់ ប្រាំង តើម បឹង ម៉ាត់ ហកឡី អន់ដៃ អែ ហន់ត្រប៉ៃ ហឡាក់ ហន់ដួរ កវ៉ាយ កយ៉ាក់ ម៉ាត់ តើម បឹង អំម៉ោះ អោះ ហែ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន ព្រឌីរ តើម ឡង ចាក់ ដើម តើម ឡង តែ ចាក់ (ម៉ាថាយ ៧.១៦-២០; ១២.៣៣-៣៥)

43 «តែ បិច អ៊ឹម តើម ឡង ចាក់ លំប្លៃ តែ ចាក់ ណាត់ តើម ឡង តែ ចាក់ លំប្លៃ ចាក់។ 44 យ៉ាក់ ឆើ ហត្ថាំង តើម ឡង មួយៗ ញ្ជិន តើម បឹង ប្លៃ។ យ៉ាក់ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់បិះ ប្លៃ លវ៉ា តើម បឹង ឆមី លែន លី ប្លៃ លឿង ដៃម តើម បឹង តើម រន់ដា។ 45 បនី៖ ចាក់ ឡើ ពង់ កាន ចាក់ យ៉ាក់ ចនិ៖ ណាត់ ឡើ ចាក់ បនី៖ តែ ចាក់ ឡើ ពង់ កាន តែ ចាក់ យ៉ាក់ ចនិ៖ ណាត់ តែ ឡើ ចាក់ ប៉ាក់ទី។ បនី៖ ម៉េ ចង់ ម្លៀ តាម ឡើ ញី៖ តើម បឹង ចនិ៖ មែ កឡី»។

បនី៖ ចារ វ៉ា អំប្រា បើម ហន់ណាម (ម៉ាថាយ ៧.២៤-២៧)

46 «ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ វ៉ៃ ដុ អែ "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ" មិៗ ហាក់ តែ វ៉ៃ ឌី អ៊ឹម បើម ត្រួយ ប្រម៉ាង អែ ប៉ាក់ នៃ? 47 លែក បួរ ម៉េ ដក់ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អែ អែ ម៉េ បើម ត្រួយ តាម ប្រម៉ាង អែ អហាយ បួរ មែ អែ អំព្រឌីរ ប៉ាក់ ងាយ វ៉ៃ ណោះ? 48 អំព្រឌីរ ប៉ាក់ បនី៖ មួយ វ៉ា ឡើ បើម ហន់ណាម ឡើ ចះ ពងិ៖ ព្រយុៗ បី៖ ដដារ ឡើ តាំ ត្រាំង ទិ តម៍ តត់ ឡើ បី៖ ដាក ដណែ ឡើ លែប សំយ៉ះ ដាក ឡើ ឆួរ តារ មាល់ ងាយ កតាម ណាត់ តែ ឡើ ប្លិត អ៊ឹម យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ ណាត់ ឡើ បើម គ្រិត ឡើយ។ 49 ណាត់ មែ ម៉េ ដុង ប្រម៉ាង អែ ឡើយ ណាត់ តែ ម៉េ ឌី បើម ត្រួយ អ៊ឹម អំព្រឌីរ ប៉ាក់ បនី៖ មួយ វ៉ា ឡើ បើម ហន់ណាម ឡើ ពង្រួម ត្រាំង បឹង ព្រិះ មិៗ ឡើ ចះ អ៊ឹម ព្រយុៗ តត់ ឡើ បី៖ ដាក ដណែ លែប ឆួរ ឡើ តារ ហន់ណាម អែ ឡើ បង់ ប្លូក លែក តាក់»។

ត្រៃដៃ ឡើ បើម អន់នៀម កិត ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាំង (ម៉ាថាយ ៨.៥-១៣)

7 ប្លី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក លែរ ឡើយ អែ ឡើ ដក់ ហី មួង កាធារន្ត អន់ណារ។ 2 ទីង មួង អែ ឡើ បិច កិត ប្រមើត យ៉ាក់ ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាំង † មួយ វ៉ា ឡើ លឿ ទុត ម៉ែ ស្រី លន់តែត។ 3 ទីង ឡើ ដុង ម៉េ ចង់ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្លៃ ប្រយ មែ ទិះ ត្រាក់ អន់នី វ៉ា ទីង សុនសាត យូដា មន់ដក់ ព្រា ឡា ត្រៃដៃ យែស៊ូ លំដក់ ពនៀម កិត ណាត់។ 4 ម៉េ ដក់ បី៖ តត់ អែ ម៉េ ឡា ឡួម ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ណាយ តហាន អ៊ិន ឡើ បនី៖ ចាក់ ហណោះ ឡា ដើរ អុះ យី ហន់ស្រុស្រៀត ណាត់ 5 យ៉ាក់ ណាត់ ឡើ ម៉េត ដើ សុនសាត ងាយ ដើម ឡើ អាំ លៀន ដើ ញ៉ា ញើ បើម រ៉ុង ពសុំ ដិ ពន់បើម»។

6 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដី តួយ ប្រយ មែ។ ម៉េ ដី ដៀប បី៖ ហន់ណាម ឡើយ អែ យ៉ាក់ ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាំង ឡើ ប្លៃ បួរ បែង ណាត់ ដក់ ហាយ ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ! ណាយ តហាន ឡើ ប្លៃ ញ៉ា ដក់ ហាយ ដើ ហែ រៀន "ញឹង ហដក់ តំប៉ាប ចាក់ អ៊ឹម យី អ៊ឹម ញី៖ ឱត ហែ ហំមិត ហន់ណាម ណាត់ ††"។ 7 ប៉ាក់ អែ ឡើយ ណាត់ កឡី ឡើ យីត រៀន តែ លន់យី អ៊ឹម លំដក់ ហី ហែ។ រុះ ហំម៉ាង មួយ អំម៉ាង បឹង ណិះ ឡើយ អែ ឆនិ កិត ណាត់ លំនៀម។

8 យ៉ាក់ ណាត់ នៃ ឡើ តូ ក្រុម អាតណាត ណាយ ប៉ាក់ទី ដើម ឡើ បិច កួន តហាន អើន ម៉េ តូ កន់ដ្រួម ណាត់ អន់ណារ។ ប៉ាក់ ឡើ ប្លៃ បី អន់នៃ "ដក់" ឡើ ដក់ ប្រយ ប៉ាក់ ឡើ ប្លៃ បី អន់នៃ "ដី" ឡើ ដី ប្រយ។

† ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាំង នៃ ឡើ បិច កួន តហាន មួយ ក្លាំ វ៉ា។ †† មែ សុនសាត យូដា តែ ម៉េ ហាន អ៊ឹម មិត ហី ហន់ណាម សុនសាត មែ តែង ឡើ ត្រ អ៊ឹម ខណើយ មែ។

ប៉ាក់ ឡើ ប្លៃ កិត ណាត បើម កាន អង់ងាយ ឡើ បើម ប្រយ (ណាត ឡើ ណោះ ឡើយ ហែ ហបិច អាតណាត ប៉ាក់ ហំប្លៃ កិត ណាត លំនៀម លំនៀម ឡើយ)។ 9 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដុង បួរ បែង យ៉ាក់ ណាយ តហាន ម៉េ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ អែ ឡើ ញឹង ខាក់ៗ ប្រយ ដើ ណាយ តហាន។ ឡើ ហវីរ ពហាយ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉េ តួយ ណាត ឡើ ព្រតិ៖ ព្រនៃ ណាយ តហាន រៀន៖ «អែ អង់ហាយ ដើ វែ លែក វ៉ា រៀន ទុត ទីង ពង្រត អ៊ីស្រាអែល អែ ណាត់ តែ អតែ អ៊ឹម បនី៖ ម៉េ មីង អែ ហាល់ នៃ»។ 10 តត់ បួរ បែង ណាយ តហាន ម៉េ ដី ហី ហន់ណាម ម៉េ តែ បី ឡើ លឿ ឡើ រៀម ឡើយ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពញីរ កួន កឡ យ៉ាក់ មិ យូ កម៉ាយ

11 ប្លី អែ អន់ណារ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក លមួយ ម៉េ ដុ ស្រុក ណាអ៊ិន។ មែ លុកស៊ុក ដើម មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉េ ដក់ តួយ ណាត ប៉ាក់ទី។ 12 ទីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដៀប លំបី៖ គឡោះ ដ្រក ស្រុក ឡើ តែ ប្រយ មែ ម៉េ ទុង កយ៉ាក់ មន់ដក់ ចះ បនី៖ ទីង ស្រុក ទុត អើន ម៉េ តួយ មែ ដក់ ចះ កយ៉ាក់។ បនី៖ ឡើ តែត អែ កួន កឡ មិ យូ កម៉ាយ ឡើ បិច កួន រុះ ឱរ មួយ អិះ ឡើយ។ 13 ហំប្រុះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ † ឡើ តែ មិ យូ កម៉ាយ ឡើ ស្រុស្រៀត ណាត ទុត ខាក់ អែ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ញឹង ហញីម យ៉ារ កួន ហែ!»។ 14 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ បី៖ តត់ មែ ឡើ ដុ ទី ពឹង ត្រៃ ត្រនុង កយ៉ាក់ ណាត់ មែ ម៉េ ទុង កយ៉ាក់ ម៉េ ដឹង ប្រយ។ ឡើ ម៉ាង ដើ បី ឡើ តែត រៀន៖ «អើយ ម៉ន ហន់ឌីក ហំមិញ!»។ 15 ហំប្រុះ ដើ អែ បី ឡើ តែត ឡើ ឌីក ដ្រួម ចង់ ម៉ាង ប្រយ។ ប្លី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ លួន បី កឡ អែ ហី មែត ណាត កឡី។ 16 លែក ដើ បួរ ម៉េ ខួង ទុត ខាក់ ដើម ម៉េ ព្រតិ៖ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ម៉េ រៀន៖ «បិច មែ កឡា លួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ មួយ វ៉ា ឡើ ទិះ ឡើ បី៖ ហី ងាយ នៃ ត្រៃដៃ ឡើ ទិះ ប៉ុរ ប៉ាសាសុន ណាត ឡើយ»។ 17 ម៉េ ចង់ កាន ឆង៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អែ ម៉េ ដុង បឹង ស្រុក មែ យូដា ដើម បុ ស្រុក មែ បរ អែ។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រតិ៖ ព្រនៃ យ៉ាក់ យ៉ូហាន (ម៉ាថាយ ១១.២-១៩)

18 បួរ លុកស៊ុក ម៉េ ដក់ ពហាយ ដើ ណាយយូ មែ ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ យ៉ូហាន លែក ដើ កាន ងាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម។ អែ ឡើ កឡរ ប្រយ លុកស៊ុក ណាត ចារ វ៉ា ឡើ ប្លៃ មន់ដក់ ហី ណាត យ៉ាក់ ណាត កឡី ឡើ តូ ហី យុក។ 19 អែ ឡើ ប្លៃ អំប្រា ដក់ តងា ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ហែ នៃ ឡើយ ឡះ ហត្រៃដៃ គ្រិះ លំត្រ បី៖ ទិ នៃ ណាត់ ញ៉ា ញើ ចាំ លី ណាត់ ញន់ចាំ គ្លាំង បី មួយ វ៉ា អន់ណារ?»។ 20 អំប្រា ដក់ បី៖ តត់ អែ អំប្រា តងា ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ តម្លុច ដាក ឡើ ប្លៃ ញើ ញើ ដក់ តងា ហែ "ហែ ឡើយ ឡះ ហត្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ ត្រ ហបី៖ ទិ នៃ ណាត់ ញ៉ា ញើ ចាំ លី ញន់ចាំ គ្លាំង បី មួយ វ៉ា អន់ណារ?"»។ 21 បឹង អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម បនី៖ ទុត អើន ឆនិ ដិ អន់ដិ ណាត់ មែ អវ៉ាក់ មិត ម៉េ រៀម មែ ម៉េ ស្លុត ម៉ាត់ ម៉េ ត្រប៉ៃ ប៉ាក់ទី។ 22 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ អំប្រា រៀន៖ «សប្រា លន់ដី ហាយ ដើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន ណាត់ កាន អង់ងាយ សប្រា តែ ដើម សប្រា ដុង ប៉ាក់ បនី៖ ស្លុត ណាត់ ម៉េ ត្រប៉ៃ បនី៖ កន់ចក ម៉េ ដក់ ដួរ បនី៖ ស៊ុត ស៊ុត ណាត់ ម៉េ រៀម បនី៖ ទុង ចង់ហៀង ណាត់ ដុង បនី៖ តែត ណាត់ ញីរ ឡី៖ អែ ណាត់ មែ ម៉េ ឆុក ញ៉ាក ម៉េ ដុង កាន ចាក់ 23 មែ ងាយ តែ ម៉េ តាក់ កាន មីង អែ មែ អែ ឡើយ មន់ហ្រានុក ហ្រារ៉ាក់»។

24 ទីង អំប្រា ដី ហី យ៉ាក់ យ៉ូហាន ក្រើត ឡើយ តែ នៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា មែ ក្លាង ស្រុក កាន យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ រៀន៖ «ទីង ខៃ ខៃ អន់នួរ វ៉ៃ ដក់ គ្លាំង អង់ងាយ ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ? វ៉ៃ ដក់ គ្លាំង បី ឡើ បើម ប៉ាក់ តើម ត្រាង កយីវ ឡើ ពីក ឡះ? 25 វ៉ៃ ដក់ គ្លាំង អង់ងាយ ហី អែ?

‡ ទីង ពីម គ្រឹក ពន់បើម ឡើ បិច អ៊ឹម ប្រម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន។ †† ទីង ខ នៃ យ៉ាក់ លុក ឡើ ដុ ត្រៃដៃ យែស៊ូ "ឡើ កន់ដ្រាក់"។

វ៉ៃ ដក់ គ្រាន់ បី ឡើ ត្រឡប់ ហាហក កដាង ស៊ុត អារ ស៊ុត ឡះ? ណាក់ មែ ម៉ើ ទ្រូប ហក កដាង ស៊ុត អារ ស៊ុត ម៉ើ បិច បាក់ ម៉ើ ចង ញឹម ចា ញឹម ញឹះ មាស់ ចូរ សរិត† មែ អែ ម៉ើ គូ ហី ហាន់ណាម សបិច ហវ៉ៃ!

26 អង់ងាយ ដិះ វ៉ៃ ដក់ គ្រាន់? វ៉ៃ ដក់ គ្រាន់ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡះ? ត្រ ឡើយ! អែ អង់ហាយ ដើ វ៉ៃ វ៉ៃ បី ហង់អែ ឡើ ទិះ ដិះ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ អង់ណារ។ 27 យ៉ាក់ កាន យ៉ូហាន នៃ ឡើយ ម៉ើ ខៀន ជុ ទិង ពីម ត្រៃដៃ វ៉ៃ "អែ អែ ណាក់ លំដក់ ពហាយ ដើ បួរ អង់នួរ ហៃ ហំបិះ ណាក់ លន់ចក់: † ទ្រូង អង់នួរ ដើ ហៃ"។ 28 អែ អង់ហាយ ដើ វ៉ៃ វ៉ៃ យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ ទិះ ដិះ លែក ដើ បនិះ ម៉ើ កើត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ហាក់ ណាក់ មែ ម៉ើ កិ ដិះ ទិង បួរ ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ណាក់ មែ អែ ម៉ើ ទិះ ដិះ យ៉ូហាន អង់ណារ»។

29 «លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ដើម មែ កាក់ លៀន ម៉ើ ដួរ ចង់ហៀង យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម្លុច ដាក់ អែ ម៉ើ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ បឹង ណាក់ បក់ បនិះ មន់ណោះ ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ចាក់ ទិង ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 30 ណាក់ ដើ មែ ឆារីស៊ី ដើម បួរ មែ ពង់ហៀន ចមាប់ ម៉ើ ជ្រើះ តាក់ លែក ដើ កាន ត្រៃដៃ ឡើ ទង ដើ មែ មន់បើម យ៉ាក់ តែ ម៉ើ ឌី មិត ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ បឹង យ៉ាក់ យ៉ូហាន»។

31 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ អង់ណារ វ៉ៃន៖ «បឹង ងាយ អំព្រឌី បនិះ តណែវ ណិះ? ណាក់ មែ នៃ អំព្រឌី បឹង បនិះ ប៉ាក់ ងាយ វ៉ៃ: លំត្រ? 32 អែ អំព្រឌី ប៉ាក់ មែ អង់គ្រុត ម៉ើ ជ្រួម កំប្រក់ ទិង បយឹង ម៉ើ ច្រម៉ាន ត្រឌី មែ សត្រុក វ៉ៃន "ញ៉ា ញើ គោះ គង ដឹង † ណាក់ តែ វ៉ៃ វ៉ៃ ញ៉ា ញើ ញឹម ប្រាវ៉ៃយ ណាក់ តែ វ៉ៃ វ៉ៃ ល្ងះ ដាក់ ម៉ាត"។ 33 ប៉ាក់ អែ ទិ ឡើយ ដើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម្លុច ដាក់ ឡើ បិះ ទិ នៃ ឡើ អិត ចណាក់ ចណា ដើម តវ៉ៃ តែ ឡើ ញែត អែ វ៉ៃ វ៉ៃន "អវ៉ាក់ ឡើ មិត ទិង ណាក់"។ 34 អែ ណាក់ កួន បនិះ អង់នៃ អង់ណារ ឡើ បិះ ទិ នៃ ណាក់ ឡើ ញែត ចចង ប៉ាក់ តវ៉ៃ វ៉ៃ ណាក់ តែ វ៉ៃ វ៉ៃ ឡាង ឡាង ណាក់ វ៉ៃ វ៉ៃន "ចុ វ៉ៃន គ្រាន់ បី អង់ចុ ឡើ ក្រហូ សូប ដើម ឡើ ពន់តក បឹង មែ កាក់ លៀន ដើប បឹង មែ បនិះ បិច មាប ដិ"។ 35 ហាក់ លែក ដើ មែ ម៉ើ បើម ឆ្មាយ ប្រាឡិច ត្រៃដៃ ម៉ើ ពវ៉ៃ វ៉ៃន ប្រាឡិច ត្រៃដៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត»។

កទ្រី ឡើ បិច មាប ឡើ ហែង ណាំហម បឹង លឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ

36 បិច មែ ឆារីស៊ី មួយ វ៉ៃ ឡើ ត្រា ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ចង់ ចា ហី ហាន់ណាម ណាក់ អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មិត ជ្រួម ចង់ ម៉ាត អង់ង បឹង ណាក់។ 37 ទិង មួង អែ បិច កទ្រី មួយ វ៉ៃ តែ ឡើ ស៊ុត ឡើ បិច មាប ឡើ ដុង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ចង់ ហី ហាន់ណាម បី ឆារីស៊ី អែ ឡើ ដក់ យ៉ាវ ឡើ ត្រៃដៃ ណាំហម មួយ កង់តែវ † ឡើ ឆុង តែ កណាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ វ៉ៃ លឹង ណាក់ អែ ឡើ ជ្រួម ញឹម តួរ ឡើ ល្ងះ ដាក់ ម៉ាត ញឹះ ឡើ ត្រដាក់ លឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប្តី អែ ឡើ ឈួត លឹង ដើ សក់ ឡើ មុក ដិ ឡើ ឈួត ដិ លឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប្តី អែ ឡើ ហែង ណាំហម គ្លឹម ដិ ពីង អែ។ 39 កន់ដ្រាក់ ហាន់ណាម ឡើ តែ ប៉ាក់ អែ ឡើ យិត អង់យិត វ៉ៃន៖ «ប៉ាក់ បី អង់នៃ លន់កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត អាត លំណោះ ហាក់ ឡើយ កទ្រី ណាក់ ឡើ ពីត ណាក់ នៃ ណោះ ឡើ កទ្រី ប៉ាក់ ងាយ យ៉ាក់ ឡើ កទ្រី បិច មាប»។ 40 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ ណាក់ វ៉ៃន៖ «អើយ ស៊ីម៉ុន អែ អំប៉ច កាន ព្រឌី មួយ ដើ ហៃ»។ ស៊ីម៉ុន ឡើ តើវ វ៉ៃន៖ «ហាន់ហាយ ដិះ យ៉ាក់ ណាយឃ្ម!»។ 41 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វ៉ៃន៖ «បិច បនិះ បារ វ៉ៃ អំប្រា តង់ លៀន ហី បី ឡើ លមួយ បី មួយ វ៉ៃ ឡើ តង់ សើង ក្តាំ កាក់ បី លមួយ អង់ណារ សើង ជិត កាក់ † ។ 42 យ៉ាក់ តែ អំប្រា បិច លៀន ឆែន អ៊ុម បី កឡា ម៉ើ តង់ ណាក់ ឡើ តាក់ មី ដើ អំប្រា ប៉ាក់ តវ៉ៃ អំប្រា បារ វ៉ៃ នៃ បិ

† "សបិច" មែ ប្រុវ ឡើ ម៉ាង ម៉ើ ជុ "ចូរ សរិត"។ †† ចក់: ទ្រូង នៃ ឡើ ព្រឌី យ៉ូហាន ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ អែ មែ ក្លាង ស្រុក មន់ណោះ ឡាង ឡាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទិង លំបិះ។ † ទិង ពីម ប្រម៉ាង គ្រុក ឡើ ម៉ាង ម៉ើ ជុ ញ៉ា ញើ ខួម បហរ ណាក់ តែ វ៉ៃ វ៉ៃ យ៉ាក់ ម៉ើ ខើយ វ៉ៃ ម៉ើ ខួម បហរ។ †† កង់តែវ ម៉ើ បើម ដើ តម បក ឡើ ច្រណាប់ †† ម៉ើ ឆែវ មែ គូលី កនុង មួយ តង់ មួយ កាក់។

អង់ងាយ ឡើ ម៉ើត ដិះ ដើ យ៉ាក់ កឡា បិច លៀន?»។ 43 ស៊ីម៉ុន ឡើ ត្រណែវ វ៉ៃន៖ «តាម អែ អយីត ណាក់ បី ឡើ តង់ អើន អែ ឡើ ម៉ើត ដិះ»។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណែវ វ៉ៃន៖ «ហត្រណែវ អ៊ុន ត្រ ឡើយ»។ 44 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហវ៉ៃ ហី កទ្រី ហង់អែ ឡើ ម៉ាង ហី ស៊ីម៉ុន វ៉ៃន៖ «ណាក់ ហត ឡះ កទ្រី អង់នៃ? ហំប្រិះ អមិត ទិង ហាន់ណាម ហៃ អង់ខូ ណាក់ តែ ហារ៉ា អ៊ុម ដាក់ ដើ អែ អង់នៃ លឹង ណាក់ ដើ កទ្រី នៃ អង់ណារ ឡើ ញឹម ពល្ងះ ដាក់ ម៉ាត់ បឹង លឹង អែ ដើម ឡើ ឈួត លឹង អែ ដើ សក់ ដិ។ 45 ហៃ ញឹះ តែ ហមុក អ៊ុម អែ †† អែ ណាក់ ដើ កទ្រី នៃ ឡើ មុក ខៀយ លឹង អែ ញឹះ តែ ឡើ ព្រឹង តើម អែ អបិះ អង់ខូ។ 46 ហៃ បិច អី ញឹះ ហាន់ឡុច ទុះ អែ ដើ ពុក ណាក់ ដើ កទ្រី អង់នៃ ម៉ាត់តួរ ដើ ណាំហម គ្លឹម ឡើ ហែង បឹង លឹង អែ។ 47 ញឹះ ប៉ាក់ អែ ឡើយ អហាយ ដើ ហៃ វ៉ៃន ណាង កទ្រី អង់នៃ ឡើ ម៉ើត ដើ អែ ម៉ៃ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ តាក់ មាប ដើ ណាក់ ទុត អើន ឡើយ ណាក់ មែ ងាយ ត្រៃដៃ ឡើ តាក់ មាប កិ ណាក់ អែ លំម៉ើត ដើ ត្រៃដៃ កិ ប៉ាក់ទី»។ 48 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ កទ្រី នៃ វ៉ៃន៖ «អែ អតាក់ ឡើយ មាប ហៃ»។ 49 ណាក់ មែ ម៉ើ ចង់ ចា អង់ង បឹង ណាក់ ម៉ើ ចដៃ ត្រឌី មែ វ៉ៃន៖ «ឡើ បនិះ ប៉ាក់ ងាយ បួរ បី អង់នៃ អែ ឡើ ហាន ម៉ាង វ៉ៃន ឡើ តាក់ មាប បួរ ដួរ អែ ម៉ើ ក្តើច ប៉ាក់ អ៊ុន?»។ 50 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ កទ្រី ហង់អែ វ៉ៃន៖ «យ៉ាក់ ហមីង ត្រៃដៃ ឡើយ អែ ឡើ ហារ៉ាត់ ហៃ។ ហាន់ដី ញឹម សាំង ក្លាង វ៉ៃញ ហំមិញ យ៉ៃ»។

មែ កទ្រី ម៉ើ បួរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ

**8** ប្តី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ មួង ហង់អែ ក្លង មួង ហង់អែ ដក់ ស្រុក ហង់អែ ក្លង ស្រុក ហង់អែ ឡើ ទុត អើន ដើម ឡើ ពហាយ ពន់ដុង មែ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ លំបើម សបិច ពែក ប៉ាក់។ លុកស៊ុក ណាក់ ជិត បារ វ៉ៃ ម៉ើ តួយ ណាក់ 2 ដើម ឡើ បិច មែ កទ្រី អង់នី វ៉ៃ ម៉ើ ដក់ តួយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ទី។ មែ កទ្រី នៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អង់នៀម ឆនិ មែ ដើម ណាក់ មែ អវ៉ាក់ ឡើ មិត។ ឡើ បិច ណាង ម៉ារី ស្រុក ម៉ាដាឡា អវ៉ាក់ ប្តី: ម៉ើ ញឹះ តើម បឹង ណាក់ 3 បិច ណាង យ៉ូហានណា ក្ល ណាក់ យ៉ាក់ យូសា ណាក់ នៃ ឡើយ ឡើ វន់ហាប់ គ្រាន់ កាន សបិច ហែវ៉ិត បិច ណាង ស៊ូសាណា ដើប បិច មែ កទ្រី ទុត អើន អង់ណារ។ មែ នៃ ឡើយ ម៉ើ បួរ អំ ចណាក់ ចណា វ៉ៃ: អំបាះ ដើ មែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ តាម ប្រនិច មែ។

ម៉ាង ព្រឌី ប៉ាក់ មែ ប្រាក់ អង់គុង (ម៉ាថាយ ១៣.១-៩; ម៉ាកុះ ៤.១-៩)

4 ឡើ បិច មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ឆន់ ហាន់ឆីន វ៉ៃន អង់នៃ ម៉ើ បិះ តើម បឹង ស្រុក ដិ អង់ដិ ម៉ើ ដក់ តម្លុត ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ ហាយ ព្រឌី ដើ មែ វ៉ៃន៖ 5 «បិច កឡា មួយ វ៉ៃ ឡើ ដក់ ប្រាក់ អង់គុង ហី ណា ណាក់។ ទិង ប៉ះ ឡើ ប្រាក់ អែ អង់គុង អង់នី ឡើ គ្លឹះ តែ ទ្រូង អែ ឡើ បិច បនិះ ម៉ើ ដក់ ឆាន់ ដើម ដែម ម៉ើ ទិះ ក្លាក់ លែក តាក់។ 6 អង់គុង អង់នី ឡើ គ្លឹះ បួរ តម ឡើ ហួន ចិត ចែត ប្តី អែ ឡើ វ៉ៃយ តែត យ៉ាក់ តែ ឡើ បិច ដាក់ អ៊ុម។ 7 អង់គុង អង់នី ឡើ គ្លឹះ បួរ តើម ត្រឡា ឡើ ហួន ចិត ចែត ឡើ ហុកុះ ដើ ត្រឡា អែ ចិះ ឡើ កអង់ តែត ប៉ាក់ទី។ 8 ឡើ បិច អង់គុង អង់នី ឡើ អង់ណារ ឡើ គ្លឹះ ទិង ពដិះ អ៊ុន អ៊ុន ឡើ ហួន ចាក់ ប្តី ឡើ ស៊ុក កនុង មួយ តើម ឡើ បិច មួយ ក្តាំ អង់គុង»។ ឡើ ប៉ច អំប៉ច លែវ ឡើយ អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ចាំង វ៉ៃន៖ «ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង អែ នៃ វន់យិត យ៉ៃ»។

(ម៉ាថាយ ១៣.១០-២៣; ម៉ាកុះ ៤.១០-២០)

9 លុកស៊ុក ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តង់ ណាក់ វ៉ៃន៖ «ហត្រឌី អង់នៃ ប៉ាក់ ងាយ ហង់ញ ម៉ាង?»។ 10 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណែវ មែ វ៉ៃន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អំ បួរ វ៉ៃ លុកស៊ុក វន់ណោះ កាន ឡើ វ៉ៃក ដក់ តើម បឹង ឡើ

†† មែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បឹង ម៉ើ ត្រណែវ ត្រឌី បួរ ម៉ើ ខើយ ប្រមុក។



បើម សបិច ឡើ ពែក ប៉ាក់ ប៉ាសាសុន ណាត។ អែ ដើ មែ ហី តែង អន់ណាវ អែ អហាយ ដើ មែ វិះ ឌីវ អព្រឌីវ អែ សំ មែ ម៉ើ គ្លាំង ណាត តែ មន់តែ អ៊ឹម សំ ម៉ើ ដុង ណាត តែ មន់ណោះ អ៊ឹម ប៉ាក់ទី»។

11 «កាន អព្រឌីវ អែ ប៉ាក់ នៃ អម៉ាង អង់គុង នៃ ឡើ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ។ 12 បនីះ អន់នីៗ ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ឡើ គ្លឹះ តែ ទ្រូង មែ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើយ អែ ណាត អរ៉ាក់ សតាំង នៃ ឡើ ចក់ សុក ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ តើម បឹង ចនិះ មែ ញ៉ាង អំ មន់ចាប់ ត្រៃដៃ គាន់ លំហរ៉ាក់ មែ។ 13 បនីះ អន់នី វ៉ា អន់ណាវ ម៉ើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ឡើ គ្លឹះ ប្លះ តម៍ ហំប្រុះ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ើ ញឹម ក្លឹម ក្លាក ម៉ើ ចាប់ ប្រយ ហាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ មិត មិត យ៉ាក់ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ រៀះ ដណាំ ឡើ តូត តែ ប្រយ អ៊ឹម ចនិះ មែ។ តង់ ងាយ ឡើ បិច កាន ពល្លង មែ អែ ម៉ើ តាក់ មីង ប្រយ។ 14 ណាត អង់គុង ឡើ គ្លឹះ ប្លះ តើម ត្រឡា ឡើ បើម ប៉ាក់ មែ ម៉ើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ហាក់ ឌីវ ម៉ើ រន់រាយ ដើ កាន ញឹវ កើត ម៉ើ ដាំង ប្រនិច ម៉ើ អ៊ឹក ដើ កាន រ៉ក់ សំ។ កាន លែក អែ ឡើយ ឡើ បើម ប៉ាក់ តើម ត្រឡា ឡើ បើម ហុះ មែ អែ ពីរ ប្លៃ មែ ឡើ ប៉ាក់ ពណាត តែ ឡើ ខ្ញុំ អ៊ឹម 15 អែ ណាត អង់គុង ឡើ គ្លឹះ ប្លះ ពដិះ អ៊ឹម ឡើ បើម ប៉ាក់ បនីះ ចាក់ ទឹង ត្រ ម៉ើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ើ ចាប់ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ បើម ត្រួយ អែ មែ ម៉ើ ពកើត ពីរ ប្លៃ ញ៉ាង ម៉ើ បក់ អុតចុន»។

ម៉ាង ព្រឌីវ ប៉ាក់ តកៀង  
(ម៉ាកុះ ៤.២១-២៥)

16 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រឌីវ ឡើ រៀន៖ «តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ចុះ តកៀង មន់ទ្រូប ដើ រ៉ាន់ លី មន់ដក់ ដុ តែ ក្រូម ត្រៃ។ ម៉ើ ចក់ តកៀង ម៉ើ ដុ ប្រយុង ប្រយុង អែ លំគាល ដើ មែ មន់មិត ហី ហាន់ណាម។ 17 ហី ខែ ណាវ បនីះ មន់តែ កាន កដក ណោះៗ នៃ អែ ណាត ឡើ រៀក ដក មន់ណោះ ហឡាក់ៗ។ 18 វែ រន់ចង់ហៀង ដុ ហឡាក់ៗ យ៉ើ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ! ណាត មែ ងាយ ម៉ើ បិច ឡើយ ត្រៃដៃ លំអាំ ឡើ អន់ណាវ ហាក់ ណាត មែ តែ ម៉ើ បិច ត្រៃដៃ លន់ចក់ ពលែក»។

មែត អំប្រា អំម៉ោះ អោះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាកុះ ១២.៤៦-៥០; ម៉ាកុះ ៣.៣១-៣៥)

19 មែត ដើម អំម៉ោះ អោះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ មែ ម៉ើ ដក់ ដាំង ណាត ហាក់ បីះ អ៊ឹម ម៉ើ ដក់ ហី ណាត ញ៉ាង ឡើ បិច បនីះ គិត អង់គិត លុំ ណាត។ 20 បិច មែ ម៉ើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «មែត ដើម អំម៉ោះ អោះ ហែ ម៉ើ ដក់ ដាំង ហែ ម៉ើ ចាំ ហែ តត់ បយឹង ឡើយ»។ 21 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើវ មែ រៀន៖ «ណាត មែ ម៉ើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ បើម ត្រួយ មែ អែ ឡើយ ឡើ ត្រ មែត អែ អំម៉ោះ អោះ អែ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តប៉ាក់ កយីវ  
(ម៉ាកុះ ៨.២៣-២៧; ម៉ាកុះ ៤.៣៥-៤១)

22 តង់ ហង់អ៊ុន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទិះ ឈិះ ខ្នក អង់ង ដើ លុកស៊ុក ណាត អែ ឡើ ចន់ដ្រា មែ រៀន៖ «ញ៉ះ អើយ ញ៉ាន់ក្លង សមុត តែ តត់!»។ អែ ម៉ើ ទិះ ឈិះ ប្រយ ខ្នក។ 23 បឹង ម៉ើ ក្លង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហង់ងាន់ ប្រយ។ ទឹង ឡើ ហង់ងាន់ កយីវ ទិះ ឡើ បីះ ប្រយ ភិបៗ ឡើ ពីក ដាក ដាក ឡើ អន់ដិច មិត ទឹង ខ្នក លែក ដើ មែ ត្រី មន់ទ្រូប ម៉ើ តូ ទឹង កាន ខត់ណាំ។ 24 មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ដក់ ពវ៉ៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ! យ៉ាក់ ណាយយូ! ងន់តែត ឡើយ ងាយ នៃ»។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វ៉ៃ ប្រយ ឡើ ឌីក ម៉ាង ក្រាក់ ដើ កយីវ ដើម ដាក ឡើ អន់ដិច។ អែ កយីវ ដើម ដាក អន់ដិច ឡើ ប៉ាក់ ប្រាហៀង ប្រយ។ 25 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ លុកស៊ុក រៀន៖ «ហីបី វ៉ៃ រៀន វ៉ៃ មីង អែ ដិះ?»។ ប្លះ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ខ្នង ដើម ម៉ើ ញ៉ាម ម៉ើ ចង់ ត្រឌីវ មែ

រៀន៖ «មែ ងាយ ប្លះ យ៉ាក់ អន់នៃ អែ ឡើ ដូវ តប៉ាក់ កយីវ ដើម ដាក ម៉ើ ចាប់ ណាត ប្រាហៀង មាល់ នៃ?»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ តើម បឹង បី កឡ មួយ វ៉ា  
(ម៉ាកុះ ៨.២៨-៣៤; ម៉ាកុះ ៥.១-២០)

26 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម មែ លុកស៊ុក ណាត ម៉ើ ក្លង បីះ ប្រី ដាក តែវ៉ាស៊ុន ឡើ ប្រាទឹង ស្រុក គាលីលែ 27 បឹង ត្រៃដៃ ឡើ ឌីក ទឹង ពីះ អែ បិច កឡ មួយ វ៉ា ឡើ ខើយ តូ ហី ម្លង មែ អែ ឡើ ដក់ ដាំង ណាត។ បនីះ នៃ អរ៉ាក់ ឡើ មិត ទឹង ណាត ឡើ តូ ហំប្រាត តែ ឡើ ណោះ ទ្រូប ខ្ន អារ ខុញ ឡើយ តែ ឡើ តូ យ៉ាវ ទឹង ហាន់ណាម ឡើ តូ ហី ត្រម ចនុ កយ៉ក់ 28 ហំប្រុះ ឡើ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ ហារ៉ាវ កដាប ប្រយ បឹង ឈឹង ណាត ឡើ ម៉ាង ចាំងៗ រៀន៖ «ឡា យែស៊ូ ហែ ហក្លន កឡ ត្រៃដៃ ឡើ ទិះ ប្រយុង អើយ ហដាំង ខ ងាយ ហី អែ? ឡា អុះ ញ៉ាង ហត់បាប តំពុន អ៊ឹម អែ»។ 29 អរ៉ាក់ ឡើ ឡា ឡូម ប៉ាក់ អែ ញ៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ វិះ តើម បឹង បី ហង់អែ។ យ៉ាក់ អរ៉ាក់ ឡើ ខើយ បើម ពន់ចុះ ពន់ចាល ណាត អើន តង ឡើយ សំ ម៉ើ ញ៉ាម ចង ឈឹង ទី ណាត ដើម ម៉ើ តាំ ស៊ុក តាំ កណោះ ដុ មួយ អំបុ ហាក់ ឡើ តវិត កណោះ ណាត តាត់ អែ អរ៉ាក់ ឡើ តៀត ណាត ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ។ 30 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង់ ណាត រៀន៖ «អង់ងាយ ម៉ាត់ ហែ?»។ ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ម៉ាត់ អែ នៃ កង តហាន»។ ឡើ ត្រណើវ ប៉ាក់ អែ យ៉ាក់ អរ៉ាក់ ម៉ើ មិត ទឹង ណាត ទុត អើន។ 31 លែក ដើ អរ៉ាក់ ទឹង ចាក់ ណាត ម៉ើ ឡា ឡូម ដខែ ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ តែ អាំ លន់កលិះ មែ ទិ យុក កន់ដាន់ អរ៉ាក់ ប្រយ តែ ហំ។

32 ប្លះ អែ ឡើ បិច ជុវ មួយ ប្លះ ទុត អើន ម៉ើ ដក់ ដាំង ចា បរ ក្រដែង សាង ចន់ខ្ន។ អែ ប្លះ អរ៉ាក់ ម៉ើ ឡា ឡូម ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ មន់មិត តូ ទឹង ជុវ អន់ណាវ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ ប៉ាក់ទី មែ មន់មិត ទឹង ជុវ។ 33 ប្លះ អរ៉ាក់ ម៉ើ ញ៉ាះ តើម បឹង បី ហង់អែ ម៉ើ មិត ហី ជុវ ប្លះ ជុវ អែ ម៉ើ វិះ អ្រយ៉ាវ តែ ក្រដែង សាង ចន់ខ្ន ម៉ើ ពដិះ ជ្រុះ ទិ ដាក សមុត អែ ម៉ើ ទ្រូប ដាក តែត លែក តាក់។

34 ប្លះ មែ ម៉ើ ពែក ជុវ ហំប្រុះ ម៉ើ តែ កាន ឡើ កើត ប៉ាក់ អែ ម៉ើ ដី អ្រយ៉ាវ ពហាយ ដើ មែ ទឹង ម្លង ដើម ដើ មែ ម៉ើ តូ ហី មីវ ញ៉ាង បក តូង។ 35 អែ មែ លែក វ៉ា ម៉ើ ចន់ដ្រា ដក់ គ្លាំង កាន ឡើ កើត អែ។ បីះ តត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តែ បី ណាត អរ៉ាក់ ឡើ មិត ឡើ ជ្រួម ជៀក ឈឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ឆឹង ហាំង ឡើ ទ្រូប ហក ខ្ន អារ ប៉ាក់ អំបី វីវ ទី។ អែ ម៉ើ ខ្នង ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ បើម កាន ឆងាត់ មាល់ នៃ។ 36 ណាត មែ ម៉ើ តែ កាន ឡើ កើត អន់ខ្ន អែ ម៉ើ ពប៉ច ដើ ប្លះ ណាត កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម បី អរ៉ាក់ ឡើ មិត ពន់បើម។ 37 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ តូ ទឹង ប្រី ដាក គែវគែសា ម៉ើ ឡា ប្រៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ លំវិះ តើម បឹង ប្រី ដាក មែ យ៉ាក់ ម៉ើ ខ្នង ទុត ខាក់ ដើ ណាត។ អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទិះ ឈិះ ខ្នក ឡើ ដី វិញ ហី ទី។ 38 កឡ ណាត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម នៃ ឡើ ឡា ដី តួយ ណាត ហាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ អ៊ឹម ឡើ រៀន៖ 39 «ហាន់ដី ដាំង ហាន់ណាម ក្រាន ហែ កឡី ហំមិញ អែ ហំប៉ច ដើ មែ ត្រំ កាន ណាត ត្រៃដៃ ឡើ បើម អន់នៀម ហែ»។ អែ បី ហង់អែ ឡើ ដី ប៉ច អំប៉ច លែក ដើ មែ ទឹង ម្លង នៃ អាំ មែ មន់ណោះ តូច ដើ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម ណាត។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់នៀម មែ កទ្រី ពន់និច មួយ វ៉ា ដើម ឡើ ពញីវ ក្លន កទ្រី  
(ម៉ាកុះ ៩.១៨-២២; ម៉ាកុះ ៥.២១-៤៣)

40 ហំប្រុះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ក្លង ដី វិញ ឡើយ ប្លះ មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉ើ ដក់ យ៉ាវ ណាត យ៉ាក់ ម៉ើ តូ ចាំ ណាត លំបីះ។ 41 ទឹង អែ ឡើ បិច កឡ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ យ៉ុវ្លះ ឡើ កឡា គ្លាំង កាន យូច ត្រ

+ ហ៊ង ហាំង នៃ ម៉ើ ដុ យុក មែ អរ៉ាក់។

រ៉ូង ពស់ ឡើ ដក់ កដាប ហំបះ ចុ ឈឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឡា ឡម ចន់ដ្រា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ហី ហាន់ណាម ណាត 42 យ៉ាក់ ណាត ឡើ បិច កួន កទ្រី រ៉ុះ ឱរ មួយ វ៉ា អិះ ឡើយ អញ ណាត ជិត បារ កម៍ អ្យាង ឡើ ឈី ម៉ៃ ដៀប លន់គែត ឡើយ។

អែ តែ ទ្រង មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ៃ ដក់ អន់ដៀត អន់លៀត បឹង ណាត។ 43 ឱង អែ ឡើ បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ឡើ ពន់ឆិច ទុត ខុញ ញឹះ ជិត បារ កម៍ ឡើយ (ឡើ តប៉ាត់ វ៉ាះ អំបោះ ណាត អាំ ដើ មែ ពែត លែក តាក់ ឡើយ ។) ណាត តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ណោះ បើម អន់នៀម ណាត។ 44 កទ្រី អន់នៃ ឡើ ដក់ ឆ្មួយ អន់ឆ្មួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ តែ ត្រិច អែ ឡើ ពីត ក្របុយ អារ ណាត ហំប្រុះ ដើ អែ កអរ ដើ ឡើ អាត់ ប្រយ ផាម ណាត។ 45 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង៉ា មែ រៀនះ «មែ ងាយ ហង់អ៊ិន ម៉ៃ ពីត អែ?»។ មែ ត្រ វ៉ា ម៉ៃ ប៉ារ រៀនះ «ញើ ពីត អ៊ឹម ញ៉ា អារ ហៃ»។ អែ យ៉ាក់ ពែត្រះ ឡើ ហាយ រៀនះ «យ៉ាក់ ណាយយូ! បិ ហាម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន? បនិះ ទុត អើន ហាល នៃ ម៉ៃ ដក់ អន់ដៀត អន់លៀត ណាត មែ ងាយ តែ មន់បើម អន់ទុត ហៃ?»។ 46 ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើរ រៀនះ «បិច មួយ វ៉ា ឡើ ពីត អែ យ៉ាក់ អដុង ឆង៉ាត់ ឡើ ញឹះ តើម បឹង អែ?»។ 47 កទ្រី នៃ ឡើ ណោះ រៀន ផ អ៊ឹម លំអំម៉ក់ លំដៃប តែ មន់ណោះ ណាត អែ សាន់ ឡើ ដក់ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ តូរ ឡើ សសីរ ចាក់ ឡើ កដាប ហំបះ ពហាយ ក្រម៉ាត ដើ ណាត ឱង បួរ លែក អែ ញ៉ាន ឡើ ពីត អារ ណាត ឡើយ អែ ឡើ នៀម។ 48 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ កទ្រី ហង់អែ រៀនះ «ណាង អើយ! ញ៉ាន ហមឹង អែ អែ ហនៀម ប៉ាក់ នៃ ហន់ដី ហំមិញ ញឹម សាំង ក្លាំង រុញ យ៉ៃ»។

49 ឱង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ឡើ ចដៃ អែ បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ឡើ បិះ តើម បឹង ហាន់ណាម យ៉ាក់ យ៉ែរ៉ុះ ឡើ ពហាយ ដើ ណាត រៀនះ «អើយ យ៉ាក់ យ៉ែរ៉ុះ កួន ហៃ ហី តត់ ឡើ តាត់ សើម ឡើយ ហណោះ សណួរ ហាន់ច្រា យ៉ារ ណាយយូ គ៉ាន់ លំដក់ តំបាប ឈឹង»។ 50 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដុង ម៉ច ប្រម៉ាង អំប្រា អែ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ យ៉ែរ៉ុះ រៀនះ «ញ៉ាង ហខ្នង អ៊ឹម! ចលែម ហំមឹង អែ កួន ហៃ លំនៀម ឡើយ»។ 51 ឱង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិះ តត់ ហាន់ណាម យ៉ាក់ យ៉ែរ៉ុះ ឡើយ ឡើ អាំ អ៊ឹម មែ បួរ មិត តូយ ណាត ឡើ អាំ មិត ឱរ ពែត្រះ យ៉ូហាន យ៉ាកុប ដើម មែត បើត កយ៉ក់ កទ្រី ឱរ អិះ ឡើយ ម៉ៃ ដួរ មិត។ 52 លែក ដើ មែ ម៉ៃ ដក់ ផួរ ម៉ៃ ញឹម ហារ៉ា កទ្រុះ ម៉ៃ អង់ដិះ ណាត ហាក់ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ រៀនះ «ញ៉ាង វ៉ៃ ញឹម យ៉ារ ឡើ គែត អ៊ឹម រ៉ុះ ឡើ ហង់ងាន់ តៀក ហវ៉ៃ»។ 53 មែ ម៉ៃ ចអារ ពន់ឆា តរក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ ម៉ៃ តែ កួន ណាត នៃ ឡើ គែត ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ។ 54 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វ៉ាប ទី ណាង ឡើ គែត អែ ឡើ កទ្រុះ ចាំងៗ រៀនះ «អើយ ណាង! ហាន់ឱក ហំមិញ»។ 55 ហំប្រុះ ដើ អែ ផរ យ៉ាង ណាត ឡើ ជី វីញ ហី ទី អែ ឡើ ប៉ៃ ឱក បុត ប្រយ។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ម៉ៃ អាំ កយ៉ៃ អត ដើ ណាង លន់ចង់។ 56 មែត បើត ណាត អំប្រា ញឹម ទុត ខាក់ ប្រយ ហាក់ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ អំប្រា តែ អាំ ពប់ច កាន លែក នៃ ដើ មែ ហី គែង អ៊ឹម។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប្រៃ លុកស៊ុក ណាត ជិត បារ វ៉ា ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ  
(ម៉ាថាយ ១០.៥-១៥; ម៉ាកុះ ៦.៧-១៣)

**9** គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កទ្រុះ លុកស៊ុក ណាត តូច ជិត បារ វ៉ា ដក់ ពស្រុម បឹង ណាត អែ ឡើ អាំ ដើ មែ កាន ឆង៉ាត់ ដើម អាតណាត ពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ លែក អិះ ដើម អាតណាត បើម អន់នៀម មែ ម៉ៃ ឈី ដិ។ 2 អែ ណាត ឡើ ប្រៃ ម៉ៃ ដក់ ពហាយ ដើ បួរ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ដើម មន់បើម អន់នៀម មែ ម៉ៃ ឈី។ 3 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក រៀនះ «បឹង វែ វន់ដក់ ពហាយ ដើ បួរ ញ៉ាង វន់តៀត អង់ងាយៗ អ៊ឹម សំ តង អន់ណើង កតាម ក្រខ្នង ប្រណាក់ កតាម

+ ឱង ពីម គ្រៃដៃ អន់នី ឡើ បិច អ៊ឹម ប្រម៉ាង ប៉ាក់ នៃ។

ចណា ចណាត់ កតាម លៀន កាក់ កតាម ហម អារ ពលិះ ពទ្រាក់ កតាម ណាត់ តែ វន់តៀត ប៉ាក់ទី។ 4 ប៉ាក់ វន់មិត ហី ហាន់ណាម មែ ងាយ វន់តូ ហី ហាន់ណាម មែ អែ ឡើយ ហា ដើ វន់រិះ តើម បឹង ស្រុក មែ។ 5 ប៉ាក់ ស្រុក មែ ងាយ តែ មន់ឡាប់ ឡង វែ អែ វន់រិះ តើម បឹង ស្រុក មែ ដើម វន់ក្រប៉ុះ កុក កុយ តើម បឹង ឈឹង វែ ដិ បក់ មន់ណោះ គ្រៃដៃ លំពចុត មែ»។ 6 មែ លុកស៊ុក ម៉ៃ ដក់ ពហាយ ប្រយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ អំប៉ម ស្រុក ប្រិះ បួរ ហាន់ដីប ម៉ៃ បើម អន់នៀម មែ ម៉ៃ ឈី ត្រ អំប៉ុ។

សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ដុញ ណោះ ហឡាក់ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ១៤.១-១២; ម៉ាកុះ ៦.១៤-២៩)

7 យ៉ាក់ សបិច ហែរ៉ូត ណាត់ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក គ៉ាលីលែ ឡើ ដុង កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អែ ឡើ យីត ត្រៀម អ្រអរ តែ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ យ៉ាក់ ឡើ ដុង បនិះ អន់នី វ៉ា ម៉ៃ រៀន "យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម៉ូច ដាក ឡើ ញឹរ ឡឹះ អន់ណារ"។ 8 មែ អន់នី វ៉ា ម៉ៃ រៀន "យ៉ាក់ អែលីយ៉ា ឡើ ពដៃ ចាក់ ដើ បួរ ឡឹះ អន់ណារ"។ មែ អន់នី វ៉ា អន់ណារ ម៉ៃ រៀន "បិច កទ្រុះ ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ឡើ ញឹរ ឡឹះ អន់ណារ"។ 9 យ៉ាក់ ហែរ៉ូត ឡើ រៀនះ «អប្រៃ ឡើយ មែ ម៉ៃ ឆាល ដង យ៉ូហាន អ៊ិន។ បិ អង់ងាយ អន់ណារ ណាត អ៊ិន អែ ឡើ ណោះ បើម កាន ឆង៉ាត់ ហាល អ៊ិន?»។ អែ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ដុញ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អាំ ចណា ដើ បនិះ សើង ហលិក វ៉ា  
(ម៉ាថាយ ១៤.១៣-២១; ម៉ាកុះ ៦.៣០-៤៤; យ៉ូហាន ៦.១-១៤)

10 បឹង លុកស៊ុក គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ៃ ជី វីញ ហី ណាត ម៉ៃ ពហាយ លែក ដើ កាន មែ ម៉ៃ បើម។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចន់ដ្រា មែ ដក់ ហី មន ក្លៀវៗ តើម បឹង បួរ ដៀប ស្រុក បែតសែដា។ 11 តត់ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ៃ ណោះ ណាត ឡើ តូ ហី អែ ម៉ៃ ដក់ សាត ឆ្មួយ ណាត។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឡាប់ មែ អែ ឡើ ពង់ហៀន កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ដើ មែ មន់ចង់ហៀង ដីប ឡើ បើម អន់នៀម មែ ម៉ៃ ឈី ដិ។

12 ដៀប លំអំប៉ិ ឡើយ លុកស៊ុក គ្រៃដៃ យែស៊ូ លែក ជិត បារ វ៉ា ម៉ៃ ដក់ ពហាយ ដើ ណាត រៀនះ «អើយ ណាយយូ! ហំប្រៃ មែ ក្លាង ស្រុក កទ្រី អើយ មន់ដក់ ដាំង ចណង់ ចណា ដើម កណី កនុ បរ ស្រុក មីរ ចើមៗ បួរ នៃ ហី នៃ ញឹះ ប្លឹង ម្លៀង ញើ តែ»។ 13 ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើរ រៀនះ «វែ កទ្រី វន់អាំ ចណង់ ចណា ដើ មែ ដិ យ៉ៃ»។ មែ លុកស៊ុក ម៉ៃ តើរ ណាត រៀនះ «ញ៉ា ញើ បិច រ៉ុះ ឱរ ហាន់តារ សើង ហាន់បរ ទ្រី ច្រាំ បារ សួយ បិ លំនិ មន់ចង់ តែ កា ញុនដក់ រុត ឡឹះ អន់ណារ ដើ មែ លែក វ៉ា»។ 14 ម៉ៃ ម៉ាង ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ ឱង អែ ឡើ បិច បនិះ សើង ហលិក វ៉ា ម៉ៃ កាវ ឱរ មែ កទ្រុះ។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀនះ «វន់ប្រៃ មែ មន់ដ្រួម បិច អំប៉ុ។ កនុង មួយ អំប៉ុ សើង ជិត វ៉ា អ្យាង»។ 15 បួរ មែ លុកស៊ុក ម៉ៃ បើម តាម ពន់ដ្រៃ ណាយយូ មែ អែ មែ លែក វ៉ា ម៉ៃ ដ្រួម ប្រយ។ 16 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គុន ហាន់តារ សើង ហាន់បរ ដើម ទ្រី បារ សួយ នៃ ប្លី អែ ឡើ ផ្កើយ ព្រតិះ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ លែរ អែ ឡើ កដោះ អាំ ដើ លុកស៊ុក ណាត មន់ប៉ាក់ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក មន់ចា។ 17 មែ ក្លាង ស្រុក ឱង អែ ម៉ៃ ចា ដិ បឹង ត្រ វ៉ា។ ម៉ៃ ចង់ ចា លែរ ឡើយ អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ៃ ផ្កើ តម្កត ចណង់ ចណា ណាត់ ឡើ ស៊ុរ ម៉ៃ ដួរ ជិត បារ ហនុក។

យ៉ាក់ ពែត្រះ ឡើ ហាយ រៀន យែស៊ូ ឡើ គ្រៃដៃ គ្រិះ  
(ម៉ាថាយ ១៦.១៣-១៩; ម៉ាកុះ ៨.២៨-២៩)

18 តង់ ហង់អ៊ិន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ បើត ណាត ហី រៀកៗ តើម បឹង បួរ រ៉ុះ ឱរ មែ លុកស៊ុក ម៉ៃ តូ បឹង ណាត។ អែ ឡើ តង៉ា លុកស៊ុក ណាត រៀនះ «អែ នៃ អង់ងាយ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ៃ ជុ?»។ 19 មែ ម៉ៃ ត្រណើរ រៀនះ «មែ អន់នី ម៉ៃ ជុ ហៃ រៀន ហើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម៉ូច

ដាក់ មែ អន់នី ម៉ើ ជុ ហៃ រៀន យ៉ាត់ អែលីយ៉ា អែ មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉ើ ជុ ហៃ រៀន ហើ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ តើម ប៉ាង ឡៃ ម៉ាង ឡើ ញី ឡើ៖ អន់ណាវ»។ 20 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា មែ រៀន៖ «អូ ដើ ផែ ដិ៖ អង់ងាយ ម៉ើ ជុ អែ នែ?»។ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហៃ ហៃគ្រៃដៃ គ្រិះ ណាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ទី៖»។ 21 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ មែ ញីង អាំ មន់ពហាយ ដើ មែ ងាយ អ៊ឹម។

22 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ មែ អន់ណាវ រៀន៖ «កូន បនី៖ លំត្រ ធុក ញ៉ាក ចា លី ជុ តែ ហាំ។ មែ ទិះ ក្រាត់ សុនសាត យូដា បូរ ណាយ កឡា បប៉ិះ ថ្វយ ដើម បូរ ពង់ហៀន ចមាប់ មន់តាក់ តណាក់ ណាត ដើម មន់កែត ណាត ដិ។ ហាក់ តត់ តងៃ ទី ពែ ណាត លំញី ឡើ៖ អន់ណាវ»។

23 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ បូរ លែក វ៉ា អន់ណាវ រៀន៖ «ប៉ាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ងុញ ដក់ តួយ អែ តង មន់សឡាត់ តាក់ ចាក់ មែ កឡី ញីង មន់យីត យ៉ាវ ទីង គ្រងញ មែ មន់កួយ ឡង អង់គាំង មែ កឡី ត្រំ តងៃ»។ អែ មន់ដូរ ដក់ តួយ អែ។ 24 យ៉ាត់ ប៉ាត់ បនី៖ ងាយ ម៉ើ យីត ខំ ដាំង កាន ញី ទិ ឡង ពដិះ នែ មែ អែ មន់ត្រ តែត ប៉ាត់ ពណាត់ ឡើយ ហាក់ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ឌី តាក់ កាន ញី មែ ញីង ដើ អែ មែ អែ មន់ញី ឡើយ។ 25 ប៉ាត់ បនី៖ មួយ វ៉ា លំបើម អន់ដូរ ចក់ លែក ដើ ឡង ប្រិះ នែ លំបើម មួន ដើ ណាត កឡី ប៉ាត់ លន់តែត អង់ងាយ លំបើម ខា ដើ ណាត? 26 ប៉ាត់ មែ ងាយ ម៉ើ កម៉ាវ ដើ អែ ដើម ប្រម៉ាង អែ ប៉ាត់ ពែអែ កូន បនី៖ លន់កម៉ាវ ប៉ាត់ទី ឡើយ ដើ មែ តត់ លំទិះ ខែ ណូរ លំលី សា អា កដាក់ លំគាល ឆឹង អ្វង អាត តែ ហាំ តើម បឹង ណាត កឡី តើម បឹង បើត ណាត ដើម ហែវ គ្រៃដៃ ដិ។ 27 ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន មែ អន់នី វ៉ា ម៉ើ គូ បឹង នែ មន់តែត អំមិះ ហា ដើ មន់តែត គ្រៃដៃ កន់ដាក់ លំបើ៖ ពែក ប៉ាក់»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តវី ចាក់ បើម គាល  
(ម៉ាចាយ ១៧.១-៨; ម៉ាកុះ ៩.២-៨)

28 តើម បឹង ឡើ ពង់ហៀន មែ អែ ចាម តងៃ អ្វាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចន់ដា ពែត្រុះ យ៉ូហាន ដើម យ៉ាកុប ឌីក ទីង ចន់ខូ បក់ លន់កឡូរ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ។ 29 ទីង ណាត ឡើ កឡូរ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ មុះ ម៉ាត់ ណាត ឡើ វីវ តូរ ឡើ ចាល់ អែ ជ្រន់ខ្រូប ហណាត ណាត តូរ ឡើ បក ឆឹង ប្រយ។ 30 អែ កអវ បិច កឡូ បារ វ៉ា យ៉ាត់ ម៉ូសែ អំប្រា យ៉ាត់ អែលីយ៉ា អំប្រា ចដៃ មម៉ាង ប្រយ បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 31 អំប្រា បើ៖ តត់ ណាត អំប្រា គាល ញី៖ ឡើ ចាល់ អំប្រា ចដៃ អែង ដើ ណាត កាន ណាត លំពឡូច តត់ លន់តែត ទីង ម្លង យែវសាឡីម។ 32 អែ ដើ ពែត្រុះ ដើម បូរ ណាត ម៉ើ ហង់ងាន់ តៀក។ តត់ ម៉ើ វី ម៉ើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាល់ ទ្រីញ ទ្រីញ ដើម ម៉ើ តែ បនី៖ បារ វ៉ា អំប្រា ឆុង ដៀក ណាត។ 33 យ៉ាត់ ម៉ូសែ អំប្រា យ៉ាត់ អែលីយ៉ា ទីង ប៉ះ អំប្រា ដើ ឡើយ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ពហាយ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ណាយយូ! ងាយ ងំគូ បឹង នែ ចាក់ ឡើយ។ ញ៉ា ញ៉ាបើម កទូប ពែ មួយ ដើ ហៃ កឡី មួយ ដើ យ៉ាត់ ម៉ូសែ មួយ ឡើ៖ អន់ណាវ ដើ យ៉ាត់ អែលីយ៉ា»។ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ ញីង ឡើ ម៉ាង អន់នួរ ត្រពិត តែ ឡើ យីត តែ ឡើ ណោះ ចាក់ ទី។ 34 ណាត់ ទីង ឡើ ម៉ាង តែ ដាន់ ឡូច យូក ឡើ ពាំង ប្រយ លែក ដើ មែ លីម បលីម អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ខ្លុង តែ ហាំ តត់ ម៉ើ មីត ទីង កនុង យូក។ 35 អែ ម៉ើ ដុង ប្រយ ប្រម៉ាង តើម បឹង យូក រៀន៖ «ណាត នែ ឡើយ កូន កឡូ អែ អង្កិះ វែ វន់ចង់ហៀង យ៉ើ ម៉ាង ណាត»។ 36 ឡូច ប្រម៉ាង ហង់អែ ម៉ើ តែ វិះ ឌីវ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណាវ ឡើ គូ បឹង មែ។ ទីង អែ បូរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ អំម៉ត់ ញី៖ តែ ម៉ើ ពប់ច ដើ បូរ ណាត កាន មែ ម៉ើ តែ អន់ខូ អែ។

† ម៉ើ កួយ ឡង តែង គាំង ឡើ បើម ប៉ាត់ ម៉ើ ម៉ប ចាក់ ងាយ។ †† គ្រៃដៃ ឡើ វ៉ិះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ទិះ បើម កាន ណាត ទិ ឡង ប្រិះ

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ តើម បឹង អង់គ្រៃត មួយ វ៉ា  
(ម៉ាចាយ ១៧.១៤-១៨; ម៉ាកុះ ៩.១៤-២៧)

37 តត់ ប្រណូរ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហាន់ដីប មែ លុកស៊ុក ណាត ពែ វ៉ា បឹង ម៉ើ ទិះ តើម ទិ ចន់ខូ ឡើយ អែ មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉ើ ដក់ យ៉ាវ ណាត។ 38 ទីង មែ នែ បិច តង់កង់ មួយ វ៉ា ឡើ កឡូរ ឡា ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ឡា អុះ យ៉ាត់ ណាយយូ អើយ! ហាន់ស្រុស្រៀត កូន អែ ដិ អុះ យ៉ាត់ កូន អែ នែ វិះ មួយ វ៉ា ណោះ ឡើយ។ 39 ប៉ាត់ ញី៖ អវ៉ាក់ ឡើ មីត គូ បឹង ណាត មួយ តង់។ តូរ ឡើ ហវីវ កឡូរ សស្កល សសាក់ កពុះ ដាក់ ហាយ ត្រាយ ដាក់ ម៉ាត់។ អវ៉ាក់ នែ តូរ ឡើ កញ៉ា តំមាប ទុត ខាត់ អន់ដៃ អែ ឡើ ញី៖ 40 អឡា ឡូម ឡើយ ហី មែ លុកស៊ុក ហៃ ម៉ើ ពន់ខ្មុះ ណាត់ តែ ម៉ើ ដូរ តវី៖ ឡាំង»។

41 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «អើយ បនី៖ តណើវ ណោះ។ ឌី ម៉ឹម ចាប់ មីង គ្រៃដៃ វិះ ម៉ើ អវ៉ុក អង្កិះ ណាត់ ខុញ មាល់ ងាយ អន់ណាវ អំបក់ ប៊ីន ក្លឹម គូ បឹង វែ?»។ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ កឡា បិច កូន រៀន៖ «ហាន់តៀត កូន ហៃ ហី នែ»។ 42 ទីង កូន ណាត ឡើ ដក់ ដៀប បើ៖ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើយ អែ អវ៉ាក់ ឡើ តំបង់ អន់ណាវ ណាត ញី៖ ឡើ កណាំង កាញ ហាមៀក ហាមួយ។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ក្រាត់ ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ អែ ឡើ បើម អន់នៀម ប្រយ អង់គ្រៃត នែ។ ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឈួន អង់គ្រៃត នែ ហី បើត ណាត កឡី។ 43 បនី៖ តូច បូរ តូរ ម៉ើ បើម ទុត ប្រយ ដើ ឆងាត់ គ្រៃដៃ មាល់ នែ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ អន់នួរ ណាត តង លន់តែត  
(ម៉ាចាយ ១៧.២២-២៣; ម៉ាកុះ ៩.៣០-៣២)

បឹង បនី៖ លែក បូរ ម៉ើ ញីម ដើ គ្រៃដៃ ឡើ បើម កាន ឆងាត់ មាល់ នែ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ លុកស៊ុក ណាត កឡី រៀន៖ 44 «ហី វន់ចង់ហៀង ហឡាក់។ យ៉ើ ប្រម៉ាង អែ អពហាយ ដើ វែ អាំ វន់កាំ ជុ ទីង ចនី៖ វែ រៀន កូន បនី៖ នែ បូរ មន់ដក់ ឈួន ម៉ប ណាត ហី ទី មែ ជ្រម៉ា»។ 45 បូរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម តែ ណោះ ប៉ាត់ ងាយ ឡើ ម៉ាង យ៉ាត់ កាន នែ ឡើ រៀក ញីង អាំ មន់ណោះ អែ ដើ បូរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ខ្លុង ប៉ាត់ទី មន់តងា ពឡាក់ ប្រម៉ាង ណាត។

ណាត់ មែ ម៉ើ ទិះ ដីវ បូរ  
(ម៉ាចាយ ១៨.១-៥; ម៉ាកុះ ៩.៣៣-៣៧)

46 តងៃ ហង់អ៊ិន បូរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ចដៃ ច្រម៉ាន ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «មែ ងាយ បូរ ឡើ ទិះ ដីវ ទីង បូរ ងាយ នែ?»។ 47 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ចនី៖ មែ អែ ឡើ តៀត អង់គ្រៃត មួយ វ៉ា ពឡុង បឹង ដៀក ណាត។ 48 ប្តី អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «មែ ងាយ ម៉ើ ឡាប អង់គ្រៃត អន់នែ ញីង ដើ ម៉ើ មីង អែ ណាត់ មែ អែ ម៉ើ ឡាប អែ ឡើយ អែ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ឡាប អែ មែ អែ នែ ម៉ើ ឡាប គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អទិះ ទិ នែ ប៉ាត់ទី។ យ៉ាត់ ណាត់ មែ ងាយ ឡើ កិ ក្រួម បូរ វែ លែក វ៉ា ណាត អែ ឡើយ ឡើ ទិះ អន់ណាវ»។

ណាត់ មែ ងាយ ឡើ ត្រ បូរ ងាយ  
(ម៉ាកុះ ៩.៣៨-៤០)

49 យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ ហាយ រៀន៖ «យ៉ាត់ ណាយយូ ញើ តែ បនី៖ មួយ វ៉ា ឡើ ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ឡើ អ៊ឹម ដើ អាតណាត ម៉ាត់ ហៃ អែ ញើ កំបែត ណាត ឡើ ពន់ខ្មុះ យ៉ាត់ ណាត តែ ឡើ ដក់ តួយ ហៃ ប៉ាត់ ដើ ញ៉ា»។ 50 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ញីង ម៉ើ កំបែត អ៊ឹម ណាត យ៉ាត់ ណាត់ មែ ងាយ តែ ម៉ើ ព្រសាំង ដើ វែ មែ អែ បូរ វែ លែក វ៉ា ឡើយ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ក្នុង ស្រុក មែ សាម៉ាវ

51 រៀប លំបឹះ តង់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំត្រ ឌីក ទឹង ហុង គ្រៃ ឡើ កន់ចុង លំដក់ ហី ម្លង យែរសាឡឹម។ 52 អ៊ែ ឡើ ប្រៃ មែ អន់នី វ៉ា ដក់ អន់នួរ បក់ មន់រង់ចាប់ កន្ទ ដើ ណាត អ៊ែ ម៉ែ ដក់ បឹះ ហី ស្រុក លមួយ ទឹង ស្រុក សាម៉ាវ។ 53 ហាក់ មែ ទឹង ស្រុក អ៊ែ តែ ម៉ែ ឡាប់ អ៊ឹម គ្រៃដៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ ណាត ឡើ កន់ចុង ដក់ ហី ម្លង យែរសាឡឹម ។

54 លុកស៊ុក ណាត យ៉ាកុប អំប្រា យ៉ូហាន ទឹង អំប្រា ដុង ប៉ាក់ អ៊ែ អ៊ែ អំប្រា តង់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ណាត់ ដូរ ឡះ ញី ញូនកឡូវ អ៊ុញ តើម ទិ គ្រៃ លំបលុ ស្រុក មែ នៃ?»។ 55 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាវី គ្លាំង ហី អំប្រា ឡើ គឹះ អំប្រា (រៀន៖ «សប្រា ណោះ អ៊ឹម ឡះ ផរ យ៉ាង អង់ងាយ សប្រា ណោះ ឡើ គូ ទឹង សប្រា។ 56 យ៉ាក់ កួន បនឹះ ឡើ ទិះ ទិ នៃ តែ ត្រ ឡើ ទិះ កដេត តប៉ាក់ បនឹះ អ៊ឹម ឡើ ទិះ ហាវីត មែ ហាវី»)។ ប្តី អ៊ែ ម៉ែ វិះ ហី ស្រុក លមួយ អន់ណាវ។

បនឹះ ពែ វ៉ា ម៉ែ ងញ ដក់ តួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ៨.១៩-២២)

57 មែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ប៉ះ ម៉ែ ដក់ បិច កឡ មួយ វ៉ា ឡើ ហាយ ហី យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ អើយ! អែ អន់ដក់ តួយ ហែ សំ ហែ ហន់ដក់ ហី ងាយ តមឹង ណាត់ អន់តួយ ដខៃ»។ 58 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ ណាត រៀន៖ «កស៊ុរ ម៉ែ បិច ត្រម ដេម ចណាយ ម៉ែ បិច កសូម ហាក់ ដើ កួន បនឹះ តែ ឡើ បិច អ៊ឹម មន កណី កន្ទ»។ 59 ណាត ឡើ ម៉ាង ហី បនឹះ មួយ វ៉ា អន់ណាវ រៀន៖ «ដក់! ហន់ដក់ តួយ អែ យ៉ៃ!»។ ហាក់ ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ! អឡា ហី ហែ អន់ដី កុប កយក់ បើត អែ អន់ដៃ»។ 60 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើវ រៀន៖ «បនឹះ តែ ម៉ែ ត្រួយ អែ មែ អ៊ែ ម៉ែ បើម ប៉ាក់ បនឹះ ម៉ែ គេត ឡើយ តាក់ ដើ បូរ មែ ម៉ែ គេត មន់កុប ប្រមែ ហី អិះ ឡើយ អ៊ែ ណាត់ ដើ ហែ អន់ណាវ ហន់ដក់ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ហំមិញ»។ 61 បិច បនឹះ មួយ វ៉ា អន់ណាវ ឡើ ហាយ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ! អែ អន់តួយ ហែ ប៉ាក់ ហាក់ អឡា ហី ហែ អន់ដី ពហាយ ដើ មែ ក្រាន អែ អន់ដៃ»។ 62 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ណាត់ បនឹះ ឡើ គឹះ ប្រាមរ ឆម្ម ឡើ ហាវី គ្លាំង ហី ត្រិច ណាត អ៊ែ តែ ឡើ បិច ខួរ អ៊ឹម ទឹង គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ លុកស៊ុក ណាត ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ

**10** ប្តី អ៊ែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ែះ ឡើះ លុកស៊ុក បិះ ជិត បារ វ៉ា អន់ណាវ តើម បឹង ជិត បារ អ៊ែ ឡើ ប្រៃ មែ បារ វ៉ា ដក់ តាម ស្រុក តាម ស្រុក អន់នួរ ណាត តាម ណាត ឡើ កន់ចុង ដក់។ 2 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ព្រឌីវ ដើ មែ រៀន៖ «ចិះ ឡើ ខុំ ទុត អើន ឡើយ ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ែ កៀវ ឡើ បិច កើយ វ៉ា ប៉ាក់ ពអ៊ែ ឡើយ រន់ឡា ហី កន់ជ្រាក់ ណា លំដាំង ពអើន មែ គូលី អន់ណាវ មន់ដក់ កៀវ ចិះ។ 3 ហី រន់ដក់ យ៉ៃ! អែ អប្រៃ វែ រន់ដក់ ហី អ៊ែ រន់បើម ប៉ាក់ កួន ចៀម ម៉ែ មិត ទឹង កឌី បូរ ច ប្រី។ 4 ញឹង រន់តៀត កសូប លៀន ក្រខុង ប្រណាក់ លី កើប ពលិះ ពឡាក់ ដើម ញឹង រន់តង់ ឡា មែ តែ ទ្រុង ដិ!»។

5 «បឹង រន់មិត ទឹង ហន់ណាម មែ ងាយ កតាម អន់នួរ រន់ប្រាយ រៀន "ឡា គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំអាំ រន់តួ ឆនឹម ហន់ណាំង ទឹង ហន់ណាម ក្រាន វែ នៃ"។ 6 ប៉ាក់ ទឹង កនុង ហន់ណាម អ៊ែ មន់ឡាប់ វែ ដើម មន់ម៉ើត ដើ កាន ឆនឹម ហន់ណាំង អ៊ែ មែ មន់ដូរ កាន ឆនឹម ហន់ណាំង ម៉ាត់ ម៉ាត់ ប្រម៉ាង វែ។ ប៉ាក់ តែ បិច មែ ងាយ មន់ម៉ើត កាន ឆនឹម

† មែ សាម៉ាវ តែ ម៉ែ កដាប ហំបះ អ៊ឹម គ្រៃដៃ ហី ម្លង យែរសាឡឹម ម៉ែ រៀន មន់ត្រ កដាប ហំបះ ចន់ខួ ម៉ែ កឡី។ †† បិច ឌីវ ពីម ពន់បើម កើយ ម៉ែ ខៀន ជុ ឡើ បិច ប្រម៉ាង នៃ។ †† កស៊ុរ ឡើ បើម ប៉ាក់ ត្រជីក ទិ ហាក់ ឡើ ទិះ ដីវ អ៊ែ។

ហន់ណាំង កាន អ៊ែ លំវិញ ហី វែ កឡី ទិះ។ 7 ប៉ាក់ រន់មិត ទឹង ហន់ណាម មែ ងាយ រន់តួ បឹង អិះ ឡើយ រន់ចង ចា អង់ងាយ ណាត់ មែ មន់អាំ ដើ វែ យ៉ាក់ ណាត់ មែ ម៉ែ បើម កាន តង មន់ដូរ លៀន ចនៃវ។ ញឹង រន់វិះ អ៊ឹម តើម បឹង ហន់ណាម មួយ ដក់ តួ ហី ហន់ណាម លមួយ ឡើះ អន់ណាវ។ 8 រន់ដក់ ហី ស្រុក មែ ងាយ តមឹង ប៉ាក់ មន់ឡាប់ វែ មន់អាំ កយី អត រន់ចង ចា តាម មែ ម៉ែ អាំ ហី អិះ ឡើយ។ 9 រន់បើម អន់សៀម មែ ម៉ែ ឈិ ដើម រន់ហាយ ដើ មែ រៀន "គ្រៃដៃ រៀប លំបឹះ ពែក ប៉ាក់ វែ ឡើយ"។ 10 រន់ដក់ ហី ស្រុក មែ ងាយ កតាម ប៉ាក់ តែ មន់ត្រា ឡា វែ រន់ដក់ ហាយ ពហាយ ដើ មែ បរ ទ្រុង អ៊ែ អន់ណាវ រៀន៖ 11 "អើយ វែ នៃ រន់គ្លាំង យ៉ៃ! ទុត ភុក ភុយ ឡើ ការ បឹង ឈឹង ញី ណាត់ ញី ក្រប៉ុះ វិះ ញូនហាយ ឌីវ មួយ ដើ វែ អាំ រន់ណោះ គ្រៃដៃ រៀប លំបឹះ ពែក ប៉ាក់ វែ ឡើយ!"។ 12 អែ អំពហាយ ដើ វែ រៀន តត់ តង់ គ្រៃដៃ លំតាត់ ស៊ុន ខៃ ណូវ បនឹះ ទឹង ស្រុក មែ នៃ គ្រៃដៃ លំពត្រ កយីក ដីវ ម្លង សូដិ † អន់ណាវ»។

13 «អើយ ស្រុក ខុវីស៊ុន រន់ត្រ ញ៉ាក់ ឡើយ! អើយ ស្រុក ប៊ែតសែដា រន់ត្រ ញ៉ាក់ ប៉ាក់ ឡើយ! ប៉ាក់ មែ ទឹង ម្លង ទិះ ដើម ម្លង ស៊ុដុន មន់តែ កាន ឆដាត់ ប៉ាក់ ដើ វែ នៃ បក់ យ៉ាវ មន់ពលិះ ចនិះ មន់ត្រ ទ្រូប ហហាក់ ពស្រុ ចាក់ មន់ដួម បឹង ទុះ † ប្រយ។ 14 ប៉ាក់ អ៊ែ ឡើយ ហី តង់ គ្រៃដៃ លំតាត់ ស៊ុន បនឹះ ដើ ស្រុក វែ នៃ លំពត្រ កយីក ដីវ ម្លង មែ ទិះ អំប្រា ម្លង ស៊ុដុន អន់ណាវ។ 15 អ៊ែ ដើ វែ ម្លង កាធាវនុំ ញឹង ម៉ែ មឹង អ៊ឹម រន់ដូរ ឌីក ទឹង ហុង គ្រៃ ហាម៉ែ រន់គឹះ ទិ មន បនឹះ គេត»។

16 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ឡើះ ដើ មែ លុកស៊ុក រៀន៖ «ណាត់ មែ ងាយ ម៉ែ ចាប់ ប្រម៉ាង វែ មែ អ៊ែ មាល់ ម៉ែ ចាប់ ប្រម៉ាង អែ ទិ អ៊ែ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ែ កាះ តាក់ វែ មាល់ ម៉ែ កាះ តាក់ អែ ទិ ឡើយ អ៊ែ មែ ងាយ ម៉ែ កាះ តាក់ អែ មាល់ ម៉ែ កាះ តាក់ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ប្រៃ អែ អទិះ ទិ នៃ ទិ»។

មែ លុកស៊ុក ម៉ែ ដី ហី ទិ

17 មែ លុកស៊ុក បិះ ជិត បារ វ៉ា ម៉ែ ដី ញឹម ក្លើម ក្លាក តើម បឹង ម៉ែ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ ឡើយ។ អ៊ែ ម៉ែ បិច ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ! បក់ យ៉ាវ ហណោះ ញឹង ដើ អាតណាត ម៉ាត់ ហែ អ៊ែ អរ៉ាក់ ណាត់ ម៉ែ ជុះ ញឹម ដើ ញ៉ា»។ 18 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើវ មែ រៀន៖ «អែ អតែ អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ គឹះ តើម ទិ គ្រៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ លលីប។ 19 អែ អរ៉ាក់ អាតណាត ដើ វែ បក់ រន់ដូរ ឆាន់ បិះ ឆាន់ កដាម អរិង ដើម លែក ដើ អាតណាត ពីង អរ៉ាក់ សតាំង ប៉ាក់ ពអ៊ែ តែ បិច អង់ងាយ យ៉ាវ មន់ដូរ បើម ដើ វែ។ 20 ញឹង ម៉ែ ញឹម ក្លើម អ៊ឹម ដើ អរ៉ាក់ ឡើ ជុះ ញឹម ដើ វែ រន់ញឹម ក្លើម ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ខៀន ជុ ម៉ាត់ វែ ទឹង ហុង គ្រៃ ទិ»។

យែស៊ូ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ បើត ណាត  
(ម៉ាថាយ ១១.២៥-២៧; ១៣.១៦-១៧)

21 ទឹង អ៊ែ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្អង គ្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ញឹម ក្លើម រត់សំ រតត ទុត ខាក់។ អ៊ែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ បើត អើយ! ហែ ហាក់ ជ្រាក់ ទឹង ហុង គ្រៃ ហន់ដីប ទិ ឡាង ប្រិះ អែ អព្រតិះ ព្រនៃ ហែ យ៉ាក់ ហែ ហាពដៃ កាន លែក នៃ ឌីវ ដើ បនឹះ តែ បិច អ្រណោះ អ្រទឹង ប៉ាក់ មែ អង់ត្រៃត ទិ អាំ មន់ណោះ ហាក់ ហែ ហាម៉មត់ ដើ មែ ប្រាឡិច ប្រាឡាង ដើម ដើ បនឹះ អ្រណោះ អ្រទឹង។ ដាវ ឡើយ គ្រៃដៃ បើត អើយ! យ៉ាក់ ហែ ហាម៉ើត ប៉ាក់ អ៊ែ ឡើយ»។ 22 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «គ្រៃដៃ បើត អែ ឡើ ម៉ប អង់ងាយ ដើ អែ លែក អិះ។ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ណោះ ហាគីវ កួន

†† ម្លង សូដិ នៃ ពន់បើម គ្រៃដៃ ឡើ បលុ ដើ អ៊ុញ លែក តាក់។ ††† មែ អ៊ុញ អែល បឹង ម៉ែ ពលិះ ចនិះ ម៉ែ ខើយ ជ្រួម បឹង ទុះ បក់ មន់ពដៃ កាន ពស្រុ ចាក់ ដើ មែ។

កឡ គ្រៃដៃ វិះ ឱវ គ្រៃដៃ បើក ប្រយ ឡើ ហាគារ ដើម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ណោះ ហាគារ គ្រៃដៃ បើក វិះ ឱវ កូន កឡ ណាត កឡី ប្រយ ឡើ ហាគារ ដើម ណាត់ មែ ងាយ កូន កឡ គ្រៃដៃ លំមើត ពដៃ មែ អែ មន់ណោះ ប៉ាត់ទី»។

23 លែវ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហារី ហី លុកស៊ុក ណាត ឡើ ច្រា ចរី៖ តើម បឹង មែ បិច បើត អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «បួរ វែ លែក នែ វ៉ៃ ប្រានុក ប្រារ៉ាត ឡើយ យ៉ាត់ វ៉ៃ តែ លែក ឡើយ កាន អន់នែ! 24 អែ អង់ហាយ ពឡាត់ ដើ វែ រៀន មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម មែ សបិច ទឹង ខ្លែ ម៉ាង ទូត អើន ម៉ៃ ងុញ មន់តែ កាន ឆងាត់ ប៉ាត់ ដើ វែ ពញ្ញង ម៉ៃ តែ អ៊ឹម មែ ម៉ៃ ងុញ ប៉ាត់ទី មន់ដុង ប៉ាត់ ដើ វែ ពញ្ញង តែ ម៉ៃ ដុង អ៊ឹម»។

ប្រម៉ាង ព្រឌីវ សុនសាត សាម៉ារី មួយ វ៉ៃ ឡើ ណោះ ស្រុស្រៀត

25 ប្តី អែ ឡើ បិច ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ មួយ វ៉ៃ ឡើ ឌីក ឆុង តងា បឡង គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាត់ ណាយយូ អើយ! ដើ អែ ប៉ាត់ ងាយ អំបើម អែ អន់ដួរ ញីវ ទូច អន់សច?»។ 26 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើវ ណាត រៀន៖ «ប៉ាត់ ងាយ ហតែ ម៉ៃ ខៀន ជុ ទឹង ពីម ចមាប់ គ្រៃដៃ? ទឹង ហាអាន ប៉ាត់ ងាយ ហដុង ដីះ?»។ 27 ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «យ៉ាត់ ម៉ៃស៊ី ឡើ ខៀន ជុ រៀន ងាយ នែ ងន់ត្រ ម៉ៃត ដើ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ ឡើ គ្រៃដៃ ងាយ ង៉ៃ មឹង លែក ដើ ក្លើម ក្លាក លែក ដើ ផរ យ៉ាង លែក ដើ ពន់ដ្រើញ លែក ដើ ចនិះ ដើម ងំមើត ដើ បួរ បែង មាល់ ង៉ៃ មើត ដើ ចាក់ ងាយ កឡី ទី»។ 28 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ ណាត រៀន៖ «ត្រ ឡើយ ហម៉ាង ប៉ាត់ ពអ៊ិន ប៉ាត់ អែ ឡើយ ហំបើម អែ ហាន់ញីវ ទូច អន់សច»។ 29 ហាត់ ដើ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ឡើ មើត ពដៃ កាន ណាត ឡើ តងា អន់ខូ អែ ឡើ បិច ខា ឡើ ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត អែ ឡើ រៀន៖ «មែ ងាយ ដីះ បួរ បែង អែ?»។ 30 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ព្រឌីវ រៀន៖ «បិច កឡ មួយ វ៉ៃ ឡើ ញីះ តើម បឹង ម្លង យែវសាឡីម ឡើ ទិះ ទិ ម្លង យែវខ្លា ណាត ឡើ ត្រ ខត់ណាំ ដើ បួរ ចូ ម៉ៃ ចក់ វ៉ៃ អំបាះ ខូ អារ ណាត លែក ដើម ម៉ៃ បិច ណាត តួរ ឡើ មីត ចាក់ ដៃ ស្រី លន់តែត ប្តី អែ ណាត់ មែ ម៉ៃ បិច ណាត ម៉ៃ វិះ ប្រាហៀង ម៉ៃ តាក់ ណាត បឹង អិះ ឡើយ។ 31 អែ បិច កឡា បបួះ ចូយ មួយ វ៉ៃ ឡើ ដក់ តែ ទ្រុង អន់ទី។ បឹង ឡើ តែ បី កឡ ឡើ បិក ឡើ រៀវ ក្លើត តាក់។ 32 អែ បិច បួរ លែវ មួយ វ៉ៃ ឡើ បិះ តត់ អែ។ ហំប្រិះ ឡើ តែ បី ឡើ បិក ឡើ រៀវ ក្លើត តាក់ ប៉ាត់ទី។ 33 ហាត់ បិច សុនសាត សាម៉ារី មួយ វ៉ៃ ឡើ ដក់ តែ ទ្រុង ប៉ុះ ទិ ឡើ តែ ប្រយ បី ឡើ បិក តួរ ឡើ បើម ស្រុស្រៀត ណាត 34 ឡើ ដក់ បិះ តត់ បី ឡើ បិក ឡើ ចក់ ពុក អំប្រា តវែ ឡើ ហាន់តូច បឹង បនីក អែ ឡើ ចូម ប្តី អែ ឡើ ហាយៀក ពលិះ ទិ សិះ លៀ ណាត ឡើ តៀត ហី ហាន់ណាម ចនែវ បក់ លំរន់មាប់ គ្រៃដៃ ប្រណាត។ 35 ប៉ាត់ ប្រណាត ឡើ ចក់ លៀន បារ កាក់ ឡើ អាំ ហី កន់ដ្រាត់ ហាន់ណាម ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន "ឡា ហាន់គ្រៃដៃ ណាត ដិ អុះ ប៉ាត់ លំដីវ លៀន អន់នែ ហំពូ ណាត បឹង អន់ដី វីញ អែ អន់ផែន លៀន ហែ"។

36 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ រៀន៖ «ប៉ាត់ ងាយ ហដុង លែក ដើ មែ ពែ វ៉ៃ នែ ណាត់ បី អង់ងាយ ឡើ ត្រ អំម៉ោះ អោះ បី ឡើ បិក ដើ ចូ?»។ 37 ណាយយូ ឡើ ពង់ហៀន ចមាប់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ណាត់ បនិះ ឡើ ណោះ ស្រុស្រៀត ប្រណាត»។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ហាន់ដី បើម ត្រួយ ប៉ាត់ ដើ ណាត ទី យ៉ៃ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មីត ហី ហាន់ណាម ណាង ម៉ាថា អំប្រា ណាង ម៉ារី

38 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លុកស៊ុក ណាត ម៉ៃ ដក់ ដខែ អែ ម៉ៃ មីត ហី ស្រុក លមួយ។ បិច កទ្រី មួយ វ៉ៃ ម៉ាត់ ណាត ម៉ាថា ឡើ ចន់ដ្រា មែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ មីត ទឹង ហាន់ណាម ណាត។ 39 ណាង ម៉ាថា ឡើ បិច អោះ

+ ទឹង ប៉ាង អែ មែ យូដា ម៉ៃ ហំពែម អ៊ឹម ដើ មែ សាម៉ារី។ ++ កនុង មួយ តងៃ ម៉ៃ វែវ មែ តូលី មួយ កាក់។

កទ្រី មួយ វ៉ៃ ម៉ាត់ ណាត ម៉ារី ឡើ ជ្រួច ចុ ឈឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ឡើ ចង់ហៀង ម៉ាង ណាត។ 40 អែ ដើ ណាង ម៉ាថា ឡើ រន់រ៉ាយ ពពិត បបើម កយ៉ៃ អត ដើ មែ តមួយ។ អែ ឡើ ដក់ ហាយ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំប្រៃ ណាង ម៉ារី ដក់ បួរ ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ យ៉ាត់ កន់ដ្រាត់ ហាន់យីត អ៊ឹម ឡះ ដើ អែ អោះ អែ នែ ឡើ មឹង ដើ អែ មួយ វ៉ៃ អបើម កយ៉ៃ អត ដើ វែ? ហំប្រៃ ណាត លំដក់ បួរ អែ អុះ!»។ 41 ហាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើវ រៀន៖ «ម៉ាថា អើយ ម៉ាថា! ប៊ុ ឡើ ត្រ ហាន់រ៉ាយ ដើ កាន អើន មាល់ នែ! 42 វិះ ឱវ មួយ ឡើ បិច ខា អែ ដើ ណាង ម៉ារី អោះ ហែ ឡើ វ៉ៃ កាន ចាក់ៗ អន់នែ ឡើយ។ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ដួរ ចក់ តើម បឹង ណាត»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន កាន អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ (ម៉ាថាយ ៦.៩-១៣; ៧.៧-១១)

**11** តងៃ ហង់អ៊ិន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ហី បន លមួយ។ ឡើ អ៊ឹម ដាំង លែវ ឡើយ អែ បិច លុកស៊ុក មួយ វ៉ៃ ឡើ ដក់ ឡា ហី ណាត រៀន៖ «ឡា យ៉ាត់ កន់ដ្រាត់ អើយ! ញើ ឡា ហី ហែ ហំពង់ហៀន ញ៉ា អាំ ញាន់ណោះ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ប៉ាត់ ដើ យ៉ាត់ យ៉ូហាន តម៉ូច ដាក់ ឡើ ពង់ហៀន លុកស៊ុក ណាត ទី»។ 2 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «បឹង វែ រន់អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ប៉ាត់ នែ រន់ម៉ាង៖

- "ឡា គ្រៃដៃ បើត អើយ!
- ញើ ឡា អាំ បនិះ លែក វ៉ៃ ទិ ឡាង ប្រិះ នែ
- មន់អៀល បិះ ម៉ាត់ ហែ
- ញើ ឡា ហំបើម សបិច ហំពែក ប៉ាត់ ញ៉ា លែក វ៉ៃ ទិ ឡាង ប្រិះ នែ។
- 3 ឡា ហង់អាំ ចណាង ចណា ណាត់ ញ៉ា ញើ តងកាន ត្រ តងៃ នែ។
- 4 ឡា គ្រៃដៃ បើត អើយ! ហាន់តាក់ មាប ដើ ញ៉ា ប៉ាត់ ញ៉ា ញើ តាក់ ដើ មែ ម៉ៃ បើម អន់យូច ដើ ញ៉ា ទី ឡើយ។
- ឡា ញ៉ាង ហាពន់ថុយ អ៊ឹម ញ៉ា ញាន់គ្លិះ ទឹង កាន ពលូង"។
- 5 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡីះ ដើ មែ រៀន៖ «ទឹង បួរ វែ ប៉ាត់ បី មួយ វ៉ៃ ឡើ បិច ប្រមើត មួយ អែ តត់ ទឹង ម៉ាង រន់ដក់ ឡា ហី ណាត រៀន៖ "ឡា បំ អើយ អដក់ តង ណាំពាំង ហី ហែ ពែ អំបម អន់ដៃ។ 6 យ៉ាត់ កឡើ អែ ឡើ ដក់ តើ អែ ហាន់ដើម ឡើ បិះ តែ អបិច អង់ងាយ អ៊ឹម អំបយ៉ង់ បយ៉ា ណាត"។ 7 អែ បិ ទឹង ហាន់ណាម ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ "ញ៉ាង ហាពខើក អ៊ឹម អែ យ៉ាត់ កម៉ង អែ អក្លៀង ឡើយ កូន ចូរ អែ ម៉ៃ ហង់ងាន់ លែក ឡើយ ដួរ អ៊ឹម អែ អន់ឌីក ចក់ ណាំពាំង ដើ ហែ"។ 8 អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន កន់ដ្រាត់ ហាន់ណាម អែ អាត លំឌីក អាំ ម៉ាត់ ម៉ាត ណាំពាំង ដើម អង់ងាយៗ ណាត់ ប្រមើត ណាត ឡើ តងកាន។ ណាត លំឌីក ចក់ អែ តែ ត្រ ញ៉ាន់ ដើ ឡើ មើត ប្រណាត អ៊ឹម ញ៉ាន់ ដើ ប្រណាត ឡើ ពខើក ណាត ញីះ តែ ត្រីង»។

9 «អែ ណាត់ ដើ អែ អន់ណាវ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន រន់ឡា ហី គ្រៃដៃ អែ គ្រៃដៃ លំអាំ ដើ វែ រន់ដាំង អែ រន់តែ រន់គគោះ កម៉ង អែ គ្រៃដៃ លំបើក ឡើយ ដើ វែ។ 10 យ៉ាត់ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ៃ ឡា មែ អែ មន់ដួរ មែ ងាយ ម៉ៃ ដាំង មែ អែ មន់តែ ដើម គ្រៃដៃ លំបើក កម៉ង ណាត់ ដើ មែ ម៉ៃ គគោះ។ 11 ទឹង វែ លែក វ៉ៃ ប៉ាត់ កូន លំឡា ទ្រី បិច អ៊ឹម ញីះ បើត ណាត លំអាំ កយែប ដើ ណាត លន់ចា។ 12 អែ ប៉ាត់ កូន លំឡា កលែ អៀវ បិច អ៊ឹម ញីះ បើត ណាត លំអាំ កដាម អរិង ដើ កូន លន់ចា។ 13 ហាម វែ វ៉ៃ បនិះ តែ ចាក់ កតាម ណាត់ វ៉ៃ ណោះ អាំ វ៉ៃ ចាក់ៗ ដើ កូន វែ ហែង ហាយ ដើ គ្រៃដៃ បើត ឡើ តូ ទឹង ហូង គ្រៃ ទិ ហាម អែ លំអាំ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង ណាត ណាត់ ដើ មែ ងាយ ម៉ៃ ឡា ទឹង ណាត»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន កាន អវ៉ាក់  
(ម៉ាថាយ ១២.២២-៣០, ៤៣-៤៥; ម៉ាកុះ ៣.២០-២៧)

កាន ហគ័រ យ៉ាក់ យ៉ូណៈ  
(ម៉ាថាយ ១២.៣៨-៤២; ម៉ាកុះ ១២.៣៨-៤២)

14 តងៃ ហង់អ៊ិន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងហៀន អវ៉ាក់ ឡើ បើម កំបូ បនីៈ មួយ វ៉ា តត់ អវ៉ាក់ ឡើ វីៈ តើម បឹង បី កំបូ ក្លើច ឡើយ អែ ឡើ ណោះ ម៉ាង ប្រយ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ គូ ទឹង អែ តួរ ម៉ើ ញ្ជម ទុត ខាក់។  
15 ហាក់ បិច មែ អន់នី វ៉ា ម៉ើ ម៉ាង រៀន៖ «ណាត នៃ ឡើ ដួរ ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ប៉ាក់ នៃ ញ្ជន ដើ បែលស៊ែប៊ូល ណាយ អវ៉ាក់ ឡើ អាំ អាតណាត ដើ ណាត»។  
16 បិច មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉ើ ងញ បឡង គ្លាំង គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ម៉ើ ប្រៃ ណាត លំពៃដៃ កាន ហគ័រ ឡើ ឆងាត់ មួយ បក់ មន់ណោះ ហឡាក់ រៀន ណាត ឡើ ដួរ អាតណាត តើម ទិ គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។

17 ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ណោះ ខនីត មែ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ពែត មែ ងាយ កតាម ប៉ាក់ទី ឡើយ ប៉ាក់ ប៉ាសាសុន ម៉ើ ព្រឆាន់ ត្រឡី បួរ ពែត ហង់អ៊ែ លំប៉ាត់ ពណាត់ លែក អែ លែក ដើ ហង់ណាម ក្រាន ណាត់ មែ ម៉ើ ព្រសិញ ត្រឡី មែ លំប៉ាត់ ពណាត់ លែក ប៉ាក់ទី ឡើយ។  
18 ណាត់ ប៉ាក់ ខនីត វ៉ា អន់ខ្មុះ អែ ប៉ាក់ ម៉ើ រៀន អែ អពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ញ្ជន ដើ អាតណាត បែលស៊ែប៊ូល អែ ឡើ បើម ប៉ាក់ អវ៉ាក់ ម៉ើ ព្រឆាន់ ត្រឡី បួរ មែ កឡី ឡើយ ប៉ាក់ ពែត អវ៉ាក់ សតាំង លំបិច យ៉ាវ អាតណាត ពីង អវ៉ាក់ យ៉ាង ណាត។  
19 ប៉ាក់ អែ អពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ញ្ជន ដើ អាតណាត បែលស៊ែប៊ូល ម៉ាត់ ម៉ាត ប៉ាក់ អែ ដើ ងាយ អន់ណាវ ដើ លុកស៊ុក វ៉ា មន់ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ម៉ើ មីង ដើ អាតណាត បែលស៊ែប៊ូល ទី កប៊ី? ប៉ាក់ ពែត នៃ លុកស៊ុក វ៉ា មន់ពច្ចត ប៉ាក់ទី វ៉ា។  
20 ហាក់ ប៉ាក់ អែ អពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ អមីង ដើ អាតណាត ឆងាត់ គ្រៃដៃ ប៉ាក់ ពែត នៃ គ្រៃដៃ ឡើ ប៊ីៈ ពែក ប៉ាក់ វ៉ា ឡើយ»។

21 «អវ៉ាក់ សតាំង ឡើ បើម ប៉ាក់ បនីៈ ប្រិញ មួយ វ៉ា ឡើ បិច ហក តាវ ឡើ ញ្ជាម ហង់ណាម ណាត កឡី ប៉ាក់ អែ វ៉ាៈ អំបាៈ ទឹង ហង់ណាម ណាត ណាត់ លំណាត់ ដខៃ។  
22 ហាក់ ប៉ាក់ បិច បនីៈ មួយ វ៉ា ឡើ ប្រិញ ចាំង ដីរ ណាត លំប៊ីៈ បើម ដើ ណាត អន់ណាវ លន់ចក់ តាវ ហក ប្រណាត ណាត ប្រណាត ឡើ មីង អែ ដើម លន់ចក់ ដួក សាក វ៉ាៈ អំបាៈ ដី។ ប៊ី អែ លំព្រណាក ដើ បួរ បែង។  
23 មែ ងាយ តែ ម៉ើ គូ តែ អែ មែ អែ ឡើយ ម៉ើ ព្រឆាន់ ដើ អែ មែ ងាយ តែ ម៉ើ ឌី តម្កត បនីៈ ហី អែ មែ អែ ឡើយ មន់បើម អាំ បនីៈ មន់ប្រោះ ព្រាំង»។

24 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡើ រៀន៖ «បឹង អវ៉ាក់ ឡើ ញ្ជីៈ តើម បឹង បនីៈ មួយ វ៉ា ណាត់ ឡើ ខើយ គូ ឡើ បើម ប៉ាក់ ហង់ណាម ណាត កឡី ប៊ី អែ ឡើ ដក់ ដាំង កន្ល ហី តែង អន់ណាវ ឡើ ក្លង ឡាត់ ត្រិញ ក្លៀវៗ។ ហី អែ ឡើ ដាំង កន្ល បិច អ៊ីម អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ "អន់ដី វិញ អន់ណាវ អែ អ៊ិន ហី ហង់ណាម អវ៉ាៈ អន់ខ្មុះ អៀៈ!"។  
25 ហំប្រុះ ឡើ ប៊ីៈ តត់ ហង់ណាម អែ ឡើ តែ ម៉ើ ពប៉ុះ សសា វន់បាប់ ពវ៉ក់ ពស័ 26 អែ ឡើ ដក់ ច្រា អវ៉ាក់ ប៊ីៈ វ៉ា អន់ណាវ ម៉ាត់តួរ អវ៉ាងៗ ដីរ ណាត ម៉ើ ដី មីត គូ ហី បនីៈ អន់ទី ឡើៈ បើម អាំ បនីៈ អែ លំផុក ញ្ជាក់ ដីរ ពន់បើម អន់ណាវ»។

កាន ហ្រានុក ហ្រាវ៉ាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត

27 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ណាត់ ប៉ះ ឡើ ពហាយ បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ទឹង បួរ មែ ក្លាង ស្រុក ឡើ ម៉ាង ចាំងៗ ហី ណាត រៀន៖ «ណាត កទ្រី ឡើ កឡា ពក្រីត ដើម ឡើ តពុ ហែ ណាត អែ ឡើ ហ្រានុក ហ្រាវ៉ាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ»។  
28 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ត្រ ឡើយ! ហាក់ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ចងហៀង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម ម៉ើ បើម ត្រាយ ប្រយ មែ អែ ឡើយ មន់ហ្រានុក ហ្រាវ៉ាក់ ដីរ ណាត អន់ណាវ»។

29 ទឹង អែ បិច មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ តម្កត ចាំ អើន បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «បនីៈ តណើវ ណោះៗ ម៉ើ អវ៉ាង ញ្ជីៈ តែ ម៉ើ ចាក់ ឡាងៗ ម៉ើ ងញ តែ កាន ហគ័រ ឡើ ឆងាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហាក់ គ្រៃដៃ លំពៃដៃ អ៊ីម កាន ឆងាត់ ហង់ដើម ដើ មែ លំពៃដៃ វ៉ុះ ឌីរ កាន ហគ័រ ឆងាត់ មួយ អ៊ីៈ ឡើយ ឡើ បើម ប៉ាក់ កាន ហគ័រ យ៉ាក់ យ៉ូណៈ ឡើ ទឹង ឡៃ ម៉ាង ទី ឡើយ 30 ប៉ាក់ ងាយ មែ ហី ម្លង នីនីវ ម៉ើ តែ កាន ហគ័រ ឆងាត់ ដើ យ៉ាក់ យ៉ូណៈ កួន បនីៈ អន់នៃ ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ លំពៃដៃ កាន ហគ័រ ឆងាត់ ដើ បនីៈ តណើវ ណោះៗ។  
31 ទឹង ប៉ាង ឡៃ ម៉ាង បិច សបិច កទ្រី មួយ វ៉ា ឡើ ពែក ប៉ាក់ ប្រី ដាក់ សែបា ណាង ហង់អ៊ិន ឡើ ដក់ ចងហៀង ប្រម៉ាង ហ្រាឡិច ហ្រាឡាង សបិច សាឡូម៉ូន តើម បឹង ចងាយៗ។ ណោះៗ នៃ ទឹង ប៉ាង អន់នៃ ឡើ បិច បនីៈ មួយ វ៉ា ឡើ ទិៈ ដីរ សបិច សាឡូម៉ូន អន់ណាវ ហាក់ ដើ បនីៈ តណើវ ណោះៗ ម៉ើ ឌី អ៊ីម ចងហៀង ប្រម៉ាង ណាត។ ប៉ាក់ ពែត ឡើយ តត់ គ្រៃដៃ លំតាត់ ស៊ុន ដើ បនីៈ ខែ ណូវ អែ ដើ សបិច កទ្រី ហង់អ៊ិន លំខឹក ឆុង អង់ង ប៉ាក់ទី ដើ បនីៈ តណើវ ណោះៗ ហង់ដីប លំពច្ចត មែ ដី។  
32 ហី តងៃ គ្រៃដៃ លំតាត់ ស៊ុន ដើ បនីៈ ទិ ឡាង ពជិះ នៃ បួរ មែ ទឹង ម្លង នីនីវ មន់ខឹក ឆុង អង់ង ដើ បនីៈ តណើវ ណោះៗ អែ មន់ពច្ចត មែ យ៉ាក់ ទឹង ប៉ាង ពន់បើម មែ ម្លង នីនីវ ម៉ើ ពលិះ ចនិះ តត់ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង យ៉ាក់ យ៉ូណៈ ឡើ ពហាយ។ អែ ទឹង ងាយ នៃ បិច មួយ វ៉ា ឡើ ទិៈ ដីរ យ៉ូណៈ អន់ណាវ ប៊ី ម៉ើ ឌី អ៊ីម ពលិះ ចនិះ ប៉ាក់ ដើ មែ ទី»។

ម៉ាង ព្រឡី បឹង អ៊ុញ តកៀង  
(ម៉ាថាយ ៥.១៥; ៦.២២-២៣)

33 «តែ បិច មែ ងាយ អ៊ីម មន់ចុះ តកៀង មន់ជុ កដក លី មន់ឡូប ដើ វ៉ាន់។ ប៉ាក់ ញ្ជីៈ ម៉ើ ចុះ ឡើយ តកៀង ម៉ើ ជុ ទិ ព្រុយ ព្រុយ អែ លំគាល ដើ មែ មន់មីត ហី ហង់ណាម។  
34 ទឹង ចាក់ ដៃ វ៉ា ម៉ាត់ ឡើ បើម ប៉ាក់ តកៀង ប៉ាក់ ម៉ាត់ វ៉ា ឡើ ចាក់ ឡើ ត្រប៉ៃ អែ ចាក់ វ៉ា លំគាល ប៉ាក់ទី ឡើយ ហាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ វ៉ា ឡើ ត្រប៉ៃ លីម បលីម អែ ចាក់ ដៃ វ៉ា លំប្រាង្គម អ៊ីរុក ប៉ាក់ទី។  
35 ប៉ាក់ ពែត វ៉ា វន់លវ៉ាង យ៉ើ ញ្ជាង អាំ កាន គាល ទឹង ចាក់ វ៉ា លំប្រាង្គម អន់ណាវ 36 ប៉ាក់ ចាក់ ដៃ វ៉ា ឡើ គាល ញ្ជីៈ តែ បិច ហ្រាង្គម បួរ ងាយ អែ លែក ដើ ចាក់ ដៃ វ៉ា លំគាល ផឹង ឡើ បើម ប៉ាក់ តកៀង ឡើ គាល ដើ វ៉ា ទី»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ដួរ មែ ពងហៀន ចហាប់ ដើម បួរ មែ ឆារីស៊ី  
(ម៉ាថាយ ២៣.១-៣៦; ម៉ាកុះ ១២.៣៨-៤០)

37 តត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ មែ លែវ ឡើយ បិច កឡ មួយ វ៉ា ទឹង បួរ មែ ឆារីស៊ី ឡើ ចន់ដ្រា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ចង ចា ហី ហង់ណាម ណាត។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ចង ប្រយ ហី ណាត។  
38 បី ឆារីស៊ី ឡើ យីត អង់យីត ទឹង ឡើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចង តែ ឡើ ដខុច ទី អ។

39 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «បួរ វ៉ា ឆារីស៊ី អើយ! វ៉ា ម៉ើ ហដា ចក តង់គាន់ ឆ្រង វ៉ុះ តែ ដៀក ហី កនុង ចនិះ វ៉ា ឡើ បឹង វ៉ុះ ឌីរ កាន ពនឹង ពបម ដើម ខនីត តែ ចាក់។  
40 អើយ បនីៈ អន់ឡុយ! គ្រៃដៃ ឡើ ពក្រីត វ៉ុះ ឌីរ តែ ពីង ចិ? ណាត ទិ កនុង ឡើ ពក្រីត ប៉ាក់ទី ហវ៉ៃ!  
41 ហី វន់ចក់ អង់ងាយ ណាត់ ម៉ើ បិច វន់អាំ ដើ មែ ផុក ញ្ជាក់ អែ វន់ចាក់ ស៊ុត ម៉ាត់ ម៉ាត តែ កនុង ដើម តែ ពីង ដី»។

42 «បួរ វ៉ា ឆារីស៊ី អើយ វ៉ា វន់ផុក ញ្ជាក់ ឡើយ យ៉ាក់ ម៉ើ ម៉ប កស្កុ ក្រៀម កដៀម ប្លង់ ដើម បិច វីៗ វ៉ុះៗ ត្រ ហំម្លិច កនុង ជិត ម៉ើ អាំ មួយ ដើ គ្រៃដៃ ហាក់ ម៉ើ វីញ បើម កាន ចាក់ ទឹង ត្រ ដើ បនីៈ ដើម តែ ម៉ើ ម៉ើត

† បែលស៊ែប៊ូល នៃ ឡើ ម៉ាត់ អវ៉ាក់ សតាំង។

†† យ៉ាក់ យ៉ូណៈ នៃ ឡើ កឡា ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ទឹង ឡៃ ម៉ាង។ ឡើ គូ ទឹង ពឌីរ ទ្រី ទិះ ពែ តងៃ។ † ទឹង អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ ចាក់ ណាត កឡី។ †† មែ ឆារីស៊ី ម៉ើ ប្រៃ សុនសាត មែ កឡី រៀន តង មន់ដខុច ទី អន់នួរ ម៉ើ ចង ចា អែ ឡើ ត្រ ទឹង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ។

ដើម គ្រៃដៃ ដី។ ហ៊ី វន់បើម កាន ចាក់ ទឹង ត្រ ដើ បន្លិះ ដើម វន់ម៉ើត ដើ គ្រៃដៃ ដី។ អ៊ែ ណាត ដើ កាន មប់ ហ៊ី គ្រៃដៃ ញ៉ង ផ្ទៃ វិញ អ៊ឹម ប៉ាក់ទី យ៉ី។<sup>43</sup> បួរ វែ ធាវីស៊ី អើយ វែ វន់ធុក ញ៉ាក ឡើយ យ៉ាក់ វ៉ៃ ឌី ជ្រួម ពយ៉ុក ចាក់ ទឹង រ៉ុង ពស្មុំ បឹង ជ្រួនជ្រួម មែ ទិះ ក្រាក់ ដើម វ៉ៃ ម៉ើត មន់ហំបះ វែ បួរ តឡាត ដី។<sup>44</sup> វែ វន់ធុក ញ៉ាក ឡើយ យ៉ាក់ វែ នៃ វ៉ៃ បើម ប៉ាក់ លុង កយ៉ក់ ម៉ៃ ជុ អ៊ឹម ឡង ង្គ វ៉ៃ ម៉ៃ ឆាន់ៗ ប៉ាក់ ម៉ើត យ៉ាក់ ម៉ៃ ណោះ អ៊ឹម លុង កយ៉ក់»។

<sup>45</sup> អ៊ែ បិច កឡា ពង់ហៀន ចមាប់ មួយ វ៉ៃ ឡើ ម៉ាង ហ៊ី គ្រៃដៃ វែស្មុ រៀន៖ «យ៉ាក់ ណាយយូ ហៃ ហម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន ឡើ បើម ប៉ាក់ ហធម៌ត ធម៌ា ញ៉ា ដី ឡើយ»។<sup>46</sup> គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ត្រណើវ ណាត រៀន៖ «បួរ វែ វ៉ៃ ពង់ហៀន ចមាប់ អើយ វន់ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ទី ឡើយ យ៉ាក់ វែ កឡី វ៉ៃ ពត្រិត ចមាប់ ពធុក បន្លិះ ទិះ វ៉ៃ ដើ វែ កឡី វ៉ៃ ឌី អ៊ឹម បួរ មែ ហម ឌិត ត្រពូច ណាត់ តៃ វ៉ៃ ឌី បួរ ឡង់ៗ។<sup>47</sup> វែ វន់ធុក ញ៉ាក ឡើយ យ៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ វែ ម៉ៃ កដៃត មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ណាត់ ដើ វែ ណោះៗ នៃ វ៉ៃ កឡា បើម ហន់ណាម ចាក់ៗ ដើ លុង កយ៉ក់ មែ។<sup>48</sup> វែ វ៉ៃ បើម ប៉ាក់ នៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ វ៉ៃ ពង់ រៀន វែ កឡី វ៉ៃ ឈួរ អង់ង បឹង ម៉ិ យ៉ាក់ វែ ម៉ៃ កដៃត មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡែ ម៉ាង ញ្ជិះ តៃ យូច បួរ វែ ណាត់ ដើ មែ ម៉ៃ កឡា កដៃត វ៉ៃ ណាត់ ដើ វែ អន់ណាវ វ៉ៃ កឡា បើម ហន់ណាម ចាក់ៗ ពឹង លុង កយ៉ក់ ណាត់ ម៉ិ យ៉ាក់ វែ ម៉ៃ កដៃត។<sup>49</sup> ប៉ាក់ វ៉ៃ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រាឡិច ប្រាឡាង ត្រ ហ៊ីឡិច ឡើ ម៉ាង រៀន "វ៉ៃ អំប្រៃ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម បួរ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ ទុត អើន ម៉ៃ ដក់ ដឹង ម៉ិ យ៉ាក់ វែ ហាក់ ម៉ៃ កដៃត អន់នី ម៉ៃ តំមាប អន់នី"។<sup>50</sup> ប៉ាក់ ពវ៉ៃ តត់ ប៉ាង វែ ណោះៗ នៃ គ្រៃដៃ លំតូ ហ៊ី វែ លែក ដើ ធាម កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ណាត់ មែ ម៉ិ យ៉ាក់ វែ ម៉ៃ កដៃត ណាប តើម បឹង កណើត ពដិះ គ្រៃ ពន់បើម<sup>51</sup> ណាប តើម បឹង ធាម យ៉ាក់ វ៉ៃ បិច ឆា ដើ បិះ ធាម យ៉ាក់ សាកាវ៉ៃ ណាត់ មែ ម៉ៃ កដៃត ពន់បើម ហ៊ី បយឹង បួរ កឌីៗ ហ៊ុប បប៊ុះ ច្រយ ដើម រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ។ ដាវ ឡើយ វ៉ៃ អង់ហាយ ដើ វែ លែក វ៉ៃ រៀន បន្លិះ ទិះ ប្រាណើង ណាត់ អន់នៃ មន់ត្រ ចូត ពតាង ញ្ជិន លែក ដើ កាន ក្រដៃត ម៉ិ យ៉ាក់ វែ អន់នៃ ឡើយ។<sup>52</sup> បួរ វែ វ៉ៃ ពង់ហៀន ចមាប់ អើយ វន់ធុក ញ៉ាក ឡើយ យ៉ាក់ វ៉ៃ ពាំង កម៉ង ចិះ កដៃ ដើ បន្លិះ ម៉ៃ ងុញ ណោះ កាន គ្រៃដៃ វ៉ៃ ដើ វែ អន់ណាវ វ៉ៃ មីត អ៊ឹម ដើម វ៉ៃ កន់ឌីង ជ្រាក់ ដើ មែ ម៉ៃ ងុញ មីត»។

<sup>53</sup> តត់ គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ វ៉ៃ តើម បឹង ហន់ណាម វ៉ៃ បួរ មែ ពង់ហៀន ចមាប់ ដើម បួរ មែ ធាវីស៊ី ញ្ជិះ តៃ ម៉ៃ ដាវ ទុត ខាក់ ប្រយ ដើ គ្រៃដៃ វែស្មុ ដើម ម៉ៃ តង៉ា ណាត ញ្ជិះ ឆនិក លឡិក ណាត់ កាន អង់តែងៗ ទុត អើន<sup>54</sup> ម៉ៃ ទែង ពខ បក់ ណាត លំម៉ាង យូច។

គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ចាន់ ដើម ឡើ ពញ្ជឹម ក្លើម ដើ លុកស៊ុក ណាត  
(ម៉ាថាយ ១០.២៦-៣៣)

**12** ទឹង វ៉ៃ បិច មែ ក្លាង ស្រុក ប៊ុន មីន វ៉ៃ ម៉ៃ តម្លត តួរ ម៉ៃ អន់ដៀត ញ្ជិះ ម៉ៃ ត្រណាន់ ឈឹង ត្រឌីវ មែ។ វ៉ៃ គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ហាយ អន់នួរ ដើ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «បួរ មែ ធាវីស៊ី ញ៉ង វ៉ៃ វ៉ៃ អី យ៉ី<sup>+</sup> បួរ មែ វ៉ៃ ម៉ៃ ពត្តា វ៉ៃ ឌីវ តៃ ពឹង ញ៉ង វ៉ៃ បើម អ៊ឹម ប៉ាក់ ដើ មែ ទី។<sup>2</sup> គ្រៃដៃ លំពហាយ ពង់ លែក ដើ កាន បន្លិះ ម៉ៃ កដក ដើម លំពហាយ ពណោះ លែក ដើ កាន បន្លិះ ម៉ៃ អំម៉ត់ ដី។<sup>3</sup> ប៉ាក់ ពវ៉ៃ កាន អង់ងាយៗ ណាត់ វែ វ៉ៃ ចដៃ ទឹង ប្រាង្គមៗ តត់ លំត្រៃប៉ៃ លំលី ដើ បន្លិះ វ៉ៃ ណាត់ កាន អង់ងាយ វែ វ៉ៃ ពដៃ បឹង ត្រពិត ទឹង កនុង ហន់ណាម មែ មន់កឡះ ហូ ដើ បួរ តើម ទិ បួយ ហន់ណាម អន់ណាវ»។

<sup>4</sup> «អើយ ណាត់ បួរ វ៉ៃ អពន់តក អើយ អំពហាយ ដើ វែ រៀន ញ៉ង វ៉ៃ ខ្លង អ៊ឹម ណាត់ មែ ម៉ៃ ណោះ កដៃត វ៉ៃ ឌីវ ចាក់ ដៃ វែ ប្លី វ៉ៃ តៃ មន់ដួរ បើម ប៉ាក់ ងាយ យ៉ាវ ដើ វែ។<sup>5</sup> វ៉ៃ អំពហាយ ដើ វែ អំ វន់ណោះ អន់ណាវ

+ កាន ពត្តា មែ ធាវីស៊ី គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ព្រឌីវ ប៉ាក់ បួរ ឡើ វ៉ៃ បុ អិះ។ វ៉ៃ ប៉ាក់ បន្លិះ ម៉ៃ ចង់ហៀង មែ ធាវីស៊ី ម៉ៃ ពត្តា វ៉ៃ ឌីវ តៃ ពឹង ប៉ាក់ ដើ មែ ទី។

រៀន ដើ មែ ងាយ វន់ត្រ ខ្លង ដើ គ្រៃដៃ វន់ត្រ ខ្លង យ៉ាក់ ដើ ណាត ប្លី ឡើ ពតាត់ សើម វែ ឡើយ ឡើ បិច អាតណាត ពៀវ វែ ទិ ត្របាំង អ៊ុញ ឡិះ អន់ណាវ។ ដាវ ឡើយ វ៉ៃ ឌីវ ដើ គ្រៃដៃ មួយ វ៉ៃ នៃ ឡើយ វែ លែក វ៉ៃ វន់ត្រ ខ្លង។<sup>6</sup> វ៉ៃ ណោះ ប៉ាក់ទី រៀន ម៉ៃ ខើយ ហំព្រត ដៃម ប្រាល សើង អំប៉ម ច្រណាប់ បារ កាក់<sup>+</sup> សំ តៃ ឡើ ច្រណាប់ កតាម ដៃម មួយ អំប៉ម គ្រៃដៃ ណាត់ តៃ ឡើ វិញ អ៊ឹម។<sup>7</sup> វ៉ៃ ដើ វែ ញ៉ង វ៉ៃ ខ្លង អ៊ឹម យ៉ាក់ វ៉ៃ ច្រណាប់ ដីវ ដៃម ប្រាល ប៊ុន បួរ សំ យ៉ៃ សក់ ទឹង ទុះ វែ គ្រៃដៃ ឡើ កាវ ណាត់ លែក»។

<sup>8</sup> «វ៉ៃ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន មែ ងាយ ម៉ៃ ហាន ហាយ បឹង ដីវ បួរ ម៉ៃ ឡាប់ ចាប់ វ៉ៃ កួន បន្លិះ លំឡាប់ ឡង ហត្ថាវ មែ វ៉ៃ បឹង ដីវ មាវ គ្រៃដៃ ប៉ាក់ទី។<sup>9</sup> ហាក់ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ៃ កាះ តាក់ វ៉ៃ បឹង ដីវ មែ បួរ មែ វ៉ៃ វ៉ៃ អង់កាះ តាក់ ប៉ាក់ទី មែ បឹង ដីវ មាវ គ្រៃដៃ។<sup>10</sup> មែ ងាយ ម៉ៃ ម៉ាង តៃ ញឹម សាំង ដើ កួន បន្លិះ មែ វ៉ៃ គ្រៃដៃ លំតាក់ តណាក់ កាន យូច មែ ដួរ ហាក់ ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ៃ ធម៌ត ធវ យ៉ាង ចាក់ លុង គ្រៃដៃ មែ វ៉ៃ គ្រៃដៃ តៃ លំតាក់ អ៊ឹម កាន យូច មែ។<sup>11</sup> បឹង បន្លិះ មន់រ៉ាប់ វែ ត្រៃត តាក់ សុន វែ ហ៊ី រ៉ុង ពស្មុំ លី ហ៊ី ដីវ មែ ទិះ ក្រាក់ ដើម មែ ម៉ៃ បិច អាតណាត ញ៉ង វ៉ៃ តង្គុក អន់នួរ អ៊ឹម ដើ កាន ត្រណើវ លី វន់ម៉ាង ប៉ាក់ ងាយ ដើ មែ ទឹង មន់ពន់ដួរ វែ។<sup>12</sup> យ៉ាក់ បឹង វែ វន់ត្រណើវ វ៉ៃ ធវ យ៉ាង ចាក់ លុង គ្រៃដៃ លំពហាយ ដើ វែ ណាត់ កាន អង់ងាយ វែ វន់ត្រ ម៉ាង»។

កាន បី ឡើ បិច បាក់ តៃ ឡើ ណោះ វ៉ៃត

<sup>13</sup> ទឹង មែ ក្លាង ស្រុក បិច កឡ មួយ វ៉ៃ ឡើ ប្រៃ គ្រៃដៃ វែស្មុ ពហាយ ហ៊ី អ៊ុត ណាត រៀន៖ «អើយ យ៉ាក់ ណាយយូ ឡា អុះ! ហំពហាយ ដើ អ៊ុត វ៉ៃ លំព្រណាក មួន ម៉ាង ដើ វ៉ៃ ដី»។<sup>14</sup> គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ តើវ បី ហង់វ៉ៃ រៀន៖ «មែ ងាយ ហដុង ម៉ៃ ប្រៃ វ៉ៃ អំបើម តង់កង យ៉ាក់ វ៉ៃ ព្រណាក មួន ម៉ាង ដើ សព្វា?»។<sup>15</sup> ប្លី វ៉ៃ គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ពហាយ ដើ មែ លែក វ៉ៃ រៀន៖ «វន់លរ៉ាង យ៉ៃ ញ៉ង វ៉ៃ ងុញ ប្រនិច ពបម ដខៃ យ៉ាក់ បន្លិះ ម៉ៃ ញីវ តៃ ត្រ ដើ វ៉ៃ ស៊ុវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ អ៊ឹម»។<sup>16</sup> គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ព្រឌីវ ដើ មែ រៀន៖ «បិច កឡ មួយ វ៉ៃ ឡើ បិច បាក់ តៃ ហំ ឡើ ដួរ ឡាប់ ធុន តើម បឹង មីវ ណាត ទុត អើន ប៉ាក់ទី។<sup>17</sup> ណាត ឡើ យីត អង់យីត រៀន "ប៉ាក់ ងាយ បួរ អំបើម បឹង ងាយ អន់ណាវ អន់ដុ ចិះ តៃ វ៉ៃ នៃ យ៉ាក់ តួរ ឡើ ស៊ុវ សាត់ ណាត់ គ្លីយ មាល់ នៃ?"។<sup>18</sup> ប្លី វ៉ៃ ណាត ឡើ យីត ឡិះ រៀន "អូ ប៉ាក់ នៃ អន់ណាវ អំបើម អន់សោះ តាក់ ទុក ក្រាក់ វ៉ៃ អន់នៃ វ៉ៃ អំបើម ហន់ដើម អំ ទិះ ដីវ នៃ អន់ណាវ អំបើម ចិះ ឡើយ វ៉ៃ អំអន់ឈួន ជុ តម្លត ចិះ វ៉ៃ ដើម វ៉ៃ អំបោះ ដី។<sup>19</sup> ប្លី វ៉ៃ អំម៉ាង ដើ ចាក់ វ៉ៃ កឡី រៀន មាល់ នៃ អុះ អបិច ចិះ តៃ វ៉ៃ អំបោះ ទុត អើន មាល់ នៃ អតម្លត ជុ ហ៊ី ដីវ ខុញ កម ឡើយ អន់យួរ អង់តូ មីៗ អន់ដៃ វ៉ៃ អ៊ុន វ៉ៃ ឌីវ អង់យីត ញ៉ង ចចង វ៉ៃ សំ ឆតក ហំមិញ វ៉ៃ អ៊ុន មៀះ"។<sup>20</sup> ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង ហ៊ី បី ហង់វ៉ៃ រៀន "បន្លិះ អន់ដ្រួយ អើយ ម៉ាង នៃ វ៉ៃ អន់ហាវ៉ៃ ឡើយ ធវ យ៉ាង ហៃ ប៉ាក់ ពវ៉ៃ វ៉ៃ អំបោះ វ៉ៃ ហៃ ហាន់បាប់ ជុ វ៉ៃ ដើ ចាក់ វ៉ៃ វ៉ៃ ណោះ លំត្រ វ៉ៃ មែ ងាយ អន់ណាវ?"។<sup>21</sup> គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ហាយ អន់ណាវ រៀន៖ «មែ ងាយ ម៉ៃ ជុ តម្លត វ៉ៃ អំបោះ ឡើ យីត ឌីវ ដើ ចាក់ កឡី ឡើ បិច អ៊ឹម ខា ទឹង គ្រៃដៃ ណាត វ៉ៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ កឡា បិច បាក់ វ៉ៃ ទី ឡើយ»។

ត្រ មីង គ្រៃដៃ  
(ម៉ាថាយ ៦.១៩-៣៤)

<sup>22</sup> គ្រៃដៃ វែស្មុ ឡើ ហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «ប៉ាក់ ពវ៉ៃ ឡើយ ញ៉ង វ៉ៃ វន់វ៉ាយ អី ដើ ចណាង ចណា ចៀម ចាក់ កឡី លី ដើ ប្រវ៉ុន ហណាត កដាប ចាក់ កឡី<sup>23</sup> យ៉ាក់ ត្រញីវ ឡើ បិច ខា ដីវ ចណាង ចណា វ៉ៃ ណាត់ ចាក់ ដៃ ឡើ បិច ខា ដីវ ប្រវ៉ុន ហណាត អន់ណាវ។

++ បារ កាក់ នៃ ម៉ៃ វែវ មែ តួលី មួយ ម៉ុង។

24 រន់យឹត ឡាំង បឹង កអាក ញឹះ តែ ម៉ើ ឆម ឆុយ ញឹះ តែ ម៉ើ ស្លត រុះ ញឹះ តែ ម៉ើ បិច រម តែ ម៉ើ បិច ទុក ហាក់ គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ចៀម មែ។ អែ ណាក់ ដើ វែ រុំ បិច ខា ដី បូរ ដៃ ម ទុត ខាក់ អន់ណារ។ 25 ទឹង បូរ វែ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម ម៉ើ ណោះ ពុះ អញ កឡី ញ៉ាន ដើ រន់រាយ ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម សំ ចិត ចិត ណាក់ តែ ម៉ើ ដូរ។ 26 ប៉ាក់ ពែអ៊ឹ ទុត កាន កិៗ ខិត អែ រុំ បើម ណាក់ តែ ម៉ើ ណោះ សំ ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ត្រ ណាក់ រុំ រន់រាយ ដើ កាន តែង អន់ណារ? 27 ហី រន់យឹត ឡាំង បឹង ពីរ ឡើ ហួន ប៉ាក់ ងាយ រុំ តែ ញឹះ តែ សារ បះ តែ ឡើ ប៉ាប ពពិត បបើម តតាញ ពប៉ោះ អ៊ឹម។ អែ អងហាយ ដើ វែ រៀន ហម សបិច សាឡូម៉ូន ឡែ មាំង ឡើ បិច បាក់ តែ ហំ ប្រវ៉ែន ហណាក់ ណត ទុត ចាក់ មាល់ អែ ណាក់ តែ ត្រ ប៉ាក់ ពីរ នៃ អ៊ឹម។ 28 សំ ពីរ ហី ត្រិញ ឡើ ហួន រុះ មួយ តង់ ភុង ប្រាង ប្រណូរ ម៉ើ ប៉ុះ តាក់ ទិ អ៊ុញ គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ប្រៃ ឡាក់ ចាក់។ ឡា បនិះ ណាក់ វែ រុំ មឹង កិៗ អើយ គ្រៃដៃ លំអំ ប្រវ៉ែន ហណាក់ ដើ វែ ណាក់ ហម ពីរ អែ អន់ណារ រុំ ណោះ។ 29 ប៉ាក់ ពែអ៊ឹ វែ លែក រ៉ា ញ៉ង រុំ រន់រាយ អ៊ឹម ញ៉ង រុំ យឹត អ៊ឹម ដើ ចណង់ ចណា 30 យ៉ាក់ សុនសាត អង់តែង។ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ម៉ើ ខំ ដាំង រ៉ាះ លែក អែ ឡើយ។ អែ ណាក់ ដើ វែ អន់ណារ គ្រៃដៃ បើត វែ ឡើ ណោះ ឡើយ ណាក់ វែ រុំ តងកាន តូច អែ។ 31 រន់ខំ បើម គ្រួយ តាម គ្រងញ គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ពែក ប៉ាក់ វែ អែ លំអំ រ៉ាះ លែក នៃ ដើ វែ»។

32 «បួរ កើយៗ អែ អើយ ញ៉ង រុំ ខ្លង អ៊ឹម យ៉ាក់ គ្រៃដៃ បើត វែ ឡើ ម៉ើត រន់ថាបំ គ្លាំង វែ ឡើយ។ 33 ហី រន់ហំពួត រ៉ាះ អំបោះ វែ រន់ចក់ លៀន អែ រន់អំ ដើ មែ ធុក ញ៉ាក់។ ប្តី អែ រន់តម្លត ប្រនិច តែ ឡើ ណោះ ប្តិក តែ ឡើ ណោះ ប៉ាក់ រន់ដុ ប្រនិច ដើ វែ កឡី ទឹង ហុង គ្រៃដៃ ទិ ទឹង អែ ឡើ បិច អ៊ឹម បនិះ តទុង លី កន់តៀរ លំមូរ។ 34 យ៉ាក់ ប្រនិច ប្រណាក់ វែ ឡើ តូ ហី ងាយ ចនិះ វែ ឡើ តូ ហី អិះ ទី ឡើយ»។

កាន ត្រៀម ចាក់

35 «រន់ត្រៀម ចាក់ វែ វែ ដើម រន់ចុះ តតៀង វែ អំ លំគាល មាំងៗ ហា ដើ ប្រាង 36 វែ រន់បើម ប៉ាក់ មែ ម៉ើ បើម មយ ម៉ើ ចាំ កន់ជ្រាក់ មែ លន់ដី តើម បឹង ព្រែត ច្រណង់។ ហំប្រិះ លំបិះ លំគោះ កមង មយ ណត អែ មន់ដក់ ប៊ើក ជ្រិះៗ ប្រយ ដើ ណត។ 37 តត់ កន់ជ្រាក់ មែ ឡើ ដី ឡើ តែ មែ ងាយ ណាក់ ម៉ើ ចាំ ណត មែ អែ មន់ប្រានុក ប្រារ៉ាក ឡើយ។ ដាវ ឡើយ អែ អងហាយ ដើ វែ រៀន ណត លំពលិះ ខូ អារ លំប្រៃ មយ ណត អែ មន់ជ្រួម បឹង តូត អែ ណត កឡី លំបើម មយ តូរ លំលួន កឡី អត ដើ មែ អន់ណារ។ 38 ប៉ាក់ កន់ជ្រាក់ មែ លន់ដី ទឹង មាំង លី ជៀប ប្រាង ឡើ តែ មែ មយ ណត ណាក់ ម៉ើ ចាំ ណត ដខែ មែ អែ មន់ប្រានុក ប្រារ៉ាក ឡើយ។ 39 វែ រុំ ណោះ ឡើយ ប៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ហន់ណាម ឡើ ណោះ ម៉ុង បូរ មែ តទុង មន់បិះ អែ លំអំ អ៊ឹម មែ មន់មិត ទឹង ហន់ណាម ណត។ 40 អែ ណាក់ ដើ វែ អន់ណារ រន់ត្រៀម ចាក់ វែ វែ យ៉ាក់ រុំ ណោះ អ៊ឹម ណោះ ម៉ុង ងាយ កួន បនិះ លំបិះ ឡើ»។

កាន ព្រឌីរ មយ ឡើ បើម គ្រួយ តាម កន់ជ្រាក់ ណត ដើម មយ តែ ឡើ បើម គ្រួយ  
(ម៉ាថាយ ២៤.៤៥-៥១)

41 ពែត្រុះ ឡើ តង់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «អើយ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ពឡិ ហាហាយ កាន ព្រឌីរ នៃ រុះ ហាព្រតូរ ឌីរ ញ៉ា ណិះ ឡើយ ឡះ លី ហាព្រតូរ លែក ដើ បនិះ ទឹង នៃ?»។ 42 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ រៀន៖ «អម៉ាង ដើ មែ ម៉ើ បើម ប៉ាក់ មយ ឡើ ចាក់ ទឹង ត្រ ដើម ឡើ ប្រាឡិច ប្រាឡាង យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អែ លំពឌីក ណត លំបើម ក្រាក់ លំគ្លាំង កាន យូច ត្រ ដើ ប្រមែ អន់ណារ ដើម លំព្រណាក ចណង់ ចណា ដើ ប្រមែ ត្រ តង់ តាម កន់ជ្រាក់ ណត ឡើ ប្រៃ។ (ប្តី អែ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ឡើ

+ ទឹង នៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ សុនសាត ណាក់ មែ តែ ម៉ើ ហាគីរ គ្រៃដៃ។

រុះ ខុញ កម ឡ ខែ។) 43 បឹង យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ឡើ ដី ហី ហន់ណាម ឡើ តែ មយ ណត ណាក់ ឡើ ពពិត បបើម គ្រួយ តាម ពន់ជ្រៃ ណត មយ ហន់អែ លំប្រានុក ប្រារ៉ាក ឡើយ។ 44 ដាវ ឡើយ អែ អងហាយ ដើ វែ រៀន យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ លន់អំ ប្រនិច ប្រណាក់ លែក អិះ ដើ មយ ហន់អែ លំពែក ប៉ាក់។ 45 ហាក់ ប៉ាក់ មយ អែ លន់យឹត រៀន "កន់ជ្រាក់ អែ ឡើ ដី ខុញ មាល់ នៃ" អែ ឡើ បើត មយ ណត ដើម កទ្រី ដើម កឡ ដើម ឡើ ញព្រែត ចចង់ តូរ ឡើ ប្តី បង់។ 46 តត់ កន់ជ្រាក់ ណត ឡើ ដី រុំញ ហី ហន់ណាម ឡើ ត្រ ទឹង តង់ មយ ណត តែ ឡើ ញ៉ាម ចាំ ទឹង ម៉ុង មយ តែ ឡើ ណោះ អែ កន់ជ្រាក់ ណត លំពចូត ណត ទុត កយីក ដើម លំដុ ណត អង់ង ដើ មែ តែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ។ 47 មយ អង់ងាយ ឡើ ណោះ ឡើយ គ្រងញ កន់ជ្រាក់ ណត ហាក់ ណត តែ ឡើ ត្រៀម អ៊ឹម ចាក់ ណត ដើម តែ ឡើ បើម គ្រួយ ចនិះ កន់ជ្រាក់ ណត មយ អែ លំត្រ ម ប្រណីត ទុត កយីក។ 48 ហាក់ ណាក់ មយ អង់ងាយ តែ ឡើ ណោះ គ្រងញ កន់ជ្រាក់ ណត កឡី ដើម ឡើ បើម អន់យូច លំត្រ មន់បិត អែ មន់បិត ណត កិៗ។ ហាក់ ណាក់ ដើ មែ ងាយ គ្រៃដៃ ឡើ អំ អើន លំសួរ ហី មែ អែ អើន ប៉ាក់ទី។ អែ ណាក់ ដើ មែ ងាយ មន់អំ កាន ងាន អើន លំសួរ តើម បឹង មែ ហែង អើន ប៉ាក់ទី»។

បនិះ ម៉ើ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ១០.៣៤-៣៦)

49 «អែ អទិះ ទិ នៃ អំកលិះ អ៊ុញ ទិ ពដិះ នៃ ហួយ ប៉ាក់ លំគួច ឡើយ តូរ អន់ញឹម ក្តើម ប្រយ អែ អ៊ុន។ 50 អែ អន់ត្រ ម៉ូច ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ មង តែ ហំ អែ អែ អគ្គិះ ក្តើម ស្រៀវ ស្រាក់ ឆា ដើ កាន នៃ លន់ក្តើច ឡើយ។ 51 ញ៉ង រុំ យឹត អ៊ឹម រៀន អែ អទិះ ទិ នៃ អំ បនិះ ទិ ឡាង ពដិះ នៃ មន់តូ ឆនិម ហន់ណាំង ញ៉ាន ដើ អែ នៃ ឡើយ បនិះ មន់ត្រ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ។ 52 តើម បឹង នៃ ហី ដីរ ប៉ាក់ មួយ ក្រាន លំបិច បនិះ សើង រ៉ា មែ ពែ រ៉ា តែ មន់ត្រណក ដើ អំប្រា បារ រ៉ា អំប្រា បារ រ៉ា តែ អំប្រា ត្រណក ដើ មែ ពែ រ៉ា អែ មន់ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ ឡើយ។ 53 អែ បើត តែ លំត្រណក ដើ កួន កឡ កួន កឡ តែ លំត្រណក ដើ បើត អែ ដើ មែត តែ លំត្រណក ដើ កួន កទ្រី កួន កទ្រី តែ លំត្រណក ដើ មែត ហត្ថិ ម៉ិ តែ លំត្រណក ដើ កម៉ាន់ កម៉ាន់ តែ លំត្រណក ដើ ហត្ថិ ម៉ិ ប៉ាក់ទី អែ មន់ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ ឡើយ ប៉ាក់ទី»។

ត្រ ណោះ កាន លន់កើត ណិះៗ នៃ  
(ម៉ាថាយ ១៦.២-៣)

54 អែ ណត ឡើ ម៉ាង ឡើ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក រៀន៖ «ទឹង វែ រុំ តែ យូក ឡើ តម្លត តែ ម៉ាក់ តង់ លុច អែ រុំ ណោះ ប្រយ រៀន ជៀប លំអំមី ឡើយ ប្តី អែ ឡើ អំមី ម៉ាក់ ម៉ាត។ 55 អែ ទឹង កយីរ ឡើ ពិក ព្រឌីង ម៉ាក់ តង់ តែ ចម៉ា រុំ រៀន លំដុ ទុត ចាំង ឡើយ អែ ឡើ ដុ ម៉ាក់ ម៉ាត។ 56 អើយ ណាក់ វែ រុំ ពគ្លា រុះ ឌីរ តែ ពីង រុំ ណោះ ហាគីរ អំមី ដុ តាម រុំ តែ ទិ ប្រិះ ទឹង គ្រៃ ប៊ុ ឡើ ត្រ តែ រុំ ណោះ ហាគីរ កាន ឡើ កើត ណិះៗ នៃ ដើះ?»។

លំត្រ រន់ប្រាឡះ ហំប៉ះ អន់នួរ គ្រៃដៃ លំទិះ តាត់ ស៊ុន  
(ម៉ាថាយ ៥.២៥-២៦)

57 «ប៊ុ តែ រុំ ណោះ យឹត វែ កឡី កាន ចាក់ រន់ត្រ បើម? 58 ទឹង ម៉ើ ដុញ តិច ហែ ម៉ើ ច្រា ហែ ដក់ ហី មែ តង់កង តាត់ កលី លុង ណាក់ ទឹង សប្រា លំដក់ តែ ទ្រូង ហន់ខំ ប្រាឡះ ហំប៉ះ ត្រឌីរ សប្រា កឡី អន់ដៃ ប៉ាក់ តែ ហំបើម ប៉ាក់ នៃ ណត លំលួន ហែ ហី បី តាត់ កលី បី តាត់ កលី លំលួន ហែ ហី បី ពលិះ បី ពលិះ លំដុ ហែ ទឹង យូក។ 59 អែ អងហាយ ដើ ហែ រៀន ញឹះ លំណុះ លៀន ហន់សៀ ដើ មែ អែ ហន់ដុរ ញឹះ តើម បឹង យូក»។



ត្រ ពលិះ ចនិះ

**13** រីង អែ បិច បនិះ ម៉ៃ ហាយ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ ពីឡាក់ ឡើ ប្រៃ តហាន ណាត ម៉ៃ កដៃត មែ គ៉ាលីលៃ អន់នី រ៉ា រីង ម៉ៃ កដៃត បណាន់ ម៉ប អាំ ដើ គ្រៃដៃ អែ ឆាម បនិះ ឡើ លុក ឡំ ដើ ឆាម បណាន់»។ <sup>2</sup> អែ ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង មែ រៀន៖ «ប៊ូ វ៉ៃ យីត រៀន មែ គ៉ាលីលៃ ម៉ៃ គែត អែ ម៉ៃ បិច ហាប អែន ដីវ មែ គ៉ាលីលៃ ហី គែង អន់ណាវ ឡះ ញ៉ាន ម៉ៃ គែត ប្រៀង ធុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ អ៊ិន? <sup>3</sup> ឡើ ត្រ អ៊ឹម អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ប៉ាក់ វែ តែ វន់ពលិះ ចនិះ វន់គែត ប្រៀង ប៉ាក់ មែ ទី ឡើយ <sup>4</sup> អែ រីង ចន់ជ្រាង ស៊ីឡាម ម៉ៃ បើម ដើ តម ឡើ បង តីន មែ ជិត ថាម រ៉ា ប៊ូ វ៉ៃ យីត ណាក់ ដើ មែ ម៉ៃ គែត ប្រៀង អែ ម៉ៃ ហាប អែន ដីវ មែ ហី គែង រីង ម្លង យែរុសាឡឹម ឡះ? <sup>5</sup> អ៊ឹម អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ប៉ាក់ វែ តែ វន់ពលិះ ចនិះ វន់គែត ប្រៀង ធុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ ដើ មែ អែ ទី ឡើយ»។

ម៉ាង ព្រឌីវ ប៉ាក់ តើម លរ៉ា តែ ឡើ បិច ប្រៃ

<sup>6</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីវ រៀន៖ «បិច បនិះ មួយ រ៉ា ឡើ ដាំ តើម លរ៉ា រីង មីរ ណាត អែ ឡើ ដក់ គ្លាំង អំប លំបិច ប្រៃ។ ឡើ បិះ តក់ អែ អំបុះ តែ ឡើ ប្រៃ ស្រើវ។ <sup>7</sup> អែ ឡើ ហាយ ដើ បិ ឡើ វន់ហាប់ គ្លាំង មីរ ណាត រៀន "តែ កម ឡើយ អដក់ គ្លាំង អង់ញ អំបុះ ប្រៃ លរ៉ា ហី តើម នៃ ណាក់ តែ ឡើ ប្រៃ។ យ៉ាក់ ប៉ាក់ អែ ហង់កូរ តាក់ ឃ្លី គ៉ាន់ ឡើ ក្នុង ពជិះ មិ"។ <sup>8</sup> អែ បិ អន់នៃ ឡើ ត្រណើវ រៀន "ឡា យ៉ាក់ កន់ជ្រាត់ អើយ! ហង់ដុ ណាក់ មួយ កម អន់នៃ ចាំ អែ អន់ព្រឌីក ពជិះ លុំ តើម អែ អន់ដុ អ៊ុច បណាន់ <sup>9</sup> អំប កម អន់ទុន ណាក់ លំប្រៃ ប៉ាក់ តែ លំប្រៃ ដខែ អែ ហី ប្រៃ អង់កូរ តាក់ តិ"»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម រៀម កទ្រី មួយ រ៉ា រីង តងៃ ម៉ៃ ព្រីង

<sup>10</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន មែ រីង រ្លង ពសុំ លមួយ ឡើ ត្រ រីង តងៃ ម៉ៃ ព្រីង។ <sup>11</sup> រីង អែ ឡើ បិច កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ លិ អរ៉ាក់ ឡើ មីត ជិត ថាម កម ឡើយ ឡើ បើម អាំ ណាត លិ ត្រាន កណាង ឡើ ឆ្លង រីង តែ ដុវ យ៉ាវ។ <sup>12</sup> បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ កទ្រី ឡើ ត្រាន កណាង អែ ឡើ កទ្រី ប្រៃ ដក់ ហី ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ ណាង ហង់រៀម ឡើយ តើម បឹង ឆនិ ហៃ»។ <sup>13</sup> ឡើ ជុ ទី ពឹង កទ្រី ហង់អែ អែ កណាង ណាត ឡើ រីង ប្រយ ដើម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ។ <sup>14</sup> អែ ដើ កទ្រា ពែក ប៉ាក់ រ្លង ពសុំ អន់ណាវ ឡើ មាំ ឡើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់រៀម បនិះ មួយ រ៉ា រីង តងៃ ម៉ៃ ត្រ ព្រីង អែ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ ម៉ៃ មីត ពសុំ រៀន៖ «ចហាប់ ឡើ អាំ ងាយ ងើ បើម កាន រ៉ុះ ឌីវ ត្រូវ តងៃ អិះ ឡើយ អែ វន់ដក់ ហី ណាត លំពនៀម វែ រីង ត្រូវ តងៃ អែ ឡើយ ញ៉ង វ៉ៃ ដក់ អ៊ឹម រីង តងៃ ងើ ព្រីង!»។ <sup>15</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង ណាយ រ្លង ពសុំ រៀន៖ «អើយ បនិះ វ៉ៃ ពគ្លា រ៉ុះ ឌីវ តែ ពឹង អើយ! រីង តងៃ ងើ ព្រីង វែ ត្រ រ៉ា អាត វន់ឡិះ ពរ៉ុះ គុំ ដើម លៀ វែ តើម បឹង ខក វន់ទឹក តៀត ពព្រៃត ដាក ប៉ាក់ទី ឡើយ។ <sup>16</sup> អែ កទ្រី អន់នៃ អន់ណាវ ឡើ ត្រ កូន ចុវ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ណាក់ អរ៉ាក់ សតាំង ឡើ ចង ណាត ជិត ថាម កម ឡើយ ត្រ អ៊ឹម ឡះ អន់ឡិះ ពគ្លើត ណាត តើម បឹង ទី អរ៉ាក់ រីង តងៃ ងើ ព្រីង នៃ?»។ <sup>17</sup> ប៊ូ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ឡើយ លែក ដើ មែ ណាក់ ម៉ៃ ព្រឌាន់ ដើ ណាត ម៉ៃ កម៉ាវ យួរ អែ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក លែក រ៉ា ម៉ៃ វ៉ក់សំ ញឹម ក្លឹម ក្លាក ដើ ម៉ៃ តែ កាន ឆងាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម។

កាន ព្រឌីវ អង់គុង ក្លិត អង់គ្លែត ដើម ប៊ុះ (ម៉ាថាយ ១៣.៣១-៣៣; ម៉ាកុះ ៤.៣០-៣២)

<sup>18</sup> ប៊ូ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ មែ ប៉ាសាសុន ណាត? បឹង ងាយ អំព្រឌីវ? <sup>19</sup> អំព្រឌីវ ឡើ បើម ប៉ាក់ អង់គុង ក្លិត អង់គ្លែត បិ មួយ រ៉ា ឡើ ដក់ ដាំ ហី មីរ ណាត។ អង់គុង

អែ ឡើ ហួន ឡើ វីរ តើម ឡង មួយ អែ ដៃម ម៉ៃ ដក់ បើម កស្វម បឹង គីង ណាត»។

<sup>20</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡិះ រៀន៖ «កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ បឹង ងាយ អំព្រឌីវ? <sup>21</sup> អំព្រឌីវ ប៉ាក់ ប៊ុះ ណាក់ កទ្រី ឡើ ចក់ លុក រីង តែ បិះ មួយ វែ ហាម ឡើ បើម ណាតាំង ប៊ូ អែ តែ បិះ ឡើ ឌីក សូល លែក អិះ វ៉»។

គឡោះ កដៀត (ម៉ាថាយ ៧.១៣-១៤, ២១-២៣)

<sup>22</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ឡិះ ហី ម្លង យែរុសាឡឹម ក្លង ម្លង ហង់អែ ដក់ ម្លង ហង់អែ ក្លង ស្រុក ហង់អែ ដក់ ស្រុក ហង់អែ ដើម ឡើ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក ដិ។ <sup>23</sup> បិច បនិះ មួយ រ៉ា ឡើ តងៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាត់ អើយ! គ្រៃដៃ លំហរ៉ាត់ បនិះ កើយ ឡះ?»។ ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ <sup>24</sup> «វន់ខំ មីត គឡោះ កដៀត ឃ្លី អែ អហាយ ដើ វែ ប៉ាក់ នៃ រៀន យ៉ាក់ ឡើ បិច បនិះ ទុត អែន មន់ខំ មីត ណាក់ តែ មន់ដុវ អ៊ឹម។ <sup>25</sup> រីង តងៃ កន់ជ្រាត់ ហង់ណាម លំឌីក ពាំង កមង លែវ ឡើយ អែ វែ ណាក់ វន់ឆ្លង ហី អរ៉ះ ដើម វន់គឡោះ កមង វន់ឡា ឡាម ហី កន់ជ្រាត់ ហង់ណាម រៀន៖ "អើយ កន់ជ្រាត់ ឡា ហំប៊ើក កមង ដើ ញ៉ា អុះ"។ អែ កន់ជ្រាត់ ហង់ណាម លំតើវ វែ រៀន "អ៊ឹម! អហាធាវ អ៊ឹម វែ អ៊ិន ណោះ តើម បឹង ងាយ វ៉ៃ បិះ!"។ <sup>26</sup> អែ វន់ត្រណើវ ណាត រៀន "ញ៉ា ញើ ខើយ ចង ចា អវែង បឹង ហៃ ហៃ ហាខើយ ពង់ហៀន ញ៉ា ហី បយឹង រីង ស្រុក ប្រិះ ញ៉ា"។ <sup>27</sup> អែ លំតើវ វែ រៀន៖ "អ៊ឹម អហាធាវ អ៊ឹម វែ ណោះ តើម បឹង ងាយ វ៉ៃ បិះ។ អូ ណាក់ វែ វ៉ៃ បើម តែ រីង ត្រ ណិះ វន់រិះ តើម បឹង អែ!"។

<sup>28</sup> «បឹង អែ វន់តែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ យ៉ាក់ អ៊ីសាក់ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម លែក ដើ មែ កទ្រា ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ មន់គុ គុម ហី មន គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់។ ហាក់ គ្រៃដៃ លំតរិះ តាក់ វែ ហី ដៀក អែ វន់ណោះ រ៉ុះ ឌីវ ញឹម ត្រូវ វន់កាប់ ក្រៀម គលៀម ពឹង។ <sup>29</sup> រីង មន គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់ លំបិច បនិះ លែក ដើ សុនសាត ត្រ អំបុ មន់ដក់ តម្លត ចង ចា អវែង។ <sup>30</sup> រីង អែ ណាក់ មែ ម៉ៃ គុ ហី ត្រិច តក់ ហង់ណាវ មន់គុ ហី ដីរ ណាក់ មែ ម៉ៃ គុ ហី ដីរ តក់ ហង់ណាវ មន់គុ ហី ត្រិច អន់ណាវ»។

មែ រីង ម្លង យែរុសាឡឹម តែ ម៉ៃ ឡាប់ ឡង គ្រៃដៃ យែស៊ូ (ម៉ាថាយ ២៣.៣៧-៣៩)

<sup>31</sup> អែ បិច មែ ធាវីស៊ី អន់នី រ៉ា ម៉ៃ ដក់ ហាយ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ហង់រិះ តើម បឹង នៃ យ៉ាក់ សបិច ហែវ៉ុត ឡើ ងុញ កដៃត ហៃ»។ <sup>32</sup> អែ ណាត ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «វន់ដក់ ហាយ ហី បិ ឡើ ណោះ តម្លត ប៉ាក់ ច ប្រី ទី "ហង់គ្លាំង តងៃ នៃ ដើម ប្រណាវ អំពន់ខ្មុះ អរ៉ាក់ ដើម អំបើម អន់រៀម មែ ម៉ៃ លិ។ តក់ តងៃ ទី ពៃ លំទ្រុច ឡើយ កាន ងាន អែ។ <sup>33</sup> ហាក់ តងៃ នៃ ប្រណាវ ដើម ហំប្រា អែ នៃ អន់ត្រ ដក់ បិះ ម្លង យែរុសាឡឹម យ៉ាក់ ឃី អ៊ឹម កទ្រា ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ លន់គែត ហី ដៀក ម្លង យែរុសាឡឹម"»។

<sup>34</sup> «អើយ យែរុសាឡឹម យែរុសាឡឹម អើយ វែ វ៉ៃ កដៃត កទ្រា ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម វ៉ៃ ពៀវ កដៃត ដើ តម ណាក់ មែ ងាយ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ដក់ ហី វែ តែ ណោះ ស៊ុ តង ឡើយ អង់ញ តម្លត យើក កូន ចុវ វែ អព្រឌីវ ប៉ាក់ អៀវ ឡើ ពុះលុំ កូន ណាត ដើ ហឡាប ហាក់ វែ ណាក់ តែ វ៉ៃ ឌី អ៊ឹម។ <sup>35</sup> វន់គ្លាំង ឃ្លី គ្រៃដៃ លំតាក់ ម្លង វែ ប្រាហៀង។ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន តែ វន់តែ យ៉ាវ អែ ឆា ដើ បិះ តងៃ វន់ម៉ាង រៀន "ងព្រតិះ ព្រនៃ បិ ឡើ បិះ កនុង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាត់"»។

† មែ អ៊ីស្រាអែល ម៉ៃ លុក ប៊ុះ អំប្រា តែ បិះ នៃ ម៉ៃ បើម ណុំពាំង។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លឺ បន្តិះ និង តង់ ម៉ើ ព្រឹង

**14** តង់ ហង់អ៊ិន តង់ ម៉ើ ព្រឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ចង់ ចា ហ៊ី ហង់ណាម បី មួយ វ៉ា ឡើ ទិះ ក្រាក់ និង បូរ មែ ធាវីស៊ី។ ណាក់ មែ ម៉ើ ចង់ ចា អងែង បឹង ណាត អែ ម៉ើ អង់ធរយ គ្នាំង ហ៊ី គ្រៃដៃ យែស៊ូ។  
 2 អែ បិច កឡា មួយ វ៉ា ឡើ ឈិ ផុក ឡើ ជ្រួម បឹង ងីរ ណាត។ 3 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង់ បូរ ម៉ើ ពង់ហៀន ចមាប់ ដើម បូរ មែ ធាវីស៊ី រៀន៖ «ពយ្យ វ៉ើ ឃីត ណាក់ ឡើ ត្រ ឡះ ងំពន្លឺ បន្តិះ ឈិ និង តង់ ងើ ព្រឹង?»។  
 4 លែក ដើ មែ ម៉ើ គូ ហ្រហៀង ម៉ើ តើរ អ៊ឹម ម៉ាង ណាត។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វ៉ាប ពិត ពន្លឺ ប្រយ បី ឡើ ឈិ វ៉ើ អែ ឡើ ប្រៃ ណាត ជី។  
 5 អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «និង បូរ វ៉ៃ ប៉ាក់ បី អង់ងាយ ឡើ បិច កូន លី គុំ លន់គ្គិះ ទិ រន់បូរ លំលែក តង់ ងើ ព្រឹង កតាម អាត ណាត លំពឌីក ជ្រិះ។ ប៉ាក់ទី ឡើយ កហោះ?»។ 6 មែ ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម ម៉ើ ត្រណើរ កាន ណាត ឡើ តង់ អែ។

ញ៉ង ងើ ងុញ អ៊ឹម ពយ្យ ចាក់

7 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ មែ តមួយ ម៉ើ ងុញ ដក់ ជ្រួម បឹង ជ្រួនជ្រួម មែ ទិះ ក្រាក់ អែ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ដើ មែ រៀន៖ 8 «ប៉ាក់ បិច មែ ម៉ើ ចន់ជ្រា ហៃ ដក់ ញែត ចង់ ហ៊ី ហង់ណាម មែ ម៉ើ ច្រណង់ ញ៉ង ហាជ្រួម អ៊ឹម បឹង ជ្រួនជ្រួម ណាក់ ម៉ើ ដុ ដើ មែ ទិះ ក្រាក់ អប់ មន់ច្រា មែ ទិះ ក្រាក់ ដីរ ហៃ។ 9 អែ កឡា ប្រយង់ លំដក់ ពហាយ ដើ ហៃ រៀន "ហង់ឌីក យ្យី ហង់អាំ ជ្រួនជ្រួម ហៃ ដើ យ៉ាក់ ទិះ ក្រាក់ អន់នៃ"។ បឹង អែ ហៃ អាត ហង់កម៉ាវ យ្យ ឡើយ ហង់ដី ជ្រួម ហ៊ី កន្ត តែ ខា យុន ដីរ បូរ អង់ណាវ។  
 10 ប៉ាក់ បិច មែ មន់ចន់ជ្រា ហៃ ដក់ មិត ចង់ បឹង មែ ហង់ដក់ ជ្រួម ហ៊ី ត្រិច ត្រួច មែ អង់ដៃ ញ៉ិះ លំបិះ កឡា ហង់ណាម កឡី លំហាយ ដើ ហៃ រៀន "អើយ កឡើ ហង់ឌីក ជ្រួម ទិ ងីរ នៃ អង់ណាវ"។ បឹង អែ ហៃ ហ៊ីបិច មុះ ម៉ាត់ បឹង ងីរ មែ តមួយ ម៉ើ ជ្រួម អងែង បឹង តូត។ 11 យ៉ាក់ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ពឌីក ចាក់ ណាក់ មែ អែ គ្រៃដៃ លំពន់ជាប អង់ណាវ។ អែ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ពន់ជាប ចាក់ មែ អែ គ្រៃដៃ លំពឌីក អង់ណាវ»។

ងន់ត្រ ចន់ជ្រា មែ ផុក ញ៉ាក ចង់ ចា អងែង

12 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ហ៊ី បី កឡា ឡើ ចន់ជ្រា ចង់ ចា អែ រៀន៖ «ប៉ាក់ បឹង ហ៊ីបិច កាន ញែត ចង់ ឆុង តង់ ឆិ អំបិ ឆិ ញ៉ង ហង់ចន់ជ្រា អ៊ឹម បូរ បឹង ប្រមើត អង់ញ៉ អំម៉ោះ អោះ មីក បំ លី មែ ព្រដៀង ហង់ណាម ណាក់ មែ ម៉ើ បិច ប៉ាក់ ប៉ាក់ ពអែ មន់ច្រា តូរ ឡើយ ហៃ។ 13 ហាក់ ប៉ាក់ បឹង ហៃ ហ៊ីបិច កាន ញែត ចង់ ណាក់ ហាយ ហង់ច្រា មែ ផុក ញ៉ាក កន់ចក អងែះ ញ៉ួច ឈឹង ទី សូត ឡាក់ អង់ណាវ។ 14 ប៉ាក់ ហំបើម ប៉ាក់ អ៊ិន អែ ហៃ ហង់ហ្រានុក ហ្រារ៉ាក ឡើយ។ យ៉ាក់ មែ លែក អែ តែ មន់ដួរ អ៊ឹម មន់តូរ ហៃ វ៉ិះ ឌីរ គ្រៃដៃ ឡើយ លំតូរ ដើ ហៃ តត់ បន្តិះ ចាក់ និង ត្រ មន់ញ៉ ឡើះ អង់ណាវ»។

ព្រឌីរ កាន ញែត ចង់ ទិះ (ម៉ាថាយ ២២.១-១០)

15 ប្តី ឡើ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ លែក អែ ឡើយ អែ កឡា មួយ វ៉ា ឡើ ជ្រួម អងែង បឹង តូត គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហ៊ី មន គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ មិត ចង់ ចា អងែង បឹង ណាត មែ អែ មន់ហ្រានុក ហ្រារ៉ាក ឡើយ!»។

16 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «បិច តង់កង់ មួយ វ៉ា ឡើ ទែង បើម កយ្យ អត ចង់ ចា ញែត ចន្ត គុ ពន់ជ្រួយ អងែង ទុត អើន ដើម ឡើ ចន់ជ្រា បូរ បឹង ទុត អើន ប៉ាក់ទី។ 17 តត់ បិះ ម៉ុង ចង់ ចា ឡើ ប្រៃ មយ ណាត ដក់ ចន់ជ្រា មែ តមួយ រៀន "កយ្យ អត ម៉ើ បើម ដើ វ៉ៃ លែវ ឡើយ មិញ រន់ដក់ ចង់ ហ៊ី តត់"។ 18 ណាក់ មែ តមួយ លែក ដើ អែ ម៉ើ បិច ចាក់ ត អង់ត លែក ដើ មែ។ បី អង់នួរ។ ឡើ ត្រណើរ រៀន "អតើប

អ៊ឹម អែ អ៊ិន អង្គ ប្រិះ ហង់ដើម ឡើ ត្រ អង់ដក់ គ្នាំង ណោះ។ ឡើយ អឡា ឡាប់ ញ៉ង ហ៊ី កន់ជ្រាត់ ហៃ តាក់ ដើ វ៉ៃ ហ៊ី អិះ ឡើយ រន់ញែត ចង់"។ 19 បី មួយ វ៉ា ឡើ បិច ចាក់ ណាត រៀន "អតើប អ៊ឹម អែ អ៊ិន ហង់ដើម អង្គ គុំ សើង ហ៊ីប្រៀក អង្គញ ដក់ គ្នាំង អឡា ឡាប់ ញ៉ង ហ៊ី កន់ជ្រាត់ ហៃ តាក់ ដើ វ៉ៃ រន់ញែត ចង់ ហ៊ី អិះ ឡើយ"។ 20 បី មួយ វ៉ា ឡើះ អង់ណាវ ឡើ តើរ រៀន "ដួរ អ៊ឹម អែ អ៊ិន អង់ដក់ ញែត ចង់ ហ៊ី វ៉ៃ យ៉ាក់ អច្រណង់ ហង់ដើម"។ 21 មយ ឡើ ដី ហាយ ហ៊ី កន់ជ្រាត់ ណាត ប៉ាក់ ប្រម៉ាង មែ ម៉ើ បិច ចាក់ ទី។ អែ កន់ជ្រាត់ ហង់ណាម ឡើ ម៉ា ប្រយ ដើ មែ ម៉ើ បិច ចាក់ ឡើ ប្រៃ ឡើះ មយ ណាត រៀន "ប៉ាក់ ពអែ ជ្រិះ ហង់ដក់ ច្រា មែ បរ ទ្រង ទិះ ទ្រង កិ ទឹង ម្លង នៃ ដើម ហង់ច្រា បូរ មែ ផុក ញ៉ាក ដីប មែ ម៉ើ កន់ចក អងែះ ញ៉ួច ឈឹង ទី សូត ឡាក់ ដី"។ 22 តត់ ប្តី អែ មយ ណាត ឡើ ដី ហាយ ហ៊ី កន់ជ្រាត់ ណាត ឡើះ រៀន "យ៉ាក់ កន់ជ្រាត់ អែ អបើម ត្រយ តាម ហៃ ហាប្រៃ ឡើយ ហាក់ មន ជ្រួម ណាក់ ឡើ ស៊ីរ ដខៃ"។ 23 កន់ជ្រាត់ ហង់ណាម ឡើ ប្រៃ ឡើះ មយ ណាត អង់ណាវ រៀន "មិញ ហង់ដក់ បរ ស្រៀក ណាត ណើ បរ វង ជ្រក ហង់ច្រា ពង់ខំ មែ ម៉ើ គុ បឹង អែ មន់ដក់ មិត ហ៊ី ហង់ណាម អែ នៃ អាំ បឹង"។ 24 អែ អង់ហាយ ដើ វ៉ៃ រៀន និង បូរ មែ ណាក់ អែ អច្រា ឡើ អង់នួរ អែ មែ លែក អែ អង់អាំ យ៉ាវ មន់ដក់ ញែត ចង់ ហ៊ី អែ ហម មន់តមឹង មួយ អំម៉ាង ណាក់ តែ អង់អាំ ប៉ាក់ទី"។

ឡើ ញ៉ាក ងើ ដក់ តួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ (ម៉ាថាយ ១០.៣៧-៣៨)

25 មែ ក្លាង ស្រៀក ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ ហវីរ គ្នាំង ហ៊ី មែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ 26 «ប៉ាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ងុញ ដក់ តួយ អែ ហាក់ ប៉ាក់ តែ មន់មើត អែ ដីរ មែត បើត កូន ទ្រិ អំម៉ោះ អោះ ដើម កាន ញ៉ិះ កើត ចាក់ ម៉ើ កឡី មែ អែ ដួរ អ៊ឹម មន់បើម លុកស៊ុក អែ។ 27 មែ ងាយ តែ មន់កួយ ឡង គែង គាំង មែ កឡី ដើម តែ មន់ដក់ តួយ អែ មែ អែ ដួរ អ៊ឹម ប៉ាក់ទី មន់បើម លុកស៊ុក អែ»។

28 «និង បូរ វ៉ៃ លែក វ៉ៃ នៃ ប៉ាក់ បី អង់ងាយ ឡើ ងុញ បើម ហង់ណាម កន់តាវ ទិះ លន់ត្រ ឃីត គ្នាំង ច្រណាប់ មាល់ ងាយ អង់ដៃ បក់ លន់ណោះ រៀន ឡើ បិច លៀន មាល់ ងាយ លំតិ អែ លំបើម អង់ចិះ ហង់ណាម។ 29 កឡាក់ ហង់ណាវ លំប្រឹក ឌីរ ត្រាំង មិ។ លំបើម អង់ចិះ អ៊ឹម លែក ដើ បូរ ម៉ើ តែ ប៉ាក់ អែ មន់ចអារ ពន់តាំ។ 30 មន់រៀន "រន់គ្នាំង បី អង់នៃ ឡើ បើម ហង់ណាម តែ ឡើ ដួរ បើម អង់ចិះ អ៊ឹម!"។

31 «អំព្រឌីរ មួយ អង់ណាវ ប៉ាក់ សបិច មួយ វ៉ា ឡើ ដក់ ប្រណើម បឹង សបិច លមួយ អង់ណាវ អាត ណាត លន់គុ ឃីត អង់ដៃ រៀន "អែ អបិច តហាន ឌីរ មួយ មីន វ៉ា ណាក់ អំបែ បូរ អំប្រណើម បឹង សបិច ឡើ បិច តហាន ចារ មីន វ៉ា?"។ 32 ប៉ាក់ ឡើ ឃីត រៀន លំប្រណើម តែ ផរ បើ អ៊ឹម អែ លំប្រៃ មែ មន់ដក់ ចដៃ អួរ ញ៉ង ហ៊ី សបិច លមួយ អង់ណាវ និង ណាក់ ឡើ គុ ចងាយ។ នៃ ឡើយ»។

33 «ប៉ាក់ទី ឡើយ ដើ វ៉ៃ លែក វ៉ៃ មែ ងាយ តែ ម៉ើ សឡាក់ តាក់ វ៉ិះ អំបោះ អង់ងាយ។ ណាក់ ម៉ើ បិច មែ អែ ដួរ អ៊ឹម មន់បើម លុកស៊ុក អែ»។

ញ៉ង អាំ លំប៉ាក់ កាន តាវ (ម៉ាថាយ ៥.១៣; ម៉ាកុះ ៩.៥០)

34 «បោះ ឡើ បិច ខា ខាត។ ហាក់ ប៉ាក់ លំប៉ាក់ តាវ ឡើយ ប៉ាក់ ងាយ អង់ណាវ ងំបើម អែ លំតាវ ឡើះ? 35 បោះ អែ តែ លំបិច ខា យ៉ាវ សំ ងំលុក ដើ ពដិះ លី ដើ អុច បណាន់ ណាក់ តែ លំបិច យ៉ាវ ប៉ាក់ទី ឡើយ វ៉ិះ ឌីរ ងំហវ៉ាក់ តាក់ ឡើយ។ អើយ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង អែ នៃ រន់ឃីត យ្យី!»។

ម៉ាង ព្រឌីរ បឹង ចៀម ហារីវ

**15** បិច មែ ម៉ែ កាត់ លៀន ដើម បនី៖ បិច ហាប ម៉ែ ដក់ ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ែ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ណាត។ <sup>2</sup> បូរ មែ ធារីស៊ី ដើម បូរ មែ ពង់ហៀន ចហាប់ ម៉ែ ម៉ាង ចំ រៀន៖ «រន់គ្រាំង បី អន់នៃ ឡើ ឌី គូ អង្រែ បឹង បនី៖ ហាប ដើម ឡើ ចង់ ចា អង្រែ បឹង មែ ដី»។

<sup>3</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ដើ មែ រៀន៖ <sup>4</sup> «ទឹង បូរ វែ នៃ ប៉ាក់ មួយ វ៉ា ឡើ បិច ចៀម មួយ ក្លា អំប៉ម អែ ចៀម ណាត ឡើ ប៉ាក់ មួយ អំប៉ម ណាត់ ចៀម ជែន ជិត ជែន អំប៉ម នៃ អាត ណាត លំដុ តាក់ ទឹង ត្រិញ អិះ ឡើយ អែ លំដក់ សាត ចៀម ណាត់ ឡើ ប៉ាក់ អែ ឆា ដើ តៃ។ <sup>5</sup> តត់ ឡើ តៃ ឡើយ ចៀម ណាត ឡើ ញឹម ក្លើម ទុត ខាក់ អែ ឡើ ដី តៀត ចំបាក់ បឹង ដង់។ <sup>6</sup> ឡើ ដី បី៖ តត់ ហាន់ណាម ឡើ កឡូវ មែ បូរ បែង ណាត ដើម មែ ព្រឌីរ ហាន់ណាម រៀន "អើយ បូរ បែង រន់ដក់ ឆុរ ញឹម ក្លើម អង្រែ ដើ មែ នៃ យ៉ាក់ ចៀម មែ ណាត់ ឡើ ប៉ាក់ ណិះ។ អសាត តៃ ឡើយ"។ <sup>7</sup> អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ គ្រៃដៃ ដើម មែ ម៉ែ គូ ទឹង ហុង គ្រៃ មន់ញឹម ក្លើម ប៉ាក់ បិច បនី៖ ហាប មួយ វ៉ា លំពលិះ ចនិះ មន់ញឹម ក្លើម ដី បនី៖ ជែន ជិត ជែន វ៉ា ណាត់ ម៉ែ ចាត់ ទឹង ត្រ ឡើយ តៃ ម៉ែ តងកាន ពលិះ ចនិះ យ៉ាវ»។

ម៉ាង ព្រឌីរ កាន លៀន ឡើ ប៉ាក់

<sup>8</sup> «មួយ ឡើ អន់ណាវ អំព្រឌីរ រៀន បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ឡើ បិច លៀន ជិត កាក់ ប៉ាក់ ឡើ ប៉ាក់ មួយ កាក់ អាត ណាត លន់ចក់ តកៀង លំពយ៉ុង ប៉ះ សាត បុ មុំ ញឹក ឆា ដើ តៃ។ <sup>9</sup> ហ៊ុន្រៃ ឡើ តៃ ឡើ កឡូវ ប្រយ បូរ បែង ណាត ដើម មែ ព្រឌីរ ហាន់ណាម រៀន "អើយ បូរ បែង រន់ដក់ ឆុរ ញឹម ក្លើម ក្លាក អង្រែ ដើ មែ យ៉ាក់ កាក់ អែ ណាត់ ឡើ ប៉ាក់ ណិះ។ រន អសាត តៃ ឡើយ"។ <sup>10</sup> អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ គ្រៃដៃ ដើម មែ ណាត មែ គ្រៃដៃ ម៉ែ ញឹម ក្លើម ទុត ខាក់ ប៉ាក់ បិច បនី៖ ហាប មួយ វ៉ា ឡើ ពលិះ ចនិះ»។

ម៉ាង ព្រឌីរ កាន កូន ឡើ ប៉ាក់

<sup>11</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡើ រៀន៖ «តង់កង់ ហង់អ៊ិន ឡើ បិច កូន កឡូវ បារ វ៉ា។ <sup>12</sup> កូន អន់សូច ឡើ ម៉ាង ហី បើត ណាត រៀន "អើយ បើត អឡា ហង់អំ មូន ពណាត អែ ណិះ។ ឡើយ"។ អែ បើត ណាត ឡើ ព្រណាត ប្រយ មូន ណាត ដើ អំប្រា កូន ណាត។ <sup>13</sup> បារ ពៃ តង់ ប្លី អែ តត់ កូន អន់សូច ណាត ឡើ ហំពុត មូន ម៉ាង ចក់ លៀន លែវ ឡើយ អែ ឡើ វិះ ហី ស្រុក ចងាយ ប៉ាក់ តាក់។ ហី អែ ឡើ តប៉ាក់ អន់លី៖ លៀន មូន ម៉ាង បើត ណាត តៃ បិច ខា លែក តាក់។ <sup>14</sup> លៀន ណាត ឡើ តប៉ាក់ តូច ឡើយ អែ ឡើ បិច កាន អ៊ិត ហុ លែក ដើ ស្រុក អែ ឡើ ពង្កត អ៊ិត ធុក ញឹក ប៉ាក់ ម៉ង តៃ ហំ។ <sup>15</sup> អែ ឡើ ដក់ ដាំង គូលី ហី បី លមួយ ទឹង ស្រុក មែ អ៊ិន។ បី ហង់អែ ឡើ ប្រៃ ណាត ដក់ ចៀម ជុរ ហី មី។ <sup>16</sup> ឡើ ពង្កត ទុត ខាក់ ញឹះ ឡើ ងញ ចង់ អត ជុរ ហាក់ ណាត់ តៃ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់អំ ចណាត ចណា ដើ ណាត»។

<sup>17</sup> «តត់ អែ ឡើ ចនិះ តៀក ប្រយ ឡើ រៀន "ប៉ាក់ នៃ ម៉ាត អែ នៃ លែក មែ គូលី បើត អែ ហី តត់ ម៉ែ ចង់ ចា ធិ បឹង ស៊ុរ សាត់ ណាត់ គ្លីយ ណាត់ ដើ អែ ហី នៃ អពង្កត ស្រី អន់តាត់ ក្លាក មាល់ អ៊ិន។ <sup>18</sup> អាះ ហាយ អន់ដី ដាំង បើត អែ កបិះ អន់ដី ឡា ហី បើត អែ អន់រៀន "ឡា បើត អើយ អែ អបើម យូច ម៉ាត ឡើយ ទឹង គ្រៃដៃ ឡើ គូ ទឹង ហុង គ្រៃ ដើម ដើ ហៃ ដី។ <sup>19</sup> ឡា បើត អើយ យី យ៉ាវ ហាន់ជុ កូន ដើ អែ ហាន់ជុ មែ គូលី ឆិ អន់ណាវ បើត"។ <sup>20</sup> លែវ ឡើ យីត ពអ៊ិន ឡើយ អែ ឡើ ដី ដាំង ប្រយ បើត ណាត»។

«ហ៊ុន្រៃ បើត ណាត ឡើ តៃ កូន អន់សូច ណាត តើម បឹង ចងាយ។ ឡើ ស្រុស្រៀត តៃ ហី អែ ឡើ ដក់ យ៉ាវ អម មុក មុញ កូន ណាត ជិះ។ <sup>21</sup> កូន អន់សូច ឡើ ហាយ ហី បើត ណាត រៀន "ឡា បើត អើយ អែ អយូច ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ ទឹង គ្រៃដៃ ឡើ គូ ទឹង ហុង គ្រៃ ដើម ដើ ហៃ ដី។ តៃ លន់យី យ៉ាវ ហាន់ជុ អែ នៃ កូន ហៃ"។ <sup>22</sup> ហាក់ បើត ណាត ឡើ ប្រៃ មយ ណាត រៀន "ជិះ រន់ដក់ ចក់ ខូ អារ ច្រណាប់ ពទ្រូប ពហក កូន អែ ដើម រន់ពទ្រូប ហាន់ណាត បឹង ទី ណាត ចក់ កើប អំ ដើ ណាត លំទ្រូប។ <sup>23</sup> មិញ រន់ចក់ កូន គូ ងាយ ងើ បយ៉ា ណាត់ ទិះ។ បិញ។ រន់កោះ អែ ងន់ចា ដើ កូន អែ អំ ងន់វត់ លំ ឆិតក។ <sup>24</sup> យ៉ាក់ កូន អែ នៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ ឡើ តៃត តត់ ណិះ។ ឡើ ញឹះ ឡើ អន់ណាវ ពន់បើម ឡើ ហារីវ ប៉ាក់ តត់ ណិះ។ អតៃ ឡើ ដី ឡើយ។ អែ ម៉ែ ញែត ចង់ វត់ លំ ឆិតក ប្រយ»។

<sup>25</sup> «ទឹង អែ កូន ឡង់ ណាត ណាត់ ឡើ គូ ហី មីរ តត់ ឡើ ដី ហី ហាន់ណាម ដៀប លំបិះ ឡើយ អែ ឡើ ដុង ក្លះ ចំក្លះ ម៉ែ ប្រិញ ចាះ គោះ គង់ វ៉ា ជ្រែង លែង ហារីច។ <sup>26</sup> អែ ឡើ កឡូវ មយ មួយ វ៉ា ឡើ តង់ "អង់ងាយ អ៊ើ បើម ហង់អ៊ិន មាល់ អ៊ិន អិះ"។ <sup>27</sup> មយ ឡើ ត្រណាវ រៀន "អោះ ហៃ ឡើ ដី ឡើយ បើត ហៃ ឡើ ប្រៃ ញ៉ា កោះ កូន គូ ណាត់ ទិះ។ បិញ។ ញើ ចា ដើ ណាត យ៉ាក់ ឡើ ដី ចាត់ រៀន ឡើយ"។ <sup>28</sup> បី ឡើ ឡង់ ឡើ ម៉ា ទុត ខាក់ ញឹះ តៃ ឡើ ឌី អ៊ឹម លំមីត ទឹង ហាន់ណាម អែ បើត អំប្រា ឡើ ញឹះ អូរ កូន ឡង់ ណាត ច្រា មីត ហី ហាន់ណាម។ <sup>29</sup> កូន ឡង់ នៃ ឡើ ត្រណាវ បើត ណាត រៀន "អែ អគូ ពពិត បបើម កយីក បឹង ហៃ ខុញ កម មាល់ នៃ ឡើយ ញឹះ តៃ អតើង ម៉ាង ហៃ បើត អើយ ហាម យ៉ះ កូន បបើ មួយ អំប៉ម ណាត់ តៃ ហារី ដើ អែ អំបា ពវត់ ពន់លំ បឹង បូរ បែង អែ។ <sup>30</sup> អែ តត់ កូន ហៃ ឡើ បិះ ហកោះ កូន គូ ទិះ។ បិញ។ ហាចា ដើ ណាត។ ហង់គ្រាំង មូន ម៉ាង ហៃ ណាត ឡើ ពលុប លែក តាក់ ញឹះ ដើ កទ្រី"។ <sup>31</sup> បើត ណាត ឡើ តើរ ម៉ាង កូន ឡង់ ណាត រៀន "ឡា កូន អើយ ដើ ហៃ ហតូ បឹង អែ អន់សូច ឡើយ អង់ងាយ។ អែ អបិច មាល់ ប្រនិច ហៃ ទី ឡើយ កូន។ <sup>32</sup> អែ តត់ ណិះ។ នៃ ងាយ ងន់ត្រ វត់លំ លែក ងាយ ឡើយ កូន យ៉ាក់ អោះ ហៃ ពន់បើម ឡើ បើម ប៉ាក់ ឡើ តៃត ឡើយ ហាក់ តត់ ណិះ។ ឡើ បើម ប៉ាក់ ឡើ ញឹះ ឡើ អន់ណាវ។ ណាត ឡើ ហារីវ ប៉ាក់ តត់ ណិះ។ ងើ តៃ ឡើ អន់ណាវ"»។

ម៉ាង ព្រឌីរ មយ ឡើ តបូត កន់ជ្រាក់ ណាត

**16** គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ លុកស៊ុក ណាត ឡើ រៀន៖ «បិច បនី៖ មួយ វ៉ា ឡើ បិច បាក់ ឡើ អំ កាន ងាន ដើ មយ ណាត ឡើ ប្រៃ លំរន់ថាប់ គ្រាំង វ៉ះ អំបាះ ណាត។ អែ បិច មែ ម៉ែ ដក់ ប៉ច ដើ កន់ជ្រាក់ ណាត ម៉ែ រៀន "មយ ហៃ ឡើ តប៉ាក់ វ៉ះ អំបាះ ហៃ ហណោះ"។ <sup>2</sup> យ៉ាក់ ឡើ ប្រនិច ឡើ កឡូវ ប្រយ មយ ណាត ឡើ តង់ រៀន "ប៉ាក់ ងាយ ហាបើម កាន ហៃ ណាត់ អដុង មែ ម៉ែ ហាយ? មិញ ហាន់ខៀន ឡាង ប៉ាក់ ងាយ ហាបើម ដើ ប្រនិច អែ យ៉ាក់ ជុរ យ៉ាវ ហំពិត កាន ឡើ ដើ អែ"។ <sup>3</sup> មយ អែ ឡើ យីត ទឹង ត្រពិត រៀន "កន់ជ្រាក់ អែ ឡើ អំ យ៉ាវ អន់គ្រាំង វ៉ះ អំបាះ ណាត ហី ងាយ អន់ណាវ បូរ អន់ដាំង កាន ងាន បើម? យ៉ាក់ អន់ចះ ពជិះ តៃ អំបក់ អ៊ឹម យ៉ាក់ អន់ដក់ ឡា លៀន កាក់ ហី បូរ អកម៉ាវ ប៉ាក់ទី។ <sup>4</sup> អូ ណោះ ឡើយ ប៉ាក់ នៃ អំបើម បក់ មែ ស្រុក មន់ចន់ជ្រា អែ គូ ហី មែ តត់ អន់ញឹះ តើម បឹង កាន ងាន ណាត់ អន់នៃ"។ <sup>5</sup> អែ ណាត ឡើ កឡូវ ណាត់ មែ ម៉ែ តង់ កន់ជ្រាក់ ណាត មួយ វ៉ា មួយ តង់។ ត្រ មែ ឡើ តង់ បី ឡើ បិះ អន់នុរ។ រៀន "ហតង់ កន់ជ្រាក់ អែ ឡើ ណាត់ មាល់ ងាយ?"។ <sup>6</sup> បី ឡើ តង់ ឡើ ត្រណាវ រៀន "ពុក មួយ ក្លា កផុង"។ បី ឡើ កឡា កខៀន ឡើ ហាយ រៀន "ហាន់ចក់ ខខៀន ហៃ ហតង់ មែ ហាន់ខៀន ពលិះ ជិះ។ ហាន់ជុ សើង ជិត កផុង អន់ណាវ"។ <sup>7</sup> អែ ឡើ តង់ បី មួយ វ៉ា អន់ណាវ "ដើ ហៃ ដិះ មាល់ ងាយ ហតង់ កន់ជ្រាក់ អែ?"។ ឡើ ត្រណាវ រៀន "ចិះ មួយ ក្លា វែ"។ បី

† ម៉ែ ដៃវ មែ គូលី កឡង មួយ តង់ មួយ កាក់

កឡា កខៀន ឡើ ហាយ រៀន៖ "ហាន់ចក់ ខខៀន ហៃ អែ ហាន់ខៀន ថាម ជិត វែរ អន់ណារ"។ 8 កន់ដ្រាក់ ណាត ឡើ ព្រតី៖ មយ តៃ ឡើ ទឹង ត្រ នៃ យ៉ាក់ ឡើ បិច ប្រាឡិច ប្រាឡាង»។ អែ ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ ម៉ាង ឡើ៖ រៀន៖ «បនី៖ តៃ ម៉ៃ ដក់ តួយ ត្រៃដៃ ម៉ៃ បិច ប្រាឡិច ប្រាឡាង ដាំង ចា ដីរ ណាត់ មៃ ម៉ៃ ដក់ តួយ ត្រៃដៃ ឡើ៖ អន់ណារ»។

ប្រនិច ទិ ឡាង ប្រិះ ដើម ប្រនិច ទឹង ហ្វង ត្រៃ

9 «អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន រន់ចក់ ប្រនិច ណាត់ វ៉ៃ ដូរ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ រន់ព្រណាត អាំ ដើ មៃ អែ រន់បិច ប្រ បែង ចាំ អើន។ តក់ តង់ ប្រនិច វែ លំប៉ាត់ ពណាត់ លែក តាក់ អែ ណាត់ រន់បិច ប្រ មន់ឡាប់ វែ ទឹង ហ្វង ត្រៃ រន់តូ អង់បឹង បឹង មៃ ទឹង អែ ឡូច អន់សច។ 10 មៃ ងាយ ម៉ៃ ទឹង ត្រ ដើ កាន កិៗ មៃ អែ ម៉ៃ ទឹង ត្រ ដើ កាន ទិៗ ប៉ាក់ទី។ មៃ ងាយ តៃ ម៉ៃ ទឹង ត្រ ដើ កាន កិៗ ណាត់ មៃ អែ ដើ កាន ទិៗ តៃ ម៉ៃ ទឹង ត្រ ប៉ាក់ទី។ 11 ប៉ាក់ វែ តៃ រន់ទឹង ត្រ រន់យួរ ប្រនិច ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ប៉ាក់ ពអែ ប៉ាក់ ងាយ ត្រៃដៃ លំហាអ៊ិន លំអាំ ប្រនិច ឡើ បិច ខា ម៉ាត់ ម៉ាត ដើ វែ។ 12 ប៉ាក់ វែ តៃ រន់ទឹង ត្រ ដើ ប្រនិច ប្រ បែង អែ ត្រៃដៃ លំអាំ អ៊ឹម ដើ វែ វ៉ះ អំបាះ ឡើ បិច ខា ម៉ាត់ ម៉ាត ណាត់ ឡើ ដុ ដើ វែ ទឹង ហ្វង ត្រៃ ទិ។ 13 តៃ បិច មៃ ងាយ អ៊ឹម លំបើម មយ មួយ វ៉ៃ ណាត បារ កន់ដ្រាក់ យ៉ាក់ តក់ ហាន់ណារ លំម៉ើត ឱរ មួយ វ៉ៃ ណាត់ លមួយ លំវែម អ៊ឹម លំអៀល បិះ ដើ បិ មួយ វ៉ៃ ណាត់ បិ មួយ វ៉ៃ លំគ្រឹង គ្រាំង វ៉ាំង តាក់។ វែ លែក វ៉ៃ ដូរ អ៊ឹម រន់អៀល បិះ ត្រៃដៃ ដិ រន់តូ វ៉ះ អំបាះ ដិ»។

ចមាប់ ដើម កាន ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ (ម៉ាថាយ 99.9២-9៣; ៥.៣9-៣២; ម៉ាកុះ 90.99-9២)

14 មៃ ធាវីស៊ី ម៉ៃ ដូង ប៉ាក់ អែ ម៉ៃ មបើះ លឡើ៖ ត្រៃដៃ យៃស៊ូ យ៉ាក់ ម៉ៃ ដុញ លៀន មៃ ហែត។ 15 អែ ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មៃ រៀន៖ «វែ វ៉ៃ ពយី ពវ៉ក់ ឱរ តៃ ពីង ដើ ប្រ មន់តៃ អែ បក់ មន់រៀន វែ វ៉ៃ បនី៖ ចាក់ ទឹង ត្រ ហាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ណោះ ចនិះ ក្លើម វែ។ ណាត់ អង់ងាយ។ បនី៖ ម៉ៃ តៃ រៀន ឡើ បិច ខា ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ហំម៉ៃ តៃ ហំ។ 16 ពីម ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ៃស៊ី ដើម ពីម មៃ ម៉ៃ ឡួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ព្រតូរ បនី៖ តើម បឹង ពន់បើម ឆា ដើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម៉ូច ដាក់ ឡើ បិះ។ ហាក់ តើម បឹង អែ អែ អពហាយ កាន ចាក់ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ អែ បនី៖ ត្រ វ៉ៃ ម៉ៃ ខំ មិត ហិ ណាត។ 17 ហម ឡាង ពដិះ ត្រៃ លំប៉ាត់ ពណាត់ ហាក់ ប្រម៉ាង ទឹង ពីម ត្រៃដៃ លំណាត់ ដខែ យះ កន់ដ្រោះ កិៗ មួយ អំប៉ម ទឹង សំបុត ណាត់ តៃ លំប៉ាត់ អ៊ឹម»។

18 «បិ អង់ងាយ ឡើ តាក់ ទ្រី ឡើ ចក់ ទ្រី ហាន់ដើម កឡ អែ ឡើ ឡើ៖ ទ្រី ឡើយ។ អែ ណាត់ កឡ ឡើ ចក់ កទ្រី ក្ល ណាត ឡើ តាក់ ត្រៃដៃ ឡើ រៀន កឡ អែ ឡើ បើម យូច ចមាប់ ទ្រី ក្ល ប៉ាក់ទី ឡើយ»។

កឡ ឡើ បិច បាក់ ដើម ឡាសារ ឡើ ផុក ញ៉ាក់

19 «បិច កឡ មួយ វ៉ៃ ឡើ ប្រនិច ប្រវ៉ៃន ហណាត ណាត ចាក់។ ម៉ាត់តូរ ច្រណាប់។ ឡើ តូ ប្រានុក ប្រវ៉ៃក បិច កយ៉ៃ ចង់ ចណាង ចា ញីម។ ស៊ុរ សាត់ ណាត់ គ្លីយ ត្រ តង់។ 20 បិច កឡ មួយ វ៉ៃ អន់ណារ ឡើ ផុក ញ៉ាក់ ម៉ាត់ ណាត ឡាសារ ឡើ ជិត បឹង ចាក់ មៃ ទឹង ស្រុក ម៉ៃ ដក់ ដុ ពគី ណាត តក់ គឡោះ រមង ហាន់ណាម បិ ឡើ បិច បាក់។ 21 ឡាសារ ឡើ ដុញ ចង់ ចា កយ៉ៃ អត ឡើ រុះ តើម បឹង តូត បិ ឡើ បិច បាក់ ដើម ច ម៉ៃ ដក់ ឆាវ ជិត ណាត។ 22 តង់ ហង់អ៊ិន បិ ឡើ ផុក ញ៉ាក់ ឡើ តៃត អែ ប្រ ហម ត្រៃដៃ ម៉ៃ ចក់ ពឌីក ត្រៃ ណាត តូ អង់ ទឹង យ៉ាក់ អាប្រាហាំ តក់ ប្លី អែ បិ ឡើ បិច បាក់ ឡើ តៃត ប៉ាក់ទី អែ មៃ ទឹង ស្រុក ម៉ៃ ដក់ ចះ កុប ណាត»។

23 «ហិ មន ម្លង + កយ៉ក់ បិ ឡើ បិច បាក់ នៃ ឡើ ផុក ញ៉ាក់ តៃ ហំ អែ ឡើ ងើយ គ្រាំង ទឹង ពីង ឡើ តៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ តើម បឹង

+ មៃ ម៉ៃ តូ ហិ ម្លង កយ៉ក់ អែ ម៉ៃ ចាំ ត្រៃដៃ លំតាត់ ស៊ុន មៃ។

ចងាយ។ ដើម ឡាសារ ឡើ តូ បឹង ណាត។ 24 ណាត ឡើ កឡ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ រៀន "ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ហាន់ស្រុស្រៀត អែ ដិ អុះ ហំប្រៃ ឡាសារ លន់ចូប ត្រពួច ទិ ណាត ទិ ដាក់ លែង កិៗ លំដក់ ហាន់តូច ទឹង ហពៀត អែ អែ លំគ្រឹម យ៉ាក់ អតូ ទិ កនុង អុញ នៃ អតុក ញ៉ាក់ ហាល់ អ៊ុន"។ 25 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ តើរ ណាត រៀន "ចូរ អើយ ហាន់ចនិះ ទឹង ណាត់ ហញ្ជីរ ពន់បើម ហៃ ហាប្រានុក ប្រវ៉ៃក តាក កើត អែ ដើ ឡាសារ អន់ណារ ឡើ ផុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ មង អែ ណោះ។ នៃ ឡើ វ៉ក់សំ ឆិត អន់ណារ ណាត់ ដើ ហៃ ហាន់ផុក ញ៉ាក់ ហិ អិះ ឡើយ។ 26 មួយ អន់ណារ ឡើ បិច ហ្វង ហាំង ព្រុយ ឡើ កះ ប្លុះ ងាយ សំ យះ មៃ ងាយ មន់ដុញ ក្លុង តើម បឹង ញ៉ា ហិ វែ ណាត់ តៃ ម៉ៃ ដូរ អ៊ឹម លី ម៉ៃ ដុញ ក្លុង តើម បឹង វែ ហិ ញ៉ា ណាត់ តៃ ម៉ៃ ដូរ ក្លុង អ៊ឹម ប៉ាក់ទី»។

27 «បិ ឡើ បិច បាក់ ឡើ ឡា ឡួម ឡើ រៀន "ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ប៉ាក់ ពអែ ហំប្រៃ ឡាសារ លន់ដី ហិ ហាន់ណាម បើត អែ អន់ដៃ។ 28 យ៉ាក់ អបិច អំម៉ោះ អោះ ម៉ាត់តូរ កឡ រឿង រ៉ៃ ហំប្រៃ ឡាសារ លំដក់ ហាយ ដើ មៃ អាំ មន់ណោះ លរាំង ចាក់ អែ ញ៉ឹង មន់ដក់ ហិ មន ផុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ ដើ អែ នៃ"។ 29 យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន "អំម៉ោះ អោះ ហៃ ចូរ អើយ ម៉ៃ បិច ពីម យ៉ាក់ ម៉ៃស៊ី ដើម ពីម មៃ កឡ ឡួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ តាក់ ដើ មៃ មន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង មៃ ម៉ៃ ត្រតូរ ហិ អិះ ឡើយ"។ 30 បិ ឡើ បិច បាក់ ឡើ ត្រណើវ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ រៀន "អ៊ឹម យ៉ាក់ អ អើយ! ម៉ៃ ចង់ហៀង អ៊ឹម តៃ កា បិច មៃ មន់ដី ពហាយ តើម បឹង ប្រ ងាយ ងើ តៃត នៃ ឡើយ អែ មន់ឌី ពលិះ ចនិះ"។ 31 ហាក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ត្រណើវ រៀន "ប៉ាក់ តៃ មន់ឌី ចង់ហៀង ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ម៉ៃស៊ី ដើម មៃ កឡ ឡួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ហម យះ បនី៖ លំញីរ តើម បឹង តៃត លន់ដី ពហាយ ដើ មៃ ណាត់ តៃ មន់ឌី ចាប់ ប៉ាក់ទី ឡើយ"»។

ញ៉ឹង រន់ចន់ដ្រា ប្រ បើម ហាប (ម៉ាថាយ 9៨.៦-៧, ២9-២២; ម៉ាកុះ ៩.៤២)

17 ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ ហាយ ហិ ប្រ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «បិច កាន អើន ឡើ បើម អាំ បនី៖ គ្លី៖ ទឹង ហាប។ ហាក់ ណាត់ មៃ ងាយ ម៉ៃ ចន់ដ្រា ប្រ បើម ហាប មៃ អែ ឡើយ មន់ផុក ញ៉ាក់ ម៉ៃ។ 2 ណាត់ បនី៖ អែ ប៉ាក់ ប្រមៃ មន់ចក់ តវ៉ៃ ក្រលីត ចង់ បឹង ដង ណាត ប្លី អែ មន់ផាត់ កលិះ ណាត ទិ ដាក់ សមុត អែ លន់ចាក់ ដីរ ហំប្លុះ លំញីរ អង់គាន់ លន់ចន់ដ្រា មៃ លុកស៊ុក អែ តៃ ដាន់ ម៉ៃ គ្រិត អំម៉ៃ៖ មន់គ្លី៖ ទឹង ហាប ប៉ាក់ ដើ ណាត ទី។ 3 យ៉ាក់ ប៉ាក់ អ៊ុន រន់លរាំង យ៉ៃ ចាក់ វែ កឡ។ ប៉ាក់ អំម៉ោះ អោះ ហៃ លំបើម អន់យូច ហាន់គី៖ ព្រតូរ ណាត ដិ ប៉ាក់ ណាត លំពលិះ ចនិះ ក្លើម ហាន់តាក់ តណាត់ ដើ ណាត។ 4 ប៉ាក់ ណាត លំបើម អង់យូច ហិ ហៃ មួយ តង់ ប៉ុះ តង ប៉ាក់ ណាត់ លន់ដី ដាំង ឡើ៖ ហៃ ប៉ុះ តង ប៉ាក់ទី ឡើ រៀន "អធិច តៃ កាវ អបើម យូច ដើ ហៃ អុះ" អែ ហាន់តាក់ តណាត់ ដើ ណាត យ៉ៃ»។

ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន កាន មីង ប្រម៉ាង ណាត

5 ប្រ លុកស៊ុក ម៉ៃ ឡា ហិ ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ម៉ៃ រៀន៖ «ឡា ហំប្រាយ ញ៉ា ញីមីង ហៃ អាំ គ្រិត ហម នៃ អន់ណារ»។ 6 ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ វ៉ៃ មីង អែ កិៗ ឱត អង់គុង អ្សា វន់ប្រៃ តើម ឡង ទិះ នៃ រៀន "ហិ ហាន់ទុច ឡាំង រៀន ហៃ ហាន់ទិះ ហ្លួន ទិ សមុត ចុ"។ មួយ លន់ចង់ហៀង ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ ម៉ាង វែ»។

កាន កិត ឡើ ត្រ ពីត

7 «ទឹង កនុង ប្រ វែ ប៉ាក់ មួយ វ៉ៃ លំបិច កិត ថៃ ណា លី ពែក បណាន់ កិត អែ តក់ ឡើ ដី ហិ ហាន់ណាម តៃ បិច អ៊ឹម ញី៖ កន់ដ្រាក់ ណាត លន់ច្រា រៀន "នៃ កយ៉ៃ អត ហាន់ចង់ ចា អន់ដៃ"។ 8 ហម្លើម លំប្រៃ កិត ណាត រៀន "ហំបើម ចណាង ចណា ដើ អែ ប្លី អែ

++ ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ ព្រឌីរ បឹង អង់គុង កិៗ លែក ប្រ ហិ ពធិត អ៊ីស្រាអែល។

ហំបើម ចាក់ ចាក់ៗ ហាន់រ៉ក់ កយ៉ូ អគ ដើ អែ អន់ចង អន់ដៃ។ អែ អន់ចង លែវ ឡើយ ប្តី អែ ហែ អន់ណារ ហាន់ចង"។<sup>9</sup> បិច អ៊ឹម កន់ជ្រាក់ អែ លំព្រតិះ កិត សំ លន់ចាប់ លហម លែក ដើ ពន់ដៃ ណាត។<sup>10</sup> ណាត ដើ អែ អន់ណារ ប៉ាក់ទី អិះ ឡើយ ប៉ាក់ អ៊ឹម បើម កាន គ្រៃដៃ ណាត ឡើ ប្រៃ អែ ក្រើច ឡើយ អែ រន់រៀន "ឡើ យី អ៊ឹម ហំព្រតិះ ញ៉ា នែ យ៉ាក់ ឱរ ងាយ ហែប្រៃ ញើ ពីត ហែ អែ ញើ ពីត"»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់រៀម បនិះ ស៊ុត ស៊ុត

11 ទឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហី ម្លង យែរុសាឡឹម ឡើ ដក់ ប្លះ ប្រឡា ស្រុក សាម៉ារី ប្លះ ស្រុក គាណីលែ។<sup>12</sup> តត់ ឡើ មិត ទឹង ស្រុក លម្ង បិច បនិះ ស៊ុត ស៊ុត ជិត វ៉ា ម៉ៃ ដក់ ដាំង ណាត។ ម៉ៃ ឆ្លង តើម បឹង ចងាយៗ<sup>13</sup> ម៉ៃ កឡូរ រៀន៖ «អើយ ណាយយូ យែស៊ូ អើយ ហាន់ស្រុស្រៀត រៀត ញ៉ា ដិ អុះ»។<sup>14</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គ្រាំង ហី មែ អែ ឡើ រៀន៖ «មិញ រន់ដក់ ពដៃ ចាក់ អែ ហី មែ កឡូ បប្លះ ថ្ងយ តត់ ។»<sup>15</sup> ទឹង ម៉ៃ ដក់ ហី អែ ម៉ៃ រៀម ប្រយ តូច ដើ មែ។<sup>15</sup> តត់ បី មួយ វ៉ា ឡើ តែ ចាក់ ណាត ឡើ រៀម ស្រើរ ឡើ ដី វិញ ហី ទី ដើម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ចាំងៗ ប្រយ។<sup>16</sup> ឡើ កដាប ហំបះ បឹង លឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រងីរ ទូត ប្លះ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ ឡើ បើម អន់រៀម ណាត។ បី ហង់អែ ឡើ សុនសាត សាម៉ារី។<sup>17</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ពយ៉ូ បនិះ លែក ជិត វ៉ា តែ ម៉ៃ រៀម អ៊ឹម ឡុះ? ហី ងាយ ដិះ អន់ណារ មែ ដែន វ៉ា អែ ម៉ៃ គូ? 18 ពយ៉ូ អន់នែ ដិះ ឱរ សុនសាត មែ តែង មួយ វ៉ា ឡើ ដី វិញ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ?»។<sup>19</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ហី ណាត រៀន៖ «ហាន់ឱក ហំមិញ ឆិ ឡើយ អែ ហាន់ដី។ យ៉ាក់ ហមឹង អែ អែ ហាន់រៀម»។

គ្រៃដៃ លំបិះ ពែក ប៉ាក់  
(ម៉ាថាយ ២៤:២៣-២៤, ៣៧-៤១)

20 ប្លរ មែ ធាវីស៊ី ម៉ៃ តងា គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «តងៃ ងាយ គ្រៃដៃ លំបិះ ពែក ប៉ាក់?»។ ណាត ឡើ តើរ មែ រៀន៖ «ទឹង គ្រៃដៃ លំបិះ ពែក ប៉ាក់ បនិះ មន់តែ អ៊ឹម ដើ ម៉ាក់។<sup>21</sup> ដួរ អ៊ឹម មន់ម៉ាង រៀន "គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ហី តត់ លី ហី នែ"។ រន់ចងហៀង អាំ ហឡាក់ៗ ថាយ គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ឡើ គូ អងែង បឹង អែ ឡើយ»។

22 ប្តី អែ ឡើ ហាយ ហី លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «តត់ ខែ ណូរ ទូត ម៉ៃ រន់ក្រើយ រន់ងុញ តែ តងៃ កូន បនិះ លំបិះ ហាក់ រន់តែ អ៊ឹម។<sup>23</sup> បឹង អែ លំបិច បនិះ មន់ហាយ ដើ អែ រៀន "គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ គូ ហី តត់ លី ហី នែ" ញឹង រន់ដក់ យ៉ាវ គ្រាំង ត្រឡី អ៊ឹម តូយ មែ។<sup>24</sup> តត់ តងៃ កូន បនិះ លំទិះ បនិះ លែក វ៉ា មន់តែ ឡើយ ណាត យ៉ាក់ លំបើម ប៉ាក់ គ្រៃ លលីប ប្រាប៊ុប ឡាក់ លឹង គ្រៃ លឹង គ្រឹម។<sup>25</sup> ហាក់ កូន បនិះ អ៊ឹម លំត្រ ធុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ មង ទូត ខាក់ អន់ដៃ ដើម បនិះ តណើរ ណិះៗ មន់តាក់ តណាក់ ណាត»។

26 «តត់ ប៉ាង កូន បនិះ លំទិះ លំបើម ប៉ាក់ ទឹង ប៉ាង យ៉ាក់ ណូរ អែ ទី ឡើយ។<sup>27</sup> ទឹង ប៉ាង អែ បនិះ រុះ ឱរ ម៉ៃ យីត ញញែត ចចង់ ប្រយ៉ង់ ប្រយ៉ា ចក់ ទ្រៃ ក្ល ឆា ដើ បិះ យ៉ាក់ ណូរ អែ ឡើ មិត ទឹង ខូក ទិះ អែ ដាក់ ឡើ លែប ក្រលឹង បនិះ លែក តាក់។<sup>28</sup> តត់ ប៉ាង កូន បនិះ លំទិះ លំបើម ប៉ាក់ ទឹង ប៉ាង យ៉ាក់ ឡូត ទី ទឹង អែ បនិះ ម៉ៃ ញញែត ចចង់ ហំព្រត រុត បើម មីរ បើម ណា ដើម ម៉ៃ បើម ហាន់ណាម ក្រាន ដិ។<sup>29</sup> តត់ តងៃ យ៉ាក់ ឡូត ឡើ រិះ តើម បឹង ម្លង ស្ងដំ បិច ពឡា អុញ ដើម ក្រលៀត អុញ ឡើ គ្លិះ តើម ទី គ្រៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ អំមី ឡើ បលុ បនិះ ទី ម្លង ស្ងដំ លែក តាក់។<sup>30</sup> ហី តងៃ កូន បនិះ លន់ដី វិញ ពដៃ ចាក់ លន់កើត ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ»។

31 «ទឹង តងៃ អែ ណាត់ មែ ម៉ៃ គូ ពីង បូយ ហាន់ណាម ដើម បិច វ៉ាះ អំបាះ ទឹង កនុង ហាន់ណាម សណូរ មន់មិត ចក់ អ៊ឹម វ៉ាះ មែ មន់គ្រ

ម្រយ៉ាវ ប៉ាក់ តាក់។ អែ ណាត់ មែ ម៉ៃ គូ ហី មីរ សណូរ អ៊ឹម មន់ដី វិញ ចក់ វ៉ាះ មែ មន់គ្រ ម្រយ៉ាវ ប៉ាក់ តាក់ ប៉ាក់ទី។<sup>32</sup> អែ រន់ចនិះ ហី ទ្រៃ យ៉ាង ឡូត ពន់បើម ទី ឡើយ។<sup>33</sup> ណាត់ មែ ម៉ៃ យីត ខំ ដាំង កាន ញ្ជិរ ទី ឡាង ពដិះ នែ មែ អែ មន់គ្រ តែត ប៉ាក់ ឡើយ ហាក់ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ៃ ឱ តាក់ កាន ញ្ជិរ មែ មែ អែ មន់ញ្ជិរ ឡើយ។<sup>34</sup> អែ អង់ហាយ ដើ អែ រៀន ម៉ាង អែ លំបិច បនិះ បារ វ៉ា អំប្រា កី អងែង មួយ គ្រៃ គ្រៃដៃ លំទិះ ចក់ មួយ វ៉ា លំដុ មួយ វ៉ា។<sup>35</sup> លំបិច កទ្រៃ បារ វ៉ា អំប្រា តរុះ អងែង គ្រៃដៃ លំទិះ ចក់ មួយ វ៉ា លំដុ មួយ វ៉ា។<sup>36</sup> (លំបិច កឡូ បារ វ៉ា អំប្រា គូ ហី មីរ គ្រៃដៃ លំទិះ ចក់ មួយ វ៉ា លំដុ មួយ វ៉ា»។<sup>††</sup>)  
<sup>37</sup> ប្លរ លុកស៊ុក ម៉ៃ តងា គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើយ ហី ងាយ ដិះ កាន លែក នែ លន់កើត?»។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើរ រៀន៖ «កយ៉ាក់ ឡើ គូ ហី ងាយ ដៃម មិត ម៉ៃ តម្លត ហី អិះ ទី ឡើយ»។

ម៉ាង ព្រឌីរ កឡា តាត់ កលី បឹង កទ្រៃ កម៉ាយ

**18** ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ កាន ព្រឌីរ ព្រតូរ លុកស៊ុក ណាត តង មន់អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ អន់សច ញឹង មន់បិច ចនិះ អល អ៊ឹម ឡើ រៀន៖<sup>2</sup> «ទឹង ម្លង មួយ បិច កឡា តាត់ កលី មួយ វ៉ា ឡើ បនិះ តែ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ដើម ញ្ជិះ តែ ឡើ ខ្លង ដើ មែ ងាយ អ៊ឹម។<sup>3</sup> អែ បិច មុយ កម៉ាយ មួយ វ៉ា ទឹង កនុង ម្លង ហង់អែ ទី ឡើ ដក់ ឡា ឡូម ដងៃ ហី កឡា តាត់ កលី រៀន "ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ហាន់តាត់ កលី អាំ ត្រៗ ដើ អែ អុះ យ៉ាក់ ម៉ៃ បើម អង់យូច ម៉ាក់ ម៉ាក់ ដើ អែ"។<sup>4</sup> ហាក់ កឡា តាត់ កលី ឡើ ឱ អ៊ឹម លំពិត កាន ដើ ណាត ដិះៗ ឡើ ពញ៉ាក់ ដើ ប្រណាត ទូត ខុញ។ ប្តី អែ ឡើ យីត អង់យីត រៀន "សំយះ អែ តែ អអៀល បិះ គ្រៃដៃ តែ អខ្លង ដើ មែ ងាយ កតាម<sup>5</sup> តង អន់តាត់ កលី អាំ ត្រៗ ដើ មុយ កម៉ាយ អន់នែ ប៉ាក់ អែ តែ អន់តាត់ កលី ដើ ណាត អាត លំដក់ ពខឹក ដងៃ ឡើយ ហី អែ គាន់ អន់សាម អន់ចងហៀង ម៉ាង ណាត អន់ទីៗ"»។

<sup>6</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡិះ អន់ណារ រៀន៖ «រន់យីត ឡាង ណាត់ ប្រម៉ាង កឡា តាត់ កលី តែ ឡើ ទឹង ត្រ នែ។<sup>7</sup> អែ ដើ គ្រៃដៃ អន់ណារ សម្តែម លំដាំង កាន ត្រ លន់អាំ ដើ បនិះ ណាត ឡើ ម៉ៃ ណាត់ មែ ម៉ៃ អ៊ឹម ដាំង ណាត ម៉ាក់ ម៉ៃ កឡុះ ហូ តងៃ ដើម ម៉ាង គ្រៃដៃ លំពខុញ អ៊ឹម ដើ មែ។<sup>8</sup> អែ អង់ហាយ ដើ អែ រៀន គ្រៃដៃ លំដាំង កាន ត្រ ដើ មែ ដិះៗ ហីតៗ។ ហាក់ តត់ កូន បនិះ លំបិះ ទី នែ ឡិះ ណាត់ លំតែ ប្លរ បនិះ មន់ចាប់ មីង ណាត ទឹង ឡាង ប្លះ នែ?»។

ម៉ាង ព្រឌីរ បី ធាវីស៊ី អំប្រា បី កាក់ លៀន អំប្រា អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ

<sup>9</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ មួយ ឡិះ អន់ណារ ដើ មែ អន់នី វ៉ា ណាត់ ម៉ៃ យីត រៀន មែ កឡី ម៉ៃ ចាក់ ទឹង ត្រ កនុង អែ ម៉ៃ គ្លឹង គ្រាំង វាំង តាក់ ហី ប្លរ។<sup>10</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «បិច កឡូ បារ វ៉ា អំប្រា ឱក អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ទឹង រៀន ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ បី ធាវីស៊ី មួយ វ៉ា ដើម បី កាក់ លៀន មួយ វ៉ា។<sup>11</sup> បី ធាវីស៊ី ឡើ ឆ្លង មួយ វ៉ា ណាត ឡើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន "ឡា គ្រៃដៃ អើយ អព្រតិះ ព្រនៃ ហែ ត្រ អ៊ឹម អែ នែ ប៉ាក់ ប្លរ មែ តែង ប្លរ មែ អែ ម៉ៃ បនិះ តទូង បនិះ តបូត ម៉ៃ បនិះ ឡើះ ច្រើន។ អែ នែ តែ ត្រ ប៉ាក់ បី ឡើ កាក់ លៀន អែ អ៊ឹម។<sup>12</sup> អែ អអិត ចណាង ចណា កនុង មួយ អាទិត បារ តង ដើម ណាត់ អង់ងាយៗ អែ អដួរ ដាំង កនុង ជិត អមប ដើ ហែ មួយ"។<sup>13</sup> ណាត់ ដើ បី ឡើ កាក់ លៀន អន់ណារ ឡើ ឆ្លង ចងាយៗ ដើម តែ ឡើ ហាន ឆើយ គ្រាំង អ៊ឹម ទឹង គ្រៃ ឡើ ទិម គ្រឹក ឡើ ធិច ចាក់ ណាត ឡើ បើម អន់យូច ឡើ អ៊ឹម ដាំង ហី គ្រៃដៃ រៀន "ឡា គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ អើយ អឡា ហាន់ស្រុស្រៀត អែ អុះ អបនិះ បិច ហាប"។<sup>14</sup> អែ អង់ហាយ ដើ អែ រៀន តត់ អំប្រា ដី ហី ហាន់ណាម ណាត់ បី ឡើ កាក់ លៀន អែ គ្រៃដៃ ឡើ ជុ ណាត បនិះ ចាក់ ទឹង ត្រ អែ ណាត់ ដើ បី ធាវីស៊ី អន់ណារ គ្រៃដៃ

† តាម ខណើយ មែ មែ កឡា បប្លះ ថ្ងយ ម៉ៃ ធនិត គ្រាំង ធនិត ស៊ុត ស៊ុត។

†† នែ ឡើ បិច អ៊ឹម ទឹង ពីម ប្រម៉ាង គ្រឹក ឡៃ ម៉ាង អន់នី។

ឡើ ជុំ ណាត បន្តិះ តែ ចាត់ ទឹង ត្រ អ៊ឹម។ មែ ងាយ ម៉ើ ព្រតិះ ចាក់ កឡី មែ អែ ក្រែដៃ ឡើ ពន់ដាប មែ ងាយ ម៉ើ ពន់ដាប ចាក់ មែ អែ ក្រែដៃ ឡើ ពន្លឹក អន់ណារ»។

ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រាយ ប្រានុក ប្រារ៉ាត ដើ មែ អង់គ្រែត (ម៉ាថាយ ១៩.១៣-១៥; ម៉ាកុះ ១០.១៣-១៦)

15 បិច មែ ម៉ើ ដក់ តៀត អង់គ្រែត ហី ក្រែដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ឡា ណាត លំដុ ទី បឹង មែ បក់ លំប្រាយ ប្រានុក ដើ មែ។ ម៉ើ តែ ប៉ាក់ អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ គឹះ ប្រយ មែ កឡា តៀត អង់គ្រែត អែ។ 16 ហាក់ ក្រែដៃ យែស៊ូ សម្ដែម ឡើ ប្រែ មែ អង់គ្រែត មន់ដក់ ហី ណាត ឡើ ម៉ាង ដើ មែ លុកស៊ុក អែ រៀន៖ «រន់អំ មែ មន់ដក់ ហី អែ ប៉ាក់ អិះ ឡើយ ញ៉ង ផ្កី កំបែត អ៊ឹម មែ យ៉ាក់ រុះ មែ ម៉ើ បិច ចនិះ ក្លឹម ប៉ាក់ មែ អង់គ្រែត នៃ ឡើយ ក្រែដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់។ 17 ដារ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន មែ ងាយ តែ ឡើ អំ ក្រែដៃ លំពែក ប៉ាក់ ណាត ប៉ាក់ ដើ មែ អង់គ្រែត នៃ ទី ណាត អែ ដួរ អ៊ឹម លំមីត ទឹង មន ក្រែដៃ លំពែក ប៉ាក់»។

កឡា បិច បាក់ មួយ វ៉ា ឡើ ងុញ ញីរ អន់សច (ម៉ាថាយ ១៩.១៦-៣០; ម៉ាកុះ ១០.១៧-៣១)

18 បិច បន្តិះ ទិះ ក្រាត់ មួយ វ៉ា ឡើ តង៉ា ក្រែដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ណាយ ហបនិះ ចាត់ អើយ ប៉ាក់ ងាយ ដើ អែ នៃ អំបើម អែ អន់ដួរ ញីរ ទូច អន់សច?»។ 19 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ប៉ូ ត្រ ហរៀន អែ អបនិះ ចាត់ ប៉ាក់ អ៊ុន? តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ចាត់ តែង ក្រែដៃ មួយ វ៉ា។ 20 ហែ ហណោះ ឡើយ ចមាប់ ក្រែដៃ ឡើ ម៉ាង រៀន ញ៉ង ឡើះ ច្រើន ញ៉ង កំដែត បន្តិះ ញ៉ង តទុង វ៉ះ អំបោះ បួរ ញ៉ង ចិន ច្រឡី បួរ តង រន់អៀល បិះ មែត បើត»។ 21 យ៉ាក់ ហង់អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អែ អបើម ត្រយ ពន់ដៃ លែក អែ ណាត់ តើម បឹង អអង់គ្រែត ពន់បើម ឡើយ»។ 22 ទឹង ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ដុង ប៉ាក់ អែ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ ហង់អែ រៀន៖ «ណាត់ មួយ អន់ណារ តែ ហបើម អំម៉ិះ តង ហន់ចក់ វ៉ះ អំបោះ ហែ ណាត់ ហបិច ហន់ដក់ ហំពួត អែ ហំព្រណាត លៀន ដើ មែ ផុក ញ៉ាក។ ប៉ាក់ ហំបើម ប៉ាក់ អ៊ុន អែ ហំបិច ប្រនិច ប្រណាត់ ទឹង ហុង ក្រែដៃ ទិះ។ ប្តី អែ ហន់ដក់ តួយ អែ យ៉ើ»។

23 ទឹង ឡើ ដុង ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ឡើ តូ ត្រៀវ គ្រង់ ប្រយ យ៉ាក់ ឡើ បិច បាក់ តែ ហី។ 24 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ ណាត ឡើ តូ ត្រៀវ គ្រង់ ប៉ាក់ អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ណាត់ បន្តិះ បិច បាក់ ញ៉ាក ខាក់ៗ មន់មីត ទឹង មន ក្រែដៃ លំពែក ប៉ាក់។ 25 ណាត់ អង់ហាយ ហោះ លំមីត ទឹង ត្រម កិះ កបិះ ណាត់ លំឡាប់ ហំបួះ បន្តិះ បិច បាក់ មន់អំ ក្រែដៃ លំពែក ប៉ាក់ មែ»។ 26 មែ ម៉ើ ដុង ណាត ឡើ ហាយ ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ ម៉ើ តង៉ា ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ ពអ៊ុន មែ ងាយ ដិះ មន់ដួរ កាន ហរ៉ាត?»។ 27 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាត់ អង់ងាយ បន្តិះ តែ ម៉ើ ណោះ បើម ក្រែដៃ ឡើ ណោះ បើម លែក អិះ»។ 28 ពែគ្រះ ឡើ ត្រណើរ ណាត រៀន៖ «ហែ ហតែ ឡើយ ដើ ញ៉ា ណាត់ អង់ងាយៗ ញ៉ា ញើ បិច ញើ តាក់ លែក ឆា ដើ ញើ តួយ ហែ»។ 29 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «ដារ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ មែ រៀន មែ ងាយ ម៉ើ សឡាក់ តាក់ ហន់ណាម ក្រាន កួន ទ្រី មែត បើត អំម៉ោះ អោះ អួយ ញ៉ង ដើ ម៉ើ ឌី ក្រែដៃ លំពែក ប៉ាក់ មែ 30 មែ អែ សម្ដែម មន់ដួរ ស៊ុក ពីង អែ អន់ណារ ណោះៗ នៃ ដើម មន់ញីរ ទូច អន់សច ហី ងីរ ដិ»។

ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ កាន ណាត លន់តែត

31 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ចន់ដ្រា លុកស៊ុក ណាត លែក ជិត បារ វ៉ា ឡះ តើម បឹង បួរ ដក់ ហី ណាត អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «វ៉ែ ផ្កី ណោះ

† ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រឌីរ អ៊ឹម បឹង ហោះ ឡើ ព្រឌីរ បឹង ពត្រូវ ទិះ មួយ ឡើ បិច ហី ពតែត អ៊ុត្រាអែល។

ឡើយ ងាយ នៃ ឆើ ឌីក ទឹង មួង យែរសាឡីម។ តត់ ងំបិះ ទឹង អែ លែក ដើ កាន កួន បន្តិះ ណាត់ មែ កឡា លួន ប្រម៉ាង ក្រែដៃ ម៉ើ ខៀន ជុ ពន់បើម លំបិច ទឹង មួង អែ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 32 មែ ក្លាង ត្រៀវ មន់រ៉ាប់ លួន ណាត ហី សុនសាត តែង អែ មន់ចអារ ធម៉ាត ធម៉ា មន់តំហាប ណាត ដើម មន់កយ៉ុះ ក្រហាក ណាត ដិ។ 33 ប្តី អែ មន់បិត ណាត ដើ ឆមី ប្រាត់ ដើម មន់កយ៉ុត តាក់ ណាត។ តត់ តង់ ទី ពែ លំញីរ ឡើះ អន់ណារ»។ 34 ហាក់ លែក ដើ បួរ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម កាន ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង អែ តែ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ម៉ាង យ៉ាក់ កាន អែ ណាត ឡើ រៀក ដើ មែ។

ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន្លេម បន្តិះ ឡើ សូត ម៉ាត់

35 ទឹង ក្រែដៃ យែស៊ូ ដៀប លំបិះ មួង យែរីខូ បិច កឡា សូត ម៉ាត់ មួយ វ៉ា ឡើ ដួម ឡា លៀន ដៀក ទ្រុង។ 36 ទឹង ឡើ ដុង មែ ក្លាង ត្រៀវ ម៉ើ ដក់ តែ ទ្រុង ទុត អើន អែ ឡើ តង៉ា រៀន៖ «អង់ងាយ ហង់អ៊ុន អិះ ផ្កី តែ?»។ 37 មែ ម៉ើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ យែស៊ូ ត្រៀវ ណាសាវែត ឡើ ដក់ ហី នៃ»។ 38 អែ បិ ឡើ សូត ម៉ាត់ ឡើ កឡា រៀន៖ «អើយ យ៉ាក់ យែស៊ូ ហែ ហកន់សែ យូ សបិច ដារីត ហាន់ត្រៀវ ត្រៀវ អែ អុះ!»។ 39 អែ ណាត់ មែ ម៉ើ ដក់ អន់នួរ ម៉ើ គឹះ ណាត៖ «ហំព្រីង វ៉ែ!»។ ហាក់ ណាត សម្ដែម ឡើ កឡា ចាំ ចាំង រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ ហកន់សែ យូ សបិច ដារីត ហាន់ត្រៀវ ត្រៀវ អែ អុះ!»។ 40 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ដឹង ប្រយ ឡើ ប្រែ ម៉ើ តៀត បិ ឡើ សូត ម៉ាត់ ហី ណាត ម៉ើ តៀត បិះ តត់ ណាត អែ ឡើ តង៉ា បិ ឡើ សូត ម៉ាត់ រៀន៖ 41 «ប៉ាក់ ងាយ ហប្រែ អំបើម ដើ ហែ?»។ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ដ្រាត់ អើយ អែ អឡា ហី ហែ ហំបើម ត្រប៉ែ ម៉ាត់ អែ ប៉ាក់ ពន់បើម ទី អុះ!»។ 42 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហី ហន់ត្រប៉ែ ហំមិញ ហាន់ត្រៀវ ឡើយ យ៉ាក់ ហមីង អែ ប៉ាក់ នៃ»។ 43 ហំប្រុះ ដើ អែ ម៉ាត់ ណាត ឡើ ត្រប៉ែ ប្រយ អែ ឡើ ដក់ តួយ ក្រែដៃ យែស៊ូ ដើម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ក្រែដៃ ដិ។ លែក ដើ បន្តិះ ម៉ើ តែ ប៉ាក់ អែ ម៉ើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប៉ាក់ ទី ក្រែដៃ។

ក្រែដៃ យែស៊ូ អំប្រា យ៉ាក់ សាយ

**19** អែ ទឹង ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ បិះ ហី មួង យែរីខូ 2 បិច កឡា មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ សាយ ឡើ បិច បាក់ តែ ហំ ឡើ បើម ណាយ ទឹង បួរ មែ កាត់ លៀន។ 3 ឡើ ងុញ តែ ក្រែដៃ យែស៊ូ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ ចាក់ ណាត ហាក់ ឡើ ដួរ អ៊ឹម តែ យ៉ាក់ ឡើ បិច បន្តិះ ទុត អើន បឹង អែ ដើម យ៉ាក់ សាយ នៃ ចាក់ ណាត ឡើ ឡីៗ ដិ។ 4 អែ ឡើ ដក់ អ្រយ៉ាវ អន់នួរ ឡើ ហារ ទិ ត្រប៉ិ ឡុង ឡើ ចាំ គ្លាំង ក្រែដៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ ក្រែដៃ យែស៊ូ លំដក់ ប៉ុះ អែ។ 5 ហំប្រុះ ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ បិះ តត់ អែ ឡើ ងើយ គ្លាំង ទឹង ត្រប៉ិ ឡុង អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អើយ យ៉ាក់ សាយ ហន់ទិះ ជ្រិះ ទី នៃ! យ៉ាក់ តង់ នៃ អែ អន់ត្រ តូ ទឹង ហន់ណាម ហែ អន់ដៃ»។ 6 អែ យ៉ាក់ សាយ ឡើ ទិះ ជ្រិះៗ តើម ទី ឡុង ឡើ ញឹម ក្លឹម ក្លាក ឡើ ច្រា ឡា ប្រយ ក្រែដៃ យែស៊ូ មីត ទឹង ហន់ណាម ណាត។ 7 បឹង បន្តិះ លែក វ៉ា ម៉ើ តែ ប៉ាក់ អែ ម៉ើ ចដៃ ព្រសក់ ព្រសិវ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «តត់ រន់គ្លាំង យ៉ាក់ អន់តត់ ឡើ មីត តូ ហី ហន់ណាម បន្តិះ បិច ហាប»។ 8 យ៉ាក់ សាយ ឡើ ឌីក ឆុង ហាយ ដើ ក្រែដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ កន់ដ្រាត់ អើយ អែ អំព្រណាត វ៉ះ អំបោះ អែ តង់បារ អង់អំ ដើ មែ ផុក ញ៉ាក អែ ណាត់ អែ អន់កាត់ លៀន មែ ពដីរ ពន់បើម កនុង មួយ អន់សៀ ពួន អន់ណារ ដើ មែ»។ 9 ក្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ រៀន៖ «តង់ នៃ ក្រែដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ ហន់ណាម ក្រាន ហែ ឡើយ យ៉ាក់ ហែ ហមីង ក្រែដៃ ប៉ាក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ទី។ 10 យ៉ាក់ កួន បន្តិះ ឡើ ទិះ ដាំង ហរ៉ាត់ បន្តិះ ម៉ើ ហរ៉ាវ ប៉ាក់»។

ម៉ាង ព្រឌីរ កាន លៀន កាក់  
(ម៉ាថាយ ២៥:១៤-៣០)

11 តត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដៀប លំបឹះ ម្លង យែរូសាឡឹម ឡើយ អែ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីរ ណាក់ មួយ អន់ណារ ដើ មែ ម៉ែ ចង់ហៀង ណាត យ៉ាក់ មែ លែក វ៉ា ម៉ែ វ៉ុត រៀន គ្រៃដៃ លំបឹះ ពែក ប៉ាក់ ហ៊ីត ឡើយ ទិ នៃ ។

12 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «បិច កូន មែ អាត់ញ៉ា មួយ វ៉ា ឡើ ទែង ដក់ ហ៊ី ម្លង ចងាយៗ បក់ មន់ពឌីក ណាត បើម សបិច ពីង ប្រី ដាក ណាត កឡី។ តត់ លំបើម សបិច ឡើយ អែ លន់ដី ហ៊ី ទី។ 13 អន់ន្តរ ឡើ វីះ ឡើ កឡូរ មយ ណាត ជិត វ៉ា ឡើ ប្រែ មន់ដក់ ហ៊ី ណាត ឡើ អាំ លៀន ត្រៃ មែ មួយ វ៉ា មួយ កាក់ ឆៀង ដើម ឡើ ចាន់ មែ រៀន "រន់ចក់ ដាំង ពស្តិក កាក់ នៃ ឆា ដើ បឹះ អែ អន់ដី ហ៊ី វែ ទី"។ 14 មែ ក្លាង ស្រុក ណាត កឡី ម៉ែ ព្រឌីរ ដើ ណាត អែ ម៉ែ ប្រែ មែ អន់នី វ៉ា ឆ្លយ ពហាយ តែ ត្រិច ណាត រៀន "ញ៉ា ញើ អាំ អ៊ឹម ណាត លំបើម សបិច ដើ ញ៉ា"។

15 «តត់ ឡើ បើម សបិច ឡើយ អែ ឡើ ដី វីញ ហ៊ី ទី។ មយ ណាត ឡើ អាំ លៀន កាក់ ឆៀង ពន់បើម ឡើ ប្រែ មន់ដក់ ហ៊ី ណាត បក់ លំណោះ កនុង មួយ វ៉ា ម៉ែ ដួរ ពស្តិក មាល់ ងាយ។ 16 មយ ទី មួយ ឡើ បឹះ តត់ ណាត ឡើ ហាយ រៀន "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ កាក់ ណាត់ ហៃ ហាអាំ ដើ អែ អពស្តិក អដួរ ជិត កាក់ ឆៀង អន់ណារ"។ 17 យ៉ាក់ សបិច ឡើ ព្រឌីរ ណាត រៀន "ចាក់ ឡើយ ហាបើម ប៉ាក់ នៃ ហមយ កនួយ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ ហៃ នៃ! យ៉ះ កាន កិៗ ណាត់ ហទឹង ត្រ ប៉ាក់ទី ណិះៗ នៃ អែ អង់អាំ ម្លង ជិត អំបូ ដើ ហៃ ហំពែក ប៉ាក់ យ៉ើ"។ 18 មយ ទី បារ ឡើ បឹះ តត់ អែ ឡើ ហាយ រៀន "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ ណាត់ កាក់ ហៃ ហាអាំ អពស្តិក អែ អដួរ សើង កាក់ ឆៀង អន់ណារ"។ 19 យ៉ាក់ សបិច ឡើ ពហាយ ដើ ណាត រៀន "ហៃ ហំពែក ប៉ាក់ ម្លង សើង អំបូ អន់ណារ"។ 20 តត់ បី លមួយ អន់ណារ ឡើ បឹះ ឡើ ហាយ រៀន "នៃ យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ កាក់ ឆៀង ហៃ! អចុម ជុ ពឡៀក ទឹង ហំបាន ដើ ហៃ កឡី។ 21 អខុង ដើ ហៃ ញ៉ាន ហបនិះ ពង្កាត់ អង់ងាយៗ ហៃ តែ ហជុ ណាត់ ហចក់ តម្កត ដីប ហកៀវ ចក់ ចិះ ហ៊ី ណា ញីះ ហៃ តែ ហពពិត។ 22 យ៉ាក់ សបិច ឡើ ម៉ាង ដើ មយ ហង់អែ រៀន "អើយ មយ តែ ចាក់! អែ អំពចុត ហៃ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង ហៃ ហង់អ៊ិន ទី ឡើយ។ ហៃ ហណោះ ឡើយ អែ អបនិះ ពង្កាត់ អង់ងាយៗ តែ អជុ ណាត់ អចក់ តម្កត ដីប អកៀវ ចក់ ចិះ ហ៊ី ណា ណាត់ អែ តែ អពពិត។ 23 ប៉ាក់ ពអែ ប៉ូ តែ ហឌី អាំ កាក់ អែ ដើ មែ មន់តង់ អែ អន់ចក់ កាក់ អំបឹ ដីប កាក់ ពស្តិក ដិ តត់ អជី? 24 ប្តី អែ យ៉ាក់ សបិច ឡើ ប្រែ មែ ម៉ែ គូ ចើម ណាត រៀន "រន់ចក់ កាក់ តើម បឹង ណាត រន់អាំ ដើ បឹ ឡើ បិច ជិត កាក់ ឆៀង អន់ណារ"។ 25 មែ ទឹង អែ ម៉ែ ពហាយ ដើ សបិច រៀន "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ បឹ ហង់អែ ឡើ បិច ជិត កាក់ ឡើយ!"។ 26 យ៉ាក់ សបិច ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន "អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ណាត់ ត្រៃ មែ ម៉ែ បិច ឡើយ បនិះ មន់អាំ ទីម អន់ណារ ដើ មែ ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ែ បិច កិៗ បនិះ មន់ស្តរ ពលែក តើម បឹង មែ ញីះ តែ អាំ ណាត់"។ 27 អែ ណាត់ ដើ ប្តរ ជ្រម៉ា អែ ណាត់ តែ ម៉ែ ម៉ែត អែ អបើម សបិច ដើ មែ មិញ រន់រ៉ាប់ តៀត មែ ហ៊ី នៃ រន់កោះ កដែត តាក់ មែ បឹង ដីរ អែ ណិះ ឡើយ"។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មិត ហ៊ី ម្លង យែរូសាឡឹម  
(ម៉ាថាយ ២១:១-១១; ម៉ាកុះ ១១:១-១១; យ៉ូហាន ១២:១២-១៤)

28 តត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ពអ៊ិន លែវ ឡើយ អែ ឡើ វីះ តើម បឹង អែ ឡើ ឌីក ទឹង ម្លង យែរូសាឡឹម អន់ណារ។ 29 ណាត ឡើ បឹះ ដៀប ស្រុក ប៊ែតឆាសៃ ដើម ស្រុក ប៊ែចានី ប្តរ ក្រដែង សាង ចន់ខូ តើម អូលីវ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រែ លុកស្តិក ណាត បារ វ៉ា ដក់ អន់ន្តរ។ 30 ដើម ឡើ ហាយ រៀន៖ «មិញ សប្រា លំដក់ ហ៊ី ស្រុក មែ ហ៊ី ដីរ តត់

† មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ យិត រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ហ៊ី ម្លង យែរូសាឡឹម បក់ លំឌីក បើម សបិច។

ហំប្រុះ សប្រា លំបឹះ តត់ អែ អែ សប្រា លំតែ កូន សិះ លៀ មួយ ម៉ែ ចង តត់ អែ ញីះ តែ បិច មែ ងាយ អំម៉ិះ មន់លិះ អែ សប្រា លំឡិះ ដី ទឹក ហ៊ី នៃ។ 31 ប៉ាក់ បិច មែ ងាយ មន់តង់ សប្រា រៀន "ប៊ុ ត្រ សប្រា ឡិះ ណាត?"។ អែ សប្រា លំត្រណើរ រៀន "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ ឡើ តងកាន ណាត"។ 32 អំប្រា ដក់ ប្រយ បឹះ តត់ អែ អំប្រា តែ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ អំប្រា ម៉ាត់ ម៉ាត។ 33 ទឹង អំប្រា ឡិះ កូន សិះ លៀ មែ កន់ដ្រាក់ សិះ លៀ ម៉ែ តង់ រៀន៖ «ប៊ុ ឡើ ត្រ សប្រា ឡិះ លៀ អែ?»។ 34 អំប្រា ត្រណើរ រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ ឡើ តងកាន ណាត»។ 35 ប្តី អែ អំប្រា ដី ទឹក កូន លៀ អាំ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម អំប្រា សើរ ដើ អារ ទិះ អំប្រា ពីង កណាង លៀ អែ អំប្រា ពលិះ ប្រយ ណាត។ 36 ទឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ លិះ តែ ទ្រូង បនិះ តូរ ម៉ែ សើរ ទ្រូង ណាត ដើ អារ មែ។ 37 ហំប្រុះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បឹះ តត់ ទ្រូង តនិះ តើម ទិ ចន់ខូ តើម អូលីវ លុកស្តិក ណាត ទុត អើន ម៉ែ ញឹម ក្លើម ក្លាក ម៉ែ ព្រឌីរ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ចាំងៗ ញ៉ាន ដើ ម៉ែ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម កាន ឆងាត់ ពន់បើម។ 38 មែ ម៉ែ រៀន៖ «ង់ព្រឌីរ ព្រនៃ សបិច ណាត់ ឡើ បឹះ កនុង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ញឹម សាំង ក្លាំង រៀញ ទឹង ហ្វូង គ្រៃ ដើម កាន ព្រឌីរ ព្រនៃ ឡើ លី អន់តើរ ទឹង ហ្វូង ព្រយូង តែ ហ៊ី"។ 39 មែ ធាវីស៊ី អន់នី វ៉ា ណាត់ ម៉ែ គូ ទឹង បនិះ អើនៗ ម៉ែ ប្រែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «អើយ ណាយយូ ហង់គីះ លុកស្តិក ហៃ ហំប្រែ មន់គូ ប្រាហៀង!»។ 40 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អែ អន់ហាយ ដើ វែ រៀន ប៉ាក់ ប្តរ មែ នៃ មន់គូ ប្រាហៀង ណាត់ តម៉ អន់ណារ មន់ហារវ កឡះ ព្រឌីរ ព្រនៃ គ្រៃដៃ"។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញឹម អំមុញ បនិះ ទឹង ម្លង យែរូសាឡឹម

41 បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ដៀប បឹះ ម្លង យែរូសាឡឹម ហំប្រុះ ឡើ តែ ម្លង អែ ឡើ ញឹម អម្ពញ ប្រយ បនិះ ទឹង អែ ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន៖ 42 «វែ ម្លង យែរូសាឡឹម អើយ! មាល់ អ៊ិន អុះ អម្ពញ វែ តង់ នៃ ញីះ តែ វ៉ែ ណោះ ហាត់រ កាន ឆនិម ហន់ណាំង គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ែត ឈួន ដើ វែ ញ៉ាន កាន នៃ ឡើ រៀក វ៉ែ គ្លាំង លហម ណាត់ តែ វ៉ែ តែ អ៊ឹម។ 43 យ៉ាក់ ហ៊ី ដីរ ប្តរ ជ្រម៉ា វែ មន់បើម ជ្រក វ៉ាំង លុំ វែ អែ មន់ត្រវាំង ខ្រីប វែ។ 44 អែ មន់មិត កដែត កោះ វែ តូរ មន់គ្លាវ ឆាន់ ឡើ ម្លង វែ។ សំ យ៉ះ តម៉ ព្រឌីន ណាត់ តែ លំបិច យ៉ារ ឡើ លែក តាក់ យ៉ាក់ តែ វ៉ែ ឌី ហាត់រ អ៊ឹម គ្រៃដៃ ទឹង ឡើ ទិះ ហារវ វែ"។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពន់ខ្មុះ មែ ម៉ែ ហំពុត តិច ទឹង បយឹង រ្លង កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ

(ម៉ាថាយ ២១:១២-១៧; ម៉ាកុះ ១១:១៤-១៤; យ៉ូហាន ២:១៣-២២)

45 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បឹះ ហ៊ី ម្លង យែរូសាឡឹម ឡើ មិត ទឹង បយឹង រ្លង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អែ ឡើ តរិះ មែ ហំពុត រុត។ 46 ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ទឹង ពីម គ្រៃដៃ ម៉ែ ខៀន ជុ រៀន "កន្ល អែ នៃ ឡើ ត្រ រ្លង បនិះ ម៉ែ ដក់ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ ហវី ណាត់ ដើ វែ រ្លង អែ នៃ វ៉ែ បើម កន្ល បនិះ តទុង អន់ណារ"។»។

47 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន មែ ទឹង រ្លង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃ តង់។ មែ ទិះ ក្រាត់ បប៉ុះ ថ្មយ មែ ពង់ហៀន ចមាប់ ដើម មែ ទិះ ក្រាត់ សុនសាត យូដា ម៉ែ តម្កត ចដៃ ត្រឌីរ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ង់បើម អែ ងន់ដួរ កដែត គ្រៃដៃ យែស៊ូ"។ 48 ហាក់ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ អែ មន់ដួរ ក្រាត់ កដែត ណាត យ៉ាក់ លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ គីត ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ណាត។

អាតណាត គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២១:២៣-២៧; ម៉ាកុះ ១១:២៧-៣៣)

20 តង់ ហង់អ៊ិន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន មែ ទឹង បយឹង រ្លង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ដើម ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ទឹង អែ ឡើ បិច ប្តរ ទិះ ក្រាត់ បប៉ុះ ថ្មយ ប្តរ

ពងហៀន ចមាប់ ដើម មែ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉ើ មិត ហិ ណាត ប៉ាក់ទី។<sup>2</sup> ម៉ើ តងា ណាត រៀន៖ «ហងហាយ ឡាំង ដើ ញ៉ា ហាអ៊ឹង ដើ អាតណាត មែ ងាយ ហាបើម កាន លែក នែ អែ ហាដួរ មែ ងាយ ម៉ើ អាំ អាតណាត ដើ ហៃ?»។<sup>3</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អន់តងា ប៉ាក់ទី វែ រន់ហាយ ឡាំង ដើ អែ<sup>4</sup> ដើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ បិច អាតណាត តើម បឹង មែ ងាយ អែ ឡើ ដួរ តម៉ូច ដាក់ ដើ បួរ? តើម បឹង គ្រៃដៃ លី តើម បឹង បនិះ?»។<sup>5</sup> ម៉ើ ចៃដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងន់ហាយ ដើ ណាត រៀន តើម បឹង គ្រៃដៃ គាន់ លំម៉ាង ដើ ងាយ រៀន "ប៊ូ តែ វ៉ៃ ឌី ចាប់ ប្រម៉ាង យ៉ាក់ យ៉ូហាន ដិះ?"។<sup>6</sup> ប៉ាក់ ងន់ត្រណើវ រៀន តើម បឹង បនិះ គាន់ មែ ក្លាង ស្រុក លែក វ៉ៃ មន់ពៀវ កដៃត ងាយ ដើ តម យ៉ាក់ ម៉ើ ណោះ ហាឡាក់ រៀន ណាត ឡើ កឡា លួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត់»។<sup>7</sup> ប៉ាក់ ពអែ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញើ ណោះ អ៊ឹម ញ៉ា ណោះ មែ ងាយ ម៉ើ អាំ អាតណាត ដើ យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ បើម ប៊ុន តម៉ូច ដាក់»។<sup>8</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ទី ឡើយ ដើ អែ អន់ឌី អ៊ឹម អន់ហាយ ដើ វែ ណាត កាន អែ ហាបើម ដួរ លែក នែ ញ៉ាន ដើ អាតណាត មែ ងាយ»។

ម៉ាង ព្រឌីវ ប៉ាក់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្រាំង មីរ លឿង ដៃម  
(ម៉ាចាយ ២១.៣៣-៤៦; ម៉ាកុះ ១២.១-១២)

<sup>9</sup> ប៊ូ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ព្រឌីវ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក រៀន៖ «បិច បនិះ មួយ វ៉ៃ ឡើ ដាំ តើម លឿង ដៃម ទឹង មីរ ឡើ ដៃម អាំ មន់រន់ចាប់ គ្រាំង មីរ ណាត ប៊ូ អែ ណាត កឡើ ឡើ វ៉ៃ ប៉ាក់ តាក់ ទុត ខុញ។<sup>10</sup> តត់ បិះ ញ៉ាម ប៊ូ លឿង ដៃម ឡើ ខ្ញុំ ឡើយ ឡើ ប្រែ មយ ណាត មួយ វ៉ៃ ដក់ ចក់ ប៊ូ ពណាត ណាត ហិ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្រាំង មីរ ហាក់ ឡើ បិះ តត់ អែ ម៉ើ បិត បយី ណាត ដី ទី មី។<sup>11</sup> យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ មីរ ឡើ ប្រែ មយ មួយ វ៉ៃ អន់ណាវ លំដក់ ហាក់ ណាត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្រាំង មីរ ម៉ើ បិត ព្រសាក យ៉វ ឡើ អន់ណាវ មយ ហងអែ ម៉ើ ប្រែ ឡើ ដី វិញ ទី មី។ ប៉ាក់ទី។<sup>12</sup> ឡើ ប្រែ មយ លមួយ ឡើ អន់ណាវ បិះ តត់ អែ ម៉ើ បិត ណាត តួរ ឡើ មិត ចាក់ ដៃ ប៊ូ អែ ម៉ើ គ្រឿង យ៉ង់ ហាញៀវ តាក់ ណាត ហិ ជៀក មីរ»។

<sup>13</sup> «យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ មីរ ឡើ យីត រៀន "ប៉ាក់ ងាយ បួរ អំបើម អំប្រែ កួន កឡា ប្រមើត អន់ញ៉ៃ អែ លំដក់ ហិ មែ អាត មន់ចាប់ អៀល បិះ ប្រម៉ាង ណាត"។<sup>14</sup> តត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្រាំង មីរ ម៉ើ តែ កួន កឡា យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ មីរ ឡើ បិះ តត់ មែ ម៉ើ ចៃដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន "បិ អន់នែ ឡើយ លំដួរ មីរ នែ លំបើម មួន ខែ ណាវ ញ៉ះ ញ៉ាន់កដៃត ណាត អែ មីរ នែ លំត្រ មីរ ងាយ"។<sup>15</sup> អែ ម៉ើ វ៉ៃ កួន កឡា កន់ដ្រាក់ មីរ ម៉ើ អ៊ុះ កដៃត តាក់ ហិ ជៀក មីរ។ ប៉ាក់ ពអែ កន់ដ្រាក់ មីរ ប៉ាក់ ងាយ អន់ណាវ លំបើម ដើ មែ? <sup>16</sup> ណាត លំដក់ កដៃត ឡើយ ណាត់ មែ ម៉ើ រន់ចាប់ គ្រាំង មីរ ណាត ប៊ូ អែ លំអាំ មីរ អែ ហិ មែ តែង អន់ណាវ មន់រន់ចាប់ គ្រាំង»។

ម៉ើ ដួង ណាត ឡើ ព្រឌីវ ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ ម៉ើ រៀន៖ «ឡា អុះ កាន អ៊ុន អាំ អ៊ឹម លំបិច ប៉ាក់ អ៊ុន»។<sup>17</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គ្រាំង ហិ មែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «រន់យីត យី ប៊ូ វ៉ៃ អាន ទឹង ពីម គ្រៃដៃ "តម ណាត់ មែ ម៉ើ បើម ហន់ណាម ម៉ើ ពៀវ តាក់ ឡើយ ឡើ វ៉ៃ តម ឡើ បិច ខា ណាត់ ដីរ អែ អន់ណាវ"។<sup>18</sup> មែ ងាយ មន់កទឹម បង់ បឹង តម អន់នែ មែ អែ មន់ហិច អំប្រិច ប៉ាក់ ដាក់ ពួយ ឡើ ប្លុះ ទី ឡើយ អែ ប៉ាក់ តម នែ លន់គ្លុះ តិន ពីង មែ ងាយ មែ អែ មន់តប្លុះ តប្រាយ ប៉ាក់ តែ បិះ»។

ម៉ាង កាន កាក់ លៀន  
(ម៉ាចាយ ២២.១៥-២២; ម៉ាកុះ ១២.១៣-១៧)

<sup>19</sup> ទឹង អែ បួរ មែ ពងហៀន ចមាប់ ដើម មែ ទិះ ក្រាក់ បប៊ុះ ឆ្មុយ ម៉ើ អៀត មៀង ងុញ វ៉ៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង អិះ ឡើយ យ៉ាក់ ម៉ើ ណោះ

† ជាប់ ព្រឌីវ ព្រនៃ ១១៨.២២។ ហិ ពតែត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាក់ ម៉ើ បើម ហន់ណាម ម៉ើ កត់ សើវ ដើ តម មួយ អំប៉ម ទិ កនុង ពជិះ ប្លុះ ម៉ុ មួយ អន់ដៃ អែ ម៉ើ បើម ហន់ណាម តែ ពីង អែ ឡើ គ្រីត។

ណាត ឡើ ចនិះ គិះ មែ ពញ៉ឹង ណាត់ ម៉ើ ខួង ដើ មែ ក្លាង ស្រុក។<sup>20</sup> ម៉ើ អន់ឆយ គ្រាំង ចងហៀង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ម៉ើ ប្រែ បនិះ ដក់ ស៊ុប ប្រម៉ាង ណាត អំប លំម៉ាង យូច។ បួរ មែ កឡា ស៊ុប ម៉ើ តត្តា វ៉ៃ ឌីវ តែ ពីង ដើ ណាត បក់ មន់ដួរ វ៉ៃ ប្រម៉ាង ណាត កឡាក់ ឡើ ម៉ាង យូច អែ មន់តៀត ណាត ហិ យ៉ាក់ ពីឡាក់ ណាត់ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ដើម ឡើ បិច អាតណាត ពចូត ណាត ដិ។<sup>21</sup> បួរ មែ នែ ម៉ើ តងា ណាត រៀន៖ «អើយ ណាយយូ ញ៉ា ញើ ណោះ ឡើយ រៀន លែក ដើ ប្រម៉ាង ណាត ហៃ ហាពងហៀន ដើម ហាត្រតួរ ឡើ ត្រ លែក អិះ។ កាន ហៃ ហាពងហៀន ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តាម ប្រមើត គ្រៃដៃ ញើ តែ ហាច្រលែក បនិះ។<sup>22</sup> ហន់ហាយ ឡាំង ដើ ញ៉ា តាម ចមាប់ ងាយ ណាត់ ដួរ ឡុះ ងន់អាំ លៀន ដើ សបិច រ៉ូម៉ាង ឡើ កាក់ លី ដួរ អ៊ឹម?»។<sup>23</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាត្រ មែ ម៉ើ ចៃដៃ តបូត ណាត អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖<sup>24</sup> «មិញ រន់ពដៃ ឡាំង កាក់ មែ រ៉ូម៉ាង មួយ ដើ អែ ទឹង កាក់ នែ ឡើ បិច ហ៊ុប មែ ងាយ? ម៉ាត់ មែ ងាយ?»។ មែ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ហ៊ុប ដើម ម៉ាត់ អែ យ៉ាក់ សបិច ទិះ មែ រ៉ូម៉ាង»។<sup>25</sup> អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអែ ណាត អង់ងាយ ឡើ ត្រ វ៉ៃ សបិច ទិះ រ៉ូម៉ាង រន់លួន ដើ សបិច ទិះ កឡើ ណាត អង់ងាយ ឡើ ត្រ វ៉ៃ គ្រៃដៃ រន់លួន ដើ គ្រៃដៃ កឡើ ប៉ាក់ទី»។<sup>26</sup> បួរ មែ នែ ម៉ើ ដួរ អ៊ឹម ដាំង ខ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ដីរ មែ ក្លាង ស្រុក ញ៉ាន ម៉ើ ដួង អ៊ឹម ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ លំយូច។ លែក ដើ មែ តួរ ម៉ើ បើម ទុត ប្រយ ដើ ណាត ឡើ ត្រណើវ អែ ម៉ើ តូ ប្រាហៀង។

ម៉ើ តងា កាន បនិះ តែត ម៉ើ ញីវ ឡើ អន់ណាវ  
(ម៉ាចាយ ២២.២៣-៣៣; ម៉ាកុះ ១២.១៨-២៧)

<sup>27</sup> បិច បួរ មែ សាខុស៊ី អន់នី វ៉ៃ ម៉ើ ដក់ តងា ប៉ាក់ទី គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ បួរ មែ សាខុស៊ី ម៉ើ ច្រម៉ាន រៀន បនិះ តែត បិច យ៉ាវ មន់ញីវ ឡើ អន់ណាវ។ អែ ម៉ើ តងា បឡង គ្រាំង ណាត រៀន៖<sup>28</sup> «អើយ ណាយយូ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ទឹង ឡើ ម៉ាង ឡើ ខៀន ចមាប់ ជុ ដើ ងាយ ឡើ រៀន "ប៉ាក់ បិ អង់ងាយ ឡើ តែត តាក់ ទ្រី តែ ដាន់ បិច កួន អំម៉ិះ ប៊ូ អែ អោះ ណាត លំត្រ ចក់ ប្រាដួរ ម៉ី ណាត បក់ លំពត្រីត កួន ដើ អ៊ុត ណាត។<sup>29</sup> ញ៉ៃ ព្រឌីវ រៀន បិច អំម៉ោះ អោះ ម៉ាត់ កឡា ប៊ុះ វ៉ៃ អ៊ុត ឡង់ មែ ឡើ ចក់ ទ្រី អន់នួរ ប៊ូ អែ ឡើ តែត ញើ តែ ដាន់ ឡើ បិច កួន អំម៉ិះ។<sup>30</sup> អោះ បឹង ដីរ ណាត ឡើ ចក់ ប្រាដួរ ម៉ី ណាត តែ ដាន់ បិច កួន ឡើ តែត ប៉ាក់ទី។<sup>31</sup> អោះ ទី បារ ឡើ ប្រាដួរ ម៉ី ណាត ឡើ តែត ប៉ាក់ទី។ ប៊ូ អែ អោះ អួយ ណាត ម៉ើ ប្រាដួរ ម៉ី មែ តែ ដាន់ បិច កួន ម៉ើ តែត តែ ដាន់ បិច កួន ម៉ើ តែត ឆា ដើ លែក មែ ប៊ុះ វ៉ៃ ប្រយ។<sup>32</sup> តត់ ប៊ូ អែ ណាំង កទ្រី អែ ឡើ តែត ប៉ាក់ទី។<sup>33</sup> តត់ តងៃ បនិះ តែត មន់ញីវ ឡើ អន់ណាវ ប៉ាក់ ពអែ ណាំង កទ្រី អែ លំត្រ ទ្រី មែ ងាយ យ៉ាក់ លែក មែ ប៊ុះ វ៉ៃ ម៉ាត់តួរ កូ ណាត?»។

<sup>34</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន៖ «បនិះ ទិ ឡាង ប្រិះ នែ ម៉ើ ចក់ ទ្រី ចក់ កូ ប៉ាក់ អិះ ឡើយ <sup>35</sup> ហាក់ ហិ ប៉ាង ខែ ណាវ បនិះ ណាត់ គ្រៃដៃ ឡើ តែ តិ យី អែ លំពញីវ ឡើ អន់ណាវ បិច យ៉ាវ មន់ចក់ ទ្រី កូ។<sup>36</sup> បួរ មែ អែ ដួរ យ៉ាវ មន់តែត ឡើ យ៉ាក់ មន់បើម ប៉ាក់ ហាវ គ្រៃដៃ មែ មន់កួន គ្រៃដៃ ឡើយ យ៉ាក់ ម៉ើ ញីវ ឡើ អន់ណាវ។<sup>37</sup> យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ហាយ ទុត ហាឡាក់ រៀន បនិះ តែត មន់ញីវ ឡើ អន់ណាវ យ៉ាក់ ទឹង ឡើ តែ តើម ត្រឡា ឡើ កាត អ៊ុញ អែ ឡើ ជុ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ រៀន គ្រៃដៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ គ្រៃដៃ យ៉ាក់ អ៊ីសាត ដើម គ្រៃដៃ យ៉ាក់ យ៉ាកូប។<sup>38</sup> គ្រៃដៃ តែ ត្រ ឡើ គ្រៃដៃ ដើ បនិះ តែត អ៊ឹម គ្រៃដៃ ឡើ គ្រៃដៃ ដើ បនិះ ញីវ សំយះ ចាក់ ដៃ មែ ម៉ើ តែត ខុញ កម ឡើយ កតាម ដើ គ្រៃដៃ ឡើ តែ ណាត ម៉ើ ញីវ លែក វ៉ៃ ដៃ»។<sup>39</sup> ណាយយូ ម៉ើ ពងហៀន ចមាប់ អន់នី វ៉ៃ ម៉ើ រៀន៖ «ណាយយូ ហៃ ហាហាយ ពអ៊ុន ចាក់ ឡើយ»។<sup>40</sup> តត់ ប៊ូ អែ មែ លែក វ៉ៃ តែ ម៉ើ ហាន យ៉ាវ តងា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អន់ណាវ។



គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ សប្តិច ដាវីត  
(ម៉ាថាយ ២២.៤១-៤៦; ម៉ាកុះ ១២.៣៥-៣៧)

41 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា មែ រៀន៖ «ប៊ុ ឡើ ត្រ មែ ប្រ ម៉ើ រៀន គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ ក្នុង ចូរ សប្តិច ដាវីត ពង្រីន ដី? 42 យ៉ាក់ និង កនុង ជាប់ ព្រាតិ៖ ព្រៃនៃ យ៉ាក់ សប្តិច ដាវីត ឡើ ខៀន ជុ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ រៀន "គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ពហាយ ដើ កន់ជ្រាក់ មែ ឡើ រៀន "ហន់ឌឹក ជ្រួម តែ ចម៉ា មែ នៃ 43 ទឹង ហូច មែ អំពញ្ញម ជ្រម៉ា ហៃ អំជុ បើម គណើរ ឈឹង ហៃ"។ 44 ប៉ាក់ យ៉ាក់ សប្តិច ដាវីត ឡើ ជុ គ្រៃដៃ គ្រិះ មែ រៀន កន់ជ្រាក់ ណត ប៊ុ លំប៊ិន គ្រៃដៃ គ្រិះ នៃ លន់កន់សែ យូ សប្តិច ដាវីត ប៉ាក់ មិន?»។

តង លរាំង ដើ ប្រ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់  
(ម៉ាថាយ ២៣.១-៣៦; ម៉ាកុះ ១២.៣៨-៤០)

45 ទឹង មែ ក្លាង ស្រុក លែក វ៉ា ម៉ើ ចង់ហៀង ណត មែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ ប្រ លុកស៊ុក ណត រៀន៖ 46 «វែ វន់ត្រ លរាំង ម៉ាក់ ម៉ាក់ យ៉ើ ដើ ប្រ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ប្រ មែ ម៉ើ មុ ហក អារ គុះ ចាក់។ ម៉ើ អន់ត្រ វីញ ដក់។ ម៉ើត ពយ៉ុក ចាក់ មែ កឡី ម៉ើត ប្រ មន់ហំបះ មែ ហី តឡាត ម៉ើ ជ្រួម ពយី បឹង ដី ប្រ ទឹង រ៉ុង ពស៊ុ ដើម ម៉ើ ម៉ើត ជ្រុនជ្រួម យ៉ុក យ៉ាល់ បឹង មន ញែត ចង់ ទិះ។ ដី។ 47 ប្រ មែ ម៉ើ ម៉ើ តប្រូត បក់ មន់ដួរ ចក់ ហន់ណាម វ៉ះ អំបោះ មែ ម៉ើ យូ កម៉ាយ ដើម ម៉ើ ម៉ើ ដាំង គ្រៃដៃ ពយី ញី៖ ទុត ខុញ។ ប្រ មែ នៃ គ្រៃដៃ លំពច្នត កយីក ដី បនី៖ ហី តែង អន់ណារ»។

អន់ណាំ ម៉ើ យូ កម៉ាយ  
(ម៉ាកុះ ១២.៤១-៤៤)

21 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម ហី បយីង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ មែ ឡើ បយីល ក្លាង ឡើ តែ មែ ម៉ើ បិច បាក់ ជុ លៀន ម៉ប់ ដើ គ្រៃដៃ និង ហ៊ុប។ 2 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តែ កទ្រី កម៉ាយ ធុក ញ៉ាក មូយ វ៉ា ឡើ ដក់ ជុ លៀន ប៉ាក់ទី និង ហ៊ុប នៃ បារ កាក់ ។ 3 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ដារ ឡើយ មែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន កទ្រី កម៉ាយ ធុក ញ៉ាក ណត់ អន់នៃ ឡើ ម៉ប់ លៀន ម៉ើន ដី ប្រ។ 4 យ៉ាក់ ដើ មែ ប្រ ម៉ើ ជុ លៀន ហន់និវ ហន់ណាក់ ទឹង ហ៊ុប ម៉ើ ម៉ប់ ដើ គ្រៃដៃ ហាក់ ដើ កទ្រី កម៉ាយ អន់នៃ អន់ណារ ហម ឡើ ធុក ញ៉ាក មាល់ ងាយ កតាម ណាក់ ឡើ ជុ ពលែក លៀន ណាក់ ឡើ ជុ វ៉ាក់ ដើ ចាក់ ណត កឡី ឡើ ម៉ប់ ដើ គ្រៃដៃ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ កាន លន់កើត ហី ដីរ  
(ម៉ាថាយ ២៤.១-១៤; ម៉ាកុះ ១៣.១-១៣)

5 ប្រ អន់នី វ៉ា ម៉ើ ព្រាតិ៖ រ៉ុង កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ណត់ មែ ខ្សែ ម៉ើ បើម ដើ តម ទុត ចាក់ ដើម ម៉ើ បាក វ៉ះ ណត់ មែ ម៉ើ ម៉ប់ ដើ គ្រៃដៃ ឡើយ។ មែ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ 6 «ហី ដីរ អន់ទុន អង់ងាយ។ ណត់ វែ វ៉ៃ តែ ណិះ។ នៃ លំដឡាយ ហិច អំប្រិច លែក តាក់ បិច យ៉ាវ តម លំព្រឌីន ត្រឌីរ តម អន់ណារ មែ ជ្រម៉ា មន់គី លែក»។

7 មែ ម៉ើ តងា គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ណាយយូ មើយ! កាន មិន ដមិញ ដី៖ លន់កើត? បឹង ងាយ ដី៖ ញន់ណោះ ហគារ កាន មិន ជៀប លំបី?»។ 8 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «វន់លរាំង យ៉ើ ញ្ជង វ៉ៃ បូត ម៉ើម ដើ មែ មន់តប្រូត វែ បិច បនី៖ ទុត ម៉ើន មន់ចើ៖ ចាក់ ម៉ាក់ មែ រៀន "មែ នៃ អគ្រៃដៃ គ្រិះ" លី មន់រៀន "តងៃ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ឡើ បី៖ ឡើយ"។ ញ្ជង វ៉ៃ ចាប់ ហំមយ ម៉ើម ប្រយ មែ។ 9 បឹង វន់ដុង ឡើ បិច កាន ប្រណើម លី បិច កាន ម្រញ៉ាក ម្រញ៉ាក ញ្ជង វ៉ៃ ខ្នង ម៉ើម យ៉ាក់

† តាម ខណើយ មែ សុនសាត គីស្រាអែល មែ ងាយ ម៉ើ ជ្រួម តែ ចម៉ា សប្តិច ណត់ មែ ម៉ើ មន់ឌឹក បើម ទិះ ក្រាក់ ឡើយ។ ជាប់ ព្រាតិ៖ ព្រៃនៃ ១១០.១ ប៉ាង ម៉ើ ម៉ើ វែ មែ គូលី ១០០ កាក់ នៃ នៃ កនុង មូយ តងៃ

កាន អន់នៃ តង លន់កើត អន់ន្តរ ឡើយ ហាក់ ដាន់ អំម៉ិះ លំទ្រូច ឡាង ប្រិះ នៃ ជ្រិះ។»។ 10 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ឡើ៖ អន់ណារ រៀន៖ «សុនសាត មូយ មន់ប្រណើម ដើ សុនសាត មូយ អន់ណារ ពផែត មូយ មន់ប្រណើម ដើ ពផែត មូយ អន់ណារ។ 11 ម៉ើន អំបុ ម៉ើន មន លំបិច អង់គីត ពដិះ ទុត ខាក់ លំបិច កាន មីត ហរ ដើម លំបិច ឆនិ អន់តុ ម៉ើ កាត់ ត។ ប៉ាក់ទី ដីប ទឹង ឡាង គ្រៃ លំបិច កាន ប្រាលីម ពីក តូរ មន់សសីរ ចាក់ អន់ឆាក់ យ៉ាង កុងគី ក្រលី ក្រឡា ដើម លំបិច កាន ពន់ដៃម ឆងាត់ ដី»។

12 «អន់ន្តរ កាន លែក មែ លន់កើត មែ មន់រ៉ាប់ តំមាប វែ អន់ដៃ ដើម មន់តៀត តាត់ ស៊ុន វែ ហី រ៉ុង ពស៊ុ ម៉ើ មន់ជុ វែ ទឹង យុក ដើម មន់ឈួន វែ ហី សប្តិច ហី មែ ទិះ ក្រាក់ អំ មន់ពច្នត វែ ញ្ជង ដើ វ៉ៃ តូយ មែ។ 13 ហាក់ កាន អន់នៃ លំពហ្វរ អំ វែ វន់ដួរ បិច កាន គ្រៃដៃ ដើ ប្រ។ 14 ប៉ាក់ ពម៉ើ ញ្ជង វ៉ៃ ខ្នង ច្រៃ ម៉ើម ញ្ជង វ៉ៃ ឃើត អន់ន្តរ ម៉ើម ណត់ កាន វែ វន់ត្រណើរ ដើ មែ។ 15 យ៉ាក់ មែ អំប្រុ វែ អំ វន់ណោះ ម៉ាង តាម ប្រាឡិច មែ ម៉ើ ជ្រម៉ា វែ ណត់ មន់ដាំង ខ ហី វែ តែ មន់ណោះ ច្រម៉ាន បឹង វែ ម៉ើម។ 16 ហម យ៉ះ មែត បើត អំម៉ោះ មោះ ព្រគ្រើត យូ ប្រ បឹង វែ ណត់ មន់ផង ប៉ាក់ទី វែ ហី មែ ទិះ ក្រាក់ មន់ប្រៃ មែ មន់កផែត វែ អន់នី វ៉ា។ 17 ទឹង មែ លែក ដើ បនី៖ តែ មន់មែម ឡាង។ ដើ វែ ញ្ជង ដើ វ៉ៃ តូយ មែ។ 18 ហម យ៉ះ សក់ វែ ទឹង ទុះ មូយ ឡាង ណត់ តែ លំប៉ាក់ ម៉ើម ប៉ាក់ទី ។ 19 ម៉ើ ដើ វែ ប៉ាក់ វន់បក់ អុតចុន ណត់ វន់ដួរ ញីរ អន់សច»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ កាន ចំឡាយ ម្នុង យែរូសាឡឹម  
(ម៉ាថាយ ២៤.១៥-២១; ម៉ាកុះ ១៣.១៤-១៩)

20 «តងៃ ងាយ វែ វន់តែ កង តហាន មន់រាំង ម្នុង យែរូសាឡឹម នៃ ម៉ើ វន់ណោះ រៀន ម្នុង នៃ ជៀប លំដឡាយ ឡើយ។ 21 តត់ តងៃ ម៉ើ មែ ទឹង ស្រុក យូដា តង មន់ម្រយ៉ាវ ទឹង ចន់ខ្ន ម៉ើ ណត់ មែ ទឹង ម្នុង យែរូសាឡឹម តង មន់រ៉ុះ តើម បឹង ម្នុង ណត់ អន់នៃ ម៉ើ ណត់ ដើ មែ ម៉ើ តូ ហី មីរ សាវ ញ្ជង មន់ដី យ៉ាវ ហី ម្នុង។ 22 យ៉ាក់ តងៃ ម៉ើ លំគ្រៃ គ្រៃដៃ លំពច្នត ប៉ាសាសុន ណត លន់កើត តាម មែ ម៉ើ ខៀន ជុ ទឹង ពីម គ្រៃដៃ។ 23 ទឹង ម៉ើ មែ ម៉ើ តមែរ ដីប មែ កទ្រី ម៉ើ តពុ ក្នុង មន់ធុក ញ៉ាក យ៉ាក់ លំបិច កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាក មង តែ ហី ទឹង ស្រុក ញ្ជង គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ កាន ម៉ា ណត ដើ ម្នុង អន់នៃ លំពច្នត មែ។ 24 មែ ម៉ើន វ៉ា មន់ត្រ តែត ដើ ញ៉ា តារ ណត់ មែ អន់នី ប្រ ជ្រម៉ា មន់រ៉ាប់ ដើ តៀត បើម កិត អំ មន់តូ កូម ចន់ខ្ន៖ ចន់ជ្រុប ហី ពផែត មែ អង់តែង អង់កង សុនសាត មែ តែង មន់ឈិះ ឆាន់ ម្នុង យែរូសាឡឹម ឆា ដើ បី៖ តងៃ គ្រៃដៃ លំអំ យ៉ាវ ដើ មែ មន់តូ ពែក ប៉ាក់ ម្នុង អន់នៃ»។

កាន ក្នុង បនី៖ លន់ដី វីញ អន់ណារ  
(ម៉ាថាយ ២៤.២៩-៣១; ម៉ាកុះ ១៣.២៤-២៧)

25 «ទឹង ម៉ើ លំបិច កាន ចង់ហា លំពន់ដៃម ទឹង ម៉ាក់ តងៃ ទឹង កើត ដើម ទឹង ពត្តរ ទុត ម៉ើន។ ម៉ើ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ លែក ដើ សុនសាត មន់ខ្នង តែ មន់ណោះ បើម ប៉ាក់ ងាយ យ៉ាវ ទឹង មន់ដុង សមុត លំស៊ុរ អន់ដីច ចាំង។ 26 បនី៖ ចម៉ាវ មន់ខ្នង តូរ សសីរ ចាក់ អន់ឆាក់ យ៉ាង កុង គី ក្រលី ក្រឡា បឹង ម៉ើ ឃើត កាន លន់កើត ទិ ឡាង ពដិះ នៃ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ លន់ក្រស៊ុ អំ លែក ទឹង ឡាង គ្រៃ។ 27 ទឹង ម៉ើ មន់តែ ក្នុង បនី៖ លំទិះ ទឹង កឌី យុក ដើម លំបិច អាតណាត ឆងាត់ លំគាល ផឹង។ 28 តងៃ ងាយ កាន លែក ម៉ើ លំពន់តើម កើត វែ វន់ឌឹក មុង ផ្ទើយ ក្លាង ទឹង គ្រៃ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ជៀប លំទិះ តោះ វែ ឡើយ»។

‡ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង រៀន លំលរាំង ក្លាង លុកស៊ុក ណត។

ម៉ាង ព្រឌីវ ប៉ាក់ តើម លវ៉ា  
(ម៉ាថាយ ២៤.៣២-៣៥; ម៉ាកុះ ១៣.២៨-៣១)

29 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ព្រឌីវ រៀន៖ «មិញ រន់គ្រាំង តើម លវ៉ា ដើម លែក ដើ តើម ឡង ដិ។ 30 ប៉ាក់ រន់តែ ហឡា ណាត លន់កយ៉ូ ឡើយ អែ រន់ណោះ រៀន ដៀប លំបឹះ ញ៉ាម ដុ ឡើយ។ 31 ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ តង់ ងាយ រន់តែ កាន លែក អែ លន់កើត អែ រន់ណោះ ប៉ាក់ទី រៀន គ្រៃដៃ ដៀប លំបឹះ ពែក ប៉ាក់ ឡើយ។ 32 ដាវ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន កាន លែក អែ លន់កើត ទឹង បនីះ ប៉ាង តណើរ អន់នែ ឡើយ តែ ដាន់ ម៉ើ តែត អំម៉ិះ។ 33 ឡាង គ្រៃ ដើម ឡាង ប្រិះ លំឡាញ ប៉ាក់ ពណាត លែក អែ ណាត ប្រម៉ាង អែ នែ លំដាវ អន់សច តែ លំប៉ាក់ អ៊ឹម»។

កាន តង ចាំ ញ៉ាម ដើម អ៊ឹវ ដាំង គ្រៃដៃ

34 «រន់ត្រ លវ៉ាង យ៉ូ! ញ៉ាង រន់អ៊ឹក អ៊ឹម ដើ កាន រីត់សំ ប៊ូ ញែត ចង់ រន់រាយ ដើ កាន ញីវ កើត កឡាក់ កួន បនីះ លំបឹះ ឡើះ ទឹង តង់ តែ រន់ចាំ ណាត។ 35 យ៉ាក់ តង់ ហង់អ៊ឹន លំបឹះ ឡើ បើម ប៉ាក់ ខាយ លន់គ្លឹប បនីះ លែក វ៉ា ម៉ើ គូ ទិ ឡាង ប្រិះ នែ។ 36 ប៉ាក់ ពអែ រន់ចាំ ញ៉ាម ដខែ យ៉ូ ដើម រន់អ៊ឹវ ដាំង គ្រៃដៃ អែ រន់ដូវ ក្តើច តើម បឹង កាន លែក នែ ដើម រន់ដូវ ឆ្លង បឹង ដីវ កួន បនីះ»។

37 ត្រៃ តង់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន ព្រតួវ ច្រូវ មែ ហី បយឹង រ្លង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ តត់ ម៉ាងៗ ឡើ ឌឹក គូ ទឹង ចន់ខូ តើម អូលីវ។ 38 តើម កុង ម៉ាង មែ ក្លាង ស្រុក លែក វ៉ា ម៉ើ ដក់ ចង់ហៀង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពង់ហៀន ទឹង រ្លង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ។

ម៉ើ ទែង រ៉ាប គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.១-៥, ១៤-១៦; ម៉ាកុះ ១៤.១-២, ១០-១១; យ៉ូហាន ១១.៤៥-៥៣)

**22** តង់ មែ សុនសាត យូដា មន់បើម ប៊ុន ណាំពាំង តែ បិច ប៊ុះ ដៀប លំបឹះ ឡើយ ប៊ុន អែ ម៉ើ ដុ រៀន ប៊ុន ពជីវ។ 2 ប្តូវ មែ ទិះ ក្រាត់ បប៊ុះ ថ្ងយ ដីប ប្តូវ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប ម៉ើ ដាំង ទ្រូង កដែត ម៉ែត គ្រៃដៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ ម៉ើ ខ្លង ដើ មែ ក្លាង ស្រុក មន់បើម អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ ប៉ាក់ មន់ណោះ។

3 អរវ៉ាក់ សតាំង ឡើ មិត ទឹង ចនិះ យូដះ ណាត់ ម៉ើ ដុ អ៊ឹសការីយ៉ុត ឡើ លុកស៊ុក ប៉ាក់ទី ទឹង ប្តូវ មែ ជិត ចារ វ៉ា។ 4 ប្តី អែ យូដះ ឡើ ដក់ ហី មែ ទិះ ក្រាត់ បប៊ុះ ថ្ងយ ដើម មែ ណាយ កឡា ញ៉ាម រ្លង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អែ ឡើ ចង់ អង់ង បឹង មែ ដើម ឡើ តង់ មែ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ អំបើម អែ អន់ដូវ ម៉ែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ទី វែ»។ 5 អែ ម៉ើ ញ៉ឹម ក្តើម ក្លាង ប្រយ ដើម ម៉ើ ផម អាំ លៀន ដើ យូដះ 6 យូដះ ឡើ ឌឹ ប៉ាក់ទី ម៉ែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ទី មែ អែ ឡើ ដាំង ទ្រូង ខិច គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប្តុះ មែ ក្លាង ស្រុក តែ បិច។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ដក់ រន់ចាប់ ប៊ុន ពជីវ  
(ម៉ាថាយ ២៦.១៧-២៥; ម៉ាកុះ ១៤.១២-២១; យ៉ូហាន ១៣.២១-៣០)

7 តត់ ឡើ បឹះ តង់ ម៉ើ បើម ប៊ុន ណាំពាំង តែ បិច ប៊ុះ ទឹង តង់ ឡើ ត្រ ម៉ើ កដែត ថ្ងយ កួន ចៀម បើម ប៊ុន ពជីវ 8 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ូហាន ដក់ អន់នូវ មែ ឡើ ហាយ រៀន៖ «មិញ សប្រា លំដក់ រន់ចាប់ ចណាង ចណា ប៊ុន ពជីវ ដើ ងាយ!»។ 9 អែ អំប្រា តង់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ណាយយូ! ហី ងាយ ដិះ ហាប្រៃ ញី ញន់ដក់ រន់ចាប់ ចណាង ចណា អ៊ុន?»។ 10 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ អំប្រា រៀន៖ «ហំប្រិះ សប្រា លំបឹះ ហី ម្លង តត់ អែ សប្រា លំតែ កឡ ម្លយ វ៉ា លំដួល ដាក់ ទឹង វ៉ាន់ អែ សប្រា លំតូយ ណាត ណាត លំមិត ហី ហន់ណាម ងាយ សប្រា លំមិត ហី អែ ទី 11 អែ សប្រា លំហាយ ដើ កន់ដ្រាក់ ហន់ណាម រៀន "ណាយយូ ញី ឡើ ប្រៃ ញី ដក់ តង់ ហៃ បឹង ស្នម អង់ងាយ

ហង់អាំ ដើ ណាត លន់ចង់ ចា ប៊ុន ពជីវ អង់ង ដើ លុកស៊ុក ណាត?"។ 12 អែ កន់ដ្រាក់ ហន់ណាម លំដៃ អន់ឡើ ពីង ទុត ទិះ ដើ សប្រា ណាត ឡើ រន់ចាប់ លែវ ឡើយ អែ សប្រា លំបើម ចណាង ចណា ប៊ុន ពជីវ បឹង អែ ឡើយ»។ 13 អែ អំប្រា ដក់ បឹះ តត់ អែ អំប្រា តែ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ម៉ាត់ ម៉ាត់ អែ អំប្រា រន់ចាប់ រន់ថយ ប្រយ ចណាង ចណា បក់ មន់បើម ប៊ុន ពជីវ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចា ប៊ុន ពជីវ អង់ង ដើ លុកស៊ុក ណាត  
(ម៉ាថាយ ២៦.២៦-៣០; ម៉ាកុះ ១៤.២២-២៦; 9 កូរិនថុះ ១១.២៣-២៥)

14 តត់ បឹះ ម្លង ម៉ើ មិត ប៊ុន ឡើយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម ចង់ ចា បឹង ប្តូវ កឡា ពហាយ កាន ណាត។ 15 ណាត ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ទឹង ហូច អន់ធ្មក ញ៉ាក់ អង់ញ ទុត ខាក់ អន់មិត ចា ប៊ុន ពជីវ អង់ង បឹង វែ។ 16 អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន អែ តែ អន់ចា យ៉ាវ ប៊ុន ពជីវ នែ ឆា ដើ បឹះ ប៊ុន អន់នែ លន់ក្តើច ឡើយ + ទឹង ណាត គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់»។ 17 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចក់ ចក ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ប្តី អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ណាំ រន់ចក់ ញែត ត្រៀវ វែ យ៉ូ! 18 អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន តើម បឹង នែ ហី ដីវ តត់ អែ អន់ញែត យ៉ាវ តង់ លឿង ដែម ឆា ដើ គ្រៃដៃ លំបឹះ ពែក ប៉ាក់ ឡើយ»។ 19 ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចក់ ណាំពាំង ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ អែ ឡើ កដោះ ប៉ាក់ ដើ មែ ដើម ឡើ ហាយ រៀន៖ «អន់នែ ឡើយ ចាក់ ដៃ អែ អំម៉ែប ឡោះ ហរវ៉ាត់ វ៉ា។ ប៉ាក់ នែ ឡើយ រន់បើម ដខែ ហី ដីវ តត់ បក់ រន់ចនិះ ហី អែ»។ 20 ម៉ើ ចង់ ចា លែវ ឡើយ អែ ឡើ ចក់ តង់ លឿង ដែម ឡើ បើម ប៉ាក់ អន់ខូ ទី ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ចក តង់ លឿង ដែម នែ ឡើយ ឆាម អែ លំលួះ ដើ វែ ឡើ ពង់ ហឡាក់ កាន ខណាត ខណាំ ហន់ដើម ប្តុះ គ្រៃដៃ ប្តុះ វែ»។

21 «វែ រន់ត្រ ណោះ យ៉ូ ណាត់ បឹ ឡើ ខិច អែ ឡើ ជ្រួម បឹង តូក អង់ង បឹង អែ នែ ឡើយ។ 22 កួន បនីះ លំត្រ តែត តាម គ្រៃដៃ ឡើ ទែង ដុ អន់នូវ ឡើយ ហាក់ ណាត់ បឹ ឡើ ខិច កួន បនីះ អែ លំធ្មក ញ៉ាក់ ឡើយ»។ 23 ទឹង អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ តង់ គ្រឌីវ មែ រៀន៖ «បឹ អង់ងាយ ប្តូវ លំបើម ញីះ មាល់ អ៊ុន?»។

មែ ម៉ើ ទិះ តង មន់បើម មយ មែ ម៉ើ កិ

24 មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ច្រម៉ាន គ្រឌីវ មែ ម៉ើ ម៉ើត ណោះ រៀន៖ «មែ ងាយ ឡើ ទិះ ដីវ ដើ ងាយ?»។ 25 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពហាយ ដើ មែ ឡើ រៀន៖ «ត្រៃ បបិច មែ សុនសាត តែង ទិ ឡាង ប្រិះ នែ ម៉ើ លិះ ឆាន់ ប៉ាសាសុន ដើម ប្តូវ មែ ម៉ើ គ្លឹន អាតណាត ម៉ើ រៀន ចាក់ មែ កឡើ ចាក់ ឡើយ ញ៉ាន ដើ ម៉ើ ប្តូវ ប្តូវ។ 26 ណាត ដើ វែ អន់ណាវ ញ៉ាង ម៉ើ បើម អ៊ឹម ប៉ាក់ ដើ មែ។ ណាត មែ ងាយ ម៉ើ ទិះ ដីវ មន់ត្រ បើម កិ អន់ណាវ ណាត មែ ងាយ ម៉ើ ពគីង ប្តូវ មែ អែ មន់ត្រ បើម មយ ប្តូវ អន់ណាវ។ 27 អង់ងាយ ឡើ ទិះ ប្តុះ អំប្រា? ណាត ឡើ ជ្រួម បឹង តូក លី ណាត ឡើ វរក់ កយ៉ូ អត? តាម ផ្ដើ ខើយ តែ ណាត ឡើ ជ្រួម បឹង តូក ឡើ ទិះ ដីវ។ ហាក់ ណាត ដើ អែ នែ អត្ត បឹង វែ អបើម មយ វែ តវីញ អន់ណាវ»។

28 «បឹង អែ អធ្មក ញ៉ាក់ វែ ណាត ម៉ើ បក់ អត់ចុន បឹង អែ ដខែ ម៉ើ តាក់ អ៊ឹម អែ។ 29 ប៉ាក់ អែ ឡើយ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ម៉ែប កាន ពែក ប៉ាក់ ដើ អែ អែ អែ អង់អាំ ដើ វែ រន់ពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ទី។ 30 តត់ អំពែក ប៉ាក់ វែ រន់ដូវ ចង់ ចា អង់ង បឹង តូក អែ ដើម រន់ជ្រួម ទិ ទឹងមៀង បក់ រន់តាត់ កលី ដើ ព្រគ្រើត យូ អ៊ឹស្រាវអែល លែក ជិត ចារ ត្រាំង»។

ពែត្រុះ លំប៉ាវ រៀន ឡើ ហាត្រាវ អ៊ឹម គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៣១-៣៥; ម៉ាកុះ ១៤.២៧-៣១; យ៉ូហាន ១៣.៣៦-៣៨)

31 អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ស៊ីម៉ុន អ៊ឹម! ស៊ីម៉ុន អើយ! អរវ៉ាក់ សតាំង ឡើ ឡា ពលួង បឡង វែ ឡើ បើម ប៉ាក់ មែ ម៉ើ អ្នម តែ ម៉ើ

+ ប៊ុន នែ ឡើ ពត្តើច ឡើយ តត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំឡោះ ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ ណាត តើម បឹង មាប ឡើយ។ + ស៊ីម៉ុន នែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពលិះ ម៉ាត់ ណាត ឡើ ដុ ពែត្រុះ។

ហាន់ដិច តាក់ ទូៗ ណាត។ 32 ហាក់ អែ ណាក់ អអ៊ីរ ដាំង ត្រៃដៃ ដើ ហៃ តែ អាំ អ៊ឹម ហៃ ហាន់តាក់ មឹង អែ។ តត់ ហាំពលិៈ ចនិៈ អន់ណារ តង ហាំពក្រិត អំម៉ោះ អោះ ហៃ»។ 33 យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ តើរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «អ៊ឹម យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់! អែ អយ័ត លែវ ឡើយ អង់តូ យុក អង់ង ដើ ហៃ អឌី ប៉ាក់ទី អង់តែត អង់ង ដើ ហៃ អឌី ប៉ាក់ទី ណាក់ អន់តូយ ដខៃ ហៃ»។ 34 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ពៃត្រុះ អើយ! អែ អន់ហាយ ដើ ហៃ រៀន មាំង នៃ ហៃ ហាំប៉ារ ញីៈ ពៃ តង រៀន ហាហាក់រ អ៊ឹម អែ ប៊ី អែ អៀរ លំប្រូវ»។

35 ប៊ី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង់ លុកស៊ុក ណាត រៀន៖ «ទឹង អែ អំប្រៃ វែ ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ អអាំ អ៊ឹម វែ អ៊ី តៀត កស្វប លៀន ក្រខុង ប្រណាក់ ដើម តើប ប៊ី អ៊ី តែ ណាក់ ឆិ?»។ មែ ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «អ៊ឹក ឆិ ឡើយ»។ 36 ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ ឡីៈ អន់ណារ រៀន៖ «ណោះៗ នៃ មែ ងាយ ម៉ើ បិច កស្វប លៀន តង មន់តៀត បឹង ចាក់ មែ ងាយ ម៉ើ បិច ក្រខុង ប្រណាក់ តង មន់តៀត ប៉ាក់ទី។ បី អង់ងាយ តែ ឡើ បិច តារ លំត្រ ហាំព្រួត អារ ទិៈ ណាត អែ លន់រូត តារ។ 37 អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ទឹង ពីម ត្រៃដៃ ម៉ើ ខៀន ជុ កាន អែ រៀន "ម៉ើ ជុ ណាត ប៉ាក់ បនិៈ យូច ទី ។"។ កាន នៃ តង លន់កើត ម៉ាត់ ម៉ាត ដើ អែ ប៉ាក់ មែ ម៉ើ ខៀន ទឹង ពីម ពន់បើម ទី»។ 38 ប្រូវ លុកស៊ុក ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «នៃ យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់! ញើ បិច ឡើយ តារ ចារ»។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើរ មាំង មែ រៀន៖ «ឆិ ឡើយ ប៉ាក់ អែ»។

ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អ៊ឹរ ដាំង ត្រៃដៃ ហី ចន់ខូ តើម អូលីរ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៣៦-៤៦; ម៉ាកុះ ១៤.៣២-៤២)

39 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញីៈ តើម បឹង ហាន់ណាម ឡើ ដក់ ហី ចន់ខូ តើម អូលីរ តាម ខណើយ ណាត ប្រូវ លុកស៊ុក ម៉ើ ដក់ តូយ ប៉ាក់ទី ណាត។ 40 ហាំប្រុះ ម៉ើ បិះ តត់ អែ ឡើ មាំង រៀន៖ «មិញ វន់អ៊ឹរ ដាំង ត្រៃដៃ អែ ញឹង វន់ដូវ ដើ កាន ពលូង»។ 41 ប៊ី អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វិៈ តើម បឹង លុកស៊ុក ណាត ចងាយ ឆិ តូរ ហាពៀរ ដើ តម អែ ឡើ ជីៈ ត្រកូវ បឹង ប្រិះ ឡើ អ៊ឹរ ដាំង ត្រៃដៃ ឡើ រៀន៖ 42 «ឡា អុះ ត្រៃដៃ បើត អើយ! ប៉ាក់ ហាន់ឌី ហាន់ញ៉ាក់ តាក់ ចក ធុក ញ៉ាក់ នៃ តើម បឹង អែ។ ហាក់ ម៉ាត់ ញឹង ហាំពន់បូយ អ៊ឹម តាម ប្រមើត អែ ហាំបើម ប៉ាក់ ប្រមើត ហៃ កឡី»។ 43 លែវ ឡើ មាំង ប៉ាក់ អែ ឡើយ កអរ ឡើ តែ មារ ត្រៃដៃ តើម ទិ ត្រៃ ឡើ បិះ ចុ ណាត បក់ លំប្រូវ អាំ លំបិច ពន់ជ្រិញ ពន់ជ្រញ។ 44 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គ្រង្រិត ស្រុក ទុត ខាក់ អែ ឡើ ខំ អ៊ឹរ ដាំង ត្រៃដៃ ចាំ ចាំងៗ ប្រយ ត្រូវ ឡើ ជុះ ឆ្នុរ អ៊ឹរៈៗ មាល់ ឆាម ឡើ ស្រួច ទិ ប្រិះ ។ 45 លែវ ឡើ អ៊ឹរ ដាំង ត្រៃដៃ ឡើយ ឡើ ឌីក ឆុង អែ ឡើ ជី ហី លុកស៊ុក ណាត ទី អន់ណារ ឡើ តែ ម៉ើ ហង់ងាន់ តៀក ញីន ដើ ម៉ើ គ្រង្រិត ស្រុក។ 46 ឡើ មាំង ដើ មែ រៀន៖ «ពយ្យី ឡើ ត្រ អ៊ី ហង់ងាន់ តៀក មាល់ នៃ? មិញ វន់ឌីក អ៊ឹរ ដាំង ត្រៃដៃ អែ ញឹង វន់ដូវ ដើ កាន ពលូង»។

មែ ទិៈ ក្រាក់ ម៉ើ រ៉ាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៤៧-៥៦; ម៉ាកុះ ១៤.៤៣-៥០; យ៉ូហាន ១៨.៣-១១)

47 ទឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ ឡើ ចដៃ ហាំប្រុះ ដអែ ឡើ បិច ប្រយ បនិៈ ទុត អើន ម៉ើ បិះ យ៉ាក់ យូដៈ អ៊ឹសការីយ៉ុត លុកស៊ុក ណាត មួយ វ៉ា ទឹង ប្រូវ មែ ជិត ចារ វ៉ា ឡើ តៀត ទ្រូង ដើ មែ។ ណាត ឡើ ដក់ ពន់ចើម ឡើ មុក ប្រយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 48 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មាំង ដើ ណាត រៀន៖ «យូដៈ អើយ! អណោះ ឡើយ ហាមុក ខិច អែ អក្ខន បនិៈ បក់ មន់រ៉ាប់ អែ»។ 49 ប្រូវ មែ ម៉ើ តូ បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តែ កាន នៃ ឡើ បិះ ហិត ម៉ាត់ ម៉ាត អែ ម៉ើ តង់ ណាត រៀន៖ «យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់! ណាក់ ញន់ហ្គុត ឡុះ តារ កោះ មែ?»។ 50 ហាំប្រុះ ដើ អែ កអរ លុកស៊ុក មួយ វ៉ា ឡើ ហ្គុត តារ កោះ ប្រយ មយ យ៉ាក់ ណាយ បប៉ុះ ច្នយ តាត់ ត្រពិត តែ ចម៉ា។

† អ៊ឹសាយ ៥៣.១២ †† ខ ៤៣ ដើម ៤៤ នៃ ពីម ពន់បើម អន់នី ឡើ បិច អន់នី ឡើ បិច អ៊ឹម។ † តាម ខណើយ មែ អ៊ឹស្រាអែល ពន់បើម បឹង ម៉ើ ត្រណើរ ត្រឌី ប្រូវ ម៉ើ ប្រមុក

51 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មាំង រៀន៖ «ហាំព្រឹង ហាំមិញ ញឹង ហាបើម យ៉ារ!»។ ប៊ី អែ ឡើ ដក់ ពិត ត្រពិត បី ឡើ បិក ឡើ ពនៀម ពនិច ប៉ាក់ អំបិ វី ទី។ 52 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មាំង ហី មែ ទិៈ ក្រាក់ បប៉ុះ ច្នយ ណាយ កឡា ញ៉ាម រ៉ូង ទិៈ កដាប ហាំបះ ដើម មែ ទិៈ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉ើ ដក់ រ៉ាប់ ណាត រៀន៖ «ពយ្យី ឡើ ត្រ ញីៈ លែក ដើ វែ អ៊ី តៀត តារ តៀត ឡុង ក្រដូង មាល់ នៃ អ៊ី តែ អែ នៃ អខមួយ ឡុះ អែ ឡើ ត្រ អ៊ី ដក់ រ៉ាប់ អែ ប៉ាក់ នៃ? 53 អែ អត្ត ទឹង រ៉ូង ទិៈ កដាប ហាំបះ អង់ង ដើ វែ ត្រ តង់ ឡើយ អតែ អ៊ឹម វន់រ៉ាប់ អែ។ ទឹង ម៉ុង នៃ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ អាំ វែ អ៊ី បើម តាម ប្រមើត វែ ទឹង ម៉ុង នៃ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ អាំ អរ៉ាក់ សតាំង ណាក់ ឡើ សបិច ដើ កាន ប្រាដូម លំបើម កាន តែ ចាក់ ណាត»។

ពៃត្រុះ ឡើ ប៉ារ រៀន ឡើ ហង់ងាន់ អ៊ឹម ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៥៧-៥៨, ៦៩-៧៥; ម៉ាកុះ ១៤.៥៣-៥៤, ៦៦-៧២; យ៉ូហាន ១៨.១២-១៨, ២៥-២៧)

54 អែ ម៉ើ រ៉ាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តៀត ណាត ហី ហាន់ណាម ណាយ បប៉ុះ ច្នយ។ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ឆ្នុយ តែ ត្រិច ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប្រូវ អំប្រា ចងាយៗ។ 55 អែ ម៉ើ ព្រិះ អ៊ុញ ទឹង កឌី បយឹង ប្រូវ ទុត អើន ម៉ើ តម្កុត ហាន់លុវ អ៊ុញ អែ ដើ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ហាន់លុវ បឹង មែ ទី 56 បឹង អែ ឡើ បិច មយ កទ្រី មួយ វ៉ា ឡើ តែ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ជ្រួត តត់ ចើម ចើម អ៊ុញ អែ ឡើ ត្រប៉ៃ ហី ណាត អែ ឡើ គ្លាំង ពឡាក់ ឡើ រៀន៖ «ប្រូវ យែស៊ូ ទី ហវី បី អន់នៃ»។ 57 ហាក់ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ច្រម៉ាន រៀន៖ «អែ ណាម អើយ! អែ នៃ អហង់ងាន់ អ៊ឹម ណាត»។ 58 មិត មិត ប៊ី អែ បិច កឡា មួយ វ៉ា ឡើ តែ ណាត ឡើ រៀន៖ «ហាប្រូវ ណាត ឡើយ ហៃ នៃ»។ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អ៊ឹម យ៉ាក់ ត្រ អី អែ នៃ ប្រូវ ណាត!»។ 59 ប៊ី អែ មួយ ម៉ុង អ្យាង បិច បី មួយ វ៉ា ឡើ អន់ណារ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ប្រូវ យែស៊ូ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ បី អន់នៃ យ៉ាក់ អំប្រា យែស៊ូ អំប្រា បិះ តើម បឹង ស្រុក គាសិលែ ។»។ 60 យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «យ៉ាក់ អើយ អណោះ អ៊ឹម អែ ហាម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន!»។ ទឹង ណាក់ ប៉ះ ឡើ មាំង អែ អៀរ ឡើ យ្រូវ ប្រយ។ 61 អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ឡើ ហវី គ្លាំង ហី យ៉ាក់ ពៃត្រុះ យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ ចនិៈ កៀក ហី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចាន់ ណាត អន់ខូ រៀន៖ «មាំង នៃ អន់ន្នរ អៀរ លំប្រូវ ហៃ ហាំប៉ារ ពៃ តង ហាន់រៀន តែ ហាហាក់រ អ៊ឹម អែ»។ 62 យ៉ាក់ ពៃត្រុះ ឡើ វិៈ តើម បឹង អែ ឡើ ចនិៈ តុច សៀវ អែ ឡើ ញឹម ទុត ខាក់ ប្រយ។

ម៉ើ បិត ផម៉ាត ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាថាយ ២៦.៦៧-៦៨; ម៉ាកុះ ១៤.៦៥)

63 ប្រូវ មែ ម៉ើ ញ៉ាម ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ចអារ ពន់ឆាំ ដើម ម៉ើ បិត ណាត ដិ។ 64 ម៉ើ រ៉ាប់ ម៉ាត់ ណាត ដើ ហាំបាន អែ ម៉ើ ប្រូវ ណាត រៀន៖ «ប៉ាក់ ហកឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ហង់ហាយ ឡាង មែ ងាយ ម៉ើ បិត ហៃ?»។ 65 ដើម ម៉ើ យ៉រ ក្លុះ ផម៉ាត ផម៉ា ណាត ទុត ខាក់។

ម៉ើ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ដីរ មែ ទិៈ ក្រាក់  
(ម៉ាថាយ ២៦.៥៩-៦៦; ម៉ាកុះ ១៤.៥៥-៦៤; យ៉ូហាន ១៨.១៩-២៤)

66 តត់ ដីប ប្រូវ តង់កង ក្រាក់ សុនសាត យូដា មែ ទិៈ ក្រាក់ បប៉ុះ ច្នយ ដើម ប្រូវ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ម៉ើ ពស្រុម ត្រឌីវ មែ អែ ម៉ើ ប្រៃ មែ ម៉ើ ញ៉ាម មន់តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ដីរ មែ អាំ មន់តាត់ កលី លុង យ៉ាក់ មែ ឡើយ ម៉ើ ទិៈ ក្រាក់ តាត់ កលី លុង ។ 67 តត់ អែ ម៉ើ តង់ ប្រយ ណាត រៀន៖ «ហង់ហាយ ឡាង ដើ ញ៉ា ហៃ ឡើយ ឡុះ ហាត្រៃដៃ គ្រិះ?»។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «សយ៉ះ អែ អង់ហាយ ដើ វែ ណាក់ តែ វន់ចាប់ ប៉ាក់ទី ឡើយ អែ 68 ប៉ាក់ អន់តង់ វែ ណាក់ តែ វន់ឌី ត្រណើរ ប៉ាក់ទី ឡើយ ដើ អែ។ 69 ហាក់ តើម បឹង នៃ

†† ស្រុក គាសិលែ ស្រុក យូដា ឡើ យូច ប្រម៉ាង មិត មិត ប្រូវ មែ។ †† មែ ទិៈ ក្រាក់ តាត់ កលី លុង សុនសាត យូដា បិច ប្រូវ ប៊ុះ ជិត វ៉ា អ្យាង មែ នៃ ឡើយ ម៉ើ តាត់ កលី លុង តាម ខណើយ មែ កឡី។

ហី ដីរ តក់ កូន បនី៖ លំដឹក ជ្រួម តែ ចម៉ា ត្រៃដៃ † ឡើ បិច អាតណាត ឆងាត់ តែ ហី»។ 70 បឹង អែ ម៉េ តងា ណាត ប្រុកៗ ប្រយ រៀន៖ «អូ ហៃ ឡើយ ឡះ ហាកូន កឡូ ត្រៃដៃ?»។ ណាត ឡើ ត្រណើរ មែ រៀន៖ «ត្រ ឡើយ អ៊ី ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន!»។ 71 មែ ម៉េ រៀន៖ «សណូរ យ៉ាវ ងន់តងា ឡើ មែ កឡា ដុង យ៉ាក់ តូច ដើ ងាយ ឡើយ ងើ ដុង ប្រម៉ាង ណាត កឡើ!»។

ម៉េ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់  
(ម៉ាចាយ ២៧.១-២, ១១-១៤; ម៉ាកុះ ១៥.១-១៥; យ៉ូហាន ១៨.២៨-៣៨)

**23** ប្តី អែ តូច ដើ មែ ម៉េ ពស្តុំ ម៉េ ឌីក ឆុង ម៉េ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់ ណាត ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា។ 2 តក់ អែ ម៉េ ផង ណាត រៀន៖ «ញើ តែ បី អន់នៃ ឡើ ចារ មែ ក្លាង ស្រុក ដើម ឡើ កំបែត ញ៉ា កាត់ លៀន ដើ សបិច ទិះ រ៉ូម៉ាង ដើម ឡើ រៀន ចាក់ ណាត ឡើ ត្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ សបិច?»។ 3 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ តងា ណាត រៀន៖ «ហៃ នៃ ឡើយ ឡះ ហាសបិច សុនសាត មែ យូដា?»។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ត្រ ឡើយ ហម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន»។ 4 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ម៉ាង ហី មែ ទិះ ក្រាត់ បប្លិះ ថ្វយ ដើម ហី មែ ក្លាង ស្រុក រៀន៖ «តាម អត់ បី អន់នៃ បិច អ៊ីម ញី៖ ឆិ លំថូត!»។ 5 ហម៉េ ម៉េ ផង ពស្តុំ ដង ណាត រៀន៖ «បី អន់នៃ ឡើ ពង់ហៀន ចារ មែ ក្លាង ស្រុក ណាប តើម បឹង ស្រុក គាសីលែ ថា ដើ បឹង ស្រុក យូដា»។

ម៉េ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី សបិច ហែរ៉ូត

6 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ដុង ប៉ាក់ អ៊ិន អែ ឡើ តងា រៀន៖ «មែ ស្រុក គាសីលែ ឡះ បី អន់នៃ?»។ 7 ហម៉េ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ដុង រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិះ តើម បឹង ស្រុក គាសីលែ (យ៉ាក់ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ហង់អែ) អែ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ប្រៃ តហាន ណាត ដក់ ល្អន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី សបិច ហែរ៉ូត លំតាត់ ស៊ុន យ៉ាក់ ណាត ឡើ ដក់ ករ៉ាង ហី ម្លង យែរូសាឡើម ទី ឡើយ។ 8 ហម៉េ យ៉ាក់ ហែរ៉ូត ឡើ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញឹម ក្លើម ខាក់ៗ យ៉ាក់ ឡើ ដុញ តែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ខុញ ឡើយ រិះ ឌីរ ឡើ ដុង មែ ក្លាង ស្រុក ម៉េ បិច កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ដើ ណាត អែ ឡើ មីង លំតែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ លំបើម កាន ឆងាត់ អង់ងាយ មួយ។ 9 សបិច ហែរ៉ូត ឡើ តងា កាន ទុត អើន ហាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ញី៖ តែ ឡើ តើរ ប្រយ។ 10 ប្តី មែ ទិះ ក្រាត់ បប្លិះ ថ្វយ ដើម មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប ណាត ស្រុមៗ ម៉េ ឆុង បឹង អិះ ឡើយ ម៉េ ផង ត្រៃដៃ យែស៊ូ តតាល់ រវ៉ាល់ ទុត ខាក់។ 11 សបិច ហែរ៉ូត ដើម ប្តី តហាន ណាត ម៉េ ពន់នាំ ពន់នោះ បែត ឆាន់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ ចក់ អារ ទិះ ទុត ចាក់ ម៉េ ពហក ណាត ប្តី អែ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ប្រៃ តហាន ណាត ដក់ ល្អន ណាត ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់ ទី អន់ណាវ។ 12 ទីង ពន់បើម សបិច ហែរ៉ូត អំប្រា យ៉ាក់ ពីឡាត់ តែ អំប្រា ត្រណាត អ៊ីម។ តើម បឹង តងៃ អែ អំប្រា ហំពែម អន់ណាវ។

យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ដុញ តោះ ឡើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ  
(ម៉ាចាយ ២៧.១៥-២៦; ម៉ាកុះ ១៥.៦-១៥; យ៉ូហាន ១៨.៣៩—១៩.១៦)

13 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ កឡូ ប្តី ទិះ ក្រាត់ បប្លិះ ថ្វយ ដើម ប្តី មែ ទិះ ក្រាត់ សុនសាត យូដា ដើម មែ ក្លាង ស្រុក អំ មន់ពស្តុំ តម្លង បឹង ណាត។ 14 ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «វែ អ៊ី ល្អន បនី៖ នៃ ហី អែ អន់តាត់ ស៊ុន អ៊ី ផង រៀន ណាត ឡើ ចន់ដ្រា មែ ក្លាង ស្រុក បើម កាន អ្រញ៉ាក់ អតងា ឡើយ ណាត បឹង ដីរ វែ អត់ អ៊ីម លំយូច ញី៖ ឆិ លំថូត ប៉ាក់ វែ អ៊ី ផង អន់ខ្ល។ 15 ទុត សបិច ហែរ៉ូត ឡើយ ណាត់ តែ ឡើ តែ ប៉ាក់ទី លំយូច ឆិ ងពថូត ញីន ប៉ាក់ នៃ ឡើយ អែ ឡើ ល្អន តវិញ ហី នៃ អន់ណាវ។ វែ អ៊ី តែ ហឡាក់ ឡើយ បី អន់នៃ ឡើ បើម អន់យូច អ៊ីម ញី៖ ឆិ ងកដៃត ណាត។ 16 យ៉ាក់ ប៉ាក់ អ៊ិន រិះ អំប្រៃ មន់បិត មិៗ ណាត លែវ អែ អំព្រះ»។ 17 ត្រ កម បឹង មុន ពដីរ យ៉ាក់ ពីឡាត់ តង

† ដានីយែល ៧.១៣ ព្រតិះ ព្រនៃ ១១០.១។

លំពញី៖ បនី៖ ថូត មួយ វ៉ា ដើ មែ យូដា †។ 18 លែក ដើ មែ ហម៉េម ម៉េ កឡូ ណាត រៀន៖ «ហាន់កដៃត តាក់ បី អន់នៃ ហំព្រះ បារ៉ាបៈ ដើ ញ៉ា អន់ណាវ!»។ 19 បារ៉ាបៈ នៃ ម៉េ វ៉ាប ចិះ យូក ពន់បើម ញីន ឡើ ពគ្រីត កាន អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ ដើ ប្តី ទីង ម្លង ដើម ឡើ កដៃត បនី៖ ដី។ 20 យ៉ាក់ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ដុញ ឡើ ព្រះ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ មួយ តង ឡើ រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម អន់យូច អ៊ីម។ 21 ហាក់ ហម៉េម ម៉េ កឡូ ឡា ចាំងៗ ដខែ រៀន៖ «ហំពឡាះ ប៉ាង ណាត អែ បឹង ឡុង អង់គ៉ាង! ហំពឡាះ ប៉ាង ណាត អែ បឹង ឡុង អង់គ៉ាង!»។ 22 យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ហាយ ដើ មែ តក់ ទី ពែ ឡើ៖ អន់ណាវ រៀន៖ «ឡើ បើម អន់យូច អង់ងាយ ដិះ? អតែ អ៊ីម លំយូច ញី៖ ឆិ ងកដៃត ណាត។ គាន់ អំប្រៃ មែ តហាន អែ មន់បិត ណាត ប្តី អែ អំព្រះ»។ 23 ហម៉េម ម៉េ កឡូ ឡា ចាំ ចាំងៗ ដខែ៖ «ហំពឡាះ ប៉ាង ណាត បឹង ឡុង អង់គ៉ាង!»។ ឆា ដើ ឡើ ពន់ប្តុយ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង មែ 24 អែ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ផម ប៉ាក់ អ្រឡា មែ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 25 ឆា ឡើ ពញី៖ យ៉ាក់ បារ៉ាបៈ តើម បឹង យូក តាម អ្រឡា មែ។ យ៉ាក់ បារ៉ាបៈ ឡើ ពគ្រីត កាន អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ ដើម ឡើ កដៃត បនី៖ ពន់បើម។ អែ ណាត ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ អន់ណាវ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ឡើ ល្អន ហី ទី មែ អំ មន់បើម តាម ប្រមើត មែ កឡើ។

ម៉េ ពឡាះ ប៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ឡុង តងកាត់  
(ម៉ាចាយ ២៧.៣២-៤៤; ម៉ាកុះ ១៥.២១-៣២; យ៉ូហាន ១៩.១៧-២៧)

26 ទីង មែ តហាន ម៉េ តៀត ត្រៃដៃ យែស៊ូ តែ ទ្រុង ម៉េ ជួល បនី៖ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត ស៊ីម៉ូន ម្លង គីរែន ឡើ ដើ តើម បឹង មីរ អែ ម៉េ វ៉ាប ពក្ស ណាត ដើ ឡុង អង់គ៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ ប្រៃ អំ លំដក់ តែ ត្រិច ណាត។ 27 មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉េ ដក់ តែ ត្រិច ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដីប បិច មែ កទ្រី តូរ ម៉េ ញឹម តង្គក ត្រុក ដើ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ាត់ ម៉េ ទិម ក្លើម ត្រីក។ 28 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហរីវ ហី មែ កទ្រី ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «វែ កទ្រី ម្លង យែរូសាឡើម អើយ! ញឹង អ៊ី ញឹម អ៊ីម អែ តង វន់ញឹម អំម្នញ ចាក់ វែ កឡើ ដើម កូន ចូរ វែ ហំមិញ។ 29 យ៉ាក់ ហី តងៃ អន់ទុន បនី៖ មន់ម៉ាង រៀន "មែ កទ្រី កន់ដុង មែ កទ្រី តែ បិច កូន ដើម កទ្រី តែ តពុ កូន កទ្រី អែ មន់ប្រានុក ប្រារ៉ាត ឡើយ"។ 30 ទីង អែ បនី៖ មន់កឡូរ ហង់អើយ ចន់ខ្ល រៀន "ឡា ចន់ខ្ល ទិះ អើយ វន់ហ្រលី៖ តើន ញ៉ា នៃ! ឡា ចន់ខ្ល កិ វន់កុប កឌីប ចាក់ ញ៉ា ដិ អុះ!" ។ 31 យ៉ាក់ ទុត ឡុង ញីៗ ណាត ហាល់ នៃ ម៉េ តំហាប ហែង ឡុង គែត ណាត ហាម នៃ កបិះ អុះ»។ 32 ម៉េ តៀត បនី៖ ថូត បារ វ៉ា ឡើ៖ អន់ណាវ ម៉េ ដក់ កដៃត អវែង បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទី។

33 ហម៉េម ម៉េ បិះ ទិ ចន់ខ្ល ម៉េ ដុ រៀន "ចន់ខ្ល លៀង ទុះ" បឹង អែ ឡើយ ម៉េ ពឡាះ ប៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ឡុង គែង គ៉ាង ដើម ម៉េ ប៉ាង កដៃត បនី៖ ថូត បារ វ៉ា ប៉ាក់ទី តែ ដៀក ណាត មួយ វ៉ា តែ ចម៉ា ត្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ វ៉ា អន់ណាវ តែ ចងៀវ។ 34 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡូរ អ៊ីរ រៀន៖ «ឡា ត្រៃដៃ បើត អើយ! ហាន់តាក់ ហាប ដើ មែ នៃ យ៉ាក់ មែ កឡើ តែ ម៉េ ណោះ អ៊ីម ណោះ ម៉េ បើម អង់ងាយ»។ ប្តី អែ មែ តហាន ម៉េ ចក់ ប្រអុន ហណាត ត្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ម៉េ ព្រណាត ម៉េ ព្រលូក ត្រឌីរ មែ អ បី អង់ងាយ ឡើ ត្រ បី ហង់អែ ឡើ ដុរ។

35 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉េ ឆុង គ្លាំង ណាត។ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉េ ពន់នាំ លលៀវ តតៀវ ណាត រៀន៖ «ណាត នៃ ឡើយ ហវី ឡើ ហវីក់ ប្តី ប៉ាក់ ណាត ឡើ ត្រៃដៃ គ្រិះ ម៉ាត់ ម៉ាត តើម ទិ ត្រៃដៃ ណាត ត្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ ឡើ អ៊ី៖ ប្រៃ ទិះ ទិ នៃ អែ លំតោះ ចាក់ ណាត កឡើ ឡាំង ប៉ាក់ លំដុរ!»។ 36 ប្តី មែ តហាន ម៉េ ពន់នាំ លលៀវ តតៀវ ប៉ាក់ទី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ ចក់ តវែ ល្អន ម៉េ ពន់តូល ពយ អំ ដើ ណាត លំព្រែត ††37 ដើម ម៉េ ម៉ាង រៀន៖ «ប៉ាក់ ហាសបិច សុនសាត យូដា ម៉ាត់ ម៉ាត ហាន់តោះ ឡាំង ចាក់

†† ខ នៃ ពីម ពន់បើម អន់នី តែ ម៉េ បិច អ៊ីម។ † ហូសែ ១០.៨។ មន់ឡា ប៉ាក់ អែ ញឹង អំ មន់ត្រ តារ មែ ដ្រម៉ា ណាត់ មន់បិត ចីឡាយ ម្លង មែ។ †† ទីង ខ នៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ព្រឌីរ ចាក់ ឡើ កឡើ បឹង ឡុង ញី ដើម មែ សុនសាត យូដា ឡើ ព្រឌីរ បឹង ឡុង គែត។ †† ព្រតិះ ព្រនៃ ២២.១៩។ ††† ព្រតិះ ព្រនៃ ៦៩.២១។

ហកឡី!»។ 38 ពីង ទូរ ណាត ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន៖ «ណាត នៃ ឡើយ សបិច សុនសាត យូដា»។

39 បនី៖ ចូត មួយ វ៉ា ម៉ើ ប៉ាង បឹង ឡង អង់គាំង ទី ឡើ ផម៉ាត គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ប៉ាក់ ហាគ្រៃដៃ គ្រិះ ម៉ាត់ ម៉ាត ហាន់តោះ ឡាំង ចាក់ ហកឡី ប្តី អែ ហាន់តោះ ញី ដិ!»។ 40 ហាក់ បនី៖ ចូត លមួយ ឡើ គិះ ប្រណាត រៀន៖ «ហម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន ហខ្នង អ៊ុម ឡះ ដើ គ្រៃដៃ? ហណោះ អ៊ុម ឡះ ចាក់ ហែ ម៉ើ ពចូត ប៉ាក់ ដើ ណាត ទី។ 41 ដើ បា នៃ យី ឡើយ ម៉ើ ពចូត ឆា ដើ គែត យ៉ាក់ បបើម អន់យូច ម៉ាត់ ម៉ាត។ ណាត់ ដើ ណាត នៃ ញី៖ តែ ឡើ បើម អន់យូច អង់ងាយ អ៊ុម»។ 42 តត់ ប្តី អែ ឡើ ឡា ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ អើយ! បឹង ហាន់ខឹក បើម សបិច ពែក ប៉ាក់ ញឹង ហវីញ អ៊ុម អែ»។ 43 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តើរ ណាត រៀន៖ «ដារ ឡើយ អែ អង់ហាយ ដើ ហែ រៀន តង់ នៃ ហែ ហង់តូ អង់ង បឹង អែ ទិង ម្នុង ដុំ ប្រុនក ទិ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ គែត

(ម៉ាចាយ ២៧.៤៥-៥៦; ម៉ាកុ៖ ១៥.៣៣-៤១; យ៉ូហាន ១៩.២៨-៣០)

44 តើម បឹង ឆុង ម៉ាត់ តង់ ឡើ កឡា ប្រែ ប្រយ លែក ដើ ប្រី ដាក មែ ហា ដើ បី៖ ម៉ុង ពែ អំបី 45 ម៉ាត់ តង់ ឡើ ប៉ាក់ គាល ដើម ហំបាន ទិះ ម៉ើ ពាំង គឡោះ ហី រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ឡើ ត្រសាក តង់បាយ ប្រយ។ 46 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កឡា ហង់អើយ ចាំងៗ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ បើក អើយ! អម៉ប ផរ យ៉ាង អែ ទិង ត្រប៉ាង ទី ហែ កឡី ឡើយ»។ ប្តី ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ឡើយ ឡើ តាត់ សើម ប្រយ ។ 47 តត់ ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាង ឡើ តែ កាន ឡើ កើត នៃ ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រយ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន៖ «បី អន់នៃ ឡើ បនី៖ ចាត់ ទិង ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត!»។ 48 អែ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉ើ តម្កត ម៉ើ គ្លាំង ម៉ើ ប៉ាង មែ នៃ ហំប្រុះ ម៉ើ តែ កាន លែក អែ ឡើ កើត តត់ ម៉ើ ដី វិញ ម៉ើ តង់ក ត្រុក តូរ ម៉ើ ទិម ក្លើម គ្រឹក ។ 49 អែ ណាត ដើ បូរ ម៉ើ ទែប វែប បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើប មែ កទ្រី ម៉ើ តួយ ណាត តើម បឹង ស្រុក គាលីលៃ ម៉ើ ឆុង គ្លាំង បយើល កាន នៃ តើម បឹង ចងាយៗ។

ម៉ើ តមីត កយ៉ក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ត្រម ច្រាង

(ម៉ាចាយ ២៧.៥៧-៦១; ម៉ាកុ៖ ១៥.៤២-៤៧; យ៉ូហាន ១៩.៣៨-៤២)

50 បិច បនី៖ ទិង បូរ មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កលី លុង មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ាត់ យ៉ូសែប។ បី អន់នៃ ស្រុក ណាត អារីម៉ាផៃ ស្រុក យូដា។ ណាត ឡើ បនី៖ ចាត់ ទិង ត្រ ឡើ ចាំ គ្លាំង តង់ គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់។ 51 ទិង មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ ទែង កដែត គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ លែរ អ៊ុម បឹង មែ ដើម តែ ឡើ ផម អ៊ុម ដើ កាន តែ ចាត់ មែ។ 52 យ៉ូសែប ឡើ ដក់ ឡា ហី យ៉ាត់ ពីឡាត់ លន់ចក់ កយ៉ក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 53 ឡើ ពខី៖ កយ៉ក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ តើម ទិ ឡង តង់កាត់ លែរ ឡើយ អែ ឡើ បរ ដើ ហំបាន ចាត់ៗ ឡើ ដក់ ជុ ហី ត្រម ច្រាង ត្រម ម៉ើ ជុ កយ៉ក់ នៃ ញី៖ តែ បិច ម៉ើ ជុ កយ៉ក់ អំម៉ិះ ទិង អែ។ 54 ទិង អែ ឡើ ត្រ តង់ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ រន់ហាប់ បើម មុន ព្រឹង ដើម ជៀប លំបី៖ ម៉ុង មន់បើម មុន ឡើយ។ 55 បូរ មែ កទ្រី ណាត់ ម៉ើ ដក់ តួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ តើម បឹង ស្រុក គាលីលៃ ម៉ើ ដក់ ឆ្លុយ គ្លាំង យ៉ាត់ យ៉ូសែប អែ ម៉ើ តែ ត្រម ច្រាង ឡើ ជុ កយ៉ក់ យែស៊ូ ដើម ម៉ើ តែ ហឡាក់ៗ ប៉ាក់ ងាយ ឡើ ពគុី កយ៉ក់។

56 ប្តី អែ មែ កទ្រី ម៉ើ ដី វិញ រន់ហាប់ វ៉ា៖ គ្លឹម ដើម ណាំហម។ បឹង តង់ ត្រ ព្រឹង ម៉ើ ព្រឹង ប៉ាក់ទី តាម ចហាប់ យ៉ាត់ ម៉ូសែ ឡើ ប្រែ។

† ព្រតិះ ព្រនៃ ៣១.៥។ †† តាម ខណោយ សុនសាត មែ យូដា ម៉ើ ទិម ក្លើម គ្រឹក បឹង ម៉ើ អំមុញ បនី៖ ម៉ើ គែត លី ម៉ើ ពន់ដាប ចាក់ ម៉ើ ណោះ អន់យូច។ † មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កលី លុង៖ អាន លូកា ២២.៦៦។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញី ឡើ៖ អន់ណារ (ម៉ាចាយ ២៨.១-១០; ម៉ាកុ៖ ១៦.១-៨; យ៉ូហាន ២០.១-២០)

24 តត់ តង់ អាទិត តើម ភុង ម៉ាង ត្រះ ប្រើៗ មែ កទ្រី ម៉ើ ចន់ជ្រា ដក់ ឆលួន ដើ កយ៉ក់ ម៉ើ តៀត ខៀង គ្លឹម ណាត់ មែ ម៉ើ

រន់ហាប់ ជុ អន់នួរ ឡើយ។ 2 ហំប្រុះ ម៉ើ បី៖ តត់ អែ ម៉ើ តែ តម ក្រឡីល ម៉ើ ព្រលូ កន់ស៊ុត ហី ជៀក ឡើយ។ 3 អែ ម៉ើ មីត ហី ត្រម ម៉ើ តែ យ៉ាវ កយ៉ក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាត់ ឡើ ប៉ាក់ ខៀង ឡើយ។ 4 បឹង មែ កទ្រី ម៉ើ ញីម ដើ កាន នៃ ហំប្រុះ ដើ អែ ម៉ើ តែ ប្រយ កឡា បារ វ៉ា ប្រវ៉ែន ហណា អំប្រា តូរ ឡើ ចាល់ ឆឹង ប្រយ អំប្រា ឆុង ជៀក មែ។ 5 មែ កទ្រី ម៉ើ ខ្នង តូរ ម៉ើ សសីរ ចាក់ ម៉ើ កលុះ ទិ ពដិះ កឡា បារ វ៉ា អែ អំប្រា ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ប្តី ឡើ ត្រ វ៉ែ ដក់ គ្លាំង បនី៖ ឡើ ញីរ ហី មន ចនុ កយ៉ក់ ប៉ាក់ នៃ? 6 ឡើ តូ យ៉ាវ បឹង នៃ ឡើ ញីរ ឡើ៖ ឡើយ។ រន់ចនិះ យី ហី ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ហាយ ដើ វែ ទិង ណាត់ ឡើ តូ ហី ស្រុក គាលីលៃ រៀន 7 "កួន បនី៖ ឡើ ត្រ មន់រ៉ាប់ ម៉ប ហី ទិ បនី៖ ហាប មន់ពឡា៖ ប៉ាង កដែត ណាត បឹង ឡង អង់គាំង តត់ តង់ ទី ពែ អែ លំញីរ ឡើ៖ អន់ណារ»។ 8 អែ មែ កទ្រី ម៉ើ ចនិះ ភៀក ហី ប្រម៉ាង ណាត ពន់បើម។ 9 អែ ម៉ើ ដី វិញ ប្រយ តើម បឹង ត្រម ច្រាង ម៉ើ ហាយ លែក ដើ កាន ម៉ើ តែ អន់ខូ ដើ មែ លុកស៊ុក ជិត មួយ វ៉ា ដើម ដើ មែ ម៉ើ តូ អង់ង បឹង មែ ដិ។ 10 មែ កទ្រី ណាត់ ម៉ើ ប៉ច កាន អែ ដើ មែ កឡា ពហាយ ឡើ បិច ណាង ម៉ារី ស្រុក ម៉ាដាឡា ណាង យ៉ូហណា ណាង ម៉ារី មែក យ៉ាកុប ដើម មែ កទ្រី អន់នី អន់ណារ ណាត់ ម៉ើ ដក់ អង់ង បឹង មែ។ 11 ហាក់ មែ កឡា ពហាយ ម៉ើ ចាប់ អី ប្រម៉ាង មែ កទ្រី ម៉ើ រៀន មែ កទ្រី ម៉ើ ម៉ាង ត្រឡី ត្រលួត។ 12 អែ ដើ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ខឹក ត្រយ៉ាវ ត្រលៀង គ្លាំង ហី ត្រម ច្រាង ឡើ តែ វិះ ខិរ ហំបាន ប្រណារ កយ៉ក់ ឡើ ដី វិញ ហី ទី ឡើ ញីម ទុត ខាក់ ប្រយ ដើ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប៉ាក់។

លុកស៊ុក បារ វ៉ា អំប្រា ដក់ ហី ស្រុក អែម៉ុះ (ម៉ាកុ៖ ១៦.១២-១៣)

13 ទិង តង់ ហង់អែ ទី លុកស៊ុក បារ វ៉ា អំប្រា ដក់ ហី ស្រុក អែម៉ុះ ចងាយ តើម បឹង ម្នុង យែរូសាឡីម ជិត មួយ កឡាមិត។ 14 អំប្រា ចដៃ លែក ដើ កាន ម៉ើ ដុង ដើម ម៉ើ តែ។ 15 ទិង អំប្រា ចដៃ មម៉ាង ត្រឡី អំប្រា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បី៖ ប្រយ តត់ អំប្រា ឡើ ដក់ អង់ង បឹង អំប្រា។ 16 អំប្រា តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ អង់ង បឹង អំប្រា ហាក់ អំប្រា ហគីរ អ៊ុម ណាត។ 17 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង់ អំប្រា រៀន៖ «សប្រា ដក់ ប៉ាក់ ចដៃ កាន ងាយ អិះ?»។ អំប្រា ដឹង ឆ្លុយ ប្រយ អំប្រា តូ។ 18 បី មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត គ្រែប៉ះ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «លែក ដើ បនី៖ ម៉ើ តូ ទិង ម្នុង យែរូសាឡីម ម៉ើ ដុង ឡើយ កាន ឡើ កើត ឡៃ អន់នួរ ប៊ុ វិះ ខិរ ហែ តែ ហដុង អំម៉ិះ?»។ 19 គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តង់ អំប្រា រៀន៖ «កាន អង់ងាយ ដិះ?»។ អំប្រា ត្រណើរ រៀន៖ «កាន យ៉ាត់ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាវែត។ ណាត ឡើ កឡា លួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។ គ្រៃដៃ ដើម មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ តែ លែក ដើ កាន ណាត ឡើ បើម ដើម លែក ដើ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ពហាយ អែ ម៉ើ រៀន កាន នៃ ឡើ ឆងាត់ ទុត ខាក់។ 20 មែ ទិះ ក្រាត់ បប៉ុះ ចួយ ដើម មែ ទិះ ក្រាត់ សុនសាត ងាយ ម៉ើ លួន ណាត ដើ កឡា ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ងាយ ម៉ើ ប្រែ អំ លំពែក កដែត ពឡា៖ ប៉ាង ណាត បឹង ឡង អង់គាំង។ 21 ញ៉ា ញើ មឹង រៀន យ៉ាត់ អន់នៃ ឡើយ លំឡោះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ មួយ ឡើ៖ អន់ណារ កាន លែក អែ ឡើ ក្រិត ពែ តង់ ណិះ ឡើយ។ 22 ដើម បិច មែ កទ្រី អន់នី វ៉ា ទិង បូរ ញ៉ា ម៉ើ បើម អំ ញ៉ា ញើ ញីម ទុត ត្រពិត ម៉ើ ដក់ ហី ត្រម ច្រាង កយ៉ក់ តើម ភុង ម៉ាង។ 23 ហាក់ ម៉ើ តែ អ៊ុម កយ៉ក់ អែ ម៉ើ ដី វិញ ហាយ ដើ ញ៉ា រៀន ម៉ើ តែ ហរ គ្រៃដៃ បារ វ៉ា អំប្រា ហាយ ដើ មែ រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញីរ ឡើ៖ អន់ណារ។ 24 បូរ ញ៉ា អន់នី វ៉ា ម៉ើ ដក់ គ្លាំង ប៉ាក់ទី ហី ត្រម ច្រាង អែ ម៉ើ តែ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង មែ កទ្រី ម៉ាត់ ម៉ាត ហាក់ ម៉ើ តែ អ៊ុម

គ្រៃដៃ យែស៊ូ»។<sup>25</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ អំប្រា រៀន៖ «អូ បន្តិះ អន់ខ្មែយ តែ ណោះ វាត រ៉ុង អើយ! វ៉ៃ ពញ្ញាក ចាប់ លែក ដើ ប្រម៉ាង មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ ពហាយ ពន់បើម<sup>26</sup> គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ ត្រ ធុក ញ្ញាក ចា ឈិ មាល់ អិះ ឡើយ អន់ដៃ ទឹង ហូច លំខឹក ទឹង ហូង គ្រៃដៃ ឡើ យូក យ៉ាល់»។<sup>27</sup> ប្តី អែ ណាត ឡើ ពហាយ ពឡាក់ ដើ អំប្រា លែក ដើ កាន អង់ងាយៗ ម៉ើ ម៉ាង ហី គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ម៉ើ ខៀន ជុ ទឹង ពីម គ្រៃដៃ តើម បឹង ពីម យ៉ាត់ ម៉ុស៊ី ឆា លែក ដើ ពីម កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។

<sup>28</sup> តត់ ជៀប មន់បិះ ស្រុក ណាត់ អំប្រា លុកស៊ុក អំប្រា ងុញ គូ អែ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ប៉ាត់ ឡើ ងុញ ជីវ។<sup>29</sup> អែ អំប្រា រ៉ុង គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ហាន់គូ បឹង ញី អន់ដៃ យ៉ាត់ ឡើ អំបិ ម៉ាត់ តង់ ជៀប ឡើ លុច ឡើយ»។ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មីត គូ ម៉ាត បឹង អំប្រា។<sup>30</sup> បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ជ្រួម ចង អងែង បឹង អំប្រា អែ ឡើ ចក់ ណាំពាំង ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ប្តី អែ ឡើ កដោះ អាំ ដើ អំប្រា។<sup>31</sup> ហាំប្រុះ ដើ អែ ម៉ាត់ អំប្រា ណោះ ហាត់រ ប្រយ ណាត អែ ដើ ណាត កអរ ឡើ ប៉ាត់ ប្រយ ខៀង។<sup>32</sup> អែ អំប្រា ចង គ្រឺវ អំប្រា រៀន៖ «ប៉ាត់ អែ ហាន់ឆា បញ្ជឹម ក្តើម ម៉ើម ពណាត់ មាល់ អែ ទឹង ឡើ ព្រាតូរ ចា តែ ទ្រូង ដើម ឡើ ពងៃ ពហាយ ប្រម៉ាង ទឹង ពីម គ្រៃដៃ ដើ ចា អាំ បណោះ ហឡាក់»។  
<sup>33</sup> ហាំប្រុះ ដើ អែ អំប្រា ឌឹក ដី សប្រើវ ប្រយ ហី មួង យែរសាឡឹម ទី អែ អំប្រា តែ មែ កឡា ពហាយ លែក ជិត មួយ វ៉ៃ ដើម បូរ បែង ម៉ើ គូ ណាត់ ស្រូមៗ បឹង អែ។<sup>34</sup> ម៉ើ ហាយ ដើ អំប្រា រៀន៖ «គ្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ ឡើ ញីវ ឡើ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ ញីវ ឡើ ពងៃ ចាក់ ដើ យ៉ាត់ ស៊ុម៉ួន ឡើ តែ»។<sup>35</sup> អែ ដើ អំប្រា អំប្រា ពហាយ ប៉ាត់ទី ណាត់ កាន អំប្រា តែ ដើម អំប្រា ដុង ទឹង អំប្រា ដក់ តែ ទ្រូង អន់ខ្ម ដើម កាន អំប្រា ណោះ ហាត់រ គ្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ឡើ កដោះ ណាំពាំង ដិ។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពងៃ ចាក់ ដើ មែ លុកស៊ុក  
(ម៉ាថាយ ២៨.១៦-២០; ម៉ាកុះ ១៦.១៤-១៨; យ៉ូហាន ២០.១៩-២៣; កាន ពហាយ ១.៦-៨)

<sup>36</sup> ទឹង ប៉ះ អំប្រា ពប៉ច កាន អំប្រា ហាំប្រុះ ដើ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឆុង ប្រយ ទឹង កឌីៗ មែ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «វែ លែក វ៉ៃ រន់គូ ឆនឹម ហាន់ណាំង ឡើយ យ៉ៃ»។<sup>37</sup> ហាំប្រុះ ម៉ើ តែ ណាត ម៉ើ ខ្លុង តូរ ម៉ើ សសីវ ចាក់ អន់ឆាក់ យ៉ាង ប្រយ យ៉ាត់ ម៉ើ យើត រៀន អំប កយ៉ក់។  
<sup>38</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ដើ មែ រៀន៖ «ប្តី ឡើ ត្រ វ៉ៃ ខ្លុង ប៉ាត់ នៃ? វ៉ៃ ចាប់ អ៊ឹម ឡុះ អែ អញីវ ឡើ អន់ណារ? <sup>39</sup> ហី រន់គ្លាំង ឡាំង ទី ឈឹង អែ

អែ រន់ណោះ ហឡាក់ អែ កឡី! រន់ដក់ ពិត ឡាំង ចាក់ អែ មែ កយ៉ក់ ម៉ើ បិច អ៊ឹម ច្រឡាត ម៉ាត លី កឌីង ប៉ាត់ ដើ អែ នៃ»។<sup>40</sup> ប្តី ឡើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ ឡើយ ឡើ ពងៃ ប្រយ ឈឹង ទី ណាត អាំ មន់តែ។<sup>41</sup> មែ លុកស៊ុក ម៉ើ ញឹម ក្តើម ដិ ដើម ម៉ើ ញឹម ដិ ហាក់ ម៉ើ ចាប់ អ៊ឹម ប្រម៉ាង ណាត អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ តងា មែ រៀន៖ «ហី នៃ ណាត់ វ៉ៃ បិច ចណាង ចណា?»។  
<sup>42</sup> អែ ម៉ើ ចក់ ទ្រី អណាំង មួយ អន់ណារ ម៉ើ អាំ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ <sup>43</sup> អែ ឡើ ចក់ ចា បឹង ជីវ មែ ប្រយ។

<sup>44</sup> ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ហី មែ រៀន៖ «ទឹង អែ ណាត់ អគូ អងែង បឹង វែ ពន់បើម អហាយ ដើ វែ រៀន លែក ដើ ប្រម៉ាង ម៉ើ ពហាយ កាន អែ ទឹង ពីម យ៉ាត់ ម៉ុស៊ី ទឹង ពីម មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម ទឹង ពីម ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ តង លំដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ»។<sup>45</sup> អែ គ្រៃដៃ ឡើ បិច ពឡាក់ អាំ មែ មន់ណោះ ហាត់រ ខនៀន ទឹង ពីម គ្រៃដៃ <sup>46</sup> គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «កនុង ពីម ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន គ្រៃដៃ គ្រិះ លំត្រ ធុក ញ្ញាក ចា ឈិ ដុ តែ ហី អែ លន់តែត។ តត់ តងៃ ទី តែ លំញីវ ឡើ អន់ណារ។<sup>47</sup> រន់ពហាយ កនុង អាតណាត ម៉ាត់ អែ ដើ បនិះ រៀន មន់ត្រ ពលិះ ចនិះ អាំ គ្រៃដៃ លំតាក់ មាប មែ រន់ពហាយ កាន នៃ តើម បឹង មួង យែរសាឡឹម នៃ ប្រយ ថា ដើ ត្រ សុនសាត។  
<sup>48</sup> វែ លែក វ៉ៃ ឡើយ វ៉ៃ កឡា តែ កាន នៃ ហឡាក់ៗ អែ រន់ដក់ ពហាយ ដើ មែ។<sup>49</sup> រន់គ្លាំង យ៉ៃ អន់អាំ ឆរ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ លន់គូ បឹង វែ ត្រ វ៉ៃ តាម ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ បើត អែ ឡើ ខណាត ដើ វែ។ វែ តង រន់គូ ទឹង មួង យែរសាឡឹម ណោះ ឡើយ អន់ដៃ ថា ដើ បិះ គ្រៃដៃ លំអាំ កាន ឆងាត់ ដើ វែ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឌឹក ទឹង ហូង គ្រៃ  
(ម៉ាកុះ ១៦.១៩-២០; កាន ពហាយ ១.៦-៨)

<sup>50</sup> ប្តី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ចន់ជ្រា បូរ លុកស៊ុក ណាត ញីវ តើម បឹង មួង ដក់ ចើម ស្រុក បែចានី។ ម៉ើ បិះ តត់ អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រឹក ទី ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ អាំ ដើ មែ។<sup>51</sup> ទឹង ប៉ះ ឡើ ប្រាយ កាន ចាក់ ដើ មែ ឡើ វិះ តើម បឹង មែ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ប្រឹក ប្រយ ណាត ទឹង ហូង គ្រៃ។<sup>52</sup> ប្តី អែ មែ លុកស៊ុក ម៉ើ កដាប ហាំបះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ដី វីញ ហី មួង យែរសាឡឹម ទី តូរ ម៉ើ ញឹម ក្តើម ក្លាក វ៉ក់សំ ឆិតត តែ ហី ត្រ វ៉ៃ។<sup>53</sup> ម៉ើ ដក់ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ហី រ៉ុង ទិះ កដាប ហាំបះ គ្រៃដៃ ត្រ តងៃ។

# កថា

## តើម ពហោ៖ ប្រមាណ

ពីម «កាន ពហាយ» នៃ ឡើ ពន់ត កាន យ៉ាត់ លូកា ឡើ ខៀន ជូ ទឹង ពីម «កាន ចាត់ តើម បឹង យ៉ាត់ លូកា» ដើម «កាន ពហាយ»។ ទឹង ពីម «កាន ចាត់ យ៉ាត់ លូកា» ឡើ ប៉ុច កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ដើម ប្រមាណ ណាត ឡើ ពងហៀន ទឹង ណាត់ ឡើ គូ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ។ អៃ ណាត់ ទឹង ពីម «កាន ពហាយ» អន់ណាវ ឡើ ប៉ុច អំប៉ុច មៃ កឡា ពហាយ ម៉ៃ បើម កាន ថវ ណាត យ៉ាត់ ណាត កឡើ ឡើ ជី ទឹង ហ្វូង គ្រៃ ឡើយ។ សំយ៉ះ មៃ កឡា ពហាយ ម៉ៃ តៃ យ៉ាវ កតាម គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ឡើ គូ បឹង មៃ អន់សច យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត លន់គូ បឹង មៃ អាំ លំតៀត ទ្រូង ដើ មៃ អៃ មន់ណោះ បើម ចាត់ ទឹង ត្រ អន់សច។

អន់ន្ទរៗ ពន់បើម យ៉ាត់ លូកា ឡើ ខៀន ពហាយ កាន ក្រំ ឆន់ ឡើ កើត ហី មួង យែរូសាឡើម។ ប្តី អៃ ឡើ ពប៉ុច បណើម កាន មៃ កឡា ពហាយ ទឹង ម៉ៃ ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ "តើម បឹង មួង យែរូសាឡើម បុ ស្រុក យូដា ស្រុក សាម៉ារី ហា ដើ ប៊ិះ ព្រទុត ឡាង ប្រិះ" ។ ហី មួង យែរូសាឡើម ស្រុក យូដា ដើម ស្រុក សាម៉ារី មៃ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រុះ ឱវ មៃ សុនសាត យូដា ឡើ អើន។ តត់ ប្តី អៃ បិច សុនសាត មៃ តែង ទុត អើន ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ទី អៃ ម៉ៃ ពកើត ក្រំ ឆន់ អើន អំបុ ប៉ាត់ ឡើ មួង អន់ទីយ៉ុក មួង ភីលីប ដើម មួង កូរីនថុះ តើម បឹង អៃ ណាត់ អើន អន់ណាវ ហី តែង។

ទឹង ពីម «កាន ពហាយ» នៃ យ៉ាត់ លូកា ឡើ ខៀន ជូ ប្រមាណ ដើម កាន ចាត់ មៃ កឡា ពហាយ ម៉ៃ កន្ទុយ ឌី ពហាយ ដើ សុនសាត យូដា ដើម ដើ សុនសាត មៃ តែង ដិ។ សំយ៉ះ បួរ មៃ អៃ ម៉ៃ ពហាយ ដិ អន់ដិ បួរ មៃ តមីង បិច ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ ឱវ មួយ ឡើ ពណោះ ចនិះ មៃ អៃ ឡើ តៀត ទ្រូង បនិះ អាំ មន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ ទឹង ពីម «កាន ពហាយ» នៃ ឡើយ ងើ ហាត់រ តើម កណើត ក្រំ ឆន់ ដើម កាន មៃ កឡា ពហាយ ម៉ៃ ពន់ត កាន ងាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ពន់បើម ដើម កាន ម៉ៃ ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ សុនសាត មៃ តែង។

ព្រតាប កាន ទឹង ពីម «កាន ពហាយ»

- មៃ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ៃ ងួញ ដក់ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ
- កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ដើម ឡើ ខណាត អន់ន្ទរ ឡើ ជី ឌីក ទឹង ហ្វូង គ្រៃ
- កាន ម៉ៃ មៃ កឡា ពហាយ មួយ រាំ ថវ យ៉ាត់ យូដះ អ៊ីសការីយ៉ុត
- មៃ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ៃ ពហាយ កាន ចាត់ ហី មួង យែរូសាឡើម
- មៃ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ៃ ពហាយ កាន ចាត់ ហី ស្រុក យូដា ដើម ស្រុក សាម៉ារី
- យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ
- កាន យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើក ទី មួយ
- មៃ ទិះ ក្រាត់ ពងគីង ក្រំ ឆន់ ម៉ៃ ពទុំ ទិះ ហី មួង យែរូសាឡើម
- កាន យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ ឡើក ទី បារ
- កាន យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ ឡើក ទី ពៃ
- យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ គូ យុក ហី មួង យែរូសាឡើម ហី មួង សែសាវៃ ដើម ហី មួង រ៉ូម

កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ហាយ ដើ មៃ យ៉ាត់ កឡា ពហាយ

**1** យ៉ាត់ ឆែវភីល អើយ អម៉ៃត ហាយ ដើ ហៃ រៀន ទឹង កន្ទង ឆាប់ ទី មួយ អៃ អខៀន លែក ដើ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ដើម លែក ដើ ប្រមាណ ឡើ ពងហៀន តើម បឹង ឡើ ពន់តើម បើម កាន គ្រៃដៃ <sup>2</sup> ឆា ដើ ប៊ិះ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រឹក ណាត ទឹង ហ្វូង គ្រៃ។ អន់ន្ទរ ឡើ ឌីក ឡើ ចាន់ ថយ តាម លញ្ឆាក់ ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ ដើ មៃ កឡា ពហាយ ណាត ឡើ ម៉ៃ។ <sup>3</sup> ប្តី ឡើ ផុក ញ្ឆាក់ ឆា ដើ តែត លែវ ឡើយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ពដៃ ចាត់ ណាត អើន តង ដើ មៃ កឡា ពហាយ អាំ ម៉ៃ តៃ ហឡាក់ រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញ្ឆាវ ឡើ ម៉ាត់ ម៉ាត់។ ណាត ឡើ ពដៃ ចាត់ ដើ មៃ លែក ពួន ជិត តង ដើម ឡើ ហាយ ដើ មៃ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាត់ ដិ។ <sup>4</sup> ទឹង ប៉ះ ឡើ ចង់ អង្វែង បឹង មៃ កឡា ពហាយ ឡើ កំបែត មៃ រៀន៖ «ញ្ឆាវ ម៉ៃ រុះ អ៊ីម តើម បឹង មួង យែរូសាឡើម រន់ចាំ ឆា ដើ ប៊ិះ បើត អៃ លំអាំ ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត

ដើ មៃ តាម ឡើ ខណាត ប៉ាត់ អៃ អហាយ ដើ មៃ អន់ន្ទរ ឡើយ។ <sup>5</sup> យ៉ាត់ យ៉ូហាន ឡើ បើម ប៉ុន តម៉ុច ដាក់ ដើ មៃ ក្លាង ស្រុក ហាក់ ដើ មៃ ណាត់ ចិត បែត គ្រៃដៃ លំតម៉ុច មៃ ដើ ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត ឡើយ អន់ណាវ»។

គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ឌីក ទឹង ហ្វូង គ្រៃ

<sup>6</sup> ទឹង អៃ មៃ កឡា ពហាយ ម៉ៃ ដក់ តម្កត បឹង ណាត ម៉ៃ តង្វា គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «អើយ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់! ហៃ ហាន់ឌីក បើម សបិច ដើ ងាយ អ៊ីស្រាអែល អាំ ងន់ពែក ប៉ាត់ ប្រី ដាក់ ងាយ កឡើ ឡើ អន់ណាវ ទឹង បួរ ណោះ ឡើយ ឡះ?» <sup>7</sup> ណាត ឡើ ត្រណើវ ម៉ាង មៃ រៀន៖ «សណូរ អ៊ីម រន់ណោះ ណាត់ តង់ ខៃ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ទែង ជូ តាម អាតណាត ណាត កឡើ ឡើយ។ <sup>8</sup> ហាក់ ដើ មៃ ទឹង ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ លំតិះ គូ ទិ មៃ រន់ជួវ កាន ឆងាត់។ អៃ ឡើយ រន់ជួវ បើម កឡា ប៉ុច កាន ម៉ៃ តៃ ដើម

ដើម ដឹង បឹង អែ តើម បឹង ម្លង យែរសាឡឹម បុ ស្រុក យូដា ស្រុក សាម៉ារី ហា ដើ បី៖ ព្រះ ទុត ឡាង ប្រិះ»។

9 បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ លែវ ឡើយ បូរ កឡា ពហាយ និង ម៉េ គ្រៃដៃ ណាត អែ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ប្រឹក ណាត ទឹង ហ្វង គ្រៃ ដើម ឡើ បិច យូក ឡើ ពាំង ណាត ប៉ាត់ តាក់ ប្រយ ម៉េ តែ យ៉ាវ ណាត។ 10 ទឹង ប៉ះ ម៉េ ឆ្មើយ គ្រៃដៃ ណាត ឡើ ឌឹក ទឹង គ្រៃ ហាំប្រិះ ដើ អែ បិច កឡា បារ វ៉ា អំប្រា ត្រឡប់ ហហក បក់ បក ឆ្មង ដៀក មែ 11 អំប្រា រៀន៖ «បូរ ស្រុក គាសិលែ អើយ! ដើ ឆ្មង ឆ្មើយ គ្រៃដៃ បើម ងាយ ទឹង គ្រៃ ប៉ាត់ នែ? យែស៊ូ អែ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ប្រឹក ណាត តើម បឹង វែ ឡើ ដី តៀត ទឹង ហ្វង គ្រៃ ឡើយ។ តត់ តង់ លន់ដី វិញ ប៉ាត់ វែ វ៉េ តែ ណាត ឡើ ឌឹក ប៉ាត់ អែ ទី ឡើយ លំទី៖ ទី នែ»។ 12 លែវ អែ ម៉េ ដី វិញ តើម បឹង ចន់ខូ តើម អូលីវ ហី ម្លង យែរសាឡឹម អន់ណាវ ចងាយ ឡង ដក់ មួយ កឡា មិត អ្វាង។ 13 ហាំប្រិះ ម៉េ បី៖ តត់ ហន់ណាម ម៉េ ឌឹក ទឹង អន់ឡើ ពឹង ណាត់ កន្ទ ម៉េ ខើយ គុ។ លែក ដើ មែ អែ បិច យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ យ៉ាត់ យ៉ូហាន យ៉ាត់ យ៉ាកុប យ៉ាត់ អន់ខ្មែ យ៉ាត់ ភីលីប យ៉ាត់ ម៉ូម៖ យ៉ាត់ បារចូឡូមែ យ៉ាត់ ម៉ាថាយ យ៉ាត់ យ៉ាកុប កួន យ៉ាត់ អាល់ផាយ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ូន ម៉េ ជុ រៀន "បូរ ស៊ីឡូត"† ដើម យ៉ាត់ យូដ៖ កួន យ៉ាត់ យ៉ាកុប។ 14 បូរ មែ លែក វ៉ា ម៉េ តម្លត ចនិ៖ ក្រឹម ឌីវ មួយ កន្ទយ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ។ ឡើ បិច កទ្រី អន់នីៗ ម៉េ មិត អងែង ប៉ាត់ទី ដើម ឡើ បិច ណាង ម៉ារី មែក គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម អោះ កឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ កឡើ ដី។

ម៉េ វ៉េ៖ យ៉ាត់ ម៉ាថៀ៖ ឡើ ថវ យ៉ាត់ យូដ៖ អ៊ីសការីយ៉ុត

15 តង់ មួយ បិច មែ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ ក្លាំ បារ ជិត វ៉ា អ្វាង ម៉េ តម្លត ពស៊ី អែ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ឌឹក ឆ្មង ទឹង កឌី មែ ឡើ ហាយ រៀន៖ 16 «មិ៖ ដាត់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ! ផវ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ ឡើ ពហាយ តើម ឡែ ម៉ាង ឡើយ តាម លញ្ឆាត់ សបិច ដារីត កាន យ៉ាត់ យូដ៖ ឡើ តៀត មែ ទិ៖ ក្រាត់ ដក់ វ៉ាប គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ កាន នែ ឡើ ត្រ កើត ដាវ ប៉ាត់ ប្រម៉ាង ទឹង ពីម គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 17 សំយ៉ះ យូដ៖ នែ ឡើ បូរ ងាយ កតាម ពន់បើម ឡើ បើម កាន អងែង បឹង ងាយ ប៉ាត់ទី 18 ណាត ឡើ ដូវ លៀន តើម បឹង កាន កលិ៖ ម៉ប គ្រៃដៃ យែស៊ូ លៀន អែ ឡើ ដក់ រូត ប្រិះ មីវ មួយ អំបុ ប៊ី អែ ឡើ បង ក្រស៊ីបៗ ឆឡិច ក្លាក ប្រយ។ 19 មែ បូរ ទឹង ម្លង យែរសាឡឹម ម៉េ ដង កាន នែ ត្រៀវ វ៉ា អែ ឡើ ត្រ ម៉េ ជុ មីវ អន់នែ តាម ប្រម៉ាង មែ កឡើ រៀន "ហាកិលដាម៉ា" ដើ ជុ ប្រម៉ាង ងាយ រៀន "មីវ ឆាម"»។

20 «ប៉ាត់ អែ ឡើយ អែ សបិច ដារីត ឡើ ខៀន ជុ កាន យូដ៖ អែ ទឹង ពីម ព្រតិ៖ ព្រនែ គ្រៃដៃ រៀន៖

"ណាត់ កន្ទ ណាត លំត្រ ប្រាហៀង ប្រាហាប តែ អាំ មែ ងាយ មន់តូ បឹង អែ យ៉ាវ" មួយ អន់ណាវ

លំត្រ មែ តែង អន់ណាវ មន់ថវ កាន ងាន ណាត"»។ 21 «ញ៉ាន នែ ឡើយ ញ៉ះ ញ៉ានវ៉េ៖ បី មួយ វ៉ា អន់ណាវ ទឹង បូរ ងាយ ឆ្មើ តួយ អន់សច គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាត់ ទឹង ណាត់ ឡើ តូ បឹង ងាយ 22 តើម បឹង យ៉ូហាន ឡើ បើម ម៉ុន តម្លត ដាក ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហា ដើ បី៖ តត់ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ប្រឹក ណាត តើម បឹង ងាយ។ តង បិច មួយ វ៉ា មន់ពតាង យ៉ាត់ យូដ៖ លំដក់ អងែង បឹង ងាយ ប៉ច ដើ បូរ រៀន ដើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញីវ ឡើ៖ អន់ណាវ»។

23 អែ ម៉េ វ៉េ៖ បនិ៖ បារ វ៉ា បី មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត យ៉ូសែប មួយ ឡើ៖ អន់ណាវ ម៉ាត់ ណាត ម៉ាថៀ៖ យ៉ាត់ យ៉ូសែប នែ ម៉េ ជុ ម៉ាត់ ណាត ពែ អន់នី ម៉េ ជុ ណាត បារសាប៖ មែ អន់នី ម៉េ ជុ ណាត យូសុទ៖។ 24 ប៊ី អែ ម៉េ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ អើយ ហែ ហាកឡា

ហង់គ៉ាវ ចនិ៖ ខនីត បនិ៖ លែក វ៉ា ឡា អុ៖ ហំពដៃ អាំ ដើ ញ៉ា ញ៉ាន់ណោះ ដី រៀន ទឹង អំប្រា បារ វ៉ា នែ ណាត់ អង់ងាយ ហាម៉េត វ៉េ៖ 25 បក់ លំបើម កឡា ពហាយ ថវ យូដ៖ យ៉ាត់ យូដ៖ នែ ឡើ តាក់ ឡើយ កាន ងាន នែ ឡើ ដក់ ហី កន្ទ ឡើ ត្រ គុ ឡើយ»។ 26 អែ ម៉េ ព្រលូក † ឡើ ត្រ ប៉ះ យ៉ាត់ ម៉ាថៀ៖ អែ ម៉េ តមិត ប្រយ ណាត ទឹង បូរ កឡា ពហាយ ជិត មួយ វ៉ា អែ អន់ណាវ។

ផវ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ទី៖ តូ ទី មែ លុកស៊ុក

2 បឹង ម៉ុន "ម៉ុន តង់ សើង ជិត †" បូរ មែ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ ពនុ តម្លត មួយ អំបុ។ 2 ហាំប្រិះ ដើ អែ ម៉េ ដង ឡើ ស៊ីវ តើម ទី គ្រៃ អ៊ិង ហអ៊ិង ឡើ លី ប៉ាត់ កយីវ ទុត ចាំង បឹង កន្ទង ហន់ណាម មែ ម៉េ គុ។ 3 បូរ មែ ទឹង ហន់ណាម ម៉េ តែ ប៉ាត់ ពឡា អ៊ុញ ឡើ អ្រឡុ៖ ឡើ តូ បឹង ទុ៖ មែ ត្រ វ៉ា។ 4 អែ មែ លែក វ៉ា ម៉េ បឹង ដើ ផវ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ † អែ ម៉េ ចដៃ ប្រម៉ាង ចងហា ដី អន់ដី ប្រយ ប្លុ៖ មែ តាម ផវ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ អាំ។

5 ទឹង ម្លង យែរសាឡឹម អែ បិច សុនសាត យូដា ណាត់ មែ ម៉េ ខើយ បើម ត្រួយ តាម ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉េ បី៖ តើម បឹង ស្រុក អង់តែងៗ ទឹង ឡាង ប្រិះ នែ ម៉េ ដក់ មិត ម៉ុន ទឹង ម្លង ប៉ាត់ទី។ 6 ទឹង ម៉េ ដង ស៊ីវ ប៉ាត់ អែ មែ ក្លាង ស្រុក ទុត អើន ម៉េ ដក់ យ៉ាវ គ្រៃដៃ មែ ត្រ វ៉ា ម៉េ ដង បូរ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ ចដៃ ប្រម៉ាង មែ តែង ដី អន់ដី ប្លុ៖ មែ ម៉េ ចដៃ ដើ ប្រម៉ាង មែ តម្លយ តើម បឹង តែង អែ ម៉េ គ្រៃដៃ ប្រាហី ប្រយ។ 7 បូរ មែ តម្លយ តូវ ម៉េ បើម ទុត អែ ម៉េ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «ណាត់ លែក ដើ មែ ម៉េ ចដៃ នែ ម៉ាត់តូវ បូរ ស្រុក គាសិលែ ហាវ៉ែ។ 8 ប៊ី ឡើ ត្រ លែក ដើ ងាយ ឆ្មើ ដង មែ ម៉េ ណោះ ចដៃ ប្រម៉ាង ញ៉ា ញី៖ ត្រ វ៉ា ប៉ាត់ អ៊ុន អិ៖? 9 លែក ដើ ញ៉ា ញី៖ បី៖ តើម បឹង ស្រុក តែង ប៉ាត់ ឡើ ស្រុក បារមុ៖ ស្រុក មែឌី ស្រុក អែឡាំ ដើម ស្រុក មែស្លប៉ូតាមី ស្រុក យូដា ស្រុក កាប៉ាដូកៀ ស្រុក ប៉ុនតុ៖ ស្រុក អាស៊ី 10 ស្រុក ព្រីគី ស្រុក ប៉ាមភីលី ស្រុក អែស៊ីប ស្រុក លីប៊ី ណាត់ ឡើ បរ ដៀក ស្រុក គីនែ ដើម បូរ មែ ម៉េ ដក់ កវ៉ាង តើម បឹង ស្រុក រ៉ូម 11 ទឹង បូរ មែ នែ បិច សុនសាត យូដា ដើម មែ ម៉េ មិត ហ៊ុត ខើយ យូដា ដី ដើម មែ ម៉េ បី៖ តើម បឹង ចូន គ្រៃត ដើម សុនសាត អាវ៉ាប ញ៉ា ញី ដង ម៉េ ប៉ច កាន ឆងាត់ គ្រៃដៃ ដើ ប្រម៉ាង ញ៉ា កឡើ!»។ 12 បូរ មែ នែ តូវ ម៉េ ទុត ឡង តែ ណោះ យីត ប៉ាត់ ងាយ យ៉ាវ អែ ម៉េ តងា ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «កាន ឡើ កើត នែ ណោះ ប៉ាត់ ងាយ?»។ 13 ហាក់ បិច អន់នី វ៉ា ម៉េ ពន់នាំ រៀន៖ «បូរ មែ នែ បូរ ប៊ី តវែ អង់ងាយ ឡើយ»។

ពែត្រុ៖ ឡើ ពង់ហៀន កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ

14 អែ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ឌឹក ឆ្មង អងែង ដើ មែ បូរ កឡា ពហាយ ជិត មួយ វ៉ា ឡើ ពប៉ច ប្រយ ដើ មែ ទឹង ម្លង ចាំងៗ រៀន៖ «មិ៖ ដាត់ យ៉ាត់ ប៉ សុនសាត យូដា ដើម វែ លែក វ៉ា ណាត់ វែ វ៉េ តូ ទឹង ម្លង យែរសាឡឹម អើយ! វន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អែ អាំ ហឡាត់ៗ អែ វន់ណោះ កាន ឡើ កើត នែ។ 15 បូរ ញ៉ា នែ តែ ត្រ ញី ប៊ី ញែត ប៉ាត់ ប្រម៉ាង វែ វ៉េ វីត អ៊ីម! ប៊ី ញ៉ាន់ណោះ ញែត ហន់ដើម ម្លង ជែន ដីប ប៉ាត់ នែ! 16 កាន ណាត់ អន់នែ ឡើ ដាវ តាម ប្រម៉ាង យ៉ាត់ យ៉ូអែល ឡើ កឡា ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ជុ អន់នួរ ឡើយ

17 «"គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន ហី ព្រឡុច អន់ទុន អែ អង់ហែង ផវ យ៉ាង អែ លន់តូ ទឹង បនិ៖ លែក វ៉ា។ អែ កួន កទ្រី កួន កឡា វែ មន់ល្អន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ

† បូរ ស៊ីឡូត នែ ម៉េ ហង់ក៖ តែ ម៉េ វែម ដើ សុនសាត រ៉ូម ម៉េ ដាំង តវី៖ មែ តើម បឹង ប្រី ដាក យូដា។

† ទឹង ម៉េ ព្រលូក មែ យូដា ម៉េ កឡា អ៊ីម អវ៉ាត់ ម៉េ កឡា វ៉ុ៖ ឌីវ មួយ គ្រៃដៃ។ † ម៉ុន តង់ សើង ជិត៖ មែ សុនសាត យូដា ម៉េ បើម ម៉ុន នែ សើង ជិត តង់ ប៊ី ម៉ុន ពជីវ។ ទឹង អែ ម៉េ ដក់ ពឡា អងែង ទឹង រ៉ូម ទិ៖ កដាប ហាំប្រិះ គ្រៃដៃ។ † ម៉េ បឹង ដើ ផវ យ៉ាង គ្រៃដៃ យ៉ាត់ ផវ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ទី៖ តូ បឹង ចាត់ មែ។



បូរ មែ ច្រហើរ ប្រោះ មន់តែ ប្រាវៗ កាន អំពៃ ដើ មែ  
 អែ ណាក់ បូរ តង់កង យូ វែ មន់តែ ហវ៉ត់ ប៉ាក់ ពកី។  
 18 ទឹង អែ អែ អង់ហែង ផរ យ៉ាង អែ លន់តូ  
 ទឹង មយ អែ កទ្រី តិ កទ្រី តិ  
 អែ មន់ឈួន ប្រម៉ាង អែ។  
 19 អែ អំពៃ កាន ឆងាត់ ទិះ ទឹង ត្រៃ  
 ដើម កាន ពន់ដៃម ទិ ឡាង ប្រិះ  
 លំបិត ផាម អ៊ុញ ដីប អន់ញាយ ញឹះ ឡើ ងៀវ។  
 20 អន់នួរ តង់ ត្រៃ កន់ជ្រាក់ លំបឹះ តាត់ ស៊ិន  
 អែ ម៉ាត់ តង់ លន់កទ្រី ប្រៃ ប្រយ  
 ណាក់ កើត លន់ចះ ប៉ាក់ ផាម អន់ណាវ  
 តង់ ហង់អ៊ិន តូរ លំផឹង ចាង ក្រៀង អយែង បូ មួង។  
 21 អន់នួរ លំបឹះ តង់ អែ មែ ងាយ មន់កទ្រី អ៊ុរ ដាំង ម៉ាត់ ត្រៃ ដៃ  
 កន់ជ្រាក់  
 មែ អែ មន់ដួរ កាន ហវ៉ត់ ឡើយ!"»។<sup>†</sup>  
 22 «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ សុនសាត អ៊ុស្រាអែល អើយ វន់ចង់ហៀង  
 ប្រម៉ាង អែ នៃ យ៉ៃ! វែ អ៊ុរ ណោះ ប៉ាក់ទី ឡើយ ទឹង ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ ស្រុក  
 ណាសាវែត ណាក់ ឡើ តូ បឹង វែ ត្រៃ ដៃ ឡើ ពដៃ ហឡាក់ ឡើយ ណាត  
 កទ្រី ឡើ ប្រៃ យែស៊ូ ទិះ ទិ វែ ដើម ឡើ អាំ អាតណាត ដើ ណាត អែ ឡើ  
 ដួរ បើម កាន ឆងាត់ ដើម កាន ហង់គាវ។ ញិន នៃ ឡើយ អែ អ៊ុរ ណោះ  
 រៀន ណាត ឡើ បឹះ តើម ទិ ត្រៃ ដៃ។<sup>23</sup> យ៉ាក់ យែស៊ូ នៃ វែ អ៊ុរ ឈួន ហី ទិ  
 បនិះ តែ ម៉ែ បើម ត្រួយ ប្រម៉ាង ត្រៃ ដៃ អ៊ុម បក់ ម៉ែ ប៉ាង កដៃត ណាត  
 បឹង ឡង អង់គាង តាម ត្រៃ ដៃ ឡើ ទែង ដុ អន់នួរ ដើម ឡើ ណោះ  
 តើម ពន់បើម ឡើយ។<sup>24</sup> ហាក់ យ៉ាក់ ត្រៃ ដៃ ឡើ ពញីវ ណាត តើម បឹង  
 តែត ត្រៃ ដៃ ឡើ ឡិះ ណាត តើម បឹង កាន ធ្មក ញ៉ាក់ ប៉ាប ពុន យ៉ាក់  
 កាន តែត ឡើ ដួរ អ៊ុម ដុ ណាត។<sup>25</sup> ទឹង ឡៃ ម៉ាង សបិត ដាវីត ឡើ ពបិត  
 កាន ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ រៀន  
 "អែ អតែ ត្រៃ ដៃ កន់ជ្រាក់ បឹង ដីរ អែ អន់សច  
 យ៉ាក់ ណាត ឡើ តូ តែ ទិ ចម៉ា អែ  
 អែ ញឹះ តែ អខួង ដើ ងាយ អ៊ុម។  
 26 កាន នៃ ឡើយ ឡើ បើម អាំ អញឹម ក្លើម ក្លាក តែ ហំ  
 ដើម អព្រតិះ ព្រនៃ វ៉ត់សំ ឆំតក  
 ចាក់ ដៃ អែ លំញីវ ញិន ដើ អមឹង ហែ។  
 27 ត្រៃ ដៃ ហែ តែ ហន់តាក់ តណាក់ អ៊ុម ផរ យ៉ាង អែ ហី មួង កយ៉ក់  
 ហែ តែ ហំពន់បូយ អ៊ុម មយ ចាក់ លួង ហែ លំសុ ប៊ុច។  
 28 ត្រៃ ដៃ ហពដៃ ដើ អែ អន់ហាត្រៃ ទ្រួង ញីវ ឡួច អន់សច  
 ត្រៃ ដៃ ហែ ហង់អាំ ដើ អែ អន់ញឹម ក្លើម ក្លាក តែ ហំ  
 យ៉ាក់ ហតូ អង់ង បឹង អែ"»។  
 29 «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ! អែ អបិត ដាវ ហឡាក់ៗ ដើ វែ សបិត  
 ដាវីត ឡើ ម៉ែ យ៉ាក់ ងាយ ឡៃ ម៉ាង ឡើ តែត ក្លើច ឡើយ អែ ម៉ែ កុប  
 ណាត។ ណាក់ លួង កយ៉ក់ ណាត ឡើ ណាក់ បឹង ងាយ ហា ដើ បឹះ ត្រៃ  
 តង់ នៃ។<sup>30</sup> យ៉ាក់ សបិត ដាវីត ឡើ កទ្រី ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃ ដៃ មួយ វ៉  
 អែ ណាត ឡើ ណោះ រៀន ត្រៃ ដៃ ឡើ ខណាត តប៊ុន ចាក់ ដើ ណាត លំអាំ  
 កួន ចូរ ណាត មួយ វ៉ លំខឹក បើម សបិត ត ណាត។<sup>31</sup> សបិត ដាវីត ឡើ  
 ណោះ អន់នួរ ឡើយ អែ ឡើ ហាយ រៀន ត្រៃ ដៃ គ្រិះ វ៉ លំញីវ ឡិះ  
 អន់ណាវ ត្រៃ ដៃ តែ លំតាក់ អ៊ុម ណាត ហី មួង កយ៉ក់ ដើម តែ លំអាំ  
 ចាក់ ដៃ ណាត លំសុ ប៊ុច ដិ។<sup>32</sup> យែស៊ូ នៃ ឡើយ ត្រៃ ដៃ ឡើ ពញីវ  
 ណាត ញ៉ា ញើ កទ្រី តែ កាន នៃ ហឡាក់ៗ ឡើយ។<sup>33</sup> ត្រៃ ដៃ បើត ឡើ  
 ប្រឹក យែស៊ូ ខឹក តូ តែ ចម៉ា ណាត អាំ លំពែក ប៉ាក់ អង់ង ដើ ណាត អែ  
 ឡើ អាំ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង ត្រៃ ដៃ ដើ ណាត តាម ប៉ាក់ ណាត ឡើ  
 ខណាត អែ ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ ឡើ ហែង ផរ យ៉ាង ត្រៃ ដៃ លន់តូ ទឹង ញ៉ា  
 ប៉ាក់ វែ អ៊ុរ តែ ដើម អ៊ុរ ដុង អិះ ឡើយ។<sup>34</sup> សបិត ដាវីត តែ ឡើ ខឹក អ៊ុម

† យ៉ៃអែល ២.២៨-៣២ †† ត្រៃ ដៃ គ្រិះ នៃ ឡើ ត្រ ត្រៃ ដៃ ឡើ ខណាត លំនិះ ហវ៉ត់ បនិះ។

ទឹង ហួង ត្រៃ ហាក់ ណាត ឡើ ពហាយ រៀន "ត្រៃ ដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ  
 ហាយ ដើ កន់ជ្រាក់ អែ រៀន ហន់ជ្រួម តែ ចម៉ា អែ នៃ<sup>35</sup> ទឹង ហូច អែ  
 អំពញឹម ជ្រម៉ា ហែ អំដុ បើម គណើវ ឈឹង ហែ"។<sup>36</sup> ប៉ាក់ ពអែ បូរ វែ  
 អ៊ុស្រាអែល វន់ត្រ ណោះ ហឡាក់ រៀន យែស៊ូ នៃ ណាក់ វែ អ៊ុរ ប៉ាង  
 អង់គាង ត្រៃ ដៃ ឡើ ពខឹក ណាត បើម កន់ជ្រាក់ ដើម ឡើ ពខឹក បើម  
 ត្រៃ ដៃ គ្រិះ ដិ»។

បូរ ចាប់ ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ អន់នួរៗ

37 ហំប្រិះ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ ដុង យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ បិត ប៉ាក់ អែ ស្រៀវ  
 អ្រអរ ប្រយ ម៉ែ ដុង អែ ម៉ែ តងា យ៉ាក់ ពែត្រុះ ដើម មែ កទ្រី ពហាយ ដិ  
 អន់ដិ រៀន៖ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ! ប៉ាក់ ងាយ អ៊ុរ ប្រៃ ញីវ បើម អែ  
 ត្រៃ ដៃ លំតាក់ ចូត ដើ ញ៉ា?»។

38 យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀន៖ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ តង  
 វន់ពលិះ ចនិះ ដក់ ដាំង ត្រៃ ដៃ អន់ណាវ មួយ វ៉ៗ តង វន់បើម មុន  
 ម៉ូច ដាក កនុង ម៉ាត់ ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ហាយ បក់ ត្រៃ ដៃ លំតាក់ ចូត  
 ដើ វែ លំដុ យ៉ាវ ហាប វែ អែ ត្រៃ ដៃ លំអាំ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង ណាត ដើ  
 វែ។<sup>39</sup> យ៉ាក់ ត្រៃ ដៃ ឡើ ខណាត ប៉ាក់ នៃ ឡើយ ដើ វែ ដើ កួន ចូរ វែ  
 ដើម ដើ បនិះ លែក វ៉ ម៉ែ តូ ហី ចងាយៗ ប៉ាក់ទី តាម អំម៉ែន ត្រៃ ដៃ  
 កន់ជ្រាក់ ងាយ លំផ្លុះ»។<sup>40</sup> យ៉ាក់ ពែត្រុះ នៃ ឡើ ព្រតួរ ច្រួរ ពឡាក់ មែ ដើ  
 ប្រម៉ាង ទុត អើន ដើម ឡើ ហាយ រៀន៖ «ឡា មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ!  
 វន់ឡា ត្រៃ ដៃ លំហវ៉ត់ វែ ដើម វន់វិះ តើម បឹង បនិះ តណើវ អន់នៃ ម៉ែ  
 បើម កាន តែ ចាក់»។

41 ណាក់ មែ ម៉ែ ចាប់ ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ពែត្រុះ ម៉ែ បើម មុន ម៉ូច ដាក  
 ប្រយ។ ទឹង តង់ អែ ឡើ បិត បនិះ ពែ ហលិក វ៉ អ្រាង ហន់ដើម ម៉ែ ចាប់  
 ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ ម៉ែ មិត អង់ង ទឹង បូរ មែ។<sup>42</sup> បូរ មែ នៃ ម៉ែ កនួយ  
 ចង់ហៀង បូរ កទ្រី ពហាយ ពង់ហៀន ម៉ែ តូ អង់ង បើម ប៉ាក់ អំម៉ោះ  
 អោះ ម៉ែ បើម មុន កដោះ ណំពាំង † ដើម ម៉ែ កនួយ អ៊ុរ ដាំង ត្រៃ ដៃ ដិ។

43 លែក ដើ មែ ម៉ែ តូ ហី មួង យែរុសាឡីម ម៉ែ ខួង អៀល បិះ ត្រៃ ដៃ  
 ញិន ដើ ម៉ែ តែ បូរ កទ្រី ពហាយ ម៉ែ បើម កាន ហាត្រៃ ដើម កាន ឆងាត់  
 ត្រៃ ដៃ ទុត អើន។<sup>44</sup> ណាក់ បូរ មែ ម៉ែ ចាប់ មឹង ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ ម៉ែ តូ  
 អង់ង ម៉ែ បិត ចនិះ ខិរ មួយ ដើម វ៉ះ អំបោះ មែ កទ្រី ណាក់ ម៉ែ ដុ  
 តមួត ត្រឡីវ មែ។<sup>45</sup> ម៉ែ ហំពួត វ៉ះ អំបោះ មែ កទ្រី លៀន ដណ្តូវ មែ  
 កទ្រី ម៉ែ ព្រណាត ត្រឡីវ មែ តាម មែ ម៉ែ តងកាន។<sup>46</sup> ត្រៃ តង់ ម៉ែ ដក់  
 តមួត ហី បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃ ដៃ ដើម ម៉ែ ចង់ ចា អង់ង បើម  
 មុន កដោះ ណំពាំង តាម ហន់ណាម មែ កទ្រី ម៉ែ ចង់ ចា វ៉ត់សំ ឆំតក  
 ម៉ែ បិត ចនិះ ប្រមើត គម៉ែ ត្រៃ វ៉<sup>47</sup> ដើម ម៉ែ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃ ដៃ ដិ។ អែ  
 លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ មើត មែ។ ត្រៃ ដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ទិម ឡិះ បនិះ  
 ណាក់ ឡើ ហវ៉ត់ តមិត អង់ង ទឹង មែ ត្រៃ តង់ៗ។

យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន ពនៀម បនិះ ញីច ឈឹង ទី មួយ វ៉

**3** តង់ មួយ យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន អំប្រា ខឹក ទឹង រ៉ុង  
 ទិះ កដាប ហំបះ អំប្រា ដក់ អ៊ុរ ដាំង ត្រៃ ដៃ ទឹង ម៉ួង ពែ អំបឹ។  
 2 ត្រៃ តង់ បិត បនិះ ម៉ែ ទួង បី ញីច ឈឹង ទី តើម បឹង ឡើ កើត ម៉ែ  
 ដក់ ដុ តត់ កម៉ង់ បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ម៉ែ ដុ រៀន "កម៉ង់ ចណាង  
 ចណាក់" បក់ លំដួរ ឡា លៀន ហី មែ ម៉ែ មិត ញឹះ ហី បយឹង។<sup>3</sup> ហំប្រិះ  
 ឡើ តែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន ទឹង អំប្រា មិត ហី បយឹង រ៉ុង ទិះ  
 កដាប ហំបះ ឡើ ឡា ប្រយ លៀន ហី អំប្រា។<sup>4</sup> យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា  
 យ៉ាក់ យ៉ូហាន អំប្រា គ្លាំង ហី ណាត អែ ពែត្រុះ ឡើ រៀន៖ «ហង់ងើយ  
 គ្លាំង ទឹង ញី នៃ!»។<sup>5</sup> ណាក់ ឡើ ងើយ គ្លាំង ទឹង អំប្រា ឡើ មឹង រៀន  
 អំប្រា លំអាំ អង់ងាយៗ ដើ ណាត។<sup>6</sup> ហាក់ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ហាយ ហី  
 ណាត រៀន៖ «អែ នៃ អបិត អ៊ុម រៀង កាក់ ប្រាក់ ចៀម ហាក់ ណាក់

‡ កន់ជ្រាក់ សបិត ដាវីត នៃ ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ †† មែ ម៉ែ ចាប់ ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ ម៉ែ បើម  
 មុន កដោះ ណំពាំង ម៉ែ ចនិះ ហី ត្រៃ ដៃ យែស៊ូ ឡើ តែត ឡោះ ហាប ងាយ។

អង់ដាយៗ អែ អបិច ហង់អិះ ឡើយ អង់អាំ ដើ ហៃ ប៉ាក់ ពអែ ញ៉ិន ដើ អាតណាត ឆង៉ាត់ ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ ត្រៃស្រុក ណាសាវែត ហង់ឌីក ឆុង ហង់ដក់ ហំមិញ្ញ!»។ 7 ប្តី អែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ រ៉ាប់ ទី ចម៉ា ណាត ឡើ ពឌីក ប្រណាត។ ហំប្រុះ ដើ អែ ត្រប៉ាង ដើម ក្រឡាវ ឈឹង ឡើ គិះ ទឹង រៀម ប្រយ 8 ប្តី អែ ឡើ ឌីក ឃុត ឡើ អនន្តរ វិញ ដក់ៗ ប្រយ ឡើ មិត ហី បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ អង់ដៃ ដើ អំប្រា។ ឡើ ដក់ ប៉ាក់ ច្រោះ អន់ច្រើន ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដិ។

9 លែក ដើ ប្រ ម៉ៃ តូ ហី បយឹង ម៉ៃ តែ ណាត ឡើ ដក់ ដើម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដិ 10 ម៉ៃ ម៉ៃ ហង់គាវ ណាត ណាត ឡើយ ឡើ ខើយ ជ្រួម ឡា លៀន បឹង កម៉ង់ "ចណុង ចណាត" ហី រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អែ ម៉ៃ ញ៉ម ហឡឹង ប្រយ យ៉ាក់ ម៉ៃ តែ ណាត ឡើ រៀម។

ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ពែត្រុះ ទឹង បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ

11 ទឹង បី ហង់អែ ណាត់ ឡើ អន់ខ្មែង អង បឹង យ៉ាក់ ពែត្រុះ យ៉ាក់ យ៉ូហាន អែ មែ ប្រ ម៉ៃ ដក់ យ៉ាវ ប្រយ មែ ហី រ៉ុង ត្រាំង គ្រិះ ទ្រៃ សបិច សាឡូម៉ូន ដើម ម៉ៃ តូ ហឡឹង ប្រយ។ 12 តត់ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ តែ ប៉ាក់ អែ ឡើ រៀន៖ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អ៊ីស្រាអែល អើយ! បិ ឡើ ត្រ អ៊ី ញ៉ម ដើ កាន នៃ អ៊ី គ្រាំង ហី ញី ហ្រហី ប៉ាក់ នៃ? អ៊ី យើត រៀន ឆង៉ាត់ ញី ឡះ ញើ បើម អន់រៀម បី អន់នៃ អែ ឡើ ដួវ ដក់ លី ញ៉ិន ដើ ញើ ខំ បើម ត្រុយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ អែ ឡើ រៀម? 13 ត្រ អ៊ីម តើម បឹង ញី! គ្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាត់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ យ៉ាក់ អ៊ីសាត់ ដើម យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ត្រ គ្រៃដៃ ម៉ៃ យ៉ាក់ ងាយ គ្រៃដៃ អ៊ីន ឡើយ ឡើ ពឌីក មយ ណាត គ្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ យ៉ុក យ៉ាល់។ ណាត់ ដើ មែ អន់ណាវ អ៊ី រ៉ាប់ ឈួន ណាត ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់ អាំ លំប្រៃ តហាន ណាត មន់កដៃត ដើម អ៊ី កាះ តាក់ ណាត បឹង ងីរ យ៉ាក់ ពីឡាត់ ទឹង ឡើ ងុញ តោះ ព្រុះ។ 14 មែ អ៊ី កាះ តាក់ ណាត ឡើ គ្រៃដៃ ចាត់ លួង ដើម ឡើ ទឹង ត្រ អែ អ៊ី ឡា ហី យ៉ាក់ ពីឡាត់ លំព្រុះ បី ឡើ កដៃត បនិះ អាំ ដើ មែ។ 15 មែ អ៊ី កដៃត ណាត កឡា ឡើ តណោម ត្រញីវ ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពញីវ ឡើ៖ អន់ណាវ ណាត តើម បឹង គែត ញី ឡើយ ញើ កឡា តែ ហឡាក់ កាន នៃ។ 16 ញ៉ិន ញ៉ា ញើ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ ពអែ អាតណាត ឆង៉ាត់ ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ឡើ អាំ ពន់ជ្រិញ ដើ បី ឡើ ញ៉ុច ឈឹង ទី នៃ ណាត់ មែ អ៊ី ហង់គាវ ដើម អ៊ី តែ ណិះៗ នៃ។ ញ៉ិន ដើ ញើ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ រៀម គរ ប្រយ ប៉ាក់ មែ លែក រ៉ា អ៊ី តែ នៃ ឡើយ»។

17 «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ! អែ អណោះ ឡើយ រៀន មែ ដើម មែ ទិះ ក្រាក់ មែ ម៉ៃ កដៃត គ្រៃដៃ យែស៊ូ យ៉ាក់ តែ អ៊ី ណោះ ចាក់ មែ កឡី ណោះ អ៊ី បើម ងាយ។ 18 ហាក់ ដើ គ្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ បិច កាន ណាត់ អន់នៃ អាំ ឡើ ដាវ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ងាយ តាម កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ណាត ពន់បើម ឡើ រៀន គ្រៃដៃ គ្រិះ លំត្រ ធុក ញ៉ាក់ ប៉ាប ពុន ថា ដើ គែត។ 19 ប៉ាក់ ពអែ មែ រន់ត្រ ពលិះ ចនិះ ដើ ដាំង គ្រៃដៃ ឡើ៖ អន់ណាវ បក់ លំដុ យ៉ាវ មាប មែ។ 20 អែ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ លន់តូ បឹង មែ លំពញីម ក្លើម ក្លាក ដើម លំប្រៃ គ្រៃដៃ គ្រិះ ណាត់ ណាត ឡើ អ៊ីះ អន់នួរ ឡើយ លំទិះ អន់ណាវ ទិ មែ។ 21 ណិះៗ នៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ តង លន់តូ ទឹង ហួង គ្រៃ អន់ដៃ តា ដើ បីះ គ្រៃដៃ លំពចាត់ ហី ទី អន់ណាវ អង់ដាយៗ ណាត ឡើ ពគ្រិត ពន់បើម ប៉ាក់ ឡើ ពហាយ ដុ បឹង មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ម៉ាង ឡើយ។ 22 យ៉ាក់ ម៉ៃស៊ែ ឡើ ហាយ រៀន "គ្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាត់ មែ លំប្រៃ កឡា មួយ រ៉ា លំបើម កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ណាត ដើ មែ ប៉ាក់ ដើ អែ ទី លំអ៊ុះ ណាត តើម បឹង អំម៉ោះ អោះ មែ តង រន់ចង់ហៀង លែក ដើ ប្រម៉ាង ណាត លំពង់ហៀន ព្រតួវ មែ។ 23 ណាត់ មែ ងាយ តែ ម៉ៃ ឌី ចង់ហៀង កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ នៃ ប្រ មែ អែ លំត្រ ប៉ាក់ ពណាត់ តើម បឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល" ។»

24 «លែក ដើ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ តើម បឹង យ៉ាក់ សាមុអែល តា ដើ បីះ មែ អន់ទុន ម៉ាត់តួវ ម៉ៃ ពហាយ អន់នួរ ឡើយ កាន ឡើ កើត

† ទុតិយកថា ១៨.១៨, ១៩

† ទឹង ប៉ាង អន់នៃ។ 25 លែក ដើ កាន មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ៃ ខណាត ឡើ ត្រ ហី មែ ទី ឡើយ។ អែ ណាត់ ដើ កាន ខណាត ខណាំ ប្លុះ គ្រៃដៃ ប្លុះ ម៉ៃ យ៉ាក់ មែ ណាត់ ឡើ ត្រ ទឹង មែ ទី នៃ ឡើយ ប៉ាក់ ណាត ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ពន់បើម រៀន "លែក ដើ ក្រាន ត្រាំង ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ មន់ហ្រានុក តាម ប៉ាក់ ព្រយ៉យ ហៃ" ។ 26 ទឹង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ មយ ណាត គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ទិះ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ឡើ ទិះ ដាំង មែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់នួរ អន់ដៃ អាំ មែ រន់ហ្រានុក ប្រារឹក ញ៉ិន ដើ គ្រៃដៃ លំប្រៃ អាំ មែ រន់ដួវ ត្រឹង បើម កាន តែ ចាត់ មែ ត្រ រ៉ា»។

យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន អំប្រា តូ បឹង ងីរ មែ ទិះ ក្រាក់

4 ទឹង យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន ប៉ះ អំប្រា ហាយ ហី មែ ក្រាង ត្រៃស្រុក ហំប្រុះ ដើ អែ មែ កឡា បប៉ុះ ថ្នយ យ៉ាក់ ណាយ កឡា ញ៉ាម រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ដើម ប្រ មែ សាឡូស៊ី ម៉ៃ បីះ ប្រយ។ 2 លែក ដើ មែ ម៉ៃ ម៉ា ទុត ខាក់ ដើ អំប្រា ពង់ហៀន កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើ មែ ក្រាង ត្រៃស្រុក យ៉ាក់ អំប្រា ហាយ រៀន បនិះ គែត មន់ញីវ ឡើ៖ អន់ណាវ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ញីវ ឡើ៖ ទី។ 3 អែ ម៉ៃ រ៉ាប់ ប្រយ អំប្រា នៃ ម៉ៃ ដក់ ដុ ហី ឃុក ម៉ៃ ក្រាន់ ថា ដើ បីះ ប្រណាវ យ៉ាក់ ទឹង ម៉ៃ រ៉ាប់ អែ ឡើ អំបី ឡើយ 4 ហាក់ ទឹង ប្រ មែ ម៉ៃ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង អំប្រា នៃ បិច ប្រ មែ ម៉ៃ ចាប់ ទុត អើន មែ លែក ដើ អែ តែ ម៉ាង មែ ម៉ៃ ចាប់ អំបី តែ ម៉ាង មែ ម៉ៃ ចាប់ ហង់ដើម ញីះ ដួវ សើង ហលិក រ៉ា អ្យាង ម៉ៃ ការ ឌីវ កឡា។

5 តត់ ដីប ប្រណាវ យ៉ាក់ ណាយ បប៉ុះ ថ្នយ ឡើ កឡាវ មែ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត យូដា មែ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ដើម មែ តង់កង់ ម៉ៃ ពន់ ទឹង មួង យែរសាឡីម។ 6 ទឹង អែ ឡើ បិច យ៉ាក់ ហាណោះ ឡើ ណាយ បប៉ុះ ថ្នយ យ៉ាក់ កែដោះ យ៉ាក់ យ៉ូហាន យ៉ាក់ អាសែសានដ្រុះ ដើម មែ កឡា អន់នី ដិ តើម បឹង ក្រាន យ៉ាក់ ណាយ កឡា បប៉ុះ ថ្នយ។ 7 ម៉ៃ ប្រៃ ប្រ មែ ម៉ៃ ញ៉ាម ដក់ ចក់ យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន តៀត ដុ ប្លុះ កឌី មែ ម៉ៃ ពសុំ។ ប្តី អែ ម៉ៃ តង់ អំប្រា រៀន៖ «សប្រា បើម កាន អន់នៃ សប្រា មឹង ដើ អាតណាត មែ ងាយ? ដើ ម៉ាត់ មែ ងាយ?»។ 8 ទឹង អែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «ឡា អុះ មែ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត ងាយ ដើម លែក ដើ មែ តង់កង់ ងាយ 9 តង់ នៃ អ៊ី តង់ ឡា ញី កាន ចាត់ ញើ បើម អន់រៀម បី ញ៉ុច ឈឹង ទី នៃ អ៊ី ងុញ ណោះ តើម បឹង អាតណាត មែ ងាយ ឡើ រៀម។ 10 ឡា អុះ លែក ដើ មែ តង់កង់ ក្រាក់ ដើម លែក ដើ មែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តង រន់ណោះ ហឡាក់ រៀន បី អន់នៃ ឡើ ឆុង បឹង ងីរ មែ ឡើ រៀម ញ៉ិន ដើ អាតណាត គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ត្រៃស្រុក ណាសាវែត ណាត់ មែ អ៊ី អង់គាង កដៃត ពន់បើម ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពញីវ ឡើ៖ ណាត តើម បឹង ឡើ គែត។ 11 គ្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ឡើ បើម ប៉ាក់ "តម ណាត់ មែ អ៊ី បើម ហង់ណាម អ៊ី ពៀវ តាក់ ឡើយ ឡើ វិវ តម ឡើ បិច ខា ដើ អែ អន់ណាវ" ។ 12 តែ បិច មែ ងាយ យ៉ាវ គែង គ្រៃដៃ យែស៊ូ មន់បិច អាតណាត ហរ៉ាត់ បនិះ យ៉ាក់ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ បិច ឌីវ គ្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ រ៉ា ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ទិះ ហរ៉ាត់ ងាយ បនិះ»។

13 ហំប្រុះ ប្រ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត់ កឌី ម៉ៃ តែ យ៉ាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន អំប្រា ចដៃ ហាន ច្រម៉ាន បក់ ប៉ាក់ អែ ម៉ៃ ញ៉ម ប្រយ យ៉ាក់ ម៉ៃ ណោះ ឡើយ អំប្រា បនិះ មិៗ ញីះ តែ អំប្រា ហៀន ព្រយ អ៊ីម ដើម ម៉ៃ ណោះ ហង់គាវ រៀន អំប្រា ខើយ តូ អង់ដៃ បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដិ។ 14 ប្រ មែ នៃ ម៉ៃ ណោះ អ៊ីម ម៉ៃ ត្រណោវ ម៉ាង អំប្រា យ៉ាក់ ម៉ៃ តែ បី ឡើ រៀម ឡើ ឆុង បឹង អំប្រា ម៉ាត់ ម៉ាត។ 15 ម៉ៃ ប្រៃ មែ ពែ រ៉ា ម៉ៃ ញីះ តើម បឹង មន តាត់ កឌី អែ ដើ មែ ម៉ៃ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ 16 «ប៉ាក់ ងាយ ងន់ដួវ

†† កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កើត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ឡើ គែត បឹង ឡាង គែង គាង ឡើ ញីវ ឡើ៖ អែ ឡើ ឌីក ទឹង ហួង គ្រៃ។ † ដាប កណោត ពដិះ គ្រៃ ២២.១៨ †† ដាប កណោត ពដិះ គ្រៃ ១៨.២២ អ៊ីសាយ ២៨.១៦ ម៉ាថាយ ២១.៤២ ហី ពដៃត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាក់ ម៉ៃ បើម ហង់ណាម ម៉ៃ កត់ សើវ ដើ តម មួយ អំបើម ទិ កនុង ប្លុះ មុំ មួយ អន់ដៃ អែ ម៉ៃ បើម ហង់ណាម តែ ពឹង អែ ឡើ គ្រិត។

បើម ដើ អំប្រា នៃ? យ៉ាក លែក ដើ មែ ទីង ម្លង យែរសាឡឹម ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ ឡើយ រៀន អំប្រា បើម កាន ហគីរ ឆងាត់ ទិះ មាល់ នៃ ដួរ យ៉ាវ ងន់លីម កាន នៃ។ 17 ប៉ាក់ ពអែ ងកំបែត ពញ្ញម ញ្ញង អាំ អំប្រា លំពហាយ ដើ អាតណាត ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហី មែ គែង យ៉ាវ ញ្ញង អាំ កាន ណាត់ អន់នៃ លំលី ហី បួរ អន់ណារ។ 18 អែ មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ើ កឡូរ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ូហាន មីត ឡឹះ អែ ម៉ើ កំបែត អំប្រា ពហាយ លី ពងហៀន ទីង អាតណាត ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡឹះ អន់ណារ។ 19 ហាក់ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ូហាន អំប្រា ត្រណើវ រៀន៖ «វន់យីត គ្នាំង ឡាំង អង់ងាយ លំត្រ បឹង ដីរ គ្រៃដៃ ញ្ញមើម គ្រៃដៃ វែ វ៉ៃ ប្រៃ លី ញ្ញមើម គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ? 20 ដួរ អ៊ឹម ញ្ញត្រីង ពហាយ កាន ញើ តែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ដើម ញើ ដុង ឡើ ពងហៀន ។» 21 ម៉ើ ដាំង ខ ពច្ចត អំប្រា តែ ដួរ យ៉ាក មែ ក្លាង ស្រុក លែក ដើ វ៉ៃ ម៉ើ ព្រតីះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ញ្ញង ដើ ម៉ើ តែ កាន ឆងាត់ នៃ។ អែ ម៉ើ ពញ្ញម ឡឹះ អន់ណារ អំប្រា ប្រៃ អែ ម៉ើ ព្រះ អំប្រា ម៉ើ ប្រៃ ដី វិញ។ 22 ណាត់ បី ឡើ ឆៀម ដើ កាន ហគីរ ឆងាត់ នៃ កំប្រាក់ ណាត ពួន ជិត កម ហម ឡើយ។

មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ

23 ប្រៃ មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ើ ព្រះ ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ូហាន ក្លើច ឡើយ អំប្រា ដក់ ពប់ច ហី បួរ មែ កឡឹ ណាត់ កាន មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ថ្ងយ ដើម មែ តងកង ក្រាក់ ម៉ើ កំបែត អំប្រា អន់ខ្ល អែ។ 24 តក់ បួរ មែ ម៉ើ ដុង កាន អំប្រា ប៉ច អែ ម៉ើ ចន់ដ្រា អ៊ឹម ដាំង ពលី ពន់ដុង គ្រៃដៃ អង់ង ម៉ើ រៀន៖ «ឡា គ្រៃដៃ អើយ! ហែ ហកន់ដ្រាត់ ហពគើត ឡាង គ្រៃ ឡាង ប្រិះ សមុត ដើម អង់ងាយ ត្រ ហំប្រិច ទិ នៃ។ 25 ហែ ហហាយ តាម ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ហែ បឹង មយ ហែ សបិច ដាវីត ឡើ ម៉ិ យ៉ាត់ ងាយ ហរៀន

"ប្រៃ ឡើ ត្រ លែក ដើ សុនសាត មែ គែង ម៉ើ មាំ តួរ ម៉ើ កន់ស៊ុរ ដង ហុរ? ប្រៃ ឡើ ត្រ សុនសាត មែ គែង ម៉ើ បិច ខនីត ញឹះ តែ ខួរ ឡាំង ប៉ាក់ នៃ?"

26 បួរ មែ សបិច ទិ ឡាង ប្រិះ ដើម បួរ មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ើ វ៉ាក់ ទី តមុត ចនិះ អង់ង ម៉ើ ដក់ ព្រឆាន់ ដើ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ ដើម ម៉ើ ព្រឆាន់ ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ណាត់ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ផ្ទះ ជ" ។

27 «ដាវ ឡើយ ទីង កនុង ម្លង នៃ សបិច ហែវ្រិត អំប្រា យ៉ាត់ ពន់តៀះ ពីឡាត់ ដីប សុនសាត មែ គែង ដើម សុនសាត អ៊ឹស្រាអែល ម៉ើ តមុត ចនិះ បើម មាប គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មយ ចាត់ លួង ណាត់ ហែ ហរៀន។ 28 មែ លែក អែ ម៉ើ បើម គ្រៃដៃ ប៉ាក់ ហែ ហទែង ពន់បើម ឡើយ តាម អាតណាត ដើម គ្រងញ ហែ កឡឹ។ 29 ឡា គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ អើយ! ណិះ រៀន ហង់គ្នាំង កាន មែ ម៉ើ ពញ្ញម ញ្ញា នៃ ហង់អាំ ដើ ញ្ញា នៃ ញើ មយ ហែ ញ្ញបិច បួរ ចដៃ ហាន ច្រម៉ាន បក់ អែ ញន់ដួរ ពហាយ ប្រម៉ាង ហែ។ 30 ឡា អុះ ហំពដៃ អាតណាត ហែ អាំ មែ ម៉ើ លី មន់ឆៀម ហំពដៃ កាន ហង់គីរ ដើម ឆងាត់ ទីង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ មយ ហែ ឡើ ចាត់ លួង»។

31 ហំប្រៃះ ម៉ើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ លែរ ឡើយ អែ បួរ កន មែ ម៉ើ ពទុំ តួរ ឡើ អង់គីត ប្រយ អែ ណាត់ ដើ មែ តួរ ម៉ើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ ត្រ វ៉ៃ អែ ម៉ើ ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ តួរ ញឹះ តែ ម៉ើ ខួង ប្រយ។

បួរ មែ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តួ អង់ង ម៉ើ ហំព្រត វ៉ៃ អំប្រាះ មែ

32 លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ បិច ចនិះ ក្លឹម ឱរ មួយ តែ បិច មែ ងាយ មន់យីត រៀន វ៉ៃ ណាត់ មែ ម៉ើ បិច លំត្រ វ៉ៃ មែ កឡឹ។ ម៉ើ បិច អង់ងាយ កតាម ម៉ើ ដក់ ដុ តមុត អង់ង។ 33 បួរ កឡា ពហាយ ម៉ើ បិច កាន ឆងាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ អែ ម៉ើ ដួរ ប៉ច កាន គ្រៃដៃ

† ប្រម៉ាង គ្រុក បិច វ៉ៃ ឱរ ប៉ាក់ នៃ៖ ដួរ អ៊ឹម ញ្ញត្រីង ពហាយ កាន ញើ តែ ដើម ញើ ដុង អែ។ †† ព្រតីះ ព្រនៃ ២.១,២

យែស៊ូ ឡើ ញ្ញ ឡឹះ អន់ណារ។ គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ កាន ស្រុស្រៀត ម៉ើត តែ ហី ដើ មែ លែក វ៉ៃ។ 34 ទីង កនុង បួរ មែ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ម៉ុរ យ៉ាក ណាត់ មែ ម៉ើ បិច ប្រិះ ប្រិះ ហន់ណាម ក្រាន ម៉ើ ហំព្រត ចក់ លៀន 35 លួន ហី មែ កឡា ពហាយ។ ប្រៃ អែ មែ កឡា ពហាយ ម៉ើ ព្រណាក លៀន តាម ប្រមែ ម៉ើ តងកាន មួយ វ៉ៃ។

36 បិច កឡា មួយ វ៉ៃ ម៉ាត់ ណាត យ៉ូសែប ឡើ កួន ចួរ មែ យ៉ាត់ លែរ រៀន កណើត ណាត ហី ចួន គីប្រៃះ មែ កឡា ពហាយ ម៉ើ ដុ ម៉ាត់ ណាត បារណាបៈ ម៉ើ ដុ រៀន "កួន ឡើ ណោះ ពញ្ញម ក្លឹម"។ 37 ឡើ ហំព្រត មីរ ណាត ឡើ ដួរ លៀន ឡើ ដក់ លួន ហី មែ កឡា ពហាយ ប៉ាក់ទី។

អាណាញ្ញះ អំប្រា សាភីវ៉ៃ

5 អែ បិច កឡា មួយ វ៉ៃ ម៉ាត់ ណាត អាណាញ្ញៈ ម៉ាត់ ទ្រី ណាត សាភីវ៉ៃ អំប្រា ហំព្រត ពដិះ អំប្រា។ 2 អំប្រា ទ្រី កួន នៃ អំប្រា លែរ ដុ លៀន អន់នី វ៉ៃ ចាក់ កឡឹ អែ ណាត់ អន់នី អន់ណារ កួន ណាត ឡើ ដក់ ម៉ប ដើ មែ កឡា ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ។ 3 អែ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ តងា ណាត ឡើ រៀន៖ «អាណាញ្ញៈ អើយ! ពយ៉ៃ ឡើ ត្រ អវ៉ាក់ សតាំង ឡើ មីត បឹង ទីង ចនិះ ហែ ញឹះ ហហាន តបុត ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង គ្រៃដៃ ណាត់ លៀន ហហំព្រត ពដិះ អន់នី ហដុ ដើ ហែ កឡឹ ប៉ាក់ អែ ដិះ? 4 ទីង ហហំព្រត អំម៉ិះ ពដិះ អែ ឡើ ត្រ ពដិះ ហែ កឡឹ តក់ ហើ ហំព្រត ឡើយ លៀន អែ លៀន ហែ កឡឹ ឡើយ ហំបើម ប៉ាក់ ងាយ ដួរ តាម ហកឡឹ ប្រៃ ឡើ ត្រ ហបិច ចនិះ បើម ប៉ាក់ នៃ ហតបុត គ្រៃដៃ ត្រ អី ហតបុត បនិះ»។ 5 យ៉ាត់ អាណាញ្ញៈ ហំប្រៃះ ឡើ ដុង ប៉ាក់ អែ ឡើ បង់ គែត តាក់ ប្រយ។ អែ ណាត់ លែក ដើ បួរ ម៉ើ ដុង កាន អន់នៃ ម៉ើ ខួង តួរ ម៉ើ សសីរ ចាក់ អន់ឆាក់ យ៉ាង ទុត ខាក់ ប្រយ។ 6 អែ បួរ មែ ច្រហើរ ម៉ើ បរ កយ៉ក់ យ៉ាត់ អាណាញ្ញៈ ទួង ដក់ ចះ កុប។

7 តើម បឹង អែ ពែ ម៉ុង អ្វាង ទ្រី ណាត អន់ណារ ឡើ ប្រិះ ឡើ ណោះ អ៊ឹម កាន កួន ណាត ហី អែ។ 8 យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ តងា ណាត រៀន៖ «ហង់ហាយ ឡាំង ដើ អែ សប្រា កួន ហែ សប្រា ហំព្រត ពដិះ ច្រណាប់ ឱត ណិះ ឡើយ ឡុះ?»។ អែ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អើត ឱត អិះ ឡើយ»។ 9 យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប្រៃ ឡើ ត្រ សប្រា កួន ហែ សប្រា លែរ បឡង ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ ប៉ាក់ នៃ? អ៊ិន ណាត់ ហដុង មែ ម៉ើ ដើ តើម បឹង ចះ កយ៉ក់ កួន ហែ ម៉ើ ប្រិះ តក់ គឡោះ ហន់ណាម ឡើយ សំ អ៊ិន មន់ទួង ហែ ឡើយ អន់ណារ»។ 10 ហំប្រៃះ ដើ អែ ឡើ បង់ តាក់ សើម គែត ប្រយ បឹង លឺង យ៉ាត់ ពែត្រុះ។ អែ មែ ច្រហើរ ម៉ើ ប្រិះ ម៉ើ តែ ណាត ឡើ គែត ម៉ើ ដក់ ទួង កុប បឹង ដៀក កួន ណាត ទី។ 11 លែក ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ ដុង កាន នៃ តួរ ម៉ើ ខួង សសីរ ចាក់ អន់ឆាក់ យ៉ាង ប្រយ។

បួរ កឡា ពហាយ ម៉ើ ពដៃ កាន ឆងាត់ ដិ អន់ដិ

12 បួរ កឡា ពហាយ ម៉ើ បើម កាន ហគីរ ដើម កាន ឆងាត់ ទុត អើន បឹង ដីរ មែ ក្លាង ស្រុក។ ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ បិច ចនិះ វ៉ៃ ឱរ មួយ ម៉ើ ដក់ ពស៊ុ ហី រៀង គ្រាំង គ្រិះ ទ្រៃ សបិច សាឡម៉ុន ។ 13 ណាត់ បួរ មែ តែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ហាន អ៊ឹម មីត ពស៊ុ បឹង មែ ហាក់ លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ព្រតីះ ព្រនៃ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 14 សអ៊ឹម ចាំ អើន កទ្រី ដើម កឡា ប៉ះ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាត់ ម៉ើ ដក់ មីត អង់ង បឹង មែ 15 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ដក់ ទួង មែ ម៉ើ លី ដុ បរ ទ្រុង បឹង ត្រលីប បែល អែ ប៉ាក់ យ៉ាត់ ពែត្រុះ លំដក់ តែ អែ អំប ប្រាម៉ុរ ណាត លំត្រ បុ មែ ម៉ើ លី អន់នី វ៉ៃ អែ មន់ឆៀម។ 16 បិច បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ប្រិះ តើម បឹង ស្រុក អង់គែង ចើម ម្លង

‡ យ៉ាត់ អាណាញ្ញៈ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ ពែត្រុះ រៀន ឱត ណិះ ឡើយ លៀន នៃ អដួរ។ †† រៀង គ្រាំង គ្រិះ ទ្រៃ សបិច សាឡម៉ុន ឡើ ត្រ ទីង បយីង រៀង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ។

យែរសាឡឹម ដឹប ម៉េ ទូង មែ ម៉េ ឈិ ដើម ណាត់ មែ អរវាត់ ឡើ បើម ដិ លែក ដើ មែ ម៉េ ទៀត ត្រ វា ប្រយ។

មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉េ តំហាប បួរ កឡា ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ

17 បឹង អែ ណាយ កឡា បប៊ុះ ថ្មយ ដើម បួរ បែង ណាត មែ សាខុស៊ី ម៉េ ចើះ តែ ម៉េ យឹម ដើ មែ កឡា ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 18 អែ ម៉េ ចន់ជ្រា វាបំ ចិះ យុក បួរ មែ។ 19 តត់ មាំងៗ ហរ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ ឡើ ដក់ បើក កម៉ង យុក អែ ឡើ ត្រៃដៃ ពញីះ មែ ដើម ឡើ រៀន៖ 20 «រន់ដក់ ឆុង ហិ បយឹង រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ រន់ពហាយ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉េ តូ ហិ អែ អំ មន់ណោះ លែក ដើ កាន ត្រៃដៃ ឡើ អំ កាន ញីរ ទួច អន់សច ដើ មែ»។ 21 ហំប្រ៊ុះ ម៉េ ដុង ប្រម៉ាង ហរ ត្រៃដៃ ប៉ាត់ អែ បួរ មែ កឡា ពហាយ ម៉េ ដក់ ហិ រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ តើម ភុង មាំង អែ ម៉េ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក។

អែ តែ នៃ យ៉ាត់ ណាយ កឡា បប៊ុះ ថ្មយ ដើម បួរ បែង ណាត ម៉េ ដក់ តម្លត អែ ម៉េ កឡូរ លែក ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កញី លុង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អំ មន់ដក់ ពស៊ី ប៊ី អែ ម៉េ ប្រៃ ណាត់ មែ ម៉េ ញ៉ាម រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ដក់ ចក់ មែ កឡា ពហាយ តើម បឹង យុក។ 22 ហាក់ តត់ មែ កឡា ញ៉ាម ម៉េ ដក់ បីះ តត់ យុក ម៉េ តែ យ៉ាវ មែ អែ ម៉េ ដិ ហាយ ដើ មែ ម៉េ ពស៊ី រៀន៖ 23 «ញើ តែ ក្រលួក កម៉ង យុក ម៉េ តូក ណាត់ ទៀតៗ ដើម មែ ម៉េ ញ៉ាម យុក ម៉េ ឆុង បឹង គឡោះ អ៊ះ ឡើយ លហម ហាក់ តត់ ញើ បើក កម៉ង ញើ តែ អ៊ឹម បនិះ ប្រាហៀង»។ 24 ទឹង ណាយ បួរ មែ ម៉េ ញ៉ាម រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ដើម មែ ទិះ ក្រាត់ កឡា បប៊ុះ ថ្មយ ម៉េ ដុង ប៉ាត់ អែ តែ ណោះ ប៉ាត់ ងាយ យ៉ាវ មន់យឹត ដើ មែ ម៉េ រៀន ណោះ ប៉ាត់ ងាយ អន់ណាវ កាន នៃ លន់កើត ហិ ដីរ តត់។

25 ហំប្រ៊ុះ ដើ អែ បី មួយ វា ឡើ ដក់ ពហាយ ដើ មែ ពស៊ី ឡើ រៀន៖ «ណាត់ បួរ វែ វ៉េ ចិះ យុក ម៉េ តូ ហិ បយឹង រៀន ទិះ កដាប ហំបះ តត់ ឡើយ! ម៉េ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក»។ 26 អែ ណាយ បួរ មែ ម៉េ ញ៉ាម រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ដើម កួន ចួរ ណាត ម៉េ ដក់ វាបំ ត្រៃដៃ មែ កឡា ពហាយ ហាក់ តែ ម៉េ បើម ចា ឈិ អ៊ឹម យ៉ាត់ ម៉េ ខ្លុង ដើ មែ ក្លាង ស្រុក មន់ពៀរ កដៃត មែ ដើ តម៉។ 27 ហំប្រ៊ុះ ម៉េ ត្រៃដៃ បួរ កឡា ពហាយ បីះ តត់ អែ ម៉េ ពឆុង តត់ ដីរ មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កញី អែ យ៉ាត់ ណាយ កឡា បប៊ុះ ថ្មយ ឡើ ចើន ប្រយ មែ ឡើ រៀន៖ 28 «ពយ៊ី វ៉េ ដុង អ៊ឹម ទួរ ញើ កំបែត វែ វ៉េ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក ដើ អាតណាត ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ? ពយ៊ី ឡើ ត្រ សម្តែម វ៉េ ពង់ហៀន មែ បួរ បឹង ម្លុង យែរសាឡឹម អន់ណាវ! អែ ណាត់ កាន ដួរ យែស៊ូ អែ វ៉េ ដុង តរី ហិ ញ៉ា ដិ»។ 29 យ៉ាត់ ពែត្រះ ដើម បួរ ណាត ម៉េ ត្រណើរ រៀន៖ «ញ៉ា ណាត់ ហាយ ញាន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ កតែ! ឡើ ចាត់ ដីរ ហំប្រ៊ុះ ញាន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង បនិះ។ 30 ត្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាត់ ម៉េ យ៉ាត់ ងាយ ឡើ ពញីរ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ វែ វ៉េ កដៃត ប៉ាង បឹង ឡុង អង់គ៉ាង អែ ឡើ ញីរ ឡើ អន់ណាវ។ 31 ត្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ ឡើ ពឌីក ឡើយ ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឌីក ជ្រួម តែ ចម៉ា ណាត ឡើ អំ អាតណាត ដើ ណាត ឡើ ពឌីក បើម កន់ជ្រាត់ ដើម កឡា ហរវាត់។ ឡើ បើម ប៉ាត់ នៃ បក់ អំ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល មន់ណោះ ពលិះ ចនិះ អែ ត្រៃដៃ លំតាក់ កាន យួច មែ លំដុ យ៉ាវ ហាប ដើ មែ។ 32 ញ៉ា នៃ ឡើយ ញើ កឡា តែ អែ ញើ ប៉ច កាន ញើ តែ ហឡាក់ នៃ ដើម ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្លុង ណាត់ ត្រៃដៃ ឡើ អំ ដើ មែ ម៉េ ចង់ហៀង ម៉ាង ណាត ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ នៃ ឡើ កឡា ប៉ច ប៉ាត់ទី ឡើ ពហាយ កាន ញើ ប៉ច នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត»។

33 បឹង មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉េ ដុង ប៉ាត់ អែ ម៉េ ម៉ា ទុត ខាត់ ដើម ម៉េ ដុង ញ កដៃត មែ កឡា ពហាយ ឡើ អន់ណាវ។ 34 ហាក់ ទឹង មែ នៃ បិច កឡ បួរ មែ ផារស៊ី មួយ វា ម៉ាត់ ណាត គ៉ាម៉ាលីអែល ឡើ ណាយយូ ពង់ហៀន ចហាប់ ណាត់ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉េ អៀល បីះ ត្រ វា ឡើ ឌីក ឆុង ទឹង ដីរ មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កញី ឡើ ប្រៃ បួរ ម៉េ ញ៉ាម រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ មន់ត្រៃត បួរ កឡា ពហាយ ញីះ តើម បឹង មែ មិត មែត។

35 អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ ពស៊ី រៀន៖ «មិះ ដាត់ យ៉ាត់ បំ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើយ! រន់យឹត ទ្បាំង យ៉េ ណាត់ កាន វែ វ៉េ ដុង ញ បើម ដើ មែ អែ។ 36 ណាត់ ត្រៃ ម៉ាង បិច កឡ មួយ វា ម៉ាត់ ណាត ដើម៖ ឡើ ពឌីក ចាត់ ឡើ រៀន ឡើ បនិះ ទិះ ក្រាត់ បិច បនិះ ពួន ក្លា វា អ្យាង ម៉េ ដក់ តូយ ណាត។ ដើម៖ កឡី ឡើ ត្រ ម៉េ កដៃត អែ ណាត់ មែ ម៉េ តូយ ណាត ម៉េ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ លែក តាក់ បិច យ៉ាវ បួរ ណាត។ 37 ប៊ី អែ ទឹង ប៉ាង អែ ម៉េ ប្រៃ មែ ក្លាង ស្រុក ដក់ ខៀន ម៉ាត់ មែ បិច បនិះ មួយ វា អន់ណាវ ម៉ាត់ ណាត យួដះ ស្រុក គ៉ាលីលែ ឡើ ពឌីក ចាត់ ឡើ កឡី ប៉ាត់ទី ឡើ ពអ្យ ពអ្យ បនិះ អើន អំ មន់ដក់ តូយ ណាត។ យួដះ នៃ ឡើ តែត ប៉ាត់ទី អែ លែក ណាត់ មែ ម៉េ តូយ ណាត ម៉េ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ លែក តាក់។ 38 ណោះៗ នៃ ប៉ាត់ អែ ទី ឡើយ ណាត់ កាន ហង់អែ អែ អង់ហាយ ដើ វែ រៀន ញឹង ម៉េ តំហាប អ៊ឹម បួរ មែ នៃ រន់ប្រៃ អំ មន់ដី វិញ ហិ អិះ ឡើយ។ ប៉ាត់ កាន ណាត់ មែ ម៉េ បើម នៃ លំញីះ តើម បឹង ខនីត បនិះ លំប៉ាត់ ពណាត់ លែក។ 39 ហាក់ ប៉ាត់ កាន នៃ លំញីះ តើម បឹង ត្រៃដៃ រន់ដួរ អ៊ឹម ត្រពឹង មែ។ ប៉ាត់ អែ ឡើយ តង រន់លរាំង យ៉េ កឡាត់ រន់ព្រឆាន់ ដើ ត្រៃដៃ»។ អែ ម៉េ ឈយ ប្រម៉ាង បឹង យ៉ាត់ គ៉ាម៉ាលីអែល លែក ដើ មែ 40 ប៊ី អែ ម៉េ កឡូរ មែ កឡា ពហាយ ដើ វិញ ហិ ទី អន់ណាវ អែ ម៉េ ប្រៃ បិច បួរ មែ អែ ដើម ម៉េ កំបែត ពហាយ ដើ អាតណាត ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ អន់ណាវ ប៊ី អែ ម៉េ ព្យះ មែ។ 41 អែ បួរ មែ កឡា ពហាយ ម៉េ ញីះ តើម បឹង មែ ទិះ ក្រាត់ តាត់ កញី ដើម ម៉េ វត់សំ ចំតក យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ អំ មែ ម៉េ បិច មុះ ម៉ាត់ ចា ឈិ ដុ ញីន ដើ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 42 ត្រ តង់ៗ ម៉េ ពង់ហៀន មែ ក្លាង ស្រុក ដើម ម៉េ ពហាយ កាន ចាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ត្រៃដៃ ត្រិះ ទឹង បយឹង រៀន ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ដើម តាម ហន់ណាម ក្រាន មែ ដិ។

ម៉េ ម៉េ បួរ ប៊ុះ វា មន់គ្លាំង កាន យួច ត្រ ទឹង កាន ព្រណាក កយ៊ី អត ដើ មែ កម៉ាយ

6 ទឹង អែ មែ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ចាំ អើនៗ។ មែ សុនសាត យួដា ម៉េ ចដៃ ប្រម៉ាង គ្រឹក ម៉េ ហង់អះ ទួរ ចាក តែ ម៉េ យឹម អ៊ឹម ដើ បួរ សុនសាត យួដា ម៉េ ម៉ាង ប្រម៉ាង ហែប្រើ ម៉េ រៀន៖ «បឹង វ៉េ ព្រណាក ចណង់ ចណា ត្រ តង់ បួរ វែ វ៉េ ចដៃ ហែប្រើ តែ វ៉េ ចនិះ អ៊ឹម ដើ មែ កម៉ាយ ញ៉ា ញើ ចដៃ ប្រម៉ាង គ្រឹក»។ 2 មែ កឡា ពហាយ លែក ជិត បារ វា ម៉េ កឡូរ លែក ដើ មែ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ពស៊ី អែ ម៉េ ហាយ រៀន៖ «ដួរ អ៊ឹម ញីះ ញាន់តាក់ កាន ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ញាន់ដក់ វរក់ កយ៊ី អត បឹង តូត ដើ មែ កម៉ាយ អន់ណាវ។ 3 ប៉ាត់ ពអែ មិះ ដាត់ យ៉ាត់ បំ អើយ! រន់វ៉េ បនិះ ម៉ាត់ កឡ។ ប៊ុះ វា ទឹង បួរ វែ ណាត់ បនិះ ចនិះ ចាត់ លីសា ម៉េ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ ដើម ម៉េ ប្រាឡិច ប្រាឡាង។ អែ ញ៉ា ញីប្រៃ មែ នៃ មន់គ្លាំង កាន យួច ត្រ ទឹង កាន ព្រណាក កយ៊ី អត ដើ មែ កម៉ាយ។ 4 អែ ណាត់ ដើ ញ៉ា អន់ណាវ ញាន់កន្ទុយ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ ដើម ញពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដិ»។ 5 លែក ដើ បួរ មែ ម៉េ ដុង ប៉ាត់ អែ ម៉េ ឌី ប្រយ។ អែ ម៉េ វ៉េ យ៉ាត់ សទៃឆាន ឡើ បនិះ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ ទុត ខាត់ ដើម ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្លុង ត្រៃដៃ ដិ យ៉ាត់ តិលីប យ៉ាត់ ប្រៃ ម៉ុះ យ៉ាត់ នីកាណាវ យ៉ាត់ ទីម៉ុន យ៉ាត់ បារមណា ដើម យ៉ាត់ នីកុឡុះ ឡើ ម្លុង អន់ទីយ៉ុក ឡើ មីត តាម ហ៊ីត ខើយ មែ យួដា អន់នួរ ឡើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 6 ម៉េ ចន់ជ្រា បួរ ប៊ុះ វា នៃ ដក់ ហិ ដីរ មែ កឡា ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ បួរ កឡា ពហាយ នៃ ម៉េ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ ដើ មែ ប៊ុះ វា ដើម ម៉េ ដុ ទី ពឹង មែ ដិ។

7 បនិះ ចាំ អើនៗ ម៉េ ដុង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ អំមើន មែ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ម្លុង យែរសាឡឹម ឡើ ស៊ុក ចាំ អើនៗ ញីះ តែ បក់ កាវ ដើម បួរ មែ បប៊ុះ ថ្មយ ទុត អើន ដិ ម៉េ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ទី។

ម៉ើ រ៉ាប់ យ៉ាក់ សទេផាន

8 គ្រៃដៃ ឡើ អាំ កាន ចាត់ ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាក់ សទេផាន ដើម ឡើ អាំ អាតណាត ឆងាត់ ដើ ណាត អែ យ៉ាក់ សទេផាន ឡើ បើម កាន ហាគាំរ ឡើ ឆងាត់ ដិ អន់ដិ ទឹង មៃ ក្លាង ស្រុក។

9 ទឹង លរាំង អែ បិច មៃ អន់នី រ៉ា ម៉ើ ខើយ ដក់ ហឺ រ៉ូង ពស្នំ ម៉ើ ជុ រៀន "រ៉ូង ពស្នំ ណាត់ មៃ ម៉ើ ក្លើច តើម បឹង កិត" មៃ នៃ ម៉ើ បឺះ តើម បឹង ស្រុក គីវនន តើម បឹង ស្រុក អាស្រែនខ្លី តើម បឹង ស្រុក គីលីកៀ ដើម តើម បឹង ស្រុក អាស្រី មៃ នៃ ម៉ើ ចដៃ ច្រម៉ាន បឹង យ៉ាក់ សទេផាន។ 10 ម៉ើ ច្រម៉ាន បឹង យ៉ាក់ សទេផាន ឆនិក លឡិក ម៉ើ បែ អ៊ឹម យ៉ាក់ ឆរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ប្រាឡិច ប្រាឡាង ដើ ណាត អែ ឡើ ណោះ ម៉ាង។ 11 ប៉ាក់ អែ ឡើយ បូរ មៃ នៃ ម៉ើ ហាបាត់ បនីះ អន់នី អាំ មន់ចិន ច្រឡិ រៀន៖ «ញ៉ា ញើ ដុង បឺ ហង់អែ ឡើ ឆម៉ាត យ៉ាក់ ម៉ូសែ ដើម ឡើ ឆម៉ាត គ្រៃដៃ ដិ»។ 12 អែ ម៉ើ សុត ញ មៃ ក្លាង ស្រុក មៃ តង់កង់ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ដើម បូរ ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ ដិ អែ ម៉ើ រ៉ាប់ យ៉ាក់ សទេផាន ម៉ើ តៀត ណាត ហឺ មៃ ទិះ ក្រាក់ តាត់ កលី លុង។ 13 ម៉ើ ប្រៃ បូរ ដក់ ផង ពយូច យ៉ាក់ សទេផាន ម៉ើ រៀន៖ «បឺ អន់ណិះ ឡើយ ឡើ ម៉ាង តៃ អៀល បឺះ រ៉ូង កដាប ហំបះ កន្ធ គ្រៃដៃ ដើម ឡើ ម៉ាង តៃ អៀល បឺះ ដើ ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ញីះ តៃ ឡើ ព្រីង។ 14 ញ៉ា ញើ ដុង ឡើ រៀន "យ៉ាក់ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាវែត នៃ លំសោះ តាក់ រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អន់នៃ ដើម ឡើ ប្រៃ ងន់ពលិះ តាក់ ហឺត ខើយ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ឈួន ដើ ងាយ តើម ទិ គ្រៃដៃ ដិ"។ 15 ណាត់ មៃ ម៉ើ ជ្រួម អងែង ទឹង រ៉ូង តាត់ កលី លុង ម៉ើ គ្លាំង ពហឺង ហឺ យ៉ាក់ សទេផាន ត្រៀ រ៉ា អែ ម៉ើ តៃ មុះ ម៉ាត់ ណាត ឡើ បើម ប៉ាក់ មុះ ម៉ាត់ ហរ គ្រៃដៃ។

ប្រម៉ាង យ៉ាក់ សទេផាន ឡើ ហាយ ដើ មៃ

7 អែ ណាយ បប្លិះ ថុយ ឡើ តងា យ៉ាក់ សទេផាន រៀន៖ «ពយឺ កាន ម៉ើ ចិន ហៃ ដារ ប៉ាក់ អ៊ិន ម៉ាត់ ម៉ាត ឡះ?»។ 2 យ៉ាក់ សទេផាន ឡើ គ្រណើរ រៀន៖ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ មិញ រន់ចង់ហៀង អែ! ទឹង យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ពន់បើម ឡើ គូ ទឹង ស្រុក មៃស្នូប្លាមី ណាត់ តៃ ដាន់ ឡើ ដក់ គូ ហឺ ស្រុក ខារ៉ាន់ អំម៉ិះ អែ គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ចាក់ ឆឹង អាំ ដើ ណាត ឡើ តៃ។ 3 គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ណាត រៀន "ហង់រិះ យឺ តើម បឹង ប្រី ដាក ហៃ អំម៉ាះ អោះ អ៊ុក បំ ព្រគើត យូ ហៃ ហាន់ដក់ គូ ហឺ ប្រី ដាក អែ អំពដៃ ដើ ហៃ តត់"។ 4 «អែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រិះ តើម បឹង ស្រុក ខាល់ខៃ ឡើ ដក់ គូ ហឺ ស្រុក ខារ៉ាន់ អន់ណារ។ តត់ ប្រី បើត ណាត ឡើ តៃត ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ច្រា រិះ តើម បឹង ស្រុក ខារ៉ាន់ ឡើ ប្រៃ ដក់ គូ ហឺ ប្រី ដាក ណាត់ ងាយ ងើ គូ ត្រ តងៃ នៃ។ 5 ទឹង ប្រី ដាក នៃ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ អ៊ឹម ពដិះ ដើ ណាត ហម ឌិត អ្រវ៉ាល់ អូត ណាត់ តៃ ឡើ អាំ ប៉ាក់ទី។ ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត រៀន លំអាំ ប្រី ដាក នៃ ដើ ណាត បឺះ ប៉ាង កូន ព្រដុវ ចូរ ព្រឡូច ដើ មៃ ហឺ ខៃ ណូរ ដិ សំ យ៉ះ ទឹង អែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ណាត់ តៃ ឡើ បិច កូន អំម៉ិះ កតាម។ 6 គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត អន់ណារ រៀន "កូន ចូរ ហៃ មន់គូ គូម ទឹង ប្រី ដាក មៃ តៃង ស្រុក មៃ អ៊ិន មន់ចក់ កូន ចូរ ហៃ មន់បើម កិត សូរ មៃ ដើម មន់ឈិះ ឆាន់ មៃ បឺះ ពួន ក្លាំ កម៉ិ។ 7 ហាក់ អែ អំពចូត ស្រុក មៃ ណាត់ ម៉ើ រ៉ាប់ កូន ចូរ ហៃ ម៉ើ បើម កិត អែ ប្រី អែ កូន ចូរ ហៃ មន់រ៉ុះ តើម បឹង ស្រុក ហង់អែ មន់ដី កដាប ហំបះ អែ ហឺ ប្រី ដាក អន់នៃ អន់ណារ"។ 8 ប្រី អែ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ខណាំ ប្លុះ អំប្រា យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ ប្រៃ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ បើម មុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក អាំ លែក ដើ កឡ ទឹង ហាន់ណាម ណាត បក់ មន់ចនិះ ហឺ កាន អំប្រា ខណាត ខណាំ អងែង ពន់បើម។ អែ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ បិច កូន ម៉ាត់ ណាត អ៊ីសាត់ ហំប្រុះ ឡើ កើត ដួរ ចាម តងៃ បើត ណាត ឡើ បើម មុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក ប្រយ ដើ កូន ណាត។ យ៉ាក់ អ៊ីសាត់ ឡើ បើម មុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក ដើ កូន ណាត យ៉ាកុប អែ ដើ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ បើម

មុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក ប៉ាក់ទី ដើ កូន កឡ ណាត លែក ជិត បារ រ៉ា។ បូរ មៃ នៃ ឡើយ ម៉ើ ត្រាំង ងាយ»។ 9 «អែ ដើ កូន ចូរ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ម៉ើ ចើះ ដើ អោះ មៃ យ៉ូសែប ម៉ើ រ៉ាប់ ហំពួត ហឺ ស្រុក អែស៊ីប ហឺ អែ ម៉ើ បើម កិត សូរ ដើ ណាត។ ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ គូ អងែង បឹង ណាត 10 ឡើ ហារ៉ាន់ ណាត អាំ ក្លើច លែក ដើ កាន ឆុក ញ៉ាក គ្រៃដៃ ឡើ អាំ អ្រណោះ អ្រទឹង ដើ ណាត ដើម ឡើ បើម អាំ ឆារ៉ូន ឡើ សបិច ស្រុក អែស៊ីប លំមើត ណាត។ ឆារ៉ូន ឡើ ពឌិក យ៉ាក់ យ៉ូសែប ពែក ប៉ាក់ ប្រី ដាក អែស៊ីប ដើម ឡើ ប្រៃ ណាត លរាំង គ្លាំង លែក ដើ កាន ទឹង ហាន់ណាម ក្រាន ណាត ដិ»។ 11 «ប្រី អែ ឡើ បិច កាន អិត ហរ លែក ដើ ស្រុក អែស៊ីប ដើម ប្រី ដាក កាណាស ឡើ បើម អាំ មៃ ឆុក ញ៉ាក ប៉ាក់ មង់ ម៉ៃ។ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ម៉ើ ដាំង ចង់ ដាំង ចា តៃ បិច យ៉ារ។ 12 តត់ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ដុង ហឺ ស្រុក អែស៊ីប ម៉ើ បិច ចិះ ឡើ ប្រៃ កូន ចូរ ណាត ម៉ើ ត្រ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ម៉ើ ដក់ រួត ចិះ ហឺ ស្រុក អែស៊ីប ហាន់ដើម មួយ តង អ៊ិន ឡើយ។ 13 តត់ ម៉ើ ដក់ រួត ចិះ ឡើ ទិ បារ អែ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ហាយ ម៉ាត់ ដើ អំម៉ាះ អោះ ណាត មន់ហង់គាំរ ណាត អែ សបិច ឆារ៉ូន ឡើ ដុង កាន ក្រាន យ៉ាក់ យ៉ូសែប ប៉ាក់ទី។ 14 ប្រី អែ យ៉ាក់ យ៉ូសែប ឡើ ប្រៃ អំម៉ាះ អោះ ណាត មន់ដី ចក់ បើត ណាត យ៉ាក់ យ៉ាកុប ដើម លែក ដើ ក្រាន ណាត តូច ដើ មៃ ឡើ បិច បឺះ ជិត សើង រ៉ា ឡើ ប្រៃ មន់ដក់ គូ ហឺ ណាត។ 15 យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ដក់ គូ ហឺ ស្រុក អែស៊ីប ឡើ តៃត ហឺ អិះ ឡើយ។ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ម៉ើ តៃត ហឺ ស្រុក ហង់អិះ ទី។ 16 មៃ ម៉ើ ដី តៀត កយ៉ក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ម៉ើ ដក់ ចះ កុប មៃ ហឺ ស្រុក ស៊ីតែម ហឺ មន កយ៉ក់ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ឡើ រួត ណាត់ តើម បឹង កូន ចូរ យ៉ាក់ ហាម៉ុរ»។ 17 «តើម បឹង អែ ទុត ខុញ កម៉ ឡើយ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ើ ស៊ុក ចាំ អើន។ ទឹង ស្រុក អែស៊ីប។ តត់ ដៀប លំបឺះ កម៉ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ពន់បើម 18 អែ ឡើ បិច សបិច ហាន់ដើម អន់ណារ ឡើ ឌិក ពែក ប៉ាក់ ស្រុក អែស៊ីប ហាក់ ណាត តៃ ឡើ ខើយ ដុង អ៊ឹម យ៉ាក់ យ៉ូសែប។ 19 សបិច ហាន់ដើម នៃ ឡើ បិច ខនីត តៃ ចាត់ ដើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ងាយ ឡើ តំមាប មៃ ដើម ឡើ ពង់ខំ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ប្រៃ ចក់ កូន អង់អាង មៃ ហាន់ដើម ម៉ើ កើត ដក់ តាក់ ពអិត អាំ មន់តៃត។ 20 ទឹង អ៊ិន ឡើយ ម៉ូសែ ឡើ កើត ឡើ បង ទុត ចាត់ អែ មែត បើត ណាត ម៉ើ ចៀម កដក់ ណាត ពៃ ខៃ ។ 21 ទឹង មែត បើត ណាត ម៉ើ តាក់ ពអិត ណាត តាម ពន់ដៃ មៃ ឡើ បិច កូន កទ្រី សបិច ឆារ៉ូន ឡើ តៃ អែ ឡើ ចក់ ដី តៀត បើម កូន លៀង មាល់ កូន ឡើ កឡី។ 22 យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ហៀន ត្រ អ្រណោះ អ្រទឹង តើម បឹង សុនសាត អែស៊ីប ឡើ ម៉ាង ណោះ ចោះ ត្រ ដើម ឡើ បើម អង់ងាយ។ ណោះ ទុត អើន។ 23 តត់ ឡើ បឺះ កំប្រាត់ ណាត ពួន ជិត កម៉ ឡើយ អែ ឡើ យឺត ដក់ តងា ឡា អំម៉ាះ អោះ ណាត កឡី សុនសាត មៃ អ៊ីស្រាអែល។ 24 ហំប្រុះ ឡើ បឺះ តត់ អែ ឡើ តៃ បឺ សុនសាត អែស៊ីប ឡើ បើម អន់ចា ឈិ អំម៉ាះ អោះ ណាត អែ ឡើ ប្លុះ ប្រយ អំម៉ាះ អោះ ណាត ឡើ ដក់ បឺត តូរ សុនសាត អែស៊ីប ញីះ តៃត 25 យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ យឺត រៀន អំម៉ាះ អោះ ណាត អំប មន់ហង់គាំរ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ណាត ដក់ ចក់ សូរ មៃ អាំ មន់ក្លើច ហាក់ បូរ មៃ អែ ញីះ តៃ ម៉ើ ណោះ ប្រយ។ 26 តត់ ប្រណូរ ឡើ តៃ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទឹង អំប្រា ប្រណិត អែ ឡើ គិះ គិះ ប្រយ អំប្រា ឡើ ត្រតូរ អាំ អំប្រា លន់គូ ហាន់ដៃ ចាក់ ឡើ រៀន "បឺ សប្រា ព្រសិញ ប៉ាក់ នៃ? សប្រា អំម៉ាះ អោះ មួយ សុនសាត ហាវ៉ៃ!"។ 27 បឺ ឡើ បើម ចា ឈិ ប្រណាត ឡើ គិ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ម៉ាង រៀន "មៃ ងាយ ម៉ើ ប្រៃ ហៃ ហាបើម ក្រាក់ តាត់ កលី ដើ ញី ប៉ាក់ នៃ? 28 ហង់ញ កដៃត អែ ប៉ាក់ ហកដៃត សុនសាត អែស៊ីប ដម៉ាង ទី ឡះ?"។ 29 ហំប្រុះ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ដុង ប៉ាក់ អែ ឡើ រ៉ុះ ប៉ាក់ តាក់ តើម បឹង ស្រុក អែស៊ីប ឡើ ដក់ គូ ហឺ ស្រុក ម៉ាដៀន។ ឡើ ចក់ ទ្រី ហឺ អែ ឡើ បិច កូន បារ ម៉ាត់ កឡ។»។

+ ត្រ អ៊ឹម ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ បនីះ ដើ ងាយ ងើ ជុ សបិច ប្រម៉ាង អែស៊ីប ម៉ើ ជុ ឆារ៉ូន។

30 «តើម្តេច បើង អើ ពួន ជិត កម្ម ទឹង ឡើ គូ ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ ចន់ខ្ល ស៊ីណោ បិច ហរ ក្រែង មួយ វា ឡើ ពង ចាក់ ដើ យ៉ាង ម៉ូសែ ឡើ តែ ទឹង កន្លង ពន្យា អុញ បឹង តើម ត្រឡា។ 31 យ៉ាង ម៉ូសែ ឡើ តែ បាក់ អើ ឡើ បើម ទុត ប្រយ ញ៉ាន ឡើ តែ កាន ចង់ហា បាក់ អើ។ អើ ឡើ ដក់ ចាំ ចើមៗ ឡើ ងុញ ដក់ គ្នា ពន្យាក់ អើ ឡើ ដុង ប្រម៉ាង ក្រែង កន់ជ្រាក់ រៀន 32 "អើ នៃ ឡើយ អក្រែង ម៉ូ យ៉ាង ហៃ អក្រែង អាប្រាហាំ អ៊ីសាក់ ដើម យ៉ាកុប"។ ហំប្រុះ ដើ អើ យ៉ាង ម៉ូសែ ឡើ ខ្លង តួរ ឡើ សសីរ ចាក់ ដៃ ញ៉ៃ តែ ឡើ ហាន គ្នា អ៊ីម។ 33 អើ ក្រែង កន់ជ្រាក់ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន "មិញ ហានតោះ តាក់ កើប ហៃ បឹង ហៃ ហានុង នៃ យ៉ាក់ អើ ណាត់ បឹង ណោះ ឡើយ។ 34 អើ អតែ មៃ ម៉ូ ឈិះ ឆាន់ ប៉ាសាសុន អើ គូ ហី ស្រុក អើស៊ុប អដុង ម៉ូ ញ៉ៃ ស្រុក អើ អទិះ ទិ នៃ បក់ អន់តោះ ពក្រើច មៃ។ មិញ ហានឌីក! អក្រែង ហៃ ហានដី ហី ស្រុក អើស៊ុប ណោះ។ ឡើយ"»។

35 «យ៉ាង ម៉ូសែ នៃ ឡើយ សុនសាត មៃ អ៊ីស្រាអែល ម៉ូ ជ្រើះ កោះ តាក់ ណាត ម៉ូ ម៉ាង រៀន "មៃ ងាយ ម៉ូ ប្រែ ហៃ បើម ក្រាក់ តាក់ កលី លុង ដើ ញ៉ា?"។ ហាក់ ក្រែង ឡើ ប្រែ ណាត ឡើ បើម ក្រាក់ ដក់ តោះ ពក្រើច សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ ក្រែង ឡើ ប្តូរ យ៉ាង ម៉ូសែ តាម លញ៉ាក់ ហរ ណាត ណាត់ ឡើ តែ ទឹង តើម ត្រឡា។ 36 យ៉ាង ម៉ូសែ នៃ ឡើយ ឡើ ចន់ជ្រា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រិះ តើម បឹង ស្រុក អើស៊ុប។ ទឹង ឡើ ច្រា មៃ ឡើ ពង កាន ឆងាត់ ដើម កាន ហាត់រ ទិះ។ ហី ស្រុក អើស៊ុប ទិ សមុត ដាក់ ចះ ដើម ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ លញ៉ាក់ ពួន ជិត កម្ម។ 37 យ៉ាង ម៉ូសែ នៃ ឡើយ ឡើ ពហាយ ដើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រៀន "ក្រែង លំពឌីក កឡ មួយ វា បើម កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ណាត ដើ វៃ បាក់ ដើ អើ ទិ លំប៉ុះ ណាត ទឹង អំម៉ោះ ហោះ វៃ កឡី"។ 38 យ៉ាង ម៉ូសែ នៃ ឡើយ ឡើ គូ អង្វែង បឹង មៃ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទឹង ម៉ូ ពសុំ ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ ហរ ក្រែង ឡើ ពហាយ កាន ក្រែង ដើ ណាត ទឹង ចន់ខ្ល ស៊ីណោ អើ ណាត ឡើ ឈួន ប្រម៉ាង ហរ ក្រែ ដើ ម៉ូ យ៉ាង ងាយ។ ណាត ឡើ ដួរ ប្រម៉ាង តើម បឹង ក្រែង ប្រម៉ាង នៃ ឡើយ ឡើ បើម អាំ ងាយ ម៉ូ ញ៉ៃ។ 39 ហាក់ ម៉ូ យ៉ាង ងាយ ម៉ូ ឌី អ៊ីម ម៉ូ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ណាត ម៉ូ ដាវ អ៊ីម ដើ ណាត ចនិះ មៃ ម៉ូ ងុញ ដី វិញ ហី ស្រុក អើស៊ុប ទិ 40 ម៉ូ ឡា ហី យ៉ាង អើរ៉ុន រៀន "អើយ យ៉ាង អើរ៉ុន! ហំម៉ាន ហ្វូប ប្រាក់ អង់ងាយ កតាម អាំ មន់តៀត ទ្រុង ងាយ។ យ៉ាង ដួរ ម៉ូសែ នៃ ឡើ ចន់ជ្រា ញ៉ា រិះ តើម បឹង ស្រុក អើស៊ុប ណោះ។ នៃ ណាត កឡី ណោះ បាក់ ងាយ ឡើ បើម!"។ 41 អើ ម៉ូ ម៉ាន ប្រយ ហ្វូប កួន គូ មួយ ញ៉ៃ អើ ម៉ូ កដៃត ពត្រូវ ថ្មយ ហ្វូប កួន គូ បក់ យ៉ាវ ម៉ូ វ៉ត់សំ ទំតក ដើ ហ្វូប ប្រម៉ាន ម៉ូ កឡី។ 42 បាក់ ពអើ ក្រែង ឡើ តាក់ ដើម ឡើ អាំ កណាង ហី មៃ ដើម ឡើ ពន់ប្រយ មៃ អាំ មន់អៀល បិះ កដាប ហំបះ រិះ ទឹង ក្រែ ឡើ ដាវ បាក់ មៃ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ក្រែង ម៉ូ ខៀន ជុ ទឹង ពីម រៀន "សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើយ! ទឹង ម៉ូ គូ ពួន ជិត កម្ម ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ បាក់ ងាយ ដិះ បឹង ម៉ូ ចក់ ពត្រូវ ម៉ូ បប៉ុះ ថ្មយ ហាននិ ម៉ូ អាំ ដើ អើ មិ? 43 វៃ ម៉ូ ទុង កទូប គ្រូ ក្រែ ម៉ូ ម៉ូ ដើម ម៉ូ ទុង ហ្វូប ពត្រូវ គ្រូ ក្រែ វៃ ផាន់ ហ្វូប ប្រាក់ អន់នៃ ឡើយ ម៉ូ ម៉ាន បក់ វន់កដាប ហំបះ បឹង ដើ មៃ។ បាក់ ពអើ អើ អន់តៀត ពរ៉ុះ វៃ ហី ចងាយ ដើ ពដៃត បាប៊ីឡូន អន់ណាវ"»។ 44

44 «ហី ត្រិញ ក្លៀវៗ ម៉ូ យ៉ាង ងាយ ម៉ូ បិច កទូប កន្ល ក្រែង ម៉ូ បើម អាំ ត្រ បាក់ ក្រែង ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាង ម៉ូសែ ម៉ូ បើម គ្រួយ តាម ក្រែង ឡើ ពង ដើ ណាត។ 45 ប្តី អើ កទូប កន្ល ក្រែង ម៉ូ យួរ ត អន់ត បិះ ប៉ាង យ៉ាង យ៉ូស៊ុវៃ។ អើ ទឹង ក្រែង ឡើ ពន់ខ្លះ មៃ សុនសាត គែង ឡើ អាំ យ៉ាង យ៉ូសាវៃ ឡើ ចន់ជ្រា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដក់ ចក់ ប្រី ដាក់ មៃ សុនសាត ណាត ឡើ ពន់ខ្លះ អើ ម៉ូ តៀត ដើប កទូប កន្ល ក្រែង។ អើ កទូប កន្ល ក្រែង នៃ ឡើ គូ បឹង មៃ ហា ដើ បិះ ប៉ាង សបិច ដាវីត។ 46 សបិច ដាវីត ឡើ ត្រ ទឹង ប្រមើត ក្រែង ដើម ឡើ ងុញ បើម រ៉ុង ទិះ ដើ ក្រែង លន់ត។ ក្រែង អ៊ីន ឡើ កន់ជ្រាក់ យ៉ាង យ៉ាកុប ដើម មៃ កួន ចួរ

† ក្រែង ឡើ ខៀន ប្រម៉ាង នៃ បឹង ឡាង តម ដើ ទិ ណាត កឡី អើ ឡើ អាំ តម នៃ ដើ យ៉ាង ម៉ូសែ។ អាន កាន រិះ ៣១.១៨។ †† អាន ជាប់ អើម៉ុះ ៥.២៥-២៧។

ណាត។ 47 ហាក់ ក្រែង ឡើ អាំ អ៊ីម យ៉ាង ដាវីត ឡើ បើម រ៉ុង ដើ ណាត តក់ កួន ណាត សបិច សាឡាម៉ូន ប្រយ ឡើ ដួរ បើម រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ក្រែង។ 48 ហាក់ ក្រែង ឡើ ទិះ ព្រយង តែ ហំ ឡើ គូ អ៊ីម ទឹង ហានណាម បនិះ ម៉ូ បើម ដើ ទិ បាក់ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ក្រែង ឡើ ហាយ ពន់បើម រៀន

49 «"ឡាង ក្រែ អង់គាន់ បាក់ ទឹងមៀង ជ្រុនជ្រួម អើ ឡាង ប្រិះ អង់គាន់ គណើវ ឈឹង អៃ។ ក្រែង ឡើ ហាយ រៀន "ហានណាម បាក់ ងាយ វន់បើម ដើ អើ អ៊ីន បួរ?"

ហី ងាយ ម៉ូ ប្រែ អើ អង់តូ?  
50 វ៉ះ លែក នៃ ទិ អើ ហាវី អពក្រើត!"»។ †

51 «អើយ ណាត់ វៃ ម៉ូ បនិះ ចនិះ គិះ ត្រិក ត្រិល! វៃ ម៉ូ បិច ត្រពិត បិច ចនិះ តែ ម៉ូ ឌី ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ក្រែង បាក់ សុនសាត មៃ គែង ទិ ម៉ូ ណោះ រិះ ឌី ព្រឆាំង ដើ ផរ យ៉ាង ចាក់ លុង ក្រែង ញ៉ៃ តែ យួច បាក់ ម៉ូ យ៉ាង វៃ ឡៃ ម៉ាង ទិ! 52 ម៉ូ យ៉ាង វៃ ឡៃ ម៉ាង ម៉ូ តំបាប តំពុន មៃ កឡា ម៉ូ ឈួន ប្រម៉ាង ក្រែង ដើម ម៉ូ កដៃត មៃ កឡា ពហាយ ប្រម៉ាង ក្រែង អន់នួរៗ រៀន ក្រែង គ្រិះ ណាត ឡើ កឡា ចាក់ ទឹង ត្រ លំបិះ ទិ នៃ។ ណោះ។ នៃ លែក ដើ វៃ ម៉ូ ខិច កដៃត ណាត។ 53 ណាត ដើ វៃ ម៉ូ ដួរ ចហប់ តើម បឹង មៃ ហរ ក្រែ ឡើយ ហាក់ ណាត តែ ម៉ូ គ្រួយ អ៊ីម»។

មៃ ម៉ូ កដៃត យ៉ាង សទៃធាន

54 ហំប្រុះ ណាត មៃ ម៉ូ ពសុំ ម៉ូ ដុង យ៉ាង សទៃធាន ឡើ ម៉ាង បាក់ អើ ម៉ូ មាំ ទុត ខាក់ តួរ ម៉ូ កាប់ ក្រៀម គលៀម ពីង ដើ ណាត។ 55 អើ ដើ យ៉ាង សទៃធាន អន់ណាវ ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាក់ លុង ក្រែង ណាត ឡើ ម៉ៃយ គ្នា ទឹង ក្រែ ឡើ តែ អ្វង អាត យ៉ូក យ៉ាល់ ក្រែង ដើម ឡើ តែ ក្រែង យែស៊ូ ឡើ ឆុង តែ ចម៉ា ក្រែង បើក។ 56 យ៉ាង សទៃធាន ឡើ ហាយ រៀន៖ «ទិ វន់គ្នាង! អើ អតែ ហ្វូង ក្រែ ឡើ ប៊ុក ដើម អតែ កួន បនិះ ឡើ ឆុង តែ ចម៉ា ក្រែង»។ 57 អើ ម៉ូ កឡះ ពស៊ុរ ដើម ម៉ូ កដួប ត្រពិត ដិ ប្រុក ប្រយ ម៉ូ យ៉ាវ ឈុំ ណាត។ 58 ម៉ូ វ៉ាប់ អ៊ុះ ប្រយ ណាត ម៉ូ ពញ៉ៃ តើម បឹង ម្លុង អើ ម៉ូ ពៀវ កដៃត ណាត ដើ តម៉ា អើ ណាត បួរ កឡា ដុង យ៉ាង សទៃធាន ពហាយ អន់នួរៗ ម៉ូ តោះ អារ ខ្រឹម ម៉ូ កឡី កលិះ ដៀក ឈឹង បិ ច្រហើវ ស្រ្តីង មួយ វា ម៉ាត់ ណាត សូល។ 59 ទឹង ម៉ូ ពៀវ ណាត ដើ តម យ៉ាង សទៃធាន ឡើ អ៊ីវ ដាំង រៀន៖ «ឡា ក្រែង យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អើយ! អំមប់ ផរ យ៉ាង អើ ដើ ហៃ អាំ អង់តូ បឹង ហៃ ទិ អុះ!»។ 60 ប្តី អើ ឡើ ដិះ ត្រកូរ ចុ ប្រិះ ឡើ កឡុវ អ៊ីវ ដាំង ក្រែង ចាំងៗ រៀន៖ «ឡា ក្រែង កន់ជ្រាក់ អើយ! ញ៉ង ហាដុ អ៊ីម មាប នៃ ដើ មៃ ហាម ម៉ូ កដៃត អើ កតាម»។ ឡូច បួរ ម៉ាង ឡើ តាក់ សើម ប្រយ។

8 សូល ឡើ ឈៃវ បាក់ទិ បឹង មៃ ម៉ូ កដៃត យ៉ាង សទៃធាន។

យ៉ាង សូល ឡើ តំមាប មៃ ចាប់ ក្រែង

តើម បឹង តង់ អើ មៃ ក្លាង ស្រុក ម៉ូ តំបាប តំពុន ម៉ៃៗ មៃ ក្រំ ឆនុំ † ហី ម្លុង យែវសាឡីម។ អើ មៃ ក្រំ ឆនុំ ម៉ូ រិះ ត្រកូរ ត្រក្លាយ បឹង ស្រុក យូដា ដើម ស្រុក សាម៉ារី។ បិច រិះ ឌីវ មៃ កឡា ពហាយ កាន ក្រែង យែស៊ូ ណាត ម៉ូ គូ ហី ម្លុង ដៃខ្មៅ 2 ណាត មៃ តង់កង ម៉ូ អៀល បិះ ក្រែង អន់នី វ៉ា ម៉ូ ដក់ ចះ កុប កយក់ យ៉ាង សទៃធាន ដើម ម៉ូ ញ៉ៃម ស្រុក ម៉ៃៗ ដិ។

3 ណាត យ៉ាង សូល អន់ណាវ ឡើ ខំ ស៊ី សោះ ក្រំ ឆនុំ ឡើ ញ៉ៃ ហានណាម ហង់អើ មីត ហានណាម ហង់អើ ឡើ វ៉ាប់ អ៊ុះ ណាត មៃ ម៉ូ ចាប់ ក្រែង យែស៊ូ តែ ម៉ាង កទ្រី តែ ម៉ាង កឡា ឡើ ក្រាន់ ទឹង យុក។

† អាន ជាប់ អើសាយ ៦៦.១-២។ †† ទឹង ក្រំ ឆនុំ នៃ មៃ ម៉ូ ចាប់ ក្រែង យែស៊ូ ម៉ូ ដក់ ពទុំ។

យ៉ាក ភីលីប ពហាយ កាន ចាក់ ហី ស្រុក សាម៉ារី

4 អ៊ែ ណាក់ បូរ មែ ម៉ឺ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ នែ ម៉ឺ ដក់ ហី ងាយ ម៉ឺ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ហី អ៊ែ ឡើយ។ 5 យ៉ាក ភីលីប ដើ ណាក់ ឡើ ទិះ ទិ ម្លង លម្អយ ហី ស្រុក សាម៉ារី ឡើ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ គ្រិះ ដើ មែ ហី អ៊ែ។ 6 លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ឺ ដុង កាន យ៉ាក ភីលីប ឡើ ហាយ ដើម ម៉ឺ តែ កាន ហាគីវ ឆងាត់ ណាក់ ឡើ បើម អ៊ែ ម៉ឺ ងុញ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ណាក់។ 7 អ៊ែ វិះ តើម បឹង បនិះ ទុត អើន ម៉ឺ ញឹះ ប៉ាក់ ហាវីវ ចាំងៗ អ៊ែ ដើ បនិះ កន់ចក បនិះ ញ៉ូច ឈឹង ទិ ទុត អើន ម៉ឺ ឆៀម។ 8 អ៊ែ ម៉ឺ គូ ទិង ម្លង អ៊ែ ម៉ឺ ញឹម ក្លើម ម៉ឺម ពណាត់ ទុត ខាក់។

9 ហី ម្លង អ៊ែ បិច កឡា មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាក់ ស៊ីម៉ុន ណាក់ ឡើ បិច គ្រូ ឡើ ណោះ ពដៃ កាន ឆងាត់ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ឧញ កម៍ ឡើយ អ៊ែ យ៉ាក ភីលីប ឡើ បិះ។ លែក ដើ មែ ម៉ឺ គូ ហី ស្រុក សាម៉ារី ម៉ឺ ញឹម ទុត ខាក់ ដើ គ្រូ គ្រាំង យ៉ាក ស៊ីម៉ុន ឡើ បើម។ ណាក់ កឡី ឡើ ពយី ពវ៉ក់ ចាក់ ណាក់ រៀន ឡើ បនិះ ត្រៃ ប្រះ។ 10 លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក តែ ម៉ាង មែ ទិះ ក្រាក់ ដើម មែ តែ ម៉ាត បិត លែក ដើ មែ ម៉ឺ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ណាក់ ម៉ឺ ម៉ាង រៀន៖ «យ៉ាក អន់នៃ ឡើយ ឡើ បិច កាន ឆងាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ណាក់ ម៉ឺ ជុ រៀន កាន ឆងាត់ ទុត ទិះ»។ 11 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ឺ ងុញ ចង់ហៀង ណាក់ យ៉ាក ឧញ កម៍ ឡើយ ឡើ ពដៃ គ្រូ គ្រាំង ដើ មែ អ៊ែ ម៉ឺ ញឹម ទុត ខាក់ ដើ ណាក់។ 12 ហាក់ តត់ យ៉ាក ភីលីប ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ដើម កាន ត្រៃដៃ យែស្វី គ្រិះ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ឺ ចាប់ ប្រម៉ាង ណាក់ អ៊ែ ម៉ឺ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ ប្រយ កទ្រី ដើម កឡា។ 13 ទុត យ៉ាក ស៊ីម៉ុន ឡើ បិច គ្រូ ណាក់ ឡើ ចាប់ ត្រៃដៃ ប៉ាក់ទិ ដើម ឡើ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ ដិ លែក អ៊ែ ឡើ តួយ យ៉ាក ភីលីប អន់សច។ 14 បឹង ឡើ តែ កាន ហាគីវ ដើម កាន ឆងាត់ ទិះៗ យ៉ាក ភីលីប ឡើ បើម អ៊ែ យ៉ាក ស៊ីម៉ុន ឡើ ញឹម ទុត ខាក់។

14 ទិង មែ កឡា ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស្វី ហី ម្លង យែរសាឡឹម ម៉ឺ ដុង រៀន មែ ស្រុក សាម៉ារី ម៉ឺ ចាប់ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើយ អ៊ែ ម៉ឺ ប្រៃ យ៉ាក ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក យ៉ូហាន ដក់ តងា ឡា មែ ហី អ៊ែ។ 15 តត់ អំប្រា បិះ ហី ស្រុក សាម៉ារី អំប្រា អ៊ែ ដាំង ត្រៃដៃ អំប្រា ឡា អំ ណាក់ លំអាំ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្ងង ត្រៃដៃ លន់តូ ទិង មែ 16 យ៉ាក ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ តែ ដាន់ ឡើ ទិះ គូ ទិ មែ ងាយ អំម៉ិះ វិះ ឱរ ម៉ឺ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ កនុង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ កន់ដ្រាក់។ 17 បឹង អ៊ែ យ៉ាក ពែត្រុះ អំប្រា យ៉ាក យ៉ូហាន អំប្រា ជុ ទិ ពឹង មែ អ៊ែ ម៉ឺ ដួរ ប្រយ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្ងង ត្រៃដៃ ឡើ គូ បឹង មែ។ 18 បឹង យ៉ាក ស៊ីម៉ុន ឡើ តែ ត្រៃដៃ ឡើ អាំ ផរ យ៉ាង ណាក់ ដើ មែ ញឹម ដើ អំប្រា ជុ ទិ ពឹង មែ ប៉ាក់ អ៊ែ អ៊ែ ឡើ ចក់ លៀន ឡើ អាំ ដើ អំប្រា ឡើ ម៉ាង រៀន៖ 19 «ឡា សប្រា លំអាំ អាតណាត នែ ដើ អែ ដិ អុះ បក់ អំជុ ទិ បឹង មែ ងាយ មែ អ៊ែ មន់ដួរ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្ងង ត្រៃដៃ ប៉ាក់ទិ»។ 20 យ៉ាក ពែត្រុះ ឡើ ម៉ាង ដើ ណាក់ រៀន៖ «ណាក់ លៀន ហៃ នែ លំប៉ាត់ ពណាត់ ប៉ាក់ ចាក់ ហៃ ទិ ឡើយ យ៉ាក ហាយីត រៀន ហន់រុត អន់ណាំ ត្រៃដៃ ដើ លៀន ណាក់ ដួរ! 21 ណាក់ ដើ ហៃ នែ តែ ហន់ដួរ អ៊ែម បើម កាន អង្គ បឹង ញ៉ា ហម កិៗ ណាក់ តែ ហន់ដួរ អ៊ែម យ៉ាក ចនិះ ក្លើម ហៃ ញឹះ តែ ឡើ ត្រ បឹង ដីរ ត្រៃដៃ។ 22 តង ហាំពលិះ ចនិះ ហន់តាក់ ខនិត តែ ចាក់ ហៃ អ៊ែ ហន់ឡា ឡុម ហី ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ អំប លំឌី លំតាក់ ចូត ដើ ចនិះ តែ ចាក់ ហៃ។ 23 យ៉ាក អ៊ែ អតៃ ឡើយ ទិង ចនិះ ហៃ ហចើះ ដើ ញឹ ទុត ខាក់ ដើម តែ ហណោះ តាក់ កាន តែ ចាក់ ហៃ ដិ»។ 24 យ៉ាក ស៊ីម៉ុន ឡើ តើរ ម៉ាង អំប្រា រៀន៖ «សប្រា លំឡា ដើ អែ ហី ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ អុះ ញ៉ាង អាំ លំដាវ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង សប្រា អ៊ែន»។

25 ប្តី អំប្រា ប៉ុច អំប៉ុច កាន អំប្រា តែ ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ បើម ដើម អំប្រា ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ យែស្វី ឡើ កន់ដ្រាក់ លែក ឡើយ អ៊ែ អំប្រា

ដី ហី ម្លង យែរសាឡឹម ទិ អន់ណារ។ តែ ទ្រង អំប្រា ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ តាម ស្រុក ទុត អើន ទិង ស្រុក សាម៉ារី។

យ៉ាក ភីលីប ឡើ ដក់ ហាយ កាន ចាក់ ហី យ៉ាក ទិះ ក្រាក់

26 ប្តី អ៊ែ ហាវ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក ភីលីប រៀន៖ «មិញ ហន់ដក់ តែ ទ្រង តើម បឹង ម្លង យែរសាឡឹម ហន់ទិះ ទិ ម្លង គ៉ាសា ឡើ ទ្រង ណាក់»។ អ៊ែ យ៉ាក ភីលីប ឡើ ដក់ ប្រយ ម៉ាត។ 27 តែ ទ្រង ឡើ ជុល សុនសាត អ៊ែធីយ៉ូពី មួយ វ៉ា ឡើ បនិះ អ្រលៀត ណាក់ ឡើ ទិះ ក្រាក់ ឡើ រន់ហាប់ គ្រាំង លែក ដើ វ៉ះ ណាង កាន់ដះ ឡើ សបិច ស្រុក អ៊ែធីយ៉ូពី។ យ៉ាក អន់នៃ ឡើ ឌីក មីត កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ទិង ម្លង យែរសាឡឹម លែក ឡើយ 28 អ៊ែ ឡើ ជី វិញ ហី ទិ ឡើ ឈិះ រតិះ សិះ។ ដក់ ប៉ាក់ អាន ពីម ត្រៃដៃ ដាប់ យ៉ាក អ៊ីសាយ ឡើ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ តើម ឡៃ ម៉ាង។

29 ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ យ៉ាក ភីលីប រៀន៖ «ហន់ដក់ ចើម ចើម តត់ រតិះ សិះ អ៊ែ»។ 30 យ៉ាក ភីលីប ឡើ យ៉ាវ រតិះ តត់ ឡើ បិះ ឡើ ដុង យ៉ាក សុនសាត អ៊ែធីយ៉ូពី ឡើ អាន ដាប់ យ៉ាក អ៊ីសាយ អ៊ែ យ៉ាក ភីលីប ឡើ តងា ណាក់ រៀន៖ «ហាន អ៊ែន ណាក់ ហណោះ ឡុះ ប្រម៉ាង ទិង អ៊ែ?»។ 31 ណាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ពយី អន់ណោះ ប៉ាក់ តែ បិច មែ ងាយ មន់ពហាយ ពឡាក់ ដើ អែ!»។ អ៊ែ ឡើ ប្រា ប្រយ យ៉ាក ភីលីប ឌីក ឈិះ រតិះ សិះ បឹង ណាក់។ 32 កាន បាត់ ទិង ពីម ណាក់ ឡើ អាន អ៊ែ ឡើ បិច ប៉ាក់ នែ៖

"បនិះ ម៉ឺ វ៉ាប់ តៀត ណាក់ ប៉ាក់ ម៉ឺ តៀត ចៀម ដក់ កដែត ឡើ បើម ប៉ាក់ កួន ចៀម ឡើ ពស៊ុម ចាក់ បឹង ទិ មែ ម៉ឺ ចៀត សក់ ណាក់

ញឹះ តែ ឡើ តើរ មួយ អំម៉ាង។  
33 ទិង បនិះ ម៉ឺ ប៉ុត ឆាន់ ណាក់ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ែម មន់តាត់ ស៊ុន លន់ត្រ ដើ ណាក់។  
ញឹះ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ែម មន់ដួរ ប៉ុច កួន ចួរ ណាក់  
យ៉ាក ម៉ឺ ញ៉ាក់ ហាវើច ឡើយ ត្រញិវ ណាក់  
តើម បឹង ឡាង ប្រិះ នែ ក្លើត ឡើយ អុះ។

34 យ៉ាក ទិះ ក្រាក់ ឡើ តងា យ៉ាក ភីលីប រៀន៖ «ឡា ហង់ហាយ ដើ អែ អុះ ណាក់ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ នែ ឡើ ម៉ាង កាន មែ ងាយ? ឡើ ម៉ាង ដើ ឡើ កឡី លី ឡើ ម៉ាង ដើ មែ តែង?»។ 35 អ៊ែ យ៉ាក ភីលីប ឡើ ហាយ កាន ចាក់ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស្វី ដើ ណាក់ ឡើ ពន់តើម ពហាយ តើម បឹង កាន បាត់ ពីម នែ ប្រយ។ 36 អ៊ែ អំប្រា ដក់ ដខៃ បិះ តត់ មន ឡើ បិច ដាក់ យ៉ាក ទិះ ក្រាក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «តត់ ហន់គ្រាំង ដាក់ អង់ងាយ លំញ៉ាក់ អែ អំបើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់?»។ 37 (យ៉ាក ភីលីប ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ ហាចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស្វី លែក ដើ ចនិះ វំម៉ុះ អ៊ែ ហន់ដួរ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់»។ យ៉ាក ទិះ ក្រាក់ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «អែ អចាប់ ឡើយ រៀន ត្រៃដៃ យែស្វី គ្រិះ ឡើ កួន កឡ ត្រៃដៃ»។ 38 យ៉ាក ទិះ ក្រាក់ ឡើ ប្រៃ មយ ណាក់ ណាក់ បី កឡា ឡើ គ្រីន ឆមី ពដក់ រតិះ លំបយឹង អ៊ែ អំប្រា ទិះ ទិ ដាក់ លែក អំប្រា យ៉ាក ភីលីប ឡើ បើម ម៉ុន តម៉ុច ដាក់ ប្រយ ដើ យ៉ាក ទិះ ក្រាក់។ 39 ហំប្រៃ អំប្រា ឌីក តើម បឹង ដាក់ ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ ញ៉ាក់ ប្រយ យ៉ាក ភីលីប ខៀង។ អ៊ែ យ៉ាក ទិះ ក្រាក់ ឡើ តែ យ៉ាវ ប្រណាក់ អ៊ែ ឡើ ជី មួយ វ៉ា ញឹម ក្លើម ក្លាក អន់ណារ 40 អ៊ែ ដើ យ៉ាក ភីលីប កអរ ម៉ឺ តែ ម្លង ហី ម្លង អាស្វត តើម បឹង អ៊ែ ឡើ ដក់ ស្រុក ហង់អែ ក្លង ស្រុក ហង់អែ ឆា ដើ បិះ ម្លង សែសាវ។ ដើម ឡើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ដិ ដើ មែ តែ ទ្រង។

+ ទិង ពីម គ្រឹក ម៉ឺ ខៀន ជុ រៀន "ទ្រង ដក់ តែ ចម៉ា ព្រឌីង ម៉ាត់ តងៃ ឌីក"។  
++ ទិង ឡៃ មែ សបិច ម៉ឺ ជុះ បនិះ អ្រលៀត អាំ ម៉ឺ បើម ទិះ ក្រាក់។ † ពីម អ៊ីសាយ ៥:៣.៧-៨ †† ពីម ត្រៃដៃ ប្រម៉ាង គ្រឹក កើយៗ ឡើ បិច ខ អន់នៃ។

យ៉ាក សូល ឡើ ពលិះ ចនិះ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ

9 រីង អែ យ៉ាក សូល ឡើ ឃើត រុំ: ឱរ ពញ្ជាម កដៃត កោះ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ ឡើ ដក់ ហឺ ណាយ បប៉ុះ ឆ្ងុយ  
 2 ឡើ ឡា សំបុត ហឺ ណាត ឈួន ដើ មែ ទិះ ក្រាក់ ទឹង រ៉ុង ពស្តុ សុនសាត យូដា ដិ អន់ដិ ហឺ មួង ដាម៉ះ អែ ប៉ាក់ លំតៃ បួរ មែ ម៉ើ តូយ ទ្រូង ត្រៃដៃ យែស៊ូ កទ្រិ កតាម កទ្រ កតាម លំដួរ រ៉ាប់ ចង ដី ត្រៃត មែ ហឺ មួង យែរសាឡឹម។ 3 រីង ឡើ ដក់ ជៀប លំបឹះ មួង ដាម៉ះ ឡើយ កអរ ឡើ ចាល់ ឆឹង លុំ ណាត តើម ទិ ត្រៃ។ 4 ហំប្រុះ ដើ អែ ឡើ បង់ ប្រយ ឡើ ដុង ប្រម៉ាង ម៉ើ កទ្រ ណាត៖ «សូល អើយ សូល! ចុំ ឡើ ត្រ ហត់ហាប អែ មាល់ នៃ?»។ 5 យ៉ាក សូល ឡើ តងា រៀន៖ «យ៉ាក កន់ជ្រាក់ អើយ! មែ ងាយ ដិះ ហែ អ៊ុន?»។ ប្រម៉ាង អែ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អែ នៃ យែស៊ូ ណាត់ ហែ ហត់ហាប ។ 6 មិញ ហន់ឱក ដក់ ពន់ឆា ហឺ មួង ដាម៉ះ រីង អែ បិច ឡើយ មែ មន់ហាយ ដើ ហែ ណាត់ កាន អង់ងាយ ហែ ហន់ត្រ បើម»។ 7 ណាត់ បួរ មែ ម៉ើ ដក់ អងែង បឹង ណាត តួរ ម៉ើ កុងគី ប្រយ ម៉ើ ដុង ឱរ ប្រម៉ាង ម៉ើ តៃ អ៊ុម បនិះ។ 8 យ៉ាក សូល ឡើ ឱក ឆុង សារ ឡើ ប្លើក ឡើ ត្រប៉ៃ យ៉ាវ ម៉ាត់ ណាត។ អែ ម៉ើ ទិក ណាត មិត ហឺ មួង ដាម៉ះ 9 ម៉ាត់ ណាត តៃ ឡើ ត្រប៉ៃ ញឹះ តៃ តងែ តៃ ឡើ ចង់ ចា តៃ ឡើ ញែត ដាក ឱក អ៊ុម។

10 រីង មួង ដាម៉ះ នៃ បិច បិ ឡើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាណាញ៉ះ ឡើ តៃ ប្រារវៗ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កទ្រ ណាត រៀន៖ «អាណាញ៉ះ អើយ!»។ ណាត ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ងាយ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់? ហឺ នៃ អែ?»។ 11 ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ប្រៃ ណាត រៀន៖ «មិញ ហន់ឱក ហន់ដក់ ហឺ ទ្រូង ម៉ើ ដុ រៀន "ទ្រូង ទឹង" ហឺ ហន់ណាម យ៉ាក យូដ៖ អែ ហន់សាត ដាំង យ៉ាក សូល តើម បឹង មួង តារសុះ ណិះ។ នៃ ប៉ះ ឡើ អ៊ុរ ដាំង អែ ឡើយ។ 12 យ៉ាក សូល នៃ ឡើ តៃ ប្រារវៗ បិ មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាណាញ៉ះ ឡើ មិត ហឺ ណាត ដុ ទិ ពីង ណាត បក់ អាំ ម៉ាត់ ណាត លំត្រប៉ៃ អន់ណារ។ 13 យ៉ាក អាណាញ៉ះ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អូ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ អើយ! អែ អដុង បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ប៉ច បិ អន់នៃ រៀន ឡើ ខើយ តំហាប ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ហែ ហឺ មួង យែរសាឡឹម។ 14 យ៉ាក សូល នៃ ឡើ បិច អាតណាត តើម បឹង មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ឆ្ងុយ បក់ លំដួរ រ៉ាប់ ចង ណាត់ មែ ម៉ើ កទ្រ ដាំង ម៉ាត់ ហែ ទឹង មួង ដាម៉ះ នៃ»។ 15 ហាក់ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ប្រៃ ណាត រៀន៖ «មិញ ហន់ដក់ ហឺ អែ! យ៉ាក អង្កើ ឡើយ បិ អន់នៃ បក់ លំដក់ ពហាយ កាន ចាត់ ដើ អាតណាត ម៉ាត់ អែ ដើ សុនសាត មែ តែង ដើ សបិច ដើម ដើ មែ សុនសាត អ៊ុស្រាអែល ដិ។ 16 អែ អំពដៃ ដើ ណាត អាំ លំណោះ រៀន ណាត លំត្រ ផុក ញ៉ាក ប៉ាប ពុន ទុត ខាក់ ញ៉ាន លំពហាយ ម៉ាត់ អែ»។

17 អែ យ៉ាក អាណាញ៉ះ ឡើ ដក់ ប្រយ ហឺ អែ។ បិះ តត់ អែ ឡើ មិត ទឹង ហន់ណាម ឡើ ដុ ទិ ពីង យ៉ាក សូល ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «អ៊ុក សូល អើយ! ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ណាត់ ហែ ហតៃ តៃ ទ្រូង ទឹង ហដក់ ហឺ មួង អន់នៃ ឡើ ប្រៃ អែ អដក់ ហឺ ហែ បក់ ម៉ាត់ ហែ លំត្រប៉ៃ អន់ណារ ដើម អាំ ហែ ហំបឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ដិ»។

18 ហំប្រុះ ដើ អែ ឡើ គិះ តើម ទិ ម៉ាត់ យ៉ាក សូល ឡើ បើម ប៉ាក់ ហឡារ ទ្រិ អែ ឡើ ត្រប៉ៃ ប្រយ ឆុង តើម បឹង អែ ឡើ ឱក ឆុង ដក់ បើម ប៊ុន ម៉ុច ដាក ប្រយ។ 19 តត់ ឡើ ចង់ ចា លែវ ឡើយ អែ ឡើ បិច ពន់ជ្រៃញ ពន់ជ្រៃញ ឡឹះ អន់ណារ។

យ៉ាក សូល ឡើ ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ហឺ មួង ដាម៉ះ

យ៉ាក សូល ឡើ តូ ហឺ មួង ដាម៉ះ អងែង ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ សើង ត្រូវ តងែ។ 20 អែ ជ្រិះ។ ប្រយ ឡើ ដក់ ពហាយ ហឺ រ៉ុង ពស្តុ មែ សុនសាត យូដា ទុត អើន អំបុំ ទឹង មួង អែ រៀន៖ «ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើយ ឡើ កួន កទ្រ ត្រៃដៃ»។ 21 លែក ដើ មែ ម៉ើ ដុង ណាត ឡើ ហាយ ប៉ាក់ អែ តួរ ប្រាហឺ ប្រយ ម៉ើ តូ ម៉ើ រៀន៖ «ណាត នៃ ឡើយ ហដៃ ឡើ តំហាប បួរ មែ កទ្រ អ៊ុរ ដាំង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហឺ មួង យែរសាឡឹម អន់នៃ ឡើ បិះ ហឺ នៃ អន់ណារ លំដាំង រ៉ាប់ ចង មែ ប៉ាក់ទិ ឡើយ បក់ លន់ដី ត្រៃត ហឺ មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ឆ្ងុយ អ៊ុ ណោះ!»។ 22 អែ ដើ យ៉ាក សូល អន់ណារ ហែង ចាំ ខាក់ ឡើ ណោះ ពហាយ ដើ មែ សុនសាត យូដា ហឺ មួង ដាម៉ះ ទុត ហឡារ រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើ ត្រៃដៃ គ្រិះ ម៉ាត់ ម៉ាត់។ អែ ណាត មែ ម៉ើ ចង់ហៀង ណាត ម៉ើ ណោះ អ៊ុម ត្រណើរ។ 23 ទុត ខុញ តើម បឹង អែ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចៃដៃ ត្រឌីរ មែ ម៉ើ ទែង រ៉ាប់ កដៃត យ៉ាក សូល 24 ហាក់ ណាត ឡើ ណោះ កាន មែ ម៉ើ ទែង អែ។ បួរ មែ យូដា ម៉ើ ដក់ ចាំ ញ៉ាម ណាត ត្រៃ គឡោះ ជ្រក មួង តងែ ដើម ម៉ាង បក់ មន់ដួរ កដៃត ណាត។ 25 ហាក់ តត់ ទឹង ម៉ាង បួរ មែ ម៉ើ ហៀន បឹង ណាត ម៉ើ ដក់ ឈួន ណាត ហឺ ជ្រក មួង ម៉ើ ដុ ណាត ទឹង ប្រាជីវ ម៉ើ ប្រិះ ណាត ខយៗ តៃ ជៀក ជ្រក មួង តៃ តត់។

យ៉ាក សូល ឡើ តូ ហឺ មួង យែរសាឡឹម

26 បឹង យ៉ាក សូល ឡើ បិះ ហឺ មួង យែរសាឡឹម ឡើយ ឡើ មិញ មិត អងែង ហឺ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហាក់ លែក ដើ មែ ម៉ើ ខុង ដើ ណាត យ៉ាក តៃ ម៉ើ សៀ អ៊ុម រៀន ណាត ឡើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ាត់ ម៉ាត់។ 27 បឹង អែ យ៉ាក បារណាប៖ ឡើ ចន់ជ្រា យ៉ាក សូល ដក់ ហឺ បួរ កទ្រ ពហាយ ដើម ឡើ ប៉ច អំប៉ច ពទ្រាក់ កាន យ៉ាក សូល ទឹង ឡើ ដក់ តៃ ទ្រូង ឡើ តៃ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ឡើ ពហាយ ដើ ណាត។ យ៉ាក បារណាប៖ ឡើ ប៉ច អំប៉ច ឡឹះ ដើ មែ រៀន យ៉ាក សូល ឡើ ហាន ពហាយ ដើ មែ សុនសាត យូដា កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហឺ មួង ដាម៉ះ។ 28 តើម បឹង អែ យ៉ាក សូល ឡើ អន់ឆួរ រិញ ដក់។ អងែង បឹង មែ កទ្រ ពហាយ ហឺ មួង យែរសាឡឹម ដើម ឡើ ហាន ហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ដិ។ 29 ឡើ ចៃដៃ ឆលែក អងែង បឹង មែ យូដា ណាត់ ម៉ើ ចៃដៃ ប្រម៉ាង គ្រុក ហាក់ ដើ មែ អែ ម៉ើ ដាំង កដៃត ណាត អន់ណារ។ 30 តត់ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ណោះ កាន នៃ ម៉ើ ដក់ ឈួន យ៉ាក សូល ហឺ មួង សែសាវៃ ហឺ អែ ម៉ើ ប្រៃ ណាត ដិ តូ ហឺ មួង តារសុះ អន់ណារ។

31 មែ ទឹង ក្រៃ ឆន្ត ត្រៃ អំបុំ ម៉ើ តូ ញឹម សាំង ក្លាំង រិញ លែក ទឹង ស្រុក យូដា ស្រុក គ៉ាលីលែ ដើម ស្រុក សាម៉ារី បួរ មែ នៃ ហែង ចាំ គ្រិត ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ ពញឹម ក្លឹម ក្លាក មែ ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ អៀល បិះ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ អែ បិច បនិះ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហែង ចាំ អើន ប៉ាក់ទិ។

យ៉ាក ពែត្រុះ ឡើ ពនៀម យ៉ាក អែណះ

32 រីង អែ យ៉ាក ពែត្រុះ ឡើ ដក់ ត្រៃ អំបុំ ឡើ ទិះ តងា ឡា ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហឺ មួង លីដា។ 33 រីង មួង អែ យ៉ាក ពែត្រុះ ឡើ តៃ កទ្រ មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អែណះ លីង ណាត ឡើ តែត លែក បារ រុំ: ឱរ ឡើ កិ អង់កី បឹង បែល ញឹះ ចាម កម ឡើយ។ 34 យ៉ាក ពែត្រុះ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «អែណះ អើយ! ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ ពនៀម ហែ ហនៀម ឡើយ ហន់ឱក ឆុង ហំបរ ហំមិញ បែល ហែ!»។ យ៉ាក អែណះ ឡើ ឱក យូរ ប្រយ។ 35 លែក ដើ មែ ម៉ើ តូ ហឺ មួង លីដា ដើម ហឺ ត្រិញ សារ៉ុន តត់ ម៉ើ តៃ ឡើ រៀម ប៉ាក់ អែ អែ ម៉ើ ពលិះ ចនិះ ដាំង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ប្រយ។

† ពីម ប្រម៉ាង គ្រុក ខ្សែ ម៉ាង អន់នៃ ម៉ើ បិច ប្រម៉ាង អន់នៃ ទិះ ហាបើម ប៉ាក់ នៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ គុំ លីវ ម៉ាម ចប្រុច ហាតតុក ចាក់ ហាកឡី។ យ៉ាក សូល ឡើ ញឹម ដើម ឡើ សសីវ ចាក់ អែ ឡើ តងា រៀន៖ «អង់ងាយ ហង្គញ អំបើម?»។

†† មួង តារសុះ ឡើ ត្រ មួង កណើត យ៉ាក សូល។



យ៉ាក ពេត្រុះ ឡើ ពញីរ ណាង តាបីចា

36 ហី ម្តង យ៉ា បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ម៉ាត ណាត តាបីចា ប្រម៉ាង គ្រឹក ម៉ើ ម៉ាង រៀន "ដូរកៈ ។" ណាត ឡើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ទី។ ឡើ កន្ទុយ បើម អន់ចាត់ ដើ បួរ ដើម ឡើ ស្រុស្រៀត ប៉ូរ មែ ធុក ញ៉ាក។

37 តត់ តង់ ហង់អ៊ិន ឡើ លី គែត ប្រយ។ អែ ណាត់ មែ កទ្រី ម៉ើ ពង់ហូម ឆៈ ចាត់ ណាត ប្តី អែ ម៉ើ ឌឹក ពគី ជុ ឆឹង អន់ឡើ ពីង។ 38 ម្តង លីដា ឡើ ចើម ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ ពអែ តត់ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ដុង យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ គូ ហី ម្តង លីដា ម៉ើ ប្រៃ កទ្រី ចារ វ៉ា ដក់ ច្រា ណាត រៀន៖ «ឡា អុះ ហាន់ដក់ ជ្រះ។ ហី ញ៉ា តត់»។ 39 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ តួយ ប្រយ អំប្រា។ ហំប្រៃ ឡើ បិះ តត់ អែ ម៉ើ ច្រា ណាត ឌឹក ឆឹង អន់ឡើ ពីង។ លែក ដើ មែ កទ្រី កម៉ាយ ហី អែ ម៉ើ ដក់ គុំ។ លុំ ណាត ដើម ម៉ើ ញឹម ប្រាវ៉ៃយ ក្រើយ អន់ដុង ម៉ើ ពង់ អារ ជ្រន់ខ្មែប ហណា ណាត់ ណាង ដូរកៈ ឡើ លីង ឆឹង ណាត់ ឡើ ញីរ ឡើ គូ អង់ង បឹង មែ។ 40 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ប្រៃ លែក ដើ មែ វិះ ហី គែង អន់ដៃ ប្តី អែ ឡើ ជិះ ត្រកូរ អ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ។ អែ ឡើ គ្រាំង ហី កយ៉ក់ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «តាបីចា អើយ ហាន់ឌឹក ហំមិញ!»។ ហំប្រៃ ដើ អែ ណាង ឡើ ញឹក ប្រយ អែ ឡើ តែ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ណាង នៃ ឡើ ឌឹក ជ្រួម ប្រយ។ 41 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ វ៉ាប ពឌឹក ណាង បឹង ទី។ លែរ អែ ឡើ កទ្រី មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម មែ កម៉ាយ ឌឹក មិត ឆឹង ណាត ឡើ ពង់ ណាង ដូរកៈ ឡើ ញីរ ដើ មែ មន់តែ។ 42 មែ ឆឹង ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ វ៉ា ម៉ើ ណោះ កាន នៃ អែ បនិះ ទុត អើន ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាត់។ 43 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ គូ ទុត ខុញ តង់ ហី ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ ទីង ហាន់ណាម យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន ឡើ កទ្រី បើម ហាពែក ដើ ហំបក ពត្រូវ។

យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ ពលិះ ចនិះ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ

**10** ហី ម្តង សែសាវៃ បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ម៉ាត ណាត កូរនេលៀះ ឡើ ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាង ។ កង តហាន ណាត អន់នៃ ម៉ើ ជុ រៀន "កង តហាន អ៊ីតាលី"។ 2 ណាត កទ្រី ដើម លែក ដើ ក្រាន ណាត ម៉ើ អៀល បិះ ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ បើម ត្រួយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដិ។ ណាត ឡើ អំ អន់ណាំ ទុត អើន ដើ មែ ធុក ញ៉ាក ដើម ឡើ អ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ អើន តង កនុង មួយ តង់។ 3 តង់ ហង់អ៊ិន ម្តង ពែ អំបី អ្យាង ឡើ តែ ប្រាវ៉ៃ មារ ត្រៃដៃ ទុត ហន្តាក់ ឡើ មិត ហី ណាត ឡើ កទ្រី រៀន៖ «យ៉ាត់ កូរនេលៀះ អើយ!»។ 4 យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ គ្រាំង ពហឹង ហី មារ ត្រៃដៃ ដើម ឡើ ខ្នង សសីរ ចាត់ អន់ចាត់ យ៉ាង ឡើ រៀន៖ «យ៉ាត់ កន់ដ្រាត់ អើយ! ហាកទ្រី អែ បិច កាន អង់ងាយ?»។ មារ ត្រៃដៃ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ ដុង ឡើយ អ្រឡា ហែ ដើម ឡើ ចនិះ ប៉ាត់ទី ណាត់ អន់ណាំ ហែ ហាអាំ ដើ មែ ធុក ញ៉ាក អ្រឡា ដើម អន់ណាំ នៃ ឡើ បើម ប៉ាត់ ហាមម អំពី ចន្ទុយ ឡើ បិះ ឆឹង អែ ឆិ អម៉ិត។ 5 ណិះ ៗ នៃ មិញ ហំប្រៃ បួរ ហែ មន់ដក់ ច្រា ស៊ីម៉ុន ម៉ើ ជុ រៀន ពេត្រុះ ហី ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ លន់ដី ហី វែ នៃ។ 6 ឡើ គូ ហី ហាន់ណាម ចមួយ ។ ណាត ឡើ បើម ហាពែក ដើ ហំបក ពត្រូវ ហាន់ណាម ណាត អ៊ុន ជៀក ពីះ សមុត»។

7 ប្តី មារ ត្រៃដៃ ឡើ ចង់ លែរ ឡើយ អែ ឡើ វិះ ប៉ាត់ តាក់។ អែ យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ កទ្រី ប្រយ មយ ណាត ចារ វ៉ា ដើម តហាន មួយ វ៉ា តើម បឹង បួរ តហាន ណាត ណាត អែ ឡើយ ឡើ ខើយ បួរ ណាត ដើម ឡើ បើម ត្រួយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដិ។ 8 ឡើ បិច អំបិច កាន ឡើ តែ មារ ត្រៃដៃ ដើ មែ លែរ ឡើយ អែ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ដក់ ហី ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ ប្រយ។

9 ប្រណូរ លែក មែ ពែ វ៉ា ម៉ើ ដក់ ជៀប មន់បិះ ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ ឡើយ។ តត់ ឆុង ម៉ាត់ តង់ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ឌឹក អ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ ពីង បួយ ហាន់ណាម ។ 10 អែ ឡើ ពង្រត ហាវៀង ចង់ ចា។ ឆឹង អែ មែ កន់ដ្រាត់ ហាន់ណាម ប៉ះ

† ដូរកៈ ប្រម៉ាង ប្រយ ងាយ ម៉ើ ជុ រៀន កតាន់។ †† ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាង នៃ ឡើ បិច កូន តហាន មួយ ក្រី វ៉ា។ † ម៉ាត់ ចមួយ ណាត ស៊ីម៉ុន ប៉ាត់ ទី។ †† ឆឹង បាំង មែ ម៉ើ បើម ហាន់ណាម ដើ តម មួយ ហឌឹប។ អែ ម៉ើ បើម អង់ ឌឹក ឆឹង បួយ។

ម៉ើ បើម កយ៉ិ អត ដើ ណាត កអរ ឡើ តែ ប្រាវ៉ៃ ប្រយ 11 ត្រៃ ឡើ ប្រើក ឆុង ឡើ បើម ប៉ាត់ ញ៉ា ទិះ ម៉ើ ចង លែក ពួន ម៉ុ ម៉ើ ពឌឹះ តើម ទិ ត្រៃ បិះ ប្រិះ។ 12 ឡើ តែ ឆឹង ញ៉ា ឡើ បិច ពត្រូវ ត្រំ ហំមិច ពត្រូវ លីង ពួន ពត្រូវ វ៉ា ដើម ពត្រូវ ហន្តាប។ 13 ឡើ ដុង ប្រម៉ាង ឡើ ប្រៃ ណាត រៀន៖ «ពេត្រុះ អើយ! មិញ ហាន់ឌឹក កដៃត ចា ពត្រូវ លែក ដើ អែ!»។

14 ហាក់ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អ៊ុម ត្រៃដៃ កន់ដ្រាត់ ដូរ អ៊ុម អែ តែ អខើយ ចា អ៊ុម ណាត ចណា ចហាប់ ម៉ូសែ ឡើ កំបែត ញើ ចា»។ 15 ប្តី អែ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ដុង អន់ណាម ប្រម៉ាង រៀន៖ «ណាត់ អង់ងាយ ត្រៃដៃ ឡើ ពចាត់ លែក ឡើយ ញ៉ាង ហាយីត យ៉ា ហាន់រៀន តែ លន់ចាត់ ដៃ!»។ 16 កាន អែ ញីះ ពែ តង ឡើយ ឡើ តែ អែ ណាត់ ញ៉ា ម៉ើ ពឌឹក ប្រយ ឆឹង ត្រៃ ឡើ ប៉ាត់ តាក់។

17 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ណាត់ ប៉ះ ឡើ ញឹម ទុត ខាក់ ប្រយ ឡើ យីត តែ ណោះ ប៉ាត់ ងាយ ដើ កាន ណាត ឡើ តែ អន់ខុ អែ ហំប្រៃ ដើ អែ មែ ពែ វ៉ា ណាត់ យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ ប្រៃ ដក់ អន់ខុ ម៉ើ បិះ ហី ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ តង់ ដាំង ហាន់ណាម យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន អែ ម៉ើ ដក់ ប្រយ បិះ តត់ គឡោះ ជ្រក ហាន់ណាម។ 18 មែ ម៉ើ កទ្រី តង់ រៀន៖ «យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន ម៉ើ ជុ ពេត្រុះ អែ ណាត់ ឡើ គូ ឆឹង ហាន់ណាម អន់នៃ ឡោះ?»។ 19 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឆឹង ប៉ះ ឡើ យីត អង់យីត ដើ កាន ណាត់ ឡើ តែ ប្រាវ៉ៃ អន់ខុ អែ ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «បិច កទ្រី ពែ វ៉ា ម៉ើ ដក់ ដាំង ហែ 20 មិញ ហាន់ឌឹក ហាន់ទិះ ទិ មែ ហាន់ដក់ តួយ មែ ញ៉ាង ឆង់ ឆង់វិញ អ៊ុម យ៉ាត់ អែ នៃ ឡើយ អប្រៃ មែ ម៉ើ ដក់ ហី ហែ»។

21 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ទិះ ទិ មែ ឡើ ម៉ាង ហី មែ ពែ វ៉ា រៀន៖ «អែ នៃ ឡើយ ណាត់ វែ វ៉ែ ដាំង! បិច កាន ងាយ ដិះ វ៉ែ ដាំង អែ?»។ 22 អែ ម៉ើ ត្រណើរ រៀន៖ «យ៉ាត់ ណាយ តហាន រ៉ូម៉ាង ម៉ាត់ ណាត កូរនេលៀះ ឡើ ប្រៃ ញ៉ា ញើ ដក់ ហី ហែ។ ណាត ឡើ បនិះ ចាត់ ឆឹង ត្រ ឡើ អៀល បិះ ត្រៃដៃ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ព្រតិះ ព្រនៃ ណាត ត្រំ វ៉ា។ មារ ត្រៃដៃ មួយ វ៉ា ឡើ ទិះ ហាយ ដើ ណាត ឡើ ប្រៃ ដក់ ច្រា ហែ ហាន់ដក់ ហី ហាន់ណាម ណាត បក់ លន់ចង់ ហៀង ប្រម៉ាង ហែ»។ 23 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ច្រា មែ មន់កី បឹង ណាត មួយ ម៉ាង អន់ដៃ។

តត់ ដីប ប្រណូរ ប្តី ឡើ វិះ អង់ង បឹង មែ បិច មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឆឹង ម្តង យ៉ា ប៉ាត់ ម៉ើ ដក់ អង់ង បឹង ណាត ប៉ាត់ទី។ 24 តត់ តង់ ហំប្រា យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ បិះ ហី ម្តង សែសាវៃ។ អែ តែ នៃ យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ ចង់ដ្រា មែ ឆឹង ក្រាន ណាត ដើម បួរ បឹង ពន់តក ណាត ម៉ើ គូ តម្កត ឆឹង ហាន់ណាម ណាត ម៉ើ ចាំ មែ យ៉ាត់ ពេត្រុះ មន់បិះ។

25 ហំប្រៃ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ បិះ អែ យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ ដក់ យ៉ា កដាប ហំបះ ប្រយ បឹង លីង ណាត។ 26 ហាក់ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ប្រឹក ណាត ឡើ រៀន៖ «ហាន់ឌឹក ឆុង ញ៉ាង ហាកដាប ហំបះ អ៊ុម អែ អែ នៃ អបនិះ មិញ ប៉ាត់ ដើ ហែ ទី ឡើយ!»។ 27 អែ យ៉ាត់ ពេត្រុះ អំប្រា កូរនេលៀះ អំប្រា មិត ឆឹង ហាន់ណាម ដក់ ប៉ាត់ ចង់។ អែ យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ តែ បនិះ ទុត អើន ម៉ើ គូ តម្កត ឆឹង អែ 28 យ៉ាត់ ពេត្រុះ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «វែ លែក វ៉ា វ៉ែ ណោះ ឡើយ ចហាប់ សុនសាត យូដា ឡើ កំបែត ញើ ពន់តក បឹង វែ វ៉ែ សុនសាត អង់តែង លី ញ៉ាងដក់ មិត ហី ហាន់ណាម វែ កតាម ណាត់ តែ ឡើ អំ ប៉ាត់ទី។ ហាក់ ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ពង់ ដើ អែ អំ អន់ណោះ រៀន ញ៉ាង អង់កាញ អ៊ុម ដើ បួរ សុនសាត អង់តែង រៀន មែ ម៉ើ បនិះ តែ ចាត់ ស៊ុត ឆឹង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ ដើម តែ ម៉ើ បើម ត្រួយ ចហាប់ ម៉ូសែ។ 29 ញ៉ាង ដើ នៃ ឡើយ អែ អឌឹ ដក់ ជ្រះ ញីះ តែ អច្រម៉ាន កាញ អ៊ុម បឹង វែ វ៉ែ កទ្រី អែ។ បិច កាន ងាយ ដិះ វ៉ែ កទ្រី អែ?»។

30 យ៉ាត់ កូរនេលៀះ ឡើ ហាយ រៀន៖ «តើម បឹង អែ ពួន តង់ ណិះ ឡើយ ឆឹង ម្តង ពែ អ្យាង ប៉ាត់ ណិះ ទី ឡើយ អអ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ ឆឹង កនុង ហាន់ណាម អែ អែ កអរ ឡើ បិច កទ្រី មួយ វ៉ា ត្រឡប់ ហហក ណាត តួរ ឡើ ចាល់ ទ្រីញ ឡើ ឆុង បឹង ដីរ អែ ឡើ ហាយ រៀន៖

31 "កូរនេលៀះ អើយ! ត្រៃដៃ ឡើ ដុង អ្រឡា ហែ ឡើយ ដើម ឡើ ចនិះ ប៉ាត់ ទី ណាត់ អន់ណាំ ហែ ហាអាំ ដើ មែ ធុក ញ៉ាក។ 32 ណិះ ៗ នៃ ហំប្រៃ

បូរ ហែ មន់ដក់ ចក់ យ៉ាត់ ស៊ីម៉ុន ម៉ើ ជុ ម៉ាត់ ណាត យ៉ាត់ ពែត្រុះ ហី ម្លង យ៉ុពែ តត់ ឡើ គូ ហី ហាន់ណាម ចម្ងាយ ណាត ណាត់ ឡើ បើម ហែពែក រៀប ពី៖ សមុត អាំ មន់ប្រៃ ណាត លំដក់ ហី នៃ យ៉ុ!"។ 33 អ៊ែ អំប្រៃ ម៉ើ ដក់ ច្រា ហែ ជ្រៃៗ។ អញ្ជើម ក្រើម ឡើយ ហាប៊ី៖ ប៉ាត់ នៃ។ ណាៗ នៃ លែក ដើ ញ៉ា ណាត់ ញើ គូ តម្លុត បឹង ជីវ ត្រៃដៃ នៃ បក់ ញាន់ចង់ហៀង លែក ដើ កាន ណាត់ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ ឡើ ហាយ បឹង ហែ»។

យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ចដៃ មម៉ាង ទឹង ហាន់ណាម យ៉ាត់ កូរនៃលៀ៖

34 បឹង អ៊ែ យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ណាៗ នៃ អណោះ ហាឡាក់ៗ ឡើយ រៀន ត្រៃដៃ ញើ តែ ឡើ រៀន សុនសាត មែ ងាយ អ៊ឹម ។ 35 សុនសាត មែ ងាយ កតាម ចលែម ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ រៀល បី៖ ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ បើម កាន ចាត់ ទឹង ត្រ មែ អ៊ែ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ ឡាប់ ឡង។ 36 ត្រៃដៃ ឡើ ឈួន ប្រម៉ាង ណាត ដើ ញ៉ា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡើ ពហាយ កាន ចាត់ រៀន បនី៖ មន់ឆនីម ហាន់ណាម តាម លញ៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ឡើ កន់ជ្រាត់ ដើ បនី៖ លែក រ៉ា»។ 37 «អែ រៀន ណោះ ឡើយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ដើម ឡើ ពង់ហៀន បឹង ស្រុក យូដា ណាត់ កាន អន់នៃ ឡើ កើត អន់នួរ ហី ស្រុក គាស៊ីលែ ឡើ ត តើម បឹង យ៉ាត់ យ៉ុហាន ឡើ ពហាយ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក អាំ មន់ពលិ៖ ចនិ៖ បើម ម៉ុន តម្លុត ដាក ហី ណាត។ 38 មិ៖ ដាត់ យ៉ាត់ បំ រៀន ណោះ ឡើយ រៀន ត្រៃដៃ ឡើ ហែង ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ទឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាណែត ដើម ឡើ អាំ កាន ឆងាត់ ដើ ណាត ដិ។ រៀន ណោះ ប៉ាត់ទី រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ដក់ ត្រៃ មន ឡើ បើម កាន ចាត់ ដើម ឡើ ពន្លៃម លែក ដើ មែ ម៉ើ គូ កន់ជ្រាត់ អាតណាត អរ៉ាក់ យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ គូ បឹង ណាត ឡើយ។ 39 ញ៉ា នៃ ឡើយ ញើ កឡា តែ អ៊ែ ញើ បំច កាន យ៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បើម ហី ស្រុក មែ យូដា ដើម ហី ម្លង យែរូសាឡីម ដិ។ បូរ មែ ទិ៖ ក្រាត់ យូដា ម៉ើ កដៃត ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ពន្លា៖ ប៉ាង ណាត បឹង ឡង តែង គាង។ 40 ហាក់ តត់ តង់ ទី ពែ ត្រៃដៃ ឡើ ពញីវ ណាត តើម បឹង តែត ដើម ឡើ ពដៃ ចាក់ ណាត ដើ បូរ ម៉ើ តែ 41 ត្រៃដៃ ឡើ អាំ អ៊ឹម លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក មន់តែ ណាត ញ៉ា នៃ ឡើយ ត្រៃដៃ ឡើ រៀន អន់នួរ អាំ ញើ បើម កឡា តែ ដើម ញើ បំច កាន លែក នៃ ដើ បូរ។ ញ៉ា នៃ ឡើយ ញើ ចង់ ចា អង្វែង បឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ តត់ ឡើ ញី ឡើ៖។ 42 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ប្រៃ ញ៉ា ញាន់ដក់ ពហាយ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក រៀន ត្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ត្រៃដៃ បើត ឡើ រៀន ណាត បើម កឡា តាត់ ស៊ុន ដើ បនី៖ ញីវ ដើម ដើ បនី៖ តែត។ 43 លែក ដើ បូរ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ពន់បើម ម៉ាត់តូរ ម៉ើ ហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ចាប់ មឹង ណាត ត្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ មែ លំដុ យ៉ាវ ហាប មែ ញីន ដើ អាតណាត ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ»។

សុនសាត មែ តែង ម៉ើ ឡាប់ ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ

44 យ៉ាត់ ពែត្រុះ ណាត់ ប៉ះ ឡើ ហាយ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ ទិ៖ គូ បឹង មែ លែក រ៉ា ម៉ើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ណាត។ 45 មែ សុនសាត យូដា ៥៥ ណាត់ ម៉ើ ដក់ តូយ យ៉ាត់ ពែត្រុះ អន់ខូ អ៊ែ តូរ ម៉ើ ញីម ដើ ត្រៃដៃ ឡើ ហែង ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត ឡើ គូ បឹង មែ សុនសាត មែ តែង ដិ 46 យ៉ាត់ ម៉ើ ដុង សុនសាត មែ តែង ម៉ើ ចដៃ ប្រម៉ាង ចង់ហា ដិ អន់ដិ ដើម ម៉ើ ណោះ ព្រតិ៖ ព្រនៃ ត្រៃដៃ។ 47 យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ហាយ រៀន៖ «មែ នៃ ម៉ើ ជួរ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ គូ បឹង មែ ប៉ាត់ ដើ ញ៉ា ទី ប៉ាត់ ពអែ មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ជួរ កំបែត ញ៉ា ញើ បើម ម៉ុន តម្លុត ដាក ដើ មែ»។ 48 ណាត ឡើ ប្រៃ បើម ម៉ុន តម្លុត ដាក ដើ មែ នៃ ដើ ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិ៖។ ប្រៃ មែ យ៉ាត់ កូរនៃលៀ៖ ម៉ើ ច្រា យ៉ាត់ ពែត្រុះ គូ បឹង មែ ពែ ពួន តង់ ឡើ៖ អន់ណារ។

† ពន់បើម យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ យីត រៀន ត្រៃដៃ ឡើ រៀន រៀន ឡើ រៀន សុនសាត មែ អ៊ីស្រាអែល ៥៥ សុនសាត យូដា នៃ ប្រម៉ាង គ្រុក ទឹង ពីម ពន់បើម ម៉ើ ម៉ាង រៀន "មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ម៉ើ បើម ម៉ុន ចៀត ដម្លុត ហំបក"។ អ៊ែ ណាត់ ដើ មែ សុនសាត មែ តែង តែ ម៉ើ ខើយ បើម ម៉ុន ចៀត ហំបក។

យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ពបំច ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ ហី ម្លង យែរូសាឡីម

11 អ៊ែ មែ កឡា ពហាយ ដើម មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ត្រៃដៃ ប៉ាត់ទី។ 2 យ៉ាត់ ប៉ាត់ អ៊ែ ទឹង យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ឌីក បី៖ ម្លង យែរូសាឡីម មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អន់នី រ៉ា ម៉ើ គិ៖ ពន់ដួះ ណាត រៀន៖ 3 «ប្រៃ ឡើ ត្រ ហមីត ទឹង ហាន់ណាម មែ សុនសាត មែ តែង ៥៥ ដើម ហាចង់ ចា អង្វែង បឹង មែ ដិ ប៉ាត់ នៃ»។

4 យ៉ាត់ ពែត្រុះ ឡើ ពបំច ដើ មែ តាម ក្រឡាក់ ទុត ហាឡាក់ៗ រៀន៖ 5 «ទឹង ណាត់ អែ អត្ត ហី ម្លង យ៉ុពែ ប៉ះ អអ៊ីវ ដាង ត្រៃដៃ កអរ អតែ ប្រារៗ ញ្ញា ម្ងុយ ទិៗ ម៉ើ ចង់ លែក ពួន ម៉ុ ម៉ើ ពឌី៖ តើម ទិ ត្រៃ ប៉ុ៖ អែ។ 6 តត់ អគ្គាង ពឡាក់ អ៊ែ អតែ ពីង ញ្ញា អ៊ែ ម៉ាត់ ពត្រូវៗ ពត្រូវ លឹង ពួន ពត្រូវ ប្រៃ ពត្រូវ ឆឡូវ រ៉ាវ ដើម ដៃម ចណាយ។ 7 ដើម អដុង ប្រម៉ាង តើម ទិ ត្រៃ ឡើ ប្រៃ អែ រៀន "ពែត្រុះ អើយ ហាន់ឌីក កដៃត ពត្រូវ លែក ដើ នៃ ហាន់ចា យ៉ុ!"។ 8 ហាក់ អែ អត្រណើវ រៀន "អឌី អ៊ឹម អែ យ៉ាត់ កន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ តែ អខើយ ចា ចណា ណាត់ ចហប់ ម៉ុសែ ឡើ កំបែត"។ 9 អែ អដុង ឡើ ប្រម៉ាង តើម ទឹង ត្រៃ រៀន "អង់ងាយៗ ត្រៃដៃ ឡើ ពចាត់ ឡើយ ញីង ហយីត យ៉ាវ រៀន តែ លន់ចាត់"។ 10 កាន អន់នៃ ញី៖ ពែ តង អតែ អ៊ែ ម៉ើ ពឌីក ទឹង ត្រៃ ទី ប៉ាត់ តាក់។ 11 ហំប្រៃ៖ ដើ អ៊ែ តើម បឹង ម្លង សែសាវែ ឡើ បិច កឡា ពែ រ៉ា ណាត់ កន់ជ្រាត់ មែ ឡើ ប្រៃ ដក់ ចក់ អែ ម៉ើ បី៖ ប្រយ តត់ ហាន់ណាម ញ៉ា ញើ គូ។ 12 ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អែ "ហាន់ដក់ តូយ មែ ញីង ហាន់ឆង់រី ឆង់រី អ៊ឹម"។ អ៊ែ អដក់ ប្រយ។ បូរ ត្រូវ រ៉ា អន់នៃ ម៉ើ ដក់ អង្វែង បឹង អែ ទី។ បី៖ តត់ អ៊ែ ញើ មីត ហី ហាន់ណាម យ៉ាត់ កូរនៃលៀ៖។ 13 ណាត ឡើ ពបំច ដើ ញ៉ា រៀន ឡើ តែ ហរ ត្រៃដៃ ឡើ តូង ទឹង ហាន់ណាម ណាត ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន "ហំប្រៃ បនី៖ មន់ដក់ ហី ម្លង យ៉ុពែ មន់ដក់ ដាង ច្រា បី ម្ងុយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត ស៊ីម៉ុន ម៉ើ ជុ រៀន ពែត្រុះ។ 14 ណាត លំពហាយ ប្រម៉ាង តើម ទិ ត្រៃដៃ ដើ ហែ រៀន ញីន ដើ ប្រម៉ាង ហង់អែ ឡើយ ហែ ដើម លែក ដើ មែ ទឹង ក្រាន ហែ រន់ជួរ កាន ហរ៉ាក់"។ 15 ទឹង ប៉ះ អពហាយ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ ទិ៖ គូ ប្រយ បឹង មែ ប៉ាត់ ឡើ ទិ៖ គូ បឹង ងាយ ពន់បើម ទី។ 16 អែ អចនិ៖ ហី ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាត់ រៀន "យ៉ាត់ យ៉ុហាន ឡើ បើម ម៉ុន តម្លុត មែ ក្លាង ស្រុក ដើ ដាក ដើ អែ អន់ណារ ត្រៃដៃ លំតម្លុត អែ ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត ហំមិញ"។ 17 ត្រៃដៃ ឡើ អាំ ផរ យ៉ាង ណាត ឡើ គូ បឹង មែ ប៉ាត់ ឡើ អាំ ដើ ងាយ ទី ឡើយ បឹង ឡើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ពន់បើម ប៉ាត់ ពអែ ដើ អែ នៃ ប្រៃ អំបក់ កំបែត ត្រៃដៃ?»។ 18 ហំប្រៃ៖ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង លែក នៃ អ៊ែ ម៉ើ គូ ប្រាហៀង ប្រយ។ អ៊ែ ម៉ើ ព្រតិ៖ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ម៉ើ រៀន៖ «ត្រៃដៃ ឡើ អាំ កាន ញីវ ទូច អន់សច ប៉ាត់ទី ដើ មែ សុនសាត តែង ប៉ាត់ ម៉ើ ពលិ៖ ចនិ៖!»។

បូរ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ម្លង អន់ទីយ៉ុក

19 ប្រៃ ម៉ើ កដៃត យ៉ាត់ សទៃធាន ឡើយ អ៊ែ ម៉ើ តំហាប ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ បើម អាំ មែ ម៉ើ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ ណាត់ មែ អន់នី ម៉ើ ដក់ គូ ហី ស្រុក កែនីតី មែ អន់នី ម៉ើ ដក់ គូ ហី ចួន គីប្រុះ អ៊ែ មែ អន់នី អន់ណារ ម៉ើ ដក់ គូ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក។ ទឹង មន មែ ម៉ើ គូ អ៊ែ ឡើយ បូរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ ហាក់ ម៉ើ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន ឌីវ ដើ សុនសាត យូដា អិ៖ ឡើយ ម៉ើ ពហាយ អ៊ឹម ដើ មែ ហី តែង។ 20 ហាក់ ឡើ បិច មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អន់នី តើម បឹង ចួន គីប្រុះ ដើម តើម បឹង ស្រុក គីវនៃ ម៉ើ ដក់ បី៖ ម្លង អន់ទីយ៉ុក ម៉ើ ពហាយ កាន ចាត់ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ

‡ "មែ សុនសាត យូដា" នៃ ប្រម៉ាង គ្រុក ទឹង ពីម ពន់បើម ម៉ើ ម៉ាង រៀន "មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ម៉ើ បើម ម៉ុន ចៀត ដម្លុត ហំបក"។ ៥៥ មែ សុនសាត មែ តែង តែ ម៉ើ ខើយ បើម ម៉ុន ចៀត ហំបក អ៊ឹម។

យែស៊ូ ឡើ កន្លែង ដើម ម៉ែ ចំពោះ ប្រម៉ាង គ្រឹក 21 កាន ឆងាត់ គ្រែដៃ កន្លែង ឡើ គូ បឹង មែ អែ បនី៖ ទុត អើន ម៉ែ ចាប់ ប្រម៉ាង មែ ដើម ម៉ែ ពលិ៖ ចនិ៖ ដក់ ដាង គ្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ កន្លែង អន់ណាវ។

22 បូរ មែ ក្រ ឆន់ ម្លង យែស៊ូឡើ ម៉ែ ដង កាន នៃ អែ ម៉ែ ប្រែ យ៉ាត់ បារណាប៖ ដក់ ហឺ ម្លង អន់ទិយ៉ូក។ 23 តត់ ឡើ បឺ៖ ហឺ អែ ឡើយ ឡើ តែ គ្រែដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉ែត ដើម មែ អែ ណាត ឡើ ញឹម ក្លឹម ក្លាក ដើម ឡើ ព្រតូរ មែ អាំ មន់មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ អន់សច លែក ដើ ចនិ៖។

24 យ៉ាត់ បារណាប៖ ឡើ បនី៖ ចនិ៖ ចាត់ ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្ងង គ្រែដៃ ដើម ឡើ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ គ្រឹត។ ដិ។ ញ៉ន ដើ អែ ឡើយ អែ ឡើ បិច បនី៖ ទុត អើន ប៉ាត់ទី ម៉ែ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ កន្លែង។

25 បឺ អែ យ៉ាត់ បារណាប៖ ឡើ រឺ៖ តើម បឹង ម្លង អន់ទិយ៉ូក ឡើ ដក់ ដាង យ៉ាត់ សូល ហឺ ម្លង តារសុ៖។ 26 តត់ ឡើ តែ ប្រណាត ឡើយ ឡើ ប្រា ដក់ ហឺ ម្លង អន់ទិយ៉ូក។ អំប្រា គូ បឹង មែ ក្រ ឆន់ ម្លង អែ ដួរ មួយ កម៉ ដើម អំប្រា ពងហៀន បនី៖ ទុត អើន ដិ។ ទឹង កនុង ម្លង អន់ទិយ៉ូក នៃ ឡើយ ឡើ បិច បនី៖ ម៉ែ ពួក អន់នួរ។ មែ ម៉ែ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ នៃ រៀន "បូរ គ្រិ៖សាតៀន"។

27 ទឹង អែ បិច មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រែដៃ អន់នី វ៉ា ម៉ែ ដក់ តើម បឹង ម្លង យែស៊ូឡើ បឺ៖ ហឺ ម្លង អន់ទិយ៉ូក។ 28 កនុង បូរ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រែដៃ បិច បឺ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត អគ៉ាប្លុះ។ ឡើ ឌឹក ឆុង ឡើ ពហាយ អន់នួរ តាម លញ៉ាត់ ផរ យ៉ាង គ្រែដៃ ដើ មែ ម៉ែ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ រៀន ណាត់ មិត មែត ហឺ ដីរ នៃ លំបិច កាន អិត ហុ ទុត ខាត់ ទិ ឡាង ពដិ៖ នៃ។ (កាន អិត ហុ នៃ ឡើ បឺ៖ ម៉ាត់ ម៉ាត ទឹង ប៉ាង យ៉ាត់ ខ្លដៀ៖ ឡើ បើម សបិច ទិ៖ បុ ពឆែត)។ 29 ប៉ាត់ អែ ឡើយ បូរ មែ ម៉ែ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ម៉ែ ទែង ផាក លៀន តាម ប្រនិច មែ កឡើ ឈួន បូរ ដើ មែ ម៉ែ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ម៉ែ គូ ហឺ ស្រុក យូដា។ 30 អែ បូរ មែ ម៉ែ តម្លត ប្រយ លៀន ម៉ែ ផាក បឹង យ៉ាត់ បារណាប៖ អំប្រា យ៉ាត់ សូល ឈួន ដើ មែ តងកង ក្រាត់ ក្រ ឆន់ ស្រុក យូដា។

យ៉ាត់ យ៉ាកុប ម៉ែ កដែត ណាត ដើ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ម៉ែ ចិ៖ យុក

**12** ទឹង លវ៉ាង អែ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ពន់តើម វ៉ាប តំហាប មែ ក្រ ឆន់ អន់នី វ៉ា។ 2 ឡើ ប្រែ មែ តហាន ណាត ម៉ែ កដែត យ៉ាត់ យ៉ាកុប អ៊ុត យ៉ាត់ យ៉ូហាន ដើ តារ។ 3 យ៉ាត់ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ តែ សុនសាត យូដា ម៉ែ ញឹម ក្លឹម ក្លាក ដើ កាន កដែត អែ អែ ឡើ ប្រែ តហាន ណាត ដក់ វ៉ាប យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ អន់ណាវ។ (ទឹង អែ ឡើ ត្រ តង មែ អ៊ីស្រាអែល ម៉ែ បើម ម៉ុន ណុំពាំង តែ បិច ប្លុះ។) 4 ម៉ែ វ៉ាប យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ លែរ ឡើយ អែ ម៉ែ ដក់ ក្រាន់ ហឺ យុក អែ សបិច ឡើ ប្រែ មែ តហាន ណាត ញ៉ាម ពួន បូរ កនុង មួយ បូរ ពួន វ៉ា។ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ងញ តាត់ ស៊ិន យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ បឹង ដីរ មែ ក្លាង ស្រុក ចាំ មន់លែរ បើម ម៉ុន ពដីរ។ 5 ប៉ាត់ ពអែ ទឹង អែ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ គូ ណាត់ ទឹង យុក។ ហាក់ តែ នៃ បូរ មែ ក្រ ឆន់ ម៉ែ តម្លត អ៊ីរ ដាង គ្រែដៃ អាំ លែក ចនិ៖ ម៉ែ ឡា ទឹង គ្រែដៃ លំបូរ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖។

ហារ គ្រែដៃ ឡើ ពរ្លុ៖ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖

6 ម៉ាង នៃ ទឹង ហូច សបិច ហែរ៉ូត លំតាត់ ស៊ិន យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ប្រណូរ ពែត្រុ៖ ឡើ ហង់ដាង ប្លុះ កឌី អំប្រា តហាន ញ៉ាម ណាត។ ទិ ណាត ម៉ែ កណោះ ដើ ស៊ុក អង់ង បឹង អំប្រា ញ៉ាម តែ តត់ តែ នៃ ដើម បិច តហាន បារ វ៉ា ញ៉ាម បឹង គឡោះ កម៉ង។ 7 ហំប្រុ៖ ដើ អែ បិច ហារ គ្រែដៃ កន្លែង មួយ វ៉ា ឡើ ឆុង ដៀក ណាត ឡើ គាល ឆឹង ទឹង ខាន់ កនុ ណាត។ ហារ គ្រែដៃ ឡើ ដក់ ជុច ពរ្លៃ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌឹក ជ្រិ៖»។ ស៊ុក កអរ ឡើ ត្របូច ប្រយ តើម បឹង ទិ ណាត។ 8 បឺ អែ ហារ គ្រែដៃ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ហាន់ចក់ សអែរ ហែ ហាន់តាន់ បឹង

† សបិច ហែរ៉ូត នៃ ម៉ែ ដុ ម៉ាត់ ណាត ហែរ៉ូត អាគ្រីប៉ា ណាត ឡើ ត្រ កូន ឆរ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ទិ៖ (លូកា ៩.៥) ដើម បំ ណាត សបិច ហែរ៉ូត អន់ទិប្លុះ (លូកា ៣.១)។

តន្ទយ ដើម ហាន់ឡូប កើប»។ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ បើម ប្រយ តាម ប្រម៉ាង ណាត។ ហារ គ្រែដៃ ឡើ ហាយ ឡើ រៀន៖ «ពឹង អែ ហាន់ហាត អារ ឌើម អែ ហាន់ដក់ តួយ អែ»។ 9 យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ញឹម តើម បឹង ខាន់ ណាត ម៉ែ ក្រាន់ ណាត ឡើ ដក់ តែ ត្រិច ហារ គ្រែដៃ។ ឡើ ណោះ អ៊ីម រៀន កាន ហារ គ្រែដៃ អែ លំដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើ យឺត ឡើ ពកី ។ 10 ទឹង ហារ គ្រែដៃ អំប្រា យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ អំប្រា ដក់ ក្លឹច បន ញ៉ាម ទិ មួយ ដើម បន ញ៉ាម ទិ បារ ឡើយ អំប្រា បឺ៖ តត់ កម៉ង ម៉ាម ឡើ ត្រ ញឹម ហឺ ម្លង។ កម៉ង អែ កអរ ឡើ តប៊ុក កឡើ ដើ អំប្រា អែ អំប្រា ញឹម ដក់ តែ ទ្រុង លមួយ។ ហំប្រុ៖ ដអែ ហារ គ្រែដៃ កអរ ឡើ ប៉ាត់ ខៀង ប្រយ បឹង ដីរ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖។ 11 ទឹង អែ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ណោះ ចាក់ ទិ ឡើ រៀន៖ «ណោះ រៀន នៃ អែ អណោះ កាន នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ គ្រែដៃ កន្លែង ឡើ ប្រែ ហារ ណាត ទិ៖ តោះ អែ អាំ ក្លឹច តើម បឹង ទិ សបិច ហែរ៉ូត ដើម តើម បឹង ទិ មែ សុនសាត យូដា ម៉ែ ប្រអៀង ដើ អែ»។ 12 យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ណោះ ប៉ាត់ អែ ឡើយ អែ ឡើ ដក់ ហឺ ហាន់ណាម ណាង ម៉ារ មែត យ៉ូហាន យ៉ូហាន នៃ ឡើយ ម៉ែ ដុ ម៉ាត់ ណាត ម៉ាកុះ ដិ។ ទឹង ហាន់ណាម អែ បិច បនី៖ ទុត អើន ម៉ែ ដក់ តម្លត អ៊ីរ ដាង គ្រែដៃ។ 13 ទឹង អែ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ បឺ៖ ឡើ គគោះ កម៉ង បិច មយ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត ណាង រៀន ឡើ ដក់ យ៉ាវ តងា តត់ កម៉ង។ 14 ណាង ឡើ ដុង សៀង ប្រម៉ាង យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ញឹម ក្លឹម ទុត ខាត់ ឆា យ៉ាវ ឡើ ប៊ុក កម៉ង ដើ ប្រណាត ឡើ ដី អ្រយ៉ាវ ពហាយ ដើ មែ ទឹង ហាន់ណាម រៀន៖ «អើយ មែ នៃ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ដី ឡើយ តត់ គឡោះ ឡើយ ណាត»។ 15 មែ ទឹង ហាន់ណាម ម៉ែ ម៉ាង ដើ ណាត រៀន៖ «ហរិត កបិ៖ ហម៉ាង ត្រឡិ ត្រឡុត ប៉ាត់ នៃ»។ អែ ឡើ ច្រម៉ាន រៀន៖ «អ៊ីម ពែត្រុ៖ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ អដុង»។ មែ ម៉ែ ម៉ាង រៀន៖ «ណោះ ហារ គ្រែដៃ ឡើ គូ បឹង ណាត តែ ណោះ ហង់អ៊ិន ឡើ គូ បឹង គឡោះ កម៉ង!»។ 16 យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ណាត់ ឡើ គគោះ ដខែ កម៉ង អែ ម៉ែ ដក់ ប៊ុក ប្រយ ដើ ណាត ម៉ែ តែ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ កឡើ ម៉ាត់។ តូរ ម៉ែ បើម ញ៉ាម ប្រយ។ 17 យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ឡើ ពឌឹក ទិ ឡើ ប្រែ មែ មន់គូ ប្រាហៀង។ បឺ អែ ឡើ បិច អំបិច កាន គ្រែដៃ កន្លែង ឡើ ពញឹម ណាត តើម បឹង យុក។ ឡើ ប្រែ មែ រៀន៖ «វន់ហាយ កាន នៃ ដើ យ៉ាត់ យ៉ាកុប † ដើម ដើ មែ បូរ បឹង ងាយ ដិ»។ បឺ អែ ឡើ រឺ៖ តើម បឹង អែ ឡើ ដក់ គូ ហឺ តែង អន់ណាវ។

18 តត់ ដីប ប្រណូរ បូរ មែ តហាន ម៉ែ ញ៉ាម យុក ហឡឹង ហឡាំង ប្រយ ម៉ែ គូ យ៉ាត់ ម៉ែ តែ យ៉ាវ យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ទឹង យុក។ 19 យ៉ាត់ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ប្រែ មែ តហាន ដក់ សាត យ៉ាត់ ពែត្រុ៖ ណាត តែ ម៉ែ តែ អ៊ីម ណាត។ អែ យ៉ាត់ សបិច ឡើ តងា មែ កឡា ញ៉ាម ឆរិក លឡិក បឺ អែ ឡើ ប្រែ តហាន ណាត ដក់ កដែត មែ ម៉ែ ញ៉ាម អន់ខ្ល។ អែ យ៉ាត់ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ រឺ៖ តើម បឹង ស្រុក យូដា ដក់ គូ ហឺ ម្លង សែសាវ អន់ណាវ។

សបិច ហែរ៉ូត ឡើ គែត

20 យ៉ាត់ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ មាំ ទុត ខាត់ ដើ មែ ម្លង ទិរ្លុះ អំប្រា ម្លង ស៊ុដុន។ លែក មែ បារ ម្លង ម៉ែ ទែង អង់ង ដក់ ចដៃ ហឺ សបិច។ អែ ម៉ែ ដក់ ប្រា ឡា ពអ្ស ពអៀន យ៉ាត់ ប្លុះតុះ ឡើ កឡា រន់ហាប់ គ្លាំង ហាន់ណាម សបិច ហែរ៉ូត ម៉ែ ឡា អាំ លំបូរ មែ លំដក់ អង់ង ចដៃ ហឺ សបិច ហែរ៉ូត អាំ មន់ត្រណាត ហឺ ពែម ឡើ អន់ណាវ ត្រឌីរ មែ យ៉ាត់ ម្លង មែ នៃ ម៉ែ ដួរ ចណង់ ចណា តើម បឹង ប្រី ដាក សបិច ហែរ៉ូត។ 21 តត់ ឡើ បឺ៖ តង់ ខណាត សបិច ហែរ៉ូត ឡើ ត្រឡូប ហហាត អារ ឌើម សបិច ឡើ ជ្រួម ពឹង ទឹងមៀង អែ ឡើ ពហាយ ពណាយ ព្រតូរ ឆ្រវ ដើ មែ ម៉ែ គូ តម្លត ទឹង អែ។ 22 លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ែ ហូ រៀន៖ «ហង់អ៊ិន ឡើយ ឡើ ត្រ ប្រម៉ាង គ្រូ គ្រូ អ៊ីម ប្រម៉ាង បនី៖!»។ 23 ហំប្រុ៖ ដើ អែ ហារ គ្រែដៃ កន្លែង ឡើ បើម ឈឺ មាល់ ម៉ែ តូត ប្រយ សបិច ហែរ៉ូត ដើម កលី ម៉ែ អក់ ចា ណាត ឆា ដើ គែត។ យ៉ាត់ ឡើ ឌី អ៊ីម ព្រតិ៖ ព្រតិ៖

†† ប្រម៉ាង គ្រឹក ទឹង ពឹម ពន់បើម ម៉ែ ខៀន "ឡើ យឺត អំប ឡើ តែ ប្រារ"។ † យ៉ាត់ យ៉ាកុប នៃ អោះ គ្រែដៃ យែស៊ូ។

គ្រៃដៃ។<sup>24</sup> មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ដុង ឡើ លី ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ហែង ចាំ ម៉ៃ អ៊ែ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យេស៊ូ ចាំ អើន។ ប៉ាក់ទី។

<sup>25</sup> អ៊ែ ដើ យ៉ាក់ បារណាបៈ អំប្រា យ៉ាក់ សូល ប៊ី អំប្រា ពទ្ធច កាន ម៉ប លៀន ដើ មែ ក្រំ ឆនុំ ម្លង យែរសាឡឹម លែវ ឡើយ អ៊ែ អំប្រា ជី ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក ឡឹះ អន់ណាវ ដើម អំប្រា ប្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន ម៉ើ ដុ រៀន ម៉ាកុះ ឡើ ដី តួយ អំប្រា។

ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ អ៊ែ បារណាបៈ អំប្រា យ៉ាក់ សូល បក់ អំប្រា លំពិត កាន គ្រៃដៃ

**13** ទីង បូរ មែ ក្រំ ឆនុំ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក បិច មែ កទ្សា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម មែ ណាយយូ ពងហៀន ឡើ បិច ប៉ាក់ យ៉ាក់ បារណាបៈ យ៉ាក់ ស៊ីមៀន ម៉ើ ដុ រៀន យ៉ាក់ អយ្លង យ៉ាក់ លូកៀះ ម្លង គីនន យ៉ាក់ ម៉ាណាអ៊ែន អំម៉ោះ អោះ ចនៀម សបិច ហែរ្វ័ត † ណាក់ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក គីលីលែ ដើម យ៉ាក់ សូល។<sup>2</sup> ទីង ប៉ះ ម៉ើ កដាប ហិបៈ គ្រៃដៃ ដើម ម៉ើ អិត ចណាង ចណា ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្លង គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ប្រយ ដើ មែ រៀន៖ «រន់ដុ បារណាបៈ អំប្រា សូល អាំ ដើ អែ អន់យូរ បក់ អំប្រា លំបើម កាន អែ អំប្រៃ»។<sup>3</sup> ប៊ី ម៉ើ អិត ចណាង ចណា ដើម ម៉ើ អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ដុ ទី ពីង អំប្រា លែវ ឡើយ អ៊ែ ម៉ើ ប្រៃ អំប្រា ដក់ បើម កាន គ្រៃដៃ ប្រយ តាម ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រា។

យ៉ាក់ បារណាបៈ អំប្រា យ៉ាក់ សូល អំប្រា គូ ហី ចួន គីប្រៈ

<sup>4</sup> អ៊ែ អំប្រា ដក់ ប្រយ តាម ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្លង គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អំប្រា ដក់ បីៈ ហី កំបុង ម្លង ស៊ែឡើស៊ី អ៊ែ អំប្រា ទិះ ឈិះ ខូក ទិះ ដក់ ហី ចួន គីប្រៈ។<sup>5</sup> ហាំប្រៈ អំប្រា បិះ តក់ ម្លង សាឡាមីន អំប្រា ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ហី រ្លង ពស៊ុំ បូរ សុនសាត យូដា។ ឡើ បិច យ៉ាក់ យ៉ូហាន ម៉ើ ដុ ម៉ាកុះ ដី ឡើ ប៊ូរ អំប្រា។<sup>6</sup> ប៊ី អ៊ែ ម៉ើ ក្លង ឡាក់ ចួន គីប្រៈ ឆា ដើ បីៈ ម្លង ប៉ាដុះ។ ទីង ម្លង អ៊ែ ម៉ើ ជួល បី សុនសាត យូដា មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត បាយស៊ូ † ឡើ បិច គ្រៃ ដើម ឡើ បើម កទ្សា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ត្រឡី ត្រលួត។<sup>7</sup> ឡើ គូ បឹង យ៉ាក់ សើរគៀះ ប៉ូឡូះ ណាត ឡើ កទ្សា ពែក ប៉ាក់ ចួន។ យ៉ាក់ សើរគៀះ ប៉ូឡូះ នៃ ឡើ បនិះ ហ្រឡាច ហ្រឡាង។ អ៊ែ ឡើ កទ្សា យ៉ាក់ បារណាបៈ អំប្រា យ៉ាក់ សូល ដក់ ហី ណាត យ៉ាក់ ឡើ ងុញ ចងហៀង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។<sup>8</sup> ហាក់ គ្រៃ អ៊ែ (ប្រម៉ាង គ្រុក ម៉ើ ដុ ណាត អ៊ែលីម៉ះ) ឡើ ព្រាឆាន់ ដើ អំប្រា ដើម ឡើ ចារ តរិះ តរិះ យ៉ាក់ កទ្សា ពែក ប៉ាក់ ចួន តែ អាំ លន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យេស៊ូ។<sup>9</sup> បឹង អ៊ែ យ៉ាក់ សូល ម៉ើ ដុ ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ ប៉ូល អន់ណាវ ឡើ បឹង ដើ ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្លង គ្រៃដៃ ឡើ ហាន់នៀប គ្លាំង ហី បី ឡើ បិច គ្រៃ។<sup>10</sup> អ៊ែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ហែ នៃ ហកួន អររ៉ាក់ លែក ដើ កាន ហាតបូត បនិះ ដើម ហាព្រាឆាន់ ដើ កាន ចាក់ ទីង ត្រ ត្រ ហាំឡិច។ ដមិញ ដិះ ហាំត្រឹង ចក់ កាន ដារ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ហដក់ តបូត បូរ? ឆា ណិះ រៀន គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ លំពិត ហែ អ៊ែ ហាន់សូត ម៉ាត់ អន់ដៃ ហាម ម៉ាត់ តងៃ ណាក់ តែ ហាន់តែ យ៉ាវ»។ ហាំប្រៈ ដអែ ម៉ាត់ ណាត ឡើ ហ្រឡង ប្រៃ ប្រយ តែ ត្រប៉ៃ យ៉ាវ។ ឡើ ដក់ រិះ ដរិះ រិះ ដរិះ បបើត ដាំង បនិះ ទឹក ទី ណាត។<sup>12</sup> បឹង យ៉ាក់ កទ្សា ពែក ប៉ាក់ ចួន ឡើ តែ កាន ឡើ កើត ប៉ាក់ អ៊ែ ឡើ ញឹម ដើ កាន គ្រៃដៃ យេស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ណាក់ អំប្រា ពងហៀន អ៊ែ ឡើ ចាប់ ប្រយ។

យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបៈ អំប្រា គូ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក ទីង ស្រុក ពីស៊ីឌី

<sup>13</sup> មែ យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ទិះ ឈិ ខូក ទិះ ម៉ើ រិះ តើម បឹង ម្លង ប៉ាដុះ ដក់ ហី ម្លង ពែរគី ទីង ស្រុក ប៉ាមគីលី។ បឹង អ៊ែ យ៉ាក់ យ៉ូហាន ម៉ាកុះ ឡើ រិះ ឡះ អំប្រា ឡើ ដី ហី ម្លង យែរសាឡឹម ទី។<sup>14</sup> ណាក់ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល

† យ៉ាក់ ហែរ្វ័ត នៃ ម៉ើ ដុ ម៉ាត់ ណាត ហែរ្វ័ត អន់ទីប៉ះ។ ណាត នៃ ឡើយ ឡើ ប្រៃ កដៃត យ៉ាក់ យ៉ូហាន តម្លុច ដាក់។ អាន លូកា ៩.៧-៩។ †† បាយស៊ូ នៃ ម៉ើ ដុ ម៉ាត់ បនិះ ត្រ អ៊ែ បនិះ បារ រ៉ា។

អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបៈ អំប្រា រិះ តើម បឹង ម្លង ពែរគី អំប្រា ដក់ បីៈ ម្លង អន់ទីយ៉ុក ស្រុក ពីស៊ីឌី អន់ណាវ។ ទីង តងៃ ត្រឹង អំប្រា ដក់ មិត ជ្រួម ហី រ្លង ពស៊ុំ មែ សុនសាត យូដា។<sup>15</sup> ប៊ី ម៉ើ អាន ពីម គ្រៃដៃ ទីង ខនៀន ចាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ី ដើម ខនៀន កទ្សា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ លែវ ឡើយ មែ កទ្សា ពែក ប៉ាក់ រ្លង ពស៊ុំ ម៉ើ ប្រៃ បី មួយ រ៉ា ដក់ ប្រា អំប្រា រៀន៖ «អើយ អំប្រា អោះ ប៉ាក់ សប្រា បិច កាន ពហាយ ពញឹម ក្លឹម ដើ ញ៉ា សប្រា លំហាយ ឆិ»។<sup>16</sup> អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឌីក ឆុង ឡើ ពឌីក ទី បក់ មន់ចងហៀង ណាត។ អ៊ែ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ឡា មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ុ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើយ ដើម អោះ អួយ សុនសាត មែ តែង រ៉ៃ អៀល បិះ គ្រៃដៃ រន់ចងហៀង អែ អន់ដៃ យ៉ៃ»។<sup>17</sup> គ្រៃដៃ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល នៃ ឡើ អ៊ែ ម៉ើ យ៉ាក់ ងាយ ពន់បើម ដើម ឡើ បើម អាំ មែ មន់ស៊ុក តាក មន់កើត ប៊ុន សុនសាត ទិះ ទីង ម៉ើ គូ ហី ស្រុក អ៊ែស៊ីប។ ប៊ី អ៊ែ ឡើ ពដៃ កាន ឆដាត់ ទុត ខាក់ ទីង ឡើ តៀត មែ ម៉ើ រ៉ះ តើម បឹង ស្រុក មែ អ៊ែស៊ីប។<sup>18</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ចៀម បូញ ដើម ឡើ អត់ចួន ដើ មែ ដខែ ហី ត្រិញ ក្លៀវ ទីង លរ៉ាំង ពួន ជិត កម៉។<sup>19</sup> ប៊ី គ្រៃដៃ ឡើ តំប្លូក តំប្លាយ លែក ប៊ុះ សុនសាត ទីង ស្រុក កាណាន លែវ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ប្រៃ ដាក់ អ៊ែ ដើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល មន់គូ គូម ឡើ ដុ បើម មួន ម៉ាង ដើ មែ។<sup>20</sup> តើម បឹង មែ អ៊ីស្រាអែល ម៉ើ ដក់ គូ ហី អ៊ែស៊ីប ឆា ដើ បីៈ ម៉ើ ដី រិញ ហី ស្រុក កាណាន ឡើ បិច ពួន ក្លាំ សើង ជិត កម៉ អ្យាង។ ប៊ី អ៊ែ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ មែ កទ្សា តាត់ កញី លុង ម៉ើ ពែក ប៉ាក់ ឆា ដើ បីៈ ប៉ាង យ៉ាក់ សាម៉ូអែល ឡើ កទ្សា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។<sup>21</sup> ប៊ី អ៊ែ មែ អ៊ីស្រាអែល ម៉ើ ឡា អាំ លំបិច សបិច លំពែក ប៉ាក់ មែ។ ប៉ាក់ ពអ៊ែ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ យ៉ាក់ សូល កួន យ៉ាក់ គីៈ ត្រាំង បែនយ៉ាមីន ឡើ បើម សបិច ដើ មែ ពួន ជិត កម៉។<sup>22</sup> តក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពញឹម យ៉ាក់ សូល តើម បឹង សបិច ឡើយ អ៊ែ ឡើ ពឌីក យ៉ាក់ ដារីត អន់ណាវ បើម សបិច ដើ មែ។ គ្រៃដៃ ឡើ ព្រតិះ យ៉ាក់ ដារីត រៀន "អែ អតែ បនិះ មួយ រ៉ា ដារីត កួន យ៉ាក់ អ៊ីសាយ ឡើ ត្រ ទីង ប្រមើត អែ ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាក់ ណាត លំបើម តាម ប៉ាក់ ប្រមើត អែ លែក អិះ"។<sup>23</sup> តើម បឹង កួន ចួរ សបិច ដារីត នៃ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ កទ្សា ហរ៉ាក់ មួយ រ៉ា ដើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាក់ ឡើ ខណាត ពន់បើម ម៉ាត់ ណាត គ្រៃដៃ យេស៊ូ។<sup>24</sup> តែ ដាន់ គ្រៃដៃ យេស៊ូ ឡើ បីៈ បើម កាន អំម៉ិះ យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ ពហាយ លែក ដើ មែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អាំ មន់ពលិះ ចនិះ បើម ប៊ុន ម៉ុច ដាក់។<sup>25</sup> ដៀប យ៉ាក់ យ៉ូហាន ឡើ ពទ្ធច កាន ណាត ឡើយ អ៊ែ ឡើ ហាយ រៀន "អែ នៃ ត្រ អ៊ីម អគ្រៃដៃ គ្រិះ ណាក់ វៃ ផុំ ចាំ ណិះ រៀន យ៉ាក់ ហង់អ៊ិន លំបីៈ អន់ទុន អែ ណាត អ៊ិន ឡើ ទិះ ដីរ អែ ទុត ខាក់ ហាម អែ អន់ឡិះ ឆមី កើប ណាត ណាក់ តែ លន់យី អ៊ីម"»។

<sup>26</sup> «អើយ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ុ កួន ចួរ យ៉ាក់ អាប្រាហាំ ដើម វៃ សុនសាត មែ តែង រ៉ៃ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ដើ ងាយ នៃ ឡើយ គ្រៃដៃ បើត ឡើ ឈួន ប្រម៉ាង កាន គ្រៃដៃ យេស៊ូ ឡើ ដួរ ហរ៉ាក់ ងាយ។<sup>27</sup> មែ ម្លង យែរសាឡឹម ដើម មែ ទិះ ក្រាក់ ទីង ម្លង អ៊ែ ម៉ើ ណោះ អ៊ីម ណាត ឡើ គ្រៃដៃ យេស៊ូ ណោះ ឡើ មែ ងាយ។ ត្រ តងៃ ម៉ើ ត្រឹង ម៉ើ អាន ពីម កទ្សា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ កនុង អ៊ែ ណាក់ តែ ម៉ើ ណោះ ហាឡាក់ អ៊ីម អ៊ែ ម៉ើ ពចូត កដៃត ណាត ម៉ើ បើម ប៉ាក់ ប្រម៉ាង ទីង ពីម គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។<sup>28</sup> សំយះ ម៉ើ ដាំង កាន អ្រយូច ណាត ឆិ មន់កដៃត តែ ម៉ើ តែ កតាម ណាក់ ម៉ើ ឡា ដខែ ហី យ៉ាក់ ពីឡាក់ ឡើ ប្រៃ មែ តហាន មន់កដៃត ណាត។<sup>29</sup> ប៊ី ម៉ើ ពទ្ធច លែក ដើ ប្រម៉ាង ណាក់ មែ ម៉ើ ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ ខៀន ដុ កាន គ្រៃដៃ យេស៊ូ ពន់បើម លែវ ឡើយ អ៊ែ ម៉ើ ពឌីៈ កយ៉ាក់ យេស៊ូ តើម ទិ ឡុង អង់គាង ម៉ើ ដក់ ដុ ហី ត្រម ប្រាង។<sup>30</sup> ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពញឹម ឡឹះ អន់ណាវ ណាត តើម បឹង តែត។<sup>31</sup> អ៊ែ គ្រៃដៃ យេស៊ូ ឡើ ពដៃ ចាក់ ទុត ខុញ តងៃ ដើ មែ ម៉ើ ដក់ អង់បឹង បឹង ណាត តើម បឹង ស្រុក គីលីលែ បិះ ហី ម្លង យែរសាឡឹម។ បូរ មែ លែក អ៊ែ ឡើយ ម៉ើ កទ្សា តែ ហាឡាក់ ណិះ រៀន ម៉ើ បិច កាន នៃ ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ដី។<sup>32</sup> អ៊ែ ណាក់ ដើ ញី អន់ណាវ ញន់ហាយ កាន ចាក់ ដើ វៃ រៀន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត បឹង ម៉ើ យ៉ាក់ ងាយ ពន់បើម<sup>33</sup> កាន ខណាត នៃ ឡើ

ដាវ ក្លើច ឡើយ ដើ ងាយ ធ្វើ កូន ចូរ មែ ម៉ើ ដុង ពន់បើម និង គ្រៃដៃ ឡើ ពញីរ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ៖ អន់ណាវ ប៉ាក់ សបិច ដាវិត ឡើ ខៀន ជុ និង ពីម ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រនុក បារ រៀន "ហែ ហកួន កឡ អែ អែ អង់ហាយ ពឡាក់ រៀន "តង់ នៃ អែ នៃ ឡើយ បើត ហែ" †»។

34 «អែ ណាក់ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពញីរ ឡើ៖ អន់ណាវ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ញ៉ង អាំ លន់គែត សុ យ៉ាវ ឡើ ត្រ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន "ដាវ ឡើយ អែ អំប៊ូរ វែ ប៉ាក់ អខណាត បឹង សបិច ដាវិត ††»។

35 «ញ៉ង ប៉ាក់ អែ ឡើយ សបិច ដាវិត ឡើ ខៀន ជុ និង ពីម ព្រតិះ ព្រនៃ មួយ អន់ណាវ រៀន "គ្រៃដៃ តែ លំពន់ប្រយ អ៊ឹម មយ ចាក់ លួង ណាត លំសុ ប៊ូច ††»។

36 «សបិច ដាវិត និង ណាក់ ឡើ ញីរ ឡើ បើម តាម គ្រងញ គ្រៃដៃ ប៊ូ អែ ឡើ គែត។ អែ ម៉ើ ដក់ ជុ ណាត បឹង ចនុ កយ៉ក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ណាត ពន់បើម ទី កយ៉ក់ ដាវិត នៃ ឡើ សុ ប៊ូច ប៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ណាត ទី។ 37 អែ ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណាវ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពញីរ ឡើ៖ នៃ ញីរ តែ ឡើ សុ ប៊ូច អ៊ឹម។ 38 ប៉ាក់ ពអែ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ តង វន់ណោះ ហឡាក់ៗ រៀន តាម លញ៉ាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ វែ លំជុ យ៉ាវ ហប វែ ប៉ាក់ ញី ញី ហាយ ដើ វែ នៃ ឡើយ។ ប៉ាក់ វន់មឹង ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ី ដួរ អ៊ឹម គ្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ វែ។ 39 លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ មែ អែ ឡើយ គ្រៃដៃ លំជុ យ៉ាវ ហប មែ។ 40 ប៉ាក់ ពអែ វែ អាំ វន់លវាំង យ៉ី កឡាក់ លំត្រ ដើ វែ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង ណាក់ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ ម៉ាង រៀន

41 «"គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន "វន់ចង់ហៀង យ៉ី វែ វ៉ុ បនីះ តែ វ៉ុ ណោះ អៀល បិះ អែ វែ វន់ញីម ដើ កាន អំបើម អែ វន់រុង វ៉ាយ ប៉ាក់ ពណាត។ អែ អំបើម កាន មួយ និង ប៉ាង វែ សំ មន់ពហាយ ហឡាក់ កតាម កាន នៃ ដើ វែ ណាក់ តែ វន់ឌី អ៊ឹម វន់ចាប់ ††»។

42 និង យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ ញីរ តើម បឹង រ៉ុង ពស៊ុំ បួរ មែ និង អែ ម៉ើ ឡា ហី អំប្រា ពហាយ ឡើ៖ កាន នៃ តត់ តង់ មន់ព្រឹង ហី ដីរ អន់ណាវ។ 43 ប៊ូ ម៉ើ ពស៊ុំ លែវ ឡើយ អែ បិច សុនសាត យូដា ដើម សុនសាត មែ គែង ម៉ើ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ដើម ម៉ើ មិត ហ៊ុត ខើយ មែ យូដា ទុត អើន ម៉ើ ដក់ តួយ អំប្រា។ អែ អំប្រា ពប័ច ព្រតួរ ច្រូវ មែ អាំ មន់តូ គ្រើតៗ អន់សច បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉ើត មែ។

44 តត់ បិះ តង់ ព្រឹង ឡើ៖ អន់ណាវ មែ និង ម្លង ថែត លំលែក ម៉ើ ដក់ ពស៊ុំ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ កន់ដាក់។ 45 ហំប្រុះ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ តែ បនីះ ដក់ ចង់ហៀង អើន ហល់ នៃ តែ ម៉ើ យើម អ៊ឹម ប្រយ ដើ អំប្រា ម៉ើ តវក់ ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល ដើម ម៉ើ ផម៉ាត ផម៉ា ណាត។

46 យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ អំប្រា ត្រណើវ ហាន់ហាន រៀន៖ «ញី តង ញីពហាយ ប្រម៉ាង ណាត ដើ វែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡើយ អន់ដៃ ពញីង វ៉ុ ពទុង ត្រពិត វ៉ុ ចង់ហៀង អ៊ឹម ញីង វ៉ុ យើត រៀន ចាក់ វែ ឡើ យី អ៊ឹម ឡាប់ កាន ញីរ ទ្វូច អន់សច។ ប៉ាក់ ពអែ ញីងដក់ ពហាយ ហី សុនសាត គែង ឆិ អន់ណាវ។ 47 យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ញី រៀន

"អែ អំប្រៃ ហែ ហាន់ដក់ ពគ៉ាល ដើ សុនសាត អង់គែងៗ ដើម ហាន់ឈួន កាន ហរ៉ាត់ ឆា ដើ បិះ ព្រទុត ឡាង ប្រិះ ††»។

48 ហំប្រុះ សុនសាត មែ គែង ម៉ើ ដុង កាន នៃ តួរ ម៉ើ ញីម ក្លើម ក្លាក ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ កន់ដាក់។ លែក ដើ មែ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ វ៉ុះ អាំ មន់ញីរ ទ្វូច អន់សច ម៉ើ ចាប់ មឹង ប្រយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 49 ប៊ូ អែ បិច មែ ម៉ើ ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ ត្រ អំប៊ូ ត្រ មន បុ ស្រុក។ 50 ហាក់ ណាក់ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ សុត ញ មែ កទ្រី ណាក់ ម៉ើ បិច បាក់ លីសា ម៉ើ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ដើម ម៉ើ សុត ញ មែ ទិះ ក្រាក់

និង ម្លង ដិ អែ ម៉ើ ចន់ដាក់ តំហប យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ ដើម ម៉ើ ពន់ខ្មុះ តវិះ អំប្រា តើម បឹង ប្រី ដាក់ មែ។ 51 អែ តត់ អំប្រា វិះ តើម បឹង មែ អំប្រា ក្រប៉ុះ ភុក ភុយ ប្រិះ បឹង ឈឹង អំប្រា †† ប៊ូ អែ អំប្រា ដក់ ហី ម្លង អ៊ុកឡើម។ 52 អែ ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ និង ម្លង អន់ទិយ៉ុក នៃ ម៉ើ ញីម ក្លើម ក្លាក ម៉ាក់ ម៉ាត ដើម ម៉ើ បឹង ដើ ផវ យ៉ាង ចាក់ លួង គ្រៃដៃ ដិ។

យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ អំប្រា តូ ហី ម្លង អ៊ុកឡើម

**14** ហី ម្លង អ៊ុកឡើម យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ អំប្រា មិត ហី រ៉ុង ពស៊ុំ សុនសាត មែ យូដា តាម ខណើយ អំប្រា អិះ ឡើយ។ និង អែ អំប្រា ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ឡើ បិច បនីះ ទុត អើន ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ មែ សុនសាត យូដា ដើម សុនសាត មែ គែង †† ដិ។ 2 ហាក់ ដើ បួរ មែ យូដា ណាក់ មែ តែ ម៉ើ ឌី ចាប់ ប្រម៉ាង អំប្រា នៃ ម៉ើ សុត ញ សុនសាត អង់គែង អាំ មន់ពន់ព្រឹង ក្លើម មែ មន់បើម ហប ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ 3 សំ យះ ប៉ាក់ ងាយ កតាម យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ ណាក់ អំប្រា តូ និង ម្លង អ៊ុកឡើម ទុត ខុញ តង់។ អំប្រា ហាន ម៉ាក់ ម៉ាត ពហាយ កាន គ្រៃដៃ កន់ដាក់ អំប្រា ហាយ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ើត អន់ញី ដើ មែ។ អែ គ្រៃដៃ ឡើ បើម កាន ហត្ថាវ ដើម កាន ឆងាត់ តាម លញ៉ាក់ អំប្រា អែ ម៉ើ ណោះ ប្រម៉ាង អំប្រា ឡើ ដាវ ម៉ាក់ ម៉ាត។ 4 អែ មែ និង ម្លង ម៉ើ ប្រោះ ព្រាំង ត្រឌីវ បួរ មែ អន់នី ម៉ើ តួយ សុនសាត មែ យូដា មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉ើ តួយ តាម អំប្រា កឡា ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 5 សុនសាត អង់គែង ដើម សុនសាត មែ យូដា ដើម មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ើ ឈែវ ប្រម៉ាង អង់ង ម៉ើ ងញ បើម ហប កណែត អំប្រា ពៀវ ដើ តម៉។ 6 តត់ អំប្រា ណោះ ម៉ើ ប្រម៉ាង ដើ អំប្រា អំប្រា វិះ ព្រដិច ចាក់ ហី ស្រុក លីកាអូនី ម្លង លីសត្រា ដើម ម្លង ខែវបី ដើម បរ ដៀក លុំ ម្លង អែ 7 អែ អំប្រា ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហី ស្រុក មែ អែ។

យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាបះ អំប្រា តូ ហី ម្លង លីសត្រា

8 ហី ម្លង លីសត្រា បិច កឡា មួយ វ៉ា ឡើ កន់ចក ឡើ ញុច ឈឹង តើម បឹង ពឌីរ ម៉ិ ញីរ តែ ឡើ បក់ ដក់ ខែង អ៊ឹម។ 9 ឡើ ដួម ចង់ហៀង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ។ អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ គ្រាំង ពហឹង ហី បិ ឡើ កន់ចក ឡើ តែ ណាត ឡើ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំដួរ ពនៀម ណាត។ 10 អែ ឡើ ម៉ាង ហី បិ កន់ចក ចាំងៗ រៀន៖ «មិញ ហាន់ឌីក ឆុង ទឹងៗ»។ កឡា អែ យុត ឡើ ឌីក ឆុង ឡើ ដក់ ប្រយ។ 11 បឹង មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ តែ កាន ឆងាត់ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ បើម ម៉ើ ចន់ដាក់ បួរ ហូ ដើ ប្រម៉ាង លីកាអូនី រៀន៖ «គ្រៃ ងាយ ម៉ើ វិះ បនីះ ម៉ើ ទិះ ទិ ងាយ ឡើយ វ៉ុ ណោះ!»។ 12 ម៉ើ ជុ យ៉ាក់ បារណាបះ គ្រៃ គ្រៃ "ស៊ុះ" យ៉ាក់ ប៉ូល យ៉ាក់ ណាត ឡើ កឡា ពហាយ ម៉ើ ជុ ណាត គ្រៃ គ្រៃ "ហែរមិះ"។ 13 ដៀក គឡោះ ដ្រក ម្លង ឡើ បិច រៀង ដើ គ្រៃ គ្រៃ "ស៊ុះ" អែ កឡា បប៊ុះ គ្រៃ គ្រៃ "ស៊ុះ" ឡើ ចក់ គុំ សារ ម៉ើ ពគីន ដើ កនីន ពីរ ឡើ ទិក បិះ តត់ គឡោះ ដ្រក ម្លង យ៉ាក់ ឡើ ងញ ដក់ បប៊ុះ ច្រយ ដើ អំប្រា អង់ង ដើ មែ ក្លាង ស្រុក។

14 បឹង យ៉ាក់ បារណាបះ អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា កឡា ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ អំប្រា ណោះ កាន នៃ អំប្រា សាក ប្រយ អារ ខ្រើម អំប្រា 8 អំប្រា ដក់ ត្រយ៉ាវ មិត និង កឌី បួរ អំប្រា ម៉ាង ចាំងៗ រៀន៖ 15 «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ! ពយី ឡើ ត្រ វ៉ុ បើម ប៉ាក់ នៃ? ញី ញី បនីះ មិះ មិះ ប៉ាក់ ដើ វែ ទី ឡើយ។ ញី ពហាយ កាន ចាក់ ដើ វែ ញី ប្រៃ វែ វន់តាក់ កាន កដាប ហំបះ គ្រៃ គ្រៃ តែ ម៉ើ ឆងាត់ តាវ អ៊ឹម អាំ វន់ដក់ ដាំង គ្រៃដៃ ឡើ ញីរ ម៉ាក់ ម៉ាត គ្រៃដៃ នៃ ឡើ ពគើត ឡាង គ្រៃ ឡាង ប្រិះ ដាក់ សមុត ដើម អង់ងាយៗ ត្រ ហំប៊ូច លែក អិះ វ៉ុ ណោះ។ 16 តើម ប៉ាង

† អែសាយ ៥៥.៣។ †† អែសាយ ៥៥.៣។ † ព្រតិះ ព្រនៃ ១៦.១០។ †† ហាពាគុក ១.៥។ †† អែសាយ ៤៩.៦។ ††† "សុនសាត មែ គែង" អែ ប្រម៉ាង គ្រីក និង ពីម ពន់បើម ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន "សុនសាត គ្រីក"។ † អំប្រា សាក អារ យ៉ាក់ តែ អំប្រា ឌី ឡាំងៗ ម៉ើ ច្រយ គុំ ដើ អំប្រា។

ខ្សែ មាំង ពន់បើម គ្រៃដៃ ឡើ ពន់ប្រយ លែក ដើ សុនសាត អង់គែងៗ ម៉ើ ដក់ តាម ហ៊ុត ខើយ វែ កឡី។<sup>17</sup> សំយ៉ះ ប៉ាក់ ងាយ កតាម គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ពងៃ កាន ចាក់ ណាត បើម ដើ បនីះ អាំ មន់ហង់គ័រ ណាត ឡើ អាំ ដាក់ អំមី តើម ទិ គ្រៃ ដើម ឡើ អាំ ចិះ តៃ ពីរ ប្លៃ ដើ វែ តាម ញ៉ាម អៃ វ៉ៃ បិច ចណាង ចណា ស៊ុរ សាក់ ណាក់ គ្លីយ ដើម វ៉ៃ បិច កាន ញឹម ក្លើម វ៉ៃម ពណាត់ ជិ»។<sup>18</sup> សំយ៉ះ អំប្រា ម៉ាង ពអ៊ិន កតាម ស្រី តៃ អំប្រា លំដួរ កំបែត មៃ ក្លាង ស្រុក តៃ អាំ មន់បប៉ុះ ថ្ងយ ដើ អំប្រា។  
<sup>19</sup> ប្លី អៃ បិច មៃ សុនសាត យូដា ម៉ើ បីះ តើម បឹង ម្លង អន់ទីយ៉ុក ដើម ម្លង អ៊ីកូនៀម ម៉ើ ស៊ុត ញ មៃ ម្លង លីសត្រា អាំ មន់មិត អង់ង បឹង មៃ អៃ ម៉ើ ញៃ កដេត យ៉ាក់ ប៉ូល ដើ តម។ យ៉ាក់ ម៉ើ រៀន ណាត ឡើ គែត ឡើយ អៃ ម៉ើ ដក់ អ៊ុះ តាក់ ណាត តៃ រៀក ម្លង។<sup>20</sup> ហាក់ តត់ មៃ លុកស៊ុក ម៉ើ ដក់ ឆុង លុំ ណាត អៃ ឡើ ឌឹក ប្រយ ឡើ ជី វិញ ហី ម្លង អន់ទី អន់ណាវ។ តត់ ប្រណាវ ឡើ វិះ ហី ម្លង ខែរបី អង់ង ដើ យ៉ាក់ ចារណាបះ។

យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ចារណាបះ អំប្រា ជី វិញ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក ទឹង កនុង ស្រុក ស៊ីវី អន់ណាវ

<sup>21</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ចារណាបះ អំប្រា ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហី ម្លង ខែរបី ហំប្រុះ អំប្រា ពហាយ បិច បនីះ ទុត អើន ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ ប្លី អៃ អំប្រា ជី វិញ ហី ម្លង លីសត្រា ម្លង អ៊ីកូនៀម ដើម ម្លង អន់ទីយ៉ុក អន់ណាវ។<sup>22</sup> អំប្រា ព្រតួរ មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ មន់មឹង គ្រៃដៃ គ្រឹតៗ ដើម អំប្រា ពញឹម ក្លើម ក្លាក មៃ រៀន៖ «ងាយ ងន់ធុក ញ៉ាក ទុត អើន អៃ ងន់ដួរ មិត ទឹង កាន គ្រៃដៃ លំពែក ប៉ាក់ ងាយ»។<sup>23</sup> អំប្រា ម៉ើ ពឌឹក បួរ តង់កង់ ក្រាក់ តាម ក្រំ ឆនុំ មួយៗ។ តត់ អំប្រា អ៊ីរ ដាង គ្រៃដៃ ដើ មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ម៉ើ អិត ចណាង ចណា លែវ ឡើយ អៃ អំប្រា មប់ មៃ ក្រំ ឆនុំ ដើ គ្រៃដៃ កន់ដាក់ ណាក់ មៃ ម៉ើ ចាប់ អៃ អាំ លំលរាំង ក្លាង មៃ។

<sup>24</sup> ប្លី អៃ អន់ណាវ អំប្រា ដក់ ក្លង ឡាត់ ស្រុក ពីស៊ីឌី បីះ ស្រុក ប៉ាមតិលី។<sup>25</sup> លែវ អំប្រា ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ហី ម្លង ពែរតា ឡើយ អំប្រា ទិះ ទិ ម្លង អាតាលៀ ប្រយ។<sup>26</sup> ប្លី អៃ អំប្រា ទិះ លិះ ខុក ទិះ ជី វិញ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក អន់ណាវ។ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក នៃ ឡើយ មៃ ក្រំ ឆនុំ ម៉ើ អ៊ីរ ដាង គ្រៃដៃ ដើ អំប្រា បក់ គ្រៃដៃ លំលរាំង ក្លាង អំប្រា អាំ អំប្រា លំដួរ តំបឹង កាន ងាន គ្រៃដៃ ឡើ ប្លៃ អំប្រា ពីត។<sup>27</sup> ហំប្រុះ អំប្រា បីះ តត់ អៃ អំប្រា កឡាវ ប្រយ មៃ ក្រំ ឆនុំ ពស៊ុ អៃ អំប្រា ប៉ច អំប៉ច លែក ដើ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ប្លៃ អំប្រា បើម ដើម អំប្រា ពហាយ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ប៊ើក ទ្រុង អាំ ដើ សុនសាត អង់គែង ម៉ើ ដួរ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ទី។

<sup>28</sup> ប្លី អៃ អំប្រា តូ ហី មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ ទុត ខុញ ឆិ ពខ្សែ។

ពស៊ុ ហី ម្លង យែរូសាឡឹម

**15** បិច មៃ អន់នី វ៉ា តើម បឹង ស្រុក យូដា ម៉ើ បីះ ហី ម្លង អន់ទីយ៉ុក ម៉ើ ពងៀន ព្រតួរ មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រៀន៖ «ប៉ាក់ វែ តៃ វន់បើម ប៊ុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក តាម ខណើយ យ៉ាក់ ម៉ៃសៃ គ្រៃដៃ លំហរីត់ អ៊ីម វែ»។<sup>2</sup> ទឹង អៃ យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ចារណាបះ អំប្រា ច្រម៉ាន តៃ ដាវ ដើ កាន អៃ ដើម អំប្រា ម៉ាង ឆនិក លឡឹក បឹង មៃ ម៉ើ បីះ តើម បឹង ស្រុក យូដា ទុត ខាក់។ អៃ ណាក់ បួរ មៃ ក្រំ ឆនុំ ម្លង អន់ទីយ៉ុក ម៉ើ ប្លៃ យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ចារណាបះ ឌឹក ទឹង ម្លង យែរូសាឡឹម ដើម បួរ មៃ ចាប់ គ្រៃដៃ អន់នី វ៉ា ម៉ើ ឌឹក តូយ អំប្រា ប៉ាក់ទី បក់ មន់ចៃ មម៉ាង ពហាយ កាន នៃ ដើ បួរ កឡា ពហាយ ដើម ដើ មៃ តង់កង់ ក្រាក់ ទឹង អៃ។

<sup>3</sup> អៃ បួរ មៃ ក្រំ ឆនុំ ម៉ើ អាំ អង់ងាយៗ ណាក់ ម៉ើ តង់កាន តៃ ទ្រុង អៃ ម៉ើ ដក់ ឡាត់ តៃ ស្រុក តៃនីត ដើម ស្រុក សាម៉ារី។ ត្រៃ ស្រុក មៃ យ៉ាក់

ប៉ូល ម៉ើ ជួល មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ប៉ច អំប៉ច ដើ មៃ រៀន សុនសាត មៃ គែង ម៉ើ ពលិះ ចនិះ ដក់ ដាង គ្រៃដៃ កន់ដាក់ ឡើយ។ ហំប្រុះ ម៉ើ ដុង ប៉ាក់ អៃ មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ញឹម ក្លើម ក្លាក ប្រយ។

<sup>4</sup> តត់ ម៉ើ បីះ ហី ម្លង យែរូសាឡឹម ឡើយ បួរ ក្រំ ឆនុំ ដើម បួរ កឡា ពហាយ ដើម មៃ តង់កង់ ក្រាក់ ម៉ើ ដក់ ឡាប ឡាង មៃ យ៉ាក់ ប៉ូល អៃ អំប្រា ហាយ លែក ដើ កាន ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ បើម តាម លញ៉ាក់ អំប្រា ពន់បើម។<sup>5</sup> ទឹង អៃ បិច មៃ អន់នី វ៉ា តើម បឹង បួរ មៃ ឆារីស៊ី ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ឌឹក ឆុង ពហាយ រៀន៖ «ងាយ នៃ ងំប្លៃ មៃ សុនសាត មៃ គែង ណាក់ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ តង មន់បើម ប៊ុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក ដើម ងំប្លៃ មន់បើម គ្រុយ ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ៃសៃ ជិ»។

<sup>6</sup> ប្លី អៃ បួរ មៃ កឡា ពហាយ ដើម មៃ តង់កង់ ក្រាក់ ម៉ើ ពស៊ុ ត្រឌឹរ មៃ បក់ មន់ឆន់ឈឹង ក្លាង កាន នៃ។<sup>7</sup> បឹង អៃ ម៉ើ ចៃ ព្រតាក់ ត្រឌឹរ មៃ ទុត ខុញ ឡើយ អៃ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ឌឹក ឆុង ពហាយ រៀន៖ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ! វែ វ៉ៃ ណោះ ឡើយ រៀន គ្រៃដៃ ឡើ វ៉ៃ ទឹង បួរ វែ ណាក់ ទឹង ពន់បើម បក់ អំពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ សុនសាត មៃ គែង អាំ មន់ណោះ ដើម មន់ចាប់ ជិ»។

<sup>8</sup> «គ្រៃដៃ ឡើ ណោះ ចនិះ បនីះ អៃ ណាត ឡើ ពងៃ ពឡាក់ រៀន ឡើ ម៉ើត អន់ញ៉ ដើ សុនសាត មៃ គែង ប៉ាក់ទី យ៉ាក់ ឡើ អាំ ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង ណាក់ ដើ មៃ សុនសាត គែង ប៉ាក់ ឡើ អាំ ដើ ងាយ ទី ឡើយ។  
<sup>9</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ជុ អ៊ីម សុនសាត មៃ គែង មន់យុច តើម បឹង ងាយ។ ណាត ឡើ ឆះ ចនិះ វ៉ៃម មៃ អាំ ចាក់ ញ៉ាន ដើ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ។  
<sup>10</sup> ណោះៗ នៃ ប៊ុ ឡើ ត្រ វ៉ៃ បឡង ក្លាង គ្រៃដៃ ប៉ាក់ នៃ? វ៉ៃ ប្លៃ មៃ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ បើម គ្រុយ ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ៃសៃ ឡើ កយឹក មាល់ អែក ញឹះ តៃ បក់ គ្រុយ យ៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ពន់បើម ហន់ដីប ចាក់ ងាយ កឡី ណាក់ តៃ ឆើ ដួរ បើម គ្រុយ អ៊ីម ប៉ាក់ទី  
<sup>11</sup> អ៊ីម ត្រ អី ប៉ាក់ នៃ! យ៉ាក់ ងាយ ឆើ ចាប់ រៀន សុនសាត ងាយ គ្រៃដៃ ឡើ ហរីត់ ញ៉ាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉ើត ងាយ អៃ ដើ មៃ សុនសាត មៃ គែង ប៉ាក់ទី ឡើយ»។

<sup>12</sup> តត់ យ៉ាក់ ពែត្រុះ ឡើ ម៉ាង លែវ ឡើយ លែក ដើ មៃ ម៉ើ ពស៊ុ ប្រាហៀង ប្រយ ម៉ើ តូ។ អៃ ម៉ើ ចង់ហៀង យ៉ាក់ ចារណាបះ អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល ពហាយ កាន ហាក់ ដើម កាន ឆងាត់ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពងៃ បឹង បួរ សុនសាត មៃ គែង តាម លញ៉ាក់ អំប្រា។<sup>13</sup> អំប្រា ពហាយ លែវ ឡើយ អៃ យ៉ាក់ យ៉ាកុប ឡើ ឌឹក ត្រណើវ រៀន៖ «ឡា មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ វន់ចង់ហៀង អៃ អន់ដៃ!  
<sup>14</sup> យ៉ាក់ ស៊ីម៉ុន អន់ខុ ឡើយ ឡើ ហាយ ដើ ងាយ រៀន អន់នួរៗ ពន់បើម គ្រៃដៃ ឡើ ពងៃ កាន ប្រម៉ើត ស្រុស្រៀត ណាត ដើ សុនសាត មៃ គែង ញ៉ាន ដើ ឡើ ហរីត់ មៃ ឡើ ជុ បើម ប៉ាសាសុន ណាត កឡី។<sup>15</sup> កាន អៃ ឡើ ដាវ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង កឡា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ ខៀន ជុ ពន់បើម រៀន

<sup>16</sup> «គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន ប្លី អៃ អន់ជី វិញ ហី នៃ អន់ណាវ

អៃ ហន់ណាម សបិច ដាវិត ណាក់ ឡើ ប៊ុក ញាយ អៃ អំបើម ហន់ដើម ឡឹះ អន់ណាវ

ហម តម ឡើ ដឡាយ កចាក់ អៃ អំប្រឹក ឡឹះ អន់ណាវ លន់ចាក់ មាល់ ពន់បើម ទី។

<sup>17</sup> អំបើម ប៉ាក់ នៃ អាំ ដើ បនីះ ចម៉ាវ ណាក់ មៃ ម៉ើ ណាក់ មន់ដក់ ដាង អៃ អគ្រៃដៃ កន់ដាក់

ដើម លែក សុនសាត មៃ គែង ណាក់ អៃ អវ៉ៃ ជុ ដើ អៃ កឡី ឡើយ មន់ដក់ ដាង អៃ ប៉ាក់ទី។

<sup>18</sup> អន់នៃ ឡើយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ កន់ដាក់ ឡើ ពងៃ លែក ដើ កាន នៃ អាំ មៃ បនីះ មន់ណោះ តើម បឹង ខ្សែ ម៉ាង ឡើយ»។<sup>†</sup>

† អាម៉ុះ ៩.១២, ១២។

19 «ញ៉ែន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អយីត រៀន ងាយ តែ ងំពញ៉ាក់ អ៊ឹម ដើ សុនសាត មែ តែង ណាក់ មែ ម៉ើ ពលិះ ចនិះ ដក់ ដាំង ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ។  
 20 ប៉ាក់ ពអែ ងាយ ងន់ខៀន សំបុត ដក់ ឈួន ដើ មែ ញ៉ែង អាំ មន់ចា ចណា ណាក់ មែ ម៉ើ ម៉ប់ ថ្នយ ដើ ហ្វប់ ប្រាក់ តែ អាំ មន់ក្រណី ត្រឡិ ត្រឡួត ញ៉ែង អាំ មន់ចា ត្រឡាត ពត្រូវ ណាក់ ម៉ើ កដៃត កញ្ជិច ដង ញ៉ែង អាំ មន់ចា ផាម។ 21 យ៉ាក់ តើម បឹង ឡែ មាំង ពន់បើម ឡើយ តាម ម្លង មួយៗ បិច មែ ម៉ើ ពហាយ ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ដើម ម៉ើ អាន ពីម ណាត ត្រ តងៃ ផ្ទៃ ព្រឹង ហី រ៉ុង ពស៊ុំ»។

ម៉ើ ដក់ ឈួន សំបុត ហី សុនសាត មែ តែង ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ

22 បឹង អែ បូរ មែ កឡា ពហាយ បូរ មែ តង់កង ក្រាក់ ដើម លែក ដើ បូរ មែ ក្រំ ឆន្ទុំ ម៉ើ តែ រៀន៖ «ណិះៗ ញ៉ែ ញ៉ែនដុះ មែ តង់កង អន់នី វ៉ា ទឹង បូរ ងាយ អាំ មន់ដក់ ហី ម្លង អន់ទិយ៉ុក អងែង បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាប៖»។ ម៉ើ ម៉ើ យ៉ាក់ យូដុះ ម៉ើ ដុ ម៉ាក់ ណាត បារណាប៖ ដិ ដើម យ៉ាក់ ស៊ីឡុះ អំប្រា នៃ ឡើយ អំប្រា ពគីង បូរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ 23 បូរ មែ ក្រំ ឆន្ទុំ ម៉ើ ឈួន សំបុត បឹង អំប្រា នៃ រៀន៖ «ញ៉ែ នៃ ញើ បូរ កឡា ពហាយ ដើម បូរ តង់កង ក្រាក់ ញើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ ដើ មែ ទី ញើ ដុញ តងៃ ឡា មែ អោះ អូយ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ សុនសាត ហី តែង ម៉ើ តូ ទឹង ម្លង អន់ទិយ៉ុក ហី ស្រុក ស៊ីវី ដើម ហី ស្រុក គីលីកៀ អែ»។

24 «ញ៉ែ ញើ ដុង រៀន បិច បូរ ញ៉ែ អន់នី វ៉ា ម៉ើ បើម អាំ មែ ម៉ើ អ៊ឹម ស្រី ញ៉ែន ដើ ប្រម៉ាង មែ ម៉ើ ហាយ ដើ មែ ម៉ើ បើម អាំ មែ វន់វាយ ហាក់ ណាក់ ដើ ញ៉ែ នៃ បិច អ៊ឹម ញ៉ែប្រៃ មែ មន់ដក់ ហី មែ។ 25 ញើ ផម លែក ញ៉ែ ឡើយ ញើ ម៉ើ ទឹង បូរ ញ៉ែ បារ វ៉ា ញើ ប្រៃ អំប្រា ដក់ តូយ យ៉ាក់ បារណាប៖ ដើម យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា នៃ ឡើ ត្រ ប្រម៉ើត ញ៉ែ។ 26 អំប្រា នៃ អំប្រា សឡាក់ តែត សឡាក់ ញ៉ែ ពីត កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ។ 27 ញ៉ែន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ ញើ ប្រៃ យ៉ាក់ យូដុះ អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡុះ ដក់ ពហាយ លែក ដើ កាន អែ ដើ មែ ប៉ាក់ ញើ ខៀន ទឹង សំបុត ញើ ឈួន ហី មែ អែ ទី ឡើយ។ 28 យ៉ាក់ ញ៉ែ ញើ លែវ អងែង បឹង ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ញើ រៀន តែ ត្រ អ៊ឹម ញ៉ែ ប្រៃ មែ វន់បើម ត្រុយ ចហាប់ ញ៉ែ ឡើ កយីក មាល់ អែក ញ៉ែ តែ បក់ ត្រុយ។ ញើ ប្រៃ មែ វន់ត្រុយ វ៉ុះ ឌីវ កាន អន់នៃ៖ 29 ញ៉ែង អាំ វន់ចា ចណា ណាក់ មែ ម៉ើ ម៉ប់ ថ្នយ ដើ ហ្វប់ ប្រាក់ ញ៉ែង វន់ចា អ៊ឹម ផាម ញ៉ែង អាំ វន់ចា ត្រឡាត ពត្រូវ ណាក់ ម៉ើ កដៃត កញ្ជិច ដង ញ៉ែង អាំ វន់ក្រណី ត្រឡិ ត្រឡួត ដិ។ ប៉ាក់ វន់បើម ត្រុយ កាន លែក នៃ ចាត់ ឡើយ។ ឡា តាក់ ម៉ាង មែ យ៉ើ»។

30 ប្តី អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ វ៉ុះ តើម បឹង មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ម្លង យែរុសាឡឹម ម៉ើ ដក់ ហី ម្លង អន់ទិយ៉ុក។ តក់ ម៉ើ ប៊ិះ ហី អែ ឡើយ អែ ម៉ើ កឡា បូរ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ពស៊ុំ ប្តី អែ ម៉ើ ឈួន សំបុត ហី មែ។ 31 ម៉ើ អាន សំបុត អែ លែវ ឡើយ តូរ ម៉ើ ហ៊ុរ ចនិះ វ៉ុះ ញើម ក្លើម ក្លាក ត្រ មែ ប្រយ យ៉ាក់ ទឹង សំបុត អែ ម៉ើ ខៀន ពញើម ក្លើម មែ។ 32 យ៉ាក់ យូដុះ អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡុះ អំប្រា កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ អែ អំប្រា ពត្រូវ ត្រូវ ពញើម ក្លើម មែ ទុត អើន បក់ មន់ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ គ្រីត។ 33 អំប្រា តូ បឹង អែ ទុត ខុញ។ បូរ មែ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ប្រៃ អំប្រា ដី វិញ ហី បូរ ក្រំ ឆន្ទុំ ម្លង យែរុសាឡឹម ណាក់ មែ ម៉ើ ប្រៃ ដក់ ឈួន សំបុត អន់ខូ ទី ដើម ម៉ើ ម៉ាង រៀន៖ «សប្រា លន់ដី ចាត់ៗ ខៀមៗ ប្រានុក ប្រារ៉ាត យ៉ើ»។ 34 (ហាក់ ដើ យ៉ាក់ ស៊ីឡុះ ឡើ ដុញ លន់តូ ឡឹះ អន់ណាវ បឹង អែ។ ។)

35 អែ យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាប៖ ណាក់ អំប្រា តូ ទឹង ម្លង អន់ទិយ៉ុក អិះ ឡើយ។ អំប្រា ពង់ហៀន ដើម ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ បិច បនិះ ទុត អើន ប៉ាក់ទី ម៉ើ ពង់ហៀន បឹង អំប្រា។

† ពីម ប្រម៉ាង គ្រីក ទុត អើន ឡើ បិច អ៊ឹម ខ នៃ។

យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ បារណាប៖ អំប្រា ម្រឡះ ឡែង

36 ប្តី អែ ទុត ខុញ តងៃ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ បារណាប៖ រៀន៖ «បាក់ បន់ដី តងៃ ឡា មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រ ម្លង ណាក់ បា បើ ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ពន់បើម ណោះ ប៉ាក់ ងាយ ឡើយ មាល់ នៃ»។ 37 យ៉ាក់ បារណាប៖ ឡើ ដុញ ត្រា យ៉ាក់ យ៉ូហាន ណាក់ ម៉ើ ដុ ម៉ាកុះ ដិ លន់ដី តូយ អំប្រា។ 38 ហាក់ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល តែ ឡើ ដី យ៉ាវ លន់ត្រា ឡឹះ ណាត តូយ អំប្រា យ៉ាក់ ពន់បើម ឡើ ដី តាក់ អំប្រា ណាក់ តើម បឹង ស្រុក ប៉ាមភីលី មួយ តង ឡើយ ឆា អ៊ឹម ឡើ បើម កាន បឹង អំប្រា។ 39 អំប្រា យូច ខនីត ត្រឡីវ អំប្រា ទុត ខាក់ អែ ឆា អំប្រា ដក់ ម្រឡះ ត្រឡីវ អំប្រា។ អែ យ៉ាក់ បារណាប៖ ឡើ ត្រា យ៉ាក់ ម៉ាកុះ ដី តូយ ណាត អំប្រា លិះ ខូក ទិះ ដក់ ហី ចួន គីប្រុះ។ 40 អែ យ៉ាក់ ប៉ូល អន់ណាវ ឡើ ត្រា ស៊ីឡុះ ដី តូយ ណាត អែ ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ បក់ លំលាំង គ្រាំង អំប្រា ប្តី អែ អំប្រា វ៉ុះ។ 41 អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ដី ក្លង តែ ស្រុក ស៊ីវី ដើម ស្រុក គីលីកៀ អំប្រា ពត្រូវ ត្រូវ ពគិះ ពគ្រីត ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ លែក ដើ ក្រំ ឆន្ទុំ។

យ៉ាក់ ឆីម៉ូដៃ ឡើ ដក់ អងែង បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡុះ

**16** យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ប៊ិះ ហី ម្លង ខែវបី លែវ អែ ឡើ ដក់ ហី ម្លង លីសត្រា។ ហី ម្លង លីសត្រា អែ បិច ប៊ិ ឡើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ វ៉ា ម៉ាក់ ណាត ឆីម៉ូដៃ។ មែក ណាត សុនសាត យូដា ឡើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ទី ហាក់ បើត ណាត ឡើ សុនសាត គ្រីក 2 មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ម្លង លីសត្រា ដើម ហី ម្លង អ៊ឹកខៀម ម៉ើ រៀន យ៉ាក់ ឆីម៉ូដៃ នៃ ឡើ បនិះ ចាត់។ 3 យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ើត យ៉ាក់ ឆីម៉ូដៃ លំតូយ អំប្រា ប៉ាក់ទី។ អែ ឡើ ត្រា ឆីម៉ូដៃ បើម ម៉ុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក យ៉ាក់ ឡើ យីត អំប មែ សុនសាត យូដា ទឹង ស្រុក អែ មន់ខ្សាប់ អ៊ឹម ណាត យ៉ាក់ ម៉ើ ណោះ ត្រ វ៉ា ឡើយ រៀន បើត ឆីម៉ូដៃ នៃ ឡើ សុនសាត គ្រីក។ 4 បូរ មែ យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ដក់ ឡាត់ តាម ម្លង មួយៗ ដើម ម៉ើ ពហាយ ដើ បូរ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ កាន មែ កឡា ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម បូរ តង់កង ក្រាក់ ហី ម្លង យែរុសាឡឹម ម៉ើ ព្រាតាប់ លែវ ឡើយ ។ អាំ មន់បើម ប៉ាក់ ពន់ជ្រៃ មែ ម៉ាក់ ម៉ាត។ 5 អែ មែ បូរ ត្រ ក្រំ ឆន្ទុំ អែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ចាំ គ្រីតៗ ហែង ចាំ អើន អន់ណាវ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រ តងៃ ដខៃ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ តែ ប្រារៗ ប៊ិ មួយ វ៉ា ឡើ ឡា ណាត លំដក់ ហី ស្រុក ម៉ាសែដូន

6 ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ តែ ឡើ អាំ អ៊ឹម បូរ មែ យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ ពហាយ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ហី ស្រុក អាស៊ី អែ ម៉ើ ដក់ ប្លុះ ប្រឡា ស្រុក ព្រីគី អំប្រា ស្រុក គាឡាទី។ 7 តក់ ម៉ើ ប៊ិះ ប្រឡា ស្រុក មីស៊ី បូរ មែ យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ដុញ ដក់ ហី ស្រុក ប៊ីធីនី អន់ណាវ ពញ៉ែង ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ យែស៊ូ តែ ឡើ អាំ អ៊ឹម ម៉ើ ដក់ ហី អែ។ 8 ញ៉ែន ដើ អែ ឡើយ អែ ម៉ើ ដក់ ឡាត់ ស្រុក មីស៊ី ម៉ើ ទិះ ប៊ិះ ទិ ម្លង ត្រាអះ ក្រម៉ាត។ 9 ម៉ាង អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ តែ ប្រារៗ ប៊ិ មួយ វ៉ា តើម បឹង ស្រុក ម៉ាសែដូន ឡើ ឡា ឡាម ហី ណាត រៀន៖ «ឡា អុះ ហាន់ក្លង ហី នៃ ហំប៉ុរ ញ៉ែ ហី ស្រុក ម៉ាសែដូន នៃ ដិ»។ 10 ប្តី យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ តែ ប្រារៗ ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ ញើ វន់ថាប់ វន់បយ ដក់ ជ្រិះៗ ប្រយ ហី ស្រុក ម៉ាសែដូន យ៉ាក់ ញើ ណោះ រៀន ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ញ៉ែ ដក់ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ហី ស្រុក ហង់អែ។

†† វន់គ្រាំង ទឹង ពីម កាន មែ កឡា ពហាយ ប្រឡុក ១៥.២០។

ហ៊ី ម្តង ភីលីប ណាង លីឌី ឡើ ពលិះ ចនិះ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ

11 ញ៉ា ញើ ឈិះ ខូក ទិះ តើម បឹង ម្តង ត្រូវ ដក់ ហ៊ី ចូន សាម៉ូត្រះ ប្រយ។ ប៉ាក់ ប្រណូរ ញ៉ា ញើ ឈិះ ខូក បិះ ហ៊ី ម្តង រៀប លី។ 12 ញ៉ា ញើ ញើ តើម បឹង ម្តង ហង់អែ ដក់ ហ៊ី ម្តង ភីលីប អន់ណារ ឡើ ម្តង បិច ខា ទឹង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន អន់នៃ ម្តង នៃ បូរ មែ សុនសាត រួម ម៉ើ ពត្រៃដៃ។ ញ៉ា ញើ តូ ទឹង ម្តង ហង់អែ សើង ត្រូវ តង់។

13 ទឹង តង់ មែ យូដា ម៉ើ ព្រីង ញ៉ា ញើ ញើ ហ៊ី ដៀក ម្តង ញើ ដក់ ហ៊ី ពិះ ដាក់ ចណោះ ញើ ឃើត រៀន អំប លំបិច បូរ មន់ខើយ ដក់ តម្កត អ៊ីរ ដាំង ត្រៃដៃ ហ៊ី អែ។ បិះ តត់ អែ ញើ ជ្រួម ចង់ បឹង មែ កទ្រី ណាក់ ម៉ើ តម្កត ហ៊ី អែ។ 14 បិច កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ អៀល បិះ ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ណាត ណាង លីឌី ណាត ឡើ ដាំង ចា ហំព្កត ហំបាន អយែង។ ច្រណាប់។ ស្រុក កណើត ណាត ម្តង ដៀវទែវ។ ឡើ ឌី ចង់ហៀង ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ អែ ត្រៃដៃ កន់ដាក់ ឡើ ប៊ើក ចនិះ ណាត អាំ លំណោះ ហឡាក់ ដើម អាំ លន់ចាប់ ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល។ 15 ប្តី ណាង លីឌី ដើម ក្រាន ណាត ម៉ើ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ លែវ ឡើយ អែ ឡើ ត្រា ញ៉ា រៀន៖ «ប៉ាក់ អ៊ី ឃើត រៀន អែ អើ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡា អុះ រន់ដក់ ករាំង កី តូ ហ៊ី ហាន់ណាម អែ តត់!»។ ណាត ឡើ ត្រា ហ្រប៊ីត ហ្រអ៊ិត ញ៉ា ដក់ តូ ហ៊ី ហាន់ណាម ណាត ឆា ដើ ញើ ដក់ ប្រយ។

ម៉ើ ចិះ យុក យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡះ ហ៊ី ម្តង ភីលីប

16 តង់ ហង់អ៊ិន ទឹង ញើ ដក់ ហ៊ី មន អ៊ីរ ដាំង ត្រៃដៃ បិច កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ កិត មែ ឡើ ដក់ ហ៊ី ញ៉ា។ ណាង អ៊ិន អរ៉ាក់ បិះ ក្រាត់ ឡើ មិត ទឹង ណាត ឡើ បើម អាំ ឡើ ណោះ ឆនាង ឆឡាំង។ អែ កន់ដាក់ ណាត អំប្រា ដួរ លៀន អើន ញ៉ាន ដើ ណាត។ 17 ណាង កទ្រី អន់នៃ ឡើ ដក់ ឆ្រួយ តែ ត្រិត ញ៉ា យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ម៉ាត់ ឡើ ហូ រៀន៖ «បូរ មែ នៃ ម៉ើ មយ ត្រៃដៃ ឡើ ទិះ ល្បូង តែ ហំ ម៉ើ ពហាយ កាន ហរ៉ាត់ ដើ រែ»។ 18 ណាត ឡើ បើម ប៉ាក់ នៃ អើន តង់ ឡើយ។ អែ យ៉ាក់ ប៉ូល សាម ឡើយ ឡើ តែ ប៉ាក់ អែ ឡើ អ៊ិត យ៉ាវ ឡើ ហរ៉ាវ គ្រាំង ហ៊ី ណាង កទ្រី នៃ អែ ឡើ ម៉ាង ដើ អរ៉ាក់ រៀន៖ «អែ អរ៉ាក់ ដើ ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ អំប្រៃ ហែ ហាន់ញើ តើម បឹង ណាង កទ្រី នៃ!»។ អែ អរ៉ាក់ ឡើ ញើ ប្រយ តើម បឹង ណាង។ 19 ហំប្រើ៖ កន់ដាក់ ណាង កទ្រី អំប្រា តែ រៀន លំបិច យ៉ាវ លៀន ចនៃរ តើម បឹង ណាត អន់ណារ អែ អំប្រា ដក់ រ៉ាប់ ប្រយ យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ស៊ីឡះ អ៊ុះ តៀត ហ៊ី បយឹង ហ៊ី ដិរ មែ ទិះ ក្រាត់ ទឹង ម្តង។ 20 ទឹង កន់ដាក់ កិត ឡើ តៀត អំប្រា ហ៊ី មែ ទិះ ក្រាត់ ពែក ប៉ាក់ ម្តង ឡើយ អែ អំប្រា ចិន យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ស៊ីឡះ រៀន៖ «អំប្រា នៃ អំប្រា សុនសាត យូដា អំប្រា ពត្រៃដៃ កាន អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ ទឹង ម្តង ងាយ។ 21 អំប្រា នៃ អំប្រា ពហាយ ហ៊ិត ខើយ តើម បឹង តែង ដើ ញ៉ា ខណើយ ណាក់ អន់នៃ ញ៉ា សុនសាត រួម ដួរ អ៊ីម ញាន់ខ្សុប លី ញាន់ឆ្រួយ»។ 22 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ដក់ ម៉ាង ប៉ាក់ទី ដើ អំប្រា។ បូរ មែ ទិះ ក្រាត់ ពែក ប៉ាក់ ម្តង ម៉ើ ប្រៃ មែ តហាន តោះ សាក ប្រវ៉ែន ហណា យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡះ ប្តី អែ ម៉ើ ប្រៃ បិត អំប្រា ដើ ម ពន់ដ្រិះ។ 23 ប្តី ម៉ើ បិត អំប្រា អើន តង់ ឡើយ អែ ម៉ើ តៀត ចិះ យុក ដើម ម៉ើ ប្រៃ កឡា ចាំ យុក លំគ្រាំង អំប្រា អាំ ខាក់។ 24 ឡើ ដុង ម៉ើ ប្រៃ ប៉ាក់ អែ យ៉ាក់ កឡា ចាំ យុក ឡើ តៀត អំប្រា ជុ ហ៊ី យុក កឡា ដើម ឡើ កណោះ អំប្រា បឹង ឈឹង តាម ប៉ាក់ ពន់ដ្រៃ មែ។

25 តត់ កនុង ទឹង ម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡះ អំប្រា កឡា អ៊ីរ ដាំង ត្រៃដៃ ដើម អំប្រា ច្រៀង បយ៉ុ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ។ លែក ដើ មែ ម៉ើ ចូត ម៉ើ ចង់ហៀង ប៉ាក់ទី អំប្រា។ 26 ហំប្រើ៖ ដើ អែ ឡើ អង់គីត ប្រយ ប្រិះ ទុត ចាំង អែ យុក ឡើ ត្រឡើ ត្រឡើយ តូច ដើ កម្តង យុក ឡើ តប៊ើក ប្រយ លែក ដើ ស៊ុក ម៉ើ កណោះ មែ ម៉ើ តូ ទឹង យុក ឡើ តតុច

† កទ្រី នៃ ត្រ អ៊ីម សាត យូដា។

ប្រៃ លែក តាក ប្រយ។ 27 ហំប្រើ៖ បិ កឡា ចាំ យុក ឡើ ប្តី ឡើ តែ កម្តង យុក ឡើ តប៊ើក ប៉ាក់ អែ ឡើ ហួត ប្រយ តាវ ឡើ រៀន លំស្លិះ កដេត ចាក់ យ៉ាក់ ឡើ ឃើត មែ ទឹង កនុង យុក ម៉ើ រួះ លែក ឡើយ។ 28 ហាក់ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ កឡា ណាត ចាំង។ រៀន៖ «ញ៉ា ហាក់ដេត ចាក់ អ៊ីម លែក ដើ ញ៉ា ណាក់ ទឹង យុក ណិះ ឡើយ!»។ 29 យ៉ាក់ កឡា ចាំ យុក ឡើ ប្រៃ មែ ម៉ើ អាំ អ៊ិត ដើ ណាត បក់ លំដក់ ហយ៉ុង ញើ ក្រសាត់ ក្រសវ ឡើ មិត ទឹង កនុង យុក។ ណាត ឡើ ដិះ ត្រកូរ ឡើ ហំបះ អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល តូរ ឡើ សសីរ ចាក់ អន់នាក់ យ៉ាង។ 30 អែ ឡើ ត្រា អំប្រា ញើ តើម បឹង យុក ឡើ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ អ អើយ! ពយ្យ អំបើម អែ អន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់?»។ 31 អំប្រា ត្រណើរ រៀន៖ «ហាន់ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ អែ ត្រៃដៃ លំហរ៉ាត់ ហែ ដើម មែ ទឹង ក្រាន ហែ ដិ»។ 32 ប្តី អែ អំប្រា ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើ ណាត ដើម ដើ មែ ទឹង ហាន់ណាម ណាត។ 33 ម៉ាង អែ ទី យ៉ាក់ កឡា ចាំ យុក ឡើ ត្រា អំប្រា ដក់ ហ៊ី ដាក់ បក់ លំពន់តាវ ឆះ បនីក អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល។ ប្តី អែ ណាត ដើម ក្រាន ណាត ម៉ើ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក់ ប្រយ។ 34 ប្តី អែ ឡើ ត្រា អំប្រា មិត ទឹង ហាន់ណាម ណាត អែ ឡើ បើម កយ្យ អត ដើ អំប្រា ចង់ ចា។ លែក ដើ មែ ទឹង ក្រាន ណាត ម៉ើ ញើម ក្លើម ក្លាក យ៉ាក់ ម៉ើ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើយ។

35 តត់ ដិប ប្រណូរ មែ ទិះ ក្រាត់ ពែក ប៉ាក់ ម្តង ម៉ើ ប្រៃ មែ តហាន ដក់ ពហាយ ដើ យ៉ាក់ កឡា ចាំ យុក រៀន៖ «ហាន់តោះ ពរួះ អំប្រា យ៉ើ!»។ 36 កឡា ចាំ យុក ឡើ ដក់ ពហាយ ប្រម៉ាង មែ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល រៀន៖ «បូរ មែ ទិះ ក្រាត់ ពែក ប៉ាក់ ម្តង ម៉ើ ប្រៃ តោះ ពរួះ សប្រា ឡើយ ណិះ។ សប្រា លន់ដី ចាក់។ រៀម។ យ៉ើ!»។ 37 ហាក់ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើរ មែ តហាន រៀន៖ «ញើ ញើ ប៉ាសាសុន រួម មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ ប្រៃ មែ ម៉ើ បិត ញើ ដើ ម ពន់ដ្រិះ បឹង ដិរ មែ ក្លាង ស្រុក ញើ តែ ដាន ម៉ើ តាត់ ស៊ុន អំមិះ ដើម ម៉ើ តៀត ចិះ យុក ដើ ញើ។ ណិះ។ នៃ ម៉ើ ដុញ តោះ ពរួះ ញើ ម៉ុច។ ដួរ អ៊ីម អ៊ីណោះ! មែ ទិះ ក្រាត់ កឡា មន់ដក់ តោះ អែ លំត្រ»។ 38 មែ តហាន ម៉ើ ដី បិច កាន នៃ ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ ពែក ប៉ាក់ ម្តង ហំប្រើ៖ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ើ ដុង អំប្រា នៃ អំប្រា ប៉ាសាសុន រួម ប៉ាក់ អ៊ិន តូរ ម៉ើ ខូង ទុត ខាក់។ 39 អែ ម៉ើ ដក់ ឡា ចាក់ ប្រយ ដើ អំប្រា។ ប្តី ម៉ើ តោះ ពរួះ អំប្រា អែ ម៉ើ ឡា ឡាម ប្រៃ អំប្រា រិះ តើម បឹង ម្តង ដិ។ 40 តត់ អំប្រា ញើ តើម បឹង យុក អំប្រា មិត ហ៊ី ហាន់ណាម ណាង លីឌី អែ អំប្រា តែ បូរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម អំប្រា ព្រតូរ ពញើម ក្លើម មែ ដិ។ ប្តី អែ អំប្រា រិះ ប្រយ។

មែ យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ដក់ ពហាយ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហ៊ី ម្តង ឆេសាឡូនិក

**17** យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡះ អំប្រា ដក់ ឡាត់ ម្តង អាំភីប៉ូលី ដើម ម្តង អាប៉ូឡូនី ឡើយ អែ អំប្រា បិះ ហ៊ី ម្តង ឆេសាឡូនិក។ ទឹង ម្តង អែ ឡើ បិច រួង ពស្តុំ មែ សុនសាត យូដា មួយ។ 2 យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ មិត ហ៊ី រួង ពស្តុំ មែ សុនសាត យូដា តាម ខណើយ ណាត ដើម ឡើ ឆឡែក កាន ទឹង ពិម ត្រៃដៃ អង់ង ដើ មែ ត្រៃ តង់ ម៉ើ ព្រីង លែក ពែ អាទិត។ 3 ឡើ ពហាយ ពឡាក់ ដើ មែ រៀន ត្រៃដៃ គ្រិះ តង់ ឡើ ធុក ញ៉ាក់ ប៉ាប ពុន ឆា ដើ តែត អន់ដៃ ប្តី អែ ឡើ ញើ ឡើ អន់ណារ។ ណាត ឡើ ហាយ រៀន៖ «ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ អែ អប់ច អប់ច ដើ រែ ណាត អែ ឡើយ ឡើ ត្រៃដៃ គ្រិះ»។ 4 បិច សុនសាត យូដា អន់នី ម៉ើ ចាប់ ប្រម៉ាង ណាត អែ ម៉ើ តម្កត បឹង អំប្រា។ ណាក់ មែ ម៉ើ មិត អង់ង បឹង អំប្រា ឡើ បិច មែ សុនសាត គ្រិក ម៉ើ អៀល បិះ ត្រៃដៃ ទុត អើន ដីប មែ កទ្រី ម៉ើ បិច ម៉ាត់ លីសា តែ កិ អ៊ីម ប៉ាក់ទី ម៉ើ មិត។

5 ហាក់ បូរ មែ សុនសាត យូដា ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ អ៊ីម ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ចើះ ដើ អំប្រា អែ ម៉ើ ចន់ដ្រា តម្កត បូរ មែ ព្រឡិត ព្រឡើង ណាក់ ម៉ើ តូ បរ ទ្រូង ម៉ើ ដក់ ពន់លើម បនិះ ទុត អើន បើម អាំ បិច កាន អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ ទឹង កនុង ម្តង។ ម៉ើ ដក់ ត្រវាំង ហ៊ី ហាន់ណាម យ៉ាក់ យ៉ាស្តុន ម៉ើ មិត ដាំង រ៉ាប់ យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡះ បក់ មន់ដក់ ឈួន ហ៊ី មែ តង់កង មន់តាត់ កញី លុង។ 6 តត់ ម៉ើ សាត អំប្រា ម៉ើ តែ



អ៊ឹម អ៊ែ ម៉ើ រ៉ាប់ យ៉ាក់ យ៉ាសួន ដើម បូរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ អន់នី អ៊ែ ម៉ើ អ៊ុះ ត្រៀម ឈូន ហី មែ ទិះ ក្រាក់ ពែក ប៉ាក់ ម្លុង អ៊ែ ម៉ើ ហូ កឡូរ រៀន៖ «អំប្រា អ៊ិន ឡើយ អំប្រា បើម អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ តួរ ឡើ បឹង ឡាង ប្រិះ ណិះ។ នែ អំប្រា ប៊ិះ ហី នែ ឡើយ!»<sup>7</sup> យ៉ាក់ យ៉ាសួន នែ ឡើយ ឡើ ប្រា អំប្រា គូ និង ហាន់ណាម ណាត។ អំប្រា អ៊ិន ឡើយ អំប្រា ព្រឆាន់ ដើ ពន់ដៃ សប៊ិច ទិះ បុ ពន់ដៃ អំប្រា ហាយ រៀន ឡើ បិច សប៊ិច ណាត់ មួយ អន់ណាវ ម៉ាត់ ណាត យែស៊ូ»។<sup>8</sup> ប្រម៉ាង នែ ឡើ បើម អំ មែ ក្លាង ស្រុក ដើម មែ តង់កង ក្រាក់ ពែក ប៉ាក់ ម្លុង នែ ចនិះ មែ ម៉ើ ដុង ញ៉ាក់ ញ៉ាយ។<sup>9</sup> អ៊ែ ម៉ើ ប្រែ យ៉ាក់ យ៉ាសួន ដើម បូរ ណាត មន់អំ លៀន ឡោះ ចាក់ អន់ដៃ អ៊ែ មន់ឌី ព្រះ មែ។

យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក់ ស៊ីឡះ អំប្រា ដក់ ពហាយ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ហី ម្លុង បែរី

10 បូរ មែ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ប្រែ យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ស៊ីឡះ ដក់ ហី ម្លុង បែរី ម៉ាង ទី ប្រយ។ តត់ អំប្រា ប៊ិះ ហី អ៊ែ អំប្រា មីត និង រ៉ូង ពស៊ុ មែ សុនសាត យូដា។

11 សុនសាត យូដា នឹង ម្លុង បែរី ចនិះ មែ ម៉ើ ងុញ ណោះ ម៉ាត់ ម៉ាត ហាំប្លុះ សុនសាត យូដា ហី ម្លុង ឆែសាឡូនិក។ ម៉ើ ម៉ើត ចង់ហៀង ប្រម៉ាង គ្រែដៃ ដើម ម៉ើ អាន អំ ឆែសាឡូនិក។ ពិម គ្រែដៃ ត្រំ តង់ បក់ មន់ណោះ រៀន ប្រម៉ាង អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ហាយ ដើ មែ ដាវ ណោះ តែ លំដាវ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ។<sup>12</sup> ញ៉ាន ប៉ាក់ អ៊ែ ឡើយ នឹង រ៉ូង ពស៊ុ នែ ទុត អើន មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ។ បិច សុនសាត គ្រឹក ទុត អើន ប៉ាក់ទី ម៉ើ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ តែ ម៉ាង មែ កទ្រី បិច ម៉ាត់ លី សា ដិប មែ កឡូ។<sup>13</sup> នឹង សុនសាត យូដា ណាត់ ម៉ើ គូ និង ម្លុង ឆែសាឡូនិក ម៉ើ ដុង រៀន អំប្រា យ៉ាក់ ប៉ូល អំប្រា ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រែដៃ ហី ម្លុង បែរី អន់ណាវ ម៉ើ ចន់ដា ដក់ ពន់សើម បនិះ ទុត អើន អំ មន់អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់។<sup>14</sup> ប៉ាក់ ពអ៊ែ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ចន់ដា យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ ហី ពិះ សមូត ជ្រិះ។ អ៊ែ ដើ យ៉ាក់ ស៊ីឡះ អំប្រា យ៉ាក់ ឆីម៉ូឆែ អន់ណាវ អំប្រា គូ បឹង អិះ ឡើយ។<sup>15</sup> បូរ មែ ម៉ើ ឈូន ទ្រូង យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ដក់ ឆា ដើ ប៊ិះ ម្លុង អាឆែន។ ប៊ី អ៊ែ ម៉ើ ជី វិញ ពហាយ ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល ដើ យ៉ាក់ ស៊ីឡះ អំប្រា យ៉ាក់ ឆីម៉ូឆែ រៀន៖ «យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ប្រែ សប្រា ដក់ ឆ្លយ ណាត ជ្រិះ»។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ហី ម្លុង អាឆែន

16 នឹង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ចាំ អំប្រា ស៊ីឡះ ឆីម៉ូឆែ ហី ម្លុង អាឆែន ឡើ តែ ហ៊ូប ប្រាក់ បឹង ម្លុង តួរ គ្រង់ ប្រយ ឡើ ដុង។<sup>17</sup> អ៊ែ ណាត ឡើ ចដៃ ច្រម៉ាន បឹង មែ សុនសាត យូដា ដើម បឹង សុនសាត មែ គែង ម៉ើ រៀល ប៊ិះ គ្រែដៃ និង រ៉ូង ពស៊ុ ដើម ឡើ ចដៃ ឆែសាឡូនិក ត្រំ តង់ ដើ មែ ម៉ើ តម្លត ហី តឡាត និង ម្លុង អាឆែន។<sup>18</sup> ណាត់ មែ ម៉ើ បិច អ្រណោះ ខំយឹត ព្រឡង់។ ឡើ បិច បារ បូរ បូរ ទី មួយ ម៉ើ ដុ មែ អ៊ែ ពីតួរ បូរ ទី បារ អន់ណាវ ម៉ើ ដុ សាតុអ៊ឹក † ម៉ើ ចដៃ ឆែសាឡូនិក អង់ បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល ប៉ាក់ទី។ មែ អន់នី ម៉ើ រៀន៖ «ពយ៉ុ យ៉ាក់ អន់នែ ឡើ ងុញ បិច កាន អង់ងាយ បូរ អ៊ែ ឡើ ចដៃ ចិច ច្រូច មាល់ នែ?»។ មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉ើ រៀន៖ «ញើ រឹត ណាត ឡើ ពហាយ កាន គ្រូ គ្រូ ពន់ដៃ គែង តែ ណោះ!»។ ម៉ើ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ែ យ៉ាក់ ម៉ើ ដុង ណាត ឡើ ពហាយ កាន ចាត់ ពហាយ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ដើម កាន ញើ ឡើ អន់ណាវ។<sup>19</sup> អ៊ែ ម៉ើ ត្រៀម យ៉ាក់ ប៉ូល ឌីក និង ចន់ខ្ល អាឆែន៖ † ដក់ គូ តត់ ឆីរ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត់ កលើ លុង អ៊ែ ម៉ើ រៀន៖ «មិញ ហង់ហាយ ឡាង ដើ ញ៉ា កាន ហាន់ដើម ណាត់ ហៃ ហើ ពង់ហៀន នែ អំ ញ៉ាន់ណោះ ប៉ាក់ទី ណាត់ ដូរ ឡះ?»

20 យ៉ាក់ ញើ ដុង ហាយ កាន ចង់ហ ប៉ាក់ អ៊ិន ញើ ងុញ ញ៉ាន់ណោះ

† បូរ មែ អ៊ែ ពីតួរ ម៉ើ ស្បើ រៀន បនិះ ងាយ ទី ឡាង ប្រិះ ម៉ើ ដាំង រ៉ិះ ឌីរ កាន រឹត សំ ឆីតក អ៊ែ ផ្ទៃ ប្រានុក ប្រារឹក។ អ៊ែ ណាត់ ដើ បូរ មែ សាតុអ៊ឹក ម៉ើ យឹត រៀន ប៉ាក់ បនិះ តែ ម៉ើ រន់រាយ ដើ កាន រឹត សំ ឆីតក ដើម ដើ អង់ងាយ។ អ៊ឹម អ៊ែ មន់ប្រានុក ប្រារឹក។  
†† ចន់ខ្ល អាឆែន៖ នែ ឡើ ត្រ បន តាត់ កលើ លុង ហី ម្លុង អាឆែន។

កាន នែ អំ ហាឡាក់។»<sup>21</sup> (លែក ដើ មែ ទិះ ម្លុង អាឆែន ដើម សុនសាត មែ គែង ម៉ើ គូ និង ម្លុង នែ រ៉ិះ ឌីរ ម៉ើ ខើយ ពប័ច លី ចង់ហៀង កាន ហាន់ដើម។ អ៊ែ ឡើយ។)

22 ហាំប្រុះ ដើ អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឌីក ឆុង ប្លុះ កឌី មែ ម៉ើ ពស៊ុ និង ចន់ខ្ល អាឆែន៖ អ៊ែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «វៃ អ៊ុត ប័ ម្លុង អាឆែន អើយ អែ អតៃ ឡើយ វៃ វ៉ៃ កន្ទុយ កដាប ហាំប្រុះ ដើម វ៉ៃ ច្រយ ហ៊ូប ប្រាក់ ទុត អើន។

23 ទិះ អ៊ែ ដក់ បរ ទ្រូង និង ម្លុង អតៃ បន វៃ វ៉ៃ កដាប ហាំប្រុះ ទុត អើន ដើម អតៃ វ៉ៃ ខៀន ពឹង បន ច្រយ មួយ អំបុ រៀន "ងន់ច្រយ ណាត់ អង់ងាយ ឡើ ឆងាត់ ញើ តែ ផ្ទៃ ហង់គារ"។ ប៉ាក់ ពអ៊ែ អែ អង់ហាយ ដើ វៃ ណាត់ អង់ងាយ វ៉ៃ កដាប ហាំប្រុះ ញើ តែ វ៉ៃ ហង់គារ។<sup>24</sup> គ្រែដៃ ឡើ ពគ្រឹត ឡាង ប្រិះ ដើម ឡើ ពគ្រឹត ត្រំ ហាំប្រុះ ឡើ ពតា ទី ឡាង ប្រិះ

នែ គ្រែដៃ ឡើ កន់ដាក់ ឡាង គ្រែ ដើម ឡាង ប្រិះ ណាត តែ ឡើ គូ អ៊ឹម ហី រ៉ូង កដាប ហាំប្រុះ បនិះ ម៉ើ បើម ដើ ណាត។<sup>25</sup> គ្រែដៃ តែ ឡើ តងកាន អ៊ឹម បនិះ មន់ចៀម ណាត គ្រែដៃ ហង់ ឡើ អំ ត្រញីវ ក្លឹម សើម ដើម ឡើ អំ រ៉ិះ ត្រំ ហាំប្រុះ ដើ ងាយ បនិះ។<sup>26</sup> គ្រែដៃ ឡើ ពគ្រឹត ត្រំ សុនសាត តើម បឹង បនិះ មួយ រ៉ា អ៊ែ ឡើ អំ ម៉ើ គូ បឹង ឡាង ប្រិះ។ ដើ មែ លែក

នែ គ្រែដៃ ឡើ អំ ម៉ើ មន់ អញ ដើម ប្រឡា ប្រី ដាក់ តាម ប្រមើត ណាត កឡី។<sup>27</sup> គ្រែដៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ នែ បក់ ដើ បនិះ មន់សាត ដាំង ណាត។ ប៉ាក់ មែ ងាយ មន់ដាំង គ្រែដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត អាត មន់តៃ ឡើយ ណាត។

គ្រែដៃ តែ ឡើ គូ ចងាយ អ៊ឹម តើម បឹង ងាយ បនិះ មួយ រ៉ា។<sup>28</sup> យ៉ាក់ ងាយ ផ្ទៃ ណោះ ញើវ ផ្ទៃ ណោះ អំម៉ិះ ដើម ណាត់ ផ្ទៃ ណាត់ ញ៉ាន ដើ គ្រែដៃ នែ ឡើយ។ ឡើ ត្រ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង បូរ វៃ មែ ម៉ើ កត់ ដើយ អន់ដើយ រៀន "ងាយ នែ ផ្ទៃ កួន ចូរ គ្រែដៃ ប៉ាក់ទី"។<sup>29</sup> ញ៉ាន អ៊ែ ឡើយ ប៉ាក់ ងាយ ផ្ទៃ កួន ចូរ គ្រែដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ញ៉ង ងំយឹត អ៊ឹម រៀន

គ្រែដៃ នែ ឡើ បើម ប៉ាក់ ហ៊ូប ប្រាក់ ណាត់ ម៉ើ បើម ដើ ឆៀង ដើ ប្រាក់ លី ដើ តម៉ ណាត់ មែ ម៉ើ ខើយ ម៉ាន តាម អ្រណោះ តាម ខនីត បនិះ អ៊ែ។<sup>30</sup> នឹង ឡើ ម៉ាង ពន់បើម គ្រែដៃ ឡើ ពចូត អ៊ឹម ណាត់ មែ តៃ ម៉ើ ហង់គារ ណាត។ តត់ ណិះ។ អន់ណាវ គ្រែដៃ ឡើ ពហាយ ដើ បនិះ

លែក រ៉ា ត្រំ អំបុ ត្រំ បន អំ មន់ពលិះ ចនិះ មន់ដក់ ដាំង ណាត អន់ណាវ

31 យ៉ាក់ គ្រែដៃ ឡើ វ៉ៃ ដុ ឡើយ តង់ លំតាត់ ស៊ុន លែក ដើ បនិះ ទី ឡាង ប្រិះ នែ លំតាត់ អំ ត្រា តាម លញ៉ាក់ បី មួយ រ៉ា ណាត់ ណាត ឡើ វ៉ៃ លែរ ឡើយ។ គ្រែដៃ ឡើ ពញើវ បី អន់នែ តើម បឹង គែត ឡើយ អំ បនិះ លែក រ៉ា មន់ហាគារ ឡាក់។ បី នែ ឡើ កឡា តាត់ ស៊ុន ម៉ាត់ ម៉ាត»។

32 ហាំប្រុះ ម៉ើ ដុង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ប័ច បី ឡើ គែត ឡើ ញើវ ឡើ មែ អន់នី ម៉ើ លីម លៀវ ណាត មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉ើ រៀន៖ «ចាំ ហី អន់ទុន អន់ណាវ ញ៉ាន់ចង់ហៀង ហៃ ហាំប័ច កាន ណាត់ អន់នែ»។<sup>33</sup> អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រ៉ិះ ប្រយ តើម បឹង មែ។<sup>34</sup> បិច មែ អន់នី រ៉ា ម៉ើ តួយ យ៉ាក់ ប៉ូល ដើម ម៉ើ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ។ នឹង បូរ មែ នែ ឡើ បិច យ៉ាក់ ខែនិះ ឡើ បនិះ មួយ រ៉ា ទិះ បូរ តង់កង ក្រាក់ តាត់ កលើ និង ចន់ខ្ល អាឆែន៖ ឡើ បិច កទ្រី មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត ដាម៉ារិះ ដើម ឡើ បិច បូរ បឹង អង់គែង។ អន់នី រ៉ា ប៉ាក់ទី។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ហី ម្លុង កូរិចចុះ

18 ប៊ី អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រ៉ិះ តើម បឹង ម្លុង អាឆែន ឡើ ដក់ ហី ម្លុង កូរិចចុះ។<sup>2</sup> នឹង ម្លុង អ៊ែ ឡើ ជួល សុនសាត យូដា មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាគីឡះ កណើត ណាត ហី ស្រុក ប៉ុនតុះ។ យ៉ាក់ អាគីឡះ អំប្រា ទ្រី ណាត ណាង ព្រីស៊ុល ហាន់ដើម អំប្រា ប៊ិះ តើម បឹង ស្រុក អ៊ីតាលី យ៉ាក់ សប៊ិច ខ្លដៀះ ឡើ ប្រែ សុនសាត យូដា រ៉ិះ អំ លែក តើម បឹង ម្លុង រ៉ូម ស្រុក អ៊ីតាលី។ អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ តង់ ឡា អំប្រា

3 ឡើ គូ ប្រយ បើម កាន អង់ បឹង អំប្រា យ៉ាក់ ឡើ ដាំង ចា ឈឹង តង់ ហាំពួត ប៉ាក់ ដើ អំប្រា ទី។<sup>4</sup> ត្រំ តង់ ម៉ើ ព្រឹង ឡើ ចដៃ ឆរិក លឡឹក ដើ

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ហី ម្លុង កូរិចចុះ

18 ប៊ី អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រ៉ិះ តើម បឹង ម្លុង អាឆែន ឡើ ដក់ ហី ម្លុង កូរិចចុះ។<sup>2</sup> នឹង ម្លុង អ៊ែ ឡើ ជួល សុនសាត យូដា មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាគីឡះ កណើត ណាត ហី ស្រុក ប៉ុនតុះ។ យ៉ាក់ អាគីឡះ អំប្រា ទ្រី ណាត ណាង ព្រីស៊ុល ហាន់ដើម អំប្រា ប៊ិះ តើម បឹង ស្រុក អ៊ីតាលី យ៉ាក់ សប៊ិច ខ្លដៀះ ឡើ ប្រែ សុនសាត យូដា រ៉ិះ អំ លែក តើម បឹង ម្លុង រ៉ូម ស្រុក អ៊ីតាលី។ អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ តង់ ឡា អំប្រា

3 ឡើ គូ ប្រយ បើម កាន អង់ បឹង អំប្រា យ៉ាក់ ឡើ ដាំង ចា ឈឹង តង់ ហាំពួត ប៉ាក់ ដើ អំប្រា ទី។<sup>4</sup> ត្រំ តង់ ម៉ើ ព្រឹង ឡើ ចដៃ ឆរិក លឡឹក ដើ

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ហី ម្លុង កូរិចចុះ

18 ប៊ី អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រ៉ិះ តើម បឹង ម្លុង អាឆែន ឡើ ដក់ ហី ម្លុង កូរិចចុះ។<sup>2</sup> នឹង ម្លុង អ៊ែ ឡើ ជួល សុនសាត យូដា មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាគីឡះ កណើត ណាត ហី ស្រុក ប៉ុនតុះ។ យ៉ាក់ អាគីឡះ អំប្រា ទ្រី ណាត ណាង ព្រីស៊ុល ហាន់ដើម អំប្រា ប៊ិះ តើម បឹង ស្រុក អ៊ីតាលី យ៉ាក់ សប៊ិច ខ្លដៀះ ឡើ ប្រែ សុនសាត យូដា រ៉ិះ អំ លែក តើម បឹង ម្លុង រ៉ូម ស្រុក អ៊ីតាលី។ អ៊ែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ តង់ ឡា អំប្រា

មែន រឿង ពុទ្ធិ យូដា ដើម ឡើ ខំ ពហាយ ច្រា ខាតៗ មែ សុនសាត យូដា ដើម សុនសាត គ្រិក អាំ មន់ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ទី។

5 រឿង យ៉ាក ស៊ីឡុះ អំប្រា យ៉ាក ធីម៉ុដៃ អំប្រា ប៊ី ហ៊ី យ៉ាក ប៉ូល តើម បឹង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រឹង ឈឹង តង់ ឡើ យើត ខិរ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់ណាវ។ ឡើ ហាយ ពន្យាក ដើ សុនសាត យូដា រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ឡើ គ្រៃដៃ គ្រិះ។ 6 ហាក់ តត់ សុនសាត យូដា ម៉ើ ជ្រើះ ម៉ាង ណាត ដើម ម៉ើ ផម៉ាត ផម៉ា ណាត ដិ អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដុខុះ ភុក ភុយ ប្រិះ បឹង អារ ខ្រឹម ណាត ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ប៉ាក់ គ្រៃដៃ លំពេច វែ លំត្រ ញ្ជិន ដើ អ្រយូច វែ កឡី វ៉ គ្រ អ៊ឹម តើម បឹង អែ។ តើម បឹង តង់ នៃ អែ អន់ដក់ ពហាយ ដើ សុនសាត មែ តែង អន់ណាវ»។ 7 យ៉ាក ប៉ូល ឡើ វិះ តើម បឹង រឿង ពុទ្ធិ មែ ឡើ ដក់ ហ៊ី ហាន់ណាម យ៉ាក យូសទុះ។ យ៉ាក យូសទុះ នៃ ឡើ អៀល ប៊ី គ្រៃដៃ ហាន់ណាម ណាត ជៀក រឿង ពុទ្ធិ មែ យូដា។ 8 យ៉ាក គ្រឹសពុះ ឡើ កឡា ពែក ប៉ាក់ រឿង ពុទ្ធិ ដើម មែ រឿង ហាន់ណាម ក្រាន ណាត ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ប៉ាក់ទី។ មែ ម៉ើ ចង់ហៀង យ៉ាក ប៉ូល រឿង ម្ដង កូរិនថុះ អើន វ៉ អន់ណាវ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ម៉ើ បើម មុន ម៉ូច ដាក់ ដិ។

9 ម៉ាង អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ តែ ប្រាវៗ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «ញ្ជឹង ហាខ្លង អ៊ឹម ហំពហាយ ឡើ អន់ណាវ កាន អែ ដើ មែ ញ្ជឹង ហំព្រឹង អ៊ឹម ហំពហាយ។ 10 យ៉ាក អែ អត្ថ បឹង ហៃ ឡើយ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ដុវ បើម មាប ហៃ យ៉ាក រឿង ម្ដង នៃ បិច បន្លិះ ទុត អើន ឡើយ មន់ចាប់ អែ»។ 11 យ៉ាក ប៉ូល ឡើ គូ រឿង ម្ដង កូរិនថុះ ញិះ មួយ កម្រ ត្រូវ ខែ ដើម ឡើ ពងហៀន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើ មែ រឿង ម្ដង ហាងអែ។

12 រឿង ប៉ាង យ៉ាក គាស៊ីយ៉ូ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក អាខែ បួរ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ឈែវ ខនីត អង្រែង ម៉ើ ព្រឆាន់ ដើ យ៉ាក ប៉ូល ម៉ើ វ៉ាប តៀត ណាត ហ៊ី មែ តាត់ កលី 13 ដើម ម៉ើ ចើន ណាត រៀន៖ «ប៊ី អន់នៃ ឡើយ ឡើ ពន់ឆុម ពងអ៊ុច បន្លិះ ច្រា មែ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ តាម ខណើយ ឡើ យូច តើម បឹង ចមាប់ ញ៉ា»។ 14 រឿង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដុញ ប៊ុក ម៉ាង យ៉ាក គាស៊ីយ៉ូ ឡើ ពហាយ ដើ បួរ សុនសាត យូដា រៀន៖ «សុនសាត យូដា អើយ! ប៉ាក់ ប៊ី អន់នៃ លំបើម យូច ម៉ាត់ ម៉ាត លី លំបិច ចូត ទុត កយីក អ៊ែ ណាត់ ហាយ អំចង់ហៀង វែ ក្រម៉ាត។

15 ហាក់ ប៉ាក់ វែ វន់ព្រសិញ ត្រម៉ាង ដើ មុះ ដើ ម៉ាត់ ដើ ចមាប់ សុនសាត វែ កឡី អន់តាក់ ដើ វែ កឡី វន់តាក់ កលី អឌី អ៊ឹម អែ អន់តាក់ កលី ដើ វែ»។ 16 ឈែវ អ៊ែ ឡើ បយី ក្រម៉ាត មែ តើម បឹង រឿង ពុទ្ធិ តាត់ កលី។

17 ហំប្រុះ ដើ អ៊ែ ម៉ើ វ៉ាប ប្រយ យ៉ាក សូសនែន ឡើ កឡា ពែក ប៉ាក់ រឿង ពុទ្ធិ អ៊ែ ម៉ើ បិច ណាត បឹង អវះ រឿង តាត់ កលី ហាក់ យ៉ាក គាស៊ីយ៉ូ តែ ឡើ លវ៉ុន អ៊ឹម ដើ កាន មែ។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដើ វីញ ហ៊ី ម្ដង អន់ទិយ៉ុក អន់ណាវ

18 យ៉ាក ប៉ូល ឡើ គូ រឿង ម្ដង កូរិនថុះ ណាត់ ខុញ តង់ អន់ណាវ។ ប៊ី អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ឡា តាក់ ម៉ាង បួរ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ វិះ តើម បឹង ម្ដង កូរិនថុះ ឡើ ទិះ ទិ កំបុង តែងគ្រី លំឈិះ ខុក ទិះ លំដក់ ហ៊ី ស្រុក ស៊ីវី អន់ណាវ។ ណាង ព្រឹស៊ីល អំប្រា កូ ណាត យ៉ាក អាគីឡុះ អំប្រា ដក់ អង្រែង បឹង ណាត។ តត់ ម៉ើ ប៊ីះ កំបុង តែងគ្រី អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ កាត់ សក់ ណាត យ៉ាក ពន់បើម ណាត ឡើ ខណាត ដើ គ្រៃដៃ តាម ខណើយ សុនសាត មែ អ៊ីស្រាអែល ។

19 តត់ ម៉ើ ប៊ីះ ម្ដង អ៊ែស៊ូ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ឡុះ ណាង ព្រឹស៊ីល អំប្រា យ៉ាក អាគីឡុះ ឡើ ដក់ មីត ហ៊ី រឿង ពុទ្ធិ ឡើ ចវែ មម៉ាង អង្រែង ដើ មែ សុនសាត យូដា។ 20 មែ យូដា ម៉ើ រឿង យ៉ាក ប៉ូល គូ បឹង មែ អន់ដៃ ហាក់ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ឌី អ៊ឹម គូ។ 21 ឡើ ឡា តាក់ ម៉ាង មែ ឡើ រៀន៖

† យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដុខុះ ភុក ភុយ ឡើ តង់ លំត្រណាត យ៉ាវ បឹង មែ វ៉ ខ អន់នៃ ប្រម៉ាង គ្រិក ពន់បើម ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន៖ «បក់ ផាម វែ លន់គ្លិះ ពឹង ទុះ វែ កឡី»។ ‡ អាន ផាប មន់ដី ម៉ាត បន្លិះ ប្រទូក ៦។

«ប៉ាក់ គ្រៃដៃ លំអាំ អែ អន់ដក់ ណាត់ អន់ដក់ ឡើ អន់ណាវ ហ៊ី វែ»។ ឈែវ អ៊ែ ឡើ ទិះ ឈិះ ខុក ទិះ ឡើ វិះ តើម បឹង ម្ដង អ៊ែស៊ូ ប្រយ។ 22 តត់ ឡើ ប៊ីះ ម្ដង សែសាវៃ ឡើ ទិះ តើម បឹង ខុក ទិះ ឡើ ឌីក រឿង ម្ដង យែរសាឡិម អន់ណាវ ឡើ ដក់ តង់ ឡា បួរ មែ ក្រំ ឆន់។ ប៊ី អ៊ែ ឡើ ដក់ ហ៊ី ម្ដង អន់ទិយ៉ុក ហ៊ី ស្រុក ស៊ីវី។

យ៉ាក អាប៉ូឡុះ ឡើ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហ៊ី ម្ដង អ៊ែស៊ូ ដើម ម្ដង កូរិនថុះ

23 យ៉ាក ប៉ូល ឡើ គូ រឿង ម្ដង អន់ទិយ៉ុក ខុញ ឆិ ពៅឡ ប៊ី អ៊ែ ឡើ វិះ ឡើ អន់ណាវ ឡើ ក្លង ស្រុក គាឡាទិ ដើម ស្រុក ព្រឹគី ឡើ ពពិះ ពគ្រីត លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។

24 រឿង លវ៉ាង អ៊ែ បិច សុនសាត យូដា មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាប៉ូឡុះ កណើត ណាត ហ៊ី ម្ដង អាលែសានខ្រី ឡើ ដក់ ហ៊ី ម្ដង អ៊ែស៊ូ។ ឡើ បន្លិះ ម៉ាង ណោះ ចោះ ត្រ ដើម ឡើ ហាត់ ពឹម គ្រៃដៃ ទុត ហាឡាក់។

25 បិច មែ ម៉ើ ពងហៀន ណាត ពន់បើម ឡើយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អ៊ែ ឡើ កន្ទុយ ពហាយ ដើម ឡើ ពងហៀន មែ ទុត ត្រ ខាតៗ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ សំយះ ឡើ ណោះ វិះ ឌី កាន មុន ម៉ូច ដាក់ ប៉ាក់ យ៉ាក យ៉ូហាន ឡើ ពងហៀន កតាម វ៉ 26 ឡើ ហាន ពងហៀន មែ រឿង ពុទ្ធិ មែ សុនសាត យូដា។ អ៊ែ បឹង ណាង ព្រឹស៊ីល អំប្រា យ៉ាក អាគីឡុះ អំប្រា ដុង ណាត ឡើ ពងហៀន អ៊ែ អំប្រា ច្រា ណាត ដី តួយ អំប្រា ដើម អំប្រា លំពងហៀន ទឹម ណាត អាំ លំហង់គាវ ហាឡាក់ រៀង គ្រៃដៃ ហាម អ៊ែ អន់ណាវ។ 27 ប៊ី អ៊ែ យ៉ាក អាប៉ូឡុះ ឡើ ដុញ ដក់ ហ៊ី ស្រុក អាខែ អ៊ែ ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ រឿង ម្ដង អ៊ែស៊ូ ម៉ើ ម៉ាង ពញីម ក្រឹម ណាត បក់ លំដក់ ហ៊ី អ៊ែ ដើម ម៉ើ ខៀន សំបុត ពវែយ ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហ៊ី ស្រុក អាខែ ដិ បក់ មន់ណោះ ឡាប ឡង ណាត។ ហំប្រុះ ឡើ ប៊ីះ ហ៊ី អ៊ែ យ៉ាក អាប៉ូឡុះ ឡើ ប្លុរ ម៉ាត់ ម៉ាត ណាត មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ញ្ជិន ដើ គ្រៃដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉ើត មែ។

28 យ៉ាក ណាត ឡើ ម៉ាង ណោះ ពចោះ ត្រ ដើ មែ សុនសាត យូដា រឿង ម្ដង បន្លិះ ទុត អើន អ៊ែ មែ យូដា ញិះ តែ ម៉ើ តែ យ៉ាវ ម៉ើ តើវ ម៉ាង ណាត ដើម ឡើ ពប់ច ពវែ ពឡាក់ ពឹម គ្រៃដៃ ដើ មែ រៀន៖ «គ្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ វ៉ ណោះ ឡើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ម៉ាត់ ម៉ាត»។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ ហ៊ី ម្ដង អ៊ែស៊ូ

19 រឿង យ៉ាក អាប៉ូឡុះ ឡើ គូ ហ៊ី ម្ដង កូរិនថុះ អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ វិះ តើម បឹង ស្រុក ព្រឹគី ឡើ ក្លង ឡាត់ ប្រី ដាក់ អាស៊ី ឆា ដើ ប៊ីះ ម្ដង អ៊ែស៊ូ។ ហ៊ី អ៊ែ ឡើ ជួល បួរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អន់នី វ៉ 2 ឡើ តង់ មែ រៀន៖ «ហំប្រុះ វ៉ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ វ៉ ដុវ ឡុះ ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ ឡើ គូ បឹង វែ?»។ ម៉ើ ត្រាណើវ ណាត រៀន៖

«អ៊ឹម ញើ ខើយ អ៊ឹម ប ញ្ជន់ដុង លំបិច ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ ប៉ាក់ អ៊ុន!»។ 3 អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ តង់ ឡើ មែ រៀន៖ «វែ វ៉ បើម មុន ម៉ូច ដាក់ អ៊ុន តាម កាន ពងហៀន មែ ងាយ?»។ អ៊ែ ម៉ើ ត្រណើវ រៀន៖ «ញើ បើម មុន ម៉ូច ដាក់ តាម យ៉ាក យ៉ូហាន ឡើ ពងហៀន»។ 4 យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «យ៉ាក យ៉ូហាន ឡើ បើម មុន តម៉ូច ដាក់ ដើ មែ ម៉ើ ពលិះ ចនិះ ដើម ឡើ ហាយ ដើ មែ អាំ មន់ចាប់ មឹង ប៊ី លំប៊ីះ អន់ទុន ណាត ណាត អ៊ុន ឡើយ ឡើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ»។ 5 ហំប្រុះ ម៉ើ ដុង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ហាយ ប៉ាក់ អ៊ែ ឌី ប្រយ ម៉ើ បើម មុន ម៉ូច ដាក់ រឿង កនុង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់។ 6 បឹង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ជុ ទិ ពឹង មែ អ៊ែ ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ ឡើ ទិះ គូ ប្រយ បឹង មែ អ៊ែ ម៉ើ ចវែ ប្រម៉ាង ចង់ហា ដិ។ ដើម ម៉ើ ណោះ ល្អង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដិ។ 7 បួរ មែ លែក ដើ អ៊ែ ជិត បារ វ៉ អ្យាង។

8 អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ មីត ហ៊ី រឿង ពុទ្ធិ មែ សុនសាត យូដា ដើម ឡើ ហាន ពហាយ ឆនិក លឡិក ញិះ ពៅ ខែ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ អាំ

† អាន ផាប កាន ហណាយ ១០.៣៧។

មែ មន់ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ទី។<sup>9</sup> ណាក់ មែ អន់នី វ៉ា ម៉ើ បិច ចនិះ គិះ តៃ ម៉ើ ឌី អ៊ឹម ចាប់ ប្រម៉ាង ណាក់ ដើម ម៉ើ ពន់ចាំ លីម លៀវ កាន ដក់ តួយ ទ្រូង ត្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ងីរ បូរ ម៉ើ ពស៊ុំ ដិ អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រិះ តើម បឹង មែ ដើម ឡើ ច្រា បូរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ រិះ តួយ ណាក់ អែ ឡើ ចៃ ពង់ ហៀន មែ ត្រៃ តង់ ហ៊ី សាឡា ហៀន យ៉ាក់ ទីវ៉ាណាះ។<sup>10</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពង់ ហៀន មែ បឹង ចារ កម៉ ប៉ាក់ ពអែ លែក ដើ មែ ម៉ើ គូ ទឹង ស្រុក អាស៊ី ដើម សុនសាត យូដា ដើម សុនសាត គ្រឹក ម៉ើ ដុង ប៉ាក់ទី កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់។  
<sup>11</sup> ទឹង អែ ត្រៃដៃ ឡើ បើម កាន ឆងាត់ ចង់ហា តាម យ៉ាក់ ប៉ូល  
<sup>12</sup> អង់គ្លាស់ ម៉ើ ចក់ ហំបាន ណាក់ ណាក់ ឡើ ខើយ យូរ ម៉ើ ដក់ ពូត ពសាប មែ ម៉ើ លី អែ ម៉ើ ឆៀម ប្រយ ដើម អវ៉ាក់ ម៉ើ ញីះ ដិ។

កួន យ៉ាក់ សាគៃវ៉ា ប៊ិះ វ៉ា ម៉ើ ចា លី ដើ បី អវ៉ាក់ ឡើ មិត

<sup>13</sup> បឹង អែ ឡើ បិច បូរ សុនសាត យូដា ម៉ើ បិច គ្រូ ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ម៉ើ ខើយ ដក់ ត្រៃ អំបុ ត្រៃ មន។<sup>13</sup> បូរ មែ បិច អន់នី វ៉ា ម៉ើ ពន់ខ្មុះ អវ៉ាក់ ម៉ើ យូរ ម៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់។ អែ ម៉ើ ម៉ាង ហ៊ី អវ៉ាក់ រៀនះ «អែ អំប្រៃ វែ វន់រិះ កនុង ម៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ»។<sup>14</sup> ទឹង បូរ មែ នៃ ឡើ បិច មួយ បូរ ប៊ិះ វ៉ា ម៉ាក់តូរ កួន កឡ យ៉ាក់ សាគៃវ៉ា ឡើ ទិះ ក្រាត់ ទឹង បូរ បប៊ិះ ថ្មយ ដើ មែ សុនសាត យូដា។  
<sup>15</sup> អវ៉ាក់ ឡើ ត្រណើវ មែ រៀនះ «អែ អហាគ្លាវ ប៉ាក់ទី ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម អែ ដុង ប៉ាក់ទី កាន យ៉ាក់ ប៉ូល។ បូរ មែ ងាយ ដិះ វែ នៃ?»។<sup>16</sup> អែ បី អវ៉ាក់ មិត ឡើ ដក់ ជ្រួម វ៉ាប់ បិត មែ លែក វ៉ា ឡើ ប្រិញ ដីរ មែ អែ ម៉ើ ម្រយ៉ាវ តើម បឹង ហាន់ណាម ហំប្រាតៗ តូរ ម៉ើ មិត ចាក់ ដៃ ប្រយ។  
<sup>17</sup> លែក ដើ មែ ទឹង ម្លុង អែតែស៊ូ ដើម សុនសាត យូដា ដើម សុនសាត គ្រឹក ម៉ើ ដុង កាន អន់នៃ តូរ ម៉ើ ខ្លុង ត្រៃ វ៉ា។ អែ ម៉ើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រយ ម៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់។

<sup>18</sup> ទឹង មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ បិច ទុត អើន ម៉ើ ដក់ ហំបូប ចាក់ មែ ម៉ើ ហាយ កាន មែ ម៉ើ ខើយ បើម គ្រូ តបូត បូរ ពន់បើម។<sup>19</sup> បិច មែ ម៉ើ ខើយ ហៀន គ្រូ អន់នី វ៉ា ម៉ើ តម្លត ចុះ តាក់ ផាប ហាន់នៀន គ្រូ មែ បឹង ងីរ មែ ក្លាង ស្រុក លែក វ៉ា។ ផាប ហាន់នៀន លែក អែ មែ ម៉ើ ការ ម៉ើ តៃ ច្រណាប់ សើង មីន លៀន កាត់ ប្រាក់។<sup>20</sup> ញីន ដើ កាន ឆងាត់ លែក អែ ឡើយ អែ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ឡើ លី ត្រៃ អំបុ ត្រៃ មន ដើម បិច មែ ម៉ើ ចាប់ មីង ណាក់ ចាំ អើន។ ប៉ាក់ទី។

ទឹង ម្លុង អែតែស៊ូ ម៉ើ បិច កាន ម្រញ៉ាក់ ម្រញ៉ាក់

<sup>21</sup> ប៊ិះ អែ ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ច្រា យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ ក្លុង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន ដើម ស្រុក អាខៃ + ដក់ ហ៊ី ម្លុង យែរសាឡីម។ អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ចាន រៀនះ «ញីះ អំបិះ ហ៊ី អែ ឡើយ តង អន់ដក់ ហ៊ី ម្លុង រ៉ូម អន់ណារ»។  
<sup>22</sup> អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ប្រៃ បនិះ ចារ វ៉ា ទឹង បូរ មែ ម៉ើ បើម កាន បឹង ណាក់ ដក់ ហ៊ី ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន អន់នួរ ណាក់។ បី មួយ វ៉ា ម៉ាក់ ណាក់ ធីម៉ូដៃ ដើម យ៉ាក់ អែវ៉ាសតុះ។ អែ ដើ ណាក់ ឡើ គូ ហ៊ី ស្រុក អាស៊ី ណាក់ មិត មែត អន់ដៃ។

<sup>23</sup> ទឹង ប៉ាង អែ ហ៊ី ម្លុង អែតែស៊ូ ឡើ បិច កាន ព្រាសិញ ត្រម៉ាង ខាក់។ ញីន ដើ កាន ម៉ើ ដក់ តួយ ទ្រូង ត្រៃដៃ យែស៊ូ។<sup>24</sup> បិច កឡា ណោះ សស្រុក មម៉ាន មួយ វ៉ា ម៉ាក់ ណាក់ ខែមគ្រៀះ ឡើ ណោះ ស្រុក ម៉ាន ប្រាក់ បើម រ៉ូង កិ ដើ គ្រូ ត្រៃ ណាង ឌីអាន អែ ឡើ កឡី ដើម មែ គូលី ណាក់ ម៉ើ ហំពូត ម៉ើ ដួរ លៀន ទុត អើន។<sup>25</sup> អែ ឡើ កឡរ តម្លត មែ គូលី ណាក់ ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ ម្រណោះ សស្រុក មម៉ាន ឡើ ពបិច ដើ មែ រៀនះ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ! វែ វ៉ើ ណោះ ឡើយ ងាយ វ៉ើ បិច ចាក់ ញីន ដើ ម្រណោះ នៃ ឡើយ។<sup>26</sup> វែ វ៉ើ តៃ ដើម វ៉ើ ដុង ឡើយ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង រៀន ណាក់ ហ្វូប គ្រូ ត្រៃ បនិះ ម៉ើ ម៉ាន ដើ ទិ តៃ ឡើ ឆងាត់

+ លីះ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ យីត ទឹង ចនិះ ឡើ ដុញ ដក់ ក្លុង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន ដើម ស្រុក អាខៃ។

អ៊ឹម ត្រ អី ត្រៃដៃ ឡើ ពអូរ ពអ៊ីន ចន់ដ្រា បូរ ទុត អើន មន់តួយ ណាក់ តៃ ត្រ វិះ ឌីរ ហ៊ី ម្លុង អែតែស៊ូ នៃ អ៊ឹម បឹង ស្រុក អាស៊ី នៃ ឡើយ។<sup>27</sup> ប៉ាក់ ពអែ ងន់ខ្លុង កាន នៃ យ៉ាក់ តៃ ត្រ វិះ ឌីរ មន់ពន់ចាំ ពន់ឆោះ លលៀវ តតៀវ ម្រណោះ ងាយ អ៊ឹម ណាក់ ហម នៃ អន់ណារ មន់តាក់ អៀល បិះ រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រូ ត្រៃ ឌីអាន ឡើ ទិះ ល្បូង តៃ ហំ នៃ ដិ។ គ្រូ ត្រៃ ឌីអាន នៃ ឡើយ លែក ដើ បនិះ ទឹង ស្រុក អាស៊ី ដើម លែក ដើ ឡាង ប្រិះ ម៉ើ ខើយ កដាប ហំបះ ហាក់ ណោះ។ នៃ អាត លំប៉ាក់ លីសា ឡើយ»។<sup>28</sup> បូរ មែ សស្រុក មម៉ាន ហំប្រិះ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង នៃ តូរ ម៉ើ មាំ ទុត ខាក់ អែ ម៉ើ ហូ ប្រយ រៀនះ «គ្រូ ត្រៃ ឌីអាន ម្លុង មែ អែតែស៊ូ នៃ ឡើ ទិះ ល្បូង តៃ ហំ!»។

<sup>29</sup> ប៊ិះ អែ ឡើ បិច កាន សខ្លឹង សខ្លឹត បឹង ម្លុង ប្រយ អែ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ចន់ដ្រា ដក់ ហ៊ី មន មែ ម៉ើ ពស្រុក ពតៀវ + ដើម ម៉ើ ទឹក ញ៉ាក់ ហាបះ ហាហាយ យ៉ាក់ គៃយុះ ដើម យ៉ាក់ អារីសតាក់ អំប្រា នៃ អំប្រា ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន អំប្រា តួយ យ៉ាក់ ប៉ូល តើម បឹង ម្លុង មួយ ដក់ ដាំង ម្លុង មួយ។<sup>30</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដុញ មិត ពហាយ ទឹង កឌី មែ ម៉ើ ពស្រុក ហាក់ មែ លុកស្រុក ម៉ើ កំបែត ណាក់ លំមិត ហ៊ី អែ <sup>31</sup> សំយះ មែ ទិះ ក្រាត់ ទឹង ស្រុក ហង់អែ អន់នី។ ណាក់ ឡើ ត្រ បូរ ប្រៃ យ៉ាក់ ប៉ូល ណាក់ ម៉ើ ប្រៃ បូរ មន់ដក់ ឡា ឡូម ប៉ាក់ ទី ណាក់ ញីង អំ លំមិត ហ៊ី មន ពស្រុក ពតៀវ។<sup>32</sup> ទឹង អែ មែ អន់នី ម៉ើ ហូ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ មែ អន់នី ម៉ើ ហូ ម៉ាង ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ លែក ដើ មែ ម៉ើ បិច កាន សខ្លឹង សខ្លឹត ទឹង កនុង មន ពស្រុក ពតៀវ បនិះ អន់នី ទុត អើន ម៉ើ ណោះ អ៊ឹម ណោះ កាន អង់ងាយ ម៉ើ ពស្រុក។<sup>33</sup> ទឹង អែ សុនសាត យូដា អន់នី វ៉ា ម៉ើ ស្រុត បី មួយ វ៉ា ទឹង បូរ មែ កឡី ម៉ាក់ ណាក់ អាលែសានដ្រះ ម៉ើ ប្រៃ ពហាយ ទឹង ងីរ មែ ក្លាង ស្រុក។ អាលែសានដ្រះ ឡើ ប្រឹក ទិ តត្រឹង មែ ក្លាង ស្រុក យ៉ាក់ ឡើ ដុញ ត្រណើវ ឡាះ ចាក់ ពតាង សុនសាត ណាក់ កឡី បឹង ងីរ មែ ក្លាង ស្រុក យ៉ាក់ តៃ ម៉ើ បើម អន់យូច អ៊ឹម។<sup>34</sup> ហំប្រិះ ម៉ើ ដុង ណាក់ ឡើ សុនសាត យូដា ម៉ើ ហូ ភ្លះ បឹង ចារ ម្លុង ម៉ើ ម៉ាង រៀនះ «គ្រូ ត្រៃ ឌីអាន ម្លុង មែ អែតែស៊ូ នៃ ឡើ ទិះ ល្បូង តៃ ហំ!»។

<sup>35</sup> ប៊ិះ អែ យ៉ាក់ ឡើ បើម ក្រាត់ ទិ ចារ ឡើ តត្រឹង មែ ក្លាង ស្រុក អំ មន់តូ ប្រាហៀង អែ ឡើ ហាយ ពញីម ក្លើម មែ រៀនះ «មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ ម្លុង អែតែស៊ូ អើយ! មែ ងាយ តៃ មន់ណោះ រៀន មែ ម្លុង អែតែស៊ូ ម៉ើ ចាំ គ្លាំង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រូ ត្រៃ ឌីអាន ឡើ ទិះ ល្បូង តៃ ហំ ដើម ម៉ើ ចាំ គ្លាំង តម៉ ណាក់ ឡើ គ្លឹះ តើម ទិ ត្រៃ ដិ! <sup>36</sup> ប៉ាក់ ពអែ ទិញ រន់ត្រឹង យ៉ាក់ តៃ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ដួរ តរក កាន នៃ។ ប៉ាក់ ពអែ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អឡា ហ៊ី វែ រន់តូ ប្រាហៀង ប្រាហាប រន់យីត អន់ដៃ ញីង វ៉ើ បើម ត្រឡី ត្រលូត អ៊ឹម។ <sup>37</sup> វ៉ើ ត្រៃ អំប្រា ហ៊ី នៃ ហាក់ អំប្រា នៃ តៃ អំប្រា ចក់ តទុង វ៉ាះ ទឹង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ លី អំប្រា លំម៉ាង លីម លៀវ គ្រូ ត្រៃ ឌីអាន ងាយ អ៊ឹម។ <sup>38</sup> ប៉ាក់ យ៉ាក់ ខែមគ្រៀះ ដើម មែ ម្រណោះ ណាក់ ម៉ើ ពីត កាន បឹង ណាក់ មន់ដុញ ផង មែ ងាយ កតាម តង មន់ដក់ ពហាយ ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ សុនសាត រ៉ូម អំ មន់ដាំង កាន ត្រ បឹង តង់ មន់តាក់ ស៊ិន ហ៊ី ងីរ តត់។ <sup>39</sup> ប៉ាក់ តៃ វ៉ើ ដាវ ដើ កាន អង់ងាយ មួយ ឡើ អន់ណារ រន់ចាំ លំបិះ តង់ មែ តង់កង ក្រាត់ ទឹង ម្លុង មន់ពស្រុក អែ ងន់ចៃ ប្រាឡះ ហំបះ កាន វែ។ <sup>40</sup> ត្រ ឡើយ តង ងន់លរ៉ាំង កឡាក់ មែ ទិះ ក្រាត់ ម្លុង រ៉ូម មន់ចើន ដើ កាន ម្រញ៉ាក់ ម្រញ៉ាក់ ឡើ បិច តង់ នៃ ប៉ាក់ មន់តង់ ងាយ កាន ម្រញ៉ាក់ ម្រញ៉ាក់ នៃ បិះ ងន់ណោះ ងន់ត្រណើវ ឡាះ ចាក់ អ៊ិន»។ <sup>41</sup> ប៊ិះ ក្រាត់ ទិ ចារ ទឹង ម្លុង ឡើ ម៉ាង លែវ ឡើយ អែ ឡើ បយី ប្រយ មែ ម៉ើ ពស្រុក។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ហ៊ី ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន ដើម ស្រុក គ្រឹក

**20** តត់ កាន ម្រញ៉ាក់ ម្រញ៉ាក់ នៃ ឡើ ប៉ាក់ ឡើយ អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ កឡរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ដក់ ហ៊ី ណាក់ ឡើ ព្រតូរ ពញីម មែ ប៊ិះ អែ ឡើ ឡា តាក់ ម៉ាង មែ ឡើ ដក់ ហ៊ី ស្រុក

+ មន លខន នៃ ឡើ ទិះ ទុត ខាក់ ប៊ិន មីន បូរ ម៉ើ ដួរ គ្លាំង។

ម៉ាស៊ីវដូន។<sup>2</sup> ណាត ឡើ ដក់ ក្នុង ឡាត់ ស្រុក ម៉ាស៊ីវដូន ដើម ឡើ ព្រាត្រ ពញីម ក្លើម ទុត អើន ប្រម៉ាង ដើ មែ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ ប្តី អែ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក គ្រឹក<sup>3</sup> ឡើ គូ ហី អែ ពែ ខែ។ ដៀប លំទីះ ឈិះ ខូក ទិះ លំដក់ ហី ស្រុក ស៊ីវី អែ មែ សុនសាត យូដា ម៉េ ទែង ប្រម៉ាង ដើ ណាត។ តត់ ឡើ ណោះ ប៉ាត់ អែ អែ ឡើ យីត ជី វីញ ក្នុង ឡាត់ ស្រុក ម៉ាស៊ីវដូន អន់ទី។<sup>4</sup> ណាត មែ ម៉េ ដក់ អែង តូយ ណាត បឹង អែ ឡើ បិច យ៉ាត់ សូប៉ាត្រះ កូន យ៉ាត់ ពីរុះ ឡើ ម្លង បែរ៉ា យ៉ាត់ អារីសតាត់ ដើម យ៉ាត់ សែកុនដុះ អំប្រា នៃ តើម បឹង ម្លង ធរសាឡូនិក យ៉ាត់ គៃយុះ ឡើ ម្លង ខែរ៉ា យ៉ាត់ ធីម៉ូដៃ<sup>†</sup> ដើម យ៉ាត់ ទិយីកុះ យ៉ាត់ ត្រូភីម អំប្រា នៃ មូយ ស្រុក អាស៊ី។<sup>5</sup> លែក ដើ បូរ មែ នៃ ម៉េ ដក់ អន់នួរ ម៉េ ចាំ ញ៉ា យ៉ាត់ ប៉ូល ហី ម្លង ត្រូអាះ។<sup>6</sup> ណាត ដើ ញ៉ា អន់ណាវ ប្តី តង់ ប៉ុន ណុំពាំង តែ បិច ប្តី ញ៉ា ញើ វិះ តើម បឹង ម្លង ភីលីប ញើ ទិះ ឈិះ ខូក ទិះ ពួន តង់ សើង ដើ ញើ បិះ ហី ម្លង ត្រូអាះ អែ ញើ ពុំ អែង បឹង មែ ញើ គូ បឹង អែ ញើ ប្តី តង់។

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ពញីម យ៉ាត់ អើទីកុះ ហី ម្លង ត្រូអាះ

<sup>7</sup> តង់ អទិត អញើ ពស្តុ អែង បើម ប៉ុន កដោះ ណុំពាំង។ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ ដើ មែ ម៉េ ពស្តុ ឡើ ពង់ហៀន មែ ឆា ដើ បិះ ទីង ម៉ាង យ៉ាត់ ប្រណូរ ឡើ ងញ លំវិះ ឡើយ។<sup>8</sup> ទីង អន់ឡើ ទិ ពែ ណាត ញ៉ា ញើ ពស្តុ អែ ឡើ បិច តកៀង ទុត អើន។

<sup>9</sup> ទីង យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ពង់ហៀន ទុត ខុញ បិច បិ ច្រហើរ មូយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត អើទីកុះ ឡើ ដ្រម បឹង គើយ អគើយ គឡោះ ពហើយ ឡើ ហាគីប ឆា ដើ លីប អែ ឡើ គ្លិះ ស្រិះ តើម បឹង អន់ឡើ ទិ ពែ។ តត់ ម៉េ ទិះ ប្រឹក ណាត កាន ឡើ គែត ឡើយ។<sup>10</sup> យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ទិះ អម បិ ច្រហើរ អែ ដើម ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «ញ៉ា ផ្តុ ម្លង អ៊ីម ណាត់ ឡើ ញើ»។<sup>11</sup> អែ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ឌីក ទីង ពីង ឡើ អន់ណាវ ឡើ កដោះ ណុំពាំង ដើម ឡើ ចង់ ចា ប្តី អែ ឡើ ចដៃ អែង បឹង មែ ទុត ខុញ ឆា ប្រាង អែ ឡើ វិះ ប្រយ។<sup>12</sup> អែ បិ ច្រហើរ ឡើ ញើ នៃ ម៉េ ប្រា ដី អែង ហី ហាន់ណាម ដើម ម៉េ ញើម ក្លើម ក្លាត ភីង ប្រយ។

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ គូ ហី ម្លង មីលែត

<sup>13</sup> អែ ណាត ដើ ញ៉ា អន់ណាវ ញើ ដក់ អន់នួរ យ៉ាត់ ប៉ូល ញើ ឈិះ ខូក ទិះ បិះ ម្លង អាសុះញ៉ាចាំ ណាត លំបិះ តត់ អែ អែ ញ៉ាដក់ អែង។ យ៉ាត់ ដើ ណាត ឡើ ម៉េត ដក់ តែ ប្រឹ។<sup>14</sup> តត់ ណាត ឡើ ពុំ បឹង ញ៉ា ហី ម្លង អាសុះ ឡើយ ឡើ ទិះ ឈិះ ខូក ទិះ អែង បឹង ញ៉ា អែ ញើ ដក់ ប្រយ ហី ម្លង មីទីលែន។<sup>15</sup> ញ៉ា ញើ ដួរ វិះ តើម បឹង អែ តត់ ប្រណូរ ញើ បិះ ប្រាទីង ចួន យីយុះ តត់ តង់ ហំប្រា ញើ បិះ ចួន សាម៉ុះ តត់ តង់ ហំប្រួន អែ ញើ បិះ ម្លង មីលែត។<sup>16</sup> ញ៉ា យ៉ាត់ ប៉ូល ញើ ជីវ ម្លង អែតែសូ ឡើ ឌី អ៊ីម មីត ហី អែ ឡើ កយ៉ុរ លំខុញ ប្តី ស្រុក អាស៊ី យ៉ាត់ ឡើ ងញ ដក់ ដ្រិះ។ ហី ម្លង យែរសាឡើម អំ លំដាន់ ប៉ុន តង់ ទិ សើង ជិត ប៉ាត់ ណាត លំដាន់។

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ ដើ មែ តង់កង ក្រាត់ ក្រំ ឆនុំ ម្លង អែតែសូ

<sup>17</sup> យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ប្រៃ មែ អន់នី វ៉ា ម៉េ ញើ តើម បឹង ម្លង មីលែត ដក់ ប្រា មែ តង់កង ក្រាត់ ក្រំ ឆនុំ ហី ម្លង អែតែសូ អំ មន់ដក់ ហី ណាត។<sup>18</sup> ហំប្រួះ មែ ម៉េ បិះ តត់ ណាត អែ ឡើ ហាយ រៀន៖ «អ៊ិត បំ អើយ វ៉ា ផ្តុ ណោះ ឡើយ អែ អគូ បឹង វ៉ា ប៉ាត់ ងាយ ផ្តុ តែ តើម ហំប្រួះ អែ អបិះ ហី ស្រុក អាស៊ី អន់នួរ។ ពន់បើម ឡើយ។<sup>19</sup> អែ អបើម មយ គ្រៃដៃ កន់ដាក់ អពន់ដាប ចាក់ ពែន បូយ តូយ ម៉ាង ដើម អលួះ ដាក់ ម៉ាត់ † ដីប អគុក ញ៉ាក ប៉ាក ម៉ង ញ៉ា ដើ មែ សុនសាត យូដា ម៉េ ទែង បើម ហាប អែ។<sup>20</sup> អែ អពង់ហៀន វ៉ា ទីង បនិះ អើន។ ដើម តាម

† យ៉ាត់ ធីម៉ូដៃ នៃ ម្លង ណាត ហី លីសត្រា។ †† សុនសាត យូដា តង់ អទិត ម៉េ ដុ តង់ ទិ មូយ។ ‡ ណាត ឡើ លួះ ដាក់ ម៉ាត់ ញ៉ា ដើ ឡើ ស្រុស្រៀត ប្តី ក្រំ ឆនុំ។

ហាន់ណាម ដិ លែក ដើ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ បិច ខា ដើ វ៉ា ញើ តែ បិច អំម៉ក់ កដក ប្តី ងាយ អ៊ីម។<sup>21</sup> អែ អពហាយ ដើ មែ សុនសាត យូដា ដើម ដើ សុនសាត គ្រឹក អំ មន់ពលិះ ចនិះ ដាំង គ្រៃដៃ ដើម អំ មន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ ងាយ ដិ»។

<sup>22</sup> «ណោះ។ នៃ ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ តៀត អែ អន់ដក់ ហី ម្លង យែរសាឡើម តត់ អំបិះ ហី អែ ណោះ ប៉ាត់ ងាយ លន់កើត ដើ អែ <sup>23</sup> វិះ ឌីវ អដុង ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ ឡើ ពហាយ ដើ អែ ត្រំ ម្លង ណាត អែ អដក់ ពន់បើម ឡើ រៀន អែ លំត្រ មែ មន់រ៉ាប ចង ក្រាន ដើម អន់ជួល កាន ធុក ញ៉ាក ដិ។<sup>24</sup> ហាក់ អែ តែ អលវីន អ៊ីម ដើ កាន ញើ កើត អកឡី ចក់ ដើ អន់ដួរ ពត្តិច ណាត កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ ឡើ អំ ដើ អែ អំបើម តង អំពហាយ កាន ចាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉េត បនិះ»។

<sup>25</sup> «អែ អខើយ គូ គូម បឹង វ៉ា លែក វ៉ា ដើម អពហាយ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក ហាក់ ណោះ។ នៃ អណោះ ឡើយ រៀន ប្តី នៃ ហី ជីវ វន់តែ យ៉ាវ អែ។<sup>26</sup> ប៉ាត់ ពអែ អន់នៃ ឡើយ អែ អហាយ ដើ វ៉ា អំ វន់ណោះ ហឡាត់ តង់ នៃ រៀន ប៉ាត់ គ្រៃដៃ លំពចូត មូយ វ៉ា ទីង បូរ វ៉ា ត្រ អ៊ីម តើម បឹង អ្រយូច អែ អែ។<sup>27</sup> យ៉ាត់ អែ អពហាយ គ្រងញ គ្រៃដៃ ដើ វ៉ា លែវ ឡើយ តែ បិច អន់អំម៉ក់ កដក ប្តី ងាយ អ៊ីម <sup>28</sup> ប៉ាត់ ពអែ មិះ ដាក់ យ៉ាត់ បំ វន់លរ៉ាង ចាក់ វ៉ា កឡី ដើម វន់រន់ចាប់ គ្លាំង បូរ មែ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដិ យ៉ាត់ ផរ យ៉ាង ចាត់ ល្អង គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ប បូរ មែ ក្រំ ឆនុំ គ្រៃដៃ នៃ ដើ វ៉ា អំ វន់លរ៉ាង គ្លាំង មែ ណាត គ្រៃដៃ ឡើ ឡោះ ដើ ជាម កូន កឡ ណាត កឡី ឡើយ។<sup>29</sup> អែ អណោះ អន់នួរ ឡើយ រៀន តត់ អន់វិះ ក្លើច ត្រិច អែ លំបិច បនិះ មន់មីត ហី វ៉ា មន់ពង់ហៀន កាន យូច ដើ វ៉ា មន់អរ៉ាង មាល់ ច ប្រើ ញើ តែ មន់ស្រុស្រៀត ប្រយ វ៉ា ក្រំ ឆនុំ។<sup>30</sup> ដើម លំបិច បនិះ អន់នី វ៉ា ទីង បូរ វ៉ា កឡី មន់ម៉ាង ពយូច តបូត វ៉ា បក់ មន់ដួរ ប្រា វ៉ា ផ្តុ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ វន់ដក់ តូយ មែ អន់ណាវ។<sup>31</sup> ប៉ាត់ ពអែ មិះ ដាក់ យ៉ាត់ បំ អើយ វន់ត្រ លរ៉ាង ចាក់ យ៉ើ ដើម វន់ចនិះ ហី ប្រម៉ាង អែ អចាន់ វ៉ា ពន់បើម អែ អព្រាត្រ វ៉ា លែក វ៉ា ត្រ អលួះ ដាក់ ម៉ាត់ លញ៉ាត់ ពែ កម តង់ ដីប ម៉ាង ញើ តែ អព្រើង»។

<sup>32</sup> «ណោះ។ នៃ អលួន ម៉ប វ៉ា ហី គ្រៃដៃ ដើម អឡា ហី គ្រៃដៃ អំ វន់ចនិះ ញ៉ាង វន់វីញ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ រៀន ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉េត វ៉ា បិច វិះ ឌីវ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ នៃ ឡើយ ឡើ បើម អំ វ៉ា វន់ចាប់ ណាត អំ គ្រិត។ ដើម អំ វន់ដួរ មួន † អែង ដើ បូរ ណាត គ្រៃដៃ ឡើ ផ្តុះ ជុ ដើ ណាត កឡី។<sup>33</sup> អែ តែ អង្គញ ត្រៀង ប្រាក់ លី ប្រវើន ហណាត តើម បឹង មែ ងាយ អ៊ីម។<sup>34</sup> មិះ ដាក់ យ៉ាត់ បំ អើយ ផ្តុ ណោះ ឡើយ រៀន អែ អពពិត បបើម ចៀម ចាក់ ដើ ទិ អកឡី ដើម អចៀម ណាត មែ ម៉េ គូ អែង បឹង អែ។<sup>35</sup> ត្រំ កាន អែ អបើម អពណោះ ពដៃ ដើ វ៉ា រៀន តង វន់ខំ ពពិត បបើម ប៉ាត់ ណោះ ឡើយ អែ វន់ដួរ ប្តី មែ ធុក ញ៉ាក។ តង វន់ចនិះ ហី ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ កន់ដាក់ ឡើ រៀន "ប៉ាត់ ផ្តុ អំ ដើ បូរ ផ្តុ ប្រានុក ប្រារ៉ាត ជីវ ផ្តុ ដួរ តើម បឹង មែ"»។

<sup>36</sup> ហំប្រួះ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ប៉ាត់ អែ លែវ ឡើយ ឡើ ជិះ ត្រកូរ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ អែង ដើ បូរ លែក វ៉ា។<sup>37</sup> លែក មែ តង់កង ក្រាត់ ម៉េ ញើម អម មុក មុញ †† តាក់ ម៉ាង យ៉ាត់ ប៉ូល។<sup>38</sup> ម៉េ គ្រុត អង់ដិះ ណាត យ៉ាត់ ឡើ រៀន មែ មន់តែ យ៉ាវ ណាត។ ប្តី អែ ម៉េ លួន ណាត ឡើ វិះ ឆា បិះ ខូក ទិះ។

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ គូ ហី ម្លង ទីវុះ ដើម ឡើ គូ ហី ម្លង សែសាវ៉ា

**21** ប្តី ញើ អ្រឡះ ប្តី មែ តង់កង ក្រាត់ ឡើយ អែ ញើ ឈិះ ខូក ទិះ ដក់ ហី ចួន កុះ ប្រយ។ តត់ ប្រណូរ ញើ បិះ ហី ចួន រ៉ុដុះ

†† ខ អន់នៃ ប្រម៉ាង គ្រឹក ពន់បើម ម៉េ ខៀន ជុ រៀន៖ «បក់ ជាម វ៉ា លន់គ្លិះ ពីង ទុះ វ៉ា កឡី»។ ††† មួន នៃ ម៉េ ជុ រៀន បនិះ មន់ដួរ គូ អែង ដើ គ្រៃដៃ ឡូច អន់សច។ †††† តាម ខណើយ មែ អ៊ីស្រាអែល ពន់បើម បឹង ម៉េ ត្រណៃ ដើម បឹង ម៉េ តាក់ ម៉ាង ម៉េ មុក មុញ ត្រឌីវ មែ។

អែ ញើ វិះ តើម បឹង ចូន រ៉ុដុះ ញើ ដក់ បីះ ហី មួង ប៉ាតាវ៉ា។<sup>2</sup> ទីង អែ ញើ តែ ឡើ បិច ខ្លក ទិះ មួយ ម៉ើ ដក់ ហី ស្រុក កែនីគី អែ ញើ ទិះ ឈិះ ប្រយ ខ្លក ហង់អែ ញើ ដក់ ហី ដីរ អន់ណាវ។<sup>3</sup> តត់ ញើ តែ ចូន គីប្រុះ អែ ញើ រៀវ តែ ចម៉ា ញើ កន់ចុង ដក់ បរ ពីះ ដាក ស្រុក ស៊ុវី ញើ ចត បឹង កំបុង មួង ទីរុះ បក់ មន់ពឺះ រ៉ាះ អំបាះ តើម បឹង ខ្លក។<sup>4</sup> អែ ញើ តែ ប្រយ បួរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង អែ អែ ញើ គូ បឹង មែ ដួរ ប៊ិះ តង់។ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ចាន់ យ៉ាត់ ប៉ូល តាម លញ៉ាក់ ផរ យ៉ាង ត្រៃដៃ រៀនះ «ញ៉ង ហឺក អ៊ឹម យ៉ី ទីង មួង យែរសាឡឹម ទិះ»។<sup>5</sup> តត់ ឡើ បីះ តង់ ទី ប៊ិះ ឡើយ អែ ញើ ដក់ ហី ដីរ ឡឹះ អន់ណាវ លែក មែ ក្រ ឆនុំ តែ ម៉ាង កួន ចួរ កួន ទ្រី មែ ម៉ើ ដក់ ឈួន ទ្រូង ដើ ញ៉ា ឆា ដើ បីះ ដៀក មួង។ បឹង អែ ញើ ដីះ ត្រកួរ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ បឹង ពីះ សមុត អែ ប្រយ។<sup>6</sup> ប៊ិះ អែ ញើ ឡា តាក់ ម៉ាង មែ ញើ ទិះ ឈិះ ខ្លក អែ ណាត់ ដើ មែ ម៉ើ ឈួន ទ្រូង ម៉ើ ដី វិញ ហី ហាន់ណាម មែ កឡឹ ទិះ។

<sup>7</sup> ញ៉ា ញើ វិះ តើម បឹង មួង ទីរុះ ញើ បីះ មួង បាចុឡុម៉ៃ ឡើយ អែ ខ្លក ទិះ ញ៉ា ម៉ើ ត្រឹង ឱរ អិះ ប្រយ។ អែ ញើ ឱក តង់ ឡា មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ញើ គូ បឹង មែ មួយ តង់។<sup>8</sup> តត់ ប្រណួរ ញើ វិះ ដក់ បីះ មួង សែសាវ៉ៃ អែ ញើ មីត គូ ហី ហាន់ណាម យ៉ាត់ ភីលីប ឡើ ណោះ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ទីង កនុង បួរ មែ ប៊ិះ រ៉ាះ។<sup>9</sup> យ៉ាត់ ភីលីប ឡើ បិច កួន ច្រោះ ពួន រ៉ាះ ម៉ើ ណោះ ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ។<sup>10</sup> ញើ គូ បឹង អែ ទុត ខុញ តែ ណោះ ស៊ូ តង់។ អែ បិច កឡុ មួយ រ៉ាះ ឡើ ណោះ ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ណាត អគ៉ាប៊ិះ ឡើ បីះ តើម បឹង ស្រុក យូដា។<sup>11</sup> អែ ឡើ ដក់ ហី ញ៉ា ឡើ ចក់ សអែវ បឹង យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ចង ទី ឈឹង ណាត កឡឹ ដើម ឡើ ហាយ រៀនះ «ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ រៀន "ហី មួង យែរសាឡឹម សុនសាត យូដា មន់ចង ទី ចង ឈឹង កន់ដាក់ សអែវ នៃ ប៉ាក់ នៃ ទី ឡើយ ដើម មន់ឈួន ណាត ហី ទី សុនសាត មែ តែង ដី"»។

<sup>12</sup> ហំប្រុះ ញើ ដុង ឡើ ពហាយ ប៉ាក់ អែ បួរ ញ៉ា ដើម មែ ទីង អែ ញើ ញឹម ឡា ឡុម យ៉ាត់ ប៉ូល ញ៉ង លំឱក អ៊ឹម ទីង មួង យែរសាឡឹម។<sup>13</sup> អែ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ត្រណែវ រៀនះ «ប៊ិ ឡើ ត្រ ម៉ើ ញឹម អែ ម៉ើ បើម អំ អែ អគ្គិះ ក្លើម ស្រៀវ ប៉ាក់ នៃ? អែ កឡឹ អផម ម៉ប ចាក់ ឡើយ មន់ចង ភី មន់កដៃត ភី អែ ហី មួង យែរសាឡឹម ញ៉ង ដើ ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់»។<sup>14</sup> យ៉ាត់ តែ ឡើ ឱ ចង់ហៀង ម៉ាង ញ៉ា ញើ ហាន យ៉ាវ ញើ កំបែត ណាត ញើ រៀនះ «លំដាវ តាម ប្រម៉ើត ត្រៃដៃ កន់ដាក់ អិះ ឡើយ ភី»។

<sup>15</sup> ប៊ិះ អែ ញើ រន់ថាប ដក់ ហី មួង យែរសាឡឹម អែ ញើ វិះ ប្រយ។<sup>16</sup> បួរ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ តើម បឹង មួង សែសាវ៉ៃ មែ អន់នី ម៉ើ ដក់ អង់ង បឹង ញ៉ា អែ ម៉ើ ច្រា ញ៉ា ដក់ គូ ហី ហាន់ណាម បី មួយ រ៉ាះ ម៉ាត់ ណាត ម៉ាណាសុន ស្រុក កណែវីត ណាត ហី ចូន គីប្រុះ ឡើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទុត ខុញ កម៉ ឡើយ។

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ គូ ហី មួង យែរសាឡឹម

<sup>17</sup> ហំប្រុះ ញើ បីះ មួង យែរសាឡឹម ណាត់ បួរ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ ឡាប ឡង ញ៉ា តួរ ម៉ើ ញឹម ក្លឹម ក្លាក។<sup>18</sup> តត់ ប្រណួរ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ហី ហាន់ណាម យ៉ាត់ យ៉ាកុប អង់ង ដើ ញ៉ា លែក ដើ មែ តង់កង ក្រាក់ ក្រ ឆនុំ ម៉ើ ដក់ តមួត ហី អែ ប៉ាក់ទី។<sup>19</sup> ប៊ិះ ឡើ តង់ ឡា មែ ម៉ើ ពស៊ុំ លែវ ឡើយ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ប៉ច អំប៉ច អិញៗ លែក ដាក កាន ណាត់ ត្រៃដៃ ឡើ បើម ហី សុនសាត អង់តែង តាម លញ៉ាក់ កាន ងាន ណាត។<sup>20</sup> ហំប្រុះ មែ តង់កង ក្រាក់ ម៉ើ ដុង យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ហាយ ប៉ាក់ អែ ម៉ើ ព្រតិះ ព្រនៃ ប្រយ ត្រៃដៃ អែ ម៉ើ ហាយ ដើ ណាត រៀនះ «ប៉ូល អើយ ណាត់ ហតៃ ឡើ បិច បួរ សុនសាត យូដា ប៊ុន ហាលិក រ៉ាះ ម៉ើ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ លែក ដើ មែ ទីង អែ ម៉ើ កនួយ បើម ត្រួយ ចមាប់

យ៉ាត់ ម៉ើសែ ទុត ខាត់។<sup>21</sup> ហាក់ ដើ មែ ម៉ើ ដុង ប្រម៉ាង ហៃ រៀន ហាតង់ហៀន លែក ដើ សុនសាត យូដា ម៉ើ គូ ហី មួង មែ តែង អំ មន់តាក់ ចមាប់ យ៉ាត់ ម៉ើសែ ញ៉ង ដើ ហាវៀន ញ៉ង អំ មន់បើម ប៊ុន ចៀត ដម៉ុច ហំបក កួន ចួរ មែ ដើម ញ៉ង អំ មន់បើម តាម ប៉ាក់ ហ៊ុត ខើយ ងាយ ដី»។

<sup>22</sup> «ប៉ាក់ ពអែ ពយ៉ិ ង់បើម? អាត មន់ណោះ ឡើយ ហៃ ហាដក់ ហី នៃ។<sup>23</sup> អូ ហំបើម តាម ប៉ាក់ ខនីត ញ៉ា នៃ ភី។ ទីង បួរ ញ៉ា បិច កឡុ ពួន រ៉ា ម៉ើ ខណាត ដើ ត្រៃដៃ តាម ខណែវយ ញ៉ា ។<sup>24</sup> ឡា អុះ ហាន់ច្រា មែ នៃ មន់ដក់ អង់ង បឹង ហៃ អែ រន់បើម ប៊ុន ព្រះ ចាក់ ដើម ហាន់អំ លៀន ដើ មែ មន់កួរ សក់ ដី។ អែ លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក មន់ណោះ រៀន ណាត់ កាន មែ ម៉ើ ដុង តើម បឹង ហៃ អែ ឡើ ដាវ អ៊ឹម អែ មន់ណោះ ហៃ កឡឹ ហាបើម តាម ចមាប់ យ៉ាត់ ម៉ើសែ ប៉ាក់ទី។<sup>25</sup> អែ ណាត់ ដើ សុនសាត មែ តែង ណាត់ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ អែ ញ៉ា ញើ ផម ខៀន សំបុត ដើ មែ រៀន ញ៉ង អំ មន់ចា ចណា ណាត់ មែ ម៉ើ ច្រយ អំ ដើ ហ៊ុប ប្រាក់ ញ៉ង អំ មន់ចា ផាម ញ៉ង អំ មន់ចា ច្រឡាត ពត្រូវ ណាត់ មែ ម៉ើ កដៃត កញ្ជិច ដង ដើម ញ៉ង អំ មន់ក្រណែវ ត្រឡិ ត្រណុត ។<sup>26</sup> តត់ ប្រណួរ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ច្រា មែ លែក ពួន រ៉ា ដក់ បើម ប៊ុន ព្រះ ចាក់ អង់ង បឹង ណាត។ ប៊ិះ អែ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ មីត ទីង បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ មែ កឡា បប៊ុះ ច្រយ ណាត់ តង់ បួរ ណាត មន់បើម ប៊ុន ព្រះ ចាក់ លំត្រ លែវ ដើម ឡើ ហាយ ដើ មែ កនុង មួយ រ៉ាះ អង់ងាយ លំត្រ មន់ម៉ប បប៊ុះ ច្រយ ដើ ត្រៃដៃ។

ម៉ើ រ៉ាប យ៉ាត់ ប៉ូល ហី រ៉ុង កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ

<sup>27</sup> ដៀប លន់ក្លើច ប៊ិះ តង់ ឡើយ ឡើ បិច សុនសាត យូដា តើម បឹង ស្រុក អាស៊ី ម៉ើ តែ យ៉ាត់ ប៉ូល បឹង បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ អែ ម៉ើ សុត ញុ ច្រា លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក អំ មន់ដក់ រ៉ាប យ៉ាត់ ប៉ូល។<sup>28</sup> មែ ម៉ើ ហូ រៀនះ «មិះ ដាក់ យ៉ាត់ បំ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើយ ឡា រន់ប៉ុរ ញ៉ា អុះ! បី អន់នៃ ឡើយ ឡើ ពង់ហៀន បនិះ ត្រ អំបុ អំ មន់ព្រឆាន់ ដើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ងាយ ឡើ ប្រែ មន់ដើះ តាក់ ចមាប់ យ៉ាត់ ម៉ើសែ ណាត់ ដីរ នៃ អន់ណាវ ឡើ មចើះ លឡើះ រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ កនុ ត្រៃដៃ យ៉ាត់ ឡើ ច្រា សុនសាត ក្រុក ម៉ើ មីត ហី បយឹង រ៉ុង ទិះ នៃ ឡើយ»។<sup>29</sup> មែ ម៉ើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ញ៉ង ម៉ើ តែ យ៉ាត់ ត្រូភីម កនុ ណាត ហី មួង អែតែសូ អំប្រា យ៉ាត់ ប៉ូល អំប្រា ដក់ អង់ង ទីង មួង អែ ម៉ើ វីត រៀន យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ច្រា យ៉ាត់ ត្រូភីម មីត ទីង បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ប៉ាក់ទី។

<sup>30</sup> ហំប្រុះ ដើ អែ សខ្រីង សខ្រីត ប្រយ ម៉ើ បើម បឹង មួង អែ លែក ដើ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ យ៉ាវ រ៉ាប យ៉ាត់ ប៉ូល ត្របៗ ម៉ើ អ៊ុះ ពញីះ ណាត តើម បឹង បយឹង រ៉ុង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ប៊ិះ អែ ម៉ើ ពាំង កម៉ង ជ្រិះ ប្រយ។<sup>31</sup> ទីង ម៉ើ ងុញ កដៃត យ៉ាត់ ប៉ូល កាន សខ្រីង សខ្រីត ទីង មួង យែរសាឡឹម ឡើ លី ប្រយ បីះ ហី ក្រាក់ តហាន ទិះ រ៉ូម៉ាំង ។<sup>32</sup> អែ ឡើ ច្រា ណាយ តហាន ដីប កួន តហាន ម៉ើ ដក់ យ៉ាវ មែ ជ្រិះ ប្រយ។ ហំប្រុះ មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ តែ ក្រាក់ តហាន ទិះ ដីប កួន តហាន ណាត អែ ម៉ើ ញី បិត យ៉ាត់ ប៉ូល។<sup>33</sup> បឹង អែ ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ ដក់ រ៉ាប ប្រយ យ៉ាត់ ប៉ូល ដើម ឡើ ប្រែ មែ ម៉ើ កណោះ ណាត ចារ ស៊ុក ប៊ិះ អែ ឡើ តង់ រៀនះ «បី អន់នៃ ឡើ មែ ងាយ? អង់ងាយ ឡើ បើម?»។<sup>34</sup> ញ៉ង មែ ក្លាង ស្រុក បួរ មែ អន់នី ម៉ើ ហូ ម៉ាង ប៉ាក់ នៃ មែ អន់នី ម៉ើ ហូ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ អែ ឡើ ច្រអៀះ មែ ហែត ប្រម៉ាង មែ ប៉ាក់ ពអែ ក្រាក់ តហាន ទិះ តែ ឡើ ណោះ ហឡាក់ អ៊ឹម កាន មែ អែ ឡើ ប្រែ មែ ម៉ើ តៀត យ៉ាត់ ប៉ូល ហី ខាយ តហាន។<sup>35</sup> ហំប្រុះ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ បីះ តត់ អង់ង ខាយ តហាន អែ បួរ មែ តហាន ម៉ើ ទួង ប្រយ ណាត ញ៉ង ដើ មែ ក្លាង ស្រុក

† មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ហី មួង យែរសាឡឹម ម៉ើ ម៉ុះ មែ ប៊ិះ រ៉ាះ នៃ ព្រណាត កយ៉ិ អត ដើ មែ កម៉ាយ។ អាស កាន ពហាយ ៦:៣ ប៊ិះ ៦† អាស កាន ពហាយ ១១:២៨។

‡ អាស ផាប កាន ការ ម៉ាត់ ប្រនុក ៦:† ម៉ើ ហាយ ដើ យ៉ាត់ ប៉ូល លំអំ លៀន រួត ពត្រូវ យ៉ាត់ មន់កួរ សក់ ឡើយ តង មន់បប៊ុះ ច្រយ ដើ ត្រៃដៃ តាម ខណែវយ មែ។ † អាស កាន ពហាយ ប្រនុក ១៥:២០។ †† ក្រាក់ តហាន ទិះ រ៉ូម៉ាំង នៃ ឡើ បិច កួន តហាន ៦០០ រ៉ា។

ម៉ើ ឆ្ងាយ ប្រមៀង ដើ ណាត។ 36 ម៉ើ ហូ ម៉ាង រៀន៖ «វនកដៃត តាក់ ណាត អើ!»។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើរ ឡា៖ ចាក់

37 ជៀប មន់តមិត យ៉ាក់ ប៉ូល ទឹង ខាយ តហាន ឡើយ អើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឡា ហី ក្រាក់ តហាន ទិ៖ រៀន៖ «អៃ អន់ចដៃ បឹង ហៃ មួយ បារ អំម៉ាង ណាត ដូរ ឡា?»។ ណាត ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាត ហណោះ ចិ ប្រម៉ាង គ្រឹក? 38 ត្រ អ៊ឹម ចិ ហៃ នៃ ហសុនសាត អ៊ឹមស៊ីប ណាត បី ឡើ ស៊ុត ញ មៃ ក្លាង ស្រុក បើម កាន អ្រញ៉ាក់ អ្រញ៉ាក់ ឡៃ អន់នួរ ដើម ឡើ ច្រា បូរ ជ្រម៉ា ពួន ហលិក វ៉ា ដក់ តូ ហី ត្រិញ ត្រៀវ?»។ 39 យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អៃ នៃ អើ សុនសាត យូដា អកើត ហី ម្លង តារសុ៖ ឡើ ម្លង លី កន់ចុង ដុង កន់ថាវ ទឹង កនុង ស្រុក គីលីកៀ! អឡា ហី ហៃ អន់ចដៃ ហី មៃ ក្លាង ស្រុក ដិ»។ 40 ក្រាក់ តហាន ទិ៖ ឡើ អាំ ប៉ាក់ទី។ អើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឌឹក ឆុង ទិ ការ អង់ ឡើ ប្រឹក ទិ មៃ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ តូ ប្រហោង អើ ឡើ ពហាយ ហី មៃ ដើ ប្រម៉ាង ហៃប្រើ រៀន៖

**22** «មិ៖ ដាក់ អ៊ុត បំ អើយ អឡា វន់ចង់ហោង ម៉ាង អៃ អន់ឡា៖ ចាក់ ដើ វៃ អន់ដៃ!»។ 2 ហ៊ុន៖ ម៉ើ ដុង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ចដៃ ដើ ប្រម៉ាង ហៃប្រើ ប៉ាក់ អើ សម្ដើម ប្រហោង ម៉ើ តូ។ អើ ឡើ ហាយ រៀន៖ 3 «អៃ អសុនសាត យូដា អកើត ហី ម្លង តារសុ៖ ស្រុក គីលីកៀ។ ហាក់ អតូ ទឹង ម្លង យៃរូសាឡឹម នៃ តើម ណាត អអង់គ្រុត ឡើយ។ អៃ អហៀន ចមាប់ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ទុត ហឡាក់ ហឡាច តើម បឹង ណាយយូ យ៉ាក់ គ៉ាម៉ាលីអើល។ អៃ អខំ ពិត បើម កាន ត្រៃដៃ ញី៖ ហាកៀល ហកិញ ប៉ាក់ ដើ វៃ នៃ ទី ឡើយ ត្រំ តង់ នៃ។ 4 ពន់បើម អៃ អខើយ តមាប ណាត មៃ ម៉ើ ដក់ តូយ ទ្រុង ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឆា ដើ អកដៃត មៃ។ ដើម អរ៉ាប់ ចង មៃ តៃ ម៉ាង ក្រទី តៃ ម៉ាង កឡ អក្រាន់ ទឹង យូក ដិ។ 5 ណាយ បប៉ុ៖ ថ្វយ ដើម មៃ តង់កង ក្រាក់ ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ ប៉ាក់ទី ឡើយ អៃ អដូរ សំបូត តើម បឹង មៃ ដក់ ឈួន ហី សុនសាត យូដា ឡើ កឡី ហី ម្លង ដាម៉ះ។ អៃ អដក់ ហី អើ បក់ អរ៉ាប់ ចង ណាត មៃ ម៉ើ ដក់ ទ្រុង ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ហី ម្លង ហង់អើ អន់ដី តៀត ពថុត ហី ម្លង យៃរូសាឡឹម»។

6 «ទឹង ប៉ះ អដក់ ជៀប អំបិ៖ ម្លង ដាម៉ះ ឆុង ម៉ាត់ តង់ អ្យាង ហ៊ុន៖ ដើ អៃ កអរ ឡើ តាល់ គាល់ ឆឹង ប្រយ តើម ទិ ត្រៃ ឈុំ អៃ។ 7 អៃ អបង់ អដុង ប្រយ ប្រម៉ាង ឡើ រៀន "សូល អើយ សូល! ប៉ិ ឡើ ត្រ ហត់មាប អៃ ញី៖ មាល់ នៃ?"។ 8 អៃ អតង់ ណាត រៀន "អើយ យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ មៃ ងាយ ដិ៖ ហៃ អ៊ុន?"។ អៃ ឡើ តើរ ប្រយ ម៉ាង អៃ "អៃ នៃ យៃស៊ូ ស្រុក ណាសាវៃត ណាត ហៃ ហត់មាប"។ 9 ណាត មៃ ម៉ើ ដក់ អង់ បឹង អៃ ម៉ើ តៃ ប៉ាក់ទី ឡើ គាល់ ហាក់ ម៉ើ ដុង អ៊ឹម ប្រម៉ាង ឡើ ចដៃ ដើ អៃ។ 10 អៃ អតង់ ណាត រៀន "យ៉ាក់ កន់ដ្រាក់ អើយ ប៉ាក់ ងាយ អំបើម ដិ៖?"។ ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ ហាយ ដើ អៃ រៀន "មិញ ហាន់ឌឹក ដក់ ហី ម្លង ដាម៉ះ តត់ ហី អើ មន់ហាយ ឡើយ លែក ដើ កាន ណាត ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ហៃ ហំបើម"។ 11 ទឹង អៃ ម៉ាត់ អៃ ឡើ ប្រាដូម ញ៉ាន ដើ ច្រមៀវ ឡើ គាល់ ចាំង អន់ខូ ណាត មៃ ម៉ើ ដក់ អង់ បឹង អៃ ម៉ើ ទឹក អៃ ដក់ តំបិ៖ ហី ម្លង ដាម៉ះ។ 12 ហី ម្លង ដាម៉ះ អៃ ឡើ បិច បិ មួយ វ៉ា ម៉ាត់ ណាត អាណាញ៉ា៖ ឡើ បើម ឆ្ងាយ ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ី មៃ សុនសាត យូដា ហី ម្លង ដាម៉ះ តូរ ម៉ើ ព្រតិ៖ ណាត ត្រំ វ៉ា។ 13 ណាត ឡើ ដក់ ឆុង តត់ អៃ អើ ឡើ ហាយ រៀន "អ៊ុត សូល អើយ ហាន់ត្រប៉ៃ ឡើយ!"។ ហ៊ុន៖ ដើ អៃ ម៉ាត់ អៃ ឡើ ត្រប៉ៃ ប្រយ អៃ អតៃ ណាត។ 14 យ៉ាក់ អាណាញ៉ា៖ ឡើ ហាយ រៀន "ត្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ឡើ ម៉ៃ ហៃ អាំ ហាន់ណោះ ប្រមើត ណាត អាំ ហាន់តៃ ត្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ កឡា ចាក់ ទឹង ត្រ ដើម អាំ ហកឡី ហាន់ដុង ប្រម៉ាង ណាត។ 15 យ៉ាក់ ហៃ ឡើយ ហាន់កឡា ប៉ុច ដើ បនិ៖ លែក វ៉ា ណាត កាន ហតៃ ដើម ប្រម៉ាង ហដុង តើម បឹង ត្រៃដៃ។ 16 ណា៖ អង់ងាយ អន់ណារ ហចាំ មិញ ហាន់ឌឹក ដក់ បើម ម៉ុន ម៉ុច ដាក ដើម ហាន់អ៊ុរ ដាំង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ បក់ លំនះ មាប ហៃ»។

17 «តត់ អដី វិញ ហី ម្លង យៃរូសាឡឹម ឡើយ អើ ទឹង អអ៊ុរ ដាំង ត្រៃដៃ ហី បយឹង រ្លុង ទិ៖ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ កអរ ស្រិ៖ ខៀង ប្រយ អណោះ យ៉ាវ ចាក់ ទី។ 18 អៃ អតៃ ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ ហាយ រៀន "ហាន់វិ៖ ដិ៖ តើម បឹង ម្លង យៃរូសាឡឹម នៃ យ៉ាក់ ទឹង ម្លង នៃ តៃ មន់ចាប់ អ៊ឹម កាន អៃ ណាត ហំពហាយ ដើ មៃ"។ 19 អៃ អត្រណើរ រៀន "ឡា ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ អើយ បូរ មៃ នៃ ម៉ើ ណោះ ឡើយ អៃ អខើយ មិត ត្រំ រ្លុង ពស៊ុំ អរ៉ាប់ មៃ ណាត មៃ ម៉ើ ចាប់ មឹង អ៊ុង ហៃ អដក់ ចិ៖ យូក ដើម អបិត បើម មៃ ដិ។ 20 ទឹង ម៉ើ កដៃត យ៉ាក់ សទ្រឆាន ណាត ឡើ កឡា ប៉ុច កាន ហៃ អៃ អតូ បឹង អើ ទី ដើម អឈ្វរ បឹង មៃ អញ្ជាម អារ ខ្រឹម បូរ មៃ ម៉ើ កដៃត ណាត ដិ"។ 21 ទឹង អើ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អៃ រៀន "មិញ ហាន់វិ៖ យ៉ាក់ អប្រៃ ហៃ ហាន់ដក់ ដាំង សុនសាត មៃ តែង ណាត ម៉ើ តូ ហី ចងាយ"។

22 មៃ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ចង់ហោង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ហាយ ហាន់ដើម ឌិរ អើ អើ ម៉ើ កឡា ប៉ាក់ ហូ រៀន៖ «វនកដៃត តាក់ បនិ៖ ប៉ាក់ នៃ ញ៉ង ម៉ើ ពញីរ អ៊ឹម ណាត!»។ 23 អើ ម៉ើ កឡា ដើម ម៉ើ ពៀវ តាក់ អារ ខ្រឹម មៃ ដើម ម៉ើ ប្រាក់ តូក តូយ ប្រិ៖ ទឹង ត្រៃ ដិ។ 24 ក្រាក់ តហាន ទិ៖ ឡើ ប្រៃ មៃ តហាន ណាត ម៉ើ តៀត យ៉ាក់ ប៉ូល ហី ខាយ តហាន ដើម ឡើ ប្រៃ មៃ មន់បិត សុន ណាត អាំ លំត្រណើរ បក់ លំណោះ ប៉ិ ឡើ ត្រ មៃ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ម៉ា ដើ ណាត ញី៖ ម៉ាត់ ម៉ើ ហូ។ 25 ទឹង ប៉ះ ម៉ើ ចង យ៉ាក់ ប៉ូល បក់ មន់បិត ណាត អើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ តង់ ណាយ តហាន មួយ វ៉ា បី ឡើ តូ ចើម ណាត ឡើ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ ដិ៖ ណាត ឡើ ត្រ ឡា ទឹង ចមាប់ ម៉ើ បិត ប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង ញី៖ តៃ ដាន ម៉ើ តាត់ ស៊ុន អំម៉ិ៖ ប៉ាក់ នៃ?»។ 26 យ៉ាក់ ណាយ តហាន ឡើ ដុង ប្រម៉ាង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អើ ឡើ ដក់ ហាយ ដើ ក្រាក់ តហាន ទិ៖ រៀន៖ «ប៉ាក់ ងាយ អន់ណារ ហំបើម បី អន់នៃ ឡើ ប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង ហណោះ»។ 27 ក្រាក់ តហាន ទិ៖ ឡើ ដក់ តង់ យ៉ាក់ ប៉ូល រៀន៖ «មិញ ហង់ហាយ ឡាង ដើ អៃ ប៉ាក់ ងាយ ហៃ នៃ ហប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង ម៉ាត់ ម៉ាត ឡា៖?»។ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «អើត! អប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ អៃ នៃ»។ 28 ក្រាក់ តហាន ទិ៖ ឡើ ហាយ រៀន៖ «អៃ អអាំ លៀន ទុត អើន ខាក់ៗ អៃ អដូរ មិត ប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង នៃ»។ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើរ រៀន៖ «ណាត ដើ អៃ នៃ អប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង តើម បឹង អកើត ឡើយ»។ 29 ទឹង អៃ ណាត មៃ ម៉ើ ដុញ បិត សុន យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ វិ៖ ដិ៖ ប្រយ តើម បឹង ណាត អៃ ណាត ដើ ក្រាក់ តហាន ទិ៖ ឡើ ខួង ប៉ាក់ទី តត់ ឡើ ណោះ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ប៉ាសាសុន រ្លម៉ាង ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ អន់ខូ ណាត ឡើយ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ចង។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឆុង បឹង ដិរ មៃ ទិ៖ ក្រាក់ សុនសាត យូដា

30 តត់ ប្រណូរ ក្រាក់ តហាន ទិ៖ ឡើ ម៉ើត លំណោះ ហឡាក់ កាន ណាត មៃ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចើន យ៉ាក់ ប៉ូល អៃ ឡើ ប្រៃ មៃ តហាន ណាត មន់តោះ ស៊ុក តើម បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល។ អៃ ឡើ ប្រៃ មៃ ទិ៖ ក្រាក់ បប៉ុ៖ ថ្វយ ដើម លែក ដើ បូរ មៃ ទិ៖ ក្រាក់ តាត់ កលី លុង សុនសាត យូដា ម៉ើ ដក់ ពស៊ុំ អៃ មៃ តហាន ម៉ើ តៀត យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ ឆុង ទឹង កឌី មៃ ពស៊ុំ។

**23** យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឆ្លាំង ពហឹង ហី បូរ មៃ ទិ៖ ក្រាក់ តាត់ កលី ឡើ ហាយ រៀន៖ «អ៊ុត បំ អើយ កាន ណាត អៃ អបើម បឹង ដិរ ត្រៃដៃ ឆា បិ៖ ត្រំ តង់ នៃ ចនិ៖ អៃ ម៉ាត់តូរ ឡើ ឆនឹម ហាន់ណាំង»។ 2 យ៉ាក់ ណាយ បប៉ុ៖ ថ្វយ ម៉ាត់ ណាត អាណាញ៉ា៖ ឡើ ប្រៃ ណាត មៃ ម៉ើ ឆុង បឹង ជៀក យ៉ាក់ ប៉ូល មន់តោះ បូរ ណាត។ 3 យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ាក់ ណាយ បប៉ុ៖ ថ្វយ រៀន៖ «ចនិ៖ ហៃ ហាតក្លា វិ៖ ឌិរ តៃ ពីង ឡើ បើម ប៉ាក់ ជ្រក ក្រាក់ ម៉ើ ឡាច ដើ កំបូរ បក ទី! ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ លំតោះ ប៉ាក់ទី ឡើយ ហៃ។ ហៃ ហាជ្រម តាត់ ស៊ុន អៃ តាម ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ី តត់ ខាក់ៗ ហៃ ហាយ ទឹង ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ូស៊ី យ៉ាក់ ហៃប្រៃ មៃ ម៉ើ តោះ អៃ!»។ 4 ណាត បូរ ម៉ើ តូ ជៀក យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ម៉ាង រៀន៖ «ហហាន ឌិ៖

ហេតុម្ចាត ណាយ បប៉ុះ ថ្ងៃ ដើ ត្រៃដៃ ប៉ាក់ នៃ!»។<sup>5</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រៃណើរ រៀន៖ «អ្វីត បំ អើយ អែ អម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន ញ៉ាន តែ អណោះ អ៊ឹម ណាត ឡើ ណាយ បប៉ុះ ថ្ងៃ យ៉ាក់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ឡើ ខៀន ជុ ទឹង ពីម ត្រៃដៃ រៀន "ត្រ អ៊ឹម វែ វន់ម៉ាង តែ ញ៉ឹម សាំង ដើ មែ ទិះ ក្រាក់ ពគីង សុនសាត យូដា វែ កឡី ។»។

<sup>6</sup> បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ណោះ រៀន ហី មែ ពស៊ុំ បិច មែ អន់នី វ៉ា បូរ មែ សាខូស៊ី មែ អន់នី ឡើ អន់ណារ ធាវីស៊ី អែ ណាត ឡើ ហាយ ចាំងៗ ដើ បូរ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត កលី រៀន៖ «អ្វីត បំ អើយ អែ នៃ អធាវីស៊ី ឡាង តែ បើត អែ ម៉ើ ធាវីស៊ី ប៉ាក់ទី។ វែ វ៉ើ តាត ស៊ុន កាន អែ ញ៉ាន ដើ អមីង រៀន ត្រៃដៃ លំពញីរ បនិះ គែត មន់ញីរ ឡើ អន់ណារ»។<sup>7</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ បូរ ធាវីស៊ី ដើម សាខូស៊ី ម៉ើ ព្រសិញ ត្រឌីរ មែ បើម អាំ មែ ម៉ើ ពស៊ុំ ម៉ើ ច្រម៉ាន អ្រុញ ប្រយ។<sup>8</sup> យ៉ាក់ បូរ មែ សាខូស៊ី ម៉ើ រៀន បិច អ៊ឹម បនិះ គែត មន់ញីរ ឡើ ដើម ម៉ើ រៀន តែ ឡើ បិច ហរ ត្រៃដៃ តែ ឡើ បិច ផរ ភុត អ៊ឹម អែ ណាត ដើ ម៉ើ ធាវីស៊ី អន់ណារ ម៉ើ រៀន ឡើ បិច លែក អិះ។<sup>9</sup> អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ ច្រម៉ាន ភ្លុះ ចំភ្លុះ យូង ហាយ អែ ឡើ បិច ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ អន់នី តើម បឹង បូរ មែ ធាវីស៊ី ម៉ើ ឌីក ឆុង ច្រម៉ាន ទុត ខាក់ រៀន៖ «ញើ តែ អ៊ឹម បី អន់នៃ លំបើម អន់យូច ណោះ លំបិច ផរ យ៉ាង លី ហរ ត្រៃដៃ តែ ណោះ ឡើ ពហាយ ដើ ណាត!»។<sup>10</sup> បូរ មែ ម៉ើ ពស៊ុំ ម៉ើ ព្រសិញ ចាំ ម៉ៃៗ អែ ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ ប្រៃ កួន តហាន ណាត ទិះ ចក់ យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ទឹក ពញី៖ ណាត តើម បឹង មែ ពស៊ុំ តមីត ហី ខាយ តហាន យ៉ាក់ ឡើ ខួង មន់ទឹក អន់ខ្លី ញ៉ាក់ ណាត កឡាក់ លន់គែត។

<sup>11</sup> តត់ ម៉ាង ហន់ណូរ ត្រៃដៃ យែស៊ុ ឡើ កន់ដ្រាក់ ឡើ ឆុង ជៀក យ៉ាក់ ប៉ូល អែ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ហង់តូ ម៉ាៗ ហានហាន ញ៉ង ហខួង អ៊ឹម ហែ ហន់ត្រ បើម កឡា ពហាយ កាន អែ ហី ម្លុង រ៉ូម ប៉ាក់ ហបើម កឡា ពហាយ កាន អែ ហី ម្លុង យែរសាឡីម នៃ ទី ឡើយ»។

សុនសាត យូដា ម៉ើ ទែង កដែត យ៉ាក់ ប៉ូល

<sup>12</sup> តត់ ធិប ប្រណូរ មែ សុនសាត យូដា អន់នី វ៉ា ម៉ើ ចន់ដ្រា ត្រឌីរ មែ តប៊ុន ចាក់ រៀន តែ មន់ចង់ ចា ដើម តែ មន់ញែត អង់ងាយៗ អ៊ឹម ឆា ញី៖ មន់ដួរ កដែត យ៉ាក់ ប៉ូល អន់ដៃ អែ មន់ចង់ ចា ដើម មន់ញែត អង់ងាយៗ។<sup>13</sup> លែក ដើ មែ ម៉ើ ទែង កាន តែ ចាក់ នៃ ឡើ បិច ពួន ជិត វ៉ា ហម។<sup>14</sup> ម៉ើ ចន់ដ្រា ត្រឌីរ មែ ដក់ ហាយ ដើ មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ថ្ងៃ ដើម មែ តង់កង់ ក្រាក់ រៀន៖ «ញ៉ា ញើ តប៊ុន ចាក់ ឡើយ រៀន ញី៖ តែ ញ៉ាន់តមីង កយី អត អ៊ឹម ឆា ញី៖ ញ៉ាន់ដួរ កដែត យ៉ាក់ ប៉ូល អែ ញ៉ាន់ចង់ ចា។<sup>15</sup> អែ ណាត ដើ វែ លែក វ៉ា ដើម បូរ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត កលី លុង វន់ប្រៃ មែ អន់នី មន់ដក់ ឡា ហី ក្រាក់ តហាន ទិះ លំតៀត យ៉ាក់ ប៉ូល ហី វែ វន់បើម ប៉ាក់ វន់ញុញ ឆន់លីង ឆ្នាំង កាន ណាត ពឡាក់ អន់ណារ។ អែ ណាត ដើ ញ៉ា តែ នៃ អន់ណារ ញើ ត្រៀម ត្រាប់ ឡើយ ញ៉ាន់ចាំ កដែត ណាត អន់នួរ ដើ លំបិះ ហី វែ»។

<sup>16</sup> ហាក់ មន់ កឡ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដុង មែ ម៉ើ ប្រអៀង ដើ បំ ណាត អែ ឡើ ដក់ ហី ខាយ តហាន ឡើ បំច ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល អាំ លំណោះ។

<sup>17</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ កឡរ ណាយ តហាន មួយ វ៉ា ឡើ ហាយ រៀន៖ «ហន់តៀត ច្រហើរ អន់នៃ ហី ក្រាក់ តហាន ទិះ យ៉ាក់ ឡើ បិច កាន លំបំច ដើ ណាត»។

<sup>18</sup> ណាយ តហាន ឡើ តៀត មន់ យ៉ាក់ ប៉ូល នៃ ហី ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ ហាយ រៀន៖ «បី ផ្កើ វ៉ាបំ គ្រិន ម៉ាត់ ណាត យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ កឡរ អែ ឡើ ឡា អន់ដក់ លួន បី អន់នៃ ហី ហែ យ៉ាក់ ឡើ បិច កាន លំបំច ដើ ហែ»។<sup>19</sup> ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ ទឹក ទី បី ច្រហើរ អែ ច្រា ចរី៖ ចិត ចែត តើម បឹង បូរ ឡើ តង់ រៀន៖ «ហបិច កាន ងាយ ដិះ មន់ ហំបំច ដើ អែ?»។<sup>20</sup> បី ច្រហើរ អែ ឡើ ហាយ រៀន៖ «មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ

+ អាន កាន វិះ ២២.២៨។ មន់ កឡ យ៉ាក់ ប៉ូល អែ ឡើ ត្រ កួន ម៉ុ លី កួន អោះ កឡី យ៉ាក់ ប៉ូល។

លែរ អង់ង ឡើយ មន់ឡា ហី ហែ ហន់លួន យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ ហី បូរ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត កលី លុង ប្រណូរ មែ មន់ម៉ាង អ្យក់ ពលួង រៀន មន់ដុញ ឆន់លីង ឆ្នាំង ពឡាក់ ឡើ៖ កាន ណាត។<sup>21</sup> ឡា យ៉ាក់ អ អើយ ញ៉ង ហចាប់ អ៊ឹម ម៉ាង មែ យ៉ាក់ បូរ មែ ពួន ជិត វ៉ា ហម ម៉ើ ចាំ វ៉ាបំ កដែត ណាត។ មែ ម៉ើ តប៊ុន ចាក់ រៀន តែ មន់ចង់ ចា លី តែ មន់ញែត អង់ងាយៗ អ៊ឹម ប៉ាក់ តែ មន់ដួរ កដែត យ៉ាក់ ប៉ូល។ ណោះៗ នៃ មែ ម៉ើ ត្រៀម ត្រាប់ ឡើយ វិះ ម៉ើ ចាំ ប្រម៉ាង ហែ ហំផម លួន យ៉ាក់ ប៉ូល ហី មែ»។<sup>22</sup> ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ ប្រៃ បី ច្រហើរ ជី វិញ ហី ទី ដើម ឡើ ចាន់ រៀន៖ «ញ៉ង ហបំច អ៊ឹម ដើ បូរ យី ណាត កាន ហដក់ ហាយ ដើ អែ នៃ»។

ម៉ើ លួន យ៉ាក់ ប៉ូល ហី យ៉ាក់ តែលិច ឡើ កឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា

<sup>23</sup> ប្តី អែ ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ កឡរ ណាយ តហាន ណាត ចារ វ៉ា ឡើ ហាយ រៀន៖ «សប្រា លំរន់ចាប់ កួន តហាន មន់ដក់ ដើ លីង ចារ ក្តាំ វ៉ា ណាត មែ តហាន មន់លិះ សិះ ប៊ុះ ជិត វ៉ា ណាត មែ មន់តៀត ហក តារ ចារ ក្តាំ វ៉ា អាំ មន់ដក់ ហី ម្លុង សែសាវែ ទឹង ម៉ុង ផែន ម៉ាងៗ នៃ ឡើយ។<sup>24</sup> វន់រន់ចាប់ ជុ សិះ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល លំលិះ ដិ អែ វន់តៀត ណាត ចាក់ៗ ទៀមៗ ហី យ៉ាក់ តែលិច ឡើ កឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា»។

<sup>25</sup> ក្រាក់ តហាន ទិះ ឡើ ខៀន សំបុត មួយ ឡើ លួន ហី យ៉ាក់ តែលិច ទឹង សំបុត អែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖

<sup>26</sup> «ម៉ាត់ អែ នៃ ខ្លដៀះ លូសៀះ អែ អង់ញ តង់ ឡា ហែ យ៉ាក់ តែលិច ហកឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា»។

<sup>27</sup> «មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ វ៉ាបំ បី អន់នៃ ស្រី មន់កដែត ឡើយ ណាត។ អែ អែ អដក់ ហរ៉ាត់ ណាត អង់ង ដើ កួន តហាន អែ ញ៉ង អដុង រៀន ណាត ឡើ ប៉ាសាសុន រ៉ូម៉ាង។<sup>28</sup> អែ អង់ញ ណោះ កាន មែ ម៉ើ ចិន ពត្តាប់ ណាត អែ អតៀត ណាត ទិ បូរ មែ ទិះ ក្រាក់ តាត កលី សុនសាត យូដា កឡី។<sup>29</sup> អែ អតៀត រៀន មែ ម៉ើ ចិន ពត្តាប់ ណាត ញ៉ង ដើ ចមាប់ សុនសាត មែ កឡី ណាត តែ ឡើ បើម អង់យូច អង់ងាយ អ៊ឹម ញី៖ ឆិ ងកដែត លី ឆិ ងន់ក្រាន់ ទឹង យុក។<sup>30</sup> ដើម បិច ម៉ើ ហាយ ដើ អែ រៀន មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ទែង កដែត ណាត។ ញ៉ង ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អលួន ណាត ដិះៗ ទិ ហែ ហកឡា ពែក ប៉ាក់ ដើម អប្រៃ ណាត មែ ម៉ើ ចិន ពត្តាប់ ណាត កាន មែ ម៉ើ ផង ណាត អែ មន់ដក់ ហាយ ដើ ហែ ប៉ាក់ទី»។

<sup>31</sup> មែ កង តហាន ម៉ើ តៀត យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ាង អិះ ទី ហី ម្លុង អន់ទីប៉ាទ្រិះ តាម ណាយ មែ ឡើ ប្រៃ។<sup>32</sup> តត់ ប្រណូរ ម៉ើ ជី វិញ ហី ខាយ តហាន ទី ម៉ើ ជុ វិះ ឌីរ មែ តហាន លិះ សិះ ម៉ើ ដក់ អង់ង បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល។<sup>33</sup> ហំប្រុះ ម៉ើ បិះ ម្លុង សែសាវែ បូរ តហាន លិះ សិះ ម៉ើ លួន សំបុត ហី កឡា ពែក ប៉ាក់ ដើម ម៉ើ មំប យ៉ាក់ ប៉ូល ហី ណាត ដិ។<sup>34</sup> យ៉ាក់ កឡា ពែក ប៉ាក់ ឡើ អាន សំបុត លែរ ឡើយ អែ ឡើ តង់ យ៉ាក់ ប៉ូល រៀន៖ «តើម បឹង ស្រុក ងាយ ហែ នៃ?»។ តត់ ឡើ ណោះ រៀន យ៉ាក់ ប៉ូល នៃ កណើត ណាត ហី ស្រុក គីលីកៀ <sup>35</sup> អែ ឡើ ហាយ ដើ ណាត រៀន៖ «អន់ចាំ ណាត មែ ម៉ើ ចិន ពត្តាប់ ហែ មន់បិះ អន់ដៃ អែ អន់ចង់ហៀង កាន ហែ»។ ប្តី អែ ឡើ ប្រៃ មែ តហាន ណាត ដក់ ជុ យ៉ាក់ ប៉ូល ហី យុក ហន់ណាម ក្រាក់ សបិច ហែរ៉ូត ។

មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចិន យ៉ាក់ ប៉ូល

**24** ប្តី អែ សើង តង់ យ៉ាក់ អាណាញ៉ះ ឡើ ណាយ បប៉ុះ ថ្ងៃ ដើម បូរ មែ តង់កង់ ក្រាក់ អន់នី វ៉ា ម៉ើ ទិះ ទិ ម្លុង សែសាវែ ដើម ម៉ើ ច្រា យ៉ាក់ ទែរទូលុះ ឡើ ម៉ាង ណោះ ចោះ ត្រ កាន តាត ស៊ុន ឡើ តួយ មែ ប៉ាក់ទី។ ម៉ើ ដក់ ផង យ៉ាក់ ប៉ូល ហី កឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា។<sup>2</sup> មែ ម៉ើ កឡរ យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ ហី អែ អែ យ៉ាក់ ទែរទូលុះ ឡើ ពហាយ ចិន យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រៀន៖ «អែ អឡា ខរុប ហែ យ៉ាក់ តែលិច អើយ

+ ហន់ណាម នៃ សបិច ហែរ៉ូត ឡើ បើម ពន់បើម ហាក់ ណោះៗ នៃ យ៉ាក់ តែលិច ឡើ ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា គូ ទឹង នៃ។

ហាកឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យ៉ាក់ ហៃ ហាណោះ រន់ថាបំ គ្នាំង ប្រី ដាក់ ញ៉ា ទុត ចាក់ អែ ញ៉ា ញើ គូ ញឹម សាំង ក្លាំង វិញ ទុត ខុញ ឡើយ។<sup>3</sup> លែក ដើ ញ៉ា ញើ ញឹម ក្លឹម ក្លាក ព្រតិះ ព្រនៃ ហៃ ហាកឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ហាបើម កាន ចាក់ ត្រ ហំប្លិច ត្រ អំបុ ដើ ញ៉ា។<sup>4</sup> ហាក់ អែ អឌី អ៊ឹម អំពខើក ហៃ អន់ណាវ អង់គាំង អឡា ហិ ហៃ ហំផម ចង់ហៀង ម៉ាង ញ៉ា ចិត បែត អន់ដៃ។<sup>5</sup> ញើ តែ បី អន់នៃ ឡើ បនិះ ដាំង ខ ព្រសិញ ឡើ បើម កាន ញ៉ាក ញ៉ាក ហិ សុនសាត យូដា បឹង ឡាង ប្រិះ នៃ។ បី អន់នៃ ឡើ កឡា ពង់គីង បូរ មែ ណាសាវៃត។<sup>6</sup> ដើម ស្រី លំបែត ឆាន់ លឹម លៀវ រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ដិ ញ៉ាន ដើ អែ ឡើយ ញើ រ៉ាប់ ណាត (ញើ ងុញ ចិះ ចូត ណាត តាម ចមាប់ ញើ កឡី។<sup>7</sup> ហាក់ ក្រាក់ តហាន ទិះ យ៉ាក់ លូសៀះ ឡើ ប្រៃ តហាន ណាត ដក់ កន់តើម ចក់ បឹង ទី ញ៉ា។<sup>8</sup> អែ ឡើ ប្រៃ បូរ មែ ណាត ម៉ើ ផង បី អន់នៃ ដក់ ហិ ហៃ ហាកឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ញ៉ា) ឡា យ៉ាក់ កឡា ពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ ហាន់តងា ពឡាក់ ណាត អែ ហាន់ណោះ ហាឡាក់ ឡើយ កាន ញ៉ា ញើ ផង ណាត»។  
<sup>9</sup> មែ សុនសាត យូដា ណាត ម៉ើ គូ បឹង អែ ម៉ើ លែវ បឹង យ៉ាក់ ទែវទូលុះ ម៉ើ រៀន ប្រម៉ាង ណាត អែ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ឡើយ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើវ ឡាះ ចាក់ បឹង ដីរ យ៉ាក់ តែលិច

<sup>10</sup> បឹង អែ យ៉ាក់ កឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ឡើ កវីច ប្រៃ យ៉ាក់ ប៉ូល ឌឹក ពប៉ច យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ប៉ច រៀនះ «អែ អណោះ ឡើយ ហៃ ហាកឡា ពែក ប៉ាក់ ហាតាត សុន ហិ ស្រុក អន់នៃ ខុញ កម៍ ឡើយ ប៉ាក់ ពអែ អញឹម ក្លឹម អដួរ ត្រណើវ ឡាះ ចាក់ បឹង ហៃ។<sup>11</sup> អ៊ឹត យ៉ាក់ កឡា ពែក ប៉ាក់ ប៉ាក់ ហាន់តងា មែ ហាឡាក់។ អែ ហាន់ណោះ រៀន អែ អដក់ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ទិះ ម្លង យែវសាឡឹម ទិះ ណាត់ ជិត បារ តងៃ នៃ ឡើយ។<sup>12</sup> កាន មែ ម៉ើ ចិន ពគ្គាប់ អែ នៃ បិច អ៊ឹម ញឹះ មន់តែ អែ អំព្រសិញ ត្រម៉ាង ដើ មែ លី អំពគើត កាន អ្រញ៉ាក អ្រញ៉ាក ដើ បូរ ទិះ រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ ទិះ រ៉ូង ពស៊ុំ លី ទិះ កនុង ម្លង យែវសាឡឹម អែ អ៊ឹម ប៉ាក់ទី។<sup>13</sup> ណាត់ បូរ មែ ម៉ើ ចិន យុត។ អែ អែ បិច អ៊ឹម ញឹះ មន់ពងៃ កាន អ្រយុច អែ ដើ ហៃ លំហាឡាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត់។<sup>14</sup> ហាក់ អែ អន់ហាយ ដើ ហៃ រៀន អែ អញៀល បិះ គ្រៃដៃ ម៉ើ យ៉ាក់ ញ៉ា តាម ទ្រង គ្រៃដៃ យែស៊ុ ពញ៉ាង ដើ មែ ម៉ើ រៀន ទ្រង នៃ ឡើ យុច ហាក់ អែ អចាប់ លែក ដើ ប្រម៉ាង ម៉ើ ដុ ទិះ ពិម ចមាប់ គ្រៃដៃ ដើម ទិះ ពិម កឡា ល្មុន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ពន់បើម។<sup>15</sup> អែ អមិង គ្រៃដៃ ប៉ាក់ ដើ មែ ទី រៀន គ្រៃដៃ លំពញីវ បនិះ ចាក់ ទិះ ត្រ ដើម បនិះ តែ ចាក់ ទិះ ត្រ អំ មន់ញីវ ឡឹះ អន់ណាវ។<sup>16</sup> ញ៉ាន អែ ឡើយ អខំ បើម ប៉ាក់ ងាយ អំ អំបិច ចនិះ រិមិះ ឆនឹម ហាន់ណាំង បឹង ដីរ គ្រៃដៃ ដើម បឹង ដីរ បនិះ ដិ។<sup>17</sup> អែ អវិះ តើម បឹង ម្លង យែវសាឡឹម ទុត ខុញ កម៍ ឡើយ អែ ណោះ។ អដី វិញ ហិ ទី អន់ណាវ បក់ អង់អំ អន់ណា ប៉ូរ សុនសាត អកឡី ដើម អម័ប អន់ណា ដើ គ្រៃដៃ ដិ។<sup>18</sup> បឹង មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ តែ អែ ទិះ បយឹង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អបើម មិន ព្រះ ចាក់ លែវ ឡើយ ដើម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ពស៊ុ ពសា បឹង អែ ដើម តែ បិច កាន អ្រញ៉ាក អ្រញ៉ាក អ៊ឹម ដិ។<sup>19</sup> ហាក់ បិច មែ សុនសាត យូដា អន់នី រ៉ា ម៉ើ បិះ តើម បឹង ស្រុក អាស៊ី ទិះ រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ អែ ប៉ាក់ទី បូរ មែ អែ ហាវៃ លំត្រ មន់តាល អែ បឹង ដីរ ហៃ ហាកឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ប៉ាក់ ម៉ើ តែ អែ អយុច ពន់បើម ប៉ាក់ មន់បិច កាន អង់ងាយ មួយ តែ ម៉ើ ដាវ ដើ អែ។<sup>20</sup> អែ លែក ដើ បូរ មែ ម៉ើ គូ បឹង នៃ ប៉ាក់ មន់តែ អែ អម៉ាង យុច បឹង មែ ទិះ ក្រាក់ តាត់ សុន ម៉ើ តងា អែ ហិ ម្លង យែវសាឡឹម ពន់បើម ហិ មន់ពប៉ច ឡាង ដើ ហៃ ណោះ។<sup>21</sup> យ៉ាក់ អម៉ាង ចាំង ប៉ាក់ អុន ឡើយ បឹង ដីរ មែ អរៀន "អ៊ឹត បំ អើយ តងៃ នៃ រ៉ើ តាត់ សុន អែ ញ៉ាន អចាប់ រៀន បនិះ តែត មន់ញីវ ឡឹះ អន់ណាវ ហង់អែ ឡើយ តែ ម៉ើ ដាវ ដើ អែ"»។

+ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ដុ បូរ ចាប់ គ្រៃដៃ រៀន បូរ មែ ណាសាវៃត។ ទិះ ពិម ម៉ើ ខៀន អន់នុវ។ ពន់បើម កើយ ឡើ បិច ប្រម៉ាង អន់នៃ។

<sup>22</sup> យ៉ាក់ តែលិច ឡើ ណោះ ទុត ហាឡាក់ ឡើយ កាន ដក់ ទ្រង គ្រៃដៃ យែស៊ុ នៃ អែ ឡើ តព្រឹង កាន ពស៊ុ អែ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ដី វិញ ឡើ រៀនះ «ចាំ ក្រាក់ តហាន ទិះ យ៉ាក់ លូសៀះ លំបិះ អន់ដៃ អែ អន់តាត់ សុន ដើ រែ»។<sup>23</sup> អែ ឡើ ប្រៃ ណាយ តហាន តៀត យ៉ាក់ ប៉ូល ដក់ គ្រិន ទិះ យុក ហាក់ ម៉ើ កណោះ យ៉ាវ ណាត ដើម ឡើ អំ មែ បូរ បែង ប្រណាត ដក់ មីត ដន់ដុ អំ ចណាង់ ចណា ដិ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឆុង បឹង ដីរ យ៉ាក់ តែលិច អំប្រា ទ្រី ណាត

<sup>24</sup> សើង ត្រូវ តងៃ ប្រី អែ យ៉ាក់ តែលិច អំប្រា ទ្រី ណាត ណាង ខ្រស៊ុឡា អំប្រា បិះ (ណាង នៃ ឡើ សុនសាត យូដា)។ អែ យ៉ាក់ តែលិច ឡើ ប្រៃ មែ តហាន ដក់ ចក់ យ៉ាក់ ប៉ូល អែ អំប្រា លន់ចង់ហៀង យ៉ាក់ ប៉ូល លំពប៉ច កាន ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ុ គ្រិះ។<sup>25</sup> ហាក់ បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពប៉ច ពហាយ ឆនិក លឡិក កាន ចាក់ ទិះ ត្រ កាន ចនិះ ណោះ ប៉ុន ក្លឹម ដើម កាន គ្រៃដៃ លំតាត់ សុន លែក ដើ បនិះ ហិ ដីរ អន់ទុន យ៉ាក់ តែលិច ឡើ ខ្លុង អែ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល រៀនះ «ណោះ។ នៃ ហាន់ដី វិញ អន់ដៃ ចាំ អែ អន់តើម អែ អំប្រៃ មន់ដក់ ចក់ ហៃ អន់ណាវ»។<sup>26</sup> យ៉ាក់ តែលិច ឡើ ទិះ រៀន លំដួរ លៀន ហាបាត់ តើម បឹង យ៉ាក់ ប៉ូល ញ៉ាន ដើ អែ ឡើយ អែ ឡើ ប្រៃ ម៉ើ ដក់ ចក់ យ៉ាក់ ប៉ូល តៀត ហិ ណាត បក់ អំប្រា លន់ចង់ មម៉ាង ឆិញ។

<sup>27</sup> ប្រី អែ បារ កម៍ យ៉ាក់ ប៉ូរកៀះ តែសទុះ ឡើ ឌឹក បើម កឡា ពែក ប៉ាក់ ស្រុក ត យ៉ាក់ តែលិច។ ញ៉ាន យ៉ាក់ តែលិច ឡើ ម៉ើត លន់ចាក់ ចាក់ ណាត ដើ មែ សុនសាត យូដា អែ ឡើ ដុ យ៉ាក់ ប៉ូល ទិះ យុក ដខៃ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឡា អំ សបិច ទិះ រ៉ូម លន់តាត់ សុន ដើ ណាត

**25** យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ ឌឹក ពែក ប៉ាក់ ស្រុក យូដា ហាន់ដើម ពែ តងៃ អែ ឡើ រិះ តើម បឹង ម្លង ស្រីសាវៃ ឡើ ឌឹក ទិះ ម្លង យែវសាឡឹម។<sup>2</sup> បូរ ទិះ ក្រាក់ បប៉ុះ ថុយ ដើម បូរ មែ ទិះ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចន់ដា ត្រឌីវ មែ ដក់ តងា ឡា យ៉ាក់ តែសទុះ កាន ម៉ើ ផង យ៉ាក់ ប៉ូល។<sup>3</sup> ម៉ើ ឡា ឡាម យ៉ាក់ តែសទុះ លំប្រៃ តហាន ណាត ឌឹក ល្មុន យ៉ាក់ ប៉ូល ទិះ ម្លង យែវសាឡឹម យ៉ាក់ ម៉ើ ទែង ចាំ កដែត យ៉ាក់ ប៉ូល តែ ទ្រង។<sup>4</sup> ហាក់ យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ ត្រណើវ រៀនះ «យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ គ្រិន ណាត ហិ ម្លង ស្រីសាវៃ អិះ ឡើយ អែ ណាត ដើ អែ អន់ណាវ ណាត់ ចិត បែត ប្រី នៃ អងុញ ដី វិញ ហិ អែ ទី ឡើយ។<sup>5</sup> ប៉ាក់ ពអែ អឡា ណាត់ មែ ទិះ ក្រាក់ រែ អន់នី រ៉ា មន់ដី តួយ អែ អែ ប៉ាក់ រន់តែ បី ហង់អែ លំបើម អន់យុច រន់ចិន ពគ្គាប់ ឆិ ណាត»។

<sup>6</sup> យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ គូ ទិះ ម្លង យែវសាឡឹម អែ ប៉ុះ ចាម តងៃ ប្រី អែ ឡើ ដី វិញ ហិ ម្លង ស្រីសាវៃ អន់ណាវ។ តក់ ប្រណាវ ឡើ ជ្រួម បឹង មន តាត់ សុន អែ ឡើ ប្រៃ ដក់ ចក់ យ៉ាក់ ប៉ូល តៀត ហិ ដីរ ណាត។<sup>7</sup> ហំប្រុះ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ មីត មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ បិះ តើម បឹង ម្លង យែវសាឡឹម ម៉ើ ឆុង លុំ ណាត ប្រយ ម៉ើ ផង ណាត កាន អើន។ ទុត កយឹក ហាក់ ណាត កាន ម៉ើ ផង នៃ បិច អ៊ឹម មន់ពដៃ កាន ហាឡាក់។<sup>8</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឡាះ ចាក់ រៀនះ «បិច អ៊ឹម អែ អំបើម អន់យុច ដើ ចមាប់ មែ សុនសាត យូដា ដើម ដើ រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ លី អន់យុច ដើ សបិច ទិះ រ៉ូម»។<sup>9</sup> ហាក់ យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ ម៉ើត ចាក់ ណាត លំត្រ ដើ មែ សុនសាត យូដា អែ ឡើ តងា យ៉ាក់ ប៉ូល រៀនះ «ប៉ាក់ ងាយ ណាត់ ហឌី ឡាះ ហាន់ឌឹក តួយ អែ ទិះ ម្លង យែវសាឡឹម អំ អន់តាត់ សុន កាន មែ ម៉ើ ផង ហៃ នៃ ទិះ អែ?»។<sup>10</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើវ រៀនះ «អែ អឆុង ទិះ មន តាត់ សុន សបិច ទិះ រ៉ូម ទិះ អែ ឡើយ ឡើ ត្រ ហាន់តាត់ សុន អែ។ ហៃ ហាណោះ ឡើយ អែ តែ បិច អំបើម អន់យុច ដើ មែ សុនសាត យូដា។<sup>11</sup> ប៉ាក់ អំបើម អន់យុច កយឹក ញឹះ ឆិ តែត រន់កដែត ឆិ អែ ហាក់ ប៉ាក់ ប្រម៉ាង មែ ម៉ើ ផង អែ លែក នៃ តែ លំដាវ អ៊ឹម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់បិច ស៊ុត មប់ អែ អំ ដើ មែ សុនសាត យូដា អឡា សបិច ទិះ រ៉ូម អន់ណាវ លំតាត់ សុន ដើ អែ»។



12 យ៉ាក តែសទុះ ឡើ ចៃដ ម៉ាង បឹង មែ ទិះ ក្រាក់ ណាក់ ម៉ើ ប៉ូរ ណាក់ អើ ឡើ ហាយ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល រៀន៖ «យ៉ាក់ ហឡា ឌឹក ទឹង សបិច ទិះ រ៉ូម លំតាត់ ស៊ុន ហៃ ប៉ាក់ ពអើ ហានឌឹក ទឹង អើ!»។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឆុង បឹង ដីរ សបិច អាគ្រីប៉ា

13 ប៉ិះ ចាម តង់ ប៊ូ អើ សបិច អាគ្រីប៉ា ដើម អោះ ណាត ណាង បែវនីន៖ អំប្រា ដក់ យ៉ាវ ខ្សុប យ៉ាក់ តែសទុះ ហី ម្លុង សែសាវៃ។ 14 អំប្រា គូ ទឹង អើ ទុត អើន តង់ ឡើយ អើ យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ ប៉ិច កាន យ៉ាក់ ប៉ូល ដើ សបិច អាគ្រីប៉ា ឡើ រៀន៖ «យ៉ាក់ តែលិច ឡើ គ្រិន តាក់ បនីន៖ មួយ រ៉ា ទឹង យុក។ 15 បឹង អៃ អឌឹក ទឹង ម្លុង យែរសាឡើម បួរ មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ិះ ថ្ងយ ដើម មែ តង់កង ក្រាក់ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចន់ជ្រា ផង ណាត ម៉ើ ឡា ហី អៃ អន់តាត់ ស៊ុន ពចូត ណាត។ 16 អៃ អហាយ ដើ មែ លែក រ៉ា រៀន តាម ហ៊ុត ខើយ ញ៉ា រ៉ូម តែ ញើ ខើយ អ៊ុម ញាន់ចិះ ចូត បនីន៖ អន់នួរ តែ ដាន់ ឡើ ចៃដ អំប៉ិះ កាន ម៉ើ ផង ណាត ណាត លំត្រ ចៃដ ព្រចុល ចាល អន់ដៃ បឹង មែ ម៉ើ ផង ណាត។ 17 ហំប្រិះ ណាក់ មែ ម៉ើ ផង ណាត ម៉ើ បី៖ អពុឡញ អ៊ុម កាន មែ អើ តត់ ប្រណួរ អដក់ ជ្រួម ហី មន តាត់ ស៊ុន ដើម អប្រៃ មែ តហាន ដក់ តៀត ប្រយ បី ហង់អើ ហី អៃ។ 18 ណាក់ បួរ មែ ម៉ើ ផង ណាត ម៉ើ ឌឹក ឆុង ហាក់ កយឹក អ៊ុម កាន ម៉ើ ចិន ណាត ប៉ាក់ ខនីត អៃ អន់នួរ។ 19 ម៉ើ ច្រម៉ាន រ៉ិះ ឌិវ កាន ហ៊ុត ខើយ មែ កឡី ដើម កាន បី មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត យែស៊ូ ឡើ គែត ឡើយ អើ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ រៀន ណាក់ ឡើ ញីរ។ 20 អើ ណាក់ ដើ អៃ អន់ណារ តែ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ អង់យឹត ដើ កាន មែ អ៊ុន អើ អតង់ ណាត រៀន "ណាក់ ហឌឹ ហានឌឹក ទឹង ម្លុង យែរសាឡើម អាំ អន់តាត់ ស៊ុន កាន មែ ម៉ើ ផង ហៃ ទឹង អើ?"។ 21 ហាក់ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឡា ឌឹក ទឹង ម្លុង រ៉ូម អាំ សបិច ទិះ រ៉ូម លំតាត់ ស៊ុន កាន ណាត។ អើ អប្រៃ មែ តហាន ម៉ើ គ្រិន ណាត ឆា ញី៖ បី៖ អន់ដួរ ឈួន ណាត ដក់ ហី សបិច ទិះ ម្លុង រ៉ូម»។

22 សបិច អាគ្រីប៉ា ឡើ ម៉ាង ហី យ៉ាក់ តែសទុះ រៀន៖ «អៃ នៃ អង្គញ ប៉ាក់ទី អំចង់ហៀង បី ហង់អ៊ុន»។ អើ យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «ប៉ាក់ ពអើ ប្រណួរ ឆិ យ៉ាក់ សបិច ហានចង់ហៀង ណាត»។

23 តត់ ប្រណួរ សបិច អាគ្រីប៉ា អំប្រា អោះ ណាត ណាង បែវនីន៖ អំប្រា ដក់ មិត ហី រ៉ូង ពស៊ុ បនីន៖ ទុត អើន ញី៖ ឆិន ហានឆិន រ៉ុន អនែន ម៉ើ ដក់ តូយ អំប្រា ដើម បួរ ណាយ តហាន ទិះ ក្រាក់ ដើម បនីន៖ បិច ម៉ាត់ លីសា ទឹង ម្លុង ហង់អើ ម៉ើ ដក់ មិត តូយ មែ ប៉ាក់ទី។ អើ មែ តហាន ម៉ើ តៀត យ៉ាក់ ប៉ូល តាម ពន់ជ្រៃ យ៉ាក់ តែសទុះ។

24 យ៉ាក់ តែសទុះ ឡើ ហាយ រៀន៖ «ឡា យ៉ាក់ សបិច អាគ្រីប៉ា ដើម មែ លែក រ៉ា ម៉ើ គូ បឹង នៃ ណាក់ បី មែ ម៉ើ តែ នៃ លែក ដើ មែ សុនសាត យូដា ទឹង ម្លុង យែរសាឡើម ដើម ម្លុង អន់នៃ ម៉ើ ដក់ ផង ណាត ហី អៃ ម៉ើ ហូ រៀន "បី អន់នៃ ញឹង ហំពញីវ យ៉ាវ ណាត"។ 25 ណាក់ ដើ អៃ អន់ណារ តែ អតែ អ៊ុម លំបើម អន់យូច ញី៖ ឆិ ងំពចូត កដែត ណាត ហាក់ ណាត កឡី ឡើ ឡា ឌឹក ទឹង សបិច ទិះ រ៉ូម អើ អឌឹ ឌឹក ឈួន ណាត។ 26 ញឹង តែ អណោះ ហឡាក់ អំប៉ិះ កាន ណាត អើ អណោះ អ៊ុម អង់ខៀន សំបុត អន់ឈួន ហី សបិច ទិះ។ ប៉ាក់ អើ ឡើយ អប្រៃ មែ ម៉ើ តៀត ណាត ហី ដីរ មែ អកន់ចុង ខាក់។ នៃ ទឹង ដីរ ហៃ ឡើយ យ៉ាក់ សបិច អាគ្រីប៉ា អើយ អើ បឹង ងន់តង់ ណាត លែវ ឡើយ អើ អៃ អន់ណោះ ខៀន ពហាយ។ 27 អៃ អណោះ រៀន ឡើ ត្រ អ៊ុម ប៉ាក់ ផ្ដើ ឈួន បនីន៖ ផ្ដើ រ៉ាប គ្រិន តែ ផ្ដើ ខៀន ពឡាក់ កាន ផ្ដើ ចិន ណាត នៃ»។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើវ ឡា ចាក់ បឹង ដីរ សបិច អាគ្រីប៉ា

26 អើ សបិច អាគ្រីប៉ា ឡើ ហាយ ហី យ៉ាក់ ប៉ូល រៀន៖ «ណោះ។ នៃ ហៃ ហានចៃដ ឡា ចាក់ ដួរ ឡើយ!»។ អើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពយំ ទិ ណាត † ឡើ ហាយ រៀន៖ 2 «យ៉ាក់ សបិច អើយ អម៉ុន ឡើយ យ៉ាក់

អដួរ ចៃដ ឡា ចាក់ បឹង ដីរ ហៃ តង់ នៃ ណាក់ លែក ដើ កាន មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ផង អៃ។ 3 យ៉ាក់ សបិច អើយ យ៉ាក់ ហៃ ហណោះ ទុត ហឡាក់ ឡើយ លែក ដើ ខណើយ សុនសាត មែ យូដា ដើម កាន ណាក់ មែ ម៉ើ ខើយ ច្រម៉ាន។ ញឹង អើ ឡើយ អឡា ហី ហៃ ហានចង់ហៀង អៃ អិញ។ អន់ដៃ អុះ។ 4 លែក ដើ សុនសាត យូដា ម៉ើ ហង់គ៉ាវ ឡើយ កាន អៃ អត្ត គូម តើម ណាក់ អច្រហើវ ពន់បើម ដើម ម៉ើ ណោះ រៀន តើម ពន់បើម អៃ អត្ត អង់ បឹង សុនសាត យូដា អកឡី ឡើយ ហី ម្លុង កណើត អៃ ប៊ូ អើ ហី ម្លុង យែរសាឡើម ដិ។ 5 មែ ម៉ើ ហង់គ៉ាវ អៃ ឡា ឡើយ តើម ពន់បើម អៃ អបួរ ឆារីស៊ី បួរ មែ នៃ ម៉ើ បើម ត្រួយ ហ៊ុត ខើយ ញ៉ា សុនសាត យូដា ម៉ើ ពង្រាត់ ទុត ខាក់ ប៉ាក់ មន់ឌឹ ពហាយ ដើ ហៃ ដួរ ប៉ាក់ទី។ 6 ហាក់ ណោះ។ នៃ ម៉ើ ប្រៃ អឆុង បឹង ដីរ មែ ម៉ើ រៀន រន់តាត់ ស៊ុន ពចូត អៃ ញឹង អមីង អ៊ុន ណាក់ កាន ត្រៃដៃ ឡើ ខណាត បឹង ម៉ើ យ៉ាក់ ងាយ ពន់បើម។ 7 យូ ងាយ លែក ជិត ចារ ត្រាំង ម៉ើ អៀល បី៖ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ តង់ ដីប ម៉ាង ញី៖ លែក ចនី៖ ញឹង ម៉ើ មីង រៀន អាត មន់ដួរ កាន ត្រៃដៃ ឡើ ខណាត។ ឡា យ៉ាក់ សបិច អើយ បួរ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចិន អៃ ញឹង ដើ កាន មីង អ៊ុន អន់ណោះ ឡើយ។ 8 ពយំ ឡើ ត្រ ដើ មែ ញី៖ តែ ម៉ើ ឌឹ ចាប់ ត្រៃដៃ ឡើ ពញីវ បនីន៖ គែត ម៉ើ ញីវ ឡើ៖ អន់ណារ!»។

9 «ដើ អៃ ពន់បើម រ៉ិះ ឌិវ អយឹត ព្រសិញ ព្រឆាន់ ត្រំ ហំប្រិច ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ស្រុក ណាសាវៃត។ 10 អបើម ប៉ាក់ នៃ ឡើយ ហី ម្លុង យែរសាឡើម។ អបិច អាតណាត តើម បឹង មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ិះ ថ្ងយ អដក់ រ៉ាប ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទុត អើន អក្រាន់ ទឹង យុក។ បឹង ម៉ើ កដែត ណាក់ មែ អៃ អរ៉ាប អើ អលែវ ប៉ាក់ទី ឡើយ បឹង មែ។

11 អមីត ត្រំ រ៉ូង ពស៊ុ ឆិញ។ បក់ អពចូត មែ ដើម អពង់ខំ មែ អាំ មន់តាក់ កាន ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ។ អមាំ ដើ មែ ទុត ខាក់ ឆា អដក់ បិត តំហាប មែ ហី ម្លុង អង់គែង។ 12 តង់ ហង់អ៊ុន អបិច អាតណាត តើម បឹង មែ ទិះ ក្រាក់ បប៉ិះ ថ្ងយ ម៉ើ ប្រៃ អដក់ រ៉ាប មែ ហី ម្លុង ដាម៉ះ។

13 ឡា យ៉ាក់ សបិច អើយ ប៉ះ អដក់ តែ ទ្រុង ទឹង ឆុង ម៉ាត់ តង់ អតែ ឡើ គាល់ ចាំង ដីរ ម៉ាត់ តង់ ឡើ តាល់ តើម ទិ ត្រៃ ឈុំ អៃ ដើម ឈុំ ណាក់ មែ ម៉ើ ដក់ អង់ បឹង អៃ។ 14 អើ ញើ បង់ លែក ដើ ញ៉ា ប្រយ ដើម អដុង ប្រម៉ាង ឡើ ចៃដ ប្រម៉ាង ហៃប្រើ ដើ អៃ រៀន "សូល អើយ សូល! ប៊ូ ឡើ ត្រ ហតំហាប អៃ ញី៖ ហាល់ នៃ? ហខំ ព្រឆាន់ ដើ អៃ ហាបើម ប៉ាក់ គ្លី ឈីវ ម៉ាម ចប្រួច ហពឆុក ចាក់ ហកឡី ហណោះ"។

15 អត្រណើវ រៀន "អើយ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ មែ ងាយ ដី៖ ហៃ អ៊ុន?"។ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ អើ ឡើ ត្រណើវ រៀន "អៃ នៃ យែស៊ូ ណាក់ ហៃ ហតំហាប។ 16 ណោះ។ នៃ ហានឌឹក ឆុង អៃ អពដៃ ចាក់ ដើ ហៃ យ៉ាក់ អរ៉ិះ ហៃ ហំបើម មយ អៃ បក់ ហំបិច កាន អពដៃ ដើ ហៃ ដើម កាន អំពហាយ ដើ ហៃ ហី ដីរ ខៃ ឈួរ ដិ។ 17 ទឹង មែ សុនសាត អ៊ុស្រាអែល ដើម សុនសាត អង់គែង មន់តំហាប ហៃ អើ អៃ អន់ហរ៉ាត់ ពត្រើត ហៃ តើម បឹង មែ។ អប្រៃ ហៃ ហានដក់ ពហាយ ដើ បួរ មែ អ៊ុន 18 បក់ ម៉ាត់ មែ លំត្រប៉ៃ អាំ មន់តាក់ កាន កឡាំ មន់ដក់ ដាំង គាល់ អន់ណារ ដើម មន់ញី៖ តើម បឹង អាតណាត អរ៉ាក់ សតាំង មន់ដក់ ដាំង ត្រៃដៃ អន់ណារ អើ ត្រៃដៃ លំតាក់ ចូត ដើ មែ លំដុ យ៉ាវ ហាប មែ ដើម មន់ដួរ មួន ម៉ាង អង់ បឹង មែ ណាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ើ ដុ ដើ ណាត កឡី ឡើយ ញឹង ដើ ម៉ើ ចាប់ មីង អៃ»។

19 «ប៉ាក់ អើ ឡើយ យ៉ាក់ សបិច អើយ អដើ៖ អ៊ុម ណាក់ កាន អៃ អតែ តើម ទិ ត្រៃ។ 20 អន់នួរ។ អពហាយ ដើ មែ ហី ម្លុង ដាម៉ះ ប៊ូ អើ អដក់ ពហាយ ដើ មែ ហី ម្លុង យែរសាឡើម ដើម ដើ មែ ម៉ើ គូ ហី ស្រុក យូដា ដើម អពហាយ ដើ សុនសាត អង់គែង ដិ អាំ មន់ពលិះ ចនី៖ មន់ដាំង ត្រៃដៃ ដើម អាំ មន់បើម យ៉ាវ ប៉ាក់ ពន់បើម អើ បនីន៖ មន់តែ ម៉ើ ពលិះ ចនី៖ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 21 ញឹង ដើ កាន អពហាយ នៃ ឡើយ អើ បួរ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ រ៉ាប អៃ ទឹង បយីង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ ត្រៃដៃ ដើម ម៉ើ ឡា កដែត អៃ ដិ។ 22 ពញឹង ណាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អៃ ឆា បី៖ តង់ នៃ អើ អដួរ ឆុង ពហាយ កាន នៃ បឹង ដីរ មែ លែក បួរ តែ ម៉ាង

† តាម ខណើយ មែ សុនសាត រ៉ូម បឹង ម៉ើ ឡា ខ្សុប មែ ទិះ ក្រាក់ ម៉ើ ពយំ ទី។

មែន ក្រាត់ តែ ម៉ាង មែ តែ ម៉ាត ប៊ីត។ អពហាយ រ៉ុះ ខិវ កាន ណាត់ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដើម យ៉ាត់ ម៉ូសែ ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន លំបិត កាន ហី ដីរ ខែ ណូរ។ 23 មែ ម៉ើ ហាយ រៀន ត្រៃដៃ គ្រិះ លំត្រ គុក ញ៉ាក ប៉ាក ម៉ង ឆា ដើ គែត អន់ដៃ ប្តី អែ លំញីរ ឡិះ អន់ណាវ អន់នួរ លែក ដើ បួរ អែ លំតគាល ពដៃ កាន ហាត់ ដើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដើម ដើ សុនសាត មែ ហី តែង ដើ»។

24 ទីង ប៉ះ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ ឡាះ ចាក់ អែ យ៉ាត់ តែសទុះ ឡើ ឌឹក ម៉ាង ចាំងៗ ប្រយ ដើ យ៉ាត់ ប៉ូល រៀន៖ «អើយ យ៉ាត់ ប៉ូល ហរិត ឡើយ ហៃ អ៊ិន ញ៉ាន ហាហៀន អើន ហែត អែ ហរិត!»។ 25 អែ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «យ៉ាត់ តែសទុះ អើយ បាយ អន់វិត អែ នៃ អចដៃ រ៉ុះ ខិវ កាន ដាវៗ ត្រៀម។ 26 សបិត អាគ្រីប៉ា ឡើ ណោះ ឡើយ កាន លែក នៃ អែ អហាន ពហាយ ដើ ណាត ញីះ តែ អខុង យ៉ាត់ អណោះ រៀន ណាត ឡើ ដុង លែក ឡើយ យ៉ាត់ កាន នៃ តែ ត្រ លន់កើត រៀក ដក ហី ម៉ុំៗ ញ៉ាកៗ អ៊ីម។ 27 អើយ យ៉ាត់ សបិត អាគ្រីប៉ា ណាត់ ហាចាប់ ឡាះ ប្រម៉ាង មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ពន់បើម អែ? អណោះ ប៉ាត់ទី ឡើយ ហាចាប់»។

28 យ៉ាត់ សបិត អាគ្រីប៉ា ឡើ ម៉ាង ដើ យ៉ាត់ ប៉ូល រៀន៖ «ណាត់ មិត បែត ប្តី នៃ ហងុញ អែ អន់ចាប់ មីង ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ ដើ ហៃ ទី កហោះ!»។ 29 យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ត្រណើវ រៀន៖ «សយ៉ះ មិត បែត កតាម ខុញ កតាម អឡា ហី ត្រៃដៃ តែ ត្រ រ៉ុះ ខិវ មួយ វ៉ា ហៃ អ៊ីម យ៉ាត់ សបិត អើយ លែក ដើ បួរ ណាត់ ម៉ើ ចង់ហៀង អែ តង់ នៃ យ៉ាត់ អងុញ អាំ វែ រន់ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ ដើ អែ ទី ម៉ាត់ ញ៉ង មន់កណោះ វែ ដើ ស៊ុក ប៉ាត់ ដើ អែ នៃ!»។

30 យ៉ាត់ សបិត អាគ្រីប៉ា យ៉ាត់ តែសទុះ ឡើ កឡា ពែក ប៉ាត់ ស្រុក ដើម ណាង បែវនីះ ដីប បួរ បែង ណាត់ ម៉ើ គូ អវែង បឹង មែ ម៉ើ ឌឹក ឆុង ប្រយ ប្រឹង 31 បឹង ម៉ើ ញីះ អែ ម៉ើ ចដៃ ត្រឌីវ មែ រៀន៖ «បី អន់នៃ តែ ឡើ បើម អន់យូច អង់ងាយ អ៊ីម ញីះ មី ង់ពច្ចត កដៃត ណាត លី មី ងន់ជុ ទីង យុក»។

32 យ៉ាត់ សបិត អាគ្រីប៉ា ឡើ ចដៃ បឹង យ៉ាត់ តែសទុះ រៀន៖ «ប៉ាត់ បី អន់នៃ តែ លំឡា ឌឹក ដាំង សបិត ទិះ រ៉ូម ហៃ កឡី ហាន់តោះ ពញីះ ណាត ជួរ ប៉ាត់ទី»។

ម៉ើ ដក់ ឈួន យ៉ាត់ ប៉ូល ហី ម្លង រ៉ូម

**27** បឹង យ៉ាត់ តែសទុះ ឡើ ប្រែ តហាន ណាត មន់តៀត ញ៉ា ទិះ ឈិះ ខុក ទិះ ញ៉ាន់ដក់ ហី ម្លង រ៉ូម ស្រុក អ៊ីតាលី មែ ម៉ើ ម៉ប យ៉ាត់ ប៉ូល ដើម មែ គូ យុក អន់នី ដី ហី យ៉ាត់ យូលៀះ ណាយ បួរ តហាន ឡើ ណាយ បួរ តហាន សបិត ទិះ ម្លង រ៉ូម។

2 ទីង អែ ឡើ បិត ខុក ទិះ ឡើ បិះ តើម បឹង ម្លង អាដ្រាមិត ខុក អែ ម៉ើ រន់ចាប់ ទែង ដក់ ចត ហី ម្លង អន់នីៗ ហី ស្រុក អាស៊ី។ អែ ណាយ តហាន ឡើ តៀត ញ៉ា ញើ ទិះ ឈិះ ប្រយ។ យ៉ាត់ អារិសតាត់ ឡើ ស្រុក ម៉ាសែដួន ម្លង ឆៃសាឡូនិក ឡើ ដក់ អវែង បឹង ញ៉ា ប៉ាត់ទី។ 3 តត់ ប្រណូរ ញើ បិះ ហី ម្លង ស៊ុដួន។ យ៉ាត់ យូលៀះ ឡើ បើម ចាត់ ដើ យ៉ាត់ ប៉ូល ទុត ខាក់ អែ ឡើ អាំ យ៉ាត់ ប៉ូល ដក់ ករាំង ករាយ ហី បួរ បែង ណាត បក់ មន់ដួន ដុ ប៉ូរ ណាត។ 4 ប្តី អែ ញើ រ៉ុះ តើម បឹង ម្លង ហង់អែ កយីវ ឡើ ពីក ញ៉ា ទុត ចាំង ចន់ដ្រាត់ ដីរ អែ ញើ រៀ ព្រាសច កំហាំង តែ ចួន គីប្រុះ។ 5 ញើ ក្លង សមុត ភ្លើច ឡើយ ញើ បិះ ប្រាទីង ស្រុក គីលីកៀ អែ ញើ ដក់ ព្រាសច តែ ពីះ ស្រុក គីលីកៀ ដើម ស្រុក ប៉ាមភីលី អែ ញើ បិះ ម្លង មីរ៉ា ទីង ស្រុក លូកៀ។ 6 ហី ម្លង អែ យ៉ាត់ ណាយ តហាន ឡើ ដាំង ខុក ទិះ លំដក់ ហី ស្រុក អ៊ីតាលី។ អែ ឡើ តែ ប្រយ ខុក ឡើ បិះ តើម បឹង ម្លង អាសែសានឌ្រី លំដក់ ហី ស្រុក អ៊ីតាលី អែ ឡើ ប្រែ ប្រយ ញ៉ា ញើ ទិះ ឈិះ។

7 ខុក ទិះ ឡើ ដក់ ហី ដីរ ខយៗ ទុត ខុញ តង់ អែ ញើ បិះ ប្រាទីង ដើ ម្លង កានីដុះ ខុំៗ ដុំៗ។ ញ៉ាន កយីវ ឡើ ពីក ញ៉ា តើម ទិ ដីរ អែ ញើ តវិច

ខុក ទិះ ញ៉ា ញើ ដក់ កំហាំង តែ មុះ ចួន ត្រៃត ម៉ើ ជុ សាល់ម៉ូនី។ 8 ញើ ដក់ ខុំៗ ដុំៗ ឡិះ អន់ណាវ តែ ព្រាសច ចួន ហង់អែ អែ ញើ បិះ មន មួយ ម៉ើ ជុ រៀន "កំបុង ចណាត ឡើ ចាត់" កំបុង ហង់អ៊ិន ឡើ ចើម ម្លង ឡាសែ។ 9 ញ៉ា ញើ ខុញ ហរិម ទីង ទ្រុង ខុក ទិះ ឡើ ដក់ សម្តីម ចាំ ញ៉ាក យ៉ាត់ តង់ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ បើម ប៊ុន អិត ចណាង ចណា + កាន ឡើ ភ្លើច ឡើយ បអើយ ឡើ បិះ ញ៉ាម អំមី កយីវ អាត ងន់ខត់ណាំ។ អែ ឡើយ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ចាន់ មែ រៀន៖ 10 «តាម អែ អណោះ ប៉ាត់ ងន់ដក់ ខំ ឡិះ ហី ដីរ តត់ អាត ងន់ខត់ណាំ ឡើយ តែ ត្រ អ៊ីម រ៉ុះ ខិវ រ៉ះ អំបាះ ខិវ ខុក លំប៉ាត់ អាត ងន់ខត់ ដម ដី វ៉ើ ណោះ អ៊ុត បំ អើយ»។ 11 ហាក់ យ៉ាត់ ណាយ តហាន ឡើ ចាប់ អ៊ីម ប្រម៉ាង យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ មីង ដើ បី កន់សែ ដើម បី កឡា បិត ខុក ដីរ ប្រម៉ាង យ៉ាត់ ប៉ូល។

12 យ៉ាត់ មន ចត ខុក អែ តែ ឡើ ប្រាទុក អ៊ីម ញើ ជុ ខុក ទីង ញ៉ាម អំមី កយីវ អែ មែ បួរ ទុត អើន ម៉ើ ងុញ ញ៉ាន់ដក់ ដីរ ហី ដីរ អន់ណាវ អំប ណាត់ ញ៉ាន់ដុវ ដក់ អាំ បិះ ហី ម្លង តែនិច យ៉ាត់ ម៉ើ ងុញ ចត ហី អែ។ កំបុង ចួន ត្រៃត អែ ឡើ ប្រាទុក ចត ខុក ទីង ញ៉ាម អំមី កយីវ យ៉ាត់ កំបុង អែ ឡើ បិត ទ្រុង មីត ញីះ បារ ដើម ឡើ កំហាំង កយីវ ដី។

កយីវ ទិះ

13 អែ ឡើ បិត កយីវ ពីក ហើប អង់ហើប តើម បឹង ចម៉ា ព្រឌីង ម៉ាត់ តង់ អែ ម៉ើ យីត រៀន អំប ត្រៃ ឡើ ចាត់ ឡើយ តាម គ្រងុញ មែ អែ ម៉ើ ញ៉ាក ប្រយ កណាត់ បយីង ខុក ម៉ើ ដក់ ព្រាសច ពីះ ចួន ត្រៃត។ 14 ហាក់ មិត បែត តើម បឹង អែ ឡើ បិត កយីវ ទិះ ទុត ចាំង ម៉ាត់ កយីវ អែ "អើរ៉ាគីឡូន" ឡើ ពីក តើម បឹង ចួន ត្រៃត អែ ខុក ញ៉ា ចាំ ឡើ ចងាយ តើម បឹង ពីះ។ 15 កយីវ ឡើ ពីក ចន់ដ្រាត់ ដីរ មែ ហែត ញើ ជួរ យ៉ាវ ដក់ ហី ដីរ អែ ញើ ពន់ប្រយ ខុក ទិះ ហាលែវ តាម កយីវ ក្រម៉ាត។ 16 តត់ ញើ បិះ ចួន កិ មួយ ម៉ើ ជុ ខ្លែ បួះ ព្រឌីង ដាក ឡើ កំហាំង កយីវ អែ ញើ ប្រឹក ខុក កិ ញើ ព្រឌុក ទីង ខុក ទិះ ខុំៗ ដុំៗ ប្រយ។ 17 ប្តី អែ ម៉ើ ចក់ ឆមី ម៉ើ ចង រ៉ាត់ រ៉ុន អត ពគិះ យ៉ាត់ ម៉ើ ខុង ខុក ញ៉ា លំអឡាង ប៉ុះ។ អែ ម៉ើ ជុ ឡង ទិះ ពអ៊ុល ដាក ដី កឡាត់ ខុក លំហាលែវ ប្រិញ លំទុត ទិ ឆាច សមុត "សៀទិះ" ប្តី អែ ម៉ើ ជុ ប៉ាត់ អិះ ឡើយ អាំ ឡើ កឡី លំហាលែវ តាម កយីវ។ 18 តត់ ប្រណូរ កយីវ ទិះ ឡើ ពីក ខុក ញ៉ា តួរ រីប្រែង រីប្រែង ទុត ខាក់ អែ ណាត់ រ៉ះ អំបាះ មែ ម៉ើ ព្រឌុក ម៉ើ កលិះ តាក់ ទិ ដាក។ 19 តត់ តង់ ហំប្រា សយ៉ះ រ៉ះ តណោះ តណើយ ខុក ណាត់ ម៉ើ កលិះ តាក់ ទិ ដាក ដើ ទិ មែ កឡី។ 20 ញ៉ា ញើ ក្លាំង ម៉ាត់ តង់ ពតួរ ខែ តែ ញើ តែ យ៉ាវ ប្រែ ខុញ តង់ ខុញ ម៉ាង ឡើយ ដើម កយីវ ឡើ ពីក ណាត់ ម៉ើ ដរែ អែ ញើ មីង យ៉ាវ ញ៉ាន់ញីរ។

21 តត់ ញើ អិត ចណាង ចណា ទុត ខុញ តង់ ឡើយ អែ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ឌឹក ឆុង បួះ កឌី មែ ឡើ ម៉ាង រៀន៖ «មិះ ដាត់ យ៉ាត់ បំ អើយ ប៉ាត់ រន់ចង់ហៀង ម៉ាង អែ ងន់រ៉ះ អ៊ីម តើម បឹង ចួន ត្រៃត ងន់ខត់ណាំ យូច ណាច អ៊ីម មាល់ នៃ។ 22 ហាក់ ណិះៗ នៃ មិះ ដាត់ យ៉ាត់ បំ អើយ អន់ហាយ ដើ វែ ញ៉ង វ៉ើ ទុត ចនិះ អ៊ីម យ៉ាត់ ទីង បួរ ងាយ នៃ តែ បិត មែ ងាយ អ៊ីម មន់គែត រ៉ុះ ខិវ ខុក ទិះ ឡើយ លំអឡាង ប៉ុះ 23 អែ អណោះ កាន នៃ យ៉ាត់ ម៉ាង អ៊ិន ត្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាត់ អែ ឡើ ប្រែ មារ ណាត មួយ វ៉ា ឡើ ទិះ ឆុង ជៀក អែ 24 ឡើ ហាយ រៀន "អើយ យ៉ាត់ ប៉ូល ញ៉ង ហខុង អ៊ីម យ៉ាត់ ហៃ ហាន់ត្រ ឆុង បឹង ដីរ សបិត ទិះ រ៉ូម។ យ៉ាត់ ត្រៃដៃ ឡើ បើម អន់ចាត់ ដើ ហៃ អែ ណាត់ មែ ម៉ើ ឈិះ អវែង បឹង ហៃ លែក ដើ មែ មន់ដួរ ញីរ យ៉ម ហៃ"។ 25 ប៉ាត់ ពអែ មិះ ដាត់ យ៉ាត់ បំ អើយ រន់ញីម ភ្លើម ក្លាក យ៉ាត់ អមីង រៀន ត្រៃដៃ លំបើម តាម ប៉ាត់ ប្រម៉ាង ឡើ ហាយ ដើ អែ បឹង មារ ណាត ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ។ 26 ហាក់ ខុក ទិះ ងាយ នៃ លំទុត តែ ណោះ បឹង ចួន អង់ងាយ»។

+ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ បើម ប៊ុន អិត ចណាង ចណា ឡើ ត្រ ទីង ខែ ៩ ខែ ១០ ខែ ឡើ បិត អំមី កយីវ ដើម អំមី ចាំង ឡើយ។ ទីង មុន នៃ ម៉ើ កដៃត ពត្រូវ ថ្វយ ដើ ត្រៃដៃ បក់ លំឡោះ មាប មែ អ៊ីស្រាអែល។

27 ខ្ញុំ ញ៉ា ឡើ ហាលែវ ដើ កយីវ ញី៖ ជិត ពួន តងៃ ឡើយ។ ទីង ញើ ហាលែវ ពីង សមុត អាជ្រៀ តង ទីង ម៉ាង ណាក់ បួរ មែ គូលី ខ្ញុំ ម៉ើ យីត រៀន រៀប លំបី៖ ពី៖ ឡើយ។ 28 អែ ម៉ើ កលី៖ ឆមី ប្រុរ៖ ដាក ម៉ើ តៃ ចំប្រើ ដាក បារ ជិត ឡា៖ អែ ខ្ញុំ ញ៉ា ឡើ ហាលែវ ហី ដីវ មិត មែត ប្លី អែ ម៉ើ រុះ ឡើ៖ អន់ណាវ ម៉ើ តៃ ចំប្រើ ដាក ជិត សើង ឡា៖។ 29 ម៉ើ ខ្ញុំ អំប ខ្ញុំ ញ៉ា លំទូត តម អែ ម៉ើ កលី៖ កណាក់ ពួន តៃ កន់សៃ ម៉ើ គូ ចាំ ញី៖ លំប្រាង អន់ដៃ។ 30 ណាក់ បួរ មែ គូលី ខ្ញុំ ម៉ើ ងុញ អ្រយ៉ាវ តាក់ ខ្ញុំ ម៉ើ ពឌី៖ ខ្ញុំ កិ ព្រសច ដើ ឆមី ទិ ដាក សមុត ម៉ើ ត្រ ពន់ត្រ បើម ប៉ាក់ ម៉ើ កលី៖ កណាក់ តៃ តម្លឹង ខ្ញុំ។ 31 អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ ដើ ណាយ តហាន ដើម ដើ កួន តហាន រៀន៖ «ប៉ាក់ បួរ មែ នៃ មន់អ្រយ៉ាវ តាក់ ខ្ញុំ អែ លែក វ៉ា វន់ត្រ តៃត ឡើយ»។ 32 អែ បួរ មែ តហាន ម៉ើ ច្រិះ ពលែវ តាក់ ខ្ញុំ កិ មែ។

33 ញី៖ តង រៀប ប្រាង ឡើយ អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ច្រា ចង់ ចា លែក ដើ មែ ឡើ រៀន៖ «អ្វិត បំ អើយ ញី៖ ជិត ពួន តងៃ ណា៖ ឡើយ ម៉ើ គ្រឡឹត ញី៖ តៃ ម៉ើ ដួរ ចង់ ចា អង់ងាយ អ៊ឹម។ 34 ប៉ាក់ ពអែ វន់ចង់ ចា ហំមិញ អ្វិត បំ អែ វន់សួរ ប៉ុ៖ ណាក់ វន់ញីវ យ៉ាក់ អែ លែក វ៉ា តៃ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់តៃត ហម សក់ មួយ ឡង ទីង ទុះ អែ ណាក់ តៃ ឡើ ប៉ាក់ អ៊ឹម ។»។ 35 ប្លី ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ឡើយ ឡើ ចក់ ណាំពាំង ឡើ ព្រតិ៖ ព្រនៃ ត្រៃដៃ បឹង ដីវ មែ លែក វ៉ា លែវ អែ ឡើ កដោះ ចា ប្រយ។ 36 ហំប្រុះ ដើ អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ ញីម ក្លឹម ក្លាក ម៉ើ ចា ប៉ាក់ទី។ 37 បួរ ញ៉ា ទីង កនុង ខ្ញុំ ទិ៖ នៃ ឡើ បិច បារ ក្លាំ ប៊ិះ ជិត ត្រូវ វ៉ា។ 38 ប្លី ម៉ើ ចង់ ចា ដើ ឡើយ ម៉ើ ហយៀក កប៉ុរ ចិះ កលី៖ ទិ ដាក សមុត បក់ លំហយ៉ុច ខ្ញុំ ញ៉ា។

ខ្ញុំ ទិ៖ ឡើ ក្លាំ

39 តង ឡើ ប្រាង ម៉ើ តៃ ឡើ បិច ប្រិះ ប្រី ហាក់ ម៉ើ ហង់គ៉ាវ អ៊ឹម អែ ម៉ើ តៃ ពី៖ សមុត ឡើ បិច ផាច។ ម៉ើ ងុញ ដក់ ចត តង់ ផាច អែ អំប ណាក់ មន់ដួរ ដក់។ 40 ម៉ើ ឡើ៖ ឆមី កណាក់ កលី៖ តាក់ ទិ សមុត ដើម ម៉ើ ឡើ៖ ឆមី ម៉ើ ចង ពយឹង ច្រវ៉ា គ្រលឹង ប្លី អែ ម៉ើ ប្រឹក ហំបាន តៃ ដីវ បក់ ខ្ញុំ លំដួរ ដក់ ហី ពី៖ 41 ហាក់ ខ្ញុំ ទិ៖ ឡើ គ្លឹម ផាច បួ៖ បឡុះ ដាក ឡើ ក្រប៉ោះ តម្លឹង ណាក់ ឡើ ឡាន់ បឹង អិះ ប្រយ អែ ដាក ឡើ ក្រប៉ោះ កន់សៃ ខ្ញុំ តួរ ឡើ ហំបិច ហំពែវ ខ្ញុំ ទុត ចាំង ឆា ឡើ ប៉ុ៖ ហិច អំប្រិច។

42 មែ តហាន ម៉ើ ងុញ កដៃត បួរ ម៉ើ ក្រាន់ អំ លែក កឡាក់ មែ អន់នី មន់រ៉ុះ អែ ដាក ហាន់ណួវ មន់ក្រើច។ 43 ហាក់ ដើ យ៉ាក់ ណាយ តហាន ឡើ ងុញ ហរ៉ាត់ យ៉ាក់ ប៉ូល អែ ឡើ កំបែត កួន តហាន ណាក់ បើម តាម ខនីត មែ។ ឡើ ប្រៃ ណាក់ មែ ម៉ើ ណោះ អែ ដាក ជ្រុះ ទិ ដាក អន់នួរ ដក់ អែ ដាំង ពី៖។ 44 អែ ណាក់ មែ តៃ ម៉ើ ណោះ អែ ដាក ឡើ ប្រៃ មន់បាក់ បឹង កន់តារ លី បឹង វ៉ា៖ អំបោះ អង់តែងៗ តើម បឹង ខ្ញុំ តាម ម៉ើ តៃ មន់អែ តៃ ត្រិច។ ម៉ើ បើម ប៉ាក់ នៃ អែ ម៉ើ បី៖ ហី ពី៖ ត្រៃ វ៉ា ចាក់ៗ និម ទៀម លែក មែ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ គូ ហី កោះ ម៉ាល់តា

28

តង់ ញើ បី៖ ហី ពី៖ ឡើយ អែ ម៉ើ បិច ដើ ញ៉ា រៀន ចួន អែ ម៉ើ ដុ ចួន ម៉ាល់តា។ 2 មែ ស្រុក ទីង ចួន អែ ម៉ើ ឡាប ឡង ដើម ម៉ើ ម៉ើត ញ៉ា ទុត ខាក់ ញី៖ តៃ ព្រឌីវ បឹង ងាយ យ៉ាវ។ ម៉ើ ព្រិះ អ៊ុញ ម៉ើ ច្រា ញ៉ា ហាន់ឈុរ បឹង មែ យ៉ាក់ ទីង អែ ឡើ អំមី ដើម ឡើ គំ មែ ដី។ 3 យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ អន់សប អន់ជ្រិះ មួយ ក្រប៉ុ ឡើ ដក់ ព្រិះ ហំប្រុះ ដអែ បិះ វ៉ាក មួយ ឡើ ញី៖ តើម បឹង អន់ជ្រិះ ឡើ ដុង ដុ ឡើ កាប់ ប្រយ ទិ ណាក់ ញី៖ ឡើ ឡាន់។ 4 មែ ទីង ចួន ហំប្រុះ ម៉ើ តៃ បិះ ឡើ កាប់ យ៉ាក់ ប៉ូល ញី៖ ឡើ ឡាន់ ប៉ាក់ អែ អែ ម៉ើ វ៉ិត ប្រយ ត្រឌីវ មែ រៀន៖

«យ៉ាក់ អន់នៃ អាត ឡើ កដៃត បួរ ឡើយ ពន់បើម ហម យ៉ះ ឡើ ក្រើច តើម បឹង សមុត កតាម គ្រៃ គ្រៃ ណាក់ ឡើ ហង់គ៉ាវ កាន យូច ត្រ បនី៖ តៃ ឡើ អំ ណាក់ លំញីវ»។ 5 អែ ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល អន់ណាវ ឡើ កន់តិះ រុះ បិះ កលី៖ ទិ អ៊ុញ ឡើ ដុង អ៊ឹម ឈិ ទិ ណាក់។ 6 អែ ណាក់ មែ ទីង ចួន ម៉ើ ចាំ គ្លាំង យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ យីត អំប ទិ ណាក់ លំស្លុក លី លំបង់ តៃត ហាក់ ម៉ើ ចាំ គ្លាំង ទុត ខុញ ឡើយ ណាក់ តៃ ម៉ើ តៃ អ៊ឹម យ៉ាក់ ប៉ូល លំស្លុក ទិ លី លន់តៃត អែ ម៉ើ យីត ឡើ៖ អន់ណាវ ម៉ើ រៀន យ៉ាក់ ប៉ូល នៃ អាត ឡើ គ្រៃ គ្រៃ ឡើយ។

7 ជៀក អែ ឡើ បិច ប្រិះ យ៉ាក់ កឡា ពែក ប៉ាក់ ចួន ម៉ាត់ ណាក់ យ៉ាក់ ពុបលីយ៉ុះ ឡើ ច្រា ឡា ញ៉ា ញើ គូ បឹង ណាក់ ញី៖ ពៃ តងៃ តួរ មាល់ អំម៉ោះ អោះ ប្រយ ឡើ ម៉ើត ដើ ញ៉ា។ 8 បើត យ៉ាក់ ពុបលីយ៉ុះ ឡើ គ្រុន ឡើ កិ បឹង គ្រៃ ដើម ឡើ ឈិ ក្លាក ត្រោះ ដី។ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដក់ មិត ហី ណាក់ ឡើ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ ឡើ ដុ ទិ បឹង ប្រណាត អែ ឡើ ទៀម ប្រយ។ 9 ម៉ើ ដុង ដើ បើត យ៉ាក់ ពុបលីយ៉ុះ ឡើ ទៀម ដើ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ ប៉ាក់ អែ អែ ណាក់ មែ ម៉ើ គូ ទីង ចួន ម៉ើ ឈិ ម៉ើ ដក់ ប៉ាក់ទិ ហី យ៉ាក់ ប៉ូល ម៉ើ ទៀម តូច ដើ មែ ប្រយ។ 10 មែ ក្លាង ស្រុក ម៉ើ ពដៃ កាន ប្រមើត អន់ញ៉ា ម៉ើ អៀល ម៉ាក់ ញ៉ា។ តង់ ញើ រី៖ ឈិះ ខ្ញុំ ឡើ៖ ម៉ើ អំ វ៉ា៖ អង់ងាយៗ ណាក់ ញ៉ា ញើ តងកាន។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ គូ ហី ម្លង រ៉ូម

11 ញើ គូ ហី ចួន ម៉ាល់តា ញី៖ ពៃ ខៃ អែ ញើ រី៖ ឈិះ ខ្ញុំ ទិ៖ អន់ណាវ ម៉ាក់ ខ្ញុំ អែ «ឌីអូសកួរ» ឡើ បី៖ តើម បឹង ម្លង អាសែសានគ្រី ឡើ ចត តង់ ចួន អែ ទីង ញ៉ាម គំ។ 12 តង់ ញើ បី៖ ម្លង ស៊ីវ៉ាគុះ ញើ គូ ទីង អែ ពៃ តងៃ។ 13 ប្លី អែ ញើ ឈិះ ខ្ញុំ សច ពី៖ សមុត បី៖ ម្លង អែ គ្រៃម។ តង់ ប្រណួរ ឡើ បិច កយីវ ពីក តើម បឹង ព្រឌីង ម៉ាក់ តងៃ តៃ ចម៉ា ញើ ឈិះ ខ្ញុំ ញី៖ បារ តងៃ អែ ញើ បី៖ ម្លង ពូទិយ៉ុលី។ 14 ហី ម្លង អែ ញើ ជួល បួរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ុ ម៉ើ ច្រា ឡា ញ៉ា ញើ គូ បឹង មែ ញី៖ ប៊ិះ តងៃ។ តើម បឹង អែ ញើ ដក់ ដើ ឈឹង អន់ណាវ ហី ម្លង រ៉ូម។

15 បួរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ុ ទីង ម្លង រ៉ូម ម៉ើ ដុង ញ៉ា ញើ បី៖ ហី ស្រុក អ៊ីតាលី ឡើយ អែ មែ អន់នី ម៉ើ ដក់ យ៉ាវ ញ៉ា តង់ តឡាក់ អាភីយ៉ុះ មែ អន់នី អន់ណាវ ម៉ើ ដក់ យ៉ាវ ញ៉ា តង់ ស្រុក ហាន់ណាម ចនៃវ ពៃ ប្រយ ។ យ៉ាក់ ប៉ូល ហំប្រុះ ឡើ តៃ បួរ មែ អែ ឡើ ព្រតិ៖ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដើម ឡើ ញីម ក្លឹម ក្លាក ប្រយ អន់ណាវ។

16 តង់ ញើ បី៖ ហី ម្លង រ៉ូម ឡើយ មែ ក្រាក់ តហាន ម៉ើ អំ យ៉ាក់ ប៉ូល លន់គូ ហី ហាន់ណាម ចនៃវ មួយ វ៉ា ណាក់ ដើម ម៉ើ ប្រៃ តហាន មួយ វ៉ា លំញ៉ាម ណាក់ ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ហី ម្លង រ៉ូម

17 ពៃ តងៃ ប្លី អែ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ កឡុវ មែ ទិ៖ ក្រាក់ សុនសាត យូដា ទីង ម្លង រ៉ូម ដក់ ហី ណាក់។ ម៉ើ បី៖ ស្រូម តង់ ណាក់ ឡើយ អែ ឡើ ហាយ ដើ មែ រៀន៖ «អ្វិត បំ អើយ អែ តៃ អបើម អន់យូច អ៊ឹម ដើ សុនសាត យូដា ងាយ លី ហ៊ុត ខើយ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ឡៃ ម៉ាង កនុង អែ ណាក់ ម៉ើ វ៉ាប អែ ទីង ម្លង យែរុសាឡីម ដើម ម៉ើ មំប អែ ប៉ាក់ បនី៖ ចូត ហី ទិ បួរ សុនសាត រ៉ូម ឡើ៖ អន់ណាវ។ 18 បឹង មែ សុនសាត រ៉ូម ម៉ើ តង៉ា ឆនិក លឡិក អែ លែវ ឡើយ ម៉ើ ងុញ តោះ ពរ៉ុះ អន់ណាវ អែ យ៉ាក់ ម៉ើ តៃ អ៊ឹម អំបើម អន់យូច ញី៖ ឆិ មន់ពចូត កដៃត អែ។ 19 ហាក់ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ឌី អ៊ឹម មន់ពរ៉ុះ អែ អែ ឡើ ត្រ អឡា ឌីក ទីង សបិច ទិ៖ រ៉ូម។ អដក់ ហី នៃ ត្រ អ៊ឹម អង់ញ៉ា ចើន ពត្តាប សុនសាត ងាយ កឡី។ 20 ញីង ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អកឡុវ អែ អងុញ ចដៃ អងែង បឹង អែ។

† ម៉ាក់ ស្រុក នៃ ហាន់ណាម តមួយ ពៃ ប្រយ ។ បិច មែ អន់នី ម៉ើ ពៃ ខ នៃ រៀន៖ តង់ ញើ បី៖ ហី ម្លង រ៉ូម ឡើយ ណាយ តហាន ឡើ តៀត យ៉ាក់ ប៉ូល ហី ខាយ មែ ក្រាក់ តហាន អែ មែ ក្រាក់ តហាន ម៉ើ អំ យ៉ាក់ ប៉ូល លន់គូ ហី ហាន់ណាម ចនៃវ តាម ប្រមើត ណាក់ កឡី ដើម ម៉ើ ប្រៃ តហាន មួយ វ៉ា ញ៉ាម ណាក់

† យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ព្រឌីវ យ៉ាក់ ចាក់ មែ តៃ មន់ប៉ាក់ ពណាក់ អ៊ឹម មន់ញីវ ណាក់ ស្រូម។

ញ៉ែន ដើ អមីង អ៊ឹង កាន មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចាំ គ្គាំង អែ ម៉ើ កណោះ អែ»។<sup>21</sup> មែ ម៉ើ ត្រណើវ ណាត រៀន៖ «ញ៉ា តែ ញើ តែ អ៊ឹម សំប៉ុត តើម បឹង ស្រុក យូដា មន់ម៉ាង កាន ហៃ ដើម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ដក់ ពហាយ ហី ញ៉ា លី មន់ចៃ កយ៉ាត់ យូច ដើ ហៃ អ៊ឹម ប៉ាត់និ។<sup>22</sup> ហាក់ ញ៉ា ញើ ងុញ ណោះ ខនីត ហៃ ហកឡី ហំពហាយ ដើ ញ៉ា យ៉ាក់ ញើ ដុង រៀន បិច បនី៖ ម៉ើ ជើះ តាក់ បូរ វែ វ៉ើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ត្រៃ អំប៉ូ ត្រៃ មន»។

<sup>23</sup> អែ បូរ មែ ម៉ើ ចៃ បឹង ណាត ម៉ើ ខណាត មន់ដក់ ឡី៖ តងៃ អន់ទុន ហី ណាត។ ឡើ បី៖ តងៃ ខណាត ឡើយ បិច បនី៖ ទុត អើន ដីរ ពន់បើម អន់ណាវ ម៉ើ ដក់ ហី ហន់ណាម យ៉ាក់ ប៉ូល។ ណាត ឡើ ពហាយ ញី៖ លែក ដាក់ ដើ មែ កាន ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ តើម បឹង ងីប ឆា ដើ បី៖ អំបី ឡើ អាន ពង់ហៀន ពីម ចមាប់ យ៉ាក់ ម៉ូសែ ដើម ពីម មែ កឡា ឈូន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ពន់បើម ឡើ ហាយ ព្រតូរ ច្រូវ ពន់ចូម ពង់អ៊ុច អាំ មន់ចាប់ មីង កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ។<sup>24</sup> ទីង បូរ មែ នែ មែ អន់នី ម៉ើ ចាប់ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ ហាយ មែ អន់នី ម៉ើ ចាប់ អ៊ឹម។<sup>25</sup> ចនិ៖ មែ តែ ម៉ើ ត្រៃនែវ អ៊ឹម អែ ទីង ហូច ម៉ើ វី៖ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ហាយ កាន មូយ ឡី៖ អន់ណាវ ដើ មែ រៀន៖ «កាន ឆរ យ៉ាង ចាក់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ ហាយ ដើ ម៉ិ យ៉ាក់ ងាយ ឡែ ម៉ាង តាម កឡា ឈូន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ យ៉ាក់ អែសាយ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើ រៀន

<sup>26</sup> «ហន់ដក់ ហី សុនសាត ហង់អែ †

† សុនសាត ហង់អែ ឡើ ត្រ សុនសាត មែ យូដា

ហន់ហាយ ដើ មែ រៀន វែ វន់ចង់ហៀង ម៉ាត ហាក់ វន់ណោះ អ៊ឹម វែ វន់គ្គាំង ម៉ាត ហាក់ វន់តែ អ៊ឹម  
<sup>27</sup> យ៉ាក់ ចនិ៖ សុនសាត មែ នែ ឡើ គិ៖ ទុត ខាក់ ម៉ើ កខែត ត្រពិត ដើម ម៉ើ ព្រលីប ម៉ាត់ ម៉ើ កយ៉ូវ មន់តែ ម៉ើ កយ៉ូវ មន់ដុង ម៉ើ កយ៉ូវ មន់ណោះ ហន់ណាវ មន់ដក់ ដាំង អែ អន់ណាវ អែ អំឌី ពន្លៀម មែ»។

<sup>28</sup> «ប៉ាក់ ពអែ អ៊ុត ប៉ អើយ តង វន់ណោះ រៀន ត្រៃដៃ ឡើ ឈូន ប្រម៉ាង ណាត ណាត ឡើ ម៉ាង កាន ហរ៉ាត់ នែ ដើ មែ សុនសាត មែ គែង ក្រម៉ាត មែ អ៊ុន មន់ឌី ចង់ហៀង ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត»។<sup>29</sup> (ហំប្រុ៖ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ វី៖ ប្រយ ដើម ម៉ើ ចៃ ក្រាក់ ម៉ាង ក្រាក់ ត្រឌីវ មែ កឡី) ††។

<sup>30</sup> យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ គូ ទីង ហន់ណាម ណាត ឡើ ដែវ ញី៖ បារ កម៉ ទីង ហន់ណាម អន់ណិ៖ ឡើយ ឡើ កក់ ឡាប់ ឡុង ត្រៃ មែ ម៉ើ ដក់ ហី ណាត។  
<sup>31</sup> ណាត ឡើ ហាន ពហាយ កាន ត្រៃដៃ ឡើ ពែក ប៉ាក់ ដើម ឡើ ពង់ហៀន មែ កាន ត្រៃដៃ យែស៊ូ គិ៖ ឡើ កន់ដ្រាក់ ដើម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់កំប៉ែត ណាត។

†† ខនៀន ប្រម៉ាង គ្រឹក ទុត អើន ម៉ើ បិច អ៊ឹម ខ នែ។

# ភីលីប

## ព្រះច្បង ប្រម៉ាង

សំបុត នៃ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន ព័យ ដើ ម៉េ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ហី ក្រំ ឆន្តំ ម្ដង ភីលីប។ ក្រំ ឆន្តំ នៃ ឡើ ក្រំ ឆន្តំ ទី មួយ ហី ស្រុក ម៉ាសែដូន។ បឹង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រែដៃ ហី ម្ដង ភីលី យ៉ាក ស៊ីឡុះ យ៉ាក ធីម៉ូដៃ ដើម យ៉ាក លូកា ម៉េ ដក់ អងែង បឹង ណាត ប៉ាក់ទី ។

បឹង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន សំបុត នៃ ណាត ឡើ គូ ទឹង យុក ហី ម្ដង រ៉ូម។ តក់ ម៉េ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រឹះ ម៉េ ដុង រៀន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ គូ យុក អែ ម៉េ ក្រសៀក លៀន ប្រាក់ ឆាក បឹង យ៉ាក អែប៉ាប្រៀឌីត អាំ ដើ ណាត។ យ៉ាក អែប៉ាប្រៀឌីត នៃ ឡើ បូរ ទឹង ក្រំ ឆន្តំ ម៉េ ទី។ ហំប្រៀះ ឡើ ដក់ បឹង តក់ យ៉ាក ប៉ូល យ៉ាក អែប៉ាប្រៀឌីត នៃ ឡើ លី ម៉េ ប្រយ អែ ឡើ ដូរ អ៊ីម ដី វិញ ជ្រះ។ ហី ម្ដង ភីលីប ទី។ តក់ ឡើ រៀម ឡើយ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន សំបុត នៃ ឆាក បឹង ណាត ដើម ឡើ ព្រតឹះ ម៉េ ម៉េ អន់ណាំ អន់ណាយ ដើ ណាត។ ទឹង ឡើ គូ យុក ឡើ តង្កក យ៉ាក បិច ម៉េ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ អន់នី វ៉ា ម៉េ ព្រឆាន់ ដើ ណាត ដើម ឡើ យីត កំប្រៃ ច្រៃ កនុង ដើ ម៉េ ចាប់ គ្រែដៃ យ៉ាក បិច ម៉េ ចាប់ ពងហៀន កាន យុច ទឹង កាន ចៀត ដម៉ូច ហំបក តាម ក្រំ ឆន្តំ។

ណាត កាន ខា។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន ព័យ ទឹង សំបុត នៃ សំយះ ឡើ គូ យុក កតាម ណាត ឡើ ញឹម ក្លឹម ដខៃ។ ណាត ឡើ ណោះ រៀន ឡើ ឆក ញ៉ាក ប៉ាក់ អែ ឡើ បើម ប៉ាក់ ឡើ ឆក អងែង បឹង គ្រែដៃ គ្រឹះ ទី។ ណាត ឡើ ព្រត្រូវ ម៉េ ម៉េ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រឹះ ហី ម្ដង ភីលីប អាំ មន់ចាប់ គ្រឹត។ ដើម មន់គូ គូម ហំពែម មែ វ៉ក់ ត្រឌីរ ម៉េ ដើម អាំ មន់ពន់ជាប ចាក់ ត្រនៃវ ពណ្ណ ត្រឌីរ បូរ ប៉ាក់ ដើ គ្រែដៃ គ្រឹះ ឡើ ពន់ទ្រូង ព័យ ទី ឡើយ ។ កាន ពន់ជាប ចាក់ នៃ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន ដើ ចន់ជ្រៀង ទឹង សំបុត នៃ។ ចន់ជ្រៀង នៃ ឡើ បយុំ កាន គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រឹះ ឡើ ពន់ជាប ចាក់ ដើម គ្រែដៃ ឡើ ពឌឹក ណាត។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពនិះ ម៉េ រៀន ម៉េ ម៉េ ចាក់ ទឹង ត្រ តែ ត្រ ញ៉ាន ដើ ម៉េ បើម ត្រាយ ចចាប់ យ៉ាក ម៉ូសែ អ៊ីម ម៉េ ចាក់ ទឹង ត្រ ញ៉ាន ដើ ម៉េ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ គ្រឹះ អន់ណារ ។ ឡើ ខៀន រៀន គ្រែដៃ ឡើ អាំ កាន ញឹម ក្លឹម ក្លាក ដើម កាន ឆនិម ហន់ណាំង ដើ ម៉េ ម៉េ គូ ទឹង គ្រែដៃ គ្រឹះ ។ ប្រម៉ាង ណាត ឡើ យួរ អើន ខ ទឹង សំបុត នៃ ឡើ បិច កាន ញឹម ក្លឹម កាន មឹង អ៊ីង ដើម កាន បិច ចនិះ រ៉ុះ ឌីរ មួយ។

- កាន បុិន អង់កីល។ ទឹង ពីម ភីលីប
- កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង
- កាន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតឹះ ព្រនៃ ដើម ឡើ ឡា ឡូម ទឹង គ្រែដៃ ដើ ម៉េ ក្រុម ឆន្តំ
- កាន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ញឹម ក្លឹម ហម យះ ឡើ គូ យុក
- កាន គូ គូម ឡើ ឆី ឃី ទឹង គ្រែដៃ គ្រឹះ
- កាន ពជាប ចាក់ ប៉ាក់ គ្រែដៃ គ្រឹះ ឡើ ពន់ទ្រូង
- ម៉េ ម៉េ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រឹះ ឡើ ត្រ មន់ពគីល ដើ បនិះ
- កាន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ យីត លំប្រៃ យ៉ាក ធីម៉ូដៃ អំប្រា យ៉ាក អែប៉ាប្រៀឌីត ដក់ ហី ក្រុម ឆន្តំ ភីលីប
- កាន ចាក់ ទឹង ត្រ ញ៉ាន ដើ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រឹះ
- កាន ខំ ដក់ ហី ឆីរ ថា ដើ ដូរ
- កាន ព្រត្រូវ អង់តែង។
- យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតឹះ ម៉េ ក្រុម ឆន្តំ ម្ដង ភីលីប យ៉ាក ម៉េ ព័យ លៀន ដើ ណាត
- កាន តង់ ឡា តក់ ព្រឡូច។

### កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង

**1** អែ នៃ ប៉ូល ញី ធីម៉ូដៃ ញើ បើម មយ គ្រែដៃ គ្រឹះ យែស៊ូ ញើ ព័យ សំបុត នៃ លែក ដើ ម៉េ ណាត ម៉េ ចាក់ ស៊ីត ម៉េ គូ ទឹង គ្រែដៃ គ្រឹះ យែស៊ូ ហី ម្ដង ភីលីប ដើម ដើ ម៉េ កឡា ពងគីង ដីម ម៉េ កឡា ប៉ូរ ទឹង ក្រំ ឆន្តំ។ <sup>2</sup> ឡា គ្រែដៃ បើត ងាយ ដើម គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រឹះ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំអន់ណាំ ដើ ម៉េ មី។ ដើម លំអាំ កាន ឆនិម ហន់ណាំង ដើ ម៉េ ដី។

### កាន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតឹះ ព្រនៃ ដើម ឡើ ឡា ឡូម ទឹង គ្រែដៃ ដើ ម៉េ ក្រុម ឆន្តំ

<sup>3</sup> ត្រ អចនិះ ហី ម៉េ អព្រតឹះ ព្រនៃ គ្រែដៃ ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ។ <sup>4</sup> ត្រ អអ៊ីរ ដាំង គ្រែដៃ ដើ ម៉េ លែក វ៉ា អអ៊ីរ ដាំង ដើ ចនិះ ញឹម ក្លឹម ក្លាក អន់សច <sup>5</sup> ញ៉ាន ដើ ផ្ទៃ ប៉ូរ អែ ទឹង កាន ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រែដៃ ណាត តើម បឹង តង់ ម៉េ ចាប់ អន់នុរ។ ថា បឹង ណោះ។ <sup>6</sup> អែ អណោះ ហឡាក់ រៀន គ្រែដៃ ឡើ ពន់តើម បើម កាន ចាក់ ទឹង ចនិះ ម៉េ ណាត ឡើយ

លំបើម ត ពទ្ធច កាន នៃ ឆា ដើ បី៖ តង់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ លំបើ៖ ឡើ៖  
 7 អែ អបិច ចនិះ ប៉ាក់ នៃ ដើ វែ លែក វ៉ា ឡើ ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ  
 យ៉ាក់ ចនិះ អែ ណាក់ ហី វែ ដខែ ដើម សំយ៉ះ អត្ត ទីង យុក កតាម លី  
 បឹង អច្រម៉ាន ប៉ាវ ដើម អពហាយ ពទ្ធាក់ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ  
 កតាម វែ ណាក់ វ៉ុ ដួវ អន់ណាំ មិៗ តើម បឹង គ្រៃដៃ អវែង ដើ អែ ប៉ាក់ទី  
 ញ៉ាន វ៉ុ ប៉ូវ អែ។ 8 គ្រៃដៃ ឡើ កទ្ធា តែ អែ អមើត តួវ អអង់ដិះ វែ លែក វ៉ា  
 ទុត ខាក់ ញ៉ាន ដើ ប្រមើត ឡើ ញឹះ តើម បឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

9 អន់ណិះ ឡើយ អែ អអ៊ីវ ដាំង ទីង គ្រៃដៃ ដើ វែ អាំ វន់បិច ប្រមើត  
 ចាំ ម៉ែ ដើម អាំ វន់បិច អ្រណោះ អ្រទីង ចាំ ព្រយ ដីប វន់ណោះ ហង់គ៉ាវ  
 ហទ្ធាក់ ហទ្ធាច ត្រំ ហំប្រិច 10 បក់ អាំ វែ វន់ណោះ លន់លឿង ឆ្លាំង ណាក់  
 កាន អង់ងាយ ឡើ ខា ជីវ។ អែ តត់ តង់ គ្រៃដៃ គ្រិះ លំបើ៖ ឡើ៖ វន់ចាក់  
 ស៊ុត ឡើយ ញឹះ តែ បិច យូច 11 ដីប វន់បឹង ដើ កាន ចាក់ ទីង ត្រ វែ វ៉ុ  
 ខើយ បើម ញ៉ាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ ប៉ូវ វែ អាំ គ្រៃដៃ លំយើម យ៉ុក  
 ដើម បនិះ មន់ព្រតិះ ព្រនៃ ណាត។

យ៉ាក់ ប៉ូល ណាក់ ឡើ ញឹម ក្លើម ហម យ៉ះ ឡើ ត្រ យុក

12 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ អង្គញ អាំ វែ វន់ណោះ រៀន ណាក់ កាន  
 ឡើ កើត ដើ អែ អែ ឡើ បើម អាំ បនិះ ចាំ អើន ម៉ែ ដួង កាន ចាក់ តើម  
 បឹង គ្រៃដៃ 13 ទុត លែក មែ ម៉ែ ញ៉ាម ហន់ណាម សបិច ដើម លែក ដើ មែ  
 តែង ហី អែ ណាក់ ម៉ែ ណោះ ហទ្ធាក់ ប៉ាក់ទី អែ អត្ត យុក ញ៉ាន  
 អពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ។ 14 ញ៉ាន អត្ត យុក នៃ ឡើយ អែ មែ ម៉ែ  
 ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ បែត លំលែក ម៉ែ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ កន់ដ្រាក់ ចាំ  
 គ្រិត ដើម ចាំ ម៉ែ ហាន ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ញឹះ តែ ម៉ែ ខួង។

15 ត្រ ឡើយ មែ អន់នី ម៉ែ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ញ៉ាន ដើ ចនិះ  
 ច្រណោះ ដើម ម៉ែ ងុញ ព្រនាំង ដើ អែ ហាក់ ណាក់ មែ អន់នី អន់ណាវ  
 ម៉ែ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ដើ ចនិះ ត្រ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 16 មែ នៃ ម៉ែ  
 ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ញ៉ាន ដើ ម៉ែ មើត អែ ម៉ែ ណោះ រៀន គ្រៃដៃ  
 ឡើ វ៉ែ អែ អំប៉ូវ លវ៉ាំង កាន ចាក់ តើម បឹង ណាត ។ 17 អែ ណាក់ ប្រ មែ  
 អ៊ិន ម៉ែ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ញ៉ាន ដើ ម៉ែ មើត ព្រនាំង ចនិះ មែ អែ  
 ឡើ ត្រ អ៊ឹម ម៉ែ យើត រៀន មន់បើម ប៉ាក់ អែ មន់ពធ្ព ពញ៉ាក អែ ទីង  
 យុក ពង្រាប់ ឡើ៖ អន់ណាវ។ 18 បើម ងាយ អ៊ឹម! ចលែម ម៉ែ ពហាយ កាន  
 គ្រៃដៃ គ្រិះ សំយ៉ះ ចនិះ មែ ឡើ ត្រ កតាម តែ ឡើ ត្រ កតាម អែ  
 អញឹម ក្លើម ឡើយ ដើ កាន ម៉ែ ពហាយ អែ ដើម អញឹម ក្លើម ឡើ៖  
 អន់ណាវ 19 យ៉ាក់ អណោះ រៀន អែ អន់ដួវ ក្លើច តើម បឹង កាន ធ្ព ញ៉ាក  
 ញ៉ាន វ៉ុ អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ ដើ អែ ដើម ញ៉ាន ឆវ យ៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ  
 ប៉ូវ អែ ដិ។ 20 អែ អង្គញ ទុត ម៉ែ ដើម អមីង លែក ដើ ចនិះ ញឹះ តែ  
 អក់ម៉ាវ ដើ ងាយ អ៊ឹម។ ណិះ វែ ណាក់ ប៉ាក់ទីៗ ឡើយ ណាក់ ដើ អែ  
 ទីង ចាក់ អែ ណាក់ អំពឺក ពន់ព្រយង គ្រៃដៃ គ្រិះ ដខែ ដើ ចនិះ ហាន  
 គ្រិត សំយ៉ះ អន់ញីវ លី អង់តែត កតាម។ 21 អែ ណាក់ ដើ អែ នៃ ប៉ាក់  
 ណាក់ អន់ញីវ អន់ញីវ បក់ អន់ខវប់ គ្រៃដៃ គ្រិះ អែ ប៉ាក់ អំតែត អំបិច  
 កំលៃ។ 22 ហាក់ ប៉ាក់ ណាក់ អន់ញីវ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ អន់ណាវ កាន  
 ងាន អែ នៃ លំបិច ពីរ ប៉ែ អែ អណោះ អ៊ឹម អន់វ៉ែ ណោះ អង់ងាយ  
 អន់ចក់។ 23 ញ៉ាក ម៉ាត អែ នៃ អង្គញ ទ្រង លែក ចារ មួយ ត្រពិត  
 ណាក់ ហាយ អ៊ីវ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ នៃ អន់ត្ត អវែង បឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ  
 ហង់អែ លំចាក់ ជីវ។ 24 ហាក់ ប៉ាក់ ណាក់ អង់ត្ត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ អែ  
 លំបិច ខា ដើ វែ ម៉ាត់ ម៉ាត ញ៉ាន វ៉ុ តង កាន អែ។ 25 ញ៉ាន អចាប់ កាន  
 នៃ ឡើយ អែ អណោះ រៀន អែ ណាក់ អន់ញីវ អន់ត្ត ប៉ូវ វែ លែក វ៉ា ដខែ  
 ឡើ៖ អន់ណាវ អាំ វន់ចាប់ មីង ចាំ គ្រិត ដើម អាំ វន់ញឹម ក្លើម ចាំ ម៉ែ  
 ញ៉ាន វ៉ុ ចាប់ មីង កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ។ 26 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ បឹង អន់ដី  
 វិញ ហី វែ ឡើ៖ អន់ណាវ វន់បិច ខ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ហែង  
 ចាំ ម៉ែ ញ៉ាន ដើ អែ។

† លី គ្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ អែ អន្តាន់ ទីង យុក នៃ អាំ អំប៉ូវ ពដៃ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ ត្រ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត។

កាន ត្ត តួម ឡើ តិ យី ទីង គ្រៃដៃ គ្រិះ

27 ឡា មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ តត់ ខាក់ៗ វន់ត្ត តួម អាំ លំយើ ទីង  
 កាន ចាក់ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ អែ សំយ៉ះ អែ អន់ដក់ ហី វែ កតាម  
 លី អន់ត្ត ចងាយ អែ ណាក់ អន់ដួង កាន វែ វ៉ុ ត្ត គិះៗ គ្រិតៗ វ៉ុ បើម  
 ប៉ាក់ ចាក់ ដៃ ឱវ មួយ ដើម វ៉ុ ខំ បិច ចនិះ ឱវ មួយ ច្រនឹង លវ៉ាំង កាន  
 ចាក់ នៃ ណាក់ ងាយ ងើ ចាប់ មីង។ 28 សំយ៉ះ ប៉ាក់ ងាយ កតាម ញ៉ង  
 វន់ខួង ច្រ អ៊ឹម ដើ មែ ម៉ែ ព្រនាំង ដើ វែ។ កាន អែ លំពដៃ ឡាក់ៗ រៀន មែ  
 មន់ត្រ ប៉ាក់ ពណាក់ អែ ណាក់ ដើ វែ អន់ណាវ វន់ដួវ កាន ហវ៉ាត់ កាន  
 នៃ ឡើ ញឹះ តើម បឹង គ្រៃដៃ។ 29 យ៉ាក់ គ្រៃដៃ តែ ត្រ ឡើ អាំ វ៉ិះ ឱវ  
 វន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ គ្រិះ មិៗ អ៊ឹម ដីប ឡើ អាំ ដើ វែ វន់ធ្ព ញ៉ាក ប៉ាក់  
 ម៉ង ញ៉ាន ដើ ណាត ដិ។ 30 ណិះ វែ វន់ត្រ មន់តំហាប ប៉ាក់ វែ វ៉ុ ខើយ  
 តែ មែ ម៉ែ តំហាប អែ ទីង ណាក់ អត្ត ហី វែ ដើម ប៉ាក់ វែ វ៉ុ ដួង មែ  
 ណាក់ ម៉ែ តំហាប អែ ត្រ តង់ នៃ ឡើយ។

គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ ពដាប ចាក់ ពន់ទ្រង ដើ ងាយ

2 ញ៉ាន ដើ វ៉ុ ត្ត ទីង គ្រៃដៃ គ្រិះ អែ វ៉ុ ដួវ កាន ពឺក ពន់ព្រើង  
 ដើម កាន ប្រមើត ណាត ឡើ ពញឹម ក្លើម វែ ឆវ យ៉ាង ណាត ឡើ ត្ត  
 ទីង វែ ដើម វ៉ុ បិច ប្រមើត ស្រុស្រៀត ត្រឺវ វែ 2 អែ វន់បិច ចនិះ  
 ឆវលែវ វន់បិច ប្រមើត ឆវលែវ វន់ផ្រណាម ត្រឺវ វែ បិច ចនិះ ក្លើម  
 ឱវ មួយ ប៉ាក់ វន់បើម ប៉ាក់ នៃ អែ អន់ញឹម ក្លើម ទុត ខាក់។ 3 ញ៉ង  
 វន់បើម អ៊ឹម កាន អង់ងាយ ញ៉ាន ដើ ចនិះ ងុញ ព្រនាំង បើម ក្រាក់ លី  
 វន់ព្រដ ព្រនាំង ណាក់ ខាក់ៗ វន់ត្រ ពន់ដាប ចាក់ ដើម វន់យើត រៀន  
 ចាក់ មែ តែង ឡើ ខា ជីវ ចាក់ វ៉ុ កឡី។ 4 វែ មួយ វ៉ាៗ នៃ ញ៉ង វ៉ុ យើត អ៊ឹម  
 វ៉ិះ ឱវ ចាក់ វែ កឡី តង វន់យើត លំខា ដើ ប្រ ហី តែង ដិ។ 5 តង វន់បិច  
 ចនិះ ប៉ាក់ ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ទិះ

6 សំយ៉ះ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ទុត ឡើ គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត  
 កាន ណាត ឡើ លែវ បឹង គ្រៃដៃ ណាក់ តែ ឡើ គុន អ៊ឹម គ្រិត  
 7 តត់ ខាក់ៗ សាន់ ឡើ តាក់ ចណាក់ ទិះ ព្រយង  
 ឡើ ទិះ បើម កិត  
 ឡើ កើត ប៉ាក់ បនិះ មិៗ  
 បនិះ ម៉ែ តែ ណាត ឡើ បនិះ ទិ  
 8 ឡើ ពន់ដាប ចាក់ ដើម ឡើ ចង់ហៀង ប្រម៉ាង បើត ណាត  
 ឆា ដើ ឡើ សឡាក់ តែត  
 ឆា ដើ ឡើ តែត ទិ ឡង អង់គ៉ាង ឡើ៖ អន់ណាវ។

9 ញ៉ាន ដើ នៃ ឡើយ អែ គ្រៃដៃ ឡើ ពឺក ពន់ព្រយង ណាត តែ ហំ  
 ដើម ឡើ អាំ ណាត បិច ម៉ាត់ លីសា ជីវ ម៉ាត់ មែ អង់តែងៗ លែក អិះ  
 10 បក់ លែក ដើ មែ ទីង ហូង គ្រៃ ទិ ឡាង ប្រិះ ដីប ទិ កន់ដួម ឡាង  
 ប្រិះ  
 បឹង មន់ដួង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ  
 មន់ដិះ ត្រកូវ កដាប ហំបះ ណាត  
 11 ដើម លែក ដើ បនិះ មន់ពហាយ រៀន  
 គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ដ្រាក់  
 អែ លែក វ៉ា មន់ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ បើត។

មែ ម៉ែ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ ត្រ មន់ពគ៉ាល ដើ បនិះ

12 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ ប្រមើត អែ អើយ ប៉ាក់ វែ វ៉ុ  
 ខើយ ចង់ហៀង អែ ទីង អត្ត បឹង វែ ហាវើម វន់ចង់ហៀង ឡើ៖ អន់ណាវ  
 ហែង ណិះ វែ មិះ អែ អត្ត ចងាយ។ វន់ខំ ដខែ ត្ត តួម តាម ប្រមើត  
 គ្រៃដៃ ដើ ចនិះ អៀល បី៖ ញ៉ាន ដើ វ៉ុ ដួវ កាន ហវ៉ាត់។ 13 យ៉ាក់ គ្រៃដៃ  
 ឡើយ ឡើ បើម ទីង ចនិះ វែ អាំ វ៉ុ ងុញ ដើម វន់ដួវ បើម តាម ប្រមើត  
 ណាត។ 14 ហី វន់បើម លែក ដើ កាន ញឹះ តែ វន់ហង់អះ ឡះ បាក លី

រស់ចេញ ច្រមុះ 15 អាំ រស់ចាត់ ស៊ីត ញឹះ តែ បិច យូច រស់កូន គ្រៃដៃ ញឹះ តែ មន់បិច កាន ពន់ដួះ ហមយ៉ះ វ៉ៃ គូ ទឹង បាំង បនិះ ណិះៗ ខនិត មែ តែ ចាត់ ចនិះ មែ ឡើ ព្រឡិច ព្រឡើង កតាម។ ហី រស់ពគ្គាល ទឹង បូរ មែ ប៉ាក់ ពត្តរ ឡើ ពគ្គាល ទឹង ឡាង គ្រៃ មាំងៗ ទី 16 បឹង រស់ពហាយ ប្រមាំង ឡើ អាំ ព្រឡើ ទូច អន់សច។ ប៉ាក់ វែ រស់បើម ប៉ាក់ នៃ អែ អន់កម៉ា អ៊ឹម តត់ គ្រៃដៃ គ្រិះ លំបិះ ឡើ យ៉ាក់ កាន ងាន ណាក់ អែ អន់ បើម តូរ សារបះ ប៉ុន នៃ ត្រ អ៊ឹម ឡើ មិៗ ឡើ ខា ម៉ាត់ ម៉ាត។ 17 សំយះ មន់កជែត អែ អំព្រឡើ ចាក់ អែ មាល់ តវែ ម៉ែ ម៉ប ស្រូច ពឹង ចន្ទយ វែ ឡើយ វ៉ៃ បើម មាល់ ចន្ទយ ម៉ប ដើ គ្រៃដៃ នៃ ញ៉ាន ដើ វ៉ៃ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ អែ តូរ អញ្ជឹម ក្លើម ដើ អន់ធុក ញ៉ាក នៃ ដើម អញ្ជឹម ក្លើម អង្គង បឹង វែ លែក វ៉ៃ វ៉ៃ ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ទី។ 18 អែ ណាក់ ដើ វែ អន់ណារ រស់ញឹម ក្លើម ប៉ាក់ ដើ អែ ទី ដើម រស់ញឹម ក្លើម អង្គង ដើ អែ ដិ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ យើត លំប្រៃ យ៉ាក់ ធីម៉ែ អំប្រា យ៉ាក់ អែប៉ាប្រើឌីត ដក់ ហី ក្រំ ឆន់ ភីលីប

19 អែ អមឹង រៀន អំប្រៃ យ៉ាក់ ធីម៉ែ លំដក់ ហី វែ ហីតៗ ហី ធីរ តត់ ប៉ាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំអាំ បក់ លំហ្វរ ទឹង ចនិះ អែ បឹង អន់ដុង ប្រមាំង តើម បឹង វែ។ 20 ទឹង នៃ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម តែង ណាត ម៉ែ បិច ចនិះ ប៉ាក់ ដើ អែ ទី ណាត ឡើ លុវ៉ាន ដើ វែ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 21 យ៉ាក់ មែ លែក វ៉ៃ ម៉ែ យើត វ៉ៃ ឌិវ ចាក់ មែ កឡី ម៉ែ យើត អ៊ឹម កាន ឡើ ខា ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ។ 22 វែ វ៉ៃ ណោះ ឡើយ ណាត ឡើ ពដៃ ចនិះ ទឹង ត្រ ឡើ ប៉ូរ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ អង្គង បឹង អែ ប៉ាក់ កូន ឡើ ណោះ ប៉ូរ បើត ទី។ 23 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អមឹង រៀន អំប្រៃ ណាត លំដក់ ហី វែ ជ្រិះៗ ណោះ តវែ ងាយ អន់ណោះ ហឡាក់ កាន អែ លំកើច ណោះ ប៉ាក់ ងាយ។ 24 ដើម អណោះ ហឡាក់ រៀន ប៉ាក់ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំអាំ អែ ណាក់ មិត មែត អែ កឡី អន់ដក់ ប៉ាក់ទី ហី វែ។ 25 វ៉ៃ ប្រៃ យ៉ាក់ អែប៉ាប្រើឌីត ដក់ ប៉ូរ អែ ពតាង វែ បឹង អតង កាន។ យ៉ាក់ អែប៉ាប្រើឌីត នៃ ឡើ បើម មាល់ អំម៉ោះ អោះ អែ ឡើ ពិត កាន អង្គង បឹង អែ ដើម ឡើ បើម មាល់ តហាន កន្ទយ អង្គង ដើ អែ។ ណោះៗ នៃ អយីត រៀន តង អំប្រៃ ណាត លំដី វិញ ហី វែ។ 26 ទុត ម៉ែ ឡើ ងញ តែ វែ លែក វ៉ៃ អន់ណារ ដើម ឡើ តង្គក យ៉ាក់ ពន់បើម វ៉ៃ ដុង ណាត ឡើ លិ។ 27 ដារ ឡើយ ណាត ឡើ លិ ម៉ាត់ ម៉ាត ស្រី លំគែត ពញ៉ង គ្រៃដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត ណាត។ តែ ត្រ វ៉ៃ ឌិវ ណាត អ៊ឹម ឡើ ស្រុស្រៀត ឡើ ស្រុស្រៀត អែ ដិ ញ៉ង អាំ អន់គ្រឿត ទឹម ឡើ អន់ណារ។ 28 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អង្គញ ទុត ខាក់ អំប្រៃ ណាត លន់ដី ហី វែ ជ្រិះៗ អាំ វែ រស់ញឹម ក្លើម អន់ណារ បឹង រស់តែ ណាត ដើម អាំ អែ កឡី តែ អន់គ្រឿត ស្រូក ហន់ដាក់ យ៉ារ។ 29 ឡា រស់ឡាប់ ណាត មាល់ អំម៉ោះ អោះ ទឹង គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់។ រស់ឡាប់ ណាត ដើ ចនិះ ញឹម ក្លើម ម៉ាត់ ម៉ាត ដើម រស់អៀល បិះ បនិះ ប៉ាក់ ដើ ណាត នៃ 30 យ៉ាក់ ណាត មែត លំគែត ឡើយ ញ៉ាន ដើ កាន ងាន គ្រៃដៃ គ្រិះ។ ឡើ សឡាក់ គែត អែ ឡើ ដួរ ប៉ូរ អែ ពតាង វែ យ៉ាក់ វែ តែ វ៉ៃ ដួរ អ៊ឹម ដក់ ប៉ូរ អែ។

កាន ចាត់ ទឹង ត្រ ញ៉ាន ដើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ

**3** មួយ ឡើ អន់ណារ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ មិញ រស់ញឹម ក្លើម ញ៉ាន ដើ វ៉ៃ គូ ទឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់។ អែ តែ អសាម អ៊ឹម អខៀន កាន អន់ទីៗ បក់ អាំ វែ រស់ចាប់ គ្រីត។ 2 តង រស់លាំង ដើ បូរ មែ ប៉ាក់ ច មែ អែ ម៉ែ បើម កាន តែ ចាត់ ម៉ែ បូរ ចៀត ចាក់ មែ កឡី ព្រឡើ ព្រឡូត ដើម ម៉ែ ពងហៀន ពយូច កាន ចៀត ដម៉ូច ហំបក។ 3 ងាយ នៃ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ដុ ងាយ ងើ បូរ ចៀត ដម៉ូច ហំបក ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាក់ ងាយ លែក វ៉ៃ ងើ អៀល បិះ គ្រៃដៃ តាម ផរ យ៉ាង ណាត ងើ ព្រដ ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ងាយ តែ ងើ ហឡីន មឹង អ៊ឹម ដើ ចាក់ ងើ កឡី។ 4 អែ នៃ អន់ដួរ មឹង អ៊ឹម ដើ ចាក់

អកឡី ប៉ាក់ទី។ ប៉ាក់ មែ តែង ម៉ែ យើត រៀន ម៉ែ ដួរ មឹង អ៊ឹម ដើ ចាក់ ម៉ែ កឡី ដើ អែ នៃ អបិច ខ អំមឹង អ៊ឹម ចាក់ អកឡី ហែង ធីរ មែ អន់ណារ៖ 5 ចាម តវែ តើម បឹង អកើត ម៉ែ ចៀត ប្រយ ដម៉ូច ហំបក អែ អែ នៃ កូន ចួរ អ៊ុស្រាអែល ព្រាំង បែនយ៉ាមីន អសុនសាត ហែប្រើ ញ៉ាន ម៉ែ យ៉ាក់ អែ ម៉ែ សុនសាត ហែប្រើ ប៉ាក់ តាម ចហាប់ មែ យូដា អបូរ ធាវីស៊ូ សាំ 6 ប៉ាក់ ងន់ម៉ាង ហី កាន កន្ទយ ឌី អែ អកន្ទយ ទុត ខាក់ ធា ដើ អត់ហប មែ ក្រំ ឆន់ ប៉ាក់ ងន់ម៉ាង ហី កាន ចាត់ ទឹង ត្រ តាម ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ែស៊ែ អែ ញឹះ តែ អបិច យូច បួះ ងាយ អ៊ឹម។ 7 ហាក់ ណាក់ អង់ងាយៗ ពន់បើម អយីត រៀន ឡើ បិច ខា ដើ អែ តត់ ណោះៗ ញ៉ាន ដើ អមឹង អ៊ឹម គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ អែ អតែ ញឹះ តែ ឡើ ខា ឡាងៗ។ 8 ណាក់ ហម អែ អន់ណារ លែក ដើ អង់ងាយៗ អដុ រៀន ញឹះ តែ ឡើ បិច ខា យ៉ះៗ ញ៉ាន ដើ អហាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ អន់នៃ ឡើយ ឡើ បិច ខា ទុត ខាក់។ ញ៉ាន ដើ ណាត អែ អសឡាក់ តាក់ លែក អិះ អគ្គាំង កាន លែក អែ ញឹះ មាល់ អ៊ុច បក់ អន់ដួរ ត្រួយ គ្រៃដៃ គ្រិះ 9 ដើម អង់តូ ទឹង ណាត។ អចាត់ ទឹង ត្រ ត្រ អី ញ៉ាន ដើ អបើម ត្រួយ ចហាប់ យ៉ាក់ ម៉ែស៊ែ អចាត់ ទឹង ត្រ ញ៉ាន ដើ អចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ កាន ចាត់ ទឹង ត្រ នៃ ឡើ ញឹះ តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ អាំ កាន នៃ ដើ មែ ម៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ។ 10 អង្គញ ហាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ ដើម កាន ឆងាត់ គ្រៃដៃ ឡើ បើម អាំ ណាត ឡើ ញឹះ ឡើ អន់ណារ ដិប អង្គញ អន់ធុក ញ៉ាក អង្គង បឹង ណាត ដើម មាល់ ទឹង កាន ណាត ឡើ គែត ទី 11 អែ ហមយ៉ះ ប៉ាក់ ងាយ កតាម ណាក់ អចាប់ មឹង រៀន អន់ញឹះ ឡើ តើម បឹង គែត។

កាន ខំ ដក់ ហី ធីរ ថា ដើ ដួរ

12 កាន លែក នៃ អែ ណាក់ តែ អដួរ អំម៉ែ ដើម តែ អចាត់ ត្រំ អិះ អ៊ឹម ហាក់ អែ អន់ បើម ប៉ាក់ ងាយ អាំ ដួរ កាន លែក នៃ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ ម៉ែ អែ ឡើយ។ 13 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ ណាក់ ដើ អែ កឡី អតែ រៀន តែ ដាន់ អដួរ អំម៉ែ កាន លែក អែ ហាក់ អបើម វ៉ៃ ឌិវ មួយ អយីត យ៉ារ ដើ កាន ហី ត្រិច អែ អន់ ដាំង អង់ងាយៗ ណាក់ ហី ធីរ អន់ណារ។ 14 អែ អន់ អ្រយ៉ារ ប៉ាក់ បី ឡើ អ្រយ៉ារ ព្រឡាំង អាំ បិះ បណាក បក់ អន់ដួរ វ៉ៃ តណាំង តើម បឹង គ្រៃដៃ ឡើ កឡូរ អែ អន់ឌីក ទឹង ហ្វង គ្រៃ ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ 15 ប៉ាក់ ពអែ ងាយ លែក វ៉ៃ ណាក់ ងើ បនិះ ចាប់ គ្រីត ឡើយ តង ងំបិច ចនិះ ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ។ ប៉ាក់ វែ រស់បិច ចនិះ ប៉ាក់ តែង បួះ ងាយ មួយ ណាក់ គ្រៃដៃ លំពដៃ ពឡាក់ ដើ វែ កាន អន់នៃ។ 16 សំយះ ងើ បិះ ឌិវ ងាយ តមឹង តង ងំខំ ដក់ ហី ធីរ ដខៃ ប៉ាក់ អែ ទី ឡើយ។

17 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ មិញ រស់ត្រួយ តាម អែ ដើម រស់ឡាំង ហឡាក់ៗ ហី មែ ម៉ែ គូ គូម ឡើ ត្រ តាម ញ៉ា ញើ ពដៃ ពន់ឡង។ 18 អែ អខើយ ពហាយ អើន តង ឡើយ ដើ វែ តត់ ណោះៗ នៃ អែ អពហាយ ឡើ អន់ណារ តូរ អលួះ ដាក់ ម៉ាត់ អរៀន បិច បនិះ ទុត អើន កាន គូ គូម មែ ម៉ែ ជ្រម៉ា ដើ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ គែត បឹង ឡង អង់គាំង។ 19 តត់ ព្រឡូច អន់ទុន មែ អែ មន់ត្រ ប៉ាក់ ពណាត់ យ៉ាក់ ប្រមើត ចាក់ វែ មែ ម៉ែ ដុ ប៉ុន កន់ជ្រាក់ ម៉ែ ពងអ្វង ពងអាត ដើ កាន ឆាំ ឆោះ មែ ម៉ែ បើម ម៉ែ យើត វ៉ៃ ឌិវ ដើ វ៉ៃ អំបោះ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ យ៉ះៗ។ 20 អែ ណាក់ ដើ ងាយ អន់ណារ ងើ ប៉ាសាសុន គ្រៃដៃ ងើ បិច ម៉ាត់ ទឹង ហ្វង គ្រៃ អែ ងើ គូ ចាំ រងហៀរ កឡា ហាក់ លំទិះ តើម ទី អែ ណាត អ៊ុន ឡើយ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់។ 21 ណាត លំតវីរ ចាក់ វែ ងាយ តែ ឡើ ក្រឡាវ នៃ អាំ លំយ៉ុក យ៉ាល់ អ្វង អាត មាល់ ចាក់ ណាត កឡី ទី លំបើម អែ តាម ប៉ាក់ កាន ឆងាត់ ណាត ដើម តាម កាន ឆងាត់ ណាត នៃ លំដួរ ពន់ឆាន់ លែក ដើ អង់ងាយៗ អាំ មន់តូ ក្រូម អាតណាត ណាត។

**4** មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ ប្រមើត អើយ អែ អង្គញ តែ វែ ម៉ែៗ វែ ឡើយ វ៉ៃ បើម អាំ អែ អញ្ជឹម ក្លើម ដើម អបិច មុះ ម៉ាត។ ឡា ប្រមើត អែ អើយ មិញ រស់តូ គិះៗ គ្រីតៗ ទឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ នៃ ឡើ។

ការ ព្រាត្រ អង់គែង។

2 អែ អព្រាត្រ ណាង អើរៀ អំប្រា ណាង ស៊ុនទឹក អាំ អំប្រា លំបិច ចនិះ រុះ ឱរ មួយ ទឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់។ 3 អែ ដើ ហៃ អន់ណាវ ហាបនិះ សាត់ស៊ី ហាពិត កាន អង់បឹង អែ អើយ អឡា ហំប្លូរ អំប្រា នៃ យ៉ាក់ អំប្រា ខំ ប្លូរ ទុត មែ អែ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ អង់បឹង យ៉ាក់ ខលែមែន ដើម មែ ហី គែង ណាក់ ម៉ើ បើម កាន អង់បឹង អែ។ បួរ មែ អែ ម៉ើ បិច ម៉ាត់ ទឹង មន់ដី ត្រញីវ ឡូច អន់សច ឡើយ។

4 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ រន់ញឹម ក្លឹម អន់សច ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់។ អែ អន់ហាយ ដើ អែ ឡើ រៀន មិញ រន់ញឹម ក្លឹម ក្លាក យ៉ី! 5 រន់ពដៃ ចនិះ ចាក់ ស៊ុម បក់ ដើ បនិះ លែក វ៉ា មន់តៃ។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ដៀប លំបិះ ឡើយ ។ 6 ញ៉ង ផ្ទី រន់វ៉ាយ ដើ កាន អង់ងាយ អ៊ឹម ណាក់ ខាក់។ លែក ទឹង កាន តង រន់អ៊ឹម ដាំង ឡា ឡូម ដើ ចនិះ ព្រតិះ ព្រនៃ រន់ពហាយ អ្រឡា អែ ដើ គ្រៃដៃ។ 7 អែ កាន ឆនិម ហន់ណាំង គ្រៃដៃ ឡើ ទិះ ដីរ ឆិ អ៊ឹម លែក ខនិត បនិះ លំលរាំង ក្លឹម ដើម ចនិះ អែ ញ៉ាន ដើ ផ្ទី មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

8 ប៉ាក់ ពអែ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ រន់យីត រុះ ឱរ កាន អង់ងាយ ឡើ ដាវ កាន អង់ងាយ ឆិ យី កាន អង់ងាយ ឡើ ត្រ កាន អង់ងាយ ឡើ ចាក់ ស៊ីត កាន អង់ងាយ ឆិ ម៉ើត កាន អង់ងាយ ឆិ ខ្យប់ កាន អង់ងាយ ឡើ ចាក់ តៃ ហាំ ដើម ណាក់ អង់ងាយ ឆិ ព្រតិះ កាន លែក នៃ ឡើយ រន់ត្រ យីត។ 9 កាន អង់ងាយ អែ ផ្ទី ហៀន អែ ផ្ទី ឡាប់ ផ្ទី ដុង ដើម ផ្ទី តៃ តើម បឹង អែ តង រន់បើម គ្រាយ យ៉ី។ អែ គ្រៃដៃ ឡើ តើម កាន ឆនិម ហន់ណាំង លំគូ បឹង អែ។

យ៉ាក់ ប្លូល ឡើ ព្រតិះ មែ ក្រំ ឆនុំ ម្លង ភីលីប យ៉ាក់ ម៉ើ ពយ៉ៃ លៀន ដើ ណាត

10 អែ អញឹម ក្លឹម ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ទុត ខាក់ យ៉ាក់ ផ្ទី ពដៃ ឡើ អន់ណាវ រៀន ណាក់ ផ្ទី លុវុន ហី អែ។ ពន់បើម ផ្ទី ចនិះ ប៉ាក់ទី លហម ហី អែ ហាក់ តៃ ផ្ទី បិច ទ្រុង ដក់ ប្លូរ អែ។ 11 អែ អម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ុន ត្រ អ៊ឹម អន់តិត យ៉ាក់ អែ អណោះ ញឹម ក្លឹម ត្រំ កាន តូច

† លី គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ តូ ចើម អែ ឡើយ។

អិះ។ 12 អែ អណោះ តូ តូម ទឹង កាន អតិត ដើម កាន ប្រនិច។ សំយះ អធិ កតាម អពង្គត អិត កតាម អប្រនិច កតាម អតិត កតាម អែ ណាក់ អណោះ ញឹម ក្លឹម ត្រំ កាន តូច អិះ ប៉ាក់ទី។ 13 អែ អដួរ អត់ចុន ត្រំ កាន លែក អិះ ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ អាំ ពន់ជ្រិញ ដើ អែ។ 14 សំយះ ប៉ាក់ ងាយ កតាម អែ ណាក់ ផ្ទី ប្លូរ អែ ទឹង បះ អធុក ញ៉ាក ផ្ទី បើម ប៉ាក់ អែ ចាក់ ឡើយ។

15 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ ទឹង ម្លង ភីលីប អើយ អែ ផ្ទី ណោះ ឡើយ រៀន ហាំប្រុះ ផ្ទី ដុង អន់នួរ។ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ † អែ បឹង អរិះ តើម បឹង ស្រុក ម៉ាស៊ីដុន អែ រុះ ឱរ ក្រំ ឆនុំ អែ ឡើយ ផ្ទី ប្លូរ ឈួន លៀន ប្រាក់ ដើ អែ បិច អ៊ឹម ក្រុម ឆនុំ អង់គែង។ 16 ហម យះ ទឹង ណាក់ អតូ ហី ម្លង ឆេសាឡូនិក ផ្ទី ពយ៉ៃ លៀន ដើ អែ តាម អែ អតងកាន បារ ពៃ តង ប៉ាក់ទី ឡើយ។ 17 អម៉ាង ប៉ាក់ អែ តៃ ត្រ អង់ញ អន់ណាំ តើម បឹង អែ អ៊ឹម អែ អម៉ើត អែ រន់ដួរ អន់ណាំ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហែង ចាំ អើន ញ៉ាន ដើ ផ្ទី ប្លូរ អែ។ 18 អែ អដួរ ចក់ លែក ឡើយ អន់ណាំ អែ ផ្ទី ពយ៉ៃ ដើ អែ អបិច ស៊ុវ សាត់ ណាក់ គ្លីយ។ តក់ យ៉ាក់ អែ ប៉ាប្លូឌីត ឡើ ឈួន ដើ អែ អបិច ឆិ គុំ។ អន់ណាំ អែ នៃ ឡើ បើម មាល់ ចនួយ ហម យិញ ឆិ គ្រៃដៃ ឡើ ដាវ ឡើ ត្រ ទឹង ក្លឹម ណាត។ 19 គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ លំគំបឹង តាម លញ៉ាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ លែក ដើ អង់ងាយ។ ណាក់ អែ ផ្ទី តងកាន ឡើ ត្រ តាម ប្រនិច ណាត ស៊ុវ សាត់ ណាក់ គ្លីយ។ 20 ឡា ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ បើត ងាយ ឡូច អន់សច។ អែ មែន។

ប្រម៉ាង តក់ ឡូច។

21 រន់តងា ឡា ពតាង អែ លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាក់ ស៊ីត ម៉ើ តូ ទឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ ដើម មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ម៉ើ តូ បឹង អែ នៃ ម៉ើ តងា ឡា ប៉ាក់ទី អែ។

22 លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាក់ ស៊ីត ខាក់។ ណាក់ មែ ម៉ើ បើម កាន ដើ សបិច ទិះ ហី ម្លង រ៉ូម ម៉ើ តងា ឡា ប៉ាក់ទី អែ។

23 ឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំអន់ណាំ អន់ណាយ មិះ ដើ អែ។

†† ហាំប្រុះ ផ្ទី ដុង អន់នួរ។ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ។ លី "បឹង អពហាយ អន់នួរ។ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ អែ"។



# ១ ឆៃសាឡានិក

## កាន ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

សំបុត នៃ យ៉ាក ប៉ូល ស៊ីលវ៉ាន ដើម ឆៃម៉ូឆៃ ម៉េ ឈួន ដើ មៃ ក្រំ ឆន់ ហ៊ី ម្ដង ឆៃសាឡានិក។ ទីង ប៉ាង អ៊ែ ម្ដង ឆៃសាឡានិក ឡើ ម្ដង ទិះ ទីង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន ឡើ បិច ប៉ាសាសុន ៣០០.០០០ រ៉ា អ្យាង។ ម្ដង នៃ ម៉េ បើម បរ ពីះ សមុត អ៊ែ ឡើ បិច បនិះ ទុត អើន ម៉េ ដាំង ចា ហំព្រត រុត បរ កំបុង ដាក។ បិច សុនសាត ដិ អន់ដិ ម៉េ គូ ទីង អ៊ែ ដើម សុនសាត យូដា ទុត អើន។

យ៉ាក ប៉ូល អំប្រា យ៉ាក ស៊ីលវ៉ាន អំប្រា ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហ៊ី ម្ដង ឆៃសាឡានិក ប្ដី អ៊ែ ទីង ម្ដង អ៊ែ ឡើ បិច ក្រំ ឆន់ មួយ ។ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ មិត ពហាយ កាន ចាក់ ទីង រ៉ុង ពសុំ មៃ សុនសាត យូដា អន់នួរ បិច មៃ អន់នី ម៉េ ចាប់។ ដើម បិច សុនសាត គ្រុក ម៉េ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ទុត អើន ម៉េ ចាប់ ប៉ាក់ទី កាន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពហាយ។ ប៉ាក់ ពអ៊ែ មៃ សុនសាត យូដា ម៉េ ចាប់ អ៊ឹម ម៉េ ព្រឆាន់ ម៉េ ចើះ ដើ មៃ យ៉ាក ប៉ូល យ៉ាក បិច បនិះ ទុត អើន ម៉េ ចាប់ តួយ មៃ អ៊ែ ម៉េ ដាំង រ៉ាប់ ណាត។

អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ត្រ រិះ តើម បឹង ម្ដង ហង់អ៊ែ ឡើ ដក់ ហ៊ី ម្ដង បែរ អន់ដៃ ប្ដី អ៊ែ ឡើ ដក់ ហ៊ី ម្ដង អាឆែន ដើម ម្ដង កូរិនចុះ ។ ទីង ឡើ គូ ហ៊ី ម្ដង កូរិនចុះ ឡើ ដុង ប្រម៉ាង យ៉ាក ឆៃម៉ូឆៃ ឡើ បិច មៃ ក្រំ ឆន់ ហ៊ី ម្ដង ឆៃសាឡានិក ម៉េ បិច កាន ធុក ញ៉ាក កនុង អ៊ែ ម៉េ ចាប់ មីង ណាក់ គ្រុត ដខៃ ។ អ៊ែ ឡើ ខៀន សំបុត នៃ ឈួន ពញីម ក្ដើម ដើម ឡើ ព្រតូរ មៃ។

ណាក់ កាន ខា។  
ទីង សំបុត នៃ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពនិះ មៃ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ កាន មៃ យ៉ាក ប៉ូល ម៉េ មិត ដើ មៃ ។ ឡើ ពញីម ក្ដើម មៃ ដើម ឡើ ព្រតិះ គ្រៃដៃ យ៉ាក ណាក់ ម៉េ ចាប់ មីង ដខៃ ដើម ម៉េ ប្រមើត ត្រឌីរ មៃ ។ ឡើ ពនិះ មៃ កាន ម៉េ គូ គូម បឹង មៃ ពន់បើម ប៉ាក់ ងាយ ម៉េ តៃ ដើម អំ មន់បើម តាម ប៉ាក់ ម៉េ ព្រតូរ មៃ អំ លែក ។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពនិះ មៃ កាន ណាក់ ឡើ ពង់ហៀន មៃ ពន់បើម កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ លំទិះ ឡើ។ ទីង ក្រំ ឆន់ ឆៃសាឡានិក បិច មៃ អន់នី ម៉េ ណោះ ហឡាក់ អំមិះ ដើ អំម៉ោះ អោះ មៃ ណាក់ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ម៉េ គែត ឡើយ ណោះ គ្រៃដៃ លំពញីរ មៃ អំ មន់ញីរ ទូច អន់សច ណោះ អ៊ឹម យ៉ាក គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ លំទិះ ឡើ ទី បារ តៃ ដាន់ ឡើ បិះ អំមិះ។ អ៊ែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពញីម ក្ដើម មៃ រៀន សំយះ ណាក់ មៃ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ ម៉េ គែត ក្ដើច ឡើយ កតាម គ្រៃដៃ គ្រិះ ណាក់ លំពញីរ ឡើ មៃ ដើម មន់គូ អរង បឹង ណាក់ អន់សច ប៉ាក់ទី ។

កាន ប៊ុន អង់កីល។ ទីង ពីម ឆៃសាឡានិក ទី មួយ  
កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង  
យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ពញីម ក្ដើម មៃ  
យ៉ាក ប៉ូល ឡើ បិច ឡើ ងញ តៃ មៃ អន់ណាវ  
ប្រម៉ាង ព្រតូរ កាន ញីរ កើត បើម ប៉ាក់ ងាយ អំ គ្រៃដៃ លំពញីម ក្ដើម  
កាន ពង់ហៀន បិច គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំទិះ ឡើ  
កាន ព្រតូរ អង់តែង។ ដើម កាន តង់ ឡា តត់ ព្រឡូច។

មៃ យ៉ាក ប៉ូល ម៉េ តង់ ឡា មៃ ក្រំ ឆន់

1 អ៊ែ នៃ ប៉ូល ដើម យ៉ាក ស៊ីលវ៉ាន † ញ៉ា ឆៃម៉ូឆៃ ញើ ពយ៉ៃ ឈួន សំបុត នៃ ហ៊ី វៃ ក្រំ ឆន់ ម្ដង ឆៃសាឡានិក ណាក់ ម៉េ ប៉ាសាសុន គ្រៃដៃ បើត ដើម គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់។ ញើ ឡា គ្រៃដៃ លំអន់ណាក់ ដើ វៃ មិ។ ដើម លំអំ កាន ឆនិម ហន់ណាក់ ដិ ដើ វៃ។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ពញីម ក្ដើម មៃ ម៉េ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ទីង ម្ដង ឆៃសាឡានិក

2 ញ៉ា ញើ ព្រតិះ ព្រនៃ អន់សច គ្រៃដៃ ញើ ដើ វៃ លែក រ៉ា ត្រ ញើ អ៊ឹរ ដាំង គ្រៃដៃ ញើ ចនិះ ហ៊ី វៃ ប៉ាក់ទី។ 3 បឹង ញើ អ៊ឹរ ដាំង គ្រៃដៃ បើត ងាយ ញ៉ា ណាក់ ញើ ចនិះ ហ៊ី កាន ងាន វៃ ម៉េ បើម ញើ ម៉េ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ដើម កាន ម៉េ សារបះ ប៊ុន ញើ ដើ ម៉េ ប្រមើត ណាក់

ដើម កាន វៃ ម៉េ ប៊ុន ក្ដើម ញើ ដើ ម៉េ មីង អ៊ឹម គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ដាក់ ងាយ។

4 មិះ ដាក់ យ៉ាក ប៉ូ ប្រមើត គ្រៃដៃ អើយ ញ៉ា ញើ ណោះ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉េ វៃ 5 យ៉ាក ញ៉ា ញើ ឈួន កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ វៃ តៃ ត្រ វិះ ឌីរ ប្រម៉ាង មិ។ អ៊ឹម ដីប បិច ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្អង គ្រៃដៃ ដិ ឡើ បើម កាន ឆងាត់ តាម លញ៉ាក់ ញ៉ា ដើម ញើ ចាប់ ទុត ខាក់ កាន ញើ ឈួន អ៊ែ។ ណាក់ ទីង ញើ គូ បឹង វៃ ប៉ាក់ ងាយ ម៉េ តៃ កាន គូ គូម ញ៉ា ឡើ បិច ខា ដើ វៃ ម៉េ ណោះ ឡើយ។ 6 មិះ ដាក់ យ៉ាក ប៉ូ វៃ ម៉េ បើម ត្រួយ ញ៉ា ដើម ម៉េ បើម ត្រួយ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ ឡើយ សំយះ ម៉េ ជួល កាន ធុក ញ៉ាក កយីក ហាល ងាយ តមីង វៃ ណាក់ ម៉េ ឡាប់ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ តូរ ម៉េ ញើ ក្ដើម ក្ដាក តើម បឹង ផរ យ៉ាង ចាក់ ល្អង គ្រៃដៃ។ 7 ញើ នៃ ឡើយ អ៊ែ ម៉េ ពដៃ ពន់ន្រុង លែក ដើ មៃ ម៉េ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ ទីង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន ដើម ស្រុក អាខៃ អំ មន់បើម ត្រួយ វៃ។

8 យ៉ាក តើម បឹង វៃ ឡើយ ម៉េ ដុង ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ដាក់ តៃ ត្រ វិះ ឌីរ មៃ ទីង ស្រុក ម៉ាស៊ីដូន ដើម ទីង ស្រុក អាខៃ អ៊ឹម ម៉េ ដុង

† ស៊ីលវ៉ាន នៃ ម៉េ ជុ ស៊ីឡះ ដិ។

កាន វែ វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ នៃ ម៉ែ ដុង ហាលិ ហាឡាច ត្រំ អំប៉ូ ត្រំ មន ប៉ាក់ ពអែ សណ្តរ យ៉ាវ ញ៉ាពហាយ ឡើ៖ អន់ណារ កាន វែ វ៉ែ ចាប់ មឹង អែ។  
 9 មែ កឡី ឡើយ ម៉ែ ហាយ វ៉ែ ឡាប់ ឡុង ញ៉ា ប៉ាក់ ងាយ នឹង ញើ ដក់ ហី វែ ដើម លម្រៀប វែ វ៉ែ តាក់ ប្រាក់ ដើម អាវ៉ាក់ វ៉ែ ខើយ ហំបះ វ៉ែ សឡាក់ ដាំង គ្រៃដៃ ដើម វ៉ែ បើម ត្រួយ ណគ ណក់ ឡើ ញើ ឡូច អន់សច ដើម ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 10 ដើម វ៉ែ ចាំ គ្នាំង ញើ៖ រង់ហៀវ កូន កឡ គ្រៃដៃ លំទិះ តើម ទិ ហុង គ្រៃ ម៉ាត់ ណគ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពញើវ តើម បឹង ឡើ គែត។ គ្រៃដៃ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ឡើ ហាវ៉ាក់ ងាយ អាំ ក្លើច តើម បឹង កាន មាំ គ្រៃដៃ ហី ខៃ ណ្តរ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពនិះ មែ នឹង ណក់ ឡើ គូ បឹង មែ ប៉ាក់ ងាយ ម៉ែ តៃ

**2** មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ វែ កឡី វ៉ែ ណោះ ឡើយ ញ៉ា ញើ ដក់ ហី វែ ឡើ បិច ខា ម៉ាត់ ម៉ាត។ 2 ប្តី ម៉ែ តំហាប ញ៉ា ដើម ម៉ែ យ៉ាវ ផម៉ាត ផម៉ា ហី មុង ភីលីប † ប៉ាក់ វែ វ៉ែ ដុង អែ ឡើយ គ្រៃដៃ ណក់ ឡើ អាំ ញ៉ា ញើ បិច ចនិះ ហាន មាំ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ណគ ដើ វែ សំយះ បិច បនិះ ទុត អើន ម៉ែ ជ្រើះ ច្រម៉ាន ដើ ញ៉ា ទុត ខាក់ តមឹង។ 3 យ៉ាក់ កាន ញ៉ា ញើ ពហាយ អែ តៃ ត្រ ឡើ កាន យូច អ៊ឹម លី ញើ ដុញ បើម តៃ ចាក់ លី ញើ ដុញ រយ រឹង តបូត បូរ។ 4 ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ បឡុង គ្នាំង ចនិះ ញ៉ា ឡើ តៃ ឡើយ អែ ឡើ ហាអ៊ឹន មឹង ដើ ញ៉ា ញើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ញើ ពហាយ តាម ប៉ាក់ ណគ ឡើ ប្រៃ ត្រ អ៊ឹម ញើ ចដៃ អាំ បនិះ មន់ញឹម ក្លើម ញើ ចដៃ អាំ គ្រៃដៃ លំញឹម ក្លើម ណគ ឡើយ ឡើ បឡុង ចនិះ ក្លើម ញ៉ា។

5 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ វែ វ៉ែ ណោះ ឡើយ រៀន ញ៉ា នៃ ញើ ខើយ អ៊ឹម ម៉ាង អ្សក់ លី ញើ ចដៃ តបូត ញ៉ាន ញ៉ាញ ដុវ លៀន ពដង ណក់ គ្រៃដៃ ឡើ កឡា តៃ ចនិះ ញ៉ា។ 6 ត្រ អ៊ឹម ញើ ដាំង បនិះ មន់ត្រតិះ ញ៉ា សំយះ វែ លី មែ គែង កតាម។ 7 ញ៉ា នៃ សំយះ ញើ កឡា ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ញើ បិច អាតណាត ប្រៃ ពង់ខំ វែ ណក់ តៃ ញើ ឌី អ៊ឹម ពង់ខំ វែ សវ៉ែម ញើ រ៉ាក់សា វែ មាល់ មែគ ឡើ រ៉ាក់សា កូន។ 8 ញ៉ាន ញើ ម៉ើត វែ មាល់ នៃ តៃ ត្រ ញើ ដុញ វ៉ិះ ឌី ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ អ៊ឹម ដើ វែ ហាក់ ដីប ញើ សឡាក់ ប៉ូរ វែ លែក ដើ ចនិះ ក្លើម ដី យ៉ាក់ ញើ ម៉ើត វែ ម៉ែ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 9 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ អាត រន់ចនិះ ហី កាន ញ៉ា ញើ បើម ត្រូវ សារបះ តះកូះ ញើ ខំ បើម កាន តង់ ដើម ម៉ាង ញ៉ាង អាំ វែ រន់ប៉ាប ពុន ចៀម បូញ ញ៉ា បឹង ញើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ វែ។ 10 វែ វ៉ែ ណោះ ឡើយ ញ៉ា ញើ បិច ចនិះ ចាក់ ស៊ីត ចាក់ នឹង ត្រ ញើ៖ តៃ បិច យូច ដើ វែ វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រៃដៃ ដើម វែ កឡី ឡើយ វ៉ែ កឡា តៃ។ 11 វែ វ៉ែ ណោះ ឡើយ ញ៉ា ញើ បើម អន់ចាក់ ដើ វែ ត្រំ រ៉ា មាល់ បើត ឡើ បើម អន់ចាក់ ដើ កូន កឡី ទី។ 12 ញើ ព្រាតិះ ពន់ត្រើង ពញើម ក្លើម វែ ដើម ញើ ឡា ឡូម វែ រន់តូ អាំ លំយី និង គ្រៃដៃ ណគ ឡើយ ឡើ កឡរ វែ រន់ម៉ិត និង កាន ពែក ប៉ាក់ ដើម អុង អាត យ៉ាវ ណក់ កឡី។

13 ញ៉ាន ដអែ ឡើយ អែ ញើ ព្រាតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ អន់សច យ៉ាក់ បឹង ញើ ពហាយ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ អាំ ដើ វែ វ៉ែ ចង់ហៀង វ៉ែ ឡាប់ ប្រយ វ៉ែ ចាប់ រៀន ត្រ អី ប្រម៉ាង បនិះ វ៉ែ រៀន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។ ដាវ ឡើយ ឡើ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ នៃ ឡើ ពក្រើត ពីរ ប្រៃ និង វែ វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ។ 14 អើយ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ វ៉ែ បើម ប៉ាក់ មែ ក្រំ ឆនុំ ម៉ែ ប៉ាសាសុន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ហី ត្រុក យូដា ទី យ៉ាក់ សាត វែ កឡី ម៉ែ ពធុក វែ ប៉ាក់ មែ យូដា និង ត្រុក យូដា ម៉ែ ពធុក សាត មែ កឡី ណក់ ម៉ែ ចាប់ គ្រៃដៃ ទី។ 15 មែ យូដា អែ ឡើយ ម៉ែ កំដែត គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ដើម មែ កឡា ឈូន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដីប ម៉ែ តំហាប ញ៉ា ទុត ខាក់ ដី។ មែ អែ ម៉ែ ត្រ អី និង ក្លើម គ្រៃដៃ ដើម ម៉ែ ជ្រម៉ា លែក ដើ បនិះ ដី។ 16 យ៉ាក់ ម៉ែ កំបែត ញ៉ា ញើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើ សុនសាត មែ គែង ញ៉ាង អាំ មន់ដុវ កាន ហាវ៉ាក់។ ម៉ែ បើម

ប៉ាក់ អែ មាប មែ ហែង ចាំ អើន។ ម៉ា ដើ បឹង ណោះ វែ គ្រៃដៃ លំមាំ ឡើយ ដើ មែ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ដុញ តៃ មែ ម៉ែ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហី មុង ឆៃសាឡូនិក អន់ណារ

17 មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ ញ៉ា នៃ សំយះ ញើ ចងាយ តើម បឹង វែ មិត មែត កតាម ញើ ចងាយ ឌីវ ចាក់ មិ។ ត្រពិត ណក់ ញើ ចនិះ ហី វែ រង់ហៀវ ដខៃ ទុត ខាក់ ញើ ខំ ដាំង ទ្រុង ញ៉ាន់ដក់ ហី វែ ញើ អង់ដិះ ញើ ដុញ តៃ វែ ទុត មែ។ 18 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ ញើ ដុញ ដក់ ហី វែ។ ខាក់ វែ នៃ អែ កឡី ប៉ូល អង់ញ ដក់ ហី វែ មួយ បារ តង ឡើយ ពញើង អវ៉ាក់ សតាំង ឡើ កន់ខឹង ទ្រុង អែ។ 19 វែ ឡើយ វ៉ែ បើម អាំ ញ៉ា ញើ បិច កាន មឹង អ៊ឹម កាន ញឹម ក្លើម ក្លាក ដើម ញើ បិច ម៉ាត់ បឹង ដីវ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ តក់ ណគ លំបិះ ឡើ៖ អន់ណារ។ 20 ដាវ ឡើយ វែ វ៉ែ បើម អាំ ញ៉ា ញើ បិច មុះ ម៉ាត់ លីសា ដើម ញើ ញឹម ក្លើម ក្លាក ម៉ាត់ ម៉ាត។

**3** ញ៉ាន ញើ យីត កំប្រៃ ច្រៃ កនុង ដើ វែ អែ ញើ៖ តៃ ញើ ដុវ អ៊ឹម តវីញ សាន់ ញើ ឌី គូ ហី មុង អាឆែន ម៉ាត់ ញើ 2 ញើ ប្រៃ អោះ ញើ ឆីម៉ែ ណក់ ឡើ បើម កាន គ្រៃដៃ អង់ដិះ បឹង ញើ ឡើ ពហាយ អង់ដិះ កាន ចាក់ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ ញើ ញើ ប្រៃ ណគ ឡើ ដក់ ប៉ូរ ពន់ត្រើង វែ ដើម លំព្រត្រូវ ច្រូវ វែ អាំ រន់ចាប់ មឹង គ្រើត។ ឡើ៖ អន់ណារ 3 បក់ ញ៉ាង អាំ មែ ងាយ មន់ឡុង ឡាក់ ប្តាក់ ញើ និង កាន ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ញ៉ាន ដើ កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ះ វ៉ែ ជួល ណោះ។ នៃ។ វែ កឡី វ៉ែ ណោះ ឡើយ រៀន គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ងាយ ឡើ ជួល កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ណោះ ឡើយ។ 4 ណក់ ទឹង ញើ គូ អង់ដិះ បឹង វែ ញើ ហាយ ដើ វែ អន់នួរ ឡើយ រៀន ដំបិច កាន មន់តំហាប ងាយ។ កាន នៃ ឡើ បិច ម៉ាត ប៉ាក់ វែ វ៉ែ ខើយ តៃ ឡើយ។ 5 កាន ហង់អែ ឡើយ អន់ដុវ យ៉ាវ តវីញ អែ អាំប្រៃ យ៉ាក់ ឆីម៉ែ ដក់ ហី វែ បក់ អន់ណោះ កាន វែ វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណោះ ប៉ាក់ ងាយ យ៉ាក់ អខុង រន់ដុវ ដើ អវ៉ាក់ សតាំង † លំពលូង វែ ហាន់ណ្តរ កាន សារបះ ញ៉ា លំប៉ាក់ តៃ បិច ខា។

6 ណោះ វែ យ៉ាក់ ឆីម៉ែ ឡើ ដី វីញ ហី ញើ ឡើយ ឡើ ពប័ច កាន ចាក់ វែ ឡើ រៀន វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណក់ គ្រើត ដើម វ៉ែ បិច ប្រម៉ើត ដី។ ឡើ ហាយ ដើ ញើ ឡើ៖ រៀន ណក់ វ៉ែ ញឹម ក្លើម អន់សច បឹង វ៉ែ ចនិះ ហី ញើ ដើម វ៉ែ ដុញ តៃ ញើ អន់ណារ ទុត ខាក់ ប៉ាក់ ញើ ញើ ដុញ តៃ វែ ទី។ 7 ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ ប៉ អើយ សំយះ ញើ បិច ចនិះ ត្រូវ អ្រអរ និង កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង កតាម ចនិះ វិបិះ ញ៉ា ណក់ ឡើ ហ៊ុរ យ៉ាក់ ណក់ វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដខៃ។ 8 ណោះ វែ ចនិះ ញ៉ា ញើ ដុង ភីង ប្រយ ញ៉ាន វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ គ្រើត។ ប៉ាក់ នៃ។ 9 វ៉ែ បើម អាំ ញ៉ា ញើ ញឹម ក្លើម ទុត ខាក់ បឹង ដីវ គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ អែ ញើ៖ តៃ ញើ ណោះ យ៉ាវ ព្រាតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដើ វែ។ 10 ញ៉ា ញើ អ៊ឹម ដាំង គ្រៃដៃ លែក ចនិះ តង់ ដើម ម៉ាង ញើ ឡា ញ៉ាន់ដុវ តៃ វែ អន់ណារ បក់ ញ៉ាដុវ ប៉ូរ វែ អាំ កាន វ៉ែ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំចាំ គ្រើត ណក់ ឬ៖ ឡើ អ្រអរ។

11 ញើ ឡា និង គ្រៃដៃ បើត ងាយ ដើម គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំបើក ទ្រុង ដើ ញ៉ា ញ៉ាន់ដក់ ហី វែ។ 12 ឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំអាំ ដើ វែ រន់ប្រម៉ើត ត្រឌីវ វែ ដើម លែក ដើ បនិះ ហី គែង ដី ហែង ចាំ ម៉ែ ត្រូវ ហាកៀល ហាកិញ ប៉ាក់ ញ៉ា ញើ ម៉ើត ដើ វែ ទី។ 13 ដើម ញើ ឡា អាំ លំពក្រើត ចនិះ វែ ដើម រន់ចាក់ ស៊ីត ញើ៖ តៃ បិច កាន ពន់ដុះ បឹង ដីវ គ្រៃដៃ បើត ងាយ តក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំបិះ ឡើ៖ អង់ដិះ បឹង លែក ដើ មែ ប៉ាសាសុន † ចាក់ ស៊ីត ណគ។

† អាន កាន ពហាយ ១៦.១៣-៤០។

†† អវ៉ាក់ សតាំង នៃ និង ប្រម៉ាង គ្រើត ម៉ែ ដុវ និង នៃ "កឡា ពលូង"។ † មែ អន់នី ម៉ែ យីត រៀន មារ គ្រៃដៃ មែ អន់នី ម៉ែ យីត រៀន មែ ម៉ែ ចាប់ គ្រៃដៃ មែ អន់នី ម៉ែ យីត រៀន លែក បារ។

កាន ញីរ កើត អាំ លំត្រ និង ត្រៃដៃ

4 អើយ មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ វែ វ៉ៃ ហ្វៀន ឡើយ តើម បឹង ញ៉ា ប៉ាក់ ងាយ វនត្រ តូ តូម អែ ត្រៃដៃ លំត្រឹម ក្លើម ដើ វែ ដើម វ៉ៃ បើម ត្រុយ ត្រា ដិ។ ណិះ។ នៃ ញ៉ា ញើ ឡា អន់ណារ ហី វែ ដើម ញើ ព្រតូរ ច្រូរ វែ កនុង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ អាំ វន់បើម ត្រុយ ហម អែ ចាំ អើន អន់ណារ។

2 វែ វ៉ៃ ណោះ ឡើយ កាន ញ៉ា ញើ ចាន់ វែ ប្រម៉ាង ញ៉ា នៃ ញើ ម៉ាង តាម ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់។ 3 ប៉ាក់ នៃ ឡើយ ប្រមើត ត្រៃដៃ ឡើ ដុញ អាំ វន់ចាត់ ស៊ីត អាំ វន់រៀរ ដើ កាន ព្រាអើក ហាឡើ 4 អាំ វែ លែក វ៉ៃ វន់ណោះ លរាំង ចាក់ អាំ ចាត់ ស៊ីត ឆិ យី 5 ញ៉ាង អាំ វន់ពន់ប្រុយ ចាក់ តាម ត្រៃដៃ ក៏ ដើ កឡើ កឡ ត្រៃលូត ប៉ាក់ ដើ មែ តែង តែ ម៉ៃ ហង់តាវ ត្រៃដៃ។ 6 ទឹង កាន ណាត់ អន់នៃ ញ៉ាង អាំ មែ ងាយ ទឹង ប្រ វែ មន់បើម អន់យូច លី មន់ឡូប ដូប ស៊ីត ត្រឌីវ វែ។ ញើ ហាយ ហាឡាក់ ឡើយ ដើ វែ ត្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ លំពច្នត ណាត់ មែ ម៉ៃ បើម កាន តែ ចាត់ លែក នៃ 7 យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ កឡូរ អ៊ឹម ងាយ ងន់តូ ទឹង កាន ឆាំ ឆោះ ត្រៃដៃ ឡើ កឡូរ ងាយ អាំ ងន់តូ ចាត់ ស៊ីត។ 8 ប៉ាក់ ពអែ មែ ងាយ មន់កោះ តាក់ ប្រម៉ាង នៃ តែ ត្រ ម៉ៃ កោះ តាក់ បនិះ ម៉ៃ កោះ តាក់ ត្រៃដៃ ណាត់ ឡើ អាំ ធរ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត់ ដើ វែ។

9 អែ ណាត់ កាន ប្រមើត ត្រឌីវ វែ អន់ណារ សណូរ អ៊ឹម ញាន់ខៀន ព្រតូរ វែ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ពង់ហៀន ឡើយ វែ អាំ វ៉ៃ ណោះ ប្រមើត។ 10 ដាវ ឡើយ វ៉ៃ មើត លែក ដើ មែ ម៉ៃ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែសូ បុ ស្រុក ម៉ាសែដុន ឡើយ។ ហាក់ ញ៉ា ញើ ព្រតូរ វែ អាំ វន់ប្រមើត ដិវ អែ ឡិះ អន់ណារ 11 អាំ វន់ខំ តូ តូម ស៊ីត ស៊ឹម ញ៉ាង វន់ហ្វុក អ៊ឹម កាន ប្រ ដើម អាំ វន់ពពិត បបើម ចៀម ចាក់ កឡើ ប៉ាក់ ញ៉ា ញើ ចាន់ វែ អែ ឡើយ។ 12 ប៉ាក់ វន់បើម ប៉ាក់ នៃ អែ ណាត់ មែ តែ ម៉ៃ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែសូ មន់ព្រតិះ វែ ដើម វន់មឹង អ៊ឹម ប្រ មន់ចៀម បុញ វែ។

កាន ត្រៃដៃ យែសូ លំចិះ ឡិះ

13 មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ អង្គញ អាំ វន់ណោះ ហាឡាក់ កាន មែ ម៉ៃ តែត ត្រើត ឡើយ ញ៉ាង អាំ វន់តង្កក ត្រុក ប៉ាក់ ដើ មែ តែ ម៉ៃ បិច មន មឹង។ 14 យ៉ាក់ ងើ ចាប់ រៀន ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ តែត ប្លី អែ ឡើ ញីរ ឡិះ ម៉ាត់ ម៉ាត់ អែ ងន់ចាប់ ប៉ាក់ទី រៀន ត្រៃដៃ លំពញីវ ណាត់ មែ ម៉ៃ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែសូ ម៉ៃ តែត ឡើយ អែ ដើម លំចក់ តៀត មែ អាំ មន់តូ អងែង ដើ ត្រៃដៃ យែសូ។ 15 ញ៉ា ញើ ហាយ ដើ វែ តាម ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ឡើ រៀន ណាត់ ងាយ ណាត់ ងើ ញីរ តត់ តងែ ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ លំចិះ ឡិះ ងន់ឌឹក អ៊ឹម ទឹង ណាត់ អន់នួរ មែ ម៉ៃ តែត ឡើយ 16 យ៉ាក់ បឹង ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ លំចិះ តើម ទិ ហូង ត្រៃ បឹង អែ លំហូ ប្រៃ មូយ អំម៉ាង ដើម លំលី ប្រម៉ាង ណាយ ហរ ត្រៃដៃ ដិប លំលី ដងៀត ត្រៃដៃ អែ លែក ដើ មែ ម៉ៃ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ ណាត់ ម៉ៃ តែត ឡើយ មន់ញីវ អន់នួរ 17 ប្លី អែ ណាត់ ងាយ ណាត់ ងើ ញីរ ពីង ឡាង ប្រិះ ត្រៃដៃ លំប្រឹក ទឹង យូក អងែង ដើ មែ ម៉ៃ ញីរ អន់ខូ បក់ ងន់ត្រៃណា បឹង ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ទឹង វ៉ៃ វ៉ាយ ឡាង ត្រៃ ប្លី អែ ងតូ បឹង ណាត់ អន់សច។ 18 ប៉ាក់ ពអែ វន់ពហ្វុរ ពញីម ក្លើម ត្រឌីវ វែ ណាត់ កាន អន់នៃ យ៉ៃ។

5 មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ សណូរ អ៊ឹម ញាន់ខៀន ពហាយ ដើ វែ តងែ ខៃ ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ លំចិះ ឡិះ។ 2 យ៉ាក់ វែ កឡើ វ៉ៃ ណោះ ទុត ហាឡាក់ ឡើយ រៀន តងែ ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ លំចិះ ឡិះ លំបើម ប៉ាក់ បី តទុង ឡើ មីត ម៉ាង។ 3 បឹង បនិះ មន់ម៉ាង រៀន៖ «បិច កាន ប្រានុក ប្រារ៉ាក់ កាន ឆនិម ហន់ណាំង ឡើយ!»។ បឹង អែ កាន រុង វ៉ាយ លំបើះ កអរ ដើ ប្រាលីង។ ប្រុយ មាល់ មែ ម៉ៃ លិ អន់តិ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់រៀរ ត្រើត តើម បឹង កាន រុង វ៉ាយ អែ។

† លី "លំត្រ ពតាង"។

4 អែ ណាត់ ដើ វែ អន់ណារ មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ វែ វ៉ៃ តូ អ៊ឹម ទឹង ប្រាដួម ប៉ាក់ ពអែ តត់ តងែ ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ លំចិះ វែ តែ វន់ប្រាលុង ដុញ អ៊ឹម ប៉ាក់ វ៉ៃ ប្រាលុង ដុញ ដើ បី តទុង ឡើ មីត។ 5 យ៉ាក់ វែ លែក វ៉ៃ វ៉ៃ កូន គាល កូន តងែ ងាយ នៃ ត្រ អី ងើ តូ ទឹង ប្រាដួម ទឹង ម៉ាង។ 6 ប៉ាក់ ពអែ ឡើយ ញ៉ាង អាំ ងន់ហង់ងាន់ តៀក ប៉ាក់ ដើ មែ តែង ណាត់ ខាក់។ នៃ ងន់ត្រ ចាំ ញ៉ាម ដើម ណោះ ចាក់ ទី។ 7 យ៉ាក់ ណាត់ មែ ម៉ៃ ហង់ងាន់ ម៉ៃ ហង់ងាន់ ម៉ាង។ អែ ណាត់ មែ ម៉ៃ ប្លី ញែត ម៉ៃ ប្លី ញែត ម៉ាង។ ប៉ាក់ទី។ 8 ហាក់ ដើ ងាយ នៃ អន់ណារ ងើ កូន តងែ អែ ងន់ត្រ ណោះ ចាក់ ទី។ តង ងន់បិច កាន ចាប់ មឹង ដើម កាន ប្រមើត បក់ ងន់លរាំង ចាក់ ប៉ាក់ មែ តហាន ម៉ៃ ហក អារ ក្រោះ ដើម តង ងន់បិច មន មឹង អ៊ឹម ទឹង កាន ហរ៉ាក់ ប៉ាក់ មែ តហាន ម៉ៃ ឡូប មូក ម៉ាម ទី 9 យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ វ៉ៃ អ៊ឹម ងាយ ងន់ត្រ ប្រមាំ ណាត់ ត្រៃដៃ ឡើ វ៉ៃ ងាយ អាំ ងន់ដុវ កាន ហរ៉ាក់ តាម លញ៉ាក់ ត្រៃដៃ យែសូ គ្រិះ ឡើ កន់ដ្រាក់ ងាយ 10 ឡើ តែត ពតាង ងាយ បក់ ងន់ដុវ តូ អងែង បឹង ណាត់ សំយះ ណាត់ ងើ ញីរ លី ងើ តែត ឡើយ កតាម តត់ លំចិះ ឡិះ។ 11 ប៉ាក់ ពអែ វន់ពញីម ក្លើម ពគ្រិត ត្រឌីវ វែ ប៉ាក់ វែ វ៉ៃ បើម អិះ ឡើយ។

ប្រម៉ាង ព្រតូរ ច្រូរ ដើម តង៉ា ឡា

12 មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ ញើ ឡា ហី វែ អាំ វន់ណោះ អៀល បិះ មែ ម៉ៃ ខំ បើម កាន ត្រៃដៃ សារបះ ប៉ុន ទឹង ប្រ វែ មែ អែ ឡើយ ម៉ៃ ពង់គឹង វែ ទឹង កាន ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ដើម ម៉ៃ ព្រតូរ ច្រូរ វែ ដិ។ 13 ដើម ញើ ឡា អាំ វន់ខរ៉ុប មែ អែ ទុត ខាក់ ដិប វន់មើត មែ ញ៉ាន ដើ កាន មែ ម៉ៃ បើម អែ។ ញើ ឡា អាំ វន់តូ ចាក់។ ឆៀម។ ត្រឌីវ វែ។

14 មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ ញើ ចាន់ វែ អាំ វន់គិះ ព្រតូរ ណាត់ មែ ម៉ៃ កយ៉ុវ កវ៉ាក់ វន់ពន់ឆ្រើង ពញីម ក្លើម ណាត់ មែ ម៉ៃ ខុង អៀម វន់ប៉ុរ ណាត់ មែ តែ ម៉ៃ ចាប់ គ្រិត ដើម វន់បិច ចនិះ ណោះ ប៉ុន ក្លើម លែក ដើ បនិះ ដិ។

15 តង វន់លរាំង ញ៉ាង អាំ អ៊ឹម មែ ងាយ ទឹង ប្រ វែ មន់តូរ ណាត់ មែ ម៉ៃ បើម កាន តែ ចាត់ ដើ មែ លំត្រ វន់ខំ បើម កាន ចាត់ អន់សច ត្រឌីវ វែ ដើម លែក ដើ បនិះ ដិ។

16 វន់ញីម ក្លើម ក្លាក អន់សច 17 វន់អ៊ុវ ដាំង ត្រៃដៃ អន់សច ញ៉ាង ត្រើង 18 វន់ព្រតិះ ព្រាន ត្រៃដៃ លែក ដើ កាន សំយះ កាន ចាក់ កាន តែ ចាត់ តមឹង យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ មើត ណាត់ វែ វ៉ៃ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែសូ វន់បើម ប៉ាក់ ណិះ ឡើយ។

19 ញ៉ាង វន់ត្រើង អ៊ឹម កាន ធរ យ៉ាង ត្រៃដៃ 20 ញ៉ាង វ៉ៃ កោះ តាក់ អ៊ឹម ប្រម៉ាង ណាត់ មែ កឡា លួន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ម៉ៃ ហាយ ដើ វែ 21 វន់ត្រាង ហាឡាក់។ លែក ដើ កាន អែ ណាត់ អង់ងាយ ឡើ ចាត់ ដាវ វន់ត្រ ចាក់។ 22 វន់រៀរ តើម បឹង កាន តែ ចាត់ ត្រំ ហំប៊ុច។

23 ញើ ឡា ទឹង ត្រៃដៃ ឡើ តើម កាន ឆនិម ហន់ណាំង លំបើម អាំ វែ វន់ចាត់ ស៊ីត ត្រំ ហំប៊ុច ដើម លំលរាំង វែ អាំ លែក តែ ម៉ាង ចាក់ ដៃ តែ ម៉ាង ធរ យ៉ាង តែ ម៉ាង ធរ ប្រលីង អាំ ចាក់។ ញីះ តែ បិច យូច ឆា ដើ បិះ ត្រៃដៃ យែសូ គ្រិះ ឡើ កន់ដ្រាក់ ងាយ លំចិះ ឡិះ។ 24 ត្រៃដៃ ឡើ កឡូរ វែ ណាត់ ឡើ សាត់ស៊ី អែ លំបើម កាន អន់នៃ ម៉ាត់ ម៉ាត់។

25 មិះ ដាក់ យ៉ាត់ ប៉ អើយ វន់អ៊ុវ ដាំង ត្រៃដៃ ដើ ញ៉ា ដិ អុះ។ 26 វន់តង៉ា ឡា ដើ ញ៉ា ដើ ចនិះ ប្រមើត អន់ញ៉ុ លែក ដើ មែ ម៉ៃ ចាប់ ត្រៃដៃ យែសូ។

27 អំប្រៃ វែ កនុង ម៉ាត់ ត្រៃដៃ យែសូ ឡើ កន់ដ្រាក់ វន់អាន សំបុត នៃ អាំ លែក ដើ មែ ម៉ៃ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែសូ គ្រិះ មន់ដុង ដិ។

28 ឡា ត្រៃដៃ យែសូ គ្រិះ ឡើ កន់ដ្រាក់ ងាយ លំពគ្រា ពយ៉ាត់ ទិ។ ដើ វែ។

†† អាន អែតែសូ ៥.៨ កុឡុះ ១.១៣ ១ព្រត្រុះ ២.៩។ † អាន អែតែសូ ៦.១៣-១៧។

# ២ ផែសាឡូនិក

## កាន ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

សំបុត ទី បារ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន ព័យ ឈួន ហី មែ ក្រំ ឆន្ទំ ម្តង ផែសាឡូនិក។ បឹង ឡើ ខៀន សំបុត ស៊ីលវ៉ាន ដើម ធីម្លៃ អំប្រា គូ បឹង ណាត។ សំបុត ទី បារ នៃ អាត តែ ឧញ ហាល ងាយ អ៊ុម ឡើ ខៀន តើម បឹង សំបុត ទី មួយ និង អែ ណាក់ ឡើ គូ ហី ម្តង កូរិនថ្មះ។

ណាក់ កាន ខា។

ទីង សំបុត នៃ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតី៖ មែ ក្រំ ឆន្ទំ យ៉ាក ម៉ើ ប្រមើត ត្រឌីម មែ ដើម ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រីត ហមយៈ ម៉ើ បិច កាន ធុក ញ៉ាក ទុត អើន ។ ដើម ឡើ ពហាយ ពឡាក់ កាន មែ ណាក់ តែ ម៉ើ ណោះ ហឡាក់ អំម៉ើ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ លំបិះ ឡើ យ៉ាក ណាក់ ម៉ើ អ៊ុម អន់ខ្រឹង ញ៉ាន មែ អន់នី ម៉ើ រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ ទី៖ ក្រើច ឡើយ ។ អែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពនិះ រៀន អន់នួរ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ លំទិះ ឡើ លំបិច ណាយ ព្រឆាំង ដើ ចហប់ គ្រៃដៃ លំព្រឡង ពឌីក ចាក់ កឡើ លំហាយ រៀន ណាត កឡើ ឡើយ ឡើ គ្រៃដៃ។ បឹង ណាយ ព្រឆាំង ដើ ចហប់ គ្រៃដៃ លំបិះ លំបិច អាតណាត ឆងាត់ អរ៉ាក់ សតាំង បក់ លំបើម ពដៃ កាន ឆងាត់ កាន ហាគីរ ដើម កាន ពន់ដៃម ត្រំ ហំម្លិច បក់ លំតបូត បនិះ ។

ទីង សំបុត នៃ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតូរ អំ ណាក់ មន់ចាប់ គ្រីត។ ដខៃ កាន ណាក់ ម៉ើ ហៀន តើម បឹង មែ អំ មន់ពពិត បបើម ចៀម ចាក់ កឡើ ប៉ាក់ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពដៃ ពន់ទ្រង អែ ឡើយ ដើម អំ មន់អុតចុន បើម កាន ចាក់ ទីង ហូច គ្រៃដៃ គ្រិះ លំទិះ ឡើ ។

កាន ប៊ុន អង់កីល។ ទីង ពីម ផែសាឡូនិក ទី បារ

- កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង
- ប្រម៉ាង ព្រតី៖ ដើម ប្រម៉ាង ពញីម ក្រើម ណាក់ មែ ឡើ ត្រ បូរ តំប៉ាប តំពុន
- កាន លំកើត អន់នួរ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ លំទិះ ឡើ
- ប្រម៉ាង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ឡា អំ មន់អ៊ុម គ្រៃដៃ ដើ មែ
- កាន ព្រតូរ មែ ម៉ើ កយ៉ុរ ករ៉ក់
- កាន តងា ឡា តក់ ព្រឡូច។

### មែ យ៉ាក ប៉ូល ម៉ើ តងា ឡា មែ ក្រំ ឆន្ទំ

**1** អែ នៃ ប៉ូល ដើម យ៉ាក ស៊ីលវ៉ាន † ញ៉ា ធីម្លៃ ញើ ព័យ ឈួន សំបុត នៃ ហី មែ ក្រំ ឆន្ទំ ម្តង ផែសាឡូនិក ណាក់ ម៉ើ ប៉ាសាសុន គ្រៃដៃ បើក ងាយ ដើម គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់។ <sup>2</sup> ឡា គ្រៃដៃ បើក ងាយ ដើម គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំអន់ណាំ មិ។ ដើ មែ ដើម លំអាំ កាន ឆនិម ហានណាំង ដើ មែ ដិ។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតី៖ ព្រនៃ ដើម ឡើ ពញីម ក្រើម មែ ម៉ើ ត្រ បូរ ម៉ើ តំប៉ាប តំពុន

<sup>3</sup> មិះ ដាក់ យ៉ាក ប៉ូ អើយ ញ៉ា តង ញន់ព្រតី៖ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដើ មែ អន់សច។ ញ៉ា ញើ បើម ប៉ាក់ នៃ ឡើ យី ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាក ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ចាំ គ្រីត ទុត ខាក់ ដើម ម៉ើ ប្រមើត ត្រឌីម មែ ត្រំ វ៉ា ចាំ ម៉ើ ប៉ាក់ទី។ <sup>4</sup> ប៉ាក់ ពអែ ញើ ហាន បិច កាន មែ ដើ ក្រំ ឆន្ទំ ហី តែង ណាក់ ម៉ើ ប៉ាសាសុន គ្រៃដៃ ញ៉ាន ដើ មែ ម៉ើ ដួរ ប៊ុន ក្រើម ដើម ណាក់ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ហមយៈ ម៉ើ តំប៉ាប តំពុន មែ ដើម ម៉ើ បិច កាន ធុក ញ៉ាក ត្រំ ហំម្លិច កតាម។ <sup>5</sup> កាន អន់នៃ ឡើយ ឡើ ពដៃ ហឡាក់ រៀន គ្រៃដៃ ឡើ តាត់ ស៊ុន ទុត ត្រ អែ លន់ដុ មែ ឆិ យី ទីង កាន ណាត លំពែក ប៉ាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាក ម៉ើ ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ញ៉ាន ដើ កាន ពែក ប៉ាក់ នៃ ឡើយ។ <sup>6</sup> ដាវ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ បើម កាន ទុត ត្រ ណាត ឡើ ឡាប់

លំតូរ ណាក់ មែ ម៉ើ ពធុក ពញ៉ាក មែ <sup>7</sup> អែ ណាក់ ដើ មែ ម៉ើ ធុក ញ៉ាក ណោះ។ នៃ គ្រៃដៃ លំពធើច មែ តើម បឹង កាន ធុក ញ៉ាក អងែង ដើ ញ៉ា ទី តក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំពដៃ ចាក់ លំទិះ តើម ទិ គ្រៃ អងែង ដើ ហរ ណាត ម៉ើ ឆងាត់ ចាំង។ <sup>8</sup> លំទិះ អងែង ដើ ពឡា អ៊ុញ លុំ ណាត អែ លំពចូត តាម ត្រ។ ណាក់ មែ តែ ម៉ើ ឌី ហាគីរ គ្រៃដៃ ដើម តែ ម៉ើ ឌី ចងហៀង កាន ចាក់ ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ។ <sup>9</sup> មែ អែ មន់ត្រ ចូត មន់ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ចះ ចាល ប៉ាល ហាយាំង ឡូច អន់សច មន់តូ ចងាយ តើម បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ដើម មន់ចងាយ តើម បឹង កាន ឆងាត់ អុង អាត ណាត។ <sup>10</sup> ទីង តងែ ហង់អ៊ុន តក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំបិះ អាំ ប៉ាសាសោន ចាក់ ស៊ុត ណាត មន់ពលី ពន់ដង ព្រតី៖ ព្រនៃ ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង ណាត មន់ដង កឹង ប្រយ បឹង ម៉ើ តែ ណាត អែ ណាក់ ដើ មែ វន់តូ ទីង បូរ មែ ទី ញ៉ាន ដើ ម៉ើ ចាប់ កាន ញ៉ា ញើ ពហាយ។

<sup>11</sup> ញ៉ាន ដើ អែ ឡើយ អែ ញ៉ា ញើ អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ ដើ មែ អន់សច អាំ កាន ញើ កើត មែ លំយី ទីង កាន គ្រៃដៃ ឡើ កឡុរ មែ ដើម ញើ ឡា ទីង គ្រៃដៃ អាំ លំតំបឹង តាម លញ៉ាក់ កាន ឆងាត់ ណាត លែក ដើ កាន ចាក់ ណាក់ ម៉ើ ងុញ បើម ដើម កាន មែ ម៉ើ បើម ញ៉ាន ដើ ម៉ើ ចាប់ មីង ណាត។ <sup>12</sup> អែ ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំលីសា ញ៉ាន ដើ មែ អែ ដើ ណាត លំអាំ ដើ មែ វន់បិច លីសា ប៉ាក់ទី តាម ប៉ាក់ គ្រៃដៃ បើក ងាយ ដើម គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ឡើ អន់ណាំ ដើ ងាយ មិ។

† ស៊ីលវ៉ាន នៃ ម៉ើ ដុ ស៊ុន ដិ។

កាន លំកើត អន់នួរ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ លំបិះ ឡើ៖

2 ណិះៗ នៃ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ ញ៉ាន់ខៀន បំច កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំបិះ ដើម កាន លំតម្កត ងាយ បឹង ណាត។ ញើ ឡា ឡូម ហី វែ រៀន 2 ញ៉ង វ៉ៃ បិច ចនិះ អ៊ឹម អ៊ឹង អន់ខ្រឹង ជ្រិះ ហែត លី វន់ខ្នង យ៉ាក់ វ៉ៃ ដង ម៉ៃ រៀន តងៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ឡើ បិះ ឡើ ក្រើច ឡើយ ហមយះ លំបិច មន់រៀន ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ លំបិច ដើ មែ លី មន់រៀន បិច ប្រម៉ាង លី សំបុត លំបិះ តើម បឹង ញ៉ា កតាម។ 3 ញ៉ង អំ មែ ងាយ អ៊ឹម មន់តម្កត វែ ប៉ាក់ ងាយ កតាម យ៉ាក់ ទឹង ហូច គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំបិះ ឡើ លំបិច បនិះ ទុត អើន មន់កាះ តាក់ គ្រៃដៃ ទុត ខាក់ ដើម លំបិច ណាយ ព្រាឆាំង ដើ ចមាប់ គ្រៃដៃ លំបិះ ពងៃ ចាក់ អន់ដៃ ណាត លំត្រ ផុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ចះ ចាល ប៉ាល ហយ៉ាង។ 4 ណាត ណាយ ព្រាឆាំង អ៊ិន លំពន់ល្បួង ពឌីក ចាក់ កឡី ដីរ លែក ដើ អង់ងាយៗ ណាត បនិះ ម៉ៃ រៀន ឡើ ឆងាត់ ដើម អង់ងាយៗ ម៉ៃ កដាប ហំបះ ហា ដើ លំហាន ជ្រួម ទឹង រ៉ូង ទិះ កដាប ហំបះ គ្រៃដៃ លំពហាយ រៀន ណាត កឡី ឡើយ ឡើ គ្រៃដៃ។

5 ទឹង អែ ណាត់ អត្ត បឹង វែ អហាយ ដើ វែ កាន អន់នៃ លែក ឡើយ ណាត់ វ៉ៃ កាំ ឡះ? 6 វ៉ៃ ណោះ ឡើយ កាន អង់ងាយ ណិះៗ នៃ ឡើ កន់ខឹង ណាយ ព្រាឆាំង ដើ ចមាប់ គ្រៃដៃ អ៊ិន បក់ លំញើ ពងៃ ចាក់ ទឹង ហូច លំបិះ តងៃ គ្រៃដៃ ឡើ ទែង ជុ។ 7 ត្រ តងៃ នៃ កាន ព្រាឆាំង ដើ ចមាប់ គ្រៃដៃ ឡើ បិច ឡើយ ហាក់ កាន ណាត ឡើ បើម អែ ណាត់ ឡើ រៀក ដក ឆា ដើ បិះ កឡា កន់ខឹង លំបិច យ៉ាវ។ 8 ហំប្រុះ ដើ អែ ណាយ ព្រាឆាំង អ៊ិន លំញើ ពងៃ ចាក់ តត់ ប្លី អែ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំតប៉ាត់ ណាត ដើ កយីវ តើម បឹង បួរ ណាត អែ លំប៉ាត់ ពណាត់ ញ៉ាន ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំបិះ ពងៃ ចាក់ ទុត យ៉ូក យ៉ាល អ្នង អាត។ 9 ទឹង ហូច កាន លែក នៃ លំកើត ណាយ ព្រាឆាំង ដើ ចមាប់ គ្រៃដៃ លំបិះ ដើម លំបិច អាតណាត ឆងាត់ អរ៉ាក់ សតាំង បក់ លំបើម ពងៃ កាន ឆងាត់ កាន ហាត់រ ដើម កាន ពន់ដៃម ត្រ ហំប្រុច បក់ លំតម្កត បនិះ។ 10 ណាត លំយួរ កាន តែ ចាក់ ត្រ ហំប្រុច បក់ លំតម្កត ណាត មែ មន់ប៉ាត់ ពណាត់ យ៉ាក់ តែ ម៉ៃ ឌី ឡាប់ ដើម តែ ម៉ៃ ម៉ៃត កាន ដាវ បក់ មន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់។ 11 ញ៉ាន ដើ អែ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ល្បួន កាន តម្កត ឡើ ឆងាត់ ដើ មែ បក់ មន់ចាប់ កាន ពស្តក វក់ 12 អំ លែក ដើ មែ តែ ម៉ៃ ចាប់ កាន ដាវ តត់ ខាក់ៗ ម៉ៃ ម៉ៃត បើម កាន តែ ចាក់ មន់ត្រ ចូត។

13 អែ ណាត់ ដើ ញ៉ា អន់ណាវ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ ប្រមើត គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អើយ ញ៉ា តង ញ៉ាន់ព្រាតិះ ព្រានៃ គ្រៃដៃ អន់សច ដើ វែ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ វ៉ៃ អន់នួរ ឡើយ វែ តែ ដាន់ ឡើ ពត្តិត អង់ងាយៗ អំម៉ិះ អំ វន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់ តាម លញ៉ាក់ ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ប៉ូរ វែ អំ វន់ចាក់ ស្តិត ដើម វន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់ ញ៉ាន វ៉ៃ ចាប់ មឹង កាន ដាវ។

14 គ្រៃដៃ ឡើ កឡូរ វែ វន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់ អ៊ិន តាម លញ៉ាក់ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ណាត់ ញ៉ា ញើ ពហាយ ដើម អំ វន់ដួរ កាន អ្នង អាត យ៉ូក យ៉ាល មាល ដើ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ ទី។ 15 ប៉ាក់ ពអែ ឡើយ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ វន់ចាប់ មឹង អំ គ្រើតៗ ដើម វន់ត្រាយ កាន ញ៉ា ញើ ពងហៀន ដើ ប្រម៉ាង កតាម ដើ សំបុត កតាម។

16 គ្រៃដៃ បើត ងាយ ឡើ ម៉ៃត ងាយ ដើម ញ៉ាន ឡើ អន់ណា ដើ ងាយ មិះ អែ ឡើ ពញឹម ក្លើម ងាយ អន់សច ដងៃ ដើម ឡើ អំ កាន មឹង អ៊ឹង ចាក់ៗ ដើ ងាយ។ ឡា គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ ដើម គ្រៃដៃ បើត ងាយ 17 លំពន់ត្រើង ពញឹម ក្លើម វែ ដើម លំអំ វន់បិច ចនិះ

គ្រើត ទឹង ត្រ កាន ចាក់ វែ វ៉ៃ បើម ដើម ត្រ ប្រម៉ាង ញឹម ត្រើម លី វែ វ៉ៃ ចងៃ។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ឡា អំ មន់អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ដើ មែ

3 មួយ អន់ណាវ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ ញើ ឡា វន់អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ដើ ញ៉ា អុះ អំ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំលី ជ្រិះៗ ហី បួរ ហែង អើន ចាំ ម៉ៃ ដើម អំ បនិះ មន់ចាប់ ប្រម៉ាង នៃ ប៉ាក់ ដើ វែ ទី។ 2 ដើម វន់អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ អំ ញ៉ាន់ក្រើច តើម បឹង បនិះ អរ៉ាង ម៉ា បនិះ តែ ចាក់ យ៉ាក់ ត្រ អ៊ឹម ត្រ វ៉ៃ ម៉ៃ ចាប់ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ។ 3 ហាក់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ឡើ សាត់ ស៊ី លំបើម អំ វែ វន់បិច ចនិះ គ្រើត ដើម លំលរ៉ាង វែ តើម បឹង ទី ណាយ តែ ចាក់ ។ 4 ញ៉ា ញើ ចាប់ មឹង រៀន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ឡើ ប៉ូរ វែ អំ វ៉ៃ បើម ត្រាយ កាន ញ៉ា ញើ ព្រាត្រ ចាន់ វែ ដើម អំ ណាត់ វន់បើម ត្រាយ ហី ដីរ ដងៃ អន់ណាវ។ 5 ឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំសៀត ចនិះ វែ អំ វន់ហង់តាវ ហឡាក់ៗ មាល ងាយ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ៃត ដើ វែ ដើម វន់បក់ ប៊ិន ក្លើម ប៉ាក់ ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ ទី។

កាន ព្រាត្រ មែ ម៉ៃ កយ៉ូរ កវក់

6 ណិះៗ នៃ ឡា មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ ញើ ប្រៃ វែ ទឹង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ អំ វន់រៀរ តើម បឹង បួរ វែ ណាត់ ម៉ៃ កយ៉ូរ កវក់ តែ ម៉ៃ ឌី ត្រាយ ប្រម៉ាង ញ៉ា ញើ ពងហៀន។ 7 ញើ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន ញ៉ាន វែ វ៉ៃ ណោះ ឡើយ ប៉ាក់ ងាយ តង វន់បើម ត្រាយ ញ៉ា ញ៉ា នៃ ទឹង ញើ គូ បឹង វែ បិច អ៊ឹម ញ៉ាកយ៉ូរ កវក់ 8 ញើ ចង់ ចា អ៊ឹម អក ដាក់ មែ មិះ។ ណាត់ ខាក់ៗ ញើ កឡី ពតិត ញើ សាវបះ តះកុះ តងៃ ដើម ម៉ាង ញ៉ង អំ វែ វន់ប៉ាប ពុន ចៀម បួញ ញ៉ា។ 9 ញើ បើម ប៉ាក់ នៃ ត្រ អ៊ឹម តែ ញ៉ិបិច អាតណាត ប្រៃ វែ វន់ចៀម ញ៉ា ញើ បើម ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ ញើ ងញ ពងៃ អំ វន់បើម ត្រាយ។ 10 ទឹង ណាត់ ញើ គូ បឹង វែ ញើ ចាន់ វែ រៀន មែ ងាយ តែ ម៉ៃ ឌី ពតិត បបើម មែ អែ អំ អ៊ឹម មន់ចង។

11 ញើ ម៉ាង ប៉ាក់ អ៊ិន ញ៉ាន ញើ ដង ទឹង បួរ វែ បិច មែ អន់នី ម៉ៃ កយ៉ូរ កវក់ វុះ ឌីរ ម៉ៃ វ៉ិនវ៉ាយ ពខើក បួរ ញើ តែ ម៉ៃ ពតិត បបើម ឡាងៗ។ 12 ញើ ព្រាត្រ ចាន់ បួរ ប៉ាក់ អ៊ិន ទឹង ម៉ាត់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ អំ មន់ពតិត បបើម ចាក់ៗ និមនៀម អន់ណាវ អំ មន់ចង់ ចា លំញើ តើម បឹង ពន់ជ្រើញ មែ កឡី។ 13 ណាត់ ដើ វែ មិះ ដាក់ យ៉ាក់ បំ អើយ ញ៉ង វ៉ៃ សាម អ៊ឹម វន់បើម កាន ចាក់។

14 ប៉ាក់ មែ ងាយ តែ ម៉ៃ ឌី ចងហៀង ប្រម៉ាង ញ៉ា ទឹង សំបុត នៃ ឡា វន់កាំ ជុមុះ ម៉ាត់ ណាត ញ៉ង វន់ពន់តក អ៊ឹម បឹង ណាត អែ បក់ លំកម៉ាវ។ 15 ហាក់ ម៉ាត់ ញ៉ង វន់ជុ ណាត ប៉ាក់ ជ្រម៉ា ណាត់ ខាក់ៗ វន់គិះ ព្រាត្រ មាល អំម៉ោះ អោះ អន់ណាវ។

កាន តងា ឡា តត់ ព្រាត្រចៗ

16 ឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ឡើ តើម កាន ឆនីម ហន់ណាំង លំអំ កាន ឆនីម ហន់ណាំង ត្រ ហំប្រុច ដើ វែ អន់សច ដើម អំ លំត្រ បឹង វែ លែក វ៉ា។ 17 កាន អតងា ឡា តត់ ព្រាត្រ នៃ អែ ប៉ូល អខៀន ដើ ទី អកឡី ប៉ាក់ អបើម ត្រ សំបុត អែ ឡើយ អំ មន់ណោះ ហឡាក់ រៀន សំបុត នៃ ឡើ ញើ តើម បឹង អែ ម៉ាត់ ម៉ាត់ ។ 18 ឡា គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំអន់ណា មិះ ដើ វែ លែក វ៉ា។

† ណាយ តែ ចាក់ នៃ អរ៉ាក់ សតាំង។ †† អាស គំឡាទី ៦.១១។

# ១ ទីម៉ូទែ

តើម ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

នៃ ឡើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ស្រុក កណោត ណាត ស្រុក អាស៊ី ម្តង លីសត្រា។ មែក ណាត ឡើ សុនសាត យូដា ឡើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ទី បើក ណាត សុនសាត គ្រឹក។ បឹង យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហី ម្តង លីសត្រា ឡើក ទី បារ អែ អំប្រា ធីម៉ូទែ អំប្រា ត្រៃណា ។ អែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ច្រា បើម កាន អងែង បឹង ណាត។ អំប្រា ដក់ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើម ពង់ហៀន មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ណាត។ អំប្រា ដក់ អើន ម្តង ប៉ាក់ ឡើ ម្តង អែតែសូ ម្តង មែរ៉ា ម្តង កូរិនថុះ ម្តង ភីលីប ម្តង ត្រអាះ ដើម ម្តង ធីសាឡូនិក ។ យ៉ាក ប៉ូល អំប្រា ធីម៉ូទែ អំប្រា ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ហី ម្តង អែតែសូ ឡើយ អែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដក់ ហី ស្រុក ម៉ាសែដូន អន់ណារ ឡើ តាក់ ដើ ធីម៉ូទែ លំពង់ហៀន ពញីម ក្លើម មែ ក្រំ ឆនុំ ហី ម្តង អែតែសូ ។ ទិង ហូច យ៉ាក ប៉ូល លំដី ប៉ូរ យ៉ាក ធីម៉ូទែ អែ ឡើ ខៀន សំបុត នៃ អំ លំណោះ ព្រគាប់ ក្រំ ឆនុំ។

- ណាត កាន ខា។
- សំបុត ទី មួយ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ផាក ឈួន ដើ យ៉ាក ធីម៉ូទែ ឡើ បិច ខា ប៉ាក់ នៃ៖
  - ឡើ ព្រត្រូវ ក្រំ ឆនុំ តង មន់លាំង ដើ កាន ពង់ហៀន យូច ណាត តែ ឡើ ត្រ ទឹង កាន ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ។
  - កាន ព្រគាប់ ក្រំ ឆនុំ ។
  - មែ ពង់គីង ក្រំ ឆនុំ តង មន់បិច ចនិះ ប៉ាក់ ងាយ ។
  - កាន យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រត្រូវ ធីម៉ូទែ អំ លំតំបឹង កាន ងាន ទឹង ក្រុម ឆនុំ ម្តង អែតែសូ ។
  - កាន ប៊ុន អង់កីល។ ទិង ពីម យ៉ាក ធីម៉ូទែ
  - កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង
  - កាន លាំង ដើ បូរ ម៉ើ ពង់ហៀន កាន យូច
  - យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រត្រិះ គ្រៃដៃ ឡើ ពង កាន ស្រសៀត ដើ ណាត
  - យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រត្រូវ ចាន់ មែ ទឹង ក្រំ ឆនុំ ប៉ាក់ ងាយ មន់បើម បឹង ម៉ើ ពសុំ
  - យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រត្រូវ មែ ម៉ើ ពង់គីង ក្រំ ឆនុំ តង មន់បិច ចនិះ ប៉ាក់ ងាយ
  - យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រត្រូវ ចាន់ ធីម៉ូទែ កាន លំបើម ទឹង ក្រំ ឆនុំ
  - យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ចាន់ ធីម៉ូទែ អំ លំណោះ ព្រត្រូវ មែ កទ្រី កម៉ាយ មែ តង់កង់ ក្រាក់ ដើម មែ កិត
  - មែ ណាយយូ ណាត ម៉ើ ពង់ហៀន កាន យូច
  - កាន ព្រត្រូវ តក់ ព្រឡូច។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ តងា ឡា យ៉ាក ធីម៉ូទែ

**1** ម៉ាត់ អែ នៃ ប៉ូល អបើម កឡា ពហាយ ពតាង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ តាម ប៉ាក់ ពន់ដៃ គ្រៃដៃ ឡើ កឡា ហាវ៉ាត់ ងាយ ដើម ប៉ាក់ ពន់ដៃ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ណាត ងាយ ងើ មឹង អ៊ីង នៃ។ <sup>2</sup> អពយ៉ែ ឈួន សំបុត នៃ ហី ហៃ ធីម៉ូទែ ហាបើម ប៉ាក់ កួន អែ ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាក ហាចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ប៉ាក់ ដើ អែ ទី។ ឡា គ្រៃដៃ បើក ដើម គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ងាយ លំអំ កាន ចាក់ ដើ ហៃ លំស្រសៀត បៀត ដើម លំអំ កាន ឆនិម ហាន់ណាំង ដិ។

ត្រ លាំង ដើ បូរ មែ ពង់ហៀន កាន យូច

<sup>3</sup> អន់នួរ អរិះ ហី ស្រុក ម៉ាសែដូន អចាន់ ឡើយ ហៃ ណិះ។ នៃ អចាន់ ឡើ៖ អន់ណារ រៀន ហាន់តូ បឹង ម្តង អែតែសូ អិះ ឡើយ បក់ ហាក់បែត មែ អន់នី ញ៉ង អំ មន់ពង់ហៀន កាន យូច <sup>4</sup> ដើម ញ៉ង អំ មន់អ៊ុក ចង់ហៀង កាន ម៉ាច់ ហំម៉ាច មែ ក្រាក់ ឡៃ លី ពបច យូ ដាក គុះ។ ដិ។ យ៉ាក កាន នៃ ឡើ បើម អំ ងាយ ព្រសុន ព្រដាវ ឡើ ប៉ូរ អ៊ុម ងាយ ងំបើម កាន ងាន គ្រៃដៃ។ ងាយ ងើ ដួរ បើម កាន ងាន ណាត ញ៉ង

ដើ ងើ ចាប់ មឹង កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ <sup>5</sup> កាន អែ អក់បែត នៃ ញ៉ង អង់ញ អំ វែ វន់ណោះ ប្រមើត ត្រឌីវ វែ កាន ប្រមើត នៃ អំ លំញីះ តើម បឹង ចនិះ ចាក់ ស៊ុត ដើម ឆនិម ហាន់ណាំង ដីប កាន ចាប់ មឹង ម៉ាត់ ម៉ាត។ <sup>6</sup> មែ អន់នី ម៉ើ ចងាយ តើម បឹង កាន ចាក់ នៃ ណិះ។ នៃ ម៉ើ ចដៃ វិះ ឌីវ កាន តែ ខួរ ដះ <sup>7</sup> មែ នៃ ម៉ើ ពយ៉ុក ចាក់ ម៉ើ បើម ណាយយូ ពង់ហៀន ចមាប់ យ៉ាក ម៉ូសែ ហាក់ ម៉ើ ណោះ អ៊ុម ណាត កាន មែ ម៉ើ ពង់ហៀន អែ កនុង អែ ម៉ាង មែ ឡើ បើម ប៉ាក់ ត្រ ហម យ៉ះ តែ ម៉ើ ណោះ កតាម។ <sup>8</sup> ងាយ ងើ ណោះ ឡើយ រៀន ចមាប់ យ៉ាក ម៉ូសែ នៃ ឡើ ចាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត ប៉ាក់ ងំពង់ហៀន ដើម ងំបើម គ្រួយ ត្រ។ តាម ក្រឡាក់ ចមាប់។ <sup>9</sup> ងន់ណោះ រៀន ចមាប់ នៃ ម៉ើ ខៀន ជុ តែ ត្រ ដើ បនិះ ចាក់ ទឹង ត្រ អ៊ុម ម៉ើ ខៀន ជុ ដើ បនិះ ម៉ើ បើម អន់យូច ចមាប់ បនិះ ចនិះ គុះ តែ ណោះ ចង់ហៀង បនិះ តែ ម៉ើ បើម គ្រួយ ប្រមើត គ្រៃដៃ បនិះ មាប បនិះ តែ ម៉ើ ចាក់ ស៊ុត បនិះ ពន់នាំ ពន់នោះ ម៉ាត់ គ្រៃដៃ ដើម ណាត មែ ម៉ើ កដៃត មែក បើក កដៃត បូរ បែង <sup>10</sup> បូរ បនិះ ព្រអើក ហឡើ បូរ ព្រដះ លែយ កទ្រី បូរ ព្រដួរ លែយ កឡ បូរ រ៉ាប ហំពុត បនិះ បូរ ពស្តុក វ៉ក បូរ ចិន ត្រឡី បនិះ ដើម បូរ ម៉ើ បើម អង់ងាយ។ ឡើ

ព្រះធាន ដើ កាន ពងហៀន ត្រៗ 11 កាន ពងហៀន ត្រៗ នៃ ឡើ ត្រ តាម កាន ចាក់ ណាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ហ្វីន មីង ដើ អែ អពហាយ កាន ចាក់ នៃ ឡើ ពង កាន យ៉ា យ៉ា គ្រៃដៃ ណាត់ បនី៖ ម៉ៃ ព្រតី៖ ព្រនៃ។

គ្រៃដៃ ឡើ ពង កាន ស្រស្រៀត ដើ យ៉ាត់ ប៉ូល

12 អព្រតី៖ ព្រនៃ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ដ្រាក់ ងាយ ឡើ អាំ ពន់ដ្រើញ ពន់ដ្រើញ ដើ អែ យ៉ាត់ ឡើ ហ្វីន មីង ដើ អែ ដើម ឡើ ផ្ទះ អែ ប្រៃ បើម កាន ដើ ណាត់។ 13 សំយះ ពន់បើម អខើយ ផម៉ាត គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ អត់មាប ណាត់ មែ ម៉ៃ ចាប់ ណាត់ ដើម អបើម កាន អរាំង មាំ ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ កន់ដ្រាក់ ណាត់ ឡើ ស្រស្រៀត ប៉ាត់ទី អែ យ៉ាត់ ទីង អែ ណាត់ តែ អចាប់ អំម៉ិះ ណាត់ អែ អណោះ អ៊ីម ចាក់ អែ អយ្តច។ 14 ហាក់ គ្រៃដៃ កន់ដ្រាក់ ឡើ ស្រស្រៀត ម៉ើត អែ តែ ហាំ អែ ឡើ បើម អាំ អែ អចាប់ មីង ណាត់ ដើម អម៉ើត បូរ បែង ដិ កាន លែក នៃ ឡើ បិច ទីង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ 15 ប្រម៉ាង នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តង ងន់ចាប់ លែក អិះ៖ "គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ នៃ ឡើ ទី៖ ទិ ឡាង ប្រិះ បក់ ឡើ ហរ៉ាត់ បនី៖ មាប"។ ណាត់ ដើ អែ នៃ អបិច មាប អើន ដី បូរ។ 16 ហាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ណាត់ ឡើ ស្រស្រៀត អែ បក់ ឡើ ពង រៀន ណាត់ ឡើ អុតចុន ត្រំ អិះ ដើ អែ អបនី៖ បិច មាប ដី បូរ អែ ណាត់ មែ មន់តែ អែ អដួរ ឡាប កាន អុតចុន តើម បឹង ណាត់ មន់ចាប់ មីង ណាត់ ដើម មន់ដួរ កាន ញីរ ឡូច អន់សច ប៉ាត់ទី។

17 ឡា ព្រតី៖ ព្រនៃ គ្រៃដៃ

ឡើ សបិច ពែក ប៉ាក់ ឡូច អន់សច

ឡើ ញីរ ញី៖ តែ ណោះ គែត

ណាត់ ងាយ បនី៖ ងើ ឆ្លាំង តែ ងើ តែ

វិះ ឱរ មួយ ណាត់ ឡើយ ឡើ គ្រៃដៃ

ឡា ង់ព្រតី៖ ព្រនៃ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ត្រំ ប៉ាង ឡូច អន់សច! អាមែន។

18 ធីម៉ុដៃ មាល់ ហក្លូន អែ អើយ អែ អចាន់ កាន នៃ ដើ ហែ ឡើ ត្រ តាម ប៉ាក់ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ឈួន ដើ ហែ តាម លញ្ជាក់ មែ កឡា ឈួន ប្រម៉ាង ណាត់ ពន់បើម។ ហន់អ៊ីង ដើ ប្រម៉ាង មែ នៃ អែ ហាំប្រិញ ច្រនីង ដើ មែ ម៉ៃ ពងហៀន កាន យូច។ 19 ហន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ អាំ គ្រើត ដៃ ដើម ហាំបិច ចនិះ ឆនីម ហន់ណាំង អន់សច។ មែ អន់នី តែ ម៉ៃ ណោះ យ៉ាវ យីត ហី ត្រិត ហី ដីរ អែ កាន ចាប់ មែ ឡើ ប៉ាក់ ពណាត់។ 20 ទីង មែ នៃ ឡើ បិច ប៉ាក់ ឡើ យ៉ាត់ ហីមែនៀ៖ យ៉ាត់ អាលេសានដ្រះ។ អំប្រា នៃ អាំ ហី ទី អរ៉ាក់ សតាំង ឡើយ † បក់ អំប្រា លំក្លាត អែ ញឹង អំប្រា លំផម៉ាត យ៉ាវ គ្រៃដៃ។

មែ ទីង ក្រំ ឆន់ ប៉ាក់ ងាយ មន់បើម បឹង ម៉ៃ ពស៊ុ

2 ណាត់ ខាក់ៗ នៃ អចាន់ វែ វន់ឡា ឡូម ទីង គ្រៃដៃ ដើ បនី៖ លែក រ៉ា ដើម វន់អ៊ីរ ដាំង ព្រតី៖ ព្រនៃ ណាត់ ដើ មែ ដិ។ 2 វន់អ៊ីរ ដាំង ដើ សបិច ដើម លែក ដើ មែ ទិះ ក្រាត់ ម៉ៃ ពែក ប៉ាក់ ងាយ បក់ ងាយ ងន់តូ ចាក់ៗ នៀមៗ ឆនីម ហន់ណាំង ងន់ដួរ បើម ត្រួយ ប្រម៉ើត គ្រៃដៃ លែក ចនិះ ក្រើម ដើម ងតូ អាំ យី ទីង តងកង ម៉ាត់ ក្រាត់ អៀល។

3 ប៉ាក់ នៃ ឡើយ ឡើ ចាត់ ឡើ ត្រ ទីង ប្រម៉ើត គ្រៃដៃ ឡើ កឡា ហរ៉ាត់ ងាយ 4 ឡើ ងុញ អាំ បនី៖ លែក រ៉ា មន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់ ដើម មន់ហង់គ្រាវ កាន ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត។

5 យ៉ាត់ ឡើ បិច គ្រៃដៃ វិះ ឱរ មួយ អិះ ឡើយ

ឡើ បិច កឡា យ៉ាត់វិះ វិះ ឱរ មួយ

ឡើ ពន់ត្រ ប្លះ គ្រៃដៃ ប្លះ បនី៖

គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ នៃ ឡើយ ឡើ កឡា យ៉ាត់វិះ ឡើ ទិះ កើត ប៊ុន បនី៖។

† កាន អាំ ហី ទី អរ៉ាក់ សតាំង បិច នៀណៃ រៀន យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ តវី៖ អំប្រា តើម បឹង ក្រំ ឆន់ អែ អំប្រា តូ យ៉ាវ ទីង កាន គ្រៃដៃ លរាំង អំប្រា តូ កន់ដ្រើម សតាំង។ អាន ១កូរិនថ្ម៖ ៥.៥

6 ណាត់ នៃ ឡើយ ឡើ ម៉ប ចាក់ ឡើ កឡី

បក់ ឡើ ឡោះ បនី៖ លែក រ៉ា។ អន់នៃ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ពង រៀន ណាត់ ឡើ ងុញ ហរ៉ាត់ បនី៖ លែក រ៉ា។

គ្រៃដៃ ឡើ ពង កាន នៃ ឡើ ត្រ តង ណាត់ ឡើ ទែង ជុ ពន់បើម ឡើយ។

7 ញីន ដើ អែ ឡើយ គ្រៃដៃ ឡើ ផ្ទះ ប្រៃ អែ អបើម កឡា ពហាយ អាំ អំហាយ កាន ចាក់ អ៊ីន ដើម អំពងហៀន សុនសាត មែ គែង កាន ចាប់ មីង ដើម កាន ដាវ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ អចៃដ អ៊ីន ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ញី៖ តែ បិច វក។ 8 ញីន នៃ ឡើយ ត្រំ អំបុ មែ ម៉ៃ ពស៊ុ អម៉ើត លែក ដើ មែ កឡា មន់អ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ប្រឹក ទី ដើ ចនិះ ចាត់ ស៊ុត ញី៖ តែ បិច មាំ ញី៖ តែ បិច ព្រសិញ ត្រឺរ បូរ។ 9 អម៉ើត មែ កទ្រី មន់បើម ចាក់ ត្រឡូប ហហក តិ យី តង មន់ណោះ កម៉ាវ ដើ បូរ។ ញឹង អាំ មន់បើម សក់ ពយី លី មន់បាក់ សសយ រៀង ប្រាក់ ចណាង ចណាត់ លី បើម ចាក់ កដាង អារ ច្រណាប់ៗ។ 10 មែ កទ្រី មន់ត្រ បើម ចាក់ ដើ កាន ចាត់ អន់ណាវ ហង់អែ ឡើយ ឡើ យី ទីង កទ្រី ម៉ៃ អៀល បិះ គ្រៃដៃ។ 11 បឹង មែ កឡា ម៉ៃ ពងហៀន មែ ក្រុម ឆន់ មែ កទ្រី តង មន់ចងហៀង មន់តូ ហ្រហ៊ុប ដើម មន់អៀល បិះ មែ ពងហៀន។ 12 អែ តែ អាំ អ៊ីម មែ កទ្រី មន់ពងហៀន លី មន់បើម ទិះ ពីង មែ កឡា អាំ មន់ចងហៀង ហ្រហ៊ុប 13 យ៉ាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ាន យ៉ាត់ អាដាំ អន់នួរ ប្រៃ អែ ឡើ ម៉ាន ណាង អែរ៉ា អាំ។ 14 តែ ត្រ អ៊ីម អាដាំ ឡើ បូត ដើ ប្រម៉ាង បិះ អែរ៉ា ហរ៉ាវ ឡើ បូត ដើម ឡើ អន់លីន ពន់ដៃ គ្រៃដៃ ដិ †។ 15 ហាក់ មែ កទ្រី ហម យះ ម៉ៃ ឈី ដុ ឆុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ ម៉ង តែ ហាំ បឹង ម៉ៃ អន់និ † ណាត់ មន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់ ប៉ាក់ មន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រើត។ ប៉ាក់ មន់ណោះ ម៉ើត បូរ មន់បិច ចនិះ ចាត់ ស៊ុត ដើម តិ យី ទីង បូរ។

កាន ផ្ទះ មែ ពងកឹង ក្រំ ឆន់

3 ប្រម៉ាង នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តង ងន់ចាប់៖ «ប៉ាក់ បី អង់ងាយ ឡើ ងុញ បើម កឡា ពងកឹង ទីង ក្រំ ឆន់ កាន ងាន នៃ ឡើ ចាត់ ម៉ាត់ ម៉ាត»។ 2 ប៉ាក់ ពអែ ណាត់ កឡា ពងកឹង តង លន់ចាត់ ញី៖ តែ បិច យូច ឡើ ទីង ត្រ ដើ ទ្រី † ចនិះ ណោះ ឱរ តិ ចនិះ ណោះ ឈឹង ឈឹង កាន យូច ត្រ ឡើ បនី៖ តងកង ម៉ាត់ ក្រាត់ អៀល ឡើ ណោះ ឡាប មែ តមួយ ក្រុយ ដើម ណោះ ពងហៀន ពងហាំ 3 ញឹង ក្រហូ តវែ ញឹង អាំ ឡើ ហ្របិះ ប្រណិត ប្រនីម បិច ចនិះ ក្រើម ក្រើម ញឹង អាំ ព្រសិញ ត្រម៉ាង ញឹង អាំ ងុញ លៀន ម៉ៃ ហែត។ 4 ឡើ ណោះ ពងកឹង មែ ទីង ហន់ណាម ក្រាន អាំ ចាត់ ដើម កួន ចូរ ណាត់ ម៉ៃ ណោះ ចងហៀង ប្រម៉ាង ណាត់ ឡើ ព្រត្រូវ ច្រូវ មែ ដើម ម៉ៃ ណោះ អៀល បិះ ណាត់។ 5 ណាត់ បី អង់ងាយ តែ ឡើ ណោះ ពងកឹង មែ ទីង ក្រាន កឡី ណាត់ អែ តែ លន់ណោះ អ៊ីម ប៉ាក់ទី លន់លរាំង ឆ្លាំង ក្រំ ឆន់ គ្រៃដៃ! 6 ញឹង អាំ បី ហន់ដើម ឡើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ លំបើម កឡា ពងកឹង ក្រំ ឆន់ ហន់ណាវ កឡាត់ លំព្រដ ដើ បូរ អង់គ្លាន់ គ្រៃដៃ លំពចូត ណាត់ ប៉ាក់ ដើ អរ៉ាក់ សតាំង ទី។ 7 មួយ ឡើ អន់ណាវ បី ឡើ កឡា ពងកឹង ក្រំ ឆន់ អែ ឡើ ត្រ ណាត់ មែ តែ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ណាត់ ម៉ៃ ព្រតី៖ ប៉ាក់ទី ណាត់ កឡាត់ មន់ចំអ៊ីល ណាត់ ហន់ណាវ លន់ចូត ចដង អរ៉ាក់ សតាំង។

មែ ម៉ៃ ប្លូវ ក្រំ ឆន់ តង មន់បិច ចនិះ ប៉ាក់ ងាយ

8 អែ ណាត់ កឡា ប្លូវ ទីង កនុង ក្រំ ឆន់ ប៉ាក់ទី ឡើយ មន់បើម អាំ មន់បិច ចនិះ តងកង ម៉ាត់ ក្រាត់ អៀល មន់ចៃដ ដាវ ម៉ាង ដាវ ញឹង

†† អាន ពីម កណែត ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ ប្រនុក ២.៧ ដើម ១៨-២៤។ † អាន ពីម កណែត ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ ៣.១-១៣។ †† ញីន អែរ៉ា តែ ឡើ ចាប់ ម៉ាង គ្រៃដៃ អែ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រាយ ប្រឹត ណាត់ លំឈី ដុ ឆុក ញ៉ាក់ ប៉ាក់ ម៉ង តែ ហាំ បឹង លំអន់និ (អាន ពីម កណែត ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ ប្រនុក ៣.១៤-១៦)។ មែ អន់នី ម៉ៃ ពែ ប្រម៉ាង អន់នៃ រៀន៖ «មែ កទ្រី មន់ដួរ កាន ហរ៉ាត់ បឹង ម៉ៃ ពគ្រើត កួន» លី «មែ កទ្រី មន់ដួរ ក្រើត តើម បឹង កាន បិក រ៉ាម បឹង ម៉ៃ អន់និ»។ †† ប្រម៉ាង គ្រើត នៃ ម៉ៃ ខៀន ជុ រៀន "ឡើ បិច ទ្រី វិះ ឱរ មួយ"

មន់ព្រាត ញឹក ញី បូ បង ញ៉ង មន់ដាំង លៀន តាម ទ្រូង យូច។<sup>9</sup> មែ អែ តង មន់ចាប់ មីង គ្រើត។ ដើ ចនិះ ចាត់ ឆនិម ហន់ណាំង ណាត់ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ អាំ ងាយ ងើ ហាត់។<sup>10</sup> តង បនិះ មន់តែ ញឹក តែ មន់បិច យូច អែ មន់ដូរ ប៉ូរ ទីង ក្រំ ឆន់។<sup>11</sup> អែ ណាត់ ដើ មែ កទ្រី ម៉ើ ប៉ូរ ក្រំ ឆន់ ប៉ាត់ទី ឡើយ អាំ មន់បិច ចនិះ តងកង ម៉ាត់ ក្រាត់ អៀល ញ៉ង មន់ចដៃ ចំអ៊ីល បូរ ម៉ើ បិច ចនិះ ណោះ ឱវ ឆិ ដើម បិច ចនិះ ទីង ត្រ ត្រំ កាន។

<sup>12</sup> ណាត់ មែ ម៉ើ កទ្រា ប៉ូរ ទីង ក្រំ ឆន់ អែ តង មន់ទីង ត្រ ដើ ទ្រី ដើម មន់ណោះ រន់ថាប គ្លាំង កួន ចូរ ដើម មែ ទីង ក្រាន កទ្រី អាំ ចាត់។<sup>13</sup> យ៉ាត់ ណាត់ មែ ងាយ ម៉ើ ណោះ ប៉ូរ ក្រំ ឆន់ ចាត់។ មែ អែ មន់បិច មុះ ម៉ាត់ ទីង ឆីវ បូរ ដើម មន់បិច ចនិះ ហាន់ ហាន ញ៉ង ដើ ម៉ើ ចាប់ មីង កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ កាន រៀក ដក

<sup>14</sup> អែ អខៀន លែក ដើ កាន ទីង សំបុត នៃ សំយ៉ះ អមីង រៀន អំដក់ ហិត។ កតាម ហិ ហៃ <sup>15</sup> ហាក់ ប៉ាត់ អែ អន់ញ៉ាក ប៊ិះ សំបុត នៃ លំប៉ូរ ហៃ អាំ ហន់ណោះ ប៉ាត់ ងាយ លន់យី មន់បើម ទីង ក្រាន គ្រៃដៃ។ ក្រាន គ្រៃដៃ នៃ ឡើយ ឡើ ត្រ ក្រំ ឆន់ គ្រៃដៃ ណាត់ ឡើ ញ៉ង។ គ្រៃដៃ ឡើ ហាមីន មីង កាន ពងហៀង ត្រ។ នៃ ដើ មែ ក្រំ ឆន់ អាំ មន់រន់ថាប គ្លាំង កាន ដាវ នៃ ម៉ើ បើម ប៉ាត់ ដឹងតាង ដើម ត្រាំង ឡើ ពគិះ ហន់ណាម អាំ លំគ្រើត។ <sup>16</sup> លែក ដើ ងាយ ងើ ណោះ ហង់គាវ រៀន ណាត់ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ រៀក ដក ពន់បើម ណោះ។ នៃ គ្រៃដៃ ឡើ ពដៃ ឡើយ កាន នៃ ឡើ ទិះ ទុត ខាត់៖

- គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ កើត បិទ បនិះ
  - ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ជុ ណាត ឡើ ចាត់ ទីង ត្រ
  - បូរ មារ គ្រៃដៃ ម៉ើ តែ ណាត
  - អែ ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង ណាត ម៉ើ ពហាយ កាន ណាត ដើ សុនសាត
- មែ ហិ តែង
- អែ បនិះ ទិ ទ្រាង ប្រិះ ម៉ើ ចាប់ មីង ណាត
- គ្រៃដៃ ឡើ ពឱក ណាត ទីង ហូង គ្រៃ យ៉ុក យ៉ាល់។

តង លរាំង ដើ ណាយយូ ពងហៀន កាន យូច

<sup>4</sup> ផរ យ៉ាង គ្រៃដៃ ឡើ ហាយ ទុត ហទ្រាក់ រៀន ហិ ព្រឡូច អន់ទុន លំបិច មែ អន់នី មន់តាក់ កាន ចាប់ មីង កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ មន់ចងហៀង ប្រម៉ាង បូរ អរាំង យ៉ាង មន់ត្រាតូរ តបូត។<sup>2</sup> ណាត់ មែ ម៉ើ ពងហៀន ដើ កាន អរាំង ម៉ើ ត្រាតូរ មែ មែ អែ ម៉ើ ចដៃ ប៉ាត់ ឡើ ដាវ កនុង អែ ម៉ើ តបូត។ ចនិះ មែ ឡើ ដាន ឡើយ អែ ម៉ើ ណោះ យ៉ាវ យីត ហិ ត្រិត ឆីវ។<sup>3</sup> ម៉ើ កំបែត ញ៉ង អាំ ចក់ ទ្រី ក្ល ដើម ម៉ើ ប្រៃ ក្រាំង ចណា ចណាត់ អន់នី ហាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រើត ចណា ចណាត់ អែ អាំ ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ម៉ើ ហាត់វ កាន ដាវ គ្រៃដៃ មន់ចា ចណា លែក អែ ដីប មន់ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដិ។<sup>4</sup> យ៉ាត់ ណាត់ អង់ងាយ គ្រៃដៃ ឡើ ពគ្រើត ម៉ាត់តូរ ឡើ ចាត់ លែក ដើ អិះ ប៉ាត់ ពអែ ញ៉ង រន់ក្រាំង អង់ងាយ អ៊ីម ប៉ាត់ រន់ចា ដើ ចនិះ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ដិ <sup>5</sup> យ៉ាត់ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ដើម កាន ណាត់ ងាយ ងើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ចណាង ចណា ឡើ បើម អាំ ចាត់ លែក អិះ ឡើយ។

មែ ម៉ើ បើម កាន គ្រៃដៃ អាំ ចាត់។

<sup>6</sup> ប៉ាត់ ហំពហាយ ព្រតូរ បូរ ក្រុម ឆន់ តាម ប្រម៉ាង អន់នៃ អែ លំត្រ ហាមយ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ ចាត់ ម៉ាត់ ម៉ាត់។ កាន ចាប់ មីង ដើម កាន ពងហៀន ឡើ ត្រ ណាត់ ហៃ ហាបើម គ្រួយ លំប៉ូរ ហៃ ហំបើម មយ លំចាត់ ម៉ាត់ ម៉ាត់។<sup>7</sup> ញ៉ង ហគិត ចងហៀង អ៊ីម ដើ បាត់ មែ ក្រាត់ ខ្សែ

ណាត់ មែ ម៉ើ យូ ម៉ើ ម៉ាត់ ហំម៉ាត បាត់ មែ នៃ តែ ឡើ ខ្វរ រ៉ាវ ញឹក តែ ឡើ យី ទីង គ្រៃដៃ។ ណាត់ ហាយ ហង់ខំ អែប បើម គ្រួយ ប្រមើត គ្រៃដៃ។<sup>8</sup> កាន អ្រយ៉ាវ ដាំង ពន់ជ្រិញ ឡើ បិច ខា រិះ កិះ ហាក់ កាន អែប បើម គ្រួយ ប្រមើត គ្រៃដៃ ឡើ បិច ខ្វរ ត្រំ ហំម៉ិច។ កាន នៃ ឡើ បិច ខា ដើ កាន ញ៉ង កើត ងាយ ត្រំ តងៃ នៃ បិះ ខៃ ណូវ តាម ប៉ាត់ ណាត ឡើ ខណាត។<sup>9</sup> ប្រម៉ាង អ៊ីន ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តង ងន់ចាប់ លែក អិះ។<sup>10</sup> ញ៉ង ដើ អែ ឡើយ ងាយ ងើ បើម កាន សាវបះ មាល់ នៃ ដើម ងើ ខំ លែក ដើ ចនិះ រិម៉ិះ ញ៉ង ងាយ ងើ មីង អ៊ីង គ្រៃដៃ ណាត់ ឡើ ញ៉ង ឡើ កទ្រា ហរាំង លែក ដើ បនិះ ណាត់ ខាត់។ នៃ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ាត់ ម៉ាត់។

<sup>11</sup> ហៃ ហន់ត្រ ពងហៀន ព្រតូរ កាន លែក នៃ។<sup>12</sup> ញ៉ង ហពន់បូយ អ៊ីម មែ បូរ មន់ហន់តាក់ ឆន្ទាក់ ហៃ យ៉ាត់ តែ ហែត ហតង់កង់ អំម៉ិះ ណាត់ ខាត់។ នៃ ហំពន់ទ្រូង ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហន់តូ តូម ចដៃ មម៉ាង អាំ ចាត់។ ហំម៉ើត ដើ បូរ ហន់ចាប់ មីង គ្រៃដៃ ដើម ហំបិច ចនិះ ចាត់ ស៊ុត អែ បូរ មន់បើម គ្រួយ ហៃ។

<sup>13</sup> ហន់កនុយ អាន ពីម គ្រៃដៃ បឹង ឆីវ បូរ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ហន់កនុយ ពងហៀន ព្រតូរ ច្រូវ មែ ទីង ហូច អែ អំបិះ។<sup>14</sup> ញ៉ង ហពដោះ អ៊ីម អន់ណាំ \* គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ដើ ហៃ តង ហន់យូរ។ ណាត់ អន់ណាំ នៃ ហដួរ តាម លញ៉ាក់ ប្រម៉ាង មែ កទ្រា ឈួន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ម៉ើ ហាយ ដើ ហៃ បឹង មែ តង់កង ក្រាត់ ក្រំ ឆន់ ម៉ើ ជុ ទី បឹង ហៃ។<sup>15</sup> ហន់ខំ បើម កាន លែក នៃ អាំ កនុយ។ អែ លែក ដើ បូរ មន់តែ ហៃ ហចាប់ គ្រៃដៃ ចាំ គ្រើត។<sup>16</sup> ហន់លរាំង ចាត់ ហៃ ដើម កាន ហៃ ហពងហៀន។ តង ហន់អុតចុន លែក ដើ កាន នៃ ប៉ាត់ ហំបើម ប៉ាត់ នៃ អែ ហន់ដួរ ហរាំង ចាត់ ហៃ កទ្រី ដើម ណាត់ មែ ម៉ើ ចងហៀង ហៃ ដិ។

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ព្រតូរ អាំ ណោះ គ្លាំង កាន យូច ត្រ ទីង ក្រំ ឆន់

**5** ញ៉ង ហគិះ ម៉ាង ក្រាត់ អ៊ីម ដើ មែ តង់កង់ ហំព្រតូរ មែ ញ៉ង។ ក្លឹម។ ប៉ាត់ ហព្រតូរ បើត ហៃ កទ្រី ទី ហំព្រតូរ មែ តង់កង់ ចីវ ឆីវ ប៉ាត់ ហព្រតូរ អោះ កទ្រ ហៃ កទ្រី ទី។<sup>2</sup> ហំព្រតូរ មែ ម៉ើ យូ មាល់ ហំព្រតូរ មែត ហៃ កទ្រី ទី ហំព្រតូរ មែ ម៉ើ យូ ចីវ ឆីវ មាល់ ហំព្រតូរ អោះ កទ្រី ហៃ កទ្រី ទី ហំពដៃ ចនិះ ចាត់ ស៊ុត ត្រំ កាន ដើ មែ។

កាន ចៀម ប៉ូរ មែ ម៉ើ យូ កម៉ាយ

<sup>3</sup> ហន់ត្រ ប៉ូរ មែ ម៉ើ យូ កម៉ាយ ណាត់ មែ ញឹក តែ បិច មន មីង។<sup>4</sup> ហាក់ ប៉ាត់ ម៉ើ យូ កម៉ាយ អង់ងាយ ម៉ើ បិច កួន លី ម៉ើ បិច ចូរ កួន ចូរ មែ អែ ឡើយ មន់ត្រ អែប ប៉ូរ គ្លាំង មែ ទីង ហន់ណាម ក្រាន កទ្រី អាំ លំត្រ តាម ប៉ាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ដើម មន់ណោះ ចៀម តូរ មែត បើត អែ ឡើ ត្រ ទីង ប្រមើត គ្រៃដៃ។<sup>5</sup> អែ ណាត់ ម៉ើ យូ កម៉ាយ ឡើ តូ មុយ រ៉ា ណាត ម៉ាត់ ម៉ាត ញឹក តែ បិច មន មីង ម៉ើ យូ កម៉ាយ អែ ឡើ មីង អ៊ីង ឱវ គ្រៃដៃ លំប៉ូរ ណាត ដើម ឡើ កនុយ ទ្រា ទ្រាម អ៊ីវ ដាំង គ្រៃដៃ តងៃ ដើម ម៉ាង។<sup>6</sup> ហាក់ ប៉ាត់ ម៉ើ យូ កម៉ាយ លំអ៊ុក ប៊ីក បិះ ម៉ើ យូ អែ សំ យ៉ះ ណាត់ ឡើ ញ៉ង កតាម ឡើ បើម ប៉ាត់ ឡើ តែត ឡើយ។<sup>7</sup> លែក ដើ កាន នៃ ឡើយ ហំព្រតូរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ \* បក់ ញ៉ង អាំ មែ បូរ មន់ដួរ ដាំង ខ ពន់ដួរ មែ។<sup>8</sup> មែ ងាយ តែ ម៉ើ ឱ ចៀម ព្រគ្រើត យូ កទ្រី ណាត់ ខាត់។ តែ ម៉ើ ឱ ចៀម មែ ទីង ក្រាន កទ្រី មែ អែ ម៉ើ កោះ តាក់ កាន ចាប់ មីង កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើយ តែ ម៉ើ ចាត់ ដីវ មែ តែ ចាប់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ អន់ណាវ។

<sup>9-10</sup> ម៉ើ យូ អង់ងាយ ម៉ើ កម៉ាយ កំប្រាត់ មែ ត្រូវ ជិត កម៍ ឱក ដើម ពន់បើម ម៉ើ ខើយ ទីង ត្រ ដើ ក្ល \* មែ បូរ ម៉ើ តែ មែ ម៉ើ បើម ចាត់ ម៉ាត់

† ខ នៃ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ម៉ាង កាន មែ កទ្រី ម៉ើ ប៉ូរ ក្រំ ឆន់ លី ទ្រី មែ ម៉ើ ប៉ូរ ក្រំ ឆន់។  
†† ប្រម៉ាង គ្រើត នៃ ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន "ឡើ បិច ទ្រី រិះ ឱវ មុយ"  
‡ អន់ណាំ នៃ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ តែ ផរ យ៉ាង ត្រ អ៊ីម រ៉ាះ អំពោះ។ †† ទីង ខ នៃ ប៉ូល ឡើ ហាយ រៀន "ហំព្រតូរ មែ ម៉ើ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យែស៊ូ" លី "ហំព្រតូរ មែ ម៉ើ យូ កម៉ាយ"។  
‡‡ ប្រម៉ាង គ្រើត នៃ ម៉ើ ខៀន ជុ រៀន "ពន់បើម ឡើ បិច ក្ល រិះ ឱវ មុយ"។



ម៉ាត ម៉េ ចៀម បូញ ព្រត្រូវ ច្រវ កូន ចូរ ដើម ម៉េ ឡាប់ ឡង មែ តម្រុយ ក្រុយ ដើម ម៉េ ឆះ លើង មែ ម៉េ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉េ ប៉ូរ មែ ធុក ញ៉ាក ដីប ម៉េ កន្ទុយ បើម អន់ចាត់ ត្រំ ហំប្លិច មែ ម៉ិ យូ ពអែ ឡើយ ហន់ដូរ ជុ ទឹង មន់ដី មែ កម៉ាយ។

11 ណាក់ មែ ម៉ិ យូ កម៉ាយ ប៉ះ ឌឹក អែ ញ៉ង ហាខៀន អ៊ឹម ម៉ាត់ មែ ទឹង មន់ដី មែ កម៉ាយ ហន់ណូរ ណាក់ មន់ដុញ ចាក់ ក្ល អន់ណារ គាន់ មន់ឌី យ៉ាវ បើម កាន គ្រៃដៃ។ 12 អែ មន់ត្រ ចូត ញ៉ន ម៉េ យូច ប្រម៉ាង ម៉េ ខណាត អន់នួរ ឡើយ ។ 13 មួយ ឡើ អន់ណារ កទ្រី អែ ម៉េ តើប ម៉េ ណោះ រ៉ុះ ឌឹរ ករាំង ទិះ ហន់ណាម មួយ ឌឹក ហន់ណាម មួយ តែ ត្រ រ៉ុះ ឌឹរ តែ ម៉េ ពពិត បបើម អ៊ឹម ណាក់ ហម អែ អន់ណារ ម៉េ ចដៃ ចំ អ៊ុល ពប័ច ហន់តាត់ ឆឡាក់ បួរ បែង ដើម ម៉េ ចដៃ កាន គែង ញ៉ះ តែ ត្រ ទឹង បួរ ចង់ហៀង។ 14 ញ៉ន អែ ឡើយ ប៉ាក់ កទ្រី អង់ងាយ ម៉េ កម៉ាយ ណាក់ ប៉ះ ឌឹក អង់ញ អាំ មន់ចាក់ ក្ល ឡើ អន់ណារ បិច កូន ចូរ ពែក ប៉ាក់ ហន់ណាម ក្រាន កឡី ញ៉ង អាំ មែ ម៉េ ព្រឆាន់ ដើងាយ ឆើ ចាប់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ មន់ចំ ពស្ត មុះ ម៉ាត់ ងាយ។ 15 យ៉ាក់ បិច ឡើយ មែ ម៉ិ យូ កម៉ាយ អន់នី ម៉េ តាក់ ចាប់ គ្រៃដៃ ម៉េ តូយ អរ៉ាក់ សតាំង អន់ណារ។

16 ប៉ាក់ បិច កទ្រី មួយ រ៉ា ឡើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ បិច ព្រឆើត យូ កម៉ាយ ណាត តង លំប៉ូរ ម៉ិ យូ កម៉ាយ អែ ញ៉ង ពធុក តំប៉ាប អ៊ឹម ក្រំ ឆន់ មន់ប៉ូរ អែ មែ ក្រំ ឆន់ មន់ដូរ ប៉ូរ ណាក់ ម៉ិ យូ កម៉ាយ ញ៉ះ តែ បិច មន មឹង ម៉ាត់ ម៉ាត។

តង អៀល បិះ មែ តង់កង ក្រាត់ ទឹង ក្រំ ឆន់

17 មែ តង់កង ក្រាត់ អង់ងាយ ម៉េ ពង់គីង មែ ក្រំ ឆន់ ទុត ចាក់ អែ ងាយ ងន់ត្រ ខរ៉ុប ។ មែ ទុត ខាក់ ម៉ាត់ ម៉ាត ណាក់ ខាក់ តង់កង ក្រាត់ ណាក់ ម៉េ សារបះ ពហាយ ពង់ហៀន ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ។ 18 យ៉ាក់ ទឹង ពីម គ្រៃដៃ ម៉េ ខៀន ជុ រៀន ៖ «ញ៉ង ទ្រូប អ៊ឹម បួរ ក្ល ដើ ចប៉ុះ ទឹង ប៉ះ ឡើ ពែន ឆាន់ ចិះ ។» ដើម «ណាក់ មែ ម៉េ គូលី លន់យី អាំ មន់ដូរ លៀន ចែនរ ។» 19 ប៉ាក់ បិច មែ ងាយ ម៉េ ចិន មែ តង់កង ក្រាត់ អង់ងាយ មួយ ញ៉ង ហាចាប់ អ៊ឹម ប្រម៉ាង មែ ញ៉ះ បិច មែ កឡា តែ ហឡាក់ ៗ បារ ពែ រ៉ា អែ ហន់ចាប់។ 20 ប៉ាក់ បិច មែ ងាយ មន់បើម ហប តង ហន់គិះ បឹង ដីរ មែ ក្រំ ឆន់ អែ មន់ខ្នង ប៉ាក់ទី។ 21 អែ អប្រៃ ហែ បឹង ដីរ គ្រៃដៃ បើត បឹង ដីរ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ដើម បឹង ដីរ មែ ហរ គ្រៃដៃ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ុះ អាំ ហំបើម គ្រុយ លែក ដើ កាន អែ អចាន់ ចយ ហែ នែ អាំ ត្រ ញ៉ះ តែ ហន់ម៉ុះ មែ ងាយ អ៊ឹម ដើម ញ៉ះ តែ ហន់ចាក់ ទ្រូង មែ ងាយ អ៊ឹម។ 22 ញ៉ង ហន់ជុ អន់ដិះ ទិ ពឌឹក មែ មន់បើម តង់កង ក្រាត់ ទឹង ក្រំ ឆន់ ហន់ណូរ ហំបិច ហប អង់ង បឹង មែ ទី។ តង ហន់លរាំង ចាក់ ហែ អាំ ចាក់ ៗ ស៊ុត ៗ។

23 ញ៉ង ហាញ្ចត អ៊ឹម រ៉ុះ ឌឹរ ដាក់ មិ ៗ តង ហន់ញ្ចត តែ ប៉ៃ លើង ដៃម កិ ៗ កត់ ៗ ដិ ញ៉ន ដើ ពឌឹរ ហែ យ៉ាក់ ហាលិ ឆិញ ៗ។

24 ហប បនិះ អន់នី រ៉ា ឆើ តែ ប្រយ អន់នួរ មន់តាត់ ស៊ុន ហប បនិះ អន់នី អន់ណារ ងន់តែ ហិ អន់ទុន។ 25 អែ ណាក់ កាន ចាក់ អន់ណារ ប៉ាក់ទី ឡើយ កាន ចាក់ អន់នី ឆើ តែ ឡើ ហឡាក់ ប្រយ ហម យ៉ះ តែ ឆើ តែ ហឡាក់ ណិះ ៗ អន់ទុន កាន ចាក់ អែ ណាក់ តែ លន់រៀក អ៊ឹម ប៉ាក់ទី។

6 លែក ដើ មែ ងាយ ម៉េ កិត តង មន់អៀល បិះ កន់ជ្រាក់ កឡី ត្រំ ហំប្លិច ញ៉ង អាំ បួរ មន់ធម៌ម៉ាត ម៉ាត់ គ្រៃដៃ ដើម កាន ណាក់ ងាយ ឆើ ពង់ហៀន 2 ណាក់ កិត អង់ងាយ ឡើ បិច កន់ជ្រាក់ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ញ៉ង លំមមើះ លឡើះ អ៊ឹម ណាត យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ នែ ឡើ បើម ប៉ាក់ អំម៉ោះ អោះ សង្កើ លំពពិត ដើ កន់ជ្រាក់ ណាត អាំ ចាក់ ហម

† អន់នួរ ម៉េ ខៀន ម៉ាត់ ទឹង មន់ដី កទ្រី កម៉ាយ កទ្រី កម៉ាយ អែ ឡើ ខណាត ឡើ រៀន តែ លន់ចាក់ ក្ល ហន់ដើម។ †† កន្ទុន កាន "ខរ៉ុប" អែ ឆើ អាំ លៀន ប្រាក់ ប៉ាក់ទី"។ ‡ អាន ពីម ប្រម៉ាង ព្រឡូច យ៉ាក់ ម៉ុស្ត ២៥.៤។ †† អាន លូកា ១០.៧។ †† "ប៉ាក់ បិច មែ ងាយ" លី "ប៉ាក់ បិច តង់កង ក្រាត់ អង់ងាយ"។

អែ អន់ណារ យ៉ាក់ កន់ជ្រាក់ ឡើ ដូរ ណាក់ខា តើម បឹង ណាត ឡើ ចាប់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ប៉ាក់ទី អែ ឡើ បើម ហល់ អំម៉ោះ អោះ ប្រម៉ុត។ ហំពង់ហៀន ដើម ហំព្រត្រូវ មែ តាម ប្រម៉ាង អន់នែ ឡើយ។

តង លរាំង ដើ កាន ពង់ហៀន យូច ដើម កាន ដុញ លៀន

3 ប៉ាក់ បិច មែ ងាយ មួយ លំពង់ហៀន កាន យូច តែ ឡើ បើម គ្រុយ ប្រម៉ាង ដារ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ ដើម កាន ពង់ហៀន ឡើ បើម អាំ ឆើ ណោះ បើម គ្រុយ ប្រម៉ុត គ្រៃដៃ 4 ណាត អែ ឡើ បនិះ អ្នត អាង ដើម ញ៉ះ តែ ឡើ ណោះ អង់ងាយ ឡាក់ ៗ។ ចនិះ ណាត ឡើ យឹត ឌឹរ កាន តែ ចាក់ ដៃ ឡើ ណោះ រ៉ុះ ឌឹរ ចដៃ ព្រឡូច ចាល ព្រសិញ ញ៉ន ដើ ប្រម៉ាង។ កាន លែក នែ ឡើ បើម អាំ មែ ម៉េ ច្រណោះ តែ យឹម ម៉េ ត្រក្លុះ ត្រក្លាយ ម៉េ ហន់តាត់ ឆឡាក់ ដើម ម៉េ ដណើច ម៉េ មឹង យ៉ាវ ត្រឌឹរ មែ។ 5 ដើម ម៉េ ច្រម៉ាន ញ៉ះ តែ ព្រឹង ត្រឌឹរ មែ យ៉ាក់ ចនិះ មែ ម៉េ យឹត រ៉ុះ ឌឹរ កាន តែ ចាក់ តែ ម៉េ ណោះ យ៉ាវ កាន ដារ។ ម៉េ យឹត រៀន ប៉ាក់ មន់បើម គ្រុយ ប្រម៉ុត គ្រៃដៃ អាត លំខា។ 6 ហាក់ ណាក់ អង់ងាយ ឡើ បើម គ្រុយ ប្រម៉ុត គ្រៃដៃ ណាត អែ ឡើយ លំខា ទុត ខាក់ †† ប៉ាក់ លំញឹម ក្លើម ដើ រ៉ាះ ឡើ បិច ឡើយ! 7 យ៉ាក់ បឹង ឆើ កើត បិច អ៊ឹម ឆើ តៀត រ៉ាះ ទិ ឡាង ប្រិះ នែ អែ តត់ ងន់គែត បិច អ៊ឹម ប៉ាក់ទី ងន់ដី តៀត រ៉ាះ។ 8 ប៉ាក់ ពអែ ប៉ាក់ ឆើ បិច ចណង់ ចណា ដើម ខូ អារ ទ្រូប ឌឹរ អែ ងន់ញឹម ក្លើម ឡើយ។ 9 ហាក់ ណាក់ មែ ងាយ ម៉េ ដុញ បិច ចាក់ មែ អែ ឡើយ មន់គ្លឹះ ទឹង កាន ពលូង ឡើ បើម ប៉ាក់ ម៉េ ចូត ចដង ម៉េ ដុញ កាន តែ ខួរ រ៉ាវ ត្រឡិ ត្រលូត ទុត អើន ដើម កាន ឡើ ពធុក មែ។ លែក ដើ កាន នែ ឡើយ ឡើ បើម អាំ បនិះ ម៉េ គ្លឹះ ទឹង កាន លុប ឡង់ ប៉ាក់ ពណាត់។ 10 យ៉ាក់ កាន ដុញ លៀន អែ ឡើយ ឡើ តើម លែក ដើ កាន តែ ចាក់។ មែ អន់នី ញ៉ន ដើ ម៉េ ដុញ លៀន ម៉ែ ៗ អែ ម៉េ ហារី ម៉េ រ៉ុះ ចងាយ តើម បឹង កាន ចាប់ មឹង កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ម៉េ ពធុក ចាក់ កឡី ទុត ខាក់។

កាន ព្រត្រូវ តត់ ព្រឡូច

11 ណាក់ ដើ ហែ អន់ណារ មយ គ្រៃដៃ អើយ ហន់រៀរ អាំ ចងាយ តើម បឹង កាន លែក នែ។ ហន់ខំ បើម កាន ចាក់ ទឹង ត្រ អន់ណារ ហំខំ បើម គ្រុយ ប្រម៉ុត គ្រៃដៃ ហំចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហំម៉ុត បួរ ហំពង់អិញ ពង់អ្នញ ដើម ហំស៊ុម បក់។ 12 ហង់ខំ ទុត ខាក់ ហង់តូ អាំ គ្រិត ៗ ទឹង កាន ហែ ហាចាប់ មឹង ដើម ហន់រ៉ាប អាំ ដូរ កាន ញ៉រ ទ្រូច អន់សច។ យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ កឡូរ ហែ ឡើ ដុញ អាំ ហន់ដូរ កាន ញ៉រ ទ្រូច អន់សច នែ ឡើយ។ ហែ ហំបិច ឡើយ កាន ហាចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ដីរ បនិះ ទុត អើន ម៉េ ដុង ហឡាក់ ៗ។ 13 អែ អម៉ុត ចាន់ ហែ រៀន បឹង ដីរ គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ បើម អាំ អង់ងាយ ៗ លែក អិះ ម៉េ បិច ត្រញ៉រ ដើម បឹង ដីរ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ណាត ឡើ បិច កាន ដារ បឹង ដីរ យ៉ាក់ ពន់តៀះ ពីឡាក់។ 14 មិញ ហំបើម តាម ពន់ជ្រៃ គ្រៃដៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ញ៉ង អាំ យូច ញ៉ង អាំ មែ ងាយ មន់ដូរ ពន់ដូះ ហែ ឆា ដើ បិះ គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំទិះ ឡើ ៗ។ 15 តត់ លំបិះ តង់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ជុ ពន់បើម គ្រៃដៃ លំពដៃ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើ ងាយ ងន់តែ។ គ្រៃដៃ នែ ឡើយ បនិះ ម៉េ ព្រតិះ ព្រនែ រ៉ុះ ឌឹរ ណាត ឡើយ ឡើ បិច អាតណាត ទិះ ណាត ឡើយ ឡើ សបិច ពែក ប៉ាក់ លែក ដើ សបិច ឡើ កន់ជ្រាក់ ពែក ប៉ាក់ លែក ដើ កន់ជ្រាក់។

16 រ៉ុះ ឌឹរ មួយ រ៉ា គ្រៃដៃ ណិះ ឡើយ ញ៉ះ តែ ឡើ ណោះ តែត។ ណាត ឡើ តូ ទឹង គាល់ គាល់ ញ៉ះ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម ម៉េ ដូរ ដក់ ចើម។

ញ៉ះ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម ម៉េ តែ ណាត សំយះ ម៉េ គ្លាំង ណាត់ តែ ម៉េ តែ។

†† លំបិច ខា នែ តែ ផរ យ៉ាង ត្រ អ៊ឹម រ៉ាះ អំបោះ។

ឡា ព្រតិៈ ព្រនៃ អៀល បិៈ គ្រៃដៃ ណគ ឡើ បិច អាតណាត ឆងាត់ ទូច អន់សច! អាមែន។

<sup>17</sup> ហំព្រត្រូវ បូរ ម៉ៃ ចាប់ គ្រៃដៃ គ្រិៈ យែស៊ូ ណគ ម៉ៃ បិច បាក់ ទិ ឡាង ប្រិៈ នៃ ញ៉ង អាំ មន់ពយូយ តម៉ាត ចាក់ ដើម ញ៉ង អាំ មន់មឹង ដើ វ៉ះ អំបាៈ តៃ ឡើ ប៉ោះ នៃ អ៊ឹម ណាក់ ហយ មន់មឹង គ្រៃដៃ ឡើ កឡា អាំ លែក ដើ វ៉ះ អំបាៈ ស៊ុវ សាត់ ណាក់ គ្លឹយ ដើ ងាយ ឡើ យួរ ញឹម ក្លឹម ក្លាក អន់ណារ។ <sup>18</sup> ហំព្រត្រូវ មែ អាំ មន់ប្លូរ បូរ មន់បើម កាន ចាក់ ទុត អើន ដើម អាំ មន់បិច ចនិៈ គម៉ៃ ដីប អាំ មន់ងុញ អាំ វ៉ះ ដើ បូរ បែង ដី។ <sup>19</sup> ប៉ាក់ មន់បើម តាម ប្រម៉ាង អែ អ៊ិន ឡើ បើម ប៉ាក់ ម៉ៃ ជុ អន់តង

វ៉ះ ទុត ចាក់ ទឹង ហួង គ្រៃ លំប៉ោះ ចាយ ហី ដីរ ខែ ណូវ អែ មន់ជូរ ញឹវ ទូច អន់សច អន់នៃ ឡើយ គ្រញឹវ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត។

<sup>20</sup> ធីម៉ុដៃ អើយ អង់ងាយៗ គ្រៃដៃ ឡើ ហអ៊ិន មឹង ដើ ហែ តង ហន់ជុ អាំ ចាក់ៗ។ ហន់ត្រ រៀវ កាន ចៃដ ប្រម៉ាង តៃ ខួរ វ៉វ តៃ យី ទឹង គ្រៃដៃ ដើម ហន់រៀវ តើម បឹង កាន ចៃដ ព្រដឹង ព្រដឹង ម៉ៃ រៀន កាន ម៉ៃ ចៃដ អែ ម៉ៃ អ្រណោះ អ្រទឹង តត់ ខាក់ៗ ឡើ ត្រ អ៊ឹម។ <sup>21</sup> បិច មែ អន់នី វ៉ៃ ម៉ៃ ចាប់ ដើ អ្រណោះ អ្រទឹង តៃ ឡើ ត្រ នៃ ញ៉ង អែ ឡើយ ម៉ៃ ហវ៉វ តើម បឹង កាន ចាប់ មឹង កាន គ្រៃដៃ គ្រិៈ យែស៊ូ។ ឡា អុៈ គ្រៃដៃ លំអាំ កាន ចាក់ ដើ វ៉ៃ។

# ២ ធីម៉ូដែ

តើម ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ខៀន សំបុត ទី បារ ឈួន ដើ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ ទឹង ណាក់ ឡើ គូ យុក ហី ម្លង រួម ។ ទឹង អែ ចនិះ ណាក់ ឡើ បើម ប៉ាក់ ឡើ គូ មួយ រ៉ា យ៉ាក់ បួរ ណាក់ អើន ឡើយ ម៉ើ តាក់ ណាក់ រិះ ខិរ យ៉ាក់ លូកា ឡើ គូ បឹង ណាក់ ។ បឹង អែ ឡើ ណោះ រៀន កាន ញីរ កើត ណាក់ ឡើ បិះ ខណាត ឡើយ អែ ឡើ ឡា យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ លំដក់ ជ្រិះ ហី ណាក់ ទឹង តែ ដាន់ បិះ ញ៉ាម ខៃ កយីរ អំមី ឆឈុយ អំមិះ ។

តក់ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ខៀន សំបុត ទី បារ ឡើ ញឹម ក្លើម ក្លាក ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ យ៉ាក់ ឡើ តែ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ ឡើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ទុត គ្រើត ដើម ឡើ ងញ ពញឹម ក្លើម ណាក់។ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ណោះ រៀន ណាក់ មែ ម៉ើ ពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ តង មន់ជួល កាន ធ្លក ញ៉ាក ដើម កាន មន់ឆម៉ាត តំហាប ប៉ាក់ តែង ដិ។ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ព្រតួរ ច្រូវ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ អាំ លំពង់ហៀន កាន ឡើ ហៀន តើម បឹង ណាក់ អាំ លំណោះ ពង់អិញ ពង់អុញ ទឹង កាន ធ្លក ញ៉ាក ប៉ាក់ ដើ ណាក់ ទី មាល់ តហាន ឡើ ចនិះ ចាក់ បិ ឡើ អ្រយ៉ាវ ព្រឆាំង ដើម បិ ឡើ គូលី ។ ណាក់ ឡើ ព្រតួរ ច្រូវ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ អាំ លំរៀវ កាន ចដៃ ឆ្រឡិ ឆ្រឡុត ដើម កាន ចដៃ កស៊ុត កញ៉ាក់ តែ ឡើ ខួរ រ៉ាវ ញឹះ តែ ឡើ បិច ខា ណាក់ ខាក់ ៗ នៃ លំត្រ បើម អន់ណាវ តាម ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ហៀន ដើម ចាប់ អាំ គ្រើត ។ ពីម គ្រៃដៃ នៃ ឡើ ហង់គាំវ តើម បឹង ណាក់ ឡើ កិៗ ពន់បើម ឡើយ ។ តក់ ព្រឡូច ៗ សំបុត ទី បារ នៃ យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពប័ច កាន ធ្លក ញ៉ាក ណាក់ ឡើ ជួល ដើម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ បួរ ណាក់ ។

- កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង
- យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពញឹម ក្លើម យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ
- កាន ពង់អិញ ពង់អុញ ទឹង កាន ធ្លក ញ៉ាក
- យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ព្រតួរ ចាន់ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ កាន អើន ដិ អន់ដិ
- កាន លំកើត ហី ព្រឡូច អន់ទុន
- យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ព្រតួរ ឡិះ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ ប៉ាក់ ងាយ លំបើម ទឹង កាន ធ្លក ញ៉ាក
- យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ប័ច កាន ឡើ កើត ដើ ណាក់
- កាន ព្រតួរ ចាន់ តក់ ព្រឡូច

### យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ តងា ឡា យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ

**1** ម៉ាត់ អែ នៃ ប៉ូល អបើម កឡា ពហាយ ពតាង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ តាម ប្រមើត គ្រៃដៃ។ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រែ អំពហាយ កាន ញីរ ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ មែ ម៉ើ មឹង អ៊ុង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ <sup>2</sup> អឆាក សំបុត នៃ ដើ ហៃ ធីម៉ូដែ អើយ ហាបើម មាល់ កួន ប្រមើត អៃ។ ឡា គ្រៃដៃ បើត ដើម គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំអាំ កាន ចាក់ ដើ ហៃ លំស្រុស្រៀត បៀត ហៃ ដើម លំអាំ កាន ឆនិម ហន់ណាំង ដើ ហៃ ដិ។

### យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពញឹម ក្លើម យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ

<sup>3</sup> អែ អព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ណាក់ អែ អអៀល បិះ ដើ ចនិះ ចាក់ ឆនិម ហន់ណាំង ប៉ាក់ ម៉ិ យ៉ាក់ អែ ពន់បើម ទី។ អព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ ត្រ អអ៊ីរ ដាំង ណាក់ តង់ ដើម មាំង ដីប អចនិះ ហី ហៃ អន់សច ដិ។ <sup>4</sup> អែ អចនិះ ហី ហៃ ទឹង អតែ ហលួះ ដាក់ ម៉ាត់ អែ អង្កញ អន់តែ ឡិះ អន់ណាវ ហៃ ម៉ៃ ៗ បក់ អន់ញឹម ក្លើម ក្លាក ទុត ខាក់។ <sup>5</sup> អែ អចនិះ ហី ហៃ ហាចាប់ មឹង ម៉ាត់ ម៉ាត កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ យ៉ាក់ អ៊ី ហៃ លូអ៊ិះ ដើម មែត ហៃ អើនិះ អំប្រា ចាប់ អន់នួរ ហៃ ណិះ ៗ នៃ អែ អណោះ ហឡាក់ រៀន ហៃ ហាចាប់ មឹង កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ប៉ាក់ ដើ អំប្រា ទី។ <sup>6</sup> ញីន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អចនិះ ហៃ ណាក់ អន់ណាំ ។ គ្រៃដៃ

ឡើ អាំ ដើ ហៃ ទឹង អអ៊ីរ ដាំង គ្រៃដៃ ជុ ទី ពីង ហៃ ហន់ខំ យួរ អាំ ខាក់ អន់ណាំ នៃ ញឹង អាំ លំប៉ាត់។ <sup>7</sup> យ៉ាក់ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ឆរ យ៉ាង ណាក់ ដើ ងាយ ឆរ យ៉ាង អែ ឡើ អាំ អ៊ឹម ងាយ ងន់ខ្លង អៀម ឡើ បើម អាំ ងាយ បិច ពន់ជ្រិញ ពីត កាន គ្រៃដៃ បិច ប្រមើត ដើម តែ បើម តាម ចនិះ ដើ កឡី។ <sup>8</sup> ប៉ាក់ ពអែ ញឹង ហកម៉ាវ អ៊ឹម ហាំប័ច កាន គ្រៃដៃ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លី ហន់កម៉ាវ ដើ អែ អតូ យុក ញីន ដើ ណាក់។ សម្ដែម ហន់ធ្លក ញ៉ាក ប៉ាក់ ដើ អែ ទី ញីន ដើ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ តាម លញ៉ាក់ ពន់ជ្រិញ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ដើ ហៃ។ <sup>9</sup> គ្រៃដៃ នៃ ឡើយ ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ ដើម ឡើ កឡូវ ងាយ អាំ ងំបើម ប៉ាសាសុន ចាក់ លួង ណាក់ កឡី។ គ្រៃដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ តែ ត្រ ញីន ដើ កាន ចាក់ ងាយ ងើ បើម ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ ញីន ដើ ឡើ ត្រ តាម ប៉ាក់ ឡើ ទែង អន់នួរ ឡើយ ដើម ឡើ ត្រ តាម កាន ស្រុស្រៀត មើត ណាក់ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ ដើ ងាយ តាម លញ៉ាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ កាន នៃ ណាក់ ឡើ ទែង អន់នួរ ឡើយ ញឹះ តែ ដាន់ កើត ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ អំមិះ។ <sup>10</sup> ណិះ ៗ នៃ គ្រៃដៃ ឡើ ពង់ កាន ស្រុស្រៀត ប្រមើត ណាក់ ដើ ងាយ តាម លញ៉ាក់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ ទិះ ទី ឡាង ពជិះ នៃ បក់ ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ។ គ្រៃដៃ គ្រិះ ឡើ បើម អាំ កាន តែត ឡើ ឆងាត់ យ៉ាវ ដើម ឡើ ពដៃ ដើ ងាយ អាំ ងន់ណោះ កាន ញីរ ទ្រូច អន់សច តាម លញ៉ាក់ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ។

<sup>11</sup> គ្រៃដៃ ឡើ ម៉ើ អែ អបើម កឡា ពហាយ ឡើ ប្រែ អពហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើម អពង់ហៀន បួរ ដិ។ <sup>12</sup> ញីន ដើ អែ ឡើយ អែ អធ្លក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ញឹះ មាល់ នៃ <sup>††</sup> ទុត មាល់ នៃ ណាក់ តែ

† អន់ណាំ នៃ គ្រៃដៃ ឡើ អាំ តែ ឆរ យ៉ាង ត្រ អ៊ឹម រ៉ាះ អំបោះ។

អកម្មាវ យ៉ាក់ អហង់គ័រ ហឡាក់ៗ ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ណាក់ អែ អចាប់ មឹង នៃ អណោះ ហឡាក់ រៀន ណាត លំដួរ ចរ័ន ជុ ណាក់ អង់ងាយៗ អែ អហម្មិន មឹង ទឹង ណាត<sup>†</sup> ថា ដើ លំបិះ តងៃ ណាត លំទិះ ទិ ឡាង ប្រិះ ទី។

13 ហ៊ី ហំបើម ត្រុយ ប្រម៉ាង ដាវ ណាក់ ហៃ ហដុង តើម បឹង អែ នៃ ហំចាប់ មឹង ដខៃ ដើម ហំមើត បួរ ញ៉ាន ដើ ហត្ថយ ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

14 ញ៉ាន ផរ យ៉ាង ចាក់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ តួ បឹង ងាយ លំបួរ ហៃ អែ ហង់ចរ័ន ជុ ណាក់ កាន ចាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ហម្មិន មឹង ដើ ហៃ។

15 ហៃ ហណោះ ឡើយ រៀន លែក ដើ បួរ មែ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ទឹង ស្រុក អាស៊ី ម៉េ តាក់ អែ ទឹង បួរ មែ អែ ឡើ បិច ប៉ាក់ ឡើ យ៉ាក់ ភីតែឡះ អំប្រា យ៉ាក់ ហែរម៉ូតែន។ 16 "ឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ហំពងៃ កាន ស្រុស្រៀត ដើ ក្រាន យ៉ាក់ អូនៃស៊ុធ្ល យ៉ាក់ ណាត ឡើ ដក់ ពញីម ក្លើម ក្លាក អែ ធីញៗ ទុត អត្ត ទិ យុក ណាក់ តៃ ឡើ កម្មាវ អ៊ឹម ឡើ ដក់ ហ៊ី អែ។ 17 តៃ ត្រ ឱវ អិះ អ៊ឹម តត់ ឡើ បិះ ហ៊ី ម្លង រ៉ូម ឡើ ខំ សាត ដាំង អែ ថា ដើ តៃ"។

18 "ឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ហង់ស្រុស្រៀត ណាត តត់ តងៃ ហៃ ហង់ទិះ"។ យ៉ាក់ ធីម៉ូដែ ហៃ ហណោះ ហឡាក់ ឡើយ ទឹង ណាក់ អត្ត ហ៊ី ម្លង អែតែស្វ យ៉ាក់ អូនៃស៊ុធ្ល ឡើ បួរ អែ ទុត អើន។

តង ណោះ ពង់អិញ ពង់អួញ ទឹង កាន ធ្មក ញ៉ាក

**2** ប៉ាក់ ពអែ កួន អើយ ហំមឹង អាំ គ្រឹតៗ ញ៉ាន ដើ កាន ស្រុស្រៀត ប្រមើត ឡើ បិច ទឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។<sup>2</sup> លែក ដើ កាន ណាក់ ហៃ ហដុង តើម បឹង អែ ទឹង ធីរ បួរ ម៉េ ចង់ហៀង អាំ ហំពង់ហៀន ប៉ាក់ទី បួរ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ណាក់ មែ ម៉េ ទឹង ត្រ អាំ មន់ណោះ ពង់ហៀន មែ ហ៊ី តែង ឡិះ អន់ណាវ។<sup>3</sup> ហំពង់អិញ ពង់អួញ ក្លើម ទឹង កាន ធ្មក ញ៉ាក ប៉ាក់ ដើ អែ ទី ទឹង កាន ងាន ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ មាល់ មែ តហាន ចនិះ ចាក់ ម៉េ ពង់អិញ ទឹង កាន ងាន មែ ទី។<sup>4</sup> បឹង តហាន ម៉េ ដក់ ប្រណើម ម៉េ ងុញ បើម អាំ ណាយ តហាន លំញឹម ក្លើម ដើ មែ អែ មន់យីត យ៉ាវ ដើ កាន ពនីត បណើម ហ៊ី ហង់ណាម។<sup>5</sup> អែ ណាក់ បិ ឡើ អ្រយ៉ាវ ព្រឆាំង ប៉ាក់ លំគី ពខើក ប្រមែ អែ លំដួរ អ៊ឹម រ៉ះ តណាំង។<sup>6</sup> ណាក់ មែ ម៉េ តួលី ម៉េ កន្ទុយ បើម មីរ បើម ណា ញីះ ទុត សាវបះ តត់ ឡើ បិះ ញ៉ាម ហង់នួត មែ នៃ ឡើយ ឡើ ត្រ មន់ដួរ ចិះ តៃ ហង់ដើម អន់នួរ បួរ។<sup>7</sup> ហង់យីត យ៉ី ណាក់ ប្រម៉ាង អែ អហាយ ដើ ហៃ នៃ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំអាំ ដើ ហៃ ហំបិច អ្រណោះ អ្រទឹង អែ ហង់ណោះ ហឡាក់ លែក ដើ កាន នៃ។

8 ហង់ចនិះ ហ៊ី ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កួន ចួរ សបិច ដាវីត ណាក់ ឡើ ញីរ ឡិះ អន់ណាវ អន់នៃ ឡើយ ឡើ ត្រ កាន ចាក់ តើម បឹង ត្រៃដៃ ណាក់ អែ អពហាយ។<sup>9</sup> ញ៉ាន អពហាយ កាន ចាក់ អន់នៃ អែ អធ្មក ញ៉ាក ដើម ម៉េ រ៉ាប់ កណោះ អែ ឡើ បើម ប៉ាក់ អបនិះ យូច។ ហាក់ ណាក់ ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ដួរ អ៊ឹម មន់រ៉ាប់ កណោះ ណាក់ បិច ដខៃ មន់ពហាយ។<sup>10</sup> ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អែ អពង់អិញ ពង់អួញ ត្រ ហំបិច បក់ ណាក់ មែ ត្រៃដៃ ឡើ ម៉ិះ មន់ដួរ កាន ហរ័ត តើម បឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ដើម មន់ដួរ មីត ទឹង ហ្វុង យ៉ាវ ឡូច អន់សច ប៉ាក់ទី។<sup>11</sup> ប្រម៉ាង នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តង ងន់ចាប់

ប៉ាក់ ងាយ ងើ តែត អងែង បឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ អែ ងន់ញីរ អងែង បឹង ណាត ប៉ាក់ទី។

12 ប៉ាក់ ងាយ ងើ បក់ អុតចុន

អែ ងន់ដួរ ពែក ប៉ាក់ អងែង បឹង ណាត។

ប៉ាក់ ងាយ ងន់ប៉ាវ រៀន ងើ ហគ័រ អ៊ឹម ណាត

ណាត លំប៉ាវ ឡើ ហគ័រ អ៊ឹម ប៉ាក់ទី ងាយ។

13 ហម យ៉ះ ងាយ តៃ ងើ ទឹង ត្រ តមឹង

ត្រៃដៃ ណាក់ ឡើ ទឹង ត្រ ដខៃ យ៉ាក់ ឡើ ត្រៃដៃ ដួរ អ៊ឹម លំពយូច ចនិះ ណាត កឡី ឡើ បើម តាម ណាត ឡើ ខណាត អន់សច។

កាន ព្រតួរ ចាន់ អើន ដិ អន់ដិ

14 ហៃ ហំពនិះ កាន នៃ ដើម ហំព្រតួរ មែ ម៉េ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ បឹង ធីរ ត្រៃដៃ លន់កឡា តៃ ញ៉ង អាំ មន់ព្រសិញ ត្រម៉ាង យ៉ាក់ តៃ ឡើ បិច ខា គាន់ ណាក់ មែ ចង់ហៀង មន់ប៉ាក់ កាន ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។<sup>15</sup> ហង់ខំ បើម ប៉ាក់ ងាយ អាំ ត្រៃដៃ លំញឹម ក្លើម ដើ ហៃ ហំបើម ប៉ាក់ បិ តួលី ឡើ កម្មាវ អ៊ឹម ដើ ពនីត បណើម ណាត ហំពង់ហៀន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ដាវ អាំ ត្រៗ។<sup>16</sup> ហង់រៀរ តើម បឹង កាន ចងៃ អ្រឡី ត្រលួត ឡើ យី អ៊ឹម ទឹង ត្រៃដៃ យ៉ាក់ មែ ម៉េ ចងៃ ប៉ាក់ អែ ម៉េ ចាំ ចងាយ តើម បឹង ត្រៃដៃ។<sup>17</sup> ប្រម៉ាង បួរ មែ អែ ឡើ បើម ប៉ាក់ ដឹត ឡើ អក់ រ្លង។ ទឹង បួរ មែ ម៉េ ពង់ហៀន ប្រម៉ាង អែ ឡើ បិច ហ៊ីមែនៀះ អំប្រា ភីលែត។<sup>18</sup> អំប្រា នៃ អំប្រា ចងាយ តើម បឹង កាន ដាវ ត្រៃដៃ អំប្រា រៀន បនិះ ម៉េ តែត ម៉េ ញីរ ឡិះ ក្លើម ឡើយ អំប្រា គិះ គិះ បួរ អន់នី អាំ មន់ញី ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។<sup>19</sup> កន្ទុយ អែ ហម យ៉ះ ប៉ាក់ ងាយ តមឹង តម ពដួម ត្រាំង ឥ ត្រៃដៃ ណាក់ ឡើ គ្រឹត ដខៃ ទឹង អែ ម៉េ ខៀន ជុ រៀន៖

«ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ហង់គ័រ ប៉ាសាសុន ណាត»។

ដើម ម៉េ ខៀន ជុ ឡិះ រៀន៖

«មែ ងាយ ម៉េ រៀន ចាក់ មែ ម៉េ ប៉ាសាសុន ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ណាក់ មែ អែ តង មន់រៀរ ចងាយ តើម បឹង កាន តៃ ចាក់»។

20 ទឹង ហង់ណាម ទិះ មែ ម៉េ បិច ប៉ាក់ អែ ឡើ បិច តង់គាន ម្លង ម៉េ បើម ដើ ឡើង ប្រាក់ តៃ ត្រ ឱវ អិះ អ៊ឹម ដើម ឡើ បិច តង់គាន ម្លង ម៉េ បើម ដើ ឡង ដីប ដើ កអរ ដិ។ ណាក់ តង់គាន ម្លង ឡើ ច្រណាប់ ម៉េ យួរ បឹង បិច កាន ទិះ ណាក់ តង់គាន ម្លង អង់តែង អន់ណាវ ម៉េ យួរ ត្រ តងៃ។<sup>21</sup> ប៉ាក់ ពអែ ណាក់ មែ ងាយ ម៉េ រៀរ ចងាយ តើម បឹង កាន តៃ ចាក់ ម៉េ បើម មាល់ តង់គាន ម្លង ឡើ ច្រណាប់ ចាក់ តែង យើម ឡើ បិច ខា ដើ កន់ជ្រាក់ ណាត មែ អែ មន់ដួរ បើម កាន ចាក់ ត្រ ហំបិច។

22 ធីម៉ូដែ អើយ ហង់រៀរ យ៉ី តើម បឹង កាន អរុក បិក បិរ មែ ច្រហើរ ប្រោះ។ ហង់ខំ ត្រុយ កាន ចាក់ ទឹង ត្រ កាន ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ កាន មើត ដើ បួរ កាន ឆនីម ហង់ណាំង អងែង ដើ មែ ម៉េ កឡូវ អ៊ឹម ដាំង ត្រៃដៃ ដើ ចនិះ ចាក់ ស៊ុត។<sup>23</sup> ហង់រៀរ យ៉ី តើម បឹង កាន ចងៃ កស៊ុត កញ៉ាក់ តៃ ឡើ ខួរ រ៉ាវ ហណោះ ឡើយ កាន លែក អែ ឡើ បើម អាំ បួរ ម៉េ ព្រសិញ ត្រម៉ាង<sup>24</sup> យ៉ាក់ ណាក់ មែ ម៉េ ពីត កាន ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ញ៉ង អាំ មន់ព្រសិញ ត្រម៉ាង ហាក់ មែ អែ តង មន់ពងៃ កាន ស៊ុម បក់ ដើ បួរ លែក រ៉ា ពង់ហៀន ដើម ប៊ុន ក្លើម ដើ បួរ ដិ។<sup>25</sup> មន់ពន់ទឹង ពន់ត្រ ញឹមៗ ក្លឹមៗ ណាក់ មែ ម៉េ ព្រឆាំង ដើ មែ អំប តឃើយ ត្រៃដៃ លំបើម អាំ មែ មន់ខី ពលិះ ចនិះ ដក់ ដាំង ណាត បក់ មន់ហង់គ័រ កាន ដាវ ត្រៃដៃ<sup>26</sup> ដើម អំប មន់ណោះ ចាក់ ទី អែ មន់ត្របូច តើម បឹង ចផង អរ័ក សតាំង ណាក់ ឡើ រ៉ាប់ ចង មែ ពង់ខំ ប្រៃ បើម តាម ប្រមើត ណាត។

កាន លន់កើត ហ៊ី តងៃ ព្រឡូច អន់ទុន

**3** អែ ដើ ហៃ ធីម៉ូដែ អើយ ហណោះ ហឡាក់ ឡើយ រៀន ហ៊ី តងៃ ព្រឡូច អន់ទុន លំបិច កាន ធ្មក ញ៉ាក ប៉ាក់ មង ទុត ខាក់ 2 យ៉ាក់ តត់ តងៃ អែ បនិះ រ៉ិះ មន់មើត ដើ ចាក់ កឡី មន់ងុញ លៀន មន់អុត អាង ព្រដ ព្រឆាន់ ពខើក ម៉ុង ពច្រង កាង មន់ផម៉ាត ផម៉ា ដើម តៃ មន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង មុ បើត ត្រពិត មែ តៃ មន់ណោះ ចនិះ ដើ បួរ ម៉េ បើម ចាក់ ដើ មែ តៃ មន់រៀល បិះ ត្រៃដៃ<sup>3</sup> មន់បនិះ ញីះ តៃ ហំពែម ដើ បួរ តៃ មន់ពន់ខ្លះ ក្លើម តាក់ តណាក់ ដើ បួរ

†† យ៉ាក់ បួល ឡើ ធ្មក ញ៉ាក ញ៉ាន ដើ ឡើ តួ ទឹង យុក។† "អែ អហម្មិន មឹង ដើ ណាត" លី "ណាត ឡើ ហម្មិន មឹង ដើ អែ" លែក បារ នៃ ត្រ ប៉ាក់ ទី។

†† "តម ពដួម" នៃ ណោះៗ ងើ ជុ "ដឹងតាង"។

មនុស្ស យូច ពយូច តែ មនុស្ស ពងអត់ ចនិះ មនុស្ស ចាំង អរាំង មាំ តែ មនុស្ស ដើ កាន ចាត់ 4 មែ អែ មនុស្ស បូរ ម៉ើ កឡី ចនិះ ហន់ច្រើន តែ ណោះ យឺត មនុស្ស ចិះ រុះ ខិរ មនុស្ស ដើ កាន រត់សំ ដីរ មនុស្ស ដើ គ្រៃដៃ 5 រុះ ខិរ មនុស្ស ចនិះ តែ ពីង បើម ប៉ាក់ ម៉ើ អៀល បិះ គ្រៃដៃ ផុត អែ មនុស្ស ម្លឹម ឡាប់ ឡង ហង់គីរ កាន ឆងាត់ គ្រៃដៃ។ ប៉ាក់ ពអែ ហង់រៀរ យឺ តើម បឹង បនិះ ប៉ាក់ នៃ។ 6 យ៉ាក់ ទឹង បូរ មែ អែ មែ អន់នី រ៉ា ម៉ើ មិត ហន់ណាម បូរ បែង មនុស្ស ច្រា តបូត មែ កទ្រី ណាក់ តែ ម៉ើ ណោះ រ៉ាត រ៉ុង ម៉ើ តង្កក ត្រុក ដើ មាប មែ ឡើ កយឺក ម៉ៃ ម៉ើ ណោះ រុះ ខិរ ព្រដូយ ដើ គ្រៃដៃ កឡី ត្រំ ហំប្លិច។ 7 ណាក់ មែ កទ្រី អន់នៃ សំយ៉ះ មនុស្ស អន់សច ណាក់ តែ មនុស្ស ដខែ កាន ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 8 ណាក់ មែ ម៉ើ ពងហៀន តបូត នៃ ម៉ើ យឺត រុះ ខិរ កាន តែ ចាត់ កាន ចាប់ មឹង មែ ឡើ មឡិល មឡល់ ម៉ើ ព្រឆាន់ ដើ កាន ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ប៉ាក់ យ៉ាក់ យ៉ានៃ អំប្រា យ៉ាមប្រៃះ † អំប្រា ព្រឆាន់ ដើ យ៉ាក់ ម៉ៃសែ ពន់បើម ទី។ 9 មែ នៃ ខុញ ម្លឹម មនុស្ស តបូត បូរ យ៉ាក់ បនិះ លែក រ៉ា មនុស្ស ចនិះ មែ តែ ម៉ើ ណោះ រ៉ាត រ៉ុង ប៉ាក់ មែ ម៉ើ តែ ឡើ ឡើយ យ៉ាក់ យ៉ានៃ អំប្រា យ៉ាមប្រៃះ តែ ណោះ រ៉ាត រ៉ុង ទី។

កាន យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ព្រត្រូវ ដើ យ៉ាក់ ធីម្មុត្រ

10 អែ ដើ ហែ អន់ណាវ ហាបើម គ្រួយ ឡើយ ប្រម៉ាង អែ អពងហៀន ហែ ហាតែ ឡើយ ពនិត បណើម អែ ប៉ាក់ ងាយ កាន អែ អង្កញ បើម កាន អែ អចាប់ មឹង កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្នូ ប៉ាក់ ងាយ កាន អអុតចុន កាន អមើត បូរ ដើម អខំ ពងអិញ ពងអ្នញ ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក។ 11 ហាតែ ឡើយ ម៉ើ តំមាប អែ ដើម អធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ មង ហាល់ នៃ ហឺ ម្លុង អន់ទីយ៉ុក ម្លុង អ៊ីកូនៀម ដើម ម្លុង លីសត្រា †។ សំយ៉ះ ម៉ើ តំមាប អែ ហាល់ ងាយ កតាម គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ណាក់ ឡើ ហរ៉ាត់ ពង្កើត អែ តើម បឹង កាន លែក នៃ។ 12 លែក ដើ មែ ម៉ើ ងុញ បើម គ្រួយ ប្រមើត គ្រៃដៃ ញ្ជន ដើ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្នូ មនុស្ស មែ ម៉ាត់ ម៉ាត។ 13 អែ ណាក់ បនិះ ម៉ើ បើម តែ ចាត់ ដើម ម៉ើ តបូត បូរ រុះ មនុស្ស កាន តែ ចាត់ ហែង ចាំ ម៉ៃ ដីប មនុស្ស បូរ កនុង អែ ចាត់ មែ កឡី មនុស្ស ប៉ាក់ ទី។

14 ណាក់ ដើ ហែ អន់ណាវ ហាបើម គ្រួយ តាម កាន ហែ ហាហៀន ដើម កាន ហាចាប់ គ្រុតៗ យ៉ាក់ ហាណោះ ឡើយ ហដួរ ហៀន កាន លែក នៃ តើម បឹង មែ ងាយ។ 15 ហែ ហាហង់គីរ ពីម គ្រៃដៃ តើម ណាក់ ហអង់ត្រៃត ឡើយ។ ពីម គ្រៃដៃ នៃ ឡើយ ឡើ បើម អំ ហែ ហាបិច អ្រណោះ អ្រទឹង ប្រាឡិច ប្រាឡាង អែ ហាណោះ គ្រៃដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ ហែ ឡើយ ញ្ជន ដើ ហាចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្នូ។ 16 លែក ដើ ប្រម៉ាង ទឹង ពីម អែ ម៉ាត់ត្រូវ ឡើ ញ្ជិះ តើម បឹង គ្រៃដៃ ប្រម៉ាង នៃ ឡើ បិច ខា បឹង ផ្អើ ពងហៀន ឡើ ពង អំ ងន់ណោះ បឹង ផ្អើ បើម យូច ពន់ទឹង ពន់ត្រ ងាយ ដើម ព្រត្រូវ ច្រូវ កាន គូ គូម ចាត់ៗ ត្រ។ 17 បក់ ណាក់ មែ ម៉ើ ពីត កាន គ្រៃដៃ មនុស្ស បិច អ្រណោះ អ្រទឹង ចនិះ មែ ញ្ជិះ តែ លំអ្ររ៉ះ អង់ងាយ អែ មនុស្ស បើម កាន ចាត់ ត្រំ ហំប្លិច។

4 អែ អចាន់ ហែ រៀន បឹង ដីរ គ្រៃដៃ បើត ដើម បឹង ដីរ គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្នូ ណាក់ លំតាត់ ស៊ុន បនិះ ញ្ជិះ ដើម បនិះ តែត † ញ្ជន លំបិះ ពែក ប៉ាក់ អែ អចាន់ ហែ រៀន 2 ហំពហាយ យឺ ប្រម៉ាង គ្រៃដៃ ហំពហាយ ឡើយ ហំពហាយ ឡិះ ហម យ៉ះ មនុស្ស ពងហៀង លី តែ មនុស្ស ពងហៀង កតាម ហំពន់ទឹង ពន់ត្រ ហំគិះ មែ ហំពញីម ក្លើម មែ។ លែក ដើ កាន នៃ ហំពងអិញ ពងអ្នញ ត្រំ ហំប្លិច បឹង ហំពងហៀន មែ។ 3 យ៉ាក់ ហឺ តង្កៃ អន់ទុន បនិះ មនុស្ស យ៉ាវ មនុស្ស ពងហៀង កាន ពងហៀន ត្រ។ សរើម មនុស្ស ពងអើន ណាយយូ មនុស្ស ពងហៀន តាម ហាណើក ក្លើម មែ កឡី គាន់ លំរត់ ទឹង ត្រពិត យ៉ះៗ។ 4 មែ មនុស្ស ពងហៀង យ៉ាវ កាន ដាវ មនុស្ស ពងហៀង កាន ម៉ាត់ ហំម៉ាត មែ ក្រាត់

† យ៉ាក់ យ៉ានៃ អំប្រា យ៉ាមប្រៃះ នៃ អំប្រា បិច គ្រៃ អំប្រា លរ៉ាត សបិច អែស៊ុប ដើ គ្រៃ អំប្រា។ អាន កាន រុះ ៧.១១-១៣, ២២ ដើម ៩.១១។ †† អាន ដាប កាន ហណាយ ១៣.៤៤-១៤.២៣។ ††† អាន កាន ពហាយ ១០.៤២ ដើម ១៤.៤៤។

ឡើ អន់ណាវ។ 5 ណាក់ ដើ ហែ អន់ណាវ តង ហំពគិះ ចនិះ ហែ អំ គ្រុតៗ ត្រំ កាន ហន់ពងអិញ ពងអ្នញ ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក ហំពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ ដើម ហន់តំបឹង កាន គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ ហែ ហាបើម។

យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ បិច កាន ឡើ កើត ដើ ណាត

6 អែ ណាក់ ដើ អែ អន់ណាវ រៀប មនុស្ស អែ ឡើយ អំព្រឌីរ ឆាម អែ ហាល់ ម៉ើ ស្រូច តែ ពីង ចន្ទយ † ដើម រៀប ឡើ បិះ ឡើយ តង្កៃ អែ អន់រុះ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ នៃ។ 7 អែ អខំ បើម កាន គ្រៃដៃ អំ ចាត់ៗ ពងអិញ ពងអ្នញ ដើ កាន គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អែ អបើម ហា ដើ ឡាច ដើម ណាក់ អចាប់ មឹង ដខែ កាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្នូ។ 8 តើម បឹង តង្កៃ នៃ ហឺ ដីរ ណាក់ រ៉ាះ តណាំង គ្រៃដៃ ឡើ ជុ ដើ បនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ដើ អែ ឡើ ជុ ប៉ាក់ ទី ឡើយ។ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ កឡា តាត់ ស៊ុន ត្រ។ លំអំ រ៉ាះ តណាំង អែ ដើ អែ តត់ តង្កៃ លំបិះ អន់ណាវ។ តែ ត្រ ខិរ មួយ រ៉ា អែ ម្លឹម លំអំ លំអំ លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាំ ដើម ម៉ើ ងុញ តែ ណាត លំបិះ ឡិះ។

9 ហន់ខំ ដក់ ជ្រិះៗ ហឺ អែ នៃ។ 10 យ៉ាក់ គ្រៃសែន ឡើ ដក់ ហឺ ស្រុក គាឡាទី យ៉ាក់ ទីតុះ ឡើ ដក់ ហឺ ស្រុក ដាល់ម៉ាទី។ អែ ណាក់ ដើ យ៉ាក់ ខែម៉ះ ញ្ជន ដើ ឡើ ងុញ កាន ញ្ជិះ កើត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ឡើ តាក់ អែ ឡើ ដក់ ហឺ ម្លុង តែសាឡូនិក។ 11 រុះ ខិរ យ៉ាក់ លូកា † ឡើយ ឡើ គូ បឹង អែ។ តត់ ហន់ដក់ ហឺ អែ ហន់ច្រា ម៉ាកុះ †† ដី លំតូយ ហែ យ៉ាក់ ណាត ឡើ ណោះ ប៉ូរ កាន ងាន អែ។ 12 អប្រៃ យ៉ាក់ ទីយ៉ិកុះ †† ឡើ ដក់ ហឺ ម្លុង អែតែស្នូ។ 13 បឹង ហន់ដក់ ហឺ អែ ឡើយ តត់ ហឺបិះ ម្លុង ត្រុអាះ ហន់ចក់ អារ គំ អែ អជុ ទឹង ហន់ណាម យ៉ាក់ ការប៉ុះ ហន់ត្រៃត ហឺ អែ ហន់ត្រៃត ដើម ពីម អែ ណាក់ ខាក់ៗ ពីម ខន្លៃន បឹង ហំបក។

14 យ៉ាក់ អាសែសានដុះ ឡើ កឡា ណោះ សស្លិក ររ៉ាះ ឡើ ពធុក ពញ៉ាក អែ ទុត ខាក់។ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំពចូត ត្រូវ ណាត តាម ប៉ាក់ ណាត ឡើ បើម។ 15 ហែ ហន់លរ៉ាង ប៉ាក់ ទី ដើ ណាត យ៉ាក់ ណាត ឡើ ព្រឆាន់ ទុត ខាក់ ដើ កាន ញ៉ា ញ្ជើ ពហាយ។

16 ទឹង អែ អត្រណើវ ឡាះ ចាក់ បឹង ម៉ើ តាត់ ស៊ុន អែ អន់នុរៗ តែ បិច មែ ងាយ ម្លឹម ម៉ើ ចង្កៃ ប៉ូរ អែ ម៉ើ តាក់ តណាក់ អែ ត្រំ រ៉ា។ "ឡា គ្រៃដៃ ញ្ជន ហជុ ម្លឹម ដើ មែ កាន ម៉ើ តាក់ តណាក់ អែ"។ 17 រុះ ខិរ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ឡើ ប៉ូរ អែ ដើម ឡើ អំ ពន់ជ្រៃញ ដើ អែ អែ អជុ ពហាយ ប្រម៉ាង ណាត អំ លែក ដើ មែ សុនសាត អង់តែងៗ លែក រ៉ា ម៉ើ ដុង។ គ្រៃដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ អែ អែ អក្លើច តើម បឹង បួរ ក្លាង ម៉ាង គ្លី។ 18 គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំប៉ូរ ពង្កើត អែ ត្រំ កាន តែ ចាត់ ដើម លំលរ៉ាង ក្លាំង អែ បក់ អន់ដួរ មិត ទឹង ហ្លួង គ្រៃ មន ណាត ឡើ ពែក ប៉ាក់។ ឡា ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ អន់សច អាមែន។

កាន ព្រត្រូវ ចាន់ តត់ ព្រឡូចៗ

19 ហន់តងា ឡា ណាង ព្រីស៊ុល អំប្រា យ៉ាក់ អាគិឡុះ ដើម ក្រាន យ៉ាក់ អូនៃស៊ុត្រ ដី ដើ អែ។

20 យ៉ាក់ អែរ៉ាសតុះ ណាក់ ឡើ គូ ហឺ ម្លុង កូនចុះ យ៉ាក់ ត្រុគីម ឡើ លឺ អជុ ណាត ហឺ ម្លុង មីលែត អិះ ឡើយ។

21 ហន់ខំ ដក់ ជ្រិះៗ ហឺ នៃ ទឹង តែ ដាន់ ឡើ បិះ ខែ កយឺរ អំមី ឆល្យយ អំមិះ។ យ៉ាក់ អ៊ីប៊ុឡុះ យ៉ាក់ ពូខែន យ៉ាក់ លីណុះ ណាង ខ្លះដៀះ ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស្នូ ម៉ើ តងា ឡា ហែ ប៉ាក់ ទី។

22 ឡា គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លន់គូ បឹង ហែ ដើម លំអំ កាន ចាត់ ដើ ថៃ លែក រ៉ា អាមែន។

† អាន ពីម ការ ម៉ាត់ ២៨.៧។ †† អាន ពីម កូឡុះ ៤.១៤ ដើម គីលីម៉ុន ២៤។ ††† អាន ពីម កាន ពណាយ ១២.២៥ ១៣.៥, ១៣ ដើម ១៥.៣៦-៤០ †††† យ៉ាក់ ទីយ៉ិកុះ នៃ ឡើយ ឡើ ដក់ ល្បួន សំបុត យ៉ាក់ ប៉ូល ហឺ ម្លុង អែតែស្នូ អាន អែតែស្នូ ៦.២១-២២ ដើម កូឡុះ ៤.៧-៨។

# ទីតុះ

## ពន់តើម ព្រាច្នត ប្រម៉ាង

យ៉ាត់ ទីតុះ ឡើ ឥសុនសាត គ្រឹក ឡើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ។ ណាត នៃ បូរ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ បើម កាន ពហាយ កាន គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ អវែង បឹង ណាត ទី។ ពន់បើម យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ប្រៃ យ៉ាត់ ទីតុះ ដក់ ហី ម្លង កូរិសចុះ អាំ លំលែយក លៀន បង់រាយ ឈួន ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ហី ម្លង យែស៊ូសាឡើម ។

បឹង យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ដក់ ហី ចួន គ្រៃត យ៉ាត់ ទីតុះ ឡើ ដក់ អវែង ប៉ូរ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ។ អន់នួរ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ រិះ តើម ចួន គ្រៃត ឡើ ចាន់ យ៉ាត់ ទីតុះ ប្រៃ លំចាត់ ដែង ក្រំ ឆនុំ ណាត់ ម៉ើ ចាប់ ហាន់ដើម ដើម លំពឌឹក មែ តង់កង់ ក្រាត់ ក្រំ ឆនុំ ។ អែ តត់ ឡើ រិះ ឡើយ ឡើ ខៀន សំបុត នៃ ពនិះ យ៉ាត់ ទីតុះ កាន ណាត ឡើ ចាន់ ពន់បើម។ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ណោះ រៀន លំបិច បនិះ គិះ ដ៊ុល មន់តុល មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម ឡើ បិច អំម៉ិះ មែ តង់កង់ ក្រាត់ ពង់គីង ទឹង ក្រំ ឆនុំ ដើម ឡើ ណោះ រៀន មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ ម៉ើ តាត់ អំម៉ិះ ខណើយ តែ ចាត់ មែ ។

ណាត់ កាន ខាៗ

ទឹង សំបុត នៃ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ពនិះ យ៉ាត់ ទីតុះ កាន មែ ម៉ើ ពង់គីង ក្រំ ឆនុំ តង មន់បិច ចនិះ ប៉ាត់ ងាយ អាំ លំយី ទឹង កាន ងាន មែ ដើម កាន ព្រាតុរ ច្រូវ មែ តង់កង់ ម៉ិ យូ មែ កឡ ដនឹក ហាន់ដើម ដើម មែ កិត អាំ មន់បិច ចនិះ ត្រៗ ។ ដើម ឡើ ព្រាតុរ យ៉ាត់ ទីតុះ កាន គូ គូម ត្រឌីរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ មន់ណោះ ហាំពែម វែម វត់ ញ៉ង អាំ ព្រាសិញ ត្រម៉ាង ត្រកួះ ត្រកាយ

កាន ប៉ុន អង់កីលៗ ទឹង ពីម យ៉ាត់ ទីតុះ

កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង

មែ ពង់គីង ក្រំ ឆនុំ តង មន់បិច ចនិះ ប៉ាត់ ងាយ

កាន មែ សុនសាត យូដា ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ណាត់ ម៉ើ តបុត តុល បូរ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ

កាន ព្រាតុរ មែ តង់កង់ ម៉ិ យូ មែ កឡ ដនឹក ហាន់ដើម ដើម មែ កិត

កាន ព្រាតុរ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ ប៉ាត់ ងាយ លំត្រ មន់គូ គូម

កាន ចាន់ តត់ ព្រាឡូចៗ

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ តង់ ឡា យ៉ាត់ ទីតុះ

**1** ម៉ាត់ អែ នៃ ប៉ូល អបើម មយ គ្រៃដៃ ដើម អបើម កឡា ពហាយ ពាតាង គ្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ។ គ្រៃដៃ ឡើ ប្រៃ អំប៉ូរ ណាត់ បនិះ ណាត ឡើ ម៉ិះ អាំ មន់ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ដើម អាំ មន់ហង់គីរ ហឡាត់ កាន ដារ។ កាន ដារ អែ ឡើយ ឡើ បើម អាំ មែ មន់ណោះ បើម ត្រួយ ប្រមើត គ្រៃដៃ។<sup>2</sup> អែ មន់មឹង រៀន មន់ដូរ កាន ញីរ ឡូច អន់សច ណាត់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត អន់នួរ តែ ដាន់ កើត ឡាង ប្រិះ ឡាង គ្រៃ អំម៉ិះ គ្រៃដៃ តែ ឡើ វក អ៊ឹម។<sup>3</sup> តត់ ឡើ បិះ តង់ គ្រៃដៃ ឡើ ខណាត អែ ឡើ ពណោះ ប្រម៉ាង ណាត ដើ បនិះ។ ឡើ ហឡីន មឹង ដើ អែ អំពហាយ ប្រម៉ាង ណាត នៃ តាម ប៉ាត់ ពន់ដៃ គ្រៃដៃ ឡើ កឡា ហាវ៉ាត់ ងាយ។

<sup>4</sup> ទីតុះ អើយ អពយ៉ៃ ឈួន សំបុត នៃ ដើ ហៃ ហាបើម ប៉ាត់ កួន អែ ម៉ាត់ ម៉ាត យ៉ាត់ ហាចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ ដើ អែ ទី។ ឡា គ្រៃដៃ បើត ដើម គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ កឡា ហាវ៉ាត់ ងាយ លំអាំ កាន ចាត់ ដើ ហៃ ដើម លំអាំ កាន ឆនឹម ហាន់ណាំង ដិ ដើ ហៃ។

កាន ងាន យ៉ាត់ ទីតុះ លំត្រ បើម ហី ចួន គ្រៃត

<sup>5</sup> អែ អតាត់ ហៃ ហី ចួន គ្រៃត បក់ ហាំបើម ពលែរ កាន ងាន ណាត់ តែ ឡើ លែក អំម៉ិះ អាំ ចាត់ៗ ត្រៗ ដើម ហាន់ម៉ិះ ពឌឹក មែ តង់កង់ ក្រាត់ ក្រំ

ឆនុំ ក្រំ ម្លង ប៉ាត់ អែ អចាន់ អែ ឡើយ<sup>6</sup> ហាន់ត្រ ចក់ បី អង់ងាយ ញីះ តែ ឡើ បើម យូច បិច ទ្រី រិះ ឌីរ មួយ កួន ណាត ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាត់ទី ដើម តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មន់ចំ រៀន កួន ណាត អែ ម៉ើ អរិក អរិរ តែ ចាប់ ម៉ាង។<sup>7</sup> យ៉ាត់ មែ កឡា ពង់គីង ទឹង ក្រំ ឆនុំ ម៉ើ ក្លាង មន យូច ត្រ ទឹង កាន គ្រៃដៃ ញីន ពអែ ឡើយ មែ កឡា ពង់គីង តង មន់បើម ចាត់ ញីះ តែ យូច ញ៉ង អាំ យូយ អុង ហីត មាំ ញ៉ង ក្រហូ ញែត តវៃ ញ៉ង ហីត ព្រាសិញ ប្រណីត ប្រនឹម លី ដាំង លៀន តាម ទ្រូង យូច។<sup>8</sup> ហាត់ ណាត់ ខាត់ៗ ណាត លំត្រ ណោះ ឡាប់ ឡង មែ តមួយ ម៉ើត ដើ កាន ចាត់ ចនិះ ណោះ ឈិញ ឈីង កាន យូច ត្រ ចនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ចាត់ ស៊ុត ដើម ណោះ ពង់អីត ចនិះ<sup>9</sup> ដើម លន់ចាប់ អាំ គ្រឹតៗ ប្រម៉ាង ដារ គ្រៃដៃ ណាត់ ងាយ ផ្ដើ ពង់ហៀន បក់ លន់ដូរ ពញីម ក្លើម ព្រាតុរ ច្រូវ បូរ តាម ប៉ាត់ កាន ពង់ហៀន ត្រៗ អែ ឡើយ ដើម លន់ណោះ ត្រណើរ ម៉ាង បូរ មែ ម៉ើ ព្រាឆាន់ ដើ កាន ពង់ហៀន នៃ។

<sup>10</sup> យ៉ាត់ បិច មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ទុត អើន ម៉ើ បិច ក្លើម គិះ ដ៊ុល ម៉ើ ចៃដៃ តែ ខួរ ដះ ម៉ើ តបុត ពត្ដិ បូរ ណាត់ ខាត់ៗ បនិះ ទឹង សុនសាត យូដា ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ មួយ បូរ<sup>†</sup> ម៉ើ បើម ប៉ាត់ អែ។

<sup>11</sup> ហាន់ត្រ ត្រឌីង បូរ មែ អែ ញ៉ង អាំ មន់ពង់ហៀន យ៉ារ កាន តែ ឡើ

† បូរ មែ នៃ ម៉ើ ងុញ ពង់ខំ លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ មន់ចៀត ដម្ដួច ហាំបក គ្រី មែ កឡា។

ត្រូវ ពង្រៀន ម៉ើ បើម អាំ ក្រាន បួរ ចនិះ មែ ម៉ើ អ៊ិន ព្រឹះ ដើម មន់តាក់ កាន ចាប់ មឹង ដិ។ ម៉ើ បើម ពអ៊ែ យ៉ាក់ ម៉ើ ងុញ ដួរ លៀន តាម ទ្រូង តែ ចាក់។ 12 ទឹង សុនសាត ចួន ត្រែត មែ កឡី បិច តង់កង់ មួយ វ៉ា ឡើ ម៉ាង ណោះ ចោះ ត្រ ឡើ រៀន៖ «បនិះ ទឹង ចួន ត្រែត នៃ វិះ ឌីវ ម៉ើ ណោះ ម៉ាង ពស្លក វ៉ក ម៉ើ អរវ៉ាង ប៉ាក់ ពត្រូវ ប្រើ ម៉ើ ណោះ វិះ ឌីវ កយ៉ូរ ក្រហូ ស្លុប ឆ្លុប ឆាវ»។ 13 ណាក់ ប្រម៉ាង ឡើ ប៉ច អ៊ែ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ឡើយ។ ប៉ាក់ ពអ៊ែ ក្រាត់ៗ ហន់គិះ មែ បក់ មន់ចាប់ គ្រិត កាន ត្រៗ អន់ណាវ 14 ញ៉ាង អាំ យ៉ាវ មន់អ៊ុក ចង់ហៀង ដើ ចាត់ ម៉ាច់ ហំម៉ាច មែ សុនសាត យូដា ដើម ញ៉ាង អាំ យ៉ាវ មន់អ៊ុក ចង់ហៀង ដើ ពន់ដៃ បនិះ ណាក់ មែ ម៉ើ កាះ តាក់ កាន ដាវ ត្រៃដៃ។ 15 ណាក់ មែ ម៉ើ បិច ចនិះ ចាត់ ស៊ីត អង់ងាយៗ ឡើ ចាត់ លែក អិះ ប៉ាក់ទី ។ អ៊ែ ណាក់ មែ ម៉ើ បិច ចនិះ តែ ចាត់ ស៊ីត ដើម តែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ អង់ងាយៗ ឡើ ទិច កាន តែ ចាត់ ប៉ាក់ទី យ៉ាក់ ខនិច ចនិះ មែ ឡើ ចាត់ អ៊ុម ម៉ើ ណោះ យ៉ាវ យីត ហី ត្រិច ដីវ។ 16 មែ ម៉ើ ហាយ រៀន ម៉ើ ហង់គាវ ឡើយ ត្រៃដៃ កនុង អ៊ែ តាម កាន ពនីត បណើម មែ ម៉ើ ពដៃ រៀន ម៉ើ ហាគាវ អ៊ុម ត្រៃដៃ។ មែ អ៊ែ ឡើ ត្រ បើម ម៉ើ ហំម៉ើ ម៉ើ បនិះ ចនិះ គិះ ញឹះ តែ ម៉ើ ណោះ អ៊ុម បើម កាន ចាត់។

កាន ចាន់ មែ តង់កង់ ម៉ិ យូមែ មែ កឡ ដនីក ហន់ដើម ដើម មែ កិត

**2** អ៊ែ ដើ ហៃ យ៉ាក់ ទីតុះ អើយ ហំពង់ហៀន កាន អង់ងាយៗ ឆិ យី ទឹង កាន ពង់ហៀន ត្រៗ។ 2 ហន់ចាន់ មែ តង់កង់ អាំ មន់បិច ចនិះ ណោះ ឌីវ ឆិ អាំ មន់បនិះ តង់កង់ ម៉ាត់ ក្រាត់ អៀល បិច ចនិះ ណោះ ឈិញ ឈឹង កាន យូច ត្រ អាំ មន់ចាប់ គ្រិត កាន ត្រៗ បិច ចនិះ ណោះ ម៉ើត បួរ ម៉ាត់ ម៉ាត ដើម ណោះ ពង់អិញ ពង់អុញ អន់សច។

3 អ៊ែ ណាក់ ដើ មែ ម៉ិ យូ អន់ណាវ ប៉ាក់ទី ឡើយ ហន់ចាន់ មែ អាំ មន់បើម ឆិ យី ទឹង មែ ម៉ើ អៀល បិះ ត្រៃដៃ ញ៉ាង អាំ មន់ចំអ៊ុល បួរ ដើម ញ៉ាង អាំ មន់ញែត តវ៉ៃ អើន ហន់ណាវ តវ៉ៃ លំញែត មែ។ មន់ត្រ ព្រាត្រ បួរ អាំ មែ មន់បើម កាន ចាត់ 4 អ៊ែ មន់ដួរ ចាន់ មែ ម៉ិ យូ ឌីក ហន់ដើម អាំ មន់ណោះ ម៉ើត កួន កួ មែ កឡី 5 អាំ មន់ណោះ ឈិញ ឈឹង កាន យូច ត្រ តួ ចាត់ៗ ស៊ីតៗ អាំ មន់កនុយ ឌី ពពិត បបើម ទឹង ហន់ណាម ក្រាន បិច ចនិះ ចាត់ ណោះ ខរ៉ុប ក្លា ប៉ាក់ មែ ម៉ិ យូ ឌីក ហន់ដើម មន់បើម ប៉ាក់ នៃ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ុម មន់ដួរ ផម៉ាត ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ។

6 អ៊ែ ណាក់ ដើ មែ កឡ ដនីក ហន់ដើម អន់ណាវ ប៉ាក់ទី ឡើយ ហំព្រាត្រ មែ អាំ មន់ណោះ ពង់អ៊ិត ចនិះ ម៉ើ កឡី។ 7 លែក ដើ កាន ហៃ ហាបើម អ៊ែ ហំបើម ចាត់ៗ ពន់ទ្រូង ពដៃ ដើ មែ ទឹង ហំពង់ហៀន មែ ហំពដៃ ចនិះ ត្រៗ ដាវៗ ក្រាត់ៗ ចត្រួន។ 8 ហន់ចដៃ មម៉ាង កាន ត្រៗ អ៊ែ មន់ណោះ យ៉ាវ ដាំង អ្រយូច។ ហំបើម ប៉ាក់ នៃ អ៊ែ ណាក់ មែ ម៉ើ ព្រាត្រ ដើ ងាយ មន់កម៉ាវ យួរ ដើម មន់ដួរ យ៉ាវ មន់ចដៃ ចំ អ៊ុល ងាយ។

9 ហន់ចាន់ កិត អាំ មន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង កន់ជ្រាត់ ត្រ កាន អាំ មន់បើម ត្រ ទឹង ចនិះ ក្លើម កន់ជ្រាត់ ញ៉ាង មន់តើរ ម៉ាង ណាត 10 ដើម ញ៉ាង អាំ មន់បើម អំមុច អំមុច ដើ វ៉ាះ កន់ជ្រាត់។ ណាក់ ខាត់ៗ មន់ត្រ ពដៃ ចនិះ ចាត់ៗ ត្រៗ ត្រ កាន ម៉ាត់ ម៉ាត អ៊ែ បួរ មន់ព្រតិះ កាន ពង់ហៀន ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ កឡា ហារ៉ាត់ ងាយ។

11 តង មន់បើម ប៉ាក់ នៃ យ៉ាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ពដៃ កាន ស្រុស្រៀត ប្រម៉ើត ណាត ឡើយ ដើ បនិះ ណាត ឡើ ងុញ អាំ បនិះ លែក វ៉ា មន់ដួរ កាន ហារ៉ាត់។ 12 ញ៉ាង ត្រៃដៃ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉ើត ងាយ អ៊ែ ងន់ណោះ ងំត្រ តាក់ ចនិះ តែ ឌី បើម ត្រួយ ប្រម៉ើត ណាត ដើម អាំ ងន់តាក់ ត្រងុញ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ តក់ ខាត់ៗ អន់ណាវ ទឹង ណាក់ ងើ ញឹវ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ តង ងំបិច ចនិះ ណោះ ឈិញ ឈឹង កាន យូច ត្រ ចនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ដើម ងំបើម ត្រួយ ប្រម៉ើត ត្រៃដៃ ដិ។ 13 កាន លែក នៃ ងើ

† ទឹង ខ នៃ យ៉ាក់ ប្លូល ឡើ ម៉ាង កាន ចណា ញ៉ាង ក្រាំង អង់ងាយ អ៊ុម។ អាន ១ ដើម្បីដៃ ៤.៣-៥។

បើម ទឹង ណាក់ ងើ ចាំ តង់ វ៉ក់សំ ណាក់ ងាយ ងើ មឹង ទឹង តង់ អ៊ែ ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ លំបិះ ទុត យ៉ុកយ៉ាល់ តែ ហំ ណាត នៃ ឡើយ ឡើ កឡា ហារ៉ាត់ ងាយ ឡើ ត្រៃដៃ ទិះ ព្រយូង។ 14 ត្រៃដៃ យែស៊ូ ឡើ ម៉ប ចាក់ ដៃ ណាត តែត ពតាង ងាយ បក់ លំឡោះ ងាយ តើម បឹង កាន យូច ត្រ ហំមុច ដើម លំព្រះ បនិះ មួយ បួរ ដុ ដើ ណាត កឡី ៧ ណាក់ បួរ មែ នៃ ម៉ើ កនុយ ឌី បើម កាន ចាត់។

15 កាន លែក នៃ ហន់ចាន់ ព្រាត្រ គិះ មែ យ៉ាក់ ហបិច អាតណាត ឡើយ ញ៉ាង ហារ៉ា អ៊ុម មែ មន់ហន់តាក់ ឆឡាក់ ហៃ។

កាន ញឹវ កើត បួរ ងាយ ងើ ចាប់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ ងាយ

**3** ទីតុះ អើយ ហំពនិះ ព្រាត្រ ត្រូវ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ យែស៊ូ អាំ មន់ណោះ អៀល បិះ មែ ទិះ ក្រាត់ ដើម មែ ម៉ើ បិច អាតណាត តង មន់ចង់ហៀង ម៉ាង មែ ដើម បិច ចនិះ លែន បូយ បើម កាន ចាត់ ត្រ ហំមុច។ 2 ញ៉ាង អាំ មន់ចំអ៊ុល បួរ ញ៉ាង ព្រាសិញ ដើ បួរ ហម្រើម មន់ពដៃ ចនិះ ក្លើម ក្លឹម ដើម ស៊ុម បក់ ម៉ាត់ ម៉ាត ដើ បនិះ លែក វ៉ា។ 3 ពន់បើម ងាយ ប៉ាក់ ទី ឡើយ តែ ងើ ណោះ ខួរ ចនិះ គិះ តែ ឌី ចាប់ ម៉ាង ហារ៉ា ទ្រូង ទុះ ដើ កាន ងុញ ត្រឡី ត្រលូត ដីប ដើ វ៉ក់ អង់គែងៗ ចនិះ ងាយ ឡើ បឹង ដើ កាន តែ ចាត់ ដើ កាន ច្រណើះ ចើះ ញឹះ តែ ម៉ើ មែ ដើ ងាយ ងាយ កឡី តែ ងើ មែ ត្រឡី បួរ ប៉ាក់ ទី។ 4 ហាក់ បឹង ត្រៃដៃ ឡើ កឡា ហារ៉ាត់ ងាយ ឡើ ពដៃ ក្លើម ក្លឹម ស៊ុម ដើម កាន ប្រម៉ើត អន់ញ៉ា ដើ បនិះ 5 ឡើ ហារ៉ាត់ ងាយ តែ ត្រ ញ៉ាង ដើ ងើ បើម ចាត់ ទឹង ត្រ អ៊ុម ឡើ ហារ៉ាត់ ងាយ ញ៉ាង ដើ ឡើ ស្រុស្រៀត ងាយ។ ត្រៃដៃ ឡើ ព្រះ ពចាត់ ងាយ តើម បឹង មាប អ៊ែ ងើ កើត ហន់ដើម បិច ត្រញឹវ ហន់ដើម តាម លញ៉ាក់ ផវ យ៉ាង ចាត់ លួង ណាត។ 6 ត្រៃដៃ ឡើ ហែង ផវ យ៉ាង ណាត ឡើ តួ ទឹង ងាយ ញឹះ ក្លឹម ក្លា តាម លញ៉ាក់ ត្រៃដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ កឡា ហារ៉ាត់ ងាយ 7 ឡើ បើម ប៉ាក់ នៃ អាំ ងន់បនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ញ៉ាង ដើ ឡើ ស្រុស្រៀត ម៉ើត ងាយ ដើម អាំ ងន់ដួរ កាន ញឹវ ទួច អន់សច បើម មួន តាម ប៉ាក់ ងើ មឹង អ៊ុម។ 8 ប្រម៉ាង អ៊ុន ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តង ងន់ចាប់ លែក អិះ។ 9 ម៉ើត ហៃ ហម៉ាង ឡើយ ហំម៉ាង ពឡាក់ ឡើ អន់ណាវ ប្រម៉ាង លែក នៃ បក់ ណាក់ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ មន់បើម កាន ចាត់ អាំ លែក ចនិះ។ កាន នៃ ឡើយ ឡើ ចាត់ ដើម ឡើ បិច ខា ដើ បនិះ។

9 ហាក់ តង ហន់រៀវ តើម បឹង កាន ចដៃ ព្រាចល ចាល ត្រឡី ត្រលូត តើម បឹង កាន ប៉ច យូ ដាក់ ដើម កាន ព្រាសិញ ត្រម៉ាង ដីប ហន់រៀវ តើម បឹង កាន ព្រាសិញ ញ៉ាង ដើ ចដៃ កាន ចមាប សុនសាត យូដា យ៉ាក់ កាន លែក នៃ តែ ឡើ ខួរ ដះ ដើម តែ ឡើ ឡើប។ 10 អ៊ែ ណាក់ បនិះ ឡើ បើម អាំ បួរ ម៉ើ អ្រឡះ អ្រឡាយ ត្រឡី មែ ហំគិះ ព្រាត្រ ណាត មួយ តង បារ តង អ៊ែ ប៉ាក់ តែ ឡើ ចាប់ ញ៉ាង ហំពន់តក យ៉ាវ បឹង ណាត 11 យ៉ាក់ ហណោះ ឡើយ បនិះ ប៉ាក់ នៃ ឡើ បនិះ យីត វិះ ឌីវ ដើ កាន តែ ចាត់ ឡើ ណោះ វិះ ឌីវ បើម មាប ដើម ឡើ ពចុត ចាក់ កឡី ដិ។

កាន ចាន់ តក់ ព្រាទួចៗ

12 អៃ អំប្រៃ យ៉ាក់ អារទែម៉ះ លី យ៉ាក់ ទីយីកុះ ដក់ ហី ហៃ។ បឹង លំបិះ តក់ ហៃ ឡើយ អ៊ែ ហន់ដក់ ហី អៃ ដ្រិះៗ ហី មួង នីកូប្លូល យ៉ាក់ អៃ អងុញ ដក់ តួ ហី អ៊ែ ទឹង ខៃ កយីវ អំមី ឆលុយ។ 13 ហំខំ បួរ យ៉ាក់ សែណោះ ឡើ កឡា ណោះ ចមាប អំប្រា យ៉ាក់ អំប្លូឡះ បឹង អំប្រា លំដក់ ហី ដីវ ញ៉ាង អាំ អំប្រា លំអិត តែ ទ្រូង។ 14 បួរ ងាយ ណាក់ ងើ ចាប់ មឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ តង មន់អ៊ែប បើម កាន ចាត់ អ៊ែ មន់ណោះ បួរ មែ ងាយ ណាក់ ម៉ើ តង កាន ចុនៗ មន់បើម ប៉ាក់ នៃ ញ៉ាង អាំ មន់បនិះ តែ បិច ខា។ 15 លែក ដើ មែ ម៉ើ តួ បឹង អៃ ម៉ើ តងា ឡា ហៃ។ ហានតងា ឡា

†† អាន ពីម ប្រម៉ាង ព្រាទួច យ៉ាក់ ម៉្លៃស៊ែ ៧.៦, ១៤.២, ២៦.១៨

ប៉ាត់ទី មែ ម៉ឺ ចាប់ មីង គ្រៃដៃ យេស៊ូ ណាត់ ម៉ឺ ម៉ឺត ងាយ។ ឡា មុះ គ្រៃដៃ  
លំអាំ កាន ចាត់ ដើ ថៃ លែក រាំ។



# ភីលែម៉ូន

តើម ព្រះច្បត ប្រម៉ាង

យ៉ាក ភីលែម៉ូន ឡើ បនិះ ទិះ ក្រាត់ បិច ប៉ាក់ ឡើ កឡា ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ អាត ណាត នៃ ឡើ បូរ ក្រុម ឆន្នំ ហី ម្តង កូឡុះ។ ណាត ឡើ បិច កិត មួយ រ៉ា ម៉ាត់ ណាត អ្វីនៃស៊ីម ឡើ រ៉ូះ តើម បឹង ហាន់ណាម ណាត ឡើ ដក់ ប៉ូ ម្តង រ៉ូម តត់ អែ ឡើ តែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ គូ ទឹង យុក។ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ពហាយ កាន ចាត់ ដើ អ្វីនៃស៊ីម អែ ឡើ ពលិះ ចនិះ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ ទី ។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ដុញ អ្វីនៃស៊ីម លំគូ ដន់ដុ ណាត អន់ណារ ពញ្ជ្រង ឡើ ត្រ កិត យ៉ាក ភីលែម៉ូន អែ ឡើ ប្រែ លំដី រីញ អន់ដៃ ហី ហាន់ណាម កន់ជ្រាក់ ណាត កឡី ។

យ៉ាក ភីលែម៉ូន នៃ ឡើ ត្រ បូរ បែង យ៉ាក ប៉ូល អែ យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ខៀន ឈួន ពយ៉ៃ សំបុត នៃ ឡា ហី ណាត អាំ លំឡាប់ តាក់ ចូត ដើ អ្វីនៃស៊ីម អាំ លំដុ យ៉ាវ ណាត រ៉ិះ ឌីវ កិត ហម នៃ អន់ណារ លំបើម មាល់ អំមោះ អោះ ប្រមើត ទឹង កាន ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ ។ (ទឹង ប៉ាង យ៉ាក ប៉ូល មែ កិត ញ្ជិះ ម៉ើ រ៉ូះ ប៉ាក់ នៃ ម៉ើ ត្រ ចូត កយឹក កដៃត កត់ ដូវ)។

ណាត កាន ខាៗ

យ៉ាក ប៉ូល តែ ឡើ ប្រែ ពង់ខំ អ៊ឹម យ៉ាក ភីលែម៉ូន កន់ជ្រាក់ អ្វីនៃស៊ីម លំបើម ចាត់ ដើ កិត ណាត ឡើ តាក់ លំបើម តាម ចនិះ ណាត កឡី ។ អង់គ៉ាន់ ឡើ ពនិះ យ៉ាក ភីលែម៉ូន ដើម លែក ដើ មែ ម៉ើ អាន សំបុត នៃ អាំ មន់ហង់គ៉ាវ ប្រមើត គ្រែដៃ យែស៊ូ អែ មន់ណោះ ពន់តក ត្រឌីវ មែ តាម កាន ញ្ជិះ កើត ហាន់ដើម បក់ លំយី ទឹង មែ ម៉ើ ចាប់ គ្រែដៃ យែស៊ូ ។

- កាន បុិន អង់កីលៗ ទឹង ពីម ភីលែម៉ូន
- កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង
- យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតិះ យ៉ាក ភីលែម៉ូន
- យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ឡា ឡូម ហី យ៉ាក ភីលែម៉ូន លំឡាប់ ឡង កិត ណាត អ្វីនៃស៊ីម
- ប្រម៉ាង តត់ ឡូចៗ

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ តងា ឡា យ៉ាក ភីលែម៉ូន

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ឡា ឡូម ហី យ៉ាក ភីលែម៉ូន ដើ អ្វីនៃស៊ីម

**1** ម៉ាត់ អែ នៃ ប៉ូល អត្ត យុក ញ្ជ្រង ដើ អពហាយ កាន គ្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ ញី ដីម៉ូដៃ នៃ ឡើ មាល់ អោះ ងាយ ញើ ពយ៉ៃ សំបុត នៃ តងា ឡា ហៃ អ្វីត ភីលែម៉ូន អើយ ហាបនិះ ប្រមើត ញី ហាបើម កាន ងាន គ្រែដៃ យែស៊ូ ប៉ាក់ ដើ ញី ទី។ <sup>2</sup> ដើម ញើ តងា ឡា ម៉ូ អាពីយ៉ះ យ៉ាក អាយីប ឡើ បូរ បែង ញា ឡើ ខំ ពីត កាន គ្រែដៃ បឹង ញី មាល់ តហាន កន្ទយ ដើម ញើ តងា ឡា មែ ក្រំ ឆន្នំ ណាត់ ម៉ើ ពសុំ ហី ហាន់ណាម ហៃ យ៉ាក ភីលែម៉ូន អើយ។

<sup>3</sup> ឡា គ្រែដៃ ឡើ បើត ងាយ ដើម គ្រែដៃ យែស៊ូ គ្រិះ ឡើ គ្រែដៃ កន់ជ្រាក់ លំអាំ កាន ចាត់ ដើម កាន ឆនិម ហាន់ណាំង ដើ វ៉ៃ។

យ៉ាក ប៉ូល ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ដើម ឡើ អ៊ីវ ដាំង គ្រែដៃ ដើ យ៉ាក ភីលែម៉ូន

<sup>4</sup> ត្រំ អ៊ីវ ដាំង គ្រែដៃ អចនិះ ហី ហៃ ដើម អព្រតិះ អន់សច គ្រែដៃ ណាត ឡើ កន់ជ្រាក់ អែ <sup>5</sup> យ៉ាក អដុង ហៃ ហាចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ទុត គ្រិត ដើម ហាមើត លែក ដើ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ ដិ។ <sup>6</sup> យ៉ាក ហៃ ហាចាប់ មឹង គ្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ប៉ាក់ ដើ ញី ទី អែ អឡា ហី គ្រែដៃ អាំ ហៃ ហាន់ហង់គ៉ាវ ហាឡាក់ ចាំ ម៉ៃ លែក ដើ កាន ចាត់ ណាត់ ផ្ដើ បិច ទឹង គ្រែដៃ គ្រិះ។ <sup>7</sup> អ្វីត អើយ អញ្ជឹម ក្ដើម ភឹង ប្រយ ទឹង ចនិះ អែ ទុត ម៉ៃ ញ្ជ្រង អដុង ហៃ ហាបិច ប្រមើត យ៉ាក ហៃ ហាពញ្ជឹម ក្ដើម ណាត់ មែ ម៉ើ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ ម៉ើ បិច ចនិះ ហ៊ុរ។

<sup>8</sup> សំយ៉ះ អែ អបិច អាតណាត តើម បឹង គ្រែដៃ គ្រិះ អំប្រែ ហៃ ហាំបើម អង់ងាយៗ ណាត់ ហៃ ហាន់ត្រ បើម កតាម <sup>9</sup> ណាត់ អឡា ឡូម ហី ហៃ យ៉ាក បើ ណោះ ប្រមើត ឡើយ ត្រឌីវ បា។ អែ នៃ ប៉ូល អក្រាត់ៗ ម៉ៃ ឡើយ ណោះៗ នៃ អត្ត យុក ញ្ជ្រង ដើ គ្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ អន់ណារ។ <sup>10</sup> ទឹង អត្ត យុក បិច បី មួយ រ៉ា ឡើ ចាប់ មឹង គ្រែដៃ យែស៊ូ តើម បឹង អែ អពហាយ ណោះៗ នៃ បី អន់នៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ កួន អែ អពគើត ទី។ អែ អឡា ឡូម ហី ហៃ យ៉ាក ភីលែម៉ូន អើយ ដើ កួន អែ នៃ ម៉ាត់ ណាត អ្វីនៃស៊ីម។ <sup>11</sup> ណាត់ ទឹង ពន់បើម អ្វីត អើយ អ្វីនៃស៊ីម នៃ ឡើ បនិះ តែ បិច ខា ដើ ហៃ ម៉ាត់ ម៉ាត ហាក់ ណោះៗ នៃ ឡើ បនិះ បិច ខា ឡើយ ដើ ហៃ ដើម ដើ អែ ដិ។

<sup>12</sup> សំយ៉ះ ណាត ឡើ ត្រ ប្រមើត អន់ញ្ជ្រង អែ កតាម អំប្រែ លំដី ដាំង ហៃ កឡី អន់ណារ។ <sup>13</sup> អែ អដុញ ណាត់ លំគូ បឹង អែ ដខែ អែ លំដុវ ដន់ដុ អែ ពតាង ហៃ ទឹង ណាត់ អត្ត យុក ញ្ជ្រង អពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រែដៃ។ <sup>14</sup> ហាក់ អែ អឌី អ៊ឹម អំបើម អន់នួរ ចាំ ហៃ ហាំដម អន់ដៃ អឌី អ៊ឹម ហាំបើម តាម អែ អពង់ខំ អមើត ហាំបើម តាម ប្រមើត ហៃ កឡី ម៉ាត់ ម៉ាត។ <sup>15</sup> អាត ញ្ជ្រង ដើ នៃ ឡើយ អ្វីនៃស៊ីម ឡើ ចងាយ តើម បឹង ហៃ ចិត មើត បក់ លំដុវ គូ បឹង ហៃ ឡូច អន់សច អន់ណារ <sup>16</sup> តែ ត្រ រ៉ិះ ឌីវ ឡើ កិត ហៃ អ៊ឹម ហម អែ អន់ណារ ឡើ បិច ខា យ៉ាក ឡើ ត្រ អំម៉ោះ អោះ ប្រមើត បា ឡើយ។ ណាត ឡើ ត្រ អោះ ប្រមើត អែ ទុត

† ម៉ាត់ អ្វីនៃស៊ីម នៃ ម៉ើ ដុ រៀន បនិះ "តែ បិច ខា"។

ខាក់ ណត់ ដើ ហៃ អន់ណារ ហៃង ខាក់ ហំមើត ណត យ៉ាក់ ឡើ កិត ហៃ ដិ ដើម ឡើ អំម៉ោះ អោះ ចាប់ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ដិ។

17 ប៉ាក់ ពម្រៃ ឡើយ ប៉ាក់ ហដុ អៃ មាល់ បួរ បែង បបើម កាន អន់ទី ហន់ឡាប់ ឡង ណត មាល់ ហន់ឡាប់ អៃ ទី។ 18 ប៉ាក់ ណត លំបើម អន់យូច អង់ងាយ មួយ ដើ ហៃ លី លំឡាន់ កលី លុង ហី ហៃ កតាម ហន់តុ ហី អៃ ទី។ 19 អៃ នៃ ប៉ូល អខៀន សំប៉ិត នៃ ដើ ទី អកឡី រៀន អៃ អន់ឆែន ហី ហៃ ពតាង ណត។ ញ៉ង ហរីញ អី ចាក់ ហៃ កឡី ហឡាន់ តណើរ ដើ អៃ យ៉ាក់ ហដួរ កាន ញីរ ឡូច អន់សច ញីន ដើ អៃ។ 20 អ៊ុត អើយ ហំប៉ូរ អៃ តាម ប៉ាក់ អ្រឡា នៃ យ៉ាក់ បា បើ ចាប់ គ្រៃដៃ យៃស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ អឡា ហំពញីម ក្លើម អៃ អុះ យ៉ាក់ បើ គូ អង់ទីង គ្រៃដៃ គ្រិះ។

21 អៃ អខៀន សំប៉ិត នៃ អពយៃ ដើ ហៃ អ៊ុត អើយ ញីន អមីង រៀន ហន់ខី បើម ប៉ាក់ ប្រម៉ាង អៃ ម៉ាត់ ម៉ាត។ អៃ អណោះ ឡើយ ហៃ ហំបើម ដី អ្រឡា អៃ នៃ អន់ណារ។ 22 មួយ អន់ណារ អ៊ុត អើយ អឡា ហី ហៃ

ហន់រន់ហាប់ ដុ កនូ កនូម ដើ អៃ យ៉ាក់ អមីង រៀន ញីន ផ្ទី អ៊ុរ ដាំង គ្រៃដៃ ដើ អៃ អាត អន់ដួរ ញីះ តើម បឹង យុក អន់ដក់ តើ មៃ ឡីះ អន់ណារ។

កាន តង៉ា ឡា ព្រឡូច

23 យ៉ាក់ អៃប៉ាប្រះ ឡើ គូ យុក អង់ង បឹង អៃ ទី ញីន ដើ គ្រៃដៃ គ្រិះ យៃស៊ូ ឡើ តង៉ា ឡា ប៉ាក់ទី ហៃ។ 24 អៃ ណត់ ដើ យ៉ាក់ ម៉ាកុះ យ៉ាក់ អារីសតាក់ យ៉ាក់ ខែម៉ះ ដើម យ៉ាក់ លូកា † ម៉ើ ត្រ បួរ បើម កាន អង់ង បឹង អៃ ម៉ើ តង៉ា ឡា ប៉ាក់ទី ហៃ។

25 ឡា អុះ គ្រៃដៃ យៃស៊ូ គ្រិះ ឡើ កន់ជ្រាក់ លំអាំ កាន ចាក់ ដើ មៃ។

---

† យ៉ាក់ ម៉ាកុះ៖ អាន កាន ពហាយ ១២.២៥ យ៉ាក់ អារីសតាក់៖ អាន កូឡុះ ៤.១០ ដើម កាន ពហាយ ១៩.២៩ យ៉ាក់ ខែម៉ះ៖ អាន កូឡុះ ៤.១០ ដើម ២ធីម៉ៃ ៤.១០ យ៉ាក់ លូកា៖ អាន កូឡុះ ៤.១៤ ដើម ២ធីម៉ៃ ៤.១១។